

Tirumanthiram Tamil-English

திருமந்திரம் - 1
திருமுலர் அருளியது

விநாயகர் காப்பு

ஐந்து கரத்தனை யானை முகத்தனை
இந்தின் இளம்பிறை போலும் எயிற்றனை
நந்தி மகன்தனை ஞானக் கொழுந்தினைப்
பந்தியில் வைத்தடி போற்றுகின் றேனே.

Left Column = Tirumantiram by
Tirumular

Right Column: Translation into English
by Dr. B. Natarajan
Sri Ramakrishna Math, Chennai
Tamil Text by Madurai Project

Tirumantiram = திருமந்திரம்

Tirumantiram was composed by Tirumular around 5th century C.E. The work consists of nine chapters and 3000 verses. Mostly, the verse has four lines, each line having four words. The work explains Vedas and Agamas. Tirumantiram is praised as Saiva Agama. Of the twelve Saiva major treatises, this is the 10th treatise. Dr. Natarajan observes that Tirumantiram is Tantra,

Yantra, Mantra and Yoga. Tirumantiram is the foundation for Saiva Siddhanta. The original English Translation was the work of Dr. B. Natarajan. Himalayan Academy has put in its distinct imprint on the translation.

Wikipedia describes the nine Tantras of Tirumantiram as follows:

In short, the *Tirumandiram*, strongly emphasizes on *Love is God*, (Anbey Sivam).

The *Tirumantiram* is divided into nine chapters (*tantirams*);

1. Philosophical views and divine experience, impermanency of the physical body, love, education etc.

2. Shiva's glory, His divine acts, classification of souls etc.

3. Yoga practices according to the eight-angled way of Patanjali.

4. Mantra, tantra, etc.

5. Various branches of Saiva religion; the four elements of Shaiva Siddhanta.

6. Shiva as *guru* bestowing grace and the devotee's responsibility.

7. Shiva *linga*, Shiva worship, self-control.

8. The stages of soul experience .

9. *Panchadsara manthiram*, Shiva's dance, the state of samadhi, etc.

Presentation: Veeraswamy Krishnaraj

TMTM = **Tiru**M**an**T**ira**M** by Chapters 01-09**

| | | | | | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| TMT | 01TMT | 02TMT | 03TMT | 04TMT | 05TMT | 06TMT | 07TMT | 08TMT | 09TMT |
| M | M | M | M | M | M | M | M | M | M |

Tirumantiram Verses and links: Tantras 01-09. By Verses

| | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| TMTM1-336 | TMTM337-548 | TMTM549-883 |
| TMTM884-1418 | TMTM1419-1572 | TMTM1573-1703 |
| TMTM1704-2121 | TMTM2122-2648 | TMTM2649-3047 |

பாயிரம்

01TirumanthiramTamil-English.htm

| | |
|---|---|
| 1. கடவுள் வாழ்த்து | 1 IN PRAISE OF GOD |
| 1. ஒன்றவன் தானே இரண்டவன் இன்னருள் நின்றனன் மூன்றினுள் நான்குணர்ந் தான்ஐந்து வென்றனன் ஆறு விரிந்தனன் ஏழம்பர்ச் சென்றனன் தானிருந் தான்உணர்ந் தெட்டே. 1 | 1: One Is Many The One is He, the Two His sweet Grace, In Three He stood, in all the Four witnessed, The Five He conquered, the Six He filled, The Seven Worlds pervades, manifests the Eight And so remains. |
| 2. போற்றிசைத்து இன்னுயிர் மன்னும் புனிதனை நாற்றிசைக் கும்நல்ல மாதுக்கும் நாதனை மேற்றிசைக் குள்தென் திசைக்கொரு வேந்தனாம் கூற்றுதைத் தானையான் கூறுகின் றேனே. 2 | 2: Defies Death The Holy One who all life sustains, Lord of Her, beloved of all the world, He who spurned Yama, the Southern Quarter's King Of Him I sing, His glory and praise. |
| 3. ஒக்கநின் றானை உலப்பிலி தேவர்கள் நக்கனென்று ஏத்திடும் நாதனை நாள்தொறும் பக்கநின் றார்அறி யாத பரமனைப் | 3: Immortals Adore He who stands the same to all, The Pure One, whom immortal Gods adore, Whom, even they, that daily stand beside, know not, Him I seek, praise, and meditate. |

| | |
|---|--|
| <p>புக்குநின்று உன்னியான் போற்றிசெய் வேனே. 3</p> | |
| <p>4. அகலிடத் தார்மெய்யை அண்டத்து வித்தைப் புகலிடத்து என்றனைப் போதவிட் டானைப் பகலிடத் தும்இர வும்பணிந் தேத்தி இகலிடத் தேஇருள் நீங்கிநின் றேனே. 4</p> | <p>4: Dispells Gloom The Truth of Spaces Vast, Seek of the Universe orb, Our Haven of Refuge, He bade me seek and find, Him I praised by night and day, And praising thus, gloom{ - }dispelled, I held firm in this world of strifes.</p> |
| <p>5. சிவனொடுஓக் கும்தெய்வம் தேடினும் இல்லை அவனொடுஓப் பார் இங்கு யாவரும் இல்லை புவனம் கடந்தன்று பொன்னொளி மின்னும் தவனச் சடைமுடித் தாமரை யானே. 5</p> | <p>5: Siva Is Nonpareil Search where ye will, there's no God like Siva, None here below to equal Him in glory; Lotus like, He, of gleaming matted locks, Golden in splendour, beyond the worlds, apart.</p> |
| <p>6. அவனை ஒழிய அமரரும் இல்லை அவனன்றிச் செய்யும் அருந்தவம் இல்லை அவனன்றி மூவரால் ஆவதொன் றில்லை அவனன்றி ஊர்புகு மாறு அறியேனே. 6</p> | <p>6: Omni-Competent Without Him, there be Celestials none, Without Him, penance is not, Without Him, naught the Three accomplish, Without Him, I know not the City's Gate.</p> |
| <p>7. முன்னைஓப் பாயுள்ள மூவர்க்கும் மூத்தவன் தன்னைஓப் பாய்ஒன்றும் இல்லாத் தலைமகன் தன்னைஅப் பாயெனில் அப்பனு மாயுளன் பொன்னைஓப் பாகின்ற போதகத் தானே. 7</p> | <p>7: Divine Father Primal First is He, older than the Co-eval Three But the Lord is He peerless, unequaled; Call Him "Father," and Father He to thee, Inside you He flames in the Lotus of golden hue.</p> |
| <p>8. தீயினும் வெய்யன் புனலினும் தண்ணியன் ஆயினும் ஈசன் அருளறி</p> | <p>8: Kinder Than Mother Hotter is He than fire, cooler than water;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>வாரில்லை சேயினும் நல்லன் அணியன்நல் அன்பர்க்குத் தாயினும் நல்லன் தாழ்சடை யோனே. 8</p> | <p>And yet none knows of His Grace abounding; Purer than the child, kinder by far than the mother, Nearest to Love is He, of the flowing matted locks.</p> |
| <p>9. பொன்னால் புரிந்திட்ட பொற்சடை யென்னப் பின்னாற் பிறங்க இருந்தவன் பேர்நந்தி என்னால் தொழப்படும் எம்இறை மற்றவன் தன்னால் தொழப்படு வாரில்லை தானே. 9</p> | <p>9: All Worship Him Gold-bewrought, His matted locks fall back and gleam; Nandi, His name, My Lord is He, ever by me worshipt; But none there be whom He worships.</p> |
| <p>10. தானே இருநிலம் தாங்கிவிண் ணாய்நிற்கும் தானே சுடும்அங்கி ஞாயிறும் திங்களும் தானே மழைபொழி தையலு மாய்நிற்கும் தானே தடவரை தண்கட லாமே. 10</p> | <p>10: Omnium Gatherum Holding the worlds apart, as the Heavens high He spreads; Himself the scorching Fire, Sun and Moon, Himself the Mother that sends down the rains Himself the mountains strong and oceans cold.</p> |
| <p>11. அயலும் புடையும்எம் ஆதியை நோக்கில் இயலும் பெருந்தெய்வம் யாதுமொன் றில்லை முயலும் முயலில் முடிவும் மற் றாங்கே பெயலும் மழைமுகிற் பேர்நந்தி தானே. 11</p> | <p>11: Effort And Fruit Near and far I look; but around the Being First, No other God, I see, mightier than He; Himself the effort, and Himself, too, effort's end; Himself the rains, Himself the clouds rain-laden, The Nandi named.</p> |
| <p>12. கண்ணுத லான்ஒரு காதலின் நிற்கவும் எண்ணிலி தேவர் இறந்தார் எனப்பலர் மண்ணுறு வார்களும் வானுறு வார்களும்</p> | <p>12: Beyond Comprehension The One of the fore-head eye, in Love Supreme, unmoved, Dead were the countless Devas, Born were the myriads on earth; Upward they climbed to lives beyond count, Yet none did know the Lord was He.</p> |

| | |
|---|---|
| அண்ணல் இவன் என்றுஅறியகி லார்களே. 12 | |
| 13. மண்ணளந் தான்மல ரோன்முதல் தேவர்கள் எண்ணளந் தின்னும் நினைக்கிலார் ஈசனை விண்ணளந் தாந்தன்னை மேலளந் தாரில்லை கண்ணளந் தெங்குங் கடந்துநின் றானே. 13 | 13: Immeasurable Mal who spanned the earth and Brahma the Lotus seated one, And others of the Gods fathomed Him not; There be none to measure Him that measured the Heav'ns And thus He stood, all visions transcending. |
| 14. கடந்துநினின் றான்கம லம்மல ராதி கடந்துநின் றான்கடல் வண்ணம்எம் மாயன் கடந்துநின் றான்அவர்க்கு அப்புறம் ஈசன் கடந்துநின் றான்எங்கும் கண்டுநின் றானே. 14 | 14: Transcends All Transcended He Brahma on the lotus-seat, Transcended Mayan, the ocean- hued, Transcended He, Isan, who transcends all, Transcended He space infinite, witnessing all. |
| 15. ஆதியு மாய்அர னாய்உட லுள்நின்ற வேதியு மாய்விரிந்துஆர்ந்துஇருந் தான்அருள் சோதியு மாய்ச்சுருங் காததோர் தன்மையுள் நீதியு மாய்நித்த மாகிநின் றானே. 15 | 15: Blossoms As All Into Brahma did He expand, into Hara did He, And into the soul of the body He pervades As the Effulgence Divine, the Dharmic law limitless, The Eternal and the Everlasting. |
| 16. கோது குலாவிய கொன்றைக் குழற்சடை மாது குலாவிய வாள்நுதல் பாகனை யாது குலாவி அமரரும் தேவரும் கோது குலாவிக் குணம்பயில் வாரே. 16 | 16: Confers Wisdom On Gods He, of the matted locks, the odorous Konrai clustering, He, of the Divine Consort with forehead divinely gleaming, He, whom the Immortals and Devas sought, Wisdom to learn, Ignorance to dispel. |
| 17. காயம் இரண்டுங் கலந்து கொதிக்கினும் மாயங் கத்தூரி யதுமிகும் அவ்வழி | 17: Love Profound Howe'er well the two garlics and musk boil and mix, |

| | |
|---|---|
| <p>தேசங் கலந்தொரு தேவனென் றெண்ணினும் ஈசன் உறவுக் கெதிரில்லை தானே. 17</p> | <p>Yet will musk's fragrance stand o'ertopping all, So may all space mix and hold the God as One, Yet, upwelling, pours forth Isan's love profound.</p> |
| <p>18. அதிபதி செய்து அளகை வேந்தனை நிதிபதி செய்த நிறைதவம் நோக்கி அதுபதி ஆதரித்து ஆக்கமது ஆக்கின் இதுபதி கொள்ளன்ற எம்பெரு மானே. 18</p> | <p>18: Munificent The Supreme Lord saw Alagai King's penance devout, Much pleased, He made the King Lord of all Riches; Even so, approach the Lord, noble deeds performing; For thus says the Lord, "Hold this lordship!"</p> |
| <p>19. இதுபதி ஏலங் கமழ்பொழில் ஏழும் முதுபதி செய்தவன் மூதறி வாளன் விதுபதி செய்தவன் மெய்த்தவம் நோக்கி அதுபதி யாக அமருகின் றானே. 19</p> | <p>19: Created Universe He, the Wisdom Primeval, He made the City Ancient Of the seven meadows, fragrant- spiced; He fixed the Moon, and to penance inclining, He abides there, making that His seat.</p> |
| <p>20. முடிவும் பிறப்பையும் முன்னே படைத்த அடிகள் உறையும் அறனெறி நாடில் இடியும் முழக்கமும் ஈசர் உருவம் கடிமலர்க் குன்ற மலையது தானே. 20</p> | <p>20: In Mount Kailas Seek the Abode of the Holy, Who, of yore, created Birth and Death A high hill it is, where thunders roar and lightnings flash, Where fragrant flowers bud and bloom, His mighty likeness it bears.</p> |
| <p>21. வானப் பெருங்கொண்டல் மாலயன் வானவர் ஊனப் பிறவி ஒழிக்கும் ஒருவனைக் கானக் களிறு கதறப் பிளந்தனம் கோனைப் புகழுமின் கூடலு மாமே. 21</p> | <p>21: Comes Speeding Sing His praise! Oh how quick He comes! He, the Lord, who in one fell sweep the wild elephant slashed, The Lord who ends this muddy vesture's mortal coil, Of the Heavenly Hosts, of Brahma Divine, Of Mal, hued like the clouds rain-borne.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>22. மனத்தில் எழுகின்ற மாயநன் நாடன் நினைத்தது அறிவன் என்னில்தான் நினைக்கிலர் எனக்குஇறை அன்பிலன் என்பர் இறைவன் பிழைக்கநின் றார்பக்கம் பேணிநின் றானே. 22</p> | <p>22: Seek Him, He Seeks You This Lord of Maya-land that has its rise in the mind, He, the Being without thought, knows yet all our thoughts; Some be who groan,"God is not to me a friend;" But, sure, God seeks those who seek their souls to save.</p> |
| <p>23. வல்லவன் வன்னிககு இறையிடை வாரணம் நில்லென நிற்பித்த நீதியுள் ஈசனை இல்லென வேண்டா இறையவர் தம்முதல் அல்லும் பகலும் அருளுகின் றானே. 23</p> | <p>23: Infinite Grace The Mighty Lord, the God of Fire, set amidst the seas, Whom the comprehending souls never deny; He, the Lord of the Heavenly Beings all, Who , day and night, pours forth His Divine Grace.</p> |
| <p>24. போற்றிசைத் தும்புகழ்ந் தும்புனி தன்அடி தேற்றுமின் என்றும் சிவனடிக் கேசெல்வம் ஆற்றிய தென்று மயலுற்ற சிந்தையை மாற்றிநின் றார்வழி மன்னிநின் றானே. 24</p> | <p>24: Firm In Minds Firm Sing His praise, Sing of His Holy Feet! Pour all your treasures at Siva'a Sacred Feet! And they who shake off the clouded eye and disturbed mindWith them He ever stood, benignantly firm.</p> |
| <p>25. பிறப்பிலி பிஞ்சுகன் பேரரு ளாளன் இறப்பிலி யாவர்க்கும் இன்பம் அருளும் துறப்பிலி தன்னைத் தொழுமின் தொழுதால் மறப்பிலி மாயா விருத்தமும் ஆமே. 25</p> | <p>25: Illusions Vanish The Birthless is He, the Divine Mad, of Compassion vast, The Deathless is He, the Boundless One, Granter of Joys all,To Him kneel, and, kneeling, shall find Naught becomes Maya, the bond immemorial.</p> |
| <p>26. தொடர்ந்துனின் றானைத் தொழுமின் தொழுதால் படர்ந்துநின் றான்பரி பாரக முற்றும்</p> | <p>26: Attain Grace Adore the Lord, who in unbroken continuity stood, The Lord who protecting over all earth expanded,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>கடந்துநின் றாம்கம லம்மலர் மேலே உடந்திருந் தான்அடிப் புண்ணிய மாமே. 26</p> | <p>Transcending all He stood; over the lotus bloom aloft, In smiling glory He sat; Holy be His feet!</p> |
| <p>27. சந்தி எனத்தக்க தாமரை வாண்முகத்து அந்தமில் ஈசன் அருள்நமக் கேயென்று நந்தியை நாளும் வணங்கப் படும்அவர் புந்தியி னுள்ளே புகுந்துநின் றானே. 27</p> | <p>27: He Enters Into You The Infinite of Lotus-Face, rivalling twilight ineffable, May ours be His Grace Divine! And they who thus Nandi daily beseech, Into their Heart, creeping, He comes! He comes!</p> |
| <p>28. இணங்கிநின் றான் எங்கும் ஆகிநின் றானும் பிணங்கிநின் றான்பின்முன் னாகிநின் றானும் உணங்கிநின் றான்அம ராபதி நாதன் வணங்கிநின் றார்க்கே வழித்துணை யாமே. 28</p> | <p>28: Your Guide Beckoning He stood, He, the All- pervading; But they who, doubt-tossed, in self-contention lost, They stood withered at the root; To those who freely give themselves to the Lord on High, To them is He the certain, immutable Guide.</p> |
| <p>29. காணநில் லாய்அடி யேற்குஉறவுஆருளர் நாணநில் லேன்உன்னை நான்தழு விக்கொளக் கோணநில் லாத குணத்தடி யார்மனத்து ஆணியன் ஆகி அமர்ந்துநின் றானே. 29</p> | <p>29: Axle-Pin Oh! You, the Unseen, only kin to this forlorn slave, Let me not falter to embrace Your feet! For to the heart of Your servant, pure and true You ever stood even as the axle- pin.</p> |
| <p>30. வான்நின்று அழைக்கும் மழைபோல் இறைவனும் தானின்று அழைக்கும்கொல் என்று தயங்குவார் ஆன்நின்று அழைக்கு மதுபோல்என் நந்தியை நான்நின்று அழைப்பது ஞானம் கருதியே. 30</p> | <p>30: Yearn For Him As the Heavens draw the rains; Even so will my Lord draw me to Him? Thus, doubting, many ask. But like to the mother-cow, for my Nandi I yearn And all the world, all the world know it too!</p> |
| <p>31. மண்ணகத் தான்ஓக்கும் வானகத் தான்ஓக்கும்</p> | <p>31: Seek Him In Love</p> |

| | |
|---|--|
| <p>விண்ணகத் தான்ஓக்கும் வேதகத் தான்ஓக்கும் பண்ணகத்து இன்னிசை பாடலுற் றானுக்கே கண்ணகத் தேநின்று காதலித் தேனே. 31</p> | <p>Of the Earth is He, of the sky is He! Well He be! Of the Heaven is He, of truest Gold is He! Well He be! Of sweetest song's inmost rapture is He! Him my love besought, from heart's central core.</p> |
| <p>32. தேவர் பிரான்நம் பிரான்திசை பத்தையும்த் மேவு பிரான்விரி நீருலகேழையும்த் தாவு பிரான்தன்மை தானறி வாரில்லை பாவு பிரான்அருட் பாடலு மாமே. 32</p> | <p>32: Sing Of Him The Lord of Gods, and of ours too, The Lord who all space pervades, And the seven Worlds, ocean- bound, transcends; None do know His nature true, How then may we sing His Grace Divine?</p> |
| <p>33. பதிபல வாயது பண்டுஇவ் வுலகம் விதிபல செய்தொன்றும் மெய்ம்மை உணரார் துதிபல தோத்திரம் சொல்ல வல்லாரும் மதியிலர் நெஞ்சினுள் வாடுகின் றாரே. 33</p> | <p>33: Adore Him Many the Gods this hoary world adores, Many the rituals; many the songs they sing; But knowing not the One Truth, of Wisdom bereft Unillumined, they can but droop at heart.</p> |
| <p>34. ந்து கமமுங் கவாயின் கந்தம்போல் வேந்தன் அமரர்க்கு அருளிய மெய்ந்நெறி ஆர்ந்த சுடரன்ன ஆயிர நாமமும் போந்தும் இருந்தும் புகழுகின் றேனே. 34</p> | <p>34: Chant His Names Thousand Like the fragrance of the musk the musk-deer constant emits, Is the True Path which the Lord to Celestials imparts. Sitting or moving, I chant the rich essence of His Name, His thousand Names that are with spark divine.</p> |
| <p>35. ஆற்றுகி லாவழி யாகும் இறைவனைப் போற்றுமின் போற்றிப் புகழ்மின் புகழ்ந்திடில் மேற்றிசைக் கும்கிழக் குத்திசை எட்டொடு</p> | <p>35: Path Crossed Even the Path impassable is foot- easy made, If you the Lord praise and Him adore; The East and West and directions all He does transmute--and thus dances He the Lord.</p> |

| | |
|--|---|
| மாற்றுவன் அப்படி ஆட்டவு மாமே. 35 | |
| 36. அப்பனை நந்தியை ஆரா அமுதினை ஒப்பிலி வள்ளலை ஊழி முதல்வனை எப்பரி சாயினும் ஏத்துமின் ஏத்தினால் அப்பரி சீசன் அருள்பெற லாமே. 36 | 36: Praise And Be Blessed Oh, Heavenly Father, Nandi, the unsurfeiting nectar sweet, Oh, Bounteous One, Unequaled, First of Time! Praise Him ever; and even as you praise, So thine reward will also be. |
| 37. நானும்நின் நேத்துவன் நாள்தொறும் நந்தியைத் தானும்நின் றான்தழல் தான்ஒக்கும் மேனியன் வானில்நின் றார்மதி போல்உடல் உள்ளுவந்து ஊனில்நின் றாங்கே உயிர்க்கின்ற வாறே. 37 | 37: Throbs Within Daily I kneel and chant Nandi's holy Name; Envisioned, He stands, the Fire- Hued One, Flaming like the moon in sky; into me He comes, And throbs and breathes through my mortal flesh. |
| 38. பிதற்றொழி யேன்பெரி யான்அரி யானைப் பிதற்றொழி யேன்பிற வாஉரு வானைப் பிதற்றொழி யேன்எங்கள் பேர்நந்தி தன்னைப் பிதற்றொழி யேன்பெரு மைத்தவன் தானே. 38 | 38: Greatness Unceasing I will not cease to speak of Him, the Great, the Rare, I will not cease to prate of Him, the Form Unborn, I will not cease to talk of Nandi, the Mighty, I will never cease, for pure and great am I then! |
| 39. வாழ்த்தவல் லார்மனத் துள்ளுறு சோதியைத் தீர்த்தனை அங்கே திளைக்கின்ற தேவனை ஏத்தியும் எம்பெரு மான்என்றுஇறைஞ்சியும் ஆத்தம் செய் தீசன் அருள்பெற லாமே. 39 | 39: Adore And Attain Grace He, the Divine Light, shining bright in devotee's heart, He, of the Holy Waters, wherein He sports, Him shall we praise, Him call, "Our Lord," And, thus adoring, His Grace attain. |
| 40. குறைந்துஅடைந் தீசன் குரைகழல் நாடும் நிறைந்துஅடை செம்பொனின் நேர்ஒளி ஒக்கும் | 40: In The Heart Of The Pure Humbled and meek, seek thou the Lord's Feet, Feet that equal the rays of purest gold serene; Praise Him with songs of the |

| | |
|--|--|
| <p>மறைஞ்சடம் செய்யாது வாழ்த்தவல் லார்க்குப் புறஞ்சடம் செய்வான் புகுந்துநின் றானே. 40</p> | <p>humble heart And unpenurious tongue; To such He comes, the all- fashioning Lord.</p> |
| <p>41. சினஞ்செய்த நஞ்சுண்ட தேவர் பிரானைப் புனஞ்செய்த நெஞ்சிடை போற்றவல் லார்க்குக் கனஞ்செய்த வாள்நுதல் பாகனும் அங்கே இனஞ்செய்த மான்போல் இணங்கிநின் றானே. 41</p> | <p>41: In Depths Of Devotee's Heart To them He comes, who, in heart's deep confines Treasure His Name, The Lord who consumed the deathly poison of hatred born, Consorting with Her of the gleaming brow, Conjoint, like the pairing deer in amity sweet.</p> |
| <p>42. போய்அரன் தன்னைப் புகழ்வார் பெறுவது நாயக னான்முடி செய்தது வேநல்கும் மாயகம் சூழ்ந்து வரவல்ல ராகிலும் வேயன தோளிக்கு வேந்தொன்றும் தானே. 42</p> | <p>42: Grants All They alone attain His Feet, who seek and praise; To them He shall grant the world the Four-Headed one made; Full well the elect come, the world of Maya girdling, One is He with Her of the shoulders reed-shaped.</p> |
| <p>43. அரனடி சொல்லி அரற்றி அழுது பரனடி நாடியே பாவிப்ப நாளும் உரன்அடி செய்துஅங்கு ஓதுங்கவல் லார்க்கு நிரன்அடி செய்து நிறைந்துநின் றானே. 43</p> | <p>43: Eternal Grace To them that speak of Hara's Holy Feet and weep, To them that daily muse at the Great One's mighty feet, To them that, in deep devotion fixed, wait to serve, To them comes the Eternal's all- filling Grace.</p> |
| <p>44. போற்றிஎன் பார்அம ரர்புனி தன்அடி போற்றிஎன் பார்அசு ரர்புனி தன்அடி போற்றிஎன் பார்மனி தர்புனி தன்அடி போற்றிஎன் அன்புள் பொலியவைத் தேனே. 44</p> | <p>44: Shines In Love "Glory to the Holy Feet," the Devas chant, "Glory to the Holy Feet," the Asuras hymn, "Glory to the Holy Feet," the humans, too, echo, Thus I gloried Him, and in my love He shone.</p> |
| <p>45. விதிவழி அல்லதுஇவ் வேலை உலகம்</p> | <p>45: Divine Path Except by Fate He decrees this</p> |

| | |
|---|--|
| <p>விதிவழி இன்பம் விருத்தமும் இல்லை துதிவழி நித்தலும் சோதிப் பிரானும் பதிவழி காட்டும் பகலவ னாமே. 45</p> | <p>sea-girt world revolves not, Except by Fate He decrees do joys and age arrive not, Daily pray to the Light Effulgent; The Divine Path He'll prove, the Sure Sun He'll be.</p> |
| <p>46. அந்திவண் ணாஅர னேசிவ னேஎன்று சிந்தைசெய் வண்ணம் திருந்தடி யார்தொழ முந்திவண் ணாமுதல் வாபர னேஎன்று புந்தி வண்ணன்எம் மனம்புகுந் தானே. 46</p> | <p>46: In Heart's Center "You of the Twilight Hue! O! Hara! O! Siva!" Thus, His Holy Feet devotees praise and sing; He of the Primary Hue, the First, the Infinite Entered my being, my heart's center held.</p> |
| <p>47. மனையுள் இருந்தவர் மாதவர் ஒப்பர் நினைவுள் இருந்தவர் நேசத்துள் நிற்பர் பனையுள் இருந்த பருந்தது போல நினையாத வர்க்கில்லை நின்இன்பந் தானே. 47</p> | <p>47: Bliss Denied In Home is He, like Holy Men is He, In Thought is He; Like the kite concealed in the palm's leafy depths, Your Bliss is for them alone who muse upon You steadfast.</p> |
| <p>48. அடியார் பரவும் அமரர் பிரானை முடியால் வணங்கி முதல்வனை முன்னிப் படியால் அருளும் பரம்பரன் எந்தை விடியா விளக்கென்று மேவிநின் றேனே. 48</p> | <p>48: Unflickering Lamp The Lord of Gods, whom the pious adore, To Him I bend my knees and His Grace invoke, The Lord, Our Father, blessing us of earth, The Lamp that flickers not, Him I seek.</p> |
| <p>49. நரைபசு பாசத்து நாதனை உள்ளி உரைபசு பாசத்துஒருங்கவல் லார்க்குத் திரைபசு பாவச் செழுங்கடல் நீந்திக் கரைபசு பாசம் கடந்து எய்த லாமே. 49</p> | <p>49: Sea Of Bondage Who, on the Lord, Shakti- Consort, meditate, And take the way of Pasu-Pasa, They swim across the foaming sea of Sin, And, swimming, reach the shore of Pasu-Pasa.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>50. சூடுவன் நெஞ்சிடை வைப்பன் பிரான்என்று பாடுவன் பன்மலர் தூவிப் பணிந்துநின் றாடுவன் ஆடி அமரர்ப்பி ரான்என்று நாடுவன் நான்இன் றறிவது தானே. 50</p> | <p>50: Seeking Is All I'll wreath Him in garland, I'll hug Him to heart; I'll sing Him His Name and dance with gift of flowers; Singing and dancing seek the Lord; This alone I know, only too well I know.</p> |
| <p>51. வேதத்தை விட்ட அறமில்லை வேதத்தின் ஓதத் தகும்அறம் எல்லாம் உளதர்க்க வாதத்தை விட்டு மதிஞர் வளமுற்ற வேதத்தை ஓதியே வீடுபெற் றார்க்களே. 51</p> | <p>51: Vedas Proclaim Dharma No Dharma is, barring what the Vedas say; Its central core the Vedas proclaim; And the Wise ones ceased contentious brawls, Intoned the lofty strains and Freedom's battle won.</p> |
| <p>52. வேதம் உரைத்தானும் வேதியன் ஆகிலன் வேதம் உரைத்தானும் வேதா விளங்கிட வேதம் உரைத்தானும் வேதியர் வேள்விக்காய் வேதம் உரைத்தானும் மெய்ப்பொருள் காட்டவே. 52</p> | <p>52: Truth Of Maker Brahma spoke the Vedas, but Himself not the goal supreme; He spoke the Vedas only the great Maker to reveal; He spoke them for the Holy sacrifices to perform, He spoke them, the True One to manifest.</p> |
| <p>53. இருக்குஉரு வாம்எழில் வேதத்தின் உள்ளே உருக்குஉணர் வாயுணர் வேதத்துள் ஓங்கி வெருக்குஉரு வாகிய வேதியர் சொல்லும் கருக்குஉரு வாய்நின்ற கண்ணனும் ஆமே. 53</p> | <p>53: Moving Mood In the beautiful Veda, aptly named the Rig, As the moving mood behind, He stood; In the trembling chant of the Vedic priests He stood, Himself the Eye of vision Central.</p> |
| <p>54. திருநெறி யாவது சித்தசித் தன்றிப் பெருநெறி யாய பிரானை நினைந்து குருநெறி யாம்சிவ மாநெறி கூடும்</p> | <p>54: Supreme Path The Holy Path is naught but the Path Supreme, Who muse on the Lord, Himself the Path Supreme, As Material-Immaterial, as Guru Divine,</p> |

| | |
|---|---|
| ஒருநெறி ஒன்றாக வேதாந்தம் ஒதுமே. 54 | They reach Siva's Pure Path-so Vedantas all declare. |
| 55. ஆறங்க மாய்வரும் மாமறை ஓதியைக் கூறங்க மாகக் குணம்பயில் வாரில்லை வேறங்க மாக விளைவுசெய்து அப்புறம் பேறங்க மாகப் பெருக்குகின் றாரே. 55 | 55: One In Several Of the One, the Vedas chant in divisions six, The One who yet in parts divisible does not be, As divided parts they swam into their ken, Then upgathered and swelled into the patterned whole. |
| 56. பாட்டும் ஒலியும் பரக்கும் கணிகையர் ஆட்டும் அறாத அவனியில் மாட்டாதார் வேட்டு விருப்பார் விரதமில் லாதவர் ஈட்டும் இடஞ்சென்று இகலல்உற் றாரே. 56 | 56: Vedic Sacrifices Uncaught in the world's web of woman, song and dance, Such alone seek the holy sacrifice to perform; But the unpracticed in austerities do but reach Desire's Abode, misery to find. |
| 3 THE GREATNESS OF THE AGAMAS. ஆகமச் சிறப்பு | |
| 57. அஞ்சன மேனி அரிவையோர் பாகத்தன் அஞ்சொ டிருபத்து மூன்றுள ஆகமம் அஞ்சலி கூப்பி அறுபத்து அறுவரும் அஞ்சா முகத்தில் அரும்பொருள் கேட்டதே. 1 | 57: Agamas From The Fifth Face Of Siva The Lord that consorts the blue- hued One Has the Agamas twenty-five and three; Bowing low, the six and sixty sought The Fifth-Faced One the Agamas' deep import to expound. |
| 58. அண்ணல் அருளால் அருளும் சிவாகமம் எண்ணில் இருபத்தெண் கோடிநூ றாயிரம் விண்ணவர் ஈசன் விழுப்பம் உரைத்தனர் எண்ணிநின் றப்பொருள் ஏத்துவன் நானே. 2 | 58: Agamas Innumerable The Sivagamas the Lord by Grace revealed; In number a billion-million- twenty-eight In them the Celestials the Lord's greatness gloried; Him, I too shall muse and praise. |
| 59. பண்டிதர் ஆவார் பதினெட்டும் பாடையும் | 59: Agamic Truths In 18 Languages |

| | |
|---|--|
| <p>கண்டவர் கூறும் கருத்தறி வார்என்க பண்டிதர் தங்கள் பதினெட்டுப் பாடையும் அண்ட முதலான் அறஞ்சொன்ன வாறே. 3</p> | <p>In eighteen various tongues they speak The thoughts which Pandits alone know; The Pandits' tongues numbering ten and eight Are but what the Primal Lord declared.</p> |
| <p>60. அண்ணல் அருளால் அருளுந்திவ் யாகமம் விண்ணில் அமரர் தமக்கும் விளங்கரி தெண்ணில் எழுபது கோடிநூ றாயிரம் எண்ணிலும் நீர்மேல் எழுத்தது ஆகுமே. 4</p> | <p>60: Agamas Deep In Content The Agamas, the Lord by Grace revealed, Deep and baffling even to the Gods in Heaven; Seventy billion-millions though they be; Like writing on the waters, eluding grasp.</p> |
| <p>61. பரனாய் பராபரம் காட்டி உலகில் தரனாய்ச் சிவதன்மந் தானேசொல் காலத் தரனாய் அமரர்கள் அர்ச்சிக்கு நந்தி உரனாகி ஆகமம் ஓங்கிநின் றானே. 5</p> | <p>61: Agamas Revealed The Infinite revealing the Infinite Vast Came down to earth, Siva's Dharma to proclaim, The immortals, then, Him as Nandi adored, And He stood forth the Agamas artic'ating.</p> |
| <p>62. சிவமாம் பரத்தினில் சத்தி சதாசிவம் உவமா மகேசர் உருத்திர தேவர் தவமால் பிரமீசர் தம்மில்தாம் பெற்ற நவஆ கமமெங்கள் நந்திபெற் றானே. 6</p> | <p>62: Agamas Transmitted From Siva the Infinite to Shakti and Sadasiva, To Maheswara the Joyous, to Rudra Dev and Brahmisa, So in succession unto Himself from Himself, The nine Agamas our Nandi begot.</p> |
| <p>63. பெற்றநல் ஆகமங் காரணம் காமிகம் உற்றநல் வீரம் உயர்சிந்தியம் வாதுளம் மற்றவ் வியாமளம் ஆகும்கா லோத்தரந் துற்றநற் சுப்பிரம் சொல்லு மகுடமே. 7</p> | <p>63: Nine Agamas The Agamas so received are Karanam, Kamigam, The Veeram good, the Sindam high and Vadulam, Vyamalam the other, and Kalottaram, The Subram pure and Makutam to crown.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>64. அண்ணல் அருளால் அருளும் சிவாகமம் எண்ணிலி கோடி தொகுத்திடும் ஆயினும் அண்ணல் அறைந்த அறிவுஅறி யாவிடின் எண்ணிலி கோடியும் நீர்மேல் எழுத்தே. 8</p> | <p>64: Import Of Agamas Numberless the Sivagamas composed, The Lord by His Grace revealed; Yet they know not the wisdom He taught; Like writing on water, the unnumbered fade.</p> |
| <p>65. மாரியும் கோடையும் வார்பனி தூங்கநின்று ஏரியும் நின்றங்கு இளைக்கின்ற காலத்து ஆரிய முந்தமி மும்உட னேசொலிக் காரிகை யார்க்குக் கருணைசெய் தானே. 9</p> | <p>65: Revealed Alike In Sanskrit and Tamil Devoid alike of rain and summer's gift of dew Even the flashing lake had lost it's vernal bloom Then did He in Sanskrit and Tamil at once, Reveal the rich treasure of His Compassion to our Lady Great.</p> |
| <p>66. அவிழ்கின்ற வாறும் அதுகட்டு மாறும் சிமிட்டலைப் பட்டுயிர் போகின்ற வாறும் தமிழ்ச்சொல் வடசொல் எனும்இவ் விரண்டும் உணர்த்தும் அவனை உணரலு மாமே. 10</p> | <p>66: Key To Mystery Of Life Life takes its birth, stands preserved awhile, And then its departure takes; caught In that momentary wave of flux, Him we glimpse, The Lord who in Tamil sweet and northern tongue Life's mystery revealed.</p> |
| <p>4. குரு பாரம்பரியம் = THE GURU HIERARCHY</p> | |
| <p>67. நந்தி அருள்பெற்ற நாதரை நாடிடின் நந்திகள் நால்வர் சிவயோக மாமுனி மன்று தொழுத பதஞ்சலி வியாக்ரமர் என்றிவர் என்னோ டெண்மரு மாமே. 1</p> | <p>67: Eight Masters Seekest thou the Masters who Nandi's grace received First the Nandis Four, Sivayoga the Holy next; Patanjali, then, who in Sabha's holy precincts worshipt, Vyaghra and I complete the number Eight.</p> |
| <p>68. நந்தி அருளாலே நாதனாம் பேர்பெற்றோம் நந்தி அருளாலே மூலனை நாடினோம்</p> | <p>68: Eight Nathas By Nandi's Grace I, His Masters elect, By Nandi's Grace I Primal First sought;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நந்தி அருளாவ தென்செயும் நாட்டினில் நந்தி வழிகாட்ட நானிருந் தேனே. 2</p> | <p>By Nandi's Grace, what can I perform not? Nandi guiding, I here below remained.</p> |
| <p>69. மந்திரம் பெற்ற வழிமுறை மாலாங்கள் இந்திரன் சோமன் பிரமன் உருத்திரன் கந்துருக் காலாங்கி கஞ்ச மலையனோடு இந்த எழுவரும் என்வழி யாமே. 3</p> | <p>69: Seven Disciples By merit of instruction imparting, Malangan, Indiran, Soman and Brahman, Rudran, Kalangi and Kancha- malayan, These seven in my line successive come.</p> |
| <p>70. நால்வரும் நாலு திசைக்கொன்று நாதர்கள் நால்வரும் நானா விதப்பொருள் கைக்கொண்டு நால்வரும் யான்பெற்ற தெல்லாம் பெறுகென நால்வரும் தேவராய் நாதர் ஆனார்களே. 4</p> | <p>70: Four Nandis The Four, each in his corner, as Master ruled, The Four, each his diverse treasure held, Each in his turn spoke, "Take all I've;" And thus, Immortals and Masters became.</p> |
| <p>71. மொழிந்தது மூவர்க்கும் நால்வர்க்கும் ஈசன் ஒழிந்த பெருமை இறப்பும் பிறப்பும் செழுஞ்சுடர் மூன்றொளி யாகிய தேவன் கழிந்த பெருமையைக் காட்டகி லானே. 5</p> | <p>71: Lord Transcends What He Revealed The Lord it was who spoke to the Three and to the Four, He spoke of Death futile and of Birth according; At once of God and the three Radiant Lights; Yet His surpassing greatness ne'er fully revealed.</p> |
| <p>72. எழுந்துநீர் பெய்யினும் எட்டுத் திசையுஞ் செழுந்தண் நியமங்கள் செய்யுமின் என்றண்ணல் கொழுந்தண் பவளக் குளிர்சடை யோடே அழுந்திய நால்வர்க்கு அருள்புரிந் தானே. 6</p> | <p>72: Nandis Attain Celestial State "The Heavens in eight directions may rain, Yet shall you the Holy rites and pure perform;" So spoke He of the matted locks and coral hue, And His Grace conferred on the steadfast Four.</p> |
| <p>5. திருமூலர் வரலாறு</p> | |

| | |
|--|---|
| <p>73. நந்தி திருவடி நான்தலை மேற்கொண்டு புந்தியின் உள்ளே புகப்பெய்து போற்றிசெய் தந்தி மதிபுனை அரனடி நாள்தொறும் சிந்தைசெய் தாகமம் செப்பலுற் றேனே. 1</p> | <p>73: In Meekness And Prayer High on my bowed head Nandi's sacred Feet I bore, Intoning loud His Name in my heart's deepest core, Daily musing on Hara wearing high the crescent moon, Thus I ventured the Agamas to compose.</p> |
| <p>74. செப்புஞ் சிவாகமம் என்னும்அப் பேர்பெற்றும் அப்படி நல்கும் அருள்நந்தி தாள்பெற்றுத் தப்பிலா மன்றில் தனிக்கூத்துக் கண்டபின் ஒப்பிலா எழுகோடி யுகமிருந் தேனே. 2</p> | <p>74: Witnessed Divine Dance Flashed in my mind the mystic name of Sivagama; Straight I rose to Arul Nandi's Holy Feet; These eyes witnessed, enthralled, The surpassing Dance in Holy Sabh; Thus I lived and joyed for seven crore Yuga.</p> |
| <p>75. இருந்தஅக் காரணம் கேள்இந் திரனே பொருந்திய செல்வப் புவனா பதியாம் அருந்தவச் செல்வியைச் சேவித்து அடியேன் பரிந்துடன் வந்தனன் பத்தியி னாலே. 3</p> | <p>75: Lost In Sakti Devotion Hear O! Indra, what urged me thus? She the Holy One, Lady of the Universe, rich and vast In devotion deep and true, Her I adored And with ardour unceasing, here I pursued.</p> |
| <p>76. சதாசிவந் தத்துவம் முத்தமிழ் வேதம் மிதாசனி யாதிருந் தேன்இன்ற காலம் இதாசனி யாதிருந் தேன்மனம் நீங்கி உதாசனி யாதூடனே உணர்ந் தோமால். 4</p> | <p>76: Mystic Truths Flashed Sadasiva, Tattva, the Muthamil and Veda Them I sought not while here I stood; I held them not in the heart; but soon my mind turned, And indifference abandoning, realised them all.</p> |
| <p>77. மாலாங்க னேஇங்கு யான்வந்த காரணம் நீலாங்க மேனியள் நோரிழை யாளொடு</p> | <p>77: Import Of Siva Dance This it was, O Malanga, urged me here to come, The Veda to expound and the Dance Divine's deep import;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>மூலாங்க மாக மொழிந்த திருக்கூத்தின் சீலாங்க வேதத்தைச் செப்பவந் தேனே. 5</p> | <p>These mysteries occult the Lord first unveiled To Her of the azure hue and jewels bright.</p> |
| <p>78. நோபிழை யாவாள் நிரதிச யானந்தப் பேருடை யாளென் பிறப்பறுத்து ஆண்டவள் சீருடை யாள்சிவன் ஆவடு தண்டுறை சீருடை யாள்பதம் சேர்ந்திருந் தேனே. 6</p> | <p>78: Devotion To Sakti Bright jewelled, the Eternal Bliss named, She my Saviour, sundering all bonds of birth; Siva's treasure, Mistress of Avaduthurai cool, Her Feet I reached and in devotion fast remained.</p> |
| <p>79. சேர்ந்திருந் தேன்சிவ மங்கைதன் பங்கனைச் சேர்ந்திருந் தேன்சிவன் ஆவடு தண்டுறை சேர்ந்திருந் தேன்சிவ போதியின் நீழலில் சேர்ந்திருந் தேன்சிவன் நாமங்கள் ஓதியே. 7</p> | <p>79: Under The Sacred Bodhi Tree Fixed in devotion fast I clung to Her Lord-elect, Rooted firm to Siva who in Avaduthurai smiled; In devotion fast sought repose under Siva Bodhi's shade, In devotion fast I chanted The lyric spell of His countless names.</p> |
| <p>80. இருந்தேன் இக்காயத்தே எண்ணிலி கோடி இருந்தேன் இராப்பகல் அற்ற இடத்தே இருந்தேன் இமையவர் ஏத்தும் பதத்தே இருந்தேன் என்நந்தி இணையடிக் கீழே. 8</p> | <p>80: Countless Years In Mortal Body Remained thus prisoned in mortal coil for ages beyond count; Remained in space where day nor darkness is; Remained in places where Devas offered praise, Remained immutably fix't at Nandi's holy Feet and true.</p> |
| <p>81. பின்னைநின்று என்னே பிறவி பெறுவது முன்னைநன் றாக முயல்தவம் செய்கிலர் என்னைநன் றாக இறைவன் படைத்தனன்</p> | <p>81: Agamic Truths In Tamil If in a former birth one does not do penance, Who can say what the next birth will be, The Lord, however, gave me a good birth,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தன்னைநன் றாகத் தமிழ்செய்யு மாறே. 9</p> | <p>So that I may sing His glory in sweet Tamil.</p> |
| <p>82. ஞானத் தலைவிதன் நந்தி நகர்புக்கு ஊனமில் ஒன்பது கோடி யுகந்தனுள் ஞானப்பா லாட்டி நாதனை அர்ச்சித்து நானும் இருந்தேன்நற் போதியின் கீழே. 10</p> | <p>82: Through Ninety Milliion Yugas Entering the city of nandi, the Lord of the Goddess of Wisdom I sat under th bodhi tree for ninety million Yugas Worshipping the Lord with the milk of wisdom And I remained under the sacred Bodhi tree.</p> |
| <p>83. செல்கின்ற வாறறி சிவமுனி சித்தசன் வெல்கின்ற ஞானத்து மிக்கேள் முனிவராய்ப் பல்கின்ற தேவர் அசுரர்நரர் தம்பால் ஒல்கின்ற வான்வழி யூடுவந் தானே. 11</p> | <p>83: From Kailas To Earth I sought the way countless Devas, Asuras, humans take To scale the heights; all wisdom conquered; Thus a Shiv Muni I grew and Siddha true, Came down here through the cerulean blue.</p> |
| <p>84. சித்தத்தின் உள்ளே சிறக்கின்ற நூல்களில் உத்தம மாகவே ஓதிய வேதத்தின் ஒத்த உடலையும் உள்நின்ற உற்பத்தி அத்தன் எனக்குஇங்கு அருளால் அளித்ததே. 12</p> | <p>84: Scriptures and Body Of Books that enthrall the heart and the mind (சித்தம்) The Vedas remain Supreme. This auspicious body thus produced by Inner creative Father Was given to me through His Grace. (Krishnaraj)</p> |
| <p>85. யான்பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ் வையகம் வான்பற்றி நின்ற மறைப்பொருள் சொல்லிடின ஊன்பற்றி நின்ற உணர்வுறு மந்திரம் தான்பற்றப் பற்றத் தலைப்படுந் தானே. 13</p> | <p>85: Bliss To Humanity All the world may well attain the Bliss I have; Who hold firm to the Heavenly secret the Books impart, Who chant the hymns that thrill the flesh And swell the heart, They, sure, take their place in foremost rank.</p> |
| <p>86. பிறப்பிலி நாதனைப் பேர்நந்தி தன்னைச்</p> | <p>86: Garland Of Mantras The Heavenly Beings with</p> |

| | |
|--|---|
| <p>சிறப்பொடு வானவர் சென்றுகை கூப்பி மறப்பிலர் நெஞ்சினுள் மந்திர மாலை உறைப்பொடுங் கூடிநின்று ஓதலு மாமே. 14</p> | <p>folded hands approach Nandi the Lord above and free of the bonds of Birth; Deep in their hearts the Holy Hymns revolve And, devoutly fixed, chant the immortal strains.</p> |
| <p>87. அங்கிமி காமைவைத் தானுடல் வைத்தான் எங்குமி காமைவைத் தான்உலகு ஏழையும் தங்குமி காமைவைத் தான் தமிழ்ச் சாத்திரம் பொங்கிமி காமைவைத் தான்பொருள் தானுமே. 15</p> | <p>87: Splendour Of Tamil Agamas In Himself He contained the glowing Fire, In Himself the Seven Worlds, and yet all space not filling He contained too the Tamil Sastra, in lone splendour set, Pregnant of import, deep yet recondite.</p> |
| <p>88. அடிமுடி காண்பார் அயன்மால் இருவர் படிகண் டிலர்மீண்டும் பார்மிசைக் கூடி அடிகண் டிலேன் என்று அச்சுதன் சொல்ல முடிகண்டேன் என்று அயன் பொய்மொழிந் தானே. 16</p> | <p>88: Baffling Quest Of Brahma And Vishnu Ayan and Mal, His Head and Foot toiling sought, Baffled in their quest, again on earth they met; "I saw not the Foot," Achuth plained, "The Head I saw," Ayan falsely claimed.</p> |
| <p>89. பெற்றமும் மானும் மழுவும் பிரிவற்ற தற்பரன் கற்பனை யாகும் சராசரத்து அற்றமும் நல்கி அடியேன் சிரத்தினில் நற்பத முமளித் தானெங்கள் நந்தியே. 17</p> | <p>89: Lord Blessed Tirumular Nandi, by bull, deer and axe ever attended, Nandi, my Lord, the Cause without Cause, Creation's limit in His Thought conceived to me revealed, And on my lowly head He planted His Holy Feet.</p> |
| <p>90. நேயத்தை ஞானத்தை ஞாதுரு வத்தினை மாயத்தை மாமாயை தன்னில் வரும்பரை ஆயத்தை யச்சிவன் தன்னை யாகோசர வீயத்தை முற்றும் விளக்கியிட டேனே. 18</p> | <p>90: Basic Spiritual Categories So impelled, streamed out of me in measures full The Jneya, the Jnana, and the Jnathuru, The Maya, and the Parayaya that in Mamaya arise, The Siva and the Agochara Veeya.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>91. விளக்கிப் பரமாகும் மெய்ஞ்ஞானச் சோதி அளப்பில் பெருமையன் ஆனந்த நந்தி துளக்கறும் ஆனந்தக் கூத்தன்சொற் போந்து வளப்பில் கயிலை வழியில்வந் தேனே. 19</p> | <p>91: From Siva's Seat To Earth Thus expounding I bore His Word Down Kailas's unchanging path, The Word of Him, the Eternal, the Truth Effulgence, The Limitless Great, Nandi, the Joyous One, He of the Blissful Dance that all impurity dispels.</p> |
| <p>92. நந்தி அருளாலே மூலனை நாடிப்பின் நந்தி அருளாலே சதாசிவன் ஆயினேன் நந்தி அருளால்மெய்ஞானத்துள் நண்ணினேன் நந்தி அருளாலே நானிருந் தேனே. 20</p> | <p>92: Form-Formless Sadasiva State With Nandi's Grace I sought the Primal Cause, With Nandi's Grace I Sadashiv became, With Nandi's Grace Truth Divine attained, With Nandi's Grace I so remained.</p> |
| <p>93. இருக்கில் இருக்கும் எண்ணிலி கோடி அருக்கின்ற மூலத்துள் அங்கே இருக்கும் அருக்கனும் சோமனும் ஆரழல் வீச உருக்கிய ரோமம் ஒளிவிடுந் தானே. 21</p> | <p>93: God Within Vedic Hymns In the countless measures that are in Veda Rig, He indwells with His radiant locks; The Sun and Moon with their splendid argent rays, In vain they melt the waxing lustre of His glowing locks.</p> |
| <p>94. பிதற்றுகின் றேனென்றும் பேர்நந்தி தன்னை இயற்றுவன் நெஞ்சத்து இரவும் பகலும் முயற்றுவன் ஓங்கொளி வண்ணன்எம் மானை இயற்றிகழ் சோதி இறைவனு மாமே. 22</p> | <p>94: Night And Day Yearn For Him Unceasing, I prattle daily Nandi's name, By day praise Him in thought and ;by night as well, Daily I yearn for my Master, the Light-Hued, The Lord of the uncreated Radiant Flame.</p> |

6. அவையடக்கம் = IN HUMILITY

| | |
|--|--|
| <p>95. ஆரறி வார் எங்கள் அண்ணல் பெருமையை யாரறி வார்இந்த அகலமும் நீளமும் பேரறி யாத பெருஞ்சுடர் ஒன்றதின் வேரறி யாமை விளம்புகின் றேனே. 1</p> | <p>95: Infinite Greatness! Who can know the greatness of our Lord! Who can measure His length and breadth! He is the mighty nameless Flame; Whose unknown beginnings I venture to speak.</p> |
| <p>96. பாடவல் லார்நெறி பாட அறிகிலேன் ஆடவல் லார்நெறி ஆட அறிகிலேன் நாடவல் லார்நெறி நாட அறிகிலேன் தேடவல் லார்நெறி தேடகில் லேனே. 2</p> | <p>96: Poor Qualifications I know not the way singers sing, I know not the way dancers dance, I know not the way seekers seek, I know not the way searchers search.</p> |
| <p>97. மன்னிய வாய்மொழி யாலும் மதித்தவர் இன்னிசை உள்ளே எழுகின்ற ஈசனைப் பின்னை உலகம் படைத்த பிரமனும் உன்னும் அவனை உணரலு மாமே. 3</p> | <p>97: Power Of Prayer By words spoken in Truth's luminous accents, Rising on sweetest music's pious heights Even Brahma who after Him created this our world, All, all, seek His imperishable Light.</p> |
| <p>98. தத்துவ ஞானம் உரைத்தது தாழ்வரை முத்திக்கு இருந்த முனிவரும் தேவரும் இத்துடன் வேறா இருந்து துதிசெயும் பத்திமை யால் இப் பயனறி யாரே. 4</p> | <p>98: God's Deep Mystery At the foot of the Sacred Hills, the Rishis and Devas sat, Seeking Liberation's endless Bliss, Devoutly praising, yet knowing not, So this deep Mystery I here expound.</p> |
| <p>7. திருமந்திரத் தொகைச் சிறப்பு = 7 THE HOLY HYMNS THREE THOUSAND</p> | |

| | |
|--|---|
| <p>99. மூலன் உரைசெய்த மூவா யிரந்தமிழ் ஞாலம் அறியவே நந்தி அருளது காலை எழுந்து கருத்தறிந் தோதிடின் ஞாலத் தலைவனை நண்ணுவர் அன்றே. 1</p> | <p>99: Path To God Three Thousand Holy Hymns, Mula in Tamil composed, Did He, Nandi, reveal for all the world to know, Wake early at dawn and pour forth the strains Surely you'll win the splendid soft repose Of the Bosom of the Lord.</p> |
| <p>100. வைத்த பரிசே வகைவகை நன்னூலின் முத்தி முடிவிது மூவா யிரத்திலே புத்திசெய் பூர்வத்து மூவா யிரம்பொது வைத்த சிறப்புத் தருமிவை தானே. 2</p> | <p>100: General And Specialised Knowledge In the Holy Three Thousand is the Salvation Finale Of the diverse works, true and good; In the Divine Three Thousand, original and wise, All knowledge is, special and general</p> |
| <p>8. குரு மட வரலாறு = 8 THE SPIRITUAL HIERARCHY</p> | |
| <p>101. வந்த மடம்ஏழும் மன்னும்சன் மார்க்கத்தின் முந்தி உதிக்கின்ற மூலன் மடம்வரை தந்திரம் ஒன்பது சார்வுமூ வாயிரம் சுந்தர ஆகமச் சொல்மொழிந் தானே. 1</p> | <p>101: Seven Holy Orders Seven are the Holy Order, spiritual and true; Mula, of the first, from the Himalayas sprung, In the Tantras Nine and Hymns Three thousand Propounds the Word of Agama in beauty dight.</p> |
| <p>102. கலந்தருள் காலாங்கர் தம்பால்அ கோரர் நலந்தரு மாளிகைத் தேவர்நா தாந்தர் புலங்கொள் பரமானந் தர்போக தேவர் நிலந்திகழ் மூவர் நிராமயத் தோரே. 2</p> | <p>102: Heads Of Seven Orders Kalanga immanent-living, Agora his very next, Maligai Deva the goodly and the holy Nadhanta, Paramananta, who the senses conquered and Bhogadeva, And Mula here breathing--of the Eternal are they all.</p> |
| <p>The Three Gods = மும்மூர்த்திகள் முறைமை</p> | |
| <p>103. அளவில் இளமையும் அந்தமும் ஈறும் அளவியல் காலமும் நாலும் உணரில்</p> | <p>103: Hara, Hari And Aya Limitless youth, the beginning, and end And measuring out the Time, these four considered Sankara stands supreme and of His</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தளர்விலன் சங்கரன் தன்னடி யார்சொல் அளவில் பெருமை அரியயற் காமே. 1</p> | <p>devotees To Hari and Aya infinite Grace goes.</p> |
| <p>104. ஆதிப் பிரானும் அணிமணி வண்ணனும் ஆதிக் கமலத்து அலர்மிசை யானும் சோதிக்கில் மூன்றும் தொடர்ச்சியில் ஒன்றெனார் பேதித் துலகம் பிணங்குகின் றார்களே. 2</p> | <p>104: Trinity--One Continuity He, the Being First, and He, the Emerald-hued, And He of the glowing, original Lotus-seat-- Are these three separate or one continuous whole? Thus the world in divisions many wrangle!</p> |
| <p>105. ஈசன் இருக்கும் இருவினைககு அப்புறம் பீசம் உலகல் பெருந்தெய்வம் ஆனது ஈசன் அதுஇது என்பார் நினைப்பிலார் தூசு பிடித்தவர் தூரறிந் தார்களே. 3</p> | <p>105: God Is One Beyond the Two Karmas is Isa seated, The seed of this world, the mighty God become; "This" and "That" is Isa--so the thoughtless contend, The dross but know the basest sediment low.</p> |
| <p>106. சிவன்முதல் மூவரோடு ஐவர் சிறந்த அவைமுதல் ஆறிரண்டு ஒன்றோடு ஒன் றாகும் அவைமுதல் விந்துவும் நாதமும் ஓங்கச் சவைமுதற் சங்கரன் தன்பெயர் தானே. 4</p> | <p>106: Nine Aspects Of One Being Siva the First, then the Three, and the Five following, With whom flourished Bindu and Nada, Nine are they all, yet one and the same-- All these but names of Sankara First.</p> |
| <p>107. பயன் அறிந்து அவ்வழி எண்ணும் அளவில் அயனொடு மால்நமககு அன்னியம் இல்லை நயனங்கள் மூன்றுடை நந்தி தமராம் வயனம் பெறுவீர் அவ் வானவ ராலே. 5</p> | <p>107: Trinity Are Kin But if we thus the soul of truth probe and bare, Aya nor Mal to us no alien Beings are But Indissolubly Kin to Nandi, the Three Eyed Blessed be ye all by the Heavenly Three.</p> |
| <p>108. ஓலக்கம் சூழ்ந்த உலப்பிலி தேவர்கள்</p> | <p>108: Trinity Are Co-Equals Lying prostrate I adored the Milk- hued One,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பாலொத்த மேனி பணிந்தடி யேன் தொழ மாலுக்கும் ஆதிப் பிரமற்கும் ஒப்புநீ ஞாலத்து நம்மடி நல்கிடுஎன் றானே. 6</p> | <p>While countless Devas stood around in melting prayers lost; Then spoke the Lord to me: "To Vishnu and Brahma are I equal; Be it Yours to give the world The Grace of My Feet."</p> |
| <p>109.வானவர் என்றும் மனிதர் இவர் என்றும் தேனமர் கொன்றைச் சிவனருள் அல்லது தானமர்ந்து ஓரும் தனித்தெய்வம் மற்றில்லை ஊனமர்ந் தோரை உணர்வது தானே. 7</p> | <p>109: All Gods Are But The One Siva Devas here be none, nor humans that breathe, Save for Siva's grace, Siva in honeyed-Konrai decked; No other God could dwell in the silence of your soul, Other Gods you worship, know they but mortals be.</p> |
| <p>110.சோதித்த பேரொளி மூன்று ஐந்து எனநின்ற ஆதிக்கண் ஆவது அறிகிலர் ஆதர்கள் நீதிக்கண் ஈசன் நெடுமால் அயனென்று பேதித் தவரைப் பிதற்றுகின் றாரே. 8</p> | <p>110: Assign Not Ranks To Trinity The ignorant know not, from the First did leap The Light that flamed into Three and Five; So blindly groping, lost in maze of words, Isa, Mal and Aya, to graded ranks assign.</p> |
| <p>111.பரத்திலே ஒன்றாய் உள் ளாய்ப்புற மாகி வரத்தினுள் மாயவ னாய்அய னாகித் தரத்தினுள் தான்பல தன்மைய னாகிக் கரத்தினுள் நின்று கழிவுசெய் தானே. 9</p> | <p>111: One And Many The Supreme is one, Absolute, without lapse, In descent thereof, Mal and Aya becoming; Thus He, the One into many ranked; By conscious choice a Self- deduction made.</p> |
| <p>112.தானொரு கூறு சதாசிவன் எம்மிறை வானொரு கூறு மருவியும் அங்குளான் கோனொரு கூறுஉடல் உள்நின்று உயிர்க்கின்ற தானொரு கூறு சலமய னாமே. 10</p> | <p>112: Siva Is Jeeva In one Part, He, Sadasiva my Lord; One heavenly Part in Heaven resides; One Kingly Part, the spirit that the body heaves; One His Part to all motion transformed.</p> |
| <p>பாயிரம் முற்றிற்று திருமந்திரம் திருமூலர் அருளியது</p> | |

முதல் தந்திரம்

1. உபதேசம் = 1 DIVINE INSTRUCTION

| | |
|--|---|
| <p>113. விண்ணின்று இழிந்து வினைக்கீடாய் மெய்க்கொண்டு தண்ணின்ற தாளைத் தலைக்காவல் முன்வைத்து உண்ணின்று உருக்கியோர் ஒப்பிலா ஆனந்தக் கண்ணின்று காட்டிக் களிம்பறுத் தானே. 1</p> | <p>113: He Descended From Heaven and Filled Me With Grace He come down from Heaven, clothed in body, Karma to match, stretched forth His cool Feet of Grace, planting them firm On my head; and lo! inside me He stood, melting my yielding heart; And filled my eyes with peerless bliss, past all compare, All impurity dispelled.</p> |
| <p>114. களிம்பறுத் தான்எங்கள் கண்ணுதல் நந்தி களிம்பறுத் தான்அருள் கண்விழிப் பித்துக் களிம்பறு காது கதிரொளி காட்டிப் பளிங்கிற் பவளம் பதித்தான் பதியே. 2</p> | <p>114: He Planted His Feet on My Heart All impurity He shattered--our Nandi, Forehead-eyed, Shattered to pieces before His opening Eye of Grace, His Eye, at whose radiant light impurity quails; So transfixed He His Coral Feet on heart of mine, Crystal turned.</p> |
| <p>115. பதிபசு பாசம் எனப்பகர் மூன்றில் பதியினைப் போற்பசு பாசம் அனாதி பதியினைச் சென்றனு காப்பசு பாசம் பதியனு கிற்பசு பாசம் நில் லாவே. 3</p> | <p>115: Pati (God), Pasu (Soul) and Pasa (World) are Eternal They speak of the Three--Pati, Pasu and Pasa; Beginningless as Pati, Pasu and Pasa are: But the Pasu-Pasa nears not the Pati supreme: Let but Pati touch! the Pasu-Pasa is as naught.</p> |
| <p>116. வேயின் எழுங்கனல் போலேஇம் மெய்யெனும் கோயி லிருந்து குடிகொண்ட கோன்நந்தி தாயினும் மும்மலம் மாற்றித் தயாளன்னும் தோயம தாய் எழுஞ் சூரிய னாமே. 4</p> | <p>116: He Shattered Impurities Three--Egoity, Illusion and Karma Like the spark that within the bamboo indwells, So, Nandi Lord, from this body- temple flamed; With sweet compassion gentler than a mother's, He shattered the Impurities Three And like unto the sun on the ocean of mercy arose.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>117. சூரிய காந்தமும் சூழ்பஞ்சும் போலவே சூரிய காந்தம் சூழ்பஞ்சைச் சுட்டிடா சூரியன் சந்நிதி யிற்குடு மாறுபோல் சூரியன் தோற்றமுன் அற்ற மலங்களே. 5</p> | <p>117: At His Glance, Impurities Vanish The sunstone sleeps in cotton enclosed, The sunstone burns not the fragile stuff; Let but the sun's rays fall! How it shrivels and flames! Even so the impure wilts before the Lord's cathartic glance.</p> |
| <p>118. மலங்கள்ஐந் தாமென மாற்றி அருளித் தலங்கள்ஐந் தானற் சதாசிவ மான புலங்களைந் தான்அப் பொதுவினுள் நந்தி நலங்களைந் தான்உள் நயந்தான் அறிந்தே. 6</p> | <p>118: He Broke Into My Soul's Silent Depths "All impurities we shall expell," said the Lord in Grace And saying so, from Sadsiva of the Five Spheres came down, In the sovereign Sabha through His Five Acts Divine, He broke into my soul's silent depths, Knowing all.</p> |
| <p>119. அறிவுஐம் புலனுட னேநான் றதாகி நெறியறி யாதுற்ற நீர்ஆழம் போல அறிவுஅறி வள்ளே அழிந்தது போலக் குறியறி விப்பான் குருபர னாமே. 7</p> | <p>119: He Made Sensory Consciousness Merge in God Consciousness Consciousness hanging on to the senses five, Knowing not its course as on deep waters drifting,-- Consciousness sensory merging in the Consciousness deep,-- Thus He pointed the Way,--He, the Guru Supreme.</p> |
| <p>120. ஆமேவு பால்நீர் பிரிக்கின்ற அன்னம்போல் தாமே தனிமன்றில் தன்னந் தனிநித்தம் தீமேவு பல்கர ணங்களுள் உற்றன தாமேழ் பிறப்பெரி சார்ந்தவித் தாமே. 8</p> | <p>120: He Roasted the Seeds of Recurring Births Like unto the swan that from milk the water parts, So the Lord, Himself, alone, in this Sabha unique, Grasped the senses many that scorch like fire, And thus the Seven Births unto roasted seeds rendered.</p> |
| <p>121. வித்தைக் கெடுத்து வியாக்கிரத் தேமிகச் சுத்தத் தூரியம் பிறந்து துடக்கற ஒத்துப் புலனுயிர் ஒன்றாய் உடம்பொடு</p> | <p>121: Sivayogins Attain Turiya State in Mortal Body Sivayogins are they that the seed destroy, Who, in waking state, the pure awareness induce; Who in harmony unbroken, achieve</p> |

| | |
|---|--|
| செத்திட் டிருப்பார் சிவயோகி யார்களே. 9 | the tranced breath, When life, senses, body--alike simulate death. |
| 122. சிவயோக மாவது சித்தசித் தென்று தவயோகத் துள்புக்குத் தன்னொளி தானாய் அவயோகஞ் சாராது அவன்பதி போக நவயோக நந்தி நமக்களித் தானே. 10 | 122: Sivayoga is to Attain Self-Lumination Sivayoga it is to know the Cit-Acit, And for the Yoga-Penance qualify; Self-light becoming Self, To enter undeviating, His lordly domain; He granted me this--Nandi of the Nine Yogas. |
| 123. அளித்தான் உலகெங்கும் தானான உண்மை அளித்தான் அமரர் அறியா உலகம் அளித்தான் திருமன்றுள் ஆடுந் திருத்தாள் அளித்தான் போப்பின்பத்து அருள்வெளி தானே. 11 | 123: He Granted Me Bliss Supreme He made me see the truth that He pervades all, Granted me the vision of the world that even Devas know not, The vision of the Sacred Feet in Holy Sabha's cosmic dance, Granted me His infinite Grace and the Bliss supreme. |
| 124. வெளியில் வெளிபோய் விரவிய வாறும் அளியில் அளிபோய் அடங்கிய வாறும் ஒளியில் ஒளிபோய் ஒடுங்கிய வாறும் தெளியும் அவரே சிவ சித்தர் தாமே. 12 | 124: Who Are the Siva-Siddhas Space intermingling with space, Nectar drowning in nectar, Light dissolving in light-- The elect are they, the Siva-Siddhas, Who these splendid visions perceive. |
| 125. சித்தர் சிவலோகம் இங்கே தரிசித்தோர் சத்தமும் சத்த முடிவுந்தம் முள்கொண்டோர் நித்தர் நிமலர் நிராமயர் நீள்பர முத்தர்தம் முத்தி முதல்முப்பத் தாரே. 13 | 125: Siddhas Ascend the Thirty-Six Tattvas Siddhas they that Siva's world here visioned, Nada and Nadanta deep in them realized, The Eternal, the Pure, reposing in Bliss unalloyed,-- Thirty and Six the steps to Liberation leading. |
| 126. முப்பதும் ஆறும் படிமுத்தி ஏணியாய் ஒப்பிலா ஆனந்தத் துள்ளொளி புக்குச் | 126: They Walk Into Light of Siva Ascending thus the steps, Thirty and six of Freedom's ladder high, Into the peerless Light of Bliss they |

| | |
|---|--|
| <p>செப்ப அரிய சிவங்கண்டு தான்தெளிந்து அப்பரி சாக அமர்ந்திருந் தாரே. 14</p> | <p>walked; And Siva, the inexplicable, they saw-- Having seen, realized and so stayed.</p> |
| <p>127. இருந்தார் சிவமாகி எங்குந் தாமாகி இருந்தார் சிவன்செயல் யாவையும் நோக்கி இருந்தார் முக்காலத்து இயல்பைக் குறித்தங்கு இருந்தார் இழவுவந்து எய்திய சோம்பே. 15</p> | <p>127: Siddhas Lose Themselves in Divine Impassivity In Siva they remained, seeing themselves in all, Remained thus mutely gazing at Siva's works manifold, In silence witnessing Time's three tenses, They remained, lost, While Divine Impassivity spread its sable wings.</p> |
| <p>128. சோம்பர் இருப்பது சுத்த வெளியிலே சோம்பர் கிடப்பதும் சுத்த வெளியிலே சோம்பர் உணர்வு சுருதி முடிந்திடஞ் சோம்பர் கண் டார்அச் சுருதிக்கண் தூக்கமே. 16</p> | <p>128: Nature of Divine Impassivity In space pure is Impassivity seated, In space pure It does repose, Impassivity begins where Vedas end, Who Impassivity saw, inside Vedas they slept.</p> |
| <p>129. தூங்கிக்கண் டார்சிவ லோகமும் தம்முள்ளே தூங்கிக்கண் டார்சிவ யோகமும் தம்முள்ளே தூங்கிக்கண் டார்சிவ போகமும் தம்முள்ளே தூங்கிக்கண் டார்நிலை சொல்வதெவ் வாரே. 17</p> | <p>129: Sleeping Still They Perceive Sleeping, in themselves they saw Siva's World, Sleeping, in themselves they saw Siva's Yoga, Sleeping, in themselves they saw Siva's Bhoga, How then describe the minds Of those who sleeping saw?</p> |
| <p>130. எவ்வாறு காண்பான் அறிவு தனக்கெல்லை அவ்வாறு அருட்செய்வன் ஆதிஅரன் தானும் ஒவ்வாத மன்றுள் உமைகாண ஆடிடும் செவ்வானிற் செய்ய செழுஞ்சுடர் மாணிக்கமே. 18</p> | <p>130: As Much as You Strive, So Much is His Grace Bestowed Even as you strive to reach Wisdom's bounds, Even so on you, Hara, the Being First, His Grace bestows, In Sabha unique He dances for Uma to behold. Like a Flaming Ruby in the Flaming Sky.</p> |
| <p>131. மாணிக்கத் துள்ளே மரகதச் சோதியாய்</p> | <p>131: The Glorious Beauty of Divine Dance Inside the ruby like the emerald</p> |

| | |
|--|---|
| <p>மாணிக்கத் துள்ளே மரகத மாடமாய் ஆணிப்பொன் மன்றில் ஆடுந் திருக்கூத்தைப் பேணித் தொழுதென்ன பேறுபெற் றாரே. 19</p> | <p>flaming Inside the ruby like the emerald inset, He dances the Holy Dance in the Sabha of purest gold What oh the reward, to those who Him adored!</p> |
| <p>132. பெற்றார் உலகிற் பிரியாப் பெருநெறி பெற்றார் உலகிற் பிறவாப் பெரும்பயன் பெற்றார் அம்மன்றில் பிரியாப் பெரும்பேறு பெற்றார் உலகுடன் பேசாப் பெருமையே. 20</p> | <p>132: Attainment of Deathlessness and Birthlessness In this world they received the Deathless Way great In this world they attained the Birthless End great The Gift unique of inseparateness from the Sabha pure The ineffable rapture, the glory beyond reach of words.</p> |
| <p>133. பெருமை சிறுமை அறிந்தெம் பிரான்போல் அருமை எளிமை அறிந்தறி வார்ஆர் ஒருமையுள் ஆமைபோல் உள்ஐந்து அடக்கி இருமையுங் கேட்டிருந் தார்புரை அற்றே. 21</p> | <p>133: Senses Controlled, They Saw This World and Next Who there be who, like our Lord, distinct know The great and the small, the difficult and the facile? They, unto tortoise, drawing in senses five under the shell, They heard and saw This and Next, all impurities dispelled.</p> |
| <p>134. புரைஅற்ற பாலினுள் நெய்கலந் தாற்போல் திரைஅற்ற சிந்தைநல் ஆரியன் செப்பும் உரையற்று உணர்வோர் உடம்பிங்கு ஒழிந்தால் கரையற்ற சோதி கலந்தசத் தாமே. 22</p> | <p>134: Silentness of Waveless Thought Like the ghee subtly latent in purest milk, Into the waveless Thought the Lord in silentness speaks; They who, in silentness realise, this mortal coil shuffled, Purity they become, in Limitless Light mingling.</p> |
| <p>135. சத்த முதல் ஐந்துந் தன்வழித் தான்சாரில் சித்துக்குச் சித்தன்றி சேர்விடம் வேறுண்டோ சுத்த வெளியிற் சுடாபிற் சுடர்சேரும் அத்தம் இதுகுறித் தாண்டுகொள் அப்பிலே. 23</p> | <p>135: When the Five Senses Take Cit's Way, They Reach Cit When the senses Five, sound commencing, Cit's way take, Where shall the Cit go but to the Cit? In space light mingles but with Light, Note this, as doth salt in the sea vast.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>136. அப்பினில் கூர்மை ஆதித்தன் வெம்மையால் உப்பெனப் பேர்ப்பெற்று உருச்செய்த அவ்வுரு அப்பினிற் கூடிய தொன்றாகு மாறுபோல் செப்பினிற் சீவன் சிவத்துள் அடங்குமே. 24</p> | <p>136: Jiva Lies Enclosed in Siva The fierce rays of the sun beating upon the water, The incontained salt does in crystal shapes emerge; Even as that salt is in the water contained, So does Jiva in Siva lie enclosed.</p> |
| <p>137. அடங்குபேர் அண்டத்து அணுஅண்டம் சென்றங்கு இடங்கொண்டது இல்லை இதுவன்றி வேறுண்டோ கடந்தொறும் நின்ற உயிர்க்கரை காணில் திடம்பெற நின்றான் திருவடி தானே. 25</p> | <p>137: As Atom Merges in the Vast, Jiva Merges in Siva The tiny atom, swimming the Universe vast, Merges in the Vast--no separate existence knows; So the Spirit's plastic stress sweeping through bodies all, At sight of His Holy Feet, discovers its Ancient Home.</p> |
| <p>138. திருவடி யேசிவ மாவது தோபில் திருவடி யேசிவ லோகஞ்சிந் திக்கில் திருவடி யேசெல் கதியது செப்பில் திருவடி யேதஞ்சம் உள்தெளி வார்க்கே. 26</p> | <p>138: Lord's Feet is the Final Refuge of Souls Illumed The Holy Feet is Siva, if you but know, The Holy Feet is Siva's world, if you but think, The Holy Feet is Freedom's bliss, truth to say, There is the final refuge for souls illumed.</p> |
| <p>139. தெளிவு குருவின் திருமேனி காண்டல் தெளிவு குருவின் திருநாமஞ் செப்பல் தெளிவு குருவின் திருவார்த்தை கேட்டல் தெளிவு குருவுரு சிந்தித்தல் தானே. 27</p> | <p>139: Guru's Role in Soul's Illumination It is but to see the Guru's Holy Form, It is but to chant the Guru's Holy Name, It is but to hear the Guru's Holy Word, It is but to muse the Guru's Holy Being --Thus it is the soul its illume receives.</p> |
| <p>140. தானே புலன்ஐந்துந் தன்வசம் ஆயிடும் தானே புலன்ஐந்துந் தன்வசம் போயிடும்</p> | <p>140: Seek His Grace, the Senses Get Controlled Surely then the senses five under your control come, Surely then the senses five back to their native homes retreat,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தானே புலன்ஐந்துந் தன்னில் மடைமாறும் தானே தனித்துளம் பிரான்தனைச் சந்தித்தே. 28</p> | <p>Surely then the senses five change their course, If, alone, you seek the sole felicity of our Lord's perfect Grace.</p> |
| <p>141. சந்திப் பதுநந்தி தன்திருத் தாளிணை சிந்திப் பதுநந்தி செய்ய திருமேனி வந்திப் பதுநந்தி நாமம்இன் வாய்மையால் புந்திக்குள் நிற்பது நந்திபொற் பாதமே. 29</p> | <p>141: Fill Thy Thoughts With Nandi All they see is Nandi's Holy Feet twain, All they think is Nandi's Holy Form divine, All they chant is Nandi's Name, I trow, In all their thoughts Nandi's golden Words and wise.</p> |
| <p>142. போதந் தரும்எங்கள் புண்ணிய நந்தியைப் போதந் தனில்வைத்துப் புண்ணியர் ஆயினார் நாதன் நடத்தால் நயனங் களிகூர வேதுதித்திடப் போயடைந்தார் விண்ணே. 30</p> | <p>142: Thus They Reached Heaven Who, in their minds, kept our Nandi's Holy Name, Nandi, Wisdom's Lord,--they holy became; As the Lord danced, they beheld Him with eyes enthralled, While the Vedas sang in praise, Reached Heaven's sacred shores.</p> |
| <p>2 TRANSITORINESS OF BODY 2.. யாக்கை நிலையாமை</p> | |
| <p>143. மண்ணொன்று கண்டீர் இருவகைப் பாத்திரம் திண்ணென்று இருந்தது தீவினைச் சேர்ந்தது விண்ணின்று நீர்விழின் மீண்டுமண் ணானார்ப்போல் எண்ணின்றி மாந்தர் இறக்கின்ற வாறே. 1</p> | <p>143: Dust Into Dust-That is Body's Way The Vessel's clay was one, but of two Karmas made, Firm-set, until Fate its grim summons gave; Then the rains poured and back to clay the vessel turned; Thus countless hordes perish and pass to the grave.</p> |
| <p>144. பண்டம்பெய் கூரை பழகி விழுந்தக்கால் உண்ட அப் பெண்டிரும் மக்களும் பின்செலார் கொண்ட விரதமும் ஞானமும் அல்லது</p> | <p>144: Your Vigil and Wisdom Alone Accompany Departing Soul This roof of delights, when by use, to pieces falls, Wife nor children who all enjoyed follow the parting Soul Only the holy vigils kept and</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மண்டி அவருடன் வழிநட வாதே. 2</p> | <p>wisdom gained Remain to save--others dwindle and desert us all.</p> |
| <p>145. ஊரெலாம் கூடி ஒலிக்க அழுதிட்டுப் போயினை நீக்கிப் பிணமென்று போய்ட்டுச் சூரையங் காட்டிடைக் கொண்டுபோய்ச் சுட்டிட்டு நீரினில் மூழ்கி நினைப்பொழிந் தார்களே. 3</p> | <p>145: How Soon the Dead are Forgotten The neighbours gathered wailing loud and long, Denied him now a name, called him corpse, And bore him to the burning ghat and the body burnt, Then a ceremonial dip--and memory dies as the hours lapse.</p> |
| <p>146. காலும் இரண்டு முகட்டலகு ஒன்றுள பாலுள் பருங்கழி முப்பத் திரண்டுள மேலுள கூரை பிரியும் பிரிந்தால்முன் போலுயிர் மீளப் புக அறி யாதே. 4</p> | <p>146: When Body Roof Falls, It Falls Forever Two pillars support this roof and one single beam, Thirty and two the rafters extend side ways, But as the roof above decays and breaks, Back to its mansion the breath of life fails its way to trace.</p> |
| <p>147. சீக்கை விளைந்தது செய்வினை மூட்டிற்ற ஆக்கை பிரிந்தது அலகு பழுத்தது மூக்கினிற் கைவைத்து மூடிட்டுக் கொண்டுபோய்க் காக்கைக் குப்பலி காட்டிய வாரே. 5</p> | <p>147: Body Dead is but a Feed for Ravens Gangrened the sore, the body that Karma shaped Grew loose of joints, the roof's beam rotted and fell; And with finger on nose, they bore the body dead, A plenteous feast for the ravens to feed.</p> |
| <p>148. அடப்பண்ணி வைத்தார் அடிசிலை உண்டார் மடக்கொடி யாரொடு மந்தணங் கொண்டார் இடப்பக்க மேஇறை நொந்தது</p> | <p>148: Death Comes Sudden The rich repast was laid and he dined and joyed, With damsels sweet in amorous dalliance toyed; "A little little pain--on the left" he moaned</p> |

| | |
|--|---|
| <p>என்றார் கிடக்கப் படுத்தார் கிடந்தொழிந் தாரே. 6</p> | <p>And laid himself to rest to be gathered to dust.</p> |
| <p>149. மன்றத்தே நம்பி மாடம் எடுத்தது மன்றத்தே நம்பி சிவிகைபெற் றேறினான் மன்றத்தே நம்பி முக்கோடி வழங்கினான் சென்றத்தா என்னத் திரிந்திலன் தானே. 7</p> | <p>149: Pomp and Glory Lead But to the Grave In pride of pomp a stately mansion he built, In rage of wealth into the palanquin he stept, In vain excess gave away largesse in crores, But ne'er his soul sought the Lord's green retreat.</p> |
| <p>150. வாசந்தி பேசி மணம்புணர்ந்து அப்பதி நேசந் தெவிட்டி நினைப்பொழி வார்பின்னை ஆசந்தி மேல்வைத்து அமைய அழுதிட்டுப் பாசந்தீச் சுட்டுப் பலியட்டி னார்களே. 8</p> | <p>150: Alive They Embraced the Body, Dead They Consigned it to Flames Lips met lips, bodies licked in close embrace, And love in surfeit cloyed-- then died memories long cherished, Soon the body on bier was set while mourners mourned; All passions spent, the body in the leaping flames perished.</p> |
| <p>151. கைவிட்டு நாடிக் கருத்தழிந் தச்சற நெய்யட்டிச் சோறுண்ணும் ஐவரும் போயினார் மையிட்ட கண்ணாளும் மாடும் இருக்கவே மெய்விட்டுப் போக விடைகொள்ளு மாறே. 9</p> | <p>151: Nothing Remains, When Life Departs The pulse failed, the mind lost its axle-hold, The senses five, that buttered sweets enjoyed, left their home; The fair-eyed beloved and dear treasures remained to stay, But the spark of life for ever quitted The warm precincts of clay.</p> |
| <p>152. பந்தல் பிரிந்தது பண்டாரங் கட்டற்ற</p> | <p>152: Kith and Kin Wept and Left</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஒன்பது வாசலும் ஒக்க அடைத்தன துன்புறு காலந் துரிசுவர மேன்மேல் அன்புடை யார்கள் அழுதகன் றார்களே. 10</p> | <p>The roof to pieces went, the bonds of life broke loose, The mansion's nine gates closed fast for ever and aye, Time's painful march fast gaining apace, One by one weeping they left him as the hours passed by.</p> |
| <p>153. நாட்டுக்கு நாயகன் நம்முர்த் தலைமகன் காட்டுச் சிவிகையொன்று ஏறிக் கடைமுறை நாட்டார்கள் பின்செல்ல முன்னே பறைகொட்ட நாட்டுக்கு நம்பி நடக்கின்ற வாறே. 11</p> | <p>153: Final Procession to Grave Lord was he of our land, sole leader of our place, Mounted now on palanquin for the ultimate journey's end; Mourners walked behind, clashing drums beat afore; Thus did the solemn show, in ample length, extend.</p> |
| <p>154. முப்பதும் முப்பதும் முப்பத் தறுவரும் செப்ப மதிளுடைக் கோயிலுள் வாழ்பவர் செப்ப மதிலுடைக் கோயில் சிதைந்தபின் ஒப்ப அனைவரும் ஒட்டெடுத்த தார்களே. 12</p> | <p>154: The Body Temple Crumbled; the Ninty-Six Tattvas Fled The thirty and thirty and thirty- six they say, They that behind temple walls safely dwelt, They saw the temple walls crash and crumble, And all alike, without a trace, thence did melt.</p> |
| <p>155. மதுவூர் குழலியும் மாடும் மனையும் இதுவூர் ஒழிய இதணம் தேறிப் பொதுவூர் புறஞ்சுடு காடது நோக்கி மதுவூர் வாங்கியே வைத்தகன் றார்களே. 13</p> | <p>155: They Hurried the Body to Flames Death strikes from life's enchanted cup Honeyed delights of wife, cherished treasures of heart; Kinsmen bore him on bier to the common burning ghat, And the burden discharged hurried home, Having done their part.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>156. வைச்சகல் வற்றது கண்டு மனிதர்கள் அச்சக லாதென நாடும் அரும்பொருள் பிச்சது வாய்ப்பின் தொடர்வுறு மற்றவர் எச்சக லாநின் றிளைக்கின்ற வாரே. 14</p> | <p>156: Coveting Riches of the Dead Some Remain Back The body to its final fate consigned, Friends and kinsmen all dispersed; But some remained; long had they lusted for the dead man's wealth, Intent on riches, men deem they could for ever hold, Panting and pining for what they might carry by stealth.</p> |
| <p>157. ஆர்த்தெழு சுற்றமும் பெண்டிரும் மக்களும் ஊர்த்துறைக் காலே ஒழிவர் ஒழிந்தபின் வேர்த்தலை போக்கி விறகிட்டு எரிமூட்டி நீர்த்தலை மூழ்குவர் நீதியி லோரே. 15</p> | <p>157: They Too Finally Depart Cleansing Themselves by a Bath Mourning friends, weeping spouse, dear children all, They but followed him to the river's edge--not a step beyond; Then sorrow dropped its mark, quick the pyre was lit, Then the plunge in water, heart-whole they, graceless band.</p> |
| <p>158. வளத்திடை முற்றத்தோர் மாநிலம் முற்றுங் குளத்தின் மண்கொண்டு குயவன் வனைந்தான் குடமுடைந் தால் அவை ஓடென்று வைப்பர் உடலுடைந் தால்இறைப் போதும் வையாரே. 16</p> | <p>158: When Body-Pot Breaks None Cares To Retain It This universe entire of treasures vast compact, The Great Potter from watery clay wrought to shape; If the moulded pot breaks, men keep the pieces still, But if the vital body cracks, who even a while cares it to keep?</p> |
| <p>159. ஐந்து தலைப்பறி ஆறு சடையுள் சந்தவை முப்பது சார்வு பதினெட்டுப்</p> | <p>159: Body is Burnt to Ashes; Beyond That We Know Not Five the segments of the head, six the plaits of hair,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பந்தலும் ஒன்பது பந்தி பதினைந்து வெந்து கிடந்தது மேலறி யோமே. 17</p> | <p>Thirty the joints, eighteen the sides, Nine the roofs, fifteen the rows-- All to ashes burnt--no more we know besides.</p> |
| <p>160. அத்திப் பழமும் அறைக்கீரை நல்வித்தும் கொத்தி உலைபெய்து கூழட்டு வைத்தனர் அத்திப் பழத்தை அறைக்கீரை வித்துண்ணக் கத்தி எடுத்தவர் காடுபுக் காரே. 18</p> | <p>160: Body is Karmic Fruit Fruit of fig and seeds of green to pieces chopped, In a pot they placed, mixed and ground to paste; Seeds of green the fruit of fig consumed, Loud they wailed, and bore the body in haste.</p> |
| <p>161. மேலும் முகடில்லை கீழும் வடிம்பில்லை காலும் இரண்டு முகட்டலக் கொன்றுண்டு ஓலையான் மேய்ந்தவர் ஊடு வாய்யாமை வேலையான் மேய்ந்ததோர் வெள்ளித் தளிகையே. 19</p> | <p>161: Body is Fragile Frame No roofing above nor standing ground below, Two legs to support and a central beam athwart, Rudely thatched on top but unlined within, An empty vessel, in Karmic garb enwrap.</p> |
| <p>162. கூடம் கிடந்தது கோலங்கள் இங்கில்லை ஆடும் இலையமும் அற்றது அறுதலும் பாடுகின் றார்சிலர் பண்ணில் அழுதிட்டுத் தேடிய தீயினில் தீயவைத் தார்க்களே. 20</p> | <p>162: The Lute Lay in Dust; the Music Ceased Deserted the banquet-hall, unlit, unadorned, Gone the dancer's swaying shape and flashing feet; Another song now they sang to a wailing tune, And, seeking fire, flung the body to its consuming heat.</p> |
| <p>163. முட்டை பிறந்தது முற்று நாளினில் இட்டது தானிலை ஏதேனும் ஏழைகள் பட்டது பார்மணம் பன்னிரண்டி</p> | <p>163: What Did the Body Leave Behind? Three hundred days ago, the foetus emerged, Naught remains of it now, dear friends, you know; In twelve years' time it</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஆண்டினில் கெட்டது எழுபதில் கேடறி யீரே. 21</p> | <p>learned to smell the rich odours of life At seventy it turned to dust-- thus briefly ends the show.</p> |
| <p>164. இடிஞ்சில் இருக்க விளக்கொஃ கொண்டான் முடிஞ்சு தறியார் முழங்குவர் மூடர் விடிஞ்சு இரு ளாவது அறியா உலகம் படிஞ்சு கிடந்து பதைக்கின்ற வாறே. 22</p> | <p>164: Lamp Remained; Flame Died The lamp remains but the flame is out, Loud the fools lament but the truth ignore; Night follows day--this they fail to grasp, And thus immersed fall and moan, Ever sobbing more and more.</p> |
| <p>165. மடல்விரி கொன்றையன் மாயன் படைத்த உடலும் உயிரும் உருவந் தொழாமல் இடர்ப்படந்து ஏழா நரகிற் கிடப்பர் குடர்ப்பட வெந்தமர் கூப்பிடு மாறே. 23</p> | <p>165: Those Who Do Not Adore Lord, Lie Writhing in the Seventh Hell While the body the Lord of blooming Konrai wrought And Life worshipping not the Divine, In the Seventh hell, neglected lie, Writhing in pain and wordless agony keen, The kith and kin, widely crying, did shout and howl and sigh.</p> |
| <p>166. குடையும் குதிரையும் கொற்றவா ளுங்கொண்டு இடையும்அக் காலம் இருந்தது நடுவே புடையு மனிதனார் போக்கும்அப் போதே அடையும் இடம்வலம் ஆருயி ராமே. 24</p> | <p>166: Life's Procession Leads But to Grave With horse and sword and canopy outspread, Man fills his fugitive years with pride of life; But even as the grand cavalcade sweeps past, Circling from left to right, expires the breath of life.</p> |
| | <p>167: Nothing Can Lure Back the Life that Left What though the ravens on</p> |

| | |
|--|--|
| <p>167. காக்கை கவாிலென் கண்டார் பழிக்கிலென் பாற்றுளி பெய்யிலென் பல்லோர் பழிச்சிலென் தோற்பையுள் நின்று தொழிலறச் செய்தூட்டுங் கூத்தன் புறப்பட்டுப் போன இக்கூட்டையே. 25</p> | <p>him feed and way-farers scorn? What though you feed with parting drops of milk; or many scoff? For, know that this bag of leather, inflated awhile, The Great Show-man blows and batters with a smile.</p> |
| <p>3.. செல்வம் நிலையாமை = 3 TRANSITORINESS OF WEALTH</p> | |
| <p>168. அருளும் அரசனும் ஆனையம் தேரும் பொருளும் பிறர்கொள்ளப் போவதன் முன்னம் தேருளும் உயிரொடும் செல்வனைச் சோபின் மருளும் பினையவன் மாதவ மன்றே. 1</p> | <p>168: Kingly Regalia, Domains and Riches are Impermanent Before others seize and away your riches take, Your elephant and car, your kingship and grace, Even while life pulses, if you the Lord's asylum seek, To you thus in fear dazed, the penance true its reward pays.</p> |
| <p>169. இயக்குறு திங்கள் இரும்பிழப்பு ஒக்கும் துயக்குறு செல்வத்தைச் சொல்லவும் வேண்டா மயக்கற நாடுமின் வானவர் கோனைப் பெயற்கொண்டல் போலப் பெருஞ்செல்வ மாமே. 2</p> | <p>169: Wealth Waxes and Wanes Like Moon The radiant moon that life animates into massive darkness turns; Why then speak of riches which no better fate can meet? If the Heaven's King, you unwaveringly seek, Like pouring clouds choicest treasures fall at your feet.</p> |
| <p>170. தன்னது சாயை தனக்குத வாதுகண்டு என்னது மாடென்று இருப்பர்கள் ஏழைகள் உன்னுயிர் போம்உடல் ஒக்கப் பிறந்தது கண்ணது காணொளி கண்டுகொ ளீரே. 3</p> | <p>170: Your Shadow is With You, Does it help You? How About Wealth Then? Foolish they who claim their wealth their own, Seeing their own shadows to them useless though nearby; The life that with the body comes as surely departs; They see not ;the light that lends lustre to the seeing eye.</p> |
| <p>171. ஈட்டிய தேன்பூ மணங்கண் டிரதமும்</p> | <p>171: The Bee Stores Honey Only to be Appropriated by Others; So is Your Hoarded Wealth</p> |

| | |
|--|--|
| <p>கூட்டிக் கொணர்ந்தொரு கொம்பிடை வைத்திடும் ஓட்டித் துரந்திட்டு அதுவலி யார்கொளக் காட்டிக் கொடுத்தது கைவிட்ட வாரே. 4</p> | <p>The industrious bee from flower to flower hops, Seeking, scenting, gathering its store of honey sweet; But soon the subtle thief digs and steals the hoarded wealth; Likewise, our earthly treasures the same story repeat.</p> |
| <p>172. தேற்றத் தெளிமின் தெளிந்தீர் கலங்கன்மின் ஆற்றுப் பெருக்கிற் கலக்கி மலக்காதே மாற்றிக் களைவீர் மறுத்துங்கள் செல்வத்தைக் கூற்றன் வருங்கால் குதிக்கலு மாமே. 5</p> | <p>172: Wealth is a Flood that Ebbs and Flows Weigh well the pros and cons, and having weighed, waver not, Lose not your bearings, caught in wealth's eddy; Fling aside the transient trappings of earthly treasures And thus when the Pale Sargeant comes, for the great leap be ready.</p> |
| <p>173. மகிழ்கின்ற செல்வமும் மாடும் உடனே கவிழ்கின்ற நீர்மிசைச் செல்லும் கலம்போல் அவிழ்கின்ற ஆக்கைக்கோர் வீடுபே நாகச் சிமிமொன்று வைத்தமை தேர்ந்தறி யாரே. 6</p> | <p>173: Wealth is a Boat in Dangerous Waters How fast we cling to stock of cattle and riches gay Less stable even than the boat which midstream upturns! They but see the dissolving body and know not The Binding Knot to salvation eternal.</p> |
| <p>174. வாழ்வும் மனைவியும் மக்கள் உடன்பிறந் தாரும் அளவு ஏது எமக்கென்பர் ஒண்பொருள் மேவும் அதனை விரிவுசெய் வார்கட்குக் கூவும் துணையொன்று கூடலு மாமே. 7</p> | <p>174: Earthly Treasures are Fleeting "Joys of life and wife, children and brothers--all ours," they claim Little knowing how fragile and fleeting these delights be; But the yearning souls that seek and build on treasure true, Find support firm and ne'er failing company.</p> |
| <p>175. வேட்கை மிகுத்தது மெய்கொள்வார் இங்கிலை பூட்டுந் தறியொன்று போம்வழி ஒன்பது நாட்டிய தாய்தமர் வந்து வணங்கிப்பின் காட்டிக் கொடுத்தவர் கைவிட்ட வாரே. 8</p> | <p>175: Worldly Desires are Never- Ending Our desires grow, but none the truth to find; There's one stake to hold but nine exits to leave; The old familiar faces come smiling to greet and bow; Deceivers ever, they abandon us without a reprieve.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>176. உடம்போடு உயிரிடை விட்டோ டும் போது அடும்பரிசு ஒன்றில்லை அண்ணலை எண்ணும் விடும்பரி சாய்நின்ற மெய்ந்நமன் தூதர் சுடும்பரி சத்தையுஞ் சூழகி லாரே. 9</p> | <p>176: All Your Wealth Cannot Bribe Death Away When the vital spark leaves this mortal mould, Bribe be none to lure it back; think, think of the Lord; Death's loyal servants on restless mission bent, Do nothing consider that with hot breath you pulse.</p> |
| <p>4.. இளமை நிலையாமை</p> | <p>44 TRANSITORINESS OF YOUTH</p> |
| <p>177. கிழக்கெழுந்த் தோடிய ஞாயிறு மேற்கே விழக்கண்டும் தேறார் விழியிலா மாந்தர் குழக்கன்று மூத்தெரு தாய்ச்சில நாளில் விழக்கண்டும் தேறார் வியனூல கோரே. 1</p> | <p>177: Rising Sun Sets; Glowing Youth Fades They see the sun rises in the east and sets in the west, Yet blind of eye, the truth they ne'er apprehend, The tender calf grows, fattens for a while and dies; But this wonder-pageant of the world they do not comprehend.</p> |
| <p>178. ஆண்டு பலவுங் கழிந்தன அப்பனைப் பூண்டுகொண் டாரும் புகுந்தறி வாரில்லை நீண்டன காலங்கள் நீண்டு கொடுக்கினும் தூண்டு விளக்கின் சுடரறி யாரே. 2</p> | <p>178: Even a Life-time is not Enough to Know Him The years roll; but none the Lord in his bosom holds; None to probe and perceive Him profound; Even if Time's thread be to the utmost stretched, Still they know not the spark that kindles all the lamps around.</p> |
| <p>179. தேய்ந்தற் றொழிந்த இளமை கடைமுறை ஆய்ந்தற்ற பின்னை அரிய கருமங்கள் பாய்ந்தற்ற கங்கைப் படர்சடை நந்தியை ஓர்ந்துற்று கொள்ளும் உயிருள்ள போதே. 3</p> | <p>179: While Life Still Throbs, Fix Your Mind on Lord When youth had danced its way to palsied age, Scarce the chance to fill the years with good deeds more and more; So while life still throbs, fix your mind on Nandi, Into whose spreading locks The holy waters of Ganga eternally pour.</p> |
| <p>180.விரும்புவர் முன்னெனை மெல்லியன் மாதர்</p> | <p>180: Youth is Sugar-cane; Age is Nux Vomica Time was when fond damsels on</p> |

| | |
|--|---|
| <p>கரும்பு தகர்த்துக் கடைக்கொண்ட நீர்போல் அரும்பொத்த மென்முலை ஆயிழை யார்க்கும் கரும்பொத்துக் காஞ்சிரங் காயுமொத் தேனே. 4</p> | <p>him their love bestowed; Like cane's sugary juice, slow sucked, was he to them, The idol of wenches with budding breasts and jewelled shapes; But now the sweetest cane has bitter nux vomica become.</p> |
| <p>181. பாலன் இளையன் விருத்தன் எனநின்ற காலங் கழிவன கண்டும் அறிகிலார் ஞாலம்கடந்து அண்டம் ஊறுத் தான் அடி மேலுங் கிடந்து விரும்புவன் நானே. 5</p> | <p>181: Time Fleets, So Center on Lord The boy grows to youth, and youth as surely to old age decays, But time's changes teach them not that nothing abides; And so, in ceaseless pursuit, His Sacred Feet, I seek Him who, transcending this world, beyond the universe presides.</p> |
| <p>182. காலை ஏழுந்தவர் நித்தலும் நித்தலும் மாலை படுவதும் வாணாள் கழிவதும் சாலும் அவ் ஈசன் சலவிய னாகிலும் ஏல நினைப்பவர்க்கு இன்பம்செய் தானே. 6</p> | <p>182: Think of Lord Through Time's Cycles Day after day we wake to greet the morn, Day after day we seek the nightly couch; Even though God, good and great, may frown in wrath, True devotees ne'er miss His great Love's avouch.</p> |
| <p>183. பருவூசி ஐந்துமோர் பையினுள் வாழும் பருவூசி ஐந்தும் பறக்கும் விருகம் பருவூசி ஐந்தும் பனித்தலைப் பட்டால் பருவூசிப் பையும் பறக்கின்ற வாறே. 7</p> | <p>183: Subdue the Senses, Birth Cycle Ends The five needles thick, this bag of senses holds The five needles thick in this bestial body roam free; If the five needles thick you tame and subdue, No more this bag that life's cycle involves.</p> |
| <p>184. கண்ணதும் காய்கதி ரோனும் உலகினை உண்ணின்று அளக்கின்றது ஒன்றும் அறிகிலார் விண்ணுறு வாரையும் வினையுறு வாரையும்</p> | <p>184: Deeds in Youth Seal Fate's End They know not that the radiant Sun we daily see Measures the arch of life and its span doth appraise; Heaven we reach or fall into Karma's grip;</p> |

| | |
|---|---|
| எண்ணுறும் முப்பதில் ஈர்ந்தொழிந்தாரே. 8 | Thus our fate is sealed by what we do in spring of youth. |
| 185. ஒன்றிய ஈரெண் கலையும் உடனூற நின்றது கண்டு நினைக்கிலர் நீசர்கள் கன்றிய காலன் கருக்குழி வைத்தபின் சென்றதில் வீழ்வர் திகைப்பொழியாரே. 9 | 185: The Sixteen Kalas are Within; Why Then the Grave? The ignorant ponder not even awhile, The Kalas twice-eight within them stand; When Death sets his snare-pit for them to fall, Headlong they drop to utter stupefaction abandoned. |
| 186. எய்திய நாளில் இளமை கழியாமை எய்திய நாளில் இசையினால் ஏத்துமின் எய்திய நாளில் எறிவ து அறியாமல் எய்திய நாளில் இருந்துகண்டேனே. 10 | 186: Before Youth Passes, Praise Him in Songs In the days assigned to you, before youth passes, In songs of praise to the Lord, pour out your heart; In the days to me assigned, wasting not the minutes away, In the days to me assigned, I, seeing all, remained apart. |
| 5. உயிர் நிலையாமை | 5. TRANSITORINESS OF LIFE |
| 187. தழைக்கின்ற செந்தளிர் தண்மலர்க் கொம்பில் இழைக்கின்றது எல்லாம் இறக்கின்ற கண்டும் பிழைப்பின்றி எம்பெரு மானடி ஏத்தார் அழைக்கின்ற போதுஅறி யாரவர்தாமே. 1 | 187: The Bud Blossoms and Fades; So is Human Life They see the sprouting wanton buds on tender twigs They see how soon they flash their beauty and die; Yet they seek not the Holy Feet; Alas they know not when the sure call comes from High. |
| 188. ஐவர்க்கு ஒருசெய் விளைந்து கிடந்தது ஐவரும் அச்செய்யைக் காத்து வருவர்கள் ஐவர்க்கு நாயகன் ஓலை வருதலால் ஐவரும் அச்செய்யைக் காவல் விட்டாரே. 2 | 188: When Death's Summons Come, the Five Senses Desert the Body One field lay ready and ripe for the Five senses to work, The Five, that one field watched and tilled; But when the grim summons came from the Lord of the Five, All the Five for ever fled and quitted the field. |

| | |
|--|--|
| <p>189. மத்தளி ஒன்றுள தாளம் இரண்டுள அத்துள்ளே வாழும் அரசனும் அங்குள்ள அத்துள்ளே வாழும் அரசன் புறப்பட்டால் மத்தளி மண்ணாய் மயங்கிய வாறே. 3</p> | <p>189: Life's Drum Shatters to Pieces One this body-drum, two the rhythms keeping time, Five the masters who, inside, make display; But when the great king, indwelling, departed, The drum lay shattered, a heap of inert clay.</p> |
| <p>190. வேங்கட நாதனை வேதாந்தக் கூத்தனை வேங்கடத் துள்ளே விளையாடு நந்தியை வேங்கடம் என்றே விரகுஅறி யாதவர் தாங்கவல் லாருயிர் தாமறி யாரே. 4</p> | <p>190: Body is an Empty Vessel The Lord of this body frail that to ashes turns, the Lord of Vedanta dance Nandi He is, who in this crumbling frame disports They, who know not what an empty vessel this body is, They know not what the life sustains and supports.</p> |
| <p>191. சென்றுணர் வாந்திசை பத்துந் திவாகரன் அன்றுணர் வால் அளக் கின்ற தறிகிலர் நின்றுண ரார்இந் நிலத்தின் மனிதர்கள் பொன்றுணர் வாரிற் புணர்க்கின்ற மாயமே. 5</p> | <p>191: Our Days are Numbered The sun's rays visit all the quarters ten, But men measuring with their little sense know this not; They ponder not nor on the deep mystery muse, These men on earth--their minds in low passions caught.</p> |
| <p>192. மாறு திருத்தி வரம்பிட்ட பட்டிகை பீறும் அதனைப் பெரிதுணர்ந் தாரிலை கூறும் கருமயிர் வெண்மயி ராவது ஈறும் பிறப்புமொ ராண்டெனும் நீரே. 6</p> | <p>192: Birth and Death are Two Faces of the Coin The deed is drawn, the terms clear specified, Yet torn to shreds it is--of this men think not much; The shining dark tresses to full grey turn, Even so birth and death are one--not two.</p> |
| <p>193. துடுப்பிடு பானைக்கும் ஒன்றே அரிசி அடுப்பிடு மூன்றிற்கும் அஞ்சொ கொள்ளி</p> | <p>193: Give in Charity Now and Here Same the rice of life that in all body-pots boil; The Five are the fuel that feeds and kindles the burning Three,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அடுத்தொய்யாமற் கொடுமின் அரிசி விடுத்தன நாள்களும் மேற்சென் றனவே. 7</p> | <p>Gifts of rice in charity give, lest birth flame anew, The days missed of such deeds are for ever lost to Thee.</p> |
| <p>194. இன்புறு வண்டிங்கு இனமலர் மேற்போய் உண்பது வாச மதுபோல் உயிர்நிலை இன்புற நாடி நினைக்கிலும் மூன்றொளி கண்புற நின்ற கருத்துள்நில் லானே. 8</p> | <p>194: Lord is the Light Beyond Visible Reach The bee, that nectar seeks, flies high for its flower on top And there, alone, it sucks the fragrant juice; Even so, they who seek the blessed grace divine, Aspire for the Light beyond visible reach of eyes.</p> |
| <p>195. ஆம்விதி நாடி அறஞ்செய்மின் அந்நிலம் போம்விதி நாடிப் புனிதனைப் போற்றுமின் நாம்விதி வேண்டும் அதென்சொலின் மானிடர் ஆம்விதி பெற்ற அருமைவல் லார்க்கே. 9</p> | <p>195: Pray and Perform Noble Deeds-This is the Law of Life Eternal Perform thou noble deeds, good Karma to shape, Praise thou the Holy One, the Holy Land to reach; This is the law we need, this the law for men Who, blessed with earthly life, seek the Life eternal.</p> |
| <p>196. அவ்வியம் பேசி அறங்கெட நில்லன்மின் வெவ்விய னாகிப் பிறர்ப்பொருள் வவ்வன்மின் செவ்விய னாகிச் சிறந்துண்ணும் போதொரு தவ்விகொ டுண்மின் தலைப்பட்ட போதே. 10</p> | <p>196. Share With Others Before You Eat Speak not in envy, stray not from the Dharmic way, Covet not other's riches with lustful greedy glances; With heart to pity attuned, as you sit down to eat, Share with others before the feast commences.</p> |
| <p>6.. கொல்லாமை</p> | <p>6 NOT KILLING</p> |
| <p>197. பற்றாய நற்குரு பூசைக்கும் பன்மலர் மற்றோர் அணுக்களைக் கொல்லாமை ஒண்மலர் நற்றார் நடுக்கற்ற தீபமும் சித்தமும்</p> | <p>197: Don't Kill Even an Atom of Life Flowers many to dear, loved Master's worship; Even one atom of life, kill not: The lovely garland, the steady flame, the firm will, The passionate heart--such the worship's crowning part.</p> |

| | |
|---|---|
| உற்றாம் ஆவி அமர்ந்திடம் உச்சியே. 1 | |
| 198. கொல்லிடு குத்தென்று கூறிய மாக்களை வல்லக் காரர் வலிக்கயிற் றாற்கட்டிச் ல்லிடு நில்லென்று தீவாய் நரகிடை நில்லிடும் என்று நிறுத்துவர் தாமே, 2 | 198: They Who Kill Reach Hell The men who shouted, "Kill and stab," Them with strong ropes Death's ruffians bind; And stationing them at the fire-gates of Hell, The agents yell, "Stand, go; and in the fire pit roast." |
| 7. புலால் மறுத்தல் | 7 MEAT EATING--FORBIDDEN |
| 199. பொல்லாப் புலாலை நுகரும் புலையரை எல்லாரும் காண இயமன்றன் தூதுவர் செலாகப் பற்றித் தீவாய் நரகத்தில் மல்லாக்கத் தள்ளி முறித்துவைப் பாரே. 1 | 199: Meat Eaters Will Have to Face Hell's Torments The ignoble ones who base flesh do eat, Death's agents bind them fast for all to see; And push them quick into the fiery jaws of hell, And fling them down there for ever to be. |
| 200. கொலையே களவுகள் காமம் பொய்கூறல் மலைவான பாதகமாம் அவை நீக்கித் தலையாம் சிவனடி சார்ந்தின்பம் சார்ந்தோர்க்கு இலையாம் இவைஞானா னந்தத் திருத்தலே. 2 | 200: Shun Sinful Living Killing, theiving, drinking, lusting, lying-- These horrid sins detest and shun; to those Who Siva's Holy Feet attain and the Bliss eternal, They come not; such men in Wisdom's bliss ever repose. |
| 8.. பிறன்மனை நயவாமை | 8 NOT COMMITTING ADULTERY |
| 201. ஆத்த மனையாள் அகத்தில் இருக்கவே காத்த மனையாளைக் காமுறுங் காளையர் காய்ச்ச பலாவின் கனியுண்ண மாட்டாமல் ஈச்சம் பழத்துக்கு இடருற்ற வாரே. 1 | 201: Seek not the Thorney Date; Ripened Jack-Fruit is at Hand The dear, wedded wife pines within the home, But the lusting youth covets the guarded neighbour's mate; Even as one, declining the luscious ripeness of the jack, Yearns for the tamer taste of the thorny date. |

| | |
|--|--|
| <p>202. திருத்தி வளர்த்ததோர் தேமாங் கனியை அருத்தமென் றெண்ணி அறையில் புதைத்துப் பொருத்தம் இலாத புளிமாங் கொம்பேறிக் கருத்தறி யாதவர் காலற்ற வாரே. 2</p> | <p>202: Seek Not the Sour Tamarind: Sweet Mango is at Hand The sweet, ripe mango, tended with loving care, They bury deep, deeming it unripe still; And up the gnarled tamarind they climb for the sour fruit, Only to break their limbs--they whom the senses beguile.</p> |
| <p>203. பொருள்கொண்ட கண்டனும் போதத்தை யாளும் இருள்கொண்ட மின்வெளி கொண்டுநின் றோரும் மருள்கொண்ட மாதர் மயலுறு வார்கள் மருள்கொண்ட சிந்தையை மாற்றுகில் லாரே. 3</p> | <p>203: Adulterers Rush to Doom The king of treasures vast, and the lordly souls Whose light of wisdom dispels the encircling gloom-- Even such yield to woman's sensuous charms; Their judgment thus enslaved, they rush to their doom.</p> |
| <p>9.. மகளிர் இழிவு</p> | <p>49 EVIL WOMEN'S IGNOMINY</p> |
| <p>204. இலைநல வாயினும் எட்டி பழுத்தால் குலைநல வாங்கனி கொண்டுண லாகா முலைநலங் கொண்டு முறுவல்செய் வார்மேல் விலகுறு நெஞ்சினை வெய்துகொள் ளீரே. 1</p> | <p>204: Pledge not Your Heart to Lust Fine though the leaves be of the nux vomica tree, Its wealth of fruit is bitter on tongue, unfit to eat; To them with rounded breasts and luring smile, Pledge not your wavering heart in passion's heat.</p> |
| <p>205. மனைபுகு வார்கள் மனைவியை நாடில் சுனைபுகு நீர்போல் சுழித்துடன் வாங்கும் கனவது போலக் கசிந்தெழும் இன்பம் நனவது போலவும் நாடவொண் ணாதே. 2</p> | <p>205: Incontinent Passion Spells Ruin The worldly folk who seek connubial delights Are, like eddying water, sucked into whirling pool; Such is passion, incontinent, fleeting as a dream; Real it is not; let not its siren spell you befool.</p> |
| <p>206. இயலுறும் வாழ்க்கை இளம்பிடி மாதர்</p> | <p>206: Lust Destroys Decoyed into passion's snare by tender woman's grace, They fell into her arms and</p> |

| | |
|--|---|
| <p>புயலுறும் புல்லின் புணர்ந்தவ ரேயினும் மயலுறும் வானவர் சாரிரும் என்பார் அயலுறப் பேசி அகன்றொழிந் தாரே. 3</p> | <p>swooned in the warm embrace; "This is life's crowning glory, fit for the gods to share--" Thus speaking, they parted leaving not a trace.</p> |
| <p>207. வையகத் தேமட வாரொடும் கூடியென் மெய்யகத் தோடும் வைத்த விதியது கையகத் தேகரும் பாலையின் சாறுகொள் மெய்யகத் தேபெரு வேம்பது வாமே. 4</p> | <p>207: Sweet Beginning, Bitter End "What are the joys that in woman's charms we seek or find?" The truly wise of heart pronounce thus their course: "In the hand like the sugary juice from crushing mills, But in the body bitterer than bitterest neem."</p> |
| <p>208. கோழை ஒழுக்கம் குளமுடு பாசியில் ஆழ நடுவர் அளப்புறு வார்களைத் தாழத் துடக்கித் தடுக்ககில் லாவிடில் புழை நுழைந்தவர் போகின்ற வாரே. 5</p> | <p>208: Irretrievable Loss in Lust Those unfirm of mind who, in folly vain, Struggle to plant seeds deep in moss-covered tank-- If such betimes we bind not and restrain, Irretrievably lost are they in lust of sex, sordid and rank.</p> |
| <p>10. நல்குரவு</p> | <p>10 IN VAIN PURSUIT OF ACCUMULATION</p> |
| <p>209. புடைவை கிழிந்தது போயிற்று வாழ்க்கை அடையப்பட் டார்களும் அன்பில ராயினார் கொடையில்லை கோளில்லை கொண்டாட்ட மில்லை நடையில்லை நாட்டில் இயங்குகின் றார்கட்கே. 1</p> | <p>209: Misery of Making a Living Garments to tatters torn, life a joyless desert becomes; Loved ones and dear friends forsake, with no more love to spare; Nothing more to give or ask, void of glory and pomp, Neglected, like automatons they walk, sad and bare.</p> |
| <p>210. பொய்க்குழி தூர்ப்பான் புலா புலருதென்று அக்குழி தூர்க்கும் அரும்பண்டம் தேடுவீர் எக்குழி தூர்த்தும் இறைவனை ஏத்துமின்</p> | <p>210: Pre-Occupation With Filling Stomach-Pit Even as the day dawns, men strive the stomach-pit to fill; With needed tools, they seek hard the hungry void to stop; But our only way is to praise Him whatever the way of life we pursue;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>அக்குழி தூரும் அழுக்கற்ற போதே. 2</p> | <p>Sure then that pit is filled when, what in us is impure, is swept off.</p> |
| <p>211. கற்குழி தூரக் கனகமும் தேடுவர் அக்குழி தூர்க்கை யாவர்க்கும் அரியது அக்குழி தூர்க்கும் அறிவை அறிந்தபின் அக்குழி தூரும் அழுக்கற்ற வாறே. 3</p> | <p>211: Seek not to Fill Stomach's Pit; Fill the Birth's Pit To fill the stomach's stony pit, they seek the precious gold; But little do they know how hard it is to fill births' pit; Only when true wisdom you attain that pit to rule, Then that pit is filled, when life is washed clean and rendered fit.</p> |
| <p>212. தொடர்ந்தெழு சுற்றம் வினையினுந் தீய கடந்தோர் ஆவி கழிவதன் முன்னே உடந்தொரு காலத்து உணர்விளக்கு ஏற்றித் தொடர்ந்துநின்று அவ்வழி தூர்க்கலு ம் ஆமே. 4</p> | <p>212: Light of Wisdom's Lamp in Good Time Our kith and kin, unrelenting, like Karma stern, Unrelaxing us pursue; so, ere life from body goes, In good time, light thou Wisdom's lamp, And intent thus, to that new-lit track, keep close.</p> |
| <p>213. அறுத்தன ஆறினும் ஆனிமம் மேவி அறுத்தனர் ஐவரும் எண்ணிலி துன்பம் ஒறுத்தன வல்வினை ஒன்றல்ல வாழ்வை வெறுத்தனன் ஈசனை வேண்டிநின் றானே. 5</p> | <p>213: Lord Alone is Refuge from Harrying Births Him the Six harried, Passion's form assuming, Him the Five maligned, countless miseries giving, Him Karma tortured through birth after birth pursuing-- Thus he learned to despise life--in the Lord alone refuge finding.</p> |
| <p>11.. அக்கினி காரியம்</p> | <p>11 RELATING TO SACRIFICIAL FIRE</p> |
| <p>214. வசையில் விழுப்பொருள் வானும் நிலனும் திசையும் திசைபெறு தேவர் குழாமும் விசையும் பெருகிய வேத முதலாம் அசைவிலா அந்தணர் ஆகுதி வேட்கிலே. 1</p> | <p>214: Prosperity Springs From Sacrifice Riches from obloquy free, the spreading sky and earth, The directions all, and the godly hosts who there hold sway, All flourish in Victory's wake when Brahmins true, With Vedas commencing, pursue the sacrificial way.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>215. ஆகுதி வேட்கும் அருமறை அந்தணர் போகதி நாடிப் புறங்கொடுத்து உண்ணுவர் தாம்விதி வேண்டித் தலைப்படு மெய்ந்நெறி தாமறி வாலே தலைப்பட்ட வாறே. 2</p> | <p>215: They Give Before They Eat The Vedic Brahmins who holy sacrifices perform, On Salvation intent, give before they eat; Even as in knowledge true, supreme they stand, So in conduct they lead--to the One Goal headed straight.</p> |
| <p>216. அணைதுணை அந்தணர் அங்கியுள் அங்கி அணைதுணை வைத்ததின் உட்பொரு ளான இணைதுணை யாமத்து இயங்கும் பொழுது துணையணை யாயதோர் தூய்நெறி யாமே. 3</p> | <p>216: Sacrifices Lead to Heaven They who invoke our Lord--the Fire within the Fire, The Brahmins true are they and our goodly support; Who, night and day, raise the Sacrificial flame Guiding us along the pure Path to our heavenly port.</p> |
| <p>217. போதிரண் டோ திப் புரிந்தருள் செய்திட்டு மாதிரண் டாகி மகிழ்ந்துட னேநிற்குந் தாதிரண் டாகிய தண்ணம் பறவைகள் வேதிரண் டாகி வெறிக்கின்ற வாறே. 4</p> | <p>217: Karma's Depart When Mantras are Chanted Morn and eve, when in devotion rapt they chant, The two damsels (Gayatri and Savitri) with them in smiling grace stand; Then do the two birds of one seed sprung Karmas, good and bad, fluttering, in haste depart.</p> |
| <p>218. நெய்நின்று எரியும் நெடுஞ்சுட ரேசென்று மைநின்று எரியும் வகையறி வார்க்கக்கு மைநின்று அவிழ்தரும் அத்தின மாம் என்றும் செய்நின்ற செல்வம் தீயது வாமே. 5</p> | <p>218: Sacrificial Fires Consume Sins They who know in the sacrificial ghee's steady flame, All dark things are for ever consumed; They also know when from Karma's hold we're freed, That day is our day of abiding wealth, The holy Fire's truest meed.</p> |
| <p>219. பாழி அகலும் எரியும் திரிபோலிட்டு ஊழி அகலும் உறுவினை நோய்பல</p> | <p>219: It Scorches Karmic Evils All sins fly like wick fast consumed in flame, All diseases fade that Karma brings in its wake;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வாழ்செய்து அங்கி உதிக்க அவைவிழும் வீழ்செய்து அங்கி வினைசுடு மாமே. 6</p> | <p>They fade and fall in the rising sacrificial fire. And all evils are scorched that our Karmas make.</p> |
| <p>220. பெருஞ்செல்வம் கேடென்று முன்னே படைத்த வருஞ்செல்வம் தந்த தலைவனை நாடும் வருஞ்செல்வதது இன்பம் வரஇருந் தெண்ணி அருஞ்செல்வத்து ஆகுதி வேட்கநின் றாரே. 7</p> | <p>220: Sacrifices Give Wealth Imperishable Firmly holding that vast riches are a grievous curse, They hungered for the Lord who to us richest treasure gave; Hoping and dreaming they waited for the immortal prize, All sacrifices performed, the undying wealth to achieve.</p> |
| <p>221. ஒண்கூட ராணை உலப்பிலி நாதனை ஒண்கூட ராகிஎன் உள்ளத்து இருக்கின்ற கண்கூட ரோன் உலகு ஏழும் கடந்த அத் தண்கூடர் ஓமத் தலைவனு மாமே. 8</p> | <p>221: Lord is the Sacrificial Flame of the Heart The Pure Flame is He, the immortal Lord is He, The Radiant Flame who in my heart's core resides; The Lord whose eyes are the Three Fires, Who the Seven Worlds transcends, The Lord of Homa's Cool Flame, and my heart's King besides.</p> |
| <p>222. ஓமத்துள் அங்கியின் உள்ளுளன் எம்மிறை ஈமத்துள் அங்கி இரதங்கொள் வானுளன் வேமத்துள் அங்கி விளைவு வினைக்கடல் கோமத்துள் அங்கி குரைகடல் தானே. 9</p> | <p>222: He is the Fire Within All Fires Inside the Fire of the Homa is my Lord, Inside too is He seated in the flame of the funeral pyre; The Fire of Homa which scorches Karma's surging sea, The Fire, that the mighty Churner in the sea begot, still abides.</p> |
| <p>223. அங்கி நிறுத்தும் அருந்தவர் ஆரணத்து தங்கி இருக்கும் வகையருள்செய்தவர் எங்கும் நிறுத்தி இளைப்பப் பெரும்பதி பொங்கி நிறுத்தும் புகழ்து வாமே. 10</p> | <p>223: Sacrificial Flame is Undying In true penance striving, to Vedic rites conforming They, who everywhere raise the sacrificial flame, Tireless, unsparing in kindling the Holy Fire-- Theirs the true flame eternal, theirs the undying name.</p> |

| | |
|---|--|
| 12.. அந்தண ரொழுக்கம் | 12 DHARMA OF BRAHMINS |
| 224. அந்தணர் ஆவோர் அறுதொழில் பூண்டோர் செந்தழல் ஓம்பிமுப் போதும் நியமஞ்செய் தந்தவ நற்கரு மத்துநின்று ஆங்கிட்டுச் சந்தியும் ஓதிச் சடங்கறுப் போர்களே. 1 | 224: Brahmins Stand in Holy Path Brahmins are they who the six duties perform, Tend the glowing fire and thrice daily pray, Stand fixt in the Holy Path and chant the Vedic hymns, Morn and eve--and thus all life's knots untie. |
| 225. வேதாந்தங் கேட்க விருப்பொடு முப்பதப் போதாந்த மான பிரணவத் துள்புக்கு நாதந்த வேதாந்த போதாந்த நாதனை ஈதாந்தம் எனாதுகண்டு இன்புறு வோர்க்களே. 2 | 225: Through Vedanta They Seek the Endless Bliss Intensely eager, Vedanta's noble doctrine to imbibe, They merge into Pranava, of the three sounds composed, And transcending the states of Nadanta, Vedanta and Bodanta Vision the Lord that is the Finite End, And there into unending bliss they grow. |
| 226.காயத் திரியே கருதுசா வித்திரி ஆய்தற்கு உவப்பர் மந்திரம் ஆங்கு உன்னி நேயத் தேரேறி நினைவுற்று நேயத்தாய் மாயத்துள் தோயா மறையோர்கள் தாமே. 3 | 226: They Incessant Chant Gayatri and Savitri Mantras Minds centered in Gayatri holy and Savitri mysterious, They chant the noble hymns, the heart of Truth to seek; Mounted on Love's Chariot, lost in Love's sweet ecstasy, They drown not in Maya--the holy Brahmins meek. |
| 227.பெருநெறி யான பிரணவம் ஓர்ந்து குருநெறி யாலுரை கூடிநால் வேதத் திருநெறி யான கிரியை யிருந்து சொருபமது ஆனோர் துகளில்பார்ப் பாரே. 4 | 227: They Attain the Manifestness State of God Deep they pondered on Pranava's great holy way, By Guru's grace inspired recited the mystic lay, The rituals performed by the four Vedas prescribed, And thus attained pure, pristine Manifestness--the spotless Brahmins they. |

| | |
|--|---|
| <p>228. சத்திய மும்தவம் தானவன் ஆதலும் எய்த்தரும் இந்தியம் ஈட்டியே வாட்டலும் ஒத்த உயிர்கள் உண்டா யுணர்வற்று பெத்தம் அறுத்தலும் ஆகும் பிரமமே. 5</p> | <p>228: To Sunder Birth's Bonds is to Realize Brahman The Truth, Penance and the self Him becoming, The torturing senses, spear-like, piercing, The unity of life and its kinship realising, Brahman that is, birth's bonds sundering.</p> |
| <p>229. வேதாந்தங் கேட்க விரும்பிய வேதியர் வேதாந்தங் கேட்டுந்தம் வேட்கை ஒழிந்திலர் வேதாந்த மாவது வேட்கை ஒழிந்திடம் வேதாந்தங் கேட்டவர் வேட்கை விட்டாரே. 6</p> | <p>229: Vedanta is to be Rid of Desires The Brahmins who yearned for Vedanta's mystic truths, Heard and listened but yielded still to desire's sway; True Vedanta it is when earth-born desires all are crushed; Those who Vedanta truly grasped, all desires burnt away.</p> |
| <p>230. நூலும் சிகையும் நுவலிற் பிரமமோ நூலது கார்ப்பாசம் நுண்சிகை கேசமாம் நூலது வேதாந்தம் நுண்சிகை ஞானமாம் நூலுடை அந்தணர் காணும் நுவலிலே. 7</p> | <p>230: Tuft and Thread Alone do not Make a Brahmin Do thread and tuft alone prove the Brahmin state? The thread, then, only a dark bond, the fine tuft, only tresses long; The true thread Vedantam is, the sacred tuft wisdom proves These the Brahmins truly see, these virtues to them belong.</p> |
| <p>231. சத்தியம் இன்றித் தனிஞானம் தானின்றி ஒத்த விடயம்விட் டோ டும் உணர்வின்றிப் பத்தியும் இன்றிப் பரன் உண்மை யின்றிப் பித்தேறும் மூடர் பிராமணர் தாமன்றே. 8</p> | <p>231: Attributes of True Brahmins Of Truth devoid, of pure Wisdom Bereft, Lacking sense-control, spiritually inert, Empty of devotion or grasp of Truth divine; Mad fools are they--not Brahmins, I assert.</p> |
| <p>232. திருநெறி யாகிய சித்தசித் தின்றிக் குருநெறி யாலே குருபதம் சேர்ந்து கரும நியமாதி கைவிட்டுக் காணும்</p> | <p>232: They Seek Samadhi State The Holy Path neither Chit nor Achit is; Along the Guru-led way, they reach the blessed Holy State; And all action and rituals</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தூரிய சமாதியாந் தூய்மறை யோர்க்கே. 9</p> | <p>abandoned, The Vedic Brahmins glide into Turiya Samadhi State.</p> |
| <p>233.மறையோர் அவரே மறையவர் ஆனால் மறையோர்தம் வேதாந்த வாய்மையினால் தூய்மை குறையோர்தன் மற்றுள்ள கோலா கலமென்று அறிவோர் மறைதொபிந்து அந்தண ராமே. 10</p> | <p>233: They Stand Firm in Vedanta Truth If the Veda-knowing alone true Brahmins be, Such beings falter not in Vedanta's sublime lore, All the rest they know as vain trappings base-- Those be the Brahmins who Vedas' depths explore.</p> |
| <p>234.அந்தண்மை பூண்ட அருமறை அந்தத்துச் சிந்தைசெய் அந்தணர் சேரும் செழும்புவி நந்துதல் இல்லை நரபதி நன்றாகும் அந்தியும் சந்தியும் ஆகுதி பண்ணுமே. 11</p> | <p>234: True Brahmins Bring Prosperity to Earth The holy Brahmins who the pure life embrace, And ponder well on truths that mark the Vedas' end, Their glory wanes not, their king's earthly empire ever grows, If morn and eve the sacrificial fire they tend.</p> |
| <p>235.வேதாந்த ஞானம் விளங்க விதியிலோர் நாதாந்த போதம் நணுகிய போக்கதுபோதாந்த மாம்பரன் பாற்புகப் புக்கதால் நாதாந்த முத்தியும் சித்தியும் நண்ணுமே. 12</p> | <p>235: Through Vedanta They Scale the Heights of Siddhanta When the Light of Vedanta dawns, from Karma are they freed; Then, up the path to the Light of Nadanta they scale; When thus they reach the Lord of Bodanta Light, Salvation they attain--the Nadanta- Siddhanta Grand Finale.</p> |
| <p>236. ஒன்றும் இரண்டும் ஒருங்கிய காலத்து நன்றும் இருந்தும் நலம்பல பேசினும் வென்று விளங்கும் விகிர்தனை நாடுவர் சென் வணங்குந் திருவுடை யோரே. 13</p> | <p>236: They Seek Merger in Lord When 'You' and 'I' merge in one and the truth they see, Then seek they the Lord triumphant, seated firm, serene, Past all babbling words of sweet- sounding praise; Such alone the true, worshipful grace attain.</p> |
| <p>237. தானே விடும்பற்று இரண்டும் தரித்திட</p> | <p>237: They Vision Brahma in Aum The two attachments, Maya and</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நானேவிடப்படும் ஏதொன்றை நாடாது பூமேவு நான்முகன் புண்ணிய போகனாய் ஓமேம் ஓர்ஆ குதிஅவி உண்ணவே. 14</p> | <p>karma, of their own accord departing, The self that Liberation seeks naught else will take; And the lotus-seated Brahma most divinely pleased, Merges in the Om, the sacrificial aviss to partake.</p> |
| <p>13.. அசாட்சி முறை .(இராச தோடம்.).</p> | <p>13 DEATH FAIRER THAN THE TYRANT</p> |
| <p>238. கல்லாஅரசனும் காலனும் நேரொப்பர் கல்லா அரசனிற காலன் மிகநல்லன் கல்லா அரசன் அறம் ஓரான் கொல்லென்பான் நல்லாரைக் காலன் நணுகநில் லானே. 1</p> | <p>238: Death Fairer Than the Tyrant The ignornant king and Death are cast in equal mould; Nay, truth to tell, more justly than foolish King, Death claims his due; The Witless tyrant no law obeys but in murderous fury kills But Death, cast in finer mould, nears not the good men true.</p> |
| <p>239. நாள்தோறும் மன்னவன் நாட்டில் தவநெறி நாள்தோறும் நாடி அவன்நெறி நாடானேல் நாள்தோறும் நாடு கெடுமுட நண்ணுமால் நாள்தோறும் செல்வம் நரபதி குன்றுமே. 2</p> | <p>239: Let the Ruler Observe Holy Law The ignornant king and Death are cast in equal mould; Nay, truth to tell, more The Holy Law daily in strictness observed, If he who rules the state fails to seek the Divine Way Day by day that land decays in folly envelop, t, Day by day that ruler's wealth declines and dwindles away.</p> |
| <p>240. வேட நெறிநில்லார் வேடம்பூண் டென்பயன் வேட நெறிநிற்பார் வேடம்மெய் வேடமே வேட நெறிநில்லார் தம்மை விறல்வேந்தன் வேட நெறிசெய்தால் வீடது வாமே. 3</p> | <p>240: Ruler's Duty Towards Men of False Garb What avails the holy garb if the holy life you refuse? Theirs the truest garb when outer guise and mind accord; If the king justly rule the state against those who go off the holy way Then he makes them keep the holy way And to sure salvation their feet directs.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>241. மூடங் கெடாதோர் சிகைநூல் முதற்கொள்ளில் வாடும் புவியும் பெருவாழ்வு மன்னனும் பீடுஒன் றிலனாகும் ஆதலாற் பேர்த்துணர்ந்து ஆடம் பரநூல் சிகையறுத் தால்நன்றே. 4</p> | <p>241: Ruler's Duty to Impious Brahmins If Brahmins, from folly unredeemed, flaunt the tuft and thread, That land droops and fades, its ruler's glory runs to waste; So, scanning deep in Wisdom's light, the King shall clip The thread and tuft for empty show kept and possessed.</p> |
| <p>242. ஞானமி லாதார் சடைசிகை நூல்நண்ணி ஞானிகள் போல நடிக்கின் றவர் தம்மை ஞானிக ளாலே நரபதி சோதித்து ஞானமுண் டாக்குதல் நலமாகும் நாட்டிற்கே. 5</p> | <p>242: Ruler's Duty to Impart Wisdom to Erring Brahmins The senseless fools donning sacred thread and matted locks, And with chanting phrases pretend to wisdom unpossessed, Them, the ruler of state shall, with wise men's help, take and test, And, for the country's good, impart words in wisdom drest.</p> |
| <p>243. ஆவையும் பாவையும் மற்றுஅற வோரையும் தேவர்கள் போற்றும் திருவேடத் தாரையும் காவலன் காப்பவன் காவாது ஒழிவனேல் மேவும் மறுமைக்கு மீளா நரகமே. 6</p> | <p>243: Ruler's Duty to Protect Cow, Women and Brahmins The cow, the woman, the sacred Brahmins true, And men in holy garb whom the Devas acclaim, These the King shall protect; if that duty he ignores, Irredeemable his hell shall be, cursed ever his name.</p> |
| <p>244. திறந்தரு முத்தியும் செல்வமும் வேண்டின் மறந்தும் அறநெறி யேஆற்றல் வேண்டும் சிறந்தநீர் ஞாலம் செய்தொழில் யாவையும் அறைந்திடில் வேந்தனுக்கு ஆறில் ஒன் றாமே. 7</p> | <p>244: Ruler's Share--One-Sixth of the Subject's Produce If salvation high and treasures true you seek, Then, awake or asleep, unceasing, the holy way pursue; Know that of labour done in this sea-girt world, To the King, in truth, one share in six is due.</p> |
| <p>245. வேந்தன் உலகை மிகநன்று காப்பது வாய்ந்த மனிதர்கள் அவ்வழி யாநிற்பர்</p> | <p>245: Ruler's Duty to Defend the Territory If the ruler exceeding well his state protects, The subjects, in duty bound, to that</p> |

| | |
|--|---|
| <p>போந்திவ் வுலகைப் பிறர்க்கொள்ளத் தாங்கொள்ளப் பாய்ந்த புலியன்ன பாவகத் தானே. 8</p> | <p>same end incline; When the enemy, in lust of pride, the state invades, Then, like a leopard, leaps the King to defend his domain.</p> |
| <p>246. கால்கொண்டு கட்டிக் கனல்கொண்டு மேலேற்றிப் பால்கொண்டு சோமன் முகம்பற்றி உண்ணாதோர் மால்கொண்டு தேறலை உண்ணும் மருளரை மேல்கொண்டு தண்டஞ்செய் வேந்தன் கடனே. 9</p> | <p>246: Ruler to Punish Drunkards Breath in control held, letting inward fire upward rise, Mind turned to Samadhi moon- sprung nectar--if they drink not, But, like inebriates, heady liquors madly consume, Then, such shall by ruler to just punishment be brought.</p> |
| <p>247. தத்தம்சமயத் தகுதிநில் லாதாரை அத்தன் சிவன் சொன்ன ஆகம நூல்நெறி எத்தண் டமுஞ்செயும் அம்மையில் இம்மைக்கே மெய்த்தண்டம் செய்வதுஅவ் வேந்தன் கடனே. 10</p> | <p>247: Ruler to Punish Those Who Deviate From Their Professed Faiths Who, by their professed faiths, do not abide, Beside the judgment they receive in the life beyond, In terms of Agamic law by Siva revealed, Punished they shall be on earth by the just ruler of the land.</p> |
| <p>14.. வானச் சிறப்பு</p> | <p>14 THE GLORY OF RAINS</p> |
| <p>248. அமுதூறு மாமழை நீரத னாலே அமுதூறும் பன்மரம் பார்மிசை தோற்றும் கமுகூறு தெங்கு கரும்பொடு வாழை அமுதூறுங் காஞ்சிரை ஆங்கது வாமே. 1</p> | <p>248: Vegetation Blooms The fertilising flood of rains outpouring Makes trees and plants bloom enriched with sap; The areca palm, coconut, cane and plantain green, And vomica to Samadhi's nectar leading--Stand laden rich with crop.</p> |
| <p>249. வரையிடை நின்றிழி வான்நீர் அருவி உரையில்லை உள்ளத் தகத்துநின் றூறும் நுரையில்லை மாசில்லை நுண்ணிய தெண்ணீர் கரையில்லை எந்தை கழுமணி யாறே. 2</p> | <p>249: Descent of Divine Stream in Yoga The heaven-sent torrent leaps rushing down rocky eights; So does the silent divine stream from heart's inner core, Foamless, pure, clear, crystalline, Boundless, free--from my Holy Master, e'er pour.</p> |

| | |
|--|---|
| 15.. தானச் சிறப்பு | 15 THE GLORY OF GIVING |
| <p>250. ஆர்க்கும் இடுமின் அவாபிவர் என்னன்மின் பார்த்திருந்து உண்மின் பழம்பொருள் போற்றன்மின் வேட்கை உடையீர் விரைந்தொல்லை உண்ணன்மின் காக்கை கரைந்துண்ணும் காலம் அறிமினே. 1</p> | <p>250: Share Your Food With Others Give freely to all; discriminate not o'er much; See food served to others ere sitting down to eat; Heap not perishing gold, eat not in greedy haste; The crow calls its brood to share its food, howe'er sweet.</p> |
| 16.. அறஞ்செய்வான் திறம் | 16 IN PRAISE OF THE CHARITABLE |
| <p>251. தாமறி வார்அண்ணல் தாள்பணி வார்அவர் தாமறி வார்அறம் தாங்கிநின் றார்அவர் தாமறி வார்சில தத்துவர் ஆவர்கள் தாமறி வார்க்குத் தமர்பர னாமே. 1</p> | <p>251: The Charitable Realize the Self Who the self realise, seek and adore the Feet of the Lord; Who the self realise, most freely give in charity; Who the self realise, Lord of Tattvas become; Who the self realise, Kin to the Lord in dear amity.</p> |
| <p>252. யாவர்க்கு மாம்இறை வற்குஒரு பச்சிலை யாவர்க்கு மாம்பசு வுக்கொரு வாயுறை யாவர்க்கு மாம் உண்ணும் போதொரு கைப்பிடி யாவர்க்கு மாம்பிறர்க்கு இன்னுரை தானே. 2</p> | <p>252: Charity is Within Reach of All Easy to all to offer in worship a green leaf to the Lord, Easy to all to give a mouthful to the cow, Easy to all to give a handful, sitting down to eat, Easy to all, good, kind words on others to bestow.</p> |
| <p>253. அற்றுநின் றார்உண்ணும் ஊணை அறன்என்னும் கற்றன போதம் கமழ்பவர் மானிடர் உற்றுநின்று ஆங்கொரு கூவல் குளத்தினில்</p> | <p>253: Evils of Hoarding The food that feeds the needy--that alone true charity is; True men they who that simple truth do find; But they who hoard, like water in pool past access, To eat and gorge--to Charity's ways are they blind.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பற்றிவந் துண்ணும் பயனறி யாரே. 3</p> | |
| <p>254. அழுக்கினை ஓட்டி அறிவை நிறையீர் தழுக்கிய நாளில் தருமமும்செய்யீர் விழித்திருந்து என்செய்வீர் வெம்மை பரந்து விழிக்கஅன்று என்செய்வீர் ஏழைநெஞ்சீரே. 4</p> | <p>254: Give Charity When You Have Dirt driven away, with Wisdom you fill not your mind; In days of plenty, empty is your charity's exchequer; What avails it, though wide awake, if hell-fire spreads around, What avails it, then, if impoverished of heart you are?</p> |
| <p>255. தன்னை அறியாது தான்நலன் என்னாதுஇங்கு இன்மை அறியாது இளையர்என்று ஓராது வன்மையில் வந்திடும்கூற்றம் வருமுன்னம் தன்மையில் நல்ல தவஞ்செய்யும் நீரே. 5</p> | <p>255: Give Charity Here and Now Of yourself knowing little, caring naught for your good, Unmindful e'en of poverty of tender youth taking no care, Before Death's stern, relentless summons arrives, Let noble charities your redeeming goodness declare.</p> |
| <p>256. துறந்தான் வழிமுதல் சுற்றமும் இல்லை இறந்தான் வழிமுதல் இன்பமும் இல்லை மறந்தான் வழிமுதல் வந்திலன் ஈசன் அறந்தான் அறியும் அளவறி வாரே. 6</p> | <p>256: By Your Charities Lord Knows You To him who renounces, no kith or kin has he; To him condemned to beg, no true delights has he; To him who charityless is, the Lord denies His Presence; By the measure of thy charity done, the Lord is known to thee.</p> |
| <p>257. தான்தவம் செய்வதாம் செய்தவத்து அவ்வழி மான்தெய்வ மாக மதிக்கும் மனிதர்கள் ஊன் தெய்வ மாக உயிர்க்கின்ற பல்லுயிர் நான்தெய்வம் என்று நமன்வரு வானே. 7</p> | <p>257: Charity Leads to Life Eternal Some in charity overflow; by such noble deeds done, Noble gods they become in human beings' high esteem; And the many who hold this fleshly body their dear God, To them comes Death, saying; "I, your God supreme."</p> |
| <p>258. திளைக்கும் வினைக்கடல் தீர்வுறு தோணி</p> | <p>258: Charity and Devotion Twin Escorts to Heaven Our life's boat across the foaming sea of Karma flies;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>இளைப்பினை நீக்கும் இருவழி உண்டு கிளைக்கும் தனக்கும் அக் கேடில் புகழோன் விளைக்கும் தவமறம் மேற்றுணை யாமே. 8</p> | <p>Twin the pathways to dispel the labour and the strain; Glory giving tapas and charity the heavenly escorts, To us and our dear kin from life's battle vain.</p> |
| <p>259. பற்றது வாய்நின்ற பற்றினைப் பார்மிசை அற்றம் உரையான் அறநெறிக் கல்லது உற்று உங்களால் ஒன்றும் ஈந்தது வேதுணை மற்றண்ணல் வைத்த வழிகொள்ளு மாறே. 9</p> | <p>259: Charity is Your Life's Prop Earthly desires to worldly objects attached, No end know; but in charity's noble way, E'en the little things you give, sure props provide; All the rest meekly take as the Lord's gift for the day.</p> |
| <p>17.. அறஞ்செயான் திறம்</p> | <p>17 WAY OF THE UNCHARITABLE</p> |
| <p>260. எட்டி பழுத்த இருங்கனி வீழ்ந்தன ஒட்டிய நல்லறம் செய்யா தவர்செல்வம் வட்டிகொண்டு ஈட்டியே மண்ணில் முகந்திடும் பட்டிப் பதகர் பயன்அறி யாரே. 1</p> | <p>260: The Hoarders are Sinners The ripened nux vomica falls profitless on ground; Such the barren wealth of those who charities deny; With usurious greed they bury deep their treasures, The hardened sinners, true fruit unknowing, thus live and die.</p> |
| <p>261. ஒழிந்தன காலங்கள் ஊழியும் போயின கழிந்தன கற்பனை நாளாங் குறுகிப் பிழிந்தன போலத்தம் போபிடர் ஆக்கை அழிந்தன கண்டும் அறம்அறி யாரே. 2</p> | <p>261: Life is Fleeting; Give While You Live The aeons pass, the unreturning ages go; The allotted span of life daily dwindles away; This irksome body, as if squeezed by some power unknown, Perishes: seeing this yet, they learn not charity's way.</p> |
| <p>262. அறம்அறி யார்அண்ணல் பாதம் நினையுந் திறம்அறி யார்சிவ லோக நகர்க்குப் புறம்அறி யார்பலர் பொய்மொழி கேட்டு</p> | <p>262: Give and Escape Hell Charity denying, they know not the Lord's Feet to praise, Nor enter they the precincts of the City of Siva's Grace; Their ears inclined to those who falsehoods preach,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மறம்அறி வார்பகை மன்னிநின் றாரே. 3</p> | <p>They stand to sin enslaved, condemned to hell's hot embrace.</p> |
| <p>263. இருமலும் சோகையும் ஈளையும் வெப்பும் தருமஞ்செய் யாதவர் தம்பால தாகும் உருமிடி நாகம் உரோணி கழலை தருமம்செய் வார்பக்கல் தாழ்கி லாவே. 4</p> | <p>263: All Ailments Assail, If in Charity You Fail Consumption and anaemia, asthma and colic pain-- Such the lot of those who nothing in charity give; Snake and thunder, sore throat and fleshly ills, Approach not them that others' needs relieve.</p> |
| <p>264. பரவப் படுவான் பரமனை ஏத்தார் இரவலர்க்கு ஈதலை யாயினும் ஈயார் கரகத்தால் நீராட்டிக் காவை வளர்க்கார் நரகத்தில் நின்றிரோ நல்நெஞ்சி னீரே. 5</p> | <p>264: End is Nigh; Do not Deny The Lord adored by all the world, yet they praise not, To the needy poor, even the smallest bit ye deny, Nor'll ye tend the garden e'en with one potful of water; Will ye for ever stand in Hell? Ye whose end is nigh.</p> |
| <p>265. வழிநடப் பாரின்றி வானோர் உலகம் கழிநடப் பார்நடந் தார்கருப் பாரும் மழிநடக் கும்வினை மாசற ஓட்டிட்டு வழிநடப் பார்வினை ஓங்கிநின் றாரே. 6</p> | <p>265: Loneliness Comes of Denial Unescorted, alone, the charity-less their last journey make, And miss their track; journeying thus, in birth-cycle caught They know not how the binding Karmas to dispel, And so slip and fall to be irretrievably lost.</p> |
| <p>266. கனிந்தவர் ஈசன் கழலடி காண்பர் துணிந்தவர் ஈசன் துறக்கமது ஆள்வர் மலிந்தவர் மாளும் துணையும்ஒன் றின்றி மெலிந்த சினத்தினுள் வீழ்ந்தொழிந் தாரே. 7</p> | <p>266: Compassion Leads to God They, whose hearts melt in charity, see the Feet of the Lord, The steadfast of faith attain Swarga's might, But those sinful ones of charity befeft, helpless, forsaken, Engulfed in passions low, pass into eternal night.</p> |
| <p>267. இன்பம் இடரென்று இரண்டுற வைத்தது முன்பவர் செய்கையி னாலே முடிந்தது</p> | <p>267: Denial Leads to Misery Bliss and pain--these two woven into the web of life, Result from deeds of our own devising;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>இன்பம் அதுகண்டும் ஈகிலாப் பேதைகள் அன்பிலார் சிந்தை அறமறி யாரே. 8</p> | <p>The bliss of giving they knew, and yet the fools gave not, The shrivelled of heart, to charity unwise, its glory unknowing.</p> |
| <p>268. கெடுவதும் ஆவதும் கேடில் புகழோன் நடுவல்ல செய்து இன்பம் நாடவும் ஒட்டான் இடுவதும் ஈவதும் எண்ணுமின் இன்பம் படுவது செய்யின் பசுவது வாமே. 9</p> | <p>268: Denial Leads to Sinful State The Lord of blemishless glory, from death and birth immune, Permits none to enjoy bliss, unearned by worthy deed; Giving and gifting--of these always think; Deny and cause pain; You stand condemned to the Pasu state indeed.</p> |
| <p>269. செல்வம் கருதிச் சிலர்பலர் வாழ்வெனும் புல்லறி வாளரைப் போற்றிப் புலராமல் இல்லங் கருதி இறைவனை ஏத்துமின் வில்லி இலக்கெய்த விற்குறி யாமே. 10</p> | <p>269: Giving is Aiming True Seek not wealth that many reckon as life indeed, Nor waste your days on fools, of wisdom dark, But turn your feet to the eternal Home and praise the Lord, Then true bowman you prove, hitting straight the mark.</p> |
| <p>18.. அன்புடைமை</p> | <p>18 TO BE LOVE-POSSESSED</p> |
| <p>270. அன்பு சிவம் இரண்டு என்பர் அறிவிலார் அன்பே சிவமாவது ஆரும் அறிகிலார் அன்பே சிவமாவது ஆரும் அறிந்தபின் அன்பே சிவமாய் அமர்ந்திருந் தாரே. 1</p> | <p>270: Love and Siva are One The ignorant prate that Love and Siva are two, But none do know that Love alone is Siva When men but know that Love and Siva are the same, Love as Siva, they e'er remained.</p> |
| <p>271. பொன்னைக் கடந்திலங் கும்புலித் தோலினன் மின்னிக் கிடந்து மிளிரும் இளம்பிறை துன்னிக் கிடந்த சுடுபொடி யாடிக்குப் பின்னிக் கிடந்ததென் பேரன்பு தானே. 2</p> | <p>271: Lay Love's Garland at Lord's Feet He of the leopard's skin, gleaming brighter than gold, His tender crescent flashing rich with argent ray, The Great Dancer, with burning ashes smeared thick; At His Feet, my garland, plaited with Love's incense, I lay.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>272. என்பே விறகா இறைச்சி அறுத்திட்டுப் பொன்போற் கனலிற் பெரிய வறுப்பினும் அன்போடு உருகி அகங்குழை வார்க்கன்றி என்போல் மணியினை எய்தஒண் ணாதே. 3</p> | <p>272: Melt in Love and Possess Him You may turn your bone to fuel, your flesh to meat, And let them roast and sizzle to the gold-red blaze; But unless your heart melts in the sweet ecstasy of Love, My Lord, my Treasure-trove, you ne'er can possess.</p> |
| <p>273. ஆர்வம் உடையவர் காண்பார் அரன்தன்னை ஈரம் உடையவர் காண்பார் இணையடி பாரம் உடையவர் காண்பார் பவந்தன்னைக் கோர நெறிகொடு கொங்குபுக் காரே. 4</p> | <p>273: Love Hara and See Him They, of intense love, Hara surely see, They, of the compassionate heart, see the Holy Feet to praise; The world-burdened see only life's revolving wheel, And, in Horror's mazes lost, enter Hell's trackless ways.</p> |
| <p>274. என்அன் புருக்கி இறைவனை ஏத்துமின் முன்அன் புருக்கி முதல்வனை நாடுமின் பின்அன் புருக்கிப் பெருந்தகை நந்தியும் தன்அன் பெனக்கே தலைநின்ற வாறே. 5</p> | <p>274: Love Him, He Loves You My God, the melter of my heart of love, let all adore; My God, the Lord of primal Love, First of Beings ever, My God, who again and again melts my heart, Nandi Lord, May He render me His Love in foremost measure!</p> |
| <p>275. தானொரு காலம் சயம்பு என் றேத்தினும் வானொரு காலம் வழித்துணை யாய்நிற்கும் தேனொரு பால்திகழ் கொன்றை அணிசிவன் தானொரு வண்ணம்என் அன்பில்நின் றானே. 6</p> | <p>275: He is Enthroned in Love Praise Him but once, the Pure and Holy One; For e'er your heavenly escort He'll be, He, the Lord Siva, deckt in honeyed konrai blooms-- He sat enthroned in my love, steadfast and free.</p> |
| <p>276. முன்படைத்து இன்பம் படைத்த முதலிடை அன்புஅடைத்து எம்பெரு மானை அறிகிலார் வன்படைத்து இந்த அகலிடம் வாழ்வினில்</p> | <p>276: His Love is Unending Many know not Him who first wrought this world, And wrapt in infinite Love, born of His lordly Grace; In this world, evil-ridden, He filled our life</p> |

| | |
|--|--|
| அன்புஅடைத் தான்தன் அகலிடத் தானே. 7 | With His love unending, He, the Lord of limitless space. |
| 277. கருத்துறு செம்பொன்செய் காய்கதிர்ச் சோதி இருத்தியும் வைத்தும் இறைவன் என்று ஏத்தியும் அருத்தியுள் ஈசனை யாரருள் வேண்டில் விருத்தி கொடுத்திடும் விண்ணவர் கோனே. 8 | 277: His Love is Blessings All The Light Refulgent emits beams of purest gold; Plant that deep and firm in heart; raising worship thus, If you, in yearning song, seek Isan's Grace, Then, sure, no end be to His blessings copious. |
| 278. நித்தலும் துஞ்சும் பிறப்பையும் செய்தவன் வைத்த பரிசு அறிந் தேயும் மனிதர்கள் இச்சையு ளேவைப்பர் எந்தை பிரானென்று நச்சியே அண்ணலை நாடுகி லாரே. 9 | 278: Seek in Love the Heavenly Father Birth He caused, and Death, too, in its wake; This mystery we daily see; and yet mankind Cling in deep desire to life, but call not on Him, Nor seek Him, saying, "Our Father, great and kind." |
| 279. அன்பின் உள் ளான்புறத்தான் உட லாயுளான் முன்பின்உள் ளான்முனி வர்க்கும் பிரானவன் அன்பின்உள் ளாகி அமரும் அரும்பொருள் அன்பினுள் ளார்க்கே அணைதுணை யாமே. 10 | 279: He is Our Refuge Inside Love is He; in outer Nature is He; as body also is He; The past and future is He; the Lord of Rishis is He; The Precious One who inside Love resides, Only those, who in Love reside, find in Him the Refuge free. |
| 19. அன்பு செய்வாரை அறியும் சிவன். | 19 SIVA KNOWS THOSE WHO LOVE HIM |
| 280. இகழ்ந்ததும் பெற்றதும் ஈசன் அறியும் உகந்தருள் செய்திடும் உத்தம நாதன் கொழுந்தன்பு செய்தருள் கூர்வல் லார்க்கு மகிழ்ந்தன்பு செய்யும் அருளது வாமே. 1 | 280: Lord Rewards as Merit Befits What we scorned and what we gained, He knows; The righteous Lord in Love rewards as merit befits; Whose, with burning zeal, seek Him with heart of love To such, well-pleased, He His Grace remits. |

| | |
|---|---|
| <p>281. இன்பப் பிறவிக்கு இயல்வது செய்தவன் துன்பப் பிறவித் தொழில்பல என்னினும் அன்பிற் கலவிசெய்து ஆதிப் பிரான்வைத்த முன்பிப் பிறவி முடிவது தானே. 2</p> | <p>281: Lord Blends Life With Love The Lord fashioned all things for a life of bliss; Many though the trials that beset this vale of sorrow Yet this life, the Lord God with His divine Love blends, In His Divine Love's sweet presence, the life-cycle ends.</p> |
| <p>282. அன்புறு சிந்தையின் மேலெழும் அவ்வொளி இன்புறு கண்ணியொடு ஏற்க இசைந்தன துன்புறு கண்ணி ஐந் தாடும் துடக்கற்று நன்புறு சிந்தையை நாடுமின் நீரே. 3</p> | <p>282: Divine Light in God-Love From mind fixt in God's Love, the Divine Light is born; The tangled skein of the tormenting senses five, Drag us headlong to sweet ardours of woman's passionate eyes, That bond sunder; may your thoughts e'er at God's Feet arrive!</p> |
| <p>283. புணர்ச்சியுள் ஆயிழை மேல்அன்பு போல உணர்ச்சியுள் ஆங்கே ஒடுங்கவல் லாருக்கு உணர்ச்சியில் லாது குலாவி உலாவி அணைத்தலும் இன்பம் அதுவிது வாமே. 4</p> | <p>283: Surrender in Love Like the sweet love in sex-act experienced, So, in the Great Love, let yourself to Him succumb; Thus in Love sublimed, all your senses stilled, Bounding in Bliss Supreme, That this becomes.</p> |
| <p>284. உற்றுநின் றாரொடும் அத்தகு சோதியைச் சித்தர்கள் என்றும் தொபிந்தறி வாரில்லை பத்திமை யாலே பணிந்தடி யார்தொழ முத்தி கொடுத்தவர் முன்புநின் றானே. 5</p> | <p>284: Faith Leads to Liberation Even the Siddhas, standing close in banded group, Knew not the Light Supreme in splendorous glow; But He gave Salvation's bliss and the Vision splendid, To them whose hearts did in intense faith overflow.</p> |
| <p>285. கண்டேன் கமழ்தரு கொன்றையி னான்அடி கண்டேன் கரியுரி யான்தன் கழலிணை கண்டேன் கமல மலர்உறை வானடி</p> | <p>285: His Feet Visioned in Love I saw the Feet of the Lord, deckt in odorous Konrai blooms, I saw the Feet of the Lord, dark- dressed in elephant-skin, I saw the Feet of the Lord, on lotus- blossom enthroned,</p> |

| | |
|--|--|
| கண்டேன் கழலதென் அன்பினுள் யானே. 6 | I saw the Feet of the Lord, my heart-core's love within. |
| 286. நம்பனை நானா விதப்பொரு ளாகுமென்று உம்பரில் வானவர் ஒதுந் தலைவனை இன்பனை இன்பத் திடைநின்று இரதிக்கும் அன்பனை யாரும் அறியகி லாரே. 7 | 286: His Love is Inscrutable My Lord God whom the heavenly beings praise As one into myriad forms and things outspread, The Great Lover who inside love savours love's tributes; Sad indeed that few seek Him, or to Him are led. |
| 287. முன்பு பிறப்பும் இறப்பும் அறியாதார் அன்பில் இறைவனை யாம்அறி வோம்என்பர் இன்பப் பிறப்பும் இறப்பும் இலான்நந்தி அன்பில் அவனை அறியகி லாரே. 8 | 287: Seek Him in Love They who claim that thro' Love they'll find the Lord, From Birth and Death are they sure free; Yet in Love they neither seek him nor find, Nandi, who from Birth and Death is free. |
| 288. ஈசன் அறியும் இராப்பக லுந்தன்னைப் பாசத்துள் வைத்துப் பரிவுசெய் வார்களைத் தேசுற்று இருந்து செயலற் றிருந்திடில் ஈசன்வந்து எம்மிடை ஈட்டிநின் றானே. 9 | 288: Seek Him, He Seeks You The Lord God knows them who, by night and day, Seat Him in heart's core, and in love exalted adore; To them wise with inner light, actionless in trance, He comes, and, in close proximity, stands before. |
| 289. விட்டுப் பிடிப்பதென் மேதகு சோதியைத் தொட்டுத் தொடர்வன் தொலையாப் பெருமையை எட்டும் என் ஆருயி ராய்நின்ற ஈசனை மட்டுக் கலப்பது மஞ்சனம் ஆமே. 10 | 289: Be Steadfast in Devotion It little profits if, intermittent, you pursue the Divine Light; Unceasing, I will seek the Greatness that has no end, My Lord, my heart's precious Life and treasured Delight; In Him to merge is life's supreme baptismal bath. |
| 20.. கல்வி. | 20 LEARNING |
| 290. குறிப்பறிந் தேன்உடல் உயிரது கூடிச் | 290: True Learning Leads to Liberation The meaning I knew of life and body in union knit; |

| | |
|---|--|
| <p>செறிப்பறிந் தேன்மிகு தேவர் பிரானை மறிப்பறி யாதுவந்துள்ளம் புகுந்தான் கறிப்பறி யாமிகுங் கல்விகற் றேனே. 1</p> | <p>In the depth of my being I knew of the Lord of Devas untold; Denying naught, He stept straight into my yearning heart; Thus I gained the Learning Great, freeing us from fleshly fold.</p> |
| <p>291. கற்றறி வாளர் கருதிய காலத்துக் கற்றறி வாளர் கருத்திலோர் கண்ணுண்டு கற்றறி வாளர் கருதி உரைசெய்யுங் கற்றறி காட்டக் கயல்உள வாக்குமே. 2</p> | <p>291: Illumined Souls Get the Inner Eye When the Learned-wise in deep meditation sat, In their deep, illumined souls was as Inner Eye; What in contemplation they saw and spoke, In turn opened others' eyes leading to Wisdom high.</p> |
| <p>292. நிற்கின்ற போதே நிலையுடை யான்கழல் கற்கின்ற செய்மின் கழிந்தறும் பாவங்கள் சொற்குன்றல் இன்றித் தொழுமின் தொழுதபின் மற்றொன்று இலாத மணிவிளக் காமே. 3</p> | <p>292: Learning Purifies While yet life subsists, the Lord of existence adore; In action prove what you learn, all sins to clear; In accents unfaltering worship the Lord, and thus wise, A jewelled lamp It'll be, beyond compare.</p> |
| <p>293. கல்வி யுடையார் கழிந்தோடிப் போகின்றார் பல்லி யுடையார் பாம்பரிந்து உண்கின்றார் எல்லியுன் காலையும் ஏத்தும் இறைவனை வல்லியுள் வாதித்த காயமும் ஆமே. 4</p> | <p>293: Learning Leads to Renunciation Men of Learning abandon the fettering, worldly ways; The firm of mind flourish high on coiling snake-like Kundalini Night and day, unremitting, praise the Lord, And so your body, as on herbs alchemised, with glow of youth will be.</p> |
| <p>294. துணையது வாய்வரும் தூயநற் சோதி துணையது வாய்வரும் தூயநற் சொல்லாம் துணையது வாய்வரும் தூயநற் கந்தம்</p> | <p>294: Pure Knowledge is Guardian Angel As our Guardian Angel comes the pure Light from high, As our Guardian Angel, the Pure word in beauty drest, As our Guardian Angel comes the Pure Fragrance rich,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>துணையது வாய்வரும் தூயநற் கல்வியே. 5</p> | <p>As our Guardian Angel comes the Pure Knowledge best.</p> |
| <p>295. நூலொன்று பற்றி நுனியேற மாட்டாதார் பாலொன்று பற்றினால் பண்பின் பயங்கெடும் கோலொன்று பற்றினால் கூடாப் பறவைகள் மாலொன்று பற்றி மயங்குகின் றார்க்களே. 6</p> | <p>295: Holy Books Help Scale Spiritual Heights Those who fail to scale the heights with holy books to guide, If to outer things of life they yield, fruitless is all their lore; On rod of Vairagya lean, and away fly the Birds of Desire; And yet, men to Ignorance clinging, in stupor ever lie.</p> |
| <p>296. ஆய்ந்துகொள் வார்க்குஅரன் அங்கே வெளிப்படும் தோய்ந்த நெருப்பது தூய்மணி சிந்திடும் ஏய்ந்த இளமதி எட்டவல் லார்கட்கு வாய்ந்த மனமல்கு நூலேணி யாமே. 7</p> | <p>296: Hara Stands Revealed to Truly Learned To them that search the Holy Books, Hara stands revealed; Out of the sublimed Fire, sparks of pure knowledge fly; Those who, thus, the Samadhi's Moon can reach, To them it'll be a ladder leading to Wisdom high.</p> |
| <p>297. வழித்துணை யாய்மருந் தாயிருந் தார்முன் கழித்துணை யாம்கற் றிலாதவர் சிந்தை ஒழித்துணை யாம்உம் பராய்உல கேழும் வழித்துணை யாம்பெருந் தன்மைவல் லானே. 8</p> | <p>297: Lord is No Support to the Ignorant In life's journey a Support and Elixir rare was He, An unfailing Guide--but to the ignorant of mind, No support He--in all the seven Heavenly globes, Sure prop was He, the Mighty being, Great and Kind.</p> |
| <p>298. பற்றது பற்றில் பரமனைப் பற்றுமின் முற்றது எல்லா முதல்வன் அருள்பெறில் கிற்ற விரகிற் கிளரொளி வானவர் கற்றவர் போபின்பம் உற்றுநின் றாரே. 9</p> | <p>298: The Truly Learned Attain Bliss If desire you must, the Lord in desire seize, If the lord's Grace you get, all things are obtained; Like the deep-skilled Devas of flaming Light; The truly learned Heavenly Bliss attained.</p> |
| <p>299. கடலுடை யான்மலை யான்ஐந்து பூதத்து</p> | <p>299: He Resides in Learned Devotees Hearts The seas He owns and the</p> |

| | |
|---|--|
| <p>உடலுடை யான்பல ஊழிதொ றாழி அடல்விடை யேறும் அமரர்கள் நாதன் இடமுடை யார்நெஞ்சத் தில்லிருந் தானே. 10</p> | <p>mountains high; His Body shaped of the elements five; The Lord of Immortals who, through endless ages, Mounts the fierce Bull, at devotees' heart to arrive.</p> |
| <p>21.. கேள்வி கேட்டமைதல்.</p> | <p>21 LISTENING AND THUS CONTAINING</p> |
| <p>300. அறங்கேட்டும் அந்தணர் வாய்மொழி கேட்டும் மறங்கேட்டும் வானவர் மந்திரங் கேட்டும் புறங்கேட்டும் பொன்னுரை மேனிஎம் ஈசன் திறங்கேட்டும் பெற்ற சிவகதி தானே. 1</p> | <p>300: Listen to Words of Siva's Glory Listening to Dharma and to the words of the Holy, Listening to God's valorous acts and the Devas' mantras many, Listening to loud reports and the deeds peerless of the Lord, The Lord, gleaming bright as gold-- thus attain the Siva State.</p> |
| <p>301. தேவர் பிரானைத் திவ்விய மூர்த்தியை யாவர் ஒருவர் அறிவார் அறிந்தபின் ஓதுமின் கேள்மின் உணர்மின் உணர்ந்தபின் ஓதி உணர்ந்தவர் ஓங்கி நின்றாரே. 2</p> | <p>301: Listening to Holy Words Leads to Realization The Lord of Devas, the Supreme Being Divine, Who is there who knows Him? If any such be, Chant His praise; listen to the holy words and Him realise! Who chant His praise and Him realise, stand aloft and free.</p> |
| <p>302. மயன்பணி கேட்பது மாநந்தி வேண்டின் அயன்பணி கேட்பது அரன்பணி யாலே சிவன்பணி கேட்பவர் தேவரும் ஆவர் பயன்பணி கேட்பது பற்றது வாமே. 3</p> | <p>302: Obey Siva and Become Deva At Nandi's bidding, Maya obeys and builds; At Hara's bidding, Aya obeys and creates; Who Siva's bidding obey, Devas they become; If fruits of action you crave, then to attachments you're chained.</p> |
| <p>303. பெருமான் இவனென்று பேசி இருக்கும் திருமானிடர் பின்னைத் தேவரும் ஆவர்</p> | <p>303: Adore Siva and Be Immortal The pious mortals who praise the Supreme Lord, In time to come, to the Immortals' status rise; Who fail not in penance, His smiling Grace receive;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வருமா தவர்க்கு மகிழ்ந்தருள் செய்யும் அருமா தவத்தெங்கள் ஆதிப் பிரானே. 4</p> | <p>Thus the Lord of penances rare awards the Supreme prize.</p> |
| <p>304. ஈசன் அருளும் இறப்பும் பிறப்பையும் பேசி யிருந்து பிதற்றி மகிழ்வெய்தி நேசமு மாகும் நிகழொளி யாய்நின்று வாச மலர்க்கந்தம் மன்னிநின் றானே. 5</p> | <p>304: Prayer Brings Grace The Lord who gave us Birth and Death, Of Him e'er talk, His name adore, prattle in praise; Then the abiding Light of His dear presence, Like fragrance in flower, comes to you in Grace.</p> |
| <p>305. விழுப்பமும் கேள்வியும் மெய்நின்ற ஞானத்து ஒழுக்கமும் சிந்தை உணர்கின்ற போது வழுக்கி விடாவிடில் வானவர் கோனும் இழுக்கின்றி எண்ணிலி காலம தாமே. 6</p> | <p>305: He Forsakes not His Devotees To seek Excellence and to Excellent things listen, And follow Wisdom's true mandate-- if to these the mind awake, And if, then, you slip not nor stray, the Heavenly Lord, Unhesitant, will be thine for ever-- and never forsake.</p> |
| <p>306. சிறியார் மணற்சோற்றில் தேக்கிடு மாபோல் செறிவால் அனுபோகம் சித்திக்கும் என்னில் குறியாதது ஒன்றைக் குறியாதார் தம்மை அறியாது இருந்தார் அவராவார் அன்றே. 7</p> | <p>306: Faith Intense Gives Bliss Eternal They of intense faith Heavenly Bliss secure, But the aimless and drifting with mind unfixed on clear goal, Neither their own self know nor the Bliss attain, Like children at play content with the mimic rice of sand.</p> |
| <p>307. உறுதுணை யாவது உயிரும் உடம்பும் உறுதுணை யாவது உலகுறு கேள்வி செறிதுணை யாவது சிவனடிச் சிந்தை பெறுதுணை கேட்கிற் பிறப்பில்லை தானே. 8</p> | <p>307: Listening to Holy Things is a Sure Prop Life and body sure support for the soul provide, Listening to holy things a sure prop and resting place, Thoughts of Siva's Holy Feet, the one Refuge to seek, And with that support Supreme to aid, rebirth you wholly efface.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>308. புகழ்நின் றார்க்கும் புராணன்எம் ஈசன் இகழ்நின் றார்க்கும் இடும்பைக்கு இடமாம் மகிழ்நின் றாதியை ஒதி உணராக் கழியநின் றார்க்கொரு கற்பசு வாமே. 9</p> | <p>308: A Stone-Cow to Scorners To them that exalt His name, the first of Beings He; To them that scorn His Grace, unending sufferings sear; In rapture lost, if you chant not His Glory great, He stands, a veritable stone-cow, in silence complete.</p> |
| <p>309. வைத்துணர்ந் தான்மனத் தொடும்வாய் பேசி ஒத்துணர்ந் தான்உரு ஒன்றொடொன்று ஒவ்வாது அச்சுஉழன்று ஆணி கலங்கினும் ஆதியை நச்சு உணர்ந் தார்க்கே நணுகலு மாமே. 10</p> | <p>309: Unite in Heart and Thought Towards Lord Heart and tongue in unison met, the Lord cognise, Though in diverse shapes He be, Him in unity find; Then, e'en though shaken in life like axle from pin, Seek the Primal Lord in love and Him to yourself bind.</p> |
| <p>22.. கல்லாமை</p> | <p>22 NON-LEARNING கல்லாமை</p> |
| <p>310. கல்லா தவரும் கருத்தறி காட்சியை வல்லார் எனில்அருட் கண்ணான் மதித்துளோர் கல்லாதார் உண்மைபற் றாநிற்பர் கற்றோரும் கல்லாதார் இன்பம் காணுகி லாரே. 1</p> | <p>310. The Unlearned are they Who hold not to Truth Even the unlearned, if blessed with the vision of Truth Supreme, Them the Lord approves with His benign Eye of Grace; But if the learned seeming fail to hold the truth, Unlearned are they indeed, blind to True Love's divine rays.</p> |
| <p>311. வல்லார்கள் என்றும் வழியொன்றி வாழ்கின்றார் அல்லா தவர்கள் அறிவு பலஎன்பார் எல்லா இடத்தும் உள்ளங்கள் தம் இறை கல்லா தவர்கள் கலப்பறி யாரே. 2</p> | <p>311. Unlearned Realize not God's Pervasiveness The truly learned live pursuing the one and only path, But others say, "Many the paths of knowledge are," The God Supreme is in all places present;</p> |

| | |
|---|---|
| | They the unlearned are, of God's pervasiveness unaware. |
| 312. நில்லா நிலையை நிலையாக நெஞ்சத்து நில்லாக் குரம்பை நிலையென்று உணர்வீரகாள் எல்லா உயிர்க்கும் இறைவனே ஆயினும் கல்லாதார் நெஞ்சத்துக் காணஒண்ணாதே. 3 | 312. God Abides not in the Hearts of Unlearned Things transitory you fix in heart as abiding joys, This mortal body frail you deem as enduring stuff; Though the Lord God all life pervades, Absent is He and His Light from the hearts of the unlearned. |
| 313. கில்லேன் வினைத்துய ராக்கும் மயலானேன் கல்லேன் அரநெறி அறியாத் தகைமையின் வல்லேன் வழங்கும் பொருளே மனத்தினுள் கல்லேன் கழியநின்று ஆடவல் லேனே. 4 | 313. Unlearned of Hara's Ways Descend to Hell Of all power bereft, I fell into Karma's griefs, Learning not Hara's ways, into dark abysmal depths I fell; I learnt not to stamp the Great Benefactor in my heart, I learnt only to dance down the primrose path to hell. |
| 314. நில்லாது சீவன் நிலையன்று எனஎண்ணி வல்லார் அறத்தும் தவத்துளும் ஆயினார் கல்லா மனித்தர் கயவர் உலகினில் பொல்லா வினைத்துயர் போகஞ்செய் வாரே. 5 | 314. Unlearned Sport in Carnal Pleasures Knowing full well that life is a fleeting vaporous mist, The truly learned seek the path of Dharma and penance strict, But the not-learned, in truth, this world's sordid knaves, Sport in carnal joys, with Karmic misery mixt. |
| 315. விண்ணினின் உள்ளே விளைந்த விளங்கனி | 315 Lord is within as Above |

| | |
|--|--|
| <p>கண்ணினின் உள்ளே கலந்துஅங்கிருந்தது மண்ணினின் உள்ளே மதித்து மதித்துநின் நெண்ணி எழுதி இளைத்துவிட்டாரே. 6</p> | <p>Just as there is the fruit of knowledge above, So too within us is the same fruit, Not knowing this men search for and analyze, Earthly fruits and thus exhaust themselves in useless writing.</p> |
| <p>316. கணக்கறிந் தார்க்கு அன்றிக் காணஒண் ணாதது கணக்கறிந் தார்க்கு அன்றிக் கைகூடாக் காட்சி கணக்கறிந்து உண்மையைக் கண்டுஅண்ட நிற்கும் கணக்கறிந் தார்கல்வி கற்றறிந் தாரே. 7</p> | <p>316Unlearned do not See Him Without knowing the 36 tattvas and their scope It is not possible to have a vision of the Supreme, Only by knowing the tattvas wisdom can dawn, Only those are educated who go to the limits of the tattvas and have a vision of Reality.</p> |
| <p>317. கல்லாத மூடரைக் காணவும் ஆகாது கல்லாத மூடர்சொல் கேட்கக் கடன்அன்று கல்லாத மூடர்க்குக் கல்லாதார் நல்லராம் கல்லாத மூடர் கருத்தறி யாரே. 8</p> | <p>317Avoid the Unlearned The fools, of learning devoid, unfit for us even to see The fools, of learning devoid, their words unfit to hear. The fools, of learning devoid, in fools find their friends, The fools, of learning devoid, to Wisdom come no near.</p> |
| <p>318. கற்றும் சிவஞானம் இல்லாக் கலதிகள் சுற்றமும் வீடார் துரிசுஅறார் மூடர்கள் மற்றும் பலதிசை காணார் மதியிலோர் கற்றன்பில் நிற்போர் கணக்கறிந் தார்களே. 9</p> | <p>318The Truly Learned have Vision of Sivajnana Though learned, fools are they if with Sivajnana they're not acquainted, If kith and kin they give not up nor strike at root of ignorance</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>As their eyes turn not to quarters</p> <p>They alone truly reckon who, wise in love, win the Truth .</p> |
| <p>319. ஆதிப் பிரான்அம ரர்க்கும் பரஞ்சுடர் சோதி அடியார் தொடரும் பெருந்தெய்வம் ஓதி உணரவல் லோம்என்பர் உள்நின்ற சோதி நடத்தும் தொடர்வறி யாரே. 10</p> | <p>319 True Learning Brings Light Divine</p> <p>The Being first, even to the immortals the Light Divine,</p> <p>The Light that devotees seek, the great God Supreme -</p> <p>Some proudly claim that learning well, they know Him truly well.</p> <p>Yet they catch not of His Light the faintest gleam .</p> |
| <p>23.. THE MIDDLE PATH நடுவு நிலைமை</p> | <p>THE MIDDLE PATH நடுவு நிலைமை</p> |
| <p>320. நடுவுநின் றார்க்கு அன்றி ஞானமும் இல்லை நடுவுநின் றார்க்கு நரகமும் இல்லை நடுவுநின் றார்நல்ல தேவரும் ஆவர் நடுவுநின் றார்வழி நானும்நின் றேனே. 1</p> | <p>320 Middle Path is Wisdom</p> <p>Unless you in Middle path stand, Wisdom You have not,</p> <p>To those who in Middle path stand, Hell opens not its gate;</p> <p>Those that in Middle path stand, Heavenly beings are they;</p> <p>In the noble fellowship of the Just, I too walked in their way.</p> |
| <p>321. நடுவுநின் றான்நல்ல கார்முகில் வண்ணன் நடுவுநின் றான்நல்ல நான்மறை யோதி நடுவுநின் றார்ச்சிலர் ஞானிகள் ஆவோர் நடுவுநின் றார்நல்ல நம்பனு மாமே. 2</p> | <p>321 Gods and Saints Stand in Middle path</p> <p>The blue-dark cloud-hued Being Vishnu in Middle path stood,</p> <p>The Brahma who chants the Vedas FOUT" in Middle path stood,</p> <p>The wise saintly souls also in Middle path stood,</p> <p>He" Our Lord supreme -'- He, in Middle path stood.</p> |
| <p>322. நடுவுநின் றார்சிலர் ஞானிக ளாவார்</p> | <p>322 Walk With the Just</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நடுவுநின் றார்சிலர் தேவரு மாவார் நடுவுநின் றார்சிலர் நம்பனு மாவார் நடுவுநின் றாரொடு நானும்நின் றேனே. 3</p> | <p>Some saintly became, because they in Middle path stood, -Some to heavenly beings turned, because they in justice stood, Some to Siva-state attained, because they in Justice stood, And so in the good company of the Just, I, too, unfaltering, stood.</p> |
| <p>323. தோன்றிய எல்லாம் துடைப்பன் அவனன்றி ஏன்றுநின் றாரென்றும் ஈசன் இணையடி மூன்றுநின் றார்முதல் வந்திரு நாமத்தை நான்றுநின் றார்நடு வாகிநின் றாரே. 4</p> | <p>323 The Just Adore His Feet What He creates, none but He destroys; On their devout heads, the Just bore aloft His Holy feet; Who chant the pure name with ardour And cling thereof, in the Society of the Just they meet.</p> |
| <p>24.. கள்ளுண்ணாமை</p> | <p>ABSTAINING FROM DRINK <i>கள்ளுண்ணாமை</i></p> |
| <p>324. கழுநீர்ப் பசுப்பெறிற் கயந்தொறும் தேரா கழுநீர் விடாய்த்துத்தம் காயம்சுருக்கும் முழுநீர்க் கள்ளுண்போர் முறைமை அகன்றோர் செழுநீர்ச் சிவன்தன் சிவானந்தத் தேறலே. 1</p> | <p>324 Drunkards Lose Sense of Right and Wrong The cow fed on broth of rice wanders not from tank to tank The cow denied its drink of broth grows weak and lank Who swill the toddy neat. from Righteousness go astray Truest drink is Sivananda, the Bliss Supreme, far and away.</p> |
| <p>325. சித்தம் உருக்கிச் சிவமாம் சமாதியில் ஓத்த சிவானந்தம் ஓவாத தேறலைச் சுத்த மதுவுண்ணச் சிவானந்தம் விட்டிடா நித்தல் இருத்தல் கிடத்தல் கீழ்க் காலே. 2</p> | <p>325 Sivananda Wine Brings Eternal Self - Forgetfulness In sweet rapture lost, soul-hydroptic for the Siva-Samadhi state, The ever-sweet nectar of Sivananda - in the Bliss, overflow; On such nectar fed, you lose not the self-bliss pure;</p> |

| | |
|--|---|
| | For ever thus you sit and lie the Holy Feet below. |
| 326. காமமும் கள்ளும் கலதிகட் கேயாகும் மாமல மும்சம யத்துள் மயலுறும் போமதி யாகும் புனிதன் இணையடி ஓமய ஆனந்தத் தேறல் உணர்வுண்டே. 3 | 326 The Wicked Drink in Varna Tantra Lust and drink, fit for the wicked are they; In ritual unholy they drink and lose the senses But the wise drink the nectar streaming from His feet, Which destroys egoism and bigotry. |
| 327. வாமத்தோர் தாமும் மதுவுண்டு மாள்பவர் காமத்தோர் காமக்கள் ஞண்டே கலங்குவர் ஓமத்தோர் உள்ளொளிக் குள்ளே உணர்வர்கள் நாமத்தோர் அன்றே நணுகுவர் தாமே. 4 | 327 Drinking in Varna Tantra Worship Leads to Perdition They drink and perish, who to the Varna sect belong. The lustful ones in sensual delights are wholly lost; But the pure souls find the Light of sacrifices in their inner flame; They, who His true Name chant, approach Him fast. |
| 328. உள்ளுண்மை ஓரார் உணரார் பசுபாசம் வள்ளன்மை நாதன் அருளினன் வாழ்வறார் தள்ளுண்மை ஞானச் சிவயோகம் சேர்வுறார் கள்ளுண்ணும் மாந்தர் கருத்தறி யாரே. 5 | 328 Truth Eludes Drunkards They see not the Inner Truth, know not the Pasu-pasa, They dwell not in the bounteous Lord's Divine Grace; In the clear' light of Wisdom, Sivayoga they seek not, They, who soak in liquors, Truth never can appraise. |
| 329. மயக்கும் சமய மலமன்னு மூடர் மயக்கு மதுவுண்ணும் மாமூடர் தேரார் மயக்குறு மாமாயை மாயையின் வீடு | 329 Followers of False Religion Neither Seek nor See Him The fools who swear by the faith that our senses numbs, Who yield to the heady joys of drink-they neither seek nor see |

| | |
|--|---|
| <p>மயக்கில் தெளியின் மயக்குறும் அன்றே. 6</p> | <p>Mamaya's Home, for the Maya's feters are they bound; But recovered from Maya's hold, they merge in the Lord and are free.</p> |
| <p>330. மயங்குந் தியங்கும் கள்வாய்மை அழிக்கும் இயங்கும் மடவார்தம் இன்பமே எய்தி முயங்கும் நயங்கொண்ட ஞானத்து முந்தார் இயங்கும் இடையறா ஆனந்தம் எய்துமே. 7</p> | <p>330 Wine Stupefies Senses and Destroys Truth The fumes of wine stupor bring and destroy the Truth, And make us seek the false, delusive joys of lust; Such advance not to Wisdom true, of sweet reason compact. Will such ever attain the eternal Bliss truest?</p> |
| <p>331. இராப்பகல் அற்ற இடத்தே இருந்து பராக்கற ஆனந்தத் தேறல் பருகார் இராப்பகல் அற்ற இணையடி இன்பத்து இராப்பகல் மாயை இரண்டிடத் தேனே. 8</p> | <p>331 Joys of Sivananda Nectar In meditation lost, 'rid of the cycle of Night and Day, Dead to outward things, they drink not the bliss-nectar- The Bliss of the Lord's Feet that neither night nor day knoweth, I, caught in Māyā-causing Night and Day, struggle to reach.</p> |
| <p>332. சத்தியை வேண்டிச் சமயத்தோர் கள்ளுண்பர் சத்தி அழிந்தது தம்மை மறத்தலால் சத்தி சிவஞானம் தன்னில் தலைப்பட்டுச் சத்திய ஞானஆ னந்தத்திற் சார்தலே. 9</p> | <p>332 True Sakti Worship Seeks Divine Nectar Sakti seeking, some religious sects ritual drinks consume, But Sakti dies when the over- powered senses swoon; True Sakti, indeed, in Sivajnanam finds its birth, To merge in Truth-Wisdom-Bliss- and to other things immune.</p> |
| <p>333. சத்தன் அருள்தரின் சத்தி அருளுண்டாம் சத்தி அருள்தரின் சத்தன் அருளுண்டாம்</p> | <p>333 Sakti and Siva are One If Saktan His Grace imparts, Sakti's Grace we have,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>சத்தி சிவமாம் இரண்டும் தன் உள்வைக்கச் சத்தியம் எண்சித்தித் தன்மையு மாமே. 10</p> | <p>If Sakti Her Grace imparts, Saktan's Grace we gain, Sakti and Siva, if Both in heart we hold, Then in us, truly, the Siddhis eight do shine. Siva and Sakti are shown as united in the Ardhanartsvara form" (androgynous).</p> |
| <p>334. தத்துவம் நீக்கி மருள்நீக்கித் தானாகிப் பொய்த்தவம் நீக்கிமெய்ப் போகத்துட் போகியே மெய்த்த சகமுண்டு விட்டுப் பரானந்தச் சித்திய தாக்கும் சிவானந்தத் தேறலே. 11</p> | <p>334 Divine Nectar Leads to Siddhis All Tattvas and egoity past, Truth of self realised, In truest joy immersed, of false penances void, Rid of worldly lure, drunk full of Heavenly Bliss, This indeed is Siddhi true and Sivananda unalloyed.</p> |
| <p>335. யோகிகள் கால்கட்டி ஒண்மதி ஆனந்தப் போத அமுதைப் பொசித்தவர் எண்சித்தி மோகியர் கள்ளுண்டு மூடராய் மோகமுற்று ஆகும் மதத்தால் அறிவழிந் தாரே. 12</p> | <p>335 Yogis Seek Ambrosia of the Cranial Moon The yogis who, breath in control held, yearn for The nectared delights of Contemplation's Moon, The eight Siddhis they seek; but witless fools are they Who to toddy yield and in its heady joys let their senses swoon.</p> |
| <p>336. உண்ணீர் அமுத முறும் ஊறலைத்திறந்து எண்ணீர் குரவன் இணையடித் தாமரை நண்ணீர் சமாதியின் நாடிநீ ரால்நலம் கண்ணாற் றொடேசென்று கால்வழி காணுமே. 13</p> | <p>336 Drink Divine Nectar in Samadhi Open and drink deep the nectar that gushes from the spring; Unfold the petals of the Holy Master's Lotus Feet; Lead the Yoga-breath through the spiraling channel up And thus in Samadhi ascending,</p> |

| | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| | Reach the Divine Good in holy meet. |
| முதல் தந்திரம் முற்றிற்று | End of Tantra one |

Tirumantiram = திருமந்திரம்

Tirumantiram was composed by Tirumular around 5th century C.E. The work consists of nine chapters and 3000 verses. Mostly, the verse has four lines, each line having four words. The work explains Vedas and Agamas. Tirumantiram is praised as Saiva Agama. Of the twelve Saiva major treatises, this is the 10th treatise. Dr. Natarajan observes that Tirumantiram is Tantra, Yantra, Mantra and Yoga. Tirumantiram is the foundation for Saiva Siddhanta. The original English Translation was the work of Dr. B. Natarajan. Himalayan Academy has put in its distinct imprint on the translation.

| இரண்டாந் தந்திரம் | Tantra Two (Verses 337-548) |
|---|--|
| 1. அகத்தியம் | Agastyam |
| 337. நடுவுநில் லாதிவ் வுலகஞ் சாபிந்து கெடுகின்ற தெம்பெரு மானென்ன ஈசன் நடுவுள அங்கி அகத்திய நீபோய் முடுகிய வையத்து முன்னிரென் றானே | 337: The Lord Corrects the Earth's Balance Through Agastya "Hail! Our Lord Supreme! This earthly orb from its epicenter sways, And dangerous on its side swerves" Thus they bewailed, the Beings Celestial And the Lord spoke: "Agastya! You that sit in tapas hard Amidst the blazing sacrifice--fire Hasten to the globe's swerving side And there be seated, its balance to redress." |
| 338. அங்கி உதயம் வளர்க்கும் அகத்தியன் அங்கி உதயஞ்செய் மேல்பா லவனொடு மங்கி உதயஞ்செய் வடபால் தவமுனி எங்கும் வளங்கொள் இலங்கொளி தானே | 338: Agastya--A Pervasive Light Unfailing at dawn With the sun that doth in high heavens Agastya lights the Fire divine; He is the holy Muni of North Whence the Primal Fire was born; And the radiant light, pervasive-all. |

Formatted: Indent: Left: 0.5"

Formatted: Left

Formatted Table

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

| | |
|---|---|
| 2. பதிவலியில் வீரட்டம் எட்டு | |
| 1. பதிவலியில் வீராட்டம் எட்டு | I. Eight Heroic Deeds Of Siva |
| 339. கருத்துறை அந்தகன் தன்போல் அசுரன் வரத்தின் உலகத் துயிர்க்களை எல்லாம் வருத்தஞ்செய் தானென்று வானவர் வேண்டக் குருத்துயர் சூலங்கைக் கொண்கொண் றானே | 339: The Eight Mighty Deeds of Siva-- Destruction of Antaka "Antaka, the Asura Frightening unto God of Death Whose name he bore Armed with boons divine Harassed worlds all" --Thus the Celestial Beings moaned to the Lord; And the Lord, Lifting high His trident sharp Pierced him straight to certain death. |
| 340. கொலையிற் பிழைத்த பிரசா பதியைத் தலையைத் தடிந்திட்டுத் தானங்கி யிட்டு நிலையுல குக்கிவன் வேண்டுமென் றெண்ணித் தலையை யாபிந்திட்டுச் சந்திசெய் தானே | 340: The Lord Punished Daksha Daksha, the son of Brahma fatally erred; Deadly was his sin To defy the Lord's primacy; And the Lord smote his head And consigned it to flames And then bethought; "Such like are needed for this world An object lesson to serve" And so, fixing a sheep's head to the trunk Thus let him be. |
| 341. எங்கும் பரந்தும் இருநிலந் தாங்கியுந் தங்கும் படித்தவன் தாளுணர் தேவர்கள் பொங்கும் சினத்துள் அயன்தலை முன்னற அங்குஅச் சுதனை உதிரங்கொண் டானே | 341: How the Lord Punished Aya and Atchutha All pervasive are the Lord's feet All worlds they support All life they sustain; That this the Heavenly Beings may know In mounting anger He nipped Aya's head And in the skull drained Atchutha's blood (When they His supremacy defied.) |
| 342. எங்குங் கலந்துமென் உள்ளத் தெழுகின்ற அங்க முதல்வன் அருமறை . (1). யோதிபாற் பொங்குன்ய் சலந்தரன் போர்ச்செய்ய நீர்மையின் அங்கு விரற்குறித் தாழிசெய் தானே . (1). யோகிபாற் | 342: How the Lord Destroyed Jalandhara The Lord pervades all, My heart too He fills with joy; He spoke the Vedas and scriptures all; Him--the haughty Jalandhara challenged in duel And the Lord with his toe marked a circle And into it He saw his final end. |
| 343. அப்பணி செஞ்சடை ஆதி புராதன் | 343: The Lord Burnt the Cities Three The Primal Lord, |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|--|---|
| முப்புரம் செற்றனன் என்பர்கள் மூடர்க்கள் முப்புர மாவது மும்மல காரியம் அப்புரம் எய்தமை யாரறி வாரே | Who on His matted crimson locks Wears Ganga's water sacred, He destroyed the Cities Three --Thus say the ignorant; The Three Cities are the Triple Impurities It is them He burnt Who knows this truth thereof? |
| 344. முத்தீ கொளுவி முழங்கொபி வேள்வியுள் அத்தி யுரியர னாவ தறிகிலர் சத்தி கருதிய தாம்பல தேவரும் அத்தீயின் உள்ளெழுந் தன்று கொலையே | 344: The Lord Unsloughed the Elephant They lit the Fires Three The sacrificial blaze roared high; And from inside it arose And Elephant of Evil Power, Whose hide the Lord peeled; Why the Lord did it, they know not; Seeking to rival the Lord's might The Heaven's beings performed a sacrifice unholy And all those who from that fire arose The Lord smote for the very fire to consume. |
| 345. மூலத் துவாரத்து மூளும் ஒருவனை மேலைத் துவாரத்து மேலுற நோக்கிமுற் காலுற்றுக் காலனைக் காய்ந்தங்கி யோகமாய் ஞாலக் கடவூர் நலமாய் இருந்ததே | 345: The Lord Scorched the God of Death The Kundalini Fire coiled in Muladhara Upward He coursed it to Hollow on top; That Fiery Yoga Way He scorched the God of Death That was at Kadavoor, the holy shrine here below. |
| 346. இருந்த மனத்தை இசைய இருத்திப் பொருந்தி இலிங்க வழியது போக்கித் திருந்திய காமன் செயலழித் தங்கண் அருந்தவ யோகங் கொறுக்கை அமர்ந்ததே | 346: The Lord Vanquished Kama, the God of Love The Lord was seated in Yoga His thoughts stilled in meditation deep; Lo! there came Kama To tempt the Lord with shafts of love. But the Love-God's wiles, the Lord foiled in Yoga Way; This He did at Korukkai, the shrine divine. |
| 3. இலிங்க புராணம் | Linga Purāṇam |
| 347. அடிசேர்வன் என்னஎம் ஆதியை நோக்கி முடிசேர் மலைமக னார்மக ளாகித் திடமார் தவஞ்செய்து தேவர் அறியப் படியார் அர்ச்சித்துப் பத்திசெய் தாளே | 347: The Benevolent Deeds Of The Lord-- How Sakti Won the Lord "Of a certain will I espouse My Lord of Divine Feet" thus saying As Mountain King's daughter incarnate Sakti performed penances severe; For all celestial beings to witness, For all earthly beings to delight, In adoration intense to Primal Lord Divine. |
| 348. திரிகின்ற முப்புரஞ் செற்ற பிராணை | 348: The Lord is not Beyond Reach Mighty is the Lord The Flying Fortress He destroyed. |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|--|--|
| <p>அரியனென் றெண்ணி அயர்வுற வேண்டா புரிவுடை யாளர்க்குப் பொய்யலன் ஈசன் பரிவொடு நின்று பரிசறி வானே</p> | <p>Thus despair not That He is your reach beyond; Sure is the Lord to seekers true In them He abideth, Grace abounding.</p> |
| <p>349. ஆழி வலங்கொண் டயன்மால் இருவரும் ஊழி வலஞ்செய்ய ஒண்கட ராதியும் ஆழி கொடுத்தனன் அச்சுதற்க் கவ்வழி (1).வாழி பிரமற்கும் வாள்கொடுத் தானே (1).வாழிப் பிரமற்கும்</p> | <p>349: The Lord Blessed Aya and Mal The Lord is the Primal One, He is the Light Effulgent; Seeking Him they went--Aya and Mal Girdling the boundless oceans And across the endless aeons; And to Atchutha He granted the Disc Divine And to Brahma, Jnana's Sword Eternal.</p> |
| <p>350. தாங்கி இருபது தோளுந் தடவரை ஒங்க எடுத்தவன் ஒப்பில் பெருவலி ஆங்கு நொடித்தம ராவென் றழைத்தபின் நீங்கா அருள்செய்தான் நின் மலன் தானே</p> | <p>350: Lord Blessed Ravana Of peerless in might and shoulder twenty Ravana the Giant lifted lofty mount Kailas; With toe down, the Lord but gently pressed And lo! the Giant screamed: "Lord Eternal."</p> |
| <p>351. உறுவது அறிதண்டி ஒண்மணற் கூட்டி அறுவகை ஆன்ஐந்தும் ஆட்டத்தன் தாதை செறுவகை செய்து சிதைப்ப முனிந்து மறுமழு வால்வெட்டி மாலைபெற் றானே</p> | <p>351: The Lord Blessed Chandeswara Dandi, that knew the way of Hereafter Heaped sands into linga shape And poured on it in adoration The five products of his herd of cows; His father seeing beat the boy And kicked his fond image off; Dandi flew into a blind rage And smote the parent's leg with sword; And lo! the Lord Bedecked Dandi with His own garland of flowers forever to sport.</p> |
| <p>352. ஓடிவந் தெல்லாம் ஒருங்கிய தேவர்கள் வாடி முகமும் வருத்தத்துத் தாஞ்சென்று நாடி இறைவா நமேன்று கும்பிட ஈடில் புகழோன் எழுகவென் றானே.</p> | <p>352: The Lord is the Refuge of the Heavenly Beings too Faces drawn in care Hearts stricken with grief The Devas together rushed and cried; "Lord! we bow to You" And thus they prayed, prostrating low; And He of Renown unsurpassed said; "Arise, fear not."</p> |
| <p>4. தக்கன் வேள்வி</p> | <p>Daksha's Sacrifice</p> |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|---|---|
| <p>353. தந்தைபி ரான்வெகுண் டாந்தக்கன் வேள்வியை வெந்தழல் ஊடே புறப்பட விண்ணவர் முந்திய பூசை முடியார் முறைகெட்டுச் சிந்தினர் அண்ணல் சினஞ்செய்த போதே</p> | <p>353: What Befell Celestials at Daksha's Sacrifice The Heavenly Father walked in boundless fury Into the raging blaze of Daksha's sacrifice, And lo! as the Lord in wrath rose Helter-skelter ran the Devas Deranged in directions all --Their depraved worship unconsummated.</p> |
| <p>354. சந்தி செயக்கண் டெழுகின் றாபிதானும் எந்தை யிவனல்ல யாமே உலகினிற் பந்தஞ்செய் பாசத்து வீழ்ந்து தவஞ்செய்ய அந்தமி லானும் அருள்புரிந் தானே</p> | <p>354: What Befell Hari In a vain attempt to quell The confusion that ensued Hari rising bragged: "Not He, but I am the beginning of things" And so fell into this world below A prey to Passion's consuming fetters; Then repentant he performed tapas And the Lord that has no beginning nor end Bestowed His Grace on him.</p> |
| <p>355. அப்பரி சேயய நார்ப்பதி வேள்வியுள் அப்பரி சேயங்கி அதிசய மாகிலும் அப்பரி சேயது நீர்மையை யுள்கலந் தப்பரி சேசிவன் ஆலிக்கின் றானே</p> | <p>355: To Each According to His Desert--the Way of Siva's Justice And so it befell at Daksha's sacrifice, And so indeed it befell; A wonder though it be, Verily that is what there befell; Thus does the Lord lend His Grace In the knowledge of each according to his desert.</p> |
| <p>356. அப்பரி சேஅயன் மால்முதல் தேவர்கள் அப்பரி சேயவ ராகிய காரணம் அப்பரி சங்கி யுளநாளும் உள்ளிட் டப்பரி சாகி .(1).அலர்ந்திருந் தானே . (1). அலர்ந்திருந் . (1). அமர்ந்திருந்</p> | <p>356: Gods Got What They Deserved And thus it is with Aya, Mal and the rest of Gods; And thus it is they came to what they are; And thus it is that they are there; And thus does the Lord sit serene within To reward the heart that daily seeks Him true.</p> |
| <p>357. .(1). அலர்ந்திருந் தானென் றமரர் துதிப்பக் குலந்தரும் கீழங்கி கோளுற நோக்கிச் சிவந்த பரமிது சென்று கதுவ உவந்த பெருவழி யோடி வந்தானே . (1). அலர்ந்திருந்</p> | <p>357: The Lord Comes to Those Who Seek Him in Yoga Way While the heavenly Beings sang of Him As seated in rapture serene, He came rushing To me along the highway of bliss that opened up As from Muladhara the Kundalini fire shot up To the crimson spheres of Sahasrara In the way that is yoga.</p> |
| <p>358. அரிபிர மந்தக்கன் அருக்க னுடனே</p> | <p>358: For Want of Hara's Grace They Lost All</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வருமதி வாலை வன்னிநல் இந்திரன் சிரமுக நாசி .(1).சிறந்தகை தோள்தான் அரனருள் இன்றி அழிந்தநல் லோரே . (1). சிந்தைகை</p> | <p>Lacking Lord's Grace Many the high and handsome That destruction and disfigurement met; Thus Hari, Brahma, and Daksha The Sun, Moon and Fire and Indra as well All these Gods lost Head, face, nose, hand and shoulder; some limb or other.</p> |
| <p>359. செவிமந் திரஞ்சொல்லுஞ் செய்தவத் தேவர் அவிமந் திரத்தின் அடுக்களை கோலிச் செவிமந் திரஞ்செய்து தாமுற நோக்குங் குவிமந் திரங்கொல் கொடியது வாமே</p> | <p>359: Self-Seeking Mantra Has Fatal Consequences If the holy Devas Who should Upadesa mantra chant, Instead in self-seeking power evoke Sacrificial mantras in Japas numberless That verily will spell Their own deadly end.</p> |
| <p>360. நல்லார் நவகுண்டம் ஒன்பதும் இன்புறப் பல்லார் அமரர் பரிந்தருள் செய்கென வில்லாற் புரத்தை விளங்கொ கோத்தவன் பொல்லா அசுரர்கள் பொன்றும் படிக்கே</p> | <p>360: The Lord Destroyed Asuras to Protect the Sacrificial Rites of Devas The Immortal Many prayed to the Lord; "O Lord ! protect the nine sacrificial pits For the holy ones to delight" And the Lord, who bending His Mountain- bow Sent forth shafts of fire at Asura's city Destroying the evil ones, never to rise again.</p> |
| <p>361. தெளிந்தார் கலங்கினும் நீகலங் காதே அளித்தாங் கடைவதெம் ஆதிப் பிரானை . (1). விளிந்தா னது தக்கன் வேள்வியை வியச் சுளிந்தாங் கருள்செய்த தூய்மொழி யானே . (1). விளிந்தானத் தக்கனவ் வேள்வியை</p> | <p>361: Repent and Pray; Lord Blesses Well may the learned in lores waver But waver not; Melt in love for our Primal Lord And you shall have him sure; He destroyed the unholy sacrifice of Daksha And yet turning back As they repented and prayed He blessed them all, He our Lord of holy speech.</p> |
| <p>5. பிரளயம்</p> | <p>Deluge</p> |
| <p>362. கருவரை மூடிக் கலந்தெழும் வெள்ளத் திருவருங் கோவென் றிகல இறைவன் ஒருவனும் நீருற ஓங்கொளி யாகி அருவரை யாய்நின் றருள் புரிந் தானே</p> | <p>362: The Lord Blesses the Two Who for Primacy Contended When the swelling deluge at the end of Time Swallowed the black mountain tops Hari and Brahma fought For primacy contending; And then from amidst the floods arose As an immeasurable mountain of Light The One Lord, manifesting the Truth, And thus blessing both.</p> |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|---|---|
| 363. அலைகடல் ஊறுத் தண்டத்து வானோர் தலைவன் எனும்பெயர் தான்றலை மேற்கொண்டு உலகார் அழற்கண் டுள்விழா தோடி அலைவாயில் வீழாமல் அஞ்சலென் றானே | 363: The Lord Saved Mortals And as high amidst the surging flood The Lord as Flaming Mountain stood His primacy for the Gods to know The mortal ones Powerless to stand the Fire-Mountain's radiant glow Rushed to the surging waters in trembling fear; The Lord then said to them: "Fear not! you shall be saved." |
| 364. தண்கடல் விட்ட தமருந் தேவரும் எண்கடல் துழும் பிரானென் றிறைஞ்சுவர் விண்கடல் செய்தவர் மேலெழுந் தப்புறங் கண்கடல் செய்யுங் கருத்தறி யாரே. | 364: Lord is Ocean of Grace As the Ocean's swell subsided; The ocean of immortals and Devas sang; "Praised be Our Lord;" Little do they know That He who created the ocean and the firmament Rises beyond to the Ocean of his benignant grace. |
| 365. சமைக்கவல் லானைச் சயம்புவென் றேத்தி அமைக்கவல் லாரிவ் வுலகத்து ளாரே திகைத்தெண் ணீரிற் கடலொலி ஓசை மிகைக்கொள அங்கி மிகாமைவைத் தானே | 365: To Quell Rising Tides Lord Placed Primal Fire The Lord, He creates all Himself the Being Uncreated-- Who is there in the world below That thinking thus holds Him to heart? When the oceans ebbed and roared He placed the Primal Fire to quell the tides; How compassionate He was! |
| 366. பண்பழி செய்வழி பாடுசென் றப்புறங் கண்பழி யாத கமலத் திருக்கின்ற நண்பழி யாளனை நாடிச்சென் றச்சிரம் விண்பழி யாத விருத்திகொண் டானே. | 366: The Lord Severed Head of Brahma Who Sinned Brahma that is seated on the lotus comely Sauntered in the Lord's path in manner unseasonable --The sinful wretch! The Lord sought Him And in his severed head gathered alms In ways the Gods approved. |
| 6. சக்கரப்பேறு | Gift of the Discus |
| 367. மால்போ தகனென்னும் வண்மைக்கிங் காங்காரங் கால்போதகங் கையினோ டந்தரச் சக்கர மேல்போக வெள்ளி மலைஅம ராபதி பார்ப்போக மேழும் படைத்துடை யானே | 367: Through Arrogance Mal Lost His Chakra Filled with arrogance as Guru Supreme Mal vaunted his egoism about; Then away flew his heavenly discus, Atop the Silver Mountains Of the Lord of Celestial Beings That created the seven worlds of delight. |
| 368. சக்கரம் பெற்றுநல் தாமோ தரந்தானும் | 368: The Lord Split Power of Chakra He bestowed on Damodara the divine discus, |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|--|---|
| சக்கரந் தன்னைத் (1).தரிக்கவொண் ணாமையால் மிக்கரன் தன்னை விருப்புடன் அர்ச்சிக்கத் தக்கநற் சக்தியைத் தாங்கூறு செய்ததே (1). திரிக்கவொண் | But potent far was it for him to hold And so he prayed to the Lord in fervor And the Lord split its power in twain. |
| 369. கூறது வாகக் குறித்துநற் சக்கராங் கூறது செய்து கொடுத்தனன் மாலுக்குக் கூறது செய்து கொடுத்தனன் சத்திக்குக் கூறது செய்து (1).தரித்தனன் கோலமே | 369: The Lord Split Power of Chakra* Splitting thus the power of goodly Chakra One part He gave to Vishnu, One part He gave to Sakti, And that part He on His forehead assumed. |
| 370. தக்கன்றன் வேள்வி தகர்த்தநல் விர்ப்பால் தக்கன்றன் வேள்வியில் தாமோ தரந்தானுஞ் சக்கரந் தன்னைச் சசிமுடி மேல்விட அக்கி உமிழ்ந்தது வாயுக் கரத்திலே | 370: At Daksha's Sacrifice Chakra Lost Power At the crescent-bedecked head of Valiant Lord, That destroyed the depraved sacrifice of Daksha, Damodara aimed his discus; And then the doughty Lord sent forth a sneeze; And lo! a gusty tempest blew And down fell discus, powerless against Supreme God. |
| 7. எலும்பும் கபாலமும் | Skeleton and Skull |
| 371. எலும்புங் கபாலமும் ஏந்தி எழுந்த வலம்பன் மணிமுடி வானவ ராதி எலும்புங் கபாலமும் ஏந்தில நாகில் எலும்புங் கபாலமும் இற்றுமண் ணாமே | 371: Why The Lord Wears Skull and Bone He is the Lord of all Celestial Beings, Who wear bejeweled crowns of dazzling beauty; But the Lord did bedeck Himself in Skull and Bone How is it? If He bears not skull and bone. Dust unto dust will theirs be. |
| 8. அடிமுடி தேடல் | In Search of Crown and Feet of Siva |
| 372. பிரமனும் மாலும் பிரானேநான் என்னப் பிரமன்மால் தங்கள்தம் பேதைமை யாலே பரமன் அனலாய்ப் பரந்துமுன் நிற்க அரனடி தேடி அரற்றுதின் றாரே. | 372: Brahma and Mal Seek His Feet In ignorance gross, Brahma and Mal Each bragged Himself as Lord Supreme; Then as a pillar of Fire the Lord stood before them And they search and scream In vain His Feet to behold. |
| 373. ஆமே முலகுற நின்றேம் அண்ணலுந் தாமே முலகில் தழற்பிழும் பாய்நிற்கும் வானே முலகுறும் மாமணி கண்டனை யானே அறிந்தேன் அவன் ஆண்மையாலே | 373: But I Knew Lord, By His Grace Abounding Yet I knew the Lord Through His Grace abounding; He who fills the seven heavens He who stood as Pillar of Fire |

Formatted: Left

Formatted: Left

| | |
|---|--|
| | The seven worlds pervading, He of the bejeweled throat. |
| 374. ஊனாய் உயிராய் உணர்வங்கி யாய்முன்னஞ் சேணாய்வா னோரங்கித் திருவுரு வாய் அண்டத் தாணுவம் ஞாயிறுந் தண்மதி யுங்கடந் தாண்முழு தண்டமு மாகிநின் றானே | 374: Lord is Omnipresent The Lord is life, body and consciousness Fire that enveloped the firmament far Transcending sun and moon He pervades the Cosmic space-- Holy thus His Form of yore Support of Universe vast. |
| 375. நின்றான் நிலமுழு தண்டத்துள் நீளியன் அன்றே யவன்வடி வஞ்சின ராய்ந்தது சென்றார் இருவர் திருமுடி மேற்செல நன்றாய் கழலடி நாடவொண் ணாதே. | 375: The Two Saw not His Form Entire He stood filling Cosmic space And the two in fear trembled They went searching His Form entire The one seeking the crown The other His Feet Neither found them. |
| 376. சேவடி ஏத்துஞ் செறிவுடை வானவர் மூவடி தாவென் றானும் முனிவரும் பாவடி யாலே பதஞ்செய் பிரமணுந் தாவடி யிட்டுத் தலைப்பெய்து மாறே | 376: The Two Contended For Primacy Vishnu, adored of the Devas, That asked of Mahabali for three feet land And Brahma Whom the rishis in hymnal praise please, The two in ego contended For primacy to gain. |
| 377. தானக் கமலத் திருந்த சதுமுகன் தானக் கருங்.(1).கடல் வாழித் தலைவனும் ஊனத்தின் உள்ளே உயிர்போல் உணர்கின்ற தானப் பெரும்பொருள் தன்மைய தாமே . (1).கடலாழித் | 377: The Lord Animates Within Brahma and Vishnu Also The four headed God on lotus seated The comely lord on dark sea sleepeth They both are of the essence same Of the One Great who cognizes all, As unto life within the fleshly body. |
| 378. ஆலிங் கனஞ்செய் தெழுந்த பரஞ்சுடர் மேலிங்ஙன் வைத்ததோர் மெய்ந்நெறி முங்கண் டாலிங் கனஞ்செய் துலகம் வலம்வருங் கோலிங் கமைஞ்சருள் கூடலு மாமே | 378: Know God's Truth and Be Blessed Now and Hereafter Know afore The Truth of Divine flame that enveloped all And hold fast unto that; Then may you receive The scepter to hold domain over earth And the Grace to follow in heaven above. |
| 379. வாள்கொடுத்த தானை வழிபட்ட தேவர்கள் ஆள்கொடுத்த தெம்போல் அரனை அறிகிலர் ஆள்கொடுத்த தின்பங் கொடுத்துக் கோளாகத் தாள்கொடுத்த தானடி சாரகி லாரே | 379: Only in Self-Surrender Will the Lord Be Truly Known The Lord granted the Sword of Protection To Beings Celestial that prayed to Him But they know Him not entire As I who His vassal became; He granted me Himself He granted me Bliss And His Feet's grace as final prize; |

| | |
|--|--|
| | They approach not His Feet thus. |
| 380. ஊழி வலஞ்செய்தங் கோரும் ஒருவற்கு வாழி சதுமுகன் வந்து வெளிப்படும் வீழித் தலைநீர் விதித்தது தாவென ஊழிக் கதிரோன் ஒளியைவென் றானே | 380: Lord Decreed Brahma's Fate Inscrutable is the Lord He defies Time's infinite vistas; The four-headed Brahma prayed; "Do reveal Yourself And on this bowed head decree my Fate," And the Lord, Surpassing far the dazzle of the sun at end of Time Revealed Himself as Light Pure. |
| 9. படைத்தல் | Creation Microcosmic |
| 381. ஆதியோ டந்தம் இலாத பராபரம் போதம தாகப் புணரும் பராபரை சோதி யதனிற் பரந்தோன்றத் தோன்றுமாந் தீதில் பரையதன் பால்திகழ் நாதமே | 381: Act of Creation by the Primal One Paraparam that has neither Beginning nor End, In pure Consciousness consorted with Paraparai And in that Light Pure arose Param; And from union of Param with Parai immaculate Was Nada born. |
| 382. நாதத்தில் விந்துவும் நாதவிந் துக்களில் தீதற் றகம்வந்த சிவன்சத்தி என்னவே பேதித்து ஞானங் கிரியை பிறத்தலால் வாதித்த விச்சையில் வந்தெழும் விந்துவே. | 382: Creation Continues Nada united with Bindu From the union of Nada-Bindu Was Siva and Sakti born; From them evolved the three-- Jnana, Kriya and Iccha; Iccha then sought union with Bindu. |
| 383. இல்லது சத்தி இடந்தனில் உண்டாகிக் கல்லொளி போலக் கலந்துள் ளிருந்திடும் வல்லது ஆக வழிசெய்த அப்பொருள் சொல்லது சொல்லிடில் தூராதி தூரமே | 383: Latent Maya Evolutes From thence evolved Maya Latent in Sakti like lustre in crystal Mighty its power Beyond power of speech to recount. |
| 384. தூரத்திற் சோதி தொடர்ந்தொரு சத்தியாய் ஆர்வத்து நாதம் அணைந்தொரு விந்துவாய்ப் பாரச் சதாசிவம் பார்முதல் ஐந்துக்கும் சார்வத்து சத்திஓர் சாத்துமா னாமே. From Mahat evolved five elements: earth, water, fire, ether and space. Dr. B. Natarajan. | 384: Evolution of Maan Sakti--the Substratum of Matter Away in the far distance of Time Paraparam and Paraparai conjoined Then did Nada with Bindu; And further on Sadasiva with Sakti; Thus was Maan born (Maan = mahat) The finite support of elements five. |
| 385. மானின் கண் வானாகி வாயு வளர்ந்திடும் | 385: Universe of Five Elements--Evolutes Out of Maya evolved space From space, ether |

Formatted: Left

| | |
|--|---|
| கானின்கண் நீருங் கலந்து கடினமாய்த் தேனின்கண் ஐந்துஞ் செறிந்தைந்து பூதமாய்ப் பூவின்கண் நின்று பொருந்தும் புவனமே | From ether, water From water, earth's hard crust; Thus they formed in succession The elements five; They were for the universe The nectar unto Flower. |
| 386. புவனம் படைப்பான் ஒருவன் ஒருத்தி புவனம் படைப்பார்க்குப் புத்திரர் ஐவர் புவனம் படைப்பானும் பூமிசை யானாய் புவனம் படைப்பானப் புண்ணியன் தானே | 386: Sadasiva is the Source of Creation Sada-Siva, the He-She, creates universe all, He has sons five The Holy One that creates universe all Himself as lotus-seated Brahma The Creator became. |
| 387. புண்ணியன் நந்தி பொருந்தி உலகெங்கும் தண்ணிய மானை வளர்த்திடுஞ் சத்தியுஞ் கண்ணியல் பாகக் கலவி முழுதுமாய் மண்ணியல் பாக மலர்ந்தெழு பூவிலே | 387: In the Union of Sadasiva with Maan Sakti Blossomed the Universe The Holy Nandi that is Sadasiva And the Sakti that devoluted Maan Together in looks united in full; And from that union arose the universe As unto a blossom gently opening. |
| 388. நீரகத் தின்பம் பிறக்கும் நெருப்பிடை காயத்திற் சோதி பிறக்கும்அக் காற்றிடை ஓர்வுடை நல்லுயிர்ப் பாதம் ஒலிசத்தி நீரிடை மண்ணின் நிலைபிறப் பாமே | 388: How the Elements Five Evolved From Fire emanated water From Wind emanated light From Space emanated sound From Water emanated earth This the way the elements five evolved. |
| 389. உண்டுவ கேழும் உமிழ்ந்தான் உடனாகி அண்டத் தமரர் தலைவனும் ஆதியுங் கண்டச் சதுர்முகக் காரணன் தன்னொடும் பண்டிவ் வலகம் படைக்கும் பொருளே | 389: The Primal One Created the Universe With Brahma and Vishnu With Hari who spat out the seven worlds With Brahma, the four headed maker The Primal One, the Lord of Celestial Beings Created, of yore, this universe vast. |
| 390. ஓங்கு பெருங்கடல் உள்ளூறு வானொடும் பாங்கார் கயிலைப் பராபரன் தானும் வீங்குங் கமல மலர்மிசை மேலயன் ஆங்குயிர் வைக்கும் அதுவுணர்ந் தானே | 390: Creation is an Act of Pure Consciousness by the Primal One The Supreme One aloft the Mount Kailas With Hari in the ocean bed And Brahma on the blooming lotus Created life By Consciousness Pure. |
| Verse 390. The Primal One created this vas universe by pure consciousness. He created Brahma the Creator and Vishnu who contains in himself the seven worlds. -Dr. B. Natarajan. | |
| 391. காரணன் அன்பிற் கலந்தெங்கும் நின்றவன் நாரணன் நின்ற நடுவுட லாய்நிற்கும் பாரணன் அன்பிற் பதஞ்செய்யும் நான் முகன் | 391: The Primal One is Narayana and Brahma as Well He is the First Cause, All-pervasive in love; He is Vishnu; He is Brahma, He is Veda, the Cosmos, the Abiding One. |

Formatted Table

| | |
|---|--|
| ஆரண மாஉல காயமர்ந் தானே | |
| 392. பயன்எளி தாம்பரு மாமணி செய்ய நயன்எளி தாகிய நம்பன்ஒன் றுண்டு அயனனி யாயிருந் தங்கே படைக்கும் பயனனி தாம்வய ணந்தெளிந் தேனே | 392: As Light Within Brahma, the Primal One Creates A rare Ruby--He is easy of reach, The One Lord--He is easy of love, He is the light within Brahma; And now I know why the Creator does it easy so. |
| 393. போக்கும் வரவும் புனிதன் அருள்புரிந் தாக்கமுஞ் சிந்தைய தாகின்ற காலத்து மேக்கு மிகநின்ற எட்டுத் திசையொடுந் தாக்குங் கலக்குந் தயாபரன் தானே | 393: At the Creation the Compassionate One Pervades All Space Death and birth, the Holy One in Grace ordained; And in that hour when by His Thought He Commenced the act of Creation He fills and pervades in eight directions He, the Compassionate One. |
| 394. நின்றயி ராக்கு நிமலன்என் னாருயிர் ஒன்றுயி ராக்கும் அளவை உடலுற முன்துய ராக்கும் உடற்குந் துணையதா நன்றுயிர் பானே நடுவுநின் றானே. | 394: The Lord Animates the Body in Justice The Immaculate One creates all; And as He created me too, He animates within me A support to the body, an heir to karmic ills; Verily, the Lord is the Just one. |
| 395. ஆகின்ற தன்மையில் அக்கணி கொன்றையன் வேகின்ற செம்பொனின் மேலணி மேனியன் போகின்ற சீவன் புகுந்துட லாய்உளன் ஆகின்ற தன்மைசெய் ஆண்டகை யானே. | 395: Lord is the Refuge of All Departed Life In the act of creations He stands adorning death's bones and konrai's blooms, His resplendent Form out-shines red-hot gold; A refuge vast of all departed life; The Lord that performs the act of Becoming. |
| 396. ஒருவன் ஒருத்தி விளையாடல் உற்றார் இருவர் விளையாட்டும் எல்லாம் விளைக்கும் பருவங்கள் தோறும் பயன்பல வான திருவொன்றிற் செய்கை செகமுற்ற மாமே. | 396: Creation the Play of He-She He-and-She commenced play The play of Two produced all; With seasons changing, diverse the produce; When He-and-She in holy union join Complete be the act of creation. |
| 397. புகுந்தறி வான்பு வ னாபதி அண்ணல் புகுந்தறி வான்புரி சக்கரத் தண்ணல் புகுந்தறி வான்மலர் மேலுறை புத்தேள் புகுந்தறி யும்முடிக்காகிநின் றாரே. | 397: The Three Gods Enter Within Us and Know All The Lord of universe vast enters within and cognizes So does Hari that wields the Chakra; And so too Brahma on the lotus flower seated; They Three stood within As treasure-heap of cognition all. |

| | |
|---|--|
| <p>398. ஆணவச் சத்தியும் ஆம்அதில் ஐவருங் காரிய காரண ஈசர் கடைமுறை பேணிய ஐந்தொழி லால்விந்து விற்பிறந்து ஆணவம் நீங்கா தவரென லாகுமே.</p> | <p>398: The Five Gods Were Born of Anava Sakti Out of the union of Anava Sakti with Bindu The Five Gods were born. Brahma, Vishnu, Rudra, Sadasiva and Maheswara. For the five acts to perform-- Creation, preservation, destruction, obscuration and redemption-- As One from the other in causative succession; Born as they were of the Anava Sakti, Of Anava they were not rid.</p> |
| <p>Dr. B. Natarajan: Out of Aparā Bindu uniting with Anava (iccha) sakti in the impure maya sphere were born the five gods--Sadasiva, Maheswara, Rudra, Vishnu, and Brahma-- to perform their respective functions; and being born of anava sakti, they were not free from the taint of individualizing the malam (anava malam)</p> | |
| <p>399. உற்றமும் பாலொன்று மாயான் உதயமா மற்றைய மூன்று மாயோ தயம்விந்து பெற்றவன் நாதம் பரையிற் பிறத்தலால் துற்ற பரசிவன் தொல்விளை யாட்டிதே.</p> | <p>399: Creation the Play of the Ultimate Out of Ichcha of the Saktis three arose Maya; And Maya in union with Bindu yielded The rest of Mayas three (Suddha, Asuddha and Prakriti) (The Bindu was of Nada born) And Nada was of Parai born; And all this in the Creative play of Parasiva, the Unlimate.</p> |
| <p>400. ஆகாய மாதி சதாசிவ ராதியென் போகாத சத்தியுட் போந்துடன் போந்தனர் மாகாய ஈசன் அரன்மால் பிரமனாம் ஆகாயம் பூமி காண அளித்தலே.</p> | <p>400: The Five Gods Were the Primal Family for Five Duties to Perform From out of Anava Sakti Arose the Primal Family; Sadasiva was the First Born; With Him came the brothers Maheswara, Rudra, Vishnu and Brahma-- Each to perform on heaven and earth His allotted function--Creation, Preservation and the rest.</p> |
| <p>401. அனியார் முக்கோணம் வயிந்தவந் தன்னில் அனியார் திரிபுரை யாமவள் தானே அனியார் சதாசிவ மாகி அமைவாள் அனியார் கருமங்கள் ஐந்துசெய் வாளே.</p> | <p>401: Maya Sakti Born of Bindu Performs the Five Acts From Bindu by Orderly triangle denoted The honeyed Sakti Tripurai devoluted; She it is the Compassionate Sadasiva became; She it is the five merciful deeds performs.</p> |
| <p>402. வாரணி கொங்கை மனோன்மணி மங்கலி காரணி காரிய மாகக் கலந்தவள் வாரணி ஆரணி வானவர் மோகினி பூரணி .(1)போதாதி போதமு மாமே.</p> | <p>402: Names of Glories of Maya Sakti She is Manonmani, the ample-bosomed; Mangali, the ever auspicious; Varani of elephant form Arani of haunting forests Mohini of tempting beauty</p> |

Formatted Table

| | |
|--|---|
| | Poorani--the Perfect Being, Cause-Effect conjoint in one --She, Consciousness beyond Consciousness. |
| 403. நின்றது தானாய் நிறைந்த மகேசுரன் சென்றங் கியங்கும் அரந்திரு மாலவன் மன்றது செய்யும் மலர்மிசை மேலயன் என்றிவ ராக இசைந்திருந் தானே. | 403. One Sadasiva Became Five Sadsiva that stood as One Animated Maheswara; And then Hara, Hari and Brahma, Thus did the One become the familial Five. |
| 404. ஒருவனு மேஉல கேழும் படைத்தான் ஒருவனு மேஉல கேழும் அளித்தான் ஒருவனு மேஉல கேழுந் துடைத்தான் ஒருவனு மேஉல கோடுயிர் தானே. | 404: Sadasiva Alone Performs the Five Functions The One alone created the worlds seven; The One alone spanned the worlds seven; The One alone survived the worlds seven; The One alone pervaded body and life. |
| 405. செந்தா மரைவண்ணன் தீவண்ணன் எம் இறை மைந்தார் முகில்வண்ணன் மாயஞ்செய் பாசத்தும் சொந்தார் குழலியர் கூடிய கூட்டத்தும் அந்தார் பிறவி அறுத்துநின் றானே ஐந்தார் பிறவி அமைத்து நின்றானே | 405: Of Red Lotus Hue is Our Lord! Of red lotus hue is our Lord! Of Crimson fire hue is our Lord! He sundered the chain of births, That the dark cloud hued Mal in pasa bound, And to flower-bedecked Maya-Crowd, consigned. |
| 406. தேடுந் திசைஎட்டுஞ் சீவன் உடல்உயிர் கூடும் பிறவிக் குணஞ்செய்த மாநந்தி ஊடும் அவர்தம் துள்ளத்துள் ளேறின்று நாடும் வழக்கமும் நான்அறிந் தேனே | 406: Sadasiva is in the Heart of Even Those Who Doubt Him He is Nandi the Great; In directions eight, He is life pervasive; He brings body and soul together in birth; Even in the heart of those who doubt Him, He is; And from there He seeks them; This I have known Him oft perform. |
| 407. ஓராய மேஉல கேழும் படைப்பதும் ஓராய மேஉல கேழும் அளிப்பதும் ஓராய மேஉல கேழுந் துடைப்பதும் ஓராய மேஉல கோடுயிர் தானே. | 407: The One Holy Family Performs All The One Family creates the worlds seven; The One Family preserves the worlds seven; The One Family destroys the worlds seven; The One Family pervades all life and body. |
| 408. நாதன் ஒருவனும் நல்ல இருவருங் கோது குலத்தொடுங் கூட்டிக் குழைத்தனர் ஏது பணியென் றிசையும் இருவருக் காதி இவனே அருளுகின் றானே. | 408: The Act of Genesis The One Lord and the goodly two (Maya Saktis) Together stirred and Commingled the Family Impure (of matter) The Two then besought of the Lord: "What shall we make? Command us, O Lord" And the Lord Himself then spells them out. |
| 409. அப்பரி செண்பத்து நான்குநா றாயிரம் மெய்ப்பரி செய்தி விரிந்துயி ராய்நிற்கும் | 409: He Pervades All Creation as Life Within And so, |

| | |
|--|---|
| பொய்ப்பரி செய்திப் புகலும் மனிதர்கட் கிப்பரி சேஇருள் மூடிநின் றானே. | Through creations four and eighty lakhs of species He filled as life within; Then men who in doubt ask: How is it? Are verily to enveloping darkness condemned. |
| 410. ஆதித்தன் சந்திரன் அங்கிணை பாலர்கள் போதித்த வானொலி பொங்கிய நீர்ப்புவி வாதித்த சத்தாதி வாக்கு மனாதிகள் ஓதுற்ற மாயையின் விந்துவின் உற்றதே. | 410: Varieties of Creation The Sun, Moon, Agni and rest of celestials, The space, air, fire, water and earth The sound, word, mind and the like All these were of Maya born, In union with Bindu. |
| 10. காத்தல் | Sustenance |
| 411. புகுந்துநின் றான்வெளி யாய்இரு ளாகிப் புகுந்துநின் றான்புகழ் வாய்இகழ் வாகிப் புகுந்துநின் றான்உட லாய்உயி ராகிப் புகுந்துநின் றான்புந்தி மன்னிநின் றானே. | 411: The Spirit Pervades All As Light and Darkness He pervaded, As Fame and Blemish He pervaded, As Body and Life He pervaded, As my constant thought He pervaded. |
| 412. தானே திசையொடு தேவரு மாய்நிற்குந் தானே உடலுயிர் தத்துவ மாய்நிற்குந் தானே கடல்மலை யாதியு மாய்நிற்குந் தானே உலகில் தலைவனு மாமே. | 412: He is the Totality Himself as space and celestials stands, Himself as body, life and matter stands, Himself as sea, hill and dale stands, Himself--all worlds' Lord Supreme. |
| 413. உடலாய் உயிராய் உலகம தாகிக் கடலாய் கார்முகில் நீர்ப்பொழி வானாய் இடையாய் உலப்பிலி எங்குந்தா னாகி அடையார் பெருவழி அண்ணல் நின்றானே. | 413: The True Way* As body, life, and world, As sea, cloud and cloud-laden sky, Permeating all, indestructible and continuous The Lord stands in Majesty The True way that never closes. |
| 414. தேடுந் திசைஎட்டுஞ் சீவன் உடல்உயிர் கூடு மரபிற் குணஞ்செய்த மாநந்தி ஊடும் அவர்தம துள்ளத்து ளேநின்று நாடும் வழக்கமும் நான் அறிந் தேனே. | 414: Sadasiva is in the Heart of Even Those Who Doubt Him He is Nandi the Great; In directions eight, He is life pervasive; He brings body and soul together in birth; Even in the heart of those who doubt Him, He is; And from there He seeks them; This I have known Him oft perform. |
| 415. தானொரு காலந் தனிச்சுட ராய்நிற்குந் தானொரு கால்சண்ட மாருத மாய்நிற்குந் | 415: Lord is Diverse* At the end of aeons, Once He stands as Pure Light, Once as the tempestuous typhoon, Once as incessant rain, |

Formatted: Left

| | |
|--|--|
| தானொரு காலந் தண்மழை யாய்நிற்குந் தானொரு காலந்தண் மாயனு மாமே. | Once as Vishu, floating on the deluge. |
| 416. அன்பும் அறிவும் அடக்கமு மாய்நிற்கும் இன்பமும் இன்பக் கலவியு மாய்நிற்கும் முன்புறு காலமும் ஊழியு மாய்நிற்கும் அன்பு ஐந்தில் அமர்ந்துநின் றானே. | 416: He Stands in Divine Love* As love, wisdom and meekness He stands, As pleasure and pleasureable union He stands, As Time's Beginning and End He stands, As Five elements filled He stands in love divine. |
| 417. உற்று வனைவான் அவனே உலகினைப் பெற்று வனைவான் அவனே பிறவியைச் சுற்றிய சாலுங் குடமுஞ் சிறுதூதை மற்றும் அவனே வனையவல் லானே. | 417: He Fashions Things Big and Small Himself fashions worlds all in detail minute Himself fashions life, conferring birth Himself fashions things big and small --The cauldron, the pitcher and the pot Himself He fashions these and more --He the Architect Almighty. |
| 418. உள்ளுயிர்ப் பாயுட லாகிநின் றான்ந்தி வள்ளுயி ராகும் வெளியான் நிலங்கொளி உள்ளுயிர்க் கும்உணர் வேயுட லுட்பரந் தள்ளுயி ராவண்ணந் தாங்கிநின் றானே. | 418: He is Nandi* He is Life within; He is the body corporeal; He is Spirit Pure; He is space Infinite; He is Light Radiant; He is Consciousness inside; Animating life in the body He supports me; --He is Nandi. |
| 419. தாங்கருந் தன்மையுந் தானவை பல்லுயிர் வாங்கிய காலத்து மற்றோர் பிறிதில்லை ஓங்கி எழுமைக்கும் யோகாந்த மவ்வழி தாங்கிநின் றானும்அத் தாரணி தானே. | 419: He Supports All Worlds A miracle indeed it is To sustain the myriad lives in the Universe; Not less so, When after total destruction He draws them unto Himself; He supports too That Seventh World The Path of yoga leads to. |
| 420. அணுகினுஞ் சேயவன் அங்கியிற் கூடி நணுகினும் ஞானக் கொழுந்தொன்று நல்கும் பணுகினும் பார்மிசைப் பல்லுயி ராகித் தணிகினும் மண்ணுடல் அண்ணல்செய் வானே. | 420: He Grants Immortal Body to Those Who Seek Him in Love Well may you seek Him Through rituals before fires, Distant only shall He be; Seek Him in yearning love Bend low on ground Hanker after Him life after life, The great One Shall Grant you the body immortal. |
| 11. அழித்தல் | 11. Destruction |
| 421. அங்கிசெய் தீசன் அகலிடஞ் சுட்டது அங்கிசெய் தீசன் அலைகடற் சுட்டது | 421: Fire is Lord's Shaft* With fire the Lord burnt all Space With fire the Lord burnt the Oceans, |

Formatted: Left

| | |
|---|---|
| அங்கிசெய் தீசன் அசுரரைச் சுட்டது அங்கியவ் வீசற்குக் கைஅம்பு தானே. | With fire the Lord burnt the Asuras Fire, verily, is the Lord's shaft on hand. |
| 422. இலயங்கள் மூன்றினும் ஒன்றுகற் பாந்த நிலையன் றழிந்தமை நின்றணர்ந் தேனால் உலைதந்த மெல்லாப் போலும் உலகம் மலைதந்த மானிலந் தான்வெந் ததுவே. | 422: Three are His Layas* Three are His layas--the moments of Repose Of them one, karpantha--the end of aeons, I witnessed; All things fell uprooted in destruction This orb then was unto a boiling rice pot Its mountains and valleys alike burnt to ashes. |
| 423. பதஞ்செய்யும் பாடும் பனிவரை எட்டும் உதஞ்செய்யும் ஏழ்கடல் ஓதம் முதலாங் குதஞ்செய்யும் அங்கி கொளுவியா காசம் விதஞ்செய்யும் நெஞ்சில் வியப்பில்லை தானே | 423: The Fire Spreads* The earth on which we tread The snow-clad mountains eight. The seven seas whose ebbing tides roar, Over all these and else The Fire that resides in Muladhara spreads; And the spreading conflagration turned Earth and sky seem alike; --This the truth, imagination none. |
| 424. சொண்டல் வரைநின் றிழிந்த குலக்கொடி அண்டத்துள் ஊறி யிருந்தெண் டிசையாதி ஒன்றின் பதந்செய்த ஓம்என்ற அப்புறக் குண்டத்தின் மேலங்கி கோலிக் கொண்டானே. The Descent of Grace The grace of Bindu descended from the cloud- clad mountains Pervaded the universe, and all the quarters Entered in Pranava and abides as Kundalini in Muladhara. Dr. B. Natarajan | 424: The Fire Spreads to the Seas Also From aloft the cloud laden mountains She descended-- The benign river Ganga; Into the earth the waters seeped In directions eight, Emptying itself eventually Into the deep pit that is the Ocean, That Constant sings the praise of Lord With Chant of "Aum" --That Ocean too the fire gulped in fury. |
| 425. நித்தசங் காரம் உறக்கத்து நீள்முடம் வைத்தசங் காரமுஞ் சாக்கிரா தீதமாஞ் சுத்தசங் காரந் தொழிலற்ற கேவலம் உய்த்தசங் காரம் பரன் அருள் உண்மையே. | 425: Four Forms of Death or Mergence Daily death is the state of sense loss in sleep; Fated Death is no-return to waking; Pure Death is when the Soul reacheth inertia; Redeemed Death is being in Lord's Grace True. |
| 426. நித்தசங் காரம் இரண்டுடல் நீவுதல் வைத்தசங் காரமும் மாயாசங் காரமாஞ் சுத்தசங் காரம் மனாதீதந் தோய்வுறல் | 426: What Transpires in the Four Deaths In Daily Death, are bodies gross and subtle transcended; In Fated Death, is the Mayaic body annihilated; |

| | |
|---|--|
| உய்த்தசங் காரஞ் சிவன் அருள் உண்மையே. | In Pure Death, Mind and cognates merge in Infinite In Redemption Death, Siva's Grace descends true. |
| 427. நித்தசங் காரம் கருவிடர் நீக்கினால் ஒத்தசங் காரமும் உடலுயிர் நீவுதல் சுத்தசங் காரம் அதீதத்துட் டோ ய்வுறல் உய்த்தசங் காரம் பரனருள் உண்மையே | 427: Four Forms of Death (Mergence) When but birth--impediment uprooted, Daily Death is unto Fated Death And Fated Death unto Pure Death And Pure Death unto Redemption Death In that alone is the Truth--Jiva becoming Siva. |
| 428. நித்தசங் காரமும் நீடிளைப் பாற்றலின் வைத்தசங் காரமும் மன்னும் அனாதியிற் சுத்தசங் காரமுந் தோயாப் பரன் அருள் உய்த்தசங் காரமும் நாலா மதிக்கிலே. | 428: Thus Four are the Deaths (Mergence) Thus are Deaths Four; The Daily Death in deep Sleep; The Fated Death that gives the soul a longer rest; The Pure Death that puts the Soul in primal quiescence; The Redemption Death that steeps the Soul in Lord's Grace. |
| 429. பாழே முதல எழும்பயிர் அப்பயிர் பாழாய் அடங்கினும் பண்டைப்பாழ் பாழாகா வாழாச்சங் காரத்தின் மாலயன் செய்தியாம் பாழாம் பயிராய் அடங்கும்அப் பாழிலே. | 429: Void the Beginning and End Out of Void, a plant (soul) it sprang, To the Void it returns; Yet shall it not be Void again; In that Void, exhausted, it shall die; That the fate of Hari and Brahma too, Who the holocaust of Samhara survive not. |
| 430. தீயவைத் தார்மிங்கள் சேரும் வினைதனை மாயவைத் தான்வைத்த வன்பதி ஒன்றுண்டு காயம்வைத் தாங்கலந் தெங்கும் நினைப்பதோர் ஆயம்வைத் தானுணர் வாரவைத் தானே. | 430: Scorch Your Karmas Scorch the gathering Karmas And exhaust them; There is One who annihilates them And the city where He does it He fashioned the body, He pervades everywhere. He placed the Mind and cognate tattva group besides, He gave us Wisdom ample to discriminate. |
| 12. மறைத்தல் | Obscuration |
| 431. உள்ளத் தொருவனை உள்ளூறு சோதியை உள்ளம்விட் டோ ரடி நீங்கா ஒருவனை உள்ளமுந் தானும் உடனே இருக்கினும் உள்ளம் அவனை உருவறி யாதே. | 431: He is Within You Yet You Know Him Not He is the One within; He is the Light within; He moves not a wee bit from within He and your heart are thus together, Though, the heart His Form knows not. |
| 432. இன்பப் பிறவி படைத்த இறைவனுந் துன்பஞ்செய் பாசத் துயருள் அடைத் தனன் என்பிற் கொளுவி இசைந்துறு தோற்றசை முன்பிற் கொளுவி முடிசுவ தாமே. | 432: The Lord Gave This Life The Lord who gave life so sweet Imprisoned me in pasa's miseries; A skeletal frame He fashioned, With flesh and skin He clothed it; |

Formatted: Left

| | |
|---|---|
| | Lighting then the spark of life To annihilation He hastened me. |
| 433. இறையவன் மாதவன் இன்பம் படைத்த மறையவன் மூவரும் வந்துடன் கூடி இறையவன் செய்த இரும்பொறி யாக்கை மறையவன் வைத்த பரிசுறி யாதே.. | 433: Even the Three Gods do not Know the Mystery of Life With Hara, Hari and Brahma assembling The Primal Lord fashioned this body, The subtle organs of sense built-in; Why the Holy One did it, The three know not the mystery. |
| 434. காண்கின்ற கண்ணொளி காது ல்செய் தீசனை ஆண்பெண் அலியுரு வாய்நின்ற ஆதியை ஊண்படு நாவுடை நெஞ்சம் உணர்ந்திட்டுச் சேண்படு பொய்கைச் செயலணை யாரே. | 434: Adore and Attain The Lord is the light of our eyes He loves us He is the Primal One --Male, Female and Neuter is He; Tongues praising and hearts melting, They seek not the path That leads to the Celestial Lake. |
| 435. தெருளும் உலகிற்குந் தேவர்க்கும் இன்பம் அருளும் வகைசெய்யும் ஆதிப் பிரானுஞ் சுருளஞ் சுடருறு துவெண் சுடரும் இருளும் அறநின் றிருட்டறை யாமே. | 435: He Dispels the Darkness Within The Primal Lord blesses all Denizens of earth below and heaven above; From the black chamber of the Soul He dispels darkness; And within radiates the pure rays of His dazzling light. |
| 436. அரைகின் றருள்தரும் அங்கங்கள் ஓசை உரைக்கின்ற ஆசையும் ஒன்றோடொன் றொவ்வாப் பரக்கும் உருவமும் பாரகந் தானாய்க் கரகின் றவைசெய்த காண்டகை யானே. | 436: Dispel Darkness and Give Thine Light Lord! Your Form fills all the worlds Yet You are invisible; How my eyes long to see You! My senses clamor aloud In desire contending; Save me, my Lord; And bless me with Your grace inscrutable. |
| 437. ஒளித்துவைத் தேனுள் ளுறவுணர்ந் தீசனை வெளிப்பட்டு நின்றருள் செய்திடு மீண்டே களிப்பொடுங் காநன்மை என்னும் பெருமை வெளிப்பட் டிறைஞ்சினும் வேட்சியு மாமே. | 437: The Hidden One Will Reveal Himself I held my Lord in me concealed, I adored Him in my heart's depths, Lo! He revealed Himself unto me And blessed me--here below, Well may you adore Him Revealing the rapture abounding and love endearing That too pleases Him far. |
| 438. நின்றது தானாய் நிறைந்த மகேசுரன் சென்றங் கியங்கும் அரந்திரு மாலவன் மன்றது செய்யும் மலர்மிசை மேலயன் என்றிவ ராகி இசைந்திருந் தானே. | 438: One Became Five* The Sadasiva that stood as one Animated Maheswara; And then Hara, Hari, and Brahma Thus did the One become the familial five. |
| 439. ஒருங்கிய பாசத்துள் உத்தமச் சித்தன் இருங்கரை மேலிருந் தின்புற நாடி வருங்கரை ஓரா வகையினிற் கங்கை | 439: He is the Pure One He is the Pure One The Siddha in whom Pasa lies prostrate; |

| | |
|--|--|
| அருங்கரை பேணில் அழுக்கற லாமே. | Be firmly seated on land here below And Seek Him in ways felicitous-- That you may vision the Land Beyond; Not doing this, You are like one Who is seated on the banks of Ganga, Yet remains unwashed and impure. |
| 440. மண்ணொன்று தான்பல நற்கல மாயிடும் உண்ணின்ற யோனிகட் கெல்லாம் ஒருவனே கண்ணொன்று தான்பல காணுந் தனைக்காணா அண்ணலும் இவ்வண்ண மாகிநின் றானே. | 440: The Eye Sees Not Itself One clay, many the receptacles One God, pervades species all; The eye sees things several Yet itself it sees not; Thus it is, we see not the God in us. |
| 13. அருளல் | Bestowal of Grace |
| 441. எட்டுத் திசையும் எறிகின்ற காற்றொடு வட்டத் திரையனல் மாநிலம் ஆகாயம் ஒட்டி உயிர்நிலை என்னுமிக் காயப்பை கட்டி அவிழ்ப்பான் கண்ணுதல் காணுமே. | 441: Life and Death are Acts of God He is the Wind that Blows in Directions Eight He is the wavy ocean that girdles the earth, He is fire, earth and sky; Know this: He is the One that binds and unbinds The body that holds life precious. |
| 442. உச்சியில் ஓங்கி ஒளிதிகழ் நாதத்தை நச்சியே இன்பங்கொள் வார்க்கு நமன் இல்லை விச்சும் விரிசுடர் மூன்றும் உலகுக்குத் தச்ச மவனே சமைக்கவல் லானே. | 442: Lord is the Substance and Architect Who seeks the luminous Nada atop And of its sweetness savor Know of death--no more; The Lord is the seed of all Of Sun, Moon and Fire Of the Universe Vast That Architect that builds all as well. |
| 443. குசவன் திரிகையில் ஏற்றிய மண்ணைக் குசவன் மனத்தூற்ற தெல்லாம் வனைவன் குசவனைப் போல்எங்கள் கோன்றந்தி வேண்டில் அசைவில் உலகம் அதுயிது வாமே. | 443: Potter Fashions as His Fancy Takes The potter mounts the clay on the wheel The potter fashions as he conceives Even as the Potter our Lord Nandi is; He sways the world, this way and that The way His Fancy takes. |
| 444. விரியுடை யான்விகிர் தன்மிகு பூதப் படையுடை யான்பரி சேஉல காக்குங் கொடையுடை யாங்குணம் எண்குண மாகுஞ் சடையுடை யாஞ்சிந்தை சார்ந்துநின் றானே. | 444: He Dwells in My Thoughts He is Lord Supreme; He has bull for His mount; Mighty demons for army; Boundless is His munificence He gifts the world for us; His goodness alone is goodness; He is of matted locks; |

Formatted: Left

| | |
|--|---|
| | He dwells in my thoughts. |
| 445. உகந்துநின் ரேபடைத் தான்உல கேடும் உகந்துநின் ரேபடைத் தான்பல ஊழி உகந்துநின் ரேபடைத் தான்ஐந்து பூதம் உகந்துநின் ரேஉயிர் ஊன்படைத் தானே | 445: In Love, He Created In fondness for us He created the seven worlds, In fondness for us He created the several eons In fondness for us He created the five elements; In fondness for us He created this body and breath. |
| 446. படைத்துடை யான்பண் டுலகங்கள் ஏழும் படைத்துடை யான்பல தேவரை முன்னே படைத்துடை யான்பல சீவரை முன்னே படைத்துடை யான்பர மாகிநின் றானே | 446: God Created All, Himself the Param Uncreated Of yore He created worlds seven Of yore He created celestials countless Of yore He created species numberless He who of yore created all Himself stood as Primal Param uncreated. |
| 447. ஆதி படைத்த நன் ஐம்பெரும் .(2).பூதம் ஆதி படைத்த நன் .(3).ஆசில்பல் ஊழி ஆதி படைத்த நன் எண்ணிலி தேவரை ஆதி படைத்த வை தாங்கிநின் றானே | 447: He Who Created, Sustained As Well The Primal One created the elements five; The Primal One created the endless eons past; The Primal One created the countless heavenly beings, The Primal One created and sustained as well. |
| 448. அகன்றான் அகலிடம் ஏழுமொன் றாகி இவன்றா னெனநின் றெளியனும் அல்லன் சிவன்றான் பலபல சீவனும் ஆகி நவின்றான் உலகுறு நம்பனு மாமே. | 448: The Pervasive Siva is Here as Well The infinite spaces of the Seven worlds He filled in oneness, expanding limitless Yet is He not easy of reach; Siva Himself into myriad Jivas pervaded In this worlds as well, He our Lord. |
| 449. உண்ணின்ற சோதி உறநின்ற ஓருடல் விண்ணின் றமரர் விரும்பும் விழுப்பொருள் மண்ணின்ற வானோர் புகழ்திரு மேனியன் கண்ணின்ற மாமணி மாபோத மாமே. | 449: He is the Object of All Knowledge He is the light within He is the body without The precious object, beloved of immortals above, The Holy Form, adored of saintly beings below, He is the pupil of your eyes; He the Object of all Knowledge. |
| 450. ஆரும் அறியாத அண்டத் திருவுருப் பார்முத லாகப் பயிலுங் கடத்திலே நீரினிற் பால்போல நிற்கின்ற நேர்மையைச் சோராமற் காணுஞ் சுகம்அறிந் தேனே. | 450: The Lord Pervades All in Partiality to None His is the Cosmic Form that none know He is the infinite space that fills the universe; He is the space in the tiny pot too; Inseparable as water in milk He pervades all in union close; |

| | |
|--|---|
| | Impartial indeed His Goodness; Unwearing His bliss--I knew. |
| 14. கரு உற்பத்தி | Creation Microcosm |
| 451. ஆக்குகின் றான்முன் பிரிந்த இருபத்தஞ் சாக்குகின் றானவ னாதிஎம் ஆருயிர் ஆக்குகின் றான்கர்ப்பக் கோளகை யுள்ளிருந் தாக்குகின் றான்அவன் ஆவ தறிந்தே | 451: God Creates From Within the Womb He conjoins the tattvas five and twenty That in life past departed from me; To my dear life awaken; Thus He creates, seated within the globular womb He the Primal One creates Knowing what I am to be. |
| 452. அறிகின்ற மூலத்தின் மேல்அங்கி அப்புச் செறிகின்ற ஞானத்துச் செந்தாள் கொளுவிப் பொறைநின்ற இன்னுயிர் போந்துற நாடிப் பறிகின்ற பத்தெனும் பாரஞ்செய் தானே | 452: The Lord Grants Breath and the Child is Born Above the Muladhara The Kundalini fire abides; There in the water-filled womb The infant lay, its tiny feet entangled; That the sweet life in patience waiting Its onward course may seek, He ordained, releasing the Pranas ten. |
| 453. இன்பறு காலத் திருவர்முன் பூறிய துன்பறு பாசத் துயர்மனை வானுள்ளன் பன்பறு காலமும் பார்மிசை வாழ்க்கையும் அன்பறு காலத் தமைத்தொழிந் தானே | 453: The Course of Life Was Ordained at Time of Union When parents two in pleasure united, Then was ordained, this body, The sorrow-house of vexing pasa; When that is to be, At that hour of union, He ordained; He, the Heavenly Lord. |
| 454. கருவை ஒழிந்தவர் கண்டநால் முவேழ் புருடன் உடலில் பொருந்துமற் றோரார் திருவின் கருக்குழி தேடிப் புகுந்த உருவம் இரண்டாக ஓடி விழுந்ததே | 454: Through That Union Entered the 25 Tattvas to Make the Infant Body They who birth's finale saw, Alone knew how purusha, Of Tattvas five and twenty The body Corporeal entered; None else know, That which sought woman's birth-pit, In form twain, rushed within. |
| 455. விழுந்தது லிங்கம் விரிந்தது யோனி ஒழிந்த முதல்ஐந்தும் ஈரைந்தொ டேறிப் பொழிந்த புனல்பூதம் போற்றுங் கரணம் ஒழிந்த நுதல்உச்சி உள்ளே ஒளித்ததே | 455: The Tattvas Remained in the Forehead of the Foetus The penis pierced; the vagina opened, And together they rushed in The Tattvas in groups of Five-- The Elements Five, The tanmatras Five, The sense organs Five gross, And the Five Subtle, And cognizing organs four--Mind, Intellect, Will and Egoity And in the Centre of Forehead they all lay, concealed. |

Formatted: Left

| | |
|--|--|
| <p>456. பூவின் மணத்தைப் பொருந்திய வாயுவுந் தாவி உலகில் தரிப்பித்த வாறுபோல் மேவிய சீவனில் மெல்லநீள் வாயுவுந் கூவி அவிழுந் குறிக்கொண்ட போதே</p> | <p>456: Prana Enters Jiva at Birth As unto when flower blossoms, the breeze spreads fragrance, In spaces all around So does Prana over Jiva extend, Gently unfolding at the time destined.</p> |
| <p>457. போகின்ற எட்டும் புகுகின்ற பத்தெட்டும் மூழ்கின்ற முத்தனும் ஒன்பது வாய்தலும் நாகமும் எட்டுடன் நாலு புரவியும் பாகன் விடானென்றிற் பன்றியு மாமே.</p> | <p>457: The Lord Drives in the Tattvas into the Infant Body The eight constituents of body subtle That ultimately leave, The eight and ten Tattvas that sneak in, With Purusha in them immersed The orifices nine, The Kundalini that serpent-like coils, The life breath twelve-finger breadth long, --If these, the Divine Charioteer drives not in, Verily may the infant be less than human (say, pig).</p> |
| <p>458. ஏற எதிர்க்கில் இறையவன் றானாகும் மாற எதிர்க்கில் அரியவன் றானாகும் நேரொக்க வைக்கின் நிகர்ப்போதத் தானாகும் பேரொத்த மைந்தனும் பேரரசாளுமே.</p> | <p>458: The Child With the Three Gunas in Balance is Fit for Rulership When in sex union, The male flow in force dominates The infant is born with Tamasic qualities of Rudra; When the flow in reverse is, The Sattvic quality of Hari dominates; When the two in balance flow, The Rajasic quality of Brahma prevails; He is to kingship born In whom gunas three proportionate sway.</p> |
| <p>459. ஏயங் கலந்த இருவர்தஞ் சாயத்துப் பாயுங் கருவும் உருவா மெனப்பல காயங் கலந்தது காணப் பதிந்தபின் மாயங் கலந்த மனோலய மானதே</p> | <p>459: Into the Foetus Mayaic Mind was Placed There two in accord united; And from their vital flows Emerged the infant form; But when into it Jiva, Who in myriad bodies has dwelt of yore, Now entered, Lo! it is dominated by Mind; Maya subtle pervades it.</p> |
| <p>460. கர்ப்பத்துக் கேவல மாயாள் கிளைகூட்ட நிற்குந் துரியமும் பேதித்து நினைவெழ வற்புறு காமியம் எட்டாதல் மாயேயஞ் சொற்புறு தாய்மறை வாக்கினாஞ் சொல்லே</p> | <p>460: Jiva Gets Consciousness and Desires There in the pregnant womb, The soul lay in Primordial quiescence (Turiya State) From that State Maya and Her tribe aroused it; And conferred Consciousness; And Maya's evolutes eight--Desires and the</p> |

| | |
|--|---|
| | rest, Thus say scriptures, holy and true. |
| 461. என்பால் மிடைந்து நரம்பு வாஃக்கட்டிச் செம்பால் இறைச்சி திருந்த மனைசெய்து இன்பால் உயிர்நிலை செய்த இறையோங்கும் நன்பால் ஒருவனை நாடுகின் றேனே | 461: How the Body is Fashioned With skeletal bones He erected the frame; With tendons circuitous He fastened it; With blood and flesh He cemented it; Thus did Lord fashion this body-mansion, For dear life to dwell Him I seek forth, endearment increasing. |
| 462. பதஞ்செய்யும் பால்வண்ணன் மேனிப் பகலோன் இதஞ்செய்யு மொத்துடல் எங்கும் புகுந்து குதஞ்செய்யும் அங்கியின் கோபந் தணிப்பான் விதஞ்செய்யு மாறே விதித்தொழிந் தானே | 462: The Lord Contains the Fire in Muladhara He is milky white in hue Effulgent is He unto the sun; He is benignant; He pervades the entire body And diffuses His tenderness; He contained the rage of fire in Muladhara This He ordained, in ways diverse. |
| 463. ஒழிபல செய்யும் வினையுற்ற நாளே வழிபல நீராடி வைத்தெழு வாங்கிப் பழிபல செய்கின்ற பாசக் கருவைச் சுழிபல வாங்கிச் சுடாமல்வைத் தானே | 463: The Lord Preserves the Fetus Even the day, ruinous Karma trailed after Jiva, He designed ways of preservation numerous; He surrounded the fetus with water Kept it safe from burning Muladhara Fire, He drew charmed circles eddying, Around the budding life, from Pasa harassing And so preserved it safe and cool. |
| 464. சுக்கில நாடியில் தோன்றிய வெள்ளியும் அக்கிர மத்தே தோன்று மன் வியோனியும் புக்கிடும் எண்விரல் புறப்பட்டு நால்விரல் அக்கரம் எட்டும்எண் சாணது வாகுமே | 464: Breathing and Size of Infant The Silvery semen welled up And met the vaginal flow, alike surging, And lo! then was born the infant Inhaling eight and exhaling four Finger-length of breath, And measuring eight finger-span Of its own tiny palm. |
| 465. போகத்துள் ஆங்கே புகுந்த புனிதனுங் கோசத்துள் ஆகங்கொணர்ந்த கொடைத்தொழில் | 465: Body of 25 Tattvas In to the union, the Holy One entered; Gathering Tattvas five and twenty Fashioned the (five)-sheathed body; Munificent indeed was his gift! A veritable Bundle of Desire He made. |

| | |
|---|--|
| <p>ஏகத்துள் ஆங்கே இரண்டெட்டு மூன்றைந்து மோகத்துள் ஆங்கொரு முட்டைசெய் தானே</p> | |
| <p>466. பிண்டத்தில் உள்ளுறு பேதைப் புலன்ஐந்தும் பிண்டத்தி னூடே பிறந்து மாஃத்தது அண்டத்தின் உள்ளுறு சீவனும் அவ்வகை அண்டத்து நாதத் தமர்ந்திருந் தானே</p> | <p>466: After Death, Senses End With Body; Jiva Ends in Nada The five senses with their foolish ways Are in this body born; And there they subside; So does Jiva That permeates macrocosm Surely subside in Nada.</p> |
| <p>467. இலைபொறி யேற்றி யெனதுடல் ஈசன் துலைப்பொறி யிற்கு ஐந்துட னாட்டி நிலைபொறி முப்பது நீர்மை கொளுவி உலைப்பொறி ஒன்பதில் ஒன்றுசெய் தானே</p> | <p>467: The 35 Tattvas Introduced As on to a leaf-like device He mounted my life; And there; With balance like precision planted, Subtle senses five; And other Tattvas thirty; And thus fashioned a body; A steaming cauldron with openings nine.</p> |
| <p>468. இன்புற் றிருவர் இசைவித்து வைத்தமண் துன்பக் கலசம் அணைவான் ஒருவனே ஒன்பது நீர்ச்சால் கலசம் பதினெட்டு வெந்தது சூளை விளைந்தது தானே</p> | <p>468: Lord Creates In union's rapture they kneaded the clay For Him to fashion sorrow's tenement; The kiln burnt, the pitcher emerged, With channels nine and Tattvas eighteen.</p> |
| <p>469. அறியீ ருடம்பினி லாகிய வாறும் பிறியீ ரதனிற் பெருகுங் குணங்கள் செறியீ ரவற்றினுட் சித்திகள் இட்ட தறியவீ ரைந்தினு ளானது பிண்டமே</p> | <p>469: Lord Placed the Six Adharas You know not the six centers within; You realize not the great good that wells therein; You seek not the Siddhis within them; Know this, The fleshy body is but of ten senses made.</p> |
| <p>470. உடல்வைத்த வாறும் உயிர்வைத்த வாறும் மடைவைத்த ஒன்பது வாய்தலும் வைத்துத் திடல்வைத்த தாமரைச் சென்னியுள் அங்கிக் கடைவைத்த ஈசனைக் கைகலந் தேனே</p> | <p>470: Lord Placed Divine Jnana in Cranium He fashioned this body, Into that body He breathed life; And set gates nine; And then into the lotus-like cranium He lit the Fire (of Divine Jnana), The Lord made these, And Him I salute in endearment intense.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>471. கேட்டுநின் றேன்எங்குங் கேடில் பெருஞ்சுடர் மூட்டுகின் றான்முதல் யோனி மயனவன் கூட்டுகின் றான்குழம் பின்கரு வையுரு நீட்டுநின் றாகத்து நேர்ப்பட்ட வாறே</p> | <p>471: Lord Creates Life From Primal Seed of Causation The Lord is Limitless Light; He kindles all life from Primal Womb; He stirs the liquid-seed of Causation; He endows it with form expansive; Him I seek in heaven and earth.</p> |
| <p>472. பூவுடன் மொட்டுப் பொருந்த அலர்ந்தபின் காவுடைத் தீபங் கலந்து பிறந்திடும் நீரிடை நின்ற குமிழி நிழலதாய்ப் பாருடல் எங்கும் பரந்தெட்டும் பற்றுமே</p> | <p>472: Body's Impermanence In the union of sexes opposite The light of life is born shielded true; A bubble it is in Life's watery expanse; A shadow that spreads on earth below; Sheathed in the subtle Body-Eight.</p> |
| <p>473. எட்டினுள் ஐந்தாகும் இந்திரி யங்களும் கட்டிய மூன்று கரணமு மாய்விடும் ஓட்டிய பாச உணர்வென்னுங் காயப்பை கட்டி அவிழ்த்திடுங் கண்ணுதல் காணுமே</p> | <p>473: Lord Gives and Lord Takes Life Of the eight organs of Body Subtle, Are senses protean five And cognitive instruments three-- Mind, will and cognition; Know the dear Lord Who fastened this body-bag, With Desire's sticky glue Will in time unfasten it too.</p> |
| <p>474. கண்ணுதல் நாமங் கலந்துடம் பாயிடைப் பண்ணுதல் செய்து பசுபாசம் நீங்கிட எண்ணிய வேதம் இசைந்த பரப்பினை மண்முத லாக வகுத்துவைத் தானே</p> | <p>474: Lord Gave Means of Redemption The Lord made the body, A name and form it assumed; Then, for Jiva his redemption to seek He created earth and Tattvas many, --Thus speak the Vedas.</p> |
| <p>475. அருளல்ல தில்லை அரனவன் அன்றி அருளில்லை யாதலி னவ்வோர் உயிரைத் தருகின்ற போதிரு கைத்தாயர் தம்பால் வருகின்ற நண்பு வகுத்திடுந் தானே</p> | <p>475: He Placed Jiva in Care of Two Foster-Mothers None the Grace but Hara's, None Hara's but the Grace, And so as He bestows life, He bestows, too, The Loving care of foster mother twine, (Maya and Mamaya.)</p> |
| <p>476. வகுத்த பிறவியை மாதுநல் லாளுந் தொகுத்திருள் நீக்கிய சோதி யவனும் பகுத்துணர் வாக்கிய பல்லுயிர் எல்லாம் வகுத்துள்ளும் நின்றதோர் மாண்பது வாமே</p> | <p>476: Then Siva and Sakti Pervaded Jivas Sakti, the Conjoint Cause of creation, The Luminous One that dispelled darkness total, Together created the myriad lives, Their genus and species, And having done that, they pervaded them</p> |

| | |
|---|--|
| | too; Oh! magnificence non-pareil! |
| 477. மாண்பது வாக வளர்கின்ற . (1). வன்னியுங் காண்பது ஆண்பெண் அலியெனுங் கற்பனை பூண்பது மாதா பிதாவழி போலவே ஆம்பதி செய்தானச் சோதிதன் ஆண்மையே . (1). வன்னியைக் | 477: He Printed the Sex of the Infant The seed of life, As a steady flame in womb burns It takes shape one of three Male, female and hermaphrodite; How the father and mother at union were, Even so He printed the sex, Righteous indeed was that Luminous One. |
| 478. ஆண்மிகில் ஆணாகும் பெண்மிகிற் பெண்ணாகும் பூணிரண் டொத்துப் பொருந்தில் அலியாகும் தாண்மிகு மாகில் தரணி முழுதானும் பாணவ மிக்கிடில் பாய்ந்ததும் இல்லையே | 478: Sex Determined at Sexual Union The masculine flow dominates, the infant is male born, The feminine dominates, the infant is female born; When the two are in force equal, a hermaphrodite is born; When masculine flow gushes in plenty, The infant born will sway the world entire; When masculine flow is scanty, Naught indeed conception is. |
| 479. பாய்ந்தபின் னஞ்சோடில் ஆயுளும் நூறாகும் பாய்ந்தபின் நாலோடில் பாரினில் எண்பதாம் பாய்ந்திடும் வாயுப் பகுத்தறிந் திவ்வகை பாய்ந்திடும் யோகிக்குப் பாய்ச்சலு மாமே | 479: Age is Determined If after emission, The male's breath five finger-length extends, The infant born lives a hundred years; When breath to four finger measure stretches, To age eighty the infant lives; The Yogi who knows the science of breath control If in sex act He indulges, He, the vital flow, accordingly regulates. |
| 480. பாய்கின்ற வாயுக் குறையிற் குறளாகும் பாய்கின்ற வாயு விளைக்கின் முடமாகும் பாய்கின்ற வாயு நடுப்படிற் கூளாகும் பாய்கின்ற வாயுமா தர்க்கில்லை பர்க்கிலே | 480: Birth Imperfections Explained When after intercourse, the man is short of breath, The infant born a dwarf will be; When breath spires feeble, The issue may, of defective limbs be born; When breath halts in mid-act A hunch-back will be born; All these apply not, To woman's breathing rhythm. |
| 481. மாதா உதரம் மலமிகில் மந்தளாம் மாதா உதரம் சலமிகில் மூங்கையாம் மாதா உதரம் இரண்டொக்கில் கண்ணில்லை | 481: How Deaf, Dumb, and Blind are Born When at the time of union, The mother's bowels are heavy exceeding, A dullard will be born; |

| | |
|---|---|
| மாதா உதரத்தில் வந்த குழவிக்கே. | If urine exceeds, A dumb will be born; If both exceed, A blind will be born; Thus is it for the infant born The mother's condition according. |
| 482. குழவியும் ஆணாம் வலத்தது வாகில் குழவியும் பெண்ணாம் இடத்தது வாகில் குழவியும் இரண்டாம் அபான நெதிர்க்கில் குழவி அலியாகுங் கொண்டகால் ஒக்கிலே | 482: Breathing at Union Decides Sex of Baby If breath spires leading on nostril right, The infant born will a male be; If on the nostril left, A female will be born; If the descending current Apana, Opposes the ascending current Prana, Twins there shall be; If in measure equal the breath rhythm runs, Through nostrils right and left, Hermaphrodite shall be the baby born. |
| 483. கொண்டநல் வாயு இருவர்க்கும் ஒத்தெழில் கொண்ட குழவியுங் கோமள மாயிடுங் கொண்டநல் வாயு இருவர்க்குங் குழறிடில் கொண்டதும் இல்லையாங் கோள்வளை யாட்கே | 483: How a Handsome Baby is Born If in Male and Female breath runs In measure equable, The infant born will exceeding handsome be; When in both breath rhythm falters, No Conception will there be. |
| 484. கோள்வளை உந்தியிற் கொண்ட குழவியுந் தால்வளை யுள்ளே தயங்கிய சோதியாம் பால்வளர்ந் துள்ளே பகலவன் பொன்னுருப் போல்வளர்ந் துள்ளே பொருந்துரு வாமே | 484: How Infant in the Womb Grows The infant-seed The damsel in her womb bore Nourished by bright milk That is fed by Sakti in Eye-brow Centre Grew, Beaming like the golden rays of rising sun Inside, it took form appropriate. |
| 485. உருவம் வளர்ந்திடும் ஒண்டிங்கள் பத்திற் பருவம் தாகவே பாரினில் வந்திடும் மருவி வளர்ந்திடு மாயையி னாலே அருவம் தாவதிங் காரறி வாரே | 485: Maya Fosters the Baby In months ten, it forms full And then on earth in time appointed, it lands; And grows, Maya fostering; But who knows that Formless Maya! |
| 486. இட்டான் அறிந்திலன் ஏற்றவள் கண்டிலள் தட்டான் அறிந்தும் ஒருவர்க் குரைத்திலன் பட்டாங்கு சொல்லும் பரமனும் அங்குளன் கெட்டேன் இம்மாயையின் கீழ்மையெவ் வாரே | 486: Maya's Hidden Act He who planted seed, knew it not; She who received saw it not; The Creator knew, but he told none; The Lord who Truth reveals is also there; |

| | |
|---|--|
| | Yet I saw not Maya, How cunning was her stealthy Conduct! |
| 487. இன்புற நாடி இருவருஞ் சந்தித்துத் துன்புறு பாசத்தில் தோன்றி வளர்ந்தபின் முன்புற நாடி நிலத்தின்முன் தோன்றிய தொன்புற நாடிநின் நோதலு மாமே | 487: In Manhood Jiva Seeks God Seeking pleasure, the two met; In pasa's misery was it born and bred; And having grown to stature Grew to manhood here below; Well may it seek the Ancient One That before all worlds was. |
| 488. குயிற்குஞ்சு முட்டையைக் காக்கைக் கூட்டிடடால் அயிர்ப்பின்றிக் காக்கை வளர்க்கின் றதுபோல் இயக்கில்லை போக்கில்லை ஏனென்ப தில்லை மயக்கத்தால் காக்கை வளர்க்கின்ற வாறே | 488: How Maya Fosters Babe The koil bird leaves its egg in the crow's nest; The crow hatches it, nurses it, suspecting nothing; It does not move it, does not reject it, Does not ask why, So does Maya the young one foster. |
| 489. முதற்கிழங் காய்முளை யாயம் முளைப்பின் அதற்புத லாய்ப்பல மாய்நின் றளிக்கும் அதற்கது வாயின்ப மாவதுபோல அதற்கது வாய்நிற்கும் ஆதிப் பிரானே | 489: God Protects Jiva at All Stages The Lord is the Primal One; The root, the shoot, the plant and fruit; Thus He blesses all life; To each, He grants his life's pleasure, With each, He stands according. |
| 490. ஏனோர் பெருமைய னாகிலும் எம்மிறை ஊனே சிறுமையுள் உட்கலந் தங்குளன் வானோர் அறியும் அளவல்லன் மாதேவன் தானே அறியுந் தவத்தினி னுள்ளே | 490: Lord Appears in Prayer and Penance My Lord is of infinite greatness, Yet is He within the littleness of this fleshly body; Beyond the ken of Celestials is He; Yet in prayer and penance He himself shall appear before you. |
| 491. பரத்திற் கரைந்து பதிந்தநற் காயம் உருத்தரித் திவ்வுடல் ஓங்கிட வேண்டித் திரைக்கடல் உப்புத் திரண்டது போலத் திரித்துப் பிறக்குந் திருவரு ளாலே | 491: Birth is by Lord's Grace Even unto the salt that from wavy sea emerges, Out of Tattvas that arose in Para, Was this body formed; To be born thus is His Grace indeed! |
| 15. மூவகைச்சீவ வர்க்கம் | The Three Categories of Jivas |
| 492. சத்தி சிவன்விளை யாட்டால் உயிராக்கி ஓத்த இருமாயா கூட்டத் திடைப்பூட்டிச் சுத்தம் தாகுந் துரியம் புரிவித்துச் சித்தம் புகுந்து சிவமய மாக்குமே | 492: Play of Sakti-Siva Infuses Divine Spirit Out of Sakti-Siva Play Life blossomed; And Jiva who was in pure Kevala state Of Turiya quiescence Was freed and consigned to the folds of |

Formatted: Left

| | |
|---|---|
| | Maya, And the Lord then entered Jiva's thought And suffused his being with Divine Spirit. |
| 493. விஞ்ஞானர் நால்வரு மெய்ப்பிரள யாகலத் தஞ்ஞானர் மூவருந் தாங்கு சகலத்தின் அஞ்ஞானர் மூவரு மாகும் பதின்மராம் விஞ்ஞான ராதியர் வேற்றுமை தானே | 493: The Three Categories From Ten Classes Vignanars true are of groups four Pralayakalas are of three; Sakalars below are another three Thus are Jivas grouped, ten in all. |
| 494. விஞ்ஞானர் கேவலத் தாரது விட்டவர் தஞ்ஞானர் அட்டவித் தேசராஞ் சார்ந்துளார் எஞ்ஞானர் ஏழ்கோடி மந்திர நாயகர் மெய்ஞானர் ஆணவம் விட்டுநின் றாரே | 494: The Four Classes of Vijnars Vijnanakalars are of classes four; Those who are in Kevala (Anava) state, Next are those who are Self-realised; Those who reached the state of Eight Vidyaswaras, And finally are those who rank as the Seven Crores of Manthra Nayakas; Those who are of Egoity Impure rid Are the truly realised beings (no more are they Jivas). |
| 495. இரண்டா வதில்முத்தி எய்துவர் அத்தனை இரண்டாவ துள்ளே இருமல பெத்தர் இரண்டாகு நூற்றெட்டு ருத்திரர் என்பர் முரண்சேர் சகலத்தர் மும்மலத் தாரே | 495: The Three Classes of Pralaya Kalas Of the Pralayakalars three, Are those who Mukti attained; Another, by malas twine (Egoity and Karma) bound; Yet another, the Rudras Hundred and Eight; The Sakalals have all malas three. |
| 496. பெத்தெத்த சித்தொடு பேண்முத்தச் சித்தது ஒத்திட் டிரண்டிடை யூடுற்றார் சித்துமாய் மத்தது மும்மலம் வாட்டுகை மாட்டாதார் சத்தத் தமிழ்ந்து சகலத்து ளாரே | 496: The Three Classes of Sakalals Sakalals three are: Those who have attained Siddhis miraculous, Those who have attained Mukti (Jivan) Those who have attained neither --All powerless to conquer Malas three And in sound and other senses immersed. |
| 497. சிவமாகி ஐவகைத் திண்மலஞ் செற்றோர் அவமாகார் சித்தர்முத் தாந்தத்து வாழ்வார் பவமான தீர்வோர் பசுபாசம் அற்றோர் நவமான தத்துவம் நாடிக்கண் டோ ரே | 497: Stages of Attainment in Mala Riddance They who are of five malas hard rid, Themselves Siva become; They blemishless become, They become Siddhas, Attain state of Mukti Finale, They uproot Jiva's bondage, End cycle of births; |

| | |
|---|---|
| | They alone are, Who truth of peerless Tattvas realised. |
| 498. விஞ்ஞானர் ஆணவ கேவல மேவுவோர் விஞ்ஞானர் மாயையில் தங்கும் இருமலர் அஞ்ஞானர் அச்சுக் கலத்தர் சகலராம் விஞ்ஞான ராதிகள் ஒன்பான்வே றுயிர்களே | 498: Nine Gradations of Jivas Vijnanakalas are of gradations three; Those who in quiescent Anava alone abides; (the Pralayakala among Vijnanas) So are Pralayakalas of gradations three; And Sakalas too; Thus are there nine classes of Jivas, Evolving in gradations separate. |
| 499. விஞ்ஞான கன்மத்தால் மெய்யகங் கூடிய அனையான கன்மத்தி நால்கவர் யோனிபுக் கெஞ்ஞான மெய்தீண்டி யேயிடை மிட்டுப்போய் மெய்ஞ்ஞான ராகிச் சிவமேவல் உண்மையே | 499: How Sakalas Among Vijnanakalas Attain Siva-State Vijnanakalas may by karma assume form corporeal; But by performing holy deeds, Acquire Celestial frame And higher Jnana Form; And Constant striving thus, Gain wisdom perennial And in the end Siva Himself become. |
| 500. ஆணவந் துற்ற வவித்தா நனவற்றோர் காணிய விந்துவா நாந சகலாதி ஆணவ மாதி யடைந்தோ ரவரன்றே சேணுயர் சத்தி சிவதத் துவமாமே வரன்றே சேணுயர் சத்தி சிவதத் துவமாமே | 500: How Jivas Reach Siva Rid themselves of Anava entire And consciousness lost of all Jiva memory, They Bindu and Nada become, The highest heavenly goal Of one-ness with Siva Tattva; Albeit all three, Sakala and the rest of yore possessed, The primal impurities triple, Anava, Maya and Karma. |
| 16. பாத்திரம். | The Worthy Souls |
| 501. திலமத் தனைபொன் சிவஞானிக்கு ஈந்தால் பலமுத்தி சித்தி பரபோக மும் தரும்திலமத் தனைபொன்னை நின்மடர்க்கு ஈந்தால் பலமும்அற் றெபர போகமும் குன்றுமே. | 501: Give Freely to Sivajnanis Give a wee bit to Sivajnani, You shall attain Siddhi, Mukti and heavenly bliss; Give a world of gold to the witless, You shall become poor losing all joys. |
| 502. கண்டிருந் தாருயிர் உண்டிருங் காலனைக் கொண்டிருந் தாருயிர் கொள்ளும் குணத்தனை நன்றுணர்ந் தார்க்கருள் செய்திடு நாதனைச் சென்றுணர்ந் தாரசிலர் தேவரு மாமே. | 502: Lord's Devotees are Elevated Souls Death waits for the moment due And seizes lives; But the Lord seizes Death's life; Such indeed, His Prowess is; He blesses all who know Him true; They who sought Him, immortals became. |

Formatted: Left

| | |
|---|--|
| <p>503. கைவிட்டி லேன்கரு வாகிய காலத்து மெய்விட்டி லேன்விகிர் தன்அடி தேடுவன் பொய்விட்டு நானே புரிசடை யானடி நெய்விட்டி டிலாத விடிஞ்சிலு மாமே.</p> | <p>503: Lord's Feet are unto a Self-Effulgent Lamp I gave Him not up even while in womb; I forgot not the truth of His holy Feet; I gave up falsehood and sought them; The Feet of Lord of matted locks Are a Lamp no oil feeds.</p> |
| <p>504. ஆவன ஆவ அழிவ அழிவன போவன போவ புகுவ புகுவன காவலன் பேர்நந்தி காட்டித்துக் கண்டவன் ஏவன செய்யும் இளங்கிளை யோனே.</p> | <p>504: Lord does Things Appropriate to Those of Tender Love Those that are destined to be Let them be; Those that are destined not to be Let them not be; Those that are destined to go Let them go; Those that are destined to come Let them Come; The Mighty Nandi shows all And witnesses all: All things appropriate, He does To those of tender love for Him.</p> |
| <p>17. அபாத்திரம்</p> | <p>The Unworthy Souls</p> |
| <p>505. கோல வறட்டைக் குனிந்து குளகிட்டுப் பாலைக் கறந்து பருகுவதே ஒக்கும் சீலமும் நோன்பும் இலாதவர்க்கு ஈந்தது காலங் கழிந்த பயிரது ஆகுமே.</p> | <p>505: Giving to Unworthy is Undesirable Well may you tender her; And with fresh grass feed her, The barren cow can no milk give; Even so is giving Unto those who neither good nor holy are; Unto a crop they are, Raised in season improper.</p> |
| <p>506. ஈவது யோக இயம நியமங்கள் சார்வ தறிந்தன்பு தங்கு மவர்க்கன்றி ஆவ தறிந்தன்பு தங்கா தவர்க்களுக்கு ஈவ பெரும்பிழை என்றுகொள் ளீரே.</p> | <p>506: Do not Give to Those Who Have no Love for God Give only unto those Who follow the way of Yoga, Iyama, and Niyama, And who adore Lord, in constancy abiding; To give those who have no love for God, A heinous crime, indeed it is.</p> |
| <p>507. ஆமாறு அறியான் அதிபஞ்ச பாதகன் தோமாறும் ஈசற்குந் தூய குரவற்கும் காமாதி விட்டோ ர்க்குந் தரல்தந்து கற்பிப்போன்</p> | <p>507: He Who Gives to Sivajnanis will Become a Jnani He who gives to Gods, Guru, And the Goodly ones Who are of passions rid, Will a Jnani become,</p> |

Formatted: Left

| | |
|---|--|
| போமா நரகில் புகான்போதங் கற்கவே. | Imparting Jnana appropriate to disciples several; For him is not the burning hell, That is destined for perpetrators Of deadly sins five, Who know not consequences dire. |
| 508. மண்மலை யத்தனை மாதனம் ஈயினும் அண்ணல் இவனென்றே அஞ்சலி அத்தனாய் எண்ணி இறைஞ்சாதார்க்கு ஈந்த இருவரும் நண்ணுவர் ஏழா நரகக் குழியிலே. | 508: Do not Give to Unworthy; the Giver and the Receiver Both Reach Hell You may give away wealth As massive as a mountain; Yet if you give it To those that adore not our Lord, You shall with them reach The Seventh Hell of ineffable pain. |
| 18. தீர்த்தம். | Holy Waters |
| 509. உள்ளத்தின் உள்ளே உடபல தீர்த்தங்கள் மெள்ளக் குடைந்துநின் றாடார் வினைகெடப் பள்ளமும் மேடும் பரந்து திரிவரே கள்ள மனமுடைக் கல்வியி லோரே. | 509: The Holy Waters are Within Us Within this body are many Holy Waters; They take not gentle dips in them And drive Karma away; Vainly do they roam hill and dale, Witless men of confused mind they are! |
| 510. தளியறி வாளர்க்குத் தண்ணிதாய்த் தோன்றும் குளியறி வாளர்க்குக் கூடவும் ஒண்ணான் வளியறி வாளர்க்கு வாய்க்கினும் வாய்க்கும் தெளியறி வாளர்தம் சிந்தையு ளானே. | 510: Lord Abides in Jnana Thought To them who love Him dear, The Lord will appear delicious cool; To them steeped in worldly pleasures, He will appear never; To Yogis who breath control; But sure does He In thoughts abide, Of Jnanis, who doubt-free see. |
| 511. உள்ளத்தின் உள்ளே உணரும் ஒருவனைக் கள்ளத்தி னாரும் கலந்தறி வார்இல்லை வெள்ளத்தை நாடி விடும்அவர் தீவினைப் பள்ளத்தல் இட்டதோர் பத்துள் ளாமே. | 511: Men of False Faith do not See Lord Within The Lord is within them, Yet they know Him not, They of faith false; Limitless the flow of their evil deeds; Down down the deep drain it goes, Never its destination to know. |
| 512. அறிவார் அமரர்கள் ஆதிப் பிரானைச் செறிவான் உறைபதம் சென்று வலங்கொள் மறியார் வளைக்கை வருபுனல் கங்கைப் பொறியார் புனல்முழ்கப் புண்ணிய ராமே. | 512: Bathe in Ganga and Be Purified They who adore Him, Reach His heavenly abode; Thus it is, Immortals know Primal Lord; Bathe in pellucid waters of Sacred Ganga |

Formatted: Left

| | |
|--|--|
| | That from Lord's crest here descend; You shall holy become, Saved of impurities sinful. |
| 513. கடலில் கெடுத்துக் குளத்தினில் காண்டல். (1)உடலுற்றுத் தேடுவார் தம்மைஓப் பாரிலர் திடமுற்ற நந்தி திருவரு ளால்சென்று உடலிற் புகுந்தமை ஒன்றறி யாரே. | 513: Seek not Lord Elsewhere; He is Within Thee They dropped gold in sea, And looked hard for it in pond; Nothing indeed to match their folly; Within you is Nandi, Firm as rock of ages, Yet they know Him not, and seek Him not Lacking in Grace, they sure are. |
| 514. கலந்தது நீரது உடம்பில் கறுக்கும் கலந்தது நீரது உடம்பில் சிவக்கும் கலந்தது நீரது உடம்பில் வெளுக்கும் கலந்தது நீர்அனல் காற்றது வாமே. | 514: Water Within Forms Vital Body Constituent Water that mixes in body, black urine becomes, Water that mixes in body, red blood becomes Water that mixes in body, white semen becomes, Water that primal arose, Land, wind and rest of elements became. |
| திருக்கோயில் 515. தாவர லிங்கம் பறித்தொன்றில் தாபித்தால் ஆவதன் முன்னே அரசு நிலைகெடும் சாவதன் முன்னே பெருநோய் அடுத்திடும் காவலன் பேர்நந்தி கட்டுரைத் தானே. | Holy Temple 515: Dangers of Transplanting Linga Let them beware who transplant A Linga at a Shrine established; Even before the transplant is completed, The Kingdom will to disaster fall; And disease fell chased culprit to sure death; Thus did He declare, Nandi, the Divine Protector. |
| 516. கட்டுவித் தார்மதில் கல்லொன்று வாங்கிடில் வெட்டுவிக் கும்அபி டேகத்து அரசரை முட்டுவிக் கும்முனி வேதிய ராயினும் வெட்டுவித் தேவிடும் விண்ணவன் ஆணையே. | 516:Dangers of Destruction to Temple As they move away, A single stone from temple wall That shall spell the Crowned King's ruin; Be he a sage, be he one learned in Vedas, Sure the crisis; certain the ruin; --So Ordained Lord. |
| 517. ஆற்றரு நோய்மிக்கு அவனி மழையின்றிப் போற்றரு மன்னரும் போர்வலி குன்றுவர் கூற்றுதைத் தான்திருக் கோயில்கள் எல்லாம் சாற்றிய பூசைகள் தப்பிடில் தானே. | 517: Dangers of Skipping Performance of Puja Rains fail; epidemics spread; The mighty king his prowess loses; All this sure happens, If worship in Lord's temples falters, |

Formatted: Highlight

Formatted: Left

Formatted: Highlight

| | |
|--|--|
| | --The Lord who spurned the very God of Death. |
| 518. முன்னவ னார்கோயில் பூசைகள் முட்டிடிந் மன்னர்க்குத் தீங்குள வளம்குன்றும் கன்னம் களவு மிகுத்திடும் காசினி என்னரு நந்தி எடுத்துரைத் தானே. | 518: Dangers of Puja Ceasing When in Siva's temple worship ceases, Harm befalls the ruler; Scanty the rains; Theft and robbery abound in land, Thus did my Holy Nandi declare. |
| 519. பேர்கொண்ட பார்ப்பான் பிரான்தன்னை அர்ச்சித்தால் போர்கொண்ட வேந்தர்க்குப் பொல்லா வியாதியாம் பார்கொண்ட நாட்டுக்குப் பஞ்சமு மாம்என்றே சீர்க்கொண்ட நந்தி தொந்துரைத் தானே. | 519: Puja to be Performed Only by Qualified Priests If he is but a priest in name Who, Lord's worship performs, Deathly wars rage in fury Fell diseases spread; Famine stalks land-- Thus did goodly Nandi in truth declare. |
| 520. எம்பெரு மான்இறை வாமுறை யோஎன்று வம்பவிழ் வானோர் அசுரன் வலிசொல்ல அம்பவள மேனி அறுமுகன் போயவர் தம்பகை கொல்லென்ற தற்பரன் தானே. | 520: Manifestation of Downward-looking Face "Hail our Lord! Our God! Deathly is might of Padmasura Save us, help, oh!" Thus did Celestials to Primal Lord pray! And the Primal Lord to the Six-faced God Of coral hue beckoned; And said, "Proceed and smite the enemy." |
| 20.அதோமுக தெரிசனம் | Darshan of Downward-Looking Face |
| 521. அண்டமொடு எண்டிசை தாங்கும் அதோமுகம் கண்டங் கறுத்த கருத்தறி வாரில்லை உண்டது நஞ்சென்று உரைப்பர் உணர்விலோர் வெண்டலை மாலை விரிசடை யோற்கே. | 521: Blue Throat of Downward-looking Face He sports the garland of white skulls, His spreading locks are matted; He supports Universe vast, He fills Space in directions eight, On the throat of His Downward-directed Face Darkness suffuses; They say, "He swallowed poison;" They are ignorant, they know not truth. |
| 522. செய்தான் அறியுஞ் செழுங்கடல் வட்டத்துப் பொய்யே யுரைத்துப் புகழும் மனிதர்கள் மெய்யே உரைக்கில் விண்ணோர் தொழ்ச்செய் வன் மைதாழ்ந்து இலங்கும் மிடறுடை யோனே. | 522: The Truth of Lord's Blue-Throat Ye men!, Who in this sea-girt globe live In falsehood and flattery! Why His throat gleams dark, He knows who made it so; When you realize the truth |

Formatted: Left

| | |
|--|---|
| | He will make, Celestial beings bow to you. |
| 523. நந்தி எழுந்து நடுவுற ஓங்கிய செந்தீக் கலந்துள் சிவனென நிற்கும் முந்திக் கலந்தங்கு உலகம் வலம்வரும் அந்தி இறைவன் அதோமுகம் ஆமே. | 523: The Downward-Looking Face is of Sadasiva Inside Primal Fire that is Siva Nandi rises in the centre, gleaming He pervads worlds all, His hue is of the twilight sun Who the world in glory ambulates, He is the Lord of the Downward-looking Face-- Athomukha. |
| 524. அதோமுகம் கீழண்ட மான புராணன் அதோமுகம் தன்னொடும் எங்கும் முயலும் சதோமுகத் து ஒண்மலர்க் கண்ணிப் பிரானும் அதோமுகன் ஊழித் தலைவனு மாமே. | 524: The Face Creates All The Ancient One of Athomukha Created Universe vast here below; In Athomukha He animates all life; He is Lord of Athomukha Sakti of lotus eye; He is Lord of Aeons' End. |
| 525. அதோமுகம் மாமல ராயது கேளும் அதோமுகத் தால் ஒரு நூறாய் விரிந்து அதோமுகம் ஆகிய அந்தமில் சத்தி அதோமுகம் ஆகி அமர்ந்திருந் தானே. | 525:It Blossomed Into a Hundred Worlds and Impregnated Them With Energy Hearken to this, How Athomukha blossomed into a Gigantic Flower Then, it transformed itself into a hundred worlds; And into Limitless Energy Animating them; And then as Athomukha, The Lord remained as their Support as well. |
| 21. சிவ நிந்தை. | Abuse of Siva |
| 526. தெளிவுறு ஞானத்துச் சிந்தையின் உள்ளே அளிவுறு வார்அம ராபதி நாடி எளியனென்று ஈசனை நீசர் இகழில் கிளியொன்று பூஞ்சாயல் கீழது வாகுமே. | 526: Abuse of Siva Brings Misery Those who have Jnana attained, Rid of all doubts in their thoughts Seek Him in love intense Shall reach the World of Celestials; If the low-born think any the less of Him, Dismal indeed is their fate-- Unto the parrot in cat's claw. |
| 527. முளிந்தவர் வானவர் தானவர் எல்லாம் விளிந்தவர் மெய்நின்ற ஞானம் உணரார் அளிந்தமுது ஊறிய ஆதிப் பிரானைத் | 527: Adore Lord and Attain Jnana The Devas and Asuras wasted their lives And finally died; They attained not Jnana true; They alone can attain Truth Who adore Primal Lord in devotion intense. |

Formatted: Left

| | |
|--|--|
| தளிந்தவர்க்கு அல்லது தாங்கலுண் ணாதே. | |
| 528. அப்பகை யாலே அசுரரும் தேவரும் நற்பகை செய்து நடுவே முடிந்தனர் எப்பகை யாகிலும் எய்தார் இறைவனைப் பொய்ப்பகை செய்யினும் ஒன்றுபடத் தாமே. | 528: Abuse not Siva Even in Fun They defied the Lord, Devas and Asuras, And they defied themselves one another And destruction met; However little, defy not Lord, Not even for fun, They snow-ball, one into ten. |
| 529. போகமும் மாதர் புலவி அதுநினைந்து ஆகமும் உள்கலந்து அங்குள்ள ராதலில் வேதிய ராயும் விகிர்தன்நாம் என்கின்ற நீதியுள் ஈசன் நினைப்பொழி வாரே. | 529: Dare not Forget Lord However Holy Learned are they in Vedic lore; Knowing God is within them, They bethought themselves to be God And Plunged into pleasures distracting Forgetting all thought of God. |
| 530. பெற்றிருந் தாரையும் பேணார் கயவர்கள் உற்றிருந் தாரை உளைவன சொல்லுவர் கற்றிருந் தார்வழி உற்றிருந் தாரவர் பெற்றிருந் தார்அன்றி யார்பெறும் பேறே. | 530: The True Disciples are Blessed The lowly ones Care not for their parents, They abuse their kith and kin in words foul Only those who take to the way of Guru learned, Are in truth blessed, None else indeed. |
| 531. ஓரெழுத்து ஒருபொருள் உணரக் கூறிய சீரெழுத் தாளரசச் சிதையச் செப்பினோர் ஊரிடைச் சுணங்கனாய்ப் பிறந்தங் கு ஓர்உகம் வாரிடைக் கிருமியாய் மாய்வர் மண்ணிலே. | 531: Consequences of Abusing Guru The Guru taught the wisdom Of One-Letter mantra (Aum); He who speaks derisive of Him Will be born a lowly Cur; And having led a dog's life for a Yuga entire, He will be a worm born; And then to dust shall be consigned. |
| 532. பத்தினி பத்தர்கள் தத்துவ ஞானிகள் சித்தங் கலங்கச் சிதைவுகள் செய்தவர் அத்தமும் ஆவியும் ஆண்டொன்றில் மாண்டிடும் சத்தியம் ஈது சதாநந்தி ஆணையே. | 532: Consequences of Abusing the Good The virtuous wife, devotee true, and Jnani Great Those who have done exceeding harm to shock them Their life and wealth will in a year disappear, True this is, Upon Holy Nandi, I swear. |

Formatted: Font: Bold, Complex Script Font: Not Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

| | |
|---|---|
| <p>533. மந்திரம் ஓரெழுத்து உரைத்த மாதவர் சிந்தையில் நொந்திடத் தீமைகள் செய்தவர் நுந்திய சுணங்கனாய்ப் பிறந்து நூறுரு வந்திடும் புலையராய் மாய்வர் மண்ணிலே.</p> | <p>533: Do not Abuse Guru Those who wounded feelings, Of Holy Guru who taught, The One-lettered mantra, "AUM" Will be a dog born, And after a hundred dog incarnations Will die a human out-caste.</p> |
| <p>534. ஈசன் அடியார் இதயம் கலங்கிடத் தேசமும் நாடும் சிறப்பும் அழிந்திடும் வாசவன் பீடமும் மாமன்னர் பீடமும் நாசமது ஆகுமே நம்நந்தி ஆணையே.</p> | <p>534: Harm to World by Maltreatment of Gurus If Gurus who are devout of God Are caused pain in heart The country, people and their greatness Will all as one destroyed be; The thrones of heavenly king Indra, And of kings mighty here below, Will alike Crumble down; Sure This is, I swear by our Nandi true.</p> |
| <p>535. சன்மார்க்க சற்குருச் சந்நிதி பொய்வாபின் நன்மார்க்க மும்குன்றி ஞானமும் தங்காது தொன்மார்க்க மாய துறையும் மறந்திட்டுப் பன்மார்க்க மும்கெட்டுப் பஞ்சமும் ஆமே.</p> | <p>535: Do not Utter False-hood in Gurus Presence Utter not falsehood in holy Guru's presence; Then will goodness and wisdom depart; Forgotten will be, The time-honoured path of righteousness, And all else that to prosperity leads; The land a prey to famine falls.</p> |
| <p>536. கைப்பட்ட மாமணி தானிடை கைவிட்டு மெய்ப்பட்ட கல்லைச் சுமப்போன் விதி போன்றும் கைப்பட்ட நெய்பால் தமிழ்நிற்கத் தானறக் கைப்பிட்டுண் பான்போன்றுங் கன்மிஞானிக் கொப்பே.</p> | <p>536: Jnana Guru is the Real Guru Who will throw away the precious Gem in hand And carry a heavy stone instead? Who will part with milk, curd and ghee on hand And prefer the bitter poison, fatal? Such indeed are the Gurus of Karma path; Will they ever with Jnani compare?</p> |
| <p>23. மயேசுர நிந்தை.</p> | <p>Abuse of Siva Jnani (Mahesvara)</p> |
| <p>537. ஆண்டான் அடியவர் ஆர்க்கும் விரோதிகள் ஆண்டான் அடியவர் ஐயமேற் றுண்பவர் ஆண்டான் அடியரை வேண்டாது பேசினோர் தாம்தாம் விழுவது தாழ்நர காமே.</p> | <p>537: Consequences of Abusing Mahesvara <u>The Lord's devotee lives by alms,</u> <u>Those who show animus to him,</u> <u>However humble his condition be,</u> <u>And those who abuse him as they will,</u> <u>Shall into lowly hell fall.</u></p> |

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold, Complex Script Font: Not Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Left

Formatted: Font: Bold

| | |
|---|--|
| 538. ஞானியை நிந்திப் பவனும் நலன் என்றே ஞானியை வந்திப் பவனுமே நல்வினை யான கொடுவினை தீர்வார் அவன்வயம் போன பொழுதே புகுஞ்சிவ போகமே. | 538: Blessings of Jnani's Presence <u>Those who deride Jnani</u> <u>Are rid of benefits of goodly deeds done;</u> <u>Those who revere him as holy,</u> <u>Are rid of harm of evil deeds done;</u> <u>Those who reach Jnani's presence,</u> <u>Will verily taste of Siva Bhoga.</u> |
| 24. பொறையுடைமை. | Patience |
| 539. பற்றிநின் றார்நெஞ்சில் பல்லிதான் ஒன்றுண்டு முற்றிக் கிடந்தது மூக்கையும் நாவையும் தெற்றிக் கிடந்து சிதைக்கின்ற சிந்தையுள் வற்றா தொழிவது மாகமை யாமே. | 539: Patience is the Sheet-anchor of Yogis <u>In the hearts of those who are firm of mind</u> <u>Lie the (Varmamus) lizard of Yoga Vairagya</u> <u>It lay besieging nose and tongue--(in Kesari</u> <u>Mudra)</u> <u>In the troubled thought that knows but</u> <u>torture.</u> <u>The only thing that stands still</u> <u>Is devotional Patience Exceeding.</u> |
| 540. ஓலக்கம் சூழ்ந்த உலப்பிலி தேவர்கள் பாலொத்த மேனியன் பாதம் பணிந்துய்ய மாலுக்கும் ஆதி பிரமற்கும் மன்னவன். ஞாலத் திவன்மிக நல்லன்என் றாரே மேனி பணிந்தடியேன் தொழ. | 540: Celestial Beings Worship Lord* <u>The Lord was seated on His throne;</u> <u>He was of milk-white hue;</u> <u>Surrounding Him stood</u> <u>Celestial Beings in number countless;</u> <u>Hari and Brahma too,</u> <u>Whose King He is;</u> <u>And low they bowed at His Feet,</u> <u>And prayed for His Grace,</u> <u>And the Lord blessed,</u> <u>"They shall on earth prosper high."</u> |
| 541. ஞானம் விளைந்தவர் நம்மிடம் மன்னவர் சேனை வளைந்து திசைதொடும் கைதொழ ஊனை விளைத்திடும் உம்பர்தம் ஆதியை ஏனை விளைந்தருள் எட்டலு மாமே. | 541: Lord Grants Grace to Those Who Adore Him <u>The Lord is of wisdom ripe;</u> <u>He is our King,</u> <u>As unto an army they swell,</u> <u>In directions all to pray;</u> <u>He creates the fleshly body,</u> <u>He is the Primal One of Celestial Beings,</u> <u>If you adore Him in love earnest,</u> <u>He will His Grace grant.</u> |
| 542. வல்வகை யானும் மனையிலும் மன்றிலும் பல்வகை யானும் பயிற்றி பதஞ்செய்யும் கொல்லையி னின்று குதிகொள்ளும் கூத்தனுக்கு எல்லையி லாத இலயம்உண் டாமே. | 542: Lord's Patience <u>Inside home and outside</u> <u>By force and means gentle</u> <u>The Lord prepared you--(in patience</u> <u>surpassing)</u> <u>He dances on the burning ground;</u> <u>Many and varied are His play.</u> |
| 25. பெரியாரைத் துணைகோடல். | Seek the Company of the Holy |

Formatted: Font: Bold

Formatted: Left

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Left

| | |
|--|---|
| <p>543. ஓடவல் லார்தம ரோடு நடாவுவன் பாடவல் லாரொளி பார்மிசை வாழ்குவன் தேடவல் லார்க்கருள் தேவர் பிரானொடும் கூடவல் லாரடி கூடுவன் யானே.</p> | <p>543: Walk With the Holy I walk with those who go after God, I live with those who sing His praise, The Lord blesses those who seek Him, With them I consort, Their feet I seek.</p> |
| <p>544. தாமிடர்ப் பட்டுத் தளிர்போல் தயங்கினும் மாமனதது அங்குஅன்பு வைத்தது இலையாகும் நீஇடர்ப் பட்டிருநது என்செய்வாய் நெஞ்சமே போமிடத் து என்னொடும் போதுகண் டாயே.</p> | <p>544: Holy Company Saves You From Distress You may in distress Unto a tender leaf quiver, What avails you if you are distressed, My Heart! Yet you love not Lord; Do you go with me, To where the Lord succours.</p> |
| <p>545. அறிவார் அமரர் தலைவனை நாடிச் செறிவார் பெறுவர் சிலர்தத் துவத்தை நெறிதான் மிகமிக நின்றருள் செய்யும் பெரியார் உடன்கூடல் பேரின்ப மாமே.</p> | <p>545: Holy Company Leads You to Bliss The Jnanis seek the Lord of Celestials; They who seek the Company of Jnanis Will attain Siva Truth; They indeed Walk in the Path of Virtue And are truly blessed; To consort with such Is indeed Bliss Supreme.</p> |
| <p>546. தார்சடை யான்தன் தமராய் உலகினில் போர புகழா எந்தை பொன்னடி சேருவர் வாயடை யாவுள்ளம் தேர்வார்க்கு அருள்செய்யும் கோவந்தடைந் து அந்நெறி கூடலு மாமே.</p> | <p>546: The Holy are Kin of Lord The Holy are kin of Lord They reach Golden Feet of Father; He, of flowing matted locks; Whose fame envelopes worlds all, He blesses those, Who seek Him in silentness of their hearts; Reach the King Almighty, You shall attain the Regal Goal.</p> |
| <p>547. உடையான் அடியார் அடியா ருடன்போய்ப் படையார் அழல்மேனிப் பதிசென்று புக்கேள் கடையார் நின்றவர் கண்டறி விப்ப உடையான் வருகென ஓலம் என் றாரே.</p> | <p>547: Siva Welcomes Devotees of His Devotees I walked with them-- Devotees of Lord's devotees And reached the City of Fire-hued Lord Sporting weapons divine They who stood at gate saw me, And announced me to the Lord; And the Lord said "Come in" And they all cried "Hail! You are the Refuge."</p> |
| <p>548. அருமைவல் லோன்கலை ஞானத்துள் தோன்றும் பெருமைவல் லோன்பிற விச்சுழி நீந்தும்</p> | <p>548: I Joined the Company of the Rich in Grace The Devout Supreme will in, be; The Devout Eminent will master eddies of birth,</p> |

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

| | |
|---|---|
| உரிமைவல் லோன்உணர்ந்து ஊழி இருக்கும் திருமைவல் லாரொடு சேர்ந்தனன் யானே. | Devout Dear realizing self will immortal, remain; With them who are Rich in Grace I joined to consort. |
| இரண்டாம் தந்திரம் முடிவு பெற்றது | Tantra Two Concluded |
| | |

Formatted: Font: Latha, 10 pt, Complex Script Font: 12 pt, Highlight

Formatted: Highlight

526. தெளிவுறு ஞானத்துச் சிந்தையின் உள்ளே
அளிவுறு வார்அம ராபதி நாடி
எளியனென்று ஈசனை நீசர் இகழில்
கிளியொன்று பூஞ்சூயால் கீழ்து வாகுமே.

527. முனிந்தவர் வானவர் தானவர் எல்லாம்
விளிந்தவர் மெய்நின்ற ஞானம் உணரார்
அளிந்தமுது ஊறிய ஆதிப் பிரானைத்
தனிந்தவர்க்கு அல்லது தாங்கஒண் ணாதே.

528. அப்பகை யாலே அசரரும் தேவரும்
நற்பகை செய்து நடுவே முடிந்தனர்
எப்பகை யாகிலும் எய்தார் இறைவனைப்
பொய்ப்பகை செய்யினும் ஒன்றுபத் தாமே.

529.—போகமும் மாதர் புலவி அதுநினைந்து
ஆகமும் உள்கலந்து அங்குஉள ராதலில்
வேதிய ராயும் விகிர்தன்நாம் என்கின்ற
நீதியுள் ஈசன் நினைப்பொழி வாரே.

530.—
பெற்றிருந் தாரையும் பேணார் கயவர்கள்
உற்றிருந் தாரை உளைவன சொல்லுவர்
கற்றிருந் தார்வழி உற்றிருந் தாரவர்
பெற்றிருந் தார்அன்றி யார்பெறும் பேறே.

531.—
ஓரெழுத்து ஒருபொருள் உணரக் கூறிய
சீரெழுத் தாளரைச் சிதையச் செப்பினோர்
ஊரிடைச் சுணங்கனாய்ப் பிறந்தங் கு ஓர்உகம்
வாரிடைக் கிருமியாய் மாய்வர் மண்ணிலே.

532.—பத்தினி பத்தர்கள் தத்துவ ஞானிகள்
சித்தங் கலங்கச் சிதைவுகள் செய்தவர்
அத்தமும் ஆவியும் ஆண்டொன்றில் மாண்டிடும்
சத்தியம் ஈது சதாநந்தி ஆணையே.

533.—மந்திரம் ஓரெழுத்து உரைத்த மாதவர்
சிந்தையில் நொந்திடத் தீமைகள் செய்தவர்
நுந்திய சுணங்கனாய்ப் பிறந்து நூறுரு
வந்திடும் புலையராய் மாய்வர் மண்ணிலே.

534.—ஈசன் அடியார் இதயம் கலங்கிடத்
தேசமும் நாடும் சிறப்பும் அழிந்திடும்
வாசவன் பீடமும் மாமன்னர் பீடமும்
நாசமது ஆகுமே நம்நந்தி ஆணையே.

535. சன்மார்க்க சற்குருச் சந்நிதி பொய்வாபின்
நன்மார்க்க மும்குன்றி ஞானமும் தங்காது
தொன்மார்க்க மாய துறையும் மறந்திட்டுப்
பன்மார்க்க மும்கெட்டுப் பஞ்சமும் ஆமே.

536. கைப்பட்ட மாமணி தானிடை கைவிட்டு
மெய்ப்பட்ட கல்லைச் சமப்போன் விதிபோன்றும்
கைப்பட்ட நெய்பால் தயிர்நிற்கத் தானறக்
கைப்பிட்டுண் பான்போன்றுங் கன்மிஞானிக் கொப்பே.

23. மயேசுர நிந்தை.

537. ஆண்டான் அடியவர் ஆர்க்கும் விரோதிகள்
ஆண்டான் அடியவர் ஐயமேற் றுண்பவர்
ஆண்டான் அடியரை வேண்டாது பேசினோர்
தாம்தாம் விழுவது தாழ்நர காமே.

538. ஞானியை நிந்திப் பவனும் நலன் என்றே
ஞானியை வந்திப் பவனுமே நல்வினை
யான கொடுவினை தீர்வார் அவன்வயம்
போன பொழுதே புகுஞ்சிவ போகமே.

24. பொறையுடைமை.

539. பற்றிநின் றார்நெஞ்சில் பல்லிதான் ஒன்றுண்டு
முற்றிக் கிடந்தது மூக்கையும் நாவையும்
தெற்றிக் கிடந்து சிதைக்கின்ற சிந்தையுள்
வற்றா தொழிவது மாகமை யாமே.

540- ஓலக்கம் துழந்த உலப்பிலி தேவர்கள்
பாலொத்த மேனியன் பாதம் பணிந்துய்ய
மாலுக்கும் ஆதி பிரமற்கும் மன்னவன்.
ஞாலத் திவன்மிக நல்லன்என் றாரே
மேனி பணிந்தடிபேன் தொழ.

541- ஞானம் விளைந்தவர் நம்மிடம் மன்னவர்
சேனை வளைந்து திசைதொரும் கைதொழ
ஊனை விளைத்திடும் உம்பர்தம் ஆதியை
ஏனை விளைந்தருள் எட்டலு மாமே.

542- வல்வகை யானும் மனையிலும் மன்றிலும்
பல்வகை யானும் பயிற்றி பதஞ்செய்யும்
கொல்லையி னின்று குதிகொள்ளும் கூத்தனுக்கு
எல்லையி லாத இலயம்உண் டாமே.

25- பெரியாரைத் துணைகோடல்.

543- ஓடவல் லார்தம் ரோடு நடாவுவன்
பாடவல் லாரொளி பார்மிசை வாழ்குவன்
தேடவல் லார்க்கருள் தேவர் பிரானொடும்
கூடவல் லாரடி கூடுவன் யானே.

544- தாமிடர்ப் பட்டுத் தளிர்போல் தயங்கினும்
மாமனதது அங்குஅன்பு வைத்தது இலையாகும்
நீஇடர்ப் பட்டிருநது என்செய்வாய் நெஞ்சமே
போமிடத் து என்னொடும் போதுகண் டாயே.

545- அறிவார் அமரர் தலைவனை நாடிச்
செறிவார் பெறுவர் சிலர்தத் துவத்தை
நெறிதான் மிகமிக நின்றருள் செய்யும்
பெரியார் உடன்சூடல் பேரின்ப மாமே.

546. தார்சடை யான்தன் தமராய் உலகினில்
போர புகழா எந்தை பொன்னடி சேருவர்
வாயடை யாவுள்ளம் தேர்வார்க்கு அருள்செய்யும்
கோவந்தடைந் து அந்நெறி கூடலு மாமே.

547. உடையான் அடியார் அடியா ருடன்போய்ப்
படையார் அழல்மேனிப் பதிசென்று புக்கேன்
கடையார் நின்றவர் கண்டறி விப்ப
உடையான் வருகென ஓலம் என் றாரே.

548. அருமைவல் லோன்கலை ஞானத்துள் தோன்றும்
பெருமைவல் லோன்பிற விச்சுழி நீந்தும்
உரிமைவல் லோன்உணர்ந்து ஊழி இருக்கும்
திருமைவல் லாரொடு சேர்ந்தனன் யானே.

இரண்டாம்-தந்திரம்-முற்றிற்று

03TirumantiramTamil-English.htm Verses 549-883

திருமந்திரம் - 3 திருமுலர் அருளியது

Left Column = Tirumantiram by Tirumular
Right Column: Translation into English by Dr. B. Natarajan
(Modified by Himalayan Academy.)
Sri Ramakrishna Math, Chennai
Tamil Text by Madurai Project

| அட்டாங்க யோகம் | Ashtanga Yogam |
|---|--|
| 549. உரைத்தன வற்கரி ஒன்று முடிய நிரைத்த இராசி நிரைமுறை எண்ணிப் பிரச்சதம் எட்டும் பேசியே நந்தி நிரைத்த இயமம் நியமஞ்செய் தானே. | 549: Difficult to Expound is Science of Yoga Of difficult vast to expound Is the Science of Breath; Closing nostril alternate And counting time in measure appropriate Thus did Nandi reveal at length The eight-fold science of yoga great- - Iyama, Niyama and the rest. |
| 550. செய்த இயம நியமஞ் சமாதிசென் றுய்யப் பராசக்தி உத்தர பூருவ மெய்த கவச நியாசங்கள் முத்திரை எய்த வுரைசெய்வன் இந்நிலை தானே. | 550: Yoga Includes Kavacha Nyasa and Mudra I shall reveal herein, The ways of Iyama and Niyama, The secret of Kavacha, Nyasa and Mudra The paths to reach the Samadhi State; To course Kundalini Sakti upward, And to reach Parasakti at Cranium high. |
| 551. அந்நெறி இந்நெறி என்னாதட் டாங்கத் தன்னெறி சென்று சமாதியி லேநின்மின் நன்னெறி செல்வார்க்கு ஞானத்தி லேகலாம் புன்னெறி யாகத்திற் போக்கில்லை யாகுமே. | 551: Ashtanga Yoga Leads to Samadhi and to Jnana Waver not, this way and that Follow the way of eight-limbed Yoga And reach Samadhi State; They who tread that blessed path Shall reach Jnana's peak; No more are they in this vile flesh born. |

| | |
|--|--|
| <p>552. இயம நியமமே எண்ணிலா ஆதனம் நயமுறு பிராணாயா மம் பிரத்தி யாகாரஞ் சயமிகு தாரணை தியானஞ் சமாதி அயமுறும் அட்டாங்க மாவது மாமே.</p> | <p>552: Eight Limbs of Yoga Iyama, Niyama, and Asana numberless Pranayama wholesome and Pratyahara alike, Dharana, Dhyana and Samadhi to triumph --These eight are the steely limbs of Yoga.</p> |
| <p>2. இயமம்</p> | <p>Iyama</p> |
| <p>553. எழுந்துநீர் பெய்யினும் எட்டுத் திசையுஞ் செழுந்த ணியமங்கள் செய்மினென் றண்ணல் கொழுந்தண் பவளக் குளிர்சடை யோடே அழுந்திய நால்வர்க் கருள்புரிந் தானே.</p> | <p>553: Perform Niyamas Always "The heavens may torrents pour In directions eight; Yet perform the holy niyamas" --Thus spake the Lord of matted locks, cool and coral hued To the Sages Four, in devotion immersed.</p> |
| <p>554. கொல்லான்பொய் கூறான் களவிலான் எண்குணன் நல்லான் அடக்க முடையான் நடுச்செய்ய வல்லான் பகுந்துண்பான் மாசிலான் கட்காமம் இல்லான் இயமத் திடையில்நின் றானே.</p> | <p>554: Ways of Niyama He does not kill, he does not lie, he does not steal; Of marked virtues is he; good, meek and just; He shares his joys, he knows no blemish Neither drinks nor lusts --This the man who in Niyama's ways stands.</p> |
| <p>3. நியமம்</p> | <p>Niyama</p> |
| <p>555. ஆதியை வேதத்தின் அப்பொரு ளானைச் சோதியை ஆங்கே சுடுகின்ற அங்கியைப் பாதியுள் மன்னும் பரசக்தி யோடுடன் நீதி யுணர்ந்து நியமத்த னாமே.</p> | <p>555: Way of Niyama The Being First, The Meaning-Central of Vedas all, The Light Divine, The Fire within that Light He who shares Himself Half-and-Half with His Sakti And the Divine Justice thereof --Them, he in Niyama's path knows.</p> |
| <p>556. தூய்மை அருளுண் சுருக்கம் பொறைசெவ்வை வாய்மை நிலைமை வளர்த்தலே மற்றிவை காமங் களவு கொலையெனக் காண்பவை நேமியீ ரைந்து நியமத்த னாமே.</p> | <p>556: Ten Virtues of Niyama Purity, compassion, frugal food and patience Forthrightness, truth and steadfastness --These he ardently cherishes; Killing, stealing and lusting, He abhors --Thus stands with virtues ten The one who Niyama's ways observes.</p> |
| <p>557. தவஞ்செபஞ் சந்தோடம் ஆத்திகந் தானஞ் சிவன்றன் விரதமே சித்தாந்தக் கேள்வி மகஞ்சிவ பூசையொண் மதிசொல்லீர் ஐந்து நிவம்பல செய்யின் நியமத்த னாமே.</p> | <p>557: Further Ten Attributes of Niyama Tapas, meditation, serenity, and holiness Charity, vows in Saiva Way and Siddhanta learning Sacrifice, Siva puja and thoughts pure</p> |

| | |
|---|--|
| | --With these ten, the one in Niyama perfects his Ways. |
| 4. ஆதனம் | Asanas |
| 558. பங்கய மாதி பரந்தபல் ஆதனம் அங்குள வாம்இரு நாலும் அவற்றினுள் சொங்கில்லை யாகச் சுவத்திக மெனமிகத் தங்க இருப்பத் தலைவனு மாமே | 558: Prominent Asanas Numerous are the asanas With Padmasana to commence; Six among them are rated high With Svastika as faultless seventh He who postures on these asanas seven, Verily becomes Master, for sure. |
| 559. ஓரணை யப்பத மூருவின் மேலேறிட் டார வலித்ததன் மேல்வைத் தழகுறச் சீர்திகழ் கைகள் அதனைத்தன் மேல்வைக்கப் பார்திகழ் பத்மா சனமென லாகுமே | 559: Padmasana--Lotus Posture Sit cross-legged with soles of feet upturned Close draw the feet on thighs opposite, Stretch then the hands afore on feet That Padmasana is, famed far on earth. |
| 560. துரிசில் வலக்காலைத் தோன்றவே மேல்வைத்து அரிய முழந்தாளி லங்கையை நீட்டி உருசி யொடுமுடல் செவ்வே யிருத்திப் பரிசு பெறுமது பத்திரா சனமே | 560: Bhadrasana--Happy Posture Place the right leg over the left Stretch the hands over calf of leg Sit in posture firm and erect That indeed is Bhadrasana. |
| 561. ஒக்க அடியிணை யூருவில் ஏறிட்டு முக்கி யுடலை முழங்கை தனில்ஏற்றித் தொக்க அறிந்து துளங்கா திருந்திடிற் குக்குட ஆசனங் கொள்ளலு மாமே | 561: Kukkudasana--Cock Posture Lift the feet on to the thighs, Control breath and on elbows raise your body Thus seated firm and immobile, Thou do reach the Kukkudasana. |
| 562. பாத முழந்தாளிற் பாணி களைநீட்டி ஆதர வோடும்வாய் அங்காந் தழகுறக் கோதில் நயனங் கொடிமுக்கி லேயுறச் சீர்திகழ் சிங்கா தனமெனச் செப்புமே | 562: Simhasana--Lion Posture Stretch the hands over the calf of leg, Lift the mouth upward, Fix thy gaze on tip of nose, Thus do thou Simhasana posture. |
| 563. பத்திரங் கோமுகம் பங்கயங் கேசரி சொத்திரம் வீரஞ் சுகாதனம் ஓரேழு முத்தம மாமுது ஆசனம் எட்டெட்டுப் பத்தொடு நூறு பலஆ சனமே | 563: Important Asanas are Seven Bhadra, Gomukha, Padma and Simha, Svastika, Veera, and Sukha These seven are asanas eminent and ancient; Numerous as, eight, eighty and hundred, however, Are asanas in all reckoned. |
| 5. பிராணாயாமம் | Pranayama or BreathControl |

| | |
|--|--|
| <p>564. ஐவர்க்கு நாயகன் அவ்வூர்த் தலைமகன் உய்யக்கொண்டேறுங் குதிரைமற் றொன்றுண்டு மெய்யர்க்குப்பற்றுக்கொடுக்குங் கொடாதுபோய்ப் பொய்யரைத் துள்ளி விழுத்திடுந் தானே</p> | <p>564: Master the Steed of Breath The Jiva is the master of senses five; He is the head of the body habitat; There is a steed he rides to his destined goal; The masterly one the steed carries, The feeble one it throws away --That steed the Prana breath is.</p> |
| <p>565. ஆரிய னல்லன் குதிரை இரண்டுள வீசிப் பிடிக்கும் விரகறி வாரில்லை கூரிய நாதன் குருவின் அருள்பெற்றால் வாரிப் பிடிக்க வசப்படுந் தானே</p> | <p>565: Control of Inhalation and Exhalation A goodly one is Jiva He has steeds two, But he knows not how to master them If the lordly Guru lends His Grace, The steeds will tame become.</p> |
| <p>566. புள்ளினும் மிக்க புரவியை மேற்கொண்டாற் கள்ளுண்ண வேண்டாந் தானே களிதருந் துள்ளி நடப்பிக்குஞ் சோம்பு தவிர்ப்பிக்கும் உள்ளது சொன்னோம் உணர்வுடை யோருக்கே</p> | <p>566: Breath Control Activates Body Faster than bird that steed flies, Far headier than wine the pleasure it gives; It infuses vigour, dispells laziness True we say this, let the wise listen.</p> |
| <p>567. பிராணன் மனத்தொடும் பேரா தடங்கிப் பிராண னிருக்கிற் பிறப்பிறப் பில்லை பிராணன் மடைமாறிப் பேச்சறி வித்துப் பிராண னடைபேறு பெற்றுண்டீர் நீரே</p> | <p>567: Breath Control Yields Life Nectar Let Prana merge in Mind And together the two be stilled Then no more shall birth and death be; Therefore, learn to direct breath In streams alternating left and right And in silentness chant "Aum" Then shall you seville of the nectar of life.</p> |
| <p>568. ஏறுதல் பூரகம் ஈரெட்டு வாமத்தால் ஆறுதல் கும்பம் அறுபத்து நாலதில் ஊறுதல் முப்பத் திரண்டதி ரேசகம் மாறுதல் ஒன்றின்கண் வஞ்சக மாமே</p> | <p>568: Puraka Kumbhaka Resaka Alternated--Cleansing of Nadis Purakam is to inhale by left nostril matras six and ten Kumbhakam is to retain that breath for matras four and sixty Resakam is to exhale thereafter for matras two and thirty Thus alternate from left to right and right to left With Kumbhakam in between.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>569. வளியினை வாங்கி வயத்தில் அடக்கில் பளிங்கொத்துக் காயம் பழுக்கினும் பிஞ்சாந் தெளயக் குருவின் திருவருள் பெற்றால் வளியினும் வேட்டு வளியனு மாமே</p> | <p>569: Breath Control Makes Body Light as a Carpenter-Bee If you control the breath within, However old your body, Young and crystal-hard it turns And with the goodly Guru's benign Grace, Well may you wing your way in heaven As unto a carpenter-bee.</p> |
| <p>570. எங்கே இருக்கினும் பூரி இடத்திலே அங்கே யதுசெய்ய ஆக்கைக் கழிவில்லை அங்கே பிடித்தது விட்டள வஞ்செல்லச் சங்கே குறிக்கத் தலைவனு மாமே</p> | <p>570: Breath Control Gives Supreme Strength Wherever you be, there control breath The body then will perish not As you inhale, control and exhale in measure prescribed, Well may you become a triumphant Lord With the conch of victory, Your achievement heralding.</p> |
| <p>571. ஏற்றி இறக்கி இருகாலும் பூரிக்குங் காற்றைப் பிடிக்குங் கணக்கறி வாரில்லை காற்றைப் பிடிக்குங் கணக்கறி வாளர்க்குக் கூற்றை யுதைக்குங் குறியது வாமே</p> | <p>571: Knowledge of Science of Breath Leads to Immortality Inhalation, Exhalation, and Retention both ways The Science of Breath thus consisting They know not; They who know the Science of Breath Are destined to spurn the God of Death.</p> |
| <p>572. மேல்கீழ் நடுப்பக்க மிக்குறப் பூரித்துப் பாலாம் இரேசகத் தாலுட் பதிவித்து மாலாகி யந்தியுட் கும்பித்து வாங்கவே ஆலாலம் உண்டான் அருள்பெற லாமே</p> | <p>572: Effect of Puraka, Kumbhaka Resaka In Purakam inhale breath deep To pervade up, down and middle In Kumbhakam retain it around the navel center; In Resakam it is absorbed within in due measure They who practise the Science of Breath thus Reach the Grace of Lord Who consumed poison deadly.</p> |
| <p>573. வாமத்தில் ஈரெட்டு மாத்திரை பூரித்தே ஏழுற்ற முப்பத் திரண்டும் இரேசித்துக் காழுற்ற பிங்கலைக் கண்ணாக இவ்விரண் டோ மத்தால் எட்டெட்டுக் கும்பிக்க உண்மையே</p> | <p>573: Time Duration of Inhaling Retaining and Exhaling Breath Inhaling six and ten matras by left nostril Retaining four and sixty in the navel Exhaling two and thirty by the right nostril, They who control breath thus, chanting Aum Have verily seen the Light of Truth.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>574. இட்ட தவ்வீ டிளகா திரேசித்துப் புட்டிப் படத்தச நாடியும் பூரித்துக் கொட்டிப் பிராணன் அபானனுங் கும்பித்து நட்டம் இருக்க நமனில்லை நமக்கே</p> | <p>574: How to Practise Pranayama Inhale deep and steady, That prana fills the nadis ten; Exhale slow That the body does not stir; Retain prana breath And downward move Apana breath Thus sit erect and vanquish Death.</p> |
| <p>575. புறப்பட்டுப் புக்குத் திரிகின்ற வாயுவை நெறிப்பட வள்ளே நின்மல மாக்கில் உறுப்புச் சிவக்கும் உரோமங் கறுக்கும் புறப்பட்டுப் போகான் புரிசடை யோனே</p> | <p>575: Purify Body By Breath Control The breath within rises And wanders as it lists; Control that and purify within; Then shall your limbs glow red Your hair turn dark And God within shall leave you never.</p> |
| <p>576. கூடம் எடுத்துக் குடிபுக்க மங்கையர் ஓடுவர் மீளுவர் பன்னிரண் டங்குலம் நீடுவர் எண்விரல் கண்டிப்பர் நால்விரல் கூடிக் கொளிற்கோல அஞ்செழுத் தாமே</p> | <p>576: Inhale 12 Matras; Retain 4 Matras The Prana breath That is damsel within body-house Runs in and out constant; If twelve matras inhaled Eight matras exhaled, The four matras retained Shall make you divine in Siva.</p> |
| <p>577. பன்னிரண் டானை பகலஇர வுள்ளது பன்னிரண் டானையைப் பாகன் அறிகிலன் பன்னிரண் டானையைப் பாகன் அறிந்தபின் பன்னிரண் டானைக்குப் பகலஇர வில்லையே</p> | <p>577: Learn to Control Breath and Master Death The elephant that is twelve-matra breath Is awake night and day; The mahout (Jiva) knows not elephant; When mahout learns to control elephant The elephant knows not night and day; (In eternity it exists.)</p> |
| <p>6. பிரத்தியாகாரம்</p> | <p>6 PRATYAHARA (Withdrawal of the senses from external objects)</p> |
| <p>578. கண்டுகண் டுள்ளே கருத்துற வாங்கிடிற் கொண்டுகொண் டுள்ளே குணம்பல காணலாம் பண்டுகந் தெங்கும் பழமறை தேடியை இன்றுகண் டிங்கே இருக்கலு மாமே</p> | <p>578: Blessings of Mind Withdrawal Step by step, practise mind's withdrawal And look inward; One by one many the good you see within; And may you then meet the Lord, Now and here below Whom the ancient Vedas still searches Everywhere.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>579. நாபிக்குக் கீழேபன்னிரெண் டங்குலந் தாபிக்கு மந்திரந் தன்னை அறிகிலர் தாபிக்கு மந்திரந் தன்னை அறிந்தபின் கூவிக்கொண் டசன் குடியிருந் தானே</p> | <p>579: Retain Breath Below Navel Region They know not the divine art Of fixing breath twelve matra long, Below the navel region; Once they learn that art The Lord enters within, shouting in joy.</p> |
| <p>580. மூலத் திருவிரல் மேலுக்கு முன்நின்ற பாலித்த யோனிக் கிருவிரற் கீழ்நின்ற கோலித்த குண்டலி யுள்ளேழுஞ் செஞ்சுடர் ஞாலத்து நாபிக்கு நால்விரற் கீழ்தே</p> | <p>580: Where Kundalini Is Two finger length above the anus, Two finger length below the sex organ Four finger length below the navel visible, There within is Kundalini A flaming fire lambent.</p> |
| <p>581. நாசிக் கதோமுகம் பன்னிரெண் டங்குலம் நீசித்தம் வைத்து நினையவும் வல்லையேல் மாசித்த மாயோகம் வந்து தலைப்பெய்துந் தேகத்துக் கென்றுஞ் சிதைவில்லை யாம</p> | <p>581: Breath Control for Maha Siddha Yoga If below the nose-tip You look twelve-finger length, And then concentrate and meditate (on navel centre), The mighty Siddha yoga shall yours be And imperishable shall your body be.</p> |
| <p>582. சோதி இரேகைச் சுடரொளி தோன்றிடிற் கோதில் பரானந்தம் என்றே குறிக்கொண்மின் நேர்திகழ் கண்டத்தே நிலவொளி எய்தினால் ஓதுவ துன்னுடல் உன்மத்த மாமே</p> | <p>582: When Light Appears If thus meditating, Luminescence you glimpse at the Eye-brow centre Know you are destined for bliss unalloyed; If at the Throat's Center Lunar light you behold, Then will your body, In divine joy intoxicated be.</p> |
| <p>583. மூலத் துவாரத்தை மொக்கர மிட்டிரு மேலைத் துவாரத்தின் மேல்மனம் வைத்திரு வேலொத்த கண்ணை வெளியில் விழித்திரு காலத்தை வெல்லுங் கருத்திது தானே</p> | <p>583: What Kundalini Yoga is Close the Muladhara orifice below Center your thought on Sahasrara orifice above And on that meditate in oneness; Fix your dagger like vision on that Void Vast; Thus practising Yoga, You shall vanquish Time.</p> |
| <p>584. எருவிடும் வாசற் கிருவிரன் மேலே கருவிடும் வாசற் கிருவிரற் கீழே உருவிடுஞ் சோதியை உள்கவல் லார்க்குக் கருவிடுஞ் சோதி கலந்துநின் றானே</p> | <p>584: Kundalini Yoga Destroys Birth Two finger length above the anus Two finger length below the sex organ, Lies the Kundalini Fire If you can meditate on the light That burns there,</p> |

| | |
|--|--|
| | You shall be one with Lord, Who all births destroys. |
| 585. ஒருக்கால் உபாதியை ஒண்சோதி தன்னைப் பிரித்துணர் வந்த உபாதிப் பிரிவைக் கரைத்துணர் வுன்னல் கரைதல்உள் நோக்கல் பிரத்தியா காரப் பெருமைய தாமே | 585: Pratyahara By thought concentrated, Know clearly apart Pasa and Pati Luminescent, Then destroy that Pasa; Melt in your heart for Lord, Attain and contemplate on Jnana, And look inward toward Him; These the precious Ways of Pratayahara are |
| 586. புறப்பட்ட வாயுப் புகவிடா வண்ணந் திறப்பட்டு நிச்சயஞ் சேர்ந்துடன் நின்றால் உறப்பட்டு நின்றது உள்ளமும் அங்கே புறப்பட்டுப் போகான் பெருந்தகை யானே | 586: Pranayama Helps Pratyahara If breath that is exhaled Is contained within The thoughts too are contained there And the Lord shall leave you not. |
| 587. குறிப்பினின் உள்ளே குவலயந் தோன்றும் வெறுப்பிருள் நங்கி விகிர்தனை நாடுங் சிறப்புறு சிந்தையைச் சிக்கென் றுணரில் அறிப்புறு காட்சி அமரரு மாமே | 587: What Pratyhara Can Lead to In the act of concentrated meditation All world will be visioned; Be rid of the despicable darkness And seek Lord, If your thoughts be centered firm You shall Divine Light see And immortal thereafter be. |
| 7. தாரணை | Dharana (Concentrated attention) |
| 588. கோணா மனத்தைக் குறிக்கொண்டு கீழ்க்கட்டி வீணாத்தண் டூடே வெளயுறத் தானோக்கிக் காணாக்கண் கேளாச் செவியென் றிருப்பார்க்கு வாணாள் அடைக்கும் வழியது வாமே | 588: How to Practise Dharana Let unswerving be your thought Bind it to Muladhara fast Look into the Void Inside through spinal shaft See and yet see not; Hear and yet hear not; Thus in meditation sit; That the sure Way to bar death's way. |
| 589. மலையார் சிரத்திடை வானீர் அருவி நிலையாரப் பாயும் நெடுநாடி யூடே சிலையார் பொதுவில் திருநட மாடுந் தொலையாத ஆனந்தச் சோதிகண் டேனே | 589: Lord Dances in Sahasrara From the peaks of Cranium ranges The heavenly waterfall Unceasing cascades Coursing prana through the spinal channel; There on the stony arena (of Mount Meru within) The Lord performs His timeless dance; That unending Bliss Light, I witnessed. |
| 590. மேலை நிலத்தினாள் வேதகப் பெண்பிள்ளை | 590: Kundalini in Reverse She is the Damsel of the Vedas; She belongs to the astral land of |

| | |
|--|--|
| <p>மூல நிலத்தில் எழுகின்ற மூர்த்தியை ஏல எழுப்பி இவளுடன் சந்திக்கப் பாலனும் ஆவான் பராநந்தி ஆணையே . (1). பார்நந்தி</p> | <p>Cranium; He is the bridal lord; He sleeps in the land of Muladhara; Gently rouse Him, And make Him meet Her, You shall then be forever young Upon lordly Nandi I avow, This true forever and ever.</p> |
| <p>591. கடைவாச லைக்கட்டிக் காலை எழுப்பி இடைவாசல் நோக்கி இனிதுள் இருத்தி மடைவாயிற் கொக்குப்போல் வந்தித் திருப்பார்க் குடையாமல் ஊழி இருக்கலு மாமே</p> | <p>591: Practice of Kundalini Yoga Bind the Muladhara Raise the Prana breath upward Through the spinal hollow course it And within in aptness retain, And like a stork at stream's head Sit calm In singleness of thought; Well may you live forever and ever.</p> |
| <p>592. கலந்த உயிருடன் காலம் அறியில் கலந்த உயிரது காலின் நெருக்கங் கலந்த உயிரது காலது கட்டிற் கலந்த உயிருடல் காலமும் நிற்குமே</p> | <p>592: Practice Breath Control in Proper Time-Measure When Pranayama is in proper time-measure practised Breath retention will appropriate with Prana stand; He who trains breath that is Prana, With him shall Time and Life inseparate remain.</p> |
| <p>593. வாய்திற வாதார் மனத்திலோர் மாடுண்டு வாய்திறப் பாரே வளியிட்டுப் பாய்ச்சுவர் வாய்திற வாதார் மதியிட்டு மூட்டுவர் கோய்திற வாவிடிற் கோழையுமாமே</p> | <p>593: Practise Breath Control in Silentness A bull there is, In the thoughts of those Who silentness observe; They who open their mouth wide Drive it away wind-ward; But they who are in silentness wrapped Drive it to the Lunar Peak; There with its horns it knocks; And if the Gates of the Cave do not open, It turns tail in fear.</p> |
| <p>594. வாழலு மாம்பல காலும் மனத்திடைப் போழ்கின்ற வாயு புறம்படாப் பாய்ச்சுறில் எழுசா லேகம் இரண்டு பெருவாய்தல் பாழி பெரியதோர் பள்ளி அறையே</p> | <p>594: Longevity Gained by Breath Control If breath that is forked in and out, Is on mind directed and centered, Well may you sleep In the spacious bed chamber Of the Body Cave That has doors two and windows seven. And long, long may you live there too.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>595. நிரம்பிய ஈரைந்தில் ஐந்திவை போனால் இரங்கி விழித்திருந் தென்செய்வை பேதாய் வரம்பினைக் கோலி வழிசெய்கு வார்க்குக் குரங்கினைக் கொட்டை பொதியலு மாமே</p> | <p>595: Mind Control Through Breath Control If of the ten Vayus that fill the body Five by exhalation leave, What avails you fool! What though you wake and pray? They who control breath in measure ordained, Will sure imprison mind-monkey Within the body-fortress.</p> |
| <p>596. முன்னம் வந்தனர் எல்லாம் முடிந்தனர் பின்னை வந்தவர்க் கென்ன பிரமாணம் முன்னுறு கோடி உறுகதி பேசிடில் என்ன மாயம் இடிகரை நிற்குமே</p> | <p>596: Make the Body Immortal All those who came afore Have met their final end; What guarantee is there of any other fate, For those who come after? What then there to speak of the millions And their life to be? What delusion this! Will the sandy bank ever hold firm?</p> |
| <p>597. அரித்த வுடலைஐம் பூதத்தில் வைத்துப் பொருத்தஐம் பூதஞ்சத் தாதியிற் போந்து தெரித்த மனாதிசத் தாதியிற் செல்லத் தரித்தது தாரணை தற்பரத் தோடே</p> | <p>597: Dharana is Involution To contain body's harassing senses five In elements five, To contain elements five In organs cognitive internal, To contain cognitive organs internal Into its Primal Reals, To contain Primal Reals In the Being Uncreated That, verily, is Dharana In stages practised.</p> |
| <p>8. தியானம்</p> | <p>Dhyana (Meditation)</p> |
| <p>598. வருமாதி யீரெட்டுள் வந்த தியானம் பொருவாத புந்தி புலன்போக மேவல் உருவாய சத்தி பரத்தியான முன்னுங் குருவார் சிவத்தியானம் யோகத்தின் கூறே</p> | <p>598: Dhyana is of Two Kinds The ten-- The five elements and the five senses Being contained, one by the other, The internal organ Buddhi In turn contains the senses; Thus is Dhyana born; The Para Dhyana first That is on Sakti centered, And Siva Dhyana next That is by Guru blessed, These two the Ways of Dhyana Yoga.</p> |
| <p>599. கண்ணாக்கு மூக்குச் செவஞானக் கூட்டத்துட்</p> | <p>599: In Dhyana the Divine Light Appears Through eye, tongue, nose and</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பண்ணாக்கி நின்ற பழம்பொருள் ஒன்றுண்டு அண்ணாக்கின் உள்ளே அகண்ட ஒளிகாட்டிப் புண்ணாக்கி நம்மைப் பிழைப்பித்த வாறே</p> | <p>ear And the organ Intellect There is an Ancient One that pervades as Nada, Inside the palatal cavity He shows the Cosmic Light; He gave the fleshly body, That we redeemed be.</p> |
| <p>600. ஒண்ணா நயனத்தில் உற்ற ஒள்தன்னைக் கண்ணார்ப் பார்த்துக் கலந்தங் கிருந்திடில் விண்ணாறு வந்து வெள்கண் டிடவோடிப் பண்ணாமல் நின்றது பார்க்கலு மாமே</p> | <p>600: In Dhyana Can Be Seen the Jnana Form of Siva In the undistracted gaze Appears the Light Gaze and gaze to heart's content And mingle one with it; The Heavenly Stream will then surge To the spaces infinite of Void Vast; Then may the Uncreated Being witnessed be.</p> |
| <p>601. ஒருபொழு துன்னார் உடலோ டுயிரை ஒருபொழு துன்னார் உயிருட் சிவனை ஒருபொழு துன்னார் சிவனுறை சிந்தையை ஒருபொழு துன்னார் சந்திரப் புவே புவையே</p> | <p>601: Alas! They Perform not Dhyana Even for once they meditate not On the mystery of Jiva within body; Even for once they meditate not On Siva within Jiva; Even for once they meditate not On Divine Jnana within Siva; Even once they meditate not On the Lotus within the Lunar Sphere.</p> |
| <p>602. மனத்து விளக்கினை மாண்பட ஏற்றிச் சினத்து விளக்கினைச் செல்ல நெருக்கி அனைத்து விளக்குந் திரியொக்கத் தூண்ட மனத்து விளக்கது மாயா விளக்கே</p> | <p>602: Dhyana Brightens All Lamps Within Light the Lamp of Mind And dispel the Darkness of Egoity; Extinguish the Fire of Wrath And brighten all lamps within Thenceforth alike, The Mind's Lamp is an undying Lamp indeed.</p> |
| <p>603. எண்ணா யிரத்தாண்டு யோகம் இருக்கினும் கண்ணார் அமுதினைக் கண்டறி வாரில்லை உண்ணாடிக் குள்ளே ஒளயுற நோக்கினால் கண்ணாடி போலக் கலந்துநின் றானே</p> | <p>603: Look Within in Dhyana Well may they practise Yoga eight-thousand year Still they see not Lord, Sweet as ambrosia And dear unto apple of eye; But if within you seek Him enlightened He within you is, Even unto reflection in the mirror.</p> |
| <p>604. நாட்டமும் இரண்டும் நடுமூக்கில் வைத்திடில்</p> | <p>604: Fruits of Dhyana If your eyes twain are</p> |

| | |
|--|--|
| <p>வாட்டமும் இல்லை மனைக்கும் அழிவில்லை ஓட்டமும் இல்லை உணர்வில்லை தானில்லை தேட்டமும் இல்லை சிவனவ நாமே</p> | <p>On nasal point fixed, No sorrows befall you; Perishes not your body; Agitation none shall you have; Feelings none; Seekings none; None that is "I"; You and Siva one become.</p> |
| <p>605. நயனம் இரண்டும் நாசிமேல் வைத்திட் டுயர்வெழா வாயுவை உள்ளே அடக்கித் துயரற நாடியே தூங்கவல் லார்க்குப் பயனிது காயம் பயமில்லை தானே</p> | <p>605: Dhyana Leads to Cessation of Birth Fixing the gaze on nasal point Retaining the roaming breath within They who can thus still the nadis, Will sure reach the Goal No fear of birth to be for them.</p> |
| <p>606. மணிகடல் யானை வார்குழல் மேகம் அணிவண்டு தும்பி வளைபேரி கையாழ் தணிந்தெழு நாதங்கள் தாமிவை பத்தும் பணிந்தவர்க் கல்லது பார்க்கஒண் ணாதே</p> | <p>606: Varied Sound Experiences in Dhyana Bell, sea, elephant, flute, cloud Bee, dragon-fly, conch, drum, and lute The subtle sounds of these ten are heard For them alone Who have stilled their mind in God.</p> |
| <p>607. கடலொடு மேகங் களிற்றொடும் ஓசை அடவெழும் வீணை அண்டரண் டத்துச் சுடர்மன்னு வேணுச் சுரிசங்கின் ஓசை திடமறி யோகிக்கல் லாற்றெறி யாதே</p> | <p>607: Other Sound Experiences in Dhyana The roar of sea, the thundering of cloud, The trumpeting of elephant, the euphony of lute, The music of the orbs That glow in firmament vast, The melody of the flute; the resonance of conch, All these The yogi true alone hears.</p> |
| <p>608. ஈசன் இயல்பும் இமையவர் ஈட்டமும் பாசம் இயங்கும் பரிந்துய ராய்நிற்கும் ஓசை யதன்மணம் போல விடுவதோர் ஓசையாம் ஈசன் உணரவல் லார்க்கே</p> | <p>608: Fruits of God-Realization Those who realize God, They alone get qualities godly; They join company of immortals; Pasa vanishes; They become immanent in all life They hear sounds subtlest, That emanate Unto fragrance out of flower.</p> |
| <p>609. நாத முடிவிலே நல்லாள் இருப்பது நாத முடிவிலே நல்யோகம் இருப்பது நாத முடிவிலே நாட்டம் இருப்பது நாத முடிவிலே நஞ்சுண்ட கண்டனே</p> | <p>609: Yoga Leads to Nadanta Nada's End is Sakti divine Nada's End is Yoga goodly Nada's End is goal Finale Nada's End is Lord Seated.</p> |
| <p>610. உதிக்கின்ற ஆறினும் உள்ளங்கி ஐந்துந்</p> | <p>610: Involution Into Nada is Final Stage</p> |

| | |
|---|---|
| <p>துதிக்கின்ற தேசடைத் தூங்கிருள் நீங்கி அதிக்கின்ற ஐவருள் நாதம் ஒடுங்கக் கதிக்கொன்றை ஈசன் கழல்சேர லாமே</p> | <p>As Kundalini Fire glows in Adharas six, The Primordial Anava Darkness flees, In tameness followed by Indriyas Five; Who involute in Tanmatras, their substrate; And they in turn in Nada; Then shall you reach Feet of Lord That is Refuge of All.</p> |
| <p>611. பள்ளி அறையிற் பகலே இருளில்லை கொள்ளி அறையிற் கொளுந்தாமற் காக்கலாம் ஒள்ளி தறியிலோ ரோசனை நீளிது வெள்ளி அறையில் விடிவில்லை தானே</p> | <p>611: The Way to Ascension to Void lies through Meditation The mystic bed-chamber is day- light eternal No darkness invades; There is a way This body to fire-chamber consigned not be; The light of this knowledge Is by meditation prolonged; The Chamber of Void Knows not end of Light ever.</p> |
| <p>612. கொண்ட விரதங் குறையாமற் றானொன்றித் தண்டுடன் ஓடித் தலைப்பட்ட யோகிக்கு மண்டல மூன்றினும் ஒக்க வளர்ந்தபின் பிண்டமும் ஊழி பிரியா திருக்குமே</p> | <p>612: Perfect Meditation Leads to Immortality Having abated not in the rules of vows, The Yogi that has to meditate learned, Coursing Kundalini through spinal column, And passing Mandalas Three with felicity equal He in fleshly body forever lives.</p> |
| <p>613. அவ்வவர் மண்டல மாம்பரி சொன்றுண்டு அவ்வவர் மண்டலத் தவ்வவர் தேவராம் அவ்வவர் மண்டலம் அவ்வவர்க் கேவரில் அவ்வவர் மண்டல மாயமற் றோர்க்கே</p> | <p>613: Meditation Leads Across the Three Spheres There is a way of reaching the Mandalas Three. In each is its respective God; Be you blessed By the God appropriate Then each Mandala leads to the other.</p> |
| <p>614. இளைக்கின்ற நெஞ்சத் திருட்டறை உள்ளே முளைக்கின்ற மண்டலம் மூன்றினும் ஒன்றித் துளைப்பெரும் பாசந் துருவிடு மாகில் இளைப்பின்றி மார்க்கழி ஏற்றம தாமே</p> | <p>614: To Transcend Mandalas is to be Exalted In the dark chamber of the drooping heart Are the Mandalas Three, He who becomes one with them And peirces Pasas Shall know weariness none; To transcend the three stages of heart Is exaltation exceeding indeed.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>615. முக்குண மூடற வாயுவை மூலத்தே சிக்கென மூடித் திரித்துப் பிடித்திட்டுத் தக்க வலமிடம் நாழிகை சாதிக்க வைக்கும் உயர்நிலை வானவர் கோனே</p> | <p>615: Immortality Through Dhyana Yoga Uprooting the gunas three He who controls breath in Muladhara And courses it alternate Through nadi left and right, In time measure prescribed Will be immortal made By Him that is King of Beings Heavenly.</p> |
| <p>616. நடலித்த நாபிக்கு நால்விரன் மேலே மடலித்த வாணிக் கிருவிரல் உள்ளே கடலித் திருந்து கருதவல் லார்கள் சடலத் தலைவனைத் தாமறிந் தாரே</p> | <p>616: Deep Meditation on Centers Leads to God Four finger-length above the tremulous Navel-Center Is the petalled Heart-Center; Two finger length still above is the Throat-Center; Those who can meditate on it in sea-like depth Sure knew Him; Him the Lord of Body Corporal.</p> |
| <p>617. அறிவாய சத்தென்னு மாறா றகன்று செறிவான மாயை சிதைத்தரு ளாலே பிறியாத பேரரு ளாயிடும் பெற்றி நெறியான அன்பர் நிலையறிந் தாரே</p> | <p>617: Grace Comes From Dhyana Transcending Tattvas six and thirty unreal, Destroying Maya's layers thick, Transformed into Jnana Pure by Grace Themselves that Grace inseparable Becoming They who achieved thus Were the goodly souls The Way of Dhyana knew.</p> |
| <p>9. சமாதி</p> | <p>Samadhi (<i>Intense contemplation</i>)</p> |
| <p>618. சமாதி யமாதியிற் றான்செல்லக் கூடும் சமாதி யமாதியிற் றானெட்டுச் சித்தி சமாதி யமாதியில் தங்கினோர்க் கன்றே சமாதி யமாதி தலைப்படுந் தானே</p> | <p>618: Samadhi is the Final Goal of Ashtanga Yoga Samadhi is end of Iyama and the rest Samadhi is consummation of Siddhis eight Who persevere in the path from Iyama to the end Will alone the end Samadhi attain.</p> |
| <p>619. விந்துவும் நாதமும் மேருவில் ஓங்கிடிற் சந்தியி லான சமாதியிற் கூடிடும் அந்த மிலாத அறிவின் அரும்பொருள் சுந்தரச் சோதியுந் தோன்றிடுந் தானே</p> | <p>619: Vision of Light Resplendent in Samadhi When in the Meru Peak of Sahasrara Bindu and Nada flourish In their union will Samadhi be; And the Light Resplendent of Endless Jnana Will then visioned be!</p> |

| | |
|--|---|
| <p>620. மன்மனம் எங்குண்டு வாயுவும் அங்குண்டு மன்மனம் எங்கில்லை வாயுவும் அங்கில்லை மன்மனத் துள்ளே மகிழ்ந்திருப் பார்க்கு மன்மனத் துள்ளே மனோலய மாமே</p> | <p>620: In Samadhi Mano-Laya is Reached Where there is mind absorption, There life's breath is; Where there is mind absorption none, There life none is; They who, in rapture, sit in mind absorption Are verily fixed in Yoga of absorption.</p> |
| <p>621. விண்டலர் கூபமும் விஞ்சத் தடவியுங்- கண்டுணர் வாகக் கருதி யிருப்பர்கள் செண்டு வெளியிற் செழுங்கிரி யத்திடை கொண்டு குதிரை குசைசெறுத் தாரே</p> | <p>621: Mystic Vision in Samadhi They who sit in Samadhi of Pure Consciousness Vision the Mystic Woods and the Blooming Pond; They roam in the royal expanse of Void Vast And there at the foot of Fertile Mountain Meru, They bridled their Horse of Breath to a stop</p> |
| <p>622. மூல நாடி முகட்டல குச்சியுள் நாலு வாசல் நடுவுள் இருப்பிற்காள் மேலை வாசல் வெளியுறக் கண்டபின் காலன் வார்த்தை கனாவிலும் இல்லையே</p> | <p>622: In Samadhi They Vision the Void On top of Spinal Column in the Center Is built a habitation unique; Three the compartments it has Four the doors; Within these they sit (in Samadhi); When through the door on top They vision the Void No more the word Death, aye, not even in dream</p> |
| <p>623. மண்டலம் ஐந்து வரைகளும் ஈராறு கொண்டிட நிற்குங் குடிகளும் ஆறெண்மர் கண்டிட நிற்குங் கருத்து நடுவாக உண்டு நிலாவிடும் ஓடும் பதத்தையே</p> | <p>623: Vision Lord's Dance in Samadhi Five the Mystic Regions, Eight the Mountain Ranges, Six the Adhara tribes that hold them; With thought centered on Him They well see Him there stand; Partaking of the Grace of His Dancing Feet They shall immortal be.</p> |
| <p>624. பூட்டொத்து மெய்யிற் பொறிபட்ட வாயுவைத் தேட்டற்ற வந்நிலஞ் சேரும் படிவைத்து நாட்டத்தை மீட்டு நயனத் திருப்பார்க்குத் தோட்டத்து மாம்பழந் தூங்கலு மாமே</p> | <p>624: Samadhi Leads to Siva Within the locked body Is trapped the life-breath; Course it to the Land That no desire knows; They who fix their gaze on Goal True Will reach the Mango Fruit That in the garden there hangs..</p> |

| | |
|--|---|
| <p>625. உருவறி யும்பரி சொன்றுண்டு வானோர் கருவரை பற்றிக் கடைந்தமு துண்டார் அருவரை யேறி அமுதுண்ண மாட்டார் திருவரை யாமனந் தீர்ந்தற்ற வாறே</p> | <p>625: Ambrosia in Samadhi Leads to God There is a way to vision the Lord, The Celestial Beings churned But with the mountain dark, And partook of ambrosia; But they climbed not The heights of the Mystic Mountain And partook not of ambrosia there flows, For, they possess not The unwavering mind That soars in Samadhi high.</p> |
| <p>626. நம்பனை யாதியை நான்மறை ஓதியைச் செம்பொனின் உள்ளே திகழ்கின்ற சோதியை அன்பினை யாக்கி யருத்தி ஒடுக்கிப்போய்க் கொம்பேறிக் கும்பிட்டுக் கூட்டமிட் டாரே</p> | <p>626: In Samadhi Oneness in God is Attained He is our Own He is the Primal One He taught the Vedas Four He is the light that glows within the purest gold They adored Him in love They approached Him all desires devoid And climbed the Mystic Tree High; Their breath halted in Samadhi They with Him became One.</p> |
| <p>627. மூலத்து மேலது முச்சது ரத்தது காலத் திசையிற் கலக்கின்ற சந்தினில் மேலைப் பிறையினில் நெற்றிநேர் நின்ற கோலத்தின் கோலங்கள் வெவ்வேறு கொண்டதே</p> | <p>627: Vision of Mystic Moon in Samadhi Beyond the Muladhara Of triple angle shaped Where Time and Space mingle, Aloft that Center, Opposite the forehead Hangs the Crescent Moon, Of myriad shape and peerless beauty.</p> |
| <p>628. கற்பனை யற்றுக் கனல்வழி யேசென்று சிற்பனை எல்லாஞ் சிருட்டித்த பேரொளிப் பொற்பினை நாடிப் புணர்மதி யோடுற்றுத் தற்பர மாகத் தகுந்தண் சமாதியே</p> | <p>628: Union With Siva in Samadhi Bereft of distracting thoughts Ascending the way of Kundalini Seeking the Creator that created all, Him that is Light Beauteous, Reaching the Mystic Moon in union He becomes one with the Being Uncreated --That, in sooth, is Samadhi's tranquility.</p> |
| <p>629. தலைப்பட் டிருந்திடத் தத்துவங் கூடும் வலைப்பட் டிருந்திடும் மாதூநல் லாளுங்</p> | <p>629: Tranquility in Samadhi Samadhi attained, Siva is attained; Sakti too will be caught in its fold; Distracting passions will be</p> |

| | |
|---|---|
| குலைப்பட் டிருந்திடுங் கோபம் அகலுந் துலைப்பட் டிருந்திடுந் தூங்கவல் லார்க்கே | dispelled; In equanimity perfect, Like unto a balance Will be the mind All this, for those who in Samadhi sleep. |
| 630. சோதித் தனிச்சுட ராய்நின்ற தேவனும் ஆதியும் உள்நின்ற சீவனு மாகுமால் ஆதிப் பிரமன் பெருங்கடல் வண்ணனும் ஆதி அடிபணிந் தன்புறு வாரே | 630: Samadhi Leads to Worship by Gods He stood as the Peerless Pillar of Light; When Jiva in Samadhi merges in Him, Brahma that creates And Vishnu of the ocean-hue, Both stand adoring him. |
| 631. சமாதியெய் வார்க்குத் தகும்பல யோகஞ் சமாதிகள் வேண்டாம் இறையுட னேகிற் சமாதிதா னில்லை தானவ னாகிற் சமாதியில் எட்டெட்டுச் சித்தியும் எய்துமே | 631: Samadhi Transcends Siddhis To those who are in Samadhi Many the Yogas that come of themselves And the Siddhis eight that come unsought; But, Samadhi none is for those who walk with God Samadhi none is for those who become one in God. |
| 10. அட்டாங்கயோகப் பேறு | Fruits of eight-limbed Yoga |
| இயமம் | Abstention from lying, killing, theft, lust, covetousness |
| 632. போதுகந் தேறும் புரிசடை யானடி யாதுகந் தாரம ராபதிக் கேசெல்வர் ஏதுகந் தானிவன் என்றருள் செய்திடு மாதுகந் தாடிடு மால்விடை யோனே | 632: Lord's Devotees Reach Abode of Gods They who seek Lord Of the matted locks bedecked with flowers Will sure reach Abode of Gods; "What this devotee of mine seeks, That I grant" Thus blesses the Lord That mounts the Bull And dances to His Lady's delight. |
| நியமம் | Disciplinary observances |
| 633. பற்றிப் பதத்தன்பு வைத்துப் பரன்புகழ் கற்றிருந் தாங்கே கருது மவர்கட்கு முற்றெழுந் தாங்கே முனிவர் எதிர்வரத் தெற்றுஞ் சிவபதஞ் சேரலு மாமே | 633: Devotees Reach World of Siva (Siva Loka) Hold fast unto His Feet, Adore them with love, Sing His praise Study His Sacred lore Constant think of Him You shall reach the World of Siva, Received in full regalia By the sacred Rishi concourse. |
| ஆதனம் | Asana or Yogic Posture |

| | |
|---|---|
| <p>634. வந்தித் தவஞ்செய்து வானவர் கோவாய்த் திருந்தம ராபதிச் செல்வன் இவனெனத் தருந்தண் முழுவங் குழலும் இயம்ப இருந்தின்பம் எய்துவர் ஈசன் அருளே</p> | <p>634: Devotees Will Be Elevated Infinite is Lord's Grace He elevates His devotee unto Indra, The Lord of Celestials; And he shall be received, In pomp and honour Drums beating and pipes playing, All glory and bliss upon him raining.</p> |
| <p>பிராணாயாமம்</p> | <p>Control of Breaths</p> |
| <p>635. செம்பொற் சிவகதி சென்றெய்துங் காலத்துக் கும்பத் தமரர் குழாம்வந் தெதிர்கொள்ள எம்பொற் றலைவன் இவனா மெனச்சொல்ல இன்பக் கலவி இருக்கலு மாமே</p> | <p>635: Devotee Welcomed by Celestials When devotee reaches the World of Siva He shall be received by Celestial throngs, "Hail! Here comes our Golden Lord" Thus shall they welcome; And he in raptuous pleasures shall revel.</p> |
| <p>பிரத்தியாகாரம்</p> | <p>Pratayaharam (Withdrawal of the senses from external objects)</p> |
| <p>636. சேருறு காலந் திசைநின்ற தேவர்கள் ஆரிவன் என்ன அரனாம் இவனென்ன ஏருறு தேவர்கள் எல்லாம் எதிர்கொள்ளக் காருறு கண்டனை மெய்கண்ட வாறே</p> | <p>636: The Devotee Hailed as Siva Himself When he reaches the World of Siva The Celestials, Who in directions eight stood Ask, "Who is he;" And Hara says: "He is Me;" And the noble Devas forgather and hail him As well as they met Siva Himself.</p> |
| <p>தாரணை</p> | <p>Dharana</p> |
| <p>637. நல்வழி நாடி நமன்வழி மாற்றிடுஞ் சொல்வழி யாளர் சுருங்காப் பெருங்கொடை இல்வழி யாளர் இமையவர் எண்டிசைப் பல்வழி எய்தினும் பார்வழி யாகுமே</p> | <p>637: Even Celestials Have to Follow the Path of Devotees Seeking the goodly path They turn away Death's path; They walk the path of Truth They seek the path of Liberation; Of limitless bounty they are; Well may the Celestials In directions eight roam They perforce have to come To this earth's way of devotees, And they Him seek.</p> |
| <p>தியானம்</p> | <p>Dhyana</p> |
| <p>638. தூங்க வல் லார்க்கும் துணையேழ் புவனமும் வாங்கவல் லார்க்கும் வலிசெய்து நின்றிடுந்</p> | <p>638: Devotee's Way is the Seeking of Gods His (devotee's) is the World of Seeking-- Of Vishnu who sleeps on ocean Of Brahma who creates worlds</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தேங்க வல் லார்க்கும் திளைக்கும் அமுதமுந் தாங்கவல் லார்க்குந் தன்னிட மாமே</p> | <p>twice seven Of Rudra who brings dissolution of life all, Of Devas who revel in bubbling nectar.</p> |
| <p>சமாதி</p> | <p>Samadhi</p> |
| <p>639. காரிய மான உபாதியைத் தாங்கடந் தாரிய காரணம் ஏழுந்தன் பாலுற ஆரிய காரண மாய தவத்திடைத் தாரியல் தற்பரஞ் சேர்தல் சமாதியே</p> | <p>639: In Samadhi Jiva Unites in Uncaused Being Transcending Jiva's caused experience limitations Himself the Causal Tattvas Becoming, Extinguishing the Causal sources themselves, Thus do tapasvins unite in the Being Uncaused That, in truth is Samadhi supreme.</p> |
| <p>11. அட்டமா சித்தி</p> | <p>The Eight Great Siddhis</p> |
| <p>640. பணிந்தெண் திசையும் பரமனை நாடித் துணிந்தெண் திசையுந் தொழுதெம் பிரானை அணிந்தெண் திசையினும் அட்டமா சித்தி தணிந்தெண் திசைசென்று தாபித்த வாறே</p> | <p>640: Perform Siddhis in Meekness Pray and seek Lord in directions eight Adore Lord with constancy in directions eight Attain Eight Siddhis Great in directions eight And in meekness perform in directions eight.</p> |
| <p>641. பரிசறி வானவர் பண்பன் அடியெனத் துரிசற நாடியே தூவெளி கண்டேன் அரிய தெனக்கில்லை அட்டமா சித்தி பெரிதருள் செய்து பிறப்பறுத் தானே</p> | <p>641: Nothing Impossible Then Lord is the Prized Being of Celestials, I sought His Feet in devotion All my blemish vanished And I visioned the Mystic Void Nothing impossible for me now; He blessed me with Eight Great Siddhis And ended my birth to be.</p> |
| <p>642. குரவன் அருளிற் குறிவழி மூலன் பரையின் மணமிகு சங்கட்டம் பார்த்துத் தெரிதரு சாம்பவி கேசரி சேரப் பெரிய சிவகதி பேறெட்டாஞ் சித்தியே</p> | <p>642: Sambhavi and Kechari Mudras for Siddhis By Muladhara Way, With Grace of Guru Vision Sakti, Seated fragrant and lovely; Practise Sambhavi and Kechari mudras You shall attain Siddhis Eight, That to mighty Siva's goal leads.</p> |
| <p>643. காயாதி பூதங் கலைகால மாயையில் ஆயா தகல அறிவொன் றனாதியே</p> | <p>643: Power of Transmigration The Elements, Kalas, Time and Maya Escape unentangled in them,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஓயாப் பதியதன் உண்மையைக் கூடினால் வீயாப் பரகாயம் மேவலு மாமே</p> | <p>That is but Wisdom; And embrace fast the Truth of Lord That Uncreated and Unending One; Then can you transmigrate Into mortal coils of beings other.</p> |
| <p>644. இருபதி நாயிரத் தெண்ணூறு பேதம் மருவிய கன்ம மாமந்த யோகந் தருமியை காய உழைப்பாகுந் தானே அருமிகு நான்காய் அடங்குமா சித்திக்கே</p> | <p>644: Karma Yoga Practices are Inferior to Eight Siddhis Karma yoga is several, several in number; Twenty thousand eight hundred kinds they count; And all they can give is but physical work, Inferior are they to the Eight Siddhis Great.</p> |
| <p>645. மதிதனில் ஈராறாய் மன்னுங் கலையின் உதய மதுநா லொழியவோ ரெட்டுப் பதியுமாஈ ராறாண்டு பற்றறப் பார்க்கில் திதமான ஈராறு சித்திக ளாமே</p> | <p>645: Twelve Years for Eight Siddhis On the Moon's nadi to the left (Idakala) The breath of Prana measures units twelve; Of this, exhale four; If the eight saved is within retained, And that for twelve years continuous practised, Then shall Siddhis Eight ever abide.</p> |
| <p>646. நாடும் பிணியாகு நஞ்சனஞ் சூழ்ந்தக்கால் நீடுங் கலைகல்வி நீள்மேதை கூர்ஞானம் பீடொன்றி னால்வாயாச் சித்திபே தத்தின் நீடுங் துரங்கேட்டல் நீண்முடி வீராறே</p> | <p>646: Subtle Sounds Signifying Siddhis Abounding in wealth of men around, You but pave the way for birth again; Nor can Siddhi be attained By art, learning, genius and wisdom subtle; At the end of diverse melodies heard in Yoga For twelve years long Does it take Siddhi for fullness to attain.</p> |
| <p>647. ஏழா னதிற்சண்ட வாயுவின் வேகியாந் தாழா நடைபல யோசனை சார்ந்திடுஞ் சூழான ஓரெட்டில் தோன்றா நரைதிரை தாழான ஒன்பதிற் றான்பர காயமே</p> | <p>647: Siddhis in the Seventh, Eighth and Ninth Years In the seventh year of his practice The Yogi becomes fleet of foot like wind; His footfall touches not the ground He divines the thoughts of other beings; In the eighth year he becomes eternal young, For ever bereft of graying hair and wrinkled muscles</p> |

| | |
|---|---|
| | In the ninth, he transmigrates into other coils mortal. |
| 648. ஈரரந்திற் பூரித்துத் தியான உருத்திரன் ஏர்வொன்று பன்னொன்றில் ஈராறாம் எண்சித்தி சீரொன்று மேலேழ் கீழேழ் புவிச்சென்று ஏருன்று வியாபியாய் நின்றல்ஈ ராரே | 648: Siddhis in the Tenth, Eleventh and Twelfth Years In the tenth year the yogi can expand and contract into space In the eleventh he can assume form he meditates on; In the twelfth all eight siddhis complete he masters; He then gains the powers to roam the worlds Seven above and seven below And take one cosmic form spanning space all. |
| 649. தானே அணுவுஞ் சகத்துத்தன் நொய்ம்மையும் மானாக் கனமும் பரகாயத் தேகமுந் தானாவ தும்பர காயஞ்சேர் தன்மையும் ஆனாத வுண்மையும் வியாபியு மாம்எட்டே | 649: The Eight Siddhis Enumerated Himself the atom, himself the cosmos Himself light, himself heavy Himself invisible air, Himself migrating into mortal bodies other, Himself possessing prowess of the Truthful One Himself immanent in all --These eight are the Siddhis Great. |
| 650. தாங்கிய தன்மையுந் தானணுப் பல்லுயிர் வாங்கிய காலத்து மற்றோர் குறையில்லை யாங்கே எழுந்தோம் அவற்றுள் எழுந்துமிக் கோங்கி வரமுத்தி முந்திய வாரே | 650: Anima Siddhi to Mukti The Yogi assumes atom-size, Into lives of several beings enters, And then returns to his form original; Either way is he least affected; From that stage reached in Anima Siddhi, He rises further Into Nada chanting Aum, And thus toward Mukti hastens. |
| 651. முந்திய முந்நூற் றறுபது காலமும் வந்தது நாழிகை வான்முத லாயிடச் சிந்தை செயச்செய மண்முதல் தேர்ந்தறிந் துந்தியில் நின்று உதித்தெழு மாறே | 651: A Year for Anima Days are counted by astral Nazhigai sixty And year by days three hundred and sixty; Do meditate incessant through time thus reckoned, And pierce the Chakras upward from Muladhara; At the Navel-Center arises the power of Anima. |
| 652. சித்தந் திரிந்து சிவமய மாகியே முத்தந் தெரிந்துற்ற மோனர் சிவமுத்தர் | 652: On the Way to Siva Mukti They are Siva Muktas Who turned their thoughts to Siva Who became Siva-suffused, Who attained Mukti |

| | |
|--|--|
| <p>சுத்தம் பெறலாம் ஐந்தில் தொடக்கற்றோர் சித்தம் பரத்தில் திருநடத் தோரே</p> | <p>By silentness that leads to it; They abandoned the senses five In search of Divine Purity Their thoughts centered on Dance Cosmic.</p> |
| <p>653. ஒத்தஇவ் வொன்பது வாயுவும் ஒத்தன ஒத்தஇவ் வொன்பதின் மிக்க தனஞ்செயன் ஒத்தஇவ் வொன்பதில் ஒக்க இருந்திட ஒத்த வுடலும் உயிரும் இருந்ததே</p> | <p>653: How the Vayus Stand for Yogis Nine the Vayus in body equal are, Dananjaya, the tenth superior is, When the nine in their channels accord Life and body well accord, too.</p> |
| <p>654. இருக்குந் தனஞ்செயன் ஒன்பது காலில் இருக்கும் இருநூற் றிருபத்து மூன்றாய் இருக்கு முடலி லிருந்தில வாகில் இருக்கும் உடலது வீங்கி வெடித்ததே</p> | <p>654: Importance of Dhananjaya Dananjaya pervades other the nine Vayus Within the body it permeates Nadis two hundred and twenty four If Dhananjaya does function not thus, This body will swell and burst.</p> |
| <p>655. வீங்குங் கழலை சிரங்கொடு குட்டமும் வீங்கும் வியாதிகள் சோகை பலவதாய் வீங்கிய வாதமுங் கூனு முடமதாய் வீங்கு வியாதிகள் கண்ணில் மருவியே</p> | <p>655: Diseases Appear When Dhananjaya Does not Function Boils, itches and leprosy Anaemia, and like diseases That swellings show Paralysis, hunchback, arthritis And diseases of eye that bulging show All appear When Dananjaya in disorder functions.</p> |
| <p>656. கண்ணில் வியாதி யுரோகந் தனஞ்செயன் கண்ணிலிவ் வாணிகள் காச மவனல்லன் கண்ணினிற் கூர்மன் கலந்தில நாதலாற் கண்ணினிற் சோதி கலந்ததும் இல்லையே</p> | <p>656: Importance of Kurma Vayu for Eye When Dananjaya malfunctions The eye gets diseases like cataract and glaucoma But Kurma is goodly to the eye; If Kurma permeates not the eye, It receives light none.</p> |
| <p>657. நாடியின் ஓசை நயனம் இருதயந் தூடி யளவுஞ் சுடர்விடு சோதியைத் தேவருள் ஈசன் திருமால் பிரமனும் ஓவற நின்றங் குணர்ந்திருந் தாரே</p> | <p>657: The Three Gods Animate Three Nadis Through the Nadis that pulsate In the ear, eye and heart Animates the one spark of Light Divine That is God; The Gods, Rudra, Vishnu, and Brahma Respective there seated art.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>658. ஒன்பது வாசல் உடையதோர் பிண்டத்துள் ஒன்பது நாடி யுடையதோ ரோரிடம் ஒன்பது நாடி ஒடுங்கவல் லார்கட(ஈசு) ஒன்பது காட்சி யிலைபல வாமே</p> | <p>658: Mukti Vision in Center of Nine Nadis Within the fleshly body That has gates nine, There is a Center Where the Nadis nine meet; For them who can contain the Nadis nine Not nine their vision, but several, several.</p> |
| <p>659. ஒங்-கிய அங்கிக்கீழ் ஒண்சுழு னைச்செல்ல வாங்கி இரவி மதிவழி ஓடிடத் தாங்கி உலகங்கள் ஏழுந் தரித்திட ஆங்கது சொன்னோம் அருவழி யோர்க்கே</p> | <p>659: Practice of Kundalini Yoga Kindle Kundalini Fire That burns lamnent in Muladhara Send it up through Sushumna The spinal column Central, Course into it Prana breath That runs through Nadis Sun and Moon, That the way to reach The seven mystic worlds in Cranium To them we bade this That are wise to learn.</p> |
| <p>660. தலைப்பட்ட வாறண்ணல் தையலை நாடி வலைப்பட்ட பாசத்து வன்பிணை மான்போல் துலைப்பட்ட நாடியைத் தூவழி செய்தால் விலைக்குண்ண வைத்ததோர் வித்தது வாமே</p> | <p>660: Conquest of Bindu Through Nadi O! Jiva! you seek woman in lust And Lo! like a fawn are you caught in net; And you know how to make Central Nadi the Way Great, The seed (Bindu) you kept for sale, May your own be to consume.</p> |
| <p>661. ஓடிச்சென் றங்கே ஒருபொருள் கண்டவர் நாடியி னுள்ளாக நாதம் எழுப்புவர் தேடிச்சென் றங்கே தேனை முகந்துண்டு பாடியுள் நின்ற பகைவரைக் கட்டுமே</p> | <p>661: Raise Nada and Vision Lord Through Nadi They who raise Nada within the Nadi In a flash behold the Being One; There they bibed the mystica nectar Vanquishing besieging foes all.</p> |
| <p>662. கட்டிட்ட தாமரை ஞாளத்தில் ஒன்பது மட்டிட்ட கன்னியர் மாதுடன் சேர்ந்தனர் கட்டிட்டு நின்று களங்கனி யூடுபோய்ப் பொட்டிட்டு நின்று பூரண மானதே</p> | <p>662: Reaching Purna Sakti Up on the stalk of the Mystic Lotus bud The Nine Virgins sweet as nectar Joined the Lady (Kundalini) One by one they climbed the floors They reached the victorious top And there into Perfection transformed.</p> |
| <p>663. பூரண சத்தி ஏழுமூன் றறையாக ஏரணி கன்னியர் எழுநூற்றஞ் சாக்கினார்</p> | <p>663: Poorna Sakti as the Supreme Cause Expands Sakti that is Poorna (Perfection)</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நாரணன் நான்முக னாதிய ஐவர்க்குங் காரண மாகிக் கலந்து விரிந்ததே</p> | <p>Filled Herself into Chambers Three times Seven; The Nine lovely Virgins became a hundred and five And as the Cause of Vishnu, Brahma And the rest of the Gods Five She expanded pervasive.</p> |
| <p>664. விரிந்து குவிந்து விளைந்தஇம் மங்கை கரந்துள் எழுந்து கரந்தங் கிருக்கிற் பரந்து குவிந்தது பார்முதற் பூதம் இரைந்தெழு வாயு விடத்தினில் ஒடுங்கே</p> | <p>664: Poorna Sakti Involute in Nada The Damsel thus blossomed and expanded; But if She chooses to hide Herself within, The elements five and all that expanded out of Her Will involute in the reverberant primal sound, Nada.</p> |
| <p>665. இடையொடு பிங்கலை என்னும் இரண்டு மடைபடு வாயுவு மாறியே நிற்குந் தடையவை யாறேழுந் தண்சுட ருள்ளே மிடைவளர் மின்கொடி தன்னில் ஒடுங்கே</p> | <p>665: Merge in Poorna Sakti The breath in nadis to Left and Right When in alternation made to course, And passes beyond the Adhara barrier Six, There amidst the Cool Flame Is seated Sakti of the Lightning Form, In Her merged you be.</p> |
| <p>666. ஒடுங்கி ஒருங்கி யுணர்ந்தங் கிருக்கில் மடங்கி அடங்கிடும் வாயு வதனுள் மடங்கி மடங்கிடு மன்னுயி ருள்ளே நடங்கொண்ட கூத்தனும் நாடுகின் றானே</p> | <p>666: Lord Dances in Jiva Senses controlled, Thought in oneness centered If you sit in realization thus, Prana breath that comes Circling again and again Will in Jiva gently merge; Within that Jiva the Dancer dances And I stand seeking Him there.</p> |
| <p>667. நாடியின் உள்ளே நாதத் தொனியுடன் தேடி யுடன்சென்றத் திருவினைக் கைக்கொண்டு பாடியுள் நின்ற பகைவரைக் கட்டிட்டு மாடி ஒருகை மணிவிளக் கானதே</p> | <p>667: Through Nada Yoga I Reached to Sakti I coursed the breath upward through Sushumna And to the accompaniment of Nada's sound (Aum) I sought; And lo! there the Damsel was And I had Her And seized and bound the enemies shielding Her; And thus I possessed the Jewelled Lamp of Undying Flame The Lamp that is of salvation's Treasure House.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>668. அணுமாதி சித்திக ளானவை கூறில் அணுவில் அணுவின் பெருமையில் நேர்மை இணுகாத வேகார் பரகாய மேவல் அணுவத் தனையெங்குந் தானாத லென்றெட்டே</p> | <p>668: The Eight Siddhis Enumerated To become tiny as the atom within atom (Anima) To become big in unshakeable proportions (Mahima) To become light as vapour in levitation (Lahima) To enter into other bodies in transmigration (Prapt) To be in all things, omnipervasive (Prakamyia) To be lord of all creation in omnipotence (Isavatam) To be everywhere in omnipresence (Vasitvam) --These eight are the Siddhis Great.</p> |
| <p>669. எட்டா கியசித்தி யோரெட்டி யோகத்தாற் கிட்டாப் பிராணனே செய்தாற் கிடைத்திடும் ஒட்டா நடுநாடி மூலத்த னல்பானு விட்டான் மதியுண்ண வும்வரு மேலதே</p> | <p>669: Beyond the Eight Siddhis in the Moon's Nectar By eight-limbed yoga are Siddhis eight attained When breath is in accord controlled; But when Kundalini fire is through the Central Nadi coursed up, And the Sun's mandala passed Beyond that is the Moon's Whence flow the ambrosia that may swilled be.</p> |
| <p>670. சித்திக ளெட்டன்றிச் சேரெட்டி யோகத்தாற் புத்திக ளானவை எல்லாம் புலப்படுஞ் சித்திகள் எண்சித்தி தானாந் திரிபுரை சத்தி அருள்தரத் தானுள வாகுமே அணிமா</p> | <p>670: Siddhis Lead to Mukti Only by Sakti's Grace By eight-limbed yoga way Not only will Siddhis eight be And the Goal behind the Siddhis too; With effortless ease will they all be If but Tripura Sakti Her Grace grants.</p> |
| <p>அணிமா</p> | <p>Anima</p> |
| <p>671. எட்டிவை தன்னோ டெழிற்பரங் கைகூடப் பட்டவர் சித்தர் பரலோகஞ் சேர்தலால் இட்டம துள்ளே இறுக்கல் பரகாட்சி எட்டு வரப்பு மிடந்தானின் றெட்டுமே</p> | <p>671: Beyond Siddhis is True Goal They are Siddhas Who together with Siddhis eight Attain the Divine; They reach Para Loka And within them vision the Dear Lord Then they reach Him true, Going beyond the boundaries eight.</p> |
| <p>672 மந்தர மேறு மதிபானு வைமாற்றிக்</p> | <p>672: Siddhis Lead to Kamiya Loka</p> |

| | |
|--|---|
| <p>கந்தாய்க் குழியிற் கசடற வல்லார்க்குத் தந்தின்றி நற்கா மியலோகஞ் சார்வாகும் அந்த வுலகம் அணிமாதி யாமே</p> | <p>They who can alternate the course of breath Left and Right, And send it upward through Spinal Cavity unerring to Mount Meru at top To them, Kamiya Loka will of itself come; The world that is reached by Anima and the rest of Siddhis Eight.</p> |
| <p>673. முடிந்திட்டு வைத்து முயங்கிலோ ராண்டில் அணிந்த அணிமாகை தானாம் இவனுந் தணிந்தவப் பஞ்சினுந் தானொய்ய தாகி மெலிந்தங் கிருந்திடும் வெல்லவொண் ணாதே</p> | <p>673: Anima Having succeeded in shooting Kundalini to Meru through The Spinal Cavity If he perseveres for a year, He will attain Anima Siddhi; Lighter than flimsiest cotton wool will he be Yet invincible will he be.</p> |
| <p>674. ஆகின்ற வத்தனி நாயகி தன்னுடன் போகின்ற தத்துவம் எங்கும் புகல தாய்ச் சாகின்ற காலங்கள் தன்வழி நின்றிடின் மாய்கின்ற தையாண்டின் மாலகு வாகுமே</p> | <p>674: Laghima If after visioning Thani Nayaki (Adi Sakti) And the Tattvas that go with Her, For five years the yogi perseveres steadfast He attains the Siddhi that is Laghima; The power to penetrate anywhere at will.</p> |
| <p>675. மாலகு வாகிய மாயனைக் கண்டபின் தானொளி யாகித் தழைத்தங் கிருந்திடும் பாலொளி யாகிப் பரந்தெங்கு நின்றது மேலொளி யாகிய மெய்ப்பொருள் காணுமே</p> | <p>675: Vision in Laghima When the yogi attains Laghima Siddhi, He will glow with divine light; With that glow suffusing milk white radiance He will vision the heavenly glow That is Truth.</p> |
| <p>676. மெய்ப்பொருள் சொல்லிய மெல்லிய லாளுடன் தற்பொரு ளாகிய தத்துவங் கூடிக் கைப்பொரு ளாகக் கலந்திடு மோராண்டின் மைப்பொரு ளாகு மகிமாவ தாகுமே</p> | <p>676: Mahima A year after attaining Laghima When Tattvas take their refuge in Sakti of Form Tender, Will Mahima Siddhi be; As plain as his palm It shall be for the yogi to see.</p> |
| <p>677. ஆகின்ற காலொளி யாவது கண்டபின் போகின்ற காலங்கள் போவது மில்லையாம் மேனின்ற காலம் வெளியுற நின்றன தானின்ற காலங்கள் தன்வழி யாகுமே</p> | <p>677: Time Transcended in Mahima Having seen breath transformed into light No more does Time move; it stops; While the Past merged into space Of the Future He becomes the Lord.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>678. தன்வழி யாகத் தழைத்திடு ஞானமுந் தன்வழி யாகத் தழைத்திடும் வையகந் தன்வழி யாகத் தழைத்த பொருளெல்லாந் தன்வழி தன்னரு ளாகிநின் றானே</p> | <p>678: Finite Attainments Through Mahima Siddhi Through him all Jnana grows Through him all world flourishes Through him all things prosper Himself in the Grace of Lord stands.</p> |
| <p>679. நின்றன தத்துவ நாயகி தன்னுடன் கண்டன பூதப் படையவை யெல்லாங் கொண்டவை யோராண்டு கூட இருந்திடில் விண்டது வேநல்ல பிராத்தி யதாகுமே</p> | <p>679: Prapti in a Year After Visioning Sakti He who thus stood in Mahima Visions the Lady of Tattvas (Tattva Nayaki) And the Celestial Bhutas, If the yogi thus perseveres continuous for a year Then he attains Prapti divine.</p> |
| <p>680. ஆகின்ற மின்னொளி யாவது கண்டபின் பாகின்ற பூவிற் பரப்பவை காணலா மேகின்ற காலம் வெளயுற நின்றது போகின்ற காலங்கள் போவது மில்லையே</p> | <p>680: Time Stops in Prapti Having visioned the dazzling Light of Sakti, The Siddha perceives the Cosmos vast That unto a flower unfolds, The past merged into Space And the future Time for ever stops.</p> |
| <p>681. போவதொன் றில்லை வருவது தானில்லை சாவதொன் றில்லை தழைப்பது தானில்லை தாமத மில்லை தமரகத் தின்னொளி யாவது மில்லை யறிந்துகொள் வார்க்கே</p> | <p>681: Experiences in Prapti No going; No coming; No death; No aging No delay in seeing Light of Breath (Nada) Nothing desired in particular, Thus it is with Siddhas Who attained this Siddhi.</p> |
| <p>682. அறிந்த பராசத்தி யுள்ளே அமரில் பறிந்தது பூதப் படையவை யெல்லாங் குவிந்தவை யோராண்டு கூட இருக்கில் விரிந்தது பரகாய மேவலு மாமே.</p> | <p>682: Prakamya a Year After Prapti When Prapti is attained Parasakti resides palpably within; And all Tattvas flee When he is for a year thus, He attains the power to transmigrate into alien bodies.</p> |
| <p>683. ஆன விளக்கொளி யாவ தறிகிலர் மூல விளக்கொளி முன்னே யுடையவர் கான விளக்கொளி கண்டுகொள் வார்கட்கு மேலை விளக்கொளி வீடெளி தாநின்றே</p> | <p>683: Salvation Easy After Prakamya They know not how the Being within Becomes the Light Radiant; That Light is already within in Muladhara; With it they can see the Light of Nada above; Them who thus seek The Light Above leads to Liberation effortless.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஈசத்துவம் 684. நின்ற சதாசிவ நாயகி தன்னுடன் கண்டன பூதப் படையவை எல்லாங் கொண்டவை யோராண்டு கூடி யிருந்திடிற் பண்டையவ் வீசன் தத்துவ மாகுமே</p> | <p>684: Isatva a Year After Prakamyā A year rolls by after the Siddha attains Prakamyā And he perseveres in his adoration Then he visions Sada Siva Sakti and Her hosts of Bhutas And attains Isatva.</p> |
| <p>685. ஆகின்ற சந்திரன் தன்னொளி யாயவன் ஆகின்ற சந்திரன் தட்பமு மாயிடும் ஆகின்ற சந்திரன் தன்கலை கூடிடில் ஆகின்ற சந்திரன் தானவ நாமே</p> | <p>685: In Isatva Yogi Becomes Moon At that stage, The Siddha becomes the rays of the moon He becomes the moon's kalas in his merge He himself the moon becomes.</p> |
| <p>686. தானே படைத்திட வல்லவ னாயிடுந் தானே யளித்திட வல்லவ னாயிடுந் தானே சங்காரத் தலைவனு மாயிடுந் தானே யிவனெனுந் தன்மைய னாமே</p> | <p>686: Powers Isatva Confers He acquires the power to create He acquires the power to preserve He shall himself be Lord of destruction He and Isa inextricably one become.</p> |
| <p>687. தன்மைய தாகத் தழைத்த கலையினுள் பன்மைய தாகப் பரந்தஐம் பூதத்தை வன்மைய தாக மறித்திடில் ஓராண்டின் மென்மைய தாகிய மெய்பொருள் காணுமே</p> | <p>687: After One Year of Isatva Yogi Attains Power to Perceive God in Vāsītva If within the cool kala of the moon The Siddha contains the elements five In a year shall he attain The power rare to perceive the True One.</p> |
| <p>வசித்துவம் 688. மெய்ப்பொரு ளாக விளைந்தது வேதெனின் நற்பொரு ளாகிய நல்ல வசித்துவங் கைப்பொரு ளாகக் கலந்த உயிர்க்கெல்லாந் தற்பொரு ளாகிய தன்மைய னாகுமே</p> | <p>688: Vāsītva Confers Imminence That power rare to perceive the True One Is the divine Siddhi that is Vāsītva In beings all that come within his reach He immanent becomes like God Himself.</p> |
| <p>689. தன்மைய தாகத் தழைத்த பகலவன் மென்மைய தாகிய மெய்ப்பொருள் கண்டிடின் பொன்மைய தாகப் புலன்களும் போயிட நன்மைய தாகிய நற்கொடி காணுமே</p> | <p>689: In Vāsītva the Yogi Visions Chit-Sakti In the days the Siddha stands thus in Vāsītva Radiant as the Sun, If he attains the rare vision of te True Being, Golden becomes his body Dead his sense organs, And he visions the goodly Sakti That lke a Tender Vine appears</p> |

| | |
|--|--|
| <p>690. நற்கொடி யாகிய நாயகி தன்னுடன் அக்கொடி யாகம் அறிந்திடில் ஓராண்டு பொற்கொடி யாகிய புவனங்கள் போய்வருங் கற்கொடி யாகிய காமுக னாமே</p> | <p>690: Kamarutatva (Kamavasayitha) After attaining Vasisva Siddhi The Siddha perserveres in the knowledge of Sakti, And of Siva who Her body shares; And then a year thereafter He attains the powers to visit worlds all, That hang from the golden stalk of the Cosmic Flower; Sitting inert like a flag of stone Attains Siddhi Kamarutattva (Kamavasayitva).</p> |
| <p>691. காமரு தத்துவ மானது வந்தபின் பூமரு கந்தம் புவனம தாயிடும் மாமரு வன்னிடை மெய்த்திடு மானனாய் நாமரு வுமஒளி நாயக மானதே</p> | <p>691: What Kamarutatva Leads to Having attained Kamaru Siddhi You will receive the power to pervade As unto the flower's fragrance in Space all Divine Fragrance yours shall be; Transformed unto Maya Sakti, You shall be the Lord of Light we adore.</p> |
| <p>692. நாயக மாகிய நல்லொளி கண்டபின் தாயக மாகத் தழைத்தங் கிருந்திடும் போயக மான புவனங்கள் கண்டபின் பேயக மாகிய பேரொளி காணுமே</p> | <p>692: Visions in Kamarutatva Having visioned the Divine Light He abides in it as in mother's home; The myriad worlds having visited, He sees the Supreme light of Siva Who has His home amidst ghosts and ghouls.</p> |
| <p>693. பேரொளி யாகிய பெரியஅவ் வேட்டையும் பாரொளி யாகப் பதைப்புறக் கண்டவன் தாரொளி யாகத் தரணி முழுதுமாம் ஓரொளி யாகிய காலொளி காணுமே</p> | <p>693: When the Eight Siddhis are Attained He who has mastered the Siddhis eight high. Will be the Lord of globe entire, Gleaming shall be his garland of victory And His breath shall turn to peerless light.</p> |
| <p>694. காலோ டுயிருங் கலக்கும் வகைசொல்லிற் காலது அக்கொடி நாயகி தன்னுடன் காலது ஐஞ்நூற் றொருபத்து மூன்றையங் காலது வேண்டிக் கொண்டஇவ் வாறே</p> | <p>694: Sakti Pervades Prana After Siddhis are Attained The Way Prana mingles in Jiva Is through Sakti of the Tender Vine Prana pervades the five hundred then the ten. And then the three nadis And Sakti pervades Prana entire.</p> |
| <p>695. ஆறது வாகும் அமிர்தத் தலையினுள் ஆறது ஆயிர முந்நூற் றொடைஞ்சுள்</p> | <p>695: Nectar Flows When Breath Pervades Body Inside the head ambrosia flows like a river</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஆறது வாயிர மாகு மருவழி ஆறது வாக வளர்ப்ப திரண்டே</p> | <p>In nadi channels a thousand three hundred and five in number The adharas are the Way to the thousand petalled Sahasrara; The twin breaths Idakala and Pingala shows the Way.</p> |
| <p>696. இரண்டினின் மேலே சதாசிவ நாயகி இரண்டது கால்கொண் டெழுவகை சொல்லில் இரண்டது ஆயிரம் ஐம்பதோ டொன்றாய்த் திரண்டது காலம் எடுத்ததும் அஞ்சே</p> | <p>696: From Ajna Where Sadasiva Nayaki is, Prana Ascends to Sahasrara of Thousand Petalled Lotus Above the twin-petalled Center Is the Seat of Sadasiva Sakti; As breath in double ascends further There is the Sahasrara of thousand petalled lotus; And on it are the Letters Fifty and One That in time became the Letters Five.</p> |
| <p>697. அஞ்சுடன் அஞ்சு முகமுள நாயகி அஞ்சுடன் அஞ்சது வாயுத மாவது அஞ்சது வன்றி இரண்டது வாயிரம் அஞ்சது காலம் எடுத்துளும் ஒன்றே</p> | <p>697: Description of Sadasiva Nayaki Five are Her awe-inspiring faces; Ten Her weapons deadly; Without the five-lettered mantra No ascension is, From the twin petalled Center to the thousand petalled; The Five Letters in time the One Letter become (Aum).</p> |
| <p>698. ஒன்றது வாகிய தத்துவ நாயகி ஒன்றது கால்கொண் டீர்வகை சொல்லிடில் ஒன்றது வென்றிகொள் ஆயிரம் ஆயிரம் ஒன்றது காலம் எடுத்துளும் முன்னே</p> | <p>698: How to Reach Tattva Nayaki She is the One Being; She is the Tattva Nayaki (Lady of the Tattvas) When breath ascends united through Spinal Cavity Then will that one breath reach the thousand petalled Sahasrara; Think of Her, A thousand year shalt thou live.</p> |
| <p>699. முன்னெழும் அக்கலை நாயகி தன்னுடன் முன்னுறு வாயு முடிவகை சொல்லிடின் முன்னுறும் ஐம்பத் தொன்றுடன் அஞ்சுமாய் முன்னுறு வாயு முடிவகை யாமே</p> | <p>699: Prana Merges in Kalaicoursed upwards through Sushumna Reaches the Kalai Nayaki in Sahasrara; And there it merges with the letters Fifty and One And then with the Letters Five That the final end of Prana art.</p> |
| <p>700. ஆய்வரும் அத்தனி நாயகி தன்னுடன் ஆய்வரு வாயு அளப்பது சொல்லிடில் ஆய்வரும் ஐஞ்நூற்று முப்பதொ டொன்பது</p> | <p>700: Prana Reaches Tani Nayaki and Remains Exalted The life breath that rose with the Tani Nayaki Filled the nadis five hundred and thirty nine</p> |

| | |
|---|--|
| மாய்வரு வாயு வளப்புள் ளிருந்ததே | (Before it upward coursed) And remained in Sakti, total absorbed. |
| 701. இருநிதி யாகிய எந்தை யிடத்து இருநிதி வாயு இயங்கு நெறியில் இருநூற்று முப்பத்து மூன்றுடன் அஞ்சாய் இருநிதி வாயு இயங்கும் எழுத்தே | 701: Prana Merges in the Five-Letters When the precious prana reached Siva It pervaded the nadis two hundred and thirty three And in the Letters Five Where Prana finally merges. |
| 702. எழுகின்ற சோதியுள் நாயகி தன்பால் எழுகின்ற வாயு இடமது சொல்லில் எழுநூற் றிருபத் தொன்பா னதுநாலாய் எழுந்துடன் அங்கி இருந்ததிவ் வாரே | 702: How Prana Pervaded the Nadis The Prana that reaches Sakti Emanating from the four petalled Muladhara Where Kundalini fire is, How Prana Pervaded the Nadis The Prana that reaches Sakti Emanating fro |
| 703. ஆறது கால்கொண் டிரதம் விளைத்திடும் ஏழது கால்கொண் டிரட்டி இறக்கிட எட்டது கால்கொண் டிடவகை யொத்தபின் ஒன்பது மாநிலம் ஒத்தது வாயுவே | 703: Samadhi When Prana Reaches the Ninth Center When Prana course through adharas six Then will nectar be; Then Prana reaches the Seventh Center of the Sun And further onward proceeds to the Eighth Center of the Moon In the Ninth Center Prana attains Samadhi. |
| 704. சந்திரன் சூரியன் தற்பரன் தாணுவிற் சந்திரன் தானுந் தலைப்படுந் தன்மையைச் சந்தியி லேகண்டு தானாஞ் சகமுகத் துந்திச் சமாதி யுடையொளி யோகியே | 704: In Samadhi Yogi Visions Light Divine The Moon and the Sun are in the Uncreated Being The Yogi that visions the Moon at the mystic junction of Nadis three Is in Light merged; He, attains Samadhi, That had its beginning at the Navel Center. |
| 705. அணங்கற்ற மாதல் அருஞ்சன நீவல் வணங்குற்ற கல்விமா ஞான மிகுத்தல் கணங்குற்ற வாயர் சித்திதூரங் கேட்டல் நுணங்கற் றிரோதல்கால் வேகத்து நுந்தலே .சிணண்-குற்ற வாயர் சித்திதாண்- கேட்டல் | 705: Conduct of Aspirant For Yoga Samadhi To give up thoughts of women To think no more of kith and kin To be meek in learning To abound in jnana To be sparing of speech To listen to deeds of Siddhi To sit unruffled --These the ways of the aspirant of yoga samadhi. |
| 706. மரணஞ் சரைவிடல் வண்பர காயம் | 706: Prowess of Those Who Attain Samadhi He vanquishes death and age, |

| | |
|--|---|
| <p>இரணஞ் சேர்ப்புமி இறந்தோர்க் கனித்தல் அரணன் திருவுற வாதன்மு வேழாங் கரனுறு கேள்வி கணக்கறிந் தோனே</p> | <p>He enters into other bodies at will, He confers paradise to the dead He assumes form divine of Gods He becomes learned in the twenty-one branches of Sivagamic lore He who has mastered the Science of Breath.</p> |
| <p>707. ஓதம் ஒலிக்கும் உலகை வலம்வந்து பாதங்கள் நோவ நடந்தும் பயனில்லை காதலில் அண்ணலைக் காண இனியவர் நாதன் இருந்த நகரறி வாரே.</p> | <p>707: Seek Lord Within Vain is it seeking Lord Wearing away sole of their feet In pilgrimage to corners four Of the seagirt world; Only those who seek Him in love intense Shall know the City of Lord.</p> |
| <p>708. மூல முதல்வேதா மாலரன் முன்னிற்கக் கோலிய ஐம்முகன் கூறப் பரவிந்து சாலப் பரநாதம் விந்துத் தனிநாதம் பாலித்த சத்தி பரைபரன் பாதமே</p> | <p>708: Gods in Successive Adharas and Niradharas Brahma, Vishnu and Rudra Maheswara, Sadasiva, Bindu, Nada, Sakti, Para Bindu and Para Nada In that ascending order They all seek Feet of Para-Para Beyond.</p> |
| <p>709. ஆதார யோகத் ததிதே வொடுஞ்சென்று மீதான தற்பரை மேவும் பரனொடு மேதாதி யீரெண் கலைசெல்ல மீதொளி ஓதா அசிந்தமீ தானந்த யோகமே</p> | <p>709: Unalloyed Bliss Beyond the Adhara Yoga Worshipping the appropriate God at Centers Ascend above; There the cranial region is Where Sakti and Siva reside Shedding Sixteen Kalas of Mystic Moon; Ascend yet beyond There lies the region of Effulgent-Light; Yet above it is bliss Defying speech and thought.</p> |
| <p>710. மதியமும் ஞாயிறும் வந்துடன் கூடித் துதிசெய் பவரவர் தொல்வா னவர்கள் விதியது செய்கின்ற மெய்யடி யார்க்குப் பதியது காட்டும் பரமன்நின் றானே</p> | <p>710: Lord Himself Appears Before Yogis They who practise yoga Through Nadis breath in one flowing Moon and Sun Become Beings Celestial; To them who perform it unceasing true The Lord Himself reveals.</p> |
| <p>711. பொட்டெழக் குத்திப் பொறியெழத் தண்டிட்டு நட்டறி வார்க்கு நமனில்லை தானே கட்டவல் லார்கள் கரந்தெங்குந் தானாவர்</p> | <p>711: Immortality for Yogis Who Have Reached the Ultima Thule They who control breath Will pervade all everywhere, unseen; They who pierce the Mystic Lotus</p> |

| | |
|--|---|
| மட்டவிழ் தாமரை யுள்ளே மணஞ்செய்து | Sending breath up through spinal column And taste of its fragrant nectar Will never death know. |
| 12. கலை நிலை | 12 KALA UNWAVERING |
| 712. காதல் வழிசெய்த கண்ணுதல் அண்ணலைக் காதல் வழிசெய்து கண்ணுற நோக்கிடிற் காதல் வழிசெய்து கங்கை வழிதருங் காதல் வழிசெய்து காக்கலு மாமே | 712: Yoga Leads to Divine Nectar The Lord of the Fore-head-eye That showed the path of Love Divine; Seek Him in love intense; The Ganga in cranium will in grace flow And in love exceeding, He your saviour will be. |
| 713. காக்கலு மாகுங் கரணங்கள் நான்கையுங் காக்கலு மாகுங் கலைபதி நாரையுங் காக்கலு மாகுங் கலந்தநல் வாயுவுங் காக்கலு மாகுங் கருத்துற நில்வே | 713: Anchor Thoughts Firm on Lord Anchor your thoughts firm on the Lord Impregnable then you shall be; Impregnable shall be your cognition organs four; Impregnable shall be Kalas six and ten of the Moon within; Impregnable shall be the Prana that is of life breath. |
| 714. நிலைபெற நின்றது நேர்தரு வாயு சிலைபெற நின்றது தீபமும் ஒத்துக் கலைவழி நின்ற கலப்பை அறியில் அலைவற வாகும் வழியிது வாமே | 714: Way to Steady Kalas Straight through Sushumna The Prana stood unwavering As a steady flame And unto a still stone; They who know How the Lord stood commingled with Kalas Know the Way True; Even those in despair Will espouse that Way. |
| 715. புடையொன்றி நின்றிடும் பூதப் பிராணை மடையொன்றி நின்றிட வாய்த்த வழியுஞ் சடையொன்றி நின்றஅச் சங்கர நாதன் விடையொன்றி லேறியே வீற்றிருந் தானே | 715: Steady Prana Breath, Sankara Appears When life breath is coursed up Through the single channel Sushumna, The Lord of Bhuta hordes, Sankara of matted locks Appears before you Mounted on the Sacred Bull. |
| 716. இருக்கின்ற காலங்கள் ஏதும் அறியார் பெருக்கின்ற காலப் பெருமையை நோக்கி ஒருக்கின்ற வாயு வொளிப்பெற நிற்கத் தருக்கொன்றி நின்றிடுஞ் சாதக னாமே | 716: Sadhaka's State in Samadhi They know not the time that passes in Samadhi They look forward to the Big Time ahead, Thus they direct the breath Through the single channel Sushumna To the void in cranium There he stands, all conflicts resolved, He truly is the Sadhaka. |
| 717. சாதக மானஅத் தன்மையை நோக்கியே | 717: Perform Yoga Penance and Reach Lord Thus toward that goodly state |

| | |
|---|--|
| <p>மாதவ மான வழிபாடு செய்திடும் போதக மாகப் புகலுறப் பாய்ச்சினால் வேதக மாக விளைந்து கிடக்குமே</p> | <p>Practise yogic penance; If you succeed in coursing breath Into the lotus in cranium, You shall gain the Lord That remains hidden in Vedas.</p> |
| <p>718. கிடந்தது தானே கிளர்பயன் மூன்று நடந்தது தானேஉள் நாடியுள் நோக்கிப் படர்ந்தது தானே பங்கய மாகத் தொடர்ந்தது தானேஅச் சோதியுள் நின்றே</p> | <p>718: Stages of Prana's Ascending Course The breath has stages three As Prana it courses upward In single stream through spinal nadi; And then spreads into cranial space For the lotus there to blossom And finally merges into the Divine Flame there.</p> |
| <p>719. தனே எழுந்தஅத் தத்துவ நாயகி ஊனே வழிசெய்தெம் உள்ளே யிருந்திடும் வானோர் உலகீன்ற அம்மை மதித்திடத் தேனே பருகிச் சிவாலய மாகுமே</p> | <p>719: Kundalini Yoga Turns the Body into Temple of Siva The Kundalini Sakti that thus arose Made her way aloft through the fleshly coil And yet within me remained; And She who created the worlds of Devas Churned the mystic ambrosia within; Drinking deep of it This body became Siva's temple.</p> |
| <p>720. திகழும் படியே செறிதரு வாயு அழியும் படியை அறிகில ராரும் அழியும் படியை அறிந்தபின் நந்தி திகழ்கின்ற வாயுவைச் சேர்தலு மாமே</p> | <p>720: Know the Mystery of Prana Merging in Nada The breath that glows within None knows how it merges When you know how it merges Then can you reach the region Where Nandi holds His sway.</p> |
| <p>721. சோதனை தன்னில் துரிசறிக் காணலாம் நாதனும் நாயகி தன்னிற் பிரியுநாள் சாதன மாகுங் குருவை வழிபட்டு மாதன மாக மதித்துக்கொள் ளீரே சாதக மாகுண்- குருவழி பட்டு</p> | <p>721: Treasure Guru's Guidance for Yoga As through breath you pierce the adharas You shall vision clear; Prana leaving the Kundalini Sakti On its upward journey through Sushumna; That you gain through the Guru guiding; Take that as treasure precious gained.</p> |
| <p>722. ஈராறு கால்கொண் டெழுந்த புரவியைப் பேராமற் கட்டிப் பெரிதுண்ண வல்லீரேல் நீரா யிரமும் நிலமாயி ரத்தாண்டும் பேராது காயம் பிரான்நந்தி ஆணையே</p> | <p>722: Immortality Through Samadhi Yoga The breath that arose twelve matras long, If you control and absorb within, Well may you live a thousand years on land and sea; The body perishes not; True this is, Upon Lord Nandi I declare.</p> |
| <p>723. ஓசையில் ஏழும் ஒளயிங்கண் ஐந்தும் நாசியில் மூன்றும் நாவில் இரண்டுந் தேசியுந் தேசனுந் தன்னிற் பிரியுநாள்</p> | <p>723: Experiences of Yogi When Prana Ascends When Prana and Sakti their departure take One from the other, The yogi knows it this way; Seven sounds he hears</p> |

| | |
|---|---|
| மாசறு சோதி வகுத்துவைத் தானே | Five colors he sees Three odors he smells, Two tastes he knows Thus has the Lord of Light The symptoms indicated. |
| காயசித்தி உபாயம் | 13 WAY TO KAYASIDDHI |
| 724. உடம்பார் அழியில் உயிரார் அழிவர் திடம்பட மெய்ஞ்ஞானஞ் சேரவு மாட்டார் உடம்பை வளர்க்கும் உபாயம் அறிந்தே உடம்பை வளர்த்தேன் உயிர்வளர்த் தேனே | 724: Importance of Preserving Body If the body perishes, so does Prana Nor will the Light of Truth be reached; I learned the way of preserving my body And so doing, my Prana too. |
| 725. உடம்பினை முன்னம் இழுக்கென் றிருந்தேன் உடம்பினுக் குள்ளே யுறுபொருள் கண்டேன் உடம்புளே உத்தமன் கோயில்கொண் டான் என்று உடம்பினை யானிருந் தோம்புகின் றேனே | 725: Why I Preserve Body Time was when I despised the body; But then I saw the God within And the body, I realised, is the Lord's temple And so I began preserving it With care infinite. |
| 726. சுழற்றிக் கொடுக்கவே சுத்திக் கழியுங் கழற்றி மலத்தைக் கமலத்துப் பூரித்து உழற்றிக் கொடுக்கும் உபாயம் அறிவார்க்கு அழற்றித் தவிர்ந்துடல் அஞ்சன மாமே | 726: Purification of Internal Organs of Body Churn the intestines in Suddhi practice Your bowels become clean; Then control the breath in the heart's region And make it pervade the nadis entire; They who can do this Will gain a body That no fire can burn. |
| 727. அஞ்சனம் போன்றுட லையறு மந்தியில் வஞ்சக வாத மறுமத்தி யானத்திற் செஞ்சிறு காலையிற் செய்திடிற் பித்தறும் நஞ்சறச் சொன்னோம் நரைதிரை நாசமே | 727: Effect of Practising Yoga at Dawn, Noon and Dusk As body wax-like suppleness attains, Practicing yoga in dusk The phlegm leaves; At noon leaves the wind that is treacherous; At dawn practised, the bile leaves; Thus all poison from body expelled And you shall know no greying, nor wrinkling. |
| 728. மூன்று மடக்குடைப் பாம்பிரண் டெட்டுள வேன்ற வியந்திரம் பன்னிரண் டங்குலம் நான்றவிம் முட்டை யிரண்டையங் கட்டியிட்டிடு ஊன்றி யிருக்க உடம்பழி யாதே | 728: Yoga Leads to Imperishable Body Three the coils of serpent Kundalini Ten the Vayus that agitate the body; Twelve finger-length the Prana breath; When the two bags of spiration Are tight controlled, And you sit in meditation unwavering The body perishes not ever. |

| | |
|---|--|
| <p>729. நூறும் அறுபதும் ஆறும் வலம்வர நூறும் அறுபதும் ஆறும் இடம்வர நூறும் அறுபதும் ஆறும் எதிரிட நூறும் அறுபது மாறும் புகுவரே</p> | <p>729: How to Live for 166 Years Breathe by the Right Nadi a hundred and sixty six matra Breathe by the Left a hundred and sixty six matra And then reverse the rhythm If you do it in alternation thus You shall live long A hundred and sixty six years.</p> |
| <p>730. சத்தியார் கோயி லிடம்வலஞ் சாதித்தான் மத்தியா னத்திலே வாத்தியங் கேட்கலாந் தித்தித்த கூத்துஞ் சிவனும் வெளிப்படுஞ் சத்தியஞ் சொன்னோஞ் சதாநந்தி ஆணையே</p> | <p>730: Divine Music in Yoga Practice In the body-temple where Sakti is seated If you practise transference of breath from right to left and vice versa, You can hear the mystic sounds from Forehead Center And Lord Siva will Himself reveal Dancing to rhythmic music; This we declare true In the name of Sadasiva.</p> |
| <p>731. திறத்திறம் விந்து திகழு மகார முறப்பெற வேநினைந் தோதுஞ் சகார மறிப்பது மந்திர மன்னிய நாத மறப்பெற யோகிக் கறநெறி யாமே</p> | <p>731: In Yoga Practice Soham is Chanted In the Bindu that is pure by far Shines the sound "Ha" In the Nada that abides Lives the sound "Sa" Together they become the mantra "Soham" The yogi who silent chants it while breathing Sure attains the Holy Way.</p> |
| <p>732. உந்திச் சுழியி னுடனேர் பிராணனைச் சிந்தித் தெழுப்பிச் சிவமந திரத்தினால் முந்தி முகட்டின் நிறுத்தி அபானனைச் சிந்தித் தெழுப்பச் சிவனவ நாமே</p> | <p>732: Course Prana and Apana Through Meditation Rouse the Prana that resides in the Navel Center By meditating and chanting Siva mantra; Retain that breath in the Ajna frontal Then rouse the apana breath by meditation; That way you Siva become.</p> |
| <p>733. மாறா மலக்குதந் தன்மே லிருவிரற் கூறா இலங்கத்தின் கீழே குறிக்கொண்மின் ஆறா உடம்பிடை அண்ணலும் அங்குளன் கூறா உபதேசங் கொண்டது காணுமே</p> | <p>733: Center Thy Thoughts on Muladhara Two finger length above the anus Where faecal matter leaves not; And below the male organ Is the Linga in Muladhara; Meditate on that Center; There resides the Lord of the six adharas; This my upadesa, rare revealed; Do take it and vision the Lord.</p> |
| <p>734. நீல நிறனுடை நேரிழை யாளொடுஞ் சாலவும் புல்லிச் சதமென் றிருப்பார்க்கு ஞாலம் அறிய நரைதிரை மாறிடும் பாலனு மாவர் பராநந்தி ஆணையே</p> | <p>734: Eternal Youth Through Yoga They who effect the mystic union With the azure-hued Sakti within Will shed greying and wrinkling And regain youth for all to see; This I say is true, by Nandi the Great.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>735. அண்டஞ் சுருங்கில் அதற்கோ ரழிவில்லை பிண்டஞ் சுருங்கிற் பிராணன் நிலைபெறும் உண்டி சுருங்கில் உபாயம் பலவுள கண்டங் கறுத்த கபாலியு மாமே</p> | <p>735: Continnence Leads to God-hood If the seminal seed thickens by sexual absention It shall never be destroyed; If the body is lightened by austere discipline Long shall the life be; If food is eaten sparingly Many the good that flow; You may verily become The Lord of Dark-Hued throat.</p> |
| <p>736. பிண்டத்துள் உற்ற பிழக்கடை வாசலை அண்டத்துள் உற்று அடுத்தடுத் தேகிடில் வண்டிச் சிக்கு மலர்க்குழல் மாதரார் கண்டிச் சிக்குநற் காயமு மாமே</p> | <p>736: Yoga Gives Comeliness of Body If Kundalini that is in Muladhara Is sent upward often to reach the space in cranium, Comely your body becomes; A desire-object for damsels bedecked with flowers Around which bees swarm humming.</p> |
| <p>737. சுழலும் பெருங்கூற்றுத் தொல்லைமுன் சீறி அழலும் இரத்ததுள் அங்கியுள் ஈசன் கழல்கொள் திருவடி காண்குறில் ஆங்கே நிழலுளுந் தெற்றுளும் நின்றலு மாமே</p> | <p>737: Imperishable Life in Yogic Vision The Lord, of yore, spurned the mighty God of Death Who ever harasses life; The Lord rides the Chariot of Fire within; If you vision His Holy Feet, Decked with triumphal anklet You shall for ever live In the canopied terrace above.</p> |
| <p>738. நான்கண்ட வன்னியும் நாலு கலையேழுந் தான்கண்ட வாயுச் சரீர முழுதொடும் ஊன்கண்டு கொண்ட வுணர்வு மருந்தாக மாங்கன்று நின்று வளர்க்கின்ற வாறே</p> | <p>738: Yogi Vibrates With Youthfulness The Fire I saw in Kundalini radiates Kala four The Prana I kindled and coursed through Centers seven Pervades the body entire; With divine life that suffuses the fleshly body as ambrosia; I grow unto a tender fawn.</p> |
| <p>739. ஆகுஞ் சனவேத சத்தியை அன்புற நீகொள்ளின் நெல்லின் வளர்கின்ற நேர்மையைப் பாகு படுத்திப் பல்கோடி களத்தினால் ஊழ்கொண்ட மந்திரத் தன்னால் ஒடுங்கே</p> | <p>739: Meditate on Appropriate Mantra to Attain Kaya Siddhi If you in ardor pursue The search for power to acquire Kaya Siddhi, You shall flourish far and wide Like a seed of paddy planted In a million, million fields; Do you therefore meditate single-minded On the mantra that conquers Fate.</p> |
| <p>14. கால சக்கரம்</p> | <p>14 WHEEL OF TIME OR KALA CHAKRA</p> |
| <p>740. மதிவட்ட மாக வரையைந்து நாடி இதுவிட்டிங் கீரா றமர்ந்த அதனாற் பதிவட்டத் துள்நின்று பாலிக்கு மாறு மதுவிட்டுப் போமாறு மாயலுற் றேனே</p> | <p>740: Ascension of Jiva from Moon's Sphere Seeking the Mountain Ranges Five (Siva Tattvas) Here am I in the Moon's Sphere;</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Leaving this I reach the Region of the Great Void of Twelve That lies in the Sphere of Pati Supreme; And from thence I pass on to the Farthest Beyond --These I seek to search here.</p> |
| <p>741. உற்றறி வைந்தும் உணர்ந்தறி வாறேழுங் கற்றறி வெட்டுங் கலந்தறி வொன்பதும் பற்றிய பத்தும் பலவகை நாழிகை அற்ற தறியா தழிகின்ற வாறே</p> | <p>741: Life Wasted Away in Pursuit of Worldly Knowledge Knowledge that comes of senses five, Knowledge that comes of discrimination that is sixth Knowledge that comes of judgement that is seventh Knowledge that comes by learning that is eighth, Knowledge that comes from experience that is ninth Knowledge that comes from attachment that is tenth --Thus does knowledge that comes in diverse ways, But erode life span in succession; Knowing this not, they perisge Knowledge that comes of senses five, Knowledge that comes of discrimination that is sixth Knowledge that comes of judgement that is seventh Knowledge that comes by learning that is eighth, Knowledge that comes from experience that is ninth Knowledge that comes from attachment that is tenth --Thus does knowledge that comes in diverse ways, But erode life span in succession; Knowing this not, they perish away.</p> |
| <p>742. அழிகின்ற ஆண்டவை ஐயைஞ்சு மூன்று மொழிகின்ற முப்பத்து மூன்றென்ப தாகுங் கழிகின்ற காலறு பத்திரண் டென்ப தெழுகின்ற ஈரைம்ப தெண்ணற் றிருந்தே</p> | <p>742: Critical Years of Life Many are the stages when death assails man; From twenty five to twenty eight; From thirty to thirty three From sixty to sixty two From hundred and beyond These are the critical ages in man's life span; When death may visit him.</p> |
| <p>743. திருந்து தினமத் தினத்தி நொடுநின் றிருந்தறி நாளொன் றிரண்டெட்டு மூன்று பொருந்திய நாளொடு புக்கறிந் தோங்கி வருந்துத லின்றி மனைபுக லாமே</p> | <p>743: Days Appropriate for Commencing Yoga The birth day, The first, second, third and the eight day following it Any one of these is day appropriate for commencing yoga; Find the day suitable most, And easy shall be your entry Into the Mystic House within.</p> |
| <p>744. மனைபுகு வீரும் மகத்திடை நீராடி</p> | <p>744: Yoga Explained</p> |

| | |
|---|---|
| <p>எனவிரு பத்தஞ்சும் ஈரா றதனால் தனையறிந் தேறட்டுத் தற்குறி யாறு வினையறி யாறு விளங்கிய நாலே</p> | <p>You who enter the land of yoga practice! Know that it consists in this The measure of breath inhaled is twelve angula Having measured accordingly Exhale eight matra consciously The four matras retained Are in the six adharas to suffuse And thus breathing examine the Tattvas twenty and five.</p> |
| <p>745. நாலுங் கடந்தது நால்வரும் நாலைந்து பாலங் கடந்தது பத்துப் பதினைந்து கோலங் கடந்த குணத்தாண்டு மூவிரண் டாலங் கடந்ததொன் றாரறி வாரே</p> | <p>745: God is Beyond Adharas and Tattvas Beyond the Muladhara of the four pointed Center is He; Beyond the barriers of Tattvas twenty and four is He; Beyond the twenty and five Tattvas is His Guna Beyond the six adharas that rise like the spreading banyan tree is He,Who ever does know Him!</p> |
| <p>746. ஆறும் இருபதுக் கையஞ்சு மூன்றுக்குந் தேறு மிரண்டு மிருபத்தொ டாறிவை கூறு மதியொன் றினுக்கிரு பத்தேழு வேறு பதியங்க ணாள்விதித் தானே</p> | <p>746: The Days it Takes the Yogi to Traverse Adharas and Mandalas The days that take to pierce the Centers nine are this: Twentieth day adharas six; Twenty-fifth day Seventh Center of Fire Mandala Twenty-sixth day the Eighth Center of Solar Mandala Twenty-seventh day the Ninth Center of Lunar Mandala --These the days for yogi's Prana to reach Centers nine.</p> |
| <p>747. விதித்த இருபத்தெட் டொடுமூன் றறையாகத் தொகுத்தறி முப்பத்து மூன்று தொகுமின் பதித்தறி பத்தெட்டும் பாரா திகணால் உதித்தறி மூன்றிரண் டொன்றின் முறையே</p> | <p>747: Vision of the Three Mandalas On the twenty-eighth day You gain the vision of Mandalas Three, each apart On the thirty-third day You gain their collective vision; Do Center your thoughts further And vision the tattvas twenty and four That to Earth and the rest of elements in order belong.</p> |
| <p>748. முறைமுறை யாய்ந்து முயன்றில ராகில் இறையிறை யார்க்கும் இருக்க அரிது மறையது காரண மற்றொன்று மில்லை பறையறை யாது பணிந்து முடியே</p> | <p>748: Practise Yoga in Time and Order Stated Thus if in succession and stages The yogi aspires not Impossible it be for him to become God; Much less to near Him; No other secret the Vedas hold Trumpet this not; But in meekness accomplish it.</p> |
| <p>749. முடிந்த தறியார் முயல்கின்ற மூர்க்கர் இடஞ்சில் இருக்க விளக்கெரி கொண்டு கடிந்தனன் மூளக் கதுவவல் லார்க்கு</p> | <p>749: Kindle Kundalini Lamp Within They who know not this Way to the goal And try other Ways Are but fools;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>நடந்திடும் பாரினில் நண்ணலு மாமே</p> | <p>They search with blazing torch While within them is the hand-lamp They who can kindle the Kundlini Fire within Will abide ever in this fleeting world.</p> |
| <p>750. நண்ணு சிறுவிர னாணாக மூன்றுக்கும் பின்னிய மார்பிடைப் பேராமல் ஒத்திடுஞ் சென்னியின் மூன்றுக்குன்ய் சேரவே நின்றிடும் உன்னி யுணர்ந்திடும் ஓவியந் தானே</p> | <p>750: Journey Through Six Adharas in Two Stages Unto the girth of the little finger Is the spinal cord, taut like the string of bow; There the adharas are Traversing the first three Do you reach the Heart's Center. And, be in constancy fixed; When you journey further onward To the three Centers that end with Forehead You shall firm be As unto a picture painted.</p> |
| <p>751. ஓவிய மான வுணர்வை அறிமின்கள் பாவிக ளித்தின் பயனறி வாரில்லை தீவினை யாமுடன் மண்டல மூன்றுக்கும் பூவில் இருந்திடும் புண்ணியத் தண்டே</p> | <p>751: Importance of Spinal Cord in Yoga Know thou the Consciousness that is Perfection; The sinners know not its goodness; This body no doubt is evil Karma's product; Yet it holds the stalk (Spinal Cord) of the sacred Lotus That blossoms in the Mystic Regions Three within. The Lord, of yore, spurned the mighty God of Death Who ever harasses life; The Lord rides the Chariot of Fire within; If you vision His Holy Feet, Decked with triumphal anklet You shall for ever live In the canopied terrace above.</p> |
| <p>752. தண்டுடன் ஓடித் தலைப்பெய்த யோகிக்கு மண்டல மூன்று மகிழ்ந்துடல் ஒத்திடுங் கண்டவர் கண்டனர் காணார் வினைப்பயன் பிண்டம் பிரியப் பிணங்குகின் றாரே</p> | <p>752: Collective Vision of Mandalas End Karma The Yogi who through the spinal column Ascends the adharas above Sees the Mandalas Three together, rapture bound; Those who say that vision Saw the end of Karmas; Those who saw that not; But die to be born again.</p> |
| <p>753. பிணங்கி அழிந்திடும் பேறது கேள்நீ அணங்குட னாதித்த னாறு விரியின் வணங்குட னேவந்த வாழ்வு குலைந்து கணங்கனுக் காகச் சுழல்கின்ற வாறே</p> | <p>753: Missing the Vision, the Body Perishes Do you know how this body perishes? Hear this: A pretty damsel the man has for wife; And like the sun his prosperity spreads; And all bow to him in respect; A body that waxed in a life like thus</p> |

| | |
|--|---|
| | Became a prey for prowling dogs to consume. |
| 754. சுழல்கின்ற வாறின் துணைமலர் காணான் தழலிடைப் புக்கிடுந் தன்னு ளிலாமற் கழல்கண்ட போம்வழி காணவல் லார்க்குக் குழல்வழி நின்றிடுங் கூத்தனு மாமே | 754: Those Who Vision Can Become the Dancing Lord They who knock about Reach not the Refuge of Blossom Feet; Containing not the Kundalini fire within Their body a pray to fire becomes; They who know the Way And seek His Victorious Feet See the Heavenly Dancer Through their spinal hollow. |
| 755. கூத்தன் குறியிற் குணம்பல கண்டவர் சாத்திரந் தன்னைத் தலைப்பெய்து நிற்பர்கள் பார்த்திருந் துள்ளே அனுபோக நோக்கிடல் ஆத்தனு மாகி யலர்ந்திரு மொன்றே | 755: Seek the Dancing Lord as Goal and Become One With Him They who sought the Dancer as their goal Gained many things goodly; And so stood in the path of the holy scriptures; Seeking Him within and experiencing His presence In eagerness they sit And one with Siva become. |
| 756. ஒன்றில் வளர்ச்சி உலப்பிலி கேளினி நன்றென்று மூன்றுக்கு நாளது சென்றிடுஞ் சென்றிடு முப்பதுஞ் சேர இருந்திடிற் குன்றிடைப் பொன்திகழ் கூத்தனு மாமே | 6Seek the Dancing Lord and Become One With Him They who sought the Dancer as their goal Gained many things goodly; And so stood in the path of the holy scriptures; Seeking Him within and experiencing His presence In eagerness they sit And one with Siva become. |
| 757. கூத்தவன் ஒன்றிடுங் கூர்மை அறிந்தங்கே ஏத்துவர் பத்தினில் எண்டிசை தோன்றிடப் பார்த்து மகிழ்ந்து பதுமரை நோக்கிடிற் சாத்திடு நூறு தலைப்பெய்ய லாமே | 756: God Vision at the End of 33 Days of Yoga Countless are the gains that flow From single-minded meditation; Hear yet; And thus if for Three and thirty days You well and deep meditate The Dancer on top of the Mountain of Gold Will appear, And You one with Him become. |
| 758. சாத்திடு நூறு தலைப்பெய்து நின்றவர் காத்துடல் ஆயிரங் கட்டுறக் காண்பர்கள் சேர்த்துடல் ஆயிரஞ் சேர இருந்தவர் மூத்துடன் கோடி யுகமது வாமே | 757: Vision of the Hundred Petalled Lotus of Sahasrara Knowing the secret of reaching the Dancer, They meditate on the tenth Center They see the directions eight in rapturous vision They glimpse the Lord seated on Lotus, And attain radiance a hundred fold. 1758: Eternal Life Through Yoga They who thus attained radiance a hundred fold Will live a thousand years in body robust; |

| | |
|---|---|
| | And they who saw a thousand years thus May well live a million, trillion years. |
| 759. உகங்கோடி கண்டும் ஓசிவற நின்று அகங்கொடி கண்டு ளயலறக் காண்பர்கள் சிவங்கோடி விட்டுச் செறிய இருந்தங் குகங்கோடி கண்டல் குயருறு வாரே | 759: Thus They Live Through Timeless Aeons Well may they thus live for aeons and aeons, And they tire not in their devotion; And thus see the mind's end And within see Him as Entity Inseparate; And as one with Siva they live filled in divinity And so see countless ages of Life Exalted. |
| 760. உயருறு வாருல கத்தொடுங் கூடிப் பயனுறு வார்பலர் தாமறி யாமற் செயலுறு வார்சிலர் சிந்தையி லாமற் கயலுறு கண்ணியைக் காண்கி லாரே | 760: Worldly Thoughts do not Lead to Sakti Some seek to exalt themselves Pursuing ways worldly; Some seek the fruits of enjoyment Knowing not what they do; Some strive after action With no thought of goal whatsoever; But none of them will see The Sakti of lovely eyes. |
| 761. காண்கி லாதார் கழிந்தோடிப் போவர்கள் நாண்கி லாதார் நயம்பேசி விடுவர்கள் காண்கி லாதார் கழிந்த பொருளெலாங் காண்கி லாமற் கழிகின்ற வாரே | 761: Worldly Wealth is Perishable They who see Her not Wasted away their lives; They who seek not Spent away in artful talks; The riches and possessions of those who see not Vanished away unseen and untraced. |
| 762. கழிகின்ற அப்பொருள் காண்கி லாதார் கழிகின்ற அப்பொருள் காணலு மாகுங் கழிகின்ற வுள்ளே கருத்துற நோக்கிற் கழியாத அப்பொருள் காணலு மாமே | 762: Treasure Within is Imperishable They who do not see the Treasure that surpasses all, But seek the treasures that perish, If within their melting heart they seek inside They will see the Treasure that dies not. |
| 763. கண்ணன் பிறப்பிலி காணந்தி யாயுள்ளே எண்ணுந் திசையுடன் ஏகாந்த னாயிடுந் திண்ணென் றிருக்குஞ் சிவகதி யாநிற்கும் நண்ணும் பதமிது நாடவல் லார்கட்கே | 763: Seek Siva-State He is the One with the Fore-head eye He is Birthless He is Nandi within, Know this; He in solitariness pervades spaces all He stands as Siva, the goal unwavering That state you shall attain If you but seek. |
| 764. நாடவல் லார்க்கு நமனில்லை கேடில்லை நாடவல் லார்கள் நரபதி யாய்நிற்பர் தேடவல் லார்கள் தெரிந்த பொருளிது கூடவல் லார்கட்குக் கூறலு மாமே | 764: Fruits of Seeking They who seek Know death none; evil none; They who seek Will become lords of earth; They who seek But know this true; And well may it be told |

| | |
|--|---|
| | To those that aspire. |
| 765. கூறும் பொருளி தகார வுகாரங்கள் தேறும் பொருளிது சிந்தையுள் நின்றிடக் கூறு மகாரங் குழல்வழி யோடிட ஆறும் அமர்ந்திடும் அண்ணலு மாமே | 765: Seek Lord Through Aum These the things worthy of telling: Ahara or the sound "A" that is Siva Uhara or the sound "U" that is Sakti Let these in your thought abide And Mahara or the sound "m" Let them through thy Spinal Cavity rise upward; The six adharas will then be reached And you shall gain the Lord. |
| 766. அண்ணல் இருப்பிட மாறும் அறிகிலர் அண்ணல் இருப்பிடம் ஆய்ந்துகொள் வார்களுக் கண்ணல் அழிவின்றி உள்ளே அமர்ந்திடும் அண்ணலைக் காணில் அவனிவ வாகுமே | 766: Know Lord Within and Become One With Him None know where the Lord resides; To them who seek Him He resides eternal within; When you see the Lord He and you one become. |
| 767. அவனிவ நாகும் பரிசறி வாரில்லை அவனிவ நாகும் பரிசது கேள்நீ அவனிவ நோசை ஓளயினுள் ஒன்றிடும் அவனிவன் வட்டம தாகிநின் றானே | 767: Way to Become One With Siva They know not how He and you one become; This the Way how He and you one become: Hearken! He stands in your hearing and sight He stands in the Mystic Circle within you. |
| 768. வட்டங்க ளேழு மலர்ந்திடும் உம்முளே சிட்டன் இருப்பிடஞ் சேர அறிகிலீர் ஒட்டி யிருந்துள் உபாயம் உணர்ந்திடக் கட்டி இருப்பிடங் காணலு மாகுமே | 768: Vision the Lord in the Seven Adharas You know not how to reach His abode; Transfixing your thoughts within you in the yogic way The seven circles inside will open And you shall see the abode of Lord Sweet as sugar-lump. |
| 769. காணலு மாகும் பிரமன் அரியென்று காணலு மாகுங் கறைக்கண்டன் ஈசனைக் காணலு மாகுஞ் சதாசிவ சத்தியங் காணலு மாகுங் கலந்துடன் வைத்ததே | 769: Vision of Gods in Adharas TYu may see Him as Brahma and Vishnu You may see Him as Rudra blue- throat and Mahesa, You may see Him as Sakti and Sadasiva You may see Him within you immanent (in Adharas). |
| 15. ஆயுள் பரிட்சை | 15 MEASUREMENT OF LIFE SPAN |
| 770. வைத்தகை சென்னியில் நேரிதாய்த் தோன்றிடில் உத்தம மிக்கிடில் ஓராறு தங்களா மத்த மிகுத்திட் டிரட்டிய தாயிடில் நித்தல் உயிர்க்கொரு திங்களில் ஓசையே | 770: Breath--Astrology Put your hand on forehead And look, If you see the breath rhythm unchanged Well and good; If you see it enlarged, Death awaits in six months; If you see it doubled, |

| | |
|--|---|
| <p>771. ஓசையும் ஈசனும் ஒக்கும் உணர்வின்கண் ஓசை . யிறந்தவர் ஈசனை உள்குவர் ஓசை யிறந்தவர் நெஞ்சினுள் ஈசனும் ஓசை யுணர்ந்த உணர்விது வாமே</p> | <p>In a month shalt life depart. 771: Transcend Nada and Realize God Nada and God are one in Consciousness Only they who transcended Nada Will on God centre; God appears in the heart Of them who Nada transcend This the truth I realized And so merged in Nada.</p> |
| <p>772. ஆமே அழிகின்ற வாயுவை நோக்கிடில் நாமே உறைகின்ற நன்மை யளித்திடும் புமேல் உறைகின்ற போதகம் வந்திடுந் தாமே யுலகில் தலைவனு மாமே</p> | <p>772: Course Breath Upward and See Light of Jnana The breath that is in vain spent If turned upward to flow Will give the good that of fixity of mind comes; The Jnana that comes from cranial spaces will beam; And the yogi becomes Lord of earth.</p> |
| <p>773. தலைவ னிடம்வலஞ் சாதிப்பார் இல்லை தலைவ னிடம்வல மாயிடில் தையல் தலைவ னிடம்வலந் தன்வழி யஞ்சில் தலைவ னிடம்வலந் தன்வழி நூறே</p> | <p>773: Importance of Nadi Suddhi for Longevity None there the Jiva who practices Nadi Suddhi, Breathing from left to right and right to left; He who does it visions Sakti; The senses five his way come; To a hundred years, he sure lives.</p> |
| <p>774. ஏறிய வாறினில் எண்பது சென்றிடுந் தேறிய ஏழிற் சிறக்கும் வகையெண்ணில் ஆறொரு பத்தாய் அமர்ந்த இரண்டையந் தேறியே நின்று தெளயிவ் வகையே</p> | <p>774: Exhalation Measure for Ages 80 and 60 If Prana flows outward To matra six in length, Eighty the age you live up to; If seven, sixty; These two know clearly.</p> |
| <p>775. இவ்வகை எட்டும் இடம்பெற ஓடிடில் அவ்வகை ஐம்பதே யென்ன அறியலாஞ் செவ்வகை ஒன்பதுஞ் சேரவே நின்றிடின் முவ்வகை யாமது முப்பத்து மூன்றே</p> | <p>775: Exhalation for Ages 50 and 33 If to eight matras Prana runs out Through nostril left Fifty the age; know you; If nine, leaving three matras inside, Thirty and three but the age.</p> |
| <p>776. மும்மூன்றும் ஒன்றும் முடிவுற நின்றிடின் எண்மூன்றும் நாலும் இடவகை யாய்நிற்கும் ஐம்மூன்றும் ஓடி அகலவே நின்றிடின் பன்மூன்றொ டீராறு பார்க்கலு மாமே</p> | <p>776: Exhalation for Ages 28 and 25 If in matra ten, it flows out in nostril left Twenty and eight the life here below; If fifteen, Then for twenty and five years only do you see him.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>777. பார்க்கலு மாகும் பகல்முப் பதுமாகில் ஆக்கலு மாகுமவ் வாறிரண் டுள்ளிட்டுப் போக்கலு மாகும் புகலற ஒன்றெனில் தேக்கலு மாகுந் திருந்திய பத்தே</p> | <p>777: Kumbhaka of Ten Matras Leads to Concentration Breathing inward in measure twelve The ten may you retain inside And direct into oneness upward; Thus may you practice The entire day of thirty naligas!</p> |
| <p>778. ஏயிரு நாளும் இயல்புற ஓடிடற் பாயிரு நாலும் பகையற நின்றிடும் தேய்வுற மூன்றுந் திகழவே நின்றிடில் ஆயுரு வாறென் றளக்கலு மாமே</p> | <p>778: Effect of Ten-Matra Kumbhaka for Three Days If for two days continuous, The ten matra of Prana is inside retained, It will no obstacle from apana encounter; If for three days this is maintained glowing Then may you be certain The ascension through Centers Six come soon.</p> |
| <p>779. அளக்கும் வகைநாலும் அவ்வழியே ஓடில் விளக்கும் ஒருநாலு மெய்ப்பட நிற்கும் துளக்கும் வகையைந்துந் தூய்நெறி ஓடில் களக்க மறமூன்றிற் காணலு மாமே</p> | <p>779: Vision of the First Three Adharas in the Fourth and Fifth Day If thus the practice is for days four continued, The four petalled Muladhara will visioned be; If further continued, On the fifth day, The Second and Third adharas visioned art.</p> |
| <p>780. காணலு மாகுங் கருதிய பத்தோடற் காணலு மாகுங் கலந்த இரண்டையும் காணலு மாகுங் கலப்பற மூவைந்தேற் காணலு மாகுங் கருத்துற ஒன்றே</p> | <p>780: Collective Vision of Five Adharas on the Fifteenth Day When ten days thus pass Two more adharas (Fourth and Fifth) May visioned together be; On the fifteenth day, Shall be the collective vision On the five together.</p> |
| <p>781. கருதும் இருபதிற் காண ஆறாகும் கருதிய ஐயைந்திற் காண்பது மூன்றாம் கருதும் இருப துடனாறு காணிற் கருதும் இரண்டெனக் காட்டலு மாமே</p> | <p>781: Visions of the 20th, 25th and 26th Days On the twentieth day The Sixth Adhara (Ajna) will visioned be; On the twenty-fifth day The Three Mandalas (Sun, Moon and Fire) will visioned be; On the twenty-sixth day The Two, Siva and Sakti, will visioned be.</p> |
| <p>782. காட்டலு மாகுங் கலந்திரு பத்தேழில் காட்டலு மாகுங் கலந்தெழும் ஒன்றெனக் காட்டலு மாகுங் கலந்திரு பத்தெட்டிற் காட்டலு மாகுங் கலந்தா ரைந்தே</p> | <p>782: Visions of 27th and 28th Day On the twenty-seventh day May well be revealed the One Being Supreme That collectively rises in centers all; On the twenty-eighth day May revealed be The ten centers together In vision Collective rare.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>783. ஈரைந்தும் ஐந்தும் இருமுன்றும் எட்டுக்கும் பாரஞ்சி நின்ற பகைபத்து நாளாகும் வாரஞ்செய் கின்ற வகையாறஞ் சாமாகில் ஓரஞ்சொ டொன்றொன் றெனவொன்று நாளே</p> | <p>783: On the 29th Day and 30th Day If the journey upwards resumes Ten the days that apana stands as impediment; If the journey takes thirty days Seven the days that take the apana to leave.</p> |
| <p>784. ஒன்றிய நாள்கள் ஒருமுப்பத் தொன்றாகிற் கன்றிய நாலுங் கருத்துற மூன்றாகுஞ் சென்றுயிர் நாலெட்டுஞ் சேரவே நின்றிடின மன்றியல் பாகு மனையில் இரண்டே</p> | <p>784: On the 31st Day and 32nd Day On the thirty-first day of the journey upward, Three the days that still delay the union On thirty-second day that Prana takes to reach, Two the days that are still in the way.</p> |
| <p>785. மனையில்ஒன் றாகும் மாதமு மூன்றுஞ் சுனையில்ஒன் றாகத் தொனித்தனன் நந்தி வினையற வோங்கி வெளச்செய்து நின்றால் தனையற நின்ற தலைவனு மாமே</p> | <p>785: Jiva's Union in God on 33rd Day Thus when Prana reaches the cranial heights In a month and three days; From within the fountain of nectar Nandi bellows aloud; If in the space within He reveals Himself, You shall truly be one in Lord.</p> |
| <p>786. ஆரு மறியார் அளக்கின்ற வன்னியை ஆரு மறியார் அளக்கின்ற வாயுவை ஆரு மறியார் அழிகின்ற அப்பொருள் ஆரு மறியார் அறிவறிந் தேனே</p> | <p>786: Greatness of Kundalini Yoga None knows Kundalini that spans high None knows the science of breath control They who know it not perish away I knew the truth that none know.</p> |
| <p>787. அறிவது வாயுவொ டைந்தறி வாய அறிவா வதுதான் உலகுயி ரத்தின் பிறிவுசெய் யாவகை பேணியுள் நாடிற் செறிவது நின்று திகழு மதுவே</p> | <p>787: God as Knowledge The Lord is the Knowledge He stood as knowledge of elements five--air and the rest; He stood as knowledge pervading world all and life Inseparate from them; If sought within, That knowledge will in pervasive richness glow.</p> |
| <p>788. அதுவரு ளும்மரு ளான துலகம் பொதுவரு ளும்புக ழாளர்க்கு நாளு மதுவரு ளும்மலர் மங்கையர் செல்வி இதுவருள் செய்யும் இறையவ னாமே</p> | <p>788: Sakti Grants Grace That God who is knowledge--All thus Grants this world that is unreal; For the goodly ones of high praise He grants the vision of His Dancing Hall; The Sakti that grants all this Is the fragrant flower-bedecked Grace That is the Consort of Lord.</p> |
| <p>789. பிறப்பது சூழ்ந்த பெருந்தகை நந்தி</p> | <p>789. Nandi grants Eternal Wisdom</p> |

| | |
|--|--|
| <p>குறிப்பது கூடிய கோலக் குரம்பைப் பழப்பதி யாவது பற்றறும் பாசம் அழப்படி செய்வார்க் ககலு மதியே</p> | <p>This body is full of desire Ancient mansion haunted by repetitive births Rend the bonds of desire asunder Make the fetters flee, howling Nandi Great will grant His Wisdom Eternal</p> |
| <p>16. வாரசரம்</p> | <p>16 BREATH RHYTHM IN DAYS OF THE WEEK</p> |
| <p>790. வெள்ளிவெண் திங்கள் விளங்கும் புதனிடம் ஒள்ளிய மந்தன் இரவிசெவ் வாய்வலம் வள்ளிய பொன்னே வளரும் பிறையிடந் தெள்ளிய தேய்பிறை தான்வல மாமே</p> | <p>790: Days of the Week and the Course of Breath Through Left and Right Nadis On Fridays, Mondays and Wednesdays Prana dominates in the nadi that is to left; On Saturdays, Sundays and Tuesdays It courses high in the right; On Thursdays Prana flows in the left In the waxing moon's fortnight; And in the right in the waning moon's fortnight.</p> |
| <p>791. வெள்ளிவெண் திங்கள் விளங்கும் புதன்முன்றுந் தள்ளி இடத்தே தயங்குமே யாமாகில் ஒள்ளிய காயத்துக் கூன மிலையென்று வள்ளல் நமக்கு மகிழ்ந்துரைத் தானே</p> | <p>791: Breath Rhythm For Glowing Health If on Fridays, Mondays and Wednesdays Breathing dominates in nostril left, The body will no harm know And it will in health glow; Thus did Lord Nandi tell us, In manner delectable.</p> |
| <p>792. செவ்வாய் வியாழஞ் சனிஞாயி றேஎன்னும் இவ்வா றறிகின்ற யோகி இறைவனே ஒவ்வாத வாயு வலத்துப் புரியவிட் டவ்வா றறிவார்க்கவ் வானந்த மாமே</p> | <p>792: Yogi Corrects the Breath Rhythm Contra, Tuesdays, Thursdays, Saturdays and Sundays Breath flows high on the nostril right; The Yogi who knows this is God indeed; If this rhythm in the days stated Does obtain not, Let the Yogi force it into nostril right by skill subtle; Then shall he know nothing but joy.</p> |
| <p>793. மாறி வருமிரு பான்மதி வெய்யவன் ஏறி இழியுந் இடைபிங் கலையிடை ஊறும் உயிர்நடு வேயுயி ருக்கிரந் தேறி அறிமின் தெரிந்து தெளந்தே</p> | <p>793: Changing Rhythm on Sundays and Mondays in Alternate Fortnights If on a Sunday in a fortnight The breath runs high on the right nostril, In the fortnight next it runs high on the left; If on a Monday in a fortnight The breath runs high on the left nostril In the fortnight next it runs low on the right;</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Thus do they alternate from fortnight to fortnight If this rhythm thus obtains, Prana its strength derives; Know well this And according regulate breathing.</p> |
| <p>794. உதித்து வலத்திடம் போகின்ற போது அதிர்த்தஞ்சி யோடுத லாமகன் றாரும் உதித்தது வேமிக வோடிடு மாகில் உதித்த விராசி யுணர்ந்துகொ ளுற்றே</p> | <p>794: How to Regulate When Breath Rhythm Changes Course The breath that rises in the Nadi Right While its course into the Left changed May a sudden jolt know And in fear trembling flow; Then leave the practice and rest a while; If on the Right itself it flows Faster than in rhythm appropriate Then know the speed and suitable regulate.</p> |
| <p>795. நடுவுநில் லாமல் இடம்வலம் ஓடி அடுகின்ற வாயுவை அந்தணன் கூடி இடுகின்ற வாறுசென் றின்பணி சேர முடிகின்ற தீபத்தின் முன்னுண்டென் றானே</p> | <p>795: Yogi Who Regulates Breath Will See Finite Light The Prana runs helter-skelter To Right and to Left; If Yogi gathers it proper And regulates to reach Kundalini, He shall stand before the Finite Light; Thus He said, Nandi Holy.</p> |
| <p>796. ஆயும் பொருளும் அணிமலர் மேலது வாயு விதமும் பதினா றுளவலி போய மனத்தைப் பொருகின்ற வாதாரம் ஆயவு நாளு முகுர்த்தமு மாமே</p> | <p>796: Choose Appropriate Time for Piercing Adharas The Lord that you search Is on the Flower Above seated; Sixteen the Ways of breath control; The Breath coursing upward in strength With mind in concentration united, Pierce the adharas; The days apt for thus reaching the Centers And the hour appropriate, know you well.</p> |
| <p>17. வாரதூலம்</p> | <p>417 HOSTILE WEEK DAYS</p> |
| <p>797. வாரத்திற் தூலம் வரும்வழி கூறுங்கால் நேரொத்த திங்கள் சனிகிழக் கேயாகும் பாரொத்த சேய்புதன் உத்தரம் பானுநாள் நேரொத்த வெள்ளி குடக்காக நிற்குமே</p> | <p>797: Directional Dangers in Days of the Week On different days of week The Soola lies in directions different On Mondays and Saturdays it is in east; On Tuesdays and Wednesdays in north On Sundays and Fridays in west.</p> |
| <p>798. தெக்கண மாகும் வியாழத்துச் சேர்த்திசை அக்கணி தூலமு மாமிடம் பின்னாகில் துக்கமும் இல்லை வலமுன்னே தோன்றிடிள்</p> | <p>798: Dangers None if Breath Runs High in Right Nostril On Thursdays menacing trident is in direction south; Little effect Soola has If breath to Left flows low, No harm befalls if Right dominates; Much good may actually swell.</p> |

| | |
|--|--|
| மிக்கது மேல்வினை மேன்மேல் விளையுமே | |
| 18. கேசரி யோகம் | 18 KECARI YOGA, |
| 799. கட்டக் கழன்று கீழ்நான்று வீழாமல் அட்டத்தைக் கட்டி அடுப்பை அணைகோலி விட்டத்தைப் பூட்டி மேற்பையைத் தாட்கோத்து நட்ட மிருக்க நமனில்லை தானே | 799: How to Practise it Control the spiration And see that breath is wasted not; Bind it tight, Dam the source of Kundalini at Muladhara, Lock the chimney up in the mouth; Bolt the cavity above with thy tongue's tip And sit erect in yoga Samadhi No more shall be death for you. |
| 800. வண்ணான் ஒலிக்குஞ் சதுரப் பலகைமேற் கண்ணாறு மோழை படாமற் கரைகட்டி விண்ணாறு பாய்ச்சிக் குளத்தை நிரப்பினால் அண்ணாந்து பார்க்க அழுக்கற்ற வாறே | 800: Technique of Kecari Yoga On the square plank of Muladhara, Where Jiva the washerman performs the cleansing act, Erect bunds that the sluices leak not (apana); And then let in the heavenly stream for the lake to fill; Thus sit looking skyward Be thou rid of impurity, all. |
| 801. இடக்கை வலக்கை இரண்டையும் மாற்றித் துதிக்கையால் உண்பார்க்குச் சோரவும் வேண்டாம் உறக்கத்தை நீக்கி உணரவல் லார்க்கட் கிறக்கவும் வேண்டாம் இருக்கலு மாமே | 801: Immortality in Yoga Way Alternating breath's course from left to right and vice versa, They who can force breath through spinal Sushumna Shall know tiring none; They can abolish sleep for ever And attain God-awareness; They die not; Immortal they shall be. |
| 802. ஆய்ந்துரை செய்யில் அமுதநின் றாறிடும் வாய்ந்துரை செய்யும் வருகின்ற காலத்து நீந்துரை செய்யில் நிலாமண் டலமதாய்ப் பாய்ந்துரை செய்தது பாலிக்கு மாறே | 802: Nectar in Kecari Mudra If skillfully rubbed by the tongue's tip The mystic nectar will begin to ooze; When it comes, with care manage it That you may swim in Moon's Region mystic; And that which flowed and roared May preserved be. |
| 803. நாவின் நுனியை நடுவே சிவிறிடிற் சீவனும் அங்கே சிவனும் உறைவிடம் மூவரு முப்பத்து மூவருந் தோன்றுவர் சாவதும் இல்லை சதகோடி யுளே | 803: Vision of Gods in Kecari Mudra Fan tongue's tip upward in palate centre; There abides Jiva and Siva; The Gods Three, and Devas three and thirty crores Will there appear; No death shall there be; A million, billion years this fleshly body will be. |
| 804. ஊனுறல் பாயும் உயர்வரை உச்சிமேல் | 804: Transform Fleshly Stream Into Heavenly Stream From the lofty peaks of the cranium Flows the stream that is of the flesh; It is a heavenly stream; |

| | |
|--|--|
| <p>வானூறல் பாயும் வகையறி வாரில்லை வானூறல் பாயும் வகையறி வாளர்க்குத் தேனூறல் உண்டு தெளியலு மாமே</p> | <p>They know not how to make it so; They who know that art Will swill the divine nectar And be forever, doubt free.</p> |
| <p>805. மேலையண் ணவில் விரைந்திரு காலிடிற் காலனும் இல்லை கதவுந் திறந்திடும் ந்யாலம் அறிய நரைதிரை மாறிடும் பாலனு மாவான் பராநந்தி ஆணையே</p> | <p>805: Kecari Mudra Leads to Youthfulness If you can send the breath twain Into the mouth's upper cavity You shall then know death none; And the gates of nectar will open be; Greying and wrinkling will disappear For all to see; Young will the Yogi be True this, I say, in the name of Nandi Holy.</p> |
| <p>806. நந்தி முதலாக நாமேலே யேறிட்டுச் சந்தித் திருக்கில் தரணி முழுதாளும் பந்தித் திருக்கும் பகலோன் வெளயாகச் சந்தித் திருப்பவர் தீவினை யாளரே</p> | <p>806: Leakage of Restrained Breath Leads to Evil Consequences With Nandi to guide If we upward ascend We shall meet Lord; We shall then hold sway over world all; They who let the restrained breath out Through the Sun Nadi And yet meditating sit Art verily to Evil Fate decreed.</p> |
| <p>807. தீவினை யாடத் திகைத்தங் கிருந்தவர் நாவினை நாடின் நமனுக் கிடமில்லை பாவினை நாடிப் பயனறக் கண்டவர் தேவினை யாடிய தீங்கரும் பாமே</p> | <p>807: Perfect Practice of Kecari Leads to Immortality They who sat bewildered Overwhelmed by Karma Evil, Let them perform the Karma of Tongue (That Kecari Yoga prescribes); Then no more is there room for death; They who seek proliferating Karma And render life useless, Will remain unto sugarcane Of its juicy sweetness pressed away.</p> |
| <p>808. தங்கரும் பாகவே செய்தொழி லுள்ளவர் ஆங்கரும் பாக அடையநா வேறிட்டுக் கோங்கரும் பாகிய கோணை நிமிர்த்திட ஊங்கரும் பாகியே ஊனீர் வருமே</p> | <p>808: Erect Posture for Kecari Mudra The Yogis who thus divine sweetness experienced If in a bud-like formation Send tongue upward Their spinal chord erect as a stiff rod Then will trickle nectar from within And body becomes sweet as sugarcane.</p> |
| <p>809. ஊனீர் வழியாக வண்ணாவை யேறிட்டுத் தேனீர் பருகிச் சிவாய நமவென்று கானீர் வரும்வழி கங்கை தருவிக்கும்</p> | <p>809: Chant Sivayanama as You Swill Nectar Upward twirl Tongue's interior Through which saliva flows And drink of nectar welling up</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வானீர் வரும்வழி வாய்ந்தறி வீரே</p> | <p>And remain chanting "Sivaya Nama;" The waters that breath brings Streams as unto Ganga flow; Learn this Way To the flow of the Heavenly nectar.</p> |
| <p>810. வாய்ந்தறிந் துள்ளே வழிபாடு செய்தவர் காய்ந்தறி வாகக் கருணை பொழிந்திடும் பாய்ந்தறிந் துள்ளே படிக்கத வொன்றிட்டுக் கூய்த்தறிந் துளுளுறை கோயிலு மாமே</p> | <p>810: A Cave Temple Within Knowing way appropriate Those who worshipped thus within Will receive shower of Grace That is Jnana ripe; If they but know how to bolt the door within And check the flowing stream, Well then may they become Abiding cave temples within.</p> |
| <p>811. கோயிலின் உள்ளே குடிசெய்து வாழ்பவர் தாயினும் நல்லார் தரணி முழுதுக்குங் காயினும் நல்லவர் காய்ந்தவர் தம்முளுந் தீயினுந் தீயரத் தீவினை யாளர்க்கே</p> | <p>811: God's Attributes He who takes His abode within that temple Is kindlier than mother for world entire Good is He, even when harsh, He is within them too, Whom He deals harsh; For those of evil deeds, He is deadlier than fire itself.</p> |
| <p>812. தீவினை யாளர்த்தஞ் சென்னியி லுள்ளவன் பூவினை யாளர்த்தம் பொற்பதி யானவன் பாவினை யாளர்த்தம் பாகவத் துள்ளவன் மாவினை யாளர்த்தம் மதியிலுள் ளானே</p> | <p>812: God's Abodes He is seated at the Forehead Center Of those who perform yoga with Kundalini Fire; He is in the Golden City Of those who reach the Flower of cranial spaces; He is in the imagination Of those who sing of Him; He is in the intelligence Of those who perform deeds rare.</p> |
| <p>813. மதியி னெழுங்கதிர் போலப் பதினாறாய்ப் பதிமனை நூறு நூற் றிருபத்து நாலாய்க் கதிமனை யுள்ளே கணைகள் பரப்பி எதிர்மலை யாமல் இருந்தனன் தானே</p> | <p>813: He Sat Supreme He sat like the Moon Beaming Kalas Sixteen; In His Mansion that is body, Art Kala worlds two hundred and twenty four; And within that Divine Mansion shedding rays, He sat Supreme in accord within.</p> |
| <p>814. இருந்தனள் சத்திய மக்கலை சூழ இருந்தனள் கன்னிய மந்நடு வாக இருந்தனள் மானேர் முகநில வார இருந்தனள் தானும் அமுதம் பொழிந்தே</p> | <p>814: In Praise of Sakti There sat Sakti Kalas enveloping Her too; There She sat, the Virgin in the midst; There She sat, the Divine Fawn, Her Visage shedding rays soft; There She sat, Herself too streaming ambrosia down.</p> |
| <p>815. பொழிந்த இருவள்ளி பொன்மண் ணடையில்</p> | <p>815: Guard Nectar From Flowing Out</p> |

| | |
|--|--|
| <p>வழிந்துள் ளிருந்தது வான்முத லங்குக் கழிந்தது போகாமற் காக்கவல் லார்க்குக் கொழுந்தது வாகுண்- குணமது தனே</p> | <p>Within the Golden Regions of Cranium The sparkling nectar flows in cascades silvery; There it was inside, In the astral sphere above; They who can guard it from flowing out, Will become eternal young; That its blessing, for sure, for sure.</p> |
| <p>816. குணமது வாகிய கோமள வல்லி மணமது வாக மகிழ்ந்தங் கிருக்கில் தனமது வாகிய தத்துவ ஞானம் இனமது வாக இருந்தனன் தானே</p> | <p>816: With Sakti Stood Siva If Sakti that is unto a tender Vine of Goodness Resides within in fragrant delight; Then Lord that is a treasure-house of Tattva Jnana Also stood in amity within.</p> |
| <p>817. இருந்த பிராணனும் உள்ளே எழுமாம் பரிந்தஇத் தண்டுடன் அண்டம் பரிய விரிந்தஅப் பூவுடன் மேலெழ வைக்கின் மலர்ந்தது மண்டலம் வாழலு மாமே</p> | <p>817: Prana Reaches Moon's Region Prana within if made to rise, Through Sushumna cavity To blossoming Lotus at cranial heights, Then opened Moon's Mystic Region; And there may you for long live.</p> |
| <p>818. மண்டலத் துள்ளே மனவொட்டி யாணத்தைக் கண்டகத் தங்கே கருதியே கீழ்க்கட்டிப் பண்டகத் துள்ளே பகலே ஒளியாகக் குண்டலக் காதனுங் கூத்தொழிந் தானே</p> | <p>818: Practise Uddiyana Bandha As Prana stand in Mystic Moon's Region Practise Uddiyana Bandha, And dam the course of downward Apana; Then in dazzling brightness of sun The Lord with Kundala in his ear lobe Stands transfixed in their awareness, His dance having ceased to a stop.</p> |
| <p>819. ஒழிகின்ற வாயுவும் உள்ளே அமருங் கழிகின்ற வாயுவுங் காக்கலு மாகும் வழிகின்ற காலத்து வட்டக் கழலைப் பழிக்கின்ற காலத்துப் பையகற் றீரே</p> | <p>819: When to do Uddiyana Bandha The exhaling breath will inside retained be; The retained breath will from escape prevented be; In due time, From the Moon's Region starts ambrosial flow; When it ceases, Undo the Uddiyana Bandha.</p> |
| <p>820. பையினி நுள்ளே படிக்கத வொன்றிடின மெய்யினி நூளே விளங்கும் ஒளியதாங் கையினுள் வாயுக் கதித்தங் கெழுந்திடின மையணி கோயில் மணிவிளக் காமே</p> | <p>820. Open a Wicket Gate Within and See Light Within the body-bag If you but open a wicket gate, The Light will shine inside; If breath that is controlled spurts there upwards Then will this dark body As a temple lamp lustrous bejewelled be.</p> |
| <p>821. விளங்கிடும் வாயுவை மேலெழ உன்னி</p> | <p>821: Inexplicable Experiences of Kecari Yoga Course Prana upward</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நலங்கிடுங் கண்டத்து நாபியி நுள்ளே வணங்கிடு மண்டலம் வாய்த்திடக் கும்பிச் சுணங்கிட நின்றவை சொல்லலு மாமே</p> | <p>And retain breath through Kumbhaka In the mystic regions of Fire and Sun Around navel and throat; And there be fixed in thought What stood there, how possible to say?</p> |
| <p>822. சொல்லலு மாயிடு மாகத்து வாயுவுஞ் சொல்லலு மாகு மண்ணீர்க் கடினமுஞ் சொல்லலு மாகும் இவையஞ்சுங் கூடிடற் சொல்லலு மாந்தூர தெரிசனந் தானே</p> | <p>822: Distant Vision of Five- Element Combination Well may described be air in the body Well may described be earth and water Well may described be all these elements five; But when all these together combine, Well may then be The power of Vision in cranium distant.</p> |
| <p>823. தூர தெரிசனஞ் சொல்லுவன் காணலாங் காராருங் கண்ணி கடைன்யான முட்பெய்தி ஏராருந் தீபத் தெழிற்சிந்தை வைத்திடற் பாரா ருலகம் பகன்முன்ன தாமே</p> | <p>823: Nature of Distant Divine Vision That Distant Vision I shall here describe: Having attained Grace of Sakti of collyrium eyes If thought is centered on the Divine Light that is Lord Then may you vision worlds all As in day-light bright.</p> |
| <p>824. முன்னெழு நாபிக்கு முந்நால் விரற்கீழே பன்னெழு வேதப் பகலொளி யுண்டென்னும் நன்னெழு நாதத்து நற்றீபம் வைத்திடத் தன்னெழு கோயில் தலைவனு மாமே</p> | <p>824: Reach Nada Through Kundalini Twelve finger measure below the navel The light bright as day (Kundalini) Thus say Vedas; If with that Light The Nada Lamp above is lighted You become the Master Of Mansion that rises within you.</p> |
| <p>9. பரியங்க யோகம்</p> | <p>19 PARIYANGA YOGA</p> |
| <p>825. பூசு வனவெல்லாம் பூசிப் புலர்த்திய வாச நறுங்குழல் மாலையுஞ் சாத்திக் காயக் குழலி கலவி யொடுங்கலந் தூசித் துளையுறத் தூங்காது போகமே</p> | <p>825: Pleasures of Sex Union Will Abide If Breath Control is Properly Practiced Anointing her body with unguents diverse Bedecking her tresses with flowers fragrant Do you enjoy the damsel in passion's union; If you but know how to shoot Prana breath through the Spinal Cavity Your enjoyment never ceases.</p> |
| <p>826. போகத்தை யுன்னவே போகாது வாயுவு</p> | <p>826: If Breath is Controlled Delicious Enjoyment For Partners in Sex Union Results When they seek enjoyment The breath stands still;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மோகத்தை வெள்ளிய மீளும் வியாழத்தில் சூதொத்த மென்முலை யானுந் சூதனுந் தாதிற் குழைந்து தலைகண்ட வாறே</p> | <p>The full breasted damsel and the goodly man Stand in union exalted; As liquid silver and gold Their passion's emissions In rapture commingles.</p> |
| <p>827. கண்டனுங் கண்டியுங் காதல்செய் யோகத்து மாண்டலங் கொண்டிரு பாலும் வெளிநிற்கும் வண்டியை மேற்கொண்டு வானீர் உருட்டிடத் தண்டொரு காலுந் தளராது அங்கமே</p> | <p>827: Duration of Enjoyment Lengthens If Breath is Controlled In the copulatory yoga that is practised By the hero and the heroine Upward they drive the coach of breath That has its wheels in regions right and left; There they collect the waters of the heaven And never the organs tiring know.</p> |
| <p>828. அங்கப் புணர்ச்சியு மாகின்ற தத்துவ மங்கத்தில் விந்து வருகின்ற போகத்துப் பங்கப் படாமற் பரிகரித் துத்தம்மைத் தங்கிக் கொடுக்கத் தலைவனு மாமே</p> | <p>828: Restraint of Semen Flow Through Breath Control This the meaning of that union; When in the sex act semen flows The yogi lets it not; But checks it And attains within; And a Master he then becomes.</p> |
| <p>829. தலைவனு மாயிடுந் தன்வழி ஞானந் தலைவனு மாயிடுந் தன்வழி போகந் தலைவனு மாயிடுந் தன்வழி யுள்ளே தலைவனு மாயிடுந் தன்வழி அஞ்சே</p> | <p>829: Effect of Restraint of Semen Flow He becomes master of Jnana all He becomes master of enjoyment all He becomes master of himself He becomes master of senses five.</p> |
| <p>830. அஞ்சு கடிகைமேல் ஆறாங் கடிகையில் துஞ்சுவ தொன்றத் துணைவி துணைவன்பால் நெஞ்சு நிறைந்தது வாய்கொளா தென்றது பஞ்சு கடிகை பரியங்க யோகமே</p> | <p>830: Sex Union Through the Pariyanga Lasts Five Ghatikas and is Bliss This is Pariyanga Yoga That lasts five ghatikas; Beyond in the sixth The damsel sleeps in the arms of lover In union blissful That fills the heart And passes description.</p> |
| <p>831. பரியங்க யோகத்துப் பஞ்சு கடிகை அரியஇவ் வியோகம் அடைந்தவர்க் கல்லது சரிவளை முன்கைச்சி சந்தனக் கொங்கை உருவித் தழுவ ஒருவற்கொண் ணாதே</p> | <p>831: Successful Practitioners Alone Can Resort to Pariyanga Yoga Unless it be, He had in success practised The Pariyanga yoga Of five ghatika length No yogi shall A woman embrace.</p> |
| <p>832. ஒண்ணாத யோகத்தை உற்றவ ராரென்னில் விண்ணந்த கங்கை விரிசடை வைத்தவன்</p> | <p>832: Lord Siva Practised Pariyanga Yoga Who may you ask, Is He that achieved this audacious Yoga;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பண்ணார் அமுதினைப் பஞ்ச கடிகையில் எண்ணா மெனஎண்ணி இருந்தான் இருந்தே</p> | <p>The lord is He that wears heavenly Ganga on His matted lock; For ghatika* five He embraced Sakti of speech ambrosial sweetness Thinking and thinking not of the act performed. *070a time span of 24 minutes or nazhi kai</p> |
| <p>833. ஏய்ந்த பிராயம் இருபது முப்பதும் வாய்ந்த குழலிக்கு மன்னர்க்கு மானந்தம் வாய்ந்த குழலியோ டைந்து மலர்ந்திடச் சோர்ந்தன சித்தமுன்ய் சோர்வில்லை வெள்ளிக்கே</p> | <p>833: The Age of the Couple for Pariyanga Yoga For practise of this yoga, Twenty the age apt for damsel And thirty for lover; Then does high rapture ensue; The five senses of woman desert her, Her mind exhausted becomes, When she climax reaches; But no weariness the man knows Neither does his silvery emission flow.</p> |
| <p>834 வெள்ளி யுருகிப் பொன்வழி ஓடாமே கள்ளத்தட் டானார் கரியிட்டு மூடினார் கொள்ளி பறியக் குழல்வழி யேசென்று வள்ளியுண் ணாவில் அடக்கிவைத் தாரே</p> | <p>834: Only Those Who Have Practised Kecari Can Resort to Pariyanga Lest the silvery liquid into the golden flow, The artful goldsmith (practitioner) covered it up with yogic breath The sparks (Kundalini) that flew travelled up by the way of Spinal tube There above, He contained them with tongue's tip (Kecari).</p> |
| <p>835. வைத்த இருவருந் தம்மின் மகிழ்ந்துடன் சித்தங் கலங்காது செய்கின்ற ஆனந்தம் பத்து வகைக்கும் பதினெண் கணத்துக்கும் வித்தக நாய்நிற்கும் வெங்கதி ரோனே</p> | <p>835: Pariyanga Yogi is Exalted The Yogi who is in ecstatic joy Unexcited performs this yoga with woman Becomes radiant like the sun, An acknowledged master in directions ten, And of Ganas of groups eighteen.</p> |
| <p>836. வெங்கதி ருக்குஞ் சனிக்கும் இடைநின்ற நங்கையைப் புல்லிய நம்பிக்கோ ரானந்தந் தங்களிற் பொன்னிடை வெள்ளிதா ழாமுனந் தங்களிற் செவ்வாய் புதைத்திருந் தாரே</p> | <p>836: Pariyanga Yogi Practiced With Kecari Yoga Also Espousing Wisdom that is denoted by Budha*, (Mercury) Who stands middle of sun and saturn The youthful Yogi who embraced the damsel Knew joy infinite; Lest the male silvery liquid flow not Ahead of female golden one He had his red mouth buried in the Mystic Moon. (Note: This Budha spelling is the author's dub on Buddha)</p> |

| | |
|---|--|
| <p>837. திருத்திப் புதனைத் திருத்தல்செய் வார்க்குக் கருத்தழ காலே கலந்தங் கிருக்கில் வருத்தமு மில்லையா மங்கை பங்கற்குந் துருத்தியுள் வெள்ளியஞ் சோரா தெழுமே</p> | <p>837: Pariyanga Yoga is Yogic Wisdom That Retains the Semen They who perfect wisdom And embrace woman in wisdom's beauty Will know grief none, Though by woman's side he be; The liquid silver remains unspent And flows not into the vaginal bag of woman.</p> |
| <p>838. எழுகின்ற தீயை முன்னே கொண்டு சென்றிட்டால் மெழுகுரு கும்பரி செய்திடும் மெய்யே உழுகின்ற தில்லை ஒளியை அறிந்தபின் விழுகின்ற தில்லை வெளியறி வார்க்கே.</p> | <p>838: Freedom From Sexual Union is Attained by Pariyanga Yoga This body that melts like wax over fire (By sexual union) Will no more indulge in it, When wisdom dawns; To those who have attained Wisdom of Void The liquid silver no exit knows.</p> |
| <p>839. வெளியை அறிந்து வெளியி னடுவே ஒளியை அறியி நுளிமுறி யாமே தெளவை அறிந்து செழுநந்தி யாலே வெளியை அறிந்தனன் மேலறி யேனே</p> | <p>839: Vision of Void in Pariyanga Yoga When You know the Void And the light in that Void Your mind shall be strong as a chistle of bronze; After having tasted of the nectar I saw the Void With goodly Nandi guiding; Beyond, I knew not.</p> |
| <p>840 மேலாந் தலத்தில் விரிந்தவ ராரெனின் மாலாந் திசைமுகன் மாநந்தி யாயவர் நாலா நிலத்தி நடுவான வப்பொருள் மேலா யுரைத்தனர் மின்னிடை யாளுக்கே</p> | <p>840: Pariyanga Yoga was Expounded by Sadasiva to Sakti Who are those that rank high above? Mal, Brahma and Nandi (Rudra) art they; In the Fourth is that Sadasiva, Who to the slender-waisted Sakti This expounded.</p> |
| <p>841. மின்னிடை யாளுமின் னாளனுங் கூட்டத்துப் பொன்னிடை வட்டத்தின் உள்ளே புகப்பெய்து தன்னொடு தன்னை தலைப்பெய்ய வல்லாரேன் மண்ணிடைப் பல்லூழி வாழலு மாமே</p> | <p>841: Immortality for Those Who Unite in Sivasakti in Cranium If you can get to Sakti and Siva Inside the Golden Circle within (Cranium) And then join them in union, You may live on earth A million, trillion years.</p> |
| <p>842. வாங்க லிறுதலை வாங்கலில் வாங்கிய வீங்க வலிக்கும் விரகறி வாரில்லை வீங்க வலிக்கும் விரகறி வாளரும் ஓங்கிய தன்னை உதம்பண்ணி னாரே</p> | <p>842: Yogis Offered Themselves Entire to God Inhaling, exhaling and retaining the breath inhaled --None knows its technique of control And those of skill who know it Offered themselves to Lord entire.</p> |
| <p>843. உதமறிந் தங்கே ஒருசுழிப் பட்டாந் கதமறிந் தங்கே கபாலங் கறுக்கும் இதமறிந் தென்றும் இருப்பாள் ஒருத்தி</p> | <p>843: Yoga Dispels Worldly Longings Knowing the way of self-oblation, If they get into the Mystic Circle Of Siva and Sakti,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பதமறிந் தும்முளே பார்க்கடிந் தாளே</p> | <p>They reach the True Way; And dark their hair turns In youthfulness eternal, And the One Sakti will inward abide; In due accord Dispelling worldly longings all.</p> |
| <p>844. பாரில்லை நீரில்லை பங்கயம் ஒன்றுண்டு தாரில்லை வேரில்லை தாமரை புத்தது ஊரில்லை காணும் ஒளியது ஒன்றுண்டு கீழில்லை மேலில்லை கேள்வியிற் புவே</p> | <p>844: Lotus Cranial There is a lotus That neither land nor water knows; No stalk, no root, the lotus blossomed yet! City there was none; yet Light there is one! Neither above nor below is a flower, none had heard of.</p> |
| <p>20. அமுரி தாரணை</p> | <p>20 AMURI DHARANA</p> |
| <p>845. உடலிற் கிடந்த வறுதிக் குடிநீர்க் கடலிற் சிறுகிணற் றேற்றமிட் டாலொக்கும் உடலில் ஒருவழி ஒன்றுக் கிறைக்கில் நடலைப் படாதுயிர் நாடலு மாமே</p> | <p>845: Effect of Urine Therapy in Yoga The urinary liquid within the body Is unto a picot of small well; Dipped into sea vast If that is fed once a day In way appropriate, Life will know distress none; Well may you seek it.</p> |
| <p>846. தெள்தரும் இந்தச் சிவநீர் பருகில் ஒள்தரு மோராண்டில் ஊனமொன் றில்லை வளியுறும் எட்டின் மனமும் ஒடுங்குங் கனிதருங் காயங் கனகம தாமே</p> | <p>846: Goodly Effects of Amuri Dharana If this divine water clear is inside taken The body glows in a year; No harm befalls it; Prana control will realised be; The mind will center in Letter "A" (Pranava) And will uplifted be And the body into gold will turned be.</p> |
| <p>847. நூறு மிளகு நுகருஞ் சிவத்தினீர் மாறும் இதற்கு மருந்தில்லை மாந்தர்கள் தேறில் இதனைத் தெளியுச்சி கப்பிடின் மாறும் இதற்கு மறுமயி ராமே</p> | <p>847: Consume 100--Pepper Measure (drops) a Day Drink of this divine-water A hundred pepper measure No medicine beyond this, know men; But rub it clear on crest of head Your greying vanishes away And fresh black hair shoots forth.</p> |
| <p>848. கரையரு கேநின்ற கானல் உவரி வரைவரை என்பர் மதியிலா மாந்தர் நுரைதிரை நீக்கி நுகரவல் லார்க்கு நரைதிரை மாறு நமனுமங் கில்லையே</p> | <p>848: Only the Ignorant Dissuade the Practice The water on the banks of body Is unto a mirage on the sea Away, Away, from it--thus they say The men who know not truth; They who can drink the midstream Rid of foam and wave That arises first and last, Will immortal be; And all greying and wrinkling disappears.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>849. அளக நன்னுத லாயோ ரதிசயங் களவு காயங் கலந்தஇந் நீரிலே மிளகு நெல்லியும் மஞ்சளும் வேம்பிடில் இளகும் மேனி இருளுங் கபாலமே</p> | <p>849: Effect of Mixing Ingredients Oh! damsel of flowing tresses and slender forehead! Hear you a miracle this! In this Water hidden in the body Mix pepper, amla, turmeric, and neem Soft will your body be; And dark thine hair on head.</p> |
| <p>850. வீர மருந்தென்றும் விண்ணோர் மருந்தென்றும் நாரி மருந்தென்றும் நந்தி அருள்செய்தான் ஆதி மருந்தென் றறிவார் அகலிடஞ் சோதி மருந்திது சொல்லவொண் ணாதே</p> | <p>850: Greatness of Amuri Dharana He the Nandi called it: the Hero's recipe, Heaven's elixir, and Sakti's potion Some know it as the Medicament Primus It is specific that is of radiant light Hard to describe to world at large.</p> |
| <p>21. சந்திர யோகம்</p> | <p>21 CHANDRA YOGA</p> |
| <p>851. எய்து மதிக்கலை சூக்கத்தி லேறியே எய்து தூலம் இருவகைப் பக்கத்துள்ளய்துங் கலைபோல ஏறி இறங்குமாந் துய்யது சூக்கத்து தூலத்த காயமே</p> | <p>851: When Breath Turns Subtle When Prana ascends to Moon's Kala It turns subtle (Sukshma) The two breaths through Ida and Pingala run gross; They rise and fall unto the kalas that wax and wane; Pure is that Sukshma (Subtle) Gross is that runs in the body.</p> |
| <p>852. ஆகின்ற சந்திரன் சூரியன் அங்கியுள் ஆகின்ற ஈரெட்டா டாறிரண் டிரைந்துள் ஏகின்ற வக்கலை யெல்லா மிடைவழி ஆகின்ற யோகி அறிந்த அறிவே</p> | <p>852: Yogi Experiences Kalas of Moon, Sun and Fire Sixteen the Kalas of Moon Twelve of the Sun And Ten of the Fire The Yogi experiences them all In the upward journey of Prana through Sushumna And all that becomes his mystic knowledge.</p> |
| <p>853. ஆறாத தாங்கலை ஆதித்தன் சந்திரன் நாறா நலங்கினார் ஞாலங் கவர்க்கொளப் பேறாங் கலைமுற்றும் பெருங்கால் ஈரெட்டு மாறாக் கதிர்க்கொள்ளு மற்றங்கி கூடவே</p> | <p>853: Kalas of Fire Merge into Sun, Which in Turn Merge into Those of Moon The twelve Kalas of Sun Absorb Kalas ten of Fire Together are they absorbed In Sixteen Kalas of Moon; Those who have thus learned to merge In Moon's Kala Verily become Masters of Earth, All Kalas entire filled.</p> |
| <p>854. பத்தும் இரண்டும் பகலோன் உயர்க்கலை பத்தினொ டாறும் உயர்க்கலை பான்மதி ஒத்தநல் அங்கிய தெட்டெட் டுயர்க்கலை</p> | <p>854: Kalas of Sun, Moon and Fire Enumerated Twelve the Kalas of Sun Sixteen the Kalas of Moon Ten the Kalas of Fire Thus are the Kalas in number, Know you well and true.</p> |

| | |
|--|--|
| அத்திறன் நின்றமை ஆய்ந்துகொள் வரே | |
| 855. எட்டெட் டனிஃலின் கலையாகும் ஈராறுட் கட்டப் படுங்கதி ரோனுக்குஞ் சூழ்கலை கட்டப் படுமீ ரெட்டா மதிக்கலை ஒட்டப் படாஇவை ஒன்றோடொன் றாவே | 855: The Disparate Kalas Merge into One Ten the Kalas of Fire Twelve of the scorching Sun Sixteen that emanate from Moon; All these Kalas which alike are not, Into oneness merge. |
| 856. எட்டெட்டும் ஈராறும் ஈரெட்டுந் தீக்கதிர் கட்டிட்ட சோமனில் தோன்றுங் கலையெனக் கட்டப் படுந்தார கைகதிர் நாலுள கட்டிட்ட தொண்ணூற்றொ டாறுங் கலாதியே | 856: Kalas Enumerated in Total, Including Those of Jiva and Tattva Ten, twelve and sixteen Are Kalas that appear in Agni, Sun and Moon; And Four art Kalas of the Star (Jiva) The fettering Tattvas six and ninety too Are Kalas to count. |
| 857. எல்லாக் கலையும் இடைபிங் கலைநடுச் சொல்லா நடுநாடி யூடே தொடர்முலஞ் செல்லா எழுப்பிச் சிரத்துடன் சேர்தலால் நல்லோர் திருவடி நண்ணிநிற் போரே | 857: Rouse All Kalas and Reach God All Kalas from the Left and Right Nadis Pass through the Central Nadi; Kindle the Kundalini Fire in Muladhara; They reach the Cranium at top, To pay homage at Feet of the Goodly One. |
| 858. அங்கியிற் சின்னக் கதிரிரண் டாட்டத்துத் தங்கிய தாரகை யாகுஞ் சசிபானு வங்கிய தாரகை யாகும் பரையொளி தங்கு நவசக்ர மாகுந் தரணிக்கே | 858: Nine Kalas of Nava Chakra Two each of Kalas, Fire, Star, Moon and Sun, And Kala of Parai Who is unto a Star Together are the nine beams of Parai In the Nava Cakra this World below. |
| 859. தரணி சலங்கனல் கால்தக்க வானம் அரணிய பானு அருந்திங்கள் அங்கி முரணிய தாரகை முன்னிய ஒன்பான் பிரணவ மாகும் பெருநெறி தானே | 859: Constituents of Pranava Earth, Water, Fire, Air, Space Sun, Moon, Agni and Star These nine constitute Pranava The Way that is Great. |
| 860. தாரகை மின்னுஞ் சசிதேயும் பக்கத்துத் தாரகை மின்னா சசிவளர் பக்கத்துத் தாரகை பூவிற் சகலத்தி யோனிகள் தாரகைத் தாரகை தானான்ய் சொருபமே | 860: Transformation into Star of Stars When moon wanes, the stars twinkle bright When moon waxes, they do not Unto stars (innumerable) are Jivas of universe, Unto Star of Stars is the Divine Manifestness. |
| 861. முற்பதி னைஞ்சின் முளைத்துப் பெருத்திடும் பிற்பதி னைஞ்சிற் பெருத்துச் சிறுத்திடும் | 861: Mystery of Fifteen Kalas of Moon In the waxing fortnight Kalas shoot and expand In the waning fortnight they shrink and small become; |

| | |
|---|--|
| <p>அப்பதி னைஞ்சும் அறியவல் லார்க்கட்குச் செப்பரி யாங்கழல் சேர்தலு மாமே</p> | <p>They who can know the mystery of Kalas Fifteen May well reach the Feet of Lord Of glory indescribable.</p> |
| <p>862. அங்கி எழுப்பி யருங்கதிர் ஊட்டத்துத் தங்குஞ் சசியால் தாமம்ஐந் தைந்தாகிப் பொங்கிய தாரகை யாம்புலன் போக்கறத் திங்கள் கதிரங்கி சேர்க்கின்ற யோகமே</p> | <p>862: Chandra Yoga Described Rouse Kalas of Fire, Merge them in Sun, Merge all in Moon, Merge Jiva Star Of senses and sense organs rid, That verily is Chandra yoga.</p> |
| <p>863. ஒன்றிய ஈரெண் கலையும் உடலுற நின்றது கண்டும் நினைக்கிலர் நீதர்கள் கன்றிய காலன் கருத்துழி வைத்தபின் சென்றதில் வீழ்வர் திகைப்பொழி யாரே</p> | <p>863: Know Sixteen Kalas Within Body They know not the Kalas sixteen within the body They seek not to reach them The despicable men! When Death his trap lays Then there they fall, Forever bewildered.</p> |
| <p>864. அங்கி மதிசூட வாகும் கதிரொளி அங்கி கதிர்க்கூட வாகு மதியொளி அங்கி சசிகதிர் கூடவத் தாரகை தங்கி யதுவே சகலமு மாமே</p> | <p>864: In Chandra Yoga Jiva-Star Merges in Siva When Fire-Kalas pass through Moon's Nadi The Sun receives them; Kalas of Fire and Sun together merge in Moon's Kala; When Kundalini Fire unites in Siva The Kalas of the Star merge; And the Jiva who resides in Star, Becomes life all.</p> |
| <p>865. ஈராறு பெண்கலை எண்ணிரண் டாண்கலை பேராமற் புக்குப் பிடித்துக் கொடுவந்து நேராகத் தோன்றும் நெருப்புற வேபெய்யில் ஆராத ஆனந்தம் ஆனந்த மானதே</p> | <p>865: Chandra Yoga in Kundalini Yoga Twelve the female Kalas (of Sun) Sixteen the male Kalas (of Moon) Seize them both sitting unmoved, And consign them to the Kundalini Fire, In that yoga wells up the ecstasy beyond recount.</p> |
| <p>866. காணும் பரிதியின் காலை இடத்திட்டு மாணும் மதியதன் காலை வலத்திட்டுப் பேணியே யிவ்வாறு பிழையாமற் செய்வீரேல் ஆணி கலங்காதவ் வாயிரத் தாண்டே</p> | <p>866: Practice Nadi Suddhi Course breath running in Sun's Nadi in the right To the Moon's Nadi in the left, And vice versa, If you can do this erring not You may live a thousand years This body well preserved be.</p> |
| <p>867. பாலிக்கும் நெஞ்சம் பறையோசை ஒன்பதில் ஆலிக்கும் அங்கே அமரர் பராபரன் மேலைக்கு முன்னே விளக்கொளி யாய்நிற்குங் காலைக்குச் சங்கு கதிரவன் தானே</p> | <p>867: The Aspirant Hears Nada Sound in the Ninth Center In that Ninth Center, Your heart shall resound To the triumphant beatings of Sound Divine; There Lord that is Supreme of Celestials all, Is in exaltation high,</p> |

| | |
|--|--|
| | There you shall stand as Starry Light; And the Sun shall blow the conch To announce your arrival. |
| 868. கதிரவன் சந்திரன் காலம் அளக்கும் பொதிரவ னுள்ளே பொழிமழை நிற்கும் அதிரவ னண்டப் புறஞ்சென் றடர்ப்ப எதிரவ நீச நிடமது தானே | 868: Beyond Nada Sphere is Lord The Sun and Moon but measure Time; Into him who has great become, Rains the nectar of Grace; When he travels beyond the spheres And knocks, There he meets Lord In His very Abode. |
| 869. உந்திக் கமலத் துதித்தெழுஞ் சோதியை அந்திக்கு மந்திர மாரும் அறிகிலார் அந்திக்கு மந்திர மாரும் அறிந்தபின் தந்தைக்கு முன்னே மகன்பிறந் தானே | 869: Knowledge of Aum Takes to Lord's Presence The Light of Aum that rises in the navel-lotus Is Mantra Finite; None know this; When they know that mantra secret, Then is the Son that is Jiva In the presence of Father that is God. |
| 870. ஊதியம் ஏதும் அறியார் உரைப்பினும் ஓதியும் ஏதும் அறியாத ஊமர்கள் ஆதியும் அந்தமும் அந்திக்க வல்லீரேல் வேதியன் அங்கே வெளப்படுந் தானே | 870: Greatness of Kundalini Yoga It profits not to tell, They listen not to advice, They are deaf-mutes; If you but learn how to merge, The Primal Kundalini with the Being Finite The Holy One will before you appear. |
| 871. பாம்பு மதியைத் தினலுறும் பாம்பினைத் தங்கு கதிரையஞ் சோதித் தனலுறும் பாம்பு மதியும் பகைதீர்த் துடங்கொளிஇ நீங்கல் கொடானே நெடுந்தகை யானே | 871: Merging Moon's Kalas in Kundalini The Kundalini serpent consumes Kalas of Moon The Fire consumes Kalas of Sun, too If you can resolve the conflict of Serpent and Moon Merging the Kalas of Moon in Kundalini The Lord will leave you not, ever ever. |
| 872. அயின்றது வீழ்வள வந்துயில் இன்றிப் பயின்ற சசிவீழ் பொழுதில் துயின்று நயந்தரு பூரணை உள்ள நடத்தி வியந்தரு பூரணை மேவுன்ய் சசியே | 872: Kundalini Devours and Throws Out Moon The Kundalini that moved up Devours Moon Sleep not until it throws it out; When the Moon comes out Then may you take your sleep; Your mind shall then luminous as full moon be Then the Mystic Moon inside Will shed its dazzling Kalas full. |
| 873. சசியுதிக் குமஅள வந்துயி இன்றிச் சசியுதித் தானேல் தனதூண் அருந்திச் சசிசரிக் கின்றள வந்துயி லாமற் சசிசரிப் பிங்கட்டன் கண்டுகியில் கொண்டதே | 873: Time for Sleeping and Eating When Moon is Devoured by Kundalini Sleep not until the Moon comes out; Eat not until Moon rises; Sleep not until Moon moves; Sleep the Yogi may When but the Moon moves. |

| | |
|---|---|
| <p>874. ஊழி பிரியா திருக்கின்ற யோகிகள் நாழிகை யாக நமனை அளப்பர்க்கள் ஊழி முதலாய் உயர்வார் உலகினில் தாழ்வல் லார் இச் சசிவன்ன ராமே</p> | <p>874: By Chandra Yoga Death is Conquered The Yogis who thus practise incessant Conquer Death; They will live in this world aeons beyond; They are worthy of our obeisance, They who, this Moon's Yoga in success practises.</p> |
| <p>875. தண்மதி பானுச் சரிபூமி யேசென்று மண்மதி காலங்கள் மூன்றும் வழிகண்டு வெண்மதி தோன்றிய நாளில் விளைந்தபின் தண்மதி வீழ்வள விற்கண மின்றே</p> | <p>875: The Yogi Sees Vision of Past, Present and Future They traverse Spheres of Sun and Moon And see vision of Past, Present and Future earth; And in that Full Moon day the nectar ripens; Until the Moon drops back from Kundalini, Time stands to a stop.</p> |
| <p>876. வளர்க்கின்ற ஆதித்தன் தங்கலை யாறுந் தளர்க்கின்ற சந்திரன் தங்கலை யாறு மலர்ந்தெழு பன்னிரண் டங்குலம் ஓடி அலர்ந்து விழுந்தமை யாரறி வாரே</p> | <p>876: Moon Drops Out With 12 Kalas From Kundalini's Mouth The waxing Kalas six of Sun The waning Kalas six of Moon Woke to life to twelve angula running And then the Moon dropped out Who knows this!</p> |
| <p>877. ஆமுயிர்த் தேய்மதி நாளே யெனல்விந்து போம்வழி எங்கணும் போகாது யோகிக்குக் காமுற இன்மையிற் கட்டுண்ணு மூலத்தில் ஓமதி யத்துள்விட் டுரையுணர் வாலே</p> | <p>877: He Conquers Bindu If Yogi thus achieves this goal In the day of Full Moon The Yogi's semen flows not where it lists; Devoid of passions, it firm collects in Muladhara; Chanting Aum in heart's silentness, He remains Pure, Awareness filled.</p> |
| <p>878. வேறுறச் செங்கதிர் மெய்க்கலை யாறொடுஞ் சூற்று நாங்குந் தொடர்ந்துற வேநிற்கும் ஈறிலி நங்கலை யீரைந்தொ டேமதித் தாறுட் கலையுள் அகலுவா வாமே</p> | <p>878: The Emitted Moon has 16 Kalas Ultimately To the Six waxing Kalas of the fiery Sun Will be the Four Kalas of Fire To these ten Kalas goodly Will be the Six Kalas of Moon Thus are they Kalas Sixteen In the Full Moon emitted.</p> |
| <p>879. உணர்விந்து சோணி உறவினன் வீசும் புணர்விந்து வீசங் கதிரிற் குறையில் உணர்வும் உடம்பும் உவையொக்க நிற்கில் உணர்வும் உடம்பும் ஒருகால் விடாவே</p> | <p>879: Sun's Kala in Sex Union In the mingling of male semen and woman's fluid Emits Sun's Kala, If Sun's Kala is low, semen ejects quick; When mind and body balanced stand Never will they let semen flow.</p> |
| <p>880. விடாத மனம்பவ நத்தொடு மேவி நடாவு சிவசங்கின் நாதங் கொளுவிக் கடாவிடா ஐம்புலன் கட்டுண்ணும் வீடு</p> | <p>880: Effects of Chandra Yoga If with mind centered they course their breath, In direction of Nada sound That from Siva's Conch emanates,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>படாதன இன்பம் பருகார் அமுதமே</p> | <p>The five senses that run blind Will their restraint meet; And the interminable bliss of delectable Nectar Leaves them not ever.</p> |
| <p>881. அமுதப் புனல்வரு மாற்றங் கரைமேற் குமிழிக் குட்குட ரைந்தையுங் கூட்டிச் சமையத்தண் டோ ட்டித் தரிக்கவல் லார்க்கு நமன்இகில்லை நற்கலை நாளனஇல்லை தானே</p> | <p>881: Greatness of Chandra Yoga On the banks of River Where waters of Nectar flow Course the Five Pranas Through central Sushumna, They who thus remain, Death do not have; Good their Kalas arr; Time-bound they are not.</p> |
| <p>882. உண்ணீ ரமுத முறுமு றலைத்திறந் தெண்ணீர் இணையடித் தாமரைக் கேசெலத் தெண்ணீர்ச் சமாதி யமர்ந்துதீ ராநலங் கண்ணாற் றொடேசென்று கால்வழி மாறுமே</p> | <p>882: Alternating Breath to Samadhi End Opening the springs where Nectar wells up They walk toward the Lotus Feet cool as water; Sitting in undisturbed Samadhi; Coursing through the Spinal channel They alter the breathing right and left.</p> |
| <p>883. மாறு மதியும் மதித்திரு மாறின்றித் தாறு படாமல் தண்டோ டே தலைப்பிடல் ஊறு படாதுடல் வேண்டும் உபாயமும் பாறு படாஇன்பம் பார்மிசை பொங்குமே</p> | <p>883: Benefits of Yoga If breaths of Moon (Ida) and Sun (Pingala) Course their way through Spinal channel unhindered, Thine body imperishable shall be; And abiding joys well up here below, This the Way of Yoga True.</p> |

| | |
|---|--|
| 1. அசபை | 41 AJAPA |
| <p>884. போற்றுகின் றேன்புகழ்ந் தும்புகல் ஞானத்தைத் தேற்றுகின் றேன்சிந்தை நாயகன் சேவடி சாற்றுக்கின் றேன்அறை யோசிவ யோகத்தை ஏற்றுக்கின் றேன்நம் பிரான்ஓர் எழுத்தே. 1</p> | <p>884: The One-Letter Mantra of Our Lord I praise, I laud Uma that is our Refuge; I adore Holy Feet of Lord, Constant in my thought; I expound Siva Yoga; Hearken you!! I chant the One Letter, Aum Dear to our Lord.</p> |
| <p>885. ஓரெழுத் தாலே உலகெங்கும் தானாகி ஈரெழுத் தாலே இசைந்துஅங்கு இருவராய் மூவெழுத் தாலே முளைக்கின்ற சோதியை மாவெழுத் தாலே மயக்கமே உற்றதே. 2</p> | <p>885: Letters A, U and M By One Letter, A, He all worlds became; By Two Letters (A and U), He the Two became--Siva and Sakti; By Three Letters (A, U and M), He the Light* became; By Letter M was Maya ushered in.</p> |
| <p>886. தேவர் உறைகின்ற சிற்றம் பலம்என்றுந் தேவர் உறைகின்ற சிதம்பரம் என்றுந் தேவர் உறைகின்ற திருஅம் பலமென்றுந் தேவர் உறைகின்ற தென்பொது வாமே. 3</p> | <p>886: Glory of Chidambaram Chitambalam is where Devas reside, Chitambalam is where Devas reside, Thiru Ambalam is where Devas reside, The Sabha of the South is where Devas reside.</p> |
| <p>887. ஆமே பொன் னம்பலம் அற்புதம் ஆனந்தம் ஆமே திருக்கூத்து அனவரத் தாண்டவம் ஆமே பிரளயம் ஆகும்அத் தாண்டவம் ஆமேசங் காரத்து அருந்தாண் டவங்களே. 4</p> | <p>887: Dances in the Golden Temple In the Golden Temple is the Atbudha (Wonder) Dance, In the Golden Temple is the Ananda (Bliss) Dance, In the Golden Temple is the Anavarata (Eternal) Dance, In the Golden Temple is the Pralaya (Deluge) Dance, In the Golden Temple is the Samhara (Dissolution) Dance.</p> |
| <p>888. தாண்டவ மான தனியெழுத்து ஓரெழுத்து தாண்டவ மானது அனுக்கிரகத் தொழில் தாண்டவக் கூத்துதனிநின்ற தற்பரம் தாண்டவக் கூத்துத் தமனியந் தானே. 5</p> | <p>888: One Letter Aum is Divine Dance That which became Tandava Dance is One Letter Aum That which became Tandava is Grace-act of Lord He who performed Tandava is One Being Uncreated</p> |

| | |
|--|--|
| | In the Golden Hall is Tandava Dance. |
| 889. தானே பரஞ்சுடர் தத்துவ மாய்நிற்கும் தானே அகார உகாரம் தாய்நிற்கும் தானே பரஞ்சுடர் தத்துவக் கூத்துக்குத் தானே தனக்குத் தராதலம் தானே. 6 | 889. God is Letter A and U He is the Cosmic Light He is Tattvas all; He stands as Letters A and U He is the Light Divine for Tattva Dance; He is for Himself the Support All. |
| 890. தராதல மூலைக்குத் தற்பர மாபரன் தராதலம் வெப்பு நமசி வாயந் தராதலம் சொல்லில் தான்வா சியவாகும் தராதல யோகம் தயாவாசி யாமே. 7 | 890: Variations of Namasivaya He is the Uncreated Lord, Para Para Great for worlds all In the Sphere of Muladhara He stands as Na- Ma-Si-Va-Ya In the Sphere of Fire He stands as Na-Ma-Si- Va-Ya In the Sphere beyond (Sun) He stands as Na- Ma-Si-Va-Ya In the Sphere of yoga (Moon) He stands as Ya-Va-Si. |
| 891. ஆமே சிவங்கள் அகார உகாரங்கள் ஆமே பரங்கள் அறியா இடம்என்ப ஆமே திருக்கூத்து அடங்கிய சிற்பரம் ஆமே சிவகதி ஆனந்த மாமே. 8 | 891: Letters A and U are Si and Va Letters A and U are Si (Siva) and Va (Sakti) They supreme are; They are Voids, beyond reach of thought They are Spaces Vast, of Intelligence Supreme, Where He His Holy dance performs; Letters A and U are Refuge Finale and Joy Eternal. |
| 892. ஆனந்த மூன்றும் அறிவுஇரண்டு ஒன்றாகும் ஆனந்தம் சிவாய அறிவார் பலரில்லை ஆனந்த மோடும் அறியவல் லார்கட்டு ஆனந்தக் கூத்தாய் அகப்படும் தானே. 9 | 892: Letters Three--Si Va Ya Letters Si Va Ya are bliss perpetual; Letters Si and Ya are Jnana; Si-Va-Ya is unalloyed joy; Not many know this, They who realizes this in Joy Will Him behold in Dance-Joyous (Ananda). |
| 893. படுவது இரண்டும் பலகலை வல்லார் படுவது ஓங்காரம் பஞ்சாக் கரங்கள் படுவது சங்காரத் தாண்டவப் பத்தி படுவது கோணம் பரந்திடும் வாரே. 10 | 893: Letters Two--A and U Became Five Letters A and U are Letters Two, All men of vast knowledge chant; They are Letters Two Into One and Five Letters resolve; In them merge The Tandava Dance of Dissolution; In Muladhara Triangle they are, Ascending high to Adharas rest. |
| 894. வாரே சதாசிவ மாறிலா ஆகமம் வாரே சிவகதி வண்டுறை புன்னையும் வாரே திருக்கூத்து ஆகம வசனங்கள் | 894: Letters A and U are the Agamic Mantra They are the Sadasiva; They are the Agamas imperishable; They are the Godly Goal, |

| | |
|---|--|
| <p>வாறே பொதுவாகும் மன்றின் அமலமே. 11</p> | <p>They are the shady Mastwood Tree where bees indwell They are the dance Holy; They are the Agamic teachings divine, They are the Immaculate Purity Of the Divine Dance Hall.</p> |
| <p>895. அமலம் பதிபசு பாசங்கள் ஆகமம் அமலம் திரோதாயி யாகுமா னந்தமாம் அமலம் சொல் ஆணவம் மாயை காமியம் அமலம் திருக்கூத்து ஆமிடம் தானே. 12</p> | <p>895: Letters of Engrossing Purity The Letters Pure are the Agamas; The Letters Pure are Pati, Pasu Pasa; The Letters Pure are Grace that is Bliss; The Letters Pure are Egoity, Maya and Desire; The Letters Pure are site of Divine Dance.</p> |
| <p>896. தானே தனக்குத் தலைவனு மாய்நிற்கும் தானே தனக்குத் தன்மலை மாய்நிற்கும் தானே தனக்குத் தன்மய மாய்நிற்கும் தானே தனக்குத் தலைவனும் ஆமே. 13</p> | <p>896: Lord is All Himself as His Lord stands; Himself as His Mountain stands; Himself as Pervasive Himself stands; Himself He stands, As Lord that is Himself</p> |
| <p>897. தலைவனு மாய்நின்ற தற்பரக் கூத்தனைத் தலைவனு மாய்நின்ற சற்பாத் திரத்தைத் தலைவனு மாய்நின்ற தாதவிழ் ஞானத் தலைவனு மாய்நின்ற தாளிணை தானே. 14</p> | <p>897: The Lord is Supreme He is the Lord who stood dancing eternal; He is the Lord who the holy one is; He is the Lord who unfolds Jnana's honey- laden Flower; He is the Lord whose Feet are holy beyond peer.</p> |
| <p>898. இணையார் திருவடி எட்டெழுத் தாகும் இணையார் கழலிணை ஈர்ஐஞ்சு தாகும் இணையார் கழலிணை ஐம்பத் தொன்றாகும் இணையார் கழலிணை ஏழா யிரமே. 15</p> | <p>898: Letters A and U are Feet of Lord The peerless Feet of Lord are Letters A and U; The peerless Feet of Lord are Letters Two and Five; The peerless Feet of Lord are Letters Fifty and One The peerless Feet are mantras seven times thousand.</p> |
| <p>899. ஏழா யிரமாய் இருபதாய் முப்பதாய் ஏழா யிரத்தும் ஏழுகோடி தானாகி ஏழா யிரத்துயிர் எண்ணிலா மந்திரம் ஏழா யிரண்டாய் இருக்கின்ற வாறே. 16</p> | <p>899: The Two Became Several The Seven Thousand mantras became Fifty And then into the Seven with endings diverse, Thus of the Seven Thousand mantras chanted, That are beyond thought,</p> |

| | |
|--|--|
| | Have as vital the Seven and Two in the ultimate. |
| 900. இருக்கின்ற மந்திரம் ஏழா யிரமாம் இருக்கின்ற மந்திரம் எத்திறம் இல்லை இருக்கின்ற மந்திரம் சிவந்திரு மேனி இருக்கின்ற மந்திரம் இவ்வண்ணம் தானே. 17 | 900: All Mantras Contained in Two-Letter Mantra Seven Thousand mantras there exist; But none, of this potent divine; This the mantra that is Siva's Holy Form; And all mantra is in this contained. |
| 901. தானே தனக்குத் தகுநட்டம் தானாகும் தானே அகார உகாரம தாய்நிற்கும் தானே ரீங்காரத் தத்துவக் கூத்துக்குத் தானே உலகில் தனிநடந் தானே. 18 | 901: Letters A and U are Tattva Dance He is unto Himself in His Dance; He stands as A and U; He is the One for Mayaic Dance of Tattvas; He dances the Dance, peerless here below. |
| 902. நடம்இரண்டு ஒன்றே நளிநம தாகும் நடம்இரண்டு ஒன்றே நமன்செய்யும் கூத்துலயம் நடம்இரண்டு ஒன்றே நகைசெயா மந்திரம் நடம்சிவ லிங்கம் நலஞ்செம்பு பொன்னே. 19 | 902: The Dance Transforms Jiva Into Siva The Dance in Letters Two It is the Dance joyous; It is the Dance of dissolution; It is the Dance that leads to bliss; It is the Dance that is Siva Linga It is the alchemy that transforms The coppery Jiva into golden Siva. |
| 903. செம்பொன் ஆகும் சிவாய நமஎன்னில் செம்பொன் ஆகத் திரண்டது சிற்பரம் செம்பொன் ஆகும் ஸ்ரீயும் கிரீயுமெனச் செம்பொன் ஆன திருஅம் பலமே. 20 | 903: Sivaya Nama Purifies and Transforms Jiva Chant "Sivaya Nama;" Copper turns into gold; The Chit Para there exists, Turns copper into gold Chant "Srim" and "Krim;" Copper turns into gold; The Holy Temple alchemises Copper into gold. |
| 904. திருஅம் பலமாகச் சீர்ச்சக் கரத்தைத் திருஅம் பலமாக ஈராறு கீறித் திருஅம் பலமாக இருபத்தைஞ் சாக்கித் திருஅம் பலமாகச் செபிக்கின்ற வாறே. 21 | 904: How Tiru Ambala Chakra is Formed Fashion Tiruvambala Chakra thus; Draw six lines each, vertical and horizontal, Thus form squares twenty and five, And in each inscribing Letters Five Meditate continuous. |
| 905. வாறே சிவாய நமச்சி வாயநம வாறே செபிக்கில் வரும்பேர் பிறப்பில்லை வாறே அருளால் வளர்கூத்துக் காணலாம் | 905: Chant Sivaya Nama and Behold Dance This the way to chant: |

| | |
|---|---|
| <p>வாரே செபிக்கில் வரும்செம்பு பொன்னே. 22</p> | <p>Sivaya Nama, Sivaya Nama; If you chant that way, No more birth will be; With Lord's Grace, You shall behold the Eternal Dance; And copper (that is Jiva) turns into gold (that is Siva).</p> |
| <p>906. பொன்னான மந்திரம் புகலவும் ஒண்ணாது பொன்னான மந்திரம் பொறிகிஞ்சு கத்தாகும் பொன்னான மந்திரம் புகையுண்டு பூரிக்கிற் பொன்னாகும் வல்லோர்க்கு உடம்பு பொற் பாதமே. 23</p> | <p>906: Chant Sivaya Nama in Silence This mantra is golden; Chant it not loud, Just say it; Your body glows red, If you take it in slow, As you breath in, Your body becomes gold; And in time, Shall you behold the Golden Feet of Lord.</p> |
| <p>907. பொற்பாதம் காணலாம் புத்திரர் உண்டாகும் பொற்பாதத்து ஆணையே செம்புபொன் ஆயிடும் பொற்பாதம் காணத் திருமேனி ஆயிடும் பொற்பாத நன்னடம் சிந்தனை சொல்லுமே. 24</p> | <p>907: Chant Sivaya Nama and Behold Golden Feet You shall behold the Golden Feet You shall have children noble; In the name of that Golden Feet I say, The copper that is Jiva, Will become gold that is Siva; And as you behold the Golden Feet, You too shall His Form assume; Center the mantra in your thoughts, And witness the goodly Dance of Golden Feet.</p> |
| <p>908. சொல்லும் ஒருகூட்டில் புக்குச் சுகிக்கலாம் நல்ல மடவார் நயத்துட னேவரும் சொல்லினும் பாசச் சுடர்ப்பாம்பு நீங்கிடும் சொல்லும் திருக்கூத்தின் துக்குமம் தானே. 25</p> | <p>908: Chant Sivaya Nama and Attain Siddhis You may easy transmigrate into any body; The goodly Sakti will your companion be; If you chant the mantra, The fiery snake of Pasa will leave you; That mantra is the secret of the Holy Dance, Chant it unceasing.</p> |
| <p>909. துக்குமம் எண்ணா யிரஞ்செபித் தாலும்மேல்</p> | <p>909: Chant Sivaya Nama and Enjoy Bliss of Siva</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தூக்கும் மான வழியிடைக் காணலாம் தூக்கும் மான வினையைக் கெடுக்கலாம் தூக்கும் மான சிவனதுஆ னந்தமே. 26</p> | <p>It is the Sukshma (Subtle) mantra; Chant it eight thousand times; You shall see the (Sushumna) Path Subtle, You may enjoy the bliss of Siva That is subtlest of all.</p> |
| <p>910. ஆனந்தம் ஆனந்தம் ஒன்றென்று அறைந்திட ஆனந்தம் ஆனந்தம் ஆஈஊஏஓம் என்று அறைந்திடும் ஆனந்தம் ஆனந்தம் அஞ்சுமது ஆயிடும் ஆனந்தம் ஆனந்தம் அம்ஹ்ரீம்அம் கூழம் ஆம்ஆகுமே. 27</p> | <p>910: Sivaya Nama are of the Life-Vowels Five and Seminal Sounds Five One the Supreme Bliss, One the Supreme Bliss, Thus chant the mantra You shall have Bliss, Bliss has its source in Letters Five; A-I-U-E and Aum the life vowels they are; They become the Five Letter mantra And joy that is within joy; Bliss lies in the seed-letters Five; Hum-Hrim-Ham-Ksam-Am, are they.</p> |
| <p>911. மேனி இரண்டும் விலங்காமல் மேற்கொள்ள மேனி இரண்டும் மிகார விகாரியாம் மேனி இரண்டும் ஊஆஈஏஓ என்று மேனி இரண்டும் ஈஓஊஆஏ கூத்தாமே. 28</p> | <p>911: Two Letters Become Five Letters The Two Letter mantra is Body of Lord Chant it inarticulate; As the Two suffuse your body, You stand transformed; The Two Letters that are Lord's Corpus Become Five Letters that is Jiva; U-A-I-E-O The Two Letters that are Lord's Corpus Become the Five Letters that is Siva Dance I-O-U-A-E.</p> |
| <p>911: The two-letter (A-U = அ-உ) Mantra is the body (of the Lord); Chant it Sotto Voce. You undergo transformation, as the two-letter Mantra pervades your body.</p> | <p>The two-letter body of the Lord becomes five letters: Ū-Ā-Ī-Ē-Ō = ஊஆஈஏஓ (that are Jiva or individual soul). The two-letter body of the Lord become five letters, Ī, Ō, Ū, Ā, Ē = ஈஓஊஆஏ that are Siva Dance.</p> |
| <p>912. கூத்தே சிவாய நமமசி வாயிடும் கூத்தே ஈஊஆஏஓம் சிவாய நம வாயிடும் கூத்தே ஈஊஆஏஓம் சிவயநம வாயிடும் கூத்தே இஊஆஏஓம் நமசிவாய கோளொன்று மாறே. 29</p> | <p>912: Dance Vowels Become Five Letter Mantra The Dance-Letters Si Va Ya become Namasivaya</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>The Dance-Letters I, U, A, E and O(m) become Sivaya Nama</p> <p>The Dance-Letters I, U, A, E and O(m) become Si Va Ya Nama</p> <p>The Dance-Letters I, U, A, E and O(m) become the stellar mantra Nama Sivaya*</p> |
| <p>913.</p> <p>ஒன்றிரண்டு ஆடவோர் ஒன்றும் உடனாட ஒன்றிரண்டு மூன்றாட ஒரேமும் ஒத்தாட ஒன்றினில் ஆடவோர் ஒன்பதும் உடனாட மன்றினில் ஆடனான் மாணிக்கக் கூத்தே. 30</p> | <p>913: The Dance of Ruby</p> <p>He danced as One, alone He danced as Two, with Sakti He danced as several, all life in; He danced in Three, Sun, Moon and Fire; He danced in Seven, the worlds that are; He danced on one Foot; He danced in Saktis Nine; He danced in arena that is Space; He danced the Dance of Ruby.</p> |
| <p>2. திருஅம்பலச் சக்கரம்</p> | <p>2 THIRU AMBALA CHAKRA</p> |
| <p>914.</p> <p>இருந்தஇவ் வட்டங்கள் ஈராறி ரேகை இருந்த இரேகைமேல் ஈராறு இருத்தி இருந்த மனைகளும் ஈராறு பத்தொன்று இருந்த மனையொன்றில் எய்துவன் தானே. 1</p> | <p>914: How to Form the Chakra</p> <p>In the Chakra formed by lines twelve (Six Vertical and Six Horizontal) Are the squares; Fix the Mantra, In the chambers five and twenty formed, In One the Lord takes His seat.</p> |
| <p>915. தான்ஒன்றி வாழிடம் தன்எழுத் தேயாகும் தான்ஒன்றும் அந்நான்கும் தன்பே ரெழுத்தாகும் தான்ஒன்று நாற்கோணம் தன்ஐந் தெழுத்தாகும் தான்ஒன்றி லேஒன்றும் அவ்வரன் தானே. 2</p> | <p>915: The Configuration of the 121 Lettered Chakra Diagram</p> <p>In his own Letter "Si", He abides; The four letters conjoint are great Letters of His name On the four sides of His Chakra are His own Five letters In the One letter He abides is Hara's mantra too.</p> |
| <p>916.</p> <p>அரகர என்ன அரியதொன்று இல்லை அரகர என்ன அறிகிலர் மாந்தர் அரகர என்ன அமரரும் ஆவர் அரகர என்ன அறும்பிறப்பு அன்றே. 3</p> | <p>916: Say "Hara Hara" and End Birth Cycle</p> <p>Say "Hara Hara" Nothing formidable to you; They who know not this, Say not "Hara Hara;"</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Say "Hara Hara" And you shall a Celestial be; Say "Hara Hara" You shall no more birth know.</p> |
| <p>917. எட்டு நிலையுள எங்கோன் இருப்பிடம் எட்டினில் ஒன்றும் இருமூன்றும் ஈரேழுமும் ஒட்டிய விந்துவும் நாதமும் ஓங்கிடப் பட்டது மந்திரம் பான்மொழி யாலே. 4</p> | <p>917: The Significance of Letter "Si" in the Chakra In the eight directions is the letter "Si" in the Chakra From that One Letter in places eight Arose the Five Gods, And the Saktis Nine, And the Bindu and Nada; Thus flourishes the Mantra, the Word Pure.</p> |
| <p>918. மட்டவிழ் தாமரை மாதூநல் லாளுடன் ஒட்டி இருந்த உபாயம் அறிகிலர் விட்ட எழுத்தை விடாத எழுத்துடன் கட்டவில் லாருயிர் காக்கவல் லாரே. 5</p> | <p>918: Significance of Letter Om They know not how the Lord Became conjoint with Her, Who, on the blooming lotus sits; They who chant the letter aspirated "O" Conjoint with the letter unaspirated "m" May well preserve their life ever.</p> |
| <p>919. ஆலய மாக அமர்ந்தபஞ் சாக்கரம் ஆலய மாக அமர்ந்தஇத் தூலம்போய் ஆலய மாக அறிகின்ற சூக்குமம் ஆலய மாக அமர்ந்திருந் தானே. 6</p> | <p>919: The Five Letters Manifest (Sthula) and Subtle (Sukshma) The Panchakshara (Five Letters) is the Lord's Abode, That Panchakshara Manifest (is Namasivaya) That Subtle is Sivayanama Thus is He in that Mantra, Manifest and Subtle.</p> |
| <p>920. இருந்த இவ்வட்டம் இருமூன்றுஇ ரேகை இருந்த அதனுள் இரேகை ஐந்தாக இருந்த அறைகள் இருபத்துஐஞ் சாக இருந்த அறையொன்றில் எய்தும் அகாரமே. 7</p> | <p>920: Letter Ma Central in Chakra With 25 Chambers That Chakra is with six by six lines formed, The lines inside are five by five Thus in all into five and twenty chambers divided; In Center of these is Letter Ma.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>921. மகார நடுவே வளைத்திடும் சத்தியை ஓகாரம் வளைத்திட்டு உம்பிளந்து ஏற்றி அகாரம் தலையாய் இருகண் சிகாரமாய் நகார வகாரநற் காலது நாடுமே. 8</p> | <p>921: The Yantra of Six Letters Om Na Ma Si Va Ya</p> <p>Inscribe Letter 'Ma' in center Above it describe Letter 'Va' Surround the two by Letter 'O' Split them in Center vertically by letter U Place Letter 'Ya' on top, Fix letter 'Si' on both sides, That they look like eyes two, The Letters 'Na' and 'A' to form the diagram's feet two.</p> |
| <p>922. நாடும் பிரணவம் நடுஇரு பக்கமும் ஆடும் அவர்வாய் அமர்ந்தங்கு நின்றது நாடும் நடுவண் முகம்நம சிவாய ஆடும் சிவாயநம புறவட்டத்து ஆயதே. 9</p> | <p>922: A Variation of the Six-Letter Yantra</p> <p>Describe Letter Pranava (OM) In the Center on top place 'Si' On sides two place letters 'Va' and 'Ya' Inside inscribe Na Ma Si Va Ya On the outer round figure Letters Si Va Ya Na Ma</p> |
| <p>923. ஆயும் சிவாய நமமசி வாயந ஆயும் நமசிவா யயநம சிவா வாயுமே வாய நமசியெனும் மந்திரம் ஆயும் சிகாரம் தொட்டநதத் தடைவிலே. 10</p> | <p>923: How the Five Letters are Filled in the 25-Chamber Chakra</p> <p>In the row on top of Chakra Write Si Va Ya Na Ma; In the squares on row next Fill Ma Si Va Ya Na In the row third write Na Ma Si Va Ya Still below comes Letters in order Ya Na Ma Si Va In the squares last are Letters Va Ya Na Ma Si Thus do you fill squares in Chakra With 'Si' to begin and 'Si' to end.</p> |
| <p>924. அடைவினில் ஐம்பதும் ஐஐந்து அறையின் அடையும் அறையொன்றுக்கு ஈரெழுத்து ஆக்கி அடையும் மகாரத்தில் அந்தமாம் கூடிவவும் அடைவின் எழுத்துஐம் பத்தொன்றும்</p> | <p>924: How the 51-Letter Chakra is Formed</p> <p>In Chambers five and twenty Enclose letters fifty, two in each; With letter "A" to begin And final letter "Ksh" to end; These with the one letter Om; Fifty and one in all, the letters fill,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அமர்ந்ததே. 11</p> | <p>In Chakra's chambers five and twenty.</p> |
| <p>925. அமர்ந்த அரகர வாய்புற வட்டம் அமர்ந்த அரிகரி யாம் அதனுள் வட்டம் அமர்ந்த அசபை யாம் அதனுள்வட்டம் அமர்ந்தஇ ரேகையும் ஆகின்ற சூலமே. 12</p> | <p>925: The Yantra for the Mantra Om Hari Hara At the outer circle describe Hara Hara, In the inner circle describe Hari Hari, In the inner most center place Om, the Ajapa, Mark the ends of circle by Trident sign.</p> |
| <p>926. சூலத் தலையினில் தோற்றிடும் சத்தியும் சூலத் தலையினில் சூழும்ஓங் காரத்தால் சூலத்து இடைவெளி தோற்றிடும் அஞ்செழுத்து ஆலப் பதிக்கும் அடைவதும் ஆமே. 13</p> | <p>926: Yantra Representing Lord's Abode Inscribe Bija mantra Hrim Above each trident sign; That surrounds the diagram Om Write Letters Five In the space betwixt trident signs; The Chakra thus formed, Indeed, is Lord's Abode.</p> |
| <p>927. அதுவாம் அகார இகார உகாரம் அதுவாம் எகாரம் ஓகாரமது ஐந்தாம் அதுவாகும் சக்கர வட்டமேல் வட்டம் பொதுவாம் இடைவெளி பொங்குநம் பேரே. 14</p> | <p>927: The Yantra for Mula Chakra In the Center inscribe our name Mula, that is Om, Surround it in circles two concentric, In the space between the circles two Inscribe the Letters Five, A, E, U, AE and O That denote the Five Letters Si, Va, Ya, Na, Ma.</p> |
| <p>928. பேர்பெற் றதுமூல மந்திரம் பின்னது சோர்வுற்ற சக்கர வட்டத்துள் சந்தியின் நேர்பெற் றிருந்திட நின்றது சக்கரம் ஏர்பெற் றிருந்த இயல்பிது வாமே. 15</p> | <p>928: How to Fill in the Mula Chakra This the Mula Chakra famed, In space between circles two Fill entire with Letters Five stated, Then does Chakra its loveliness take.</p> |
| <p>929. இயலும் இம் மந்திரம் எய்தும் வழியின் செயலும் அறியத் தெளிவிக்கு நாதன் புயலும் புனலும் பொருந்துஅங்கி மண்விண் முயலும் எழுத்துக்கு முன்னா இருந்ததே.</p> | <p>929: How to Chant Mula Chakra As you describe Chakra of this mantra (Om) The Lord as Guru will instruct you The way to meditate on it, clear; Anterior to chanting this mantra Were the seed-mantras that pertains</p> |

| | |
|---|---|
| 16 | To Wind, Water, Fire, Earth and Sky Yam, Vam, Ram, Lam, and Ham. |
| <p>930. ஆறெட்டு எழுத்தின்மேல் ஆறும் பதினாலும் ஏறிட்டு அதன்மேல் விந்துவும் நாதமும் சீறிட்டு நின்று சிவாய நமவென்னக் கூறிட்டு மும்மலம் கூப்பிட்டுப் போமே. 17</p> | <p>930: Sum Saut Sivaya Nama Conjoin the sixth letter U To the forty-eighth letter S (a) Add Bindu letter M (.) To form the syllable Sum: In similar fashion Conjoin the fourteenth letter Au to S (a) Add Nada letter Ah (:) To form the syllable Sauh; Chant then Si Va Ya Na Ma to follow; Thus when you chant the mantra, full formed As Sum Sauh Si Va Ya Na Ma, The triple Pasas in distress howling Takes to their heels, away, away.</p> |
| <p>931. அண்ணல் இருப்பது அவள்அக் கரத்துளே பெண்ணின்நல் லாளும் பிரானக் கரத்துளே எண்ணி இருவர் இசைந்துஅங்கு இருந்திடப் புண்ணிய வாளர் பொருளறி வார்களே. 18</p> | <p>931: Siva and Sakti Interchange Their Bija Mantra States The Lord is seated in His Consort's Letter (Sauh) The Lady is seated in Her Lord's Letter (Hum) When thus the Two are in amity seated The holy beings comprehend the meaning inner.</p> |
| <p>932. அவ்விட்டு வைத்தங்கு அரவிட்டு மேல்வைத்து இவ்விட்டுப் பார்க்கில் இலிங்கம தாய்நிற்கும் மவ்விட்டு மேலே வளியுறக் கண்டபின் தொம்மிட்டு நின்ற சுடர்க்கொழுந்து ஆமே. 19</p> | <p>932: Linga Chakra Describe Letter "A" Above it inscribe "Hara" Further above Place Letter "E" Then is Linga Form shaped; Center your mind on it And course your breath above, You shalt vision indeed The Dance of Divine Light.</p> |
| <p>933. அவ்வுண்டு சவ்வுண் டனைத்துமங் அங் குள்ளது கவ்வுண்டு நிற்குங் கருத்தறி வாரில்லை கவ்வுண்டு நிற்குங் கருத்தறி வாளர்க்குச் சவ்வுண்டு சத்தி சதாசிவன் தானே. 20</p> | <p>933: Au and Sau are Mantras of Siva-Sakti Union There is Letter Hau</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>There is Letter Sau In them are comprehended all; How they entwined are, None knows; They who know this union mystery Are indeed blessed Of both, Sakti and Sadasiva.</p> |
| <p>934. அஞ்செழுத் தாலே அமர்ந்தனன் நந்தியும் அஞ்செழுத் தாலே அமர்ந்தபஞ் சாக்கரம் அஞ்செழுத் தாகிய வக்கர சக்கரம் அஞ்செழுத் துள்ளே அமர்ந்திருந் தானே. 21</p> | <p>934: Panchakshara Chakra Letter-Five is seat of Nandi Letter-Five is Holy Mantra Letter-Five is Divine Chakra Letter-Five is Lord's abode.</p> |
| <p>935. கூத்தனைக் காணுங் குறிபல பேசிடில் கூத்தன் எழுத்தின் முதலெழுத்து ஓதினார் கூத்தனொடு ஒன்றிய கொள்கைய ராய்நிற்பர் கூத்தனைக் காணும் குறியது வாமே. 22</p> | <p>935: Chant Letter of Dance--Si How do you see the Dancer? Many are the ways; Chant first Letter of Dance (Si), Thou with Dancer will one in thought be; That the way to see the Dancer truly.</p> |
| <p>936. அத்திசைக் குள்நின்ற அனலை எழுப்பிய அத்திசைக் குள்நின்ற நவ்எழுத்து ஓதினால் அத்திசைக் குள்நின்ற அந்த மறையனை அத்திசைக் குள்ளுற வாக்கினன் தானே. 23</p> | <p>936: Chant Om and Rouse Kundalini Kindle the Fire (Kundalini) where it dormant lies Chant letter "OM" that in Kundalini is, The Lord of Vedas stands in there You His friend in there become.</p> |
| <p>937. தானே அளித்திடும் தையலை நோக்கினால் தானே அளித்திட்டு மேலுற வைத்திடும் தானே அளித்த மகாரத்தை ஓதிடத் தானே அளித்ததோர் கல்லொளி யாகுமே. 24</p> | <p>937: Chant "Ma" of Grace--Sakti She Herself Grace grants If upward you lift Kundalini; She Herself granting Grace High above in Sahasrara places thee; There do you chant Her syllable "Ma" You shall indeed be placed As unto a gem of ray serene</p> |
| <p>938. கல்லொளி யேயென நின்ற வடதிசை கல்லொளி யேயென நின்ற னன் இந்திரன் கல்லொளி யேயென நின்ற சிகாரத்தைக்</p> | <p>938: Lord Revealed His First Letter "Si"</p> |

| | |
|---|---|
| <p>கல்லொளி யேயெனக் காட்டிநின் றானே. 25</p> | <p>The North beamed in radiant light There stood Lord of Devas (Indra) crowned in diadem bright; And the Lord revealed His letter "Si" Sparkling as rays within gem pure, It beamed aloft for all to see Unto a light set on mountain top.</p> |
| <p>939. தானே எழுகுணம் தண்கூட ராய்நிற்கும் தானே எழுகுணம் வேதமு மாய்நிற்கும் தானே எழுகுணம் ஆவதும் ஓதிடில் தானே எழுந்த மறையவன் ஆமே. 26</p> | <p>939: The Lord is Uncreated Himself He stands as the Soft Light Uncreated, Himself He stands as the Vedas Self- Existent, Chant His uplifting attributes Himself He reveals, The Sage Unborn of Vedas.</p> |
| <p>940. மறைய வனாக மதித்த பிறவி மறையவ னாக மதித்திக் காண்பர் மறையவன் அஞ்செழுத்து உள்நிற்கப் பெற்ற மறையவன் அஞ்செழுத்து தாம்அது வாகுமே. 27</p> | <p>940: Lord of Vedas in Letter-Five He, Lord of Vedas, gave us this birth, That we might the Lord of Vedas become; The Lord of Vedas stood within Letter- Five; The Lord of Vedas is Himself Letter-Five.</p> |
| <p>941. ஆகின்ற பாதமும் அந்நாவாய் நின்றிடும் ஆகின்ற நாபியுள் அங்கே மகாரமாம் ஆகின்ற சீயுரு தோள்வவ்வாய்க் கண்டபின் ஆகின்ற வச்சுடர் யவ்வியல் பாமே. 28</p> | <p>941: Five-Letter Form of Siva His Feet are Letter "Na" His navel is Letter "Ma" His shoulders are Letter "Si" His mouth Letter "Va" His cranial center aloft is Letter "Ya" --Thus Five-Letter Form of Siva is.</p> |
| <p>942. அவ்வியல் பாய இருமூன்று எழுத்தையும் செவ்வியல் பாகச் சிறந்தனன் நந்தியும் ஒவ்வியல் பாக ஒளியுற நோக்கிடில் பவ்வியல் பாகப் பரந்துநின் றானே. 29</p> | <p>942: See Lord in Five-Letter Of greatness thus are Letters two and three, And in it as His Radiant Form Nandi shone; See Him as Letter "OM" Wide He spreads unto Ocean Vast.</p> |
| <p>943. பரந்தது மந்திரம் பல்லுயிர்க் கெல்லாம் வரந்தரு மந்திரம் வாய்த்திட வாங்கித்</p> | <p>943: Power of Five-Letter Mantra That Mantra spread everywhere</p> |

| | |
|---|---|
| <p>துரந்திடு மந்திரம் துழ்பகை போக உரந்தரு மந்திரம் ஓமென்று எழுப்பே. 30</p> | <p>That Mantra its boon grants to lives all, Do you chant it appropriate, All hostility that harasses you shall flee; It is the Mantra that makes you mighty and strong; That Mantra do you invoke chanting OM.</p> |
| <p>944. ஓமென்று எழுப்பிதன் உத்தம நந்தியை நாமென்று எழுப்பி நடுவெழு தீபத்தை ஆமென்று எழுப்பி அவ் வாறு அறி வார்கள் மாமென்று கண்டு மகிழ்ந்திருந் தாரே. 31</p> | <p>944: Vision Divine Dance Chanting Om Invoke Holy Nandi; Chanting "Na" Kindle Kundalini Fire, The goal to reach; Make it blaze; They who know Him thus Verily saw Divine Dance, For ever steeped in ecstasy.</p> |
| <p>945. ஆகின்ற சக்கரத் துள்ளே எழுத்துஐந்தும் பாகொன்றி நின்ற பதங்களில் வார்த்திக்கும் ஆகின்ற ஐம்பத்து ஓரெழுத்து உள்நிற்கப் யாகொன்றி நிற்கும் பராபரன் தானே. 32.</p> | <p>945: Fifty-One Letters are Five-Letters Also In Chakra that is designed Are Letters Five in places appropriate; There stands He the Para Para Who the Fifty One Letters fills</p> |
| <p>946. பரமாய அஞ்செழுத்து உள்நடு வாகப் பரமாய நவசிவ பார்க்கில் மவயரசி பரமாய சியநம வாம்பரத்து ஓதில் பரமாய வாசி மயநமாய் நின்றே. 33</p> | <p>946: Sivayanama Inscribe Letters Five Si Va Ya Na Ma; In the next row place Letters Ya Na Va Si Ma; Further on place the letters in order thus: Ma Va Ya Na Si; Si Ya Na Ma Va; And Va Si Ma Ya Na Thus do the Five Letters in Chakra permuted stand.</p> |
| <p>947. நின்ற எழுத்துகள் நேர்தரு பூதமும் நின்ற எழுத்துகள் நேர்தரு வண்ணமும் நின்ற எழுத்துகள் நேர்தர நின்றிடில் நின்ற எழுத்துள்ளும் நின்றனன் தானே. 34</p> | <p>947: Five Letters are the Five Elements and Five Colors The Letters that stood thus Are the Elements Five; The Letters that stood thus Are the Colors Five; If Letters stood in order appropriate He stood within the Letters, for sure</p> |

| | |
|---|---|
| <p>948. நின்றது சக்கரம் நீளும் புவியெல்லாம் மன்றது வாய்நின்ற மாயநன் னாடனைக் கன்றது வாகக் கறந்தனன் நந்தியும் குன்றிடை நின்றிடும் கொள்கையன் ஆமே. 35</p> | <p>948: Chakra Leads to Nandi's Grace Thus stood Chakra; And thus did it extend, To the four corners of earth; And thus did Lord stand in Celestial arena He, Master of comely Maya Land; And from Nandi flowed Milk of Grace As from mother-cow unto calf; Nandi, who stands high aloft Mount Kailas</p> |
| <p>949. கொண்டஇச் சக்கரத் துள்ளே குணம்பல கொண்டஇச் சக்கரத் துள்ளே குறிஐந்து கொண்டஇச் சக்கரங் கூத்தன் எழுத்துஐந்தும் கொண்டஇச் சக்கரத் துள்ளின்ற கூத்தே. 36</p> | <p>949: Significance of Chakra Within this Chakra is much good that comes Within this Chakra are Names Five This Chakra is Letter-Five of Dancer Divine This Chakra is where Dance Divine incessant goes on.</p> |
| <p>950. வெளியில் இரேகை இரேகையி லத்தலை சுளியில் உகாரமாம் சுற்றிய வன்னி நெளிதரும் கால்கொம்பு நோவிந்து நாதம் தெளியும் பிரகாரம் சிவமந் திரமே. 37</p> | <p>950: Yantra for Siva Mantra In the Space Center (Eye-brow) There mark letter "A" At the top of cranium place letter "U" Surround with letter "ma" On its "leg" place Bindu letter "Si" On its "horn" place Nada letter "Va" This the Siva Mantra, You clear shall know.</p> |
| <p>951. அகார உகார சிகார நடுவாய் வகாரமோடு ஆறும் வளியுடன் கூடிச் சிகார முடனே சிவன்சிந்தை செய்ய ஓகார முதல்வன் உவந்துநின் றானே. 38</p> | <p>951: Three Ways of Chanting Panchakshara With "A" and "U" to commence, And "Si" in center (That is, as Om Na Ma Si Va Ya), With "A" and "U" to commence, And "Va" and rest aspirating in breath regulated, (That is, as Om Va Si Ya Na Ma) With "A" and "U" to commence, And "Si" and rest in order following, (That is, as Om Si Va Ya Na Ma) As you thus chant,</p> |

| | |
|--|--|
| | The Primal Lord of "Om" appears, Rejoicing. |
| 952. அற்ற இடத்தே அகாரமது ஆவது உற்ற இடத்தே உறுபொருள் கண்டிடச் செற்றம் அறுத்த செழுஞ்சுடர் மெய்ப்பொருள் குற்றம் அறுத்த பொன்போலும் குளிகையே. 39 | 952: Lord is in "Aum" Beyond Adharas Where Adharas end, "Aum" is; There shall you see Lord Who of Himself reveals; He is Blemishless, He is Light Divine, He is Whole Truth, He is the Alchemic pill, Of flawless gold. |
| 953. அவ்வென்ற போதினில் உவ்வெழுத் தாலித்தால் உவ்வென்ற முத்தி உருகிக் கலந்திடும் மவ்வென்று என்னுள்ளே வழிப்பட்ட நந்தியை எவ்வணஞ் சொல்லுகேன் எந்தை இயற்கையே. 40 | 953: Chant Aum, Nandi Appears When with "A", chant "U" simultaneous, Then does melting Mukti there appear; When "Ma" I chanted, With me was "Nandi"; How shall I speak of my Father's greatness! |
| 954. நீரில் எழுத்துஇவ் வுலகர் அறிவது வானில் எழுத்தொன்று கண்டறிவார் இல்லை யாரிவ் வெழுத்தை அறிவார் அவர்கள் ஊனில் எழுத்தை உணர்கிலர் தாமே. 41. | 954: Heavenly Letter Ends Birth The knowledge of Jiva here below Is unto letters written on water; There is a Letter in heaven They seek it not; Who knows that Letter? They who know it, Have birth ended. |
| 955. காலை நடுவுறக் காயத்தில் அக்கரம் மாலை நடுவுற ஐம்பதும் ஆவன மேலை நடுவுற வேதம் விளம்பிய மூலம் நடுவுற முத்திதந் தானே. 42 | 955: Mukti is When Aum Appears in Garland of Letters Within Course breath through central Sushumna, And be in the center within of the Garland of Letters; When in the Center of that garland The Primal Mantra AUM, Vedas speak of appears, Then is Mukti, sure indeed. |
| 956. நாவியின் கீழ்து நல்ல எழுத்தொன்று பாவிகள் அத்தின் பயனறி வாரில்லை | 956: Sakti and Siva are on the Mystic Letter Below the Navel |

| | |
|--|--|
| <p>ஓவிய ராலும் அறியவொண் ணாதது தேவியும் தானும் திகழ்ந்திருந் தானே. 43</p> | <p>Below the navel is a goodly Letter, The unholy its greatness know not; Even the Creator (Brahma) knows it not, There it is Siva with Sakti, in splendour fullsome all.</p> |
| <p>957. அவ்வொடு சவ்வென்ற தரனுற்ற மந்திரம் அவ்வொடு சவ்வென்றது ஆரும் அறிகிலர் அவ்வொடு சவ்வென்றது ஆரும் அறிந்தபின் அவ்வொடு சவ்வும் அனாதியும் ஆமே. 44</p> | <p>957: Ha(m)sa is Hara's Mantra "Ha" and "Sa" together form Hara's mantra (Hamsa) But none know the truth of Hamsa; When that truth any one knows He shall know Hamsa as beginningless.</p> |
| <p>958. மந்திரம் ஒன்றுள் மலரால் உதிப்பது உந்தியின் உள்ளே உதயம்பண் ணாநிற்குஞ் சந்திசெய் யாநிற்பர் தாமது அறிகிலர் அந்தி தொழுதுபோய் ஆர்த்துஅகன் றார்களே. 45</p> | <p>958: The Great Mantra Rises in the Heart There is a Mantra great That inside heart's lotus rises; It roots lie deep in the navel; They who know it not, come by it not; They but prayed at sunset And with loud noise departed.</p> |
| <p>959. சேவிக்கு மந்திரம் செல்லும் திசைபெற ஆவிக்குள் மந்திரம் ஆதார மாவன பூவிக்குள் மந்திரம் போக்கற நோக்கிடில் ஆவிக்குள் மந்திரம் அங்குச மாமே. 46</p> | <p>959: "Aum" Mantra Sustains Life "Hamsa" Mantra chanted within In directions all spreads; It is the Mantra of life, sustaining breath; It is the Mantra in the lotus of heart; When constant chanted, That Mantra in life's center Is verily unto a mahout's goad, That elephantine passions control.</p> |
| <p>960. அருவினில் அம்பரம் அங்கெழு நாதம் பெருகு துடியிடை பேணிய விந்து மருவி யகார சிகார நடுவாய் உருவிட ஊறும் உறுமந் திரமே. 47</p> | <p>960: Chant "Om Sivaya Nama" In formless space rises Nada, In Sakti of slender waist rises Bindu, Together they form, OM With letter "Ya" in center, When mantra Si Va Ya Na Ma is incessant chanted, That mantra (Om Sivaya Nama) spouts Siva Bliss.</p> |
| <p>961. விந்துவும் நாதமும் மேவி யுடன்கூடிச்</p> | <p>961: Aum is Oblation to Siva</p> |

| | |
|---|--|
| <p>சந்திர னோடே தலைப்படு மாயிடில் அந்தர வானத்து அமுதம்வந்து ஊறிடும் அங்குதி மந்திரம் ஆகுதி யாமே. 48</p> | <p>If Bindu and Nada conjoint reach The Mystic Moon inside the head, The heavenly ambrosia wells up, The Mantra that rises there (AUM) Is verily the oblation to Siva.</p> |
| <p>962. ஆறெழுத்து ஒதும் அறிவார் அறிகிலர் ஆறெழுத்து ஒன்றாக ஒதி உணரார்கள் வேறெழுத்து இன்றி விளம்பவல் லார்கட்கு ஓரெழுத்தாலே உயிர் பெற லாமே. 49</p> | <p>962: Chant Aum and Be Redeemed They who chant the Six-Letter Mantra (Om Si Va Ya Na Ma) Are they who truly know; They who chant not the Six-Lettered Mantra Are they who know not; Even they who chant with other letter none, May with One-Letter (AUM) redeemed be.</p> |
| <p>963. ஒதும் எழுத்தோடு உயிர்க்கலை மூவைஞ்சும் ஆதி எழுத்தவை ஐம்பதோடு ஒன்றென்பர் சோதி எழுத்தினில் ஐயிரு மூன்றுள நாத எழுத்திட்டு நாடிக்கொள் ளீரே. 50</p> | <p>963: Garland of Fifty-One Letters With Letter "Aum" are vowels fifteen formed; To Bindu's luminous letter "A" Add Nada letter "U" With rest of letters thirteen, They fifteen vowels are; Together with consonants, The Primal letters are As Fifty and one reckoned.</p> |
| <p>964. விந்துவி லும்சுழி நாதம் எழுந்திடப் பந்தத் தலைவி பதினாறு கலையதாம் சுந்தர வாகராங் கால்உடம்பு ஆயினாள் அந்தமும் இன்றியே ஐம்பத்தொன்று ஆயதே. 51</p> | <p>964: Sakti Expands as Fifty-One Letters With Letter "A" that is Bindu, And curled Letter "U" that is Nada, When together they upward ascend, Sakti within beams With kalas six and ten, And endless expands, As neck, hands, legs and body entire; As Letters One and Fifty , too, Her Form expands.</p> |
| <p>965. ஐம்பது எழுத்தே அனைத்தும்வே தங்களும் ஐம்பது எழுத்தே அனைத்து ஆக மங்களும் ஐம்பது எழுத்தேயும் ஆவது அறிந்தபின்</p> | <p>965: Fifty Letters Come to Five Letters Letters Fifty are Vedas all, Letters Fifty are Agamas all,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஐம்பது எழுத்தும்போய் அஞ்செழுத் தாமே. 52</p> | <p>When source of Letters Fifty are known, Fifty Letters to Five Letters comes.</p> |
| <p>966. அஞ்செழுத் தால்ஐந்து பூதம் படைத்தனன் அஞ்செழுத் தால்பல யோனி படைத்தனன் அஞ்செழுத் தால்இவ் அகலிடம் தாங்கினன் அஞ்செழுத் தாலே அமர்ந்து நின்றானே. 53.</p> | <p>966: Five Letters is All With Five letters He created elements five; With Five letters He created diverse life; With Five letters He supported spaces vast, With Five letters He in Jivas abides.</p> |
| <p>967. வீழ்ந்தெழு லாம்விகிர் தன்திரு நாமத்தைச் சோர்ந்தொழி யாமல் தொடங்கும் ஒருவற்குச் சார்ந்த வினைத்துயர் போகத் தலைவனும் போந்திடும் என்னும் புரிசடை யானே. 54</p> | <p>967: Chant His Name; He Beckons to You They who continuous chant Lord's Holy name, In desire high, For them Karma's miseries fleet away; The Lord says: "Come unto me" --He of Matted Locks.</p> |
| <p>968. உண்ணும் மருந்தும் உலப்பிலி காலமும் பண்ணுறு கேள்வியும் பாடலு மாய்நிற்கும் விண்ணின்று அமரர் விரும்பி அடிதொழ எண்ணின்று எழுத்துஅஞ்சும் ஆகிநின் றானே. 55</p> | <p>968: Lord in His Five Letters He is Life's Elixir, He is Time Eternal, He is Music's melody, He is Song too; The Celestials adore Him fervent; In their thoughts He stood; In Five Letters He stood.</p> |
| <p>969. ஐந்தின் பெருமையே அகலிடம் ஆவதும் ஐந்தின் பெருமையே ஆலயம் ஆவதும் ஐந்தின் பெருமையே அறவோன் வழக்கமும் ஐந்தின் வகைசெயப் பாலனும் ஆமே. 56.</p> | <p>969: Chant Five Letters and Be Forever Young Spaces vast arise from Five Letters great Temples Holy are Five Letters great Grace of Lord is Five Letters great Chant Five Letters great, You shall ever young be.</p> |
| <p>970. வேரெழுத் தாய்விண்ணாய் அப்புறமாய் நிற்கும் நீரெழுத் தாய்நிலந் தாங்கியும் அங்குள்ள சீரெழுத் தாய்அங்கி யாய்உயி ராம்எழுத்து</p> | <p>970: As One-Letter Lord Pervades All As Seed-Letter, He pervades Spaces and Beyond, As Goodly-Letter, He fills world and sustains it,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஒரெழுத்து ஈசனும் ஒண்கூட ராமே. 57</p> | <p>As Renowned-Letter, He stands as fire, and life, As one Letter, He stands Resplendent Rare.</p> |
| <p>971. நாலாம் எழுத்துஓசை ஞாலம் உருவது நாலாம் எழுத்தினுள் ஞாலம் அடங்கியது நாலாம் எழுத்தே நவிலவல் லார்கட்டு நாலாம் எழுத்தது நன்னெறி தானே. 58</p> | <p>971: Chant Sakti's Letter Va In the sound of Fourth Letter (Va) world takes form, In the sound of Fourth Letter is World contained, For them who chant Fourth Letter incessant, The Fourth Letter is Way Holy</p> |
| <p>972. இயைந்தனள் ஏந்திழை என்னுளம் மேவி நயந்தனள் அங்கே நமசிவ என்னும் பயந்தனை யோரும் பதமது பற்றும் பெயர்ந்தனன் மற்றும் பிதற்றுஅறுத் தேனே. 59</p> | <p>972: Chant Na Ma Si Va The lovely Sakti into my heart entered; There She sat rejoicing; Chant Na Ma Si Va, Think of what it brings; Cling to Her Feet; Transformed was I; All my prattle ceased.</p> |
| <p>973. ஆமத்து இனிதிருந்து அன்ன மயத்தினை ஓமத்தி லேயுதம் பண்ணும் ஒருத்திதன் நாம நமசிவ என்றிருப் பாருக்கு நேமத் தலைவி நிலவிநின் றாளே. 60</p> | <p>973: Na Ma Si Va is Sakti Mantra This corporeal body is of rice food made, Offer it into the fire of Om Chant incessant Na Ma Si Va That the name of Sakti Finite is; She, Mistress of Dharma, stands revealed</p> |
| <p>974. பட்ட பரிசே பரமஞ் செழுத்ததின் இட்டம் அறிந்திட்டு இரவு பகல்வர நட்டமது ஆடும் நடுவே நிலையங்கொண்டு அட்டதே சப்பொருள் ஆகிநின் றாளே. 61</p> | <p>974 Lord Dances in the Five Letters Letters Five are Lord's gift, In it, central He dances, night and day, In endearment eternal; He that assumed, Forms Eight.</p> |
| <p>975. அகாரம் உயிரே உகாரம் பரமே</p> | <p>975: What "Aum" and "Sivaya" Stand For</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மகார மலமாய் வருமும் பதத்தில் சிகாரம் சிவமாய் வகாரம் வடிவமாய் யகாரம் உயிரென்று அறையலும் ஆமே. 62</p> | <p>Letter "A" is Jiva; "U" is Para "Ma" is Mala Thus it is in Three-lettered Word "A U M" "Si" is Siva; "Va" is Sakti; "Ya" is Jiva-- Thus it is, in Three Letter-Word Si Va Ya.</p> |
| <p>976. நகார மகார சிகார நடுவாய் வகாரம் இரண்டும் வளியுடன் கூடி ஓகார முதற்கொண்டு ஒருக்கால் உரைக்க மகார முதல்வன் மனத்தகத் தானே. 63</p> | <p>976: Chant Om Na Ma Si Va Letters "Na" and "Ma" to commence, Letter "Si" in center, Letter "Va" intoned in breath regulated, Together with "OM" at beginning of all, If you even once chant thus, The Lord of "Ma" (Maya) Will in your heart be.</p> |
| <p>977. அஞ்சுள வாளை அடவியுள் வாழ்வன அஞ்சுக்கும் அஞ்செழுத்து அங்குசம் ஆவன அஞ்சையும் கூடத் தடுக்கவல் லார்கட்கே அஞ்சாதி ஆதி அகம்புக லாமே. 64</p> | <p>977: The Five Letters Can Control the Five Senses Five the elephants (senses) In the body-forest roam, The Five Letters become the goads For the five elephants, Only they who can contain The five (senses) together, Can, unafraid, reach Primal Lord.</p> |
| <p>978. ஐந்து கலையில் அகராதி தன்னிலே வந்த நகராதி மாற்றி மகராதி நந்தியை மூலத்தே நாடிப் பரையொடும் சந்திசெய் வார்க்குச் சடங்கில்லை தானே. 65</p> | <p>978: Contemplate Si Va Ya The Five Kalas arose From letters "A" and rest (A, U, M) From them arise the Five Letters, Leave out Letters "Na" and "Ma" (Thus "Si Va Ya" contemplate) Nandi in Muladhara you seek; Those who meet Him there with Parai (Sakti) Will have actions none more to perform.</p> |
| <p>979. மருவும் சிவாயமே மன்னும் உயிரும் அருமந்த போகமும் ஞானமும் ஆகும் தெருள்வந்த சீவனார் சென்றுஇவற் றாலே</p> | <p>979: Si Va Ya Leads to Liberation Chant Si Va Ya in love You shall immortal be; It is Yoga rare and Jnana as well; With it,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அருள்தங்கி அச்சிவமம் ஆவது வீடே. 66</p> | <p>The illumined Jiva receives Grace And he Siva becomes; That indeed is liberation true.</p> |
| <p>980. அஞ்சக அஞ்செழுத்து உண்மை அறிந்தபின் நெஞ்சகத்து உள்ளே நிலையும் பராபரம் வஞ்சகம் இல்லை மனைக்கும் அழிவில்லை தஞ்சம் இதுவென்று சாற்றுகின் றேனே. 67</p> | <p>980: Five Letters are the Refuge Realize truth of blissful letters Five, The Para Para fills your heart; Truth this is; And immortal you will be; Letters Five is your Refuge; None other, I emphatic say.</p> |
| <p>981. சிவாயவொடு அவ்வே தெளிந்துஉளத்து ஓதச் சிவாயவொடு அவ்வே சிவனுரு வாகும் சிவாயவொடு அவ்வும் தெளியவல் லார்கள் சிவாயவொடு அவ்வே தெளிந்திருந் தாரே. 68</p> | <p>981: Aum Si Va Ya is Siva (as Form) Chanting "A" and "U" in understanding Along with "Si", "Va" and "Ya" (That is as Om Sivaya) Is verily Siva's Form, They who understand "Si", "Va" and "Ya" with "A" and "U" Have realised "Om Sivaya" as Mantra great.</p> |
| <p>982. சிகார வகார யகார முடனே நகார மகார நடுவுற நாடி ஓகார முடனே ஒருகால் உரைக்க மகார முதல்வன் மதித்துநின் றானே. 69</p> | <p>982: Chant Aum Si Va Ya Nama and Reach Lord Hold Si, Va and Ya, And Na and Ma In heart's center, And with "Aum"; The Letter Five when thus chanted, The Lord of "Ma" (Maya) appreciative appears.</p> |
| <p>983. நம்முதல் ஓர்ஐந்தின் நாடுங் கருமங்கள் அம்முதல் ஐந்தில் அடங்கிய வல்வினை சிம்முதல் உள்ளே தெளியவல் லார்கட்குத் தம்முதல் ஆகும் சதாசிவந் தானே. 70</p> | <p>983: Chant Namasivaya and Vanquish Karmas; Chant Sivaya Nama and Be One With Sadasiva In the Five Letters beginning with "Na" (Na Ma Si Va Ya) Are all actions you seek to do; In the Five Letters are stubborn Karmas vanquished; Those who hold in their hearts The Five Letters with "Si" to begin (Si Va Ya Na Ma).</p> |

| | |
|--|---|
| | Will with Primal Sadasiva one be |
| 984. நவமும் சிவமும் உயிர்பர மாகும் தவமொன்று இலாதன தத்துவம் ஆகும் சிவம்ஒன்றி ஆய்பவர்ஆதர வால்அச் சிவம்என்ப தானாம் எனும்தெளி வுற்றதே. 71. | 984: Chanting "Siva" Takes You to Siva The Letters "Na" to begin (Na Ma) is Jiva, The Letters "Si" to begin (Si Va) is Para, Even they who have tapas none, By chanting Si Va, May yet Siva become, The Lord of Tattvas, This true, beyond doubt. |
| 985. கூடிய எட்டும் இரண்டும் குவிந்தறி நாடிய நந்தியை ஞானத்துள் ளேவைத்து ஆடிய ஐவரும் அங்குஉறவு ஆவார்கள் தேடி அதனைத் தெளிந்தறி யீரே. 72 | 985: Chant Aum and Win Senses Know "A" and "U" together (AUM) in depth Seek Nandi in Jnana within, The Five wavering senses, Your friends become; Chant AUM and be doubt-free. |
| 986. எட்டும் இரண்டும் இனிதுஅறி கின்றிலர் எட்டும் இரண்டும் அறியாத ஏழையர் எட்டும் இரண்டும் இருமூன்று நான்கெனப் பட்டது சித்தாந்த சன்மார்க்க பாதமே. 73. | 986: Aum Denotes Tattva Manifestations of Siva They know not well Letter Eight ("A") and Two ("U")* They the ignorant ones, know not what "Eight" ("A") and Two ("U") are; Eight and Two (AUM) are but Nine;* That verily is truth of Siddhanta Jnana. |
| 987. எட்டு வரையின்மேல் எட்டு வரைகீறி இட்ட நடுவுள் இறைவன் எழுத்தொன்றில் வட்டத்தி லேயறை நாற்பத்தெட் டும்இட்டுச் சிட்டஞ் செழுத்தும் செபிசீக் கிரமே. 74 | 987: Letter Six Draw eight lines vertical And eight lines horizontal, In central chamber thus formed, Place Lord's Letter-Six--Om Na Ma Si Va Ya, In forty and eight squares that remains, The Sacred Letters distribute, And there pray. |
| 988. தானவர் சட்டர் சதிரர் இருவர்கள் ஆனஇம் மூவரோடு ஆற்றவர் ஆதிகள் | 988: Siva Chakra Place them all in squares appropriate The Dhanavar, the Chattar, the Sathirar two, |

| | |
|--|---|
| <p>ஏனைப் பதினைந்தும் விந்துவும் நாதமும் சேனையும் செய்சிவ சக்கரந் தானே. 75</p> | <p>The two Guard-gods, and the rest of them fifteen, Bindu, and Nada and Siva Gana Natha, Thus form Siva Chakra.</p> |
| <p>989. பட்டனம் மாதவம் ஆறும் பராபரம் விட்டனர் தம்மை விகிர்தா நமஎன்பர் எட்டனை யாயினும் ஈசன் திறத்திறம் ஒட்டுவன் பேசுவன் ஒன்றறி யேனே 76</p> | <p>989: Knowledge of Siva is Vast By way of tapas great They reached Paraparam, To Him they, their Self surrendered; And they adored Him saying, "Si Va Ya Na Ma"; But I speak no more than a tiny bit, Of Lord's Greatness, mighty; I near Him but a little; Beyond this, I nothing know.</p> |
| <p>990. சிவன்முதல் மூவரோடு ஐவர் சிறந்த அவைமுதல் ஆறிரண்டு ஒன்றொடுஒன்று ஆன அவைமுதல் விந்துவும் நாதமும் ஓங்கச் சவைமுதல் சங்கரன் தன்பெயர் தானே. 77</p> | <p>990: Names of Siva Siva the First, then the Three, and the Five following, Nine are they all, yet one and the same, With them flourished Bindu and Nada-- All these but names of Sankara First.</p> |
| <p>991. வித்தாம் செகமய மாக வரைகீறி நத்தார் கலைகள் பதினாறு நாட்டிப்பின் உத்தாரம் பன்னிரண்டு ஆதி கலைதொடும் பத்தாம் பிரம சடங்குபார்த்து ஓதிடே. 78</p> | <p>991: Mark and Chant Draw lines to denote the universe that is Seed There mark the Kalas Sixteen, Then mark the Kalas Twelve And then the Kalas Ten That in sacrificial rituals of Brahmins appear Thus thou mark and chant in Chakra.</p> |
| <p>992. கண்டெடுந் தேன்கம லம்மலர் உள்ளிடை கொண்டெழுந் தேன்உடன் கூடிய காலத்துப் பண்டழி யாத பதிவழி யேசென்று நண்பழி யாமே நமவென வாமே. 79</p> | <p>992: I Chanted Nama and Lord Appeared And Lo! within the lotus of my heart, I beheld Him And as I saw Him, I rose and met Him; I then lost my sense of Self, Betaking to gracious way of Lord Eternal; In endearment undiminished, Do chant "Nama."</p> |

| | |
|--|--|
| <p>993. புண்ணிய வானவர் பூமழை தூவிநின்று எண்ணுவர் அண்ணல் இணையடி மந்திரம் நண்ணுவர் நண்ணி நமஎன்று நாமத்தைக் கண்ணென உன்னிக் கலந்துநின் றாரே. 80</p> | <p>993: Celestials Chant Lord's Name The Holy Celestials raining flowers on Him Meditate on Mantra that confers Grace; Approaching Him, they chant "Nama"; Thinking of Him dear as apple of their eye They with Him united stood.</p> |
| <p>994. ஆறெழுத்தாவது ஆறு (1)மந்திரங்கள் ஆறுக்கு நாலே இருபத்து நாலென்பர் சாவித் திரியில் தலையெழுத்து ஒன்றுள பேதிக்க வல்லார் பிறவியற் றார்களே. 81</p> | <p>994: Six Letters Aum are the Six Faiths and Savitri Mantra The Six Letters are the Six religions, The Six Letters multiplied by four, Into four-and-twenty proliferated, That the Letters of Savitri mantra art; Savitri has the Letter First (that is Aum) They whom separate meditate on it, Have no more the birth-travail.</p> |
| <p>1 சமயங்கள்</p> <p>995. எட்டினில் எட்டறை யிட்டு அறையிலே கூட்டிய ஒன்றெட்டாய்க் காண நிறையிட்டுச் சுட்டி இவற்றைப் பிரணவம் சூழ்ந்திட்டு மட்டும் உயிர்கட்டு உமாபதி யானுண்டே. 82</p> | <p>995: Umapathi Chakra Draw lines eight vertical And lines eight horizontal; In chambers thus formed Distribute letters that each occurs times eight Repeat it in corners four Encircle the whole in Om Meditate thus on Chakra The Lord of Uma will be yours.</p> |
| <p>996. நம்முதல் அவ்வொடு நாவினர் ஆகியே அம்முதல் ஆகிய எட்டிடை யுற்றிட்டு உம்முதல் ஆகவே உணர்பவர் உச்சிமேல் உம்முதல் ஆயவன் உற்றுநின் றானே. 83</p> | <p>996: Chant Om Na Ma Si Va Ya Chanting Mantra "Na" to begin and "Ya" to end--Na Ma Si Va Ya, And prefixing Mantra that has "A" and "U"--"OM" Those who meditate thus Will see the Primal Lord inside their head.</p> |
| <p>997. தம்பனம் நின்ற அரசம் பலகைமேல் நேராக ஒன்றிட மவ்விட்டு ஒலையிற் சாதகந் துன்று மெழுகையுள் பூசிச் சுடரிடைத் தன்ற வெதுப்பிடத் தம்பனங் காணுமே. 84</p> | <p>997: Sthambana Chakra On fresh plank of a peepul tree wood Figure out Five Letter Mantra with "Ma" to begin--Ma, Si, Va, Ya, Na In similar fashion inscribe it on leaf of palm</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Smear it with wax And warm it gently over fire, Center thy meditation on it, Strong the concentration thou attain Thine enemies rendered actionless, sure.</p> |
| <p>Sthambana = stopping, checking, restraining the powers of fire, the flowing of water, the ferocity of wild beasts, etc;</p> | <p>Making a spirit of a person stand immovable in one place and depriving him of the power of speech. –Dr. Natarajan</p> |
| <p>998. மோகனம் கரண இரளிப் பலகை யமன்திசை மரணம் இட்டு எட்டின் மகார எழுத்திட்டு வரணமில் ஐங்காயம் பூசி அடுப்பிடை முரணிற் புதைத்திட மோகன மாருமே. 85</p> | <p>998: Mohana Chakra On a plank of Konrai tree wood At the lower end Inscribe "Na" and "Si" And on palm leaf write letter "Ma" Smear it with ingredients five, (Ginger, Pepper, mustard, garlic and asofetida) Bury it head downward in the hearth's fire You shall attain powers of Mohana* (Fascination).</p> |
| <p>999. உச்சாடனம் ஆங்கு வடமேற்கில் ஐயனார் கோட்டத்தில் பாங்கு படவே பலாசப் பலகையில் காங்கரு மேட்டில் கடுப்பூசி விந்துவிட்டு ஓங்காமல் வைத்திடும் உச்சாட னத்துக்கே. 86</p> | <p>999: Uchchadana Chakra On a plank of portia tree wood At the north-west corner Where Aiyanar his temple has, And on a dark leaden-plate smear poison, Inscribe mark of Bindu. (dot) And surround it by "Om" Then concentrate on the Mantra, Uchchadana* (the Science of Exorcism) will be yours.</p> |
| <p>1000. மாரணம் உச்சியம் போதில் ஒளிவன்னி மூலையில் பச்சோலை யில் பஞ்ச காயத்தைப் பாரித்து முச்சது ரத்தின் முதுகாட்டில் வைத்திட அச்சமற மேலோர் மாரணம் வேண்டிலே. 87</p> | <p>1000: Marana Chakra Smear a green palm leaf with ingredients five stated In a triangle Chakra in the cremation ground Bury it at noon in southeast corner, Where God Agni stands, That the Mantric device for Marana*, (Death) spell for enemies to destroy.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1001. வசிய சக்கிரம் ஏய்ந்த அரிதாரம் ஏட்டின்மே லேபூசி ஏய்ந்த அகாரம் உகாரம் எழுத்திட்டு வாய்ந்ததோர் வில்லம் பலகை வசியத்துக்கு ஏய்ந்தவைத்து எண்பதி னாயிரம் வேண்டிலே. 88</p> | <p>1001: Vasiya* Chakra Smear palm leaf with yellow arsenic Inscribe on it letters "A" and "U" Place it on a bilva plank, For a receptacle to serve, And chant the Mantra eighty thousand times.</p> |
| <p>1002. ஆகர்ஷணம் எண்ணாக் கருடனை ஏட்டில் உகாரமிட்டு எண்ணாப் பொனெனாளி எழுவெள்ளி பூசிடா வெண்ணாவல் பலகையில் இட்டுமேற் கேநோக்கி எண்ணா எழுத்தோடுஎண்ணாயிரம் வேண்டிலே. 89</p> | <p>1002: Akarshana Chakra Smear palm leaf with silver powder on a Thursday Inscribe letter "U", Place it on the plank of white Jamun tree Face Westward, And Chant Pranava mantra ("Aum") eight thousand times; This the way to attain Power of bringing things and people unto you--Akarshana*.</p> |
| <p>3. அருச்சனை</p> | <p>3 ARCHANA</p> |
| <p>1003. அம்புயம் நீலம் கழுநீர் அணிநெய்தல் வம்பவிழ் பூகமும் மாதவி மந்தாரம் தும்பை வகுளம் சுரபுனனை மல்லிகை செண்பகம் பாதிரி செவ்வந்தி சாத்திடே. 1</p> | <p>1003: Flowers for Archana (Worship with Flowers) Lotus, Lily blue, Lily pink, Lily white, Flower of areca palm, madhavi creeper, shoe-flower (Mandharam) Thumbai, vakulam, surapunnai, jasmine, Shenpagam, padiri, chrysanthum With these do worship.</p> |
| <p>1004. சாங்கம தாகவே சந்தொடு சந்தனம் தேங்கமழ் குங்குமம் கர்ப்பூரம் காரகில் பாங்கு படப்பனி நீரால் குழைத்துவைத்து ஆங்கே அணிந்துநீர் அர்ச்சியும் அன்பொடே. 2</p> | <p>1004: Fragrant Ingredients for Worship The ten unguents to form, Musk, sandal paste, perfumed kumkum, Camphor, eagle wood fragrant and the rest Mix in water of rose and make a paste Then put it on (Chakra) and worship.</p> |
| <p>1005. அன்புடனே நின்று அமுதமும் ஏற்றியே பொன்செய் விளக்கும் புகைதீபம் திசைதொறும் துன்பம் அகற்றித் தொழுவோர்</p> | <p>1005: Offer Oblations Offer oblations in love, Light lamps golden, Spread incense of fragrant wood</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நினைபுங்கால் இன்புட னேவந்து எய்திடும் முத்தியே. 3</p> | <p>And lighted camphor in directions all, Forget your worldly worries, and meditate, You shall attain rapturous Mukti true.</p> |
| <p>1006. எய்தி வழிப்படில் எய்தா தனஇல்லை எய்தி வழிப்படில் இந்திரன் செல்வமுன் எய்தி வழிப்படில் எண்சித்தி உண்டாகும் எய்தி வழிப்படில் எய்திடும் முத்தியே. 4</p> | <p>1006: Results of Worship Worshipping thus, there is nothing that you cannot attain, Worshipping thus, you shall come by Indra's wealth Worshipping thus, you shall attain miraculous Siddhi powers, Worshipping thus, you shall attain Mukti.</p> |
| <p>1007. நண்ணும் பிறதார நீத்தார் அவித்தார் மண்ணிய நைவேத் தியம்அனு சந்தான நண்ணிய பஞ்சாங்கம் நண்ணும் செபமென்னும் மன்னும் மனம்பவ னத்தோடு வைகுமே. 5</p> | <p>1007: Constant Worship in Mansion of Mind Even when other men's wives approach them, They touch them not, They have mastered passions all, Their mind is preoccupied perpetually With offer of oblation diverse, They worship prostrating low, Constant chanting Mantra Thus in the Mansion of Mind they abide.</p> |
| <p>1008. வேண்டார்கள் கன்மம் விமலனுக்கு ஆட்பட்டோர் வேண்டார்கள் கன்மம் அதில்இச்சை அற்றபேர் வேண்டார்கள் கன்மம் மிகுசிவ யோகிகள் வேண்டார்கள் கன்மம் மிகுதியோர் ஆய்ந்தன்பே. 6</p> | <p>1008: Kriya is Not Sought by Bhaktas, Yogis and Jnanis They who have been received by Lord in His Grace Seek not Kriya Way; They who desire not to accumulate Karma, Seek not to perform Kriyas; They who are Siva Yogins great They too seek not Kriyas; They who are in loving devotion surpassing stand They too seek not Kriyas.</p> |
| <p>1009. அறிவரு ஞானத்து எவரும் அறியார் பொறிவழி தேடிப் புலம்புகின்றார்கள் நெறிமனை யுள்ளே நிலைபெற நோக்கில் எறிமணி யுள்ளே இருக்கலும் ஆமே. 7</p> | <p>1009: Seek God the Jnana Way They know not to reach Him by Jnana Divine; They seek Him by ways of senses, in vain;</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>If within you, you constant seek Him in right way, You shall indeed be in Nadanta.</p> |
| <p>1010. இருளும் வெளியும்போல் இரண்டாம் இதயம் மருளறி யாமையும் மன்னும் அறிவு மருளிவை விட்டெறி யாமை மயங்கும் மருளும் சிதைத்தோர் அவர்களாம் அன்றே. 8</p> | <p>1010: Jnana Dispels Heart's Darkness Light and Darkness together are in heart; So does it seek Grace and Ignorance at once; The knowledge within of Jiva is bereft of Light; Except those who have Divine Jnana attained, The rest despair of dispelling Darkness.</p> |
| <p>1011. தான்அவ னாக அவனேதான் ஆயிட ஆன இரண்டில் அறிவன் சிவமாகப் போனவன் அன்பிது நாலாம் மரபுறத் தான்அவன் ஆகும்ஓ ராசித்த தேவரே. 9</p> | <p>1011: Jnana Alone Leads to Union in God Yourself Himself becoming, And Himself yourself becoming And with two none, And as one Siva Becoming; (When thus it is), Those who went the way of Kriya If they take to Jnana, They with Siva one become; They who seek Kriya, May but Devas be.</p> |
| <p>1012. ஓங்காரம் உந்திக்கீழ் உற்றிடும் எந்நாளும் நீங்கா வகாரமும் நீள்கண்டத்து ஆயிடும் பாங்கார் நகாரம் பயில்நெற்றி உற்றிடும் வீங்காகும் விந்துவும் நாதமே லாகுமே. 10</p> | <p>1012: Where Om and Other Letters Rise "Om" rises from under navel "Va" rises from throat stretched, "Na" has its seat in forehead, Bindu and Nada are still above placed.</p> |
| <p>1013. நமவது ஆசனம் ஆன பசுவே சிவமது சித்திச் சிவமாம் பதியே நமவற ஆதி நாடுவது அன்றாம் சிவமாகும் மாமோனம் சேர்தல்மெய் வீடே. 11</p> | <p>1013: Be Rid of Na and Ma Jiva has "Na" and "Ma" for its seats Siva has "Si" and "Va" that leads you to Him Be rid of "Na" and "Ma" And seek Primal One; He will be yours at once; The State of Mauna leads to Siva Becoming</p> |

| | |
|---|---|
| | That to reach is Liberation True. |
| 1014. தெளிவரு நாளில் சிவஅமுது ஊறும் ஒளிவரு நாளில் ஓர்ஏட்டில் உகளும் ஒளிவரும் அப்பதத்து ஓர் இரண்டு ஆகில் வெளிதரு நாதன் வெளியாய் இருந்தே. 12 | 1014: Visions in the Seventh, Eighth, Eleventh and Twelfth Centers Yoga its consummation reaches In Nectar's flow in Center Seventh; In the Eighth is revealed the Jnana Light; Then beyond in the Eleventh In Paraparam the Supreme; Then beyond, beyond is Void, The Dvadasanda Space Infinite. |
| 4. நவகுண்டம் | 4 NAVAGUNADAM (NINE SACRIFICIAL PITS) |
| 1015. நவகுண்டம் ஆனவை நான்உரை செய்யின் நவகுண்டத்து உள்ளெழும் நற்றீபம் தானும் நவகுண்டத்து உள்ளெழும் நன்மைகள் எல்லாம் நவகுண்டம் ஆனவை நான்உரைப் பேனே. 1 | 1015: The Nine Sacrificial Pits are Blessed To recount greatness of sacrificial pits nine is thus: In sacrificial pits nine, Will blaze the blessed fire; In the sacrificial pits nine Will arise all things goodly; Thus shall I speak of sacrificial pits nine. |
| 1016. உரைத்திடும் குண்டத்தின் உள்ளே முக்காலும் நகைத்தெழு நாற்கோணம் நன்மை கள்ஐந்தும் பகைத்திடு முப்புரம் பாரங்கி யோடே மிகைத்தெழு கண்டங்கள் மேலறி யோமே. 2 | 1016: Shapes of Sacrificial Pits The sacrificial pit is triangle-shaped; It is square shaped, pentagon shaped; And hexagon shaped, triangle upon triangle made; Other pits that blaze in fire, we later relate. |
| 1017. மேலெறிந்து உள்ளே வெளிசெய்த அப்பொருள் கால்அறிந்து உள்ளே கருத்துற்ற செஞ்சுடர் பார்அறிந்து அண்டம் சிறகற நின்றது நான்அறிந்து உள்ளே நாடிக்கொண் டேனே. 3 | 1017: Pervasiveness of Kundalini Fire Breath through Sushumna coursing, Kundalini fire blazed aloft; Light on top emanated, Pervaded world, And engulfed entire cosmic space That I saw in me, and sought within. |
| 1018. கொண்டஇக் குண்டத்தின் உள்ளெழு சோதியாய் | 1018: Power of Sacrificial Fire |

| | |
|---|---|
| <p>அண்டங்கள் ஈரேழும் ஆக்கி அழிக்கலாம் பண்டையுள் வேதம் பரந்த பரப்பெலாம் இன்றுசொல் நூலாய் எடுத்துரைத் தேனே. 4</p> | <p>Becoming the Light within the Light That from the sacrificial pit arises, You attain the power, To create and dissolve worlds twice seven; The truth that is spread Over extensive Vedas ancient, I here state explicit In one single book.</p> |
| <p>1019. எடுத்தஅக் குண்டத் திடம்பதி னாறில் பதித்த கலைகளும் பாலித்து நிற்கும் கதித்தனல் உள்ளெழக் கண்டுகொள் வார்க்கே கொதித்தெழும் வல்லினை கூடகி லாவே. 5</p> | <p>1019: The Sixteen Kalas are in the Sacred Fire In the sacrificial pit thus formed, The sixteen kalas luminous Will sixteen points occupy; Those who can see that Fire within The broiling Pasas will not touch.</p> |
| <p>1020. கூடமுக் கூடத்தின் உள்ளெழு குண்டத்துள் ஆடிய ஐந்தும் அகம்புறம் பாய்நிற்கும் பாடிய பன்னீர் இராசியும் அங்குளழ நாடிக்கொள் வார்கட்கு நற்குடர் தானே. 6</p> | <p>1020: The Glow of the Triangular Pit In the triangular pit within (Muladhara), and without The Five Letters stand dancing in Fire The humming orbs of Zodiac, twelve, will appear; A resplendent Light it is For those who seek.</p> |
| <p>1021. நற்குட ராகும் சிரமுக வட்டமாம் கைச்சுட ராகும் கருத்துற்ற கைகளிற் பைச்சுடர் மேனி பதைப்பற்று இலிங்கமும் நற்குட ராய்எழு நல்லதென் றாளே. 7</p> | <p>1021: Holy Effects of Sacrificial Fire The head and face will glow in a halo of light, On the hand, Fire will appear if so they will The glowing body trembling and shaking Will give forth the shining Linga Goodly indeed is worship of sacrificial Fire-pit! Thus said Sakti Divine.</p> |
| <p>1022. நல்லதென் றாளே நமக்குற்ற நாயகம் சொல்லதென் றாளே சுடர்முடி பாதமோ மெல்லநின் றானை வினவகில் லாதவர் கல்லதென் றாளையும் கற்றும் வின் வாளே. 8</p> | <p>1022: Sakti Affirms Sacredness of Sacrificial Fire "Goodly" She said, Our Lady of esteem high; "That the Word" (Five letter), said She,</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Who radiant from head to foot in tenderness stood; They who do not ask of Her, Though learned unto roots of learning, Yet are in confusion distracted.</p> |
| <p>1023. வின்னா விளம்பிறை மேவிய குண்டத்துச் சொன்னால் இரண்டும் சுடர்நாகம் திக்கென்று பன்னாலு நாகம் பரந்த பரஞ்சுடர் என்ஆகத் துள்ளே இடங்கொண்ட வாரே. 9</p> | <p>1023: With Fire in Pit Kundalini Fire Also Shot Forth</p> <p>The sacrificial pit takes the shape of Shining-bow and crescent moon; The tongues of Fire shot forth Unto mythical serpents from directions eight; And Kundalini too with its petals four In me flamed, Filling my inside with radiant light.</p> |
| <p>1024. இடங்கொண்ட பாதம் எழிற்குடர் ஏக நடங்கொண்ட பாதங்கள் நண்ணீர் அதற்குச் சுகங்கொண்ட கையிரண்டு ஆறும் தழைப்ப முகங்கொண்ட செஞ்சுடர் முக்கண னார்க்கே. 10</p> | <p>1024: Sacrificial Fire Reaches Dancing Siva</p> <p>The Fire reached Feet of Dancing Siva, It flowed as water of worship at His Feet; It reached the mighty arms eight of Dancer That fills universe entire; It reached the fire in the Fore-head eye of Lord.</p> |
| <p>1025. முக்கணன் தானே முழுச்சுடர் ஆயவன் அக்கணன் தானே அகிலமும் உண்டவன் திக்கணன் ஆகித் திகைஎட்டும் கண்டவன் எக்கணன் தானுக்கும் எந்தை பிரானே. 11</p> | <p>1025: Sacrificial Fire is Siva Himself</p> <p>The Three-eyed Lord is Fire entire; The Lord of self-same eye, Engulfed universe entire; With eyes in directions all, He sees directions eight; He is Lord, my Father, And for all lives everywhere.</p> |
| <p>1026. எந்தை பிரானுக்கு இருமூன்று வட்டமாய்த் தந்தைதன் முன்னே சண்முகம் தோன்றலால் கந்தன் சுவாமி கலந்தங்கு இருந்தலான் மைந்தன் இவனென்று மாட்டிக்கொள் ளீரே. 12</p> | <p>1026: God Kanda Arose Out of Lord's Fire</p> <p>Out of my Father arose six orbs of Fire The six Faces before Him appeared; The God Kanda in Him is intermingled; And so is He His Son; Thus do you in understanding connect.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1027. மாட்டிய குண்டத்தின் உள்ளெழு வேதத்துள் ஆட்டிய காலொன்றும் இரண்டும் அலர்ந்திடும் வாட்டிய கையிரண்டு ஒன்று பதைத்தெழு நாட்டும் சுரரிவர் நல்லொளி தானே. 13</p> | <p>1027: When Lord is Visioned in Ajna (Eye-Brow Center) Within the sacrificial pit, that is Muladhara, Arises the Vedic Fire that is Kundalini, When controlled breath through Sushumna in unison flows, The two petals in Ajna Center open; Then with trembling hands Folded into one they rise; They who thus worship and vision, Are verily Celestials of Light Divine.</p> |
| <p>1028. நல்லொளி யாக நடந்துல கெங்கும் கல்லொளி யாகக் கலந்துள் இருந்திடும் சொல்லொளி யாகத் தொடர்ந்த உயிர்க்கெலாம் கல்லொளி கண்ணுள மாகிநின் றாளே. 14</p> | <p>1028: Lord is Light Divine As goodly Light, He pervades worlds all, Latent as sparkle in gem, He is immanent in all; For all those who sought Him as Light of Divine Word He stood as beacon light on hill top, And as the light within the eye too.</p> |
| <p>1029. நின்றஇக் குண்டம் நிலையாது கோணமாய்ப் பண்டையில் வட்டம் பதைத்தெழு மாறாறும் கொண்டஇத் தத்துவம் உள்ளே கலந்தெழு விண்ணுளம் என்ன எடுக்கலு மாமே. 15</p> | <p>1029: The Hexagonal Sacrificial Pit Within This sacrificial pit within Is a hexagon of six Adhara formed; In its circle Tattvas six times six, Trembling arises; With these Tattvas under your command, You can ascend into very Heavens high.</p> |
| <p>1030. எடுக்கின்ற பாதங்கள் மூன்றது எழுத்தைக் கடுத்த முகம்இரண்டு ஆறுகண் ஆகப் படித்துஎண்ணும் நாவெழு கொம்பொரு நாலும் அடுத்தெழு கண்ணான தந்தமி லாற்கே. 16</p> | <p>1030: Form of Sacrificial God Three His feet, Seven His hands, Two His faces, six His eyes, Seven His tongues, four His horns Thus does He rise from the Sacrificial Fire Pit He the one that no end knows.</p> |
| <p>1031. அந்தமில் லானுக்கு அகலிடம் தானில்லை அந்தமில் லானை அளப்பவர் தாமில்லை அந்தமில் லானுக்கு அடுத்தசொல்</p> | <p>1031: But He is Endless For the Endless One, none the Space there is;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தானில்லை அந்தமில் லானை அறிந்துகொள் பத்தே. 17</p> | <p>For the Endless One, none there to take measure; For the Endless One, none the words adequate to describe; Know the Endless One, O! you! "Ya" (Jiva)!</p> |
| <p>1032. பத்திட்டுஅங்கு எட்டிட்டு ஆறிட்டு நாலிட்டு மட்டிட்ட குண்டம் மலர்ந்தெழு தாமரை கட்டிட்டு நின்று கலந்தமெய் யாகவும் பட்டிட்டு நின்றது பார்ப்பதி பாலே. 18</p> | <p>1032: Sacrificial Fire Outside Kindles Kundalini Fire Inside Decagonal, octagonal, hexagonal and square Thus are sacrificial pits shaped, In them blazes fire As unto a crimson lotus; Center your thoughts, The Fire within (Kundalini) pervades the body entire As unto Siva-Sakti its tongues lapped.</p> |
| <p>1033. பார்ப்பதி பாகன் பரந்தகை நாலைஞ்சு காற்பதி பத்து முகம்பத்துக் கண்களும் பூப்பதி பாதம் இரண்டு சுடர்முடி நாற்பது சோத்திரம் நல்லிரு பத்தஞ்சே. 19</p> | <p>1033: Form of Siva-Sakti in Sacrificial Fire There, Siva with His consort Parvati appears, Four the spreading hands, Five the legs, Ten the faces, Ten the eyes Two the flowery feet Forty the shining crowns, and Twenty-five the ears goodly.</p> |
| <p>1034. அஞ்சிட்ட கோலம் அளப்பன ஐயைந்தம் மஞ்சிட்ட குண்டம் மலர்ந்தங்கு இருத்தலால் பஞ்சிட்ட சோதி பரந்த பரஞ்சுடர் கொஞ்சிட்ட வன்னியைக் கூடுதல் முத்தியே. 20</p> | <p>1034: Kundalini Fire Blazes with Sacrificial Fire Five His Faces Five times Five the Tattvas He measures, There is Sacrificial Fire Pit open, That is of sides five; And so it behooves, For subtle Kundalini Fire to reach The Lord that is in Divine Fire--Five-fold (Panchagni) That verily is to attain Mukti.</p> |
| <p>1035. முத்திறற் சோதி முழுச்சுடர் ஆயவன் கற்றற்று நின்றார் கருத்துள் இருந்திடும்</p> | <p>1035: Seek Him Through Inner Fire He is Mukti; He is Light goodly,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பற்றற நாடிப் பரந்தொளி யூடு போய்ச் செற்றற்து இருந்தவர் சேர்ந்திருந் தாரே. 21</p> | <p>In the thoughts of fully learned He is the Light fulsome; They who seek Him, desires severed, Through Light within Reach the goal And remain blemishless, ever after.</p> |
| <p>1036. சேர்ந்த கலையஞ்சும் சேரும்இக் குண்டமும் ஆர்ந்த திசைகளும் அங்கே அமர்ந்திடும் பாய்ந்தஐம் பூதமும் பார்க்கின்ற வன்னியைக் காய்ந்தவர் என்றும் கலந்தவர் தாமே. 22</p> | <p>1036: Unite in Him Through Kundalini Fire In that Fire Pit within The Five Kalas of Siva aet; The ten directions cardinal are there; The Five elements too are there; Those who warmed themselves at Fire of Kundalini Have verily united in God.</p> |
| <p>1037. மெய்கண்ட மாம்விரி நீருல கேழையும் உய்கண்டம் செய்த ஒருவனைச் சேருமின் செய்கண்ட ஞானம் திருந்திய தேவர்கள் பொய்கண்டம் இல்லாப் பொருள்கலந் தாரே. 23</p> | <p>1037: Celestials Reached Lord Through Jnana Sacrifices The sea-girt worlds several, The Lord redeemed; That One Being Great, do you seek; The Celestials in Jnana sacrifice excelled Verily merged in Him, That is Truth Unalloyed.</p> |
| <p>1038. கலந்திரு பாதம் இருகர மாகும் மலர்ந்திரு குண்ட மகாரத்தார் யும்க்கு மலர்ந்தெழு செம்முகம் மற்றைக்கண் நெற்றி உணர்ந்திரு குஞ்சி அங்கு உத்தம னார்க்கே. 24</p> | <p>1038: Siva's Form in Sacrificial Fire Feet two, hands two, The nose shaped as letter "Ma" The face as red lotus bloom, The third eye in Forehead Thus is Lord, From Sacrificial Fire Pit arises; Seek that Holy One within your head.</p> |
| <p>1039. உத்தமன் சோதி உளனொரு பாலனாய் மத்திம னாகி மலர்ந்தங்கு இருந்திடும் பச்சிம திக்கும் பரந்து குழிந்தன சத்திமா னாகத் தழைத்த கொடியே. 25</p> | <p>1039: As Sacrificial Fire Blazed High Within the Fire the Holy One arose cherubic; In middle He youthful blossomed; As the Sacrificial Fire blazed thus, The sphere of forehead (Ajna Center) broadened and deepened, And there He was,</p> |

| | |
|---|---|
| | His Sakti tender as a vine. |
| 1040. கொடியாறு சென்று குலாவிய குண்டம் அடியிரு கோணமாய் அந்தமும் ஒக்கும் படிஏழ் உலகும் பரந்த சுடரை மடியாது கண்டவர் மாதன மாமே. 26 | 1040: Sacrificial Fire Pervaded Macrocosm; Kundalini Fire Pervaded Microcosm The Sacrificial Fire Pit spread Unto Kundalini Fire across Chakras Six And in two-petalled center (Ajna) ended; The sacred Fire engulfed worlds seven entire, From top to bottom unintermittent, Those who witnessed it, Have indeed gained all riches great. |
| 1041. மாதன மாக வளர்கின்ற வன்னியைச் சாதன மாகச் சமைந்த குருவென்று போதன மாகப் பொருந்த உலகாளும் பாதன மாகப் பரிந்தது பார்த்தே. 27 | 1041: Hold Sacrificial Fire As Guru The Fire that blazeth as riches great Hold it as Guru Great to reach your goal, When that Jnana dawns, The regal powers over world In earnest seek Jiva. |
| 1042. பார்த்திடம் எங்கும் பரந்தெழு சோதியை ஆத்தம தாகவே ஆய்ந்தறி வார் இல்லை காத்துடல் உள்ளே கருதி இருந்தவர் முத்துடல் கோடி யுகங்கண்ட வாறே. 28 | 1042: Tender Kundalini Fire and Live Long7The Fire that rises and spreads everywhere They seek not in truth and know not; Those who have tendered it within their body, Live long, long, For ten million aeons, as it were. |
| 1043. உகங்கண்ட ஒன்பது குண்டமும் ஒக்க அகங்கண்ட யோகியுள் நாடி எழுப்பும் பகங்கண்டு கொண்டஇப் பாய்கரு வொப்பச் சகங்கண்டு கொண்டது சாதன மாமே. 29 | 1043: Kundalini Fire is Parallel to Sacrificial Fire As in the nine sacrificial pits that transcend Time, The Yogi in his Nadis raises the fire in Centers nine; Even as the Seed of Birth trembled in fear of it, So did the universe vast, At the mighty yogic achievement. |
| 1044. சாதனை நாலு தழல்மூன்று வில்வயம் வேதனை வட்டம் விளையாறு பூநிலை | 1044: Shapes of Nine Sacrificial Pits Of four sides unto Sadhanas four, (Chariya, Kriya, Yoga and Jnana) |

| | |
|---|--|
| <p>போதனை போதுஐஞ்சு பொய்கய வாரணம் நாதனை நாடு நவகோடி தானே. 30</p> | <p>Of three sides unto shape of fire, Of semicircular shape unto the bent bow, Of circular shape like a bore, Of six sides unto Adharas within, Of eight sides like earth's cardinal directions, Of heart shape unto leaf of Peepul tree, Of five sides unto letters of Siva Mantra, Of oval shaped unto the the golden bowl Thus of yore are shaped, The nine Sacrificial Fire Pits, Where you seek Lord Supreme.</p> |
| <p>5. சக்தி பேதம் - திரிபுரை சக்கரம்</p> | <p>5 SAKTI-BHEDA--TIRIPURAI CHAKRA</p> |
| <p>1045. மாமாயை மாயை வயிந்தவம் வைகரி ஓமாயை உள்ளொளி ஓராறு கோடியில் தாமான மந்திரம் சக்திதன் மூர்த்திகள் ஆமாய் அலவாந் திரிபுரை யாங்கே. 1</p> | <p>1045: The Inner Meaning of Six- Pointed Chakra Mamaya, Maya, Baindava, Vaikari, Pranava (AUM), the Inner Light (Ajapa) Thus are Mantras in clusters six, Where Sakti resides; There and beyond them Is Tiripurai.</p> |
| <p>1046. திரிபுரை சுந்தரி அந்தரி சிந்துரப் பரிபுரை நாரணி யாம்பல வன்னத்தி இருள்புரை ஈசி மனோன்மனி என்ன வருபல வாய்நிற்கும் மாமது தானே. 2</p> | <p>1046: Manifestations of Tiripurai Tiripurai, Sundari, Andhari, Kum-Kum, Pari Parai, Narani, The dark hued Easi, Manonmani Thus of forms diverse and hues many, One Sakti manifests several.</p> |
| <p>1047. தானா அமைந்தஅம் முப்புரம் தன்னிடைத் தானான மூவுரு ஒருருத் தன்மையுள் தானான பொன்செம்மை வெண்ணிறத் தாள்கல்வி தானான போகமும் முத்தியும் நல்குமே. 3</p> | <p>1047: Blessings of Tiripurai In the Three Cities--(Triangle)--of themselves arose, Of three forms, the One She is; Of color gold, red, and white She is, Knowledge, enjoyment and Mukti she grants.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1048. நல்குந் திரிபுரை நாதநா தாந்தங்கள் பல்கும் பரவிந்து பாரண்ட மானவை நல்கும் பரைஅபி ராமி அகோசரி பல்கும் அருளும்அப் போதந்தந் தானுமே. 4</p> | <p>1048: Tiripurai Grants Grace and Jnana Tiripurai confers Nada, Nadanta states She as Para Bindu expands, And to the cosmic Universes gives rise, She is Parai, Abhirami, Agochari She grants Her love of Grace, And Jnana as well.</p> |
| <p>1049. தாளணி நூபுரம் செம்பட்டுத் தானுடை வாரணி கொங்கை மலர்க்கன்னல் வாளிவில் ஏரணி அங்குச பாசம் எழில்முடி காரணி மாமணிக் குண்டலக் காதிக்கே. 5</p> | <p>1049: Tiripurai's Form On Her Feet She wears anklets, She adorns red silk dress, Her breasts are in corsets contained, She sports arrows of flowers, And bow of sugarcane, And mighty goad-noose strings; On Her lovely head She wears the diadem On Her ears She wears Kundalas Of bluish radiant gems.</p> |
| <p>1050. குண்டலக் காதி கொலைவிற் புருவத்தள் கொண்ட அரத்த நிறமன்னு கோலத்தள் கண்டிகை யாரங் கதிர்முடி மாமதிச் சண்டிகை நாற்றிசை தாங்கிநின் றாளே. 6</p> | <p>1050: Tiripurai as Chandika Her ears sport Kundalas; Her brows are shaped like bow that kills Of ruddy hue is Her Form magnificent, Necklace of Rudraksha beads, garland of flowers and glowing Crown, Where the crescent moon beams forth Thus adorned, She, the Chandika, Stands supporting directions four.</p> |
| <p>1051. நின்ற திரிபுரை நீளும் புராதனி குன்றலில் மோகினி மாதிருக் கும்சிகை நன்றறி கண்டிகை நாற்கால் கரீடணி துன்றிய நற்சுத்த தாமரைச் சுத்தையே. 7</p> | <p>1051: Tiripurai is Seated on Lotus Tiripurai who thus stood is Puradhani, She is Mohini whose beauty wanes not On the crown of her tresses is Damsel Ganga, Her eyes perceive Jnana true, Karidani who attracts in directions four, She is the Pure, seated on circle of lotus pure.</p> |
| <p>1052. சுத்தவம்பு ஆரத் தனத்தி சுகோதயள் வத்துவ மாயா ஞமாத்தி மாபரை</p> | <p>1052: Tiripurai is Atom Within Atom On Her fulsome breasts,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>அத்தகை யாவும் அணோரணி தானுமாய் வைத்தவக் கோல மதியவ ளாகுமே. 8</p> | <p>She wears garland fragrant, She is Source of Bliss; She is Substance Primal, She is Maya, She is Uma, She is Sakti; She is Maha Parai; She is all these, And She is atom within atom; She is Self-manifest Form divine, She is Jnana embodied.</p> |
| <p>1053. அவளை அறியா அமரரும் இல்லை அவளன்றிச் செய்யும் அருந்தவம் இல்லை அவளன்றி ஐவரால் ஆவதொன்று இல்லை அவளன்றி ஊர்புகும் ஆற்றி யேனே. 9</p> | <p>1053: Nothing Except Her None the Celestials that know Her not, None the tapas rare that is not for Her, Except Her, Five Gods nothing perform, Except Her, I know not, How to reach City Salvation.</p> |
| <p>1054. அறிவார் பராசத்தி ஆனந்தம் என்பர் அறிவார் ரருவுரு வாம்அவள் என்பர் அறிவார் கருமம் அவள்இச்சை என்பர் அறிவார் பரனும் அவளிடத் தானே. 10</p> | <p>1054: What the Wise Say of Her They who know say, Parasakti is Bliss; They who know say, She is Formless, They who know say, all action from Her desire flows; They who know say, Param is in Her.</p> |
| <p>1055. தான்எங்கு உள்ளாங்கு உளதுதையல் மாதேவி ஊன்எங் குள அங்கு உள்ளுயிர்க் காலவன் வான் எங் குளஅங் குளேவந்தும் அப்பாலாம் கோன் எங்கும் நின்ற குறிபல பாரே. 11</p> | <p>1055: Tiripurai is Everywhere Where Lord is, there His consort Mahadevi is, Where there is fleshy body, there She is as Life protective; Where there is space, there She is; And beyond too; She is everywhere, Lordly over things all.</p> |
| <p>1056. பராசத்தி மாசத்தி பல்வகை யாலும் தராசத்தி யாய்நின்ற தன்மை யுணராய் உராசத்தி ஊழிகள் தோறும் உடனே பராசத்தி புண்ணிய மாகிய போகமே. 12</p> | <p>1056: Tiripurai is Power That Sustains Parasakti, Maha Sakti, She is; In ways countless She is Power that supports all, She is Sakti pervasive, She is Sakti that protects through timeless aeons,</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>She is Supreme Pleasure that all blessings confers, This you know not.</p> |
| <p>1057. போகஞ்செய் சத்தி புரிசூழ லாளொடும் பாகஞ்செய்து ஆங்கே பராசத்தி யாய்நிற்கும் ஆகஞ்செய்து ஆங்கே அடியவர் நாள்தொறும் பாகஞ்செய் ஞானம் படர்கின்ற கொம்பே. 13</p> | <p>1057: She is Support for Devotees' Jnana From Her emanates all enjoyments, She is of curly tresses that Grace grants, She is Para Sakti that shares Siva's Form, She stands as support For tender Jnana Vine, That Her devotees daily in their hearts grow.</p> |
| <p>1058. கொம்புஅனை யாளாக் குவிமுலை மங்கையை வம்பவிழ் கோதையை வானவிர் நாடியைச் செம்பவ ளத்திரு மேனிச் சிறுமியை நம்பி என் உள்ளே நயந்துவைத் தேனே. 14.</p> | <p>1058: Tiripurai Hold Dear in Heart She is support of life She is Lady of bouncing breasts, She adorns fragrant flowers on Her tresses, She is the One that Celestials seek, She is the nymph of red coral hue In faith intense, I hold Her, dear in my heart.</p> |
| <p>1059. வைத்த பொருளும் மருவுயிர்ப் பன்மையும் பத்து முகமும் பரையும் பராபரைச் சித்தக் கரணச் செயல்களும் செய்திடும் சத்தியும் வித்தைத் தலையவ ளாமே. 15</p> | <p>1059: Paraparai With Ten Faces Creates and Moves All The Parai, Primal Paraparai, with faces ten All things created, all life diverse; She moves my mind, intellect, will and thought She is Sakti, and Mistress of Jnana Divine.</p> |
| <p>1060. தலைவி தடமுலை மேல்நின்ற தையல் தொலைவில் தவம்செய்யும் தூய்நெறித் தோகை கலைபல வென்றிடும் கன்னியென் உள்ளம் நிலைபெற இங்கே நிறைந்துநின் றாளே. 16</p> | <p>1060: Tiripurai is Mistress of World She is the Mistress of Worlds, She rules over my heart, She performs tapas continuous, She is lovely as peacock, She is Virgin, all knowledge-conquered, In my heart, She stands filled.</p> |
| <p>1061. நின்றவள் நேரிழை நீள்கலை யோடுற</p> | <p>1061: She Merged in My Heart</p> |

| | |
|---|---|
| <p>என்றன் அகம்படிந்து ஏழுல கும்தொழ மன்றது ஒன்றி மனோன்மனி மங்கலி ஒன்றெனொடு ஒன்றிநின்று ஒத்துஅடைத்தாளே. 17</p> | <p>She who thus stands is in jewels bedecked, With beaming Kalas She entered my heart, The seven worlds to adore She entered the Holy Dance arena; She is Manonmani, the Jewel of Inmost Thought, She is Ever-Auspicious, (Mangali) And in me She merged, inseparate ever.</p> |
| <p>1062. ஒத்தடங் குங்கம லத்திடை ஆயிழை அத்தகை செய்கின்ற ஆய பெரும்பதி மத்தடை கின்ற மனோன்மனி மங்கலி சித்தடைக் கும்வழி தேர்ந்துண ரார்களே. 18</p> | <p>1062: She is Way to Jnana In the Lotus of heart within She merged, She the bejewelled One, She merged in rapture in Hert Lord Manonmani, the Jewel of Inmost Thought, Mangali, the Auspicious Ever, She is the path to gather Jnana, Her, they know not.</p> |
| <p>1063. உணர்ந்துட னேநிற்கும் உள்ளொளி யாகி மணங்கமழ் பூங்குழல் மங்கையும் தானும் புணர்ந்துட னேநிற்கும் போதருங் காலைக் கணிந்தெழு வாரக்குக் கதியளிப் பாளே. 19</p> | <p>1063: Adore Her as Siva-Sakti As light within, She inseparable stands; The Lady of fragrant flower bedecked tresses In the Lord, in union, stands; They who then rise in adoration Shall Her bounteous Grace receive.</p> |
| <p>1064. அனியொத்த பெண்பிள்ளை ஆனந்த சுந்தரி புளியுறு புன்பழம் போலுள்ளே நோக்கித் தெளியுறு வித்துச் சிவகதி காட்டி ஒளியுற வைத்தென்னை உய்யவுண் டாளே. 20</p> | <p>1064: Her Glance Purified My Heart She is the Lady, compassion embodied She is Bliss--Beauty (Ananda Sundari) Unto tamarind fruit encased in cover hard Is my wavering heart; Into it She poured Her benignant glance And made it pure; She showed me the way to Siva-state She made me radiant in Jnana And redeemed me.</p> |
| <p>1065. உண்டில்லை என்றது உருச்செய்து நின்றது வண்தில்லை மன்றினுள் மன்னி</p> | <p>1065: She is Cause of Cause She is, and She is not, they say</p> |

| | |
|---|---|
| <p>நிறைந்தது கண்டிலர் காரண காரணி தம்மொடு மண்டல முன்றுற மன்னிநின் றாளே. 21</p> | <p>Yet She revealed to me Her Form; She stood filling the Dance arena at Thillai; They saw not; She stood as Cause of Cause; Pervading spheres Three.</p> |
| <p>1066. நின்றாள் அவன்தன் உடலும் உயிருமாய்ச் சென்றான் சிவகதி சேரும் பராசத்தி ஒன்றாக என்னுள் புகுந்துணர் வாகியே நின்றான் பரஞ்சுடர் ஏடங்கை யாளே. 22</p> | <p>1066: She Holds the Book of Knowledge She stood as body and life, She--the Parasakti--took me to Siva-State, She in me entered and stood one in my awareness She of the ethereal Light, She that holds the Book of Knowledge in Her Hand Divine.</p> |
| <p>1067. ஏடங்கை நங்கை இறைஎங்கள் முக்கண்ணி வேடம் படிகம் விரும்பும்வெண் தாமரை பாடும் திருமுறை பார்ப்பதி பாதங்கள் சூடுமின் சென்னிவாய்த் தோத்திரம் சொல்லுமே. 23</p> | <p>1067: Adore Her in Song She that holds the Book of Knowledge in Her Hand Divine She our Lady, of eyes three, She of crystal form, She of comely white lotus, She chants the Vedas, She is Parvati, Bear Her Feet on thy head And adore with songs devout.</p> |
| <p>1068. தோத்திரம் செய்து தொழுது துணையடி வாய்த்திட ஏத்தி வழிபடு மாறிடும் பார்த்திடும் அங்குச பாசம் பசுங்கரும் பார்த்திடும் பூம்பிள்ளை ஆருமாம் ஆதிக்கே. 24</p> | <p>1068: Primal Virgin Sing Her praise, adore Her Feet Thus beseech Her and worship Her, Meditate on Her, Who is with elephant goad and noose And cane of sugar; She, the Primal Virgin Lady.</p> |
| <p>1069. ஆதி விதமிகுத் தண்தந்த மால்தங்கை நீதி மலரின்மேல் நேரிழை நாமத்தைப் பாதியில் வைத்துப் பல்காற் பயில்விரல் சோதி மிகுந்துமுக காலமும் தோன்றுமே. 25</p> | <p>1069: Chant Her Name and See Past, Present and Future She created all things diverse, She is sister of Mal that protects all, She the bejewelled Lady, On Lotus of Dharma seated; Chant Her name as Siva Sakti, times infinite</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>You will see Her Light, And all things past, present and future.</p> |
| <p>1070. மேதாதி ஈரெட்டும் ஆகிய மெல்லியல் வேதாதி நூலின் விளங்கும் பராபரை ஆதார மாகியே ஆயந்த பரப்பினள் நாதாதி நாதத்து நல்லரு ளாளே. 26</p> | <p>1070: She Pervades the Sixteen Kalas She is the Lady of Tender Form That pervades Medha and the rest of Kalas sixteen; She is the Paraparai that shines in Vedas and scriptures holy, She is the widespread support of all that is, She is the Grace within Nada and Nadanta.</p> |
| <p>1071. அருள்பெற்ற றவர்சொல்ல வாரீர் மனிதர் பொருள்பெற்ற சிந்தைப் புவனா பதியார் மருளுற்ற சிந்தையை மாற்றி யருமைப் பொருளுற்ற சேவடி போற்றுவன் யானே. 27</p> | <p>1071: Grace Transforms O! Ye who who were blessed by Her Grace Tell these men, How this Lady that rules worlds all Of Divine Jnana filled Transformed your inconstant thoughts, And made you realize God-truth; Her Holy Feet, I adore ever.</p> |
| <p>1072. ஆன வராக முகத்தி பதத்தினள் ஈன வராகம் இடிக்கும் முசலத்தோடு ஏனை உழுபடை ஏந்திய வெண்ணகை ஊன மறஉணர்ந் தாரஉளத்து ஓங்குமே. 28</p> | <p>1072: Tiripurai Manifested as Varahi She of the Varahi visage of Divine Boar She that grants all power and state She that holds the pestle That knocks the heart of evil ones, She that bears the plough And the rest of insignia, She of the pearly teeth, They who meditate on them true, In their hearts she arose.</p> |
| <p>1073. ஓங்காரி என்பாள் அவளொரு பெண்பிள்ளை நீங்காத பச்சை நிறத்தை உடையவள் ஆங்காரி யாகியே ஐவரைப் பெற்றிட்டு ரீங்காரத் துள்ளே இனிதிருந் தானே. 29</p> | <p>1073: Tiripurai as Creative Force She is Omkari, the Lady of Pranava Form, Of indelible green hue is Her Form, As Ankhari of Creative Force She became And gave birth to the Five Gods And then lapsed sweet Into the music of Her mantra "Hrim."</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1074. தானே தலைவி எனநின்ற தற்பரை தானே உயிர்வித்துத் தந்த பதினாலும் வானோர் தலமும் மனமும்நற் புத்தியும் தானே சிவகதி தன்மையும் ஆமே. 30</p> | <p>1074: Herself Uncreated, She is Source of Creation She as supreme Mistress of all creation stood She the uncreated Being, Tatparai; She is Worlds Fourteen That from Bindu created; She is World of Celestials, She is Mind and Intellect goodly, She is Siva-State too.</p> |
| <p>6. வயிரவி மந்திரம்</p> | <p>6 BHAIRAVI MANTRA</p> |
| <p>1075. பன்னிரண் டாங்கலை ஆதி பயிரவி தன்னில் ஆகாரமும் மாயையும் கற்பித்துப் பன்னிரண்டு ஆதியோடு அந்தம் பதினாலும் சொல்நிலை சோடம் அந்தம் என்று ஓதிடே. 1</p> | <p>1075: Fourteen Mantras Twelve are Kalas of Primal Bhairavi, To the Twelveth letter "Ai" denoted, Add "A"; and "M" letter denoting Maya; Thus with letters Twelve and Two From Om to Aim they fourteen are That Her Mantras To end of Kalas Sixteen lead.</p> |
| <p>1076. அந்தம் பதினாலும் அதுவே வயிரவி முந்து நடுவும் முடிவும் முதலாகச் சிந்தை கமலத்து எழுகின்ற மாசத்தி அந்தமும் ஆதியும் ஆகின்றானே. 2</p> | <p>1076: Bhairavi is Maha Sakti The end of that letter Fourteenth is Bhairavi As beginning, middle and end In the lotus of thought She rises as Maha Sakti She is beginning and end of all.</p> |
| <p>1077. ஆகின்ற மூவரும் அங்கே அடங்குவர் போகின்ற பூதம் பொருந்து புராதரர் சார்கின்ற சார்வுழிச் சாரார் கதிர்பெறப் போகுந் திரிபுரை புண்ணியத் தோரே.</p> | <p>1077: Meditate on Her and Become Light Radiant The Three Gods are there contained; They who meditate on Her Will not go the way of fleshly Jivas, Tattva bound; They radiant become, the blessed ones Who on Tiripurai meditate.</p> |
| <p>1078. புண்ணிய நந்தி புனிதன் திருவாகும் எண்ணிய நாட்கள் இருபத்தேழ் சூழ்மதி புண்ணிய வன்னி பகலோன் மதியீறு திண்ணிய சிந்தைதன் தென்னனும் ஆமே.</p> | <p>1078: Meditate on Her for 27 Days in Kundalini Yoga</p> |

| | |
|--|---|
| 4 | <p>She is the Treasure of Blessed Nandi, the Pure One; Meditate on Her for a month of days twenty seven; And reach the centers of Fire, Sun and Moon within; He who thus firm in meditation stands Becomes Siva Himself.</p> |
| <p>1079. தென்னன் திருநந்தி சேவகன் தன்னொடும் பொன்னங் கிரியில் பூதலம் போற்றிடும் பன்னும் பரிபிடி அந்தம் பகவனோடு உன்னும் திரிபுரை ஒதிநின் றானுக்கே. 5</p> | <p>1079: Worship Bhairavi and Be With Siva With gait rivalling the cow-elephant And one with Siva entwined is Tiripurai, He who meditates constant on Her Will with Siva Himself be, The Lord that is Nandi, The Hero Mighty; With Him in Golden Mount of Kailas will he be; All the World will there adore him.</p> |
| <p>1080. ஓதிய நந்தி உணரும் திருவருள் நீதியில் வேத நெறிவந்து உரைசெய்யும் போதம் இருபத்து எழுநாள் புணர்மதி சோதி வயிரவி சூலம்வந்து ஆளுமே. 6</p> | <p>1080: Worship Bhairavi for 27 Days; Her Trident Blesses She is the Grace that Nandi knows She expounds the Vedic Dharma in accord; He who meditates on Her For a lunar month of twenty seven days, Will vision Bhairavi, Her trident blessing him.</p> |
| <p>1081. சூலம் கபாலம் கை ஏந்திய சூலிக்கு நாலாங் கரமுள நாகபா சாங்குச மாலங் லயனறி யாத வடிவுக்கு மேல்அங்க மாய்நின்ற மெல்லிய லாளே. 7</p> | <p>1081: Bhairavi's Form She holds the trident and skull in Her hands She holds the serpent-sloop and elephant-goad She has hands four, She stood one with Siva, Whose Form neither Brahma nor Vishnu knows, She of ethereal Form.</p> |
| <p>1082. மெல்லியல் வஞ்சி விடமி கலைஞானி சொல்லிய கிஞ்சுக நிறமன்னு சேயிழை</p> | <p>1082: Bhairavi Further Described Of ethereal Form, vine-like,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>கல்லியல் ஒப்ப்பது காணும் திருமேனி பல்லியல் ஆடையும் பன்மணி தாளே. 8</p> | <p>Vengeful unto those who err, She is wisdom and knowledge true She is bedecked in jewels, She is green as parrot, Gem-like lustrous is Her Form, Plaited with precious stones several is Her robe.</p> |
| <p>1083. பன்மணி சந்திர கோடி திருமுடி சொன்மணி குண்டலக்காதி உழைக்கண்ணி நன்மணி சூரிய சோம நயனத்தள் பொன்மணி வன்னியும் பூரிக்கின் றாளே. 9</p> | <p>1083: Bhairavi Glows in Rapture Her crown is studded with stones Brilliant unto a million moon, She wears Kundalas of radiant gems in her ears Her glance is unto the gentle doe's Her eyes are the Sun and Moon; As of red gold She in rapture glows.</p> |
| <p>1084. பூரித்த பூவிதழ் எட்டினுக்கு உள்ளேயோர் ஆரியத் தாள்உண்டுஅங்கு எண்மர் கன்னியர் பாரித்த பெண்கள் அறுபத்து நால்வரும் சாரித்துத் சத்தியைத் தாங்கள் கண்டாரே. 10</p> | <p>1084: How Bhairavi is Seated In the center of the eight petalled lotus Is Supreme Sakti, Arya, the Noble One seated; Eight the Virgin Saktis Four and Sixty the fair damsels, surround Her; So encircling, They visioned Her Glory.</p> |
| <p>1085. கண்ட சிலம்பு வளைசங்கு சக்கரம் எண்டிசை யோகி இறைவி பராசக்தி அண்டமோடு எண்டிசை தாங்கும் அருட்செல்வி புண்டரி கத்தினுள் பூசனை யாளே. 11</p> | <p>1085: She Sustains All Worlds Anklets, bangles, conch, and discus She wears; Se is pervasive Supreme, In eight quarters of globe, She is Goddess, She is Parasakti, She sustains the universe And its eight cardinal points, She is possessed of Wealth of Grace She is seated on Lotus She who our worship compells.</p> |
| <p>1086. பூசனை கெந்தம் புனைமலர் மாகொடி யோசனை பஞ்சத் தொலிவந் துரைசெய்யும்</p> | <p>1086: She is in Mani Mantra Yoga Smearred in unguents fragrant, Bedecked with flowers beauteous,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>வாசமி லாத மணிமந் திரயோகந் தேசந் திகழுந் திரிபுரை காணே. 12</p> | <p>Dressed in clothes new and comely She is in Mani Mantra Yoga That spells no word; There shall you hear the sound of Her conch For yojanas around; Thus is Tiripurai, whom you seek.</p> |
| <p>1087. காணும் பலபல தெய்வங்கள் வெவ்வேறு பூணும் பலபல பொன்போலத் தோற்றிடும் பேணும் சிவனும் பிரமனும் மாயனும் காணும் தலைவிநற் காரணி காணே. 13</p> | <p>1087: She is Supreme Cause Unto many jewels that are of gold made, Many are the Gods they concieve of; But she is the Supreme Cause Whom the three Gods, Siva, Brahma and Vishnu adore.</p> |
| <p>1088. காரணி மந்திரம் ஓதுங் கமலத்துப் பூரண கும்ப விரேசம் பொருந்திய நாரணி நந்தி நடுஅங்கு உரைசெய்த ஆரண வேதநூல் அந்தமும் ஆமே. 14</p> | <p>1088: She is End of Vedas She is the Cause Supreme, She is in Japa, Mantra chanting She is in Yoga, in Flower Lotus seated There She controls Her breath In Puraka, Kumbha, Resaka, She is Narayani She is the End of Vedas That Nandi in compassion to world revealed.</p> |
| <p>1089. அந்த நடுவிரல் ஆதி சிறுவிரல் வந்த வழிமுறை மாறி உரை செய்யும் செந்தமிழ் ஆதி தெளிந்து வழிபடு நந்தி இதனை நவம் உரைத்தானே. 15</p> | <p>1089: Mudra for Japa In counting Mantra by way of Japa Commence not with little finger Going to third in traditional way; That you now reverse, And seek Her; The Primal Lady of Tamil, This Nandi revealed as Truth Of Japa of Saktis Nine.</p> |
| <p>1090. உரைத்த நவசத்தி ஒன்று முடிய நிரைத்த இராசி நெடுமுறை எண்ணிப் பிரைச்சதம் எட்டுமுன் பேசிய நந்தி நிரைத்து நியதி நியமம்செய் தானே. 16</p> | <p>1090: Nandi Laid Down Laws of Japa Of Nine Saktis said above The One is at the Crown, Counting them in order appropriate Nandi laid down laws and rules of Japa way He who of yore expounded</p> |

| | |
|--|---|
| | The ways of yoga-eight limbed. |
| 1091. தாமக் குழலி தயைக்கண்ணி உள்ளின்ற ஏமத்து இருளற வீசும் இளங்கொடி ஓமப் பெருஞ்சுடர் உள்ளழு நுண்புகை மேவித்து அழுதொடு மீண்டது காணே. 17 | 1091: She is in Kundalini Yoga She of tresses festooned with flowers, She of eyes pouring compassion, Protective stands within; She the tender vine She that dispells soul's darkness; With thread-like column of smoke From sacrificial fire of Kundalini She arose, Reached the heights of astral sphere And with ambrosia returned. |
| 1092. காணும் இருதய மந்திர முங்கண்டு பேணும் நமஎன்று பேசும் தலைமேலே வேணு நடுவு மிகநின்ற ஆகுதி பூணு நடுஎன்ற அந்தம் சிகையே. 18 | 1092: Chant Hridaya Mantra and Sikha Mantra Chant the Mantra, That is of Her Heart (Hridaya Nama) And say "Na Ma" The offering of Prana That courses through central Sushumna, Reaches the heights of cranium top. There, chant Sikha Mantra (Sikhaya Nama). |
| 1093. சிகைநின்ற அந்தக் கவசங்கொண்டு ஆதிப் பகைநின்ற அங்கத்தைப் பாரென்று மாறித் தொகைநின்ற நேத்திர முத்திரை சூலம் வகைநின்ற யோனி வகுத்தலும் ஆமே. 19 | 1093: Perform Nyasa, Kavacha and Mudra Chant Kavacha Mantra exalted, Invoke that, For your body to receive protection; And then perform Sula Mudra* And chant Netra mantra,* Thus worshipping, Will ever rebirth harass you? |
| 1094. வருத்தம் இரண்டும் சிறுவிரன் மாறிப் பொருந்தி அணிவிரல் சுட்டிப் பிடித்து நெரித்தொன்ற வைத்து நெடிது நடுவே பெருத்த விரல்இரண்டு உள்புக்குப் பேசே. 20 | 1094: Sula Mudra Difficult to practice are these Mudras; Press the little finger in direction reverse, Hold the ring finger and fore-finger pressed together And insert the thumb finger in between. |
| 1095. பேசிய மந்திரம் இராகம் பிரித்துரை கூசமி லாத சகாரத்தை முன்கொண்டு | 1095: Chant "Sam" |

| | |
|--|--|
| <p>வாசிப் பிராணன் உபதேசம் ஆகைக்குக் கூசியவிந்து வுடன் கொண்டு கூவே. 21</p> | <p>From the mantra "Si" Take away "i" Conjoin the Bindu letter "M" The the mantra "Sam" do you chant For Pranayama practice to promote.</p> |
| <p>1096. கூவிய சீவன் பிராணன் முதலாகப் பாவிய சவ்வுடன் பண்ணும் யகாரத்தை மேவிய மாயை விரிசங்கு முத்திரை தேவி நடுவுள் திகழ்ந்துநின் றாளே. 22</p> | <p>1096: Devi is in Conch Mudra Thus chant "Sam" to pervade Jiva's Prana, And adopt Conch Mudra That dispells (Ya's) Jiva's Maya; The Supreme Devi there in center Shall luminous appear.</p> |
| <p>1097. நின்ற வயிரவி நீலி நிசாசரி ஒன்றும் இரண்டும் ஒருங்கிய உள்ளத்துச் சென்றருள் நாயகி தேவர் பிரானுக்கே நன்றருள் ஞாலத்து நாடிடும் சாற்றியே. 23.</p> | <p>1097: She in the Heart of Pure Ones Bhairavi the Eternal, Neeli the blue-hued, Nisachari that sojourns in dark, Into the heart purified of Evils Three-- lust, anger and ignorance She enters And of Herself Grace confers, She the consort of Lord Primal, Seek Her in this world And She will bless you.</p> |
| <p>1098. சாற்றிய வேதம் சராசரம் ஐம்பூதம் நாற்றிசை முக்கண்ணி நாடும் இருள்வெளி தோற்றும் உயிர்ப்பன்மை சோதி பராபரை ஆற்றலொடு ஆய்நிற்கும் ஆதி முதல்வியே. 24</p> | <p>1098: Sakti is Supreme Energy The Vedas, The creation diverse, movable and immovable, The elements five, The quarters four of globe, Are all but that Lady of Eyes Three; The spreading darkness, The spaces vast, The life species several, The Light that is Parapari-- All these are but the Primal Sakti; As One Energy She pervades all.</p> |
| <p>1099. ஆதி வயிரவி கன்னித் துறைமன்னி ஓதி உணரில் உடலுயிர் ஈசனாம் பேதை உலகிற் பிறவிகள் நாசமாம் ஓத உலவாக் கோலம் ஒன்று ஆகுமே. 25</p> | <p>1099: Triple Blessings of Bhairavi She is the Primal Bhairavi, She is the Virgin in Kundalini,</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Those who rouse Her, Will be body, soul and God in one; Snapped will be the cycle of births here below; A form, comely beyond words, Will theirs be.</p> |
| <p>1100. கோலக் குழவி குலாய புருவத்துள் நீலக் குவளை மலரன்ன கண்ணினாள் ஆலிக்கும் இன்னமுது ஆனந்த சுந்தரி மேலைச் சிவத்தை வெளிப்படுத்த தாளே. 26</p> | <p>1100: She Reveals Siva The Lady of lovely tresses Of arched eye-brows, Her eyes are unto blue water-lily She is ambrosial Bliss-Beauty (Ananda Sundari) She does reveal Supreme Siva to us.</p> |
| <p>1101. வெளிப்படு வித்து விளைவுஅறி வித்துத் தெளிப்படு வித்துஎன் சிந்தையின் உள்ளே களிப்படு வித்துக் கதிர்ப்படு சோதி ஒளிப்படு வித்துஎன்னை உய்யக்கொண்டாளே. 27</p> | <p>1101: How She Redeems Having revealed Siva, She spoke to me of blessings that follow, She made my thoughts doubt-free She infused joy in me, She made the divine light shine in me, And redeemed me too.</p> |
| <p>1102. கொண்டனள் கோலங் கோடி அநேகங்கள் கண்டனள் எண்ணென் கலையின் கண் மலைகள் விண்டனள் மேலை விரிகதிர் மூன்றையும் தண்டலை மேல்நின்ற தையல் நல் லாளே. 28</p> | <p>1102: She Assumes Manifold Forms She assumes a million, million forms, She sports the garland of Kalas sixteen, She beamed forth the lights three--Fire, Sun and Moon She the Goodly Lady On the cool heights of head within stands.</p> |
| <p>1103. தையல் நல் லாளைத் தவத்தின் தலைவியை மையலை நோக்கும் மனோன்மணி மங்கையைப் பையநின் றேத்திப் பணிமின் பணிந்தபின் வெய்ய பவம்இனி மேவகி லாவே. 29</p> | <p>1103: Adore Her and Be Liberated She the Goodly Lady The Supreme Mistress of tapas all, She the Manonmani, Who by Her Glance of Grace Dispells Mayaic darkness, Gently stand and adore Her; Having adored Her Births no more shall yours be.</p> |
| <p>1104. வேயன தோளி விரையுறு மென்மலர்</p> | <p>1104: She Enters the Heart in Endearment</p> |

| | |
|--|--|
| <p>ஏய குழலி இளம்பிறை ஏந்திழை தூய கடைமுடிச் சூலினி சுந்தரி ஏயெனது உள்ளத்து இனிதுஇருந் தாளே. 30</p> | <p>She of shoulders slender as bamboo, She of tresses laden with fragrant blossoms, She adorns crescent moon for a jewel, She of matted locks pure, She holds the trident She the Beautiful, She in endearment, In my heart constant stood.</p> |
| <p>1105. இனியதென் மூலை இருக்குங் குமரி தனியொரு நாயகி தானே தலைவி தனிப்படு வித்தனள் சார்வு படுத்து நனிப்படு வித்துள்ளம் நாடிநின் றாளே. 31</p> | <p>1105: She Cleanses the Heart She is Virgin In Muladhara seated, She is Mistress peerless, She is Lady Supreme, She beckoned me apart She separated my impurities She loved my heart, And there She entered.</p> |
| <p>1106. நாடிகள் மூன்று நடுஎழ ஞானத்துக் கூடி யிருந்த குமரி குலக்கன்னி பாடகச் சீறடிப் பைம்பொற் சிலம்பொலி ஊடக மேவி உறங்குகின் றாளே. 32</p> | <p>1106: She Slumbers in the Heart From among the Nadis three, In central Sushumna, In threadlike slenderness, She as Virgin Kundalini stood; She is summum bonum of virtues all; On Her feet She wears golden anklet, That in rhythmic music sings; Thus She entered my heart, And there slumbers.</p> |
| <p>1107. உறங்கும் அளவில் மனோன்மணி வந்து கறங்கும் வளைக்கைக் கழுத்தாரப் புல்லிப் பிறங்கொளித் தம்பலம் வாயில் உமிழ்ந்திட்டு உறங்கல்ஐ யாளன்று உபாயம்செய் தாளே. 33</p> | <p>1107: She Made Me Slumber No More As I was steeped in slumber divine, She, Manonmani, came, And by Her be-bangled arms drew me close, And into my mouth transferred, Her luminous spittle of Grace And said, "No more shall you slumber, my son." This, the miracle She performed.</p> |
| <p>1108. உபாயம் அளிக்கும் ஒருத்தியென் உள்ளது</p> | <p>1108: She Contained Desires</p> |

| | |
|--|--|
| <p>அபாயம் அறக்கெடுத்து அன்பு விளைத்துச் சுவாவை விளக்கும் சுழியாகத் துள்ளே அவாவை அடக்கிவைத்து அஞ்சல்என் றாளே. 34</p> | <p>She taught me the miracle, She quelled the terrors of my heart, She fostered love divine in me, In the Sushumna that bathes the Moon in full light She contained my desires and said, "Fear not."</p> |
| <p>1109. அஞ்சொல் மொழியாள் அருந்தவப் பெண்பிள்ளை செஞ்சொல் மடமொழி சீருடைச் சேயிழை தஞ்சமென்று எண்ணித்தன் சேவடி போற்றுவார்க்கு இன்சொல் அளிக்கும் இறைவியென் றாரே. 35</p> | <p>1109: She Consoles in Soft Speech Of sweet speech is She; By rare tapas reached She can be; Of maiden innocent speech is She; Jewelled in precious stones is She; Attired in fine dresses is She; Those who seek Her Holy Feet Saying "You are our Refuge," She the Goddess In soft speech consoles.</p> |
| <p>1110. ஆருயி ராயும் அருந்தவப் பெண்பிள்ளை காரியல் கோதையுள் காரணி நாரணி ஊரும் உயிரும் உலகும் ஒடுக்கிடும் கோரியென் உள்ளம் குலாவிநின் றாளே. 36</p> | <p>1110: She is Awesome She is the Supreme One, Jivas seek, She is of tapas mighty, She is of dark tresses, She is the Causal being, She is Narani, She dissolves body, life and pasas at once, She is the Awesome One; She dwells in my heart.</p> |
| <p>1111. குலாவிய கோலக் குமரியென் னுள்ளம் நிலாவி யிருந்து நெடுநாள் அணைந்தும் உலாவி இருந்துணர்ந்து உச்சியின் உள்ளே கலாவி இருந்த கலைத்தலை யாளே. 37</p> | <p>1111: She is Kala Radiant She the Virgin in my heart dwells; In endearment eternal, She sports in my heart; And reaches my head; And there she shines With Her Kalas radiant.</p> |
| <p>1112. கலைத்தலை நெற்றியோர் கண்ணுடைக் கண்ணுள் முலைத்தலை மங்கை முயங்கி இருக்கும் சிலைத்தலை யாய தெரிவினை நோக்கி</p> | <p>1112: She Sought Siva in Mount Meru Within He who wears the crescent moon on His head,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அலைத்தபூங் கொம்பினள் அங்கிருந்தாளே. 38</p> | <p>He who has the Third Eye in His Forehead, In Him, She, the full-breasted Lady In union abides, Looking toward Him, Who at the crest of Mount Meru within is; The Flowery Vine, too, there stood.</p> |
| <p>1113. இருந்தனள் ஏந்திழை என்னுள்ளம் மேவிப் பொருந்திய நால்விரல் புக்கனள் புல்லித் திருந்திய தாணுவில் சேர்ந்துடன் ஒன்றி அருந்தவம் எய்தினள் ஆதியி னாளே. 39</p> | <p>1113: She United in Siva in Cranium Cavity She dwells, the Lady Sweet, in my heart She then entered the four-finger prana* of breath retained And She joined Siva in union divine And performed penance rare,</p> |
| <p>1114. ஆதி அனாதி அகாரணி காரணி சோதிய சோதி சுகபர சந்தரி மாது சமதி மனோன்மணி மங்கலி ஓதிஎன் உள்ளத்து உடன்இயைந் தாளே. 40</p> | <p>She, the Ancient 1114: She is Transcendental End She is the Beginning, She is the Beginningless, She is the Cause She is the Causeless She is the Light She is the Not-light She is the Bliss that is Beauty Divine, She is the Mother Supreme She is Samadhi, the transcendental End She is Manonmani, the Jewel of the Inmost Mind She in my sentience entered, And in my heart abided.</p> |
| <p>1115. இயைந்தனள் ஏந்திழை என்உள்ளம் மேலி நயந்தனள் அங்கே நமசிவ என்னும் அயன்தனை ஓரும் பதமது பற்றும் பெயர்ந்தனள் மற்றும் பிதற்றுஅறுத் தாளே. 41</p> | <p>1115: She Dispelled Thoughts of Celestial Status She abided there, The bejewelled Lady in my heart, She in endearment stood there, Saying "Nama Siva" She dispelled from me All thoughts of rank and status Brahma and the rest enjoy, She destroyed in me All speech from ignorance arises.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1116. பிதற்றிக் கழிந்தனர் பேதை மனிதர் முயற்றியின் முற்றி அருளும் முதல்வி கயற்றிகழ் முக்கண்ணுங் கம்பலைச் செவ்வாய் முகத்தருள் நோக்கமும் முன்னுள்ள தாமே. 42</p> | <p>1116: She Grants Mukti to Tried Devotees Prattling in ignorance, They spent their lives away, Alas! these poor men! She, Primal One, grants Mukti To all those Who in constant devotion seek; She has eyes three unto fish-shaped, She has lips red That warble words sweet, Her face is compassion full, That in Grace reveals before me.</p> |
| <p>1117. உள்ளத்து இதயத்து நெஞ்சத்தொரு மூன்றுள் பிள்ளைத் தடம்உள்ளே பேசப் பிறந்தது வள்ளல் திருவின் வயிற்றுனுள் மாமாயைக் கள்ள ஒளியின் கருத்தாகுங் கன்னியே. 43</p> | <p>1117: She Stands in Mind, Heart and Intellect In my mind, in my heart, in my intellect In all three She stood; She stood in my head, beyond the uluva* center, She stood within the Bounteous Lord, She stood as Thought, Behind Mamaya's concealed Light, She the Virgin that all created. *070i.e. in the Sahasrara</p> |
| <p>1118. கன்னியுங் கன்னி அழிந்தனள் காதலி துன்னியங் கைவரைப் பெற்றனள் தூய்மொழி பன்னிய நன்னூற் பகவரும் அங்குள் என்னேஇம் மாயை இருளது தானே. 44</p> | <p>1118: The Virgin Bore the Five Gods She the Virgin Eternal, And Virgin She ceased to be not When She made love, And bore Children Five; And among them is Siva too Who Books of Truth composed! Oh, this Maya! Dark, dark indeed it is!</p> |
| <p>1119. இருளது சத்தி வெளியதுஎம் அண்ணல் பொருளது புண்ணியர் போகத்துள் இன்பம் தெருளது சிந்தையைத் தெய்வம்என்று எண்ணில் அருளது செய்யும்எம் ஆதிப் பிரானே. 45</p> | <p>1119: Truth is Bliss Dark is Sakti, Space is Lord, Truth is Union in God, Bliss it is for the Holy Ones, Thus in doubt-free mind, Adore Lord;</p> |

| | |
|--|--|
| | The Primal One, Will sure bless you. |
| 1120. ஆதி அனாதியும் ஆய பராசக்தி பாதிபராபரை மேலுறை பைந்தொடி மாது சமாதி மனோன்மணி மங்கலி ஓதும்என் உள்ளத்து உடன்முகிழ்த் தாளே. 46. | 1120: She Blossoms in Prayerful Heart She is the Beginning, She is the Beginningless, She is the Para Sakti, She is Para Parai That Lord's Form shares Half, She is the bejewelled Lady Supreme, She is the End of Samadhi, Manonmani, the Jewel of Inmost Thought, In my prayerful heart, She blossomed exuberant |
| 1121. ஓதிய வண்ணம் கலையின் உயர்கலை ஆதியில் வேதமே யாம்என்று அறிகிலர் சாதியும் பேதமும் தத்துவ மாய்நிற்பன் ஆதியென்று ஓதினள் ஆவின் கிழத்தியே. 47 | 1121: She is Kindred of Jiva She is learning above all learning, She is beginningless Vedas, This they know not; She is creation and its diversities, She is Tattvas, She is Primal One, She is kindred of Jiva, Thus She assured me. |
| 1122. ஆவின் கிழத்திநல் ஆவடு தண்துறை நாவின் கிழத்தி நலம்புகழ்ந்து ஏத்திடும் தேவின் கிழத்தி திருவாம் சிவமங்கை மேவும் கிழத்தி வினைகடிந் தாளே. 48 | 1122: She Severs Karma She is kindred of Jiva She resides in the Jiva's spinal Sushumna, She is Mistress of sweet speech, She is Spouse of Lord Whom all praise high, She is comely one, dear to Siva She whom I adore, Severed my Karmas hard. |
| 1123. வினைகடிந் தார்உள்ளது உள்ளொளி மேவித் தனைஅடைந் தோர்க்கெல்லாம் தத்துவ மாய்நிற்பள் எனைஅடிமை கொண்ட ஏந்திழை ஈசன் கணவனைக் காண அனாதியும் ஆமே. 49. | 1123: She is Beginningless She is light that shines In those who severed their Karmas hard, She is Truth of all those who reach Her, She is Lady that took me into Her vassalage, |

| | |
|---|---|
| | The Lord is Her Spouse Yet Beginningless is She. |
| 1124. ஆதி அனாதி அகாரணி காரணி வேதமது ஆய்ந்தனள் வேதியர்க் காய்நின்ற சோதி தனிச்சுடர் சொருபமாய் நிற்கும் பாதி பராபரை பன்னிரண்டு ஆதியே. 50 | 1124: She is of Kalas Twelve She is the Beginning, She is the Beginningless She is the Cause, She is the Uncaused She taught Vedas to Vedic Sages. She is abiding Light Divine, She is the Self-Manifest Light She that became Half of Siva's Form, She, of Kalas twelve, Para Parai. |
| 7. பூரண சக்தி | 7 PURNA SAKTI |
| 1125. அளந்தேன் அகலிடத்து அந்தமும் ஈறும் அளந்தேன் அகலிடத்து ஆதிப் பிராணை அளந்தேன் அகலிடத்து ஆணொடு பெண்ணும் அளந்தேன் அவனருள் ஆய்ந்துணர்ந் தேனே. 1 | 1125: I Measured All I measured the limits of space, Its beginning and end; I measured the men and women In spaces everywhere; I measured the Primal Lord Of spaces Vast; I measured His Grace in devotion And knew all. |
| 1126. உணர்ந்திலர் ஈசனை ஊழிசெய் சக்தி புணர்ந்தது பூரணம் புண்ணியர் தங்கள் கணங்களைத் தன்னருள் செய்கின்ற கன்னி கொணர்ந்த வழிகொண்டு கும்பகமாமே. 2 | 1126: Meditate on Muladhara They know this not; That Sakti Primordial espoused Siva And together Perfection are; She bestows Her Grace On Her devotees; She, the Virgin Eternal; Meditate on Her in Muladhara, where She is Success indeed shall be Your yogic feat in breath control. |
| 1127. கும்பக் களிறுஐந்தும் கோலொடு பாகனும் வம்பில் திகழும் மணிமுடி வண்ணனும் இன்பக் கலவி இனிதுறை தையலும் அன்பிற் கலவியுள் ஆயொழிந் தாரே. 3 | 1127: Indriya, Jiva, Siva and Sakti--All United The massive elephants five (Indriyas) The mahout with the goad (Jiva) The Lord of many splendoured crown (Siva) |

| | |
|--|--|
| | <p>Who in the fragrant (Blossom) appears, (Sahasrara) And the Lady who with Him is in rapturous union, All in one love-union for ever merged.</p> |
| <p>1128. இன்பக் கலவியில் இட்டொழு கின்றதோர் அன்பிற் புகவல்ல னாம்எங்கள் அப்பனும் துன்பக் குழம்பில் துயருறும் பாசத்துள் என்பிற் பாரசக்தி என்னம்மை தானே. 4</p> | <p>1128: How United In the rapture of that union My Father enters in love subtle; In Misery's broth of harassing Pasa, My Mother Para Sakti To the very marrow enters.</p> |
| <p>1129. என்னம்மை என்னப்பன் என்னும் செருக்கற்று உன்னம்மை ஊழித் தலைவனும் அங்குளன் மன்னம்மை யாகி மருவி உரைசெய்யும் பின்னம்மை யாய்நின்ற பேர்நந்தி தானே. 5</p> | <p>1129: Siva and Sakti are the Real Father and Mother Cease talking of "my mother", "my father" In possessive way of this world; Your Mother and the timeless Father Are there in union; As your unerring guide for you Here- after; Nandi verily stood, As Mother and Father in one.</p> |
| <p>1130. தார்மேல் உறைகின்ற தண்மலர் நான்முகன் பார்மேல் இருப்பதொரு நூறு தானுள பூமேல் உறைகின்ற போதகம் வந்தனள் நாமேல் உறைகின்ற நாயகி ஆணையே. 6</p> | <p>1130: Lady of Jnana Decides Life-Span On the lovely lotus That blossoms in cool waters Is the Four-Headed God; The years vouchsafed by Him here below Are no more than a hundred; The Lady of Jnana seated on blossom appeared; She is the Mistress of Words, abiding in the tongue Now it is Her command (how long you live).</p> |
| <p>1131. ஆணையமாய்வருந் தாதுள் இருந்தவர் மாணைய மாய மனத்தை ஒருக்கிப்பின் பாணைய மாய பரத்தை அறிந்தபின் தாணைய மாய தானதனன் தானே. 7</p> | <p>1131: When Egoity Disappears Untroubled by Anava ways, Inward looking, Steadying the wavering mind, Centering it on high,</p> |

| | |
|---|---|
| | Thus when they realize praiseworthy Para They and He for ever one become. |
| 1132. தானே எழுந்தஇத் தத்துவ நாயகி வானோர் எழுந்து மதியை விளக்கினள் தேனார் எழுகின்ற தீபத்து ஒளியுடன் மானே நடமுடை மன்றறி யீரே. 8 | 1132: She Illumines the Moon Within Of Herself She arose This Mistress of Tattvas, And illumined the Moon In the astral sphere within; Unto a column of treacle The light of Kundalini bright rises, Know you, where that Fawn dances! |
| 1133. அறிவான மாயையும் ஐம்புலக் கூட்டத்து அறிவான மங்கை அருளது சேரில் பிரியா அறிவறி வார்உளம் பேணும் நெறியாய சித்த நிறைந்திருந் தாளே. 9 | 1133: When Grace Dawns Jnana Arises In the five senses of Mayaic knowledge, When Grace of Sakti of True Knowledge enters, They know the Jnana That forever abide; In the thoughts of those Who intense cherish Her, She abides for sure. |
| 1134. இரவும் பகலும் இலாத இடத்தே குரவம் செய்கின்ற குழலியை நாடி அரவம்செய் யாமல் அருளுடன் தூங்கப் பருவம்செய் யாததோர் பாலனும் ஆமே. 10 | 1134: Seek Her and Transcend Time and Age In the spaces vast Where neither night nor day is, She of fragrant tresses is; Seek Her; And in silentness with Grace slumber, You shall for ever youthful be Transcending time and age. |
| 1135. பாலனும் ஆகும் பராசத்தி தன்னோடு மேலனு காவிந்து நாதங்கள் விட்டிட மூலம தாமெனும் முத்திக்கு நேர்படச் சாலவு மாய்நின்ற தற்பரத் தானே. 11 | 1135: Beyond Bindu and Nada, She is Youthful forever you shall be; Transcending Bindu and Nada That approach Her not, You shall one with Para Sakti be; And reach the Mukti State Finale, She, the Tatparai, All Grace confers. |

| | |
|---|---|
| <p>1136. நின்ற பராசக்தி நீள்பரன் தன்னோடு நின்றறி ஞானமும் இச்சையு மாய் நிற்கும் நன்றறி யும்கிரி யாசக்தி நண்ணவே மற்றன வற்றுள் மருவிடுந் தானே. 12</p> | <p>1136: Parasakti Evolutes into Jnana and Ichcha Parasakti, who with pervasive Para stood, Becomes Jnana Sakti and Ichcha Sakti; And when Kriya Sakti arrives, (from Bindu) The Dancer immanent becomes in them all.</p> |
| <p>1137. மருவொத்த மங்கையும் தானும் உடனே உருவொத்துநின்றமை ஒன்றும் உணரார் கருவொத்து நின்று கலக்கின போது திருவொத்த சிந்தைவைத்து எந்தைநின் றானே. 13</p> | <p>1137: Siva Was One With Sakti in Primal Act of Creation As flower and its fragrance Siva and Sakti stood form resembling This they know not; When together they stirred the Primordial Bindu For creation to commence, He in Thought was one with Her Thus it was, My Father stood.</p> |
| <p>1138. சிந்தையின் உள்ளே திரியும் சிவசக்தி விந்துவும் நாதமும் ஆயே விரிந்தனள் சந்திர பூமி சடாதரி சாத்தவி அந்தமொடு ஆதிய தாம்வண் ணத்தானே. 14</p> | <p>1138: Sakti Devoluted into Bindu and Nada Siva-Sakti who in Thought, Thus commenced devolution As Bindu and Nada expanded; She wears the orb of moon As on Her matted locks She is Sathavi, of Sattva Guna possessed She is the Beginning and End Thus is Her Form Divine.</p> |
| <p>1139. ஆறி யிருந்த அமுத பயோதரி மாறி யிருந்த வழியறி வாரில்லை தேறி யிருந்துநல் தீபத்து ஒளியுடன் ஊறி யிருந்தனள் உள்ளுடை யார்க்கே. 15</p> | <p>1139: Sakti is in Siva and in Jiva She is in Siva contained, She is of ambrosial milk breasted, She is in Jivas, Yet they know not the way to Her; Into them that hold Her in their hearts, She welled up from within And unto a bright lamp shed Her light.</p> |
| <p>1140. உடையவன் அங்கி உருத்திர சோதி விடையவன் ஏறி விளங்கி இருக்கும் கடையவர் போயிடும் கண்டவர்</p> | |

| | |
|---|--|
| <p>நெஞ்சத்து அடையது வாகிய சாதகர் தாமே. 16</p> | |
| <p>1141. தாமேல் உறைவிடம் ஆறிதழ் ஆனது பார்மேல் இதழ்பழி னெட்டிரு நூறு பூமேல் உறைகின்ற புண்ணியம் வந்தனள் பார்மேல் உறைகின்ற பைந்தொடி யாளே. 17</p> | <p>1141: She is on the Flower of Cosmos and Flower of Heart On the petals of six Adharas is She seated; On the petals of the Flower of Cosmos, Of Worlds two hundred and eighteen above is She seated; She is the Blessed One that is seated on the Flower of Heart She is the bejewelled one that is on Earth (Muladhara) below.</p> |
| <p>1142. பைந்தொடி யாளும் பரமன் இருந்திடத் திண்கொடி யாகத் திகழ்திரு சோதியாம் விண்கொடி யாகி விளங்கி வருதலால் பெண்கொடி யாக நடந்தது உலகே. 18</p> | <p>1142: Worlds Move in Sakti's Way The bejewelled one is where Parama is; She is the Light that shines high As pennon resplendent, She is dazzling unto the lightning in the sky, And all worlds in Sakti's Way whirl.</p> |
| <p>1143. நடந்தது அம்மலர் நாலுடன் அஞ்சாய் இருந்தனர் கன்னிகள் எட்டுடன் ஒன்றாய்ப் படர்ந்தது தன்வழி பங்கயத் துள்ளே தொடர்ந்தது உள்வழி சோதி யடுத்தே. 19</p> | <p>1143: Sakti is Kundalini Within In the nine centers within, That Flower walked, As nine Saktis were they there; Kundalini Light through Central passage arose, And into the Lotus in Sahasrara spread.</p> |
| <p>1144. அடுக்குத் தாமரை ஆதி இருப்பிடம் எடுக்கும் தாமரை இல்லகத்து உள்ளது மடுக்கும் தாமரை மத்தகச் தேசெல முடுக்கும் தாமரை முச்சது ரத்தே. 20</p> | <p>1144: Lotuses of Sakti That Lotus in folds several is Primal Sakti's abode; The Lotus that lifts soul is in the heart; When the Lotus in Muladhara is roused, The Lotus in Sahasrara blossoms.</p> |
| <p>1145. முச்சது ரத்தே எழுந்த முளைச்சுடர் எச்சது ரத்தும் இடம்பெற ஓடிடக் கைச்சது ரத்துக் கடந்துள் ஒளிபெற எச்சது ரத்தும் இருந்தனள் தானே. 21</p> | <p>1145: Sakti Pervades All Adharas The Spark that arose in triangular Chakra (Muladhara) Flew and spread in the rest of Adhara Chakras;</p> |

| | |
|--|---|
| | And piercing Sahasrara shone bright; Thus She pervaded in Chakras all. |
| 1146. இருந்தனள் தன்முகம் ஆறொடு நாலாய்ப் பரந்தன வாயு திசை தோறும் குவிந்தன முத்தின் முகவொளி நோக்கி நடந்தது தேறல் அதோமுகம் அம்பே. 22 | 1146: As Prana Reaches Sakti in Ajna Ambrosial Flows There She was with faces ten (in Ajna) And in all directions the breath spread, And sought the pearly-white light of Her face, And then flowed ambrosial waters From Her downward looking face. |
| 1147. அம்பன்ன கண்ணி அரிவை மனோன்மணி கொம்பன்ன நுண்ணிடை கோதை குலாவிய செம்பொன்செய் யாக்கை செறிகமழ் நாடொறும் நம்பனை நோக்கி நவிலுகின் றா\ளே. 23 | 1147: Sakti Daily Prays to Lord Her glances are unto arrows sharp, She is the Lady Supreme She is Manonmani Her waist is slender unto a tender vine Her tresses are bedecked with flower garlands Her Form is red gold, Fragrant by far Daily She looks at Lord and prays. |
| 1148. நவிலும் பெருந்தெய்வம் நான்மறைச் சத்தி துகிலுடை யாடை நிலம்பொதி பாதம் அகிலமும் அண்ட முழுதும் செம்மாந்தும் புகலும்முச் சோதி புனையநிற் பாளே. 24 | 1148: Sakti's Pervasiveness She utters the Vedas Four, The great Goddess, the Sakti; She dons robes fine, Her Feet compass world entire; She stands elated Pervading worlds and universes; She stands adorned With three lights, Sun, Moon and Fire. |
| 1149. புனையவல் லாள் புவனத்துஇறை எங்கள் வனையவல் லாள் அண்டகோடிகள் உள்ளே புனையவல் லாள்மண் லடத்தொளி தன்னைப் புனையவல் லாளையும் போற்றியென் பேனே. 25 | 1149: Sakti's Omnipotence She holds in Her Form The One Lord of Worlds all, She creates million, million universes vast In Her Thought; She is draped in Cosmic Light, She beautifies all, Her I stood adoring. |

| | |
|---|--|
| <p>1150. போற்றியென் பேன்புவ னாபதி அம்மையென் ஆற்றலுள் நிற்கும் அருந்தவப் பெண்பிள்ளை சீற்றங் கடிந்த திருநுதற் சேயிழை கூற்றம் துரக்கின்ற கொள்பைந் தொடியே. 26</p> | <p>1150: She Drives Away Death "Hail, to You"--thus I pray She is the Mistress of Worlds all, She is my Mother She is my Prowess She is Lady of Tapas rare She is bejewelled, Her countenance is Of passions dispelled; She is of soft finery She drives away fearsome death</p> |
| <p>1151. தொடியார் தடக்கைச் சுகோதய சுந்தரி வடிவார் திரிபுரை யாமங்கை கங்கைச் செடியார் வினைகெடச் சேர்வரை என்றென் அடியார் வினைகெடுத்து ஆதியும் ஆமே. 27</p> | <p>1151: She Uproots Karmas She is of hands bedecked in jewellery, She is Fountain of Bliss Divine, She is Beautiful, She is Tiripurai of Loveliness Perfect, She is Mount Kailas That all Karma destroys She for ever uproots Karmas Of Her devotees; She is the Primal One.</p> |
| <p>1152. மெல்லிசைப் பாவை வியோமத்தின் மென்கொடி பல்லிசைப் பாவை பயன்தரு பைங்கொடி புல்லிசைப் பாவை யைப் போகத் துரந்திட்டு வல்லிசைப் பாவை மனம்புகுந் தானே. 28</p> | <p>1152: She Dispels Illusory Fame She is damsel of sweet music, She is tender vine of Void Limitless, She is of fame infinite, She is fruit-laden green vine She drove away Maya That transitory fame gives, She of abiding fame, In my heart entered.</p> |
| <p>1153. தாவித தவப்பொருள் தான்அவன் எம்இறை பாவித்து உலகம் படைக்கின்ற காலத்து மேவிப் பராசக்தி மேலொடு கீழ்தொடர்ந்து ஆவிக்கும் அப்பொருள் தானது தானே. 29</p> | <p>1153: She Created All Life Eternal existent is our Lord; When at the beginning the worlds were created, She Our Para Sakti followed Him, Through "Heaven and earth" And breathed life into creation all; That verily was Sakti's Work.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1154. அதுஇது என்பர் அவனை அறியார் கதிவர நின்றதோர் காரணம் காணார் மதுவிரி பூங்குழல் மாமங்கை நங்கை திதமது உன்னார்கள் தேர்ந்துஅறி யாரே. 3</p> | <p>1154: Siva and Sakti Together Grant Grace and Liberation "This" and "That", they say, is God, They Know Him not, the True One They know not, Who ultimate liberation grants, They know not Lady Great of honeyed-flower bedecked tresses, That Grace confers; Of muddled thinking they are.</p> |
| <p>8. ஆதாரவாதேயம்</p> | <p>8 SUPPORT-SUPPORTED</p> |
| <p>1155. நாலிதழ் ஆறில் அவிரந்தது தொண்ணூறு தானிதழ் ஆனவை நாற்பத்து நாலுள பாலிதழ் ஆனவள் பங்கய மூலமாய்த் தானிதழ் ஆகித் தரித்திருந் தாளே. 1</p> | <p>1155: Sakti is the Support of Adharas Kundalini in the four petalled Muladhara Into Six and ninety Tattvas blossomed The Adharas four above have petals forty four in all; Beyond is the Adhara with sidereal petals Yet beyond (twine) Lotus blossom is Sakti seated; Herself unto a tender petal Supports them all.</p> |
| <p>1156. தரித்திருந் தாள்அவள் தண்ணொளி நோக்கி விரித்திருந் தாள்அவள் வேதப் பொருளைக் குறித்திருந் தாள்அவள் கூறிய ஐந்து மறித்திருந் தாள்அவள் மாதூநல் லாளே. 2</p> | <p>1156: Sakti is Support-All She remained the Support-All, Looking aloft to Her own Divine Light, She spread Herself over Adharas six; She held the Vedic Truth in Her Thought; She centered on Her the Letters Five She, the Lady Benevolent.</p> |
| <p>1157. மாதூநல் லாளும் மணாளன் இருந்திடப் பாதிநல் லாளும் பகவனும் ஆனது சோதிநல் லாளைத் துணைப் பெய்ய வல்லிரேல் வேதனை தீர்தரும் வெள்ளடை யாமே. 3</p> | <p>1157: Follow Lady of Divine Light The Lady Benevolent with Her Spouse remained, Sharing Her Half with Supreme God Follow that Lady of Divine Light And gain Her support; All sorrows will see their end; And you become blemishless Pure.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1158. வெள்ளடை யான்இரு மாமிகு மாமலர்க் கள்ளடை யாரக் கமழ்குழ லார்மனம் மள்ளடை யானும் வகைத்திற மாய்நின்ற பெண்ணொரு பாகம் பிறவிப் பெண் ஆமே. 4</p> | <p>1158: Siva Arises in Sakti The Lord of Spaces Vast Abides in loving heart of Lady, That bedecks honeyed-flowers in Her tresses; He shares Her in His Form; And He from Her arises Himself thus a woman too!</p> |
| <p>1159. பெண்ணொரு பெண்ணை புணர்ந்திடும் பேதைமை பெண்ணிடை ஆணும் பிறந்து கிடந்தது பெண்ணுடை ஆண்என் பிறப்பறிந்து ஈர்க்கின்ற பெண்ணுடை ஆணிடைப் பேச்சற்ற வாரே. 5</p> | <p>1159: From Female Arises Male Woman espousing Woman Strange indeed it is! From Woman arose Man; When you know the why of this, No more will there be talk Of Sakti from Sivam arising.</p> |
| <p>1160. பேச்சற்ற நற்பொருள் காணும் பெருந்தகை மாச்சற்ற சோதி மனோன்மணி மங்கையாங் காச்சற்ற சோதி கடவு ளுடன்புணர்ந்து தாச்சற்றெ னுள்புகுந் தாலிக்கும் தானே. 6</p> | <p>1160: As Siva-Sakti She is in My Heart She is the goodly Truth of silentness She is graciousness high manifest She is Pure Light She is Manomani Sakti; The Blemishless Light espousing God Entered in me and delighted me.</p> |
| <p>1161. ஆலிக்குங் கன்னி அரிவை மனோன்மணி பாலித்து உலகில் பரந்துபெண் ஆகும் வேலைத் தலைவியை வேத முதல்வியை ஆலித்து ஒருவன் உகந்துநின் றானே. 7</p> | <p>1161: Siva-Sakti is Support-All She is Virgin of Delight She is Sakti, Manonmani, As Woman She pervades the world And supports it, She is the Mistress of the Five Acts She is the Fountainhead of Vedas Her, the Lord in delight espoused.</p> |
| <p>1162. உலந்துநின் நான்நம்பி ஒண்ணுதற் கண்ணோடு உகந்துநின் றான்நம் உழைபுக நோக்கி உகந்துநின் றான்இவ் வுலகங்கள் எல்லாம் உகந்துநின் றான்அவன் தன்தோள் தொகுத்தே. 8</p> | <p>1162: Siva Stood Entwined With Sakti With Fore-head eye, Lord stood in delight; Lord stood in delight Seeking to enter our hearts; Lord stood in delight For all worlds to delight; Lord stood in delight with Sakti</p> |

| | |
|--|---|
| | Her shoulders in embrace entwined. |
| 1163. குத்து முலைச்சி குழைந்த மருங்கினள் துத்தி விரிந்த சுணங்கினள் தூமொழி புத்தகச் சீறடிப் பாவை புணர்வினைத் தொத்த கருத்துச் சொல்லகில் லேனே. 9 | 1163: She Entered My Sentience Dagger-breasted She is, Supple-waisted She is, Spreading yellow-spotted is Her skin,* Of Pure speech She is, Soft-footed unto a feathery peacock She is, She in my sentience entered, How Shall I describe it? |
| 1164. சொல்லஒண்ணாத அழற்பொதி மண்டலம் சொல்லஒண் னாத திகைத்தங்கு இருப்பர்கள் வெல்லஒண் னாத வினைத்தனி நாயகி மல்லஒண் னாத மனோன்மணி தானே. 10 | 1164: She is of Unconquerable Powers Beyond description is the fiery sphere that envelops Her, Beyond description it is even for bedazzled Jnanis She is Supreme Mistress of unconquerable acts She is Manomani that is beyond grasp. |
| 1165. தானே இருநிலம் தாங்கிலின் ணாய்நிற்கும் தானே சுடும்அங்கி ஞாயிறும் திங்களும் தானே மழைபொழி தையலுமாய் நிற்கும் தானே வடவரைத் தண்கடற் கண்ணே. 11 | 1165: He is All Holding the worlds apart, as the Heavens high He spreads; Himself the scorching Fire, Sun and Moon, Himself the Mother that sends down the rains, Himself the mountains strong and oceans cold. |
| 1166. கண்ணுடை யாளைக் கலந்தங்கு இருந்தவர் மண்ணுடை யாரை மனித்தரிற் கூட்டொண்ப் பண்ணுடை யார்கள் பதைப்பற்று இருந்தவர் விண்ணுடை யார்களை மேலுறக் கண்டே. 12 | 1166: The Humans Who Reach Her are Above Gods They who reach Her, of Compassion Divine Well may they be here on earth below Yet regard them not as humans; Divine are their qualities; Serene is their composure Higher than Celestials are they. |
| 1167. கண்டுஎன் திசையும் கலந்து வருங்கன்னி பண்டுஎன் திசையும் பராசக்தி யாய்நிற்கும் | 1167: Omniscience and Omnipresence of Sakti |

| | |
|--|--|
| <p>விண்டுஎன் திசையும் விரைமலர் கைக்கொண்டு தொண்டுஎன் திசையும் தொழநின்ற கன்னியே. 13</p> | <p>She is Virgin that oversees directions eight, She is One that pervades there, She is beginningless Parasakti that everywhere are; With fragrant flowers in hand, And songs in their tongue, The devotees pray and praise Her In directions eight.</p> |
| <p>1168. கன்னி ஒளியென நின்றஇச் சந்திரன் மன்னி யிருக்கின்ற மானிகை செந்நிறம் சென்னி யிருப்பிடம் சேர்பதி னாறுடன் பன்னி யிருப்பப் பராசக்தி யாமே. 14</p> | <p>1168: Parasakti is in the Cranium The moon within shines with virgin rays, Red in hue is the mansion where She is, It is in Cranium within the head Follow Her (Manomani), Beaming with Kalas ten and six; You shall reach Parasakti.</p> |
| <p>1169. பராசக்தி என்றென்று பல்வகை யாலும் தராசக்தி யான தலைப்பிர மாணி இராசக்தி யாமள ஆகமத் தாளாகும் குராசக்தி கோலம் பலவுணர்ந் தேனே. 15</p> | <p>1069: She is Multiformed, Praised in Vyamala Agama Parasakti is Power that supports all And everywhere; She resides within head; She is Sakti of the Night; She is of Vyamala Agama expounded, She is Sakti that comes as Guru Diverse indeed Her Forms, I perceived.</p> |
| <p>1170. உணர்ந்த உலகு ஏழையும் யோகினி சக்தி உணர்ந்துஉயி ராய்நிற்கும் உன்னதன் ஈசன் புணர்ந்தொரு காலத்துப் போகமது ஆதி இணைந்து பரமென்று இசைந்துஇது தானே. 16</p> | <p>1170: She is Kriya Sakti, Bhoga Sakti and Parasakti She conceives worlds seven; She is Yogini Sakti, She cognizes life and as its support stands; Of yore she joined Lord in creative union And became Bhoga Sakti; And then She was Param Herself (Parasakti) Undifferentiated from Siva.</p> |
| <p>1171. இதுஅப் பெருந்தகை எம்பெரு மானும் பொதுஅக் கல்வியும் போகமும் ஆகி</p> | <p>1171: Sakti's Union in Bhoga was Yoga This Sakti And that Our Lord Great When together united,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>மது அக் குழலி மனோன்மணி மங்கை அதுஅக் கல்வியுள் ஆயுழி யோகமே. 17</p> | <p>It was Yoga and Bhoga divine; Manonmani Sakti of fragrant tresses In that union was verily in Yoga That in truth it is.</p> |
| <p>1172. யோகநற் சத்தி ஒளிபீடம் தானாகும் யோகநற் சத்தி ஒளிமுகம் தெற்காகும் யோகநற் சத்தி உதர நடுவாகும் யோகநற் சத்திதான் உத்தரந் தேரே. 18</p> | <p>1172: Yoga Sakti Described The goodly Yoga Sakti's pedestal is Light within; The goodly Yoga Sakti's visage is toward south; The goodly Yoga Sakti's navel is Cosmic center; The goodly Yoga Sakti's feet are sublime exceeding; --This may you realize.</p> |
| <p>1173. தேர்ந்தெழு மேலாம் சிவன்அங்கி யோடுற வார்ந்தெழு மாயையும் அந்தம தாய்நிற்கும் ஓர்ந்தெழு விந்துவும் நாதமும் ஓங்கிட கூர்ந்தெழு கின்றனள் கோல்வளை தானே. 19</p> | <p>1173: In Siva-Sakti Union Maya, Bindu and Nada Arise She Siva high in Cranium Unites in Kundalini Fire, With Maya And finite Bindu and Nada Sakti rises, She that is in bejewelled bangles bedecked.</p> |
| <p>1174. தானான ஆறுஎட்ட தாம்பரைக் குண்மிசை தானான ஆறும்ஈ ரேழும் சமகலை தானான விந்து சகமே பரமெனும் தானாம் பரவா தனையெனத் தக்கதே. 20</p> | <p>1174: Further Evolutes of Sakti From Parasakti, Who thus evolved, Arises the Eight Saktis; And of equal Kalas twice seven; And Bindu that manifests creation entire; Indeed Her Divine Mutations are, She remaining Param as ever.</p> |
| <p>1175. தக்க பராவித்தை தானிரு பானேழில் தக்கெழும் ஓர்உத் திரம்சொல்லச் சொல்லவே மிக்கிடும் எண்சக்தி வெண்ணிற முக்கண்ணி தொக்க கதையோடு தொன்முத் திரையாளே. 21</p> | <p>1175: Worship of Vidya Chakra Mount Parasakti In Vidya Chakra, And for seven and twenty days, Chant Rudra mantra again and again, The Eight Saktis will there appear, And the white hued Three-eyed Parasakti too, With mace, and Her Mudra of yore.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1176. முத்திரை மூன்றின் முடிந்தமெய்க்ஞ ஞானத்தன் தத்துவ மாய்அல்ல வாய சகலத்தள் வைத்த பராபர னாய பராபரை சத்தியும் ஆனந்த சத்தியும் கொங்கே. 22</p> | <p>1176: She is Pervasive All She of Mudras triple, and Jnana perfect, She is the Tattvas, and the not-Tattvas She is pervasive-all, She is Paraparai that ParaParan holds She is Sakti and Ananda Sakti too, She indeed is of fragrance intoxicating.</p> |
| <p>1177. கொங்குான்ற கொம்பின் குரும்பைக் குலாங்கன்னி பொங்கிய குங்குமத் தொளி பொருந்தினள் அங்குச பாசம் எனும்அகி லம் கனி தங்கும் அவள்மனை தான்அறி வாயே. 23</p> | <p>1177: Universe is Her Abode She is unto fragrant tender vine, She is virgin with budding breasts She is radiant kum-kum hued red, She holds Elephant-goad and noose Know that universe entire is that Virgin's abode.</p> |
| <p>1178. வாயு மனமும் கடந்த மனோன்மணி பேயும் கணமும் பெரிதுடைப் பெண்பிள்ளை ஆயும் அறிவும் கடந்த அரனுக்குத் தாயும் மகளுந்நல் தாரமும் ஆமே. 24</p> | <p>1178: Sakti is Mother, Daughter and Spouse She is Manonmani beyond word and thought, She is the Lady that has ghosts and Ganas for Her host, For Hara who all knowledge surpasses, She is Mother, Daughter and Spouse at once.</p> |
| <p>1179. தாரமும் ஆகுவள் தத்துவ மாய்நிற்பள் காரண காரிய மாகும் கலப்பினள் பூரண விந்து பொதிந்த புராதனி பாரள வாந்திசை பத்துடை யாளே. 25</p> | <p>1179: She is Cause and Caused She stands as Spouse, She stands as Tattvas, She is the Cause And the Caused at once, She is the Ancient That is enveloped by Bindu perfect, She possesses the directions ten of this world.</p> |
| <p>1180. பத்துமுடை யாள்நம் பராசத்தி வைத்தனள் ஆறங்க நாலுடன் தான்வேதம் ஒத்தனள் ஆதாரம் ஒன்றுடன் ஓங்கியே நித்தமாய் நின்றாள்எம் நேரிழை கூறே. 26</p> | <p>1180: She is Eternal Ten faces She has, our Parasakti, She revealed the four Vedas with the six Angas, She as One pervaded the Adharas six She as Eternal stood, Our Lovely bejewelled Lady,</p> |

| | |
|--|---|
| | Know you this. |
| 1181. கூறிய கன்னி குலாய புருவத்தள் சீறிய ளாய்உல கேழும் திகழ்ந்தவள் ஆரிய நங்கை அமுத பயோதரி பேருயி ராளி பிறிவறுத் தாளே. 27 | 1181: She is Inseparate From Siva She is virgin of arched eye-brows, She is Awesome One, In seven worlds She shone, She is Arya Devi, holy She is of breasts ambrosial, She is Mistress of Over-Soul (Siva), She knows separateness none From Her Lord. |
| 1182. பிறிவின்றி நின்ற பெருந்தகைப் பேதை குறியொன்றி நின்றிடும் கோமளக் கொம்பு பொறியொன்றி நின்று புணர்ச்சிசெய் தாங்கே அறிவொன்றி நின்றனள் ஆருயி ருள்ளே. 28 | 1182: She is Jnana in Jiva She is the Great Lady inseparate stood She is the lovely vine in Muladhara unites, With senses centered, and in union absorbed She in Jnana merging stood In the Jiva within. |
| 1183. உள்ளத்தின் உள்ளே உடனிருந்து ஐவர்தம் கள்ளத்தை நீக்கிக் கலந்துட னேபுல்கிக் கொள்ளத் தவநெறி கூடிய இன்பத்து வள்ளல் தலைவி மருட்டிப் புரிந்தே. 29 | 1183: She Drew Me into Divine Rapture Deep in the core of my heart She stood, And there dispelled the falsity of senses five, And in me in union joined, And into the rapture of tapasvin way Entranced, drew me; She, Lady of boundless Bounty |
| 1184. புரிந்தருள் செய்கின்ற போகமா சத்தி இருந்தருள் செய்கின்ற இன்பம் அறியார் பொருந்தி யிருந்த புதல்விபு வண்ணத்து இருந்த இலக்கில் இனிதிருந் தாளே. 30 | 1184: Bhoga Maha Sakti Confers Grace From Within The Bounteous Lady, Bhoga Maha Sakti Her Grace confers; The sweetness of that Grace, She from within grants, They know this not, The Cosmic Daughter in amity stood in me; In the Center, where Cranium Flower is, She in sweetness stood. |

| | |
|--|--|
| <p>1185. இருந்தனள் ஏந்திழை என்னுளம் மேவித் திருந்து புணர்ச்சியில் தேர்ந்துணர்ந்து உன்னி நிரந்தர மாகிய நிரதி சயமொடு பொருந்த விலக்கில் புணர்ச்சி அதுவே. 31</p> | <p>1185: She Entered in Union Wondrous and Abiding The Lady invaded my heart And there resided In union perfect intense, And in wonder abiding, And in that Cranium Center She was, That, indeed, is union true.</p> |
| <p>1186. அதுஇது என்னும் அவாவினை நீக்கித் துதியது செய்து சுழியுற நோக்கில் விதியது தன்னையும் வென்றிட லாகும் மதிமல ராள்சொன்ன மண்டலம் மூன்றே. 32</p> | <p>1186: Adore Her and Vanquish Fate This and that--thus your desire runs Get rid of it; Adore Her And through Sushumna upward look Well may you even Fate conquer, She of the Flower in Sahasrara In the Spheres Three, Of Sun, Moon and Fire.</p> |
| <p>1187. மூன்றுள மண்டலம் மோகினி சேர்விடம் ஏன்றுள ஈராறு எழுகலை உச்சியில் தோன்றும் இலக்குற ஆகுதல் மாமாயை ஏன்றனள் ஏழிரண்டு இந்துவோடு ஈறே. 33</p> | <p>1187: She Ascends the Three Spheres Three the spheres the Mohini ascends to At top She appears In Sphere of Sun of Kalas twelve With Kalas fourteen She is Mamaya; And in Moon's Sphere The Bright One finite appears.</p> |
| <p>1188. இந்துவின் நின்றொழு நாதம் இரவிபோல் வந்துபின் நாக்கின் மதித்தெழு கண்டத்தில் உந்திய சோதி இதயத்து எழும்ஒலி இந்துவின் மேலுற்ற ஈறது தானே. 34</p> | <p>1188: Nada Arises in Moon's Sphere and Reaches the Heart Center Unto the rays of the Sun The Nada from Moon Sphere arises, From there it travels to the root of tongue, And thence to throat the light goes, And then to region of heart Whence arises the articulate sound, For all this, The source is the Moon Sphere (Where Sakti is.)</p> |
| <p>1189. ஈறது தான்முதல் எண்ணிரண்டு ஆயிரம் மாறுதல் இன்றி மனோவச மாய் எழில்</p> | <p>1189: She Abides in Moon's Sphere, Changeless That is beginning and end of where She is</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தூறது செய்யும் சுகந்தச் சூழியது பேறது செய்து பிறந்திருந் தாளே. 35</p> | <p>--The Kalas twice-eight in the Moon Sphere-- Changes indefinite it none has; It is of infinite beauty Reached by Centered Mind, It is a Center that is fragrant dense There was She born, And there in divinity abides.</p> |
| <p>1190. இருந்தனள் ஏந்திழை ஈறதி லாகத் திருந்திய ஆனந்தம் செந்நெறி நண்ணிப் பொருந்து புவனங்கள் போற்றிசெய்து ஏத்தி வருந்த இருந்தனள் மங்கைநல் லாளே. 34</p> | <p>1190: There She Abides There She abided, the bejewelled One There She abided in Center Finite There She abided as Holy Way There She abided as Bliss Infinite, There She abided All worlds praising her, And yearning for Her; There She abided, the Goodly Lady.</p> |
| <p>1191. மங்கையும் மாரணும் தம்மொடு கூடிநின்று அங்குலி கூட்டி அகம்புறம் பார்த்தனர் கொங்கைநல் லாளும் குமாரர்கள் ஐவரும் தங்களின் மேவிச் சடங்குசெய் தாரே. 35</p> | <p>1191: In Siva-Sakti Union Arose the Five Gods The Lady and Her Handsome Lover Together embracing Looked inward and out; The Maya and the Five Sons With their Saktis arising Commenced their tasks respective.</p> |
| <p>1192. சடங்கது செய்து தவம்புரி வார்கள் கடந்தனின் உள்ளே கருதுவர் ஆகில் தொடர்ந்தெழு சோதி துளைவழி ஏறி அடங்கிடும் அன்பினது ஆயிழை பாலே. 36</p> | <p>1192: Kundalini Subsides in Sakti With rituals many, they tapas perform Let them meditate on Her within their body vessel, The Kundalini light within Ascending through Sushumna cavity Will in Her Love subside.</p> |
| <p>1193. பாவித் திருக்கும் பனிமலர் ஆறினும் ஆலித் திருக்கும் அவற்றின் அகம்படி சீலத்தை நீக்கத் திகழ்ந்தெழு மந்திரம் மூலத்து மேலது முத்தது வாமே. 37</p> | <p>1193: Piercing Chakras, Primal Mantra Arises She dwells in flowers of Six Adharas Make them unfold, And the Primal Mantra in radiance arises, Precious by far than pearl it is.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1194. முத்து வதனத்தி முகந்தொறும் முக்கண்ணி சத்தி சதிரி சகளி சடாதரி பத்துக் கரத்தி பராபரன் பைந்தொடி வித்தகி என்னுளம் மேவிநின் றாளே. 38</p> | <p>1194: Sakti's Attributes Of pearly white radiance is Her visage, Three the eyes She has in face each, She is Sakti, Sakiri, Sahali, Jatadhari Ten Her hands; She is the bejewelled Lady To Paraparan belongs, Vithaki She is, In my heart She stood.</p> |
| <p>1195. மேவிய மண்டலம் முன்றுடன் கீழ்ளரி தாவிய நற்பதத் தள்மதி யங்கதிர் முவரும் கூடி முதல்வியாய் முன்நிற்பார் ஓவினும் மேலிடும் உள்ளளி யாமே. 39</p> | <p>1195: She Pervades the Three Spheres She has Spheres Three Of Fire, Moon and Sun She is Head of all three together, She abandons you not Even if you forget Her; She is Light within.</p> |
| <p>1196. உள்ளளி மூவிரண்டு ஓங்கிய அங்கங்கள் வெள்ளளி அங்கியின் மேவி அவரொடும் கள்ளவிழ் கோதை கலந்துடனே நிற்கும் கொள்ள விசுத்திக் கொடியமு தாமே. 40</p> | <p>1196: She is the Vine from Visuddha to Sahasrara The Six Adharas lie concealed within, There with the white Light of Kundalini Fire, Siva-Sakti, of honeyed flower bedecked tresses, Stands, intimate mingled; She is vine from Visuddha ascends To ambrosia in Sahasrara.</p> |
| <p>1197. கொடியதுஇ ரேகை குருவுள் இருப்பப் படியது வாருணைப் பைங்கழல் ஈசன் வடிவது ஆனந்தம் வந்து முறையே இடுமுதல் ஆறங்கம் ஏந்திழை யாளே. 41</p> | <p>1197: When Ambrosia Flows When that vine from Visuddha Adhara Reaches to the Mark the Guru showed, Ambrosia flows, That is Form of Siva of anklet-girt Feet, That is Bliss Divine; She spreads it over Adharas six, In order according, She, the bejewelled One.</p> |
| <p>1198. ஏந்திழை யாளும் இறைவர்கள் முவரும்</p> | <p>1198: How Yoga Sakti was Seated</p> |

| | |
|--|--|
| <p>காந்தாரம் ஆறும் கலைமுதல் ஈரெட்டும் ஆந்த குளத்தியும் மந்திரர் ஆயவும் சார்ந்தனர் ஏத்த இருந்தனள் சத்தியே. 42</p> | <p>The bejewelled One, Kundalini The Gods that are Three The Shining garland of Adhara six, The Kalas twice-eight, The Jnana Sakti in forehead seated, The Congregation of Manatreswaras, All arived to praise Her; Thus She was, the Yoga Sakti, seated.</p> |
| <p>1199. சத்தியென் பாளரு சாதகப் பெண்பிள்ளை முத்திக்கு நாயகி என்பது அறிகிலர் பத்தியைப் பாழில் உகுத்தஅப் பாவிகள் கத்திய நாய்போல் கதறுகின் றாரே. 43</p> | <p>1199: Yoga True Path to Mukti Sakti is the Lady of Sadhaka (Yogi) She is the Mistress of Mukti This they know not, And in vain, in other ways, Their devotion went; Wretches they are; Unto a beaten dog, They scream and wail.</p> |
| <p>1200. ஆரே திருவின் திருவடி காண்பார்கள் நேரே நின்றுஓதி நினையவும் வல்லார்க்குக் காரேர் குழலி கமல மலரன்ன சீரேயும் சேவடி சிந்தைவைத் தாளே. 44</p> | <p>1200: On Whom She Confers Her Grace Who shall behold the Feet of that Holy One? To them who seek Her Presence And constant meditate, The Lady of cloud-dark tresses Revealed Her Holy Feet, Lotus-like, And placing them on their thoughts, Blessed them with Her Grace.</p> |
| <p>1201. சிந்தையில் வைத்துச் சிராதியி லேவைத்து முந்தையில் வைத்துத்தம் முலத்திலே வைத்து நிந்தையில் வையா நினைவதிலே வைத்துச் சந்தையில் வைத்துச் சமாதி செய் வீரே. 47</p> | <p>1201: Way to Enter Samadhi Hold Her in your thoughts, Hold Her on your head, Hold Her in your presence Hold Her in Muladhara Hold Her in meditation Undistracted by worldly thoughts, Hold Her in the mystic junction in cranium, And into Samadhi enter.</p> |
| <p>1202. சமாதிசெய்வார்கட்குத் தான் முத லாகிச் சிவாதியி லாரும் சிலைநுத லாளை</p> | <p>1202: In Samadhi, Sakti is in Moon's Sphere</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நவாதியி லாக நயந்தது ஓதில் உவாதி அவளுக்கு உறைவில தாமே. 48</p> | <p>She stands as the goal of Those who in Samadhi enter, She of the arched brows Who resides in Si, Va, and rest (of letters Five); Chant the Mantra in love endearing As the First of Saktis Nine She in your Full Moon Sphere, Ever abides.</p> |
| <p>1203. உறைபதி தோறும் முறைமுறை மேவி நறைகமழ் கோதையை நாடொறும் நண்ணி மறையுட னேநிற்கும் மற்றுள்ள நான்கும் இறைதினைப் போதினில் எய்திடலாமே. 49</p> | <p>1203: Reach Siva Through Adhara Sakti Ascend Adharas six in order, Where She resides, And daily approach Her, She of fragrant tresses, You shall in twinkle master the Vedas Four That within Her concealed stand.</p> |
| <p>1204. எய்திட லாகும் இருவினை யின்பயன் கொய்தளிர் மேனிக் குமரி குலாங்கன்னி மைதவழ் கண்ணிநன் மாதூரி கையொடு கைதவம் இன்றி கருத்துறும் வாரே. 50</p> | <p>1204: Conquer Karmas By Devotion to Sakti You shall conquer fruits of your twin Karmas, If you but with folded hands, And devotion pure Think of Her; Whose Form is tender unto a flower petal Who is Virgin Eternal, Kundalini, Whose eyes are painted in dark collyrium Who is Sweetness Surpassing.</p> |
| <p>1205. கருத்துறுங் காலம் கருது மனமும் திருத்திஇ இருந்தவை சேரு நிலத்து ஒருத்தியை உன்னி உணர்ந்திடு மண்மேல் இருத்திடும் எண்குணம் எய்தலும் ஆமே. 51</p> | <p>1205: Worship Sakti and Attain Siva's Attributes Think of Her; Think of Her time and again; Train your mind toward Her and reach Her; Think of Her, deep in heart Realize Her; The Only One in this world; She will make you bide here below for ever</p> |

| | |
|--|--|
| | You may attain eight attributes* of Siva too. |
| <p>1206. ஆமையொன்று ஏறி அகம்படி யான்என ஓம்என்று ஓதிஎம் உள்ளளி யாய்நிற்கும் தாம நறுங்குழல் தையலக் கண்டபின் சோம நறுமலர் சூழநின் றாளே. 52</p> | <p>1206: In Loving Constancy Reach Sakti Unto a turtle, withdraw your senses; Unto a vassal devoted, be in loving constancy; Chant "Aum" And meet Her, of shining fragrant tresses In your heart's Center She as Light stands, There She stood, bedecked with Flower, That is Crescent Moon.</p> |
| <p>1207. சூடிடும் அங்குச பாசத் துளைவழி கூடும் இருவளைக் கோலக்கைக் குண்டிகை நாடும் இருபத நன்னெடு ருத்திரம் ஆடிடும் சீர்புனை ஆடக மாமே. 53</p> | <p>1207: Meet Her Through Sushumna In Her be-bangled hands beautiful, She holdsh elephant-goat and noose, She carries ascetic pitcher and conch She seeks letters twain, That is the heart of Rudra mantra She dances in rapture, in Holy Hall of Heart Meet Her through Sushumna, Your breath that way coursing.</p> |
| <p>1208. ஆயமன் மால்அரன் ஈசன் சதாசிவன் தாமடி சூழநின்று எய்தினார் தம்பதம் காமனும் சாமன் இரவி கனலுடன் சோமனும் வந்தடி சூடநின் றாளே. 54</p> | <p>1208: All Gods Beseech Her Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa and Sadasiva All, prayed at Her Feet, And their respective states attained; Kama, God of Love, and his brother Sama, And Sun, Fire and Moon All, all, besought Her Feet And on their heads they bore them.</p> |
| <p>1209. சூடும் இளம்பிறை சூலி கபாலினி நீடும் இளங்கொடி நின்மலி நேரிழை நாடி நடுவிடை ஞானம் உருவநின்று ஆடும் அதன்வழி அண்ட முதல்வியே. 35</p> | <p>1209: She Dances as Jnana in Sushumna She wears the crescent moon, the trident, and the skull, She is slender vine long, She is immaculate, She is bejewelled,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>She dances through Sushumna Nadi central As Jnana Luminous, She, Beginning of universe all.</p> |
| <p>1210. அண்டமுதலாய் அவனிபரி யந்தம் கண்டதுஒன்று இல்லைக் கனங்குழை அல்லது கண்டதும் கண்டியும் ஆகி ய காரணம் குண்டிகை கோளிகை கண்டத ளாலே. 56</p> | <p>1210: Pervasiveness of SivaSakti From end to end of cosmic universe, Nothing there is but the Bejewelled Lady; It is all but Sakti and Siva conjoint As we see (in Her Form), Pitcher and serpent together.</p> |
| <p>1211. ஆலம்உண் டான்அமுது ஆங்கவர் தம்பதம் சாலவந்து எய்தும் தவத்துஇன்பம் தான்வரும் கோலிவந்து எய்தும் குவிந்த பதவையோடு ஏலவந்து ஈண்டி இருந்தனள் மேலே. 57</p> | <p>1211: Sakti With Siva in Sahasrara He consumed poison While He let Celestials consume ambrosia; Their immortal state shall reach you; The Joys of tapas shall yours be, Piercing Chakras She entered unopened flower above, With Lord, She there sat, High in Sahasrara.</p> |
| <p>1212. மேலாம் அருந்தவம் மேன்மேலும் வந்தெய்தக் காலால் வருந்திக் கழிவர் கணத்திடை நாலா நளிநின்று ஏத்திநட் டுச்சிதன் மேலாம் எழுத்தினள் ஆமத்தி னாளே. 58</p> | <p>1212: Worship Sakti in Yoga Way That their tapas high may wax They walk from place to place And soon perish; There She is in four petalled Muladhara Stand there and worship on top of Cranium, She is of Letter Exalted (Aum) And beauty surpassing possessed.</p> |
| <p>1213. ஆமத்து இனிதிருந்து அன்ன மயத்தினள் ஓமத்தி லேயும் ஒருத்தி பொருந்தினள் நாம் நமசிவ என்றுஇருப்பார்க்கு நேமத் துணைவி நிலாவிநின் றாளே. 59</p> | <p>1213: Chant Na Ma Si Va The Beauteous One is She, The Divine Swan (So-Ham) is She; There She was in Mantra Aum too; With those who chant, Syllable Na-Ma-Si-Va She, Lady of Niyama, Constant stood to succour.</p> |
| <p>1214. நிலாமய மாகிய நீள்படி கத்தின் சிலாமய மாகும் செழுந்த ரளத்தின்</p> | <p>1214: She is Immanent as Kala</p> |

| | |
|---|---|
| <p>கலாமய மாகும் சுரிசூழற் கோதை கலாமய மாகக் கலந்துநின் றாளே. 60</p> | <p>A crystal statue She is, Of purest moon's rays, Of rich pearl's radiance She is, Of wavy tresses She is, She immanent stands in Jivas As Kala pervasive.</p> |
| <p>1215. கலந்துநின் றாள்கன்னி காதல னோடும் கலந்துநின் றாள்உயிர் கற்பனை எல்லாம் கலந்துநின் றாள்கலை ஞானங்கள் எல்லாம் கலந்துநின் றாள்கன்னி காலமு மாயே. 61</p> | <p>1215: She is Immanent in All The Virgin with Her Lover commingling stood She stood commingling in all Life and Thought She stood commingling in all Learning and Wisdom She stood commingling as Time Eternal.</p> |
| <p>1216. காலவி எங்கும் கருத்தும் அருத்தியும் கூலவி ஒன்றாகும் கூட இழைத்தனள் மாலின் மாகுலி மந்திர சண்டிகை பாலினி பாலவன் பாகம் தாமே. 62</p> | <p>1216: She is Pervasive Everywhere She is Eternal Time embodied; She pervades all thought and love; She united in Jiva inseparably; She is Malini (Uma); Makuli (Kundalini) Mantra Chandika (That blows away the troubles of Her devotees like a tornado) She is Protectress, She with Protector indivisible stands.</p> |
| <p>1217. பாகம் பராசத்தி பைம்பொன் சடைமுடி ஏகம் இருதயம் ஈரைந்து திண்புயம் மோக முகம்ஐந்து முக்கண் முகந்தொறும் நுகம் உரித்து நடஞ்செய்யும் நாதர்க்கே. 63</p> | <p>1217: She is Siva's Half Parasakti is the Half of Him, Who sports golden matted locks, Who peels the elephant And dances in triumph; One their heart, Ten the hands Five the bewitching faces Three the eyes on face each.</p> |
| <p>1218. நாதனும் நால்ஒன் பதினமரும் கூடிநின்று ஓதிடும் கூட்டங்கள் ஓர் ஐந்து உளஅவை வேதனும் ஈரொன்ப தினமரும் மேவிநின்று ஆதியும் அந்தமும் ஆகிநின் றாளே. 64</p> | <p>1218: She Stood Beyond Tattvas Thirty-Six The Jiva and Tattvas four times nine Are there; Among them are the active group of Five (Senses); In the body so constituted</p> |

| | |
|---|---|
| | She stands as Beginning and End, Praised by Brahma and the twice-nine Ganas. |
| 1219. ஆகின்ற நாட்கலை ஐம்பத்து ஒருவர்கள் ஆகிநின் றார்களில் ஆருயி ராம்அவள் ஆகிநின் றாளுடன் ஆகிய சக்கரத்து ஆகிநின் றான்அவன் ஆயிழை பாடே. 65 | 1219: She Created Kala Beings In the Beginning Fifty-one the Kala Beings created She stood as their life and soul; She stood in the Chakra Of fifty-one letters inscribed; And He the Lord stood there By the Jewelled One's side. |
| 1220. ஆயிழை யாளடும் ஆதிப் பரமிடம் ஆயதொர் அண்டவை யாறும் இரண்டுள ஆய மனந்தொறு அறுமுகம் அவைதனில் ஏயவார் குழலி இனிதுநின் றாளே. 66 | 1220: She Dwells in Adharas Two the Centers where the Primal Lord is, One the Jewelled One The other the Adharas six; As the mind the Adharas six reaches There She in each is with Her presence Thus She, of the flowing tresses, In sweetness stood. |
| 1221. நின்றனள் நேரிழை யோடுடன் நேர்பட இன்றென் அகம்படி ஏழு உயிர்ப்பெய்தும் துன்றிய ஓர்ஒன் பதின்மரும் சூழலுள் ஒன்றுயர் ஓதி உணர்ந்துநின் றாளே. 67 | 1221: The Adharas Get Enlivened She stood there for me to witness The seven Centers within me Were uplifted and enlivened; The ten breaths within me As one Prana breath became; And there She stood, Chanting (Aum) and awareness imparting. |
| 1222. உணர்ந்தெழு மந்திரம் ஓம்எனும் உள்ளே மணந்தெழும் ஆங்கதி யாகிய தாகும் குணந்தெழு சூதனும் சூதியும் கூடிக் கணந்தெழும் காணும்அக் காழுகை யாமே. 68 | 1222: Sakti Blesses The Mantra Aum that Jnana imparts within, Is the way of union in God, Thus does Siva (contriver) and Sakti (consort of the contriver) Together in amity arise; She, the Beloved of Siva, (Sivakami) blesses you. |

| | |
|--|---|
| <p>1223. ஆமது அங்கியும் ஆதியும் ஈசனும் மாமது மண்டல மாருதம் ஆதியும் ஏமது சீவன் சிகையங்கு இருண்டிடக் கோமலர்க் கோதையும் கோதண்ட மாகுமே. 69</p> | <p>1223: Sakti Appears in Eye-Brow Center She is Fire, the Primal Being and Isa She is Spheres Three, The Wind and the rest of elements; She fortifies Jiva, And renders him youthful, Flower bedecked She stands In Jiva's Eye-brow Center.</p> |
| <p>1224. ஆகிய கோதண்டத் தாகு மனோன்மணி ஆகிய ஐம்பத்துடனே அடங்கிடும் ஆகும் பராபரை யோடுஅப் பரையவள் ஆகும் அவள்ஐங் கருமத்தள் தானே. 70</p> | <p>1224: She is Paraparai She that stands in Eye-brow center is Manonmani, She one with Fifty Letters becomes; She is Para Parai and Parai too; She is of the Acts Five-- Creation, Preservation, Dissolution, Obfuscation and Redemption.</p> |
| <p>1225. தானிகழ மோகினி சார்வண யோகினி போன மயமுடை யார்அடி போற்றுவர் ஆனவர் ஆவியின் ஆகிய அச்சிவம் தானாம் பரசிவம் மேலது தானே. 71</p> | <p>1225: Her Blessing Leads to Union in Siva She is vibrant Mohini, She is amiable Yogini, They who reach to Her Stand at Her Feet adoring, Unite in Siva that in their life is; Para Siva, too, they ascend to become.</p> |
| <p>1226. தானந்த மேலே தருஞ்சிகை தன்னுடன் ஆனந்த மோகினி யாம்பொன் திருவொடு மோனையில் வைத்து மொழிதரு கூறது ஆனவை யோமெனும் அவ்வுயிர் மார்க்கமே. 72</p> | <p>1226: Meditate on Aum in Cranium Top At the far end of Cranium top She abides, Ananda Mohini, the Golden Lady; Meditate on Her in Silentness chanting Aum, That way lies life's Redemption.</p> |
| <p>1227. மார்க்கங்கள் ஈன்ற மனோன்மணி மங்கலி யார்க்கும் அறிய அரியாள் அவளாகும் வார்க்கும் மனமும் மருவி ஒன்றாய் விட்ட</p> | <p>1227: She Appears as Wisdom Subtle She gave birth to Faiths several, She is Manonmani, Mangali the Auspicious, Rare is She for any to know, To them that seek Her</p> |

| | |
|--|---|
| <p>நோக்கும் பெருமைக்கு நுண்ணறிவு ஆமே. 73</p> | <p>United in word and thought, She as Wisdom Subtle appears.</p> |
| <p>1228. நுண்ணறி வாகும் நுழைபுலன் மாந்தர்க்குப் பின்னறி வாகும் பிரான்அறிவு அத்தடம் செந்நெறி யாகும் சிவகதி சேர்வார்க்குத் தன்னெறி யாவது சன்மார்க்கம் ஆமே. 74</p> | <p>1228: Jnana Way is True Way She is Wisdom Subtle Of those with intellect subtle, Behind it is Lord's Wisdom That is Jnana; That Way is the Holy Way, For those who seek Siva-State, The Way of Sanmarga (Jnana) is Way True.</p> |
| <p>1229. சன்மார்க்க மாகச் சமைதரு மார்க்கமும் துன்மார்க்க மானவை எல்லாம் துரந்திடும் நன்மார்க்க தேவரும் நன்னெறி யாவதும் சன்மார்க்க தேவியும் சத்தியென் பாளே. 75</p> | <p>1229: Sakti is Mistress of Sanmarga The (Jnana) Way becomes Sanmarga (Goodly) Way Drives away all evil ways, From that goodly Way, All goodly deeds arises Of that Sanmarga, Sakti indeed the Mistress is.</p> |
| <p>1230. சத்தியம் நானும் சயம்புவம் அல்லது முத்தியை யாரும் முதல்அறி வாரில்லை அத்திமேல் வித்திடில் அத்தி பழுத்தக்கால் மத்தியில் ஏற வழியது வாமே. 76</p> | <p>1230: Source--Knowledge of Mukti Finite None except Sakti, Siva and (I) Jiva know The Source of Mukti Finite; When you meditate constant on Sakti That as Aum ripens, That the Way sure To enter the Center aloft Sahasrara.</p> |
| <p>1231. அதுஇது என்றுஅவ மேகழி யாதே மதுவிரி பூங்குழல் மங்கைநல் லாளைப் பதிமது மேவிப் பணியவல் லார்க்கு விதிவழி தன்னையும் வென்றிட லாமே. 77</p> | <p>1231: Seek Sakti and Conquer Fate Think not of this and that And waste not your lives; Those who reach to the Goodly Lady Of flower bedecked tresses In the Moon's sphere whence ambrosia flows And there pray, Well may they decreed Fate conquer.</p> |
| <p>1232. வென்றிட லாகும் விதிவழி தன்னையும் வென்றிட லாகும் வினைப்பெரும்</p> | <p>1232: She is Conqueror Supreme Well may they decreed Fate conquer,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பாசத்தை வென்றிட லாகும் விழைபுலன் தன்னையும் வென்றிடு மங்கைதன் மெய்யுணர் வோர்க்கே. 78.</p> | <p>Well may they Karmaic Pasa conquer, Well may they desire-ridden Senses conquer, Well may all these know The Lady that conquers all.</p> |
| <p>1233. ஓர்ஐம் பதின்மருள் ஒன்றியே நின்றது பாரம் பரியத்து வந்த பரமிது மாரன் குழலாளும் அப்பதி தானும்முன் சாரும் பதமிது சத்திய மாமே. 79</p> | <p>1233: Sakti and Siva are in Letters Fifty-One In letters Fifty and One Sakti and Siva as one stand; Thus was it through Time interminable; That the State how The Lady of flower laden tresses and Her Lord Of yore have been, Verily, verily is this true.</p> |
| <p>1234. சத்தியி னோடு சயம்புவம் நேர்படில் வித்தது இன்றியே எல்லாம் விளைந்தன அத்தகை யாகிய ஐம்பத்து ஒருவரும் சித்தது மேவித் திருந்திடு வாரே. 80</p> | <p>1234: Jnana Through Letters Fifty- One When Sakti and Siva united All creation, without seed, arose; And thus was it with the Fifty-one Letter- Beings, Acquiring Jnana, Jivas Perfection attained.</p> |
| <p>1235. திருந்துசிவனும் சிலைநுத லாளும் பொருந்திய வானவர் போற்றிசெய்து ஏத்த அருந்திட அவ்விடம் ஆரமுது ஆக இருந்தனள் தான்அங்கு இளம்பிறை என்றே. 81</p> | <p>1235: She Stood as Ambrosia in Sahasrara The Perfect Siva and His Lady of Arched Brow Were there seated; And the Celestials stood praying To swill the ambrosia that flowed; And as Ambrosia there She stood Radiant as Crescent Moon.</p> |
| <p>1236. என்றும் எழுகின்ற ஏரினை எய்தினார் அன்றது ஆகுவர் தார்குழ லாளடு மன்றரு கங்கை மதியொடு மாதவர் துன்றிய தாரகை சோதிநின் றாளே. 82</p> | <p>1236: She is Stellar Brilliance They who reach to the Star Eternal Became one with Her, Of tresses, garland-festooned, With fragrant Ganga and Moon, And men of holy tapas Self-realized praying;</p> |

| | |
|---|--|
| | Thus She stood in stellar brilliance. |
| <p>1237. நின்றனள் நேரிழை யாளடு நேர்பட ஒன்றிய உள்ளளி யாலே உணர்ந்தது சென்ற பிராணிகள் சிந்தையில் வேண்டிய துன்றிடு ஞானங்கள் தோன்றிடும் தானே. 83</p> | <p>1237: Meet Sakti and Attain Jnana Standing face to face With Her that is bejewelled, With their inner light realizing Her, And uniting in Her, In the thoughts of Jivas thus reached All Jnana appears.</p> |
| <p>1238. தோன்றிடும் வேண்டுரு வாகிய தூய்நெறி ஈன்றிடும் ஆங்கவள் எய்திய பல்கலை மான்ரு கண்ணியும் மாரனும் வந்தெதிர் கான்றது வாசுவர் தாம்அவள் ஆயுமே. 84</p> | <p>1238: She Appears in the Form Conceived by Devotees She appears in Form they conceive She grants the Pure Way And branches of Knowledge several, She of doe-like eyes, And He of handsome visage Together appear; Her do you seek.</p> |
| <p>1239. ஆயும் அறிவும் கடந்தணு ஆரணி மாயம தாகி மதோமதி ஆயிடும் சேய அரிவை சிவானந்த சுந்தரி நேயம தானெறி யாகிநின் றானே. 85</p> | <p>1239: She Transcends Human Knowledge Transcending human knowledge, She stands as Vedic subtlety; She is Maya, She is Divine Proud She is damsel red-hued. She is Sivananda Sundari (Siva-Bliss- Beauty), She stood as Pure Way, In Love endearing.</p> |
| <p>1240. நெறியது வாய்நின்ற நேரிழை யாளைப் பிறிவது செய்யாது பிஞ்சுக னோடும் குறியது கூடிக் குறிக்கொண்டு நோக்கும் அறிவொடும் ஆங்கே அடங்கிட லாமே. 86</p> | <p>1240: Leave Her Not The Lady of precious jewels is Pure Way Leave Her not, But with Lord Center Her in your thoughts, And there in Jnana You shall absorbed be.</p> |
| <p>1241. ஆம்அயன்மால் அரன் ஈசன்மா லாங்கதி</p> | <p>1241: You Will Attain Supreme State</p> |

| | |
|--|--|
| <p>ஓமய மாகிய ஒன்பதும் ஒன்றிடத் தேமயன் ஆளும் தெனாதென என்றிடும் மாமய மானது வந்தெய்த லாமே. 87</p> | <p>The states of Brahma, Vishnu, Hara, Maheswara All these but lead to Aum; If Aum pervaded, you reach to Centers nine within You shall honey-sweet divine become, You shall in rapture sing, You shall reach State of Greatness Surpassing.</p> |
| <p>1242. வந்தடி போற்றுவர் வானவர் தானவர் இந்து முதலாக எண்டிசை யோர்களும் கொந்தணி யங்குழ லாள்ஒரு கோனையும் வந்தனை செய்யும் வழிநவில் வீரே. 88</p> | <p>1242: Worship Siva-Sakti and be Worshipped by Celestials The Celestials, Vanavas and Dhanavas* Will come to you and worship your feet, And Indra and other Gods too in direction eight; Seek therefore the way of worship to reach The Lady of tresses, in flower clusters festooned, And Her Lord, too.</p> |
| <p>1243. நவிறுநன் மந்திரம் நன்மலர் தூபம் கவற்றிய கந்தம் கவர்ந்துஎரி தீபம் பயிற்றும் உலகினில் பார்ப்பதி பூசை அவிக்கொண்ட சோதிக்கோர் அர்ச்சனை தானே. 89</p> | <p>1243: Sakti Worship is Siva Worship Chant Her holy Mantra Worship with flowers fragrant Burn the incense, Light the multi-flamed lamp, Thus perform worship of Parvati; The oblations that you in archana offer Are for the Lord of Divine Light as well.</p> |
| <p>1244. தாங்கி உலகில் தரித்த பராபரன் ஓங்கிய காலத்து ஒருவன் உலப்பிலி பூங்கிளி தங்கும் புரிசுழ லாள்அன்று பாங்குடன் ஏற்பப் பராசத்தி போற்றே. 90</p> | <p>1244: Adore Parasakti Who Holds Parapara Parapara that is immanent here below And sustains all, Eternal and Indestructable is He; She of yore shared Her Form with Him, She who holds the lovely parrot in Her hand, And sports wavy tresses She, Parasakti Do adore Her!</p> |
| <p>1245. பொற்கொடி மாதர் புனைகழல் ஏத்துவர்</p> | <p>1245: Goddess of Wealth Will Bow</p> |

| | |
|--|--|
| <p>அற்கொடி மாதுமை ஆர்வத் தலைமகள் நற்கொடி மாதை நயனங்கள் மூன்றுடை விற்கொடி மாதை விரும்பி விளங்கே. 91</p> | <p>She is Uma of dark slender form She is Supreme mistress of Siva's ardour She is goodly vine that has eyes three She is Lady of arched brow; Do adore Her And be illumined, The very Golden Goddess (of Wealth) shall At your feet be.</p> |
| <p>1246. விளங்கொளி யாய விரிசுடர் மாலை துளங்கு பராசத்தி தூங்கிருள் நீங்கத் களங்கொள் மணியுடன் காம வினோதம் உளங்கொள் இலம்பியம் ஒன்று தொடரே. 92</p> | <p>1246: Follow Her and Be Rid of Anava Decked in garland of radiant gems Parasakti resplendent appears, Your Anava darkness to dispel; She sports in love's union intimate With Lord that is blue-throated; Let Her be your heart's goal, And follow Her close.</p> |
| <p>1247. தொடங்கி உலகினில் சோதி மணாளன் அடங்கி இருப்பதென் அன்பின் பெருமை விடங்கொள் பெருஞ்சடை மேல்வரு கங்கை ஒடுங்கி உமையொடும் ஒருரு வாமே. 93</p> | <p>1247: Siva is Contained in Sakti Lord is the Light of the World He is the consort of Sakti He in me stands That, my love's greatness is; He stands in Her too As one Form inseparate; With serpent and Ganga on Matted locks He in Her is contained.</p> |
| <p>1248. உருவம் பலஉயி ராய்வல்ல நந்தி தெருவம் புகுந்தமை தேர்வுற நாடில் புரிவளைக் கைச்சிளம் பொன்னணி மாதை மருவி இறைவன் மகிழ்வன மாயமே. 94</p> | <p>1248: Baffling Mystery of Siva-Sakti Union Lord Nandi That has form several, And permeates life several, Why does He in this Form (with Sakti) So open appear? That He thus sports in joy With Her of bangled hands, And Form bejewelled, Is indeed a mystery, baffle!</p> |
| <p>1249. மாயம் புணர்க்கும் வளர்சடை யானடித்</p> | <p>1249: Siva-Sakti Union is for Creation</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தாயம் புணர்க்கும் சலந்தி அமலனைக் காயம் புணர்க்கும் கலவியுள் மாசத்தி ஆயம் புணர்க்கும் அவ் வியோனியும் ஆமே. 95</p> | <p>The Lord of peaked matted locks And Holy Feet, He conjoins in Maya; He the Pure One That holds Ganga on His head He shares Sakti in Love; Him, the Great Sakti in bodily union embraced That all creation in union to arise She, the Supreme source of Sex-Energy.</p> |
| <p>1250. உணர்ந்து ஒழிந் தேன் அவன் னாம் எங்கள் ஈசனை புணர்ந்து ஒழிந் தேன்புவ னாபதி யாரை அணைந்து ஒழிந் தேன் எங்கள் ஆதிதன் பாதம் பிணைந்து ஒழிந்த தேன்தன் அருள் பெற்ற வாறே. 96</p> | <p>1250: Sakti's Grace from Siva Worship As I realized Him, our Isa I lost my self; As I united in Him I became one with Him; As I embraced the Lord of worlds all, I remained in divine fulfillment, As I entwined at the Primal One's Feet I received His Sakti's Grace.</p> |
| <p>1251. பெற்றாள் பெருமை பெரிய மனோன்மணி நற்றாள் இறைவனே நற்பயனே என்பர் கற்றான் அறியும் கருத்தறி வார்கட்குப் பொற்றாள் உலகம் புகல்தனி யாமே. 97</p> | <p>1251: Lord's Feet are the Refuge The great Manonmani is Greatness All The Holy Feet of Her Lord, the Goal True, they say; This the learned know; For those who this truth know, His Golden Feet exalted are Life's refuge unfailing.</p> |
| <p>1252. தனிநா யகன்த னோடு என்நெஞ்சம் நாடி இனியார் இருப்பிடம் ஏழுலகு என்பர் பனியான் மலர்ந்தபைம் போதுகை ஏந்திக் கனியாய் நினைவதென் காரணம் அம்மையே. 98</p> | <p>1252: Accessibility of Sakti My heart seeks Lord in love He the Sweet One is in seven worlds beyond, they say; That the reason why I adore Mother With flowers fragrant And heart in melting love.</p> |
| <p>1253. அம்மனை அம்மை அரிவை மனோன்மணி செம்மனை செய்து திருமங்கை</p> | <p>1253: Sakti Fashions Body-Home and Heavenly Home She is Mother of Heavenly Home</p> |

| | |
|---|--|
| <p>யாய்நிற்கும் இம்மனை செய்த இன்னில மங்கையும் அம்மனை யாகி அமர்ந்து நின்றானே. 99</p> | <p>She is Mistress Supreme, Manonmani; She fashions Holy Home And stands as Lady Divine; She, Maya, fashioned this body, And in this Body Home too She abides.</p> |
| <p>1254. அம்மையும் அத்தவனும் அன்புற்றது அல்லது அம்மையும் அத்தனும் ஆர்அறி வார்என்னை அம்மையொடு அத்தனும் யானும் உடனிருந்து அம்மையொடு அத்தனை யான்புரிந் தேனே. 100</p> | <p>1254: Adore and Be With Siva-Sakti My Mother and Father in love united; Had they not, Will my Mother and Father know me ever? With my Mother and Father I sit, And my Mother and Father, I constant adore.</p> |
| <p>9. ஏரொளிச் சக்கரம்</p> | <p>9 EROLI CHAKRAM (CHAKRA OF RADIANT LIGHT)</p> |
| <p>1255. ஏரொளி உள்ளெழு தாமரை நாலிதழ் ஏரொளி விந்துவி னால்எழு நாதமாம் ஏரொளி அக்கலை எங்கும் நிறைந்தபின் ஏரொளிச் சக்கரம் அந்நடு வன்னியே. 1</p> | <p>1255: From Nada in Muladhara Rises Eroli Chakra In Muladhara Lotus of petals four, Are Nadas four* With radiant Bindu arise; When Nada's radiant Kala everywhere suffuses, Then does arise Radiant (Eroli) Chakra In Central Kundalini Fire.</p> |
| <p>1256. வன்னி எழுத்தவை மாபலம் உள்ளன வன்னி எழுத்தவை வானுற ஓங்கின வன்னி எழுத்தவை மாபெரும் சக்கரம் வன்னி எழுத்திடு வாறுஅது சொல்லுமே. 2</p> | <p>1256: Letters in the Chakra Have Great Power Letters in Kundalini Fire are mighty great Letters in Kundalini Fire arose to heavens, Letters in Kundalini Fire form a great Chakra The Way Letters are placed, I shall now relate.</p> |
| <p>1257. சொல்லிய விந்துவும் ஈராறு நாதமாம் சொல்லிடும் அப்பதி அவ்எழுத் தாவன</p> | <p>1257: How Chakta is Formed Bindu aforesaid with Nadas four, In the four petals of that Adhara stand as Letters respective</p> |

| | |
|---|--|
| <p>சொல்லிடும் நூறொடு நாற்பத்து நாலுரு சொல்லிரு சக்கர மாய்வரு மேலதே. 3</p> | <p>Chant Letters a hundred and forty four times, They as Chakra form and lofty arise.</p> |
| <p>1258. மேல்வரும் விந்துவும் அவ்எழுத் தாய்விடும் மேல்வரும் நாதமும் ஓங்கும் எழுத்துடன் மேல்வரும் அப்பதி அவ்எழுத் தேவரின் மேல்வரும் சக்கர மாய்வரும் ஞாலமே. 4</p> | <p>1258: Earth Chakra Bindu letter conjoining Nada Letter Together fill Muladhara When Conjoint Letters are thus repeated They form Earth Chakra.</p> |
| <p>1259. ஞாலம தாக விரிந்தது சக்கரம் ஞாலம தாயிடும் விந்துவும் நாதமும் ஞாலம தாயிடும் அப்பதி யோசனை ஞாலம தாக விரிந்தது எழுத்தே. 5</p> | <p>1259: Cosmos Chakra Expanded into Five Elements The Earth Chakra expanded, When the Bindu and Nada conjoint became That Adhara (Muladhara) to immense distance lengthened, As Earth the letters thus expanded.</p> |
| <p>1260. விரிந்த எழுத்தது விந்துவும் நாதமும் விரிந்த எழுத்தது சக்கர மாக விரிந்த எழுத்தது மேல்வரும் பூமி விரிந்த எழுத்தினில் அப்புறம் அப்பே. 6</p> | <p>1260: Elements Earth and Water The Letters arose as Bindu and Nada, The Letters expanded as Chakra The Letters lengthened into Element Earth, The Letters lengthened as Element Water beyond.</p> |
| <p>1261. அப்பஅது வாக விரிந்தது சக்கரம் அப்பினில் அப்புறம் அவ்அனல் ஆயிடும் அப்பினில் அப்புறம் மாருத மாய்எழ அப்பினில் அப்புறம் ஆகாச மாமே. 7</p> | <p>1261: Beyond Appeared Elements Fire, Wind and Sky As Element Water, Chakra lengthened, Then further as Element Fire, Then still further as Element Wind And further beyond as Element Sky.</p> |
| <p>1262. ஆகாச அக்கரம் ஆவது சொல்லிடில் ஆகாச அக்கரத்து உள்ளே</p> | <p>1262: Letter for Sky is Ha(m) To speak of Astral Letter,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>எழுத்தவை ஆகாச அவ்எழுத்து ஆகிச் சிவானந்தம் ஆகாச அக்கரம் ஆவது அறிமினே. 8</p> | <p>In Astral Letter are all other letters contained, Astral letter is "Ha", that is Sivananda Bliss That the Astral letter, know this.</p> |
| <p>1263. அறிந்திடும் சக்கரம் ஐ அஞ்சு விந்து அறிந்திடும் சக்கரம் நாத முதலா அறிந்திடும் அவ்எழுத்து அப்பதி யோர்க்கும் அறிந்திடும் அப்பக லோன்நிலை யாமே. 9</p> | <p>1263: Sun Chakra Know this, thus it is the Chakra, Of five times five Bindu dot is it made; With Nada the Chakra commences With letters in the Chambers placed Thus it is the Sun Chakra.</p> |
| <p>1264. அம்முதல் ஆறும்அவ் ஆதி எழுத்தாகும் அம்முதல் ஆறும்அவ் அம்மை எழுத்தாகும் இம்முதல் நாலும் இருந்திடு வன்னியே இம்முதல் ஆகும் எழுத்தலை எல்லாம். 10</p> | <p>1264: Letters of Siva-Sakti and Kundalini "A", and Letters Five that follow* These six are Letters of Primal One; The six letters thus formed, Are Sakti's Letters The middle Letter of the first Four (Va) aforesaid Is Letters of Element Fire Thus it is with these Letters holy.</p> |
| <p>1265. எழுத்தவை நூறொடு நாற்பத்து நாலும் எழுத்தவை ஆறது அந்நடு வன்னி எழுத்தவை அந்நடு அச்சுட ராகி எழுத்தவை தான்முதல் அந்தமும் ஆமே. 11</p> | <p>1265: The 144 Letters of the Radiant Chakra The Letters of Chakra radiant are a hundred and forty four The Letters are but the Six Letter Mantra Whose Central Letter Va to Fire belongs That Letter central as radiant Fire flames Thus are the Letters Six, first and last.</p> |
| <p>1266. அந்தமும் ஈறு முதலா னவையற அந்தமும் அப்பதி னெட்டுடன் ஆதலால் அந்தமும் அப்பதின் Yமுன்றில் அமர்ந்தபின் அந்தமும் இந்துகை ஆருடம் ஆனதே. 12</p> | <p>1266: Mystic Moon Sphere Visioned For the birth and death to end The finite position is for the Sixteen (Vishddhi) and Two (Ajna) to reach And so when Kundalini that was at base Ascends and crosses beyond the third center from it (Anahatha) Then is visioned the Mystic Sphere of the Moon.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1267. ஆவினம் ஆனவை முந்நூற்று அறுபதும் ஆவினம் அப்பதின் ஐந்தின மாயுறும் ஆவினம் அப்பதி னெட்டுடன் ஆயுறும் ஆவினம் அக்கதி ரோன்வர வந்தே. 13</p> | <p>1267: Time Measured by Sun Within and Without There they are to the Goat's Group belong The days three hundred and sixty; There they are in fortnights of days fifteen reckoned; There they come as in the Centers Sixteen are Two Kundalini ascends There they come as the 'Sphere of the Mystic Sun' within is reached.</p> |
| <p>1268. வந்திடும் ஆகாசம் ஆறது நாழிகை வந்திடும் அக்கரம் முப்பதி ராசியும் வந்திடு நாளது முந்நூற் றறுபதும் வந்திடு ஆண்டு வகுத்துறை அவ்வியே. 14</p> | <p>1268: Duration of Day, Month and Year Across the firmament vast The Sun travels through Zodiac houses twelve, In time span reckoned As thirty naligai's in the day, And in days reckoned as three hundred and sixty In the full year round.</p> |
| <p>1269. அவ்வின மூன்றும் அவ் ஆடது வாய்வரும் எவ்வின மூன்றும் கிளர்தரு ஏறதாம் சவ்வின மூன்றும் தழைத்திடும் தண்டதாம் இவ்வின மூன்றும் இராகிகள் எல்லாம். 15</p> | <p>1269: Group Distribution of Rasis in Zodiac The Zodiac houses (Rasis) are in three clusters reckoned, With the Goat (Mesha)* comes its group of three With the Plough (Rishabha)* comes its group of three With the Veena (Mithuna)* comes its group of three Thus are the Rasis in Zodiac in clusters three reckoned.</p> |
| <p>1270. இராசியுள் சக்கரம் எங்கும் நிறைந்தபின் இராசியுள் சக்கரம் என்றறி விந்துவாம் இராசியுள் சக்கரம் நாதமும் ஓத்தபின் இராசியுள் சக்கரம் நின்றிடு மாறே. 16</p> | <p>1270: How Rasi Chakra is Formed When the Chakra fills the Zodiac, The Chakra is by Bindu filled, And when Nada too therein fills The Rasi Chakra is in Zodiac fixed.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1271. நின்றிடு விந்துவென் றுள்ள எழுத்தெல்லாம் நின்றிடு நாதமும் ஓங்கும் எழுத்துடன் நின்றிடும் அப்பதி அவ்வெழுத் தேவரில் நின்றிடும் அப்புறம் தாரகை யானதே. 17</p> | <p>1271: Formation of Taraka Stellar Chakra The Bindu letters with Nada letters arise, When in each Adhara the appropriate letters Bindu and Nada carry out are placed, Then the Taraka (Stellar) Chakra appears!</p> |
| <p>1272. தாரகை யாகச் சமைந்தது சக்கரம் தாரகை மேலோர் தழைத்தது பேரொளி தாரகை சந்திரன் நற்பக லோன்வரத் தாரகை தாரகை தாரகை கண்டதே. 18</p> | <p>1272: Taraka Chakra is the Support of Sakti When the Chakra as a Star its form thus assumes, On that Star does a divine light beam, When on to this Star, Moon and Sun comes That Star for Sakti support becomes, Sakti that supports all.</p> |
| <p>1273. கண்டிடு சக்கரம் விந்து வளர்வதாம் கண்டிடு நாதமும் தன்மேல் எழுந்திடக் கண்டிடு வன்னிக் கொழுந்தன ஓத்தபின் கண்டிரும் அப்புறம் காரொளி யானதே. 19</p> | <p>1273: In That Chakra Arises Dark Smoky Flame In Chakra, Bindu ascends, In Bindu, Nada ascends, In Nada, Flame of Fire ascends, Beyond, appears a Light that is Dark (smoky).</p> |
| <p>1274. காரொளி ஆண்டம் பொதிந்துஉலகு எங்கும் பாரொளி நீரொளி சாரொளி காலொளி வானொளி ஒக்க வளர்ந்து கிடந்துபின் நேரொளி ஒன்றாய் நிறைந்தங்கு நின்றதே. 20</p> | <p>1274: That Flame Pervaded the Five Elements That Smoky Light enveloped universe all, . It became light of earth, water, fire, wind and sky, Thus as it flamed and rose together, As One Divine Light it pervaded everywhere.</p> |
| <p>1275. நின்றது அண்டமும் நீளும் புலியெலாம் நின்றவிவ் வண்ட நிலைபெறக் கண்டிட</p> | <p>1275: From That Arose Universe Based on Bindu The universe as diverse worlds expanded, The universe as firm stood,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>நின்றவிய வண்டமு Yமுல மலம்ஓக்கும் நின்றஇவ வண்டம் பலமது விந்துவே. 21</p> | <p>The universe is unto Primal Mala The universe rests on Bindu's strength.</p> |
| <p>1276. விந்துவும் நாதமும் ஓக்க விழுந்திடில் விந்துவும் நாதமும் ஓக்க விரையதாம் விந்திற் குறைந்திடு நாதம் எழுந்திடில் விந்துவை எண்மடி கொண்டது வீசமே. 22</p> | <p>1276: Bindu and Nada Produce Bija If Bindu and Nada in equal proportions arise, Bindu and Nada together produced Bija (Seed) Balanced, If Bindu rises more and Nada less, The Bija becomes potent far, Eight times more than Bindu.</p> |
| <p>1277. வீசம் இரண்டுள நாதத்து எழுவன வீசமும் ஒன்று விரைந்திடு மேலுற வீசமும் நாதமும் எழுந்துடன் ஒத்தபின் வீசமும் விந்து விரிந்தது காணுமே. 23</p> | <p>1277: Bija--Causal and Caused Two the Bijas from Nada arise, One the Bija that ascends upward; And with Nada alike arises, The Seed behind as (Caused) Bindu expands.</p> |
| <p>1278. விரிந்தது விந்துவும் கெட்டது வீசம் விரிந்தது விந்துவும் நாதத்தும் அளவினில் விரிந்தது உட்கட்ட எட்டெட்டும் ஆகில் விரிந்தது விந்து விரையது வாமே. 24</p> | <p>1278: Bindu Drawn in Visuddha Becomes Seed of Liberation As the Bindu rose higher and higher, The Bija (Seed) in vain went; When Bindu rises equal with Nada, And is drawn within to pervade the petals sixteen of the (Visuddha adhara) The Bindu that expands becomes the Seed of Liberation.</p> |
| <p>1279. விரையது விந்து விளைந்தன எல்லாம் விரையது விந்து விளைந்த உயிரும் விரையது விந்து விளைந்தவிஞ் ஞாலம் விரையது விந்து விளைந்தவன் தானே. 25</p> | <p>1279: From Bindu-Seed Bija Devoluted All From the Bindu-Seed Bija arose all, From the Bindu-Seed arose all life From the Bindu-Seed arose this world, From Lord's Feet (Nada) arose Bindu- Seed.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1280. விளைந்த எழுத்தது விந்துவும் நாதமும் விளைந்த எழுத்தது சக்கர மாக விளைந்த எழுத்தவை மெய்யினுள் நிற்கும் விளைந்த எழுத்தவை மந்திர மாமே. 26</p> | <p>1280: Fifty Letters Devoluted From Bindu and Nada From Bindu and Nada devoluted the letters From the letters was Chakra formed, The letters and Chakras within the Body stand The letters verily are the mantras true.</p> |
| <p>1281. மந்திரம் சக்கரம் ஆனவை சொல்லிடில் தந்திரத்து உள்ளெழுத்து ஒன்றுஎரி வட்டமாம் தந்திரத் துள்ளும்இ ரேகையில ஒன்றில்லை பந்தமது ஆகும் பிரணவம் உன்னிடே. 27</p> | <p>1281: Pranava is the Mantra Supreme with its Seat in Eye-Brow Center To speak of mantras and Chakras There it is one unto the circle of fire, The Tantras glorify; Meditate on Pranava that is in the Eye-Brow Center Through the Tantras reached; No more thine bondage is.</p> |
| <p>1282. உன்னிட்ட வட்டத்தில் ஒத்தெழு மந்திரம் பின்னிட்ட ரேகை பிழைப்பது தானில்லை தன்னிட்டுஎழுந்த தகைப்பறப் பின்னிற்கப் பன்னிட்ட மந்திரம் பார்க்கலும் ஆமே. 28</p> | <p>1282: Pranava Vision is Obtained When Egoity Falls Back The Mantra that arises in Muladhara Chakra Leaves not the Eye-Brow Center; When your egoity falls back Then may you vision that Mantra.</p> |
| <p>1283. பார்க்கலும் ஆகும் பகையறு சக்கரம் காக்கலும் ஆகும் கருத்தில் கடமெங்கும் நோக்கலும் ஆகும் நுணுக்கற்ற நுண்பொருள் ஆக்குலும் ஆகும் அறிந்துகொள் வார்க்கே. 29</p> | <p>1283: Vision Pranava in the Chakra In the Chakra that ends your Pasa May you vision Pranava, All your thoughts, it will protect All directions, you shall perceive Well shall you reach Truth That is subtler than the subtle, If you but know, how to look for it.</p> |
| <p>1284. அறிந்திடும் சக்கரம் ஆதி எழுத்து விரிந்திடும் சக்கரம் மேலெழுத்து அம்மை பரிந்திடும் சக்கரம் பாரங்கி நாலும்</p> | <p>1284: Siva's Letter and Sakti's Letter in Pranava Chakra For the Chakra, thus said, First letter is "A" of Siva The letter next is of Sakti, "U"</p> |

| | |
|--|---|
| <p>குவிந்திடும் சக்கரம் கூறலும் ஆமே. 30</p> | <p>The Chakra is the earth, fire and the rest of elements four, Of the Chakra thus formed, more can be said.</p> |
| <p>1285. கூறிய சக்கரத்து உள்ளெழு மந்திரம் ஆறியல் பாக அமைந்து விரிந்திடும் தேறிய அஞ்சுடன் சேர்ந்தெழு மாரண மாறியல் பாக மதித்துக்கொள் வார்க்கே. 31</p> | <p>1285: Pranava Expands into Six Letter Mantra Aum Na Ma Si Va Ya The mantra in Chakra arises Expands as Letters six; It is Vedic mantra that conjoint with Letters Five --Aum Nama Sivaya--arises For those who that way inclined are.</p> |
| <p>1286. மதித்திடும் அம்மையும் மாமாதும் ஆகும் மதித்திடும் அம்மையும் அங்கனல் ஓக்கும் மதித்தங்கு எழுந்தவை காரணம் ஆகில் கொதித்தங்கு எழுந்தலை கூடகி லாவே. 32</p> | <p>1286: Sakti is the Presiding Deity of Six Letter Mantra The Holy Sakti is the presiding deity of that Mantra The Holy Sakti in there is unto fire (Kundalini) are; If attainment of Her be Sadhaka's goal, The broiling Pasa nears not.</p> |
| <p>1287. கூடிய தம்பனம் மாரணம் வசியம் ஆடியல் பாக அமைந்து செறிந்திடும் பாடியுள் ளாகப் பகைவரும் வந்துறார் தேடியுள் ளாகத் தெளிந்துகொள் வார்க்கே. 33</p> | <p>1287: Siddhis Come of Their Own Accord The Sthambanam, Maranam and Vasiyam Are powers there in the Chakra of themselves arise In the place where the Sadhaka is, No enemies come, Thus is for them who seek it within them.</p> |
| <p>1288. தெளிந்திடும் சக்கர மூலத்தின் உள்ளே அளித்த அகாரத்தை அந்நாடு வாக்கிக் குளிர்ந்த அரவினைக் கூடியுள் வைத்து வளிந்தவை அங்கெழு நாடிய காலே. 34</p> | <p>1288: How to Meditate on the Six-Lettered Chakra Vision the Chakra in Muladhara, Center the sound "A' therein Meditate on benevolent Siva within And upward course the Prana breath.</p> |
| <p>1289. கால்அரை முக்கால் முழுதெனும் மந்திரம்</p> | <p>1289: How it is Meditated for Worldly Purposes</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஆலித்து எழுந்து அமைந்து ஊறி எழுந்தாய்ப் பாலித்து எழுந்து பகையற நின்றபின் மாலுற்ற மந்திரம் மாறிக் கொள் வார்க்கே. 35</p> | <p>As a quarter, a half, a three-quarter and one full The mantra thus in measure composed ascends, And as it thus ascende, The obstacles internal perish. Thus it is for those who chant the mantra enchanteing For attainments worldly.</p> |
| <p>1290. கொண்டஇம் மந்திரம் கூத்தன் எழுத்ததாய்ப் பண்டையுள் நாவில் பகையற விண்டபின் மன்று நிறைந்த மணிவிளக் காயிடும் இன்றும் இதயத்து எழுந்து நமளனே. 36</p> | <p>1290: Chant Nama in Love; You Shall be Light Chant this mantra Whose letters to the Dancer Divine Belong, Inside uluva obstacles vanishing You shall become the jewelled lamp in the Hall of Dance; Even now, do arise, And chant Nama with love in your heart's core.</p> |
| <p>10. வயிரவச் சக்கரம்</p> | <p>10 BHAIRAVA CHAKRA</p> |
| <p>1291. அறிந்த பிரதமையோடு ஆறும் அறிஞ்சு அறிந்த அச் சத்தமி மேல்இவை குற்றம் அறிந்து அவை ஒன்றுவிட்டு ஒன்றுபத் தாக அறிந்து வலமது வாக நடவே. 1</p> | <p>1291: Days Appropriate for Bhairava Chakra Worship Ten days in the fortnight Do this Worship perform; The first six days of the fortnight, And then the eighth, tenth, twelveth and fourteenth These the ten days appropriate (Leave out seventh, ninth eleventh and thirteenth) Then coursing breath through Right Nostril Do you worship.</p> |
| <p>1292. நடந்து வயிரவன் தூல கபாலி நடந்த பகைவனைக் கண்ணது போக்கித் தொடர்ந்த உயிரது உண்ணும் பொழுது</p> | <p>1292: Bhairava Destroys Your Enemy As you worship Bhairava thus The God appears with trident and skull, He blinds the eyes of your enemy He drinks his life,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>படர்ந்த உடல்கொடு பந்தாட லாமே. 2</p> | <p>And with your enemy's body you may ball play.</p> |
| <p>1293. ஆமேவப் பூண்டருள் ஆதி வயிரவன் ஆமே கபாலமும் சூலமும் கைக்கொண்டுஅங்கு ஆமே தமருக பாசமும் கையது வாமே சிரத்தொடு வாளது கையே. 3</p> | <p>1293: Bhairava's Form The Primal God Bhairava That comes to bless the Jiva Holds the skull and trident in His hands, He holds the drum and the noose too And the severed head and sword as well.</p> |
| <p>1294. கையவை யாறும் கருத்துற நோக்கிடும் மெய்யது செம்மை விளங்கு வயிரவன் துய்யரு ளத்தில் துளங்கு மெய் யுற்றதாய்ப் பொய்வகை விட்டுநீ பூசனை செய்யே. 4</p> | <p>1294: Adore Bhairava Sincerely Six His hands, Blessed His look, Ruddy Bright is Bhairava's Form He appears in the hearts of the Pure As shining Truth; Do in devotion sincere adore Him.</p> |
| <p>1295. பூசனை செய்யப் பொருந்துஓர் ஆயிரம் பூசனை செய்ய மதுவுடன் ஆகுமாம் பூசனை சாந்து சவாது புழுகுநெய் பூசனை செய்துநீர் பூசலை வேண்டுமே. 5</p> | <p>1295: The Way of Bhairava Worship Worship Him, Perform a thousand worships With dance and drink With sandal paste, and fragrant incense With musk, civet scent and unguents several Worship thus and pray He your enemy fights.</p> |
| <p>1296. வேண்டிய வாறு கலகமும் ஆயிடும் வேண்டிய ஆறினுள் மெய்யது பெற்றபின் வேண்டிய வாறு வரும்வழி நீநட வேண்டிய வாறது வாகும் கருத்தே. 6</p> | <p>1296: Wishes Fulfilled by Bhairava Worship As you pray, fight there shall be As you the six adharas within ascends Pray for the ways things should be And all your wishes fulfilled shall be. And chant Nama with love in thy heart's core.</p> |
| <p>11. சாம்பவி மண்டலச் சக்கரம்</p> | <p>11 SAMBHAVI MANDALA CHAKRA</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1297. சாம்பவி மண்டலச் சக்கரம் சொல்லிடில் ஆம்பதம் எட்டாக விட்டிடின் மேல்தரங் காண்பதம் தத்துவ நாலுள் நயனமும் நாம்பதம் கண்டபின் நாடறிந் தோமே. 1</p> | <p>1297: How to Form It To speak of Sambhavi Mandala Chakra It is like this: Form Chambers eight, Within it is the Chamber Central That verily is the Eye of Tattvas Four (Sivam, Sakti, Nadam and Bindu) When we see this Holy State revealed, We know Worlds all.</p> |
| <p>1298. நாடறி மண்டலம் நல்லவிக் குண்டத்துக் கோடறி வீதியும் தொடர்ந்துள் இரண்டழி பாடறி பத்துடன் ஆறு நடுவீதி ஏடற நால்ஐந்து இடவகை யாமே. 2</p> | <p>1298: Formation of Sambhavi Chakra The Mandala that is formed by lines twenty horizontal and twenty vertical, Form Bhupuras two inner and two outer The innermost Bhupara Formed of Chambers six and ten.</p> |
| <p>1299. நால்ஐந்து இடவகை உள்ளதோர் மண்டலம் நாலுநல் வீதியுள் நல்ல இலிங்கமாய் நாலுநற் கோணமும் நந்நால் இலிங்கமாய் நாலுநற் பூநடு நண்ணல்அவ் வாறே. 3</p> | <p>1299: Sambhavi Chakra Formation The Mandala is formed of Lines twenty by twenty, In Bhupuras four describe Lingas And Lingas four in corner each too And place flowers four there.</p> |
| <p>1300. ஆறிரு பத்துநால் அஞ்செழுத்து அஞ்சையும் வேறுரு வாக விளைந்து கிடந்தது தேறி நிருமல சிவாய நமவென்று கூறுமின் கூறிற் குறைகளும் இல்லையே. 4</p> | <p>1300: Chant Five Letters as Form of Fifty-One Letters The Letters Fifty and One There remained in form different Chant Si Va Ya Na Ma pure there Nothing will you lack then.</p> |
| <p>1301. குறைவதும் இல்லை குரைகழற் கூடும் அறைவதும் ஆரணம் அவ்ளழுத்து ஆகித் திறமது வாகத் தெளியவல் லார்க்கு இறவில்லை என்றென்று</p> | <p>1301: Chant Aum Sivaya Nama and Conquer Death Nothing shall you want; The Holy Feet will be yours; Chant the Vedic mantra Aum; If steadfast you realize it Death none, thus have they said.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>இயம்பினர் காணே. 5</p> | |
| <p>1302. காணும் பொருளும் கருதிய தெய்வமும் பேணும் பதியும் பெருகிய தீர்த்தமும் ஊணும் உணர்வும் உறக்கமும் தானாகக் காணும் கனகமும் காரிகை யாமே. 6</p> | <p>1302: Blessings of Sambhavi You shall attain wealth Your favourite God you shall see, Great state, holy waters of pilgrimage, Delicious food, pleasant emotions, And sound sleep, and gold --All these of by themselves, yours be As the Lady of the Chakra blesses you.</p> |
| <p>1303. ஆமே எழுத்தஞ்சும் ஆம்வழி யேயாகப் போமே அதுதானும் போம்வழியே போனால் நாமே நினைத்தனை செய்யலு மாகும் பார்மேல் ஒருவர் பகையில்லை தானே. 7</p> | <p>1303: Proceed the Way of Five Letters The Five Holy letters yours shall be Persevere their Way, If you so proceed, You shall achieve all you wish None the enemies, In the World here below.</p> |
| <p>1304. பகையில்லை என்றும் பணிந்தவர் தம்பால் நகையில்லை நாணாளும் நன்மைகள் ஆகும் வினையில்லை என்றும் விருத்தமும் இல்லை தகையில்லை தானும் சலமது வாமே. 8</p> | <p>1304: Blessings of Sambhavi Worship For those who bow low to Her, Enemies none be, None exalts in glee, over them, No more will Karma be, And its untoward manifestations too; Obstacles too will be none All things good daily flow Cool as water you will be.</p> |
| <p>1305. ஆரும் உரைசெய்ய லாம்அஞ் செழுத்தாலே யாரும் அறியாத ஆனந்த ரூபமாம் பாரும் விசும்பும் பகலும் மதியதி ஊணும் உயிரும் உணர்வது வாமே. 9</p> | <p>1305: Sambhavi's Form Chanting the Letters Five All may worship the Chakra of Sambhavi, She is Bliss-Form that none has seen, She is the earth, the sky, the sun and moon She is the sentience that pervades body and life.</p> |
| <p>1306. உணர்ந்தெழு மந்திரம் ஓமெனும் உள்ளே</p> | <p>1306: Sakti Blesses</p> |

| | |
|--|---|
| <p>அணைந்தெழும் ஆங்கதன் ஆதியது ஆகும் குணந்தெழு சூதனும் சூதியும் கூடிக் கணந்தெழும் காணும் அக் காழுகை யாலே. 10 12. புவனபதி சக்கரம்</p> | <p>The mantra Aum that Jnana imparts within, Is the way of union in God, Thus does Siva (Contriver) and Sakti (consort of the Contriver) Together in amity arise; She, the Beloved of Siva, (Sivakami) blesses you.</p> |
| <p>12. புவனாபதி சக்கிரம்</p> | <p>12 BHUVANAPATHI CHAKRA</p> |
| <p>1307. ககராதி ஓர்ஐந்தும் காணிய பொன்மை அகராதி ஓராறு அரத்தமே போலும் சகராதி ஓர்நான்கும் தான்குத்த வெண்மை ககராதி முவித்தை காமிய முத்தியே. 1</p> | <p>1307: Fifteen Letters of the Chakra The five letters beginning with "Ka" are golden hued to behold The six letters beginning with "A" are red-hued The four letters beginning with "Sa" are pure white The mantras thus grouped leads to bliss below And to liberation above.</p> |
| <p>1308. ஓரில் இதுவே உரையும் இத் தெய்வத்தைத் தேரில் பிறிதில்லை யானொன்று செப்பக்கேள் வாரித் திரிகோண மனம்இன்ப முத்தியும் தேரில் அறியும் சிவகாயம் தானே. 2</p> | <p>1308: Meditate on the (Double) Triangular Chakra This the truth if you but see, This the true God, none other there is; Listen, one thing I say This triangle is great unto the ocean Center your thoughts on it Bliss and Mukti shall yours be; You will Siva-form be.</p> |
| <p>1309. ஏக பராசக்தி ஈசற்குஆம் அங்கமே யாகம் பராவித்தை யாமுத்தி சித்தையே ஏகம் பராசக்தி யாகச் சிவகுரு யோகம் பராசக்தி உண்மைஎட் டாமே. 3</p> | <p>1309: When Siva Becomes Yoga, Guru Parasakti Assumes Eight Forms The One Parasakti belongs to Lord as His part, Her Form is Paravidya She grants Mukti and Siddhi; Though one the Parasakti is, When Siva assumes the form of Yoga Guru, Parasakti has forms eight indeed.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1310. எட்டா கியசத்தி எட்டாகும் யோகத்துக் கட்டாகு நாதாந்தத்து எட்டும் கலப்பித்தது ஒட்டாத விந்துவும் தானற்று ஒழிந்தது கிட்டாது ஒழிந்தது கீழான முடர்க்கே. 4</p> | <p>1310: The Eight Saktis Reunite in Yoga The eight Saktis belong to the eight- limbed yoga; When Nadanta is reached, The eight Saktis mingling one become, (Parasakti) The Bindu that stood apart disappeared, These experiences reach not the witless lowly ones.</p> |
| <p>1311. ஏதும் பலமாம் இயந்திரா சன்அடி ஓதிக் குருவின் உபதேசம் உட்கொண்டு நீதங்கும் அங்க நியாசந் தனைப்பண்ணிச் சாதங் கெடச்செம்பிற் சட்கோணம் தானிட்டே. 5</p> | <p>1311: How to Prepare the Double- Triangle Yantra That Yantra you establish firm Worship at that Yantra Raja's feet, Chant the Mantra, Guru has taught you, Perform anga nyasas* and meditate And on copper plate describe The six-pointed (double) triangle For your birth to end.</p> |
| <p>1312. சட்கோணம் தன்னில் ஸ்ரீம்ஹிரீம் தானிட்டு அக்கோணம் ஆறின் தலையில்ரீங் கராமிட்டு எக்கோண மும்சூழ எழில்வட்டம் இட்டுப்பின் மிக்கீர்எட்டு அக்கரம் அம்முதல் மேலிடே. 6</p> | <p>1312: How to Place the Mantra Letters in the Yantra On the six-pointed diagram Place Srim, Hrim letters Above place Rim Describe a circle the entire diagram to encompass And place the letters eight times two, inclusive Aum.</p> |
| <p>1313. இட்ட இதழ்கள் இடைஅந் தரத்திலே அட்டஹவ் விட்டதின்மேலே உவ்விட்டுக் கிட்ட இதழ்களின் மேலே கிரோம்சிரோம் இட்டுவா மத்துஆங்கு கிரோங் கென்று மேலிடே. 7</p> | <p>1313: More Mantra Letters In the space above describe petals eight; Place letter Ha in spaces betwixt petals; Above Ha place letter U (Hum) Close to petals, Place letters Krom and Srom And to the left of Chakra, place Am and Krom.</p> |
| <p>1314. மேவிய சக்கர மீது வலத்திலே கோவை அடையவே குரோங்கிரோங் கென்றிட்டுத்</p> | <p>1314: With Further Mantra Letters Complete the Yantra To the right of the Chakra thus formed, Place Krom and Srom together</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தாவில் ரீங் காரத்தால் சக்கரம் சூழ்ந்து பூவைப் புவனா பதியைப் பின் பூசியே. 8</p> | <p>Surround the Chakra by Hrim, Then do you worship the Sakti That Bhuvanapathi is.</p> |
| <p>1315. பூசிக்கும் போது புவனா பதிதன்னை ஆசற்று அகத்தினில் ஆவா கனம்பண்ணிப் பேசிய பிராணப் பிரதிட்டை யதுசெய்து தேசுற் றிடவே தியானம் அதுசெய்யே. 9</p> | <p>1315: Worship of Yantra When you perform the Puja to Bhuvanapathi, Evoke Her in your heart in purity Surrender your life (symbolic)* at Her Feet, (Prana Prathishtai) And in glowing meditation sit.</p> |
| <p>1316. செய்ய திருமேனி செம்பட்டு உடைதானும் கையிற் படைஅங் குசபாசத் தோடபய வெய்யில் அணிகலன் இரத்தின மாமேனி துய்ய முடியும் அவயவத்தில் தோற்றமே. 10</p> | <p>1316: Evoke Bhuvaneswari's Form Her form, pure red; silky Her robe, In Her hands are the weapons, goad and noose, In protective pose She gestures, On the body are dazzling jewels, Her body shining as gem purest And radiant Her crown Thus adorned, She appears.</p> |
| <p>1317. தோற்போர்வை நீக்கித் துதித்தடைவிற பூசித்துப் பாற்பே னகமந் திரத்தால் பயின்றேத்தி நாற்பால நாரதா யாசுவா காஎன்று சீர்ப்பாகச் சேடத்தை மாற்றிப் பின் சேவியே. 11</p> | <p>1317: Puja Ritual Baring the garment that covers your skin Land Her in endearment Offer the milk-rice oblation with mantra chanting Turning in directions four, pronounce "Narayana Suvaha" Remove the food thus offered and serve it.</p> |
| <p>1318. சேவிப் பதன்முன்னே தேவியைஉத் வாகனத்தால் பாவித்து இதய கமலத்தே பதிவித்துஅங்கு யாவர்க்கும் எட்டா இயந்திர ராசனை நீவைத்துச் சேவி நினைந்தது தருமே. 12</p> | <p>1318: Pray to Yantra Raja Before thus serving Invoke Her within And place Her firm in the lotus of the heart, And then pray to Yantra Raja Who is beyond reach And hold Him fast within you,</p> |

| | |
|---|---|
| | He will grant your wishes all. |
| 13. நவாக்கரி சக்கரம் | 13 NAVAKKARI CHAKRA |
| 1319. நவாக்கரி சக்கரம் நானுரை செய்யின் நவாக்கரி ஒன்று நவாக்கரி யாக நவாக்கரி எண்பத் தொருவகை யாக நவாக்கரி அக்கிலீ சௌமுதல் ஈறே. 1 | 1319: The Nine Letters of Navakkari Become Eighty-One I shall speak of Navakkari (Nine-Lettered) Chakra, The One-lettered, becomes the Nine-lettered The Nine-lettered expands into Eighty-one lettered; Navakkari are the nine letters from Klim to Saum. |
| 1320. சௌமுதல் அவ்வொரு ஹௌவுட னாங்கிரீம் கௌவுள் உடையுளும் கலந்திரீம் கிரீமென்று ஒவ்வில் எழுங்கிலி மந்திர பாதமாச் செவ்வுள் எழுந்து சிவாய நமஎன்னை. 2 | 1320: The Nine Mantras: 1) Srim 2) Hrim 3) Aim 4) Gaum 5) Krim 6) Haum 7) Aum 8) Saum 9) Klim Enumerated for the First Rote With Klim as mantra-foot Srim, Hrim, Aim, Gaum Krim, Haum, Aum, and Saum Thus in order is the mantra In the end chant Sivayanama, At every rotation. |
| 1321. நவாக்கரி யாவது நானறி வித்தை நவாக்கரி உள்ளெழும் நன்மைகள் எல்லாம் நவாக்கரி மந்திர நாவுளே ஓத நவாக்கரி சத்தி நலந்தருந் தானே. 3 | 1321: Navakkari Mantra Gives All Blessings Navakkari is the Chakra on which I practise, In Navakkari arises all that is goodly, When you chant the Navakkari Mantra Deep within you, The Navakkari Sakti, all blessings, confers. |
| 1322. நலந்தரு ஞானமும் கல்வியும் எல்லாம் உரந்தரு வல்வினை உம்மை விட்டோடும் சிரந்தரு தீவினை செய்வது அகற்றி வரந்தரு சோதியும் வாய்த்திடும் காணே. 4 | 1322: Blessings of Navakkari Mantra Jnana and knowledge all, shall yours be; The Karmas hard will flee from you; No more will you evil deeds perform; All boons will be granted to you; The vision of Divine Light, yours shall be. |

| | |
|---|--|
| <p>1323. கண்டிடும் சக்கரம் வெள்ளிபொன் செம்பிடை கொண்டிடும் உள்ளே குறித்த வினைகளை வென்றிடு மண்டலம் வெற்றி தருவிக்கும் நின்றிடும் சக்கரம் நினைக்கும் அளவே. 5</p> | <p>1323: Earthly Gifts of Chakra Inscribe the Chakra on silver, gold or copper, Meditate on it, Your actions, all, will succeed; You shall triumph in the world The gifts of Chakra shall be as rich As your meditation on it is deep.</p> |
| <p>1324. நினைத்திடும் அச்சிரீம் அக்கிலீம் ஈறா நினைத்திடும் சக்கரம் ஆதியும் ஈறு நினைத்திடும் நெல்லொடு புல்லினை யுள்ளே நினைத்திடும் அருச்சனை நேர்தரு வாளே. 6</p> | <p style="text-align: center;">First Round</p> <p>1324: Chant From Srim to Klim on Chakra Chant it with Srim to commence and Klim to end, And thus as you continuous chant, The first syllable becomes the last syllable Meditate on the Chakra within Offering rice grain and Kusa grass, Thus perform archanas, She shall appear before you.</p> |
| <p>1325. நேர்தரும் அத்திரு நாயகி ஆனவள் யாதொரு வண்ணம் அறிந்திடும் பொற்பூவை கார்தரு வண்ணம் கருதின கைவரும் நார்தரு வண்ணம் நடந்திடு நீயே. 7</p> | <p>1325: Srim Sakti Appears as a Golden Flower of Smoky Hue The Srim Sakti thus appears Of Her hue, you shall learn; She is unto a golden flower of smoky hue; All your wishes She will fullfil Do adore, Her Grace to receive.</p> |
| <p>1326. நடந்திடும் பாரினில் நன்மைகள் எல்லாம் கடந்திடும் காலனும் எண்ணிய நாளும் படர்ந்திடு நாமமும் பாய்கதிர் போல அடைந்திடு வண்ணம் அடைந்திடு நீயே. 8</p> | <p>1326: Srim Sakti Confers Name, Fame and Immortality All things will fare well with you here below Kala, God of Death, will bypass your days reckoned, your name and fame will spread like shafts of light, Close nearer and nearer to Her You shall reach Her.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1327. அடைந்திடும் பொன்வெள்ளி கல்லுடன் எல்லாம் அடைந்திடும் ஆதி அருளும் திருவும் அடைந்திடும் அண்டத்து அமரர்கள் வாழ்வும் அடைந்திடும் வண்ணம் அறிந்திடு நீயே. 9</p> | <p>1327: Srim Sakti Confers Blessings Several</p> <p>Gold, silver and precious stones shall yours be, Divine Grace and prosperity shall yours be, The heavenly Devas' celestial life shall yours be, That you may attain these, do meditate on Her.</p> |
| <p>1328. அறிந்திடு வார்கள் அமரர்க ளாகத் தெரிந்திடு வானோர் தேவர்கள் தேவன் பரிந்திடும் வானவன் பாய்புனல் சூடி முரிந்திடு வாளை முயன்றடு வீரே. 10</p> | <p>1328: You Will Reach Siva by Worship of Srim Sakti</p> <p>They meditate on Her, That they immortals become, The Lord of immortals shall bless you; He who wears the Ganga and contains Her, Him you persevere to reach.</p> |
| <p>1329. நாபணி சக்கரம் நேர்தரு வண்ணங்கள் பாரணி யும் ஹிரீ முன்புநீமீறாந் தாரணி யும் புகழ்த் தையல் நல் லாள்தன்னைக் காரணி யும்பொழில் கண்டுகொள் ளீரே. 11</p> | <p style="text-align: center;">Second Round</p> <p>1329: Chant Hrim Commencing and Srim Ending</p> <p>The letters in the Chakra you worship With Hrim commencing and Srim ending; Meditate on Her, the goodly famed one bedecked in garlands, You shall see Her As the cloud-laden flower-garden.</p> |
| <p>1330. கண்டுகொள் ளும் தனி நாயகி தன்னையும் மொண்டுகொ ளும்முக வசியம் தாயிடும் பண்டுகொ ளும்பர மாய பரஞ்சுடர் நின்றிகொ ளும்நிலை பேறுடை யாளையே. 12</p> | <p>1330: Seek Hrim Sakti Constant; Your Face Will Glow</p> <p>Meditate on the incomparable Sakti Hrim (Tani Nayaki) Your face shall glow in consuming attraction Seek Her constant, The One who in the Param of Divine Light reposes Seek Her, the Eternal One.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1331. பேறுடை யாள்தன் பெருமையை எண்ணிடில் நாடுடை யார்களும் நம்வச மாகுவர் மாறுடை யார்களும் வாழ்வது தானிலை கூறுடை யாளையும் கூறுமின் நீரே. 13</p> | <p>1331: Seek Hrim Sakti; the Rulers Will Be With You Meditate on Her, who all blessings are; The earthly rulers will with you be Those against you will flourish not; Praise Her who the Lord's Form shares.</p> |
| <p>1332. கூறுமின் எட்டுத் திசைக்கும் தலைவியை ஆறுமின் அண்டத்து அமரர்கள் வாழ்வென மாறுமின் வையம் வரும்வழி தன்னையும் தேறுமின் நாயகி சேவடி சேர்ந்தே. 14</p> | <p>1332: Reach Holy Feet of Hrim Sakti Chant Her name (Hrim) Who the mistress of directions eight is; Attain the life of celestial gods And so live; Abandon the way that to this world leads again Reach the Holy Feet of Tani Nayaki Sakti And there flourish.</p> |
| <p>1333. சேவடி சேரச் செறிய இருந்தவர் நாவடி யுள்ளே நவின்றுநின்று ஏத்துவர் பூவடி யிட்டுப் பொலிய இருந்தவர் மாவடி காணும் வகையறி வாரே. 15</p> | <p>1333: Chant Hrim Sakti's Name in Silentness With Flowers They flourish at Her Holy Feet Who chant Her name in silentness; Who adore Her Feet with flowers They know the way to reach Her Feet.</p> |
| <p>1334. ஐம்முத லாக வளர்ந்தெழு சக்கரம் ஐம்முத லாக அமர்ந்திரீம் ஈறாகும் அம்முத லாகி அவர்க்குஉடை யாள்தனை மைம்முத லாக வழுத்திடு நீயே. 16</p> | <p style="text-align: center;">Third Round</p> <p>1334: Chant Aim to Hrim for Aim Sakti Worship The Chakra expands with Aim to begin From Aim beginning in Hrim it ends; She who is dear unto Primal Lord Her, you meditate as Aim to begin.</p> |
| <p>1335. வழுத்திடு நாவுக் கரசிவன் தன்னைப் பகுத்திடும் வேதமெய் ஆகமம் எல்லாம் தொகுத்தொரு நாவிடை சொல்லவல் லாளை</p> | <p>1335: Aim Sakti (Vageswari) Will Appear The Sakti you adore is Vageswari (Goddess of Logos) Whom all Vedas and Agamas praise She who is within the grasp of our tongue's chant Shall reveal Herself to you, face to face.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>முகத்துளும் முன்னெழக் கண்டுக்கொள் ளீரே. 17</p> | |
| <p>1336. கண்டஇச் சக்கரம் நாவில் எழுதிடில் கொண்டஇம் மந்திரம் கூத்தன் குறியதாம் மன்றினுள் வித்தையும் மானுடர் கையதாய் வென்றிடும் வையகம் மெல்லியல் மேவியே. 18</p> | <p>1336: Hold the Chakra in the Tongue; Vageswari Lends Great Powers This Chakra that before you appears, If you hold in your tongue, Its Mantra assumes the Dancer's Divine Form; If this Vidya that is in the Golden Hall Shall come within a human's reach, Then this man shall conquer all, The slender Sakti, Her grace conferring.</p> |
| <p>1337. மெல்லியல் ஆகிய மெய்ப்பொரு ளாள்தன்னைச் சொல்லிய லாலே தொடர்ந்தங்கு இருந்திடும் பல்லிய லாகப் பரந்தெழு நாள்பல நல்லியல் பாலே நடந்திடுந் தானே. 19</p> | <p>1337: Future Will Worship Aim Sakti; One of Unalloyed Joy She of the slender Form is the Truth Divine; Chant Her mantra and constant meditate; Your days, in diverse ways rolled on, Will in steady prosperity ascend thereafter.</p> |
| <p>1338. நடந்திடு நாவினுள் நன்மைகள் எல்லாம் தொடர்ந்திடும் சொல்லொடு சொற்பொருள் தானும் நடந்திடும் கல்விக் கரசிவ ளாகப் படர்ந்திடும் பாரில் பகையில்லை தானே. 20</p> | <p>1338: You Will Master All Learning Chant Aim mantra unceasing All blessings shall follow; You shall gain the understanding That is beyond words and meaning of words; With the blessing of Her, who is Queen of learning, You shall a master of all Learning be; No more enemies for you, here below.</p> |
| <p>1339. பகையில்லை கௌமுத லயது வீறா நகையில்லை சக்கரம் நன்றறி வார்க்கு மிகையில்லை சொல்லிய பல்லுறு எல்லாம் வகையில்லை யாக வணங்கிடம் தானே. 21</p> | <p style="text-align: center;">Fourth Round</p> <p>1339: Chant Gaum to Aim--Gaum Sakti Worship No more enemies For those who chant from Gaum to Aim No more malicious glees against you For those who meditate the Vine (Gaum) on the Chakra, All creation shall bow to them</p> |

| | |
|---|---|
| | With exception none, No exaggeration this is. |
| 1340. வணங்கிடும் தத்துவ நாயகி தன்னை நலங்கிடு நல்லுயி ரானவை எல்லாம் நலங்கிடும் காம வெகுளி மயக்கந் துலங்கிடும் சொல்லிய சூழ்வினை தானே. 22 | 1340: Adore Gaum Sakti and Be Blessed Adore Sakti who over all Tattvas rule, All goodly lives will bend before you; Lust, anger and ignorance with all in terror flee Your actions all will shining be |
| 1341. தானே கழறித் தணியவும் வல்லனாய்த் தானே நினைத்தவை சொல்லவும் வல்லனாய்த் தானே தனிநடங் கண்டவள் தன்னையும் தானே வணங்கித் தலைவனும் ஆமே. 23 | 1341: Supreme Powers Conferred on the Gaum Sakti Sadhaka He alone speaks, And what he speaks is the final word; He alone can speak What he thinks is the right; He who meditates on Her, Who witnesses the Dance of Siva, Is verily the Master of all around. |
| 1342. ஆமே அமைத்துயிராகிய அம்மையும் தாமே சகலமும் ஈன்றஅத் தையலும் ஆமே அவளடி போற்றி வணங்கிடிற் போமே வினைகளும் புண்ணியன் ஆகுமே. 24 | 1342: Gaum Sakti is Mother of All She is the Mother that all life is She is the Lady that all life created Worship at Her Feet, and all things will yours be; Your Karmas will vanish, you shall holy become. |
| 1343. புண்ணிய னாகிப் பொருந்தி உலகெங்கும் கண்ணிய னாகிக் கலந்தங்கு இருந்திடும் தண்ணிய னாகித் தரணி முழுதுக்கும் அண்ணிய னாகி அமர்ந்திருந் தானே. 25 | 1343: Remain Close to Gaum Sakti Holy you shall remain, Far and wide in this world; Honoured you shall there walk, Benevolent you shall be to one and all, Close to Her, you shall there tarry. Fifth Round |
| 1344. தானது கிரீம் கௌவது ஈறாம் நானது சக்கரம் நன்றறி | 1344: Chant Krim to Gaum |

| | |
|---|--|
| <p>வார்க்கெல்லாம் கானது கன்னி கலந்த பராசக்தி கேளது வையங் கிளரொளி யானதே. 26</p> | <p>From Krim to Gaum That the Chakra, I know of; Those who meditate deep on it Will become dear unto that Parasakti, The Virgin of the sylvan glades; And they shall shine high in this world.</p> |
| <p>1345. ஒளிக்கும் பராசக்தி உள்ளே அமரில் களிக்கும் இச் சிந்தையில் காரணம் காட்டித் தெளிக்கும் மழையுடன் செல்வம் உண்டாக்கும் அளிக்கும் இவளை அறிந்துகொள் வார்க்கே. 27</p> | <p>1345: Blessings of Prosperity by Krim Sakti (Parasakti) When the luminous Parasakti Within you takes Her abode, Your heart dances in joy; Clear vision fills your thoughts; Rains copious fall, Wealth and prosperity smile Thus shall it be for those who meditate on Her.</p> |
| <p>1346. அறிந்திடும் சக்கரம் அருச்சனை யோடே எறிந்திடும் வையத்து இடரவை காணின் மறிந்திடு மன்னனும் வந்தனை செய்யும் பொறிந்திடும் சிந்தை புகையில்லை தானே. 28</p> | <p>1346: Kings Shall Respect the Sadhaka of Krim Sakti Meditate on the Chakra, worship performing Your obstacles, all, overcome will be; Kings shall go to you and pay their respect Your thoughts will glow, no sorrows emanating.</p> |
| <p>1347. புகையில்லை சொல்லிய பொன்னொளி யுண்டாம் குகையில்லை கொல்வது இலாமையி னாலே வகையில்லை வாழ்கின்ற மன்னுயிர்க் கெல்லாம் சிகையில்லை சக்கரம் சேர்ந்தவர் தாமே. 29</p> | <p>1347: The Sadhaka Shines Bright Sorrow's fumes will not be; A golden light will suffuse their body; Hell none will be, as killing there is none, Nothing else the refuge for all life on earth, Nothing else is their crown of glory For those who meditate on Krim In Chakra Navakkari.</p> |
| <p>1348. சேர்ந்தவர் என்றும் திசையொளி யானவர் காய்ந்தெழு மேல்வினை காண்கி லாதவர் பாய்ந்தெழும் உள்ளளி பாரிற் பரந்தது</p> | <p>1348: Ignorance Dies by Worship of Krim Sakti Those who meditate on Her Glow in fame in directions all; They experience not the evils of searing Karma;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மாய்ந்தது காரிருள் மாறொளி தானே. 30</p> | <p>Their inner light spreads far and wide; Their egotiy perished, The light of differentiated knowledge Forever snuffed out.</p> |
| <p>1349. ஒளியது ஹௌமுன் கிரீமது ஈறாங் களியது சக்கரங் கண்டறி வார்க்குத் தெள்வது ஞானமும் சிந்தையும் தேறப் பணிவது பஞ்சாக் கரமது வாமே. 31</p> | <p>Sixth Round 1349: Chant From Hau(m) to Krim The Chakra with mantras from Hau(m) to Krim is all light, Happiness it is to those who meditate on it, Pure Jnana and clear vision fills their thoughts Meditating on it is meditating on Panchakshara.</p> |
| <p>1350. ஆமே சதாசிவ நாயகி யானவள் ஆமே அதோமுகத்துள் அறி வானவள் ஆமே சுவைஒளி ஊறுஒசை கண்டவள் ஆமே அனைத்துயிர் தன்னுளும் ஆமே. 32</p> | <p>1350: Sadasiva Sakti (Haum) Immanent in All She (Haum) is the Sadasiva Sakti She is the light behind the Adho-mukha (Downward looking face of Lord-Maya;) She is the One emanating, taste, sight, feel, sound and smell; She that is immanent in lives all.</p> |
| <p>1351. தன்னுளும் ஆகித் தரணி முழுதுங்கொண்டு என்னுளும் ஆகி இடம்பெற நின்றவள் மண்ணுளும் நீர்அனல் காலுளும் வானுளும் கண்ணுளும் மெய்யுளும் காணலும் ஆமே. 33</p> | <p>1351: Immanence of (Haum) Sakti Further Elaborated Within Herself She is, Without, in all World She is, Within me She is, Filling it entire Within earth, water, fire, wind and sky She is; Within the eye, within the body too May you behold Her.</p> |
| <p>1352. காணலும் ஆகும் கலந்துயிர் செய்வன காணலும் ஆகும் கருத்துள் இருந்திடின் காணலும் ஆகும் கலந்து வழிசெயக் காணலும் ஆகும் கருத்துற நில்லே. 34</p> | <p>1352: Well May We See Haum Sakti Well may you see all that She does, Immanent in our lives; Well may you see Her, If in your thoughts you hold Her; Well may you see Her</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>If in the depths of your heart you make way for Her; Stand firm, Seeking Her in your thoughts constant.</p> |
| <p>1353. நின்றிடும் ஏழு புவனமும் ஒன்றாகக் கண்டிடும் உள்ளம் கலந்தெங்கும் தானாகக் கொண்டிடும் வையம் குணம்பல தன்னையும் விண்டிடும் வல்வினை மெய்ப்பொரு ளாகுமே. 35</p> | <p>1353: Haum Sakti's Pervasiveness She stands pervading the seven worlds at once; She stands immanent in all hearts everywhere; She stands bearing all goodly things of the world She stands as the Divine Truth That dispells Karmas hard.</p> |
| <p>1354. மெய்ப்பொருள் ஒளமுதல் ஹௌவது ஈறாக் கைப்பொரு ளாகக் கலந்தெழு சக்கரம் தற்பொரு ளாகச் சமைந்தமு தேஸ்வரி நற்பொரு ளாக நடுவிருந் தானே. 36</p> | <p>Seventh Round 1354: Chant Au(m) to Hau(m) Divine Truth it is, The Chakra from Au(m) to Hau(m) runs, She Aum is the meaning within Of that Chakra; She is Amudeswari, the Self-created As goodly riches, She in Chakra's midst stood.</p> |
| <p>1355. தாளதின் உள்ளே சமைந்தமு தேஸ்வரி காலது கொண்டு கலந்துற வீசிடில் நாளது நாளும் புதுமைகள் கண்டபின் கேளது காயமும் கேடில்லை காணுமே. 37</p> | <p>1355: Meditate on Amudheswari (Aum Sakti) That Amudheswari do hold in your heart Rouse Kundalini with your breath coursing upward; Daily will you vision things newer and newer; Listen to this, your body perishes never.</p> |
| <p>1356. கேடில்லை காணும் கிளரொளி கண்டபின் நாடில்லை காணும் நாண்முதல் அற்றபின் மாடில்லை காணும் வரும்வழி கண்டபின் காடில்லை காணும் கருத்துற்று இடத்துக்கே. 38</p> | <p>1356: Consciousness of Time and Space Lost Having the rising Light in the Chakra visioned No more the harm that comes to you; Having lost the sense of Time's beginning, No more the spatial consciousness will be; Having seen the Way of Her Grace,</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>No more the differences in power and pelf will be; Having reached the Land of Goal No more the forest of sorrow will be.</p> |
| <p>1357. உற்றிடம் எல்லாம் உலப்பில்பா ழாக்கிக் கற்றிடம் எல்லாம் கடுவெளி யானது மற்றிடம் இல்லை வழியில்லை தானில்லைச் சற்றிடம் இல்லை சலிப்பற நின்றிடே. 39</p> | <p>1357: Transcendental State of Consciousness of the Sadhaka in Aum Sakti</p> <p>All the space you sojourn becomes desolate nothingness All the space you have learned to be Becomes an interminable Void; None other place there is; Not a wee-bit space there is; Stand unfaltering, where you are, Firm in Aum Sakti.</p> |
| <p>1358. நின்றிடும் ஏழ்கடல் ஏழ்புவி எல்லாம் நின்றிடும் உள்ளம் நினைத்தவை தானொக்கும் நின்றிடும் சத்தி நிலைபெறக் கண்டிட நின்றிடும் மேலை விளக்கொளி தானே. 40</p> | <p>1358: Aum Sakti Appears as Light</p> <p>In the seven seas, seven worlds will you be, All your wishes granted will be, If your heart in constancy stands, When you see Sakti in you firm stands</p> <p>She appears as the Light Radiant High</p> |
| <p>1359. விளக்கொளி ஸௌமுதல் ஒளவது ஈறா விளக்கொளி சக்கரம் மெய்ப்பொரு ளாகும் விளக்கொளி யாகிய மின்கொடி யானை விளக்கொளி யாக விளங்கிடு நீயே. 41</p> | <p>Eighth Round</p> <p>1359: Ninth Rote--Chant From Saum to Aum</p> <p>The Chakra that extends From Sau(m) to Au(m) is light that illumines, That Chakra luminous is the Truth Eternal; The Sakti that is unto a shaft of lightning, Do you meditate and luminous be.</p> |
| <p>1360. விளங்கிடு மேல்வரு மெய்ப்பொருள் சொல்லின் விளங்கிடு மெல்லிய லானது வாகும் விளங்கிடு மெய்நின்ற ஞானப் பொருளை</p> | <p>1360: Saum Sakti is Supreme Jnana</p> <p>To speak of the Eternal Truth That high above beams, That verily is Sakti of Slender Form; Do seek Light that is Truth of Jnana; They who seek the Light</p> |

| | |
|--|--|
| <p>விளங்கிடு வார்கள் விளங்கினர் தானே. 42</p> | <p>Will themselves unto Light be.</p> |
| <p>1361. தானே வெளியென எங்கும் நிறைந்தவன் தானே பரம வெளியது வானவள் தானே சகலமும் ஆக்கி அழித்தவன் தானே அனைத்துள அண்ட சகலமே. 43</p> | <p>1361: Saum Sakti is All She is spaces all, She filled spaces all; She is the space beyond spaces She created all, She preserved all, She is universe all, and lives all.</p> |
| <p>1362. அண்டத்தி னுள்ளே அளப்பரி யானவன் பிண்டத்தி னுள்ளே பெருபெளி கண்டவன் குண்டத்தி னுள்ளே குணம்பல காணினும் கண்டத்தில் நின்ற கலப்பறி யார்களே. 44</p> | <p>1362 She is in the Throat Center Too Immeasurable She is, in universe immense In the body corporeal She vast spaces filled; Well may you see many goodly things in Muladhara, Yet may you not know that She stands In the very center of your throat (Visuddha).</p> |
| <p>1363. கலப்பறி யார்கடல் சூழ்உலகு எல்லாம் உலப்பறி யாருடல் ஓடுயிர் தன்னைச் சிலப்பறி யார்சில தேவரை நாடித் தலைப்பறி யாகச் சமைந்தவர் தானே. 45</p> | <p>1363: The Ignorant Know Not Saum Sakti's Greatness They know not Her pervasiveness in the sea-girt world, They know not Her immanence in body and life, They know not Her Anklet, seeking other gods; Thus are they fated to be.</p> |
| <p>1364. தானே எழுந்த அச்சக்கரம் சொல்லிடிண் மானே மதிவரை பத்திட்டு வைத்தபின் தேனே இரேகை திகைப்பற ஒன்பதில் தானே கலந்த வறை எண்பத் தொன்றுமே. 46</p> | <p>1364: How to Form the 81-Squared Navakkari Chakra To speak of that Chakra, of its volition arose, Mark lines ten (horizontal and vertical) And thus form nine squares on each line, In all form squares eighty and one.</p> |
| <p>1365. ஒன்றிய சக்கரம் ஒதிடும் வேளையில் வென்றிகொள் மேனி மதிவட்டம்</p> | <p>1365: Coloring the Chakra As thou form the Chakra thus, Colour the outer circle in hues of gold,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பொன்மையாம் கன்றிய ரேகை கலந்திடும் செம்மையில் என்றியல் அம்மை எழுத்தலை பச்சையே. 47</p> | <p>Mark the squares red And the mantra letters green.</p> |
| <p>1366. ஏய்ந்த மரவுரி தன்னில் எழுதிய வாய்ந்தஇப் பெண்எண்பத் தொன்றில் நிரைத்தபின் காய்ந்தவி நெய்யுள் கலந்துடன் ஓமமும் ஆம்தலத்து ஆமுயிர் ஆகுதி பண்ணுமே. 48</p> | <p>1366: Worship of the Chakra Inscribe the Sakti's letters on bark of tree Fill Sakti in chambers eighty and one; Offer hot ghee and rice Perform homa, And Prana Oblations.</p> |
| <p>1367. பண்ணிய பொன்னைப் பரப்பற நீபிடி எண்ணிய நாட்களில் இன்பமும் எய்திடும் நண்ணிய நாமமும் நான்முகன் ஓத்தபின் துண்ணென நேயநற் நோக்கலும் ஆமே. 49</p> | <p>1367: Effect of the Chakra Worship Hold to the Sakti (Sri) Chakra in calmness; As you meditate on it day after day You shall in felicity be; And as your name and fame unto Brahma's soar, One with Siva you in loved union be.</p> |
| <p>1368. ஆகின்ற சந்தனம் குங்குமம் கத்தூரி போகின்ற சாந்து சவாது புழுகுநெய் ஆகின்ற கற்பூரம் ஆகோ சனநீரும் சேர்கின்ற ஒன்பதும் சேரநீ வைத்திடே. 50</p> | <p>1368: Smear Chakra With Nine Perfumes Sandal, saffron flower, musk of deer Fragrant paste, civet scent and ghee Camphor, bezoar, and rose water These nine you blend on the Chakra smear.</p> |
| <p>1369. வைத்திடும் பொன்னுடன் மாதவம் நோக்கிடில் கைச்சிறு கொங்கை கலந்தெழு கன்னியைத் தச்சிது வாகச் சமைந்தஇம் மந்திரம் அர்ச்சனை ஆயிரம் ஆயிரம் சிந்தியே. 51</p> | <p>1369: Chant Mantra a Thousand Thousand Times To speak of the Worship That you should perform at Sri Chakra; That holds the Virgin Sakti as its nodal pull Worship the mantra with incantations a thousand thousand Thus do you on it continuous meditate.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1370. சிந்தையின் உள்ளே திகழ்தரு சோதியாய் எந்தை கரங்கள் இருமுன்றும் உள்ளது பந்தமா சூலம் படைபாசம் வில்லம்பு முந்தை கிலீம்எழ முன்னிருந் தாளே. 52</p> | <p>Ninth Round</p> <p>1370: Chant Klim to Begin; Sakti Appears</p> <p>She beams as divine light in your thoughts She appears with hands six She holds in them weapons six-- The torch, the trident, the goad, the noose, bow, and arrow Chant the Mantra with Klim to begin, She before you appears.</p> |
| <p>1371. இருந்தனர் சத்திகள் அறுபத்தி நால்வர் இருந்தனர் கன்னிகள் எண்வகை எண்மர் இருந்தனர் சூழ எதிர்சக் கரத்தே இருந்த கரம்சூழ வில்லம்பு கொண்டே. 53</p> | <p>1371: Klim Sakti's Appearance in Chakra</p> <p>The Saktis sixty-four surrounding, The Virgins eight were there too, With bow and arrow in their hands two They seated were in the Chakra opposite.</p> |
| <p>1372. கொண்ட கனகம் குழைமுடி யாடையாய்க் கண்டஇம் முர்த்தம் கனல்திரு மேனியாய்ப் பண்டமர் சோதிப் படரிதழ் ஆனவள் உண்டு அங்கு ஒருத்தி உணரவல் லாருக்கே. 54</p> | <p>1372. Form of Klim Sakti in the Chakra</p> <p>Bedecked in jewels of gold, With ear-rings, crown, and apparel fine, Unto the choicest pearl, and of crimson- hued form, And on lotus petals seated, There She is, For those who on the Chakra meditate.</p> |
| <p>1373. உணர்ந்திருந் துள்ளே ஒருத்தியை நோக்கில் கலந்திருந்து எங்கும் கருணை பொழியும் மணந்தெழும் ஓசை ஒளியது காணும் தணந்தெழு சக்கரம் தான்தரு வாளே. 55</p> | <p>1373: Sound and Light Appear in the Chakra</p> <p>If with feeling intense you meditate on Her, She pervading all, showers Her Grace; You shall perceive enveloping sound (Nada) and light (Bindu); From within the Chakras She rises And blesses you.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1374. தருவழி யாகிய தத்துவ ஞானம் குருவழி யாகும் குணங்களுள் நின்று கருவழி யாகும் கணக்கை அறுத்துப் பெருவழி யாக்கும் பேரொளி தானே. 56</p> | <p>1374: Klim Sakti Leads You to the Great Way She is the Light Divine That leads you to the Way Great; She grants you Tattva Jnana Through the Guru Way, Having sundered your birth's reckoning.</p> |
| <p>1375. பேரொளி யாய பெரிய பெருஞ்சுடர் சீரொளி யாகித் திகழ்தரு நாயகி காரொளி யாகிய கன்னிகை பொன்னிறம் பாரொளி யாகிப் பரந்துநின் றாளே. 57</p> | <p>1375: Klim Sakti; She is the Light of the World The Luminous One, the dazzling Light, In soft radiance, Sakti emits Her brilliance divine; She is of the dark-golden hue of clouds, She stood as light through world entire.</p> |
| <p>1376. பரந்த கரம்இரு பங்கயம் ஏந்திக் குவிந்த கரம்இரு கொய்தளிர்ப் பாணி பரிந்தருள் கொங்கைகண் முத்தார் பவளம் இருந்தநல் லாடை மணிபொதிந் தன்றே. 58</p> | <p>1376: Klim Sakti's Form The spreading hands two held lotus blooms, The blessing hands two in tender grace gestured, The lovely breasts two were in pearl and coral decked The comely garments in pure gems interlaced.</p> |
| <p>1377. மணிமுடி பாதம் சிலம்பணி மங்கை அணிபவள் அன்றி அருளில்லை யாகும் தணிபவர் நெஞ்சினுள் தன்னருள் ஆகிப் பணிபவர்க்கு அன்றோ பரிகதி யாமே. 59</p> | <p>1377: Klim Sakti Alone Grants Grace On the head She wears the jewelled crown, At the feet the lovely anklets, Thus does She adorn Herself; Without Her is Grace none; In the hearts of those in meekness pray She appears as Divine Grace, She grants Liberation To those in devotion seek Her.</p> |
| <p>1378. பரந்திருந்து உள்ளே அறுபது சத்தி கரந்தன கன்னிகள் அப்படிச் சூழ மலர்ந்திரு கையின் மலரவை ஏந்தச்</p> | <p>Srim Sakti 1378: Srim Sakti is Surrounded by Sixty Saktis The Saktis sixty are seated around Her,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>சிறந்தவர் ஏத்தும் சிறீம்தன மாமே. 60</p> | <p>The Virgins eight in concealment around Her, She bears lotus blossoms in hands both; The Holy Ones in devotion meditate on Her; --She the treasure of Mantra Srim.</p> |
| <p>1379. தனமது வாகிய தையலை நோக்கி மனமது ஓடி மரிக்கிலோர் ஆண்டில் கனமவை யற்றுக் கருதிய நெஞ்சம் தினகரன் ஆரிட செய்திய தாமே. 61</p> | <p>1379: Effect of One Year Meditation on Srim in the Chakra If on Srim Sakti the treasure of Chakra You intensely meditate a year, The burden of your worldly cares drops, Your thoughts soar high, Your heart, Sun's brilliance attains, --This the message of Chakra True.</p> |
| <p>1380. ஆகின்ற மூலத்து எழுந்த முழுமலர் போகின்ற பேரொளி யாய மலரதாய்ப் போகின்ற பூரண மாக நிறைந்தபின் சேர்கின்ற செந்தழல் மண்டல மானதே. 62</p> | <p>1380: Srim Sakti is in Muladhara The full flower that in Muladhara arose Blossoms into Light Effulgent Pervading adharas all The Red Flame reached the Sphere of Fire.</p> |
| <p>1381. ஆகின்ற மண்டலத்து உள்ளே அமர்ந்தவள் ஆகின்ற ஐம்பத்து அறுவகை யானவள் ஆகின்ற ஐம்பத்து அறுசத்தி நேர்தரு ஆகின்ற ஐம்பத்து அறுவகை சூழவே. 63</p> | <p>1381: Hrim Sakti is Surrounded by Fifty-Six Saktis There in the Sphere of Fire She sat; There She appears in forms fifty and six; There She is visioned by Saktis fifty and six; There She is by Saktis fifty and six surrounded.</p> |
| <p>1382. சூழ்ந்தெழு சோதி சுடர்முடி பாதமாய் ஆங்கணி முத்தம் அழகிய மேனியும் தாங்கிய கையவை தார்கிளி ஞானமாய் ஏந்து கரங்கள் எடுத்தமர் பாசமே. 64</p> | <p>1382: Hrim Sakti's Form As One Light Effulgent She is, From Jewelled Crown to Feet Lustrous unto pearls She wears Her Form, The two pendant hands hold parrot and Jnana Mudra, The two upraised hands bear noose and goad.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1383. பாசம தாகிய வேரை யறுத்திட்டு நேசம தாக நினைத்திரும் உள்முளே நாசம தெல்லாம் நடந்திடும் ஐயாண்டில் காசினி மேலமர் கண்ணுதல் ஆகுமே. 65</p> | <p>1383: Effect of Five Years Chanting Hrim Sakti Sever your Pasa's roots, Adore Her in your heart's recesses, All evil will leave you; In five years you shall Siva be.</p> |
| <p>1384. கண்ணுடை நாயகி தன்னரு ளாம்வழி பண்ணுறு நாதம் பகையற நின்றிடில் விண்ணமர் சோதி விளங்க ஹிரீங்கார மண்ணுடை நாயகி மண்டல மாகுமே. 66</p> | <p>1384: Heavenly Light Arises From Hrim in Chakra If on Chakra of the merciful Sakti you meditate, And if your chant in order done, The Heavenly light will appear, In that Chakra of the lordly Sakti Where Mantra Hrim invoked is.</p> |
| <p>1385. மண்டலத்து உள்ளே மலர்ந்தெழு தீபத்தை கண்டகத்து உள்ளே கருதி யிருந்திடும் விண்டகத்து உள்ளே விளங்கி வருதலால் தண்டகத்து உள்ளவை தாங்கலும் ஆமே. 67.</p> | <p>1385: Light Within Will Appear The light that arises in the Chakra, Vision it and on it meditate; The Sakti as the light within will appear; Verily is She the support of Sushumna, Adharas and the rest within.</p> |
| <p>1386. தாங்கிய நாபித் தடமலர் மண்டலத்து ஓங்கி எழுங்கலைக்கு உள்ளுணர் வானவள் ஏங்க வரும்பிறப்பு எண்ணி அறுத்திட வாங்கிய நாதம் வலியுடன் ஆகுமே. 68.</p> | <p>1386: Aim Sakti is Seated in Navel Center In the lotus sphere of navel center In the Kalas that rise Immanent She is, the Aim Sakti; Meditate, And there in Nada you firm shall be Your birth-cycle its end shall see.</p> |
| <p>1387. நாவுக்கு நாயகி நன்மணி பூணாரம் பூவுக்கு நாயகி பொன்முடி யாடையாம் பாவுக்கு நாயகி பாலொத்த வண்ணத்தள்</p> | <p>1387: Aim Sakti is Vageswari She is Queen of Speech, She is decked in garland of gems pure, She is Queen of Songs, She is milk-hued,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஆவுக்கு நாயகி அங்கமர்ந் தாளே. 69</p> | <p>She is Queen of Jiva, There was She seated in Navel Center.</p> |
| <p>1388. ன்றிரு கையில் அளந்த பொருள்முறை இன்றிரு கையில் எடுத்தவெண் குண்டிகை மன்றது காணும் வழியது வாகவே கண்டுஅங்கு இருந்தவர் காரணி காணுமே. 70</p> | <p>1388: Aim Sakti's Form Then, of yore, with hands two She Dharma measured, Now for nonce She holds The pitcher white of hermit, They who reach Her By the Way to Hall of Dance, Verily behold The Primal Cause of all.</p> |
| <p>1389. காரணி சத்திகள் ஐம்பத்து இரண்டெனக் காரணி கன்னிகள் ஐம்பத்து இருவராய்க் காரணி சக்கரத்து உள்ளே கரந்தெங்கம் காரணி தன்னருள் ஆகிநின் றாளே. 71</p> | <p>1389: Aim Sakti is Surrounded by Fifty-Two Saktis The Causal Saktis are fifty and two, The Causal Virgins arr they She the Primal Causal Sakti of all, In the Chakra immanent stood; She the Primal Cause as Grace stood.</p> |
| <p>1390. நின்றஇச் சத்தி நிலைபெற நின்றிடில் கண்டஇவ் வன்னி கலந்திடும் ஓராண்டில் கொண்ட விரதநீர் குன்றாமல் நின்றிடின் மன்றினில் ஆடும் மணியது காணுமே. 72</p> | <p>1390: Effect of Aim Sakti Worship for One Year If firm-fixed, This Sakti in your thoughts stands; Within a year span, This Flame shall in you merge; If steadfast in devotion you stand, You shall vision the Ruby That dances in the Hall of Spaces Vast.</p> |
| <p>1391 கண்ட இச்சத்தி இருதய பங்கயம் கொண்டஇத் தத்துவ நாயகி யானவள் பண்டையவ் வாயுப் பகையை அறுத்திட இன்றென் மனத்துள் இனிதிருந் தாளே. 73</p> | <p>1391: Gaum (Tattva Nayaki) Sakti is Seated in Heart Center (Anahatha) That Sakti you visioned in Heart's lotus This (Gaum) the Queen of Tattvas all, This day, She, in my thoughts, is sweet seated That my life's enemy--Death--destroyed be.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1392 இருந்திச் சத்தி இருநாலு கையில் பரந்திப் பூங்கிளி பாச மழுவாள் கரந்திடு கேடதும் வில்லம்பு கொண்டங்கு குரந்தங்கு இருந்தவள் கூத்துகந் தாளே. 74</p> | <p>1392: Gaum Sakti's Form The Sakti that was in my mind seated thus Appeared with hands eight; Holding flower, parrot, noose, battle-axe and sword; The shield, bow and the arrow too-- She danced in rapture divine.</p> |
| <p>1393. உகந்தனள் பொன்முடி முத்தார மாகப் பரந்த பவளமும் பட்டாடை சாத்தி மலர்ந்தெழு கொங்கை மணிக்கச்சு அணிந்து தழைந்தங்கு இருந்தவள் தான்பச்சை யாமே. 75</p> | <p>1393: How Gaum Sakti was Attired In rapture She stood Wearing crown of gold, Garland of pearls and corals, Dressed in richly silks, The rising breasts in gem-laid corset contained, There She was in glory, Her Form green-hued.</p> |
| <p>1394. பச்சை இவளுக்கு பாங்கிமார் ஆறெட்டு கொச்சையார் எண்மர்கள் கூடி வருதலால் கூச்சணி கொங்கைகள் கையிரு காப்பதாய் எச்ச இடைச்சி இனிதிருந் தாளே. 76</p> | <p>1394: Gaum Sakti is Surrounded by Forty-Eight Saktis and Eight Vestal Virgins This green-hued Lady has serving companions six times eight, And vestal virgins eight that take up her train, Her breasts are in corset contained, Her hands pendant in blessing gesture, Thus the Sweet One appears, She of waist slender.</p> |
| <p>1395. தாளதின் உள்ளே தாங்கிய சோதியைக் காலது வாகக் கலந்து கம் ஜம் என்று மாலது வாக வழிபாடு செய்துநீ பாலது போலப் பரந்தெழு விண்ணிலே. 77</p> | <p>1395: Perform Kundalini Yoga Before Gaum Sakti The Kundalini Fire in Muladhara resides, Course your breath to unite in Her in Anahatha And in devotion true the adhara above ascend, You shall into the heaven within rise, That is milky white pure (Solar Sphere).</p> |
| <p>1396. விண்ணமர் நாபி இருதயம் ஆங்கிடைக் கண்ணமர் கூபம் கலந்து</p> | <p>1396: Krim Sakti is in Sun's Sphere In the mystic sphere</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வருதலால் பண்ணமர்ந்து ஆதித்த மண்டல மானது தண்ணமர் கூபம் தழைத்தது காணுமே. 78</p> | <p>Between Centers, navel and heart, Is the Koopa (Krim) Sakti seated; There in the fiery Sphere of Sun; Unto the cool waters of a well was She.</p> |
| <p>1397. கூபத்துச் சத்தி குளிர்முகம் பத்துள தாபத்துச் சத்தி தயங்கி வருதலால் ஆபத்துக் கைகள் அடைந்தனநாலைந்து பாசம் அறுக்கப் பரந்தன சூலமே. 79</p> | <p>1397: Krim Sakti's Form The Sakti thus seated Has benignant faces ten; There in Sun's Sphere She gently appears; She assumes protecting hands four times five, And to sunder Pasa holds the Trident.</p> |
| <p>1398. சூலம்தண்டு ஓள்வாள் சுடர்பறை ஞானமாய் வேல்அம்பு தமருகம் மாகிளி விற்கொண்டு காலம்பூப் பாசம் மழுகத்தி கைக்கொண்டு கோலஞ்சேர் சங்கு குவிந்தகை எண்ணதே. 80</p> | <p>1398: Weapons of Krim Sakti The trident, mace, fiery sword, shining drum The gleaming spear that is Jnana, The arrow, kettle-drum, parrot, the bow, these one side are; The bugle, flower, noose, battle-axe, knife, conch, The pendant hands in protecting gesture the other side are! --These meditate on.</p> |
| <p>1399. எண்ணமர் சத்திகள் நாற்பத்து நாலுடன் எண்ணமர் சத்திகள் நாற்பத்து நால்வராம் எண்ணிய பூவிதழ் உள்ளே இருந்தவள் எண்ணிய எண்ணம் கடந்துநின் றாளே. 81</p> | <p>1399: She is Surrounded by Forty-Four Saktis Four and Forty are Saktis surrounding Her Four and Forty Saktis that meditate on Her She is seated within the lotus She that transcends thoughts all.</p> |
| <p>1400. கடந்தவள் பொன்முடி மாணிக்கத் தோடு தொடர்ந்தணி முத்து பவளம்கச் சாகப் படர்ந்தல்குல்பட்டாடை பாதச் சிலம்பு</p> | <p>1400: Krim Sakti as a Girlish Nymph She, that transcended thought all, Wears the diadem of gold Her corset is of gems, pearls and corals made, Her silken dress spreads below Her slender waist Her Feet hold the anklets</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மடந்தை சிறியவள் வந்துநின் றாளே. 82</p> | <p>Thus, adorned, as a girlish nymph, She stood before me.</p> |
| <p>1401. நின்ற இச்சத்தி நிரந்தர மாகவே கண்டிடு மேரு அணிமாதி தானாகிப் பண்டைய ஆணின் பகட்டை அறுத்திட ஒன்றிய தீபம் உணர்ந்தார்க்குண் டாமே. 83</p> | <p>1401: Effect of Worshipping Krim Sakti This Sakti, there, as She stands constant Anima, Mahima, and the rest of Occult powers arise; The Pasas that bind the ancient Jiva are sundered; And the unitive Light of Jnana dawns In those who realize Her.</p> |
| <p>1402. உண்டோர் அதோமுகம் உத்தம மானது கண்டிடு சத்தி சதாசிவ நாயகி கொண்ட முகம்ஐந்து கூறும் கரங்களும் ஒன்றிரண் டாகவே முன்றுநா லானதே. 84</p> | <p>1402: Haum Sakti (Sadasiva Nayaki)-- in Ajna Center The Sakti of the Sadasiva, Has faces five and hands ten, Of these, the downward looking face (Athomukha) Is divine far indeed.</p> |
| <p>1403. நன்மணி சூலம் கபாலம் கிளியுடன் பன்மணி நாகம் மமுகத்தி பந்தாகும் கன்மணி தாமரை கையில் தமருகம் பொன்மணி பூணாரம் பூசனை யானதே. 85</p> | <p>1403: Haum Sakti's Form The resounding bell, the trident, the skull and the parrot The serpent that gems hold, the axe, the knife, the ball The lotus that is lovely unto Her eyes, The kettle-drum that is held in Her hands The gem-set garland that adorns Her body, With these She worship receives.</p> |
| <p>1404. பூசனைச் சத்திகள் எண்ணவர் சூழவே நேசவன் கன்னிகள் நாற்பத்து நேரதாய்க் காசினைச் சக்கரத் துள்ளே கலந்தவள் மாசடை யாமல் மகிழ்ந்திருந் தார்களே. 86</p> | <p>1404: Haum Sakti is Surrounded by Forty Saktis and Forty Vestal Virgins With forty Saktis the worship offering, With forty Virgins making the retinue The Beloved One is seated in the Chakra; And there in uninterrupted rapture, they are.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1405. தாரத்தின் உள்ளே தங்கிய சோதியைப் பாரத்தின் உள்ளே பரந்து எழுந்திட வேரது ஒன்றிநின்று எண்ணு மனோமயம் காரது போலக் கலந்தெழு மண்ணிலே 87</p> | <p>1405: Practise Kundalini Before Haum Sakti The Fire that burns in the Muladhara To rouse it and send it upward over adharas, Do center your mind on the root mantra (Aum) Your mind-force then lifts it up, heavenward, Like the clouds over terrestrial sphere.</p> |
| <p>1406. மண்ணில் எழுந்த அகார உகாரங்கள் விண்ணில் எழுந்து சிவாய நமவென்று கண்ணில் எழுந்தது காண்பரிது அன்றுகொல் கண்ணில் எழுந்தது காட்சிதர என்றே. 88</p> | <p>1406: Aum Sakti Arose as Sivayanama The Pranava Mantra composed of letters A and U From terrestrial sphere Muladhara arose Ascended upward And as Sivayanama to eye appeared; Invisible it is not to the naked eye; Visible it rose, for us to see.</p> |
| <p>1407. என்றுஅங்கு இருந்த அமுத கலையிடைச் சென்றுஅங்கு இருந்த அமுத பயோதரி கண்டம் கரம்இரு வெள்ளிபொன் மண்ணடை கொண்டங்கு இருந்தது வண்ணம் அமுதே. 89</p> | <p>1407: Form of Amudeswari (Aum) Sakti in Moon Sphere Thus was She seated, Amudeswari, In the Moon Sphere of ambrosia In cranium within; There She was, the ambrosial milk breasted; Her throat and hands shine unto silver and gold In Her Hand She held the hermit's pitcher of earth made, White-hued She is unto the ambrosia.</p> |
| <p>1408. அமுதம தாக அழகிய மேனி படிகம தாகப் பரந்தெழும் உள்ளே குமுதம தாகக் குளிர்ந்தெழு முத்துக் கெழுதம தாகிய கேடிலி தானே. 90</p> | <p>1408: Aum Sakti Described Beautious unto ambrosia is Her form, As crystal pure She rises in me, Unto a lily She is, Unto the pearl of deep cool waters She is, Unto ambrosia rich, immortal She is.</p> |
| <p>1409. கேடிலி சத்திகள் முப்பத் தறுவரும் நாடிலி கன்னிகள் நால்ஒன்</p> | <p>1409: Aum Sakti is Surrounded by 36 Saktis and 36 Vestal Virgins The goodly Saktis six and thirty</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பதின்மரும் பூவிலி பூவிதழ் உள்ளே இருந்தவர் நாளிலி தன்னை நணுகிநின் றார்களே. 91</p> | <p>The vestal Virgins* six and thirty They seek Her that has her home in the lotus bloom, They seek Her, the Eternal One, From within the lotus of their bosom. *070Yoginis (female yogis)</p> |
| <p>1410. நின்றது புந்தி நிறைந்திடும் வன்னியும் கண்டது சோதி கருத்துள் இருந்திடக் கொண்டது ஓராண்டு கூடி வருகைக்கு விண்டஒள காரம் விளங்கின அன்றே. 92</p> | <p>1410: Practise Kundalini for a Year My thoughts stood still in meditation, The Kundalini Fire filled the adharas, I beheld the Light above in Sahasrara, And as I held it in my heart, In a year Sakti appeared; The Sakti that is of luminous Aum.</p> |
| <p>1411. விளங்கிடு வானிடை நின்றலை எல்லாம் வணங்கிடு மண்டலம் மன்னுயி ராக நலங்கிளர் நன்மைகள் நாரணன் ஓத்துக் கணங்கிடை நின்றவை சொல்லலும் ஆமே. 93</p> | <p>1411: Effect of Worship of Aum Sakti Luminous indeed they become All that are in High Heaven, Low they bowed before me All the world, and all the creatures therein, Unto Narayana was I blessed With all things goodly; How can I recount All that comes of Aum Sakti.</p> |
| <p>1412. ஆமே ஆதோமுக மேலே அமுதமாய்த் தாமே உகாரம் தழைத்தெழும் சோமனும் காமேல் வருகின்ற கற்பக மானது பூமேல் வருகின்ற பொற்கொடி யானதே. 94</p> | <p>1412: Saum Sakti in Sahasrara Above the downward looking face of Haum Sakti Above the Aum Sakti in Lunar Sphere In Letter U Form Is the Celestial Garden There unto the Wishing tree of Kalpaka is Saum Sakti; She of golden vine-like Form Is on lotus seated.</p> |
| <p>1413. பொற்கொடி யாளுடைப் பூசனை செய்திட அக்களி யாகிய ஆங்காரம் போயிடும் மற்கட மாகிய மண்டலம்</p> | <p>1413: Saum Sakti is Maiden Innocence As you worship that golden vine The exulting I-ness leaves you; In the Chakra Sahasrara that represents the spaces vast</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தன்னுள்ளே பிற்கொடி யாகிய பேதையைக் காணுமே. 95</p> | <p>You shall see Her, close entwined, She, the Maiden Innocence.</p> |
| <p>1414. பேதை இவளுக்குப் பெண்மை அழகாகும் தாதை இவளுக்குத் தாணுவுமாய் நிற்கும் மானத அவளுக்கு மண்ணும் திலகமாய் கோதையர் சூழக் குவிந்திங் காணுமே. 96</p> | <p>1414: Saum Sakti is of Surpassing Beauty For this Maiden Innocence Beauty is woman's perfection embodied; For Her the Lord is the father The world vast is Her tilak; Surrounded by maidens several She takes Her place, In the narrow crevice of Sahasrara.</p> |
| <p>1415. குவிந்தனர் சத்திகள் முப்பத் திருவர் நடந்தனர் கன்னிகள் நாலெண்மர் சூழப் பரந்திதழ் ஆகிய பங்கயத் துள்ளே இருந்தனர் காணும் இடம்பல கொண்டே. 97</p> | <p>1415: Saum Sakti is Surrounded by 32 Saktis and 32 Vestal Virgins Saktis thirty and two surrounding, Vestal Virgins thirty and two accompanying, In the spreading petalled lotus within She sat, She that has places several.</p> |
| <p>1416. கொண்டங்கு இருந்தனர் கூத்தன் ஒளியினைக் கண்டங்கு இருந்தனர் காரணத்து உள்ளது பண்டை மறைகள் பரந்தெங்கும் தேடுமால் இன்றுஎன் மனத்துள்ளே இல்லடைந்து ஆளுமே. 98</p> | <p>1416: Saum Sakti Appeared in Me There they were, the Sadhakas, basking in the Light of the Dancer, There they were, the Sadhakas visioning Her, the Cause of All There they were, the Vedas, ancient, seeking Her everywhere, But this day, She in me as Her Home Reigns supreme.</p> |
| <p>1417. இல்லடைந் தானுக்கும் இல்லாதது ஒன்றில்லை இல்லடைந் தானுக்கு இரப்பது தானில்லை இல்லடைந் தானுக்கு இமையவர் தாம்ஒவ்வர் இல்லடைந் தானுக்கு இல்லாதுஇல் ஆனையே. 99</p> | <p>1417: Lord Alone is the Refuge He who has Her in the home of his heart, He lacks nothing; He who has Her in the home of his heart, He begs not; He who has Her in the home of his heart He has peers none among Celestials even; He who has Her in the home of his heart, For Him is the Lord that nothing lacks.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1418. ஆனை மயக்கும் அறுபத்து நால்தறி ஆனை யிருக்கும் அறுபத்து நால்ஒளி ஆனை யிருக்கும் அறுபத்து நால்அறை ஆனையும் கோடும் அறுபத்து நாலிலே. 100</p> | <p>1418: Jiva Chakra of 64 Chambers Sixty and four are the instruments of enjoyments That tempt Jiva, Sixty and four are Kalas within Jiva, Sixty and four are the Chambers of Jiva's Chakra Sixty and four, where Siva Sakti are.</p> |
| <p>நான்காம் தந்திரம் முற்றிற்று</p> | <p>Fourth Tantra End</p> |

திருமந்திரம் (திருமூலர் அருளியது)

ஐந்தாம் தந்திரம் (1419 - 1572)

| | |
|---|---|
| 05TirumantiramTamil-English | ஐந்தாம் தந்திரம் (1419 - 1572) |
| 1. சுத்த சைவம் | SUDDHA SAIVAM |
| 1419. ஊரும் உலகமும் ஓக்கப் படைக்கின்ற பேரறி வாளன் பெருமை குறித்திடின் மேருவும் மூவுல காளி யிலங்கெழுந் தாரணி நால்வகைச் சைவமு மாமே. 1 | 1419: Four Paths of Saivam The Lord created earth in wisdom infinite And He made it abode of man How shall I sing His Majesty! He is mighty as Mount Meru,* From whence He sways the three worlds; And He is the Four Paths of Saivam* too here below. |
| 1420. சத்தும் அசத்துஞ் சதசத்துந் தான்கண்டு சித்தும் அசித்துஞ் சேர்வுறா மேந்தித்த சுத்தம் அசுத்தமுந் தோய்வுறா மேநின்று நித்தம் பரஞ்சுத்த சைவர்க்கு நேயமே. 2 | 1420 School of Suddha Saivam Those who tread the path of Suddha Saivam Stand aloft, Their hearts intent on Eternal Para; Transcending Worlds of Pure and Impure Maya, Where Pure Intelligence consorts not with Base Ignorance, And the lines that divide Real, Unreal and Real-Unreal Are discerned sharp. |
| 1421. கற்பன கற்றுக் கலைமன்னு மெய்யோகம் முற்பத ஞான முறைமுறை நண்ணியே சொற்பத மேவித் துரிசற்று மேலான தற்பரங் கண்டுகளோர் சைவசித் தாந்தரே. 3 | 1421 Suddha Saivam is Saiva Siddhanta Having learned all that learned must be, Having practised all Yoga that have to be, They, then, pursue the path of Jnana in gradation sure; And so pass into the world of Formless Sound beyond; And there, rid of all impurities, Envision the Supreme, the Self- created; |

| | |
|---|--|
| | They, forsooth, are the Saiva Siddhantins true. |
| 1422. வேதாந்தஞ் சுத்தம் விளங்கிய சித்தாந்த நாதாந்தங் கண்டோர் நடுக்கற்ற காட்சியர் புதாந்த போதாந்த மாதூப் புனஞ்செய்ய நாதாந்த பூரணர் ஞானநே யத்தரே. 4 | 1422 Suddha Siddhanta is Vedanta Suddha Siddhanta is Vedanta; They who have scaled the heights of Nada sphere Have verily had the Vision Unwavering; Comprehending Tattvas from world of elemental matter To the Finite End of Jnana (Bhodanta) They become Perfection in Nadanta; They verily are the ardent seekers of Jnana. |
| 2. அசுத்த சைவம் | 2 FOUR PATHS OF SAIVA |
| 1423. இணையார் திருவடி ஏத்துஞ் சீரங்கத் தினையார் இணைக்குழை யீரணை முத்திரை குணமா ரிணைக்கண்ட மாலையுங் குன்றா தணைவாஞ் சரியை கிரியையி னார்க்கே. 1 | 1423 Path of Chariya-Kriya They who walk the twin paths of Chariya and Kriya They ever praise the twin Feet of Lord; On their limbs they wear holy emblems The twin rings in ear lobes The twin rudraksha garland around the neck, And adopt the twin Mudra All, in amiable constancy. |
| 1424. காதுப்பொ னார்ந்த கடுக்கன் இரண்டுசேர்த் தோதுந் திருமேனி யுட்கட் டிரண்டுடன் சோதனை செய்து துவாதெச மார்க்கராய் ஓதி யிருப்பார் ஒருசைவ ராகுமே. 2 | 1424 Path of Dvadasa Marga Saivam (Yoga) In the lobes of their ear, They wear the double ring of gold, Around their necks They wear the double string of rudraksha; Their holy body thus adorned They sit quiescent, chanting mantras And feel their way inward Through the twelve steps in the ladder Of the Soul's ascension to Siva Of such are the peerless school of Saivas. |
| 1425. கண்டங்கள் ஒன்பதுங் கண்டவர் கண்டனர் கண்டங்கள் ஒன்பதுங் கண்டாய் அரும்பொருள் கண்டங்கள் ஒன்பதுங் கண்டவர் கண்டமாங் | 1425 Pure Suddha Saivam (Jnana) They who transcended the nine spiritual Centers |

| | |
|---|---|
| <p>கண்டங்கள் கண்டோர் கடுஞ்சுத்த சைவரே. 3</p> | <p>Verily saw God, Whom the nine continents seek; They saw the Continent beyond all continents They, indeed, are the Pure Suddha Saivas.</p> |
| <p>1426. ஞானி புவியெழு நன்னூ லனைத்துடன் மோன திசையும் முழுஎண்ணெண் சித்தியும் ஏனை நிலமும் எழுதா மறையீறுங் கோனொடு தன்னையுங் காணுங் குணத்தனே. 4</p> | <p>1426 Characteristics of Jnani The Jnani masters all sacred lore on earth, And the attainments sixty and four And espies the Land of Mauna And all other land besides; He sees the goal of all Vedas And sees Lord and himself in union one.</p> |
| <p>3. மார்க்க சைவம்</p> | <p>3 SAN MARGA SAIIVAM</p> |
| <p>1427. பொன்னாற் சிவசாத னம்புதி சாதனம் நன்மார்க்க சாதனம் மாஞான சாதனந் துன்மார்க்க சாதனந் தோன்றாத சாதனஞ் சன்மார்க்க சாதன மாஞ்சுத்த சைவர்க்கே. 1</p> | <p>1427 Jnana Path is for Suddha Saivam The golden emblems of Siva, And the holy smear of ashes Apt are they the insignia Of those in Saiva Path stand; But the path of Jnani Is the path that no evil ever crosses That his emblem, the holy path of Sanmarga (Jnana) So beloved of Suddha Saiva.</p> |
| <p>1428. கேடறு ஞானி கிளர்ஞான பூபதி பாடறு வேதாந்த சித்தாந்த பாகத்தின் ஊடுறு ஞானோ தயனுண்மை முத்தியோன் பாடுறு சத்தசை வப்பத்த நித்தனே. 2</p> | <p>1428 Greatness of Jnani in Suddha Saivam The blemishless Jnani is king of Wisdom's realm, He is the Sun, whose beams pierce the massive lore of Vedanta- Siddhanta His is salvation True He, the immortal one And devoted true to Suddha Saiva way.</p> |
| <p>1429. ஆகமம் ஒன்பான் அதிலான நாலேழு மோகமில் நாலேழு முப்பேத முற்றுடன் வேகமில் வேதாந்த சித்தாந்த மெய்மேயொன் றாக முடிந்த வருஞ்சுத்த சைவமே. 3</p> | <p>1429 Conclusions of Suddha Saivam Nine are the Agamas of yore In time expanded into twenty and eight, They then took divisions three* Into one truth of Vedanta- Siddhanta to accord That is Suddha Saiva, rare and precious.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1430. சுத்தம் அசுத்தந் துரியங்கள் ஓரேழுஞ் சுத்தும் அசுத்துந் தணந்த பராபரை உய்த்த பராபரை யுள்ளாம் பராபரை அத்தன் அருட்சத்தி யாய்எங்கு மாமே. 4</p> | <p>1430 Doctrine of Grace in Suddha Saivam She transcends the worlds of Matter, Pure and Impure, And the seven states of Turiya awareness And the categories of Real and Unreal, She is Paraparai; She grants the soul deliverance; She is ever within; She is the Lord's Divine Grace, The Arul Sakti that is all pervasive.</p> |
| <p>1431. சத்தும் அசுத்துந் தணந்தவர் தானாகிச் சித்தும் அசித்துந் தெரியாச் சிவோகமாய் முத்தியுள் ஆனந்த சத்தியுள் மூழ்கினார் சித்தியு மங்கே சிறந்துள தானே. 5</p> | <p>1431 Sakti's Grace for Jnani in Suddha Saivam They transcended Categories Real and Unreal That cognize neither Chit nor Achit They attuned themselves to Sivoham meditation, And in Mukti, in the bliss of Sakti They were immersed deep, And there All Siddhis abounded in surpassing prowess.</p> |
| <p>1432. தன்னைப் பரனைச் சதாசிவன் என்கின்ற மன்னைப் பதிபசு பாசத்தை மாசற்ற முன்னைப் பழமல முன்கட்டை வீட்டினை உன்னத் தகுஞ்சுத்த சைவர் உபாயமே. 6</p> | <p>1432 Suddha Saiva Strategy The Self, Para and the Sadasiva that is Lord, The categories threePati, Pasu and pasa, The Immaculate Ancient One, And the Tattvas that bind Jiva And the goal of Liberation On All these in accord contemplate They, of the path of Suddha Saiva.</p> |
| <p>1433. பூரணம் தன்னிலே வைத்தற்ற வப்போதே மாறண மந்த மதித்தானந் தத்தோடு நேரென ஈராறு நீதி நெடும் போகங் காரண மாஞ்சுத்த சைவர்க்குக் காட்சியே. 7</p> | <p>1433 Vision of Suddha Saivam Path They fixed their thoughts on Perfection And lost consciousness of Self's existence They have reached the End of Vedas; They followed the Twelve-Way route To divine rapture That their vision is, Those of Suddha Saiva Way.</p> |
| <p>1434. மாறாத ஞான மதிப்பற மாயோகந்</p> | <p>1434 Way of Jnani</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தேறாத சிந்தையைத் தேற்றிச் சிவமாக்கிப் பேறான பாவனை பேணி நெறிநிற்றல் கூறாகு ஞானி சரிதை குறிக்கிலே. 8</p> | <p>He stills the incessant flow of thought That even Yoga's severity stills not, With Jnana he effaces the Self And in Bhava identifies with Siva; That in brief is worthy Jnani's story.</p> |
| <p>1435. வேதாந்தங் கண்டோர் பிரமமித் தியாதரர் நாதாந்தங் கண்டோர் நடுக்கற்ற யோகிகள் வேதாந்த மல்லாத சித்தாந்தங் கண்டுளோர் சாதா ரணமன்ன சைவர் உபாயமே. 9</p> | <p>1435 Vedanta is Siddhantin's Finite Goal The Vedantins envision Brahman Adepts are they in Brahmaic art; They hold all phenomenon as illusion entire, Those who envision Nadanta Are yogis unwavering; But Siddhanta that accords not with Vedanta, Is the common Saiva's lot.</p> |
| <p>1436. விண்ணினைச் சென்றனு காவியன் மேகங்கள் கண்ணினைச் சென்றனு காப்பல காட்சிகள் எண்ணினைச் சென்றனு காம லெண்ப்படும் அண்ணலைச் சென்றனு காபசு பாசமே. 10</p> | <p>1436 God is Beyond Reach of Pasu and Pasa Knowledge High be the clouds that soar They never shall touch the heaven's roof; Varied be the sights that loom They never shall touch the eye's orbs; Even so, Neither Pasu nor Pasa shall reach Him, Whom contemplation scarce comprehends.</p> |
| <p>1437. ஒன்றும் இரண்டும் இலதுமாய் ஒன்றாக நின்று சமய நிராகார நீங்கியே நின்று பராபரை நேயத்தைப் பாதத்தாற் சென்று சிவமாதல் சித்தாந்த சித்தியே. 11</p> | <p>1437 Siddhanta is to Unite With Siva You and He are not two separate You and He are but one united; Thus do you stand, Freed of all sectarian shackles; Adore the Feet of Paraparai And with Siva become One; That the way Siddhanta fulfills.</p> |
| <p>4. கடுஞ் சுத்த சைவம்</p> | <p>4 ULTIMATE GOAL OF KADUM SUDDHA SAIVAM</p> |
| <p>1438. வேடம் கடந்து விகிர்தன்தன் பால்மேனி ஆடம் பரமின்றி ஆசாபா சம்செற்றுப் பாடொன்று பாசம் பசுத்துவம் பாழ்படச் சாடும் சிவபோ தகர்சுத்த சைவரே. 1</p> | <p>1438 Suddha Saivam Defined They are not for outward form and attire, They are not for pomp and ceremony, Uprooting all bond and desire, Abiding in the Immaculate Lord,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>They bring to dire destruction The Soul's egoity and its bondage beginningless Thus they onward leap With Siva's light suffused They, of Suddha Saiva Way.</p> |
| <p>1439. உடலான ஐந்தையும் ஓராறும் ஐந்து மடலான மாமாயை மற்றுள்ள நீவப் படலான கேவல பாசந் துடைத்துத் திடமாய்த் தனையுறல் சித்தாந்த மார்க்கமே. 2</p> | <p>1439: Teachings of Siddhanta School The five Tattvas that constitute the body, The thirty more that together constitute them And the one Tattva that is yet beyond Pure Maya, All these they transcend; The thick layers of primal bondage they dissolve And of certain, realize the Self That the way of Siddhantins true.</p> |
| <p>1440. சுத்தச் சிவனுரை தானத்தில் தோயாமல் முத்தர் பதப்பொருள் முத்திவித் தாமுலம் அத்தகை யான்மா அரனை அடைந்தற்றாற் சுத்த சிவமாவ ரேசுத்த சைவரே. 3</p> | <p>1440: Goal of Suddha Saivas is to be One With Siva They tarry not in the Pure Maya Sphere of Siva Tattvas There they but attain the status of Gods, But that as a spring board Their Soul reaches farther out to Siva Him-self And merging in His union, Self-effacing, Themselves become Immaculate Siva They, forsooth, are Suddha Saivas.</p> |
| <p>1441. நானென்றும் தானென்றும் நாடிநான் சாரவே தானென்று நானென் றிரண்டிலாத் தற்பதந் தானென்று நானென்ற தத்துவ நல்கலால் தானென்று நானென்றுஞ் சாற்றகில் லேனே. 4</p> | <p>1441: I and You Difference Effaced I sought Him in terms of I and You But He that knows not I from You Taught me the truth, "I" indeed is "You" And now I talk not of I and You.</p> |
| <p>1442. சாற்றரி தாகிய தத்துவஞ் சித்தித்தால் ஆற்றரி தாகிய ஐந்தும் அடங்கிடும் மேற்றிகழ் ஞானம் விளக்கொளி யாய்நிற்கும் பாற்பர சாயுச்சிய மாகும் பதியே. 5</p> | <p>1442: When This Truth Dawns Then is Union in Siva When this Truth, beyond words, you perceive The Siva Tattvas five bend below; The light of Supreme Jnana dawns, Illumines the Soul's path To the Finite goal Of Sayujya union in Lord.</p> |
| <p>5. சரியை</p> | <p>5 CHARIYA</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1443. நேர்ந்திடு மூல சரியை நெறியிதென் றாய்ந்திடுங் காலாங்கி கஞ்ச மலையமான் ஓர்ந்திடுங் கந்துரு கேண்மின்கள் பூதலத் தோர்ந்திடுஞ் சுத்த சைவத் துயிரதே. 1</p> | <p>1443: Chariya is Breath of Suddha Saivam "O! Kalangi! Kanja Malayaman! Kanduru! My loved disciples, this you understand; The practice of Chariya is basic to salvation, And verily is the breath of Suddha Saiva In this world below"- Thus quotes-Mula, Master of penances many.</p> |
| <p>1444. உயிர்க்குயி ராய்நிற்றல் ஒண்ஞான பூசை உயிர்க்கொளி நோக்கல் மகாயோக பூசை உயிர்ப்பெறு மாவா கனம்புறப் பூசை செயிற்கடை நேசஞ் சிவபூசை யாமே. 2</p> | <p>1444: Jnana, Yoga, Kriya and Chariya Defined To be one, Life within Life-that the luminous path of Jnana; To seek the Light within Life-that the mighty path of Yoga; To invest idol with Life-that the external way of Kriya To adore Siva in love-that the basic worship of Chariya.</p> |
| <p>1445. நாடு நகரமும் நற்றிருக் கோயிலுந் தேடித் திரிந்து சிவபெரு மான்என்று பாடுமின் பாடிப் பணிமின் பணிந்தபின் கூடிய நெஞ்சத்துக் கோயிலாய்க் கொள்வனே. 3</p> | <p>1445: Temple Worship Essential to Chariya Wander you through town and villa Seek Him through shrine and temple Sing of Him as "Siva, Siva, my Lord" And thus do you offer worship meek, And the Lord will make your heart His temple.</p> |
| <p>1446. பத்தர் சரிதை படுவோர் கிரியையோர் அத்தகு தொண்டர் அருள்வேடத் தாகுவோர் சுத்த வியமாதி சாதகர் தூயோகர் சித்தர் சிவஞானஞ் சென்றெய்து வோர்களே. 4</p> | <p>1446: Ways of Those Who Follow Four Paths They who follow path of Chariya are Bhaktas; In Kriya the devoted souls wear holy emblems, They who practise Iyama and the rest are Yogis; And they who reach Siva Jnana are Jnana Siddhas true.</p> |
| <p>1447. சார்ந்தமெய்ஞ் ஞானத்தோர் தானவ னாயினோர் சேர்ந்தவெண் யோகத்தர் சித்தர் சமாதியோர் ஆய்ந்த கிரியையோர் அருச்சனை தப்பாதோர்</p> | <p>1447: Goals of the Four Paths Jnanis merge the I in You; Yogis attain Siddhi and Samadhi; Those in Kriya miss not daily worship;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>நேர்ந்த சரியையோர் நீள்நிலத் தோரே. 5</p> | <p>And in Chariya they perform pilgrimages many.</p> |
| <p>1448. கிரியை யோகங்கள் கிளர்ஞான பூசை அரிய சிவனுரு அமரும் அருபந் தெரியும் பருவத்துத் தேர்ந்திடும் பூசை உரியன நேயத் துயர்பூசை யாமே. 6</p> | <p>1448: Worship in the Four Paths Kriya is worship of Siva in Form, Yoga of the Formless One, Jnana is the advanced path in ripeness of time, The adoration of the loving heart is Chariya, Exalted indeed it is.</p> |
| <p>1449. சரியாதி நான்குந் தருஞான நான்கும் விரிவான வேதாந்த சித்தாந்த மாறும் பொருளா னதுநந்தி பொன்னகர் போந்து மருளாகு மாந்தர் வணங்கவைத் தானே. 7</p> | <p>1449: The Four Paths Were Revealed by Nandi The Four paths of worship And the four states of realization they give And the six schools of Vedanta-Siddhanta All these are truths That Nandi from the Golden City descending revealed For the doubting humanity to redeem.</p> |
| <p>1450. சமையம் பலசுத்தித் தன்செயல் அற்றிடும் அமையும் விசேடமும் அரன்மந் திரசுத்தி சமைய நிருவாணங் கலாசுத்தி யாகும் அமைமன்னு ஞானமார்க் கம்அபிடேகமே. 8</p> | <p>1450: Ordination Rites for the Four Paths Samaya is the ordination rite for self-surrender in Chariya Visesha, the rite for incantation of Siva Mantra in Kriya Nirvana helps Kalas purification in Yoga And Abhisheka for Grace to reach in Jnana.</p> |
| <p>6. கிரியை</p> | <p>6 KRIYA</p> |
| <p>1451. பத்துத் திசையும் பரமொரு தெய்வமுண் டெத்திக் கிலரில்லை என்பதின் அமலர்க் கொத்துத் திருவடி நீழல் சரணெனத் தத்தும் வினைக்கடல் சாராது காணுமே. 1</p> | <p>1451: God is Everywhere-Seek Him The One God there is He pervades the ten directions around, In which direction can we say is He not? So, do take refuge under His Holy Feet Then shall you cross the roaring Sea of Karma, And safe reach the Shores of Beyond.</p> |
| <p>1452. காணுறு கோடி கடிக்கமழ் சந்தனம் வானுறு மாமல ரிட்டு வணங்கினும் ஊனினை நீக்கி உண்பவர்க் கல்லது</p> | <p>1452: True Worship is Worship Within You may adore Him with sandal, fragrance exceeding,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தேனமர் பூங்கழல் சேரவொண் ணாதே. 2</p> | <p>That grows on peaks atop in forests interior, You may worship Him with flowers rare, That bloom in Heaven's gardens Unless you shed your fleshly attachments And realize Him in the depths of your heart You shall never never reach His Holy Feet That is unto flowers that shed honey dew.</p> |
| <p>1453. கோனக்கன் றாயே குரைகழல் ஏத்துமின் ஞானக்கன் றாகிய நடுவே யுழிதரும் வானக்கன் றாகிய வானவர் கைதொழு மானக்கன் றீசன் அருள்வள்ள மாமே. 3</p> | <p>1453: Bhakti Begets Grace The Lord is your Guide, Seek His feet as does the yearning calf, He shall seat you amidst His children of Wisdom; The Devas, the Beings of Heaven, bow low before Him; Great is His love, as of the cow to her calf; And bounteous His Grace, beyond beyond count.</p> |
| <p>1454. இதுபணிந் தெண்டிசை மண்டிலம் எல்லாம் அதுபணி செய்கின் றவளரு கூறன் இதுபணி மானுடர் செய்பணி யீசன் பதிபணி செய்வது பத்திமை காணே. 4</p> | <p>1454: Bhakti's End is Lord's Abode She fashioned this world And all universe that fills space in directions eight Her-He consorts, sharing Himself with Her To adore Him is the duty of humans here below; And that which fashions a place in Lord's Abode Is Bhakti true.</p> |
| <p>1455. பத்தன் கிரியை சரியை பயில்வற்றுச் சுத்த அருளால் துரிசற்ற யோகத்தில் உய்த்த நெறியுற் றுணர்கின்ற ஞானத்தாற் சித்தங் குருவரு ளாற்சிவ மாகுமே. 5</p> | <p>1455: The Four Paths are the Steps in the Ladder to Siva Union The Bhakta to begin with practises Chariya and Kriya, Then blessed with grace takes to Yoga pure; And that way reaches the path of Jnana And in the end by Guru's grace becomes one with Siva.</p> |
| <p>1456. அன்பின் உருகுவ நாளும் பணிசெய்வன் செம்பொன்செய் மேனி கமலத் திருவடி</p> | <p>1456: Daily I Beseech His Grace The Lord is resplendent as pure gold</p> |

| | |
|---|--|
| <p>முன்புநின் றாங்கே மொழிவ தெனக்கருள் என்பினுட் சோதி இலங்குகின் றானே. 6</p> | <p>His Feet are unto the lotus bloom At them I pray: "Lord, Grant me Your Grace!" And in love I melt and daily adore; And the Lord that is Light within my bones Himself does reveal unto me.</p> |
| <p>7. யோகம்</p> | <p>7 YOGA</p> |
| <p>1457. நெறிவழி யேசென்று நேர்மையுள் ஒன்றித் தறியிருந் தாற்போல் தம்மை யிருத்திச் சொறியினுந் தாக்கினுந் துண்ணென் றுணராக் குறியறி வாளர்க்குக் கூடலு மாமே. 1</p> | <p>1457: Yoga Way Leads to Realization They course Kundalini through centers six, To singleness of aim direct the mind, Unto a wooden stake they sit immobile, Impervious to tickle or to thrust, To the wise yogins who thus set their purpose high, Lord His Grace grants.</p> |
| <p>1458. ஊழிதோ றாழிஉணர்ந்தவர்க் கல்லால் ஊழிதோ றாழி உணரவுந் தானொட்டான் ஆழி அமரும் அரியயன் என்றுளார் ஊழி முயன்றும் ஒருச்சியு ளானே. 2</p> | <p>1458: God is Timeless Eternity Unless you have realized Him as Timeless Eternity You know Him not, albeit through aeons and aeons of time; The Gods-Hari of the Ocean bed and Aya, the Creator- In vain have sought Him through countless vista of Time He is at the Pinnacle, beyond, beyond their reach.</p> |
| <p>1459. பூவினிற் கந்தம் பொருந்திய வாறுபோற் சீவனுக் குள்ளே சிவமணம் பூத்தது ஓவியம் போல உணர்ந்தறி வாளர்க்கு நாவி யணைந்த நடுதறி யாமே. 3</p> | <p>1459: Yogi Realizes God Within As from within the flower, The hidden fragrance wakes to life, So, out of Jiva blossoms Siva's divine grace; Sitting unmoved like painted picture The yogi realizes Him within Unto the planted pole is He, Which the musk-cat embraces, its fragrance to shed.</p> |
| <p>1460. உய்ந்தனம் என்பீர் உறுபொருள் காண்கிலீர் கந்த மலரிற் கலக்கின்ற நந்தியைச் சிந்தை யுறவே தெளிந்திருள் நீங்கினால் முந்தைப் பிறவிக்கு மூலவித் தாமே. 4</p> | <p>1460: Seek God Within You You say, "I have realized God" Yet you have not seen Him that is but within you; Nandi abides subtle as fragrance within flower; Seek Him in singleness of your thought</p> |

| | |
|--|--|
| | Then shall your darkness of Impurities vanish The darkness that is the seed of birth and rebirth interminable. |
| 1461. எழுத்தோடு பாடலும் எண்ணெண் கலையும் பழித்தலைப் பாசப் பிறவியும் நீங்கா வழித்தலைச் சோமனோ டங்கி யருக்கன் வழித்தலைச் செய்யும் வகையுணர்ந் தேனே. 5 | 1461: Yoga Shows the Way Neither mantra, nor song, nor arts four and sixty Ever sunders birth and its accursed bonds; Then did I take to Yoga's way, And lo! I met the Sun, Moon and Fire on the way to Cranium And they showed the Supreme Way! |
| 1462. விரும்பிநின் றேசெயில் மேய்த்தவ ராகும் விரும்பிநின் றேசெயின் மெய்யுரை யாகும் விரும்பிநின் றேசெயின் மெய்த்தவ மாகும் விரும்பிநின் றேசெயில் விண்ணவ னாகுமே. 6 | 1462: Fruits of Yoga Do in devotion practise yoga You shall a true tapasvin become; You shall the True Word realize; And of certain, one with Heavenly Beings be; Yoga devoted is penance true. |
| 1463. பேணிற் பிறவா உலகருள் செய்திடுங் காணில் தனது கலவியு ளேநிற்கும் நாணில் நகர நெறிக்கே வழிசெயும் ஊனிற் சுடுமங்கி யுத்தமன் றானே. 7 | 1463: Do's and Don'ts in Yoga Do with care practise yoga You shall with Immortals be; Within you shall you glimpse Him; If you but waver, Then shall you reach the World of Darkness Verily, Kundalini Fire that Yoga kindles in thee Is the Gracious Lord HimSelf. |
| 1464. ஒத்தசெங் கோலார் உலப்பிலி மாதவர் எத்தனை யாயிரம் வீழ்ந்தனர் எண்ணிலி சித்தர்கள் தேவர்கள் மூவர் பெருமையாய் அத்த னிவனென்றே அன்புறு வாரர்களே. 8 | 1464: Fall and Redemption Through Yoga The monarchs that swayed the sceptre righteous, The devout anchorites in unnumbered thousands, How many, how many, thy fell below; (For having wavered in Yoga practice) And yet, the myriad Siddhas, Devas and Supreme Beings Three, All redeemed adore Him Saying "You, Our Father!" |
| 1465. யோகிக்கு யோகாதி மூன்றுள கொண்டுற்றோர் ஆகத் தருகிரி யாதி சரியையாந் தாகத்தை விட்ட சரியையொன் றாம்ஒன்றுள் | 1465: Sub-divisions in Yoga The yogi has sub-divisions three in his path; The yoga-kriya that helps him be the yogi; |

| | |
|--|--|
| <p>ஆதித்தன் பத்தியுள் அன்புவைத் தேனே. 9</p> | <p>The yoga-chariya that of desires deprives him, And yoga-in-yoga that centers thought on Sun within; This latter I fixed my heart on.</p> |
| <p>1466. யோகச் சமயமே யோகம் பலவுன்னல் யோக விசேடமே அட்டாங்க யோகமாம் யோகநிர் வாணமே யுற்ற பரோதயம் யோக அபிடேகமே ஒண்சித்தி யுற்றலே. 10</p> | <p>1466: Stages of Initiation in the Yoga Path Samaya Diksha in yoga is initiation for diverse yoga efforts; Visesha Diksha in yoga is for achievement of eight-limbed yoga; Nirvana Diksha in yoga aids yogi glimpse the Divine; And when he is granted Abhisheka Ordination Then is he ripe for Siddha State.</p> |
| <p>8. ஞானம்</p> | <p>8 JNANA</p> |
| <p>1467. ஞானத்தின் மிக்க அறநெறி நாட்டில்லை ஞானத்தின் மிக்க சமயமும் நன்றன்று ஞானத்தின் மிக்கவை நன்முத்தி நல்காவா ஞானத்தின் மிக்கார் நரரினமிக் காரே. 1</p> | <p>1467: Jnana Path Most Exalted Than Jnana, There is none better an ethical path, here below; None better a religious faith; Nothing else than Jnana can confer liberation true; They that are exalted in Jnana Are truly exalted among men.</p> |
| <p>1468. சத்தமுஞ் சத்த மனனும் தகுமனம் உய்த்த வுணர்வு முணர்த்தும் அகந்தையுஞ் சித்தமென் றிம்முன்றுஞ் சிந்திக்குஞ் செய்கையுஞ் சத்தங் கடந்தவர் பெற்றசன் மார்க்கமே. 2</p> | <p>1468: Jnani Transcends Nada Out of the primal Principle of Sound (Nada) The Mind springs; And out of the Mind-Intelligence, Egoity and Will; They who have mastered these three, And the Mind's cogitational activity as well, Verily have mastered Nada And have truly attained Jnana.</p> |
| <p>1469. தன்பால் உலகுந் தனக்கரு காவதும் அன்பா லெனக்கரு ளாவது மாவன என்பார்கள் ஞானமும் எய்துஞ் சிவோகமும் பின்பாலின் நேயமும் பெற்றிடுந் தானே. 3</p> | <p>1469: Stages of Attainment Through Jnana Thus they say: By devotion the Jiva first sojourns Lord's world; Then comes to dwell in Lord's proximity; Further on receives Lord's grace, And in the end attains Jnana In Sivohamic I and You union Jiva shall himself Siva become.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1470. இருக்குஞ் சேம இடம்பிரமமாகும் வருக்கஞ் சராசர மாகும் உலகந் தருக்கிய ஆசார மெல்லாந் தருமே திருக்கிலாஞானத்தைத் தேர்ந்துணர்ந் தோர்க்கே. 4</p> | <p>1470: Unitive Attainment of Jnani Brahmam shall be his impregnable abode, Universe, his kith and kin; Diverse paths the world presents All, all shall be his; For, verily he has realized The pure Jnana, free of doubt.</p> |
| <p>1471. அறிவும் அடக்கமும் அன்பும் உடனே பிறியா நகர்மன்னும் பேரரு ளாளன் குறியுங் குணமுங் குரைகழல் நீங்கா நெறியறி வார்க்கிது நீர்த்தொனி யாமே. 5</p> | <p>1471: Jnana is Lifeboat The Lord is of Infinite Grace, In His Celestial City are Love, Light and Peace eternal, To them that seek to know His Form And understand His Attributes And attain His Holy Feet To them, this is the Path This, this the boat to cross Life's turbulent waters.</p> |
| <p>1472. ஞானம் விளைந்தெழு கின்றதோர் சிந்தையுள் ஏனம் விளைந்தெதி ரேகாண வழிதோறுங் கூனல் மதிமண் டலத்தெதிர் நீர்கண்டு ஊனம் அறுத்துநின் றொண்குட ராகுமே. 6</p> | <p>1472: Jnani Becomes Light Divine In whose thoughts Jnana ripens and swells, In his path the Life-Boat appears and greets him; And thus does he reach the surging waters Of the Crescent Moon's sphere, And there, rid of Impurities, He himself the Effulgent Light becomes.</p> |
| <p>1473. ஞானிக் குடன்குண ஞானத்தில் நான்குமா மோனிக் கிவையொன்றுங் கூடாமுன் மோகித்து மேனிற்ற லாஞ்சத்தி வித்தை விளைத்திடுந் தானிக் குலத்தோர் சரியை கிரியையே. 7</p> | <p>1473: Jnani's Attainments are Unique For Jnani All four paths are; Not so for the Yogi until he becomes Mauni; For him is Kundalini Yoga in ardour performed, Chariya and Kriya too are his.</p> |
| <p>1474. ஞானத்தின் ஞானாதி நான்குமா ஞானிக்கு ஞானத்தின் ஞானமே நானென தென்னாமல் ஞானத்தில் யோகமே நாதாந்த நல்லொளி ஞானக் கிரியையே நன்முத்தி நாடலே. 8</p> | <p>1474: Attainments at Four Jnana Stages The Jnani attains all the four stages in Jnana; Jnana-in-Jnana is to transcend the "I" and "Mine" Yoga-in-Jnana is to envision the Light of Nadanta; Kriya-in-Jnana is to seek the liberation by good.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1475. நண்ணிய ஞானத்தின் ஞானாதி நண்ணுவோன் புண்ணிய பாவங் கடந்த பிணக்கற்றோன் கண்ணிய நேயங் கரைஞானங் கண்டுளோன் திண்ணிய சுத்தன் சிவமுத்தன் சித்தனே. 9</p> | <p>1475: Jnani Attains Unitive Wisdom in the Absolute He who realizes Jnana in its four divisions He verily transcends the conflict of virtue and vice; He has reached the farthest shores of Truth; He has glimpsed the Mighty Object; He is the Immaculate, Siddha, Siva Mukta.</p> |
| <p>1476. ஞானச் சமயமே நாடுந் தனைக் காண்டல் ஞான விசேடமே நாடு பரோதய ஞானநிர் வாணமே நன்றறி வானருள் ஞானாபி டேகமே நற்குறு பாதமே. 10</p> | <p>1476: Initiation Rites in Jnana In Jnana are initiation rites four; Samaya initiates the search for the Self; Visesha, the search for the Divine; Nirvana for the descent of Lord's Grace; Abhisheka for the attainment of Divine Guru's Holy Feet.</p> |
| <p>9. சன்மார்க்கம்</p> | <p>9 SANMARGA (PATH OF KNOWLEDGE)</p> |
| <p>1477. சாற்றுஞ்சன் மார்க்கமாந் தற்சிவ தத்துவத் தோற்றங் களான சுருதிச் சுடர்கண்டு சீற்றம் ஒழிந்து சிவயோக சித்தராய்க் கூற்றத்தை வென்றார் குறிப்பறிந் தார்களே. 1</p> | <p>1477: San Marga They glimpsed the Light of Holy Scriptures, The revealed word of the Self-Existent Sivam. They lost the sense of ego, Became Siddhas of SivaYoga, And over Death triumphed; Only they that had thus evolved Knew meaning inner of Sanmarga.</p> |
| <p>1478. சைவப் பெருமைத் தனிநா யகன்நந்தி உய்ய வகுத்த குருநெறி ஒன்றுண்டு தெய்வச் சிவநெறி நன்மார்க்கஞ் சேர்ந்துய்ய வையத்துள் ளார்க்கு வகுத்தவைத் தானே. 2</p> | <p>1478: Nandi Showed Sanmarga Path The peerless Master Nandi Of Saivam honoured high, He showed us a holy path For Souls' redemption true It is Siva's divine path, Sanmarga's path For all world to tread And for ever be free.</p> |
| <p>1479. தெரிசிக்கப் பூசிக்கச் சிந்தனை செய்யப் பரிசிக்கக் கீர்த்திக்கப் பாதுகஞ் சூடக் குருபத்தி செய்யுங் குவையத் தோர்க்குத் தருமுத்திச் சார்பூட்டுஞ் சன்மார்க்கந் தானே. 3</p> | <p>1479: Guru Adoration is Sanmarga To see him, to adore him, to meditate on him To touch him, to sing of him, To bear his holy feet on humbled head,</p> |

| | |
|--|---|
| | They that render devotion to Guru In diverse ways thus, They indeed walk the Sanmarga path That to liberation leads. |
| 1480. தெளிவறி யாதார் சிவனை யறியார் தெளிவறி யாதார் சீவனு மாகார் தெளிவறி யாதார் சிவமாக மாட்டார் தெளிவறி யாதவர் தீரார் பிறப்பே. 4 | 1480: Sanmarga Gives the Vision True They that have true Vision none, Shall never Siva know; Nor shall even Jivas be; Nor indeed Siva become; Never, never their birth's bondage broken be. |
| 1481. தானவ னாகித் தானைந்தா மலஞ்செற்று மோனம தாம்மொழிப் பான்முத்த ராவது மீனமில் ஞானானு பூதியில் இன்பமுந் தாவை னாயுறலானசன் மார்க்கமே. 5 | 1481: Sanmarga Leads to Supreme Grace-Bliss When you scorch Impurities five And listen to the Voice of Silence You become a pure Mukta; And I and You in one merge; And by the unsullied Grace Jnana grants You shall joy of the Bliss Divine; Verily, then by Sanmarga Path You become He indeed . |
| 1482. சன்மார்க்கத் தார்க்கு முகத்தொடு பீடமுஞ் சன்மார்க்கத் தார்க்கும் இடத்தொடு தெய்வமுஞ் சன்மார்க்கத் தார்க்கு வருக்கந் தரிசனம் எம்மார்க்கத் தார்க்கும் இயம்புவன் கேண்மினோ. 6 | 1482: Greatness of Sanmargis The visage of Sanmargi is Pedestal of Sakti Where Sanmargi is there God is, To see assemblage of Sanmargis is to vision Lord, This I proclaim, To whatsoever path you do incline. |
| 1483. சன்மார்க்க சாதனந் தானஞான ஞேயமாம் பின்மார்க்க சாதனம் பேதையர்க்காய்நிற்கும் துன்மார்க்கம் விட்ட துரியத் துரிசற்றார் சன்மார்க்கந் தானவ னாகுஞ்சன் மார்க்கமே. 7 | 1483: Sanmarga Path Purest Alone of all paths Sanmarga grants God-head through knowledge; The rest of paths are for un- illuminated; Renouncing the ways of impurities And transcending limits of Turiya It merges I in You; Verily, Sanmarga is Path Purest. |
| 1484. சன்மார்க்க மெய்த வருமருஞ் சீடர்க்குப் பின்மார்க்க மூன்றும் பெறவியல் பாமென்றால் நன்மார்க்கந் தானே சிவனொடு நாடலே சொன்மார்க்க மென்னச்சுருதிகைக்கொள்ளுமே. 8 | 1484: Other Three Paths Open of Themselves Unto that rare seeker in Sanmarga path The rest of three paths, of themselves open; That alone is True Path union with Siva seeks; |

| | |
|---|--|
| | Seek that Path As Guiding Word scriptures proclaim. |
| 1485. அன்னிய பாசமும் ஆகுங் கருமமும் முன்னும் அவத்தையும் மூலப் பகுதியும் பின்னிய ஞானமும் பேதாதி பேதமுந் தன்னொடுங் கண்டவர் சன்மார்க்கத் தோரே. 9 | 1485: Sanmargi's Vision The bondage that keeps Jiva an alien to God, The Karmas that flow from it, The avastas that the Self experiences, The Primordial Stuff that is Matter's nucleus, The Consciousness that entwines it, The million, million mutations that pervade the universe, They who see them all and their own Selves Verily are they the Sanmargis true. |
| 1486. பசுபாச நீக்கிப் பதியுடன் கூட்டிப் கசியாத நெஞ்சங் கசியக் கசிவித் தொசியாத வுண்மைச் சொருபோ தயத்துற் றசைவான தில்லாமை யானசன் மார்க்கமே. 10 | 1486: Sanmarga Leads to Svarupa State Rending the Soul's bonds asunder Conjoining him to the Lord Melting the heart that knew no melting Merging into the Primal Manifestness (Svarupa) That is Truth Eternal Sanmarga verily gives Jiva The rest that knows no commotion ever. |
| 1487. மார்க்கஞ்சன் மார்க்கிகள் கிட்ட வகுப்பது மார்க்கஞ்சன் மார்க்கமே யன்றிமற் றொன்றில்லை மார்க்கஞ்சன் மார்க்க மெனுநெறி வைகாதோர் மார்க்கஞ்சன் மார்க்க மாஞ்சித்த யோகமே. 11 | 1487: Sanmarga is Only Path to Finite Goal That alone is Path Divine The Sanmargis for Goal ordain; Other Path there is none, Than this path to the One; They that straight reach it not, Through Yoga's Path may yet climb. |
| 10. சகமார்க்கம் | 10 SAHAMARGA (PATH OF YOGA) |
| 1488. சன்மார்க்கந் தானே சகமார்க்க மானது மனமார்க்க மாமுத்தி சித்திக்குள் வைப்பதாம் பின்மார்க்க மானது பேராப் பிறந்திறந் துன்மார்க்க ஞானத் துறதியு மாமே. 1 | 1488: Sahamarga Leads to Sanmarga*3Sahamarga (Yoga) blossoms into Sanmarga, ThThrough Siddhi it leads to Supreme Mukti; It is the Path lower to Sanmarga, Involving myriad birth and death But eventually landing in Jnana Finite. |

| | |
|---|--|
| <p>1489. மருவுந் துவாதச மார்க்கமில் லாதார் குருவுஞ் சிவனுஞ் சமயமுங் கூடாம் வெருவுந் திருமகள் வீட்டில்லை யாகும் உருவுங் கிளையும் ஒருங்கிழப் பாரே. 2</p> | <p>1489: Without Sahamarga They Lost All They that follow not twelve-tiered Path of Sahamarga, Neither will they know Guru nor God, nor Faith True; The Goddess of Grace will frown at them; Salvation shall never their portion be; And they do lose both- Their stature and kith.</p> |
| <p>1490. யோகச் சமாதியின் உள்ளே யகலிடம் யோகச் சமாதியின் உள்ளே யுளரொளி யோகச் சமாதியின் உள்ளே யுளசத்தி யோகச் சமாதி யுகந்தவர் சித்தரே. 3</p> | <p>1490: Fruits of Yoga Samadhi In Yoga Samadhi is Space Infinite; In Yoga Samadhi is Light Abiding; In Yoga Samadhi is Sakti Omnipotent; They that joy in Yoga Samadhi Are verily Siddhas great.</p> |
| <p>1491. யோகமும் போகமும் யோகியர்க் காகுமால் யோகஞ் சிவரூபம் உற்றிடும் உள்ளத்தோர் போகம் புவியிற் புருடார்த்த சித்திய தாகும் இரண்டும் அழியாத யோகிக்கே. 4</p> | <p>1491: Yoga Confers Blessings of Here and Hereafter Both yoga and bhoga, yogis may have; Through yoga is attained Siva's Form divine; Through bhoga all earthly blessings; Thus may he enjoy both-he, Yogi immortal.</p> |
| <p>1492. ஆதார சோதனை யானாடி சுத்திகள் மேதாதி யீரெண் கலாந்தத்து விண்ணொளி போதா லயத்துப் புலன்கர ணம்புந்தி சாதா ரணங்கெட லாஞ்ச மார்க்கமே. 5</p> | <p>1492: Yoga Leads to Supreme Awareness Through this path of Sahamarga The Yogis pierce the Adharas And the Nadis they purify; Envision the Kalas sixteen, And glimpse their heavenly radiance; And then are they merged in Awareness Supreme Their organs of sense, internal and external, All atrophied.</p> |
| <p>1493. பிணங்கிநிற் கின்றவை ஐந்தையும் பின்னை அணங்கி யெறிவ னயிர்மன வாளாற் கணம்பதி னெட்டுங் கருதும் ஒருவன் வணங்கவல் லான் சிந்தை வந்துநின் றானே. 6</p> | <p>1493: Siva is in Yogi's Thought He harries and subdues the conflicting senses five With the sharp sword of his determinate will; In his thought emerges Lord Whom the eighteen Ganas seek; Verily, the yogi deserves our obeisance.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1494. வளங்கனி யொக்கும் வளநிறத் தார்க்கும் வளங்கனி யொப்பதோர் வாய்மைய னாகும் உளங்கனிந் துள்ள முகந்திருப் பார்க்குப் பழங்கனிந் துள்ளே பகுந்துநின் றானே. 7</p> | <p>1494: Love Basis of Yoga Even for the Yogi austere Who attains the glossy hue of the rich ripe fruit The Lord is hard of shell unto the wood-apple fruit, But to them whose hearts ripe in love, And taste the sweets of divine rapture, He opens all of Himself Unto a rich fruit mature.</p> |
| <p>11. சற்புத்திர மார்க்கம்</p> | <p>11 SATPUTRA MARGA (PATH OF KRIYA)</p> |
| <p>1495. மேவிய சற்புத்திர மார்க்க மெய்தொழில் தாவிப்ப தாஞ்சக மார்க்கம் சகத்தொழில் ஆவ திரண்டும் அகன்று சகமார்க்கத் தேவியோ டொன்றல் சன்மார்க்கத் தெளிவதே. 1</p> | <p>1495: Path of Filial Piety Leads to Jnana The Path of Filial Piety is the Way of Kriya true; The Kriya Path leads to Yoga Path; Transcending both, And uniting in Sakti of Yoga State Indeed is consummation of Sanmarga Path.</p> |
| <p>1496. பூசித்தல் வாசித்தல் போற்றல் செபித்திடல் ஆசற்ற நற்றவம் வாய்மை அழுக்கின்மை நேசித்திட் டன்னமும் நீசுத்தி செய்தன்மர் றாசற்ற சற்புத் திரமார்க்க மாகுமே. 2</p> | <p>1496: What Constitutes Kriya Path To perform Pujas, to read the scriptures holy To praise the Lord, to chant His holy name, To practise Tapas, to be truthful, To bear no envy, Thyself to cook the offering for Lord with loving care These and other acts of reverence Constitute Pure Path of Filial Piety.</p> |
| <p>1497. அறுகாற் பறவை அலர்தேர்ந் துழலும் மறுகா நரையன்னந் தாமரை நீலங் குறுகா நறுமலர் கொய்வன கண்டுஞ் சிறுகால் அறநெறி சேர்கி லாரே. 3</p> | <p>1497: All Nature Seeks Flowers; Why Not You? The humming bees roam unceasing from flower to flower; The snow-white swans float amidst lotus and blue-bells, They all, all, seek flowers fragrant; Yet, you who have beheld all this, Adore not the Lord with flowers for a while even.</p> |
| <p>1498. அருங்கரை யாவது அவ்வடி நீழற் பெருங்கரை யாவது பிஞ்சுக னாணை வருங்கரை யேகின்ற மன்னுயிர்க் கெல்லாம்</p> | <p>1498: Lord is Our Defence and Refuge His Holy Feet are our Rock of Refuge;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஒருங்கரை யாயுல கேழினொத் தானே. 4</p> | <p>His commandments, our defence's battlements; He is verily the finite Shore For the surging tide of Jivas on earth; He pervades thus, the seven worlds alike.</p> |
| <p>1499. உயர்ந்தும் பணிந்தும் முகந்துந் தழுவி வியந்தும் அரனடிக் கேமுறை செய்மின் பயந்தும் பிறவிப் பயனது வாகும் பயந்து பிரிக்கிலப் பான்மையு னாமே. 5</p> | <p>1499: Adore Lord in Diverse Ways; He Shall Be Yours Rise high, bend low, kiss and embrace Lord; Praise Him, sing Him and pray at His Holy Feet; That shall your birth's fulfilment be; In trembling love do adore Him; He, indeed, shall be beloved unto you.</p> |
| <p>1500. நின்றுதொழுவன் கிடந்தெம் பிரான்தன்னை என்றுந் தொழுவன் எழிற்பரஞ் சோதியைத் துன்று மலர்தூவித் தொழுமின் தொழுந்தோறுஞ் சென்று வெளிப்படுந் தேவர் பிரானே. 6</p> | <p>1500: Approach Lord Through Kriya Path In reverence I stand and adore mine lord; In humility I prostrate and praise Him; And for ever and ever shall I worship the Divine Light of Beauty; You too shall seek Him with flowers fragrant, The more you adore Him The fuller He reveals Himself unto you, He the Lord of Beings Heavenly.</p> |
| <p>1501. திருமன்னுஞ் சற்புத் திரமார்க்கச் சரியை உருமன்னி வாழும் உலகத்தீர்கேண்மின் கருமன்னு பாசங் கைகூம்பத் தொழுது இருமன்னு நாடோறும் இன்புற் றிருந்தே. 7</p> | <p>1501: Kriya Comes of Chariya Hearken! You, worldly men That stand in Chariya Path, It leads to the Kriya Path, That exalts you; Then shall your primordial Pasas lie prostrate, And you live in unending bliss for ever.</p> |
| <p>12. தாச மார்க்கம்</p> | <p>12 DASA MARGA (PATH OF DEVOTION)</p> |
| <p>1502. எளியனல் தீப மிடல்மலர் கொய்தல் அளிதின் மெழுக லதுதூர்த்தல் வாழ்த்தல் பளிமணி பற்றல் பன்மஞ் சனமாதி தளிதொழில் செய்வது தான்தாசமார்க்கமே. 1</p> | <p>1502: Ways of Dasamarga Gently light the lamp, Gather flowers fragrant, Humbly ground the holy paste, Softly sweep, Sing Lord's Praise,</p> |

| | |
|--|---|
| | Count the crystal beads, Anoint in many ways, And perform the diverse acts of temple service. |
| 1503. அதுவிது வாதிப் பரமென் றகல்வர் இதுவழி யென்றங் கிறைஞ்சின ரில்லை விதிவழி யேசென்று வேந்தனை நாடு மதுவிது நெஞ்சில் தணிக்கின்ற வாரே. 2 | 1503: Hold Fast to Chariya Path This the Primal Being, that the Primal Being Thus in doubt tossed, Away they moved farther and farther from It; They know not this is the true Path, And worship not; Do pursue this appointed way, And seek the King of Kings; That, in truth, shall quell All doubts within you swell. |
| 1504. அந்திப்பன் திங்க ளதன்பின்பு ஞாயிறு சிந்திப்பன் என்றும் ஒருவன் செறிகழல் வந்திப்ப வானவர் தேவனை நாடோறும் வந்திப்ப தெல்லாம் வகையின் முடிந்ததே. 3 | 1504: All Worship Began From Chariya "I meditate on the Moon Nadi on the left, I shift on to the Sun Nadi on the right" -The worship the yogins thus At the Feet of the One perform And the worship the Celestial Beings Daily to Lord offer, All these but begin In the Path of Chariya ultimate. |
| 1505. அண்ணலை வானவர் ஆயிரம் பேர்சொல்லி உன்னுவர் உள்மகிழ்ந்துண்ணின் றடிதொழக் கண்ணவ னென்று கருது மவர்கட்குப் பண்ணவன் பேரன்பு பற்றிநின் றானே. 4 | 1505: Lord Appears in Love Entwined The Celestial Beings seek Lord Chanting His glory in names thousand; They that adore His Holy Feet In abiding rapture of their hearts, And hold him as their eyes' apple Unto them is He sweet melody, To them He appears in divine love entwined. |
| 1506. வாசித்தும் பூசித்தும்மாமலர் கொய்திட்டும் பாசிக் குளத்தில்வீழ் கல்லா மனம்பார்க்கின் மாசற்ற சோதி மணிமிடற் றாண்ணலை நேசத் திருந்த நினைவறி யாரே. 5 | 1506: Be of Love and See the Lord What avails it That you read holy scriptures, Perform Pujas, Gather flowers in cluster? As long as your heart is unto a pebble Dropped into a dark pool |

| | |
|---|---|
| | Over-spread with moss of ignorance, You can never realize the Lord; Lord that is in your heart's love; Lord that is blue-throated; He, the Pure Light. |
| 13. சாலோகம் | 13 SALOKAM (IN GOD'S WORLD) |
| 1507. சாலோக மாதிரியாதி யிற்பெறுஞ் சாலோகஞ் சாமீபந் தங்குஞ் சரியையால் மாலோகஞ் சேரில் வழியாகுஞ் சாரூபம் பாலோகம் இல்லாப் பரனுரு வாமே. 1 | 1507: Successive Stages to Finite Beatitude The four stages of attainment Saloka, Samipa, Sarupa and Sayujya Are in gradation reached from Chariya; The path of Chariya leads to Saloka; And that in turn to Samipa; And Samipa shows the way to Sarupa; And ultimately to Para of Infinite Space (Sayujya) Beyond which there is state none. |
| 1508. சமயங் கிரியையிற் றன்மனங் கோயில் சமய மனுமுறை தானே விசேடஞ் சமயத்து மூலந் தனைத்தேறன் மூன்றாஞ் சமயாபி டேகந் தானாஞ் சமாதியே. 2 | 1508: The Four Ordinations in Kriya Worship In Kriya worship are sacraments four; Samaya sacrament prepares heart to be a Tabernacle of God; Visesha sacrament installs the Faith firm; Nirvana helps realize the Truth of Faith; Abhisheka confereth the state of Samadhi Supreme. |
| 14. சாமீபம் | 14 SAMIPAM (IN GOD'S PROXIMITY) |
| 1509. பாசம் பசுவான தாகும்இச் சாலோகம் பாச மருளான தாகும்இச் சாமீபம் பாசஞ் சிரமான தாகும்இச் சாரூபம் பாசங் கரைபதி சாயுச் சியமே. 1 | 1509: Transformation of World-Knowledge In Saloka Pasa Jnana (World knowledge) becomes Pasu Jnana (Spiritual knowledge) In Samipa it becomes Arul Jnana (Grace-knowledge) In Sarupa it is transformed into Pati Jnana (God-knowledge) In Sayujya it is for ever dissolved. |
| 15. சாரூபம் | 15 SARUPAM (IN GOD'S FORM) |

| | |
|--|---|
| <p>1510. தங்கிய சாரூபந் தானெட்டாம் யோகமாந் தங்குஞ்சன்மார்க்கந் தனிலன்றிக் கைகூடா அங்கத் துடல்சித்தி சாதன ராகுவர் இங்கிவ ராக விழிவற்ற யோகமே. 1</p> | <p>1510: Only Jnana-in-Yoga Leads to Sarupa State The State of Sarupa is, no doubt, reached Through the eight-pronged yoga way; But unless it be Sanmarga-in-Yoga, The Sarupa state cannot be; The yoga way but leads to bodily Siddhis diverse; But for the Sarupa state to realize, None these but the pure way of Jnana-in-Yoga.</p> |
| <p>1511. சயிலலோ கத்தினைச் சார்ந்த பொழுதே சயிலம தாகுஞ் சராசரம் போலப் பயிலுங் குருவின் பதிபுக்க போதே கயிலை இறைவன் கதிர்வடி வாமே. 2</p> | <p>1511: Sarupa State by Nearness to God All things, living and non-living, As they reach the Golden Mount of Meru Are themselves into gold transformed; Even so, They that reach the world of Master Divine Attain Form the Light Divine His, of the King of Kailas.</p> |
| <p>16. சாயுச்சியம்</p> | <p>16 SAYUJYAM (ONE IN GOD)</p> |
| <p>1512. சைவஞ் சிவனுடன் சம்பந்த மாவது சைவந் தனையறிந் தேசிவஞ் சாருதல் சைவஞ் சிவந்தன்னைச் சாராமல் நீங்குதல் சைவஞ் சிவானந்தஞ் சாயுச் சியமே. 1</p> | <p>1512: Stages in the Soul's Pilgrimage In the Soul's Pilgrimage towards God The Path of Saivam describes stages four; It is Saivam, when the Self forges a kindred tie with Siva (in Saloka) It is Saivam, when the Soul realizes itself and nears God (in Samipa) It is Saivam, when it leaves Samipa (and reaches Sarupa) It is Saivam when it enjoys the final bliss of Sivananda, The inextricable union in Sayujya.</p> |
| <p>1513. சாயுச் சியஞ்சாக் கிராதீதஞ் சாருதல் சாயுச் சியமுப சாந்தத்துத் தங்குதற் சாயுச் சியஞ்சிவ மாதல் முடிவிலாச் சாயுச் சியமனத் தானந்த சத்தியே. 2</p> | <p>1513: Sayujyam Sayujya is the state of Jagra-Atita-the Beyond-Consciousness Sayujya is to abide for ever in Upasantha, The peace that knows no understanding</p> |

| | |
|--|--|
| | Sayujya is to become Siva Himself, Sayujya is to experience the infinite power of inward bliss, Forever and ever. |
| 17. சத்திநிபாதம் | 17 SATHINIPADAM (DESCENT OF GRACE) |
| மந்தம் | மந்தம் |
| 1514. இருட்டறை மூலை யிருந்த கிழவி குருட்டுக் கிழவனைக் கூடல் குறித்துக் குருட்டினை நீக்கிக் குணம்பல காட்டி மருட்டி யவனை மணம்புரிந் தாளே. 1 | 1514: Wooing of the Soul by the Lady of Grace In the corner dark of the Chamber of Primal Stuff There She was-the Virgin Lady of Grace; Intent on consorting with the Blind Old Man-the Soul immortal, She rent his veil of night, Showered full many a favour, Wooed with temptations diverse, And lo! to Her bosom took him, In wedlock holy. |
| 1515. தீம்புல னான திசையது சிந்திக்கில் ஆம்புல னாயறிவார்க்கமு தாய்நிற்குந் தேம்புல னான தெளிவறி வாரகட்டுக் கோம்புல னாடிய கொல்லையு மாமே. 2 | 1515: The Infinite Ground of Sakti's Descent If you meditate on the primal source Whence the evil senses sprang You shall know it as Land of Becoming, The ambrosia of the Realized; They that have been given the clear vision, nectar sweet, Are verily the Infinite Ground Of Sakti's highest seeking. |
| 1516. இருள்நீக்கி எண்ணில் பிறவி கடத்தி அருள்நீங்கா வண்ணமே யாதியருளும் மருள்நீங்கா வானவர் கோனொடுங் கூடிப் பொருள்நீங்கா இன்பம் புலம்பயல் தானே. 3 | 1516: Arul Sakti Helps Attain Liberation The Primal Sakti releases Jiva from enveloping gloom, Rows it across the sea of myriad births, Grants the Grace Abiding; And lands it on the shores of Truth's Bliss United in the Lord of Heavenly Beings, -Themselves as yet unfree From Impurity's obscuration. |
| 1517. இருள்து மூறையில் இருந்தது நாடிற் பொருள்தும் விளக்கது புக்கெரிந் தாற்போன் மருள்தும் மயக்கத்து மாமலர் நந்தி | 1517: Grace Illumines As when groping in a chamber enveloped in thick gloom, |

| | |
|---|---|
| <p>அருள்தழ் இறைவனும் அம்மையு மாமே. 4</p> | <p>A sudden shaft of light pierces and illumines, Unto it into the gloom of bewildering Ignorance Is the Presence of Lord and Lady of Grace, Lord that is Nandi, worshipped in the blossom of heart.</p> |
| <p>மந்ததரம்</p> | <p>MANDATARAM (SLOW PACE)</p> |
| <p>1518. மருட்டிப் புணர்ந்து மயக்கமும் நீக்கி வெருட்டி வினையறுத் தின்பம் விளைத்துக் குருட்டினை நீக்கிக் குணம்பல காட்டி அருட்டிகழ் ஞான மதுபுரிந் தானே. 5</p> | <p>1518: Grace Leads Soul Through Successive Stages She tempted the Soul with guiles, Took him to Her bosom, Shook him from stupor, Dispelled his Karmaic hordes, Destroyed them to the roots, Filled him with rapture Lifted the veil of his Ignorance Granted many a favour And then, then, bestowed on him Her Grace that illumines.</p> |
| <p>1519. கன்னித் துறைபடிந் தாடிய ஆடவர் கன்னித் துறைபடிந் தாடுங் கருத்திலர் கன்னித் துறைபடிந் தாடுங் கருத்துண்டேற் பின்னைப் பிறவி பிறிதில்லை தானே. 6</p> | <p>1519: Descent of Grace Snaps Cycle of Births They that have sported in the waters of Virgin Grace, No more shall wallow in the filthy waters of virgin's lust; If they but seek to sport in the Holy Virgin's Waters of Grace, No more births shall they in future take.</p> |
| <p>1520. செய்யன் கரியன் வெளியன் நற் பச்சையன் எய்த வுணர்ந்தவர் எய்வர் இறைவனை மைவென் றகன்ற பகடுரி போர்த்தவெங் கைய னிவனென்று காதல்செய் வீரே. 7</p> | <p>1520: Lord is Soul's Redeemer He is the Red One (Destroyer) The Dark One (Preserver) The White One (Creator) The Green One (Redeemer) They who know Him thus, free of doubt Of a certain shall seek Him; Remember this; His are the sinewy arms That skinned the dark massive elephant And donned it for a vesture; Do therefore, seek Him and adore Him.</p> |
| <p>1521. எய்திய காலங்கள் எத்தனை யாயினுந் தையலுந் தானுந் தனிநா யகமென்பர் வைகலுந் தன்னை வணங்கு மவர்கட்குக்</p> | <p>1521: Siva and Sakti are One and Same Infinite the passage of Time's Flood</p> |

| | |
|--|---|
| <p>கையிற் கருமஞ்செய் காட்டது வாமே. 8</p> | <p>Yet they say, He and His Consort stand one; For them that adore Him daily in devotion, He is verily the unfailing proof Of labour readily rewarded.</p> |
| <p>1522. கண்டுகொண்டோமிரண்டுந்தொடர்ந் தாங்கொளி பண்டுபண் டோயும் பரமன் பரஞ்சுடர் வண்டுகொண் டாடு மலர்வார் சடையண்ணல் நின்றுகண் டார்க்கிருள் நீக்கிநின் றானே. 9</p> | <p>1522: Vision of Sakti and Siva in Union Given unto me was to vision the Light That shone from the Twain in unison; It was verily the Light Divine of the Ancient One, In whose matted locks festooned with flowers, The bees dance drunk with nectar; They that waited in patience and prayer They indeed saw Him-their darkness dispelled.</p> |
| <p>தீவிரம்</p> | <p>TIVIRAM (RAPID PACE)</p> |
| <p>1523. அண்ணிக்கும் பெண்பிள்ளை அப்பனார் தோட்டத்தில் எண்ணிக்கும் ஏழேழ் பிறவி யுணர்விக்கும் உண்ணிற்ப தெல்லாம் ஒழிய முதல்வனைக் கண்ணுற்று நின்ற கனியது வாகுமே. 10</p> | <p>1523: Fruit of Grace In the garden of the Heavenly Father Is that Damsel of Grace; She approaches you, Reveals the mystery of the births beyond count, And destroys their very seed; And then you vision the Primal One; That, indeed, is the fruit of Her Grace.</p> |
| <p>1524. பிறப்பை யறுக்கும் பெருந்தவம் நல்கும் மறப்பை யறுக்கும் வழிபட வைக்குங் குறப்பெண் குவிமுலை கோமள வல்லி சிறப்பொடு பூசனை செய்யநின் றார்க்கே. 11</p> | <p>1524: They That Adore Sakti Shall Be Granted Things Spiritual She is the Damsel of the montane regions; Of shapely breasts and delicate beauty; If you in devotion adore Her, She cuts the bonds of birth asunder; Grants the prowess of mighty tapas; Scorches the soul's forgetfulness; And leads you to liberation path.</p> |
| <p>1525. தாங்குமின் எட்டுத் திசைக்குந் தலைமகன் பூங்கமழ் கோதைப் புரிகுழ லாளடும்</p> | <p>1525: Light of Grace Illumines Path of Devotee</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஆங்கது சேரும் அறிவுடை யார்கட்குத் தூங்கொளி நீலந் தொடர்தலு மாமே. 12</p> | <p>He is the Lord of all Space in directions eight; Bear His holy Feet on your head, And He shall appear to you With His Consort of Grace Wreathed in clusters of fragrant blooms In Her twisted tresses; And for them who are thus made wise The Blue Flame of Her floating Grace Shall, for ever, illumine the Path.</p> |
| <p>1526. நணுகினு ஞானக் கொழுந்தொன்று நல்கும் பணிகிலும் பன்மலர் தூவிப் பணிவன் அணுகிய தொன்றறி யாத வொருவன் அணுகும் உலகெங்கு மாவியு மாமே. 13</p> | <p>1526: Lord Draws Near When Grace Visits Seek close, That soft Flame of Wisdom shall grant you The peerless gift of Grace; When you adore Him Do so, showering blooms at His Feet As I do, Then shall He draw near you Whom nothing can ever near; He is truly the life pervasive of worlds all.</p> |
| <p>தீவிரதரம்</p> | <p>TIVIRATARAM (MORE RAPID PACE)</p> |
| <p>1527. இருவினை நேரொப்பில் இன்னருட் சத்தி குருவென வந்து குணம்பல நீக்கித் தருமெனு ஞானத்தால் தன்செய லற்றால் திரிமலந் தீர்ந்து சிவனவ னாமே. 14</p> | <p>1527: When Grace Descends as Guru When Jiva attains the state of Neutrality To deeds, good and evil, Then does divine Grace in Guru form descend, Removes attributes all, Implants Jnana that is unto a heavenly cool shade; The Jiva thus rid of egoity, And other Impurities Three, Shall with Siva in union merge.</p> |
| <p>1528. இரவும் பகலும் இலாத இடத்தே குரவஞ் செய்கின்ற குழலியை உன்னி அரவஞ்செய யாமல் அவளுடன் சேரப் பரிவொன்றி லாளும் பராபரை தானே. 15</p> | <p>1528: How to Win Lady of Grace In the Emptiness Vast where neither night nor day is The Lady of Long Tresses dances in rapture; Think of Her, make no sound And in silence woo Her; In endearment all She draws you unto Her bosom,</p> |

| | |
|--|--|
| | And grants you Her favours; Verily, Verily, She is the Paraparai, The Power Supreme. |
| 1529. மாலை விளக்கும் மதியமும் ஞாயிறுஞ் சாலை விளக்குந் தனிச்சுடர் அண்ணலுள் ஞானம் விளக்கிய நாதன்என் உள்புகுந்(து) ஊனை விளக்கி யுடனிருந் தானே. 16 | 1529: Inner Light of Grace He is the Sun and the Moon That dispells darkness; He is the Light on the path, The Peerless Flame, the Supreme Lord; The Master that illumined the Light within me; He entered in me and lighted up the corporeal body; And then, aye, with me bided for ever and ever. |
| 18. அருசமயப் பிணக்கம் | 18 ARUSAMAYA PINAKKAM (A CRITIQUE OF FORMAL RELIGIONS) |
| 1530. ஆயத்துள் நின்ற அறுசம யங்களுங் காயத்துள் நின்ற கடவுளைக் காண்கிலர் மாயக் குழியில் விழுவர் மனைமக்கள் பாசத்தில் உற்றுப் பதைக்கின்ற வாரே. 1 | 1530: The Six Faiths Avail Not The Six faiths severally congregate, Yet, not one knows the God within; Deep into the pit of illusion, their adherents drop, And fastened hard by familial ties of bondage, They shake and tremble, in vain impotence. |
| 1531. உள்ளத்து னேதான் கரந்தெங்கும் நின்றவன் வள்ளல் தலைவன் மலருறை மாதவன் பொள்ளற் குரம்பைப் புகுந்து புறப்படுங் கள்ளத் தலைவன் கருத்தறி யார்களே. 2 | 1531: Formal Faiths Know not God Within He hides in your heart Yet does He pervade all; He is the Munificent One; The Lord Supreme; Of austere penance He is seated on the lotus of our hearts; The cunning Master-Thief In stealth enters this hollow abode of human flesh And then leaves it; None knows His deep design. |
| 1532. உள்ளத்தும் உள்ளன் புறத்துள்ளன் என்பவர்க் குள்ளத்தும் உள்ளன் புறத்துள்ளன் எம்மிறை உள்ளத்தும் இல்லை புறத்தில்லை என்பவர்க் குள்ளத்தும் இல்லை புறத்தில்லை தானே. 3 | 1532: Existence of God is an Act of Faith Say, Lord is within you and without you Then sure my Lord is within you and without you; |

| | |
|---|--|
| | <p>To them they say, He is neither within you or without you Sure is He nowhere for them.</p> |
| <p>1533. ஆறு சமயமும் கண்டவர் கண்டிலர் ஆறு சமயப் பொருளும் அவனலன் தேறுமின் தேறித் தெளிமின் தெளிந்தபின் மாறுதல் இன்றி மனைபுக லாமே. 4</p> | <p>1533: God is Beyond All Formal Faiths They founded the Six Faiths, Yet they found Him not; What the Six Faiths talk of is not He; Do you yourself in faith seek Him, And be resolved of doubts all; And then sure shall you enter your Father's Mansion.</p> |
| <p>1534. சிவமல்ல தில்லை யறையே சிவமாந் தவமல்ல தில்லை தலைப்படு வார்க்கிங்(கு) அவமல்ல தில்லை அறுசம யங்கள் தவம்வல்ல நந்திதாள் சார்ந்தாய்ய நீரே. 5</p> | <p>1534: God Can Be Reached Only by Devotion Proclaim you this: There is nothing except Siva No tapas except it be for Him The Six Faiths are nothing but a dreary waste; Do seek Nandi of mighty penance; You shall indeed be redeemed truly.</p> |
| <p>1535. அண்ணலை நாடிய ஆறு சமயமும் விண்ணவ ராக மிகவும் விரும்பியே முண்ணின் றழியு முயன்றில ராதலான் மண்ணின் றொழியும் வகையறி யார்களே. 6</p> | <p>1535: The Six Faiths Sought not Freedom from Pasas They of the Six Faiths sought Lord Only for heavenly state to gain; They sought not to be rid of bondage thorns, And so know not to be rid of this world materiality.</p> |
| <p>1536. சிவகதி யேகதி மற்றுள்ள எல்லாம் பவகதி பாசப் பிறவியொன் றுண்டு தவகதி தன்னொடு நேரொன்று தோன்றில் அவகதி மூவரும் அவ்வகை யாமே. 7</p> | <p>1536: Path of Siva Leads to Final Liberation The Path of Siva alone is Finite Path; The Other paths but lead to earthly sorrows; And sure birth in bondage returns to you; Do you walk in the Holy Path; And when the One appears, The triad Impurities that your destruction encompasses Will, of themselves, meet their own destruction.</p> |
| <p>1537. நூறு சமயம் உளவா நுவலுங்கால் ஆறு சமயமவ் ஆறுட் படுவன கூறு சமயங்கள் கொண்டநெறிநில்லா</p> | <p>1537: The False Paths Lead not to Param Forsooth,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>ஈறு பரநெறி யில்லா நெறியன்றே. 8</p> | <p>The Faiths here below are a hundred in number, In that swollen stream are the Six Faiths too; These Faiths take not to the goal they boast of; They are true Faiths never, They take you not to Path of Param.</p> |
| <p>1538. கத்துங் கழுதைகள் போலுங் கலதிகள் சுத்த சிவமெங்குந் தோய்வற்று நிற்கின்றான் குற்றம் தெளியார் குணங்கொண்டு கோதாட்டிப் பித்தேறி நாளும் பிறந்திறப் பாரே. 9</p> | <p>1538: Contending Faiths Do Not Help The contending Paths are unto the braying asses: The Pure Siva is all-pervasive; They seek Him not by the right Path, And so free are not from Impurities; They shall grow insane Forever entangled in whirl of birth and death.</p> |
| <p>1539. மயங்குகின் றாரு மதிதெளிந் தாரும் முயங்கி யிருவினை முழைமுகப் பாச்சி இயங்கிப் பெறுவரே லீறது காட்டிற் பயங்கெட் டவர்க்கோர் பரநெறி யாமே. 10</p> | <p>1539: To Attain Finite Goal Those who are assailed by doubts And those who are freed from doubts When together commingle, Drive the wild beasts of Karma twine to caves, And persevere in the pursuit Then shall Finite Goal be reached; They that are rid of the terrors of the wild Shall see the Path that to Para leads.</p> |
| <p>1540. சேயன் அணியன் பிணியிலன் பேர்நந்தி தூயன் துளக்கற நோக்கவல் லார்கட்கு மாயன் மயக்கிய மானுட ராமவர் காயம் விளைக்குங் கருத்தறி யார்களே. 11</p> | <p>1540: God is Distant and Near He is far away, He is near at hand He is rid of ailments, He is of immortal name Nandi; Transparent to those that have unwavering vision; Elusive to those who are tossed in doubt; Such know not the mysterious purpose For which the fleshly body is fashioned.</p> |
| <p>1541. வழியரண் டுக்குமோர் வித்தது வான பழியது பார்மிசை வாழ்தல் உறுதல் சுழியறி வாளன்றன் சொல்வழி முன்னின்</p> | <p>1541: The End of Seeking To be born and to live again and again here below, Verily is the curse of all;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>றழிவழி வார்நெறி நாடநில் லாரே. 12</p> | <p>It is the seed of Karma twain; If you but listen to Him that knows The origin of swirl that is birth and death, No more shall you seek The ways of the perishing men.</p> |
| <p>1542. மாதவர் எல்லாம் மாதேவன் பிரான்என்பர் நாதம தாக அறியப்படுந்தி பேதஞ்செய் யாதே பிரான்என்று கைதொழில் ஆதியும் அந்நெறி யாகிநின் றானே. 13</p> | <p>1542: Lord and Nandi are One All the holy ones hail Him as Great God, the Supreme Lord, He that is Nada and bears the name Nandi; You too shall make no distinction, But in prayer lift your hands to Him as Being Supreme; And the Primal One shall as such reveal Himself.</p> |
| <p>1543. அரநெறி யப்பனை யாதிப் பிரானை உரநெறி யாகி யுளம்புகுந் தானைப் பரநெறி தேடிய பத்தர்கள் சித்தம் பரனெறி யாவிடிற் பல்வகைத் தூரமே. 14</p> | <p>1543: God is Within You; and Yet Far Away He is Hara, Holy Father, Primal Lord As implacable Truth He entered heart; But if hearts of devotees sought alien paths They know Him not; Then is He far, far away.</p> |
| <p>1544. பரிசறி வானவன் பண்பன் பகலோன் பெரிசறி வானவர் பேற்றில் திகழுந் துரிசற நீநினை தூய்மணி வண்ணன் அரிதவன் வைத்த அறநெறி தானே. 15</p> | <p>1544: Precious is Hara's Path The Heavenly Lord, He knows our goal He is tender hearted; He is the Effulgent Sun that guides the destiny Of Heavenly Beings of wisdom great; Do think of Him in thought unsullied; He is of crystal pure hue; Precious the path of Virtue He for us has laid.</p> |
| <p>1545. ஆன சமயம் அதுஇது நன்றெனும் மாய மனிதர் மயக்க மதுவொழி கானங் கடந்த கடவுளை நாடுமின் ஊனங் கடந்த வருவது வாமே. 16</p> | <p>1545: God is Beyond All Religions This the right path, that the right path Be not tossed in such frail human doubts; Seek the Being that is beyond wilderness of doubts His is the Form that transcends fleshly imperfections.</p> |
| <p>1546. அந்நெறி நாடி அமரரு முனிவருஞ்</p> | <p>1546: True and False Faiths</p> |

| | |
|--|---|
| <p>செந்நெறி கண்டார் சிவனெனப் பெற்றார்பின் முன்னெறி நாடி முதல்வன் அருளிலார் சென்னெறி செல்லார் திகைக்கின்ற வாரே. 17</p> | <p>That Path they took The immortal Devas and the saintly tapasvins; And so reached Goal True And merged in one with Siva; But they that followed froward faiths Received not His grace; They lost their way, And forever wander.</p> |
| <p>1547. உறுமா றறிவதும் உள்நின்ற சோதி பெறுமா றறியிற் பிணக்கொன்றும் இல்லை அறுமா றதுவான வங்கியு ளாங்கே இறுமா றறிகிலர் ஏழைகள் தாமே. 18</p> | <p>1547: Definition of True Path He is Light within you; To know how to reach Him Is True Path of Becoming; If you know thus, You know contradiction none; That is Path Finite, your Goal's End; They are but folks poor in spirit That know not merging in Light Divine.</p> |
| <p>1548. வழிநடக் கும்பரி சொன்றுண்டு வையங் கழிநடக் குண்டவர் கற்பனை கேட்பர் சுழிநடக் குந்துய ரம்மது நீக்கிப் பழிநடப் பார்க்குப் பரவலு மாமே. 19</p> | <p>1548: Worldly Path is not True Path There is a True Path for the Journey; They that follow the swampy paths worldly See but the mirage; They that avoid the sorrowful path of swirling Karma Cross evil safe; And shall sure worship at Lord's Feet.</p> |
| <p>1549. வழிசென்ற மாதவம் வைகின்ற போது பழிசெல்லும் வல்வினைப் பற்றறுத் தாங்கே வழிசெல்லும் வல்வினை யாம்திறம் விட்டிட் டுழிசெல்லில் உம்பர் தலைவன்முன் னாமே. 20</p> | <p>1549: True Path Leads Straight to Lord's Presence Walking in the True Path Your holiness consummates; The host of thine Karmaic deeds scatters And they flee away; Leave you the tortuous path Of the Karmaic ridden men of world Onward you journey, straight inside; Thou shall, for certain, stand In the Presence of the Lord of Heavenly Beings.</p> |
| | |
| | |

| | |
|---|--|
| <p>19. நிராசாரம்</p> | <p>19 NIRAKARAM (DISSENSION REFUTED)</p> |
| <p>1550. இமையங்க ளாய்நின்ற தேவர்கள் ஆறு சமையங்கள் பெற்றனர் சாத்திரம் ஒதியமையறிந் தோமென்ப ராதிப் பிரானுங் கமையறிந் தாருட் கலந்துநின் றானே. 1</p> | <p>1550: Who Attained Divine Tranquility The Heavenly Beings, immortal as the mountain Himalayas, Received the Darshanas that are Six; "We learned them all and attained the Other World" -Thus quote they; But, in sooth, The Primal Lord is in intimacy within Of those that have Divine Tranquility attained.</p> |
| <p>1551.. பாங்கமர் கொன்றைப் படர்சடை யானடி தாங்கு மனிதர் தரணியில் நேரொப்பர் நீங்கிய வண்ணம் நினைவுசெய் யாதவர் ஏங்கி உலகில் இருந்தழு வாரே. 2</p> | <p>1551: Worship Siva and Siva Become They who bow their head at the Feet of Lord Of spreading matted locks and Konrai bloom bedecked, They shall, like unto Him, become; But they that yearn not for Him in constant eagerness Shall be in sorrow immersed, Sighing eternal here below.</p> |
| <p>1552. இருந்தழு வாரும் இயல்புகெ ட்டாரும் அருந்தவ மேற்கொண்டங் கண்ணலை எண்ணில் வருந்தா வகைசெய்து வானவர் கோனும் பெருந்தன்மை நல்கும் பிறப்பில்லை தானே. 3</p> | <p>1552: Worship Brings Immortal Life Despair not! You that thus sit and bewail And you that have lost your better nature! Seek Lord in penance true, The Heavens' Lord shall wipe your tears away, And grant you Greatness; And you shall then know births no more.</p> |
| <p>1553. தூரறி வாளர் துணைவர் நினைப்பிலர் பாரறி வாளர் படுபயன் றானுண்பர் காரறி வாளர் கலந்து பிறப்பர்கள் நீரறி வார்நெடு மாமுகி லாமே. 4</p> | <p>1553: Lord is Unto Gentle Rain Who seeks Finite Truth They His friend are; Who does not seek Him They but know the Worldly Men's Misery-Way, Enveloped in darkness of bondage In vain shall they be born again and again; Who seeks Path True To them, the Lord is unto richly laden clouds</p> |

| | |
|--|---|
| | That drops gentle rain of Heavenly Grace. |
| 1554. அறிவுடன் கூடி அழைத்தோர் தோணி பறியுடன் பாரம் பழம்பதி சிந்துங் குறியது கண்டுங் கொடுவினை யாளர் செறிய நினைக்கிலர் சேவடி தானே. 5 | 1554: Lord Guides the Boat of Life The Boat of Life By Divine Wisdom guided Discharges quick its cargo At the City Ancient; Having seen that unerring prospect These wretched men of ignoble deeds Think not of His Holy Feet, In devotion replete. |
| 1555. மன்னும் ஒருவன் மருவு மனோமயன் என்னின் மனிதர் இகழ்வரிவ் வேழைகள் துன்னி மனமே தொழுமின் துணையிலி தன்னையும் அங்கே தலைப்பட லாமே. 6 | 1555: Lord is Within You The Only Being, the Eternal Being Within you He dwells; When you say so, These ignorant men laugh low; Poor folk! if they but seek Him in prayer within Then shall they meet Him-the Peerless One. |
| 1556. ஓங்காரத் துள்ளளி உள்ளே உதயமுற் றாங்கார மற்ற அனுபவங் கைகூடார் சாங்கால முன்னார் பிறவாமை சார்வுறார் நீங்காச் சமயத்துள் நின்றொழிந் தார்களே. 7 | 1556: Who Pursued False Faiths They wake not to Inner Light of Aum within; And joy not in ego-effaced bliss ensuing They wot not of approaching death, They seek not end of recurring birth, Lo! they pursued the unending path of contending faiths, And stood forlorn, for ever lost in faith false. |
| 20. உட்சமயம் | 20 INNER FAITHS |
| 1557. இமையவர் தம்மையும் எம்மையும் முன்னம் அமைய வகுத்தவன் ஆதி புராணன் சமயங்க ளாறும்தன் றாளிணை நாட அமையங் குழல்கின்ற ஆதிப் பிரானே. 1 | 1557: Lord Pervades All Six Inner Faiths He is the Ancient One, He created the beings of earth and heaven, In days of yore, in Order Divine; The Six Faiths seek the Feet But of the One Primal Peerless God; And in them all He pervades In measure appropriate. |
| 1558. ஒன்றது பேரூர் வழியா றதற்கு என்றது போல இருமுச் சமயமும் | 1558: All Faiths Lead but to Lord One, the Great City, |

| | |
|--|--|
| <p>நன்றிது தீதிது என்றுரை யாளர்கள் குன்று குரைத்தெழு நாயையொத் தார்களே. 2</p> | <p>Six, the roads that lead to it; Thus are Faiths Six; They that contend, "This true; That false" Are unto the dog that in ire barks To its own echo at hilly side.</p> |
| <p>1559. சைவப் பெருமைத் தனிநா யகன்தன்னை உய்ய வுயிர்க்கின்ற ஒண்சுடர் நந்தியை மெய்ய பெருமையர்க் கன்பனை இன்பஞ்செய் வையத் தலைவனை வந்தடைந் துயமினே. 2</p> | <p>1559: Come, Stand Apart and Seek Lord He is the incomparable Lord Of the magnificent path of Saivam; He is Nandi of Divine Lustre That breaths the eternal life of Grace; Beloved is He of the truly great; The Lord of all universe, the source of all Joy; Come, stand apart, seek, realize, And be redeemed.</p> |
| <p>1560. சிவனவன் வைத்ததோர் தெய்வ நெறியிற் பவனவன் வைத்த பழிவழி நாடி இவனவன் என்ப தறியவல் லார்கட் கவனவ னங்குள தாங்கட னாமே. 3</p> | <p>1560: "You Are He"-Is the Teaching of True Path Siva laid the divine path ancient That leads to the Home Eternal Seek Him that way; And know you are He You shall duly find Him within yourself.</p> |
| <p>1561. ஆமா றுரைக்கும் அறுசம யாதிக்குப் போமாறு தானில்லை புண்ணிய மல்லதங் காமாம் வழியாக்கும் அவ்வே றுயிர்கட்கும் போமா றவ்வாதாரப் பூங்கொடி யாளே. 4</p> | <p>1561: The True Path is Through Kundalini The Six Faiths that profess the means to Becoming Are by themselves but blind alleys all; No good comes by following them alone; The true path of Becoming for all life to pursue Is but the path of divine Kundalini Sakti, The blossom-vine that through Six centers courses.</p> |
| <p>1562. அரன்நெறி யாவ தறிந்தேனும் நானுஞ் சிலநெறி தேடித் திரிந்த அந் நாளும் உரநெறி யுள்ளக் கடல்கடந் தேறுந் தரநெறி நின்ற தனிச்சுடர் தானே. 5</p> | <p>1562: Lord Ever Guides Now have I realized the Path of Hara; In the past I sought Him in narrow paths And strayed; Lo! all the while He stood before me Like a beacon light in firmament Guiding my voyage</p> |

| | |
|--|--|
| | Across the sea of my Soul's longing. |
| 1563. தேர்ந்த அரனை அடைந்த சிவநெறி பேர்ந்தவர் உன்னிப் பெயர்ந்த பெருவழி ஆர்ந்தவர் அண்டத்துப் புக்க அருள்நெறி போந்து புனைந்து புணர்நெறி யாமே. 6 | 1563: Siva Path is Proven Path The Path of Siva is the proven path It led them to Hara; It is the royal path that renowned Souls had walked; The Path Divine That took the devout to Cosmic Space; That path, do seek, Enter and persevere. |
| 1564. ஈரு மனத்தை யிரண்டற வீசுமின் ஊருஞ் சகாரத்தை ஒதுமின் னோதியே வாரு மரநெறி மன்னியே முன்னியத் தூருஞ் சுடரொளி தோன்றலு மாமே 7 | 1564: Vision of Light Effulgent in Saiva Path Still your wandering thoughts; Chant sacred syllable "Si" And so persevere in Path of Hara You shall envision Primal Light Effulgent. |
| 1565. மினற்குறி யாளனை வேதியர் வேதத் தனற்குறி யாளனை ஆதிப் பிரான்தன்னை நினைக்குறி யாளனை ஞானக் கொழுந்தி னயக்குறி காணில் அரநெறி யாமே. 8 | 1565: Vision Through Saiva Path He that belongs to the Lady of Lightning Form He that belongs to the Vedic Fire of Brahmins He that belongs to them that think of Him He, the Primal Lord He, the tender shoot of Jnana, When you glimpse His loving signs, Then have you walked in Path of Siva. |
| 1566. ஆய்ந்துண ரார்களின் ஆன்மாச் சதுர்பல வாய்ந்துண ராவகை நின்ற அரனெறி பாய்ந்துணர் வார் அரன் சேவடி கைதொழு தேய்ந்துணர் செய்வதோர் இன்பமு மாமே. 9 | 1566: Adoration of Siva is Bliss They that discriminated not Knew not Hara's Path; Their souls in myriad machinations caught, The Truth saw not; They that followed Hara's Path Of a certain reached His Feet of Grace, And joyed the Bliss, all senses uplifted. |
| 1567. சைவ சமயத் தனிநா யகன்நந்தி உய்ய வகுத்த குருநெறி ஒன்றுண்டு தெய்வச் சிவநெறி சன்மார்க்கஞ் சேர்ந்துய்ய வையத் துளார்க்குவகுத்துவைத் தானே. 10 | 1567: Saiva Path was Laid by Holy Nandi The Holy Nandi, the acclaimed Master of Saiva Faith Has showed a Way-the Master's way of Redemption; That, divine Path of Saiva |

| | |
|---|---|
| | <p>He did chalk out for those here below To walk in Sanmarga's trail And be for ever free.</p> |
| <p>1568. இத்தவம் அத்தவம் என்றிரு பேரிடும் பித்தரைக் காணின் நகுமெங்கள் பேர்நந்தி எத்தவ மாகிலென் எங்குப் பிறக்கிலென் ஓத்துணர் வார்க்கொல்லை யூர்புக லாமே. 11</p> | <p>1568: Attune to Infinity This the right Faith, that the true Faith When my Lord Nandi thus sees Mad men in two contend He smiles in pity; What though the form of Faith? What though the place of Birth? They with mind to infinity attuned Sure enter the City of God.</p> |
| <p>1569. ஆமே பிரான்முகம் ஐந்தொடு மாருயிர் ஆமே பிரானுக் கதோமுக மாறுள தாமே பிரானுக்குந் தன்சிர மாலைக்கும் நாமே பிரானுக்கு நரரியல் பாமே. 12</p> | <p>1569: Siva is Inclusive of Jiva Siva has faces five And with His downward looking visage for Jiva, He has faces six in all; The Lord by Himself All Sports the garland of heads That verily is the Human Aspect Of the Godly One.</p> |
| <p>1570. ஆதிப்பிரானுல கேழும் அளந்தவன் ஓதக் கடலும் உயிர்களு மாய்நிற்கும் பேதிப் பிலாமையின் நின்ற பராசத்தி ஆதிக்கட் டெய்வமும் அந்தமு மாமே. 13</p> | <p>1570: Lord is Beginning and End The Primal Lord spanned the worlds seven He stands as the sea and the myriad life here below, And with Parasakti pervades all In Union that no separateness knows Verily, God is the Beginning and End of All.</p> |
| <p>1571. ஆய்ந்தறி வார்கள் அமரர்வித் தியாதரர் ஆய்ந்தறி யாவண்ணம் நின்ற அரனெறி ஆய்ந்தறிந் தேனவன் சேவடி கைதொழ ஆய்ந்தறிந் தேனிம்மை அம்மைகண் டேனே. 14</p> | <p>1571: The Path of Siva Leads to Bliss The immortal Beings, Devas and Vidyadaras, Sought after Him, but knew Him not; But pursuing the proven path of Siva I reached His Feet of Grace to adore And so realized the bliss of Here and Hereafter.</p> |
| <p>1572. அறியவொண் ணாதவ் வுடம்பின் பயனை அறியவொண் ணாத அறுவகை யாக்கி அறியவொண் ணாத அறுவகைக் கோசத் தறியவொண் ணாததோர் அண்டம் பதிந்ததே. 15</p> | <p>1572: Macrocosm in Microcosm- A Mystery Baffling indeed is the mystery of Life's Goal</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Baffling it is, why into the six systems was it made; A baffling mystery far, How into the shedding sheaths of this body microcosm Got imprinted a veritable macrocosm.</p> |
| <p>ஐந்தாம் தந்திரம் முற்றிற்று</p> | |

Tantra Six. Verses 1573 to

| சிவகுரு தரிசினம் 1703 | 41 DARSHAN OF SIVA GURU |
|--|---|
| 1573. பத்திப் பணித்துப் பரவு மடிநல்கிச் சுத்த வுரையால் துரிசறச் சோதித்துச் சத்தும் அசத்துஞ் சதசத்துங் காட்டலாற் சித்தம் இறையே சிவகுரு வாமே. 1 | <p>1573: The Holy Guru is God Himself</p> <p>He taught me the meekness of Spirit, Infused in me the light of devotion, Granted me the Grace of His Feet; And after interrogation holy, testing me entire, Revealed to me the Real, the Unreal and Real-Unreal; Of a certain is Siva-Guru Lord Himself.</p> |
| 1574. பாசத்தைக் கூட்டியே கட்டிப் பறித்திட்டு நேசித்த காயம் விடிவித்து நேர்நேரே கூசற்ற முத்தியிற் கூட்டலா நாட்டத்த தாசற்ற சற்குரு அம்பலமாமே. 2 | <p>1574: Power of Guru Presence</p> <p>Gathering the strands of my fetters He knotted them together; And then wrenched them off; Freeing me thus from my fond body, Straight to Mukti he led me- Behold, of such holy potent Is the Presence of the Guru Divine!</p> |
| 1575. சித்திகள் எட்டோடுந் திண்சிவ மாக்கிய சுத்தியும் எண்சத்தித் தூய்மையும் யோகத்துச் சத்தியும்மந்திர சாதக போதமும் | <p>1575: Attainments Through Guru's Grace</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பத்தியும் நாதன் அருளிற் பயிலுமே. 3</p> | <p>The miraculous powers of Siddhis eight, The immaculate purity of Saktis eight, The baptismal act supreme that turns Jiva into Siva, The mystic powers of occult Yoga, Of Mantra, of Bhakti, and of Jnana, All these shall you attain If the Guru but his grace confers.</p> |
| <p>1576. எல்லா உலகிற்கும் அப்பாலோன் இப்பாலாய் நல்லார் உள்ளத்து மிக்கருள் நல்கலால் எல்லாரும் உய்யக்கொண் டிங்கே அளித்தலாற் சொல்லார்ந்த நற்குருச் சுத்த சிவமே. 4</p> | <p>1576: Guru-Siva Parallelism He is beyond worlds all Yet, here below, He bestows His grace abundant On the good and the devout, And in love works for salvation of all; Thus is the Holy Guru Whose praise is beyond speech Like unto Siva, the Being Pure.</p> |
| <p>1577. தேவனுஞ் சுத்த குருவும் உபாயத்துள் யாவையும் மூன்றா யுனக்கண் டுரையாலே மூவாப் பசுபாச மாற்றியே முத்திப்பால் யாவையும் நல்குங் குருபரன் அன்புற்றே. 5</p> | <p>1577: Compassionate Acts of Holy Guru The Holy Guru is truly a Deva; By his divine art he makes me perceive All things in categories three; By his sacred precepts sunders the bonds of Pasu- Pasa And makes me drink of the milk of Mukti All in benign compassion the Gurupara does.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1578. சுத்த சிவன்குரு வாய்வந்து தூய்மைசெய்த தத்தனை நல்கருள் காணா அதிமூடர் பொய்த்தகு கண்ணான் நமரென்பர் புண்ணியர் அத்தன் இவனென் றடிபணிவாரே. 6</p> | <p>1578: Discerning Holy Guru</p> <p>The Guru comes, purifies and grants Godhood, They see this not, The witless ones of vision faulty; But the holy ones take to him In endearment as unto kith and kin, And worship him as Lord Himself.</p> |
| <p>579. உண்மையிற் பொய்மை ஒழித்தலும் உண்மைப்பார் திண்மையும் ஒண்மைச் சிவமாய அவ்வரன் வண்மையும் எட்டெட்டுச் சித்தி மயக்கமும் அண்ணல் அருளன்றி யாரறி வாரே. 7</p> | <p>1579: All Good Attainable With Guru's Grace</p> <p>To dissolve the false in the true, To derive the omnipotent might of Truth, To possess the bounty of splendid Siva's Grace, To realize the fantasy of the famed Siddhis eight Who learns all these But with Guru's blessing?</p> |
| <p>1580. சிவனே சிவஞானி யாதலாற் சுத்த சிவனே யெனஅடி சேரவல் லார்க்கு நவமான தத்துவ நன்முத்தி நண்ணும் பவமான தின்றிப் பரலோக மாமே. 8</p> | <p>1580: Siva Guru Like Siva Grants Finite Liberation</p> <p>Siva Jnani is none but Siva Himself; And they who seek his feet as Siva's Shall in sooth the wondrous Tattva mukti gain; They shall no more be in the cycle of births; Sure their reward, the Liberation Finite.</p> |
| <p>1581. குருவே சிவமெனக் கூறினன் நந்தி குருவே சிவமென் பதுகுறித் தோரார் குருவே சிவனுமாய்க் கோனுமாய் நிற்கும் குருவே யுரையுணர் வற்றதோர் கோவே. 9</p> | <p>1581: Guru-God Identity</p> <p>Guru is none but Siva-thus spoke Nandi;</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Guru is Siva Himself-this they realize not; Guru will to you Siva be, And your Guide too; Guru in truth is Lord, That surpasses speech and thought, all.</p> |
| <p>1582. சித்த யாவையுஞ் சிந்தித் திருந்திடும் அத்தம் உணர்த்துவ தாகும் அருளாலே சித்தம் யாவையுந் திண்சிவ மானக்கால் அத்தனும் அவ்விடத் தேயமர்ந் தானே. 10</p> | <p>1582: Think of Siva and Be Siva Let all your thoughts be thoughts of Siva, And the Lord by His Grace shall reveal all; If your thoughts be Siva-saturated In you shall He then close abide.</p> |
| <p>1583. தாநந்தி சீர்மையுட் சந்தித்த சீர்வைத்த கோனந்தி யெந்தை குறிப்பறி வாரில்லை வானந்தி யென்று மகிழும் ஒருவற்குத் தானந்தி யங்கித் தனிச்சுட ராமே. 11</p> | <p>1583: Nandi is Peerless Luminosity Of Himself He sought me in the Truth's Way He the Blessed, the King of Kings, Nandi, mine Father, But they know not his intent; To them that rejoice in Him As the Nandi of heavenly might, Verily is He the peerless luminosity Of crimson twilight fire.</p> |
| <p>1584. திருவாய் சித்தியும் முத்தியும் சீர்மை மருளா தருளும் மயக்கறும் வாய்மைப் பொருளாய வேதாந்த போதமும் நாதன் உருவாய் அருளாவிடிலோர ஒண்ணாதே. 12</p> | <p>1584: Things That Flow From Guru's Grace The Siddhis that are a veritable treasure-trove, The Mukti that is salvation finite, The heavenly Grace that vanquishes doubts and fears And the Jnana that is essence of Vedas</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>All these, When the Guru himself imparts not, Never, never shall you learn.</p> |
| <p>1585. பத்தியும் ஞானவை ராக்கிய மும்பர சித்திக்கு வித்தாஞ் சிவோகமெ சேர்தலான் முத்தியின் ஞான முளைத்தலால் அம்முளை சத்தி யருள்தரில் தானெளி தாமே. 13</p> | <p>1585: Jnana Easy With Sakti's Grace Bhakti and Resoluteness Spiritual (Vairagya) Are the seeds of State Transcendental; In turn, these lead to Sivoham; And in Sivoham shoots the Jnana for Mukti, And that shoot yours easy shall be If Sakti but Her Grace bestows.</p> |
| <p>1586. பின்னெய்த வைத்ததோர் இன்பப் பிறப்பினை முன்எய்த வைத்த முதல்வனை எம்மிறை தன்எய்துங் காலத்துத் தானே வெளிப்படு மன்னெய்த வைத்த மனமது தானே. 14</p> | <p>1586: When God Reveals Himself This life of pleasures here below The Lord for you of yore ordained That you may the Greater Pleasure attain; Where your mind reaches to Him in resolve, Then of Himself, He reveals to you.</p> |
| <p>1587. சிவமான ஞானந் தெளியவொண் சித்தி சிவமான ஞானந் தெளியவொண் முத்தி சிவமான ஞானஞ் சிவபரத்தே யேகச் சிவமான ஞானஞ் சிவானந்த நல்குமே. 15</p> | <p>1587: Siva Jnana Leads to Sivananda When you realize the Jnana of Siva You shall achieve the Siddhis luminous When you realize the Jnana of Siva, You shall attain the Mukti resplendent; When your Jnana of Siva reaches to Siva Supreme,</p> |

| | |
|--|--|
| | Then shall it yield the Bliss of Sivananda. |
| 1588 அறிந்துணர்ந் தேனிவ் வகலிட முற்றுஞ் செறிந்துணர்ந் தோதித் திருவருள் பெற்றேன் மறந்தொழிந் தேன்மதி மாண்டவர் வாழ்க்கை பிறந்தொழிந் தேனிப் பிறவியை நானே. 16 | <p>1588: How Tirumular Ended Birth Cycle</p> <p>All this space infinite I cognized and realized; Adoring with devotion replete I received His Grace Divine; Now am I past all remembrance of Ignorance exceeding, For ever have I bidden adieu to birth recurring.</p> |
| 1589. தரிக்கின்ற பல்லுயிர்க் கெல்லாந் தலைவன் இருக்கின்ற தன்மையை ஏதும் உணரார் பிரிக்கின்ற இந்தப் பிணக்கறுத் தெல்லாங் கருக்கொண்ட ஈசனைக் கண்டுகொண் டேனே. 17 | <p>1589: How Tirumular Met the Lord</p> <p>He is the Lord of all living creation Yet naught they know of His State Existent; I cut the tangle that separated Him from me, And lo! I met the Lord, the seed of all causal phenomenon.</p> |
| 2. திருவடிப் பேறு | 2 GRACE OF GURU'S FEET |
| 1590. இசைந்தெழும் அன்பில் எழுந்த படியே பசைந்தெழும் ஈசரைப் பாசத்துள் ஏகச் சிவந்த குருவந்து சென்னிகை வைக்க உவந்த குருபதம் உள்ளத் துவந்ததே. 1 | <p>1590: Guru Blesses With His Hand on My Head</p> <p>Rise in loving praise of Lord And having risen, in piety melt for Him; Then the godly Guru comes -He who had scorned Pasa's fettters- And lays his hand on your head, And lo! in you wells up The rapturous Grace of His Holy Feet.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1591. தாடந்த போதே தலைதந்த எம்மிறை வாள்தந்த ஞான வலியையந் தந்திட்டு வீடந்த மின்றியே யாள்கென விட்டருட் பாடின முடிவைத்துப் பார்வந்து தந்ததே. 2</p> | <p>1591: Grace of Feet is Kingdom Won</p> <p>Even as mine Master granted me the Grace of His Feet, He had made me the head of all; And investing me with the regalia-might of Jnana-sword, He placed on my head the Crown of Grace Abounding, And thus proclaimed: "May you forever hold sway over this Land of Deliverance" -All these He did, descending on earth, here below.</p> |
| <p>1592. தானவ னாகிச் சொருபத் துவந்திட்டு ஆன சொருபங்கள் நான்கும் அகற்றின ஏனைய முத்திரை ஈந்தாண்ட நன்நந்தி தானடி முற்கூட்டித் தாபித்த துண்மையே. 3</p> | <p>1592: Guru is God in Human Form</p> <p>He assumed human form, Discarding divine forms four,* And Himself as exalted Guru came, Signifying the Mudra of Jnana; He, Nandi, my goodly Saviour Blessed me; It was He who of yore Planted His Feet of Grace on me.</p> |
| <p>1593. உரையற் றுணர்வற் றுயிர்பர மற்றுத் திரையற்ற நீர்போல் சிவமாதல் தீர்த்துக் கரையற்ற சத்தாதி நான்குங் கடந்த சொருபத் திருத்தனன் சொல்லிறந் தோமே. 4</p> | <p>1593: Guru United Me in Sivam</p> <p>There was neither speech, nor feeling Neither self, nor Over-self; Like unto a sea where no wave lashes, He made me unite in Sivam;</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>And he granted me the Boundless Form That transcends the states four, Nada and rest, And lo! it was beyond all words.</p> |
| <p>1594. குரவன் உயிர்முச் சொருபமுங் கைக்கொண் டரிய பொருள்முத் திரையாகக் கொண்டு பெரிய பிரானடி நந்தி பேச்சற் றுருகிட என்னையங் குய்யக்கொண் டானே. 5</p> | <p>1594: Gurupara Worked for My Redemption My divine preceptor Nandi Seized life's forms all three; He assumed the Mudra of Jnana And drew me to his Feet so godly; Bereft of speech, I melted in bliss Thus did He work my redemption eternal.</p> |
| <p>1595. பேச்சற்ற இன்பத்துப் பேரானந் தத்திலே மாச்சற்ற என்னைச் சிவமாக்கி மாள்வித்துக் காச்சற்ற சோதி கடன்முன்றுங் கைக்கொண்டு வாச்ச புகழ்மாளத் தாள்தந்து மன்னுமே. 6</p> | <p>1595: How Guru Transformed Jiva Into Siva He cleansed me of my blemishes, Transformed me into Sivam Supreme, And immersed me into His bliss infinite; Bliss that is beyond, beyond words! The fire of His Grace scorches not Yet drank dry the three seas of mine impurities; And annihilating my primal ego to its traces He granted me His Feet of Grace; And there does he abide, forever, in me.</p> |
| <p>1596. இதயத்தும் நாட்டத்தும் என்றன் சிரத்தும் பதிவித்த பாதப் பராபரன் நந்தி</p> | <p>1596: Guru's Acts of Grace Beyond Description</p> |

| | |
|--|--|
| <p>கதிவைத்த வாறும் மெய்காட் டியவாறும் விதிவைத்த வாறும் விளம்பவொண் ணாதே. 7</p> | <p>Into my bosom, on my eyes, over my head He gently planted His loving Feet Nandi, my Lord Supreme; He laid me the Path, He showed me the Truth, He settled the course of my Destiny Truly, truly, all that I can not describe.</p> |
| <p>1597. திருவடி வைத்தென் சிரத்துருள் நோக்கிப் பெருவடி வைத்தந்த பேர்நந்தி தன்னைக் குருவடி விற்கண்ட கோனையெங் கோவைக் கருவழி வாற்றிடக் கண்டுகொண் டேனே. 8</p> | <p>1597: Master Nandi Ended My Birth-Cycle He placed his haloed Feet on my head He fixed his benign gaze on me And he granted me the Form Mighty, He, mine Nandi Great; I saw him, my monarch, in Guru Form, And saw the end of all births to come.</p> |
| <p>1598. திருவடி ஞானஞ் சிவமாக்கு விக்குந் திருவடி ஞானஞ் சிவலோகஞ் சேர்க்குந் திருவடி ஞானஞ் சிறைமல மீட்குந் திருவடி ஞானமே திண்சித்தி முத்தியே. 9</p> | <p>1598: Greatness of Jnana of Holy Feet Jnana of Holy Feet makes you Siva, Jnana of Holy Feet takes you to world of Siva, Jnana of Holy Feet free you from imprisoned impurities, Jnana of Holy Feet is Siddhi and Mukti too.</p> |
| <p>1599. மேல்வைத்த வாறுசெய் யாவிடின் மேல்வினை மால்வைத்த சிந்தையை மாயம தாக்கிடும் பால்வைத்த சென்னிப் படரொளி வானவன் தாள்வைத்த வாறு தரிப்பித்த வாறே. 10</p> | <p>1599: When True Enlightenment Comes When the Master blesses you not thus With the grace of His Feet on your crown,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>The Karma of yore shall distort your thoughts; Only when the resplendent Lord of milk-white brow Places his blessed Feet on you, Only then, are you truly instructed.</p> |
| <p>1600. கழலார் கமலத் திருவடி என்னும் நிழல்சேரப் பெற்றேன் நெடுமால் அறியா அழல்சேரும் அங்கியுள் ஆதிப் பிரானுங் குழல்சேரும் என்னுயிர்க் கூடுங் குலைத்தே. 11</p> | <p>1600: Grace of Feet Granted Soul's Liberation</p> <p>I reached the cool umbrage of His triumphant lotus Feet, That standing as a crimson pillar of flame, Defied the grasp even of godly Mal; And there, the Primal One saw The eternal denouement of the fleshly cage That held my soul a hoary captive.</p> |
| <p>1601. முடிமன்ன ராகிழ வுலகம தாள்வர் அடிமன்னர் இன்பத் தளவில்லை கேட்கின் முடிமன்ன ராய்நின்ற தேவர்கள் ஈசன் குடிமன்ன ராய்க்குற்ற மற்றுநின் றாரே. 12</p> | <p>1601: Grace of Feet Exceeds Kingly Greatness</p> <p>The crowned monarchs at best may sway the worlds three; But they who reached His Holy Feet Their joy no bounds shall know; Know this: The heavenly beings attired in kingly diadems But turned his vassals; And thus became for ever blemishless free.</p> |
| <p>1602. வைத்தேன் அடிகள் மனத்தினுள் ளேநான் பொய்த்தே யெரியும் புலன்வழி போகாமல் எய்த்தேன் உழலும் இருவினை மாற்றிட்டு மெய்த்தேன் அறிந்தே னவ்வேதத்தின் அந்தமே. 13</p> | <p>1602: Truth of Hallowed Feet is End of Vedas</p> <p>I treasured His hallowed Feet In the depths of my heart;</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>And so, shunned the deceitful course of scorching senses, I swam past the dangerous swirls of twin Karma, And I tasted the nectar of Truth -The end of all Vedas.</p> |
| <p>1603. அடிசார லாம்அண்ண ல்பாத மிரண்டும் முடிசார வைத்தனர் முன்னை முனிவர் படிசார்ந்த இன்பப் பழுவடி வெள்ளக் குடிசார் நெறிகூடி நிற்பவர் கொள்கையே. 14</p> | <p>1603: Lord's Feet is Goal of the Pure The sages of yore bore full on their crown The Lord's Feet twain; They are blissful and hoary This earth has known; And the goal of the Pure Ones That walk the Path of Truth; May you reach those Feet.</p> |
| <p>1604. மந்திரமாவதும் மாமருந் தாவதுந் தந்திர மாவதுந் தானங்க ளாவதுஞ் சுந்தர மாவதுந் தூய்நெறி யாவதும் எந்தை பிரான்தன் இணையடி தானே. 15</p> | <p>1604: Lord's Feet is All Verily are they, all mantra and all medicine; All tantra and all giving; All beauty and all pure way; Mine Holy Father's Feet Twain.</p> |
| <p>3. ஞாதுரு ஞான ஞேயம்</p> | <p>3 JNATHRU, JNANA, JNEYA (KNOWER, KNOWLEDGE AND KNOWN)</p> |
| <p>1605. நீங்காச் சிவானந்த ஞேயத்தே நின்றிடப் பாங்கான பாசம் படரா படரினும் ஆங்கார நீங்கி யதநிலை நிற்கவே நீங்கா அமுத நிலைபெற லாமே. 1</p> | <p>1605: Goal of Sivananda is Ambrosial Bliss Do incessant seek the goal of Sivananda, There the Primordial Pasa enmeshes you not; When it ever envelops you, You but throw your egoity out and stand firm;</p> |

| | |
|---|---|
| | Yours shall then be the ambrosial bliss eternal. |
| 1606. ஞேயத்தே நின்றோர்க்கு ஞானாதி நின்றிடும் ஞேயத்தின் ஞாதுரு ஞேயத்தில் வீடாகும் ஞேயத்தின் ஞேயத்தை ஞேயத்தை யுற்றவர் ஆயத்தில் நின்ற அறிவறி வாரே. 2 | 1606: Knower-Knowledge-Known Relationship To them that pursue the Object of Knowledge Shall be vouchsafed Knowledge and its attributes; The Subject that seeks the Object shall in the Object merge; They that have cognised the Object of Knowledge Through Knowledge Have the Knowledge of union with the Object. |
| 1607. தானென் றவனென் றிரண்டாகும் தத்துவந் தானென் றவனென் றிரண்டுந் தனிற்கண்டு தானென்ற புவை யவனடி சாத்தினால் நானென் றவனென்கை நல்லதொன் றன்றே. 3 | 1607: You and He The two categories-You and He See them both in you and He; Offer the flower "you" at the Feet of He; Then no more be it proper to say: "You and He." |
| 1608. வைச்சன வாறாறு மாற்றியெனவைத்து மெச்சப் பரன்றன் வியாத்துவ மேலிட்டு நிச்சய மாக்கிச் சிவமாக்கி ஞேயத்தால் அச்சங் கெடுத்தென்னை யாண்டனன் நந்தியே. 4 | 1608: Nandi Redeemed Me in Jneya He rid me of Tattvas six and thirty, He elevated me; And enveloped me in the infinite Expanse of the Spirit; He imparted me the State of Permanence He transformed me into Siva Divine; And through the Subject-Object identity Dispelled my ignorance Thus He redeemed me |

| | |
|--|--|
| | He, Nandi of blessed memory. |
| 1609. முன்னை யறிவறியாதஅம் மூடர்போற் பின்னை யறிவுஅறி யாமையைப் பேதித்தான் தன்னை யறியப் பரணாக்கித் தற்சிவத்து தென்னை யறிவித் திருந்தனன் நந்தியே. 5 | <p>1609: Knowledge and Ignorance</p> <p>Even unto the witless here below That know not knowledge from ignorance, Was I; He taught the distinction between the two And made me know my Self; He transformed me into Para And intimated me into very Siva; He, Nandi of hallowed name.</p> |
| 1610. காணாத கண்ணுடன் கேளாத கேள்வியுங் கோணாத போகமுங் கூடாத கூட்டமும் நாணாத நாணமும் நாதாந்த போதமுங் காணா யெனவந்து காட்டினன் நந்தியே. 6 | <p>1610: Wonders Nandi Showed</p> <p>"May you have," He said: "The vision that eye has seen not, The message that ear has heard not, The rapture that cloys not, The union that had been not, The Nada that ceases not, The Bodha that arises at Nada's End, All these, may you have," He said, He, the Nandi of immortal fame.</p> |
| 1611. மோனங்கை வந்தோர்க்கு முத்தியும் கைகூடும் மோனங்கை வந்தோர்க்குச் சித்தியும் முன்னிற்கும் மோனங்கை வந்தாமை யாமொழி முற்றுங்காண் மோனங்கை வந்தைந் கருமமும் முன்னுமே. 7 | <p>1611: Mauna's Emanations</p> <p>They that have mastered the Divine (Silentness) Mauna Shall reach the very bliss of Mukti; And all Siddhis of themselves seek them Into the Silent Word would in perfection evolve; Mastering Mauna thus,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>They shall gain the power For the five divine acts to perform Creation, Preservation, Dissolution, Obfuscation and Grant of Grace.</p> |
| <p>1612. முத்திரை மூன்றின் முடிந்தது மூன்றன்பால் வைத்த கலைகால் நான்மடங் கால்மாற்றி உய்த்தவத் தானந்தத் தொண்குரு பாதத்தே பெத்த மறுத்தோர் பிறந்திற வாரே. 8</p> | <p>1612: Sunder Bonds of Birth at Feet of Guru Having achieved divine Mudras* three, Directed breath into the Centers three,* And coursed its rhythm in finger-measure four, -They who sat thus in yoga, Joyous at lumniscent Guru Feet, Have for ever sundered bonds all, And never be born and dead again.</p> |
| <p>1613. மேலைச் சொருபங்கள் மூன்று மிகுசத்தி பாலித்த முத்திரை பற்றும் பரஞானி ஆலித்த நட்மே ஞேயம் புகுந்தற்ற மூலச் சொருபன் மொழிஞா துருவனே. 9</p> | <p>1613: In Jneya is the Primal Form of the Spirit As he holds Mudras three of divine potent The Jnani Supreme attains Higher Forms Three; And in rapturous dance he enters Jneya And himself the Primal Form of Spirit becomes; The Jiva that is Jnathru (Knower).</p> |
| <p>4. துறவு</p> | <p>4 RENUNCIATION</p> |
| <p>1614. இறப்பும் பிறப்பும் இருமையும் நீங்கித் துறக்குந் தவங்கண்ட சோதிப் பிரானை மறப்பில ராய்ந்தித்தம் வாய்மொழி வார்கட் கறப்பதி காட்டும் அமரர் பிரானே. 1</p> | <p>1614: God is Reached by Renunciation Beyond birth and death, Reached by renunciate tapas</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Is He, my Lord of resplendent glory! Sing His praise! Incessant pray! The Heaven's Lord shall show you the Dharma's Land.</p> |
| <p>1615. பிறந்தும் இறந்தும்பல் பேதைமை யாலே மறந்து பலஇருள் நீங்க மறைந்து சிறந்த சிவனருள் சேர்பரு வத்துத் துறந்த வுயிர்க்குச் சுடரொளி யாமே. 2</p> | <p>1615: Renunciation Leads to Light</p> <p>A myriad times are they born and dead, In a million folly they forget this; And in the darkness of Mala are close enveloped; When at last the hidden Grace of Siva bursts forth, And chases the Night away, Then is the moment for the soul to renounce; When it does then, a radiant Light it becomes.</p> |
| <p>1616. அறவன் பிறப்பிலி யாரும் இலாதான் உறைவது காட்டகம் உண்பது பிச்சை துறவனுங் கண்டீர் துறந்தவர் தம்மைப் பிறவி யறுத்திடும் பித்தன்கண் டீரே 3</p> | <p>1616: The Renunciate Lord Sunder Birth Bonds</p> <p>He is Dharma, He is birthless, kinless; In the wilds he abides, by alms he lives; Know you, He has renounced all; And to all those who renounce, He sunders their bonds of birth You insensate ones! Know thus.</p> |
| <p>1617. நெறியைப் படைத்தான் நெருஞ்சில் படைத்தான் நெறியில் வழுவின் நெருஞ்சில் முட்பாயும் நெறியில் வழுவா தியங்கவல் லார்க்கு நெறியின் நெருஞ்சில்முட் பாயகி லாவே. 4</p> | <p>1617: The Renunciate Shall Walk in the Straight Path</p> <p>He laid the path, and planted the thorns along; When you from the path deviate</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>The thorns of temptation shall prick you; They that deviate not, Them the thorns prick not.</p> |
| <p>1618. கேடும் கடமையுங் கேட்டுவந் தைவரும் நாடி வளைந்தது நான்கட வேனலேன் ஆடல் விடையுடை அண்ணல் திருவடி கூடுந் தவஞ்செய்த கொள்கையன் தானே. 5</p> | <p>1618: Stand Steadfast in the Goal of Tapas</p> <p>Spotting my failings, demanding tribute of me, The five senses in ambush held me; That indeed is not of my seeking; Firm in tapas, I stand; Seeking the hallowed Feet of the dancing Lord, That on the sacred bull rides.</p> |
| <p>1619. உழவன் உழஉழ வானம் வழங்க உழவன் உழவினிற் பூத்த குவளை உழவன் உழத்தியர் கண்ணொக்கும் என்றிட் டுழவன் அதனை யுழவொழிந் தானே. 6</p> | <p>1619: When Grace Blossoms, Tapas Ceases</p> <p>The ploughman ploughed; the heavens poured; And by the ploughman's ploughing, in time it flowered; The ploughman then to the ploughwoman left, As unto her eyes the flowers are, To watch, and guard and tender; The ploughman thus forever ceased All efforts at ploughing further.</p> |
| <p>1620. மேல்துறந் தண்ணல் விளங்கொளி கூற்றுவன் நாஸ்துறந் தார்க்கவன் நண்ப னவாவிலி கார்துறந் தார்க்கவன் கண்ணுத லாய்நிற்கும் பார்துறந் தார்க்கே பதஞ்செய லாமே. 7</p> | <p>1620: Liberation is for the Renunciate Alone</p> <p>The Lord renounced all; He is the Shining Light above; He is the Friend of all,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Who have surmounted Death's days; He is devoid of desires; The guiding light of all those Who Darkness renounced; Only to those who abandoned this world, Will His Feet within reach be.</p> |
| <p>1621. நாகமும் ஒன்று படம்ஐந்து நாலது போகமுட் புற்றிற் பொருந்தி நிறைந்தது ஆக மிரண்டும் படம்விரித் தாட்டொழிந் தேகப் படம்செய் துடம்பிட மாமே. 8</p> | <p>1621: When Distractions of Senses Cease</p> <p>One the serpent (Jiva), Five its hoods (Senses) The Four (Antakaranas) fill the thorny hole of enjoyment; In its twain body, subtle and gross It raised its hoods and danced away; Then into a single hood it merged (Kundalini) Into the very body within.</p> |
| <p>1622. அகன்றார் வழிமுதல் ஆதிப் பிரானும் இவன்றா னெனநின் றெளியனும் அல்லன் சிவன்றாள் பலபல சீவனு மாகும் நயன்றான் வரும்வழி நாமறி யோமே. 9</p> | <p>1622: None Knows How He Comes</p> <p>The Primal Lord is the first of Renunciates; In that thought is little comfort Not that easy may He come by; Many, many lives may it take For Siva's Feet to reach; Who knows how and when The Loved One comes?</p> |
| <p>1623. தூம்பு திறந்தன ஒன்பது வாய்தலும் ஆம்பற் குழலியின் கஞ்சளிப் பட்டது வேம்பேறி நோக்கினன் மீகாமன் கூரையிற் கூம்பேறிக் கோயிலிற் பூக்கின்ற வாறே. 10</p> | <p>1623: The Yogi Espied the Mystic Flower in the Cranium</p> <p>The Mystic Exit opened,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>And the nine orifices were sheathed in armour Of Sakti of lily-wreathed tresses; The Captain that is the breath of life Climbed the mast of Negation Bitter, And looked atop from the cranium roof; And lo! beheld the budded vine bloom, As in temple lofty and sacred.</p> |
| 5. தவம் | 5 TAPAS |
| <p>1624. ஒடுங்கி நிலைபெற்ற வுத்தமர் உள்ளம் நடுங்குவ தில்லை நமனுமங் கில்லை இடும்பையும் இல்லை இராப்பகல் இல்லை படும்பயன் இல்லை பற்றுவிட் டோர்க்கே. 1</p> | <p>1624: Blessings of the Placid Mind The heart of the holy trembles not in fear, All passions stilled, it enjoys calm unruffled; Neither is there death Nor pain, nor night nor day, Nor fruits of Karma to experience; That truly is the state of the desire-renounced.</p> |
| <p>1625. எம்மா ருயிரும் இருநிலத் தோற்றமுஞ் செம்மா தவத்தின் செயலின் பெருமையும் அம்மான் திருவருள் பெற்றவர்க் கல்லாது) இம்மா தவத்தின் இயல்பறி யாரே. 2</p> | <p>1625: Only the Blessed Know Greatness of Tapas The mystery of life, the origin of earth, The might of pure deeds of tapas Who knows them all But they that receive Lord's Grace? The rest know naught of tapas supreme.</p> |
| <p>1626. பிறப்பறி யார்பல பிச்சைசெய் மாந்தர் சிறப்பொடு வேண்டிய செல்வம் பெறுவர்</p> | <p>1626: Tapasvin Ends Birth</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மறப்பில ராகிய மாதவஞ் செய்வார் பிறப்பினை நீக்கும் பெருமைபெற் றாரே. 3</p> | <p>The Tapasvins many that live by alms Have no life hereafter; On them shall be showered All blessings of Spiritual wealth; They that perform tapas incessant Attain the power to end All births to be.</p> |
| <p>1627. இருந்து வருந்தி எழிறவஞ் செய்யும் பெருந்தன்மை யாளரைப் பேதிக்க வென்றே இருந்திந் திரனே யெவரே வரினுந் திருந்துந்தஞ் சிந்தை சிவனவன் பாலே. 4</p> | <p>1627: Tapasvins Remain Impervious to Temptations Transfixed in mind and tortured in body Stout of heart, they perform tapas splendidous; Even though the Celestial King And others, however mighty, descend to them, And tempt them, Their determined thought on Siva firm remains.</p> |
| <p>1628. கரந்துங் கரந்திலன் கண்ணுக்குந் தோன்றான் பரந்த சடையன் பசும்பொன் நிறத்தன் அருந்தவர்க் கல்லால் அணுகலு மாகான் விரைந்து தொழ்ப்படும் வெண்மதி யானே. 5</p> | <p>1628: Only Tapasvins Can Approach Lord He hides and yet hides not; He appears not to the naked eye; He of the spreading matted locks; The gold-hued; None but they of hard tapas may near Him; Do hasten and Him adore, He, the mighty one of the white moon crest.</p> |
| <p>1629. பின்னெய்த வைத்ததோர் இன்பப் பிறப்பினை முன்னெய்த வைத்த முதல்வனை எம்மிறை தன்னெய்துங் காலத்துத் தானே வெளிப்படும் மன்னெய்த வைத்த மனமது தானே. 6</p> | <p>1629: When Mind Reaches Lord, He Reveals The life of bliss hereafter to be</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>He made me reach now and here, He-the Primal One: When the mind transfixed reaches God, He of Himself reveals, sure.</p> |
| <p>1630. அமைச்சரும் ஆனைக் குழாமும் அரசும் பகைத்தெழும் பூசலுட் பட்டார் நடுவே அமைத்தோர் ஞானமும் ஆத்தமும் நோக்கி இமைத்தழி யாதிருந் தார்தவத் தாரே. 7</p> | <p>1630: Tapas Alone is Imperishable Wealth Amidst the tumult of raging hatred, they perished, The kings, their ministers and their elephantine hordes; But fixing their sights on divine Jnana and universal love, The tapasvins immortals became, their eyelids batting not.</p> |
| <p>1631. சாத்திரம் ஓதுஞ் சதுர்களை விட்டுநீர் மாத்திரைப் போது மறித்துள்ளே நோக்குமின் பார்த்தவப் பார்வை பசுமரத் தாணிபோல் ஆர்த்த பிறவி அகலவிட் டோடுமே. 8</p> | <p>1631: Inward Look of Tapas Ends Birth Come apart from the clever argumentation of contending theology, And for a brief brief while, look inward; That one look shall drive the nail into the coffin of birth And forever end its cycle recurring.</p> |
| <p>1632. தவம்வேண்டு ஞானந் தலைபட வேண்டில் தவம்வேண்டா ஞான சமாதிகை கூடில் தவம்வேண்டா மச்ச கசமார்க்கத் தோர்க்கு தவம்வேண்டா மாற்றந் தனையறி யாரே. 9</p> | <p>1632: When Tapas is Needed Tapas you need, if Jnana you aspire; Tapas you need not, when Jnana Samadhi you attain; Tapas you need not, when you are in Sahamarga of Yoga; Tapas they seek not, who the Self to transform Know not.</p> |

| 6. தவ நிந்தை | 6 ABUSE OF TAPAS |
|--|---|
| <p>1633. ஓதலும் வேண்டாம் உயிர்க்குயி ருள்ளூற்றாற் காதலும் வேண்டாமெய்க் காய மிடம்கண்டாற் சாதலும் வேண்டாஞ் சமாதிகை கூடினாற் போதலும் வேண்டாம் புலன்வழி போகார்க்கே. 1</p> | <p>1633: When You Need not Renounce</p> <p>You need not pray, if the Soul of Souls enters in you; You need not adore, if Siva abides true in you; You need not die, if Samadhi you attain, You need not renounce, if you go not the way of senses.</p> |
| <p>1634. கத்தவும் வேண்டாங் கருத்தறிந் தாறினாற் சத்தமும் வேண்டாஞ் சமாதிகை கூடினாற் சுத்தமும் வேண்டாந் துடக்கற்று நின்றலாற் சித்தமும் வேண்டாஞ் செயலற்றிருக்கிலே. 2</p> | <p>1634: To Reach the Actionless State is Above All</p> <p>You need no shouting When in understanding you withdraw, You need no speaking When in Samadhi you are seated; You need no baptismal rites When you stand detached; You need no meditation, When you have reached actionless state.</p> |
| <p>1635. விளைவறி வார்பண்டை மெய்த்தவஞ் செய்வார் விளைவறி வார்பண்டை மெய்யுரை செய்வார் விளைவறி வார்பண்டை மெய்யறஞ் செய்வார் விளைவறி வார்விண்ணின் மண்ணின்மிக் காரே. 3</p> | <p>1635: Fruit of Tapas</p> <p>They who perform tapas true Shall know the fruit thereof They who speak truth pure Shall know its fruit thereof They who stand in righteous way Shall enjoy the fruit thereof They who are great on earth Shall reap heaven's fruit.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1636. கூடித் தவஞ்செய்து கண்டேன் குரைகழல் தேடித் தவஞ்செய்து கண்டேன் சிவகதி வாடித் தவஞ்செய்வ தேதவம் இவைகளைந் தூடிற் பலவுல கோரெத் தவரே. 4</p> | <p>1636: Tapas is the Yearning of Heart</p> <p>In oneness of mind I did tapas And witnessed Lord's triumphant Feet; In eagerness of quest I did tapas And witnessed Siva-State; That alone is tapas That you perform in the yearning of heart; What avails the tapas of those, Who thus perform not?</p> |
| <p>1637. மனத்துரை மாகடல் ஏழுங் கைநீந்தித் தவத்திடை யாளர்தஞ் சார்வத்து வந்தார் பவத்திடை யாளர் அவர்பணி கேட்கின் முகத்திடை நந்தியை முந்தலு மாமே. 5</p> | <p>1637: Follow Tapasvins and Meet God</p> <p>Swimming across the seven seas of the mind The tapasvins true their heaven reached; Let them that are tossed in the sea of births about Listen but to their Commandments holy, Then can they see Nandi, face to face, for sure.</p> |
| <p>1638. மனத்திடை நின்ற மதிவாள் உருவி இனத்திடை நீக்கி இரண்டற வீர்த்துப் புனத்திடை அஞ்சும் போகாமல் மறித்தால் தவத்திடை யாரொளி தன்னொளி யாமே. 6</p> | <p>1638: Light of Tapas is Light of Self</p> <p>Unsheath your sword of Jnana from mind's scabbard, Flash it across the bonds of pasa, hacking them twain; And watch your Self, lest senses five run wild; Then, shall light that is of tapas born Become light of the Self.</p> |
| <p>1639. ஒத்து மிகவு நின்றானை யுரைப்பது பத்தி கொடுக்கும் பணிந்தடி யார்தொழு</p> | <p>1639: Tapas Gives Bhakti and Mukti</p> |

| | |
|--|---|
| <p>முத்தி கொடுக்கும் முனிவன் னெனும்பதஞ் சத்தான செய்வது தான்தவந் தானே. 7</p> | <p>In intimacy He stands within us; Pray that He grant you Bhakti; Prostrate that He grant you Mukti; Truly, it is tapas that makes Munis divine.</p> |
| <p>1640. இலைதொட்டுப் பூப்பறித் தெந்தைக்கென் றெண்ணி மலர்தொட்டுக் கொண்டேன் வரும்புனல் காணேன் தலைதொட்ட நூல்கண்டு தாழ்ந்ததென் உள்ளந் தலைதொட்டுக் கண்டேன் தவங்கொண்ட வாரே. 8</p> | <p>1640: Tapas is the Supreme Means I gathered the tender leaves and flowers variegated I wove a garland All for my Father; Yet I saw not the gushing waters of Grace; I scanned the lofty lores of scriptures And my heart ebbed low; But I stood in tapas And touched Cranium heights Lo! met mine Lord.</p> |
| <p>1641. படர்சடை மாதவம் பற்றிய பத்தர்க் கிடரடை யாவண்ணம் ஈசன் அருளும் இடரடை செய்தவர் மெய்த்தவ நோக்கில் உடரடை செய்வ தொருமனத் தாமே. 9</p> | <p>1641: Tapas is Single- mindedness To the devout tapasvins, who in dishevelled locks sit Lord lets no harm happen, He His Grace lends; And you look at tapas Of those that all trials overcame, Know you, it is by their oneness of mind in tapas They blocked the births to come.</p> |
| <p>1642. ஆற்றிக் கிடந்த முதலைகண் டஞ்சிப்போய் ஈற்றுக் கரடிக் கெதிர்ப்பட்ட தன்னொக்கும் நோற்றுத் தவஞ்செய்யார் நூலறி யாதவர் சோற்றுக்கு நின்று சுழல்கின்ற வாரே. 10</p> | <p>1642: They That Shun Tapas Hunger Forever In fear they ran from the croc' in the river</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>And on the bank they fell into the embrace of the bear Thus are they the ignorant of scriptures, Who from austere tapas run away For food and in hunger roam for ever.</p> |
| <p>1643. பழுக்கின்ற வாறும் பழமுண்ணு மாறுங் குழக்கன்று துள்ளியக் கோணியைப் பல்காற் குழக்கன்று கொட்டிலிற் கட்டவல் லார்க்குள் இழுக்காது நெஞ்சத் திடவொன்று மாமே. 11</p> | <p>1643: Tapas is Control of Senses</p> <p>Inside the body-sack The tiny calf of senses jumps about For the fruit to ripe and for the ripened fruit to eat; They that can tether the lusty legged calf to the yard Shall no more have pulls within; Their thoughts will in oneness center.</p> |
| <p>1644. சித்தஞ் சிவமாகச் செய்தவம் வேண்டாவால் சித்தஞ் சிவானந்தஞ் சேர்ந்தோர் உறவுண்டால் சித்தஞ் சிவமாக வேசித்தி முத்தியாஞ் சித்தஞ் சிவமாதல் செய்தவப் பேறே. 12</p> | <p>1644: Tapas is Thought Becoming Siva</p> <p>If your thoughts be all of Siva You need no more penance perform; If your thoughts find a kin With those that have Siva Bliss tasted, Then shall you be one with Siva; Then is truly Siddhi and Mukti; But your thoughts shall be of all Siva Only by tapas intense.</p> |
| <p>7. அருளுடைமையின் ஞானம் வருதல்</p> | <p>47 JNANA FLOWS FROM GOD'S GRACE</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1645. பிரானருள் உண்டெனில் உண்டுநற் செல்வம் பிரானருள் உண்டெனில் உண்டுநன் ஞானம் பிரானரு ளிற்பெருந் தன்மையும் உண்டு பிரானரு ளிற்பெருந் தெய்வமு மாமே. 1</p> | <p>1645: Fruits of Lord's Grace</p> <p>If you have Lord's Grace, you have all riches; If you have Lord's Grace, you have true Jnana; If you have Lord's Grace, you have greatness too; If you have Lord's Grace, you shall be the great God Himself.</p> |
| <p>1646. தமிழ்மண் டலம்ஐந்துந் தாவிய ஞானம் உமிழ்வது போல உலகந் திரிவார் அவிழு மனமும்எம் ஆதியறிவுந் தமிழ்மண் டலம்ஐந்துந் தத்துவ மாமே. 2</p> | <p>1646: Jnana is Beyond Five Siva Tattvas</p> <p>They go about the world Exuding Jnana that is beyond Tamil mandalas; Five Tamil mandalas are but Siva Tattvas; There it is the blossoming mind And attainment of Lord's Jnana.</p> |
| <p>1647. புண்ணிய பாவம் இரண்டுள பூமியில் நண்ணும் பொழுதறி வார்சில ஞானிகள் எண்ணி இரண்டையும் வேர்அறத் தப்புறத் தண்ணல் இருப்பிடம் ஆய்ந்துகொள் வீரே. 3</p> | <p>1647: Jnana is Knowledge of Good and Evil</p> <p>Good and evil, they are two in this world As they seek God, some Jnanis know them; As you cognize them two and uproot them Then shall you perceive Lord's Abode Beyond.</p> |
| <p>1648. முன்னின் றருளு முடிகின்ற காலத்து நன்னின் றுலகில் நடுவுயி ராய்நிற்கும் பின்னின் றருளும் பிறவியை நீக்கிடும் முன்னின் றெனக்கொரு முத்திதந் தானே. 4</p> | <p>1648: God Grants His Grace of Himself</p> <p>At the hour ripe He of Himself appears And blesses you with His Grace;</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>A Benevolent Force, He stands as life-center of world Still standing by you, He ends your birth to be, Lo! He stood before me, and bestowed Mukti on me.</p> |
| <p>1649. சிவனரு ளாற்சிலர் தேவரு மாவர் சிவனரு ளாற்சிலர் தெய்வத்தோ டொப்பர் சிவனரு ளால்வினை சேரகி லாமை சிவனருள் கூடினஅச் சிவலோக மாமே. 5</p> | <p>1649: Things That Come of Siva's Grace</p> <p>By Siva's Grace some become Devas By Siva's Grace some equal Gods By Siva's Grace Karmas near not; When you have Siva's Grace, You shall enter His Kingdom, indeed.</p> |
| <p>1650. புண்ணியன் எந்தை புனிதன் இணையடி நண்ணி விளக்கென ஞானம் விளைந்தது மண்ணவ ராவதும் வானவர் ஆவதும் அண்ணல் இறைவன் அருள்பெற்ற போதே. 6</p> | <p>1650: Grace Decides Your Birth To-Be</p> <p>The Holy One, the Immaculate One, Mine Father! I sought His matchless Feet And lo! Jnana shone forth as a beacon light; You remain an earthly being Or a Heavenly Being become; All, as my Lord's Grace dawns.</p> |
| <p>1651. காயத்தே ரேறி மனப்பாகன் கைகூட்ட மாயத்தே ரேறி மயங்கு மவையுணர் நேயத்தே ரேறி நிமலன் அருள்பெற்றால் ஆயத்தே ரேறி யவனிவ னாமே. 7</p> | <p>1651 Grace Unites Soul in God</p> <p>They mount the Body-Chariot And Mind, the Charioteer takes the rein; It is Illusion's-Chariot That strange fantasies produces; And they realize it, And mount the Chariot of Love instead</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>And receive Grace of the Pure One, They shall sure be drawn In the triumphant Chariot of Unity And be one in God, obliterating I and He.</p> |
| <p>1652. அவ்வுல கத்தே பிறக்கில் உடலொடும் அவ்வுல கத்தே யருந்தவர் நாடுவர் அவ்வுல கத்தே யரனடி கூடுவர் அவ்வுல கத்தே யருள்பெறு வாரே. 8</p> | <p>1652 Tapasvins Will Receive Grace Even Hereafter</p> <p>If born in body in the Other World Tapasvins will pursue tapas there; And will there reach Lord's Feet And receive His Grace for sure.</p> |
| <p>1653. கதிர்கண்ட காந்தங் கனலின் வடிவாம் மதிகண்ட காந்தம் மணிநீர் வடிவாஞ் சதிகொண்ட சாக்கி யெரியின் வடிவாம் எரிகொண்ட ஈசன் எழில்வடி வாமே. 9</p> | <p>1653 God is Beauty</p> <p>Form within Sun-Stone is red hot ember, Form within Moon-Stone is pearly drop of water, Form within Fire-Stone is crackling fire, Form of Lord that holds fire aloft Is Beauty Surpassing.</p> |
| <p>1654. நாடும் உறவும் கலந்தெங்கள் நந்தியைத் தேடுவன் தேடிச் சிவபெரு மான்என்று கூடுவன் கூடிக் குரைகழற் கேசெல்ல வீடும் அளவும் விடுகின் றிலெனே. 10</p> | <p>1654 I shall hold fast unto Nandi</p> <p>With love and yearning, I seek my Nandi, Seeking Him, as Siva the Supreme, I will meet Him; And then will I seize hold of His valorous Feet And for ever hold to them, Until He liberation grants.</p> |
| <p>8. அவ வேடம்</p> | <p>8 FALSE ROBES</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1655. ஆடம் பரங்கொண் டடிசிலுண் பான்பயன் வேடங்கள் கொண்டு வெருட்டிடும் பேதைகள் ஆடியும் பாடியும் அழுதும் அரற்றியுந் தேடியுங் காணீர் சிவனவன் தாள்களே. 1</p> | <p>1655 Men of false robes know not Siva</p> <p>You fools! With false robes you deceive people Your pretension but helps you gorge yourself fast with food; Well may you sing and dance and weep and wail And thus may Siva seek, Yet never, never shall you glimpse His Feet.</p> |
| <p>1656. ஞானமில் லேர்வேடம் பூண்டிருந்த நாட்டிடை ஈனம தேசெய் திரந்துண் டிருப்பினும் மான நலங்கெடும் வையகம் பஞ்சுமாம் ஈனவர் வேடங் கழிப்பித்தல் இன்பமே. 2</p> | <p>1656 Men of false robes bring famine</p> <p>When those that have not acquired Jnana Don the holy robes And go about the land begging, And evil ways pursuing, The rains fail and famine strikes the land; Better by far, these evil men are de-robed straight.</p> |
| <p>1657. இன்பமும் துன்பமும் நாட்டா ரிடத்துள்ள நன்செயல் புன்செய லாலந்த நாட்டிற்காம் என்ப இறைநாடி நாடோறும் நாட்டினின் மன்பதை செப்பம் செயின்வையம் வாழுமே. 3</p> | <p>1657 Let Government lead people in the way of Virtue</p> <p>A land's weal and woe are in its people Out of good deeds and evil do they spring; And so, If the ruler unceasing leads the multitude in virtue's way, That land in prosperity waxes ever.</p> |
| <p>1658. இழிகுலத் தோர்வேடம் பூண்பர்மே லெய்த வழிகுலத் தோர்வேடம் பூண்பர்தே வாகப் பழிகுலத் தாகிய பாழ்சண்ட ரானார் கழிகுலத் தோர்கள் களையப்பட் டோரே. 4</p> | <p>1658 Why they don the Holy Robes</p> <p>The lowly-born don the robe That they may the high become;</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>The high-born don the robe That they may the Gods become; To infamy-born are the knaves in robes That they be disrobed and cast away.</p> |
| <p>1659. பொய்த்தவஞ் செய்வார் புகுவர் நரகத்துப் பொய்த்தவஞ் செய்தவர் புண்ணிய ராகாரேற் பொய்த்தவம்மெய்த்தவம் போகத்துட்போக்கியஞ் சத்திய ஞானத்தால் தங்குந் தவங்களே. 5</p> | <p>1659 Tapas--True and False</p> <p>They who perform false tapas enter hell They shall not become the holy ones; False tapas is deceit and vain effort A ruse for worldly enjoyment; Only by Truth of Jnana can tapas firm abide.</p> |
| <p>1660. பொய்வேடம் பூண்பர் போசித்தல் பயனாக மெய்வேடம் பூண்பார்மிகு பிச்சைகைக்கொள்வர் பொய்வேடம் மெய்வேடம் போலவே பூணினும் உய்வேட மாகும் உணர்ந்தறிந் தோர்க்கே. 6</p> | <p>1660 Discerning eyes see through false robe</p> <p>They don the false robe their bellies to fill; They don the true robe and receive exalted oblations above; Even if false robes are donned to simulate the true, The discerning see through, and make themselves free.</p> |
| <p>9. தவவேடம்</p> | <p>9 ROBES OF TAPAS</p> |
| <p>1661. தவமிக் கவரே தலையான வேடர் அவமிக் கவரே யதிகொலை வேடர் அவமிக் கவர்வேடத் தாகாரவ் வேடந் தவமிக் கவர்க்கன்றித் தாங்கவொண் ணாதே. 1</p> | <p>1661 True robe befits only true Tapasvins</p> <p>The true tapasvins are the truly robed; The sinful are but murderous hunters; These are not for holy robe entitled;</p> |

| | |
|---|--|
| | None but tapasvins true deserve robe true. |
| 1662. பூதி யணிவது சாதன மாதியிற் காதணி தாம்பிர குண்டலங் கண்டிகை ஓதி யவர்க்கும் உருத்திர சாதனந் தீதில் சிவயோகி சாதனந் தேரிலே. 2 | 1662 The insignia of Siva Yogins To smear holy ashes is first step to tapas; Rings of copper in ears, and garland of rudraksha beads around neck -- These too are other emblems to Siva reach; Thus do the blemishless Siva Yogins for tapas prepare. |
| 1663. யோகிக் கிடுமது வட்கட்டுக் கஞ்சளி தோகைக்குப் பாசத்துச் சுற்றுஞ் சடையதொன்று றாகத்து நீறனி யாங்கக் கபாலஞ் சீகந்த மாத்திரை தின்பிரம் பாகுமே. 3 | 1663 Other insignia of Siva Yogin A waist strip for an under- vest, A long tunic for body's wrap, A matted hair lock done in peacock style, Ashes smeared all over, A begging bowl of human skull shape A cowl staff of hard cane --Thus is Siva Yogi accoutered (equipped). |
| 1664. காதணி குண்டலங் கண்டிகை நாதமும் ஊதுநற் சங்கும் உயர்கட்டி கப்பரை ஏதமில் பாதுகம் யோகாந்த மாதனம் ஏதமில் யோகபட் டந்தண்டம் ஈரைந்தே. 4 | 1664 Ten appurtenances of Siva Yogins Kundala the ears to adorn, Kamandala the water to hold, Kandika the neck to fill A conch to blow, a bowl to beg And a Kappara to hold the ashes The correct sandals and Yogic seat The Yoga sash and Yogic staff |

| | |
|--|--|
| | --These ten consist Siva Yogi's appurtenances. |
| 10. திருநீறு | 10 HOLY ASHES |
| 1665. நூலுஞ் சிகையும் உணரார்நின் மூடர்கள் நூலது வேதாந்தம் நுண்சிகை ஞானமாம் பாலொன்றும் அந்தணர் பார்ப்பார் பரமுயிர் ஓரொன் றிரண்டெனில் ஓங்காரம் ஓதிலே. 1 | 1665 Chant "Aum" and unite in Param Fools know not what thread and tuft are; Thread is but Vedanta, and tuft is Jnana; Brahmins true who live in accord thus, Shall see Jiva in Siva uniting; Chant sacred mantra "Aum" And lo! the Two merge forever in One. |
| 1666. கங்காளன் பூசங் கவசத் திருநீற்றை மங்காமல் பூசி மகிழ்வரே யாமாகில் தங்கா வினைகளுஞ் சாருஞ் சிவகதி சிங்கார மான திருவடி சேர்வரே. 2 | 1666 Power of Holy Ashes The sacred ashes of Siva Who has bones for His garland Are an armour indeed impregnable; For them who in joy smear it Karmas take flight, And Siva-state comes seeking; And they shall reach His handsome Feet. |
| 1667. அரசுட னாலத்தி யாகும்அக் காரம் விரவுகனலில் வியனுரு மாறி நிரவயன் நின்மலன் தாள்பெற்ற நீதர் உருவம் பிரமன் உயர்குலம் ஆமே. 3 | 1667 Holy Ashes elevate to Brahma Status The holy ash shall make you a king And all regalia shall you have; They that are in its fire purified Shall in truth be transformed divine; Reaching the Feet of the Eternal, the Immaculate |

| | |
|---|--|
| | They shall attain Brahma's form And ever be of Order Divine. |
| 11. ஞான வேடம் | 11 ROBES OF JNANA |
| 1668. ஞானமி லார்வேடம் பூண்டும் நரகத்தர் ஞானமுள்ளார்வேடம்இன்றெனில்நன்முத்தர் ஞானமுளதாக வேண்டுவோர் நக்கன்பால் ஞானமுள வேட நண்ணிநிற் பாரே. 1 | 1668 Jnana is All; not robes Sans Jnana, robe but leads to hell Sans robe, Jnana yet leads to Mukti; When they seek Jnana, They shall seek Lord and pray, Their hearts robed in Jnana way. |
| 1669. புன்ஞானத் தோர்வேடம் பூண்டும் பயனில்லை நன்ஞானத்தோர்வேடம் பூணார் அருள்நண்ணித் துன்ஞானத் தோர்சம யத்தூரி சுள்ளோர் பின்ஞானத் தோரொன்றும் பேசுகில்லாரே. 2 | 1669 Perfect Jnanis speak not They of lowly Jnana in vain assume robes; Filled with Grace, they of true Jnana covet it not; The bigots of faiths are of evil Jnana; The perfect of Jnana speak not. |
| 1670. சிவஞானி கட்டுஞ் சிவயோகி கட்டும் அவமான சாதனம் ஆகாது தேரில் அவமா மவர்க்கது சாதன நான்கும் உவமான மில்பொருள் உள்ளூற லாமே. 3 | 1670 They Need No Paths Neither for Siva Jnanis, nor for Siva Yogins Is it meet superfluous ways to adopt; In sooth, needless indeed are the sadhanas Four* for them, When they can see the Peerless One Within themselves full. |
| 1671. சுத்தித் திரிவர் கழுவடி நாய்போற் கொத்தித் திரிவர் குரக்களி ஞானிகள் | 1671 Siva Jnanis are Quiescent |

| | |
|---|---|
| <p>ஓத்துப் பொறியும் உடலும் இருக்கவே செத்துத் திரிவர் சிவஞானி யோர்களே. 4</p> | <p>They howl about unto dogs at foot of gallows; They peck about like vultures at carrion; They frisk about like monkeys in merriment They of false Jnana; But quiescent are the Siva Jnanis true, Dead to the world, though living in body and senses.</p> |
| <p>1672. அடியா ரவரே யடியா ரலாதார் அடியாரு மாகார்அவ் வேடமு மாகார் அடியார் சிவஞான மானது பெற்றோர் அடியா ரலாதார் அடியார்கள் அன்றே. 5</p> | <p>1672 Siva Jnanis alone are of the Holy Order They truly are of Holy Order Who have attained Sivajnana; They truly are of Holy Order, The rest are not; Nor their robes holy; They are never, never by reckoning any.</p> |
| <p>1673. ஞானிக்குச் சுந்தர வேடமும் நல்லவாந் தானுற்ற வேடமுந் தற்சிவ யோகமே ஆனவவ் வேடம் அருண்ஞான சாதனம் ஆனது மாமொன்றும் ஆகா தவனுக்கே. 6</p> | <p>1673 All becomes the Jnani Even the gayest attire becomes the Jnani, Albeit his own robe is of Siva Yogin; Whatever robe he adopts, that shall aid him to Jnana, Nothing is becoming him, and not-becoming him.</p> |
| <p>1674. ஞானத்தின் னாற்பத நண்ணுஞ் சிவஞானி தானத்தில் வைத்த தனியால யத்தனாம் மோனத்த னாதலின் முத்தனாஞ் சித்தனாம் ஏனைத் தவசி இவனென லாகுமே. 7</p> | <p>1674 Jnani is a class apart The Siva Jnani that seeks deliverance through Jnana Is a shrine unto himself, unique of status; He observes mauna, and so is a Mukta and Siddha; How can other tapasvins be like unto him?</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1675. தானன்ற தன்மையுந் தானவ னாதலும் ஏனைய வச்சிவ மான இயற்கையுந் தானுறு சாதக முத்திரை சாத்தலு மேனமும் நந்தி பதமுத்தி பெற்றதே. 8</p> | <p>1675 Stages in Liberation process The annihilating of the Self The Self becoming He The identity in Siva The Mudra setting the state ultra, All these and the rest they had, They who received deliverance at Feet of Nandi.</p> |
| <p>12. சிவ வேடம்</p> | <p>12 SIVA ROBE</p> |
| <p>1676. அருளால் அரனுக் கடிமைய தாகிப் பொருளாந் தனதுடற் பொற்பதி நாடி இருளான தின்றி யிருஞ்செயல் அற்றோர் தெருளாம் அடிமைச் சிவவேடத் தோரே. 1</p> | <p>1676 Liege-robe of Siva By Hara's Grace they become His liege-men; Within the body mansion, they seek His golden throne; Darkness dispelled, they know of deeds none, good and bad; Thus they stand steadfast in the liege-robe of Siva.</p> |
| <p>1677. உடலில் துவக்கிய வேடம் உயிர்க்காகா உடல்கழன் றால்வேடம் உடனே கழலும் உடலுயிர் உண்மையென் றோர்ந்துகொள்ளாதார் கடலில் அகல்பட்ட கடடையொத் தாரே. 2</p> | <p>1677 The robe is not for Soul The robe is for the body; not for the Soul When the body falls, the garb with it falls; Those that know not that the Soul within the body is real, Are tossed about like a log caught in wavy sea.</p> |
| <p>1678. மயலற் றிருளற்று மாமன மற்றுக் கயலுற்ற கண்ணியர் கையிணைக் கற்றுத் தயலற் றவரோடும் தாமே தாமாகிச் செயலற் றிருப்பார் சிவவேடத் தாரே. 3</p> | <p>1678 They of Siva-Robe are action-less Sans illusions, sans ignorance, sans intelligence, Sans the embraces of fish- eyed damsels and their attachment</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Themselves as themselves, in solitude remain one in Siva-Sakti; Thus are they, the Holy ones in Siva's robe.</p> |
| <p>1679. ஓடுங் குதிரைக் குசைதிண்ணம் பற்றுமின் வேடங்கொண் டென்செய்வீர் வேண்டாமனிதரே நாடுமின் நந்தியை நம்பெரு மான்தன்னைத் தேடுமின் பப்பொருள் சென்றெய்த லாமே. 4</p> | <p>1679 Why the robe? Seek Nandi Yoga Way</p> <p>What avails thee, vain men, these holy robes? Rein fast the fleeting mare of the twin breath; And seek Nandi, Our Lord Beloved, You shall attain sure the Bliss you crave.</p> |
| <p>13. அபக்குவன்</p> | <p>13 THE UNFIT</p> |
| <p>1680. குருட்டினை நீக்குங் குருவினைக் கொள்ளார் குருட்டினை நீக்காக் குருவினைக் கொள்வார் குருடுங் குருடுங் குருட்டாட்டம் ஆடிக் குருடுங் குருடுங் குழிவிழு மாறே. 1</p> | <p>1680 Blind leading the Blind</p> <p>They seek not the Guru that blindness cures They seek the Guru that cures not blindness; The blind and the blind in a blind dance shuffled And the blind and the blind in a deep pit together fell.</p> |
| <p>1681. மனத்தில் எழுந்ததோர் மாயக்கண் ணாடி நினைப்பின் அதனின் நிழலையுங் காணார் வினைப்பயன் போக விளக்கியுங் கொள்ளார் புறக்கடை இச்சித்துப் போகின்ற வாரே. 2</p> | <p>1681 They seek Worldly Pleasures</p> <p>From out of mind, mirror of illusion rises Think of it, even its shadows they see not And nothing they do for the fruits of Karma to drop; The temptations of the backyard drain, they go after.</p> |
| <p>1682. ஏயெனில் என்னென மாட்டார் பிரசைகள் வாய்முலை பெய்ய மதுரநின் றூறிடுந்</p> | <p>1682 They know not the Mystery of Body</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தாய்முலை யாவ தறியார் தமருளோர் ஊனிலை செய்யும் உருவிலி தானே. 3</p> | <p>You beckon them, but they hearken not The ignorant multitude they are; The mother's milk flows sweet in the mouth, But even the dear and near know not How the mother's breast becomes so; Verily, it is the Formless Being that shapes this body- form.</p> |
| <p>1683. வாயென்று சொல்லி மனமொன்று சிந்தித்து நீயொன்று செய்யல் உறுதி நெடுந்தகாய் நீயென்றிங் குன்னைத் தெளிவன் தெளிந்தபின் பேயென்றிங் கென்னைப் பிறர்தெளி யாரே. 4</p> | <p>1683 Realize Lord in Purity of thought, word and deed The lips utter one thing; The mind thinks another; And the deed does a third, Thus you behave not; Gracious Lord! You Rock of Ages! I know You as the Fire-hued Lord, And having known that None dares know me as creature insensate.</p> |
| <p>1684. பஞ்சத் துரோகத்திப் பாதகர் தம்மை யஞ்சச் சமயத்தோர் வேந்தன் அருந்தண்டம் விஞ்சச்செய் திப்புவி வேறே விடாவிடற் பஞ்சத்து ளாய்புவி முற்றும்பா ழாகுமே. 5</p> | <p>1684 Banish False Disciples These reprobates of the five deadly sins Full deserve the pious ruler's punishment severe; When he fails and banishes them not The land to fell famine a prey falls.</p> |
| <p>1685. தவத்திடை நின்றவர் தாமுண்ணும் கன்மஞ் சிவத்திடை நின்றது தேவர் அறியார் தவத்திடை நின்றறி யாதவர் எல்லாம் பவத்திடை நின்றதோர் பாடது வாமே. 6</p> | <p>1685 Tapas consumes Karma They who stand in tapas Consume away all Karma</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>In Siva they stand; Even Celestials know this not; They who know not Siva in tapas-standing, Stood in tangle of births to endless sorrow condemned.</p> |
| <p>1686. கன்றலுங் கருதலுங் கருமஞ் செய்தலும் தின்றலுஞ் சுவைத்தலுந் தீமைசெய்தலும் பின்றலும் பிறங்கலும் பெருமை கூறலும் என்றிவை இறைபால் இயற்கை அல்லவே. 7</p> | <p>1686 Qualities unbecoming Tapasvins Feeling, thinking, doing Eating, tasting, hurting Falling, rising, boasting These come not To those who walk in God.</p> |
| <p>1687. விடிவ தறியார் வெளிகாண மாட்டார் விடியில் வெளியில் விழிக்கவு மாட்டார் கடியதோ ருண்ணிமை கட்டுமின் காண்மின் விடியாமை காக்கும் விளக்கது வாமே. 8</p> | <p>1687 Inner Vision ends Births They glimpse not the Dawn, Nor the Spaces Vast; Nor the Vision in Spaces; Close your inner eyes hard And then see; Behold, there is the Light That brings not another day!</p> |
| <p>1688. வைத்த பசுபாசம் மாற்று நெறிவைகிப் பெத்த மறமுத்த னாகிப் பிறழ்வுற்றுத் தத்துவ முன்னித் தலைப்படா தவ்வாறு பித்தான சீடனுக் கீயப் பெறாதானே. 9</p> | <p>1688 No Grace for false Disciple He thinks not of sundering soul's fetters, Nor of annihilating world's desires; He strives not to Mukti attain, Nor aught of Tattvas and the way ahead; But takes a wayward course, A disciple exceeding mad; To him is not the gift of Grace granted.</p> |
| <p>1689. மன்னும் மலம்ஐந்தும் மாற்றும் வகையோரான் துன்னிய காமாதி தோயும் தொழில்நீங்கான்</p> | <p>1689 Other blemishes of false Disciples</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பின்னிய பொய்யன் பிறப்பிறப் பஞ்சாதான் அன்னிய னாவன் அசற்சீட னாமே. 10</p> | <p>He thinks not of ending Fetters Five Nor of deliverance from incessant lust immersed; A mean liar, fears neither birth nor death Verily, a stranger to Grace shall be He, the disciple false.</p> |
| <p style="text-align: center;">14. பக்குவன்</p> | <p style="text-align: center;">14 THE FIT DISCIPLE</p> |
| <p>1690. தொழுதறி வாளர் கருதிகண் ணாகப் பழுதறியாத பரம குருவை வழியறி வார்நல் வழியறி வாளர் அழிவறி வார்மற்றை யல்லா தவரே. 1</p> | <p>1690 They who find the Path Scriptures to guide them, The Disciples Fit Find the blemishless Guru; They know their job and so find the Path; The rest are to destruction destined.</p> |
| <p>1691. பதைதொழிந் தேன்பர மாவுனை நாடி யதைத்தொழிந் தேன்இனி யாரொடுங் கூடேன் சிதைத்தடி யேன்வினை சிந்தனை தீர உதைத்துடை யாயுகந் தாண்டரு ளாயே. 2</p> | <p>1691 Lord! Grant me Your Grace You, Supreme Lord! Seeking You, I lost all sense of fear; Now I wander not, And seek not another's company; Shatter, Lord, my Karmas Uproot them from my very thoughts And kick them off; Grant me Your Grace. Own me, And make me Your slave forever.</p> |
| <p>1692. பதைக்கின்ற போதே பரமென்னும் வித்தை விதைக்கின்ற வித்தினை மேல்நின்று நோக்கிச் சிதைக்கின்ற சிந்தையைச் செவ்வே நிறுத்தி இசைக்கின்ற அன்பருக் கீயலு மாமே. 3</p> | <p>1692 Grace comes to those who contain their Thoughts in God</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Even as your frame still pulsates with life, You envision high Para the Seed of seeds; And rally your thoughts to oneness And stand thus in love and accord; To such that do, He grants His Grace.</p> |
| <p>1693. கொள்ளினும் நல்ல குருவினைக் கொள்ளுக உள்ள பொருளுடல் ஆவி யுடனாக எள்ளத் தனையும் இடைவிடா தேநின்று தெள்ளி யறியச் சிவபதந் தானே. 4</p> | <p>1693 Seek a proper Guru When you seek a Guru Seek you one, holy and pure; And then give him your all-- Your body, life and wealth; And in constancy learn clear, Not a moment distracting, You shall sure reach Siva's State.</p> |
| <p>1694. சோதி விசாகந் தொடர்ந்திரு தேள்நண்டு ஓதிய நாளே உணர்வது தானென்று நீதியுள் நேர்மை நினைந்தவர்க் கல்லது ஆதியும் ஏதும் அறியகி லானே. 5</p> | <p>1694 Auspicious Days for receiving Instruction In the asterisms of Swati and Visakha In the conjunction of Lagnas Vrischika and Kataka, Of the Guru, the holy precepts you receive; Except it be them who stand in the path of virtue The Primal One knows none.</p> |
| <p>1695. தொழிலார் மாமணித் தூய்தான சிந்தை எழிலால் இறைவன் இடங்கொண்ட போதே விழலார் விறலாம் வினையது போகக் கழலார் திருவடி கண்டரு ளாமே. 6</p> | <p>1695 Pure thoughts lead to Grace When your discipline perfect be, Your thoughts crystal pure be; And there the beautiful Lord reside be; Then shall Karmas all</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Rooted deep unto undying weeds, Disappear; And you shall glimpse the Grace Of the valorous Feet of Lord Holy.</p> |
| <p>1696. சாத்திக னாய்ப்பர தத்துவவந் தானுன்னி ஆத்திக பேத நெறிதோற்ற மாகியே ஆர்த்த பிறவியி னஞ்சி யறநெறி சாத்தவல் லானவன் சற்சீட னாமே. 7</p> | <p>1696 Attributes of Good Disciple</p> <p>A sattvic he is; His thoughts centered on Finite Truth; His vision clear through conflicting faiths; Abhorrent of recurring cycle of births; Straight in Dharma's path he easy walks; He, sure, is disciple good and true.</p> |
| <p>1697. சத்தும் அசத்துமெவ் வாரெனத் தானுன்னிச் சித்தை யுருக்கிக் சிவனருள் கைகாட்டப் பத்தியின் ஞானம் பெறப்பணிந் தானந்தச் சத்தியில் இச்சை தகுவோன்சற் சீடனே. 8</p> | <p>1697 Yet other qualities of Good Disciple</p> <p>He scans that which divides the Real and the Unreal He melts in the soul of his being And with Siva's Grace to guide, He receives Jnana in devotion true; And he humbles himself before Lord And seeks the bliss of His Sakti; He is the fit one, the disciple good and true.</p> |
| <p>1698. அடிவைத் தருளுதி யாசானின் றுன்னா அடிவைத்த மாமுடி மாயப் பிறவி அடிவைத்த காய அருட்சத்தி யாலே அடிபெற்ற ஞானத்த னாசற்று னோனே. 9</p> | <p>1698 The Power of Guru's Feet</p> <p>"Oh! my Holy Master! Do grace me with your feet on my head," --Thus, I prayed, this day;</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>And as he placed his feet All births to vanish; This body that was blessed thus Received Grace of Arul Sakti And I became a Jnani ripe, Forever, blemish devoid.</p> |
| <p>1699. சீராரு ஞானத்தின் இச்சை செலச்செல்ல வாராத காதல் குருபரன் பாலாகச் சாராத சாதக நான்குந்தன் பாலுற்றோன் ஆராயும் ஞானத்த னாமடி வைக்கவே. 10</p> | <p>1699 What comes of touch of Guru's Feet He is the master of the difficult paths four; He is the seeker incessant of Jnana divine; And as he placed his feet on my head, Higher and higher, my ardour in Jnana soared, Higher and higher, my love for Gurupara welled up.</p> |
| <p>1700. உணர்த்து மதிபக் குவர்க்கே யுணர்த்தி இணக்கிற் பராபரத் தெல்லையுள் இட்டுக் குணக்கொடு தெற்குத் தரபச்சி மங்கொண் டுணர்த்துமி னாவுடை யாள்தன்னை யுன்னியே. 11</p> | <p>1700 Rules of Instruction Impart divine knowledge only to those fully ripe to receive it, Taking the disciple gently to the limits of the Infinite Vast; You facing east or south, your disciple facing west or north Thus instruct, the Sakti of Lord centered in mind.</p> |
| <p>1701. இறையடி தாழ்ந்தை வணக்கமும் எய்திக் குறையது கூறிக் குணங்கொண்டு போற்றச் சிறையுடல் நீயறக் காட்டிச் சிவத்தோ டறிவுக் கறிவிப்போன் சன்மார்க்கி யாமே. 12</p> | <p>1701 How the Jnana Guru Instructs He humbles before Divine Guru In postures five ordained; He bewails his faults, Praises Master's virtues;</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Guru then shows the way of deliverance from mortal prison And imparts Siva Jnana He is truly the Guru that is of Sanmarga (Jnana Guru).</p> |
| <p>1702. வேட்கை விடுநெறி வேதாந்த மாதலால் வாழ்க்கைப் புனல்வழி மாற்றிச்சித் தாந்தத்து வேட்கை விடுமிக்க வேதாந்தி பாதமே தாழ்க்குந் தலையினோன் சற்சீட னாமே. 13</p> | <p>1702 True Disciple humbles before the Renunciate Vedantin Vedanta is the way of renouncing desires; And so, divert your life's course And take to Siddhanta-Vedanta Way And humble your head at the feet of Guru That has renounced all in the Vedanta way. Then verily are you disciple true.</p> |
| <p>1703. சற்குணம் வாய்மை தயாவிவே கந்தண்மை சற்குரு பாதமே சாயைபோல் நீங்காமே சிற்பர ஞானந் தெளியத் தெளிவோர்தல் அற்புத மேதோன்ற லாகுஞ்சற் சீடனே. 14</p> | <p>1703 Good Disciple follows Guru like a shadow O! disciple true! In virtue, truth, compassion, discrimination and love You pursue the Holy Feet of Guru true Constant as unto a shadow; You then gain the nectar of Finite Jnana in its crystal clarity, And witness the many miracles it brings in train.</p> |
| <p>ஆறாம் தந்திரம் முற்றிற்று</p> | <p>TANTRA SIX ENDS</p> |

7th Tantra by Tirumular (1704-2121)

| 1. ஆறு ஆதாரம் | 1 THE SIX ADHARAS |
|--|--|
| <p>1704. நாலும் இருமூன்றும் ஈரைந்தும் ஈராறும் கோவிமேல் நின்ற குறிகள் பதினாறும் மூலம் கண்டு ஆங்கே முடிந்து முதல் இரண்டும் காலங்கண் டான்அடி காணலும் ஆமே. 1</p> | <p>1704 The Six Adharas and their petals Piercing the Chakras that are petalled Four, Six, Ten and Twelve And the Six and Ten still above; Lo! Behold then the Twin petalled Center finale; You have indeed beheld the Holy Feet of the Timeless One.</p> |
| <p>1705. ஈராறு நாதத்தில் ஈரெட்டாம் அந்தத்தின் மேதாதி நாதாந்த மீதாம் பாராசக்தி போதா லயத்துஅ விகாரந்தனிற்போத மேதாதி ஆதார மீதான உண்மையே. 2</p> | <p>1705 The Spheres of the upper Adharas In the Nada sphere is the Twelve petalled Center In the Nadanta sphere is the Ten and Six petalled Center Beyond the Nadanta is the Two-petalled Medha Center Where Parasakti enshrined is; Enter there in Consciousness Undifferentiated Bodha; There, above the Medha Center, is the Truth Finale.</p> |
| <p>1706. மேல்என்றும் கீழ்என்று இரண்டற் காணுங்கால் தான்என்றும் நான்என்றும் தன்மைகள் ஓராறும் பார்எங்கும் ஆகிப் பரந்த பராபரம் கார்ஒன்று கற்பகம் ஆகிநின்றானே. 3</p> | <p>1706 Parapara pervades all the Six Adharas When thus through Adharas You course Prana breath Neither Up nor Down do you know Neither He nor I do you cognise The mighty Parapara that pervades all Envelops you,</p> |

| | |
|--|---|
| | Bounteous as the celestial Kalpaka tree. |
| 1707. ஆதார சோதனை யால்நாடி சுத்திகள் மேதாதி ஈரெண் காலந்தத்து விண்ணொளி போதா லயத்துப் புலன்கர ணம் புத்தி சாதா ரணங்கெட்டான் தான்சக மார்க்கமே. 4 | 1707 Experience is Adhara Yoga Ascend Adharas step by step, Your Nadis purified thus, You shall have ascended Into the heavenly effulgence of Medha Whose twin petals into Kalanta sphere rise; And then you reach the state of Bodha, Of Awareness Unitive, senses petrified; That verily is Yoga--the Saha Marga. |
| 1708. மேதாதி யாலே விடாதுஓம் எனத்தாண்டி ஆதார சோதனை அத்துவ சோதனை தாதுஆர மாசுவே தானெழச் சாதித்தால் ஆதாரஞ் செய்போக மாவது காயமே. 5 | 1708 Ascending further above Six Adharas There you stop not--at Medha's Center-- But evoke Aum, And beyond Adharas now proceed And ascend the Adhvas with Prana for support When thus you practise, to perfection's end, Your body becomes a doughty receptacle Of Joy Eternal. |
| 1709. ஆறந்த மும்சூடி யாரும் உடம்பினில் கூறிய ஆதார மற்றும் குறிக்கொண்மின் ஆறிய அக்கரம் ஐம்பதின் மேலே ஊறிய ஆதாரத்து ஓரெழுத்து ஆமே. 6 | 1709 The One Letter "Aum" is beyond the Fifty Letters distributed over the Adharas In the body where the Centers Six are, Do seek the Adharas and above, Over the letters five times ten Rises the one Letter (Aum) that is basic to all. |

| | |
|--|---|
| <p>1710. ஆகும் உடம்பும் அழிகின்ற அவ்வுடல் போகும் உடம்பும் பொருந்திய வாறுதான் ஆகிய அக்கரம் ஐம்பது தத்துவம் ஆகும் உடம்புக்கும் ஆறந்த மாமே. 7</p> | <p>1710 The Letters Fifty the subtle in Adharas, and Adharas subtle are in Body</p> <p>As the Gross body that decays And the Subtle body that escapes Are in union unseen, So are the subtle letters fifty to tattvas that are gross, So are the Centers Six to the body corporeal.</p> |
| <p>1711. ஆயு மலரின் அணிமலர் மேலது ஆய இதழும் பதினாறும் அங்குள தாய அறிவு சிவானந்த மாகிப்போய் மேய அறிவாய் விளைந்தது தானே. 8</p> | <p>1711 The Sixteen-Petalled Lotus in Visuddhi Adhara Leads to Knowledge-Bliss</p> <p>Above the discriminating heart's lotus Is that jewelled flower Of ten and six petals; There, Awareness Pure, turns into Bliss of Siva And to Jnana (Light of Knowledge) that is Reality Supreme.</p> |
| <p>2. அண்டலிங்கம் (உலக சிவம்)</p> | <p>2 THE COSMIC LINGAM</p> |
| <p>1712. இலிங்கம் தாவது யாரும் அறியார் இலிங்கம் தாவது எண்டிசை எல்லாம் இலிங்கம் தாவது எண்ணெண் கலையும்த இலிங்கம் தாக எடுத்தது உலகே. 1</p> | <p>1712 Linga or Sadasiva is World manifest</p> <p>They know not what Linga is Linga is directions eight Linga is Kalas, eight times eight It is as Linga the world emerged.</p> |
| <p>1713. உலகில் எடுத்தது சத்தி முதலா உலகில் எடுத்தது சத்தி வடிவாய் உலகில் எடுத்தது சத்தி குணமாய் உலகில் எடுத்த சதாசிவன் தானே. 2</p> | <p>1713 Sakti in Sadasiva manifested as World</p> <p>In the World His Sakti He manifested first, In the World as His Sakti's Form He pervaded In the World His Sakti's Powers He filled</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>But He who this World's creation conceived</p> <p>Was Sadasiva (the Linga).</p> |
| <p>1714. போகமும் முத்தியும் புத்தியும் சித்தியும் ஆகமும் ஆறாறு தத்துவத்து அப்பாலாம் ஏகமும் நல்கி இருக்கும் சதாசிவம் ஆகம அத்துவா ஆறும் சிவமே. 3</p> | <p>1714 Sadasiva is the Adhvas too</p> <p>Worldly joys and heavenly pleasures Wisdom and miraculous powers The body and the state beyond The Tattvas six and thirty All these Sadasiva granted; The Adhvas six, too, of Agamas sacred Are all but He--Sadasiva.</p> |
| <p>1715. ஏத்தினர் எண்ணிலி தேவர்எம் ஈசனை வாழ்த்தினர் வாசப் பசுந்தென்றல் வள்ளலென்று ஆர்த்தினர் அண்டங் கடந்து அப் புறநின்று காத்தனன் என்னும் கருத்தறி யாரே. 4</p> | <p>1715 Lord (Sadasiva) protects the Celestials from afar</p> <p>The countless Devas gloried My Lord "O! Southern Breeze, fragrant cool" they praised, "O! Bounteous One," they adored, But they know not this: From beyond the Spaces Vast He His protection granted.</p> |
| <p>1716. ஒண்குட ரோன் அயன் மால்பிர சாபதி ஒண்குட ரான இரவியோடு இந்திரன் கண்குட ராகிக் கலந்தெங்கும் தேவர்கள் தண்குட ராய்எங்கும் தற்பரம் ஆமே. 5</p> | <p>1716 Lord (Sadasiva) is the Light of Life of Gods</p> <p>The resplendent Brahma, Vishnu, Prajapati The luminous Sun and Indra The bright-eyed Devas swarming celestial Spheres He, indeed, is their Light of Life— He the Being Uncreated.</p> |
| <p>1717. தாபரத் துள்நின்று அருளவல் லான்சிவன் மாபரத் துண்மை வழிபடு வாரில்லை மாபரத் துண்மை வழிபடு வாளர்க்கும்</p> | <p>1717 Lord is the Golden support of Heart</p> <p>Pervading all Nature, Siva blesses all;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>புவகத்து உள்நின்ற பொற்கொடியாகுமே. 6</p> | <p>But they know not the Truth and adore Him not; To them that adore Him that is immanent He is the golden stalk of the heart's lotus within.</p> |
| <p>1718. தூவிய விமானமும் தூலமது ஆகுமால் ஆய சதாசிவம் ஆகுநற் துக்குமம் ஆய பலிபீடம் பத்திர லிங்கமாம் ஆய அரன்நிலை ஆய்ந்து கொள்வார்கட்கே. 7</p> | <p>1718 Sadasiva (Linga)'s Form, manifest and subtle The Vimana pure is the Sthula Linga The Sadasiva enshrined is Sukshma Linga The Bali-peeta is Bhadra Linga Thus it is for those who Siva's Form seek.</p> |
| <p>1719. முத்துடன் மாணிக்கம் மொய்த்த பவளமும் கொத்தும்அக்கொம்பு சிலைநீறு கோமளம் அத்தன்தன் ஆகமம் அன்னம் அரிசியாம் உய்த்தின் சாதனம் பூமண லிங்கமே. 8</p> | <p>1719 How to fix Linga Pearls, gems, corals and emerald Wood of sandal, granite hard, and ashes holy Siva's Agama, and rice in grain and cooked When you pour in these and fix the Linga Haunting indeed is His flavoury fragrance.</p> |
| <p>1720. துன்றும் தயிர்நெய் பால்துய்ய மெழுகுடன் கன்றிய செம்பு கனல்இர தம்சலம் வன்திறல் செங்கல் வடிவுடை வில்வம்பொன் தென்தியங்கு ஒன்றை தெளிசிவ லிங்கமே. 9</p> | <p>1720 How Linga is shaped Curd, ghee, milk and wax pure Copper, mercury, fire and conch Bricks hard, Bilva shapely And Konrai bloom of golden hue From these do you shape The Linga's Form Divine.</p> |
| <p>1721. மறையவர் அர்ச்சனை வண்படி கந்தான் இறையவர் அர்ச்சனை யேயபொன் னாகும் குறைவிலா வசியர்க்குக் கோமளமாகும்</p> | <p>1721 Lingas for the Four Varnas Of crystal made is Linga, Brahmins worship Of gold, the Kings worship Of emerald, the Vaisyas worship</p> |

| | |
|---|--|
| <p>துறையடைச் சூத்திரர் தொல்வாண லிங்கமே. 10</p> | <p>Of stone is Linga, Sudras worship.</p> |
| <p>1722. அது வுணர்ந் தோன்ஒரு தன்மையை நாடி எதுஉண ராவகை நின்றனன் ஈசன் புதுஉணர் வான புவனங்கள் எட்டும் இது உணர்ந்து என்னுடல் கோயில்கொண்டானே. 11</p> | <p>1722 No one way of worship They who sought Him in one Special Way Knew Him not in any way; And thus it is the Lord That the eight universes pervades; Of my heart, too, a temple made.</p> |
| <p>1723. அகலிட மாய்அறி யாமல் அடங்கும் உகலிட மாய்நின்ற ஊனதன் உள்ளே பகலிட மாம்முனம் பாவ வினாசன் புகலிட மாய்நின்ற புண்ணியன் தானே. 12</p> | <p>1723 God is Pervasive In the Spaces Vast, unknown He pervades, In the fleshly body He rapturous resides, He abored sin and Wisdom's Sunlight spreads He, the Holy One, that our Refuge is.</p> |
| <p>1724. போது புனைதூழல் பூமிய தாவது மாது புனைமுடி வானக மாவது நீதியுள் ஈசன் உடல்விசும் பாய்நிற்கும் ஆதியுற நின்றது அப்பரி சாமே. 13</p> | <p>1724 Siva's Pervasive Form The Earth is His flower- bedecked feet The Heavens, His Ganga-girt crown His Body fills the Spaces Vast In continuity unbroken; Thus did Lord His Form assume From Time's Eternity, Beginningless First.</p> |
| <p>1725. தரையற்ற சத்தி தனிலிங்கம் விண்ணாம் திரைபொரு நீரது மஞ்சன சாலை வரைதவழ் மஞ்சநீர் வானுடு மாலை கரையற்ற நந்திக் கலையும்திக்காமே. 14</p> | <p>1725 Siva's Cosmic Form The Earth is His Sakti Peeta, The Heavens the Linga Pure, The billowing seas His bathing ghat, The cascading streams on mountain tops Their cool water laves His crown heavenly, The countless stars, His garland;</p> |

| | |
|---|---|
| | The Eight Directions His limitless raiment. |
| 3. பிண்டலிங்கம் (உடற் சிவம்) | 3 MICROCOSMIC (PINDA) LINGA |
| 1726. மானுடர் ஆக்கை வடிவு சிவலிங்கம் மானுடர் ஆக்கை வடிவு சிதம்பரம் மானுடர் ஆக்கை வடிவு சதாசிவம் மானுடர் ஆக்கை வடிவு திருக்கூத்தே. 1 | 1726 Human form is Siva Linga The Human Form is unto Siva Lingam The Human Form is unto Chidambaram The Human Form is unto Sadasivam The Human Form is unto the Holy Dance, forsooth. |
| 1727. உலந்திலர் பின்னும் உளரென நிற்பர் நிலந்திரு நீர்தெளி யுனவை செய்யப் புலந்திரு பூதங்கள் ஐந்தும் ஒன்றாக வலந்தரு தேவரை வந்திசெய் யீரே. 2 | 1727 Desire for Births persists Tired they are not; Still they want to live In this fleshly body, Of earth, water and other matter made; They seek not to adore Lord Whom the Elements Five Together in prayer beseech. |
| 1728. கோயில்கொண் டன்றே குடிகொண்ட ஐவரும் வாயில்கொண் டாங்கே வழிநின் றருளுவர் தாயில்கொண் டாற்போல் தலைவன்என் உட்புக வாயில்கொண் டு ஈசனும் ஆளவந் தானே. 3 | 1728 Lord is Master of the sense gates of body The day the Lord entered this body tabernacle The Five Senses who their places had taken Opened the gates; And showed you the way of redemption; As unto the mother's home He in me entered; And taking charge of the gates, Master became. |
| 1729. கோயில்கொண் டான்அடி கொல்லைப் பெருமறை | 1729 Lord opens the sense gates |

| | |
|--|--|
| <p>வாயில்கொண் டான்அடி நாடிகள் பத்துள புசைகொண் டான்புலன் ஐந்தும் பிறகிட்டு வாயில்கொண் டான் எங்கள் மாநந்தி தானே. 4</p> | <p>At the Feet of the Lord Who this body as His temple chose Lies the forest of Vedas; At the Feet of the Lord Who these gates made His own Lie the Nadis ten; He who, our adoration received Subduing our senses five In me entered operating the gates wide; He, My Lord, the Nandi Great.</p> |
| <p>4. சதாசிவ லிங்கம் (உலக முதற் சிவம்)</p> | <p>4 SADASIVA LINGAM</p> |
| <p>1730. கூடிய பாதம் இரண்டும் படிமிசை பாடிய கையிரண்டு எட்டுப் பரந்தெழும் தேடு முகம்ஐந்து செங்கையின் முவைந்து நாடும் சதாசிவம் நல்லொளி முத்தே. 1</p> | <p>1730 Sadasiva form with Five Faces His twin Feet are planted on earth below; The ten hands, the holy in praise sing, In directions all spread; Five His Faces that are sought, Five times three his eyes fiery; Thus is Sadasiva that you seek The Pearl that is lustrous, beyond, beyond compare.</p> |
| <p>1731. வேதா நெடுமால் உருத்திரன் மேலீசன் மீதான ஜம்முகன் விந்துவும் நாதமும் ஆதார சத்தியும் அந்தச் சிவனொடும் சாதா ரணமாம் சதாசிவந் தானே. 2</p> | <p>1731 Sadasiva comprehends all Nine God-Forms Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa, And the Five-faced Lord above, Bindu, Nada, Sakti Primal, and Siva --All these are but Sadasiva in general.</p> |
| <p>1732. ஆகின்ற சத்தியின் உள்ளே கலைநிலை ஆகின்ற சத்தியின் உள்ளே கதிரெழ ஆகின்ற சத்தியின் உள்ளே அமர்ந்தபின்</p> | <p>1732 When Sakti Evolutes Within the Becoming Sakti the Kalas repose Within the Becoming Sakti their rays emanate</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஆகின்ற சத்தியுள் அத்திசை பத்தே. 3</p> | <p>Within the Becoming Sakti the Lord His seat takes Within the Becoming Sakti the directions ten as Space appears.</p> |
| <p>1733. அத்திசைக் குள்ளே அமர்ந்தன ஆறங்கம் அத்திசைக் குள்ளே அமர்ந்தன நால்வேதம் அத்திசைக் குள்ளே அமர்ந்த சரியையோடு அத்திசைக் குள்ளே அமர்ந்த சமயமே. 4</p> | <p>1733 When Sakti further Devolutes In that Space thus opened up The Six Vedangas took their place; In that Space thus opened up The Four Vedas took their place; In that Space thus opened up The Four Paths beginning with Chariya Took their place; In that Space thus opened up The Saiva Truth the Four Paths comprehended Took its place.</p> |
| <p>1734. சமயத்து எழுந்த அவத்தையீர் ஐந்துள சமயத்து எழுந்த இராசி ஈராறுள சமயத்து எழுந்த சரீரம்ஆ றெட்டுள சமயத்து எழுந்த சதாசிவந் தானே. 5</p> | <p>1734 Sakti Devolutes still further In that Truth arose the Avastas (States of Awareness) twice five; In that Truth arose the Rasis (Zodiacal houses) twice six In that Truth arose the Tattvas (Body Constituents) twice forty- eight; In that Truth arose the Sadasiva Supreme.</p> |
| <p>1735. நடுவு கிழக்குத் தெற்குஉத் தரமேற்கு நடுவு படிகநற் குங்குமவன்னம் அடைவுள அஞ்சனம் செவ்வரத் தம்பால் அடியேற்கு அருளிய முகம்இவை அஞ்சே. 6</p> | <p>1735 The Five Faces of Sadasiva and their Hues Central, East, South, North and West These the Five Faces of Sadasiva; The Central Face is of crystal hue; The Eastward Face is crimson unto Kum-Kum The Southward Face is dark unto thick pitch</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>The Northward Face is red unto Aratham flower</p> <p>The Westward Face is white unto milky hue;</p> <p>Thus did He reveal unto me, His lowly vassal.</p> |
| <p>1736. அஞ்சு முகமுள ஐம்முன்று கண்ணுள அஞ்சினொ டு அஞ்சு கரதலம் தானுள அஞ்சுடன் அஞ்சா யுதமுள நம்பியென் நெஞ்சு புகுந்து நிறைந்துநின் றானே. 7</p> | <p>1736 Sadasiva's Form</p> <p>Five His Faces; thrice five His eyes;</p> <p>Twice Five His hands number, Five and Five Weapons He holds;</p> <p>Thus my dear Lord, my heart entered</p> <p>And in fullness pervaded.</p> |
| <p>1737. சத்தி தராதலம் அண்டம் சதாசிவம் சத்தி சிவமிக்க தாபர சங்கமம் சத்தி உருவம் அருவம் சதாசிவம் சத்தி சிவதத்துவ முப்பத் தானே. 8</p> | <p>1737 Sakti is the Kinetic and Siva the potential Aspects of God-head</p> <p>Sakti is this wide world</p> <p>Sakti is this universe vast</p> <p>Sakti-Siva conjoint is the Kinetic and Potential</p> <p>Sakti is the Formed;</p> <p>Siva the Formless;</p> <p>Sakti-Siva Tattvas are six and thirty true.</p> |
| <p>1738. தத்துவ மாவது அருவம் சராசரம் தத்துவ மாவது உருவம் சுகோதயம் தத்துவம் எல்லாம் சகலமு மாய்நிற்கும் தத்துவம் ஆகும் சதாசிவம் தானே. 9</p> | <p>1738 Sadasiva is Tattva (Truth) Real</p> <p>Formless is the Tattva primal</p> <p>Formed, it is the world, animate and inanimate;</p> <p>A source of pleasure then indeed it is;</p> <p>Tattva is all and pervasive, Sadasiva is Tattva (Truth) Real.</p> |
| <p>1739. கூறுமின் ஊறு சதாசிவன் எம்இறை வேறோர் உரைசெய்து மிகைப்பொரு ளாய்நிற்கும் ஏறுரை செய்தொழில் வானவர் தம்மொடு</p> | <p>1739 Sadasiva is Our Lord</p> <p>“Sadasiva is our Lord”—</p> <p>Say this times hundred;</p> <p>Anything else you try to say, He will still be beyond it;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>மாறுசெய் வான் என் மனம்புகுந் தானே. 10</p> | <p>He suffers not those Gods Who themselves exalt; He, who my heart entered.</p> |
| <p>1740. இருளார்ந்த கண்டமும் ஏந்து மடிவும் சுருளார்ந்த செஞ்சடைச் சோதிப் பிறையும் அருளார்ந்த சிந்தையெம் ஆதிப் பிரானைத் தெருளார்ந்தென் உள்ளே தெளிந்திருந் தேனே. 11</p> | <p>1740 Muse on Sadasiva's Form The dark throat, the up-lifted axe, The matted red locks, the radiant crescent moon, The Primal Lord that is Grace abounding, Him I mused, all dark doubts dispelled.</p> |
| <p>1741. சத்திதான் நிற்கின்ற ஐம்முகம் காற்றிடி உத்தமம் வாமம் உரையத்து இருந்திடும் தத்துவம் பூருவம் தற்புரு டன்சிரம் அத்தரு கோரம் மருடத்து சானனே. 12</p> | <p>1741 Names of the Five Faces of Sadasiva To recount the Five Faces where His Grace abounds Thus it is: The Northward Face is Vama The Westward Face is Satyojata The Eastward Face is Tatpurusha The Southward Face is Aghora The Upward Face is Isana.</p> |
| <p>1742. நாணுநல் ஈசானன் நடுவுச்சி தானாகும் தாணுவின் தன்முகம் தற்புருட மாகும் காணும் அகோரம் இருதயம் குய்யமாம் மாணுற வாமம்ஆம் சத்திநற் பாதமே. 13</p> | <p>1742 How Sakti dwells in the Five faces of Sadasiva In the shining Isana face is Sakti's Crown; In the Tatpurusha face is Her Visage In the Aghora is Her Heart and Waist; In the Vama face are Her Feet blessed.</p> |
| <p>1743. நெஞ்சு சிரம்சிகை நீள்கவ சம்கண்ணாம் வஞ்சமில் விந்து வளர்நிறம் பச்சையாம் செஞ்சுறு செஞ்சுடர் சேகரி மின்னாகும் செஞ்சுடர் போலும் தெசாயுதம் தானே. 14</p> | <p>1743 Form of Sakti in Sadasiva The breast, the head, the tresses long, The eyes, the fore-head mark, the armour These the Sakti's are Of growing green hue As lightning is She, the dazzling crowning Sakti</p> |

| | |
|--|--|
| | Fiery bright, Her ten Weapons. |
| 1744. எண்ணில் இதயம் இறைஞான சத்தியாம் விண்ணிற் பரைசிரம் மிக்க சிகையாதி வண்ணங் கவசம் வனப்புடை இச்சையாம் பண்ணுங் கிரியை பரநேந் திரத்திலே. 15 | 1744 The Five Saktis are seated in Sadasiva The heart is the divine Jnana Sakti The head the heavenly Para Sakti The tresses the Adi Sakti The colorful armour is Icchha Sakti In the eyes is the active Kriya Sakti. |
| 1745. சத்திநாற் கோணம் சலமுற்று நின்றிடும் சத்திஅறு கோண சயனத்தை உற்றிடும் சத்தி வட்டம் சலமுற்று இருந்திடும் சத்தி உருவாம் சதாசிவன் தானே. 16 | 1745 Sakti in the First Three Adharas In the quadrilateral Adhara (Muladhara) Sakti in firmness stands; In the hexagonal Adhara (Svadhishana) Sakti is in sleep; In the circular Adhara (Manipuraka) Sakti is in agitation; Of Sakti's Form is Sadasiva. |
| 1746. மான் நந்தி எத்தனை காலம் அழைக்கினும் தான் நந்தி அஞ்சின் தனிச்சுடை ராய்நிற்கும் கால் நந்தி உந்தி கடந்து கமலத்தில் மேல் நந்தி ஒன்பதின் மேவிநின் றானே. 17 | 1746 Sadasiva is seated in Sahasrara Whatso be the time you seek the great Nandi, He stands unique, His Five Faces glowing unto the evening sun; Rousing the Kundalini through Yogic breathing When you upward course through centers nine Upon the lotus top, He aloft stands. |
| 1747. ஒன்றிய வாறும் உடலின் உடன்கிடந்து என்றும்எம் ஈசன் நடக்கும் இயல்பது தென்தலைக்கு ஏறத் திருந்து | 1747 Sadasiva abides within body In union inseparable |

| | |
|--|---|
| <p>சிவனடி நின்று தொழுதேன் என் நெஞ்சத்தின் உள்ளே. 18</p> | <p>He ever abides in this fleshly body That is His nature divine; His Perfection's Feet upon my head I bore, And in my heart's deep, I prayed.</p> |
| <p>1748. உணர்ந்தேன் உலகினில் ஒன்பொரு ளானைக் கொணர்ந்தேன் குவலயம் கோயிலென் நெஞ்சம் புணர்ந்தேன் புனிதனும் பொய்யல்ல மெய்யே பணிந்தேன் பகலவன் பாட்டும் ஒலியே. 19</p> | <p>1748 Sadasiva is realized in the Body The shining Truth He is Him I realized in this world below; Into my heart's temple here on earth I brought Him, lo! Him in union I embraced and prayed Truth it is, pure and simple; To Him, the Sun Resplendent, I sang To music and to measure appropriate.</p> |
| <p>1749. ஆங்கவை யமுன்றினும் ஆரழல் வீசிடத் தாங்கிடும் ஈரேழு தான்நடு வானதில் ஓங்கிய ஆதியும் அந்தமும் ஆமென ஈங்கிவை தம்முடல் இந்துவும் ஆமே. 20</p> | <p>1749 The Lord is the Source of Light and Energy for Sun, Moon and Fire To Sun, Moon and Fire He lends His fiery rays; The seven worlds twice he supports; And in the Center of Spaces Vast He stands, He is the Beginning, He is the End, His own Form, cool as moon.</p> |
| <p>1750. தன்மேனி தற்சிவ லிங்கமாய் நின்றிடும் தன்மேனி தானும் சதாசிவ மாய்நிற்கும் தன்மேனி தற்சிவன் தற்சிவா னந்தமாய் தன்மேனி தானாகும் தற்பரம் தானே. 21</p> | <p>1750 The Lord is uncreated He standes His Form as Uncreated Siva Linga His Form as Sadasiva Divine His Form as Sivananda, bliss unalloyed</p> |

| | |
|---|--|
| | His Form as Tat-Para Eternal Supreme. |
| 1751. ஆரும் அறியார் அகாரம் அவனென்று பாரும் உகாரம் பரந்திட்ட நாயகி தாரம் இரண்டும் தரணி முடிதுமாய் மாறி எழுந்திடும் ஓசையதாமே. 22 | 1751 The Lord is the Cosmic sound "Aum" None knows He is Ahara, the letter "A" And the pervasive Sakti is Uhara, the letter "U" The two sounds swelling alternate Fill the world as Aum in unrelieved entirety. |
| 1752. இலிங்கநற் பீடம் இசையும்ஓங் காரம் இலிங்கநற் கண்டம் நிறையும் மகாரம் இலிங்கத்து உள் வட்டம் நிறையும் உகாரம் இலிங்கம் அகாரம் நிறைவிந்து நாதமே. 23 | 1752 Linga is Aum The Linga's Holy Pedestal is the humming Omkara (Aum) The Linga's Center part is filled with Ahara (A) The Linga's inner round is with Uhara replete (U) Linga is Bindu-Nada, Makaram (M) pervaded. |
| 5. ஆத்மலிங்கம் (உயிர்ச்சிவம்) | 5 ATMA LINGAM |
| 1753. அகார முதலா அனைத்துமாய் நிற்கும் உகார முதலா உயிர்ப்பெய்து நிற்கும் அகார உகாரம் இரண்டும் அறியில் அகார உகாரம் இலிங்கம் தாமே. 1 | 1753 In the Beginning was Aum Aharam (A) as beginning, all exist Uharam (U) as beginning, all life exists If Aharam Uharam are together known Aharam Uharam is but Linga divine. |
| 1754. ஆதாரம் ஆதேயம் ஆகின்ற விந்துவும் மேதாதி நாதமும் மீதே விரிந்தன ஆதார விந்து ஆதிபீட நாமே போதாஇ லிங்கப் புணர்ச்சிய தாமே. 2 | 1754 Bindu is the Support and Nada the Supported Bindu is the Support Finite Nada in Medha as the Supported expanded; Bindu that is Support is the Pedestal Nada on to it is conjoint, |

| | |
|--|---|
| | That verily is Linga's union. |
| 1755. சத்தி சிவமாம் இலிங்கமே தாபரம் சத்தி சிவமாம் இலிங்கமே சங்கமம் சத்தி சிவமாம் இலிங்கம் சதாசிவம் சத்தி சிவமாகும் தாபரம் தானே. 3 | 1755 Siva-Sakti (Linga) is Static, Kinetic, Sadasiva and Unborn Being Linga that is Sakti-Siva is Static all Linga that is Sakti-Siva is Kinetic all Linga that is Sakti-Siva is Sadasiva Sakti-Siva is Tatpara, the Being Unborn. |
| 1756. தானேர் எழுகின்ற சோதியைக் காணலாம் வானேர் எழுகின்ற ஐம்பது அமர்ந்திடம் புரேர் எழுகின்ற பொற்கொடி தன்னுடன் தானேர் எழுகின்ற அகாரமது ஆமே. 4 | 1756 Lord is Light and Support Upon the heavenly letters five times ten Well may you behold the self-illuminated Light (Aum); That which thus arises with His Sakti (U) Like a golden vine that blooms pretty Is but He that is Ahara (A)—the Support Finite. |
| 1757. விந்துவும் நாதமும் மேவும் இலிங்கமாம் விந்துவ தேபீட நாதம் இலிங்கமாம் அந்த இரண்டையும் ஆதார தெய்வமாய் வந்து கருஜந்தம் செய்யும் அவைஐந்தே. 5 | 1757 Linga Comprises both Bindu and Nada Bindu and Nada together form Linga Bindu is the Pedestal, Nada the Linga With them two as support divine The Five gods arose, their Five functions to perform. |
| 1758. சத்திநற் பீடம் தகுநல்ல ஆன்மா சத்திநற் கண்டம் தகுவித்தை தானாகும் சத்திநல் லிங்கம் தகும்சிவ தத்துவம் சத்திநல் ஆன்மாச் சதாசிவம் தானே. 6 | 1758 All the Tattvas are in Linga The goodly pedestal of Sakti holds the Atma Tattvas The central part of Sakti holds the Vidya Tattvas; The Linga of Sakti, the Siva Tattvas Sadasiva is Sakti's Soul Divine. |

| | |
|---|---|
| <p>1759. மனம்புகுந்து என்னுயிர் மன்னிய வாழ்க்கை மனம்புகுந்து இன்பம் பொழிகின்ற போது நலம்புகுந்து என்னொடு நாதனை நாடும் இனம்புகுந்து ஆதியும் மேற்கொண்டவாரே. 7</p> | <p>1759 Seek Lord within and be Blessed In my heart He entered, In my life's being He entered, He poured His blessing to my heart's fill; Do with me the Lord seek He enters your home, and blesses you.</p> |
| <p>1760. பராபரன் எந்தை பனிமதி தீடி தராபரன் தன்னடி யார்மனக் கோயில் சிராபரன் தேவர்கள் சென்னியின் மன்னும் அராபரன் மன்னி மனத்துஉறைந் தானே. 8</p> | <p>1760 Lord is Sovereign Supreme The Supreme Parapara is He; My Father Divine; He sports the crescent moon; He rules the universe; Into the heart's temple of His devotees too he reigns He the Hara to whom the Immortals in worship bow He in my heart resides firm.</p> |
| <p>1761 பிரான்அல்ல நாம்எனில் பேதை உலகம் குரால்என்னும் என்மனம் கோயில்கொள் ஈசன் அராநின்ற செஞ்சடை அங்கியும் நீரும் பொராநின் றவர்செய்யஅப் புண்ணியன் தானே. 9</p> | <p>1761 Lord is tender as Mother-Cow “He is not the Lord, I am the one” If you this conceit have, The world will call you a fool; Tender as the yearning mother cow, He in me is enshrined, With serpent, fire and water in His matted lock He, in amity, stands, He the Holy One.</p> |
| <p>1762. அன்று நின் றான்கிடந் தான்அவன் என்று சென்றுநின்று எண்டிசை ஏத்துவர் தேவர்கள் என்றுநின்று ஏத்துவன் எம்பெரு மான்தன்னை</p> | <p>1762 Hold Lord in Heart of Heart “There He stood,” “There He lay” --Thus the Immortals in directions eight Adore Him;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஒன்றியென் உள்ளத்தின் உள்ளிருந் தானே. 10</p> | <p>But how shall I praise my Lord Who in my heart's heart ever resides.</p> |
| <p>6. ஞான லிங்கம் (உணர்வுச் சிவம்)</p> | <p>6 JNANA LINGAM</p> |
| <p>1763. உருவும் அருவும் உருவோடு அருவும் மருவு பரசிவன் மன்பல் உயிர்க்கும் குருவு மெனநிற்கும் கொள்கையன் ஆகும் தருவென நல்கும் சதாசிவன் தானே. 1</p> | <p>1763 Lord is Bounteous As Form, the Formless and Form-Formless Thus is Parasiva in all life immanent; As Guru, too, He stands; Unto the Kalpaka tree His bounties bestows He, the Sadasiva.</p> |
| <p>1764 நாலான கீழ்து உருவம் நடுநிற்க மேலான நான்கும் அருவம் மிகுநாப்பண் நாலான ஒன்றும் அருவுரு நண்ணலால் பாலாம் இவையாம் பரசிவன் தானே. 2</p> | <p>1764 Sadasiva is Form- Formless In the Center He is, Sadasiva, The Four below are the Formed, (Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa) The Four above are the Formless (Bindu, Nada, Sakti, Siva) Thus are His parts He, the Parasiva.</p> |
| <p>1765. தேவர் பிரானைத் திசைமுக நாதனை நால்வர் பிரானை நடுவுற்ற நந்தியை ஏவர் பிரான்என்று இறைஞ்சுவர் அவ்வழி யாவர் பிரானடி அண்ணலும் ஆமே. 3</p> | <p>1765 Seek Sadasiva He is the Lord of the Immortals, He is the Lord with Faces in directions all, He is the Lord of Four (Brahma, Vishnu, Rudra and Mahesa) He is Nandi that central stands; They who adore Him as their Lord Themselves His ways attain; Do you, so, seek the Lord's Holy Feet.</p> |
| <p>1766. வேண்டினின் றேதொழு தேன்வினை போயற ஆண்டொரு திங்களும் நாளும் அளக்கின்ற</p> | <p>1766 Sadasiva Dispels Karmas Him I prayed, My Karma to dispel and destroy;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>காண்டகை யானொடும் கன்னி உணரின்னும் முண்டகை மாறினும் ஒன்றது வாமே. 4</p> | <p>He measures out Time's Eternity As year, month and day; Worthy is He of your visioning; And with His virgin Sakti seek Him; Even when your folded hands unfold The One is He to you.</p> |
| <p>1767 ஆதி பரந்தெய்வம் அண்டத்து நல்தெய்வம் சோதி அடியார் தொடரும் பெருந்தெய்வம் நீதியுள் மாதெய்வம் நின்மலர் எம்இறை பாதியுள் மன்னும் பராசத்தி யாமே. 5</p> | <p>1767 Sadasiva dispenses Divine Justice The Primal Lord is He, The God of the Universe is He; God is He whom the illumined devotees praise; Great God is He of Justice Divine; The Pure is He my Lord; As half-and-half in Para Sakti He is.</p> |
| <p>1768. சத்திக்கு மேலே பராசத்தி தன்னுள்ளே சுத்த சிவபதம் தோயாத தூவொளி அத்தன் திருவடிக்கு அப்பாலைக்கு அப்பாலாம் ஒத்தவும் ஆம்ஈசன் தானான உண்மையே. 6</p> | <p>1768 Truth of Supreme Siva Beyond Sakti, inside Para Sakti Is the Pure Siva State, as Light undimmed Still beyond and beyond are the Lord's Feet; This the Truth of the Lord Supreme.</p> |
| <p>1769. கொழுந்தினைக் காணில் குவலயம் தோன்றும் எழுந்திடம் காணில் இருக்கலும் ஆகும் பரந்திடம் காணில் பார்ப்பதி மேலே திரண்டெழக் கண்டவன் சிந்தையு ளானே. 7</p> | <p>1769 See Siva and Sakti and see All See that Tender Flame You will have seen all universe; Rise and see His World There you shall forever remain; See the Expanses Vast You shall have seen the Lord with Sakti entwined; The Lord that in your thought resides.</p> |
| <p>1770. எந்தை பரமனும் என்னம்மை கூட்டமும் முந்த உரைத்து முறைசொல்லின்</p> | <p>1770 Worship Siva-Sakti and Realize Jnana The Lord, my Father</p> |

| | |
|--|--|
| <p>ஞானமாம் சந்தித்து இருந்த இடம்பெருங் கண்ணியை உந்தியின் மேல்வைத்து உகந்து இருந்தானே. 8</p> | <p>His Sakti-Cluster, my Mother Chant their name in order according That verily is Jnana Divine; Above the navel, in my heart, There with Her He resides In rapture unceasing.</p> |
| <p>1771. சத்தி சிவன்விளை யாட்டாம் உயிராகி ஓத்த இருமாயா கூட்டத்து இடையுட்டிச் சுத்தம் தாகும் துரியம் பிறிவித்துச் சித்தம் புகுந்து சிவம்அகம் ஆக்குமே. 9</p> | <p>1771 The Play of Sakti—Sakti activates Jiva Into the I Group—Suddha and Asuddha They induct the Jiva; From Pure Turiya State disentangling him, They his thoughts enter; And inside him, Siva His habitation takes; --This the play of Sakti-Siva.</p> |
| <p>1772. சத்தி சிவன்தன் விளையாட்டுத் தாரணி சத்தி சிவமுமாம் சிவன்சத் தியுமாகும் சத்தி சிவமன்றித் தாபரம் வேறில்லை சத்திதான் என்றும் சமைந்துரு வாகுமே. 10</p> | <p>1772 All Creation is Sakti-Siva Play All the Universe is the play of Sakti-Siva Sakti is Siva, and Siva is Sakti Without Sakti and Siva is no manifest creation It is Sakti and Siva that forever Form assume.</p> |
| <p>7. சிவலிங்கம் (சிவகுரு)</p> | <p>7 SIVA LINGAM</p> |
| <p>1773. குரைக்கின்ற வாரிக் குவலய நீரும் பரக்கின்ற காற்றுப் பயில்கின்ற தீயும் நிரைக்கின்ற வாறிவை நீண்டகன் றானை வரைத்து வலம்செயு மாறுஅறி யேனே. 1</p> | <p>1773 Siva is Immanent and Transcendent He pervades the roaring waters of the seas He permeates the spreading winds and flaming fire Thus is He immanent in all Nature Yet I know Him not, adore Him not.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>1774. வரைத்து வலஞ்செய்யு மாறுஇங்குஒன்று உண்டு நிரைத்து வருகங்கை நீர்மலர் ஏந்தி உரைத்து அவன் நாமம் உணரவல் லார்க்குப் புரைத்துஎங்கும் போகான் புரிசடை யோனே. 2</p> | <p>1774 Only Way of Knowing Siva is Worship</p> <p>There is but one way here Of knowing Him and adoring Him They who with water and flower chant His name They shall know Him; And from them He of the matted lock Separates not.</p> |
| <p>1775. ஒன்றெனக் கண்டோ ம் ஈசன் ஒருவனை நன்றென்று அடியிணை நான்அவனைத்தொழ வென்றுஐம் புலமும் மிகக்கிடந்து இன்புற அன்றுஎன்று அருள்செய்யும் ஆதிப் பிரானே. 3</p> | <p>1775 Worship Him as the One Being</p> <p>As the One and Only Being I saw the Lord, And full well I adored His Holy Feet, Subduing my senses five; And He His blessings granted, The gracious One, the Lord Primal.</p> |
| <p>1776. மலர்ந்த அயன்மால் உருத்திரன் மகேசன் பலந்தரும் ஐம்முகன் பரவிந்து நாதம் நலந்தரும் சத்தி சிவன்வடி வாகிப் பலந்தரு லிங்கம் பராநந்தி யாமே. 4</p> | <p>1776 Linga's Nine Aspects</p> <p>Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa The five-faced Sadasiva, Bindu and Nada Sakti and Siva— All these as Linga His blessings grants, He is but Nandi that is Para Supreme.</p> |
| <p>1777 மேவி எழுகின்ற செஞ்சுடர் ஊடுசென்று ஆவி எழும்அள வன்றே உடலுற மேவப் படுவதும் விட்டு நிகழ்வதும் பாவித்து அடக்கிற் பரகதி தானே. 5</p> | <p>1777 Rouse Kundalini and reach Supreme State</p> <p>Rouse with the flaming Kundalini And upward your Prana course; Halting within the body The acts of inhalation and exhalation This, if you, through practice accomplish You indeed have reached</p> |

| | |
|---|---|
| | The Supreme State Divine. |
| 8. சம்பிரதாயம் (பண்டை முறை) | 8 SAMPRADAYA (HOLY ORDINATION) |
| 1778 உடல்பொருள் ஆவி உதகத்தாற் கொண்டு படர்வினை பற்றறப் பார்த்துக்கை வைத்து நொடியின் அடிவைத்து நுண்ணுணர் வாக்கி கடியப் பிறப்பறக் காட்டினன் நந்தியே. 1 | 1778 Lord appears as Siva Guru and Baptises the Soul My body, wealth and life, He took from me as sacrificial offering, Through ritual appropriate; He directed his spiritual glance at me And dispelled my Karma's network to destruction; And then He laid His hands on me And planting His Feet on my head In a trice imparted Spiritual Awareness And thus my birth's cycle He ended He, the Nandi, Through these acts of Diksha, successive. |
| 1779. உயிரும் சரீரமும் ஒண்பொரு ளான வியவார் பரமும்பின் மேவும் பிராணன் செயலார் சிவமும் சிற்சத்தி ஆதிக்கே உயலார் குருபரன் உய்யக் கொண்டானே. 2 | 1779 Guru works for Disciple's Redemption Life and body, and Prana breath that fleets after, Siva the mighty and Chit Sakti that consorts And Param the Truth Supreme --All these to attain, Gurupara my redemption worked. |
| 1780 பச்சிம திக்கலே வைத்தஆ சாரியன் நிச்சலும் என்னை நினையென்ற அப்பொருள் உச்சிக்கும் கீழ்து உள்நாக்கு | 1780 Guru imparts the Secret Divine To His west (right), He seated me “Daily on me meditate”—said He, |

| | |
|---|--|
| <p>மேலது வைச்ச பதமிது வாய்திற வாதே. 3</p> | <p>“That it is but the Truth that lies seated Between the crown of the head and the palate of the mouth This the Word True, Cherish it as secret divine.”</p> |
| <p>1781. பிட்டடித்து எங்கும் பிதற்றித் திரிவோனை ஒட்டடித்து உள்ளமர் மாசெலாம் வாங்கித் தட்டொக்க மாறினன் தன்னையும் என்னையும் வட்டமது ஒத்தது வாணிபம் வாய்த்ததே. 4</p> | <p>1781 Siva makes Jiva Pure as Himself Indulging in talk indiscriminate Aimless I wandered; --Me, He made pure, All my impurities cleansed Me and He, to balance brought --A barter, all to perfection indeed!</p> |
| <p>1782. தரிக்கின்ற பல்லுயிர்க்கு எல்லாம் தலைவன் இருக்கின்ற தன்மையை ஏதும் உணரார் பிரிக்கின்ற விந்து பிணக்கறுத்து எல்லாம் கருக்கொண்ட ஈசனைக் கண்டுகொண்டேனே. 5</p> | <p>1782 Siva Extricates Jiva from I He is the Lord of all life existent, His true nature they know not, He extricated me from I that separates, Lo! Then I beheld the Lord that is seed of all.</p> |
| <p>1783. கூடும் உடல்பொருள் ஆவி குறிக்கொண்டு நாடி அடிவைத்து அருள்ஞான சத்தியால் பாடல் உடலினில் பற்றற நீக்கியே கூடிய தானவ னாம்குளிக் கொண்டே. 6</p> | <p>1783 Siva takes Jiva into Himself Intent on redemption of my body, wealth and life He sought me and planted His Feet on my head And with the Grace of Sakti divine He exorcised My love for the body fleshly; And He and I as one He made Intermingling in union inseparate.</p> |
| <p>1784. கொண்டான் அடியேன் அடிமை குறிக்கொள்ளக் கொண்டான் உயிர்பொருள் காயக் குழாத்தினைக் கொண்டான் பலமுற்றும் தந்தவன் கோடலால்</p> | <p>1784 Siva by taking all, Gives All He marked me out his vassal to- be My life, possessions and body He took as His own;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>கொண்டான் எனஒன்றும் கூறகி லானே. 7</p> | <p>But as he it was that all my sustenance gave How dare I say, He took anything from me?</p> |
| <p>1785. குறிக்கின்ற தேகமும் தேகியும் கூடி நெறிக்கும் பிராணன் நிலைபெற்ற சீவன் பறிக்கின்ற காயத்தைப் பற்றியநேர்மை பிறக்க அறியாதார் பேயுடன் ஒப்பரே. 8</p> | <p>1785 Ghosts do not know the Truth of Life This body, the Lord within, The Prana that is breath, And the Soul that dwells inside The truth of all these That to the perishable body pertains They who know not, Unto ghosts of the dead they are.</p> |
| <p>1786. உணர்வுடை யார்கட்கு உலகமும் தோன்றும் உணர்வுடை யார்கட்கு உறுதுயர் இல்லை உணர்வுடை யார்கள் உணர்ந்தஅக் காலம் உணர்வுடை யார்கண் உணர்ந்துகண் டாரே. 9</p> | <p>1786 Know the Finite Truth They the Awareness have, see worlds all, They the Awareness have, know sorrows none, When they that Awareness have truly realized, They indeed have the Truth Finite seen.</p> |
| <p>1787. காயப் பரப்பில் அலைந்து துரியத்துச் சால விரிந்து குவிந்து சகலத்தில் ஆயஅவ் ஆறாறு அடைந்து திரிந்தோர்க்குத் துய அருள்தந்த நந்திக்கு என் சொல்வதே. 10</p> | <p>1787 Woken from the Primordial Turiya State, Wandering in the Bodily State— Active in the Sakala State With Tattvas six times six, On them whose souls have thus roamed, Nandi His Grace bestowed; What shall I say of His greatness infinite!</p> |
| <p>1788. நானென நீயென வேறில்லை நண்ணுதல் ஊனென ஊனுயிர் என்ன உடனின்றி வானென வானவர் நின்று மனிதர்கள் தேனென இன்பம் திளைக்கின்ற வாரே. 11</p> | <p>1788 Siva and Jiva are inseparable There is approach none as I and You; Like body and life inseparate are We;</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Together are We like the heavens and the heavenly beings; Like the honey and its sweetness that I do savour.</p> |
| <p>1789. அவனும் அவனும் அவனை அறியார் அவனை அறியில் அறிவானும் இல்லை அவனும் அவனும் அவனை அறியில் அவனும் அவனும் அவனிவன் ஆமே. 12</p> | <p>1789 Knower becomes the Known He and he knows Him not; If he knows Him, then Knower is he not; If he knows Him Then he the Knower and He the Known Become but one.</p> |
| <p>1790. நானிது தானென நின்றவன் நாடோ றும் ஊனிது தானுயிர் போலுணர் வானுளன் வானிரு மாமுகில் போற்பொழி வானுளன் நானிது அம்பர நாதனும் ஆமே. 13</p> | <p>1790 Lord's Infinite Bounty As life and body alike feel He in me stood in identity full; Bounteous as He is unto the rains from heavens, I with the heavenly Lord, one became.</p> |
| <p>1791 பெருந்தன்மை தானென யானென வேறாய் இருந்ததும் இல்லைஅது ஈசன் அறியும் பொருந்தும் உடல்உயிர் போல்உமை மெய்யே திருந்தமுன் செய்கின்ற தேவர் பிரானே. 14</p> | <p>1791 Lord wrought Me to Perfection Himself as Being Supreme He stood not apart from me; That the Lord Knows; Unto the body and life are We; This the truth; He to perfection wrought me He the Lord of Immortals.</p> |
| <p>9. திருவருள் வைப்பு</p> | <p>9 PLACING OF GRACE</p> |
| <p>1792. இருபத மாவது இரவும் பகலும் உருவது ஆவது உயிரும் உடலும் அருளது ஆவது அறமும் தவமும் பொருவது உள்நின்ற போகமது ஆமே. 1</p> | <p>1792 Truth is Indivisible Darkness (ignorance) and Light (knowledge) Are the states two; Life and body are the forms two; Dharma and penance are the graces two; Truth is but the blessing within.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1793. காண்டற்கு அரியன் கருத்திலன் நந்தியும் தீண்டற்கும் சார்தற்கும் சேயனாத் தோன்றிடும் வேண்டிக் கிடந்து விளக்கொளி யான்நெஞ்சம் ஈண்டிக் கிடந்தங்கு இருளறும் ஆமே. 2</p> | <p>1793 Pray and receive Divine Light Elusive is He for us to see; Beyond our Thoughts is He, the Nandi, Distant is He to touch and feel, Pray long in the light of your heart, The darkness that envelops you dispelled stands.</p> |
| <p>1794. குறிப்பினின் உள்ளே குவலயம் தோன்றும் வெறுப்பிருள் நீங்கில் விகிர்தனும் நிற்கும் செறிப்புறு சிந்தையைக் சிக்கென நாடில் அறிப்புறு காட்சி அமரரும் ஆமே. 3</p> | <p>1794 God's Grace Leads to illumination In the hint of His grace, All universe shall be revealed to you; When the darkness of ignorance lifts, The Great one stands revealed; When you seek Him, Your swarming thoughts on Him centered, You shall see the light of Jnana, And thus immortal become.</p> |
| <p>1795. தேர்ந்தறி யாமையின் சென்றன காலங்கள் பேர்ந்தறி வான் எங்கள் பிஞ்சுகள் எம்இறை ஆர்ந்தறி வார்அறி வேதுணை யாமெனச் சார்ந்தறி வான்பெருந் தன்மைவல் லானே. 4</p> | <p>1795 Lord Knows His Devotees in Time In ignorance my time rolled on; Yet my Lord will in time know me; By their light of Knowledge and love intense He will know them, He the Bounteous One.</p> |
| <p>1796. தானே அறியும் வினைகள் அழிந்தபின் நானே அறிகிலன் நந்தி அறியுங்கொல் ஊனே உருகி உணர்வை உணர்ந்தபின் தேனே யனையன் நம் தேவர் பிரானே. 5</p> | <p>1796 Lord, of Himself, will Know You Himself will know me, When my Karmas perish; I know not when; but Nandi will; Do melt in piety And reach divine Consciousness;</p> |

| | |
|---|---|
| | Sweet unto honey is our Lord of Immortals. |
| 1797. நான் அறிந்து அன்றே இருக்கின்றது ஈசனை வான்அறிந் தார் அறி யாது மயங்கினர் ஊன்அறிந்து உள்ளே உயிர்க்கின்ற ஒண்கூடர் தான்அறி யான்பின்னை யார்அறி வாரே? 6 | 1797 If I do not Know Lord who else shall? I have known the Lord from days bygone But the Celestials knew Him not, Doubt-tossed were they; The Lord is the Light In my fleshly body as Prana pulsates If I know Him not, who else will? |
| 1798. அருள்எங்கு மான அளவை அறியார் அருளை நுகர்அமு தானதும் தேரார் அருள்ஐங் கருமத்து அதிகூக்கம் உன்னார் அருள்எங்கும் கண்ணானது ஆர்அறி வாரே. 7 | 1798 Grace is All They know not the measure of Grace That is pervasive all; They know not the ambrosial sweetness That from Grace flows; They think not of the Five Acts That Grace subtle performs; Who knows how all-pervasive is Grace, indeed! |
| 1799. அறிவில் அணுக அறிவது நல்கிப் பொறிவழி யாசை புகுத்திப் புணர்ந்திட்டு அறிவது ஆக்கி அடியருள் நல்கும் செறிவொடு நின்றார் சிவம்ஆயி னாரே. 8 | 1799 Various Acts of Lord's Grace To seek the Divine Light He grants the light of knowledge; He infuses the organs of sense With desire And leads you to enlightenment; He then seats you In the midst of the devout and holy; They who His Grace thus received, Verily became Siva themselves. |
| 1800. அருளில் பிறந்திட்டு அருளில் வளர்ந்திட்டு அருளில் அழிந்துஇளைப் பாறி | 1800 From Birth to Liberation—All Acts of Grace In His Grace was I born, |

| | |
|---|--|
| <p>மறைந்திட்டு அருளான ஆனந்தத்து ஆரமுது ஊட்டி அருளால் என்நந்தி அகம்புகுந் தானே. 9</p> | <p>In His Grace I grew up; In His Grace I rested in death; In His Grace I was in obfuscation; In His Grace I tasted of ambrosial bliss; In His Grace, Nandi, my heart entered.</p> |
| <p>1801. அருளால் அமுதப் பெருங்கடல் ஆட்டி அருளால் அடிபுணைந்து ஆர்வமும் தந்திட்டு அருளானஆனந்தந்து ஆரமுது ஊட்டி அருளால் என்நந்தி அதும்புகுந் தானே. 10</p> | <p>1801 More Acts of Grace By His Grace was I bathed in the ocean of nectar; By His Grace He rested His Feet on me By His grace He granted the abore of devotion By His Grace He fed me the bliss that is ambrosial By His Grace, Nandi my heart entered.</p> |
| <p>1802. பாசத்தில் இட்டது அருள்அந்தப் பாசத்தின் நேசத்தை விட்டது அருள்அந்தநேசத்தில் கூசற்ற முத்தி அருள்அந்தக் கூட்டத்தின் நேசத்துத் தோன்றா நிலையரு ளாமே. 11</p> | <p>1802 Grace Grants Mukti and Beyond It was His grace that led me into Pasa It was His Grace that freed me from that Pasa It was His grace that in divine love granted Mukti It was His Grace that granted me the love For the State beyond Mukti.</p> |
| <p>1803. பிறவா நெறிதந்த பேரரு ளானன் மறவா அருள் தந்த மாதவன் நந்தி அறவாழி அந்தணன் ஆதிப்பராபரன் உறவாகி வந்துஎன் உளம்புகுந் தானே. 12</p> | <p>1803 Lord is of Infinite Grace Of infinite Grace is the Lord Who my birth's bonds sundered; Of the holiest of holy is Nandi He is the Dharmic sea; The Pure One; The Primal Lord In amity my heart entered.</p> |
| <p>1804. அகம்புகுந் தான்அடி யேற்குஅரு ளாலே அகம்புகுந் தும்மெரி யான்அருள்</p> | <p>1804 Nandi entered my Heart and made me Sivam</p> |

| | |
|---|---|
| <p>இல்லோர்க்கு அகம்புகுந்து ஆனந்த மாக்கிச் சிவமாய் அகம்புகுந் தான்நந்தி ஆனந்தி யாமே. 13</p> | <p>In my heart He entered, grace abounding; Even if He is in there, Those devoid of Grace know Him not; Entering the heart, He filled me with bliss; As Sivam, he made me As Nandi my heart entered, And I blissful became.</p> |
| <p>1805. ஆயும் அறிவோடு அறியாத மாமாயை ஆய கரணம் படைக்கும் ஐம்புதமும் ஆய பலஇந் திரியம் அவற்றுடன் ஆய அருள்ஐந்து மாம் அருட் செய்கையே. 14</p> | <p>1805 Bounties of Lord's Grace He gave me the intelligence that reasons He gave me the senses that I inscrutable fashions He gave the five elements And the diverse sense organs And the Five Acts of Grace --All these are but the bounties of His Grace.</p> |
| <p>1806. அருளே சகலமும் ஆய பவதிகம் அருளே சராசர மாய அமலமே இருளே வெளியே யெனும்எங்கும் ஈசன் அருளே சகலத்தின் அன்றிஇன் றாமே. 15</p> | <p>1806 All Phenomenon is manifestations of Grace All manifestations of Nature are His Grace All animate and inanimate are His Pure Grace As darkness, as light, the Lord's Grace pervades, All, all are but the Grace of His Form manifest.</p> |
| <p>1807. சிவமொடு சத்தி திகழ்நாதம் விந்து தவமான ஐம்முகன் ஈசன் அரணும் பவமுறும் மாலும் பதுமத்தோன் ஈறா நவம்அவை யாகி நடிப்பவன் தானே. 16</p> | <p>1807 The Nine God Forms are of Siva Siva, Sakti, the luminous Nada and Bindu The five-faced Sadasiva holy, Mahesa, Rudra, Mal and the lotus-seated Brahma --All these forms nine He assumes.</p> |
| <p>1808. அருட்கண்இ லாதார்க்கு அரும்பொருள் தோன்றா</p> | <p>1808 Grace Gives Divine Vision</p> |

| | |
|--|--|
| <p>அருட்கண்உ னோர்க்குஎதிர் தோன்றும் அரனே இருட்கண்ணி னோர்க்குஅங்கு இரவியும் தோன்றாத் தெருட்கண்ணி னோர்க்குஎங்கும் சீரொளி யாமே. 17</p> | <p>They whose eyes are blind See not the sun even; They that have vision divine See the light everywhere; They who have not the vision of Grace See not the Lord that is Truth Subtle; They that have the vision of Grace See Hara face to face.</p> |
| <p>1809. தானே படைத்திடும் தானே அளித்திடும் தானே துடைத்திடும் தானே மறைத்திடும் தானே இவைசெய்து தான்முத்தி தந்திடும் தானே வியாபித் தலைவனும் ஆமே. 18</p> | <p>1809 Lord Alone Performs the Five Acts Himself creates; Himself preserves Himself destroys; Himself obscures Himself, all these He does And grants Mukti after; Himself the all-immanent Lord.</p> |
| <p>1810. தலையான நான்கும் தனதுஅரு வாகும் அலையா அருவுரு வாகும் சதாசிவம் நிலையான கீழ்நான்கு நீடுரு வாகும் துலையா இறைமுற்று மாய் அல்லது ஒன்றே. 19</p> | <p>1810 The Form, Formless and Form-Formless Aspects of Siva The first four (Siva, Sakti, Nada, Bindu) are His Form-less ones; The un-moving Form-Formless is the Sadasiva; The abiding last four (Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa) Are the Formed ones; All these and the One beyond too are He.</p> |
| <p>1811. ஒன்றது வாலே உலப்பிலி தானாகி நின்றது தான்போல் உயிர்க்குயி ராய்நிலை துன்றி அவைஅல்ல வாகும் துணையென்ன நின்றது தான்விளை யாட்டென்னுள் நேயமே. 20</p> | <p>1811 God is Immanent and Transcendent One Being is He, immanent in all life Indestructible He is; In them He is; but He is not they; He indwells them as Friend Divine This His play, He of my heart's desire.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1812. நேயத்தே நின்றிடும் நின்மலன் சத்தியோடு ஆயக் குடிலைகள் நாதம் அடைந்திட்டுப் போயக் கலைபல வாகப் புணர்ந்திட்டு வீயத் தகாவிந்து வாக விளையுமே. 21</p> | <p>1812 Nadam and Bindu are Devoluted when Siva Activates Pure I Sakti</p> <p>The Immaculate One who in my heart dwells The Kudilai (Pure I) Sakti He activates; And from that act is Nadam born; That emanating Kala rays diverse As seed the imperishable Bindu produces.</p> |
| <p>1813. விளையும் பரவிந்து தானே வியாபி விளையும் தனிமாயை மிக்கமா மாயை கிளையொன்று தேவர் கிளர்மனு வேதம் அளவொன் றிலாஅண்ட கோடிக ளாமே. 22</p> | <p>1813 The Devolutes of Bindu</p> <p>The Bindu that thus arose pervades everywhere; From it rises the I per se and the Mahamaya And from them emanate the immortals and their clans The Mantras and the Vedas too, And the countless countless worlds swarming in the spread.</p> |
| <p>10. அருள் ஒளி</p> | <p>10 LIGHT OF GRACE</p> |
| <p>1814. அருளில் தலைநின்று அறிந்துஅடிந் தாதார் அருளில் தலைநில்லார் ஐம்பாசம் நீங்கார் அருளின் பெருமை அறியார் செறியார் அருளில் பிறந்திட்டு அறிந்துஅறி வாரே. 1</p> | <p>1814 Be Born in Grace and Receive Grace</p> <p>Those who do not take their firm stand on Grace And in conscious determination steep in it not, Will never Grace receive; Nor be freed of Pasas Five; They will not know greatness that Grace gives; They will not resolute be; They alone know Grace who to Grace are born.</p> |
| <p>1815. வாரா வழிதந்த மாநந்தி பேர்நந்தி ஆரா அமுதளித்து ஆனந்தி பேர்நந்தி</p> | <p>1815 Nandi Grants Unending Grace</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பேரா யிரமுடைப் பெம்மான்பேர் ஒன்றினில் ஆரா அருட்கடல் ஆடுகென் றானே. 2</p> | <p>Nandi the great, Nandi the famed, Nandi that barred the way of my future birth; He gave me the ambrosial bliss that never cloys; He the Lord of a thousand names; In one word He said, “Bathe eternally In the unending sea of Grace.”</p> |
| <p>1816. ஆடியும் பாடியும் அழுதும் அரற்றியும் தேடியும் கண்டேன் சிவன்பெரும் தன்மையைக் கூடிய வாறே குறியாக் குறிதந்தென் ஊடுநின் றான்அவன் தன்னருள் உற்றே. 3</p> | <p>1816 Imparting Grace Siva Grants His Form to Jiva I danced and sang and wept and lamented Thus I sought Him, and Siva’s greatness saw, And as I with Him united He, His indefinable Form granted And in me pervaded, His Grace imparting.</p> |
| <p>1817. உற்ற பிறப்பும் உறுமலம் ஆனதும் பற்றிய மாயாப் படலம் எனப் பண்ணி அத்தனை நீயென்று அடிவைத்தேன் பேர்நந்தி கற்றன விட்டேன் கழல்பணிந் தேனே. 4</p> | <p>1817 Nandi Planted His Feet on me and imparted Grace The birth I took, The impurities (malas) I bore He dispelled as but I’s cloud; “You are of these rid”—so saying He planted His Feet on me— He the Nandi famed; All unworthy knowledge I gave up, I prostrated and at His feet prayed.</p> |
| <p>1818. விளக்கினை யேற்றி வெளியை அறிமின் விளக்கினை முன்னே வேதனை மாறும் விளக்கை விளக்கும் விளக்குடை யார்கள்</p> | <p>1818 Light the Lamps of God by Inner Light Light the Lamp, and see the Void Before the Lamp all pangs cease</p> |

| | |
|--|---|
| <p>விளக்கில் விளங்கும் விளக்கவர் தாமே. 5</p> | <p>They that have the Light to light the Lamp Are but the Light, in the Divine Lamp shine.</p> |
| <p>1819. ஒளியும் இருளும் ஒருகாலும் தீரா ஒளியு ளோர்க்குஅன்றோ ஒழியாது ஒளியும் ஒளியுருள் கண்டகண் போலவே றாயுள ஒளியிருள் நீங்க உயிர்சிவம் ஆமே. 6</p> | <p>1819 By Inner Light Unite One in Siva Interminable are light and darkness Only to those who have light, will darkness cease; To the eyes that see light, darkness is not; So, too, when the inner light abored darkness The Jive with Siva one becomes.</p> |
| <p>1820. புறமே திரிந்தேனைப் பொற்கழல் சூட்டி நிறமே புகுந்தென்னை நின்மலன் ஆக்கி அறமே புகுந்தெனக்கு ஆரமுது ஈந்த திறம்ஏதென்று எண்ணித் திகைத்திருந் தேனே. 7</p> | <p>1820 Lord is Gracious Aimless I wandered, On me He planted His golden Feet, In purity He entered, and made me pure In charity He entered, and gave me the bliss of ambrosia What ho! This gracious act! In wonder limitless, I stand bedazed.</p> |
| <p>1821. அருளது என்ற அகலிடம் ஒன்றும் பொருளது என்ற புகலிடம் ஒன்றும் மருளது நீங்க மனம்புகுந் தானைத் தெருளுறும் பின்னைச் சிவகதி தாமே. 8</p> | <p>1821 Grace is the Refuge There is a Space Vast that is Grace There is a Refuge Safe that is Lord In me He entered, my darkness to dispel; Know Him fully; then indeed, is Siva-State.</p> |
| <p>1822. கூறுமின் நீர்முன் பிறந்திங்கு இறந்தமை வேறொரு தெய்வத்தின் மெய்ப்பொருள் நீக்கிடும் பாறணி யும்உடல் வீழலிட்டு ஆருயிர்</p> | <p>1822 Save the Soul If other gods be born, live and die Are they the True Ones? Speak;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தேறு அணிவோம் இது செப்பவல் லீரே. 9</p> | <p>Let us this body leave, to vultures a prey And save our Soul—this you should proclaim.</p> |
| <p>11. சிவபூசை</p> | <p>11 SIVA PUJA</p> |
| <p>1823. உள்ளம் பெருங்கோயில் ஊனுடம்பு ஆலயம் வள்ளற் பிரானார்க்கு வாய்கோ புரவாசல் தெள்ளத் தெளிந்தார்க்குச் சீவன் சிவலிங்கம் கள்ளப் புலன்ஐந்தும் காளா மணிவிளக்கே. 1</p> | <p>1823 Soul is Siva Linga For the Bounteous Lord This heart is the sanctum holy, The fleshly body is temple vast The mouth is the tower gate; To them that discern, Jiva is Sivalinga; The deceptive senses but the lights that illumine.</p> |
| <p>1824. வேட்டவி யுண்ணும் விரிசடை நந்திக்குக் காட்டவும் நாம்இலம் காலையும் மாலையும் ஊட்டவி யாவன உள்ளம் குளிர்விக்கும் பாட்டவி காட்டுதும் பால்அவி யாமே. 2</p> | <p>1824 Prayer is True Sacrifice To Nandi of the spreading matted locks That the sacrificial oblations takes, We nothing offer; The sacrifice that we morn and even can give Are songs of praise that melt His heart; Let us that sacrifice offer; Verily, that is sacrifice, milk that is sweet.</p> |
| <p>1825. பான்மொழி பாகன் பராபரன் தானாகும் ஆன சதாசிவன் தன்னைஆ வாகித்து மேன்முகம் ஈசான மாகவே கைக்கொண்டு சீன்முகம் செய்யச் சிவனவன் ஆகுமே. 3</p> | <p>1825 Worship Sadasiva and Become Siva The Lord that with Lady of milky speech consorts Is the Para Para Supreme; In Him enshrine Sadasiva His upward looking Face as Isana consider And thus your worship perform You shall Siva Himself become.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1826 நினைவதும் வாய்மை மொழிவதும் அல்லால் கனைகழல் ஈசனைக் காண அரிதாம் கனைகழல் ஈசனைக் காண்குற வல்லார் புனைமலர் நீர்கொண்டு போற்றவல் லாரே. 4</p> | <p>1826 Adore the Lord and Behold Him You can think of Him, you can speak of His Truth But rare indeed to see the Lord of the Holy Feet; They can but see the Lord of the Holy Feet Who adore Him with flower and water.</p> |
| <p>1827. மஞ்சன மாலை நிலாவிய வானவர் நெஞ்சினுள் ஈசன் நிலைபெறு காரணம் அஞ்சமு தாம்உப சாரம்எட்டு எட்டோ டும் அஞ்சலி யோடும் கலந்துஅர்ச்சித் தார்களே. 5</p> | <p>1827 Celestials Worship Lord with Archana Why is it the Lord has taken His seat In the heart of Beings Celestial That consecrated water and garland of flowers bear? With offerings five of dishes sweet And with upachara* rituals two times eight They humbly prostrating, in archana, worship. Evocative</p> |
| <p>1828. புண்ணியம் செய்வார்க்குப் புவுண்டு நீருண்டு அண்ணல் அதுகண்டு அருள்புரி யாநிற்கும் எண்ணிலி பாவிகள் எம்இறை ஈசனை நண்ணறி யாமல் நழுவுகின் றாரே. 6</p> | <p>1828 Pray and Receive Grace The devout are they with flower and water pray The Lord seeing that bestows His Grace on them Countless are the sinners that know not how our Lord to approach Thus they slip by in ignorance deep.</p> |
| <p>1829. அத்தன் நவதீர்த்தம் ஆடும் பரிசுகேள் ஒத்தமெய்ஞ் ஞானத்து உயர்ந்தார் பதத்தைச் சுத்தம தாக விளக்கித் தெளிக்கவே முத்தியாம் என்று நம்மூலன் மொழிந்ததே. 7</p> | <p>1829 Anoint Feet of Holy is Unto Bathing in Holy Waters Know the reward of bathing In the nine waters of the Lord; Mukti indeed for those That anoint the feet of holy men Who in Jnana are upraised; Thus does Mula proclaim.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1830. மறப்புற்று இவ்வழி மன்னிநின் றாலும் சிறப்பொடு பூநீர் திருந்தமுன் ஏந்தி மறப்பின்றி யுன்னை வழிபடும் வண்ணம் அறப்பெற வேண்டும் அமரர் பிரானே. 8</p> | <p>1830 My Prayer is to Worship Lord with Archana Even if in thoughtlessness I world's ways pursue, Do grant me this: That I with water and flower Unceasing adore You; This my prayer; O! Lord of immortals!</p> |
| <p>1831. ஆரா தனையும் அமரர் குழாங்களும் தீராக் கடலும் நிலத்துஉம தாய்நிற்கும் பேரா யிரமும் பிரான்திரு நாமமும் ஆரா வழியெங்கள் ஆதிப் பிரானே. 9</p> | <p>1831 Chant the Thousand Names of Lord The Immortals swarm in hordes seeking Him; The seas and lands unending, All that yours shall be, When you chant unceasing The thousand names of the Primal Lord, And the One Sacred name Special.</p> |
| <p>1832. ஆன்ஐந்தும் ஆட்டி அமரர் கணம்தொழ்த் தான்அந்த மில்லாத் தலைவன் அருளது தேன்உந்து மாமலர் உள்ளே தெளிந்ததோர் பார்ஐங் குணமும் படைத்துநின் றானே. 10</p> | <p>1832 Lord is in Our Heart Bathing Him in the five products of cow (Pancha Kavya) The Celestial beings in hordes seek the Lord Who knows end none; Within the honeyed flower that is heart His Grace stands revealed; He who the five elements and their attributes created.</p> |
| <p>1833. உழைக்கொண்ட பூநீர் ஒருங்குடன் ஏந்தி மழைக்கொண்ட மாமுகில் மேற்சென்று வானோர் தழைக்கொண்ட பாசம் தயங்கிநின்று ஏத்தப் பிழைப்பின்றி எம்பெரு மான்அரு ளாமே. 11</p> | <p>1833 Celestials Pray and Receive Lord's Grace Bearing choicest flowers and water The heavenly Beings over clouds traverse; And with Pasa subdued, stand and pray And unfailing, My Lord's Grace receive.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1834. வெள்ளக் கடலுள் விரிசடை நந்திக்கு உள்ளக் கடற்புக்கு வார்சுமை புக்கொண்டு கள்ளக் கடல்விட்டுக்கைதொழ மாட்டாதார் அள்ளக் கடலுள் அழுந்துகின் றாரே. 12</p> | <p>1834 Enter the Sea of Heart's Faith In the expanse of waters (Ganga), With spreading matted locks is Nandi; Renounce the sea of unbelief; Enter the sea of heart's faith; They who adore Him not thus With hands laden with flowers Will in the sea of sorrow fall, And forever immersed be.</p> |
| <p>1835. கழிப்படுந் தண்கடற் கௌவை யுடைத்து வழிப்படு வார்மலர் மொட்டுஅறி யார்கள் பழிப்படு வார்பல ரும்பழி வீழ் வெளிப்படு வோர்உச்சி மேவிநின் றானே. 13</p> | <p>1835 Break the Banks of the Sea of Sorrow Breaking the marshy banks of the sea of sorrow They adore Him with buds and blossoms; They who know this not, into error great fall; But those who know it, will see the Lord In the crown of their head, seated within.</p> |
| <p>1836. பயனறிவு ஒன்றுண்டு பன்மலர் தூவிப் பயனறி வார்க்குஅரன் தானே பயிலும் நயனங்கள் மூன்றுடை யான்அடி சேர வயனங்க ளால்என்றும் வந்துநின் றானே. 14</p> | <p>1836 Adoration is the Way to Reach Lord There is one way to reach Him Adore Him with flowers many; To them that do this, The Lord by Himself stands revealed; This the way to the Holy Feet of the three-eyed God; Adoring Him thus, He fails never to stand before you.</p> |
| <p>1837. ஏத்துவர் மாமலர் தூவித் தொழுதுநின்று ஆர்த்தெமது ஈசன் அருட்சே வடியென்றன் மூர்த்தியை மூவா முதலுறு வாய்நின்ற</p> | <p>1837 Seek Him In Prayer "My Lord, the Primal One, the Timeless Eternity, The Holy One," --Thus they adore Him with flowers diverse,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தீர்த்தனை யாரும் துதித்து உண ராரே. 15</p> | <p>And in love endearing at His Feet worship, His Grace to receive; How then do you in prayer seek Him not?</p> |
| <p>1838.தேவர்க ளோடுஇசை வந்துமண் ணோடுறும் பூவொடு நீர்சுமந்து ஏத்திப் புனிதனை மூவரிற் பன்மை முதல்வனாய் நின்றருள் நீர்மையை யாவர் நினைக்கவல் லாரே. 16</p> | <p>1838 Siva is the Primal One of Plural Three Laden with flower and water The Celestial beings seek the earth And sing the praise of the Pure One; Who who thinks of His bounteous Grace Him He blesses, He, the Primal One of the Plural Three.</p> |
| <p>1839.உழைக்கவல் லோர்நடு நீர்மலர் ஏந்திப் பிழைப்பின்றி ஈசன் பெருந்தவம் பேணி இழைக்கொண்ட பாதத்து இனமலர் தூவி மழைக்கொண்டல் போலவே மன்னிநில் லீரே. 17</p> | <p>1839 Pray and Prosper You that labour hard Gather flowers and carry water pure; Adore the Lord in unfailing piety And at His shining Feet lay the flowers; And stand and pray And unto the rain-laden clouds Forever prosperous you shall be.</p> |
| <p>1840.வென்று விரைந்து விரைப்பணி என்றனர் நின்று பொருந்த இறைபணி நேர்படத் துன்று சலமலர் தூவித் தொழுதிடில் கொண்டிடும் நித்தலும் கூறியஅன்றே. 18</p> | <p>1840 Lord Receives Worship To perform Lord's worship in manner appropriate Senses subdue, hasten, and quick at His Feet fall; And offering water and flower daily worship He will accept you, thus I said, even in days of yore.</p> |
| <p>1841.சாத்தியும் வைத்தும் சயம்புஎன்று ஏத்தியும் ஏத்தியும் நாளும் இறையை அறிகிலார் ஆத்தி மலக்கிட்டு அகத்துஇழுக்கு அற்றக்கான்</p> | <p>1841 Way to Goal Supreme Adorn Him with garland of flowers Place them at His feet Praise Him as the Lord Primal; Those that have daily prayed to Him</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மாத்திக்கே செல்லும் வழியது வாமே. 19</p> | <p>And yet have known Him not Let them adore Him with Athi flower, so dear to Him And pray, their base nature be cleansed of impurities; --That the way to Goal Supreme.</p> |
| <p>1842.ஆவிக் கமலத்தில் அப்புறத்து இன்புற மேவித் திரியும் விரிசடை நந்தியைக் கூவிக் கருதிக் கொடுபோய்ச் சிவத்திடைத் தாவிக்கு மந்திரம் தாமறி யாரே. 20</p> | <p>1842 Nandi is Within Above the lotus of the heart, beyond In Bliss abides, Nandi of the spreading matted locks; Yet they know not the mantra to muse and chant That will to Him lead and there abide.</p> |
| <p>1843.காண்ஆகத் துள்ளே அழுந்திய மாணிக்கம் காணும் அளவும் கருத்தறி வாரில்லை பேணிப் பெருக்கிப் பெருக்கி நினைவோர்க்கு மாணிக்க மாலை மனம்புகுந் தானே. 21</p> | <p>1843 Lord is a Gem-Set Jewel He is the gem that lies embedded in the cubit of the heart Until they see Him, they think not of Him; Into them who cherish and muse on Him over and over As a gem-set Jewel He shines.</p> |
| <p>1844.பெருந்தன்மை நந்தி பிணங்கிருள் நேமி இருந்தன்மை யாலும் என் நெஞ்சுஇடங் கொள்ள வருந்தன்மை யாளனை வானவர் தேவர் தருந்தன்மை யாளனைத் தாங்கிநின் றாரே. 22</p> | <p>1844 Nandi Dispels Darkness Nandi of gracious qualities Is the Chakra (discus) that cuts the Darkness (of impurities) He takes his abiding seat in my heart, While the Celestial Beings to whom He bestows His gifts Come in prayer, beseeching Him from afar.</p> |
| <p>1845.சமைய மலசுத்தி தன்செயல் அற்றிடும் அமையும் விசேடமும் ஆனமந் திரசுத்தி சமையநிர் வாணம் கலாசுத்தி யாகும்</p> | <p>1845 The Four Dikshas or Ordination Rites By Samaya Diksha, the Primal Malas their potency lose; By Vishesh Diksha, the Mantra purification insures;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அமைமன்று ஞானம் ஆனார்க்கு அபிடேகமே. 23</p> | <p>By Nirvana Diksha, the Kalas purification is effected; The Abhisheka Diksha is for those Who the Jnani State has attained.</p> |
| <p>1846.ஊழிதோ றாழி உணர்ந்தவர்க்கு அல்லது ஊழில் உயிரை உணரவும் தான்ஓட்டா ஆழி அமரும் அரிஅயன் என்றுளோர் ஊழி கடந்தும் ஓர்உச்சியு ளானே. 24</p> | <p>1846 Seek Him Incessantly—He is Timeless Eternity Unless they have adored Him through aeons and aeons They will not have become the Jiva that is Karma devoid; Hari on the sea, and Aya besides, Seek Him through ages after ages; Yet is He beyond reach; He that shines atop of Time.</p> |
| <p>12. குருபூசை</p> | <p>12 GURU PUJA</p> |
| <p>1847.ஆகின்ற நந்தி அடித்தா மரைபற்றிப் போகின்றபதேசம் பூசிக்கும் பூசையும் ஆகின்ற ஆதாரம் ஆறாறு அதனின்மேல் போகின்ற பொற்பையும் போற்றுவன் யானே. 1</p> | <p>1847 Nandi Imparts Upadesa Grasping the lotus feet of Nandi that blesses me, I shall relate the way of Upadesa, (imparting divine knowledge) That to redemption leads; Of Puja that is performed; And of the Way to transcend Adharas six And to ascend beyond.</p> |
| <p>1848.கானூறு கோடி கடிகமழ் சந்தனம் வானூற மாமலர் இட்டு வணங்கினும் ஊனினை நீக்கி உணர்பவர்க்கு அல்லது தேனமர் புங்குழல் சேரஒண் ணாதே. 2</p> | <p>1848 Rid Fleshly Desires and Know Him With the sweet scented sandal That in the forest recesses grows, And with flowers rare That heavenward blossom You may adore Him; But unless you know Him, Your fleshly desires rid You cannot reach His Feet That are with honeyed flowers bedecked.</p> |
| <p>1849.மேவிய ஞானத்தின் மிக்கிடன் மெய்ப்பரன்</p> | <p>1849 Path of Jnana is Supreme Archana</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஆவயின் ஞான நெறிநிற்றல் அர்ச்சனை ஓவற உட்பு சனைசெய்யில் உத்தமம் சேவடி சேரல் செயலறல் தானே. 3</p> | <p>When you abor in the Path of Jnana That leads unto the Para Supreme, The Path of Jnana is all Archana; Great indeed is constant worship within; To reach the Lord’s Feet is to still actions all.</p> |
| <p>1850.உச்சியும் காலையும் மாலையும் ஈசனை நச்சமின் நச்சி நமவென்று நாமத்தை விச்சிமின் விச்சு விரிசுடர் மூன்றினும் நச்சமின் பேர்நந்தி நாயகன் ஆகுமே. 4</p> | <p>1850 Pray Thrice a Day Morn, noon and eventide Adore the Lord; Adoring chant the word “Nama”— (I worship) Chanting, invoke Him in luminaries three—the Sun, Moon, and Fire; The famed Nandi is the Lord Supreme.</p> |
| <p>1851.புண்ணிய மண்டலம் பூசைநா றாகுமாம் பண்ணிய மேனியும் பத்துநா றாகுமாம் எண்ணிலிக்கு ஐயம் இடில்கோடி யாகுமால் பண்ணிடில் ஞானிஊண் பார்க்கில் விசேடமே. 5</p> | <p>1851 To Feed Jnani is to be Supremely Blessed A hundred times blessed Is to perform puja in places holy; A ten hundred times blessed Is to worship His Presence; A hundred, hundred times blessed Is to feed those their thoughts have stilled; Blessed, blessed far indeed is to see That a Jnani is to contentment fed.</p> |
| <p>1852.இந்துவும் பானுவும் இலங்கும் தலத்திடை வந்தித்த தெல்லாம் அசுரர்க்கு வாரியாம் இந்துவும் பானுவும் இலங்காத் தலத்திடை வந்தித்தல் நந்திக்கு மாபூசை யாமே. 6</p> | <p>1852 Perform Pujas, Nadis Quelled The Pujas that you perform When Nadis, sun and moon, active beat Are for Asuras meet; The Pujas that you perform When Nadis sun and moon are quelled Are alone for Holy Nandi appropriate.</p> |
| <p>1853.இந்துவும் பானுவும் என்றெழு கின்றதோர்</p> | <p>1853 Worship Nandi Beyond the Spheres of Sun and Moon</p> |

| | |
|---|---|
| <p>விந்துவும் நாதமும் ஆகியீ தானத்தே சிந்தனை சாக்கிரா தீதத்தே சென்றிட்டு நந்தியைப் பூசிக்க நற்பூசை யாமே. 7</p> | <p>When beyond the Spheres of Sun and Moon you ascend There Bindu and Nada are; Ascending (through Adharas) thus, Your Awareness crosses The frontiers of Waking State; There when you continuous worship Nandi, That verily is worship Divine.</p> |
| <p>1854.மனபவ னங்களை மூலத்தான் மாற்றி அனித உடல்புத மாக்கி அகற்றிப் புனிதன் அருள்தனில் புக்கிருந்து இன்பத் தனியுறு பூசை சதாசிவற்கு ஆமே. 8</p> | <p>1854 Cross the Gates of Awareness and Tattvas Course the Sakti Kundalini, Transcend the successive gates of Awareness; Reduce the perishable body to its elemental (tattva) constituents And then discard them; Then do you enter the Grace of the Holy One And there you abide and adore That indeed is the worship meet for Sadasiva.</p> |
| <p>1855.பகலும் இரவும் பயில்கின்ற பூசை இயல்புடை ஈசர்க்கு இணைமல ராகப் பகலும் இரவும் பயிலாத பூசை சகலமும் தான்கொள்வன் தாழ்சடை யோனே. 9</p> | <p>1855 Practise Worship where neither Night nor Day is The worship that you perform By day and night Is to the Lord an offering of flower twain; The worship that you perform Where neither day nor night is Is to Him of the flowing matted locks Acceptance full and replete indeed.</p> |
| <p>1856.இராப்பகல் அற்ற இடத்தே இருந்து பராக்குஅற ஆனந்தத் தேறல் பருகி இராப்பகல் அற்ற இறையடி இன்பத்து இராப்பகல் மாயை இரண்டுஇடத் தேனே. 10</p> | <p>1856 Where Neither Day Nor Night is, there No I is Seated in the sphere where neither day nor night is The supreme honeyed bliss I imbibed; Lost in thought to events outside At the holy Feet of Lord Where neither day nor night is,</p> |

| | |
|--|---|
| | I dispelled the I twain, That with day and night compare. |
| 13. மகேசுவர பூசை | 13 MAHESWARA PUJA (WORSHIP OF DEVOTEES) |
| 1857. படமாடக் கோயில் பகவற்குஒன்று ஈயில் நடமாடக் கோயில் நம்பர்க்கு அங்கு ஆகா நடமாடக் கோயில் நம்பர்க்கு ஒன்று ஈயில் படமாடக் கோயில் பகவற்கு அது ஆமே. 1 | 1857 Devotees are Walking Temples The offering you give To the Lord in the temple steeped high Reaches not His devotees, Who the walking temples noble are; When you offer things To the walking temples noble, That sure reaches the Lord In the temple steeped high. |
| 1858. தண்டுஅறு சிந்தை தபோதனார் தாம்மகிழ்ந்து உண்டது மூன்று புவனமும் உண்டது கொண்டது மூன்று புவனமும் கொண்டதுஎன்று எண்திசை நந்தி எடுத்துரைத் தானே. 2 | 1858 Feed Tapasvins, Feed All Worlds The food, Tapasvins of blemishless thought took Is food, all three worlds took; The offerings they cheerfully received Are offerings the three worlds received; --Thus He proclaimed, Nandi the Great. |
| 1859. மாத்திரை ஒன்றினில் மன்னி அமர்ந்துறை ஆத்தனுக்கு ஈந்த அரும்பொரு ளானது மூர்த்திகள் மூவர்க்கும் மூவேழ் குரவர்க்கும் தீர்த்தம தாம்அது தேர்ந்துகொள் வீரே. 3 | 1859 Offering to Tapasvins is Oblation to Gods and Ancestors The things you gave His dear devotee, Who in Him is seated, Are verily oblations meet for the Gods Three; And for ancestors too, Through generations three times seven; This for certain shall you know. |

| | |
|--|---|
| <p>1860. அகரம் ஆயிரம் அந்தணர்க்கு ஈயில் என் சிகரம் ஆயிரம் செய்து முடிக்கில்என் பகரு ஞானி பகல்ஊண் பலத்துக்கு நிகரில்லை என்பது நிச்சயம் தானே. 4</p> | <p>1860 Feeding the Tapasvin is superior to feeding Brahmins and Gods</p> <p>Though you a thousand abodes to holy Brahmins give Though you a thousand temples for the gods build; None, none is of merit compare To a day's feed to a holy devotee given; This be of certain.</p> |
| <p>1861. ஆறிடும் வேள்வி அருமறை நூலவர் கூறிடும் அந்தணர் கோடிபேர் உண்பதில் நீறிடும் தொண்டர் நினைவின் பயனிலை பேறெனில் ஓர்பிடி பேறது வாகுமே. 5</p> | <p>1861 Even the Thought of Feeding Siva Jnanis is most Efficacious</p> <p>Well may you feed a hundred hundred thousand Brahmins That the holy thread wear and goodly sacrifices perform; But holier far is the desire to feed in endearment great A morsel albeit, to The Lord's devotee true Who the holy ashes wears.</p> |
| <p>1862. ஏறுடை யாய்இறை வாஎம்பி ரான்என்று நீறிடு வார்அடி யார்நிகழ் தேவர்கள் ஆறணி செஞ்சடை அண்ணல் இவர்என்று வேறுஅணி வார்க்கு வினையில்லை தானே. 6</p> | <p>1862 Siva Jnanis are Gods on Earth</p> <p>"You, the Divine Bull ride, My Lord, My God" --Those who wear the holy ashes saying thus; Verily are unto Devas on earth; They that worship them as the Lord Himself, --Who the Ganga on His russet matted locks wears, Will have their Karmas end consummated.</p> |
| <p>1863. சீர்நந்தி கொண்டு திருமுக மாய்விட்ட பேர்நந்தி என்னும் பிறங்கு சடையனை நான்நொந்து நொந்து வருமளவுஞ் சொல்லப்</p> | <p>1863 Call Nandi until He Appears</p> <p>Of resplendent beauty is His Face Of glowing sheen is His matted locks</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பேர்நந்தி என்னும் பிதற்குஒழி யேனே. 7</p> | <p>He the Nandi famed; In intense anguish I call His Name And until He appears before me I shall not cease to clamour, “My Nandi! My Nandi!”</p> |
| <p>1864. அழிதகவு இல்லா அரன்அடி யாரைத் தொழுகை ஞாலத்துத் தூங்கிருள் நீங்கும் படிது படாவண்ணம் பண்பனை நாடித் தொழிதெழ வையகத்து ஓர்இன்பம் ஆமே. 8</p> | <p>1864 Worship Siva’s Devotee and the World will Rejoice In this world worship Siva’s devotees, who no death know; The hanging darkness of ignorance forever disappears. Unfailing seek the devotee pure And your obeisance make; Of a certain will the world rejoice.</p> |
| <p>1865. பகவற்குஏதா கிலும் பண்பில ராகிப் புகுமத்த ராய்நின்று பூசனை செய்யும் முகமத்தோடு ஒத்துநின்று ஊழிதோ றாழி அகமத்த ராகிநின்று ஆய்ந்தொழிந் தா ரே 9</p> | <p>1865 Worship without Love for Siva Jnanis Leads Nowhere With endearment none for holy ones With pride brimming to full They Pujas perform; Thus through ages and ages they tried and perished, Their faces turned unto agitating churns hard, Their hearts with egoity extreme filled.</p> |
| <p>1866. வித்தக மாகிய வேடத்தர் உண்டஊன் அத்தன் அயன்மால் அருந்திய வண்ணமாம் சித்தம் தெளிந்தவர் சேடம் பருகிடின் முத்தியாம் என்றுநம் மூலன் மொழிந்ததே. 10</p> | <p>1866 Food for Holy Men is Food for Gods The food the holy men partake Is verily food for the gods, Siva, Vishnu and Brahma; To partake of the leavings Of holy men that have realized Truth Is the way sure to Mukti; --Thus affirms our Mula in meaning unmistakable.</p> |
| <p>1867. தாழ்விலர் பின்னும் முயல்வர் அருந்தவம்</p> | <p>1867 Give to the Holy Ones and Reach the Golden Land Depressed are they not;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஆழ்வினை ஆழ அவர்க்கே அறஞ்செய்யும் ஆழ்வினை நீக்கி அருவினை தன்னொடும் போழ்வினை தீர்க்கும் அப் பொன்னுலகு ஆமே. 11</p> | <p>In holy Tapas they persevere still; To them give Your Karmas away to hasten; You shall that Golden Land reach, Where Karmas three, past, present and future, exist none.</p> |
| <p>14. அடியார் பெருமை</p> | <p>14 GREATNESS OF HOLY MEN</p> |
| <p>1868. திகைக்குரி யானொரு தேவனை நாடும் வகைக்குரி யானொரு வாது இருக்கில் பகைக்குரி யாரில்லைப் பார்மழை பெய்யும் அகக்குறை கேடில்லை அவ்வுல குக்கே. 1</p> | <p>1868 That Land Prospers where Holy Men are Where there is a holy man of divine worth Who pursues the Lord, --That all space embraces— There enemies none are; Rains in abundance fall; Full the people's contentment Evil none befalls that land.</p> |
| <p>1869. அவ்வுல கத்தே பிறந்துஅவ் உடலோண்டும் அவ்வுல கத்தே அருந்தவம் நாடுவர் அவ்வுல கத்தே அரனடி கூடுவர் அவ்வுல கத்தே அருள்பெறு வாரே. 2</p> | <p>1869 The Land of the Holy There in that Land are they born; There in that Land in that body they Tapas perform; There in that Land they reach the Feet of Lord There in that Land will they His Grace receive.</p> |
| <p>1870. கொண்ட குறியும் குலவரை உச்சியும் அண்டரும் அண்டத்து அமரரும் ஆதியும் எண்டிசை யோரும்வந்து என்கைத் தலத்தினுள் உண்டெனில் நாம்இனி உய்ந்தொழிந் தோமே. 3</p> | <p>1870 I am Redeemed when I reach the Goal of Union in Siva The goal I sought (of union in Siva) The peaks of mountain high in there, (Sahasrara) The denizens of heavens, The immortals celestial, The hordes of humans from quarters eight And the Primal One, too, --If toward me they come, And in my hands I hold them, Redeemed am I, forever and ever.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1871. அண்டங்கள் ஏழும் அகண்டமும் ஆவியும் கொண்ட சராசரம் முற்றும் குணங்களும் பண்டை மறையும் படைப்பளிப்பு ஆதியும் கண்டசிவனும்என் கண்ணன்றி இல்லையே. 4</p> | <p>1871 Then I engross All Creation The universes seven, The cosmic space beyond, The life—animate and inanimate— The gunas three, The Vedas ancient, The Gods that create and preserve And their Primal Lord that is Siva --All they are but in me.</p> |
| <p>1872. பெண்ணல்ல ஆணல்ல பேடல்ல மூடத்துள் உள்ளின்ற சோதி ஒருவர்க்கு அறியொணாக் கண்ணின்றிக் காணும் செவியின்றிக் கேட்டிரும் அண்ணல் பெருமையை ஆய்ந்தது மூப்பே. 5</p> | <p>1872 Lord Can be seen only with Inner Light Neither male, nor female, nor hermaphrodite, The light that is within ignorance concealed Never, never can abored Him; Without eyes He sees, Without ears He hears, Only those in Knowledge ripe Have for sure, seen Him.</p> |
| <p>1873. இயங்கும் உலகினில் ஈசன் அடியார் மயங்கா வழிசெல்வர் வானுலகு ஆள்வர் புயங்களும் எண்டிசை போதுபா தாள மயங்காப் பகிரண்ட மாமுடி தானே. 6</p> | <p>1873 Lord's Devotees Rule the High Heavens In the world existent The Lord's devotees pursue the sure path; They will rule in the heavens high; They Siva become; Whose arms stretch embracing directions eight; In the nether world are His Feet; In the peaks of the cosmic universe, The Crown of His Head rises.</p> |
| <p>1874. அகம்படி கின்றநம் ஐயனை ஒரும் அகம்படி கண்டவர் அல்லலில் சேரார் அகம்படி உட்புக்கு அறிகின்ற நெஞ்சம் அகம்படி கண்டுஆம் அழிக்கலும் எட்டே. 7</p> | <p>1874 Muse on the Lord and Know no Sorrow Muse on the Lord; He resides in your heart; They who see Him residing within Know sorrows none; The heart that knows Him enter in, Loses its ego,</p> |

| | |
|--|---|
| | Well may that be destroyed too; Do strive that state to reach. |
| 1875. கழிவும் முதலும் காதல் துணையும் அழிவும் தாய்நின்ற ஆதிப் பிரானைப் பழியும் புகழும் படுபொருள் முற்றும் ஒழியும்என் ஆவி உழவுகொண் டானே 8 | 1875 Renounce: God ploughs your Life for a Rich Harvest He is the Beginning Finite, He is companion endearing; He causes dissolution too, --He, the Lord Primal; I gave up blame and praise, And possessions entire; Then my life, He ploughed For a harvest abundant. |
| 1876. எந்தாயோடு என்அப்பன் ஏழ்ஏழ் பிறவியும் அன்றே சிவனுக்கு எழுதிய ஆவணம் ஒன்றாய் உலகம் படைத்தான் எழுதினான் நின்றான் முகில்வண்ணன் நேர்எழுத் தாமே. 9 | 1876 My Life willed to Siva He is my mother and father in one My births seven fold seven are to Siva willed; --This the document drawn up even in days of yore; Brahma who this world created wrote it thus; And Vishnu the cloud-hued witnessed it. |
| 1877. துணிந்தார் அகம்படி துன்னி உறையும் பணிந்தார் அகம்படி பால்பட்டு ஒழுகும் அணிந்தார் அகம்படி ஆதிப் பிரானைக் கணிந்தார் ஒருவர்க்கு கைவிடலாமே. 10 | 1877 Devotees treasure Lord as Heart's Jewel In the hearts of the resolute He firm abides; In the hearts of those who adore, He in accord comports Those who held the Primal Lord as their heart's Jewel And so reckoned Him How can they part from Him, ever? |
| 1878. தலைமிசை வானவர் தாழ்சடை நந்தி மிலைமிசை வைத்தனன் மெய்ப்பணி செய்யப் புலைமிசை நீங்கிய பொன்னுலகு ஆளும் பலமிசை செய்யும் படர்சடை யோனே. 11 | 1878 Lord lifted me to perform His Holy Work The Celestial Beings bore on their heads The Nandi of the flowing matted locks; He on earth raised me high His holy work to perform; |

| | |
|--|--|
| | <p>Higher still will He lift me, Unto the Golden Kingdom of Purity to rule, --He of the spreading matted locks.</p> |
| <p>1879. அறியாப் பருவத்து அரன்அடி யாரைக் குறியால் அறிந்தின்பம் கொண்டது அடிமை குறியார் சடைமுடி கட்டி நடப்பார் மறியார் புனல்மூழ்க மாதவம் ஆமே. 12</p> | <p>1879 How Tapasvins Look In the days of childhood innocence By their insignia external I marked out the Holy Ones; And becoming their devotee, I rejoiced; Their matted locks tied in signal knot, Caring not for this world The Holy ones wander; They return not to here below; Immersed are they in the waters of Contemplation Divine --This their tapas intense.</p> |
| <p>1880. அவன்பால் அணுகியே அன்புசெய் வார்கள் சிவன்பால் அணுகுதல் செய்யவும் வல்லன் அவன்பால் அணுகியே நாடும் அடியார் இவன்பால் பெருமை இலயமது ஆமே. 13</p> | <p>1880 Seek Devotees; Seek Siva They who seek the devotees holy in love endearing Can in depth Siva seek and be near; The devotees who the Holy One seek Will in Siva's greatness merged be.</p> |
| <p>1881. முன்னிருந் தார்முழுது எண்கணத் தேவர்கள் எண்ணிறந்து அன்பால் வருவர் இருநிலத்து எண்இரு நாலு திசைஅந் தரம் ஒக்கப் பன்னிரு காதம் பதஞ்செய்யும் பாரே. 14</p> | <p>1881 Celestials Seek the Jnanis Seeking the Holy ones The eight clans of Celestial Beings Swarm the earth in endearment surpassing; The earth seems unto a crowded heaven For twelve leagues, in directions eight.</p> |
| <p>1882. சிவயோகி ஞானி செறிந்தஅத் தேசம் அவயோகம் இன்றி அறிவோர் உண்டாகும் நவயோகம் கைகூடும் நல்லியல் காணும்</p> | <p>1882 Land of Siva Jnanis is Blessed Where Siva Yoga Jnanis flourish Misfortunes will not be; New ways of prosperity dawn; All things good befall;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பவயோகம் இன்றிப் பரலோகம் ஆமே. 15</p> | <p>A very heaven that land will be; With rebirths none for its denizens.</p> |
| <p>1883. மேலுணர் வான்மிகு ஞாலம் படைத்தவன் மேலுணர் வான்மிகு ஞாலம் கடந்தவன் மேலுணர் வார்மிகு ஞாலத்து அமரர்கள் மேலுணர் வார்சிவன் மெய்யடி யார்களே. 16</p> | <p>1883 Greatness of Siva Yoga Jnanis They who the Higher Knowledge attained, Can even create this world; They who the Higher Knowledge attained, Can transcend worlds several; They who the Divine Light perceived Are verily immortals here below; They indeed are Siva's devotees true.</p> |
| <p>15. போசன விதி</p> | <p>15 RULES FOR FEEDING HOLY MEN</p> |
| <p>1884. எட்டுத் திசையும் இறைவன் அடியவர்க்கு கட்ட அடிசில் அழுதென்று எதிர்கொள்வர் ஒட்டி ஒருநிலம் ஆள்பவர் அந்நிலம் விட்டுக் கிடக்கில் விருப்பறி யாரே. 1</p> | <p>1884 Lord cares for Siva Jnanis Wherever it be The food that is to them offered, The Lord's devotees receive as sweet ambrosia; Even as those who own a lone plot of land Will unhappy be, If that land uncared for lies.</p> |
| <p>1885. அச்சிவன் உள்ளிற்ற அருளை அறிந்தவர் உச்சியம் போதாக உள்ளமர் கோவிற்குப் பிச்சை பிடித்துண்டு பேதம் அறநினைந்து இச்சைவிட்டு ஏகாந்தத்து ஏறி இருப்பரே. 2</p> | <p>1885 Jnanis accept alms to sustain the Body-Temple The holy ones who have tasted of Lord's inner grace Will at noon-tide accept alms To sustain the body temple where the Lord resides; Of differences they think not; All desires extinguished, They in solitude are seated.</p> |
| <p>16. பிட்சா விதி</p> | <p>16 RULES FOR RECEIVING ALMS</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1886. விச்சக் கலம் உண்டு வேலிச்செய் ஒன்றுண்டு உச்சிக்கு முன்னே உழவு சமைந்தது அச்சம்கெட்டு அச்செயல் அறுத்துண்ண மாட்டாதார் இச்சைக்குப் பிச்சை இரக்கின்ற வாரே. 1</p> | <p>1886 Jnanis harvest the Body-field In the body-field is the seed; The field has a fence; In the crown of the head The crop ripened; If without fear they harvest not, And feed themselves not, They are but those Who beg for hunger's sake.</p> |
| <p>1887. பிச்சையது ஏற்றான் பிரமன் தலைதன்னில் பிச்சையது ஏற்றான் பிரியா அறஞ்செய்யப் பிச்சையது ஏற்றான் பிரமன் சிரங்காட்டிப் பிச்சையது ஏற்றான் பிரமன் பரமாகவே. 2</p> | <p>1887 Why Lord Begged The Lord begged in Brahma's skull, The Lord begged for Dharma to perpetuate; The Lord begged in Brahma's skull, That Brahma to Brahman become.</p> |
| <p>1888. பரந்துலகு ஏழும் படைத்த பிரானை இரந்துணி என்பர்கள் எற்றுக்கு இரக்கும் நிரந்தக மாக நினையும் அடியார் இரந்துண்டு தன்கழல் எட்டச்செய் தானே. 3</p> | <p>1888 Why Devotees Beg The Lord who the seven worlds created A beggar they call Him? Why, though, He begs? That the holy devotees Who constant think of Him, Beg and reach His Feet.</p> |
| <p>1889. வரஇருந் தான்வழி நின்றிடும் ஈசன் தரஇருந் தான்தன்னை நல்லவர்க்கு இன்பம் பொரஇருந் தான்புக லேபுக லாக வரஇருந் தால்அறி யான்என்ப தாமே. 4</p> | <p>1889 Lord Waits for His Devotees The Lord stands waiting For them that come seeking Him; For the holy ones He waits His bliss to bestow; He stands waiting, them to enter; Can you say "He knows me not."</p> |
| <p>1890 . அங்கார் பசியும் அவாவும் வெகுளியும் தங்கார் சிவனடி யார்சரீரத்திடைப் பொங்கார் புவனத்தும் புண்ணிய லோகத்தும்</p> | <p>1890 Devotees Constant Seek Siva Gnawing hunger, greed and anger These bodily evils Siva's devotees possess not; Neither in this world below,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தங்கார் சிவனைத் தலைப்படு வாரே. 5</p> | <p>Nor in the blessed world above Will they remain; Seeking Siva and Siva alone Will they engrossed ever be.</p> |
| <p>1891. மெய்யக ஞானம் மிகத்தெளிந் தார்களும் கையதும் நீண்டார் கடைத்தலைக் கேசெல்வர் ஐயம் புகாமல் இருந்த தவசியார் வையகம் எல்லாம் வரஇருந்தாரே. 6</p> | <p>1891 World Seeks to feed; Tapasvins do not Beg for a Living Though they received the clear light of Jnana, Yet they perform seek portals of the bounteous for alms; To these Tapasvins that beg not for a living, All the world in reverence repairs.</p> |
| <p>17. முத்திரை பேதம்</p> | <p>17 MUDRA VARIATIONS</p> |
| <p>1892. நாலேழு மாறவே நண்ணிய முத்திரை பாலான மோன மொழியில் பதிவித்து மேலான நந்தி திருவடி மீதுய்யக் கோலா கலங்கெட்டுக் கூடுநன் முத்தியே. 1</p> | <p>1892 Significance of Mudra The Mudra is to transcend avastas eleven, Fix awareness on Silent Letter Pranava (Aum) That the Way is; And reach the Holy Feet of Nandi; And all desires worldly quelled You attain Mukti divine.</p> |
| <p>1893. துரியங்கள் மூன்று சொருகுஇட னாகி அரிய உரைத்தாரம் அங்கே அடக்கி மருவிய சாம்பவி கேசரி உண்மை பெருகிய ஞானம் பிறழ்முத் திரையே. 2</p> | <p>1893 Mudras—Sambhavi and Kecari In the palatal place where the three Turiya states of awareness subsume, Insert your tongue inward, and there contain it; Thus abored the Mudras, Sambhavi and Kecari Divine Jnana's light to flood.</p> |
| <p>1894. சாம்பவி நந்தி தன்னருள் பார்வையாம் ஆம்பவம் இல்லா அருட்பாணி முத்திரை ஓம்பயில் ஓங்கிய உண்மைய கேசரி</p> | <p>1894 Sambhavi Mudra brings Grace and Kecari Jnana Sambhavi Mudra brings Nandi's glance</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நாம்பயில் நாதன்மெய்க்கு ஞானமுத் திரையே. 3</p> | <p>In Grace abounding and birth ending; Kecari true where Aum is in silence chanted Is the Mudra that divine Jnana brings; That the one I abored, as Natha (Guru) divine.</p> |
| <p>1895. தானத்தின் உள்ளே சதாசிவன் ஆயிடும் ஞானத்தின் உள்ளே நற்சிவம் ஆதலால் ஏனைச் சிவமாம் சொருபம் மறைந்திட்ட மோனத்து முத்திரை முத்தாந்த முத்தியே. 4</p> | <p>1895 Mauna Mudra Leads to Mukti Final He who appears in Adharas is Sadasiva; He who appears in Jnana is the goodly Siva; In the silence of Mauna Mudra, Siva's form disappears; That verily is the Mukti Finale, the Ultima Thule.</p> |
| <p>1896. வாக்கு மனமும் இரண்டும் மவுனமாம் வாக்கு மவுனத்து வந்தாலும் முங்கையாம் வாக்கு மனமும் மவுனமாம் சுத்தரே ஆக்கும் அச் சுத்தத்தை யார்அறி வார்களே. 5</p> | <p>1896 Mauna is Stillness of Both Thought and Speech To attain stillness of Speech and Thought at once is mauna Mauna sans Speech alone Is but state of dumbness; Only when Speech and Thought are alike in mauna Are you in State Suddha (Perfection) Who but knows That Suddha state to bring about?</p> |
| <p>1897. யோகத்தின் முத்திரை ஓர்அட்ட சித்தியாம் ஏகத்த ஞானத்து முத்திரை எண்ணுங்கால் ஆகத் தகும்வேத கேசரி சாம்பவி யோகத்துக் கேசரி யோகமுத் திரையே. 6</p> | <p>1897 Yoga Mudra and Jnana Mudra Sambhavi is the lion among Yoga Mudras That leads certain to Siddhis eight; When Jnana Mudra you seek Appropriate indeed is Kecari That by Vedas lauded high.</p> |
| <p>1898. யோகிஎண் சித்தி அருளொலி வாதனை போகி தன் புத்தி புருடார்த்த நன்னெறி</p> | <p>1898 Yogi attains Nada State Yogi attains siddhis eight</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஆகும்நன் சத்தியும் ஆதார சோதனை ஏகமும் கண்டொன்றில் எய்திநின் றானே. 7</p> | <p>He experiences the divine Nada State; He is of Karma rid He is of calm mind He pursues the Four Ends of Human Goal, He courses the Sakti Kundalini Through centres six within the body; That way he reaches the One And union in Him attains.</p> |
| <p>1899. துவாதச மார்க்கமென் கோடச மார்க்கமாம் அவாஅறும் ஈர்ஜ வகைஅங்கம் ஆறும் தவாஅறு வேதாந்த சித்தாந்தத் தன்மை நவாஅக மோடுஉன்னல் நற்சுத்த சைவமே. 8</p> | <p>1899 Yoga is the Pure Way of Siddhanta-Vedanta The Yogic way of Dvadasa But leads to Sodasa Kala Prasada It sunders desires; This the pure way of Vedanta- Siddhanta; To meditate on the Mantra that begins with “Na” (Nama Sivaya) That verily is Suddha (pure) Saivam.</p> |
| <p>1900. மோனத்து முத்திரை முத்தர்க்கு முத்திரை ஞானத்து முத்திரை நாதர்க்கு முத்திரை தேனிக்கும் முத்திரை சித்தாந்த முத்திரை கானிக்கும் முத்திரை கண்ட சமயமே. 9</p> | <p>1900 All Mudras firm up breath The Mudra that is Mauna Is the Mudra for those Mukti seek; The Mudra that is Jnana (Kecari) Is the Mudra for those who Gurus be; Mudra that draws nectar of Grace is the Mudra That is Siddhanta (Sambhave) Mudras all firm up breath, That Siva Truth, of yore revealed.</p> |
| <p>1901. தூநெறி கண்ட சுவடு நடுவுஎழும் பூநெறி கண்டுஅது பொன்னக மாய்நிற்கும் மேல்நெறி கண்டது வெண்மதி மேதினி நீல்நெறி கண்டுள நின்மலன் ஆமே. 10</p> | <p>1901 Pure Vision inside Cranium In the Sushumna Nadi Central The Lord’s Holy Feet will appear; The lotus center (Sahasrara), Within a Golden Sphere is; Beyond, the upward course (of Kundalini) lifts you To the Moon’s Sphere that is white;</p> |

| | |
|---|--|
| | And there you vision the Pure One. |
| 18. பூரணக் குகை நெறிச் சமாதி | 18 PERFECT (CAVE WAY) SEPULCHRAL MADE OF SAMADHI |
| 1902. வளர்பிறை யில்தேவர் தம்பாலின் முன்னி உளரொளி பானுவின் உள்ளே ஒடுங்கித் தளர்வில் பிதிர்பதம் தங்கிச் சசியுள் உளதுறும் யோகி உடல்விட்டால் தானே. 1 | 1902 Soul's Journey after Yoga-Samadhi Attained When the Yogi his mortal coil shuffles, During the phase the Crescent moon waxes He (the soul) shall reach the world of Devas; There for a while abiding, Into the Sphere of Sun he subsides; Thence He reaches the Sphere Where the Souls of Ancestors dwell; And from there, finally in the Sphere of Moon, he abides. |
| 1903. தான்இவை ஒக்கும் சமாதி ² க கூடாது போன வியோகி புகலிடம் போந்துபின் ஆனவை தீர நிரந்தர மாயோகம் ஆனவை சேர்வார் அருளின் சார் வாகியே. 2 | 1903 When Samadhi is not Reached All these of the Yogi, This life in Samadhi ended; When that does happen not, He will in this world take refuge again, And by Lord's Grace Resume Yoga in practice continual And thus complete the undertaking, unfinished. |
| 1904. தான்இவ் வகையே புவியோர் நெறிதங்கி ஆன சிவயோகத்து ஆமாறுஆம் அவ்விந்து தானதில் அந்தச் சிவயோகி ஆகுமுன் ஊனத்தோர் சித்திவந்து ஓர்காயம் ஆகுமே. 3 | 1904 Siddha-Hood Thus in the world they will be And in Siva Yoga again be; And as Siva Yogin in Bindu merge, Many miraculous powers attain, The Siddha-hood their fleshly body reaching. |
| 1905. சிவயோகி ஞானி சிதைந்துடல் விட்டால் | 1905 Continuity of Yoga through lives |

| | |
|--|--|
| <p>தவலோகம் சேர்ந்துபின் தான்வந்து கூடிச் சிவயோக ஞானத்தால் சேர்ந்தவர் நிற்பர் புவலோகம் போற்றும்நற் புண்ணியத்தோரே. 4</p> | <p>While in the pursuit of Yoga If Siva Yogins, holy, die, They reach the World of Tapas Only to this world return And to Yoga repair; Blessed indeed are they, Whom the Beings Celestial praise high.</p> |
| <p>1906. ஊனமில் ஞானிநல் யோகி உடல்விட்டால் தானற மோனச் சமாதியுள் தங்கியே தானவன் ஆகும் பரகாயம் சாராதே ஊனமில் முத்தராய் மீளார் உணர்வுற்றே. 5</p> | <p>1906 Mauna Samadhi Leads to the Unitive State If Sivayogi gives up life, In mauna Samadhi he enters To seek the state unitive; He will not in another body be born, Nor as Jivan Mukta return Conscious of here below; But with Lord get united in one.</p> |
| <p>1907. செத்தார் பெறும் பயன் ஆவது ஏதெனில் செத்துநீர் சேர்வது சித்தினைக் கூடிடில் செத்தார் இருந்தார் செகத்தில் திரிமலம் செத்தார் சிவமாகி யேசித்தர் தாமே. 6</p> | <p>1907 Siddhas even when Dead in Body are Alive in Awareness Blessed indeed are those who die If in death they unite one with Lord; Then, even dead, alive are they; They who are dead unto the Impurities Three Are Siddhas true. Siva they become.</p> |
| <p>1908. உன்னக் கருவிட்டு உரவோன் அரன்அருள் பன்னப் பரமே அருட்குலம் பாலிப்பன் என்னப் புதல்வர்க்கும் வேண்டி யிடுஞானி தன்இச்சைக்கு ஈசன் உருச்செய்யும் தானே. 7</p> | <p>1908 Jnani Shapes Disciple towards God-hood Who intense seek the Grace of Lord Exalted Their birth to sunder, He himself draws them Into the fold of His devotees dear; Unto it, the Jnani draws unto him His disciples, in love abounding, In his own way subtle, Toward Godhood, He shapes them.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1909. எங்கும் சிவமாய் அருளாம் இதயத்துத் தங்கும் சிவஞானிக்கு எங்குமாம் தற்பரம் அங்காங்கு எனநின்று சகமுண்ட வான்தோய்தல் இங்கே இறந்துஎங்கு மாய்நிற்கும் ஈசனே. 8</p> | <p>1909 Jnani Exists in Siva's Pervasiveness The heart of Siva Jnani overflows in Grace; He sees Siva everywhere; He feels His presence pervasive; Fragmented may be the sky you see; But all space it engulfs; Unto it, the Jnani, Though rid of consciousness here, One with Siva pervasive exists.</p> |
| <p>19. சமாதிக் கிரியை</p> | <p>19 SAMADHI RITUALS</p> |
| <p>1910. அந்தமில் ஞானிதன் ஆகம் தீயினில் வெந்திடின் நாடெலாம் வெப்புத் தீயினில் நொந்து நாய்நரி நுகரின் நுண்ணெரு வந்துநாய் நரிக்கு உணவாகும் வையகமே. 1</p> | <p>1910 Do not Consign Siva Jnani's Body to Fire; Nor Neglect it If the body of Siva Jnani is to fire consigned, The people entire will in burning fever suffer; If his body a prey to dogs and jackals left, Tumultous war the land will see, And the people a prey to dogs and jackals be.</p> |
| <p>1911. எண்ணிலா ஞானி உடல்எரி தாவிடில் அண்ணல்தம் கோயில் அழல்இட்டது ஆங்கு ஒக்கும் மண்ணில் மழைவிழா வையகம் பஞ்சமாம் எண்ணரு மன்னர் இழப்பார் அரசே. 2</p> | <p>1911 Disasters Follow if Jnani's Body is Consigned To Fire If to fire the Jnani's body is consigned That will be unto fire the Lord's temple consigned; No more will rains fall on the land, Famine shall ravish the world, Countless kings will their kingdoms lose.</p> |
| <p>1912. புண்ணிய மாம்புவர் தம்மைப் புதைப்பது நண்ணி அனல்கோக்கில் நாட்டில் அழிவாகும் மண்ணில் அழியில் அலங்கார பங்கமாம்</p> | <p>1912 Bury Jnani's Body in Proper Way Proper indeed is to bury them; If to fire they are consigned Destruction dogs the land;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மண்ணுலகு எல்லாம் மயங்கும் அனல்மண்டியே. 3</p> | <p>If left to perish, uncared for, The world its prosperity loses, A fell prey to devastating fire falls.</p> |
| <p>1913. அந்தமில் ஞானி அருளை அடைந்தக்கால் அந்த உடல்தான் குகைசெய்து இருந்திடில் சுந்தர மன்னரும் தொல்புவி உள்ளோரும் அந்தமில் இன்ப அருள்பெறு வாரே. 4</p> | <p>1913 Bury Jnani's Body in an Underground Sepulchre Let the body of Jnani, When Lord's Grace receives, Be in a cave seated, Appropriate in earth's bowel dug; Then stately rulers and people in land Receive blessings, Of Grace infinite.</p> |
| <p>1914. நவமிகு சாணாலே நல்லாழம் செய்து குவைமிகு தூழிஐஞ் சாணாகக் கோட்டித் தவமிகு குகைமுகக் கோணமுச் சாணாக்கிப் பவமறு நற்குகை பத்மா சனமே. 5</p> | <p>1914 Samadhi Rituals Well dig the abored, Heap the earth five cubits around, Shape it into a triangle Three cubits on sides; And there in Padmasana, Seat the body.</p> |
| <p>1915. தன்மனை சாலை குளங்கரை ஆற்றிடை நன்மலர்ச் சோலை நகரின்நற் பூமி உன்னரும் கானம் உயர்ந்த மலைச்சாரல் இந்நிலம் தான்குகைக்கு எய்தும் இடங்களே. 6</p> | <p>1915 Samadhi Cave Locations One's own homestead, roadside, tank bund, riverbed, Flowery grove, city's common Forest dense, and mountain valley high --These the sites appropriate, For the abored to shape.</p> |
| <p>1916. நற்குகை நால்வட்டம் பஞ்சாங்க பாதமாய் நிற்கின்ற பாதம் நவபாதம் நேர்விழப் பொற்பமா ஓசமும் மூன்றுக்கு மூன்றுஅணி நிற்பவர் தாம் செய்யும் நேர்மைய தாமே. 7</p> | <p>1916 Dimension For the Sepulchre Cave Five feet on four sides all, Nine feet straight deep, Three feet each on the triangle's sides --These the dimensions Appropriate for the abored to shape.</p> |
| <p>1917. பஞ்ச லோகங்கள் நவமணி பாரித்து</p> | <p>1917 Samadhi Rituals</p> |

| | |
|--|---|
| <p>விஞ்சப் படுத்துஅதன் மேல்ஆ சனம்இட்டு முஞ்சிப் படுத்துவெண் ணீறு இட்ட தன்மேலே பொன்செய் நற்சண்ணம் பொதியலும் ஆமே. 8</p> | <p>In abundance spread the five metals precious And the nine gems rare; Upon them place the seat, Scatter the Kusha grass, And shower the holy ashes white; Above that scatter Turmeric powder that is of color gold And incenses richly mixed.</p> |
| <p>1918. நள்குகை நால்வட்டம் படுத்துஅதன் மேல்சாரக் களவிழ தாமம் களபம்கத் தூரியும் தெள்ளிய சாந்து புழுகுபன் னீர்சேர்த்து ஒள்ளிய தூபம் உவந்திடு வீரே. 9</p> | <p>1918 Samadhi Rituals (Cont.) Shape the cave inside into a square, Upon that lay garlands of honey- dew flowers; Sandal, musk, civet, and unguents diverse; And pouring rose's water Light the ritual lamp, in devotion ecstatic.</p> |
| <p>1919. ஒதிடும் வெண்ணீற்றால் உத்தூளம் குப்பாயம் மீதினில் இட்டுஆ சனத்தினின் மேல் வைத்துப் போதறு கண்ணமும் நறும் பொலிவித்து மீதில் இருத்தி விரித்திடு வீரே. 10</p> | <p>1919 Samadhi Rituals (Cont.) Smear the body entire with ashes white and holy To form a shroud protective; Place the body on an Asana (seat) appropriate, Spangle bright with incenses several and ashes holy; And thus seated, cover the cave with earth.</p> |
| <p>1920. விரித்தபின் நாற்சாரும் மேவுதல் செய்து பொரித்த கறிபோ எனகம் இள நீரும் குருத்தலம் வைத்துஓர் குழைமுகம் பார்வை தரித்தபின் மேல்வட்டம் சாத்திடு வீரே. 11</p> | <p>1920 Samadhi Rituals (Cont.) Having covered thus, level the four sides; Place his sandals and ear rings, And an image with face and eyes Decked in dress appropriate; Offer parched rice, food, and tender coconut.</p> |
| <p>1921. மீது சொரிந்திடும் வெண்ணீறும் கண்ணமும் போது பலகொண்டு தர்ப்பைப்புல் வில்வமும்</p> | <p>1921 Samadhi Rituals (Cont.) Then pour the ashes white and powdered incense,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பாத உதகத்தான் மஞ்சனம் செய்துபார் மீதுமூன் றுக்குமூன்று அணிநிலம் செய்யுமே. 12</p> | <p>Shower flowers diverse, Kusha grass and Bilva leaves, Sprinkle water holy, And raise a platform three feet by three.</p> |
| <p>1922. ஆதன மீதில் அரசு சிவலிங்கம் போதும் இரண்டினில் ஒன்றைத் தாபித்து மேதரு சந்நிதி மேவுத் தரம்பூர்வம் காதலில் சோடசம் காண்உப சாரமே. 13</p> | <p>1922 Samadhi Pujas Upon the platform plant The sapling of peepal tree, or a Lingam holy, Arrange the Sannidhi (face) toward north or east And perform pujas with rituals sixteen, In devotion endearing.</p> |
| <p>20. விந்துற்பனம்</p> | <p>1923 Devolutes of Bindu When Creation commenced, From Para Bindu arose Kundalini And from Kudilai the Vaindavam in the firmament vast And the nine gods Brahma and the rest And their Saktis And in order corresponding The Karanas, the Kalas and the sound Vaikari (Nada).</p> |
| <p>1923. உதயத்தில் விந்துவில் ஓங்குகுண் டலியும் உதயக் குடிலில் வயிந்தவம் ஒன்பான் விதியில் பிரமாதி கள்மிகு சத்தி கதியில் கரணம் கலைவை கரியே. 1</p> | <p>20 RISE OF BINDU</p> |
| <p>1924. செய்திடும் விந்துபே தத்திறன் ஐ ஐந்தும் செய்திடும் நாதபேதத்திற னால் ஆறும் செய்திடும் மற்றவை ஈர்இரண்டில்திறம் செய்திடும் ஆறுஆறு சேர்தத் துவங்களே. 2</p> | <p>1924 Thirty Six Tattvas Devolute Bindu attains modification five times five (twenty-five) Nada attains modification four and six (ten) The rest two—Sakti and Siva— attain not modification</p> |

| | |
|---|--|
| | But activate the other two—Bindu and Nada. |
| 1925. வந்திடு பேத மெலாம்பர விந்துமேல் தந்திடு மாமாயை வாகேசி தற்பரை உந்து குடிலையோடு ஏழுறு குண்டலி விந்துவில் இந்நான்கும் மேவா விளங்குமே. 3 | 1925 Saktis Devolute from Bindu Out of the Mamaya Para Bindu gives rise to— All these manifestations Vagesi, Tatparai, Kudilai and Kundalini; These Saktis four ultimate from Bindu evolute. |
| 1926. விளங்கு நிவர்த்தாதி மேலக ராதி வளங்கொள் உகாரம் மகாரத் துள்விந்து களங்கமில் நாதாந்தம் கண்ணினுள் நண்ணி உளங்கொள் மனாதியுள் அந்தமும் ஆமே. 4 | 1926 Kalas Nada and Karanas Devoluted The Kalas Nivirti and the rest, In which repose sounds “A”, “U” and “M” composed There in Nadanta Bindu enters And into the Karanas that include the Mind And the internal organs intellectual Devolute manifesting these The Bindu its act of creation ceases. |
| 1927. அந்தமும் ஆதியும் ஆகிப் பராபரன் வந்த வியாபி எனலாய அந்நெறி கந்தம தாகிய காரண காரியம் தந்துஐங் கருமமும் தான்செய்யும் வீயமே. 5 | 1927 Bindu is the Causal Seed of Five Acts The Parapara that is the End and the Beginning Immanent, He expands thus; As Cause and Effect, too, well He is; And as Bija The Five Acts performs. |
| 1928. வீயம தாகிய விந்துவின் சத்தியால் ஆய அகண்டமும் அண்டமும் பாரிப்பக் காயஐம் பூதமும் காரிய மாயையில் ஆயிட விந்து அகம்புறம் ஆகுமே. 6 | 1928 Bija is the Macro and Micro Causal Seed By the power of Bija that from Bindu emanated The world and the cosmic universe arose From out of Casual (Asuddha) I (Stuff of matter) Arose the elements five—the sky and the rest; |

| | |
|--|--|
| | And this Bindu, micro and macro, is. |
| 1929. புறம்அகம் எங்கும் புகுந்துஒளிர் விந்து நிறமது வெண்மை நிகழ்நாதம் செம்மை உறமகிழ் சத்தி சிவபாதம் ஆயுள் திறனொடு வீடுஅளிக் கும்செயல் கொண்டே. 7 | 1929 Bindu is White and Nada Red The Bindu that shines Within the body and without (in all Nature) Is white in hue; Red is vibrant Nada; As Sakti and Siva embedded within Well can they Mukti grant, If in wisdom activated. |
| 1930. கொண்டஇவ் விந்து பரமம்போல் கோதற நின்ற படம்கட மாய்நிலை நிற்றலின் கண்டக லாதியின் காரண காரியத்து அண்டம் அனைத்துமாய் மாமாயை ஆகுமே. 8 | 1930 Bindu is Cause-Effect All-pervasive unto the Param The Bindu stands; Veiling all unto a filament vast; And filling everywhere as the space in pots all; As Mamaya that is Cause and Effect It all cosmos pervades. |
| 1931. அதுவித்தி லேநின்று அங்கு அண்ணிக்கும் நந்தி இதுவித்தி லேஉள வாற்றை உணரார் மதுவித்தி லேமலர் அன்னம தாகிப் பொது வித்திலே நின்ற புண்ணியன் தானே. 9 | 1931 Bindu is the Seed in the body and Divine Swan in Cosmos There in the Bindu, Nandi stands His Grace to bestow; That it is in their Bija within, they know not; That Seed as scented flower in the (body) into microcosm blossoms As a Divine Swan So-ham in the macrocosm it is; He the Blessed One that is the Causal Seed of all. |
| 1932. வித்தினில் அன்றி முளையிலலை அம்முளை வித்தினில் அன்றி வெளிப்படு மாறில்லை வித்தும் முளையும் உடனன்றி வேறில்லை அத்தன்மை யாரும் அரன்நெறி காணுமே. 10 | 1932 Siva is Seed, Bindu is Embryo Without seed is embryo none, Except from seed the embryo appears not; The seed and the embryo are but one, separate never; Thus are the Bindu and Siva too; |

| | |
|--|---|
| | This you should know. |
| 1933. அருந்திய அன்னம் அவைமூன்று கூறாம் பொருந்தும் உடல்மனம் போம்மலம் என்னத் திருந்தும் உடன்மன மாம் கூறு சேர்ந்திட்டு இருந்தன முன்னாள் இரதமது ஆகுமே. 11 | 1933 How Food Builds Body, Blood and Mind The food you partake in divisions three go To the body, to the mind and to the excreta; The parts that to the body and the mind go Verily become the blood, first. |
| 1934. இரதம் முதலான ஏழ்தாது மூன்றில் உரிய தினத்தில் ஒருபுல் பனிபோல் அரிய துளிவிந்து வாகும்ஏழ் மூன்றின் மருவிய விந்து வளரும்கா யத்திலே. 12 | 1934 How Bindu is Formed From Food Out of the seven constituents food breaks into, (Blood, lymph, bone, skin, flesh, brain and semen) The Bindu forms in days three Unto the tiny dew drop on a blade of grass; And full matures in days three times seven. |
| 1935. காயத்தி லேமூன்று நாளில் கலந்திட்டுக் காயத்துள் தன்மனம் ஆகும் கலாவிந்து நேயத்தே நின்றோர்க்கு நீங்கா விடாமையின் மாயத்தே செல்வோர் மனத்தோடு அழியுமே. 13 | 1935 Bindu is Transformed into Mind and Kalas When in the body for three days it remains thus, It becomes a part of the Mind; As Kala Bright—Intelligence illuminated; For those immersed in thoughts holy, it is there retained; For those who in sex intercourse indulge, It will depart, their mental powers deteriorated. |
| 1936. அழிகின்ற விந்து அளவை அறியார் கழிகின்ற தன்னைபுட் காக்கலும் தேரார் அழிகின்ற காயத்து அழிந்துஅயர் உற்றோர் அழிகின்ற தன்மை அறிந்தொழி யாரே. 14 | 1936 Waste Bindu, the Body Perishes They know not the destruction that wasting of Bindu results in; They resolve not their decay to prevent by will power determined; They who thus perish in this perishing body |

| | |
|---|--|
| | Know not the way they perish; And give it up not. |
| 21. விந்து ஜயம் – போக சரவோட்டம் | 21 CONQUEST OF BINDU— REGULATION OF BINDU FLOW |
| 1937. பார்க்கின்ற மாதரைப் பாராது அகன்றுபோய் ஓர்க்கின்ற உள்ளம் உருக அழல்மூட்டிப் பார்க்கின்ற கண்ணாசை பாழ்பட மூலத்தே சேர்க்கின்ற யோகி சிவயோகி தானே. 1 | 1937 Siva Yogi Sublimates Bindu Do not look at women Who intent on lust look at you; Away from them; Light the fire of Kundalini; Melt your heart in divine love; Uproot the evil desire that sight kindles; Fix it on the source of Primal Energy He who does it is verily the Siva Yogi. |
| 1938 தானே அருளால் சிவயோகம் தங்காது தானேஅக் காமாதி தங்குவோ னும் உட்கும் தானே அதிகாரம் தங்கில் சடங்கெடும் ஊனே அவற்றுள் உயிர்ஓம்பா மாயுமே. 2 | 1938 Waste Not Bindu He to lust a slave becomes, Will in constant fear be; His body deteriorates, And his life ebbs away; He will not Grace receive, And in Siva Yoga lasts not. |
| 1939 மாயாள் வசத்தே சென்றிவர் வேண்டில் ஓயா இருபக்கத்து உள்வளர் பக்கத்துள் ஏயாஎண் நாள்இன்ப மேல்பனி மூன்றிரண்டு ஆயா அபரத்துள் ஆதிநாள் ஆறாமே. 3 | 1939 Regulation Days for Sexual Union Those who wish to sleep with women Let them observe the periodicity thus: Of the two phases of the moon, The first eight days of the waxing moon For union appropriate are not; In the six days that remain, And in the first six days of the waning moon Can they in union be. |

| | |
|--|--|
| <p>1940 ஆறுஐந்து பன்னொன்றும் அன்றிச் சகமார்க்கம் வேறுஅன்பு வேண்டுவோர் பூவரில் பின்னம்தோடு ஏறும் இருபத் தொருநாள் இடைத்தோங்கும் ஆறின் மிகுந்தோங்கும் அக்காலம் செய்யவே. 4</p> | <p>1940 Regulation Days for Practising Yogis Let those that Yoga abored Avoid the fifth, the sixth and the eleventh days After the woman menstruates; The rest, who the pleasure seek, Take the six days, in the middle Of the three weeks that follow.</p> |
| <p>1941 செய்யும் அளவில் திருநான் முகூர்த்தமே எய்யும் கலைகாலம் இந்து பருதிகால் நையுமிடத்து ஓடி நன்கா நூல்நெறி செய்க வலம் இடம் தீர்ந்து விடுக்கவே. 5</p> | <p>1941 Duration of Sexual Union and Rules for Release of Bindu When on union they decide on, Let it be for muhurtas* four, Following the injunctions of Kama Sastras, Let them the sexual act perform; When the Moon's Kalas (Left Nadi) shine bright, And breath in Sun Nadi's low runs Emit Bindu, the breath holding, Breathing through nostril right, quelling left.</p> |
| <p>1942 விடுங்காண் முனைந்துஇந் திரியங்களைப் போல் நடுங்காது இருப்பானும் ஐஐந்தும் நண்ணப் படுங்காதல் மாதிரிப்பால் பற்றற விட்டுக் கடுங்காற் கரணம் கருத்துறக் கொண்டே. 6</p> | <p>1942 Sublimate Sex Act Embrace the damsel, Your five sense organs with her five conjoining; But, detached your passion for the woman be; Like the senses that are Godward sublimated Be calm; excited be not; Control your breath, senses and mind, Concentrated be your thought, Thus emit your Bindu.</p> |
| <p>1943 கொண்ட குணனே நலமேநற் கோமளம் பண்டை உருவே பகர்வாய் பவளமே</p> | <p>1943 Direct your senses Inward Goodly amour, beauty and youth Shapely form and coral lips And breasts that swell,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>மிண்டு தனமே மிடைய விடும் போதில் கண்ட கரணம் உட் செல்லக்கண் டேவிடே. 7</p> | <p>--When in union with damsel such as she— You the Bindu emit, Emit, your senses inward directed.</p> |
| <p>1944 விட்டபின் கர்ப்பஉற் பத்தி விதியிலே தொட்டுறுங் காலங்கள் தோன்றக் கருதிய கட்டிய வாழ்நாள் சாம்நாள் குணம் கீழ்மைசீர்ப் பட்ட நெறியிதுஎன்று எண்ணியும் பார்க்கவே. 8</p> | <p>1944 Determine the Results of the Act Having emitted, Examine the laws of conception The time of union, of pregnancy and delivery The baby's length of life, and death; Its character, good and bad, These you in detail determine.</p> |
| <p>1945 பார்த்திட்டு வையத்துப் பரப்பற்று உருப்பெற்று வாரச்செற்ற கொங்கை மடந்தையை நீக்கியே சேர்த்துற்று இருதிங்கள் சேராது அகலினும் மூப்புற்றே பின்னாளில் ஆம்எல்லாம் உள்ளவே. 9</p> | <p>1945 Seek not Further Union Having examined these, Abstain from worldly concerns, And leave the maiden of shapely breasts; And further union seek not; Within months two Will the baby its form take, And all the rest you have reckoned follow.</p> |
| <p>1946 வித்திடு வோர்க்கு அன்றி மேலோர் விளைவில்லை வித்திடு வோர்க்கு அன்றி மிக்கோர் அறிவில்லை வித்தினில் வித்தை விதற உணர்வரேல் மத்தில் இருந்ததோர் மாங்கனி யாமே. 10</p> | <p>1946 Know the Seed of Seed and Preserve Body Except for those who plant the seed, Harvest there be none, future; Except for those who plant the seed, Wisdom great there be none; If they know the Seed of seed for certain Preserved their body be Unto the mango fruit kept in vessel suspended.</p> |
| <p>1947 கருத்தினில் அக்கரம் ஆயுவும் யாவும் கருத்துஎன் ஈசன் கருஉயிரோடும்</p> | <p>1947 Lord Settles Fate and longevity of Embryo With Concern</p> |

| | |
|--|--|
| <p>கருத்தது வித்தாய்க் காரண காரியம் கருத்தறு மாறுஇவை கற்பனை தானே. 11</p> | <p>The Lord has concern great For the seed in womb; Even in the seed with forethought He settles its fate and span of life; Thus, when the Seed itself is the Causal Thought, To attribute Cause and Effect to factors outside Is but imagination's figment.</p> |
| <p>1948 ஒழியாத விந்து வுடன்நிற்க நிற்கும் அழியாப் பிராணன் அதிபலஞ் சத்தி ஒழியாத புத்தி தபஞ்செப மோனம் அழியாத சித்தியுண் டாம்விந்து வற்றிலே. 12</p> | <p>1948 Conserve Bindu and Attain Siddhis If Bindu stands retained in body Life ebbs not; Great strength, energy, intelligence alert, Tapas, contemplation and Maunam (silent-ness) And siddhis enduring, --All these are attained, --If Bindu be conserved true.</p> |
| <p>1949 வற்ற அனலைக் கொளுவி மறித்தேற்றித் துற்ற சுழியனல் சொருகிக் சுடருற்று முற்று மதியத்து அமுதை முறைமுறை செற்றுண் பவரே சிவயோகி யாரே. 13</p> | <p>1949 Conservation of Sex Energy Vital for Yoga Practice Thus conserved, they light the Fire of Kundalini, And forcing it upward through Nadi Sushumna Reach the state of illumination; There they partake of the ambrosia From the Moon within flows; Those who do this in unbroken continuity, Are verily Siva Yogins true.</p> |
| <p>1950 யோகியும் ஞானியும் உத்தம சித்தனும் யோகியும் ஞான புரந்தரன் ஆவோனும் மோகம் உறினும் முறைஅமிர்து உண்போனும் ஆகிய விந்து அழியாத அண்ணலே. 14</p> | <p>1950 Conserve Sex Energy and Become Heroes The Yogi, the Jnani, and the Siddha high The Bhoga Yogi who is yet the king of Jnanis, All these, though troubled by passions Yet savour the ambrosia within; (in the Yogic way)</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Heroes, all, they are indeed, Who the Bindu had conserved.</p> |
| <p>1951 அண்ணல் உடலாகி அவ்வனல் விந்துவும் மண்ணிடை மாய்க்கும் பிராணனாம் விந்துவும் கண்ணும் கனலிடைக் கட்டிக் கலந்தெரித்து உண்ணில் அமிர்தாகி யோகிக்கு அறிவாமே. 15</p> | <p>1951 Burn Bindu in Fire of Kundalini The fiery Bindu above is Lord's Body (macrocosmic) The Bindu wasted here below is vital Prana (microcosmic) If mixing the two, they burn it in the Fire of Kundalini Then they consume the very ambrosia --This, the wisdom of Yogis true.</p> |
| <p>1952 அறியாது அழிகின்ற ஆதலால் நாளும் பொறியால் அழிந்து புலம்புகின் றார்கள் அறிவாய் நனவில் அதீதம் புரியச் செறிவாய் இருந்து சேரவே வாயுமே. 16</p> | <p>1952 In Yoga Bindu is Divinely Assimilated In ignorance the folks waste it daily, And destroyed by senses, in pain weep; If in wisdom, they conscious perform Yoga supreme, The Bindu aboreds, divinely assimilated.</p> |
| <p>1953 மாதரை மாய வரும் கூற்றம் என்றுன்னக் காதலது ஆகிய காமம் கழிந்திடும் சாதலும் இல்லை சதகோடி ஆண்டினும் சோதியின் உள்ளே துரிசறும் காலமே. 17</p> | <p>1953 Lust is Death's Messenger If you hold women as Death's messengers, Love's passion vanishes away; Death there is none; For ages innumerable will you in Divine Light be, Your Impurities forever totally rid.</p> |
| <p>1954 காலம் கடந்தவன் காண்விந்து செற்றவன் காலம் கடந்தழிந் தான்விந்து செற்றவன் காலங் களின்விந்து செற்றுற்ற காரிகை காலின்கண் வந்த கலப்பறி யாரே. 18</p> | <p>1954 Conquer Bindu and Conquer Time He that has conquered Bindu has conquered Time; He that has wasted Bindu has perished before his time; They know not that Bindu that has been preserved In time becomes one with Kundalini,</p> |

| | |
|---|--|
| | Their breath controlled in the Yogic way. |
| 1955 கலக்கு நாள் முன்னாள் தன்னிடைக் காதல் நலத்தக வேண்டில் அந் நாரி யுதரக் கலத்தின் மலத்தைத்தண் சீதத்தைப் பித்தை விலக்கு வனசெய்து மேலணை வீரே. 19 | 1955 Embrace Woman after Cleansing Her If you desire woman's love, intense to excite, The day before you in sexual union indulge, Cleanse the woman of her bowels, phlegm and bile, Then in union embrace her. |
| 1956 மேலா நிலத்தெழு விந்துவும் நாதமும் கோலால் நடத்திக் குறிவழி யேசென்று பாலாம் அமிர்துண்டு பற்றறப் பற்றினால் மாலா னதுமான மாளும் அவ்விந்துவே. 20 | 1956 Bindu is Assimilated in Body Through Yoga Direct Prana breath to Bindu and Nada That in cranium Sphere arises, Upward through Sushumna Nadi By devices appropriate; Thus you reach to the nectar divine; Hold on to it, That Bindu in you indissolubly dissolves, Your illusions to disappear. |
| 1957 விந்து விளைவும் விளைவின் பயன்முற்றும் அந்த அழிவும் அடக்கத்தில் ஆக்கமும் நந்திய நாசமும் நாதத்தால் பேதமும் தந்துணர் வோர்க்குச் சயமாகும் விந்துவே. 21 | 1957 Conquest of Bindu Leads to Nada The ripening of Bindu, The result full of that ripening, The dire consequences of wasting it, And the blessings of retaining it, The Nada that ensues And the transformation that Nada effects, --Those who all these realize Have verily conquered the Bindu. |
| 1958 விந்துஎன் வீசத்தை மேவிய மூலத்து நந்திய அங்கிய னாலே நயந்தெரிந்து | 1958 Fry Bindu in Kundalini Fire The Bindu that is Bija (Seed) Burn it agreeably, In the Fire that is Kundalini, That from Muladhara flames; |

| | |
|--|--|
| <p>அந்தமில் பாணுஅதிகண்ட மேலேற்றிச் சந்திரன் சார்புறத் தண்ணமு தாமே. 22</p> | <p>Course it upward into the Solar Sphere within And touch the Lunar Sphere beyond; There, indeed, is the nectar divine.</p> |
| <p>1959 அமுதச் சசிவிந்து வாம்விந்து மாள் அமுதப் புனலோடி அங்கியின் மாள் அமுதச் சிவயோகம் ஆதலால் சித்தி அமுதப் பலாவனம் ஆங்குறும் யோகிக்கே. 23</p> | <p>1959 Bindu Sublimated by Kundalini Yoga Leads to Ambrosial Flow When the Bindu of the body Thus perishes (by Yoga) It is into Divine Bindu transformed Of the ambrosial Lunar Sphere within; When the Bindu of the body Perishes in the fire of Kundalini, The ambrosial waters flow and fill the body; Then indeed is Siva Bhoga that is ambrosial sweet; And thus bathed in divine waters of ambrosia The Yogi attains Siddhis rare.</p> |
| <p>1960 யோகம் அவ் விந்து ஒழியா வகையுணர்ந்து ஆகம்இரண்டும் கலந்தாலும் ஆங்குறாப் போகம் சிவபோகம் போகிநற் போகமா மோகங் கெடமுயங் கார்முடர் மாதர்க்கே. 24</p> | <p>1960 In Yoga Way Bindu is not Released Two bodies in union may unite, Yet if he emits not Bindu That union is Yoga way; That Bhoga is Siva Bhoga; That the true Bhoga Where the Yogi emits not To quell the witless woman's passion.</p> |
| <p>1961 மாதர் இடத்தே செலுத்தினும் அவ்விந்து காதலி னால்விடார் யோகம் கலந்தவர் மாதர் உயிராசை கைக்கொண்ட வாடுவர் காதலர் போன்றங்ஙன் காதலாம் சாற்றிலே. 25</p> | <p>1961 Bindu is not Emitted They who stand in Yoga way Even though with women unite, Their Bindu, in passion, they emit not; And the women their life's passion unquenched Will verily pine and droop, Yearning still for love,</p> |

| | |
|--|---|
| | As lovers new forever do. |
| <p>1962 சாற்றிய விந்து சயமாகும் சத்தியால் ஏற்றிய மூலத் தழலை எழமுட்டி நாற்றிசை ஓடா நடுநாடி நாதத்தோடு ஆற்றி அமுதம்அருந்தவித் தாமே. 26</p> | <p>1962 Bodily Bindu Becomes Cosmic Bindu By Kundalini Sakti, Bindu conquer; Kindle that Fire in Muladhara Course it upward straight Through central Nadi, Sushumna; Reach Nada, And swill ambrosia there flows; Your Bindu the Divine Bindu becomes.</p> |
| <p>1963 விந்துவும் நாதமும் மேலக் கனல்மூல வந்த அனல் மயிர்க் கால்தோறும் மன்னிடச் சிந்தனை மாறச் சிவம்அக மாகவே விந்துவும் மாளும்மெய்க் காயத்தில் வித்திலே. 27</p> | <p>1963 Union of Bindu and Nada When Bindu and Nada unite, And Kundalini Fire each minute hair root permeates, All thought devoid, Siva Himself you Become; And the Bindu then dies in the Primal Bindu Of the Body Divine.</p> |
| <p>1964 வித்துக்குற் றுண்பான் விளைவுஅறி யாதவன் வித்துக்குற் றுண்ணாமல் வித்துச் சுட்டு உண்பான் வித்துகுற் றுண்பானில் வேறலன் ஈற்றவன் வித்துக்குற் றுண்ணாமல் வித்துவித்தான் அன்றே. 28</p> | <p>1964 Yogi Sublimates Bindu He who pounds seed and consumes it Knows not good that of harvest comes; Different is he, Who fries it (in Kundalini Fire) and in body absorbs; The latter, of the seed a meal does not make, But the Seed of Birth he ends.</p> |
| <p>1965 அன்னத்தில் விந்து அடங்கும் படிகண்டு மன்னப் பிராணனாம் விந்து மறித்திட்டு மின்னொத்த விந்துநா தாந்தத்து விட்டிட வன்னத் திருவிந்து மாயும் கா யத்திலே. 29</p> | <p>1965 Merging of Bodily Bindu in Cosmic Bindu Coursing upward, Bindu that is Prana vital Merging it in Divine Bindu That the “Swan” in cranium (Sahasrara) is, There, uniting in Nadanta,</p> |

| | |
|---|---|
| | The luminous Bindu is in body absorbed. |
| 1966 அன்னம் பிராணன்என் றார்க்கும் இருவிந்து தன்னை அறிந்துண்டு சாதிக்க வல்லார்க்குச் சொன்ன மாமஉருத் தோன்றும்எண் சித்தியாம் அன்னவர் எல்லாம் அழிவற நின்றதே. 30 | 1966 Absorb Bindu in Body and Become Immortal The Swan (the macrocosmic), and Prana (the microcosmic) --Bindu is thus two for all; Those who realize this And absorb one in Other --The Prana (Individual) in the Swan (Cosmic)— Will eight siddhis attain; Their body as gold glitters; They immortal become. |
| 1967 நின்ற சிகாரம் நினைக்கும் பிராணனாய் ஒன்றும் மகாரம் ஒருமூன்றோடு ஒன்றவை சென்று பராசக்தி விந்து சயந்தன்னை ஒன்ற உரைக்க உபதேசம் தானே. 31 | 1967 Secret Way of Bindu Conquest Intone sound “Si” (the first sound of Panchakshara) In your Prana (life breath)’s silent thought Merge in “Aum”—the sound cluster of “A, U, M” Thus ParaSakti reach; That indeed is the way of Bindu Conquest --This the Mystic Secret (upadesa)—you hold. |
| 1968 தானே உபதேசம் தானல்லாது ஒன்றில்லை வானே உயர்விந்து வந்த பதினான்கு மானேர் அடங்க அதன்பின்பு புத்தியும் தானே சிவகதி தன்மையும் ஆமே. 32 | 1968 Conquer Bindu and Attain Siva State This the Mystic Secret There is none—but this He alone is; nothing else there is; The Bindu heavenward ascends, The Organs Fourteen (Jnanandriyas five, Karmendriyas five and Antakaranas four) Their action cease; Then does Jnana follow; That verily is Siva State. |
| 1969 | 1969 Sivoham when Bindu Subsides |

| | |
|---|---|
| <p>விந்துவும் நாதமும் விளைய விளைந்தது வந்தஇப் பல்லுயிர் மன்னுயி ருக்கெலாம் அந்தமும் ஆதியும் ஆம்மந் திரங்களும் விந்து அடங்க விளையும் சிவோகமே. 33</p> | <p>In union of Bindu and Nada Was born this creation vast; It is beginning and end of all life, Of great mantras too, When Bindu subsides, Then is Sivoham.*</p> |
| <p>1970 வறுக்கின்ற வாறும் மனத்துலா வெற்றி நிறுக்கின்ற வாறும் அந் நீள்வரை ஒட்டிப் பொறிக்கின்ற வாறும்அப் பொல்லா விளையை அறுக்கின்ற வாறும்அப் பொல்லா விளையை அறுக்கின்ற நாள்வரும் அத்திப் பழமே. 34</p> | <p>1970 Fry Bindu and End Birth Fry the Bindu, Mind its balance winning; Raise it high, to mount of Sushumna; That way, your interminable Karmas are scorched; Then the day you pluck away The Fruit of Fig that holds The seeds of birth, innumerable.</p> |
| <p>1971 விந்துவும் நாதமும் மேவியுடன் கூடிப் சந்திர னோடே தலைப்படு மாயிடில் சுந்தர வானத்து அமுதம்வந்து ஊறிடும் அங்குஉதி மந்திரம் ஆகுதி யாகுமே. 35</p> | <p>1971 When Bindu Merges Ambrosia Wells When Bindu and Nada uniting in one Enter the Sphere of Moon within, The heavenly ambrosia wells and flows; The Mantra (Aum) that arises there Is the sacrificial offering to Lord Supreme.</p> |
| <p>1972 மனத்தொடு சத்து மனஞ்செவி யென்ன இனத்தெழு வார்கள் இசைந்தன நாடி மனத்தில் எழுகின்ற வாக்கு வசனம் கனத்த இரதம் அக் காமத்தை நாடிலே. 36</p> | <p>1972 Merge Mind in Bindu, Away From Lust When the Mind in the Bindu merges, Then the Mind, the ears and all organs besides Will together rise the Divine Goal to seek; But when thought and sound and words That in the Mind arise Seek lust, As fluid thick it transformed be.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1973 சத்தமும் சத்த மனமும் மனக்கருத்து ஒத்துஅறி கின்ற இடமும் அறிகிலர் மெய்த்து அறிகின்ற இடம்அறி வாளர்க்கு அத்தன் இருப்பிடம் அவ்விடம் தானே. 37</p> | <p>1973 Jnanis Know Lord's Seat The Sound (Nada), and the Mind that perceives Sound, And the place where Mind undistracted discerns Truth, --These they know not; That place the Jnanis truly know That verily is Lord's Seat.</p> |
| <p>1974 உரம்அடி மேதினி உந்தியில் அப்பாம் விரவிய தன்முலை மேவிய கீழ்அங்கி கருமலை மீமிசை கைக்கீழிற் காலாம் விரவிய சுந்தரம் மேல்வெளி யாமே. 38</p> | <p>1974 Regions of Five Elements in the body Earth is, where the legs are (Muladhara); In the navel (Svatisthana) is the Region of Water; Below the breast (Manipura) is the Fire; Above the breast (Anahatha) and below the shoulder (Visuddhi) is Air; And around the neck and beyond (Ajna) is the Region of Space.</p> |
| <p>22. ஆதித்த நிலை – அண்டாதித்தன்</p> | <p>22 THE SUN'S POSITION— THE COSMIC SUN</p> |
| <p>1975. செஞ்சுட ரோன்முத லாகிய தேவர்கள் மஞ்சடை மேரு வலம்வரு காரணம் எஞ்சுடர் ஈசன் இறைவன் இணையடி தஞ்சுட ராக வணங்கும் தவமே. 1</p> | <p>1975 Sun and Other Gods Adore Lord to Receive Illumination The fiery Sun and the Celestials rest Circumnambulate the snow-clad Mountain Meru; And adore the luminous Lord's Holy Feet in Tapas, That they might, themselves illumined be.</p> |
| <p>1976. பகலவன் மாலவன் பல்லுயிர்க்கு எல்லாம் புகலவ னாய்நின்ற புண்ணிய நாதன் இகலற ஏழில கும்உற வோங்கும் பகலவன் பல்லுயிர்க்கு ஆதியும் ஆமே. 2</p> | <p>1976 Sun is the Primal Energy The Sun is Vishnu; He is Siva Holy too, Who as refuge of all creation stands;</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>He brings prosperity to the seven worlds in accord; He, the Beginning of lives all.</p> |
| <p>1977. ஆதித்தன் அன்பினோடு ஆயிர நாமமும் சோதியின் உள்ளே சுடரொளி யாய்நிற்கும் வேதியர் வேண்டினும் விண்ணவர் சொல்லினும் ஆதியில் அன்பு பழுக்கின்ற வானே. 3</p> | <p>1977 Worship Sun, Primal Lord Blesses Chant in love the thousand names of Sun, He in you as spark divine glows; The Vedic abored pray, The Celestial immortals his name chant; It is the Lord Primal verily Who blesses all.</p> |
| <p>1978. தானே உலகுக்குத் தத்துவனாய் நிற்கும் தானே உலகுக்குத் தையலு மாய்நிற்கும் தானே உலகுக்குச் சம்புவு மாய்நிற்கும் தானே உலகுக்குத் தண்குட ராகுமே. 4</p> | <p>1978 Primal Lord is Source of All He stands as the Tattvas for the world, He stands as Sakti for the world, He alone is the Being Uncreated (Sambhu), He for the world is the Moon too, Of soft light divine.</p> |
| <p>1979. வவையமுகக் கோணம் வட்டம் அறுகோணம் துலையிரு வட்டம் துய்ய விதம்எட்டில் அலையுற்ற வட்டத்தில் ஈர்எட்டு இதழாம் மலைவுற்று உதித்தனன் ஆதித்தன் ஆமே. 5</p> | <p>1979 Position of Sun in the Body Above the triangle of Muladhara Center, Above the hexagonal Center of Svadisthana, Above the twin-circle of Manipura Center, In the moving Center of sixteen petalled Visuddhi, There indeed rises the Sun within.</p> |
| <p>1980. ஆதித்தன் உள்ளி லானமுகக் கோணத்தில் சோதித்து இலங்கும்நற் சூரியன் நாலாம் கேத முறுங்கேணி சூரியன் எட்டில் சோதிதன் நீட்டில் சோடசம் தானே. 6</p> | <p>1980 The Sun Confers the Kalas in Adharas The Sun is within; When his beams beat On Muladhara triangle That receives Kalas four; When on Visuddhi his shafts fall, That with Kalas sixteen shines.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1981. ஆதித்த னோடே அவனி இருண்டது பேதித்த நாலும் பிதற்றிக் கழிந்தது சோதிக்குள் நின்று துடியிடை செய்கின்ற வேதப் பொருளை விளங்குகி லீரே. 7</p> | <p>1981 Experiences in the Sphere of Sun Within When you reach the Sphere of Sun Your worldly thoughts fade into darkness; The cognitive organs four no more contend— The Sakti in the light within reveals The truth of Vedas But alas! You seek not to understand!</p> |
| <p>1982. பாருக்குக் கீழே பகலோன் வரும்வழி யாருக்கும் காணஒண் ணாத அரும்பொருள் நீருக்கும் தீக்கும் நடுவே உதிப்பவன் ஆருக்கும் எட்டாத ஆதித்தன் தானே. 8</p> | <p>1982 Sun's Route Inside Below the Earth Center that is Muladhara The Sun its route takes; Invisible indeed is he, Between the Fiery Center (Manipura) And the Watery Center (Svatishtana) within.</p> |
| <p>1983. மண்ணை இடந்து அதின் கீழொடும் விண்ணை இடந்து வெளிசெய்து நின்றிடும் கண்ணை இடந்து களிதந்த ஆனந்தம் எண்ணும் கிழமைக்கு இசைந்து நின்றானே. 9</p> | <p>1983 Sun's Course in the Higher Adharas Breaking through the Earth (Muladhara) He penetrates beyond into the Adharas that Are Sky (Visuddhi) and Space (Ajna) within; He is the very source of joy that dazzles the eye; He indeed responds to contemplation sweet.</p> |
| <p>1984. பாரை இடந்து பகலோன் வரும்வழி யாரும் அறியார் அருங்கடை நூலவர் தீரன் இருந்த திருமலை சூழ்என்பர் ஊரை உணர்ந்தார் உணர்ந்திருந் தாரே. 10</p> | <p>1984 Sun Circumambulates Sahasrara The sun that penetrates Earth (Muladhara) His route none knows, That are but versed in worldly lore; He circumambulates Mount of Meru, (Sahasrara) Of the Lord Unconquerable;</p> |

| | |
|--|---|
| | --Thus they say; Only those who have realized Truth Know His abode real. |
| 23. பிண்டாதித்தன் | 23 THE MICROCOSMIC SUN |
| 1985. நின்றும் இருந்தும் கிடந்தும் நடந்தும் கன்றாய நந்திக் கருத்துள் இருந்தனன் கொன்று மலங்கள் குழல்வழி ஓடிட வென்று விளங்கும் விரிசுடர் காணுமே. 1 | 1985 Vision Sun Within Through Spinal Way Staring, sitting, walking and lying prostrate Nandi the benevolent in my thoughts incessant stood; Destroy your Malas (Impurities) And ascend the Adharas Through Sushumna Central; There shall you vision the Sun That within shines in brightness nonpareil. |
| 1986. ஆதித்தன் ஓடி அடங்கும் இடங்கண்டு சாதிக்க வல்லவர் தம்மை யுணர்ந்தவர் பேதித்து உலகம் பிதற்றும் பிதற்றெல்லாம் ஆதித்த னோடே அடங்குகின் றாரே. 2 | 1986 The Self-Realized Reach Sun They who by Adhara-ascending Reach and see where the Sun within reposes They indeed are the self-realized ones; They who differ from this And say aught they like, Are in darkness enveloped, As when the Sun here, below horizon dips. |
| 1987. உருவிப் புறப்பட்டு உலகை வலம்வந்து சொருகிக் கிடக்கும் துறையறி வார்இல்லை சொருகிக் கிடக்கும் துறையறி வாளர்க்கு உருகிக் கிடக்கும்என் உள்ளன்பு தானே. 3 | 1987 Those Who Know the Sun Within is Worthy of Adoration They penetrate not the Adharas, Search not the world within, And know not where in its midst Sun is; Those who know where he furtive lies To them my heart In love melts. |

| | |
|---|---|
| 24. மன ஆதித்தன் | 24 MIND'S SUN |
| <p>1988. எறிகதிர் ஞாயிறு மின்பனி சோடும் எறிகதிர் சோமன் எதிர்நின்று எறிப்ப விரிகதிர் உள்ளே இயங்கும் என் ஆவி ஒருகதிர் ஆகில் உலாஅது ஆமே. 1</p> | <p>1988 Life's Full Moon Within The luminous Sun dewy cool becomes When Moon spreads its contending rays; In the luminosity that commingling emanates, My yearning Prana as a ray beams, That verily is my life's Full Moon.</p> |
| <p>1989. சந்திரன் சூரியன் தான்வரின் புசனை முந்திய பானுவில் இந்துவந்து ஏய்முறை அந்த இரண்டும் உபய நிலத்தில் சிந்தை தெளிந்தார் சிவமாயி னரே. 2</p> | <p>1989 To See the Blending of the Rays of Sun and Moon is Divine When on Sun, Moon's rays afore fall, That in order is; When on Sun, Moon's rays beat, Divine indeed; In that mystic land Where the two shafts mingle They who the Light see, Have Siva Himself become.</p> |
| <p>1990. ஆகும் கலையோடு அருக்கன் அனல்மதி ஆகும் கலையிடை நான்குஎன லாம்என்பர் ஆகும் அருக்கன் அனல்மதி யோடுஒன்ற ஆகும்அப் புரணை யாம்என்று அறியுமே. 3</p> | <p>1990 Full Moon Within With Kalas three of Sun, Moon and Fire Arises the Kala from intermingling of their rays Thus are they, Kalas Four; When Sun, Moon and Fire mingle their rays, Then is Full Moon within, know this.</p> |
| <p>1991. ஈர் அண்டத்து அப்பால் இயங்கிய அவ்வொளி ஓர் அண்டத் தார்க்கும் உணரா உணர்வது பேர்அண்டத்து ஊடே பிறங்கொளி யாய்நின்று ஆர் அண்டத் தக்கார் அறியத்தக் காரே. 4</p> | <p>1991*36The Vision of Ethereal Light Within The Light that shone beyond the orbs two, Is a Light that none in any realm can perceive; It is a Light that shone piercing the Cosmic Universe;</p> |

| | |
|--|--|
| | Who can near it, who can perceive it! |
| 1992. ஒன்பதின் மேவி உலகம் வலம்வரும் ஒன்பதும் ஈசன் இயல்அறி வார்இல்லை முன்புஅதின் மேவி முதல்வன் அருளிலார் இன்பம் இலார்இருள் சூழநின் றாரே. 5 | 1992 The Nine Planets Lacking Grace Whirl in Darkness The nine orbs (planets) go round the earth, But none of nine, knows Lord; Well may the nine orbs, Him, propitiate; Yet His Grace they receive not; Devoid of bliss, in darkness surrounded they are. |
| 25. ஞானாதித்தன் | 25 JNANA-SUN |
| 1993. விந்து அபரம் பரம்இரண் டாய்விரிந்து அந்த அபரம் பரநாத மாகியே வந்தன தம்மில் பரங்கலை யாதிவைத்து உந்தும் அருணோ தயமென்ன உள்ளத்தே. 1 | 1993 Sun's Para Kalas evolved from Bindu Through Para Nada The Bindu expand into two Apra and Para The Apra becomes the Para Nada From Para Nada arises the Para Kalas With those Kalas the Jnana Sun within dawns. |
| 1994. உள்ள அருணோ தயத்தெழும் ஓசைதான் தெள்ளும் பரநாதத் தின்செயல் என்பதால் வள்ளல் பரவிந்து வைகரி யாதிவாக்கு உள்ளன ஐங்கலைக்கு ஒன்றாம் உதயமே. 2 | 1994 In the Five Kalas Arise the Five Sound Forms The Sound that arises When Sun within dawns Is emanation from Para Nada; The Sounds Five, Vaikhari and rest That to Para Bindu belong Arise in Kalas Five, one in each. |
| 1995. தேவர் பிரான்திசை பத்துஉத யஞ்செய்யும் மூவர் பிரான்என முன்னொரு காலத்து நால்வர் பிரான்நடு வாயுரை யாநிற்கும் மேவு பிரான்என்பர் விண்ணவர் தாமே. 3 | 1995 Sadasiva is the Finite Source of Formless and Formed Sounds He is the Lord of Devas; He creates the directions ten; Of yore they hailed Him as Lord of Three; He is the Lord of the Four too; In them He stands as Being Central, |

| | |
|---|---|
| | Thus verily, the Immortal Celestials say. |
| 1996. பொய்யிலன் மெய்யன் புவனா பதினந்தை மையிருள் நீக்கும் மதிஅங்கி ஞாயிறு செய்யிருள் நீக்கும் திருவுடை நந்திஎன் கையிருள் நீங்கக் கலந்தெழுந் தானே. 4 | 1996 Siva Dispels Darkness He is the Truth, Unreal He is not; He is the Lord of the Universe; My Father; He is the Sun, Moon and Fire that darkness dispel; He dispels too the darkness of Karma, He, the Nandi Holy, to me appeared The darkness of my low desires to dispel. |
| 1997. தனிச்சுடர் ஏற்றித் தயங்கிருள் நீங்க அனித்திடும் மேலை அருங்கனி ஊறல் கனிச்சுட ராய்நின்ற கயிலையில் ஈசன் நனிச்சுடர் மேல்கொண்ட வண்ணமும் ஆமே. 5 | 1997 Siva is the Light Resplendent With His peerless rays He dispelled my darkness; And the divine fruit's honey within flowed; Beaming with benevolent rays As Lord of Kailas, He stood; Within me too He stood aloft As Light Resplendent. |
| 1998. நேரறி வாக நிரம்பிய பேரொளி போரறி யாது புவனங்கள் போய்வரும் தேரறி யாத திசையொளி யாயிடும் ஆரறி வாரிது நாயக மாமே. 6 | 1998 He is Supreme Light His dazzling Light as Wisdom True spreads; Unhindered, it invades worlds all; It is the light pervasive, none can fathom; Who does know it as the Light Supreme! |
| 1999. மண்டலத் துள்ளே மலர்ந்தெழும் ஆதித்தன் கண்டிதத் துள்ளே கதிரொளி ஆயிடும் சென்றிடத்து எட்டுத் திசையெங்கும் போய்வரும் நின்றிடத் தேநிலை நேரறி வார்க்கே. 7 | 1999 The Jnana Sun is Within and Without The Sun that rises in firmament vast Stands within too shedding rays divine; In directions eight he traverses constant; |

| | |
|--|---|
| | <p>Yet in them that Truth know He stands for ever fixed within.</p> |
| <p>2000. நாபிக்கண் நாசிநயன நடுவினும் தூபியோடு ஐந்தும் சுடர்விடு சோதியைத் தேவர்கள் ஈசன் திருமால் பிரமனும் மூவரு மாக உணர்ந்திருந் தாரே. 8</p> | <p>2000 Five Centers where the Light of Lord is In the navel, eye and nose tip, In the center of eyebrows, and within crown of head In these five places, Lord resides as Light Divine; He is the One Lord The Devas saw as Three, Brahma, Vishnu and Isa.</p> |
| <p>26. சிவாதித்தன்</p> | <p>2001 Siva is Sun of Jnana The darkness of contending Pasa, And the Ignorance vast These flee fast, Before the Jnana Light of Siva, Even as when the luminous Sun rises, The murky darkness, before him, flees.</p> |
| <p>2001. அன்றிய பாச இருளும்அஞ் ஞானமும் சென்றிடு ஞானச் சிவப்பர காசத்தால் ஒன்றும் இருசட ராம்அரு ணோதயம் துன்றிருள் நீங்குதல் போலத் தொலைந்ததே. 1</p> | <p>2002 Sivaditya is Immanent and Transcendent In pot to pot the sun appears, Well may you the pots close, Yet in them you contain him not; So, too, when Lord that poison swallowed This body enters, There can you contain Him not He pervades all.</p> |
| <p>2002. கடம் கடம் தோறும் கதிரவன் தோன்றில் அடங்கிட மூடில் அவற்றில் அடங்கான் விடங்கொண்ட கண்டனும் மேவிய காயத்து அடங்கிட நின்றதும் அப்பரி சாமே. 2</p> | <p>2003 Sivaditya is Space, Light and Darkness Himself as the Three Lights (Sun, Moon and Fire) in one stands; Himself as Brahma and Vishnu stands established; Himself as life and body indistinguishably stands</p> |

| | |
|---|---|
| | Himself Space, Light, and Darkness too. |
| 2003. தானே விரிசுடர் மூன்றும்ஒன்றாய் நிற்கும் தானே அயன்மால் எனநின்று தாபிக்கும் தானே உடலுயிர் வேறன்றி நின்றுளன் தானே வெளியொளி தானிருட் டாமே. 3 | 2004 Nine Abodes of Sivaditya The divine Fire, Sun and Moon, The earth, water, fire, wind and space And the creation countless These the abodes ancient of Siva are; The Five Gods, (Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa, Sadasiva) Are in the Vedas that has Angas six. |
| 2004. தெய்வச் சுடர்அங்கி ஞாயிறும் திங்களும் வையம் புனல்அனல் மாருதம் வானகம் சைவப் பெரும்பதி தாங்கிய பல்லுயிர் ஐவர்க்கு இடம்இடை ஆறங்கம் ஆமே. 4 | 1990 Full Moon Within With Kalas three of Sun, Moon and Fire Arises the Kala from intermingling of their rays Thus are they, Kalas Four; When Sun, Moon and Fire mingle their rays, Then is Full Moon within, know this. |
| 27. பசு இலக்கணம் | 27 NATURE OF JIVA PRANA |
| 2005. உன்னும் அளவில் உணரும் ஒருவனைப் பன்னு மறைகள் பயிலும் பரமனை என்னுள் இருக்கும் இளையா விளக்கினை அன்ன மயமென்று அறிந்துகொண் டேனே. 1 | 2005 He is Para-Bindu The One whom I in contemplation realize, The One Param whom Vedas praise, The Undying Light in me shines, Him I beheld, as Divine Swan (Para Bindu). |
| 2006. அன்னம் இரண்டுள ஆற்றம் கரையினில் துன்னி இரண்டும் துணைப்பிரி யாதுஅன்னம் தன்னிலை அன்னம் தனியொன்றது என்றக்கால் பின்ன மடஅன்னம் பேறணு காதே. 2 | 2006 Cosmic Bindu and Micro- Cosmic Bindu Are Inseparate Two the swans on the river bank (of life) The two swans separation know not, If one Jiva says he is by himself, |

| | |
|---|---|
| | Then that foolish swan, Grace receives not. |
| 28. புருடன் | 27 NATURE OF JIVA PRANA |
| 2007. வைகரி யாதியும் மாயா மலாதியும் பொய்கரி யான புருடாதி பேதமும் மெய்கரி ஞானம் கிரியா விசேடத்துச் செய்கரி ஈசன் அனாதியே செய்ததே. 1 | 2007 Lord Creates Activating Saktis Jnana and Kriya Vaikhari and rest of Sounds, I and rest of Impurities, Purusha and rest of Tattvas illusory --All these, Acting on Saktis, Jnana and Kriya, The Lord True from time immemorial made. |
| 2008. அணுவில் அணுவினை ஆதிப் பிராணை அணுவில் அணுவினை ஆயிரங் கூறிட்டு அணுவில் அணுவை அணுகவல் லார்கட்கு அணுவில் அணுவை அணுகலும் ஆமே. 2 | 2008 Lord is Atom-Within-Atom The Lord is the Beginning of all, He is the Atom-within-the-atom; Divide an atom within the atom, Into parts one thousand, They who can thus divide That atom within the atom May well near the Lord, He, indeed, is the Atom-within-the-atom. |
| 2009. படர்கொண்ட ஆலதின் வித்தது போலச் சுடர்கொண்டு அணுவினைத் தாவழி செய்ய இடர்கொண்ட பாச இருளற ஒட்டி நடர்கொண்ட நல்வழி நாடலும் ஆமே. 3 | 2009 Seek the Jnana Way of Lord Tiny unto the seed Of the spreading banyan tree Is the atom that is Jiva; If by fire of Jnana Your way purifies, The dark Pasas that malign you May well driven away be; Seek the Divine way, The Dancing Lord shows you. |
| 2010. அணுவுள் அவனும் அவனுள் அணுவும் கணுஅற நின்ற கலப்பது உணரார் இணையிலி ஈசன் அவன்எங்கும் ஆகித் | 2010 Jiva and Siva Commingling Stand He within the atom (Jiva), And the atom (Jiva) within Him Commingling stand, |

| | |
|--|---|
| <p>தணிவற நின்றான் சராசரம் தானே. 4</p> | <p>They know this not; The peerless Lord pervades all Unintermittent, in creation entire.</p> |
| <p>29. சீவன்</p> | <p style="text-align: center;">29 JIVA (SOUL)</p> |
| <p>2011. மேவிய சீவன் வடிவது சொல்லிடில் கோவின் மயிர்ஒன்று நூறுடன் கூறிட்டு மேவிய கூறது ஆயிரம் ஆயினால் ஆவியின் கூறுநா றாயிரத்து ஒன்றே. 1</p> | <p>2011 Size of Soul To speak of the size of Jiva It is like this: Split a cow's hair soft Into a hundred tiny parts; And each part into a thousand parts divide; The size of Jiva is that one of part Of the one hundred thousand.</p> |
| <p>2012. ஏனோர் பெருமையின் ஆயினும் எம்மிறை ஊனே சிறுமையின் உட்கலந்து அங்குளன் வானோர் அறியும் அளவல்லன் மாதேவன் தானே அறியும் தவத்தின் அளவே. 2</p> | <p>2012 Siva's Infinite Size Infinite great is my Lord, Yet within the littleness of this body He dwells permeating; He is the Lord Supreme Whom the Celestials cannot know; As much as your Tapas is So much also is He known.</p> |
| <p>2013. உண்டு தெளிவன் உரைக்க வியோகமே கொண்டு பயிலும் குணமில்லை யாயினும் பண்டு பயிலும் பயில்சீவ னார்பின்னைக் கண்டு சிவனுருக் கொள்வர் கருத்துளே. 3</p> | <p>2013 Practise Yoga in Perserverence You may not for Yoga inclined be, But if your Guru Illumined teaches you, You may yet accomplish it; And so perservere In lives several; And seeing you thus abored, Sivva's Form will in your thought arise.</p> |
| <p>2014. மாயா உபாதி வசத்ததாகும் சேதனத்து ஆய குருஅரு ளாலே அதில்தூண்ட ஓயும் உபாதியோடு ஒன்றின் ஒன் றாது உயிர்</p> | <p>2014 Guru Illumines You Harassed are you By I's manifestations; But when the Guru Illumined By His grace lights you up</p> |

| | |
|---|--|
| ஆய துரியம் புகுந்தறி வாகவே. 4 | Your troubles entire cease; The Jiva illumined in Jnana Will Turiya State reach. |
| 30. பசு | 30 JIVA (PASU) |
| 2015. கற்ற பசுக்கள் கதறித் திரியினும் கொற்ற பசுக்கள் குறிகட்டி மேயினும் முற்ற பசுக்கள் ஒருகுடம் பால்போலும் மற்றைப் பசுக்கள் வறள்பசு தானே. 1 | <p>2015 Jnani is the Mature Jiva</p> <p>The learned cows(Jivas) may wander bellowing, The power-giddy cows may strut about, Their insignia displaying; But precious is a pot's milk (Jnana), The goodly mature cows (Jnani's) yield; The rest are but barren cows indeed.</p> |
| 2016. கொல்லையின் மேயும் பசுக்களைச் செய்வதென் எல்லைக் கடப்பித்து இறைவன் அடிகூட்டி வல்லசெய்து ஆற்ற மதித்தபின் அல்லது கொல்லை செய் நெஞ்சம் குறிப்பறி யாதே. 2 | <p>2016 Jivas Graze in the Backwood of Worldly Pleasures</p> <p>What to do with those cows In the backwoods of desires graze? Take them beyond, And lead them to Feet of Lord; Discipline them in ways superior; Thus manage the herd; Until then, their thoughts turn not From the backwoods of worldly pleasures.</p> |
| 31. போதன் (அறிஞன்) | 4 BODHAN (LORD AS GIVER OF LIGHT OF JNANA) |
| 2017. சீவன் எனச்சிவன் என்னவே றில்லை சீவ னார்சிவ னாரை அறிகிலர் சீவ னார்சிவ னாரை அறிந்தபின் சீவ னார்சிவ னாயிட்டு இருப்பரே. 1 | <p>2017 Jiva and Siva are One</p> <p>Jiva and Siva Separate are not; Jiva knows not Siva; When Jiva knows Siva; Jiva becomes Siva.</p> |
| 2018. குணவிளக் காகிய கூத்தப் பிரானும் | 2018 Lord is Light |

| | |
|--|--|
| <p>மனவிளக் காகிய மன்னுயிர்க் கெல்லாம் பணவிளக் காகிய பல்தலை நாகம் கணவிளக் காகிய கண்காணி யாகுமே. 2</p> | <p>The Dancing Lord is the Light Benevolent, He is the Joyous Light for Creation all; He adorns the many hooded serpent with gemlike shining eyes He is the Cluster of Lights that oversees all.</p> |
| <p>2019. அறிவாய் அறியாமை நீங்கி யவனே பொறிவாய் ஒழிந்தெங்கும் தானான போதன் அறிவாய் அவற்றினுள் தானாய் அறிவன் செறிவாகி நின்றஅச் சீவனும் ஆகுமே. 3</p> | <p>2019 Lord is Knowledge and Knower He is all Knowledge, immune from Ignorance, Without aid of sensory organs, He is self-Illumined, Himself as Knowledge and Himself as the Knower too He is the Jiva as well, He stands pervasive all.</p> |
| <p>2020. ஆறாறின் தன்மை அறியாது இருந்தேனுக்கு ஆறாறின் தன்மை அறிவித்தான் பேர்நந்தி ஆறாறின் தன்மை அருளால் அறிந்த பின் ஆறாறுக்கு அப்புறம் ஆகி நின் றானே. 4</p> | <p>2020 He is Beyond Tattvas Thirty-Six To me that knew not the truth of Tattvas six times six, He taught the truth of Tattvas six times six He, Nandi Famed; And when by His Grace I learned the truth of Tattvas six times six He stood beyond the Tattvas six times six.</p> |
| <p>2021. சிவமா கியஅருள் நின்றுஅறிந்து ஓரார் அவமாம் மலம்ஐந்தும் ஆவது அறியார் தவமான செய்து தலைப்பறி கின்றார் நவமான தத்துவம் நாடாகி லாரே. 5</p> | <p>2021 Lord is Truth They know Him not as Grace that is Siva, They know not the Malas (Impurities) Five to rid of, They perform penance diverse, And are in distraction lost, They seek not the Tattva (Truth), That is ever New.</p> |
| <p>2022. நாடோ றும் ஈசன் நடத்தும் தொழில் உள்ளார் நாடோ றும் ஈசன் நயந்தாட்டல் நாட்டார்</p> | <p>2022 Lord Bestows His Grace on the Good</p> |

| | |
|--|---|
| <p>நாடோ றும் ஈசன்நல் லோர்க்கருள் நல்கலால் நாடோ றும் நாடார்கள் நாள்வினை யாளரே. 6</p> | <p>They think not of divine acts, Lord daily performs They think not of the ministering acts, Lord daily performs; The Lord daily bestows His Grace on the good, They who know this not, daily seek Him not— Entangled in their work-a-day Karmas interminable.</p> |
| <p>32. ஐந்து இந்திரியம் அடக்கும் அருமை</p> | <p style="text-align: center;">4 IMPORTANCE OF CONTROLLING THE FIVE INDRIYAS (SENSES)</p> |
| <p>2023. ஆக மதத்தன ஐந்து களிறுள ஆக மதத்தறி யோடுஅணை கின்றில பாகனும் எய்த்துஅவை தாமும் இளைத்தபின் யோகு திருந்துதல் ஒன்றிஅறி யோமே. 1</p> | <p>2023 Do Not Delay to Control Senses Five are the elephants (Senses) That are in MAST Their MAST increasing They do not to the (Divine) Post remain tied; As the mahout (Jiva) tires, And the elephants (Senses) too, get their energy exhausted, Then they turn to Yoga; Why this way (they delayed) we know not!</p> |
| <p>2024. கருத்தின்நன் னூல்கற்று கால்கொத்திப் பாகன் திருத்தலும் பாய்மாத் திகைத்தன்றிப் பாயா எருத்தற ஏறி இருக்கிலும் ஆங்கே வருத்தினும் அம்மா வழிநட வாதே. 2</p> | <p>2024 Difficulty of Training Senses Attentively learning holy lore And coursing breath in Yogic way, Unless the rider (Jiva) thus trains, The restless steed (Senses), Its wayward course it takes; Firm may the rider on its neck sit And hard the punishment he administers, Yet the animal forward moves not.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2025. புலம் ஐந்து புள்ஐந்து புள்சென்று மேயும் நிலம்ஐந்து நீர்ஐந்து நீர்மையும் ஐந்து குலம் ஒன்று கோல்கொண்டு மேய்ப்பான் ஒருவன் உலம்வந்து போம்வழி ஒன்பது தானே. 3</p> | <p>2025 Harassing Senses Bring Sorrow</p> <p>Five the Sense Organs, Five the Sense-birds, (Jnanendriyas) Five the Fields (Tanmatras) The Sense-birds seek to feed, Five the waters (Kanmendriyas), Five their functions, Yet are they of one lineage; And one the hunter (Jiva) That herds them together; Nine the exits of body Where he in sorrow wanders.</p> |
| <p>2026. அஞ்சுகள் சிங்கம் அடவியல் வாழ்வன அஞ்சும்போய் மேய்ந்துதம் அஞ்சுக அக மேபுகும் அஞ்சின் உகிரும் எயிரும் அறுத்திட்டால் எஞ்சாது இறைவனை எய்தலும் ஆமே. 4</p> | <p>2026 Senses are Like Roaming Lions</p> <p>Five the lions, that roam the forest The Five seeking their prey, get filled; And to their caves the Five return; If the claws and teeth of the Five you pull, You shall sure the Lord reach.</p> |
| <p>2027. ஐவர் அமைச்சருள் தொண்ணூற்று அறுவர்கள் ஐவரும் மைந்தரும் ஆளக் கருதுவர் ஐவரும் ஐந்த சினத்தொட நின்றிடில் ஐவர்க்கு சிறைஇறுத்து ஆற்றகி லோமே. 5</p> | <p>2027 Senses are Like Ministers that Seek to Usurp the Body-Kingdom</p> <p>Five are the ministers, Ninety six (Tattvas) are within they, The Five and their brood of sons within Seek you to rule; If the Five in their fiery passion stand, Endless indeed is the tribute That to the Five we are to pay.</p> |
| <p>2028. சொல்லகில் லேன்சுடர்ச் சோதியை நாடொறும் சொல்லகில் லேன்திரு மங்கையும அங்குள்</p> | <p>2028 Without Sense Control Jiva is Like a Murderous Steed</p> <p>I praise not daily The Holy Light;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வெல்லகில் லேன்புலன் ஐந்துடன் தன்னையும் கொல்லநின் றோடும் குதிரைஓத் தேனே. 6</p> | <p>I speak not of Sakti That is within there; I conquer not the senses Five; Unto a murderous steed headlong that races Verily, am I.</p> |
| <p>2029. எண்ணிலி இல்லி அடைத்துஅவ் இருட்டறை எண்ணிலி இல்லியோடு ஏகில் பிழைதரும் எண்ணிலி இல்லியோடு ஏகாமை காக்குமேல் எண்ணிலி இல்லதோடு இன்பமது ஆமே. 7</p> | <p>2029 Control Desires, and Attain Bliss Countless the holes In this body's chamber dark; If with the countless holes (desires) I run, Faulty will my lot be; If you run not With the countless holes of desires, Countless indeed the bliss you attain.</p> |
| <p>2030. விதியின் பெருவலி வேலைசூழ் வையம் துதியின் பெருவலி தொல்வான் உலகம் மதியின் பெருவலி மானுடர் வாழ்க்கை நிதியின் பெருவலி நீர்வலி தானே. 8</p> | <p>2030 Strength of Wisdom Leads to Higher Life Of their Karma's strength is life here below, Of their prayers' strength is life in heaven above, Of their wisdom's strength is men's higher life; Verily, of their strength of Grace Is their way of life.</p> |
| <p>33. ஐந்து இந்திரியம் அடக்கும் முறைமை</p> | <p>4 HOW TO CONTROL SENSES (WAY OF SUBLIMATION)</p> |
| <p>2031. குட்டம் ஒருமுழம் உள்ளது அரைமுழம் வட்டம் அமைந்ததோர் வாவிபுள் வாழ்வன பட்டன மீன்பல பரவன் வகைகொணர்ந்து இட்டனன் யாம்இனி ஏதம்இ லோமே. 1</p> | <p>2031 Lord is a Fisher of Desires One cubit its depth, Half cubit its diameter, Thus shaped round is the body pond; The Fisherman (Lord) His net spreads; Many the fish (of desires) He caught; No more—the troubles I encounter.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2032. கிடக்கும் உடலின் கிளர்இந் திரியம் அடக்க லுறும் அவன்தானே அமரன் விடக்கிண்டு இன்புற மேவுறு சிந்தை நடக்கின் நடக்கும் நடக்கும் அளவே. 2</p> | <p>2032 Control Senses and Become Immortal The stirring Indriyas within the body dwell, He who controls them is immortal verily; If your thoughts seek the pleasure twain— Food and sex, Only that far will they last, Until your breath lasts.</p> |
| <p>2033. அஞ்சும் அடக்கு அடக்கு என்பர் அறிவிலார் அஞ்சும் அடக்கும் அமரரும் அங்கிலை அஞ்சும் அடக்கிய அசேதன மாம்என்றிட்டு அஞ்சும் அடக்கா அறிவு அறிந்தேனே. 3</p> | <p>2033 Not Control But Sublimation of Senses is Wisdom's Way “Control, control the senses Five,” --Thus say those who know not; None, not even the Immortals The senses Five control; When you the senses Five control Verily are you an inert mass; (There is a way alternate open) Sublimate them toward the Lord That Wisdom's Way, I learned.</p> |
| <p>2034. முழக்கி எழுவன மும்மத வேழம் அடக்க அறிவென்றும் கோட்டையை வைத்தேன் பிழைத்தன ஓடிப் பெருங்கேடு மண்டிக் கொழுத்தன வேழம் குலைக்கின்ற வாறே. 4</p> | <p>2034 Mere Control Does Not Avail. Loud they roar, the elephants in rut triple, (Pasas) I applied the goad of knowledge to them control; But they romped about and in fury escaped, They fat became, causing destruction in their train, And sweet fields of sugarcane (goodly qualities) devastating.</p> |
| <p>2035. ஐந்தில் ஒடுங்கில் அகலிடம் ஆவது ஐந்தில் ஒடுங்கில் அருந்தவம் ஆவது ஐந்தில் ஒடுங்கில் அரன்பதம் ஆவது</p> | <p>2035 Sublimation is the Way to Grace If the senses Five you sublimate Then all worlds are yours; That is tapas rare;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஐந்தில் ஒடுங்கில் அருளுடை யாரே. 5</p> | <p>That is the Lord's Feet too; That indeed is the way to Grace receive.</p> |
| <p>2036. பெருக்கப் பிதற்றிலென் பேய்த்தேர் நினைந்தென் விரித்த பொருட்கெல்லாம் வித்தாவது உள்ளம் பெருக்கிற் பெருக்கம் சுருக்கிற் சுருக்கம் அருத்தமும் அத்தனை ஆராய்ந்துகொள் வாரக்கே. 6</p> | <p>2036 Control of Thought is the Key to Control of Senses Why drivel at length? Why the mirage think of? The thought is the seed Of things all; Expand your thought The things too expand; Contract your thought; That is all there is to it, For those who think about it.</p> |
| <p>2037. இளைக்கின்ற வாறுஅறிந்து இன்னுயிர் வைத்த கிளைக்குஒன்றும் ஈசனைக் கேடில் புகழோன் தளைக்கொன்ற நாகம்அஞ் சாடல் ஒடுக்கத் துளைக்கொண்டது அவ்வழி தூங்கும் படைத்தே. 7</p> | <p>2037 Control the Serpentine Thought in the Yoga Way of Kundalini Knowing well how spent away you are The Lord comes to dwell in the body For the soul to lean on; And He of blemishless fame To aubdue the five-headed serpent That in Pasa coiled lay, Provides the fluted Sushumna That central stands.</p> |
| <p>2038. பாய்ந்தன பூதங்கள் ஐந்தும் படரொளி சார்ந்திடும் ஞானத் தறியினில் பூட்டிட்டு வாய்ந்துகொள் ஆனந்தம் என்னும் அருள் செய்யில் வேய்ந்துகொள் மேலை விதியது தானே. 8</p> | <p>2038 Control Senses By Jnana Yoga Tie the prancing senses five To the post of Jnana that illumines; Thus you attain Grace that is Bliss; This the Way of Yore, high and true.</p> |
| <p>2039. நடக்கின்ற நந்தியை நாடோ றும் உன்னில் படர்க்கின்ற சிந்தையப் பைய ஒடுக்கிக் குறிக்கொண்ட சிந்தை குறிவழி நோக்கில்</p> | <p>2039 Control Thought and Make it a Temple Daily think of the Living Nandi Gently control your thoughts distracting,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>வடக்கொடு தெற்கு மனக்கோயி லாமே. 9</p> | <p>Course your thoughts through Muladhara, Then your thoughts a temple become, From north to south extending.</p> |
| <p>2040. சென்றன நாழிகை நாள்கள் சிலபல நின்றது நீள்பொருள் நீர்மேல் எழுத்துஒத்து வென்று புலன்கள் விரைந்து விடுமின்கள் குன்று விழுவதில் தாங்கலும் ஆமே. 10</p> | <p>2040 Control Senses and Bear Your Troubles Gently The hours sped, The days many passed away; Unto the writing on the water Transitory your possessions are; Conquer the senses, Quickly give them up; Then even if as mountain, Your troubles roll on you Well may you bear them, gently indeed.</p> |
| <p>2041. போற்றிசைத் துப்புனி தந்திரு மேனியைப் போற்றிசெய் மீட்டே புலன்ஐந்தும் புத்தியால் நாற்றிசைக் கும்பின்னை யாருக்கும் நாதனை ஊற்றுக் உள்ளத்து ஒருங்கலும் ஆமே. 11</p> | <p>2041 Redeem the Senses By Intelligence and Prayer Praise the Holy Form Of the Pure One; Praise Him, The Senses redeeming by intelligence; In your heart welling up in love, You shall become one with Him, --He the Lord of directions four And of beings, in others all.</p> |
| <p>2042. தரிக்கின்ற நெஞ்சம் சகளத்தின் உள்ளே அரிக்கின்ற ஐவரை யாரும் உணரார் சிரிக்கின்ற வாறு சிலபல பேசில் வரிக்கின்ற மைசூழ் வரையது வாமே. 12</p> | <p>2042 Senses Are Very Powerful None knows that the senses Five, Within body thoughts engrossing, Slowly eat you away; Do not take them lightly And talk away; They are verily unto a mountain range That are by dark clouds capped.</p> |
| <p>2043. கைவிட லாவது ஒன்று இல்லை கருத்தினுள் எய்தி அவனை இசையினால் ஏத்துமின்</p> | <p>2043 Give Up Nothing; But Sublimate Your Thought Towards God</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஐவருடைய அவாவினில் தோன்றிய பொய்வ ருடைய புலன்களும் ஐந்தே. 13</p> | <p>There is nothing, you need give up; The Five senses are organs false That the five cravings to meet arose; Reach to Him in your thoughts And praise Him in songs sweet.</p> |
| <p>34. அசற்குரு நெறி</p> | <p>34 WAYS OF UNHOLY GURU</p> |
| <p>2044. உணர்வுஒன்று இலாமுடன் உண்மைஒ ராதோன் கணுவின்றி வேதா கமநெறி காணான் பணிஒன்று இலாதோன் பரநிந்தை செய்வோன் அணுவின குணத்தோன் அசற்குரு வாமே. 1</p> | <p>2044 The Unholy Guru Has Virtues None A fool he is, Wisdom none he has; Truth he has realized not; Versed is he not in the way Of Vedas and Agamas; Humility he has none; Of God he speaks ill; Worldly life is his sole concern; He, verily, is the Guru unholy.</p> |
| <p>2045. மந்திர தந்திர மாயோக ஞானமும் பந்தமும் வீடும் தரிசித்துப் பார்ப்பவர் சிந்தனை செய்யாத் தெளிவியாது ஊண்பொருட்டு அந்தகர் ஆவோர் அசற்குரு வாமே. 2</p> | <p>2045 The Unholy is only in Search of Food Mantra, Tantra, Mahayoga and Jnana, Bondage, and Mukti --These they seek to know, the holy ones; The Gurus unholy Them, they seek not; Doubts they clear not; Food are they in search of, Verily blind are they.</p> |
| <p>2046. ஆமாது அறியாதோன் மூடன் அதிமூடன் காமாதி நீங்காக் கலதி கலதிகட்கு ஆமாறு அசத்துஅறி விப்போன் அறிவிலோன் கோமான் அலன்அசத் தாகும் குரவனே. 3</p> | <p>2046 The Unholy Guru is Bereft of Knowledge Fool is he, A big fool is he; The Way of Becoming he knows not; A vile fellow that is not of passions rid, To vile men he teaches things vile; Bereft of knowledge,</p> |

| | |
|--|---|
| | He no teacher exalted is; --The Guru unholy. |
| 2047. கற்பாய கற்பங்கள் நீக்காமற் கற்பித்தால் தற்பாவங் குன்றும் தனக்கே பகையாகும் நற்பால் அரசுக்கும் நாட்டுக்கும் கேடென்றே முற்பால நந்தி மொழிந்துவைத் தானே. 4 | 2047 The False Guru is an Enemy to Himself and World If without driving away The illusory thoughts That imagination breeds, A teacher teaches, He will in divinity lose faith; Unto his own self an enemy be; For the king and the kingdom an evil be; --Thus has Nandi of yore declared. |
| 2048. குருடர்க்குக் கோல்காட்டிச் செல்லும் குருடர் முரணும் பழங்குழி வீழ்வர்கள் முன்பின் குருடனும் வீழ்வர்கள் முன்பின் அறவே குருடரும் வீழ்வார் குருடரோடு ஆகியே. 5 | 2048 The Blind Leading the Blind Together Fall The blind (the unholy Guru), who lead the blind (foolish disciples) Will into the eternal pit first fall; Then the foolish disciples too fall; And in the end in disorder together they fall, --The blind that lead and the blind that are led— Indistinguishably, jumbled in one. |
| 35. சற்குரு நெறி | 35 WAYS OF HOLY GURU |
| 2049. தாள்தந்து அளிக்கும் தலைவனே சற்குரு தாள்தந்து தன்னை அறியத் தரவல்லோன் தாள்தந்து தத்துவா தீதத்துச் சார்சீவன் தாள்தந்து பாசம் தணிக்கும் அவன்சத்தே. 1 | 2049 Holy Guru Leads Disciple to Truth Placing his feet on my head The Master blesses me; He is Guru Holy; He, my self-realization, works; He takes the Jiva to the State beyond Tattvas; He subdues my Pasas, All these he performs --He that is Truth itself. |
| 2050. தவிரவைத் தான்வினை தன்னடி யார்கோள் | 2050 What the Holy Guru does for His Disciples |

| | |
|---|---|
| <p>தவிரவைத் தான்சிரத் தோடுதன் பாதம் தவிரவைத் தான்நமன் தூதுவர் கூட்டம் தவிரவைத் தான் பிற வித்துயர் தானே. 2</p> | <p>From their Karmas, he extricated his disciples Blessing them with his feet on their head, He drove away their evil stars; The messengers of Death He kept at bay from them; The miseries of unending birth He ended for them.</p> |
| <p>2051. கறுத்த இரும்பே கனகமது ஆனால் மறித்துஇரும் பாகா வகையது போலக் குறித்தஅப் போதே குருவருள் பெற்றான் மறித்துப் பிறவியல் வந்தணு கானே. 3</p> | <p>2051 He Takes Them to the Bourne From Which They Return Not The black iron, transmuted into gold, To black iron returns not; Even unto it, He who once the Guru's grace received Does not to birth return.</p> |
| <p>2052. பாசத்தை நீக்கிப் பரனோடு தன்னையும் நேசத்து நாடி மலமற நீக்குவோர் ஆசற்ற சற்குரு வாவோர் அறிவற்றுப் புசற்கு இரங்குவோர் போதக் குருவன்றே. 4</p> | <p>2052 Holy Guru Does not Exult in Vain Contentions He liberates you from Pasas; He removes your Malas, entire; He makes you seek the Lord in love; --Such are the Gurus Holy, blemishless; They who in contention exult Are no Gurus enlightened.</p> |
| <p>2053. நேயத்தே நிற்கும் நிமலன் மலமற்ற நேயத்தை நல்கவல் லோன்நித்தன் சுத்தனே ஆயத்த வர்தத் துவம் உணர்ந் தாங்குஅற்ற நேயர்க்கு அளிப்பவன் நீடும் குரவனே. 5</p> | <p>2053 Holy Guru Assesses Worth of His Disciples He is a pure being He is so endearing; He can give you love, That is from Malas free; He is immortal, He is holy; He assesses the worth of his disciples; And on those who are impurity rid, He bestows his grace;</p> |

| | |
|---|---|
| | He, the Master High. |
| 2054. பரிசன வேதி பரிசித்தது எல்லாம் வரிசை தரும்பொன் வகையாகு மாபோல் குருபரி சித்த குவலயம் எல்லாம் திரிமலம் தீர்ந்து சிவகதி யாமே. 6 | 2054 By His Alchemic Touch Jiva Becomes Siva All that the alchemist touches Turns into gold; Even, unto it, The Jivas blessed by Guru Siva become, Freed from Malas Triple. |
| 2055. தானே எனநின்ற சற்குரு சந்நிதி தானே எனநின்ற தன்மை வெளிப்படி தானே தனைப்பெற வேண்டும் சதுர்பெற ஊனே எனநினைந்து ஓர்ந்துகொள் உன்னிலே. 7 | 2055 Holy Guru is Siva in Flesh The Holy Guru As Siva Himself stands; In his presence Jiva, his self-realization attains If you, your self-realization seek, Think of him, within, As Siva in fleshly body. |
| 2056. வரும்வழி போம்வழி மாயா வழியைக் கருவழி கண்டவர் காணா வழியைக் பெரும்வழி யாநந்தி பேசும் வழியைக் குருவழியே சென்று கூடலும் ஆமே. 8 | 2056 Follow Holy Guru and Reach the Great Way The Way of birth, The Way of death, The Way of I; The Way they have not seen Who the birth's Way saw; The Great Way that Nandi speaks of That Way you can reach If your Holy Guru you follow. |
| 2057. குருஎன் பவனே வேதாக மங்கூறும் பரஇன்ப னாகிச் சிவயோகம் பாவித்து ஒருசிந்தை யின்றி உயிர்பாசம் நீக்கி வருநல் குரவன்பால் வைக்கலும் ஆமே. 9 | 2057 Holy Guru Leads to Lord He is Guru Holy, Who, entranced in bliss The Vedas and Agamas speaks of, Enters into Siva Yoga; And all thoughts stilled, Removes the bondage of Pasa And leads you to Lord. |
| 2058. சத்தும் அசத்தும் சதசத்தும் தான்காட்டிச் | 2058 Holy Guru Imparts Nature of Truth |

| | |
|--|---|
| <p>சித்தும் அசித்தும் சிவபரத் தேசேர்த்துச் சுத்தம் அசுத்தம் அறச்சுக மானசொல் அத்தன் அருட்குரு வாம்அவன் கூறிலே. 10</p> | <p>He reveals the Real (Sat), the Unreal (Asat) and the Real-Unreal (Sat-Asat); He takes Chit (Jiva) and Achit (Tattvas) into Siva-Para; The words the blessed Guru speak Are blissful, Beyond Pure (Suddha) and (Asuddha) Impure.</p> |
| <p>2059. ஊற்றிடும் ஐம்மலம் பாச உணர்வினை பற்றறு நாதன் அடியில் பணிதலால் சுற்றிய பேதம் துரியம் மூன் றால்வாட்டித் தற்பரம் மேவுவோர் சாதகர் ஆமே. 11</p> | <p>2059 True Disciples Adore Holy Guru By Pasa's sensations, the Five Malas arise; Adoring feet of Guru in love intense, Purified in Turiya Awareness Three They the Supreme State attain; They alone are Sadhakas true.</p> |
| <p>2060. எல்லாம் இறைவன் இறைவி யுடன்இன்பம் வலலார் புலனும் வருங்கால் உயிர்தோன்றிச் சொல்லா மலம்ஐந்து அடங்கிட்டு ஓங்கியே செலலாச் சிவகதி சேர்தல்விளை யாட்டே. 12</p> | <p>2060 Jiva Subsiding in Silentness in Self Ascends to Siva-State Powerful are the senses, From them arise pleasure sensations; If Jiva, in silence, subsides in Self And ascends high, It shall reach Siva-State; All, but play of Siva and Sakti.</p> |
| <p>2061. ஈனப் பிறவியில் இட்டது மீட்டுட்டித் தானத்துள் இட்டுத் தனையூட்டித் தாழ்த்தலும் ஞானத்தின் மீட்டலும் நாட்டலும் வீடுற்று மோனத்துள் வைத்தலும் முத்தன்தன் செய்கையே. 13</p> | <p>2061 From Jiva's Birth to its Final Emancipation—It is All Lord's Work Consigning Jiva to birth's sorrows, Rescuing it by ministrations gentle, Assigning it positions appropriate, Baptising it in Jnana, Redeeming it, And in Mukti establishing it, And in the end, Placing it in Mystic Silentness (Mauna) --All these are but Lord's work.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2062. அத்தன் அருளின் விளையாட் டிடம்சடம் சித்தொடு அசித்துஅறத் தெளிவித்த சீவனைச் சுத்தனும் ஆக்கித் துடைத்து மலத்தினைச் சத்துடன் ஐங்கரு மத்திடும் தன்மையே. 14</p> | <p>2062 Lord's Play in the Arena of Jiva's Body</p> <p>The fleshly body is arena of Lord's Play, He imparts to Jiva, Knowledge clear of Chit and Achit, Purifies him, Wipes off the Malas And consigns him to the Sat (Real), Unto Himself the Five Acts to perform; --These the Play of Lord's Grace.</p> |
| <p>2063. ஈசத்து வங்கடந்து இல்லையென்று அப்புறம் பாசத்து ளேயென்றும் பாவியும் அண்ணலை நேசத்து ளேநின்ற நின்மலன் எம்மிறை தேசத்தை எல்லாம் தெளியவைத் தானே. 15</p> | <p>2063 Love for Lord Takes You to Siva State</p> <p>Beyond the state of Isatva (Siva State) Nothing there is; Realizing this, Continue ever, in love intense, for Lord; My Lord is the Pure One Who in love abides; He it is, Who illumined directions all.</p> |
| <p>2064. மாணிக்க மாலை மலர்ந்தெழு மண்டலம் ஆணிப்பொன் நின்றங்கு அமுதம் விளைந்தது பேணிக்கொண்டு உண்டார் பிறப்பற்று இருந்த ஊனுக்கு இருந்தார் உணராத மாக்களே. 16</p> | <p>2064 Divine State Ends Birth's Cycle</p> <p>In the sphere (of cranium) Where the garland of scarlet rubies glows, He the unalloyed Gold, There stood; The divine nectar welled up there; They who swilled it, Ended their birth's cycle; They who did not Remained but to gormandize.</p> |
| <p>2065. அசத்தொடு சத்தும் அசத்தத்து நீங்க இசைத்திடு பாசப்பற்று ஈங்குஅறு மாறே</p> | <p>2065 Lord Attaches Mayas to Jiva for Attainment of True Knowledge</p> |

| | |
|--|--|
| <p>அசைத்துஇரு மாயை அனுத்தானும் ஆங்கே இசைத்தானும் ஒன்றறி விப்போன் இறையே. 17</p> | <p>The Sat, Asat, and the Sat-Asat to free, The Pasa's bonds here to sunder, He activated Mayas Two—Suddha and Asuddha— And to Jiva, He them attached, And imparted the peerless Light of Knowledge, too, He, the Lord.</p> |
| <p>2066. ஏறு நெறியே மலத்தை எரித்தலால் ஈறில் உரையால் இருளை அறுத்தலான் மாறில் பசுபாசம் வாட்டலால் வீடுக கூறு பரனே குருவாம் இயம்பிலே. 18</p> | <p>2066 Siva is the Supreme Guru The way of Adhara ascending scorches Malas, The endless chanting of His name abored Darkness (of Ignorance) Harass the Pasa, Jiva a heir to, Thus do you liberation seek; The Lord, forsooth, is the Guru Supreme.</p> |
| <p>36. கூடா ஒழுக்கம்</p> | <p>36 UNHOLY CONDUCT</p> |
| <p>2067. கண்காணி இல்லென்று கள்ளம் பலசெய்வார் கண்காணி இல்லா இடமில்லை காணுங்கால் கண்காணி யாகக் கலந்தெங்கும் நின்றானைக் கண்காணி கண்டார் களஓழிந் தாரே. 1</p> | <p>2067 God is Omniscient Thinking there is none that oversees They many evil deeds perform; None the place, in fact, Where the over-seer is not; The Lord pervades all, overseeing all; They who the Over-seer saw, Abandoned evil deeds all.</p> |
| <p>2068. செய்தான் அறியும் செழுங்கடல் வட்டத்துப் பொய்தான் மிகவும் புலம்பும் மனிதர்கள் மெய்தான் உரைக்கில்விண் ணோர் தொழ்ச் செய்வான் மைதாழ்ந்து இலங்கும் மிடறுடை யோனே. 2</p> | <p>2068 Speak Truth He who this sea-girt world created He knows all; Men falsehoods many utter, Let them the Truth speak; He will make Celestials revere them --He, that is of the lustrous dark throat.</p> |
| <p>2069. பத்துவிற் றுண்டு பகலைக் கழிவிடும்</p> | <p>2069 Conserve Bindu</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மத்தகர்க்கு அன்றோ மறுபிறப்பு உள்ளது வித்துக்குற் றுண்டு விளைபுலம் பாழ்செய்யும் பித்தர்கட்கு என்றும் பிறப்பில்லை தானே. 3</p> | <p>They sell the Love of God, They make a daily business of it; Pride-filled are they, They in birth's whirl will be; They who pound the Seed (Bindu) and consume Lay waste the body-land; But, verily, for the God-mad, Forever no birth will be.</p> |
| <p>2070. வடக்கு வடக்கென்பர் வைத்துஒன்று இல்லை நடக்க உறுவரே ஞானமி ல்லாதார் வடக்கில் அடங்கிய வையகம் எல்லாம் அகத்தில் அடங்கும் அறிவுடை யோர்க்கே. 4</p> | <p>2070 Acquire True Jnana “North, North” they say; Nothing there in the north is; Northward they walk, Of Jnana bereft; All the world in the north, Is in their heart contained, For those that knowledge truly possess.</p> |
| <p>2071. காயக் குழப்பனைக் காயநன் னாடனைக் காயத்தி னுள்ளே கமழ்கின்ற நந்தியைத் தேயத்து னேளங்கும் தேடித் திரிவர்கள் காயத்துள் நின்ற கருத்தறி யாரே. 5</p> | <p>2071 Look Inward He who made this body-mix, He who this body land holds, He who within this body shines, He is Nandi; Him they seek and search in lands all; They know not He within the body stands.</p> |
| <p>2072. கண்காணி யாகவே கையகத் தேயெழும் கண்காணி யாகக் கருத்துள் இருந்திடும் கண்காணி யாகக் கலந்து வழிசெய்யும் கண்காணி யாகிய காதலன் தானே. 6</p> | <p>2072 Lord Oversees From Within You Visible to your eyes, He rises in your very palm; Over-seeing All, He in your thoughts stands; As light within the eyes, He guides your way; He is Love Embodied, That Oversees you ever.</p> |
| <p>2073. கன்னி ஒருசிறை கற்றோர் ஒருசிறை</p> | <p>2073 How the Lord is Seated The Virgin Sakti on one side</p> |

| | |
|--|---|
| <p>மன்னிய மாதவம் செய்வோர் ஒருசிறை தன்னியல்பு உன்னி உணர்ந்தோர் ஒருசிறை என்னிது ஈசன் இயல்புஅறி யாரே. 7</p> | <p>The learned ones on one side, The Tapasvins steadfast on one side, The Self-Realized beings on one side, Thus is the Lord seated; How is it they know not His nature true!</p> |
| <p>2074. காணாத கண்ணில் படலமே கண்ணொளி காணாத வர்கட்கும் காணாதது அவ்வொளி காணாத வர்கட்கும் கண்ணாம் பெருங்கண்ணைக் காணாது கண்டார் களவொழிந் தாரே. 8</p> | <p>2074 Lord is the Light of Our Eyes The eye that sees not Is by cataract (ignorance) covered; The Lord is the Light Unseen, Even for those Whose eye no sight has; He is the Eye Divine, Even for those Who have seen Him not; They who have seen Him In the inward eye Have verily the Truth seen All illusion rid.</p> |
| <p>2075. பித்தன் மருந்தால் தெளிந்து பிரகிருதி உய்த்தொன்று மாபோல் விழியும் தன் கண்ணொளி அத்தன்மை யாதல்போல் நந்தி அருள்தரச் சித்தம் தெளிந்தோன் செயல் ஒழிந்தேனே. 9</p> | <p>2075 By His Grace Our Thoughts Become Serene Even as The lunatic by medicine administered Lucid becomes, And his true self realizes; Even as, The eye its sight regains, So, too, Nandi bestowing His Grace on me Serene my thoughts became, To actionless state heightened.</p> |
| <p>2076. பிரான்பல மாகப் பெயர்ந்தன எட்டும் பராமயம் என்றெண்ணிப் பள்ளி யுணரார் சுராமயம் முன்னிய சூழ்வினை யாளர்</p> | <p>2076 Unholy Men Do Not Think of Attaining Divinity The directions eight moved, The Lord pervading them all; Of this, His Omnipresence, they think not;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நிராமய மாக நினைப் பொழிந் தாரே. 10</p> | <p>From their stupor they wake not; Drunk are they in their Karmas inebriate; Lo! All thoughts of Divinity- Becoming They, forever, abandoned.</p> |
| <p>2077. ஒன்றுஇரண் டாகிநின்று ஒன்றிஒன் றாயினோர்க்கு ஒன்றும் இரண்டும் ஒருகாலும் கூடிடா ஒன்றுஇரண்டு என்றே உரைதரு வோர்க்கெலாம் ஒன்றுஇரண் டாய் நிற்கும் ஒன்றோடுஒன் றானதே. 11</p> | <p>2077 They Think of I and You as Two The two, I and You, in union one stood, Undifferentiated as One Becoming; For them is there no more Two, I and You; They who speak of I and You as two To them He is I and You, forever two; He, the Being, One and One above.</p> |
| <p>2078. உயிரது நின்றால் உணர்வுஎங்கு நிற்கும் அயர்அறி வில்லையால் ஆருடல் வீழும் உயிரும் உணலும் ஒருங்கிக் கிடக்கும் பயிரும் கிடந்துள்ளப் பாங்கு அறி யாரே. 12</p> | <p>2078 They Do Not Know the Inter-Relation of Body and Life When life ebbs away, Where the sensations are? Sentience lost, The body drops; Life and body as one flourish That state, they know not.</p> |
| <p>2079. உயிரது வேறாய் உணர்வுஎங்கும் ஆகும் உயிரை அறியில் உணர்வுஅறி வாகும் உயிர்அன்று உடலை விழுங்கும் உணர்வை அயரும் பெரும்பொருள் ஆங்கறி யாரே. 13</p> | <p>2079 Lord is in Awareness, not in Prana Prana is from pervasive Awareness apart; When you know what Prana is, You shall know what Awareness is, Awareness is Knowledge, (not Prana), That pervades the body; He within that Awareness Is the Lord Great; That they know not.</p> |
| <p>2080. உலகாணி ஒண்சுடர் உத்தம சித்தன்</p> | <p>2080 Realize the Self He is the world's axle-pin;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நிலவாணி ஐந்தினுள் தேருற நிற்கும் சிலவாணி யாகிய தேவர் பிரானைத் தலைவாணி செய்வது தன்னை அறிவதே. 14</p> | <p>The Light Resplendent; The Siddha True; He pervades the elements five, The earth, sky and the rest; He is the Lord of Devas He with Sakti stands; To praise Him in Words high Is your Self to realize.</p> |
| <p>2081. தான்அந்த மாமன நின்ற தனிச்சுடர் ஊன்அந்த மாய்உல காய்நின்ற ஒண்சுடர் தேன்அந்த மாய்நின்று சிற்றின்பம் நீஒழி கோன்அந்தம் இல்லாக் குணத்தரு ளாமே. 15</p> | <p>2081 Give Up Worldly Pleasures He is the peerless Light He is the end of all; He is the resplendent Light; He is the goal of fleshly body And worlds all, And the worldly pleasures To you honey-sweet; Give them up; The Lord of limitless goodness On you His Grace bestows.</p> |
| <p>2082. உன்முத லாகிய ஊன்உயிர் உண்டெனும் கல்முதல் ஈசன் கருத்தறி வார்இல்லை நல்முதல் ஏறிய நாமம் அறநின்றால் தன்முதல் ஆகிய தத்துவம் ஆமே. 16</p> | <p>2082 Efface the Ego He is your Beginning; He is the life in your fleshly body; He is the God in Mountain Kailas None knows His design; When the Primal One sways you, And your ego entire effaced, Then shall you reach the Lord, Above Tattvas all.</p> |
| <p>2083. இந்தியம் அந்தக் கரணம் இவைஉயிர் வந்தன சூக்க உடலன்று மானது தந்திடும் ஐவிதத் தால்தற் புருடனும் முந்துளம் மன்னும் ஆறாறு முடிவிலே. 17</p> | <p>2083 Unborn Being Above Tattvas He is not Indriyas (external sense organs); Nor the Antakaranas (internal sense organs); Nor the the Subtle body that life carries; Out of the mighty Maan Arose the I Inscrutable, And the Tattvas thirty and six;</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Above them all, high at the apex stands The Being uncreated, the Eternal and the Everlasting.</p> |
| 37. கேடு கண்டு இரங்கல் | <p>37 IN COMPASSION FOR MEN'S EVIL LOT</p> |
| <p>2084. வித்துப் பொதிவார் விரைவிட்டு நாற்றுவார் அற்றதம் வாணாள் அறிகிலாப் பாவிகள் உற்ற வினைத்துயர் ஒன்றும் அறிகிலார் முற்றொளி தீயின் முனிகின்ற வாறே. 1</p> | <p>2084 Ungodly Ones do not Think of Soul's Liberation</p> <p>They germinate the seed; They plant the seedlings; They think not of their own fleeting life; Poor are they in spirit; They know nothing of Karmaic sorrows; They perish in the blazing fire, Verily are they such.</p> |
| <p>2085. போது சடக்கெனப் போகின் றதுகண்டும் வாதுசெய் தென்னோ மனிதர் பெறுவது நீதியு ளேநின்று நின்மலன் தாள்பணிந்து ஆதியை அன்பில் அறியகில் லார்களே. 2</p> | <p>2085 What do they get, Who do not Adore Lord</p> <p>Well do they see Life in a trice fleets away; Yet do they in contention stand; What though these men get? They stand not in ways righteous, They adore not His Holy Feet They know not the Primal One In love endearing.</p> |
| <p>2086. கடன்கொண்டு நெற்குத்துக் கையரை உடம்பினை ஓம்பி உயிராத் திரிவார் தடங்கொண்ட சாரல் தழல்முரு டேறி இடங்கொண்டு உடலார் கிடக்கின்ற வாறே. 3</p> | <p>2086 They Care Not for Soul's Well-Being</p> <p>They borrow grain; They pound it hard, Feed the base (senses), And nourish the body; Thus they wander Their lives to live; But in the valley broad A prey to raging flames The body finally lies; This they realize not.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2087. விரைந்தன்று நால்வர்க்கு மெய்ப்பதி சூழ்ந்து புரந்தகல் லால்நிழல் புண்ணியன் சொன்ன புரந்தன்னை ஓராப் பழிமொழி யாளர் உரந்தன்மை யாக ஒருங்கிநின் றார்களே. 4</p> | <p>2087 They Stand in Wait for the Burial Heap In days of yore, the Sages Four Sought the Holy One in Kailas; There, under the wild banyan tree The Supreme One His teachings imparted; They are of evil speech Who think not of Him; Ready to march to the burial heap They stand in wait.</p> |
| <p>2088. நின்ற புகழும் நிறைதவத்து உண்மையும் என்றுஎம் ஈசன் அடியவர்க் கேநல்கும் அன்றி உலகம் அதுஇது தேவுஎன்று குன்றுகை யாலே குறைப்பட்ட வாறே. 5</p> | <p>2088 They Are Distracted by Doubts Imperishable fame, And truthful fruit of Tapas full, The Lord ever bestows Only on those who endear Him; Yet the world think “This the God, That the God;” Thus distracted Bruised they fall, hands hitting on rocks.</p> |
| <p>2089. இன்பத்து ளேபிறந்து இன்பத்து ளேவளர்ந்து இன்பத்து ளேநினைக் கின்றது இதுமறந்து துன்பத்து ளேசிலர் சோறொடு கூறையென்று துன்பத்து ளேநின்று தூங்குகின் றார்களே. 6</p> | <p>2089 They Pursue not the Way of Bliss Born in bliss, grown in bliss Steeped in thoughts of bliss This way, they forget; Instead, Hankering after food and raiment In sorrow steeped they are; And in sorrow steeped, they insensible slumber.</p> |
| <p>2090. பெறுதற்கு அரிய பிறவியைப் பெற்றும் பெறுதற்கு அரிய பிரானடி பேணார் பெறுதற்கு அரிய பிராணிகள் எல்லாம் பெறுதற்கு அரியதோர் பேறுஇழந் தாரே. 7</p> | <p>2090 Human Birth is Rare; Yet They Seek Not Lord's Feet Rare is human birth, Yet they seek not Lord's Feet, So rare to reach; They attained the rare human birth, Yet missed this Treasure Rare,</p> |

| | |
|--|--|
| | They are but crawling creatures, indeed. |
| 2091. ஆர்வ மனமும் அளவில் இளமையும் ஈரமும் நல்லஎன்று இன்புறு காலத்துத் தீர வருவதோர் காமத் தொழில்நின்று மாதவன் இன்பம் மறந்தொழிந் தார்களே. 8 | 2091 They Think Not of Heavenly Pleasures Ardour of mind, ever fresh youth, and endearment of heart These considering good, They in pleasure indulged, And in acts of love diverse sported; Lo! They forgot the heavenly bliss The Lord bestows And for ever, for ever missed it. |
| 2092. இப்பரி சேஇள ஞாயிறு போலுரு அப்பரிசு அங்கியின் உள்ளுறை அம்மாளை இப்பரி சேகம லத்துறை ஈசனை மெய்ப்பரி சேவினை வாதுஇருந் தோமே. 9 | 2092 They Sought Not Lord Thus He is, Unto the rising sun, His Form; That He is, Within the Fire Kundalini resides; There He is, In the Lotus of Heart seated; The True He is, The Lord, we sought not. |
| 2093. கூடகில் லார்குரு வைத்த குறிகண்டு நாடகில் லார்நயம் பேசித் திரிவர்கள் பாடகில் லார்அவன் செய்த பரிசறிந்து ஆடவல் லார்அவர் பேறெது வாமே. 10 | 2093 They Dance and Waste Away Their Lives They unite in Him not, The Way Guru showed; They seek Him not, In aimless talk indulging; They sing Him not, His benevolent deeds realizing; What will they get, They who dance and wastes away? |
| 2094. நெஞ்சு நிறைந்தங்கு இருந்த நெடுஞ்சுடர் நம்செம் பிரான்என்று நாதனை நாடொறும் துஞ்சும் அளவும் தொழுமின் தொழாவிடில் அஞ்சுஅற்று விட்டதோர் ஆனையும் ஆமே. 11 | 2094 They Fall a Prey to Senses He is the Great Light That fills my heart; Melting in love Daily adore Him, Unto the end of your days; If you adore not, The Five senses havoc cause |

| | |
|---|---|
| | Unto the elephants that roam loose. |
| 2095. மிருக மனிதர் மிக்கோர் பறவை ஒருவர்செய்து அன்புவைத்து உன்னாதது இல்லை பருகுவர் ஓடுவர் பார்ப்பயன் கொள்வர் திருமருவு மாதவம் சேர்ந்துஉணர்ந் தோரே. 12 | 2095 They Care Not for the Fruit of This Birth The birds, beasts, and the humans several, They all, all, in endearment seek Him not; They who in Tapas intense realized Him Drink and run in rapture surpassing; They indeed are the beings Who have reaped the fruit of their birth here below. |
| 2096. நீதியி லோர்பெற்ற பொன்போல் இறைவனைச் சோதியி லாரும் தொடர்ந்துஅறி வாரில்லை ஆதி பயனென்று அமரர் பிரான்என்ற நாதியே வைத்தது நாடுகின் றேனே. 13 | 2096 They Seek Not Light They seek not His Light In unbroken continuity; They are unto those Who cherish not Him that is gold, The Unrighteous they are; “O! Lord, the Primal One! You the Fruit of Wisdom! The Lord of Celestial Beings! My Sole Refuge!” Thus I seek Him, ever and ever. |
| 2097. இருந்தேன் மலர்அளைந்து இன்புற வண்டு பெருந்தேன் இழைக்கின்ற பெற்றிமை ஓரார் வருந்தேன் நுகராது வாய்ப்பு தேனை அருந்தேனை யாரும் அறியகி லாரே. 14 | 2097 They Seek Not the Divine Honey The bees flit from flower to flower And in rapture incessant gather The honey sweet; Of this they think not; There is a Honey Pure sweeter far That in their mouth wells up (in Yoga) None knows that Honey Rare. |
| 2098. கருத்தறி யாது கழிந்தன காலம் அருத்தியுள் ளான்அம ராபதி நாதன் ஒருத்தன்உள் ளான் உல கத்துயிர்க்கு எல்லாம் | 2098 They Slip Low Down Seeking Him not, I wasted my life away; In my love Is the Lord of Celestial Beings; |

| | |
|---|--|
| <p>வருத்திநில் லாது வழக்கின் றாரே. 15</p> | <p>He is the One Being, For the worlds all; Yet in their thoughts They praise Him not, Low down they slip.</p> |
| <p>2099. குதித்தோடிப் போகின்ற கூற்றமும் சார்வாய் விதித்தென நாள்களும் வீழ்ந்து கழிந்த விதித்திருந்து என்செய்தீர் ஆறுதிர் ஆகில் கொதிக்கின்ற கூழில் துடுப்பிட லாமே. 16</p> | <p>2099 Death Nears; Yet They Seek Not Peace The God of Death leaps forward, Agreeable to him The fated days too roll away; You tremble and shake, What, though, that comes of it? If Peace you seek, Dip the ladle of your heart In the boiling broth of love.</p> |
| <p>2100. கரைஅருகு ஆறாக் கழனி வளைந்த திரைஅரு காமுன்னம் சேர்ந்தின்பம் எய்தும் வரைஅருகு ஊறிய மாதவ நோக்கின் நரைஉரு வாச்செல்லும் நாள்கில வாமே. 17</p> | <p>2100 Seek Lord Before Floods of Age Swell Along the banks of the river (of Life) The field ripened; Before the floods (of age) swell, Seek the Bliss Divine; Practise Yoga That takes you to the Mountain top Where the ambrosial waters flow; Then no more does greying age seize you.</p> |
| <p>2101. வரவுஅறி வாளை மயங்கிருள் ஞாலத்து இரவுஅறி வாளை எழுஞ்சுடர்ச் சோதியை அரவுஅறி வார்முன் ஒருதெய்வம் என்று விரவுஅறி யாமலே மேல்வைத்த வாறே. 18</p> | <p>2101 Their Thoughts Do Not Reach to the Lord He who knows the Origin of all, He who knows the Night (end) That envelops worlds all, The Luminous Light that self-rises, He whom the Enlightened held aloft As the One God Supreme, Him they know not; And thus on this world their thoughts still stand.</p> |

| | |
|--|--|
| 38. இதோபதேசம் | 38 SALUTARY INSTRUCTION |
| <p>2102. மறந்தொழி மண்மிசை மன்னாப் பிறவி இறந்தொழி காலத்தும் ஈசனை உள்கும் பறந்துஅல மந்து படுதுயர் தீர்ப்பான் சிறந்த சிவநெறி சிந்தைசெய் யீரே. 1</p> | <p>2102 Think of Siva's Holy Way Away forget, This transient life here below; Even unto the day your life passes away Think of Lord; Flying He comes to you, And your distracting sorrows end; Do, therefore, think Of Siva's Holy Way.</p> |
| <p>2103. செல்லும் அளவு செலுத்துமின் சிந்தையை வல்ல பரிசால் உரைமின்கள் வாய்மையை இல்லை யெனினும் பெரிதுளன் எம்மிறை நல்ல அரநெறி நாடுமின் நீரே. 2</p> | <p>2103 Seek the Holy Path of Hara Think of Him As far as your thoughts go; Speak His truth As far as you can; “Lord,” they may say, “He is not.” Very much He is, everywhere; Seek the Holy Path Of Hara that is good ever.</p> |
| <p>2014. ஒன்றே குலமும் ஒருவனே தேவனும் நன்றே நினைமின் நமனில்லை நாணாமே சென்றே புகுங்கதி இல்லைநும் சித்தத்து நின்றே நிலைபெற நீர்நினைந்துய் மினே. 3</p> | <p>2104 One the Family, One the God One the family, One the God; Thus intense hold, No more will death be; None Other is Refuge, With confidence you can seek; Think of Him and be redeemed, In your thoughts, holding Him steadfast.</p> |
| <p>2105. போற்றிசெய் அந்தண் கயிலைப் பொருப்பனை நாற்றிசைக் கும்நடு வாய்கின்ற நம்பனைக் காற்றிசைக் கும் கமழ்ஆக்கையைக் கைக்கொண்டு கூற்றுதைத் தான்தன்மைக் கூறிநின்று உய்ம்மினே. 4</p> | <p>2105 Praise Lord and Spurn Death Praise the benevolent Lord, He of Mount Kailas; He as central stood, In cardinal directions four, our Lord; With the precious body</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>That Prana's vital breath holds Praise the Lord and be redeemed, The Lord, Who with His Feet the God of Death spurned.</p> |
| <p>2106. இக்காயம் நீக்கி இனியொரு காயத்தில் புக்கும் பிறவாமல் போய்வழி நாடுமின் எக்காலத்து இவ்வுடல் வந்துஎமக்கு ஆனதென்று அக்காலம் உன்ன அருள்பெற லாமே. 5</p> | <p>2106 Seek Lord; No More Births Will Be Seek the Way That when this body leaves, Another body, you enter not; “When did this human body come to me?” Of that time you think of; Verily will you His Grace receive.</p> |
| <p>2107. போகின்ற வாரே புகுகின்ற அப்பொருள் ஆகின்ற போதும் அரன்அறிவான்உளன் சாகின்ற போதும் தலைவனை நாடுமின் ஆகின்ற அப்பொருள் அக்கரை ஆகுமே. 6</p> | <p>2107 Lord is Your Redemption The Lord who enters into you And walks with you in the life Knows sure when you in holiness ripen; Seek the Lord Even on the eve of your death; He will your Redemption be For the life to be.</p> |
| <p>2108. பறக்கின்ற ஒன்று பயனுற வேண்டின் இறக்கின்ற காலத்தும் ஈசனை உள்கும் சிறப்பொடு சேரும் சிவகதி பின்னைப் பிறப்பொன்றும் இலாமையும் பேருல காமே. 7</p> | <p>2108 Think of Lord unto Your Last Days If your fleeting life Is its goodly goal to attain, Even on death-bed Think of Lord; Then will follow Siva's grace, No more birth will be; The heavenly world will yours be.</p> |
| <p>2109. கூடியும் நின்றும் தொழுதுஎம் இறைவனைப் பாடியுளே நின்று பாதம் பணிமின்கள் ஆடியு ளேநின்று அறிவுசெய் வார்கட்கு நீடிய ஈற்றுப் பசுவது ஆமே. 8</p> | <p>2109 Lord Yearns After Devotees Praise Our Lord In devotion congregational; Sing His praise within, And at His Feet adore; Dance within and know Him; Then He yearns after you,</p> |

| | |
|---|---|
| | Like the cow after its calf. |
| 2110. விடுகின்ற சிவனார் மேல்எழும் போது நடுநின்று நாடுமின் நாதன்தன் பாதம் கெடுகின்ற வல்வினை கேடில் புகழோன் இடுகின்றான் உம்மை இமையவ ரோடே. 9 | 2110 Attaining Celestial Status When in death Your life breath upward ascends Course it through central Sushumna And seek the Feet of Lord; Your evil Karmas dire perish; He of the blemishless fame Seats you among Beings Immortal. |
| 2111. ஏறுடை யாய்இறை வாஎம்பி ரானன்று நீறிடு வார்அடி யார்நிகழ் தேவர்கள் ஆறணி செஞ்சுடை அண்ணல் திருவடி வேறுஅணி வார்க்கு வினையில்லை தானே. 10 | 2111 Devotees Become Celestials “O! Lord on the bull mounted, O! God, My Lord—“ The devotees who thus praising His holy ashes wear, Celestial Beings, indeed, become; For them who adore the Feet of Lord, Who the Ganga on His matted lock wears, No more Karma further is. |
| 2112. இன்புறு வீரஅறிந் தேளம் இறைவனை அன்புறு விர்தவம் செய்யும்மெய்கு ஞானத்து பண்புறு வீர்பிற வித்தொழி லேநின்று துன்புறு பாசத்து உழைத்துஒழிந் தீரே. 11 | 2112 Know Lord and Be in Bliss Know Our Lord, And in bliss be; Be filled with love; Perform Tapas; Perfect Jnana True; You, who has abored hard, In worldly pursuits, Of miserable Pasa entangled. |
| 2113. மேற்கொள்ள லாவதோர் மெய்த்தவம் ஒன்றுண்டு மேற்கொள்ள லாவதோர் மெய்த்தாளும் ஒன்றுண்டு மேற்கொள்ள லாவதோர் மெய்ந்நெறி ஒன்றுண்டு மேற்கொள்ள லாம்வண்ணம் வேண்டிநின்றோர்க்கே. 12 | 2113 Ways to Seek the Higher Goal There is a Tapas High That you should seek; There are Feet True That you should adore; There is a Way True That you should adopt; For all those |

| | |
|---|---|
| | That the Higher Goal in earnest seek. |
| 2114. சார்ந்தவர்க்கு இன்பம் கொடுக்கும் தழுவண்ணன் பேர்ந்தவர்க்கு இன்னாப் பிறவி கொடுத்திடும் கூர்ந்தவர்க்கு அங்கே குரைகழல்காட்டிடும் சேர்ந்தவர் தேவரைச் சென்றுணர் வாரே. 13 | 2114 Seek Lord and Be Blessed On them who seek Him He, His blessings bestows; To them, who do not He sorrows of birth gives; To those who intense adore Him, He reveals the Grace of His Holy Feet; Joining the horde of Devas They seek and realize Him, Him, the Fire-hued Lord. |
| 2115. முத்தியை ஞானத்தை முத்தமிழ் ஓசையை எத்தனை காலமும் ஏத்துவர் ஈசனை நெய்த்தலைப் பால்போல் நிமலனும் அங்குளன் அத்தகு சோதி அதுவிரும் பாரே. 14 | 2115 Lord Stands as Ghee in Milk He is Mukti, Jnana and Nada That in the three branches of Tamil resound, Thus they praise Lord Through time unending; As the ghee within milk The Pure One within them stands; That Light they seek not, and love not. |
| 2116. நியமத்த னாகிய நின்மலன் வைத்த உகம்எத் தனையென்று ஒருவரும் தேறார் பவமத்தி லேவந்து பாய்கின்றது அல்லால் சிவமத்தை ஒன்றும் தெளியகில் லாரே. 15 | 2116 Cascade of Births The Pure One, as Creator of all Many aeons, allotted; How many they are, None knows; Into the cascade of births they leap; Beyond that, Of Siva they nothing clear know. |
| 2117. இங்கித்தை வாழ்வும் எனைத்தோர் அகிதமும் துஞ்சொத்த காலத்துத் தூய்மணி வண்ணனை விஞ்சத்து உறையும் விகிர்தா எனநின்னை நஞ்சுஅற் றவர்க்குஅன்றி நாடஒண் ணாதே. 16 | 2117 Pray in Pure Heart Filled with misery Is life here below; When to sleep in death You near, Praise the Pure One, Of gem-hued Form; |

| | |
|--|---|
| | <p>Unless you in melting heart hail Him As "Oh, Lord, who in Light Divine abides" You realize Him not.</p> |
| <p>2118. பஞ்சமும் ஆம்புவி சற்குறுபால்முன்னி வஞ்சகர் ஆனவர் வைகில் அவர்தம்மை அஞ்சுவன் நாதன் அருநர கத்துஇடும் செஞ்சநிற் போரைத் தெரிசிக்கச் சித்தியே. 17</p> | <p>2118 Fate of Knaves who Seek the Holy Guru Some, who, knaves in real are, Seek the Holy Guru; If such be there, Famine strikes the land; At them even the Lord is appalled; And to bottomless hell He consigns them; To meet them Who the righteous path tread, That is Siddhi, verily.</p> |
| <p>2119. சிவனை வழிபட்டார் எண்ணிலாத் தேவர் அவனை வழிபட்டங்கு ஆமாறுஒன் நிலலை அவனை வழிபட்டங்கு ஆமாறு காட்டும் குருவை வழிபடின் கூடலும் ஆமே. 18</p> | <p>2119 Holy Guru Shows the Way The countless Devas worshipped Siva; What becomes them By worshipping Him? Far better it be, That you worship the Holy Guru --Who, having himself worshipped Lord Shows the Way of Becoming, too; Sure, indeed, is your Mukti finite.</p> |
| <p>2120. நரரும் சுரரும் பசுபாசம்நண்ணிக் கருமங்க ளாலே கழிதலில் கண்டு குருஎன் பவன்ஞானி கோதிலன் ஆனால் பரம்என்றல் அன்றிப் பகர்ஒன்றும் இன்றே. 19</p> | <p>2120 Hold on to Guru The humans and Celestials Inveighed by Pasas In Karma perish; Seeing this, Why not hold to Guru That is Jnani, And blemishless Pure As Param Supreme itself No more then to speak of.</p> |
| <p>2121. ஆட்கொண் டவர்தனி நாயகன் அன்புற</p> | <p>2121 Guru is Lord Siva Himself</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மேற்கொண்டவர்வினை போயற நாடொறும் நீர்க்கின்ற செஞ்சுடை நீளன் உருவத்தின் மேற்கொண்ட வாறுஅல்லை வீவித்து ளானே. 20</p> | <p>The Guru who admitted him into his loving Grace, Is Lord Himself; He works day by day For the disciple's Karma to perish; In the form of Lord Of flowing russet locks That wears the dripping Ganga The Guru appears And our sorrows ends.</p> |
| <p>ஏழாம் தந்திரம் முற்றிற்று</p> | <p>Completion of 7th Tantra</p> |

Chapter 08 Tirumantiram Verses 2122-2648 by

| 1. உடலிற் பஞ்சபேதம் Pumular | FIVE DIVISIONS OF THE BODY |
|---|---|
| <p>2122. காயப்பை ஒன்று சரக்குப் பலவுள மாயப்பை ஒன்றுண்டு மற்றுமோர் பையுண்டு காயப்பைக்கு உள்நின்ற கள்வன் புறப்பட்டால் மாயப்பை மண்ணா மயங்கிய வாரே. 1</p> | <p>2122 Body Bag and Maya Bag The body is a bag Many the ingredients it holds; There is yet another bag within; It is the Maya bag; When the Thief (Jiva) The body bag leaves, The Maya bag Unto dust becomes.</p> |
| <p>2123. அத்தன் அமைத்த உடல்இரு கூறினில் சுத்தம தாகிய சூக்குமம் சொல்லுங்கால் சத்த பரிச ரூப ரசகந்தம் புத்திமான் ஆங்காரம் புரியட்ட காயமே. 2</p> | <p>2123 Subtle Body Of the body thus God shaped, In parts two, Sukshma (Subtle) is One; That a body of constituents eight is; --Sound, touch, shape, taste and smell Buddhi (Intellect), Man (Mind) and Ahankhara (Egoity) That the Puriashta body is (subtle).</p> |
| <p>2124. எட்டினில் ஐந்தாகும் இந்திரி யங்களும் கட்டிய மூன்று கரணமும் ஆயிடும் ஒட்டிய பாசம் உணர்வுஅது வாகவே கட்டி அவிழ்ந்திடும் கண்ணுதல் காணுமே. 3</p> | <p>2124 Five Indriyas and Three Karanas Of the organs eight thus stated, First Five are Indriyas (External Sense Organs) The rest three are Karanas (Internal Sense Organs) To these attached is primordial Pasa's sentience, Thus He binds them And unbinds them, He, the Lord of Forehead-Eye.</p> |
| <p>2125. இரதம் உதிரம் இறைச்சிதோல் மேதை மருவிய அத்தி வழும்பொடு மச்சை பரவிய சுக்கிலம் பாழாம் உபாதி உருவ மலால்உடல் ஒன்றென லாமே. 4</p> | <p>2125 Gross Body Lymph, blood, flesh, skin, and tendons, Bones, marrow, fat, brain and semen, --Of these into one shape made Is the body gross, By sorrow harassed.</p> |
| <p>2126. ஆரே அறிவார் அடியின் பெருமையை யாரே அறிவார் அங்கவர் நின்றது யாரே அறிவார் அறுபத்தெட்டு ஆக்கையை</p> | <p>2126 God is Within the Body Who knows the greatness of His Holy Feet Who knows</p> |

| | |
|---|---|
| <p>யாரே அறிவார் அடிக்காவல் ஆனதே. 5</p> | <p>There within the body He stood! Who knows this body Of Tattvas six and ten and eight! Who knows that He is its Yeoman Guard!</p> |
| <p>2127. எண்சாண் அளவால் எடுத்த உடம்புக்குள் கண்கால் உடலில் சுரக்கின்ற கைகளில் புண்கால் அறுபத்தெட்டு ஆக்கை புணர்கின்ற நண்பால் உடம்பு தன் னால் உடம் பாமே. 6</p> | <p>2127 Twenty-Four Bodily Tattvas (Universals) The body eight spans* measures With eyes, legs and hands That serve to cover it; In that body of pores and sores He conjoins Tattvas twenty and four In love divine; Thus this body He fashions, That has four more to speak of.</p> |
| <p>2128. உடம்புக்கும் நாலுக்கும் உயிராகிய சீவன் ஒடுங்கும் பரனோடு ஒழியாகப் பிரமம் கடந்தொறும் நின்ற கணக்கது காட்டி அடங்கியே அற்றது ஆரறி வாரே. 7</p> | <p>2128 Jiva Has Five Experiences The Jiva that as experient spirit stood (in Avastas) In all bodies, this and four rest (Jagra, Swapna, Sushupti, Turiya and Turiyatita) Will in Para merge; Who knows the way it merges Into Param that pervades all As unto space in every pot, Inside and out!</p> |
| <p>2129. ஆறுஅந்த மாகி நடுவுடன் கூடினால் தேறிய மூவாறும் சிக்கென்று இருந்திடும் கூறுங் கலைகள் பதினெட்டும் கூடியே ஊறும் உடம்பை உயிருடம்பு எண்ணுமே. 8</p> | <p>2129 Kala Body Holds Life If through Adharas six You unite through central Sushumna, The nine orifices tightly controlled will be; The body within of Kalas eighteen formed* will be; That the body of Jiva will be.</p> |
| <p>2130. மெய்யினில் தூல மிகுந்த முகத்தையும் பொய்யினில் சூக்கம் பொருந்தும் உடலையும் கையினில் துல்லியம் காட்டும் உடலையும் ஐயன் அடிக்குள் அடங்கும் உடம்பே. 9</p> | <p>2130 Bodies--Gross, Subtle and Causal Merge In Para The Gross body with presence prominent, The Subtle body that invisible takes shape, And the Causal body that by inference is, --All these bodies are That in Lord's Feet merge.</p> |
| <p>2131. காயும் கடும்பரி கால்வைத்து வாங்கல் போல் சேய இடம்அண்மை செல்லவும் வல்லது காயத் துகிர் போர்வை ஒன்றுவிட்டு ஆங்குஒன்றிட்டு</p> | <p>2131 Jiva Incarnates in Many Bodies As unto the prancing steed That forward leaps The Jiva, too, traverses near and far; As unto those who doff one garment And another</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஏயும் அவரென்ன ஏய்ந்திடும் காயமே. 10</p> | <p>The Jiva, too, from one to the other body moves.</p> |
| <p>2132. நாகம் உடல்உரி போலும்நல் அண்டச மாக நனாவில் கானாமறந் தல்லது போகலும் ஆகும் அரன்அரு ளாலே சென்று ஏகும் இடம்சென்று இருபயன் உண்ணுமே. 11</p> | <p>2132 In the Waking State Dreams are Forgotten; So it is Through Successive Lives Even as the snake sloughs off its skin And another assumes; Even as the bird its shell leaves And another life pursues; In its waking state the Jiva forgets Happenings of the dream state; Thus does Jiva from one body to another migrate; Until with Grace of Hara It reaches where it is destined to be; And there experiences The Karmas two, good and evil.</p> |
| <p>2133. உண்டு நரக சுவர்கத்தில் உள்ளன கண்டு விடும்சூக்கம் காரண மாச்செலப் பண்டு தொடரப் பரகாய யோகிபோல் பிண்டம் எடுக்கும் பிறப்பு இறப்பு எய்தியே. 12</p> | <p>2133 Cycle of Births and Deaths Having experienced hell and heaven, Jiva leaves Subtle body; Entering Causal body its course continues; And unto the Yogi that transmigrates Enters yet another body; Thus entangled in cycle of birth and death.</p> |
| <p>2134. தான்அவ னாகிய தற்பரம் தாங்கினோன் ஆனவை மாற்றிப் பரமத்து அடைந்திடும் ஏனை உயிர்வினைக்கு எய்தும் இடம்சென்றும் வானும் நிலனும் புகுந்தும் வருந்துமே. 13</p> | <p>2134 The Birth Cycle ends only when Jiva Unites in God The Jiva that realized "I" and "You" are one, Is in Tatpara state; Its course inherent diverting Will reach Param; The rest of Jivas Reaching their destined abodes In heaven and earth Will in sorrow wallow.</p> |
| <p>2135. ஞானிக்குக் காயம் சிவமாகும் நாட்டிடில் ஞானிக்குக் காயம் உடம்பே அதுவாகும் மேனிக்கும் யோகிக்கும் விந்துவும் நாதமும் மோனிக்குக் காயம்முப் பாழ்கெட்ட முத்தியே. 14</p> | <p>2135 Body Substrates of Evolved Beings Siva is the ground (Dhanu) of Jnani's body, Jnani's body is Siva's body, Yogi's body is Nada and Bindu, Mauni's body is Mukti Beyond Voids Three.</p> |
| <p>2136. விஞ்ஞானத் தோர்க்குஆ ணவமே மிகுதனு எஞ்ஞானத் தோர்க்குத் தனுமாயை தான்என்ப</p> | <p>2136 Body Substrates of Jivas in Three Stages of Evolution Anava (Egoity) is the (Dhanu) ground of Vijnanis Maya is the ground of Pralayakalas</p> |

| | |
|---|--|
| <p>அஞ்ஞானத் தோர்க்குக் கன்மம் தனுவாகும் மெஞ்ஞானத் தோர்க்குச் சிவதனு மேவுமே. 15</p> | <p>Karma is the ground of Sakalas Siva is the ground of Jnanis True.</p> |
| <p>2137. மலமென்று உடம்பை மதியாத ஊமர் தலமென்று வேறு தரித்தமை கண்டீர் நலமென்று இதனையே நாடி இருக்கில் பலமுள்ள காயத்தில் பற்றும்இவ் அண்டத்தே. 16</p> | <p>2137 Lord is in Body, do not Despise it Dumb fools are they Who as Mala (Impurity) despise the body; Other places as holy They go about seeking; They who consider "Good this is" And in it seek the Lord, Shall experience macrocosm entire, In their body tenacious (That microcosm is.)</p> |
| <p>2138. நல்ல வசனத்து வாக்கு மனாதிகள் மெல்ல விளையாடும் விமலன் அகத்திலே அல்ல செவிசத்த மாதி மனத்தையும் மெல்ல தரித்தார் முகத்தார் பசித்தே. 17</p> | <p>2138 God Rejoices in the Body of the Good Those who are Of goodly speech, deed and thought, In their hearts The Pure One gently sports; Those who are Of evil ears, speech, and mind Emaciated they live, their faces in hunger drawn.</p> |
| <p>2. உடல்விடல்</p> | <p>2. Giving up Body</p> |
| <p>2139. பண்ணாக்கும் காமம் பயிலும் வசனமும் விண்ணாம் பிராணன் விளங்கிய சத்தமும் புண்ணாம் உடலில் பொருந்தும் மனத்தையும் அண்ணாந்து பார்க்க அழியும் உடம்பே. 1</p> | <p>2139 Sublimate Speech and Thought Godward The sweet speech, love intones The loud sound, airy prana articulates The mind within fleshly body dwells --All these you upward course (in Yogic way), No more, the thoughts of body be.</p> |
| <p>2140. அழிகின்ற ஓர் உடம்பு ஆகும் செவிகள் கழிகின்ற காலவ் விரதங்கள் தானம் மொழிகின்ற வாக்கு முடிகின்ற நாடி ஒழிகின்ற ஊனுக்கு உறுதுணை இல்லையே. 2</p> | <p>2140 When Body Perishes, Nothing There Is The body perishes; With it, ears and eyes; Speech and pulse; Fasts and gifts; Nothing left, for dying flesh to lean on.</p> |
| <p>2141. இலையாம் இடையில் எழுகின்ற காமம் முலைவாய நெஞ்சத்து மூழ்கும் உளத்துத் தலையாய மின்னுடல் தாங்கித் திரியும் சிலையாய சித்தம் சிவமுன் இடைக்கே. 3</p> | <p>2141 The Pure Will Reach God The heart that lusts after Slender-waisted damsels, Will in distress immersed be; They, with hearts pure, Body glowing as lightning And Will made of iron Are for Siva's presence destined.</p> |

| | |
|--|---|
| 3. அவத்தை பேதம் - கீழால் அவத்தை | 43 AVASTA DIFFERENCES-- LOWER AVASTA*5 |
| 2142. ஐஐந்து மத்திமை யானது சாக்கிரம் கைகண்ட பன்னான்கில் கண்டம் கனாஎன்பர் பொய்கண் டிலாத புருடன்இத யம் சுமுனை மெய்கண் டவன் உந்தி ஆகும் துரியமே. 1 | 2142 Where Tattvas Stand in the Four States of Jiva Awareness In the Waking State (Jagra) The Tattvas twenty and five In Eye-Brow Center their position take; In the Dream State (Swapna) Tattvas ten and four In Throat Center their hold take; In Deep Sleep state (Sushupti) The Purusha (Soul) stands Alone in Heart Center; In Turiya State (Fourth) He (Purusha) stands In Center that is Navel. |
| 2143. முப்பதோடு ஆறின் முதல்நனா ஐந்தாகச் செப்புஅதில் நான்காய்த் திகழ்ந்திரண்டு ஒன்றாகி அப்பதி யாகும் நியதி முதலாகச் செப்பும் சிவம்ஈறாய்த் தேர்ந்துகொள் ளீரே. 2 | 2143 Siva the Beginning and End of Five Avastas Of the Five Avastas Jagra commencing That to Tattvas six and thirty pertain, The Fourth is the luminous Turiya; Passing beyond to Turiyatita The Two in One inseparate merge The Jiva himself Siva becoming; This the Order do know, The Siva that stands in the Beginning Becomes verily in End of Experience all. |
| 2144. இந்தியம் ஈரைந்து ஈரைந்து மாத்திரை மந்திர மாய்நின்ற மாருதம் ஈரைந்தும் அந்தக் கரணம் ஒருநான்கும் ஆன்மாவும் பந்தஅச் சாக்கரப் பாலது ஆகுமே. 3 | 2144 Instruments of Experience Indriyas ten (five sensory organs and five motor organs) Their Tanmatras ten (Subtle potent elements of Indriyas) The Vayus ten (winds) that secret work, The Antakaranas four (inner seats of thought) And Purusha, the Experient Jiva, --All these (instruments of experience) Are again and again entangled In the cycle of life's awareness. |
| 2145. பாரது பொன்மை பசுமை உடையது நீரது வெண்மை செம்மை நெருப்பது காரது மாருதம் கறுப்பை உடையது வானகம் தூமம் மறைந்துநின் றாரே. 4 | 2145 The Five Elements Also Are Within Body Earth is of color, gold pure; Water is white; Fire red; Wind dark; Space smoky; Thus the five elements concealed stand within. |

| | |
|--|---|
| <p>2146. பூதங்கள் ஐந்தும் பொறியவை ஐந்துளும் ஏதம் படஞ்செய்து இருந்து புறநிலை ஓதும் மலம்குணம் ஆகும்ஆ தாரமொடு ஆதி அவத்தைக் கருவிதொண் ணூற்றாறே. 5</p> | <p>2146 Ninety-Six Tattvas The elements five, too, To sense organs additional function; The five permeating each of Malas three, Gunas three, and Adharas six; Together with Tattvas thirty and six, The organs of Avastas Are six and ninety, in all.</p> |
| <p>2147. இடவகை சொல்லில் இருபத்தஞ்சு ஆனை படுபர சேனையும் பாய்பரி ஐந்தும் உடையவன் மத்திமை உள்ளூறும் நால்வர் அடைய நெடுங்கடை ஐந்தொடு நான்கே. 6</p> | <p>2147 In Waking State Jiva is With Twenty-Four Tattvas In Jagra State The Jiva of Tattvas five and twenty Its position takes In Eye-Brow center; With elephants Five, (sensory organs) Infantry Five (motor organs) Cavalry Five (internal sense potencies) And Elements Five, Inside Soldiery Four (the Antakaranas) He with Tattvas twenty and four Stands at the Gate of Waking (Jagra) state; Thus, Tattvas stand in centers respective.</p> |
| <p>2148. உடம்பும் உடம்பும் உடம்பைத் தழுவி உடம்பிடை நின்ற உயிரை அறியார் உடம்பொடு உயிரிடை நட்புஅறி யாதார் மடம்புகு நாய்போல் மயங்குகின் றாரே. 7</p> | <p>2148 Know the Relationship Between Body and Jiva The bodies (Causal, Subtle and Gross) embrace one another, But the Jiva within body stood, They know not; They who the kinship between body and Jiva Understood not, Are verily bewildered Unto the dog that into a kitchen abrupt strays.</p> |
| <p>2149. இருக்கின்ற வாறுஒன்று அறிகிலர் ஏழைகள் மருக்கும் அசபையை மாற்றி முகந்து கருக்கொண்டு காமாரி சார முகந்தேர்ந்து உருக்கொண்டு தொக்க உடல்ஒழி யாதே. 8</p> | <p>2149 Meet God in the Body By the Yoga Way They know not how To-Be; Poor are they in Spirit; Those, who, Course upward the vital Ajapa* (Through breathing in Yoga way) And sublimate the Bindu, They meet the Lord That destroyed Kama, the God of Love; Comely their body becomes And indestructible here remains.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2150. ஒளித்திட்ட டிருக்கும் ஒருபதி னாலை அளித்தவன் என்னுள்ளே ஆரியன் வந்து அளிக்கும் கலைகளி னால் அறு பத்து ஒளித்திட்டு வைத்தான் ஒடுங்கிய சித்தே. 9</p> | <p>2150 Lord Placed in Concealment the Sixteen Kalas and the Fourteen Inner Tattvas The Tattvas four and ten* That in me lay concealed, The Pure One appeared And in bounty revealed; The Kalas six and ten That to me lend grace, He placed, to none beknown, My thoughts in Him to center.</p> |
| <p>2151. மண்ணினில் ஒன்று மலர்நீரும் மருங்காகும் பொன்னினில் அங்கி புகழ்வளி ஆகாயம் மன்னும் மனோபுத்தி ஆங்காரம் ஓர்ஒன்றாய் உன்னின் முடிந்தது ஒருபுத சயமே. 10</p> | <p>2151 Conquer the Five Elements and the Four Karanas The Earth and Water expands; The Fire that blazes in color gold, The Wind and Space The Mind, Will, Intellect and Egoity On their quintessence, You in succession contemplate; Then victorious you stand, the elements vanquishing.</p> |
| <p>2152. முன்னிக்கு ஒருமகன் முர்த்திக்கு இருவர் வன்னிக்கு மூவர் வதுவைக்கு நால்வர் கன்னிக்கு பிள்ளைகள் ஐவர் முனாள்இல்லை கன்னியைக் கன்னியே காதலித் தானே. 11</p> | <p>2152 Out of the Five Elements are Born the Five Senses One the child for Space--Sound Two for Wind--Sound and Touch Three for Fire--Sound, Touch and Light Four for Water--Sound, Touch, Light and Taste Five for Earth--Sound, Touch, Light, Taste and Smell This was not of yore there, before creation began Before the Virgin Sakti (Spirit), the Virgin Maya (Matter) loved.</p> |
| <p>2153. கண்டன ஐந்தும் கலந்தனதான் ஐந்தும்சென்று உண்டன நான்கும் ஒருங்கே உணர்ந்தபின் பண்டைய தாகிப் பரந்து வியாக்கிரத்து அண்டமும் தானாய் அமர்ந்துநின்றானே. 12</p> | <p>2153 Fourteen Tattvas in Dream State In Dream State The Senses Five experienced; The Tanmatras Five too; And Antakaranas Four as well; Having experienced thus in Dream State The Jiva returned to Jagra State to experience; There he stood in full knowledge of world.</p> |
| <p>2154. நின்றவன் நிற்கப் பதினாலில் பத்துநீத்து ஒன்றிய அங்குக் கரணங்கள் நான்குடன்</p> | <p>2154 But Only the Four Intelligence Organs are Involved in Dream Vision</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மன்று கலந்த மனைவாழ்க்கை வாதனை கன்றிய கண்டத்தில் கண்டான் கனவதே. 13</p> | <p>Thus it is, Jiva with Tattvas four and ten In Dream State stands; But with the ten sense organs uninvolved With Antahkaranas Four alone, And aided by the memory Of earthly life here below, He (Jiva) in the Throat-Center, Dreams visioned.</p> |
| <p>2155. தானம் இழந்து தனிபுக்கு இதயத்து மானம் அழிந்து மதிக்கெட்டு மாலாகி ஆன விரிவுஅறி யாஅவ் வியத்தத்தில் மேனி அழிந்து கழுத்தியது ஆமே. 14</p> | <p>2155 Deep Sleep in Heart-Center Leaving the Throat Center there, Alone, he (Jiva) enters the Heart's-Center There, Egoity (Ahamkara) lost, Intellect (Buddhi) lost, Cognition (Mind) lost In the State that discerns not world, Consciousness of body bereft, He (Jiva) reached the Deep Sleep State of Sushupti.</p> |
| <p>2156. கழுமுனையைச் சேர்ந்துள மூன்றுடன் காட்சி கெழுமிய சித்தம் பிராணன்தன் காட்சி ஒழுகக் கமலத்தின் உள்ளே யிருந்து விழும்பம் பொருளுடன் மேவிநின் றானே. 15</p> | <p>2156 Tattvas in Deep Sleep Having reached Deep Sleep State of Sushupti, He with three there remains; --Chitta (Will), Prana (Vital Breath) and Sentience of Self, Thus into the Herat-Center Jiva enters There one with the Subtle Object he stands (In the state of Sushupti Deep.)</p> |
| <p>2157. தானத்து எழுந்து தருக்கு துரியத்தின் வானத்து எழுந்துபோய் வையம் பிறகிட்டுக் கானத்து எழுந்த கருத்தின் தலையிலே ஊனத்து அவித்தைவிட்டு ஊமன்நின் றானே. 16</p> | <p>2157 Nada Peaks in Turiya or Fourth State From Sushupti Center, He further moves continuing, Into Turiya Expanse Leaving thoughts of world below; On to peaks of Nada (in navel center) he ascends; There rid of primordial ignorance, He remains in Mauna (Silentless).</p> |
| <p>2158. Yஊமை எழுத்தொடு பேசும் எழுத்துறில் ஆமை அகத்தினில் அஞ்சம் அடங்கிடும் ஓமயம் உற்றுஅது உள்ளொளி பெற்றது நாமயம் அற்றது நாம்அறி யோமே. 17</p> | <p>2158 Turiyatita Experience When with silent letter "M" The articulate letters "A" and "U" conjoins, The Five Senses are withdrawn, As limbs within the tortoise; Then Jiva is by "Aum" pervaded; The light Divine beams from within; The Self its sentience loses; --This we know not.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2159. துரியம் இருப்பதும் சாக்கிரத்து உள்ளே நரிகள் பதினாலு நஞ்சுண்டு செத்தன பரிய புரவியும் பாறிப் பறந்தது துரியம் இறந்திடம் சொல்லஒண் ணாதே. 18</p> | <p>2159 State Beyond Turiya-- (Turiyatita) Turiya is in Jagrat experienced; The foxes fourteen* (Indriyas etc.) of themselves die; The swiftly steed of Prana flees, How that State beyond Turiya (Turiyatita) is, Impossible to state, indeed.</p> |
| <p>2160. மாறா மலம்ஐந்தால் மன்னும் அவத்தையில் வேறாய மாயா தநுகர ணாதிக்குஇங்கு ஈறாகா தேஎவ்வுயிரும் பிறந்துஇறந்து ஆறாத வல்வினை யால்அடி யுண்ணுமே. 19</p> | <p>2160 All Jivas Experience These States of Awareness Contaminated by Primordial Mala (Impurities) Five, Jivas, all, the Five States of Awareness experience; Endless indeed are the bodies and organs That Maya endows; All Souls, caught in birth and death, Are by Karma alike struck.</p> |
| <p>2161. உண்ணும்தன் ஊடாடது ஊட்டிடு மாயையும் அண்ணல் அருள்பெற்ற முத்தியது ஆவது நண்ணல் இலாஉயிர் ஞானத்தி னால்பிறந்து எண்ணுறு ஞானத்தின் நேர்முத்தி எய்துமே. 20</p> | <p>2161 Maya Gives States of Experience For God's Grace to Attain; Jnanis Reach Mukti Direct Maya feeds Jiva with Avasta experiences unbroken, For the Jiva by Lord's Grace To attain Mukti; But the Jivas in Jnana born Them Maya nears not; And contemplating in Jnana They direct attain Mukti.</p> |
| <p>2162. அதிமூட நித்திரை ஆணவம் நந்த அதனால் உணர்வோன் அருங்கன்மம் முன்னி நிதமான கேவலம் இத்திறம் சென்று பரமாகா ஐஅவத் தைப்படு வானே. 21</p> | <p>2162 Consciousness Begins With Egoity In the Primordial Slumber State of Jivas (Kevala State) Devoid of Awareness, Egoity is activated; Then Consciousness springs, And actions diverse Jiva pursues; From the State of Kevala Thus passing out, He the Five States (Avastas) experiences, Until he becomes Para Supreme.</p> |
| <p>2163. ஆசான்முன் னேதுயில் மாண வகரைத் தேசாய தண்டால் எழுப்பும் செயல்போல் நேசாய ஈசனும் நீடுஆண வத்தரை</p> | <p>2163 Maya Awakens Soul From Primordial (Kevala) Slumber As with his staff the teacher rouses the pupil Who in his presence slumbers, Even unto it,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஏசாத மாயாள்தன் னாலே எழுப்புமே. 22</p> | <p>The benevolent Lord with Maya awakens The Soul that in prolonged Egoity slumbers.</p> |
| <p>2164. மஞ்சொடு மந்தா கினிகுட மாம்என விஞ்சுஅறி வில்லோன் விளம்பும் மிகுமதி எஞ்சலில் ஒன்றெனு மாறுஎன இவ்வுடல் அஞ்சணும் மன்னன்அன் றேபோம் அளவே. 23</p> | <p>2164 Life After Death Is They who say: "After death nothing left; The Jiva the five states experienced Forever fled;" They are verily unenlightened surpassing; They might as well say: "The heavenly Ganga Mandakini That from clouds aloft streams forth Ends as an empty pot."</p> |
| <p>2165. படியுடை மன்னவன் பாய்பரி ஏறி வடிவுடை மாநகர் தான்வரும் போது அடியுடை ஐவரும் அங்குஉறை வோரும் துடியில்லம் பற்றித் துயின்றனர் தாமே. 24</p> | <p>2165 In Turiyatita State Tattvas Remain Behind In Body When the Earthly King, that is Jiva, Mounting the steeds swift (of consciousness), At the Lovely City (of Turiyatita) arrives, The Senses Five And Tattvas rest that remained behind, But slept in the body, That vibrant once was.</p> |
| <p>2166. நேரா மலத்தை நீடுஐந்து அவத்தையின் நேரான வாறுஉன்னி நீடு நனவினில் நேரா மலம்ஐந்தும் நேரே தரிசித்து நேராம் பரத்துடன் நிற்பது நித்தமே. 25</p> | <p>2166 Be Freed of Malas to Reach God In the States Five, In purity, vision Malas Five That pure are not; See, in the Waking State They trouble you not; Straight confront them; Then shall you with Para direct, Forever and ever be.</p> |
| <p>4. மத்திய சாக்கிர அவத்தை</p> | <p>Mid-jagrat-Avasta</p> |
| <p>2167. சாக்கிர சாக்கிரம் தன்னில் திரோதாயி சாக்கிர சொப்பனம் தன்னிடை மாமாயை சாக்கிரம் தன்னில் அழுத்திதற் காமியம் சாக்கிரம் தன்னில் துரியத்து மாயையே. 1</p> | <p>2167 Maya's Manifestations in the Four States of Consciousness In the Waking State-- Within the Waking State Is Tirodayi (obfuscation Sakti) active; In the Dream State-- Within the Waking State Is Mamaya (Impure); In the State of Deep Sleep-- Within the Waking State Is Kamya (of self delusion); In the Fourth Turiya State</p> |

| | |
|---|--|
| | Within the Waking State Is Maya (Pure). 1 |
| 2168. மாயை எழுப்பும் கலாதியை மற்றதின் நேய இராகாதி ஏய்ந்த துரியத்துத் தோயும் கழுமுனை கணாநனா வும்துன்னி ஆயினன் அந்தச் சகலத்துஉ ளானே. 2 | 2168 In Turiya, Kalas and Raga Arise In that Turiya State Within the Waking State (of Jiva) Maya rouses the Kalas and Ragas, Then passing back through the States Of Sushupti, Dream and Waking The Jiva to Sakala State returns. 2 |
| 2169. மேவிய அந்த கண் விழிகண் குருடனாம் ஆவயின் முன்அடிக் காணு மதுகண்டு மேவும் தடிகொண்டு சொல்லும் விழிபெற மூவயின் ஆன்மா முயலும் கருமமே. 3 | 2169 Jivas Grope Their Way Back to Sakala Jagra State The blind one, Eyes he has; but vision none; And so gropes for the steps, He made of yore; Having found them, He seizes a stick And with its aid Finds the Way; Even unto it Do the Jivas with avastas three Seek to march back their way. 3 |
| 2170. மத்திமம் ஒத்த சிலந்தி வலயத்துள் ஒத்துஅங் கிருந்து உயிருண்ணு மாறுபோல் அத்தனும் ஐம்பொறி ஆடகத்துள் நின்று சத்த முதல்ஐந்தும் தான்உண்ணு மாறே. 4 | 2170 Seated in the Body, Jiva Experiences The Spider Standing at the web's center, Catches prey and feeds; Even unto it, The Jiva standing within the body stage, Where the senses in merriment dance Experiences the sensations five, Sound and the rest four. |
| 2171. வைச்சன் வச்சு வகையிரு பத்தஞ்சும் உச்சம் உடன்அணை வான்ஒரு வன்உளன் பிச்சன் பெரியன் பிறப்பிலி என்றென்று நச்சி அவனருள் நான்உய்ந்த வாறே. 5 | 2171 God Placed the Twenty-Five Tattvas for Jiva One there is, Who placed Tattvas five and twenty, With them in my body I abide; "Mad is He, Great is He, Birthless is He" --Thus in endearment I sought Him; And by the Grace He granted, Redeemed am I. |
| 2172. நாலா றுடன்புருடன் நல்தத் துவமுடன் வேறான ஐ ஐந்து மெய்ப்புரு டன்பரன் கூறா வியோமம் பரமஎனக் கொண்டனன் வேறான நாலேழு வேதாந்த தத்துவமே. 6 | 2172 Vedanta School Reckons Tattvas Differently As Twenty-Eight With Tattvas four and twenty, And Purusha Tattva to add, Thus are Tattvas five and twenty; |

| | |
|--|---|
| | <p>Differently reckoned as five and twenty, And with Purusha And the Void (Vyoma) which is not Para, And Para Are Tattvas as eight and twenty reckoned, In the school of Vedanta.</p> |
| <p>2173. ஏலங்கொண்டு ஆங்கே இடையொடு பிங்கலை கோலங்கொண்டு ஆங்கே குணத்துடன் புக்கு மூலங்கொண்டு ஆங்கே முறுக்கிமுக் கோணிலும் காலங்கொண் டான்அடி காணலும் ஆமே. 7</p> | <p>2173 Practise Yoga Course the breath in ways appropriate Through Nadis, Idakala and Pingala, Seat yourself in Asanas (postures) comely, And agreeably direct the breath within; Through Muladhara, that is triangle shaped Upward ascend; Verily may you see the Feet Of Lord, that is Timeless Eternity.</p> |
| <p>2174. நாடிகள் பத்தும் நலந்திகழ் வாயுவும் ஓடிய காலில் ஒடுங்கி யிருந்திடும் கூடிய காமம் குளிக்கும் இரதமும் நாடிய நல்ல மனமும் உடலிலே. 8</p> | <p>2174 Yoga Brings Rapture The ten Nadis (pulsating nerves invisible) And the ten Vayus (winds) Will in ascending breath subside; Rapturous your state shall be; Agreeable your taste shall be; Perfect your mind shall be; In the your goodly body.</p> |
| <p>2175. ஆவன ஆக அழிவ அழிவன போவன போவ புகுவ புகுவன காவலன் பேர்நந்தி காட்டித்துக் கண்டவன் ஏவன செய்யும் இலங்கிழை யோனே. 9</p> | <p>2175 Nandi Guides and Witnesses All Let them be that are to be; Let them die that are to die; Let them leave that are to leave; Let them enter that are to enter; The Kingly Nandi makes us see all And Himself, witnesses all; All things appropriate He does; He, of tender love.</p> |
| <p>2176. பத்தொடு பத்துமோர் மூன்றும் பகுதியும் உய்த்த தூரியமும் உள்ளுணர் காலமும் மெய்த்த வியோமமும் மேலைத் தூரியமும் தத்துவ நாலேழ் எனஉன்னத் தக்கதே. 10</p> | <p>2176 Tattvas Are Reckoned As Twenty-Eight In Yet Another Way The sense organs ten and ten, The intellectual organs one and three, The Turiya State, Time subjectively cognised, The undifferentiated Void And the Turiyatita above --Thus it is as eight and twenty, too The Tattvas reckoned are.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2177. விளங்கிடு முந்நூற்று முப்பதோடு ஒருபான் தளங்கொள் இரட்டிய தாறு நடந்தால் வணங்கிடும் ஐம்மலம் வாயு எழுந்து விளங்கிடும் அவ்வழி தத்துவம் நின்றே. 11</p> | <p>2177 Breath Control For Ridding Malas If ten times three hundred and thirty The breath twelve finger-length As Prana ascends upward, The Malas Five subdued are; So do the Tattvas, according.</p> |
| <p>2178. நாலொரு கோடியே நாற்பத்தொண் ணாயிரம் மேலுமோர் ஐந்நூறு வேறாய் அடங்கிடும் பாலவை தொண்ணூறோடு ஆறுள் படும்அவை கோலிய ஐ ஐந்துள் ஆகும் குறிக்கிலே. 12</p> | <p>2178 By Breath Control Tattvas Subside Within Body If breath appropriate spirated Times, four crores and forty eight thousand five hundred,* Then cessation there shall be for Prana's movement; It in the ninety-six (Tattvas) subsides; The ninety-six in turn In Tattvas five and twenty merge.</p> |
| <p>2179. ஆகின்ற தொண்ணூறோடு ஆறும் பொதுஎன்பர் ஆகின்ற ஆறாறு அருஞ்சைவர் தத்துவம் ஆகின்ற நாலேழ் வேதாந்தி வயிணவர்க்கு ஆகின்ற நாலாறுஐ ஐந்துமாயா வாதிக்கே. 13</p> | <p>2179 Tattvas Differently Counted By Different Schools of Philosophy Tattvas six and ninety are the over-all; Out of them, six and thirty are the Tattvas for Saivas; Eight and twenty for Vedantins; Four and twenty for Vainavas; Five and twenty for Mayavadins.</p> |
| <p>2180. தத்துவ மானது தன்வழி நின்றிடில் வித்தக னாகி விளங்கி யிருக்கலாம் பொய்த்துவ மாம்அவை போயிடும் அவ்வழி தத்துவம் ஆவது அகார எழுத்தே. 14</p> | <p>2180 Letter-Sound "A" is Primal Tattva (Truth) If Jiva can make Tattvas function his way, He a wise one shall be; Illumined in Knowledge Divine, False devotion no more shall be; The Tattva Supreme is the primal letter-sound.*</p> |
| <p>2181. அறிவொன் நிலாதன ஐஏழும் ஒன்றும் அறிகின்ற என்னை அறியாது இருந்தேன் அறிகின்றாய் நீஎன்று அருள்செய்தார் நந்தி அறிகின்ற நானென்று அறிந்து கொண்டேனே. 15</p> | <p>2181 Jiva Alone is the Sentient Being Tattvas Thirty and Six Are insentient verily (devoid of knowledge) I am the sentient one; Yet I knew not Myself; "You shall know yourself" --Thus in Grace, Nandi declared; That I am the Knower, I have now known.</p> |
| <p>2182. சாக்கிர சாக்கிர மாதி தனில்ஐந்தும் ஆக்கும் மலாவத்தை ஐந்து நனவாதி போக்கி இவற்றொடும் பொய்யான ஆறாறு நீக்கி நெறிநின்றுஒன்று ஆகியே நிற்குமே. 16</p> | <p>2182 Transcend Five States of Consciousness and Thirty-Six Tattvas; Beyond is Union in God In the Waking State Are States of experiences five</p> |

| | |
|--|--|
| | Malas create; Disentangling from these states five, And from Tattvas unreal, thirty and six, In the holy way Jiva stood, And one with Him union attained. |
| 2183. ஆணவ மாதி மலம்ஐந்து அவரோனுக்கு ஆணவ மாதிநான் காம்மாற்கு அரனுக்கு ஆணவ மாதிமூன்று ஈசர்க்கு இரண்டென்ப ஆணவம் ஒன்றே சதாசிவற்கு ஆவதே. 17 | 2183 Number of Malas for the Five Gods Five are the Malas For Brahma on the Lotus Bloom, Anava (Egoity) and the rest; (Anava, Maya, Karma, Mayeyam and Tirodayi) Four are the Malas for Vishnu; Anava and others (Mayeyam devoid) Three for Rudra, Anava and Others (Mayeyam and Tirodayi devoid); Two for Mahesa Anava and Karma; One alone for Sadasiva--Anava. |
| 5. அத்துவாக்கள் | 45 ADHVAS (HIGHER STEPS) |
| 2184. தத்துவம் ஆறாறு தன்மனு ஏழ்கோடி மெய்த்தரு வன்னம்ஐம் பான்ஒன்று மேதினி ஒத்துஇரு நூற்றுஇரு பான்நான்குஎண் பான்ஒன்று வைத்த பதம்கலை ஓர்ஐந்தும் வந்தவே. 1 | 2184 The Six Higher Steps Six times six are the Tattvas; Seven Crores are the Mantras; Fifty and one are the Varnas (letter- sounds); Two hundred and twenty four are the Bhuvanas; global constellations; Eighty and one are the Padas Primal, Five, the Kalas rare. |
| 2185. நாடிய மண்டலம் மூன்றும் நலந்தெரிந்து ஓடும் அவரோடு உள்ளிரு பத்துஐஞ்சும் கூடுவர் கூடிக் குறிவழி யேசென்று தேடிய பின்னர்த் திகைத்திருந் தார்களே. 2 | 2185 Ascend Beyond the Three Spheres The three Spheres within (Sun, Moon, and Fire) They ascend and traverse, (in yogic way) Having traversed, They with Tattvas five and twenty In one unite; Further coursing the breath Upward through Sushumna They search; And having sought, Self-Consciousness lost, They there remain. |
| 2186. சாக்கிர சாக்கிர மாதித் தலையாக்கி ஆக்கிய தூலம் அளவாக்கி அதீதத்துத் தாக்கிய அன்பான தாண்டவம் சார்ந்துஅது தேக்கும் சிவமாதல் ஐந்தும் சிவாயவே. 3 | 2186 The Fifth State of Turiyatita Waking within the Waking State, And experiencing the rest of States, The body and breath appropriate trained, They reach the Turiyatita; |

| | |
|--|--|
| | There they witness the felicitous Dance of Lord; Drinking the fill of bliss They Siva Become; All these five, the Grace-fruits of Siva are. |
| 6. சுத்த நனவாதி பருவம் | 46 SUDDHA JAGRA AND OTHER STATES |
| 2187. நானவாதி தூலமே சூக்கப் பகுதி அனதான ஐஐந்தும் விந்துவின் சத்தி தனதாம் உயிர்விந்து தான்நின்று போந்து கனவா நனவில் கலந்ததுஇவ் வாறே. 1 | 2187 Bindu Power Permeates Tattvas The gross body of Waking State, The subtle body of Dream State, Together of Tattvas five and twenty Are of Bindu's Power verily; That Power permeating Jiva Penetrates, the Waking and Dream States. |
| 2188. நனவில் அதீதம் பிறந்தார் கிடந்தார் நனவில் துரியம் நிகழ்ந்தார் தவழ்ந்தார் நனவில் சுழுத்தி நடந்தார் வளர்ந்தார் நனவில் கனவுஓட நன்செய்தி யானதே. 2 | 2188 Progression of the States of Consciousness Towards Siva-Goal They who reach the Turiyatita Within the Waking State Actionless lie; They who reach the Turiya Within the Waking State Crawl (towards the Goal); They who experience the Sushupti (Deep Sleep) Within the Waking State Are Jivas yet developing; They who dream Within the Waking State Are Jivas hastening towards goodly Goal. |
| 2189. செறியுங் கிரியை சிவதத் துவமாம் பிறிவில் சுகயோகம் பேரருள் கல்வி குறிதல் திருமேனி குணம்பல வாகும் அறிவில் சராசரம் அண்டத் தளவே. 3 | 2189 Chariya, Kriya, Yoga and Jnana--Where They Lead To The acts of Kriya lead to Siva Tattva; The practice of prolonged Yoga Leads to Divine Grace and Knowledge; Contemplation of Lord's Form, (in Chariya) Confers blessings many; In Jnana is comprehended All Cosmic creation at once. |
| 2190. ஆதி பரஞ்சிவம் சத்தி சதாசிவம் ஏதம்இல் ஈசன்நல் வித்தியா தத்துவம் போதம் கலைகாலம் நியதிமா மாயை நீதிஈ றாக நிறுத்தினன் என்னே. 4 | 2190 Devolutes of Paraparam The Beginningless Param Thus the order brought about: Siva, Sakti, and Sadasiva, The Isa Pure, and the goodly Vidya Tattvas |

| | |
|---|---|
| | <p>Bodha, Kalas, Time, Niyati and Mamaya (Impure Maya) --These devolutes in gradation appropriate He established, In wonder surpassing indeed!</p> |
| <p>2191. தேச திகழ்சிவம் சத்தி சதாசிவம் ஈசன் அனல்வித்தை இராகம் கலைகாலம் மாசகல் வித்தை நியதி மகாமாயை ஆசில் புருடாதி ஆன்மாஈ றாறே. 5</p> | <p>2191 Jiva Ascends These Devolutes to Reach Paraparam The luminous Siva, Sakti and Sadasivam, The Maheswara, the Pure Vidya, and Ragas, Kalas, Time (Kala), Knowledge (Bodha), Niyati, and Mahamaya The Purusha (soul), Together these twelve (Art for the Jiva to ascend.)</p> |
| <p>2192. ஆணவம் மாயையும் கன்மமும் ஆம்மலம் காணும் முளைக்குத் தவிடுஉமி ஆன்மாவும் தாணுவை ஒவ்வாமல் தண்டுலமாய் நிற்கும் பேணுவாய் மற்றுநின் பாசம் பிரித்தே. 6</p> | <p>2192 Malas Inherent to Jiva Anava (Egoity), Maya (Ignorance) and Karma (Action) These the Malas (Impurities) are; They are like the embryo, the bran and the husk Are unto the grain of rice; They touch not the Lord, but apart stand; Be rid of your Pasas one by one, And adore the Lord.</p> |
| <p>2193. பசுக்கள் பலவண்ணம் பாலொரு வண்ணம் பசுக்களை மேய்க்கின்ற ஆயன் ஒருவண்ணம் பசுக்களை மேய்க்கின்ற ஆயன்கோல் போடில் பசுக்கள் தலைவனைப் பற்றி விடாவே. 7</p> | <p>2193 Lord is the Cow-Herd (Pasupati); Jiva the Cow (Pasu) Many the color of cows, But one the color of milk; And of peerless hue Is Lord, the cowherd; When the cowherd Who tends the cows His guiding staff shows, The cows will not their Master leave.</p> |
| <p>2194. உடல்இந் தியம்மனம் ஒண்புத்தி சித்தம் அடலொன்று அகந்தை அறியாமை மன்னிக் கெடும்அவ் வயிர்மயல் மேலும் கிளைத்தால் அடைவது தான்ஏழ் நரகத்து ளாயே. 8</p> | <p>2194 Jiva a Prey to Tattvas and Pasas The body, indriyas, mind The intellect, will, egoity and ignorance To these the Soul a prey falls; If the Pasas further sprout in him, To hell, he speeds fast.</p> |
| <p>2195. தன்தெரியாத அதீதம்தற்கு ஆணவம் சொல்தெரி கின்ற தூரியம்சொல் காமியம் பெற்ற சுழுத்திப்பின் பேசுறும் காதலாம்</p> | <p>2195 Limitations of Experiences in the Five States of Awareness In Turiyatita State The Consciousness of the Self is not;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>மற்றது உண்டிக் கனவுநன வாதலே. 9</p> | <p>In Turiya State The Consciousness of the Self Through spoken word comprehended Still burns; In the Sushupti State that is Maya bound, The Desire-potency to speak afterward exists; In the Waking State and the Dream State Experiences in ways diverse.</p> |
| <p>2196. நனவில் கனவுஇல்லை ஐந்து நனவில் கனவிலாச் சூக்குமம் காணும் சுழுத்தி தனலுண் பகுதியே தற்கூட்டும் மாயை நனவில் துரியம் அதீதம் தலைவந்தே. 10</p> | <p>2196 Turiyatita State Inner Divisions--Jagra and Sushupti; But No Dream State In the five states of Consciousness, In the Waking State of Turiyatita no dream, The Subtle body sees; In the Sushupti State there, The self experiences the Self (Consciousness withdrawn); In the Jagra State of Turiyatita Maya still is.</p> |
| <p>2197. ஆறாறில் ஐஐந்து அகல நனாநனா ஆறாம் அவைவிட ஆகும் நனாக்கனா வேறான ஐந்தும் விடவே நனாவினில் ஈறாம் சுழுத்தி இதில்மாயை தானே. 11</p> | <p>2197 Tattvas Acting in Waking, Dream and Deep Sleep States In the Waking State within the Waking State Are Tattvas, five times five Out of six times six; When six out of Tattvas in Waking State leave, Then is Dream State in Waking; When further beyond five Tattvas leave, Then ensues Sushupti Where the Maya functions.</p> |
| <p>2198. மாயையில் வந்த புருடன் துரியத்தில் ஆய முறைவிட்டு அதுவும்தான் அன்றாகிச் சேயதே வலவித் துடன் செல்லச் சென்றக்கால் ஆய தனுவின் பயனில்லை யாமே. 12</p> | <p>2198 In Turiya Maya Leaves and Jiva Merges in Bindu The Purusha (Experient Soul) of Sushupti When reaches Turiya State The Maya too leaves, And if one with Kevala (Primordial) Bindu comes; Then no more the body its uses has.</p> |
| <p>2199. அதீதத் துரியத்து அறிவனாம் ஆன்மா அதீதத் துரியம் அதனால் புரிந்தால் அதீதத்து எழுந்து அறிவாகிய மானன் முதிய அனலில் துரியத்து முற்றுமே. 13</p> | <p>2199 In Turiyatita Jiva Becomes Knower and Passes Beyond to Luminous Siva Turiya State In that Turiyatita State, The Soul is the Knower verily; When he passes beyond</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>From that Turiyatita State Where Jiva the Knower is He merges into Luminous Turiya (Siva Turiya) That the ultimate state is.</p> |
| <p>2200. ஐஐந்து பத்துடன் ஆனது சாக்கிரம் கைகண்ட ஐஐந்தில் கண்டம் கனாஎன்பர் பொய்கண்ட மூவர் புருடன் சுமுனையின் மெய்கண்டவன்உந்தி மேவல் இருவரே. 14</p> | <p>2200 Tattvas and Their Centers of Action During the Five States of Consciousness Tattvas five and twenty and ten to add, Are the instruments thirty and five In Jagra; With instruments five and twenty In the Throat-Center Is Dream State; With three The Purusha is in Sushupti; When the two (Purusha and Prana) The Navel-Center reaches Then is the Turiya State true.</p> |
| <p>2201. புரியட் டகமே பொருந்தல் நனவு புரியட் டகந்தன்னில் மூன்று கனவு புரியட் டகத்தில் இரண்டு கழுத்தி புரியட் டகத்தொன்று பக்கல் துரியமே. 15</p> | <p>2201 Tattvas of the Subtle Body in the Five States of Consciousness In Jagra State All the eight Tattvas Of the Puriyashta (Subtle) body are; In Dream State The three Tattvas Of the Subtle Body are; In Sushupti State, Two of the Subtle Body remain; In Turiya State, Only one is behind left, With Purusha.</p> |
| <p>2202. நனவில் நனவு புனலில் வழக்கம் நனவிற் கனவு நினைத்தல் மறத்தல் நனவிற் சுமுத்திஉள் நாடல் இலாமை நனவில் துரியம் அதீதத்து நந்தியே. 16</p> | <p>2202 Experiences in the Five States of Consciousness Within Jagra Jagra in Jagra Pertains to Senses; Svapna in Jagra Is of thinking and forgetting; Sushupti in Jagra Is seeking inward; Turiya in Jagra Is abstaining from seeking; In the state of Turiyatita Is Nandi verily.</p> |
| <p>2203. கனவில் நனவுபோல் காண்டல் நனவாம் கனவினில் கண்டு மறத்தல் கனவாம் கனவில் சுமுத்தியும் காணாமை காணல்</p> | <p>2203 Four Inner States of the Dream State To vision in dream As in Jagra, Is Jagra-in-Dream State; To vision and forget</p> |

| | |
|--|---|
| <p>அனுமதி செய்தலில் ஆன துரியமே. 17</p> | <p>In Dream Is Dream-in-Dream State. To vision and non-vision Is Sushupti-in-Dream State To infer events Is Turiya in Dream State.</p> |
| <p>2204. சுழுத்தி நனவுஒன்றும் தோன்றாமை தோன்றல் சுழுத்தி கனவுஅதன் உண்மை சுழுத்தியில் சுழுத்தி அறிவுஅறி வாலே அழிகை சுழுத்தித் துரியமாம் சொல்லறும் பாழே. 18</p> | <p>2204 Sushupti and Its Inner Divisions Jagra-in-Sushupti Is to vision it as non-vision; Dream-in-Sushupti Is to know it as dream; Sushupti-in-Sushupti Is to know that there is no knowledge of it; Turiya in Sushupti Is inexplicable Void.</p> |
| <p>2205. துரிய நனவாம் இதமுணர் போதம் துரியக் கனவாம் அகமுணர் போதம் துரியச் சுழுத்தி வியோமம் துரியம் துரியம் பரமெனத் கோன்றிடும் தானே. 19</p> | <p>2205 Turiya and Its Inner Divisions Jagra-in-Turiya Is (God) Consciousness, external; Svapna-in-Turiya Is (God) Consciousness internal; Sushupti-in-Turiya Is Void inexplicable; Turiya-in-Turiya Is to vision Param Supreme.</p> |
| <p>2206. அறிவுஅறி கின்ற அறிவு நனவாம் அறிவுஅறி யாமை அடையக் கனவாம் அறிவுஅறி அவ்அறி யாமை சுழுத்தி அறிவுஅறி வாகும் ஆன துரியமே. 20</p> | <p>2206 Jiva-Knowledge in Relation to Para-Knowledge in the Four States Jiva-knowledge cognising Para-Knowledge is Jagrat Jiva-knowledge cognising-ceasing is Dream; Jiva-knowledge cognising, Yet knowing it not, is Sushupti; Jiva-knowledge merging in Para-Knowledge Is Turiya verily.</p> |
| <p>2207. தான் எங்கும் ஆயவன் ஐம்மலம் தான்விட்டு ஞானம் தனதுரு வாகி நயந்தபின் தான்எங்கு மாய்நெறி நின்றது தான்விட்டு மேல்நந்தச் சூக்கம் அவைவண்ணம் மேலிட்டே. 21</p> | <p>2207 Jiva's Experiences in Turiya State He (Jiva) then pervasive becomes; Shedding Malas five, He takes the Form of Jnana; Experiencing that, Abandoning his pervasiveness, He ascends higher, The Subtle Form of Pranava (Aum) To assume.</p> |
| <p>2208. ஐஐந்தும் ஆறும்ஓர் ஐந்தும் நனாவினில் எய்யும் நனவு கனவு சுழுத்தியாம்</p> | <p>2208 Tattvas in the Inner Divisions of Turiya State Thirty and Six are Tattvas</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மெய்யும்பின் சூக்கமும் மெய்ப்பகுதி மாயை ஐயமும் தான்அவன் அத்தூரி யத்தனே. 22</p> | <p>In Jagra-in-Turiya; In Svapna in that Turiya; And in Sushupti-in-Turiya In Turiya-in-Turiya The Body Gross and the Body Subtle To the Suddha Maya belong; He who that Turiya-in-Turiya State attains Master, indeed, Becomes.</p> |
| <p>2209. ஈதென்று அறிந்திலன் இத்தனை காலமும் ஈதென்று அறிந்தபின் ஏதும் அறிந்திலேன் ஈதென்று அறியும் அறிவை அறிந்தபின் ஈதென்று அறியும் இயல்புடை யோனே. 23</p> | <p>2209 New Knowledge This I knew not, All these days; This when I know, Nothing else I knew; When I knew, This the Truth Then I Knew I am It.</p> |
| <p>2210. உயிர்க்குஉயி ராகி உருவாய் அருவாய் அயல்புணர் வாகி அறிவாய்ச் செறிவாய் நயப்புறு சத்தியும் நாதன் உலகாதி இயற்பின்றி எல்லாம் இருண்முட மாமே. 24</p> | <p>2210 Immanence of Sakti and Siva As Life of Life, As Form and Formless, As Jiva-Sentience and Knowledge- Divine All pervasive, He stands; If Sakti and Siva In world immanent are not, Verily, verily, all is inert darkness, In ignorance entire steeped.</p> |
| <p>2211. சத்தி இராகத்தில் தான்நல் உயிராகி ஒத்துறி பாச மலம்ஐந்தோடு ஆறாறு தத்துவ பேதம் சமைத்துக் கருவியும் வைத்தனன் ஈசன் மலம்அறு மாறே. 25</p> | <p>2211 Raison D'Etre of Creation In endearment wondrous The Lord moved Sakti into Creative activity; And to primordial Padas five, Conjoined Tattvas thirty and six And fashioned the body organs too, --That your Malas sundered be.</p> |
| <p>2212. சாக்கிரா தீதத்தில் ஆணவம் தன்னுண்மை சாக்கிரா தீதம் தூரியத்தில் தானுறச் சாக்கிரா தீதத்தில் ஆணவம் தான்விடாச் சாக்கிரா தீதம் பரன்உண்மை தங்குமே. 26</p> | <p>2212 Jagrat-atita State Leads to Turiya-In-Turiya (Para Turiya) In Jagrat-atita State Anava (Egoity), forsooth, is; Even when the Soul enters The Turiya state in Jagrat-atita (Turiya- in-Turiya State) Anava still is of Jagrat-atita state; Jagrat-atita is, Where Truth of Para is.</p> |
| <p>2213. மலக்கலப் பாலே மறைந்தது சத்தி மலக்கலப் பாலே மறைந்தது ஞானம் மலக்கலப் பாலே மறைந்தனன் தானு மலக்கலப்பு அற்றால் மதியொளி யாமே. 27</p> | <p>2213 Mala-Contamination is Root of All Evil By Mala-Contamination Was Sakti obscured; By Mala-Contamination</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Was Jnana obscured; By Mala-Contamination Was Param obscured; He who is freed Of Mala-Contamination Is verily the Enlightened One.</p> |
| <p>2214. திகைக்கின்ற சிந்தையுள் சிங்கங்கள் மூன்று நகைக்கின்ற நெஞ்சுள் நரிக்குட்டி நான்கு வகைக்கின்ற நெஞ்சினுள் ஆனைக்கன்று ஐந்து பகைக்கின்ற நெஞ்சுக்குப் பாலிரண் டாமே. 28</p> | <p>2214 Enemies of Thought For God In their bewildered thoughts Are the lions three (lust, anger and ignorance); In their bouncing thoughts Are the jackals four (mind, intellect, will and egoity) In their sensory thoughts Are the elephants five (taste, sight, touch, sound, smell) These the foes (internal and external) Of the contending mind.</p> |
| <p>2215. கதறு பதினெட்டுக் கண்களும் போகச் சிதறி எழுந்திடுஞ் சிந்தையை நீரும் விதறு படாமுன்னம் மெய்வழி நின்றால் அதிர வருவதோர் ஆனையும் ஆமே. 29</p> | <p>2215 Give Up Distractions and Take to the True Way With streaming eyes eighteen Your thoughts in distraction wander; Before you tremble in death, Take to the True Way; You shall indeed meet The mighty Lord of your soul.</p> |
| <p>2216. நனவகத் தேயொரு நாலெந்தும் வீடக் கனவகத் தேஉள் கரணங்க ளோடு முனவகத் தேநின்று உதறியுட் புக்கு நினைவகத்து இன்றிச் சுழுத்திநின் றானே. 30</p> | <p>2216 Jiva Devoid of Thought in Sushupti Of the Tattvas in Waking State Four times five are behind left; The Tattvas four that Antahkaranas form In Dream State are; --These you shake off And into yourself enter; Then thoughts devoid The Soul in Sushupti Stands.</p> |
| <p>2217. நின்றவன் ஆசான் நிகழ்துரி யத்தனாய் ஒன்றி உலகின் நியமாதிகள் உற்றுச் சென்று துரியாதீ தத்தே சிலகாலம் நின்று பரனாய் நின்மல னாமே. 31</p> | <p>2217 Evolution of Jiva to Para State The Soul who thus stood Has verily a Master become; He enters the Turiya State And remains in the Eight-fold Yoga; He then attains Turiyatita State; And further a while after He becomes Para the Pure.</p> |
| <p>2218. ஆனஅவ் ஈசன் அதீதத்தில் வித்தையாத் தான்உலகு உண்டு சதாசிவ மாசத்தி மேனிகள் ஐந்தும்போல் விட்டுச் சிவமாகி</p> | <p>2218 Further Evolution to Primal Light He who thus Isa Became Reaching Turiyatita State, As Pure Jnana comprehends worlds all;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>மோனம் அடைந்தொளி மூலத் னாமே. 32</p> | <p>Then He further attains the Five Forms, Sadasiva, Mahesvara, Rudra, Hari and Brahma; Having experienced those stages, Jiva becomes Siva; Then, further attaining Mauna (Divine Silentless) State, He merges in the Primal Light.</p> |
| <p>2219. மண்டலம் மூன்றினுள் மாயநன் நாடனைக் கண்டுகொண்டு உள்ளே கருதிக் கழிகின்ற விண்டவர் தாமரை மேலொன்றும் கீழாக அண்டமும் தானாய் அகத்தினுள் ஆமே. 33</p> | <p>2219 Lord is Within He is the Lord of Maya Land, Where the Spheres Three within are; He is the One whom I see within And pine incessant for; He is the Lotus that blooms in the cranium, With its stalk stemming deep in my heart.</p> |
| <p>2220. போதறி யாது புலம்பின புள்ளினம் மாது அறி யாவகை நின்று மயங்கின வேதுஅறி யாவணம் நின்றனன் எம்இறை சூதறி வாருச்சி சூடிநின் றாரே. 34</p> | <p>2220 The Dawn of Light Within in Yoga The birds (Malas) shrilled Unaware of the shimmering dawn; Bewildered were they, Their mother (Sakti) unrecognising; Beyond Vedas stood He my Lord; They who knew the Mystic Way (of Yoga) Reached to Him inside their very head.</p> |
| <p>2221. கருத்தறிந்து ஒன்பது கண்டமும் ஆங்கே பொருந்தறிந் தேன்புவ னாபதி நாடித் திருத்தறிந் தேன்மிகு தேவர் பிரானை பருத்தறிந் தேன்மனம் மன்னிநின் றேனே. 35</p> | <p>2221 I Saw Him Within In the Nine Centres In contemplation deep I sought The Lord of worlds all, In the Nine Centres within; Distinct I saw Him, He, the Lord of Celestials all; Intense I sought Him, And He in my thoughts unailing stood.</p> |
| <p>2222. ஆன விளக்கொளி தூண்டும் அவன் என்னத் தான விளக்கொளி யாம்மூல சாதனத்து ஆன விதிமூலத் தானத்தில் அவ்விளக்கு ஏனை மதிமண்ட லம்கொண்டு எரியுமே. 36</p> | <p>2222 Kundalini Yoga Experience As one that kindles the lamp's flame, So do you, The Lamp's Flame in Muladhara kindle; That Lamp in Muladhara lighted, Encompassing the Sphere of Moon, glows.</p> |
| <p>2223. உள்நாடும் ஐவர்க்கு மண்டை ஓதுங்கிய விண்நாட நின்ற வெளியை வினவுறில் அண்ணாந்து பார்த்துஐவர் கூடிய சந்தியில் கண்நாடி காணும் கருத்ததுஎன் றானே. 37</p> | <p>2223 God is Inward Where the Five Sense Controlled Meet If you ask, How the Heavenly Space within the cranium is, Where the inward looking Five abide,</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Verily it is, Unto gazing upward into a mirror (Seeing the self-reflected in crystal purity) At a junction Where the Five, in control, meet.</p> |
| <p>2224. அறியாத வற்றை அறிவான் அறிவான் அறிவான் அறியாதான் தன்னறிவு ஆகான் அறியா தவத்தை அறிவானைக் கூட்டி அறியாது அறிவானை யார் அறிவாரே. 38</p> | <p>2224 Lord is the Knower; He makes the Jiva Experience the Five States of Awareness The knower he is, Who things unknown knows; The knower, Who the Self knows not, Is knower none; The Jiva the Five Avastas knows not; He, Lord, makes him know To none beknown; Who indeed does Him know?</p> |
| <p>2225. தூரிய தரிசனம் சொற்றோம் வியோமம் அரியன தூடணம் அந்தண வாதி பெரியன கால பரம்பின் தூரியம் அரிய அதீதம் அதீதத்த தாமே. 39</p> | <p>2225 Turiya in Turiya is Para Turiya; Beyond is Turiyatita The visioning of Turiya State We thus far spoke of; The Void of Turiya State Is state rare; Unimportant indeed, Are the states Jagra and the rest; Great, great, by far Is the Timeless Para Turiya; Transcending it is Turiyatita; Rarer even far that State is.</p> |
| <p>2226. மாயையிற் சேதனன் மன்னும் பகுதியோன் மாயையின் மற்றது நீவுதல் மாயையாம் கேவல மாகும் சகலமா யோனியுள் தோயும் மனிதர் தூரியத்துள் சீவனே. 40</p> | <p>2226 Seek Para Turiya and Reach Siva's State The World of Maya (Prakriti) Belongs to Jiva; To leave that Maya Is to reach Kevala Maya State; To be born again and again As diverse life forms, Is the State--Sakala; In Para Turiya is Siva State.</p> |
| <p>7. கேவல சகல சுத்தம்</p> | <p>47 KEVALA, SAKALA, SUDDHA</p> |
| <p>2227. தன்னை அறிசுத்தன் தற்கேவ லன்தானும் பின்னம் உறநின்ற பேத சகலனும் மன்னிய சத்தசத் துச்சத சத்துடன் துன்னவர் தத்தம் தொழில்கள் வாகவே. 1</p> | <p>2227 Sat, Asat and Sat-Asat Nature of Suddha, Kevala, Sakala States He who cognises the Self Is in Suddha State; He who is not Is in Kevala; He who cognises in distracting differences Is in Sakala;</p> |

| | |
|--|---|
| | In Sat (Real), Asat (Unreal) and Sat-Asat (Real-Unreal) They respective conjoin; Each according to his cognising state. |
| 2228. தானே தனக்குப் பகைவனும் நட்டானும் தானே தனக்கு மறுமையும் இம்மையும் தானே தான்செய்த வினைப்பயன் துய்ப்பானும் தானே தனக்குத் தலைவனும் ஆமே. 2 | 2228 Importance of Self-Cognition-Suddha State Himself unto himself Is foe and friend; Himself unto himself Is the here and hereafter; Himself his Karmas He experiences; Himself unto himself His master be. |
| 2229. ஆமுயிர் கேவலம் மாமாயை யின்நடந்து ஆம்உயிர் மாயை எறிப்ப அறிவுற்று காமியம் மாமேய மும்கல வாநிற்பத் தாம்உறு பாசம் சகலத்து ஆமே. 3 | 2229 Evolution of the Sakala State of the Soul The Soul in Kevala State Inert reposes; On it the Mamaya (Asuddha Maya) acts; By the action The Soul receives powers of cognition; And then mixing with Desire (Kamiam) And the Objects of Desire (Mayeyam) In Pasa it full enters; That the State of Sakala is. |
| 2230. சகல அவத்தையில் சார்ந்தோர் சகலர் புகலும் மலம்மூ வகையும் புணர்ந்தோர் நிகரில் மலரோன்மால் நீடுபல் தேவர்கள் நிகழ்நரர் சீடம் அந்தமும் ஆமே. 4 | 2230 Who Are the Sakalas? Sakalas are those Who in Sakala State are; Steeped they are in Pasa three; The peerless Brahma, Hari, The Celestials numerous, The humans here below And all lives unto the tiny worm, All, all, are Sakalas verily. |
| 2231. தாவிய மாயையில் தங்கும் பிரளயம் மேவிய மற்றது உடம்பாய்மிக் குள்ளன ஓவல் இலக்கணர் ஒன்றிய சீகண்டர் ஆவயின் நூற்றெட்டு உருத்திர ராமே. 5 | 2231 Who Are the Pralayakalas Pralayakalas in Maya (Asuddha) world abide; Of Maya their bodies are in main; Of comeliness eternal are they; The Srikanta And the eight and hundred Rudras; --(These the Pralayakalas are.) |
| 2232. ஆகின்ற கேவலத்து ஆணவத்து ஆனவர் ஆகின்ற வித்தேச ராம்அனந் தாதியர் ஆகின்ற எண்மர் எழுகோடி மந்திரர் ஆகின்ற ஈசர் அநேகரும் ஆமே. 6 | 2232 Who Are the Vijnanakalas Vijnanakalas are souls, other numerous, They reside in the State of Kevala; They are possessed of Anava (mala)-- alone; |

| | |
|--|---|
| | <p>The eight Vidyesvaras beginning with Ananta The (Maha) Mantraresvaras that seven crore number, --(These the Vijnanakalas are.)</p> |
| <p>2233. ஆம்அவ ரில்சிவ னார்அருள் பெற்றுளோர் போம்மலந் தன்னால் புகழ்விந்து நாதம்விட்டு ஓம்மய மாகி ஓடுங்கலின் நின்மலம் தோம்அறும் சுத்த அவத்தைத் தொழிலே. 7</p> | <p>2233 Suddha or Pure State Of them, Those who receive Siva's Grace From Anava mala get liberated; Transcending the states of Bindu (light) and Nada (sound) As Aum (Pranava) they become; And in Siva Pure they merge; That verily is the Suddha (Pure) State (Avasta).</p> |
| <p>2234. ஒரினும் மூவகை நால்வகை யும்உள தேரில் இவைகே வலம்மாயை சேர்இச்சை சார்இய லாயவை தாமே தண்ப்பவை வாரிவைத்து ஈசன் மலம்அறுத் தானே. 8</p> | <p>2234 Four Divisions of Vijnanakalas When you think of it, Of these Souls in gradation three, Vijnanakalas have divisions four. They are shrouded in Kevala (Asuddha) Maya; Inclined are they to be gripped by Desire, Yet, of themselves they leave all; When the Lord His Grace bestows; And together the Malas sunders.</p> |
| <p>2235. பொய்யான போதாந்தம் ஆறாறும் விட்டகன்று எய்யாமை நீங்கவே எய்தவன் தானாகி மெய்யாம் சராசர மாய்வெளி தன்னுட்புக்கு எய்தாமல் எய்தும்சுத் தாவத்தை என்பதே. 9</p> | <p>2235 When is Suddha State Reached? Abandoning the illusory Tattvas Six times six; Rid of ignorance The Jiva becomes Siva Himself; And pervading all Creation He enters the Void true; This the Suddha State, That of himself the Jiva reaches.</p> |
| <p>2236. அனாதி பசுவியாத்தி யாகும் இவனை அனாதியில் வந்த மலம்ஐந்தால் ஆட்டி அனாதியில் கேவலம் அச்சக லத்திட்டு அனாதி பிறப்புறச் சுத்தத்துள் ஆகுமே. 10</p> | <p>2236 How Suddha State is Reached Eternal is he, Jiva; pervasive too is he; Immersing him in Eternal Malas five, The Lord lifts him From the Primordial Kevala State And consigns to Sakala State; Thence, Freed from unceasing whirl of birth The Jiva, Suddha State reaches.</p> |
| <p>2237. அந்தரம் சுத்தாவத் தைகே வலத்தாறு தந்தோர்தம் சுத்தகே வலத்தற்ற தற்பரத் தின்பால் துரியத் திடையே அறிவுறத் தன்பால் தனையறி தத்துவந் தானே. 11</p> | <p>2237 Knowledge of Self in Turiya Leads to Suddha State The Suddha State is the ultimate; The Jiva that passes through Kevala When it reaches Turiya</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Receives knowledge of Tatpara, --Who beyond States, Kevala and Suddha, exists-- Thus realizing the Self within.</p> |
| <p>2238. ஐ ஐந்து ஒடுங்கும் ஆன்மாவில் ஆன்மாவும் மெய்கண்டு சுத்த அவத்தையில் வீடாகும் துய்யஅவ் வித்தை முதன்முன்றும் தொல்சத்தி ஐயன் சிவன்சத்தி யாம்தோற்றம் அவ்வாறே. 12</p> | <p>2238 Involution of Tattvas After Jiva Reaches Suddha State The Tattvas five times five Will into the Soul involute; The Soul, having realized Suddha State, Will in Suddha Vidya Tattva merge; The first three of this category (Suddha Vidya, Isvaram and Sadakyam) Will in Sakti involute; Beyond the Sakti is Siva (Of the Siva Tattva) Thus involuting, the Soul returns to the Beginning; This the order (in reverse) of evolving too.</p> |
| <p>2239. ஐஐந்தும் ஆன்மாவில் ஆறோடு அடங்கியும் மெய்கண்ட மேல்முன்றும் மேவுமெய் யோகத்தில் கைகண்ட சத்தி சிவபாகத் தேகாண எய்யும் படியடங்கும் நாலேழ் எய்தியே. 13</p> | <p>2239 Involution of Tattvas Further Explained The Tattvas five times five of Purusha Into the Six (Vidya Tattvas) involute; They into the three Siva Tattvas higher above involute, Who in turn merges into Sakti Bindu Who with Siva (Nada) stands; --Thus is the ultimate of involution reached Into Tattvas four and seven.</p> |
| <p>2240. ஆணவத் தார்ஒன்று அறியாத கேவலர் பேணிய மாயைப் பிரளயா கலராகும் காணும் உருவினர் காணாமை காண்பவே பூணும் சகலர்முப் பாசமும் புக்கோரே. 14</p> | <p>2240 Souls are Ranked as Vijnanakalas, Pralayakalas, and Sakalas According to the Number of Malas They Possess The Kevalas (Vijnanakalas) are inert With Anava alone possessed; The Pralayakalas have Maya In addition; They see with form unseen; The Sakalas are Souls In all three Malas steeped.</p> |
| <p>2241. ஆணவம் ஆகும் விஞ்ஞான கலருக்குப் பேணிய மாயை பிரளயா கலருக்கே ஆணவ மாயையும் கன்மம் மூன்றுமே காணும் சகலர்க்குக் காட்டும் மலங்களே 15</p> | <p>2241 Further explained The Vijnanakalas possess Anava mala alone; The Pralayakalas have Maya too; Anava, Maya, and Karma --All three the Sakalas have These their Malas are.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2242. கேவலம் தன்னில் கிளர்ந்தவிஞ் ஞாகலர் கேவலம் தன்னில் கிளர்விந்து சத்தியால் புவயின் கேவலத்து அச்சக லத்தையும் மேவிய மந்திர மாமாயை மெய்ம்மையே. 16</p> | <p>2242 Sakalas in Vijnanakalas The Vijnanakalas Who stand in Kevala (inert State) By the power of Bindu, That in Kevala is, Become activated as Sakalas within Kevala; And so attain the truth of Mamaya Who the power of Mantra holds.</p> |
| <p>2243. மாயையில் மன்னும் பிரளயா கலர்வந்து மாயையும் தோன்றா வகைநிற்க ஆணவ மாய சகலத்துக் காமிய மாமாயை ஏயமன் நூற்றெட்டு உருத்திரர் என்பவே. 17</p> | <p>2243 Pralayakalas--108 Rudras The Pralayakalas in Maya (Suddha) reside; Yet that Maya affects them not; They stand with Anava; With Mamaya's (Asuddha) Kamyā desires that Sakalas possess; They verily are the Rudras One Hundred and Eight.</p> |
| <p>2244. மும்மலம் கூடி முயங்கி மயங்குவோர் அம்மெய்ச் சகலத்தர் தேவர் சுரர்நரர் மெய்ம்மையில் வேதா விரிமிகு கீடாந்தத்து அம்முறை யோனிபுக்கு ஆர்க்கும் சகலரே. 18</p> | <p>2244 Sakalas Have All Three Malas They who in Malas three enveloped In worldly life wallow, Are the Sakalas per se; Thus are the Devas, the humans, And the rest of Brahma's creation numerous Unto the very worm That life's womb enters; --All these are Sakalas that crowd the world.</p> |
| <p>2245. சுத்த அவத்தையில் தோய்ந்தவர் மும்மலச் சத்துஅசத்து ஓடத் தனித்தனி பாசமும் மத்த இருள்சிவ னான கதிராலே தொத்தற விட்டிடச் சுத்தஆ வார்களே. 19</p> | <p>2245 Rid of Malas, Souls Become Suddhas They who Suddha State reach, By luminous Grace of Siva Stand dispelled of Malas triple, That Sat-Asat are; And of dark Pasas, one by one; Having thus rid them entire, They become Suddhas ever.</p> |
| <p>2246. தற்கே வலம்முத்தி தானே தனிமையாம் பிற்பால் சகலம் கலாதிப் பிறிவதாம் சொற்பால் புரிசுத்த கேவலம் சாக்கிரம் தற்பால் புரிவது தற்சுத்தம் ஆமே. 20</p> | <p>2246 Gradations of Suddha States-- Suddha-Kevala, Suddha-Sakala, Suddha-Jagra, and Suddha-Suddha In Suddha-Kevala-Mukti State The Jiva stands alone; When afterward The Kalas leave, Then is Suddha-Sakala-Mukti; When in sound Aum The Soul as one stands, Then is Suddha (Kevala) Jagra Mukti; Still beyond, The Soul Itself within Itself stands</p> |

| | |
|--|--|
| | Then is Suddha-within-Suddha-Mukti State. |
| 2247. அறிவின்றி முத்தன் அராகாதி சேரான் குறியொன்றி லாநித்தன் கூடான் காலதி செறியும் செயலிலான் தினங்கற்ற வல்லோன் கிறியன் மலவியாபி கேவலம் தானே. 21 | 2247 Suddha-Kevala-Mukti State Described Inert without knowledge, Unaffected by desires, Goal-less, everlasting, Unattached to Kalas, Actionless, Incapable of daily experiences, By Malas deceitful infused, --Thus is Jiva in Kevala-Mukti State. |
| 2248. விந்துவும் மாயையும் மேவும் கிரியையும் சந்தத ஞான பரையும் தனுச்சுத்தி விந்துவின் மெய்ஞ்ஞான மேவும் பிரளயர் வந்த சகலசுத் தான்மாக்கள் வையத்தே. 22 | 2248 Pralayakalas That Are Suddhas Among Sakalas Bindu, Maya and Kriya They possess; The power of interminable Jnana Sakti Is their substrate (Dhanu); In Bindu they attain Divine Knowledge; Thus are the Pralayakalas of this world; Albeit Sakalas, They are Suddhas here below. |
| 2249. கேவல மாதியின் பேதம் கிளக்குறில் கேவல மூன்றும் கிளரும் சகலத்துள் ஆவயின் மூன்று மதிசுத்த மூடவே ஓவலில் லாஒன்பான் ஒற்றுணர் வோர்கட்கே. 23 | 2249 Nine Subtle Divisions For the Soul in the Three States Kevala, Sakala and Suddha To speak of the subtle divisions In the three States--Kevala, Sakala and Suddha It is like this: Kevala-Kevala, Kevala-Sakala, and Kevala-Suddha, Sakala-Kevala, Sakala-Sakala, and Sakala-Suddha, Suddha-Kevala, Suddha-Sakala, and Suddha-Suddha --Thus are the combinations nine in all For those in depth see. |
| 2250. கேவலத்தில் கேவலம் அதீதா தீதம் கேவலத் தில்சகலங்கள் வயிந்தவம் கேவத் திறசுத்தம் கேடில்விஞ் ஞாகலர்க்கு ஆவயின் நாதன் அருண்மூர்த்தி தானே. 24 | 2250 Kevala State Subdivisions for Jiva Kevala-in-Kevala is atita-atita state, Kevala-Sakala is the Vaindava manifestations in Suddha Maya State; Kevala-Suddha is the State of holy Vijanankalas, That State leads Soul to Grace Embodied. |
| 2251. சகலத்தில் கேவலம் சாக்கிரா தீதம் சகல சகலமே சாக்கிர சாக்கிரம் சகலத்திற் சுத்தமே தற்பரா வத்தை | 2251 Sakala State Subdivisions for Jiva Sakala-Kevala is the Jagrat-atita State; |

| | |
|---|---|
| <p>சகலத்தில் இம்மூன்று தன்மையும் ஆமே. 25</p> | <p>Sakala-Sakala is the Jagrat-within-Jagrat State Sakala-Suddha is the State of Tat-para (self-illuminated) All these in the state of Sakala occur.</p> |
| <p>2252. சுத்தத்தில் சுத்தமே தொல்சிவ மாகுதல் சுத்தத்தில் கேவலம் தொல்லுப சாந்தமாம் சுத்த சகலம் துரிய விலாசமாம் சுத்தத்தில் இம்மூன்றும் சொல்லலும் ஆமே. 26</p> | <p>2252 Suddha State Subdivisions for Jiva Suddha-Kevala is State of Upasantha Suddha-Sakala is Turiya expansive state; Suddha-Suddha is State of Siva-Becoming; These three belong to Suddha State.</p> |
| <p>2253. சாக்கிர சாக்கிரம் தன்னில் கனவொடுஞ் சாக்கிரம் தன்னில் சுழுத்தி துரியமே சாக்கிரா தீதம் தனிற்சுகா னந்தமே ஆக்கு மறையாதி ஐம்மல பாசமே. 27</p> | <p>2253 Bliss of Jagratatita State Jagrat-In-Jagrat, Dream-in-Jagrat; Sushupti-in-Jagrat and the Turiya-in-Jagrat, Transcending these states all, Is Jagratatita that confers Bliss Divine; The Malas primordial that five are, Away vanish ever and ever.</p> |
| <p>2254. சாக்கிரா தீதத்தில் தானறும் ஆணவம் சாக்கிரா தீதம் பிராவத்தை தங்காது ஆக்கு பரோபதி யாஉப சாந்தத்தை நோக்கும் மலங்குணம் நோக்குதல் ஆகுமே. 28</p> | <p>2254 In Jagratatita State is Upasantha In the state of Jagratatita Anava is rooted entire; Jagratatita, Para-Avasta (Siva) state is not; But sure it confers Upasantha That by Para caused; Will Jiva, thereafter, Ever look at Malas and Gunas?</p> |
| <p>2255. பெத்தமும் முத்தியும் பேணும் துரியமும் சுத்த அதீதமும் தோன்றாமல் தானுணும் அத்தன் அருள்என்று அருளால் அறிந்தபின் சித்தமும் இல்லை செயல்இல்லை தானே. 29</p> | <p>2255 All Higher Experiences Come to Jiva By God's Grace The states of Bondage (Bodha), of Liberation (Mukti) Of Turiya, and Suddha-atita --All these, the Jiva will subtle experience; By Lord's Grace they come; And when that knowledge by Grace dawns, Neither thought nor action The Jiva any more has.</p> |
| <p>2256. எய்திய பெத்தமும் முத்தமும் என்பன எய்தும் அரன்அரு ளேவினை யாட்டோ டு எய்திடு உயிர்சுத்தத் திடுநெறி என்னவே எய்தும் உயிர்இறை பால்அறி வாமே. 30</p> | <p>2256 Lord's Play Takes Jiva To God-Knowledge The states of Bondage and Liberation Of Hara's Grace, they come It is His play To take Jiva to Suddha goal; That it might God-Knowledge receive.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2257. ஐம்மலத் தாரும் மதித்த சகலத்தர் ஐம்மலத் தாரும் அருவினைப் பாசத்தார் ஐம்மலத் தார்சுவர்க் கந்நெறி யான்பவர் ஐம்மலத் தார்அர னார்க்குஅறி வோரே. 31</p> | <p>2257 Sakalas Can Attain God-Knowledge They of Five Malas are Sakalas, They of Five Malas are Pasa bound They of Five Malas rule The Celestial world of Svarga They of Five Malas can (ultimate) attain God-Knowledge.</p> |
| <p>2258. கருவில் அதீதம் கலப்பிக்கும் மாயை அரிய துரியம் அதிலுண்ணும் ஆசையும் உரிய கழுனை முதல்எட்டும் சூக்கத்து அரிய கனாத்துலம் அந்தன வாமே. 32</p> | <p>2258 Experiences in the Five States of Consciousness In Jiva's Atita State Anava is; In Turiya State Maya permeates; In Sushupti State, Are desires for Maya experiences planted; In Dream State Functions the Subtle Body with Tattvas eight; In the Waking State Activated is the Body Gross.</p> |
| <p>2259. ஆணவம் ஆகும் அதிதம்மேல் மாயையும் பூணும் துரியம் சுழுத்திபொய்க் காமியம் பேணும் கனவும் மாமாயை திரோதாயி காணும் நனவில் மலக்கலப்பு ஆகுமே. 33</p> | <p>2259 Malas for Jiva in Different States of Consciousness In (Kevala) Atita State Anava is; In Turiya State Maya too is; In Sushupti State Seed of Karma, Kamya; an addition is; In Dream State Mamaya (Illusory perception) also is; In Waking State Tirodayi joins (Obfuscations); Thus are the Five Malas To Jiva in Sakala State attached.</p> |
| <p>2260. அரன்முத லாக அறிவோன் அதீதத்தன் அரன்முத லாமாயை தங்கிச் சுழுனை கருமம் உணர்ந்து மாமாயைக் கைகொண்டோர் அருளும் அறைவார் சகலத்துற் றாரே. 34</p> | <p>2260 Malas Restated The Jiva in Atita State, Realizes Primal Para; The Jiva in Turiya stands in Maya (Suddha), That has its beginning in Hara; In Sushupti Karma Mala comes in; In Dream State Mamaya (Asuddha) envelops, In Waking State comes Tirodayi, that obfuscates Thus the Jiva in Sakala State stands.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2261. உருவற்றுப் போகமே போக்கியம் துற்று மருவற்றுப் பூதம னாதியான் மன்னி வரும்அச் செயல்பற்றிச் சத்தாதி வைகிக் கருவுற் றிடுஞ் சீவன் காணும் சகலத்தே. 35</p> | <p>2261 Condition of Sakala State They get body-form And experience enjoyments diverse; They are by elements pervaded And conjoined to Mind and rest of cognitive organs; They get attached to Karmas They abide in Tanmatras Thus are they born --These Jivas in Sakala State.</p> |
| <p>2262. இருவிடை ஒத்திட இன்னருள் சத்தி மருவிட ஞானத்தில் ஆதனம் மன்னிக் குருவினைக்கொண்டருள் சத்திமுன் கூட்டிப் பெருமலம் நீங்கிப் பிறவாமை சுத்தமே. 36</p> | <p>2262 Sakala Jiva'a Journey to Suddha State They reach the State When deeds good and bad Equable become (Iruvinai Oppu); When Sakti's Grace On them descends (Sathini Padam); When on the pedestal of Grace They thus get seated, Then with the aid of Guru Holy They reach the Presence of Sakti's Grace; Finally rid of the Primordial Mala (Anava) They reach the State of Suddha That no birth thereafter gives.</p> |
| <p>2263. ஆறாறும் ஆறதின் ஐ ஐந்து அவத்தையோடு ஈறாம் அதீதத் துரியத்து இவன்எய்தப் பேறான ஐவரும் போம்பிர காசத்து நீறார் பரம்சிவம் ஆதேய மாகுமே. 37</p> | <p>2263 Turiyatita is the State Ultimate With Tattvas six times six And Avastas of ten states He, Jiva, enters the final state Of Turiyatita, Then will the Divine Gift be (Mukti); And Jiva merges into the Light Resplendent; Which the Five Gods reach; There, the Siva of Holy Ashes, Jiva's Refuge Final are.</p> |
| <p>2264. தன்னை அறியாது உடலைமுன் தான்என்றான் தன்னைமுன் கண்டான் துரியம் தனைக்கண்டான் உன்னும் துரியமும் ஈசனோடு ஒன்றாக்கால் பின்னையும் வந்து பிறந்திடும் தானே. 38</p> | <p>2264 Self-Realization Only in Turiya State--It Is Not Ultimate Knowing not the Self, Jiva deemed body as the Self; When he saw the Real Self; He attained Turiya State; But even in that Turiya State, If he, Jiva, with Lord united not, He will again born be, here below.</p> |
| <p>2265. சாக்கிரத் தன்னில் அதீதம் தலைப்படில் ஆக்கிய அந்த வயிந்தவம் ஆனந்தம்</p> | <p>2265 Only With Turiyatita State Birth Cycle Ends If in Waking State The Jiva realizes the Atita State</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நோக்கும் பிறப்புஅறும் நோன்முத்தி சித்தியாம் வாக்கும் மனமும் மருவல்செய் யாவே. 39</p> | <p>The Vaindavas (the Tattvas) that Maya caused Will their malevolence shed; The birth's whirl will cease; Goodly Mukti and Siddhi then attained; Speech and thought cease to be.</p> |
| <p>2266. அப்பும் அனலும் அகலத்து ளேவரும் அப்பும் அனலும் அகலத்து ளேவாரா அப்பும் அனலும் அகலத்துள் ஏதெனில் அப்பும் அனலும் கலந்ததுஅவ் வாரே. 40</p> | <p>2266 Beyond Turiyatita is Void In the void beyond the Atita State, Sakti (Water) and Siva (Fire) will appear, Water and Fire do not together in space appear, How then does Water and Fire in Void appear? That way are they mingled Sakti (Water) and Siva (Fire), there.</p> |
| <p>2267. அறுநான்கு அசுத்தம் அதிசுத்தா சுத்தம் உறும்ஏழு மாயை உடனஙந்தே சுத்தம் பெறுமாறு இவைமுன்றும் கண்டத்தால் பேதித்து உறும்மாயை மாமாயை ஆன்மாவி னோடே. 41</p> | <p>2267 Thirty-six Tattvas Reckoned as (5) Pure, (7) Pure-Impure and (24) Impure Of Tattvas, Six times four are Asuddha (Impure) Seven are Suddha-Asuddha (Misra or Pure-Impure) Five with Pure Maya are Suddha (Pure) These in three divisions are thus parted As Suddha (Pure), Suddha-Asuddha (Pure-Impure), and Asuddha (Impure) All these with Jiva at appropriate stages stand.</p> |
| <p>2268. மாயைகைத் தாயாக மாமாயை ஈன்றிட ஆய பரசிவன் தந்தையாய் நிற்கவே ஏயும் உயிர்க்கே வலசகலத்து எய்தி ஆய்தரு சுத்தமும் தான்வந்து அடையுமே. 42</p> | <p>2268 The Journey from Kevala to Suddha Through Sakala States Helped by Siva as Father, Maya (Pure) as Mother and Mamaya (Impure) as Nurse Parasiva for father; Maya (Pure) for mother; Mamaya (Impure) for nurse; Thus does Jiva Its birth take, And journeying the states of Kevala, and Sakala Final reaches the Suddha State.</p> |
| <p>8. பராவத்தை</p> | <p>48 PARA-AVASTA</p> |
| <p>2269. அஞ்சம் கடந்த அனாதி பரன்தெய்வம் நெஞ்சம் தாய நிமலன் பிறப்பிலி விஞ்சம் உடலுயிர் வேறு படுத்திட வஞ்சத் திருந்த வகையறிந் தேனே. 1</p> | <p>2269 Mystery of Parting Life From Body The Lord is the Para; He is beginningless; He is beyond five states of experience, He is the Pure One,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Seated within the heart; He is birthless; Why this lovely body and life He parts-- That mystery, I knew.</p> |
| <p>2270. சத்தி பராபரம் சாந்தி தனிலான சத்தி பரானந்தம் தன்னில் கூர்விந்து சத்திய மாயை தனுச்சத்தி ஐந்துடன் சத்தி பெறுமுயிர் தான்அங்கத்து ஆறுமே. 2</p> | <p>2270 Thirty-six Saktis are Dynamic Aspects of Static Parapara Sakti in Parapara is Para Sakti; Sakti in Santhi is Chit Sakti; Sakti in Paranand is Icca Sakti; Sakti in luminous Bindu is Jnana Sakti; Sakti in Maya is Kriya Sakti; When Jiva these Saktis receive, Then it reposes integral in the Divine.</p> |
| <p>2271. ஆறாறுக்கு அப்பால் அறிவார் அறிபவர் ஆறாறுக்கு அப்பால் அருளார் பெறுபவர் ஆறாறுக்கு அப்பால் அறிவாம் அவர்கட்கே ஆறாறுக்கு அப்பால் அரன்இனி தாமே. 3</p> | <p>2271 Beyond Tattvas is Divine Bliss They who know Him Beyond the Tattvas six times six Truly know Him; Beyond the Tattvas six times six They receive His Grace; They who have Knowledge True Beyond the Tattvas six times six Only to them, is He the Divine Bliss; He the Hara That is beyond the Tattvas, Six times six.</p> |
| <p>2272. அஞ்சொடு நான்கும் கடந்துஅக மேபுக்குப் பஞ்சணி காலத்துப் பள்ளி துயில்கின்ற விஞ்சையர் வேந்தனும் மெல்லிய லாளொடு நஞ்சுற நாடி நயம்செய்யு மாறே. 4</p> | <p>2272 When Jiva is Rid of Malas by Siva-Sakti Transcending the organs five (external) And the four (internal), In the (union) within of five (states) avastas, The Jiva slumbers; Then does the wondrous Lord Appearing with Sakti of slender Form Rid the Jiva of its poisons (Malas), Forever to rejoice.</p> |
| <p>2273. உரிய நனாத்தூரி யத்தில் இவளாம் அரிய தூரிய நனவாதி மூன்றில் பரிய பரதூரி யத்தில் பரனாம் திரிய வரும்தூரி யத்தில் சிவமே. 5</p> | <p>2273 Beyond Turiya is Turiya-Turiya or Para Turiya; and Para-atita Turiya is Further Beyond In Jagra-Turiya State The Jiva realizes Self; Then beyond are States Turiya-Jagrat, Turiya Svapna, Turiya Sushupti, and Turiya-Turiya In that Para Turiya State the Jiva is Para; In the Turiya State still beyond, (Para-Turiya-atita) Jiva becomes Siva.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2274. பரமாம் அதீதமே பற்றறப் பற்றப் பரமாம் அதீதம் பயிலப் பயிலப் பரமாம் அதீதம் பயிலாத் தபோதனார் பரமாகார் பாசமும் பற்றொன்றுஅ றாதே. 6</p> | <p>2274 In Para-atita Turiya State Jiva Becomes Beyond-Param In desire bereft of desires, As Jiva aspires to Para-atita-turiya State And steadfast perseveres in it, He becomes Beyond-Param (Siva); The tapasvins who practise not Will never Param become; They are forever fettered In Pasas several.</p> |
| <p>2275. ஆயும்பொய்ம் மாயை அகம்புற மாய்நிற்கும் வாயு மனமும் கடந்துஅம் மயக்கறின் தூய அறிவு சிவானந்த மாகிப்போய் வேயும் பொருளாய் விளைந்தது தானே. 7</p> | <p>2275 Freed of Maya, Jnana Dawns and Bliss Ensues The Maya we seek to understand Envelops Soul, inside and out; The hypnosis it creates baffles thought and word; When you are freed from it, Your knowledge becomes purified; It is transmuted into Sivananda And becomes a protective roof over you.</p> |
| <p>2276. துரியப் பரியில் இருந்தஅச் சீவனைப் பெரிய வியாக்கிரத் துள்ளே புகவிட்டு நரிகளை ஓடத் துரத்திய நாதர்க்கு உரிய வினைகள் நின்று ஓலமிட் டன்றே. 8</p> | <p>2276 From Turiya to Turiyatita The Jiva was in Turiya State; Unto a swift steed Was into the Turiyatita Jagra State led; The Master Thus had the (Karmic) jackals chased away; And the Karmas stood howling, Disappointed sore.</p> |
| <p>2277. நின்றஇச் சாக்கிர நீள்துரி யத்தினின் மன்றனும் அங்கே மணம்செய்ய நின்றிடும் மன்றன் மணம்செய்ய மாயை மறைந்திடும் அன்றே இவனும் அவன்வடி வாமே. 9</p> | <p>2277 In Turiyatita State Jiva Becomes Siva In this Turiyatita Jagrat State The Lord of Dance with Jiva in union stands When that union takes place Maya vanishes away; That very day Jiva attains Siva Form.</p> |
| <p>2278. விரிந்திடில் சாக்கிரம் மேவும் விளக்காய் இருந்த இடத்திடை ஈடான மாயை பொருந்தும் துரியம் புரியல்தா னாகும் தெரிந்த துரியத்துத் தீதுஅக லாதே. 10</p> | <p>2278 Maya Lights the Path to Turiyya and There Remains If in Jagra State Where Jiva is, He upward, ascends, Well may Maya serve A lamp to light his path; Then, when he reaches Turiya State, He his Self realizes; Albeit in that Turiya State Maya will still be.</p> |

| | |
|---|--|
| | (The Soul should further ascend to the Turiyatita State.) |
| 2279. உன்னை அறியாது உடலைமுன் நான்ஒன்றாய் உன்னை அறிந்து துரியத்து உறநின்றாய் தன்னை அறிந்தும் பிறவி தணவாதால் அன்ன வியாத்தன் அமலன் என்று அறிதியே. 11 | 2279 Self-Realization in Turiya State is not the End Knowing not your Self You deemed body as Self; When in Turiya you entered, You realized the Self; Even though you realized Self, Birth's cycle will leave you not; (Therefore, ascend further upward Into the Turiyatita State) And unite in Lord, Pervasive and Pure. |
| 2280. கருவரம்பு ஆகிய காயம் துரியம் இருவரும் கண்டீர் பிறப்புஇறப்பு உற்றார் குருவரம் பெற்றவர் கூடிய பின்னை இருவரும் இன்றிஒன் றாகி நின் றாரே. 12 | 2280 Beyond Turiya State is Union in Siva ⁷ This body is to birth subject, Turiya State belongs to body and Jiva alike; These subject to birth and death are; When on them Grace of Holy Guru descends, Two there is none, Jiva in Siva unites one. |
| 2281. அணுவின் துரியத்தில் ஆன நனவும் அணுஅசை வின்கண் ஆனகனவும் அணுஅசை வில்பரா தீதம் கழுத்தி பணியில் பரதூரி யம்பர மாமே. 13 | 2281 Beyond Four States in Turiya is Para Turiya If Jiva in Turiya State Having experienced in succession Jagra, Svapna, Sushupti states within, Perseveres further, Then he enters Para Turiya; There verily Jiva becomes Para. |
| 2282. பரதூரி யத்து நனவும் பரந்து விரிசகம் உண்ட கனவும்மெய்ச் சாந்தி உருவுறு கின்ற சுழுத்தியும் ஓவத் தெரியும் சிவதூரி யத்தனு மாமே. 14 | 2282 End of Para Turiya is Siva Turiya Succeeding Para Turiya Jagra State Is the Para Turiya Svapna State That engrosses the universe entire; Then is Para Turiya Sushupti State Where Upasantha (Peace beyond understanding) is; That transcending, Jiva reaches Siva Turiya State. |
| 2283. பரமா நனவின்பின் பால்சக முண்ட திரமார் கனவும் சிறந்த சுழுத்தி உரமாம் உபசாந்தம் உற்றல் துறவே தரனாம் சிவதூரி யத்தனும் ஆமே. 15 | 2283 *End of Para Turiya is Siva Turiya Succeeding Para Turiya Jagra State Is the Para Turiya Svapna State That engrosses the universe entire; Then is Para Turiya Sushupti State Where Upasantha (Peace beyond understanding) is; |

| | |
|--|---|
| | That transcending, Jiva reaches Siva Turiya State. |
| 2284. சீவன் துரியம் முதலாகச் சீரான ஆவ சிவன்துரி யாந்தம் அவத்தைபத்தும் ஓவும் பராநந்தி உண்மைக்குள் வைகியே மேவிய நாலேழ் விடுவித்துநின் றானே. 16 | 2284 Beyond the Ten Avastas in Jiva Turiya, Para Turiya and Siva Turiya is the Eleventh State of Consciousness of Para Nandi (Siva) Thus Jiva, who has Para become, From Jiva Turiya onward Up to Siva Turiya, Ten avastas (States) experiences; Then enters the State Eleventh Where he merges into Truth of Para Nandi (Siva) And finally goes beyond, All eleven States thus ensured. |
| 2285. பரம்சிவன் மேலாம் பரமம் பரத்தில் பரம்சிவன் மேலாம் பரநனவாக விரிந்த கனாவிடர் வீட்டும் கழுமுனை உரந்தரும் மாநந்தி யாம்உண்மை தானே. 17 | 2285 Further Beyond Para Siva State is Paramam (Brahmam), Paramparam and Para Maha Sivam Beyond Para Siva is Paramam (Brahmam); Beyond Paramam is Paramparam (Para Brahmam); Thus are states ascending; From Para Siva Jagra, to Para Siva Svapna, and to Para Siva Sushupti The Jiva that has Para Siva become reaches The Finite Truth that is Para Nandi. |
| 2286. சார்வாம் பரம்சிவன் சத்தி பரநாதம் மேலாய விந்து சதாசிவம் மிக்கோங்கிப் பாலாய்ப் பிரமன் அரிஅம ராபதி தேவாம் உருத்திரன் ஈசனாம் காணிலே. 18 | 2286 Nine Manifestations of Para Siva Pertaining to Para Siva Are the (Para) Sakti, Para Nada and Para Bindu; And Sadasiva, Brahma, and Hari; Rudra the Lord of Devas, And Mahesvara to count. |
| 2287. கலப்புஅறி யார்கடல் சூழ்உல கேழும் உலப்புஅறி யார்உட லோடுஉயிர் தன்மை அலப்புஅறிந்து இங்குஅர சாளகி லாதார் குறிப்பது கோலம் அடலது வாமே. 19 | 2287 True Knowledge Knowing that not They rule not the (Spiritual) Kingdom; In pomp and vanity they indulge; That indeed is sorrow; They know not, He pervades all; They know not The sea-girt seven Worlds Will a shamble be; They know not That Siva with Jiva and Body Commingle stands. |

| | |
|---|--|
| <p>2288. பின்னை அறியும் பெருந்தவத்து உண்மைசெய் தன்னை அறியில் தயாபரன் எம்இறை முன்னை அறிவு முடிகின்ற காலமும் என்னை அறியலுற்று இன்புற்ற வாறே. 20</p> | <p>2288 End Ego-Awareness; Self is Realized; Perform penances true That your Future holds; Know thyself, And the merciful Lord His Grace confers; When my ego awareness ended, Then I knew my Self; And bliss am I.</p> |
| <p>2289. பொன்னை மறைத்தது பொன்னணி பூடணம் பொன்னின் மறைந்தது பொன்னணி பூடணம் தன்னை மறைத்தது தன்கர ணங்களாம் தன்னின் மறைந்தது தன்கர ணங்களே. 21</p> | <p>2289 Way of Self-Realization Through Thought Process Think of gold jewellery, Thought of gold metal is not; Think of gold metal Thought of jewellery is not; Think of sense organs, Self is not; Think of Self, sense organs are not.</p> |
| <p>2290. மரத்தை மறைத்தது மாமத யானை மரத்தின் மறைந்தது மாமத யானை பரத்தை மறைத்தது பார்முதல் பூதம் பரத்தை மறைந்தது பார்முதல் பூதமே. 22</p> | <p>2290 Sublimation of Thought Think of wood Image of toy-elephant recedes; Think of toy-elephant Image of wood recedes; Think of elements five Thought of Param recedes Think of Param, Thought of elements recedes.</p> |
| <p>2291. ஆறாறு ஆகன்று நமவிட்டு அறிவாகி வேறான தானே யகாரமாய் மிக்கோங்கி ஈறார் பரையின் இருளற்ற தற்பரன் பேறார் சிவாய அடங்கும் பின் முத்தியே. 23</p> | <p>2291 Knowledge of Siva, Sakti and Jiva (Si-Va-Ya) is Liberation Transcending Tattvas Six times six, Abandoning The letters "Na" and "Ma" Knowledge Becoming, Jiva thus liberated rises, As letter "Ya;" Merging in letter "Va" denoting Sakti And in letter "Si" denoting Siva Jiva ("Ya") becomes Si Va Ya That Mukti is.</p> |
| <p>2292. தூரியத்தில் ஓரைந்தும் சொல்அக ராதி விரியப் பரையில் மிகும்நாதம் அந்தம் புரியப் பரையில் பராவத்தா போதம் திரிய பரமம் தூரியம் தெரியவே. 24</p> | <p>2292 Experiences in Para Turiya The Turiya State holds The Letters-Five (Panchakshara); In the Para Turiya Jagra State Are the letters Fifty and One; In the Para Turiya Svapna State Is Nada; In the Para Turiya Sushupti State Is Bodha; Beyond appears Paramam (Brahmam). In Para Turiya-Turiya State.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2293. ஐந்தும் சகலத்து அருளால் புரிவற்றுப் பந்திடும் சுத்த அவத்தைப் பதைப்பினில் நந்தி பராவத்தை நாடச் சுடர்முனம் அந்தி இருள்போலும் ஐம்மலம் மாறுமே. 25</p> | <p>2293 Pure (Suddha) Experience and Supreme (Para) Experience Beyond Jiva Experiences In Sakala condition of Jiva, These five experiences are by Grace attained; Then follows the Suddha Avasta (Pure Experience) State; That in intensity experiencing, The Para Avasta (Supreme Experience) of Nandi is attained; Then, as before light darkness flees; The Five Malas for ever vanish.</p> |
| <p>2294. ஐஐந்து மட்டுப் பகுதியும் மாயையும் பொய்கண்ட மாமாயை தானும் புருடன்கண்டு எய்யும் படியாய் எவற்றுமாய் அன்றாகி உய்யும் பராவத்தை உள்ளுதல் சுத்தமே. 26</p> | <p>2294 State of Suddha Avasta (Pure Experience) The limited sphere of Tattvas Five times Five, And Maya Impure, --Unreal are they; Leaving them, Let Jiva ascend Into the Sphere of Mamaya (Pure-Impure); Penetrating it, Further beyond In the State of Para-Avasta, (Pure Experience) That is Pure (Suddha); There the Soul is All-Existence And Non-Existence at once.</p> |
| <p>2295. நின்றான் அருளும் பரமும்முன் நேயமும் ஒன்றாய் மருவும் உருவும் உபாதியும் சென்றான் எனைவிடுத்து ஆங்கிச் செல்லாமையும் நன்றான ஞானத்தின் நாதப் பிரானே. 27</p> | <p>2295 Lord As Guru Guides the Soul's Journey As Grace, He stood As Param, He stood As Love, He stood; As one Form merged, He stood; He transcended experiences all, But abandoned me not He, the Lordly Guru, the Natha, Of Divine Jnana.</p> |
| <p>9. முக்குண நிற்குணம்</p> | <p>9 TRIPLE GUNAS AND NIRGUNA (SANS GUNA)</p> |
| <p>2296. சாத்திகம் எய்தும் நனவெனச் சாற்றுங்கால் வாய்ந்த இராசதம் மன்னும் கனவென்ப ஒய்த்திடும் தாமதம் உற்ற சுழுத்தியாம் மாய்த்திடும் நிற்குணம் மாசில் தூரியமே. 1</p> | <p>2296 Gunas experiences in States of Consciousness. Sattvic is Guna in the Waking State, Rajas in Dream State, Tamas in Deep Sleep State, Nirguna, that other three Gunas destroys, Is attribute of Turiya State Pure.</p> |

| | |
|---|--|
| 10. அண்டாதி பேதம் | 10 COSMIC DIVISIONS |
| <p>2297. பெறுபகி ரண்டம் பேதித்த அண்டம் எறிகடல் ஏழின் மணல்அள வாகப் பொறியொளி பொன்னணி யென்ன விளங்கிச் செறியும் அண் டாசனத் தேவர் பிரானே. 1</p> | <p>2297 Cosmic Space is God's Seat of Throne In the vast spaces of Cosmos Are universes numberless That evolved and separated; Countless are they Unto the sands that are On the shores of seven seas; Sparkling as a jewel of gold That dazzles They form His Seat of Throne --For Him, the Lord of Celestials.</p> |
| <p>2298. ஆனந்த தத்துவம் அண்டா சலத்தின்மேல் மேனிஐந்தாக வியாத்தம்முப் பத்தாறாய்க் தான்அந்த மில்லாத தத்துவம் ஆனவை ஈனமி லா அண்டத்து எண்மடங்கு ஆமே.</p> | <p>2298 God is Principle of Bliss Beyond Tattvas On that Seat of Throne He sits as Bliss-Principle (Tattva) Five, His Forms Thirty-six the Tattvas He pervades; Nay, The Tattvas He pervades Are eight times by far as numerous As universes in spaces Vast, Himself beyond Tattvas' end.</p> |
| 11. பதினோராம் தானமும் அவத்தையெனக் காணல் | 11 THE ELEVENTH STATE IS ALSO AVASTA |
| <p>2299. அஞ்சில் அமுதும்ஓர் ஏழின்கண் ஆனந்தம் முஞ்சில்ஓங் காரம் ஓர் ஒன்பான் பதினொன்றில் வஞ்சக மேநின்று வைத்திடில் காயமாம் கிஞ்சகக் செவ்வாய்க் கிளிமொழி கேளே. 1</p> | <p>2299 Attainments in Higher Experience (Para Avasta) In the Fifth State (Jiva Turiyatita) is Ambrosia; In the Seventh State (ParaTuriya-Jagrat) is Bliss; Above in Ninth State (ParaTuriya-Sushupti) is Aum; In the Eleventh State (Siva Turiya) Illumined the Jiva standeth; Abiding there He the (Divine) Body, attains; Listen damsel that is red-mouthed as parrot! --These the attainments of the Higher States (of Jiva) are.</p> |
| <p>2300. புருட னுடனே பொருந்திய சித்தம் அருவமொ டாறும் அதீதத் தூரியம் விரியும் சுழுத்தியின் மிக்குள்ள எட்டும் அரிய பதினொன்று மாம்அவ் அவத்தையே. 2</p> | <p>2300 Tattvas Fade in the Finite Stage Even in the Atita Turiya State Six Tattvas formless abide --The Purusha cum Chitta, and Five formless Tattvas; In the Sushupti State of Atita Turiya, The rest eight are;</p> |

| | |
|---|---|
| | Only in the Eleventh State, nothing of Tattvas is. |
| 2301. காட்டும் பதினொன்றும் கைகலந்தால் உடல் நாட்டி அழுத்தி நந்தி அல்லால் இல்லை ஆட்டம் செய் யாத அதுவிதி யே நினை ஈட்டு மதுதிடம் எண்ணலும் ஆமே. 3 | 2301 There Nandi Alone Is When the eleven States are thus cognised, And the Jiva fixes firm in the Jnana Body There is none but Nandi; That Being Immutable Contemplate in order; Sure believe, you can the Goal reach. |
| 12. கலவு செலவு | 12 UNITING AND EXITING |
| 2302. கேவலம் தன்னில் கலவச் சகலத்தின் மேவும் செலவு விடவரு நீக்கத்துப் பாவும் தனைக்கண்டால் மூன்றும் படர்வற்ற தீதறு சாக்கிரா தீதத்தில் சுத்தமே. 1 | 2302 Beyond Kevala, Sakala and Self-Realization States is Suddha Avasta The Jiva in its primal condition Is in the Kevala State; When it mixes with Tattvas It departs and enters the Sakala State; Released from there, It realizes the Self; When it transcends all the states three, It enters the Jagratatita State; There it is Pure (Suddha). |
| 2303. வெல்லும் அளவில் விடுமின் வெகுளியைச் செல்லும் அளவும் செலுத்துமிஹ் சிந்தையை அல்லும் பகலும் அருளுடன் தூங்கினால் கல்லும் பிளந்து கடுவெளி யாமே. 2 | 2303 Vision of Void Give up anger (Egoity) As far as you can; Direct your thoughts (Godward) As far as it goes; If with Lord's Grace You slumber (in contemplation) Day and night, Even mountains will break; And you shall vision the Void interminable. |
| 13. நின்மல அவத்தை | 13 PURE AVASTA (DEVOID OF MALAS) |
| 2304. ஊமைக் கிணற்றகத் துள்ளே உறைவதோர் ஆமையின் உள்ளே அழுவைகள் ஐந்துள வாய்மையின் உள்ளே வழுவாது ஒடுங்குமேல் ஆமையின் மேலும் ஓர் ஆயிரத்து ஆண்டே. 1 | 2304 Merge in Silentness, Senses Withdrawn Deep in the Well of Silentness (Mauna) Is a turtle--Jiva--(with Malas Five withdrawn) If from Truth you deviate not, And in (It) merge entire, You shall indeed live A thousand years beyond the turtle. |
| 2305. காலங்கி நீர்பூக் கலந்த ஆகாயம் மாலங்கி ஈசன் பிரமன் சதாசிவன் மேலஞ்சும் ஓடி விரவவல் லார்கட்குக் | 2305 Experience of Higher States Brings Immortality Air, fire, water, earth and space, |

| | |
|---|--|
| <p>காலனும் இல்லை கருத்தில்லை தானே. 2</p> | <p>Hari, Rudra, Mahesvara, Brahma and Sadasiva, They who transcend these elements and Gods five And into Higher States enter, Will never death see; Thoughts none other will they have Except be of God.</p> |
| <p>2306. ஆன்மாவே மைந்தன் ஆயினன் என்பது தான்மா மறையறை தன்மை அறிகிலர் ஆன்மாவே மைந்தன் அரனுக்கு இவன்என்றால் ஆன்மாவும் இல்லையால் ஐஐந்தும் இல்லையே. 3</p> | <p>2306 Jiva Son of Siva Jiva is the son, All the hoary scriptures thus say; That they know not The Jiva indeed is the Son of Hara; For, without Jiva, None the Tattvas five times five be.</p> |
| <p>2307. உதயம் அழுங்கில் ஒடுங்கலும் மூன்றின் கதிசாக் கிரங்கன வாதி சுழுத்தி பதிதரு சேதனன் பற்றாம் துரியத்து அதிசுப னாய்அனந் தான் அந்தி யாகுமே. 4</p> | <p>2307 In Turiya is bliss Exceeding Unto being born, living, and dying Are the experiences three Of Waking, Dreaming and Deep Sleep States; When Jiva reaches Turiya State, And there abides, Exceeding Pure he becomes, And infinite bliss he enjoys.</p> |
| <p>2308. எல்லாம்தன் னுட்புக யாவுளும் தானாகி நல்லாம் துரியம் புரிந்தக்கால் நல்லுயிர் பொல்லாத ஆறாறுள் போகாது போதமாய்ச் செல்லாச் சிவகதி சென்றுஎய்தும் அன்றே. 5</p> | <p>2308 From Turiya State No Return to Tattvas All within him (Jiva), And he in all without; Thus if Jiva The Turiya State experiences, No more shall it return To Tattvas six times six; Divine Knowledge (Bodha) It will attain; And so reach Siva-State.</p> |
| <p>2309. காய்ந்த இரும்பு கனலை அகன்றாலும் வாய்ந்த கனலென வாதனை நின்றாற்போல் ஏய்ந்த கரணம் இறந்த துரியத்துத் தோய்ந்த கருமத் துரிசுக அக லாதே. 6</p> | <p>2309 Yet in Turiya, Karmic Effects Are Well may you iron From fire remove; The iron still retains The effect of fire (experience); So too, Even if sense organs Are in Turiya State extinguished The impure effect of Karmic acts Will still there be.</p> |
| <p>2310. ஆன மறையாதி யாம் உரு நந்திவந்து ஏனை அருள்செய் தெரிநனா அவத்தையில்</p> | <p>2310 In Turiyatita State All Malas Disappear Entire In the burning state of Jagra avasta</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஆன வகையை விடும்அடைத் தாய்விட ஆன மாலதீதம் அப்பரந் தானே. 7</p> | <p>Diverse are the (Jiva's) experiences; Give them up, give them up entire; And with Grace of Nandi That is Veda embodied, You shall reach the Atita State Bereft of Malas; Then shall you the very Para be.</p> |
| <p>2311. சுத்த அதீதம் சகலத்தில் தோய்வறில் அத்தன் அருள்நீங்கா ஆங்கணில் தானாகச் சித்த சுகத்தைத் தீண்டாச் சமாதிசெய்து அத்தனோடு ஒன்றற்கு அருள்முத லாமே. 8</p> | <p>2311 Relapse Into Sakala State and Redemption by Grace Those who have reached The Suddha Atita-State If to the Sakala State relapse, Lord's Grace, them leave not; Still standing close to Lord, They enjoy not pleasures of world; And at the end, Samadhi entering, They in Lord as one unite; --All these by Grace ultimate.</p> |
| <p>2312. வேறுசெய் தான்இரு பாதியின் மெய்த்தொகை வேறுசெய் தான்என்னை எங்கணும் விட்டுய்த்தான் வேறுசெய் யாஅருள் கேவலத் தேவிட்டு வேறுசெய் யாஅத்தன் மேவிநின் றானே. 9</p> | <p>2312 All Are Acts of Grace He parted Himself In halves two; He created the cluster of Tattvas That to body pertain; He let me be into births and places several; He took me into inert Arul Kevala State, And there left me, The Lord in me uniting.</p> |
| <p>2313. கறங்குஓலை கொள்ளிவட் டம்கட லில்திரை நிறஞ்சேர் ததிமத்தன் மலத்தே நின்றங்கு அறங்காண் சுவர்க்க நரகம் புவிசேர்த்து கிரங்கா உயிர்அரு ளால்இவை நீங்குமே. 10</p> | <p>2313 Power of Grace The toy whirl of leaves made The fire wheel of torches made, The billowy waves of the blue sea, The curd that stands with the churn --All these are by some other force moved; So too, the Jiva pushed by Malas, Enter hell, heaven and earth And stand sore troubled; --All these away vanished When Grace does descend.</p> |
| <p>2314. தானே சிவமான தன்மை தலைப்பட ஆன மலமும்அப் பாச பேதமும் ஆன குணமும் பரான்மா உபாதியும் பானுவின் முன்மதி போல்பலராவே. 11</p> | <p>2314 In Jiva-Siva Union All Fade When that State is attained, Where the Self becomes Siva, The Malas, the Pasas diverse, Gunas and experiences That arose for the estranged Jiva, Will all, all, fade, Even as does the beams of the moon In the presence of the rising sun.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2315. நெருப்புண்டு நீருண்டு வாயுவும் உண்டங்கு அருக்கனும் சோமனும் அங்கே அமரும் திருத்தக்க மாலும் திசைமுகன் தானும் உருத்திர சோதியும் உள்ளத்து ளாரே. 12</p> | <p>2315 When Jiva Becomes Pervasive as Siva Within them, (Who have attained Siva-State.) There is fire, water and air; The sun and the moon are there seated; Hari, Brahma and Rudra Are also in their heart.</p> |
| <p>2316. ஆனைகள் ஐந்தம் அடங்கி அறிவென்னும் ஞானத் திரியைக் கொளுவி அதனுட்புக்கு ஊனை இருளற நோக்கும் ஒருவற்கு வானகம் ஏற வழிஎளி தாமே. 13</p> | <p>2316 Attain Jnana and Enter Heavenly Home He who, the elephants of senses five subdues, Lights the lamp of Jnana And entering its radiance, Drives the darkness within; For him It is easy To ascend the Heavenly Home (Siva Loka).</p> |
| <p>2317. ஆடிய காலில் அசைக்கின்ற வாயுவும் தாடித் தெழுந்த தமருக ஓசையும் பாடி எழுகின்ற வேதாக மங்களும் நாடியின் உள்ளாக நான்கண்ட வாரே. 14</p> | <p>2317 Dance of Siva Seen Within The moving breeze That the Dancing Feet wafts; The vibrant sound That the Damaruka drum emits; The celestial music, That the chanting Vedas and Agamas produces; All these in nadis within I experienced.</p> |
| <p>2318. முன்னை அறிவினில் செய்த முதுதவம் பின்னை அறிவினைப் பெற்றால் அறியலாம் தன்னை அறிவது அறிவாம் அஃ தன்றிப் பின்னை அறிவது பேயறி வாகுமே. 15</p> | <p>2318 Self-Knowledge is True Knowledge The effect of goodly tapas In past performed, Can with knowledge In present be discerned; Self-knowledge is knowledge true, The rest is but knowledge demented.</p> |
| <p>2319. செயலற் றிருக்கச் சிவானந்த மாகும் செயலற் றிருப்பார் சிவயோகம் தேடார் செயலற் றிருப்பார் செகத்தோடுங் கூடார் செயலற் றிருப்பார்க்கே செய்தியுண் டாமே. 16</p> | <p>2319 In Actionless Contemplation Divine Message Comes To be actionless is Siva's bliss; They who are actionless Seek not Siva Yoga; They who are actionless Will not in world merge; Only to them who are actionless Is the Divine message to be.</p> |
| <p>2320. தான்அவ னாகும் சமாதிகை கூடினால் ஆன மலம்அறும் அப்பசுத் தன்மைபோம் ஈனமில் காயம் இருக்கும் இருநிலத்து</p> | <p>2320 In Samadhi Jiva Unites in Siva They who attain Samadhi They and He one become; Sundered will be Malas, Vanished the Jiva-State;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஊனங்கள் எட்டும் ஒழித்தொன்று வோர்கட்கே. 17</p> | <p>Their body (as Divine Light) Will in Siva's World be; They in Siva unite Devoid of blemishes eight.</p> |
| <p>2321. தொலையா அரனடி தோன்றும் அம் சத்தி தொலையா இருளொளி தோற்ற அணுவும் தொலையாத் தொழின்ஞானம் தொன்மையில் நண்ணித் தொலையாத பெத்தம்முத் திக்கிடை தோயுமே. 18</p> | <p>2321 Pedda or Jiva Mukti At the eternal Feet of Hara, The Sakti appears; And as it appears The interminable darkness Of Jiva disappears, And Light dawns; And Jiva perserveres incessant In the way of time-honoured Jnana And thus reaches the State of Pedda (Jiva) Mukti.</p> |
| <p>2322. தோன்றிய பெத்தமும் முத்தியும் கூழ்சத்தி மான்றும் தெருண்டும் உயிர் பெறும் மற்றவை தான்தரு ஞானம் தன் சத்திக்குச் சாதனாம் ஊன்றல்இல் லாஉள் ளொளிக்கு ஒளி யாமே. 19</p> | <p>2322 Jiva Knowledge is Doubt- Tossed; Siva Knowledge is Light Divine As the Sakti aids the Jiva In Boddha as well as Mukti Jiva that is doubt-tossed in the first, Becomes doubt-free in the second; And in that condition Sakti grants its divine instrument Of Jnana to Jiva; That verily is the abiding Light That transcends Jiva's flickering light.</p> |
| <p>2323. அறிகின்றி லாதன ஐஏழும் ஒன்றும் அறிகின்ற என்னை அறியா திருந்தேன் அறிகின்றாய் நீயென்று அருள்செய்தான் நந்தி அறிகின்ற நானென்று அறிந்துகொண் டேனே. 20</p> | <p>2323 By Grace Jiva Becomes Knower Devoid of knowledge Are Tattvas thirty and six; The Self that knows I know not; "You shall know" Thus blessed Nandi; Then I knew That I am the Knower.</p> |
| <p>2324. தான்அவ னாகிய ஞானத் தலைவனை வானவ ராதியை மாமணிச் சோதியை ஈனமில் ஞானத்து இன்னருள் சத்தியை ஊனமிலாத்தன்னை ஊனிடைக் கண்டதே. 21</p> | <p>2324 Jnana Siva and Jnana Sakti Appeared He who transformed me into Himself, He, the Lord of Jnana, The First of Celestials, The peerless gem's Light Resplendent; And She, Sakti-Grace Of Jnana Pure, She, the Immaculate --Them I saw in this fleshly body.</p> |
| <p>2325. ஒளியும் இருளும் பரையும் பரையுள் அளியது எனலாகும் ஆன்மாவை யன்றி</p> | <p>2325 Love, Jnana, and Bliss of Siva- Sakti</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அளியும் அருளும் தெருளும் கடந்து தெளிய அருளே சிவானந்த மாமே. 22</p> | <p>Light and Darkness Are Parai (Sakti), and the Love within Parai; Transcend the Self; Beyond is Love that is Grace, Transcend the Mala Darkness Beyond is Light that is Jnana; Transcend them too; Then is the Gift that is Siva's-Bliss.</p> |
| <p>2326. ஆனந்த மாகும் அரனருட் சத்தியில் தான் அந்த மாம்தயிர் தானே சமாதிசெய்து ஊன்அந்த மாய் உணர் வாய்உள் உணர்வுறில் கோன்அந்தம் வாய்க்கும் மகாவா கியமாமே. 23</p> | <p>2326 Mahavakyam--Samadhi Jnana Finite7In the Bliss of Grace That Siva-Sakti confers, Let Jiva In final Samadhi enter; If thus as the end of fleshly body Jiva realizes the inner awareness, It shall attain the finite Lordly (Siva) State; --This, the Word Exalted (Mahavakyam).</p> |
| <p>2327. அறிவிக்க வேண்டாம் அறிவற்று அயர்வோர்க்கும் அறிவிக்க வேண்டாம் அறிவிற் செறிவோர்க்கும் அறிவுற்று அறியாமை எய்திநிற் போர்க்கே அறிவிக்கத் தம்அறி வார்அறி வோரே. 24</p> | <p>2327 Tell Them, Who Know and Yet Know Not No use telling Those who are in ignorance steeped; No use telling Those who are in Jnana filled; Tell only them Who know and yet know not; Then will they know And Self-realize.</p> |
| <p>2328. சத்தும் அசத்தும் சதசத்தும் தான்கூடிச் சித்தும் அசித்தும் சிவசித்த தாய்நிற்கும் சுத்தம் அசுத்தம் தொடங்காத துரியத்துச் சுத்தரா மூன்றுடன் சொல்லற் றவர்களே. 25</p> | <p>2328 Suddhas Reach Mauna State Espousing, The Sat, Asat, and Sat-Asat, The Jiva becomes The Chit, Achit, and Siva-Chit; Those that reach that Turiya State Where neither Suddha (Pure) or Asuddha (Impure) Maya is, They verily are the Suddhas (Pure ones); Transcending the States three, (Sat, Asat and Sat-Asat) They reach Silentness, surpassing.</p> |
| <p>2329. தானே அறியான் அறிவிலோன் தானல்லன் தானே அறிவான் அறிவு சதசத்தென்று ஆனால் இரண்டும் அரனரு ளாய்நிற்கத் தானே அறிந்து சிவத்துடன் தங்குமே. 24</p> | <p>2329 Higher Knowledge is Beyond Self-Knowledge By himself Jiva knows not; Yet is he not without (Higher) knowledge; The knowledge he himself has Is Sat-Asat; When the two as Grace descend</p> |

| | |
|---|---|
| | Then he knows himself, And with Siva one becomes. |
| 2330. தத்துவ ஞானம் தலைப்பட் டவர்க்கே தத்துவ ஞானம் தலைப்பட லாய்நிற்கும் தத்துவ ஞானத்துத் தான்அவ னாகவே தத்துவ ஞானானந் தந்தான் தொடங்குமே. 27 | 2330 Master Tattva-Knowledge and Attain God-Knowledge Only for them who master The knowledge of Tattvas, (Tattva-Jnana) Will the Higher Knowledge (God-Knowledge) be; In that Higher Knowledge, The Self with Siva one becomes; Then has begun the Bliss of God-Knowledge. |
| 2331. தன்னை அறிந்து சிவனுடன் தானாக மன்னும் மலம்குணம் மாளும் பிறப்பறும் பின்அது சன்முத்தி சன்மார்க்கப் பேரொளி நன்னது ஞானத்து முத்திரை நண்ணுமே. 28 | 2331 Self-Knowledge Leads to Jnana-Mudra When Jiva attains Self-Knowledge, Then he one with Siva becomes; The Malas perish; Birth's cycle ends; Then will goodly Mukti be; The lustrous light of Jnana; And the Impress of Divine Knowledge too (Chin Mudra). |
| 2332. ஞானம்தன் மேனி கிரியை நடுஅங்கம் தானுறும் இச்சை உயிராகத் தற்பரன் மேனிகொண்டு ஐங்கரு மத்தவித் தாதலான் மோனிகள் ஞானத்து முத்திரை பெற் றார்களே. 29 | 2332 Maunis Receive Jnana Mudra Jnana (Knowledge) is His Form; Kriya (Action) is His middle part; Ichcha (Desire) is His life beat; --Thus is His Aspect Of the Uncreated Being (Tatpara); He is as the seed of The five acts He performs (Of creation, preservation, dissolution, obfuscation and redemption) And so, The Maunis (in silentness seated) received The Mudra (Impress of God-Knowledge) that is Jnana. |
| 2333. உயிர்க்குஅறி உண்மை உயிர்இச்சை மானம் உயிர்க்குக் கிரியை உயிர்மாயை சூக்கம் உயிர்க்குஇவை ஊட்டுவோன் ஊட்டும் அவனே உயிர்ச்சொல் அன்றி அவ்வுளத்து ளானே. 30 | 2333 Lord Acts From Within Jiva For Jiva, Jnana Sakti gives Knowledge Ichcha Sakti gives Desire Kriya Sakti gives Action All these are subtle; He who grants these to Jiva Is Lord Himself, And not Jiva; It is Lord that acts from within Jiva. |
| 2334. தொழில்இச்சை ஞானங்கள் தொல்சிவசீவர் | 2334 Siva Acting Through Mayas is Eternal and Beyond |

| | |
|--|--|
| <p>கழிவற்ற மாமாயை மாயையின் ஆகும் பழியற்ற காரண காரியம் பாழ்விட்டு அழிவற்ற சாந்தாதீ தன்சிவ னாமே. 31</p> | <p>Action, Desire and Jnana of Jivas With Siva acting within Are work of Mamaya and Maya (Impure and Pure); But beyond the Void of Cause-Effect, Is Siva, Eternal and of Peace Exceeding (Santata- atita).</p> |
| <p>2335. இல்லதும் உள்ளதும் யாவையும் தானாகி இல்லதம் உள்ளது மாய்அன்றாம் அண்ணலைச் சொல்வது சொல்லிடில் தூராகி தூரமென்று ஒல்லை உணர்ந்தால் உயிர்க்குயி ராகுமே. 32</p> | <p>2335 Lord Who is Beyond-Beyond is Yet Life of Life Immanent is He In Real, the Unreal and all; He is Lord That is the Real, Unreal and Real- Unreal; Beyond, beyond speech is He; Hasten and realize, He will be the Life of your life.</p> |
| <p>2336. உயிரிச்சை யூட்டி உழிதரும் சத்தி உயிரிச்சை வாட்டி ஒழித்திடும் ஞானம் உயிரிச்சை யூட்டி யுடனுறலாலே உயிரிச்சை வாட்டி உயர்பதஞ் சேருமே. 33</p> | <p>2336 Scorch Desires Worldly Sakti (Ichcha) infuses desires And haresses Jiva; Jnana (Sakti) scorches them And destroys them; As She who infuses desires into Jiva Is within, Do you scorch your worldly desires, And attain the State Exalted.</p> |
| <p>2337. சேரும் சிவமானார் ஐம்மலம் தீர்ந்தவர் ஓர்ஒன்றி லார் ஐம் மலஇருள் உற்றவர் பாரின்கண் விண்நர கம்புகும் பான்மையர் ஆருங்கண் டோ ரார் அவையருள் என்றே. 34</p> | <p>2337 Rid of Malas They who with Siva unite Are of Malas Five rid; They who do not unite thus Are of dark Malas Five possessed; Destined are they to be born On Earth, Heaven and Hell; None know, All these from His Grace results.</p> |
| <p>2338. எய்தினர் செய்யும் இருமாயா சத்தியின் எய்தினர் செய்யும் இருஞான சத்தியின் எய்தினர் செய்யும் இருஞால சத்தியின் எய்தினர் செய்யும் இறையருள் தானே. 35</p> | <p>2338 All Acts Are of Lord's Grace They who are caught By forces of Maya twine (Pure and Impure) Do things according; They who are caught By forces of Jnana Act appropriate; They who are caught By forces of world desires Behave that way; --All these they do Are acts of Lord's Grace.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2339. திருந்தினர் விட்டார் திருவில் நரகம் திருந்தினர் விட்டார் திருவார் சுவர்க்கம் திருந்தினர் விட்டார் செறிமலர் கூட்டம் திருந்தினர் விட்டார் சிவமாய் அவமே. 36</p> | <p>2339 Wealth of Holiness Leads to Union in Siva They that are possessed of wealth of Holiness Are not for dark Hell destined; They that are possessed of wealth of Holiness Are not for delicious heaven too; They that are possessed of wealth of Holiness Depart from Mala's huddle; They that are possessed of wealth of Holiness Depart from all things unworthy; And so Siva become.</p> |
| <p>2340. அவமும் சிவமும் அறியார் அறியார் அவமும் சிவமும் அறிவார் அறிவார் அவமும் சிவமும் அருளால் அறிந்தால் அவமும் சிவமும் அவனரு ளாமே. 37</p> | <p>2340 Knowledge of What is God's, What is World's Comes from Grace Ignorant are they Who do not know What is God's And what is World's; Only they are wise Who both these know; When both these they know, By His Grace, They shall of His Grace know; Both these are.</p> |
| <p>2341. அருளான சத்தி அனல் வெம்மை போல பொருள் அவனாகத்தான் போதம் புணரும் இருள் ஒளியாய் மீண்டு மும்மல மாகும் திருவருள் ஆனந்தி செம்பொருளாமே. 38</p> | <p>2341 Grace of Sakti Leads to Siva As fire and heat Are Siva and Sakti; With Him as Substance She, Jiva's awareness espouses; Darkness and Light She is; She pervades too Malas Three; And then by Light of Grace She makes Jiva the very Siva.</p> |
| <p>2342. ஆதித்தன் தோன்ற வரும்பது மாதிகள் பேதித்த தவ்வினை யாற்செயல் சேதிப்ப ஆதித்தன் தன்கதி ரால்அவை சேட்டிப்பப் பேதித்தப் பேதியா வாறுஅருட் பேதமே. 39</p> | <p>2342 States of Grace-Receiving Differ As the sun rises, The lotuses wake; But some bloom, And some do not; That happens As their differing conditions are; Even though sun's beams Alike strike them, The differing effects Are result of Differing states of Grace.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2343. பேதம் அபேதம் பிறழ்பேதா பேதமும் போதம் புணர்போதம் போதமும் நாதமும் நாத முடந்நாக நாதாதி நாதமும் ஆதன் அருளின் அருள்இச்சை யாமே. 40</p> | <p>2343 All Forms of Knowledge Proceed From Grace Bheda (Difference), Abheda (Non-difference) And Bheda-Abheda (Difference-Non-difference), Knowledge native, Knowledge that comes of learning, And God-Knowledge; Nada, (Sound) And the Nada-Beyond-Nada, (the Nadanta that is Beyond-Beyond Sound) All these come by Grace of the Holy One.</p> |
| <p>2344. மேவிய பொய்க்கரி யாட்டும் வினையெனப் பாவிய பூதம்கொண்டு ஆட்டிப் படைப்பாதி பூவியல் கூட்டத்தால் போதம் புரிந்தருள் ஆவியை நாட்டும் அரன்அரு ளாமே. 41</p> | <p>2344 Play of Hara's Grace Unto the artificial elephant On stilt played, Is the play of Hara's Grace; With the aid of elements (Tattvas), it sways Jiva, And makes it dance this way and that, And consigning it to life and worldly ways, Infuses the Light of Jnana And finally plants it (Jiva) in Life of Grace; All, all, the work of Grace.</p> |
| <p>2345. ஆறாது அகன்று தனையறிந் தானவன் ஈறாகி யாவினும் இயலாவும் தனில்எய்த வேறாய் வெளிபுக்கு வீடுற்றான் அம்மருள் தேறாத் தெளிவுற்றுத் தீண்டச் சிவமாமே. 42</p> | <p>2345 When Tattvas Are Transcended, Grace Descends and Union in Siva Takes Place He, Jiva, Abandoning Tattvas six times six Realized the Self; He the Finite became And pervaded, He (Jiva) in them (Tattvas) and they in him; Yet transcending them He passed into the Beyond; And as Grace descends on him He doubt-free Jnana attained And Siva became.</p> |
| <p>2346. தீண்டற்குரிய அரிய திருவடி நேயத்தை மீண்டுற்று அருளால் விதிவழியே சென்று தூண்டிச் சிவஞான மாவினைத் தானேறித்</p> | <p>2346 Mount the Steed of Sivajnana and Reach God The love of Holy Feet That is beyond reach, By Grace he reaches;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தாண்டிச் சிவனுடன் சாரலும் ஆமே. 43</p> | <p>Then by way appropriate journeying, He rouses the mighty steed of Sivajnana And mounting it passes beyond, And so reaching Siva Himself.</p> |
| <p>2347. சார்ந்தவர் சாரணர் சித்தர் சமாதியர் சார்ந்தவர் மெய்க்ஞான தத்துவ சாத்தியர் சார்ந்தவர் நேயந் தலைபட்ட ஆனந்தர் சார்ந்தவர் சத்த அருள்தன்மை யாரே. 44</p> | <p>2347 The Evolved Souls Who Reached Siva's Grace Those who reached Siva Are the Charanars, Siddhas, and Samadhi Yogis The Jnanis who in God-Truth stood, The Anandas who in love adored, And Nathas--all, blessed of Grace Divine.</p> |
| <p>2348. தான்என்று அவன்என்று இரண்டென்பர் தத்துவம் தான்என்று அவன்என்று இரண்டற்ற தன்மையத் தான்என்று இரண்டுஉன்னார் கேவலத் தானவர் தான்இன்றித் தானாகத் தத்துவ சுத்தமே. 45</p> | <p>2348 Suddha State Knows No "I" and "He" Difference They speak of States two, "I" and "He" But there is a State Where "I" and "He" are undifferentiated; Those who are in the Higher Kevala (inert) State Will not the difference cognise; Effacing Self, And He and Self as one uniting, Is the State of Suddha (Pure).</p> |
| <p>2349. தன்னினில் தன்னை அறியும் தலைமகன் தன்னினில் தன் ஐ அறியத் தலைப்படும் தன்னினில் தன்னைச் சார்கிலன் ஆகில் தன்னினில் தன்ஐயும் சார்தற்கு அரியவே. 46</p> | <p>2349 Seek Siva Within the Self The Great souls that realize Siva That is Self within, Will seek forth Siva in the Self; They who do not reach Siva in the Self, Will reach Siva never.</p> |
| <p>2350. அறியகி லேன்என்று அரற்றாதே நீயும் நெறிவழி யேசென்ற நேர்பட்ட பின்னை இருசுட ராகி இயற்றவல் லானும் ஒருசுட ராவந்துஎன் உள்ளத்துள் ஆமே. 47</p> | <p>2350 Go and Seek Siva in the Proper Way Lament not That you know Him not; Go the proper way And you shall meet Him; He who as Lights twine (Sakti and Siva) Creates all, As one Light in my heart is united.</p> |
| <p>2351. மண்ஒன்று தான்பல நற்கலன் ஆயிடும் உள்கின்ற யோனிகட்டு எல்லாம் ஒருவனே கண்ஒன்று தான்பல காணும் தனைக்காணா</p> | <p>2351 God is Immanent and Yet Jiva Sees not One the clay, Many the pots made of it; One the Lord,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>அண்ணலும் அவ்வண்ணம் ஆகிநின்றானே. 48</p> | <p>Immanent in Creation all; The eyes see things diverse, But they see not the eyes; So too is Lord to Jiva.</p> |
| <p>2352. ஓம்புகின் றான்உலகு ஏழையும் உள்நின்று கூம்புகின் றார்குணத் தின்னொடும் கூறுவர் தேம்புகின்றார்சிவன் சிந்தைசெய் யாதவர் கூம்புகில் லார்வந்து கொள்ளலும் ஆமே. 49</p> | <p>2352 Think of Siva and Draw Unto Him Standing within, He protects the worlds seven; The goodly one who in love praises Him, Close upon Him; They who think not of Siva Loud sob in distress; How can those Who center not their thoughts in Him Ever, ever reach Him?</p> |
| <p>2353. குறிஅறி யார்கள் குறிகாண மாட்டார் குறிஅறி யார்கடம் கூடல் பெரிது குறிஅறி யாவகை கூடுமின் கூடி அறிவறி யாஇருந்து அன்னமும் ஆமே. 50</p> | <p>2353 Divine Swan Becoming They who see not the Self within Will see not the Goal without; They who see not the Self within Will incarnate bodies several; Unite in Lord, the Self effacing; And in knowledge undifferentiated You the "Divine Swan" (I-and-He united) became.</p> |
| <p>2354. ஊனோ உயிரோ உறுகின்றது ஏதுஇன்பம் வானோர் தலைவி மயக்கத்து உறநிற்கத் தானோ பெரிதுஅறி வோம் என்னும் மானுடர் தானே பிறப்போடு இறப்பறி யாரே. 51</p> | <p>2354 Limits of Human Knowledge When the Lady of Celestials (Sakti) In Maya stands, Is it body or soul That joys in the bliss? The men who think they know all, Know not why they are born, and why they die.</p> |
| <p>14. அறிவுதயம்</p> | <p>14 DAWN OF JNANA</p> |
| <p>2355. தன்னை அறியத் தனக்கொரு கேடில்லை தன்னை அறியாமல் தானே கெடுகின்றான் தன்னை அறியும் அறிவை அறிந்தபின் தன்னையே அர்ச்சிக்கத் தானிருந் தானே. 1</p> | <p>2355 Importance of Self-Knowledge With knowledge of Self No harm there be; Without knowledge of Self Himself His (Jiva) harm be; When knowledge That knows the Self dawns, Yourself Siva becomes, Worshipped high.</p> |
| <p>2356. அங்கே அடற்பெரும் தேவரெல் லாம்தொழ்ச் சிங்கா தனத்தே சிவன்இருந் தானென்று சங்குஆர் வளையும் சிலம்பும் சரேலெனப்</p> | <p>2356 Lord on His Celestial Throne There on the Throne leonine, Adored by the mighty Celestials, Was Siva Seated; And the Lady of tresses exuberant,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பொங்குஆர் குழலியும் போற்றினன் றானே. 2</p> | <p>With bangles of conch-shell And anklets resounding Sang "Hail My Lord."</p> |
| <p>2357. அறிவு வடிவென்று அறியாத என்னை அறிவு வடிவென்று அருள்செய்தான் நந்தி அறிவு வடிவென்று அருளால் உணர்ந்தே அறிவு வடிவென்று அருந்திருந் தானே. 3</p> | <p>2357 Siva's Form is Jnana I knew not, Siva's Form is Jnana; Nandi by His Grace taught me Siva's Form is Jnana, I sought Jnana's Form And in that knowledge I remained.</p> |
| <p>2358. அறிவுக்கு அழிவில்லை ஆக்கமும் இல்லை அறிவுக்கு அறிவல்லது ஆதாரம் இல்லை அறிவே அறிவை அறிகின்றது என்றிட்டு அறையின் றனமறை ஈறுகள் தாமே. 4</p> | <p>2358 Jnana Alone Knows Jnana Jnana has no death, nor birth; Jnana has ground none but Jnana; It is Jnana that knows Jnana Thus they conclude, in the ultimate, Vedas all.</p> |
| <p>2359. ஆயு மலரின் அணிமலர் தன்மேலே பாய இதழ்கள் பதினாறும் அங்குள தூய அறிவு சிவானந்த மாகியே போய அறிவாய்ப் புணர்ந்திருந் தானே. 5</p> | <p>2359: Seat of Jnana Within Above the flower of the heart, (Visuddha Adhara) Is a flower of petal sixteen, There is Jnana Pure, Sivananda (Siva-Bliss) it is; When jnana of Self In it merged Jiva united in Siva And as one remained.</p> |
| <p>2360. மன்னிநின் றாரிடை வந்தருள் மாயத்து முன்னிநின் றாமை மொழிந்தேன் முதல்வனும் பொன்னின்வந் தானோர் புகழ்திரு மேனியைப் பின்னிநின் றேன்நீ பெரியையென் றானே. 6</p> | <p>2360: Lord Blessed Me To them that firm-fixed Him in thought As Grace of Sakti He hastened; I praised Him; The Lord too appeared His Golden Form revealing; I held fast to Him knowing Jiva Jnana, Then are Anima and other Siddhis (eight); Nandi thus knew Jiva Jnana as Siva Jnana.</p> |
| <p>2361. அறிவுஅறி வாக அறிந்துஅன்பு செய்மின் அறிவுஅறி வாக அறியும்இவ் வண்ணம் அறிவுஅறி வாக அணிமாதி சித்தி அறிவுஅறி வாக அறிந்தணன் நந்தியே. 7</p> | <p>2361: Realizing this, adore Him And through Jiva jnana know Siva jnana Thus anima and the rest of the eight siddhis are attained Thus did Nandi know jiva jnana as Siva jnana.</p> |
| <p>2362. அறிவுஅறி வென்று அங்கு அரற்றும் உலகம் அறிவுஅறி யாமை யாரும் அறியார்</p> | <p>2362 Dividing Line Between Knowledge and Ignorance "Jnana, Jnana," thus laments this world, They know not,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>அறிவுஅறி யாமை கடந்துஅறி வானால் அறிவுஅறி யாமை அழகிய வாறே. 8</p> | <p>Jnana of Jiva is Jnana none; but ignorance; When Divine Jnana overlays Jiva Jnana, They both Pure Jnana are; Thus much is it after all, Between Knowledge and Ignorance.</p> |
| <p>2363. அறிவுஅறி யாமையை நீவி யவனே பொறிவாய் ஒழிந்துஎங்கும் தானான போது அறிவாய் அவற்றினுள் தானாய் அறிவின் செறிவாகி நின்றவன் சிவனும் ஆமே. 9</p> | <p>2363 Transcend Knowledge and Ignorance and Reach Siva Jnana Knowledge and Ignorance Both transcending, Abandoning senses five, And immanent becoming, Himself as Jnana, And Jnana's pervasiveness Jiva stands.</p> |
| <p>2364. அறிவுடை யார்நெஞ்ச அகலிடம் ஆவது அறிவுடை யார்நெஞ்ச அருந்தவம் ஆவது அறிவுடை யார்நெஞ்சொடு ஆதிப் பிரானும் அறிவுடை யார்நெஞ்சத்து அங்குநின் றானே. 10</p> | <p>2364 Heart of Jnani The heart of Jnani is Expanse Vast; The heart of Jnani is Tapas rare; The heart of Jnani is Lord's abode; There He stood, in the heart of Jnanis.</p> |
| <p>2365. மாயனும் ஆகி மலரோன் இறையுமாய்க் காயநன் னாட்டுக் கருமுதல் ஆனவன் சேயன் அணியன் தித்திக்கும் தீங்கரும் பாய்அமு தாகிநின்று அண்ணிக்கின் றானே. 11</p> | <p>2365 Siva Stands Close to Jiva The Lord He is Hari, Brahma and Rudra; He is the Seed Of the corporeal world; Distant, and near is He; He is sugar cane-sweet and ambrosia divine; Thus He stands close to Jiva.</p> |
| <p>2366. என்னை அறிந்திலேன் இத்தனை காலமும் என்னை அறிந்தபின் ஏதும் அறிந்திலேன் என்னை அறிந்திட்டு இருத்தலும் கைவிடாது என்னையிட்டு என்னை உசாவுகின் றானே. 12</p> | <p>2366 Know Self and Be With God All these days, I knew not the Self; When I knew the Self, Nothing else I knew; When I knew the Self, He left me not And within me He enquires Of my welfare in loving care.</p> |
| <p>2367. மாய விளக்கது நின்று மறைந்திடும் தூய விளக்கது நின்று சுடர்விடும் காய விளக்கது நின்று கனன்றிடும் சேய விளக்கினைத் தேடுகின் றேனை. 13</p> | <p>2367 Seek Pure Lamp The Maya's Lamp is flickering, It burns and dies; The Pure Lamp steadily burning; The body's Lamp within heats; The Distant Lamp I seek.</p> |
| <p>2368. தேடுகின் றேன்திசை எட்டோ டு இரண்டையுமீ</p> | <p>2368 Seek God I seek in directions eight and two, I seek, in goodness, the Feet of Lord</p> |

| | |
|--|---|
| <p>நாடுகின் றேன்நல மேஉடை யானடி பாடுகின் றேன்பர மேதுணை யாமெனக் கூடுகின் றேன்குறை யாமனைத் தாலே. 14</p> | <p>I sing, "Param is my Refuge" I unite in Him, in mind's fulness.</p> |
| <p>2369. முன்னை முதல்விளை யாட்டத்து முன்வந்தோர் பின்னை பெருமலம் வந்தவர் பேர்த்திட்டுத் தன்னைத் தெரிந்துதன் பண்டைத் தலைவன்தன் மன்னிச் சிவமாக வாரா பிறப்பே. 15</p> | <p>2369 Jiva's Journey to Liberation is Lord's Play In the Primal Play of Lord Were Jivas created; Enveloped in mighty Malas were they; Discarding them, They realized the Self, And besought the Feet Of their hoary Lord; Thus, they Siva became With birth no more to be.</p> |
| <p>15. ஆறு அந்தம்</p> | <p>415 THE SIX ENDS</p> |
| <p>2370. வேதத்தின் அந்தமும் மிக்கசித் தாந்தமும் நாதத்தின் அந்தமும் நற்போத அந்தமும் ஓதத் தகும்எட்டு யோகாந்த அந்தமும் ஆதிக்க லாந்தமும் ஆறந்தம் ஆமே. 1</p> | <p>2370 Six Ends Ultimate The End of Veda (Vedanta) The End of Siddhanta Exalted, The End of Nada (Nadanta), The End of Bodha (Bodhanta) The End of Yoga (Yoganta) Of branches eight, The End of Kalas (Kalanta) --These the Ends Six, the Ultimates Finale.</p> |
| <p>2371. அந்தம்ஓர் ஆறும் அறிவார் அதிகத்தர் அந்தம்ஓர் ஆறும் அறிவார் அமலத்தர் அந்தம்ஓர் ஆறும் அறியார் அவர்தமக்கு அந்தமோடு ஆதி அறியஒண் ணாதே. 2</p> | <p>2371 Souls Rid of Malas Will Know the Six Ends The Pure ones of Malas rid Will the Ends six know; The Impure ones in Malas bound Will the Ends Six know not; They who know not the Ends Six Will not know Lord, He that is End and Beginning.</p> |
| <p>2372. தானான வேதாந்தம் தான்என்னும் சித்தாந்தம் ஆனாத் தூரியத்து அணுவன் தனைக்கண்டு தேனார் பராபரம் சேர்சிவ யோகமாய் ஆனா மலமற்று அரும்சித்தி யாதலே. 3</p> | <p>2372 Ends of Vedanta and Siddhanta "I am the Supreme One," says Vedanta, "I shall become the Supreme One," says Siddhanta; In Turiya State they realize the Self And in Siva Yoga they unite in Parapara Sweet; Rid of Malas They the Rare Goal attain.</p> |
| <p>2373. நித்தம் பரனோடு உயிருற்று நீள்மனம் சுத்தம் முதல்ஐந்தும் தத்துவத் தால்நீங்கச் சுத்தம் அசுத்தம் தொடரா வகைநினைந்து அத்தன் பரன்பால் அடைதல்சித் தாந்தமே. 4</p> | <p>2373 Truth of Siddhanta Daily living in Para's thought, Freed from Tattvas Beginning with the Five (Sound, taste, smell, touch and sight); Contemplating beyond</p> |

| | |
|---|--|
| | Where the Suddha and Asuddha (Mayas) pursue not, Reaching thus Para that is Lord, That, verily, is the Truth of Siddhanta. |
| 2374. மேவும் பிரமனே விண்டு உருத்திரன் மேவுசெய் ஈசன் சதாசிவன் மிக்கு அப்பால் மேவும் பரவிந்து நாதம் விடாஆறாறு ஓவும் பொழுதுஅணு ஒன்றுஉள தாமே. 5 | 2374 The Ultimate State in Jiva's Journey Beyond Brahma, Vishnu and Rudra, Beyond Maheswara and Sadasiva, Beyond Para Bindu and Para Nada, Beyond Tattvas Thirty and Six, When all these are transcended, The Jiva is left alone with Siva. |
| 2375. உள்ள உயிர்ஆறாற தாகும் உபாதியைத் தெள்ளி அகன்றுநா தாந்தத்தைச் செற்றுமேல் உள்ள இருள்நீங்க ஓர்உணர் வாகுமேல் எள்ளலின் நாதாந்தத்து எய்திடும் போதமே. 6 | 2375 Nadanta Bodhanta States Jiva transcending The tribulations of Tattvas Six times six, Reaches the Nadanta; Ascending still beyond, It encounters darkness of Anava; When that is dispelled, The peerless Divine Jnana dawns; That indeed is Jnana (Bodha) That Nadanta beyond reached. |
| 2376. தேடும் இயம நியமாதி சென்றகன்று ஊடும் சமாதியில் உற்றுப் படர்சிவன் பாடுறச் சீவன் பரமாகப் பற்றறக் கூடும் உபசாந்தம் யோகாந்தக் கொள்கையே. 7 | 2376 Yoganta State Seeking Iyama and Niyama And then going beyond Enter into Samadhi; There Jiva reaches Para Siva; And Param becoming All desires abandoned, Realizes Upasantha That verily is the Truth of Yoganta. |
| 2377. கொள்கையில் ஆன கலாந்தம் குறிக்கொள்ளில் விள்கையில் ஆன நிவிர்த்தாதி மேதாதிக்கு உள்ளன வாம்விந்து உள்ளே ஓடுங்கலும் தெள்ளி அதனைத் தெளிதலும் ஆமே. 8 | 2377 Kalanta State When the goal is Truth of Kalanta, This then is the way: Ascend Kalas (five) Nivritti, and the rest And Medha and the rest ten and six; There encounter Bindu; In it do merge and vivid know The Truth of Kalanta. |
| 2378. தெளியும் இவையன்றித் தேர்ஐங் கலைவேறு ஒளியுள் அமைந்துள்ளது ஓரவல் லார்கட்கு அளியவ னாகிய மந்திரம் தந்திரம் தெளிஉப தேசஞா னத்தொடுஐந் தாமே. 9 | 2378 Five Other Ways Dear to Siva These paths apart, There are five other, That lead to the Light For them who seek; Dear unto Siva are the Five --Mantra, Tantra, Serenity (Samadhi Yoga), Upadesa and Jnana. |
| 2379. ஆகும் அனாதி கலைஆ கமவேதம் | 2379 Tantra, Mantra Upadesa |

| | |
|---|---|
| <p>ஆகும்அத் தந்திரம் அந்நூல் வழிநிற்றல் ஆகும் அனாதி உடல்அல்லா மந்திரம் ஆகும் சிவபோ தகம்உப தேசமே. 10</p> | <p>Beginningless are Agama Vedas Tantra is to act their way, Mantras are of the mind and beyond the body; Upadesa is the teaching of Siva-Jnana.</p> |
| <p>2380. தேசார் சிவமாகும் தன்ஞானத் தின்கலை ஆசார நேய மறையும் கலாந்தத்துப் பேசா உரையுணர் வற்ற பெருந்தகை வாசா மகோசர மாநந்தி தானே. 11</p> | <p>2380 Jnana The way of Self-Jnana Is to be one with Siva; In the Kalanta Devotional love disappears; Sans speech, sans sentience Jiva becomes Being Great Unto Nandi Himself, That is beyond speech and thought.</p> |
| <p>2381. தான்அவ னாகும் சமாதி தலைப்படில் ஆன கலாந்தநா தாந்தயோ காந்தமும் ஏனைய போதாந்தம் சித்தாந்த மானது ஞான மென்ஞேய ஞாதுரு வாகுமே. 12</p> | <p>2381 Serenity in Samadhi In Samadhi Jiva with Siva One becomes; In Kalanta, in Nadanta, in Yoganta And in Bodhanta and Siddhanta Is Jnana reached Of Knowledge, the Known and the Knower One uniting.</p> |
| <p>2382. ஆறந்த மும்சென்று அடங்கும்அந் நேயத்தே ஆறந்த ஞேயம் அடங்கிடும் ஞாதுரு கூறிய ஞானக் குறியுடன் வீடவே தேறிய மோனம் சிவானந்த மாமே. 13</p> | <p>2382 The Six Ends Merge in Jnana In that Jnana, (Divine Knowledge) The Six Antas (ends) merge; That Jnana (Knowledge) in the Knower (Jnani) merges; When Knowledge in the Knower merges; Then dawns Mauna (Divine Silentness) That is Siva-Bliss.</p> |
| <p>2383. உண்மைக் கலைஆறுஓர் ஐந்தான் அடங்கிடும் உண்மைக் கலாந்தம் இரண்டுஐந்தோடு ஏழ்அந்தம் உண்மைக் கலைஒன்றில் ஈறாய நாதாந்தத்து உண்மைக் கலைசொல்ல ஓர்அந்தம் ஆமே. 14</p> | <p>2383 Of the Kalai Sixteen Unmanai Kala ends in the Sixteenth, Unmanai Kalanta ends beyond in the Seventeenth; When Unmanai Kala is reached Then is Nadanta; Unmanai Kala is verily a goal great.</p> |
| <p>2384. ஆவுடை யானை அரன்வந்து கொண்டபின் தேவுடை யான்எங்கள் சீர்நந்தி தாள்தந்து வீறற வேதாந்த சித்தாந்த மேன்மையைக் கூளி யருளிய கோனைக் கருதுமே. 15</p> | <p>2384 Lord Revealed Truth of Vedanta-Siddhanta Having been blessed by Grace of Sakti, That Siva espoused, The Holy Nandi, that is Lord of Celestials, Granted His Feet; Beckoning me to Him He revealed the Truth Exalted</p> |

| | |
|---|--|
| | Of Vedanta-Siddhanta, --Him, the Lord, meditate on. |
| 2385. கருதும் அவர்தம் கருத்தினுக்கு ஒப்ப அரணுரை செய்தருள் ஆகமந் தன்னில் வருசமயப் புற மாயைமா மாயை உருவிய வேதாந்த சித்தாந்த உண்மையே. 16 | 2385 The Truth of Vedanta-Siddhanta is the Truth of Agamas To each according to his understanding The Lord reveals Truth of His Agamas; Beyond and penetrating The Prakriti Maya (impure) and Mamaya (pure-impure) --Is the doctrinal Truth of Vedanta-Siddhanta. |
| 2386. வேதாந்தம் சித்தாந்தம் வேறிலா முத்திரை போதாந்த ஞானம் யோகாந்தம் பொதுஞேய நாதாந்தம் ஆனந்தம் சீரோ தயமாகும் முதாந்த முத்திரை மோனத்து மூழ்கவே. 17 | 2386 Vedanta and Siddhanta Know No Differences In the imprint of Vedanta and Siddhanta, There is difference none; Bodhanta is Jnana (Divine Knowledge); Yoganta is Jneya (the Known) Nadanta is Dawning of Bliss The finale imprint Is in Silentness (Mauna) Immersed-to- be. |
| 2387. வேதாந்தம் தன்னில் உபாதிமே வேழ்விட நாதாந்த பாசம் விடுநல்ல தொம்பதம் மீதாந்த காரணா பாதியேழ் மெய்ப்பரன் போதாந்த தற்பதம் போமசி என்பவே. 18 | 2387 Tvampada, Tatpada, Asipada Goals Vedanta goal transcends The seven Upathis (experiences) (That are the Caused (Kariya);) Nadanta goal rids of Pasa And reaches to Thompatha State (Tvam-Pada); Beyond are Causal (Karana) Upathis seven; Above which is Tatpada of Para Real, That Bodha leads to; Beyond still is Asipada. |
| 2388. அண்டங்கள் ஏழும் கடந்துஅகன்று அப்பாலும் உண்டென்ற பேரொளிக் குள்ளாம் உளஒளி பண்டுறு நின்ற பராசக்தி என்னவே கொண்டவன் அன்றிநின் றான்தங்கள் கோவே. 19 | 2388 Transcendental Nature of Siva Transcending Universes Seven And the Beyond Is the Great Light; Lord is Light of that Light, Of yore, He with Parasakti stood; There He stands lofty, all by Himself, He, Our Lord. |
| 2389. கோஉணர்ந் தும்சத்தி யாலே குறிவைத்துத் தேவுணர்ந் துங்கரு மஞ்செய்தி செய்யவே பாவனைத் தும்படைத் தர்ச்சனை பாரிப்ப ஓஅனைத் துண்டுஓழி யாத ஒருவனே. 20 | 2389 Lord Engrosses All Existence Center on Kundalini in Muladhara That Guru by his power taught, Perform acts That lead to God, Sing in full His holy praise, |

| | |
|---|--|
| | Thus worship Him, Then shall you meet the Being One Who, existence interminable, engrosses. |
| 2390. ஒருவனை உன்னார் உயிர்தனை உன்னார் இருவினை உன்னார் இருமாயை உன்னார் ஒருவனு மேயுள் உணர்ந்திநின் றூட்டி அருவனு மாகிய ஆதரத் தானே. 21 | 2390 God is One Formless Being They think not of the Being One, They think not of the Jiva, They think not of Karmas two, (Good and Bad) They think not of Mayas two, (Pure and Impure) The One Being within Stands as Sentience and fosters, Formless is He, He supports all. |
| 2391. அரன்அன்பர் தானம தாகிச் சிவத்து வருமவை சத்திகள் முன்னா வகுத்திட்டு உரனுறு சந்நிதி சேட்டிப்ப என்றும் திரனுறு தோயாச் சிவாநந்தி யாமே. 22 | 2391 Siva's Concern For His Devotees In His devotees is Siva seated Into them He brings in The Saktis that are of Siva Then in His mighty Presence they (Saktis) act; There the devotees remain ever Immersed in Siva Bliss. |
| 2392. வேதாந்த தொம்பதம் மேவும் பசுஎன்ப நாதாந்த பாசம் விடநின்ற நன்பதி போதாந்த தற்பதம் போய்இரண்டு ஐக்கியம் சாதா ரணம்சிவ சாயுச் சிய மாமே. 23 | 2392 Tvam Pada, Tat Pada, Asi Pada (Sayujya) In the Vedanta Way The Jiva (Pasu) reaches Tvam Pada State (The Two--I and He--together are) Then follows Nadanta the goodly State Where Pasa is rid; Then follows Bodhanta that reaches to Tatpada State Where I and He in one union is; Siva Sayujya is the Goal Beyond That follows. |
| 2393. சிவமாதல் வேதாந்த சித்தாந்த மாகும் அவம்அவம் ஆகும் அவ்வவ் இரண்டும் சிவமாம் சதாசிவன் செய்துஒன்றான் ஆனால் நவமான வேதாந்தம் ஞானசித் தாந்தமே. 24 | 2393 Of the Six Ends Vedanta and Siddhanta Alone Show the Path to Siva-Becoming Siva-Becoming Is the goal of Vedanta and Siddhanta The rest four Ends lead not to Siva- Becoming, --Siva that is Sadasiva-- And so it is that Vedanta and Siddhanta Are wondrous Ways indeed. |
| 2394. சித்தாந்த தேசீவன் முத்திசித் தித்திலால் சித்தாந்தத் தேநிற்போர் முத்திசித் தித்திவர் | 2394 Jivan Mukti in Siddhanta In Siddhanta is attained Jivan Mukti (Liberation in this body); |

| | |
|---|--|
| <p>சித்தாந்த வேதாந்தம் செம்பொருள் ஆதலால் சிந்தாந்த வேதாந்தம் காட்டும் சிவனையே. 25</p> | <p>Those who stood in Siddhanta Have verily reached the Mukti State; As Siddhanta-Vedanta Leads to the Goal of Siva-Becoming, Siddhanta-Vedanta Is the Path Exalted.</p> |
| <p>2395. சிவனைப் பரமனுள் சீவனுள் காட்டும் அவமற்ற வேதாந்த சித்தாந்தம் ஆனால் நவமுற்று அவத்தையில் ஞானம் சிவமாம் தவமிக்கு உணர்ந்தவர் தத்துவத் தாரே. 26</p> | <p>2395 Beyond Jiva Turiya and Para Turiya is Siva Turiya In the Vedanta-Siddhanta Way Beyond Siva aspects in Param and in Jiva Arises the Jnana In Pure State of Experience (Turiyatita) That verily is Siva State ultimate Only those who in Tapas stood Realized Siva Truth (Tattva).</p> |
| <p>2396. தத்துவம் ஆகும் சுகள அகளங்கள் தத்துவ மாம்விந்து நாதம் சதாசிவம் தத்துவ மாகும் சீவன் தன் தற்பரம் தத்துவ மாம்சிவ சாயுச் சியமே. 27</p> | <p>2396 All States Are Tattvas or Steps Only to Siva-Sayujya The Form and Formless States Are alike Tattvas; The Bindu, Nada and Sadasiva too Are Tattvas verily; So too is Jiva's (Tvam Pada and Tat Pada); Tattva truly is where Tatpara is in Siva- Sayujya.</p> |
| <p>2397. வேதமோடு ஆகமம் மெய்யாம் இறைவன்நூல் ஓதும் பொதுவும் சிறப்பும்என்று உள்ளன நாதன் உரையவை நாடில் இரண்டந்தம் பேதமது என்பர் பெரியோர்க்கு அபேதமே. 28</p> | <p>2397 Veda and Agama Alike Revealed by God Veda and Agama alike Are revelations of God, That is Truth; The one is general The other special; Their goals two, they say; Search them both, For the truly learned, There is difference none.</p> |
| <p>2398. பராநந்தி மன்னும் சிவானந்தம் எல்லாம் பரானந்தம் மேல்மூன்றும் பாமுறா ஆனந்தம் விராமுத்தி ரானந்தம் மெய்நடன ஆனந்தம் பொராநின்ற உள்ளமே பூரிப்பி யாமே. 29</p> | <p>2398 Beyond Bliss of Voids is the Bliss of Siva Dance All transcendental states of bliss That Jiva experiences Are, alike, Siva-bliss (Sivanandam); The Three Higher States of Transcendental Bliss Are States that come out of the three Voids; The Bliss that comes of Mudras appropriate Is the Bliss of Siva's Dance within; It is the State that fills Soul in rapture.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2399. ஆகுங் கலாந்தம் இரண்டந்த நாதாந்தம் ஆகும் பொழுதிற் கலைஐந்தாம் ஆதலில் ஆகும் அரணேபஞ் சாந்தகன் ஆம் என்ற ஆகும் மறைஆ கமம்மொழிந் தான்அன்றே. 30</p> | <p>2399 Kalanta Leads to Siva as Panchantaka Kalanta and Nadanta Are Ends (goals) two; As they are reached The five Kalas (of Siva Tattva) are attained; So the Lord that arises there Is as Panchantaka known Thus He spake in Vedas and Agamas.</p> |
| <p>2400. அன்றாகும் என்னாதுஐ வகைஅந்தம் அன்னை ஒன்றான வேதாந்த சித்தாந்தம் உள்ளிட்டு நின்றால் யோகாந்தம் நேர்படும் நேர்பட்டால் மன்றாடி பாதம் மருவலும் ஆமே. 31</p> | <p>2400 Beyond Kalanta Vedanta-Siddhanta Leads to Yoganta and to Dance-Bliss Wait not for the day To vision the Five Kalantas; Take to the Way of Vedanta-Siddhanta, that one are; Then will you reach the Yoganta, And there will you envision the Feet Of the Eternal Dancer, That is Siva.</p> |
| <p>2401. அனாதி சீவன்ஐம் மலமற்றுஅப் பாலாய் அனாதி அடக்கித் தனைக்கண்டு அரனாய்த் தன்ஆதி மலம்கெடத் தத்துவா தீதம் வினாவுநீர் பாலாதல் வேதாந்த உண்மையே. 32</p> | <p>2401 Truth of Vedanta is Jiva Mingling in Siva Jiva that is eternal Freed of Malas Five Passes beyond Tattvas; There it realizes the Self Eternal; Then the Primal Mala of Anava Withers away, And with that the Tattva-atita State ensues There one with Siva becoming is Like water with milk indistinguishably intermingled; That, verily, is the Truth of Vedanta.</p> |
| <p>2402. உயிரைப் பரனை உயிர்சிவன் தன்னை அயர்வற்று அறிதொந் தத்தசி அதனால் செயலற்று அறிவாகி யும்சென்று அடங்கி அயர்வற்ற வேதாந்த சித்தாந்தம் ஆமே. 33</p> | <p>2402 Tvam-Tat-Asi State is Goal of Vedanta-Siddhanta Jiva, Para and Siva--the States Exalted Continuous know; You then reach the State, Tvam-Tat-Asi; There, actionless are you; All Jnana are you; Thus be merged; --So says Vedanta-Siddhanta.</p> |
| <p>2403. மன்னிய சோகமாம் மாமறை யாளர்தம் சென்னிய தான சிவயோகமாம் ஈதென்ன அன்னது சித்தாந்த மாமறை யாய்பொருள்</p> | <p>2403 Siddhanta Agamas Are Filled With Vedic Wisdom The mantram "Soham" That Vedantins intone Is but Siva Yoga That is exalted;</p> |

| | |
|---|--|
| துன்னிய ஆகம நூலெனத் தோன்றுமே. 34 | Thus said Siddhanta; Verily is it apparent That Agamas are scriptures With Vedic Wisdom filled. |
| 2404. முதலாகும் வேத முழுதுஆ கமம்அகப் பதியான ஈசன் பகர்ந்தது இரண்டு முதிதான வேதம் முறைமுறை யால்அமர்ந்து அதிகாதி வேதாந்த சித்தாந்தம் ஆகவே. 35 | 2404 Out of Vedas and Agamas Evolved Vedanta-Siddhanta Two are the scriptures That Lord Siva In the Beginning revealed, --The Primal Vedas and the Perfect Agamas; The Vedas and Agamas, In gradualness appropriate Evolved Vedanta-Siddhanta That is great, great indeed. |
| 16. பதி பசு பாசம் வேறின்மை | 16 PATI-PASU-PASAM NON- DIFFERENCE |
| 2405. அறிவுஅறிவு என்ற அறிவும் அனாதி அறிவுக்கு அறிவாம் பதியும் அனாதி அறிவினைக் கட்டிய பாசம் அனாதி அறிவு பதியில் பிறப்பறுந் தானே. 1 | 2405 Pati, Pasu, and Pasam--All Three Eternal Beginningless is Jiva that of Knowledge speak Beginningless is Lord, the source of all Knowledge, Beginningless is Pasam, that binds knowledge When God-Knowledge dawns, No more will birth be. |
| 2406. பசுப்பல கோடி பிரமன் முதலாய்ப் பசுக்களைக் கட்டிய பாசம்மூன் றுண்டு பசுத்தன்மை நீக்கிஅப் பாசம் அறுத்தால் பசுக்கள் தலைவனைப் பற்றி விடாவே. 2 | 2406 When Pasas Leave Countless are Jivas (Pasu) From Brahma downward; Three are the Pasas (bonds) That bind Jivas; When bonds of Pasa are sundered, And Jiva-nature altered, Jivas will cling to Lord And never leave Him. |
| 2407. கிடக்கின்ற வாரே கிளர்பயன் மூன்று நடக்கின்ற ஞானத்தை நாடோ றும் நோக்கித் தொடக்குஒன்றும் இன்றித் தொழுமின் தொழுதால் குடக்குன்றில் இட்ட விளக்கது வாமே. 3 | 2407 Prayer Takes Jiva to States Beyond Three Pasas Even with Pasas (three), Attainments three can be; Daily contemplate on Jnana That moves you to the goal ultimate, Unintermittent do pray; Praying thus, Yours will be a Light that shall beam As from a hill-top high. |
| 2408. பாசம்செய் தானைப் படர்சடை நந்தியை | 2408 Why Pasas--To Seek God He who the bonds made (you bind), |

| | |
|--|---|
| <p>நேசம்செய்து ஆங்கே நினைப்பர் நினைத்தாலும் கூசம் செய்து உன்னிக் குறிக்கொள்வது எவ்வண்ணம் வாசம்செய் பாசத்துள் வைக்கின்ற வாரே. 4</p> | <p>He, Nandi, of spreading matted locks, In love endearing they (Jnanis) think of; Thinking, they shrink from Pasas And Godward seek; Lo! for this it is why He placed them (Jivas) in Pasas.</p> |
| <p>2409. விட்ட விடம்ஏறா வாறுபோல் வேறாகி விட்ட பசுபாசம் மெய்கண்டோன் மேவுறான் சுட்டிய கேவலம் காணும் சகலத்தைச் சுட்டு நனவில் அதீதத்துள் தோன்றுமே. 5</p> | <p>2409 After Pasas Atita Plane As the poison that has been extracted No longer ascends the body, He who the truth of Pasu-Pasa saw and shed them Will not in them again be, He stands apart; He scorches them In the states of Primal Kevala (inertness) And living Sakala; Then enters the Atita Jagrat plane.</p> |
| <p>2410. நாடும் பதியுடன் நற்பசு பாசமும் நீடுமாம் நித்தன் நிலையறி வார்இல்லை நீடிய நித்தம் பசுபாச நீக்கமும் நாடிய சைவர்க்கு நந்தி அளித்ததே. 6</p> | <p>2410 To Freedom Eternal From Bondage Eternal The Lord you seek is Eternal So too is Jiva and Pasa; None know the nature of Lord Eternal; He it is, Nandi, That granted knowledge Of Freedom Eternal From Bondage Eternal To Saiva Siddhantins that seek Him true.</p> |
| <p>2411. ஆய பதிதான் அருட்சிவ லிங்கமாம் ஆய பசுவும் அடலே றெனநிற்கும் ஆய பலிபீடம் ஆகுநற் பாசமாம் ஆய அரனிலை ஆய்ந்துகொள் வார்கட்கே. 7</p> | <p>2411 Pati-Pasu-Pasam Relationship Symbolised in Temple The Pati (Lord) is the blessed Siva Linga, The Pasu (Jiva) is the mighty bull in front stands, The Pasa (Bond) is the altar; Thus in the temple The Lord stands For them that searching see.</p> |
| <p>2412. பதிபசு பாசம் பயில்வியா நித்தம் பதிபசு பாசம் பகர்வோர்க்கு ஆறாக்கிப் பதிபசு பாசத்தைப் பற்றற நீக்கும் பதிபசு பாசம் பயில நிலாவே. 8</p> | <p>2412 Lord Teaches Truth of Pasu- Pasam The Lord daily teaches you The truth of Pasu-Pasam; The Lord leads the Way; To those who realize truth of Pasu- Pasam The Lord removes entire</p> |

| | |
|--|--|
| | The bonds of Pasu-Pasam, --But Himself stands untouched by Pasu-Pasam. |
| 2413. பதியும் பசுவொடு பாசமும் மேலைக் கதியும் பசுபாச நீக்கமும் காட்டி மதிதந்த ஆனந்த மாநந்தி காணும் துதிதந்து வைத்தனன் சத்தசை வத்திலே. 9 | 2413 Lord Placed Pati-Pasu-Pasam Truth in Suddha Saiva Thought The truth of Pati, Pasu and Pasam, The beatitude of Mukti, The Way of Liberation From bonds of Pasu-Pasam, --All these the Great Nandi of Bliss That wears the crescent moon Placed in Suddha Saiva thought, In praise worthiness surpassing. |
| 2414. அறிந்தணு மூன்றுமே யாங்கணும் ஆகும் அறிந்தணு மூன்றுமே யாங்கணும் ஆக அறிந்த அனாதி வியாத்தனும் ஆவன் அறிந்த பதிபடைப் பான்அங்கு அவற்றையே. 10 | 2414 The Three Classes of Jivas Created According to Degrees of Knowledge Everywhere are the three Jivas, Of knowledge possessed; The timeless Lord of Divine Knowledge, too, Is everywhere, Pervading Jivas three; And so to each according to his desert, He created them, three. |
| 2415. படைப்புஆதி யாவது பரம்சிவம் சத்தி இடைப்பால உயிர்கட்கு அடைத்துஇவை தூங்கல் படைப்பாதி சூக்கத்தைத் தற்பரன் செய்ய படைப்பாதி தூய மலம்அப் பரத்திலே. 11 | 2415 How Pasas Arise in the Order of Creation This the way The Primal Creation was; Para, Acting on Siva-Sakti Puts Jivas to Kevala Slumber Then, the Unborn Being Acting on Sukshma (Subtle) Maya Rouses them to activity; Finally, the Para Acting on Pure Maya Conjoins Malas to Jivas. |
| 2416. ஆகிய சூக்கத்தை அவ்விந்து நாதமும் ஆகிய சத்தி சிவபர மேம்ஐந்தால் ஆகிய சூக்கத்தில் ஐங்கரு மம்செய்வோன் ஆகிய தூயஈ சானனும் ஆமே. 12 | 2416 Creation Continues The act of Creation continues; With the Suksma Maya that from Para arose The Five High; Bindu, Nada, Sakti, and Siva In the Sukshma also arose the five- faced God That the Five Acts perform, |

| | |
|---|---|
| | (Creation, Preservation, Dissolution, Obfuscation and Redemption) --He, the Isanan Pure. |
| 2417. மேவும் பரசிவம் மேற்சத்தி நாதமும் மேவும் பரவிந்து ஐம்முகன் வேறுஈசன் மேவும் உருத்திரன் மால்வேதா மேதினி ஆகும் படிபடைப் போன்அர னாமே. 13 | 2417 Creation Further Continued Para Siva, Sakti and Nada Para Bindu, the Five-faced Sadasiva And Mahesa And Rudra, Mal and Brahma --Thus in order were they created, All by Hara. |
| 2418. படைப்பும் அளிப்பும் பயில்இளைப் பாற்றும் துடைப்பும் மறைப்பும்முன் தோன்ற அருளும் சடத்தை விடுத்த அருளும் சகலத்து அடைத்த அனாதியை ஐந்தென லாமே. 14 | 2418 Five Acts Eternal Creation, Preservation, and Dissolution, (That for Jivas grant rest from birth- and-death whirl) Obfuscation and Grace (That redeem Jiva after life below) These, for Sakala souls He filled; All these acts Five, Beginningless His are. |
| 2419. ஆறாறு குண்டலி தன்னின் அகத்திட்டு வேறாகு மாயையில் முப்பால் மிகுத்திட்டுஅங்கு ஈறாம் கருவி இவற்றால் வகுத்திட்டு வேறாம் பதிபசு பாசம்வீ டாகுமே. 15 | 2419 Creation of Tattvas7Tattvas six into six, He placed in Kundalini And divided the Maya into categories three And with the last of them (Prakriti Maya) Forged the (Tattvic) instruments; Then were let in the Pasas to Jiva belong He, the Pati (Lord), who apart is. |
| 2420. வீட்கும் பதிபசு பாசமும் மீதுற ஆட்கும் இருவினை ஆங்குஅவற் றால் உணர்ந்து ஆட்கு நரசு சுவர்க்கத்தில் தானிட்டு நாட்குற நான்தங்கு நற்பாசம் நண்ணுமே. 16 | 2420 Creation of Experiences for Jiva The Pasu-Pasam thus released, When it overcomes Jiva Pati works out his redemption; And receives him into His Grace, Having made him experience Karmas two, He consigns him into hell and heaven; And as days pass, Jiva acquires love of God--(Pati-Pasam) In which am I steeped. |
| 2421. நண்ணிய பாசத்தில் நான்எனல் ஆணவம் பண்ணிய மாயையில் ஊட்டல் பரிந்தனன் கண்ணிய சேதனன் கண்வந்த பேரருள் அண்ணல் அடிசேர் உபாயமது ஆகுமே. 17 | 2421 Anava Gives Longing for Pleasures and Maya Supplies Them In Pasam that binds, Anava is I-ness; And possessed of it, |

| | |
|--|---|
| | The Jiva longs for Mayaic pleasure experiences; Then on him descends heavenly Grace; That indeed the Way His Holy Feet to reach. |
| 2422. ஆகும் உபாயமே யன்றி அழுக்கற்று மோசு மறச்சுத்தன் ஆதற்கு மூலமே ஆகும் அறுவை அழுக்கேற்றி ஏற்றல்போல் ஆகுவ தெல்லாம் அருட்பாச மாகுமே. 18 | 2422 Grace Works Out Purity Not only is Grace The means to Lord's Feet, It is the source too For desires to end, And purification to attain; Even as the cloth's dirt is removed By earth-dirt (saline earth), Pati-Pasam Grace works out Jiva's purity. |
| 2423. பாசம் பயிலுயிர் தானே பரமுதல் பாசம் பயிலுயிர் தானே பசுவென்ப பாசம் பயிலப் பதிபர மாதலால் பாசம் பயிலப் பதிபசு வாகுமே. 19 | 2423 Pati-Pasam Leads to Pasu-Pati Jivas that in Pati-Pasam (Arul Pasam) stand, Reaches the Para State; Jivas that in Pasu-Pasam stand, Are but Pasus (in worldly ways); As Jivas in Pati-Pasam stand, Attain Para State, Jivas in Pati-Pasam continous standing Verily become Pasu-Pati (Lord of Jivas). |
| 2424. அத்தத்தில் உத்தரம் கேட்ட அருந்தவர் அத்தத்தில் உத்தர மாகும் அருள்மேனி அத்தத்தி னாலே அணையப் பிடித்தலும் அத்தத்தில் தம்மை அடைந்து நின்றாரே. 20 | 2424 Siva-Guru Teaches the Four Rishis The Tapasvins (four) sought of yore The Way (of Truth) from the Lord; He, the Gracious One, Gave them answer by Divine Gesture (Chin mudra); And as with their hands they held fast to His feet, They reached the Way of Truth, their Self-realizing. |
| 17. அடிதலை அறியும் திறங்கூறல் | 17 HEAD-AND-FOOT KNOWLEDGE |
| 2425. காலும் தலையும் அறியார் கலதிகள் கால்அந்தச் சத்தி அருள்என்பர் காரணம் பாலொன்று ஞானமே பண்பார் தலைஉயிர் கால்அந்த ஞானத்தைக் காட்டவீ டாகுமே. 1 | 2425 Feet are Grace; Head is Jnana. Neither head nor foot they know Miscreants they are; The Feet the Holy say Are the Grace of Sakti; The Head the Holy say Is Jnana That with First Cause unites; When to Jiva the Feet of Grace Shows the Head of Jnana |

| | |
|---|--|
| | Then shall Liberation be. |
| 2426. தலைஅடி யாவது அறியார் காயத்தில் தலைஅடி உச்சியில் உள்ளது மூலம் தலைஅடி யான அறிவை அறிந்தோர் தலைஅடி யாகவே தான்இருந் தாரே. 2 | 2426 Head and Feet Are Within They know not The Head and Foot (of Lord) is within body, The Head is in Sahasrara (Cranium) The Foot in Muladhara; Those who visioned thus in the Yogic way, Remained in Prayer Their heads bowed at Lord's feet. |
| 2427. நின்றான் நிலமுழுது அண்டமும் மேலுற வன்தாள் அசுரர் அமரரும் உய்ந்திடப் பின்தான் உலகம் படைத்தவன் பேர்நந்தி தன்தாள் இணைஎன் தலைமிசை ஆனதே. 3 | 2427 Greatness of Feet He stood, heaven and earth encompassing, That the mighty Asuras and Devas May redemption know; He who created this world Is the Great Nandi; His Feet, on my head, I bore. |
| 2428. சிந்தையின் உள்ளே எந்தை திருவடி சிந்தையின் எந்தை திருவடிக் கீழ்து எந்தையும் என்னை அறியகி லான்ஆகில் எந்தையை யானும் அறியகி லேனே. 4 | 2428 Only By God's Grace Jiva Can Know Him Within my thoughts Are my Father's Holy Feet; At my Father's Holy Feet; Are my thoughts centered If my Father knows me not, Neither will I my Father know. |
| 2429. பன்னாத பாரொளிக்கு அப்புறத்து அப்பால் என்நா யாகனார் இசைந்தங்கு இருந்திடம் உன்னா ஒளியும் உரைசெய்யா மந்திரம் சொன்னான்கழலினை சூடிநின் றேனே. 5 | 2429 Lord Gave Jnana and Mantra Beyond, beyond the Light That defies description, Is the place where My loving Lord abides; He showed me the Light (Jnana) That is beyond thought; He taught me the Mantra That is beyond words; His Holy Feet, adoring I stood. |
| 2430. பதியது தோற்றும் பதமது வைம்மின் மதியது செய்து மலர்ப்பதம் ஒதும் நதிபொதி யும்சடை நாரியோர் பாகன் கதிசெயும் காலங்கள் கண்டுகொ ளீரே. 6 | 2430 Wait and Pray; Lord Will Come to You The Lord's Holy Feet In your thoughts hold; His flower-like Feet In wisdom adore; The Lord who carries Sakti on His body With Ganga muffled in his russet matted locks Will in time your salvation grant; |

| | |
|---|---|
| | Do wait and pray. |
| 2431. தரித்துநின்றானடி தன்னிட நெஞ்சில் தரித்து நின்றான் அமராபதி நாதன் கரித்துநின் றான்கரு தாதவர் சிந்தை பரித்துநின் றான்அப் பரிபாகத் தானே. 7 | 2431 Grace is Granted According to Degree of Devotion In the thoughts of those Who hold Him steadfast, Firm He stood, His Feet planted; --He, the Lord of Celestials; Those who thought not of Him, He shunned; To each according to his devotion He His Grace grants. |
| 2432. ஒன்றுண்டு தாமரை ஒண்மலர் மூன்றுள தன்தாதை தாளும் இரண்டுள காயத்துள் நன்றாகக் காய்ச்சிப் பதஞ்செய வல்லார்கட்கு இன்றேசென்று ஈசனை எய்தலும் ஆமே. 8 | 2432 Go the Intense Way and Behold Lord's Feet Even Today One the heart's lotus Three the radiant flowers Two the Father's Feet within; Those who can discipline the body In Yogic Kundalini Way May well behold Him, Even this day. |
| 2433. கால்கொண்டுஎன் சென்னியிற் கட்டறக் கட்டற மால்கொண்ட நெஞ்சின் மயக்கிற் றுயக்கறப் பால்கொண்ட என்னைப் பரன்கொள்ள நாடினான் மேல்கொண்டென் செம்மை விளம்ப ஒண்ணாதே. 9 | 2433 Grace Leads to Holy State Firm He planted His Feet on my head; My fetters into fragments broke; My heart's impurities were entire cleansed; Milky-white pure it became; The Lord then sought To take me into His Fold; What more can I say Of my Holy State? |
| 2434. பெற்ற புதல்வர்போல் பேணிய நாற்றமும் குற்றமுங் கண்டு குணங்குறை செய்யவோர் பற்றைய ஈசன் உயிரது பான்மைக்குச் செற்றமி லாச் செய்கைக்கு எய்தின செய்யுமே. 10 | 2434 God's Love For Man7The Lord loves Jivas as His children; Well may they wallow in dirt and blemish; He removes them and mends their ways; Thus is God's love for Man; To each according to his deeds In compassion He bestows His care. |
| 18. முக்குற்றம் | 18 THREE BLEMISHES |
| 2435. மூன்றுள குற்றம் முழுதும் நலிவன மான்றுஇருள் தூங்கி மயங்கிக் கிடந்தன மூன்றினை நீங்கினர் நீக்கினர் நீங்காதார் மூன்றினுள் பட்டு முடிகின்ற வாரே. 1 | 2435 The Truly Liberated Three the blemishes That harass Jiva alike, And in darkness enveloped He lies in stupor; They who are from them liberated Are the truly liberated; |

| | |
|---|---|
| | Others, entangled in them, Surely perish. |
| 2436. காமம் வெகுளி மயக்கம் இவைகடிந்து ஏமம் பிடித்திருந் தேனுக்கு எறிமணி ஓமெனும் ஓசையின் உள்ளே உறைவதோர் தாமம் அதனைத் தலைப்பட்ட வாரே. 2 | 2436 Experiences in Liberation Lust, anger and ignorance I subdued; And I waxed strong; An ethereal bliss suffused me; As though I was within the sound of "Aum" Of a chiming bell, swinging struck. |
| 19. முப்பதம் | 19 THREE STATES (PADAS) OF REALIZATION |
| 2437. தோன்றிய தொம்பதம் தற்பதம் சூழ்தர ஏன்ற அசிபதம் இம்மூன்றோடு எய்தனோன் ஆகின்ற பராபர மாகும் பிறப்பற ஏன்றனன் மாளச் சிவமாய் இருக்குமே. 1 | 2437 The Three States Lead to Siva- Becoming Tvam-Padam, Tat-Padam and Asi- Padam He who has these three states of liberation attained, Has verily become Para-Para Himself; No more birth shall be for him; And when he departs He shall indeed Siva be. |
| 2438. போதந் தனையுன்னிப் பூதாதி பேதமும் ஓதுங் கருவிதொண் ணூறுடன் ஓராறு பேதமும் நாதாந்தப் பெற்றியில் கைவிட்டு வேதம்சொல் தொம்பத மாகுதல் மெய்யம்மையே. 2 | 2438 Tvam-Pada is Beyond Nadanta State Aim at Bodha State; Discard elements and their diversities (That Tattvas are composed of); And the ninety and six instruments of experience; Transcend Nadanta State of glory; Ascend beyond; There indeed is the Tvam-Pada State, The Truth Vedas speak of. |
| 2439. தற்பதம் என்றும் துவம்பதம் தான்என்றும் நிற்பது அசியத்துள் நேரிழை யாள்பதம் சொற்பதத் தாலும் தொடரஒண் ணாச்சிவன் கற்பனை யின்றிக் கலந்துநின் றானே. 3 | 2439 Siva is Beyond the Three Padas Beyond the States of Tvam-Pada and Tat-Pada In the state of Asipada, Sakti wondrous stands; But Siva remains still beyond, Beyond the reach of speech In unimaginable immanence In all, in all. |
| 2440. அணுவும் பரமும் அசிபதத்து ஏய்ந்த கணுஒன் நிலாத சிவமும் கலந்தால் இணையறு பால்தேன் அமுதென இன்பத் துணையது வாயுரை யற்றிடத் தோன்றுமே. 4 | 2440 Asi-Pada Experience When Jiva and Para Reach Asi-Pada State And in pervasive Siva merge, Then as sweetness compounded |

| | |
|--|--|
| | Of milk, honey, and ambrosia Will He in the Silentness agreeable appear. |
| 2441. தொம்பதம் தற்பதம் தோன்றும் அசிபதம் நம்பிய சீவன் பரன்சிவ னாய்நிற்கும் அம்பத மேலைச் சொருபமா வாக்கியம் செம்பொருள் ஆண்டருள் சீர்நந்தி தானே. 5 | 2441 Tvam-Tat-Asi In States, Tvam-Pada, Tat-Pada and Asi-Pada Jiva stands as Jiva, Para and Siva In order respective; Beyond them is the Svarupa Mahavakya (Supreme Word Manifest) (Tvam-Tat-Asi); Revealing that Truth, Nandi accepted me in His Grace. |
| 2442. ஐம்பது அறியா தவரும் அவர்சிலர் உம்பனை நாடி உரைமுப்ப தத்திடைச் செம்பர மாகிய வாசி செலுத்திடத் தம்பரயோகமாய்த் தான்அவன் ஆகுமே. 6 | 2442 Yoga Way Also Leads to the Three States Even some who know not the letters Fifty Reach the States three above said; They did by (directing) their breath in Yogic Way Into Para; Thus with Siva they one became. |
| 2443. நந்தி அறிவும் நழுவில் அதீதமாம் இந்தியும் சத்தாதி விடவிய னாகும் நந்திய மூன்றுஇரண்டு ஒன்று நலம்ஐந்து நந்தி நனவாதி மூட்டும் அனாதியே. 7 | 2443 Turiyatita Experience Transcending even thought of God Is Atita State; The sense organs (Indriyas) no more cognise The Sound and the rest; Pervasive Jiva becomes; The Malas three, the Karmas two, the Jiva one, The experiences (Avasthais) Five, All these subside; Thus subsiding, the Beginningless One wakes Into the Turiyatita Jagra State. |
| 2444. பரதுரி யத்து நனவு படியுண்ட விரிவிற் கனவும் இதன்உப சாந்தத்து துரிய கழுமுனையும் ஓவும் சிவன்பால் அரிய துரியம் அசிபதம் ஆமே. 8 | 2444 Experiences in Para Turiya Beyond the Jagra (waking) in Paraturiya State Is the Dream State within That leads to Upasantha; In the Sushupti State (of Para Turiya) And in Turiya within Para Turiya Is Siva reached; Then indeed is Asi-Pada attained. |
| 20. முப்பரம் | 20 THREE PARAS |

| | |
|--|--|
| <p>2445. தோன்றினன் உள்ளே சுழன்றுஎழு கின்றதோர் மூன்று படிமண் டலத்து முதல்வனை ஏன்றெய்தி இன்புற்று இருந்தே இளங்கொடி நான்று நலம்செய் நலந்தரு மாறே. 1</p> | <p>2445 Parallel Yoga Way In the encircling Spheres Three within me, The Primal Lord appears; I reached Him and was in bliss immersed; I clung to the tender vine of Kundalini Sakti That she, Her Grace may shower.</p> |
| <p>2446. மன்று நிறைந்தது மாபர மாயது நின்று நிறைந்தது நேர்தரு நந்தியும் கன்று நிறைந்தெழு தாயென வந்தபின் குன்று நிறைந்த குணவிளக்கு ஆமே. 2</p> | <p>2446 Lord Appears in love in Para Turiya The Expanse vast of Para As divine dance arena extended Nandi there appeared And stood and filled; When He came in tender love As cow that yearns for calf, Beaming was Jiva, As lamp upon hill-top placed.</p> |
| <p>2447. ஆறாறு தத்துவத்து அப்புறத்து அப்புரம் கூறா உபதேசம் கூறில் சிவபரம் வேறாய் வெளிப்பட்ட வேதப் பசுவனார் பேறாக ஆனந்தம் பேறும் பெருகவே. 3</p> | <p>2447 Beyond Para is Parasiva Beyond Tattvas six times six Is that Para; When the unarticulated mantra Is in Silentness chanted, Then appears Siva Para, That is still above; He is the God Of whom Vedas speak; Then shall Divine Rapture well up in you; Do foster it, and enlarge.</p> |
| <p>2448. பற்றறப் பற்றில் பரம்பதி யாவது பற்றறப் பற்றில் பரனறி வேபரம் பற்றறப் பற்றினில் பற்றவல் லோர்கட்கே பற்றறப் பற்றில் பரம்பர மாமே. 4</p> | <p>2448 Seek Lord in Intense Divine Desire and Become Siva Shedding desires (worldly) In intense (Divine) desire seek Him; Yours shall be the Heavenly Kingdom of God (Param); When you in intense (Divine) desire seek Him, Shorn of desires (worldly), Then shall the Knowledge of God be; Only those who in intense (Divine) desire seek Him, Bereft of desires (worldly), Will (Param Param) Siva become.</p> |
| <p>2449. பரம்பர மான பதிபாசம் பற்றாப் பரம்பர மாகும் பரஞ்சிவ மேவப்</p> | <p>2449 Pati-Pasam Leads to Para, Para Siva and Para Siva-Ananda Cherish Pati-Pasam (God-love)</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பரம்பர மான பரசிவா னந்தம் பரம்பர மாகப் படைப்பது அறிவே. 5</p> | <p>That is holy beyond holiness; Then shall the transcendental Para be; And then beyond Parasiva reached be; Then shall the transcendental Siva Bliss (Parasivananda) be; Jiva Becoming Siva is indeed Knowledge Divine.</p> |
| <p>2450. நனவில் கலாதியாம் நாலொன்று அகன்று தனியுற்ற கேவலம் தன்னில் தானாகி நினைவுற்று அகன்ற அதீதத்துள் நேயந் தனையுற்று இடத்தானே தற்பர மாமே. 6</p> | <p>2450 Beyond Kalanta is Tat-Para State (God-Union and Not God-Becoming Yet) Transcend Kalas Five In the Waking State (of Turiya) appear; Reach the lonely State of Higher Kevala (inertness) And there solitary be; Bereft of sentience, Ardent enter the (Turiya) atita State; Then shall you the very Tat-Para be.</p> |
| <p>2451. தற்கண்ட தூயமும் தன்னில் விசாலமும் பிற்காணும் தூடணம் தானும் பிறழ்வுற்றுத் தற்பரன் கால பரமும் கலந்தற்ற நற்பரா தீதமும் நாடுஅக ராதியே. 7</p> | <p>2451 In Tat-Para Union is Aum The Purity State That Self-Realization brought, The Expansive State within it, The Malas that affected Jiva before All these passing, Seek the Para-atita State Where the Tatpara and the time- bound Jiva that Para became Commingle into one letter That with "A" begins; "Aum."</p> |
| <p>21. பரலட்சணம்</p> | <p>21 ATTRIBUTES OF PARA</p> |
| <p>2452. அதீதத்து ளாகி அகன்றவன் நந்தி அதீதத்து ளாகி அறிவிலோன் ஆன்மா மதிபெற் றிருள்விட்ட மன்னுயிர் ஒன்றாம் பதியிற் பதியும் பரவுயிர் தானே. 1</p> | <p>2452 Para Jiva that Had Become Tat- Para, Jiva, Now Merges in Siva Himself He, Nandi, is within Atita And Beyond it; He, Jiva that had Para-Jiva become Is within Atita Yet Jnana (Full) without; The Para Jiva attaining Jnana And rid of dark Ignorance Will with God (Pati) One be.</p> |
| <p>2453. ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும்பதி சோதிப் பரஞ்சுடர் தோன்றத்தோன் றாமையின் நீதிய தாய்நிற்கும் நீடிய அப்பர போதம் உணர்ந்தவர் புண்ணியத் தோரே. 2</p> | <p>2453 Nature of Pati The Pati (Lord) has Neither Beginning nor End; He is Divine Light Resplendent; He is seen and yet unseen; Those who attain Jnana</p> |

| | |
|--|--|
| | Of that Para Are Holy indeed. |
| 2454. துரியங் கடங்கு துரியா தீதத்தே அரிய வியோகங்கொண்டு அம்பலத் தாடும் பெரிய பிரானைப் பிரணவக் கூபத்தே துரியவல் லார்க்குத் துரிசில்லை தானே. 3 | 2454 He Dances in Void and Lurks Inside the Deep Well of Pranava Transcending Turiya And entering Turiyatita, Is the endless Void; There vision the mighty Lord That dances eternal; They who can peer Into the deep well of Pranava (Aum) within, And glimpse Him Will no more birth have. |
| 2455. செம்மைமுன் னிற்பச் சுவேதம் திரிவபோல் அம்மெய்ப் பரத்தோடு அணுவன்உள் ளாயிடப் பொய்மைச் சகமுண்ட போத வெறும்பாழில் செம்மைச் சிவமேரு சேர்கொடி யாகுமே. 4 | 2455 Jiva's Purification In contact with color red White, too, becomes red; Unto it it is, When Jiva purified (white) Reaches Siva (that is red); In Jnana's Void That absorbs universes so unreal, Siva stands high aloft As a flag planted on Meru Mountain top. |
| 2456. வைச்ச கலாதி வருதத்து வங்கெட வெச்ச இருமாயை வேறாக வேறுத்து உச்ச பரசிவ மாம்உண்மை ஒன்றவே அச்சம் அறுத்தென்னை ஆண்டவன் நந்தியே. 5 | 2456 Lord Accepts Jiva in His Grace Faded have they, Kalas and other Tattvas (below); Sundered were they, The Mayas two, left behind; And after taking me into the baptismal font of Jnana, He made me in Him unite; Dispelling my fears He accepted me in His Grace, He, Nandi Holy. |
| 2457. என்னை அறிய இசைவித்த என்நந்தி என்னை அறிந்து அறி யாத இடத்துய்த்துப் பின்னை ஒளியிற் சொரூபம் புறப்பட்டுத் தன்னை அளித்தான் தற்பர மாகவே. 6 | 2457 After Self-Realization is the Light Where No Self is "Realize the Self," --So taught my Nandi; When I realized the Self, He placed me in place where the Self is unknown; There the Light-Form arose, And He granted me Himself, Tat-Para I became. |

| | |
|--|--|
| <p>2458. பரந்தும் சுருங்கியும் பார்புனல் வாயு நிரந்தர வளியொடு ஞாயிறு திங்கள் அரந்த அறநெறி யாயது வாகித் தரந்த விசும்பொன்று தாங்கிநின் றானே. 7</p> | <p>2458 Siva's Immanence and Transcendence Expanding and contracting, Earth, water, space and wind, Sun and Moon, Pervasive and immanent, Hara stood; Supporting the firmament vast.</p> |
| <p>2459. சத்தின் நிலையினில் தானான சத்தியும் தற்பரை யாய்நிற்கும் தானாம் பரற்கு உடல் உய்த்தரும் இச்சையில் ஞானாதி பேதமாய் நித்தம் நடத்தும் நடக்கும்மா நேயத்தே. 8</p> | <p>2459 Sakti Manifestations From Sat (Siva) arose of Herself, Sakti, In that State She as Tat-Parai stands; In the Ichcha (Desire) State She Para's Form materiality is; Then Jnana Sakti and other forms She assumes; Thus acting in love surpassing She daily, daily moves this world.</p> |
| <p>2460. மேலொடு கீழ்பக்கம் மெய்வாய்கண் நாசிகள் பாலிய விந்து பரையுள் பரையாகக் கோலிய நான்சவை ஞானம் கொணர் விந்து சீலமி லாஅணுச் செய்திய தாமே. 9</p> | <p>2460 Bindu Sakti Imparts Power to Cognitive Organs From within Parai Expanded Bindu Sakti; From above descending, to here below, It imparted sentience to the cognitive Organs four, --This the story of Jivas, That inherent no sentience has.</p> |
| <p>2461. வேறாம் அதன்தன்மை போலும்இக் காயத்தில் ஆறாம் உபாதி அனைத்தாகும் தத்துவம் பேறாம் பரவொளி தூண்டும் பிரகாசமாய் ஊறாய் உயிர்த்துண்டு உறங்கிடும் மாயையே. 10</p> | <p>2461 Maya, Little Light Leading to Great Light Then separate arose Maya from Parai And the Caused Tattvas and experiences six The body is an heir to; Feeling, breathing, eating, and sleeping Are all enjoyments that Maya gives; She is the little light within, That kindles the Great Light to reach.</p> |
| <p>2462. தற்பரம் மன்னும் தனிமுதல் பேரொளி சிற்பரம் தானே செகமுண்ணும் போதமும் தொற்பதம் தீர்பாழில் சுந்தரச் சோதிபுக்கு அப்புறம் மற்றதுஇங்கு ஒப்பில்லை தானே. 11</p> | <p>2462 Lord is Splendorous Light in the Void Beyond The Primal Lord that is Tat-Para Is Light Resplendent He is Chit-Para, (Divine Jnana filled) He is the Divine Sentience That engrosses universe; Enter in the Splendorous Light, In the Void that is beyond words, No more is there anything to compare.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2463. பண்டை மறைகள் பரவான் உடலென்னும் துண்ட மதியோன் தூரியாதீ தந்தன்னைக் கண்டு பரனும்அக் காரணோ பாதிக்கே மிண்டின் அவன்சுத்தம் ஆகான் வினவிலே. 12</p> | <p>2463 Risk to Suddha State Even in Turiyatita The hoary scriptures say, The expanding Space is His Body; He wears the crescent moon; Even after reaching the Turiyatita State, If Jiva a victim to Causal Experiences (of Suddha Maya) falls. He will Suddha (Pure) per se not be, When you ask me.</p> |
| <p>2464. வெளிகால் கனல்அப்பு மேவுமண் நின்ற தனியா இயதற் பரங்காண் அவன்தான் வெளிகால் கனல்அப்பு மேவுமண் நின்ற வெளியாய சத்தி அவன்வடி வாமே. 13</p> | <p>2464 Pervasive Sakti is Pervasive Siva's Form Space, air, fire, water and earth He pervasive fills He is Tat-Para of love infinite; Sakti that is manifested In space, air, fire, water and earth Is but of His Form Divine.</p> |
| <p>2465. மேருவி னோடே விரிகதிர் மண்டலம் ஆர நினையும் அருந்தவ யோகிக்குச் சீரார் தவம்செய்யில் சிவனருள் தானாகும் பேரவும் வேண்டாம் பிறிதில்லை தானே. 14</p> | <p>2465 Contemplate in Yogic Way To the Yogis of intense Tapas, Contemplating on Mystic Meru Mount In the radiant Sphere within, In their rare Tapas Siva's Grace, of itself, appears; Move not from this way; There is none other too.</p> |
| <p>22. முத்திரியம்</p> | <p>22 THREE TURIYAS</p> |
| <p>2466. நனவாதி மூன்றினில் சீவ தூரியம் தனதுஆதி மூன்றினில் பரதூரி யந்தான் நனவாதி மூன்றி னில்சிவ தூரியமாம் இனதாகும் தொந்தத் தசிபதத் துஈடே. 1</p> | <p>2466 Three Turiyas--Jiva, Para and Siva; and Their Respective Reaches Tvam Pada, Tat Pada and Asi Pada The Turiya beyond (in Jagrat) Waking, Dreaming and Deep Sleep States Is Jiva Turiya; The Turiya beyond The Waking, Dreaming and Deep Sleep States (in the Jiva Turiya State) In Para Turiya; The Turiya further beyond (in the Para Turiya State) Is Siva Turiya; In these are reached Tvam, Tat and Asi States respective.</p> |
| <p>2467. தானாம் நனவில் தூரியம்தன் தொம்பதம் தானாம் தூரியம் நனவாதி தான்மூன்றில்</p> | <p>2467 States of Consciousness in the Three Turiyas In Jiva Turiya of Waking State</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஆனாப் பரபதம் அற்றது அருநனா வானான மேல்மூன்றில் துரியம் அணுகுமே. 2</p> | <p>Is Tvam-Pada; The end of Jiva Turiya is the beginning of Para Turiya Jagrat; At the end of Para Turiya Is Para Pada (Tat-Pada) Three steps beyond, In the fourth, is Siva Turiya (Asi Pada).</p> |
| <p>2468. அணுவின் துரியத்து நான்கும் துஆகிப் பணியும் பரதுரி யம்பயில் நான்கும் தணிவில் பரமாகிச் சாரமுந் துரியக் கணுவில் இந் நான்கும் கலந்தார் ஐந்தே. 3</p> | <p>2468 Ten States of Consciousness in All--In the Three Turiyas The four states of Jiva Turiya And the four states of Para Turiya And the four states of Siva Turiya As the end of one Turiya is the beginning state of next They really are states Ten.</p> |
| <p>2469. ஈர்ஐந்து அவத்தை இசைமுத் துரியத்துள் நேர்அந்த மாகநெறிவழி யேசென்று பார்அந்த மான பராபத்து அயிக்கியத்து ஓர்அந்த மாம்இரு பாதியைச் சேர்த்திடே. 4</p> | <p>2469 At the End of Ten is Union in Para Para The Ten States are in the Turiyas Three; Them as Ends, you proceed; At the Final End is identity with Para Para Connecting the States in the middle two each (Jiva Turiya and Para Turiya Jagrat into one And Para Turiya Turiya and Siva Turiya Jagrat into one.)</p> |
| <p>2470. தொடடே இருமின் துரிய நிலத்தினை எட்டாது எனின்நின்று எட்டும் இறைவனைப் பட்டாங்கு அறிந்திடில் பன்னா உதடுகள் தட்டாது ஒழிவதோர் தத்துவந் தானே. 5</p> | <p>2470 If You Cannot Reach Turiya Land, Persevere Still Reach the Turiya Land, and be there; If you cannot reach it Think of Lord in the Way scriptures speak of, You shall reach the Truth That is beyond beyond words.</p> |
| <p>2471. அறிவாய் அசத்தென்னும் ஆறாறு அகன்று செறிவாய மாயை சிதைத்துஅரு ளாலே பிறியாத பேரருள் ஆயிடும் பெற்றி நெறியான அன்பர் நிலையறிந் தாரே. 6</p> | <p>2471 The Holy Way Become Knowledge; Away with Tattvas six times six That Asat (unreal) are; Crush the crowding Maya With Lord's Grace; Then will be the Divine Grace abiding; That way, the holy ones knew.</p> |
| <p>2472. நனவின் நனவாகி நாலாம் துரியம் தனதுயிர் தெம்பதம் ஆமாறு போல வினையறு சீவன் நனவாதி யாகத்</p> | <p>2472 From Jiva Turiya to Para Turiya The Fourth States of Jagrat Is Turiya (Jiva Turiya);</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தனைய பரதூரி யந்தற் பதமே. 7</p> | <p>There Jiva attains Tvam-Pada; The Karmas end; Again, commencing from Jiva Turiya Is the Jagrat State in Para Turiya; Reach Turiya in Para Turiya State, There indeed is Tat-Pada State.</p> |
| <p>2473. தொம்பதம் தற்பதம் சொன்முத் தூரியம்பொல் நம்பிய மூன்றாம் தூரியத்து நல்நாமம் அம்புலி யுன்னா அதிசூக்கம் அப்பாலைச் செம்பொருள் ஆண்டருள் சீர்நந்தி தானே. 8</p> | <p>2473 On to the Third Turiya As you reached Tvam-Pada and Tat- Pada, So now enter the third Turiya State (Siva Turiya) At its end is the Divine Light (Asi-Pada) The Super-Subtlety (Sukma) that words can conceive not; Beyond is Siva Who as Nandi accepted me into His Grace.</p> |
| <p>23. மும்முத்தி</p> | <p>23 THREE MUKTIS</p> |
| <p>2474. சீவன்தன் முத்தி அதீதம் பரமுத்தி ஓய்உப சாந்தம் சிவமுத்தி ஆனந்தம் Yமுவயின் முச்சொருப முத்திமுப் பாலதாய் ஓவறு தாரத்தில் உள்ளும்நா தாந்தமே. 1</p> | <p>2474 The Three Muktis Are Direct Experiences With Siva-Form Jiva-Mukti is the Atita (Beyond Consciousness State); Para-Mukti is Upasanta (Divine Peace); Siva-Mukti is Ananda (Divine Bliss); All three are Svarupa Muktis That from Nadanta branches Where Pranava (Aum) as letters Three (A,U,M) are.</p> |
| <p>2475. ஆவது அறியார் உயிர்பிறப் பாலுறும் ஆவது அறியும் உயிர்அருட் பாலுறும் ஆவது ஒன்றில்லை அகம்புறத் தென்றுஅகன்று ஓவு சிவனுடன் ஒன்றாதல் முத்தியே. 2</p> | <p>2475 Mukti is the Goal of Being One With Siva They know not the goal of birth, The Jiva who knows it Will in Grace be; Nothing here to be in home or outside, Thus renouncing all, Be one with Siva That verily is Mukti.</p> |
| <p>2476. சிவமாகி மும்மலம் முக்குணம் செற்றுத் தவமான மும்முத்தி தத்துவத்து அயிக்கியத் துவம்ஆ கியநெறி சோகம்என் போர்க்குச் சிவமாம் அமலன் சிறந்தனன் தானே. 3</p> | <p>2476 Way of So-Ham Siva Becoming, The Malas triple perishing, The Gunas triple perishing, The Muktis triple attaining, One with Tattvas uniting That the way of "So-ham" is; Unto those who follow this Way The Immaculate Siva Himself reveals.</p> |
| <p>2477. சித்தியும் முத்தியும் திண்சிவ மாகிய</p> | <p>2477 All Attainments, Work of Lord</p> |

| | |
|---|---|
| சுத்தியும் முத்தீ தொலைக்கும் சுகானந்த சுத்தியும் மேலைச் சமாதியும் ஆயிடும் பெத்தம் அறுத்த பெரும்பெரு மானே. 4 | Siddhi and Mukti, And Suddhi that is Siva Pure, And Sakti of Pure Bliss, That extinguishes the Fires Three; And the Samadhi Exalted --All these the work of Divine Lord Who thine bonds sunders. |
| 24. முச்சொரூபம் | 24 TRIPLE SVARUPA |
| 2478. ஏறிய வாரே மலம்ஐந் திடைஅடைந்து ஆறிய ஞானச் சிவோகம் அடைந்திட்டு வேறும் எனமுச் சொரூபத்து வீடுற்று அங்கு ஈறதில் பண்டைப் பரன்உண்மை செய்யுமே. 1 | 2478 Beyond Triple Muktis is God As you ascend, Attenuate Malas Five And espouse "So-ham" That is Jnana filled; And be liberated Attaining Svarupa Mukti triple; And in the End, Vision Truth of Para (Siva) Eternal. |
| 2479. மூன்றுள மானிகை மூவர் இருப்பிடம் மூன்றினில் முப்பத் தாறும் உதிப்புள மூன்றினின் உள்ளே முளைத்தெழும் சோதியைக் காண்டலும் காயக் கணக்கற்ற வாரே. 2 | 2479 Light in the Three Mansions Three the Mansions Three that reside there In the Three merge the thirty-six (Tattvas) The Light that rises from within the Three May well the Jiva vision; Then ended will birth's cycle be That endless was. |
| 2480. உலகம் புடைபெயர்ந்து ஊழியம் போன நிலவு சுடரொளி மூன்றும் ஒன்றாய பலவும் பரிசொடு பான்மையுள் ஈசன் அளவும் பெருமையும் ஆரறி வாரே. 3 | 2480 Lord's Vastness The worlds tumbled, The aeons passed, The three Lights, Sun, Moon and Fire One became; All in Benevolent Lord merged; Who knows His vastness and greatness! |
| 2481. பெருவாய் முதலெண்ணும் பேதமே பேதித்து அருவாய் உருவாய் அருவுரு வாகிக் குருவாய் வரும்சத்தி கோன்உயிர்ப் பன்மை உருவாய் உடனிருந்து ஒன்றாய்அன் றாமே. 4 | 2481 God's Multiple Forms The Primal One, the indivisible Great Himself into several divided; As Form, Formless and Form-Formless, And as Guru, and as Sakti-Lord In Forms numerous He immanent in Jivas became And transcendent too. |
| 2482. மணிஒளி சோபை இலக்கணம் வாய்த்து மணிஎன வாய்நின்ற வாறுஅது போலத் | 2482 Jiva Shines in Triple Mukti In Triple Mukti Jiva receives Light Divine |

| | |
|---|---|
| <p>தணிமுச் சொருபாதி சத்தியாதி சாரப் பணிவித்த பேர்நந்தி பாதம்பற்றாயே. 5</p> | <p>With light and brilliance infused, The crystal as a gem shines; Unto it is Jiva When he attains Mukti's Three And Grace of Sakti Divine; Hold to the Feet of Nandi Who all these Graces ordained.</p> |
| <p>2483. கல்லொளி மாநிறம் சோபை கதிர்தட்ட நல்ல மணியொன்றின் நாடிஒண் முப்பதும் சொல்லறும் முப்பாழில் சொல்லறு பேருரைத்து அல்லறும் முத்திராந் தத்துஅனு பூதியே. 6</p> | <p>2483 Beyond Triple Mukti is Mudra of Jnana With crystalline hue and radiant brilliance, The Lord stands as a gem of purest ray serene; Seek Him and reach the Mukti State Three; Beyond is Void that defies speech, There contemplate on Aum in Silentness In that Mudra of Jnana The final Grace is.</p> |
| <p>2484. உடந்தசெந் தாமரை உள்ளுறு சோதி நடந்தசெந் தாமரை நாதம் தகைந்தால் அடைந்த பயோதரி அட்டி அடைத்தஅவ் விடம்தரு வாசலை மேல்திற வீரே. 7</p> | <p>2484 Kundalini Yoga He is the Light within the heart's crimson lotus; If the Crimson Lotus within, Nada you reached, You shall wake Kundalini Sakti; And closing Muladhara where She imprisoned is, Ascend upward (through Sushumna in Yogic breathing) And open wide the gate above at cranium top.</p> |
| <p>25. முக்கரணம்</p> | <p>25 MUKKARANAM</p> |
| <p>2485. இடனொரு மூன்றில் இயைந்த ஒருவன் கடன் உறும் அவ்வுரு வேறெனக்காணும் திடமது போலச் சிவபர சீவர் உடனுரை பேதமும் ஒன்றென லாமே. 1</p> | <p>2485 Jiva, Para and Siva Are One in Three Places One person in places three functions Yet may be as three different appear; Unto this Are Jiva, Para and Siva; One are they But in different places appear.</p> |
| <p>2486. ஒளியைஒளிசெய்து ஒம்என்று எழுப்பி வளியை வளிசெய்து வாய்த்திட வாங்கி வெளியை வெளிசெய்து மேலெழ வைத்துத் தெளியத் தெளியும் சிவபதம் தானே. 2</p> | <p>2486 How to Reach Siva State Brighten the light within To merge in the Light (without); Through Sound potency in "Aum" Rouse Prana breath within</p> |

| | |
|---|--|
| | To merge in the breath without (Cosmic Life); Coursing it appropriate upward, Merge the space within into Space without; Clear shall you the Siva-State vision. |
| 2487. முக்கர ணங்களின் மூர்ச்சைதீர்த்து ஆவதுஅக் கைக்கா ரணம் என்னத் தந்தனன் காண்நந்தி மிக்க மனோன்மணி வேறே தனித்துஏக ஒக்குமது உன்மணி ஓதுஉள் சமாதியே. 3 | 2487 Unmai Sakti Takes Over He ended the pulsations of Karanas By a sleight of hand, as it were--My Nandi As the lovely Manonmani (Sakti) left, Unmani (Sakti) no less lovely entered, Do take to Her in Samadhi inward. |
| 26. முச்சூனிய தொந்தத்தசி | 26 THREE VOIDS AND TVAM-TAT-ASI |
| 2488. தற்பதம் தொம்பதம் தானாம் அசிபதம் தொல்பதம் மூன்றும் துரியத்துத் தோற்றலே நிற்பது உயிர்பரன் நிகழ்சிவ மும்மூன்றின் சொற்பத மாகும் தொந்தத் தசியே. 1 | 2488 Tvam-Tat-Asi Tvam-Pada, Tat-Pada and Asi-Pada All three states in Turiya arose; In all three states one of Three stands --Jiva, Para and Siva in order respective-- Together are they known By the expression compounded, That is, Tvam-Tat-Asi (Maha Vakiyam). |
| 2489. தொந்தத் தசிமூன்றில் தொல்கா மியமாதி தொந்தத் தசிமூன்றில் தொல்கா மதமாதி வந்த மலம்குணம் மாளச் சிவம்தோன்றின் இந்துவின் முன்இருள் ஏகுதல் ஒக்குமே. 2 | 2489 Siva Appears Beyond Tvam-Tat-Asi In the Three States Tvam Tat and Asi Are the time-honored Malas Three-- Kamiya and the rest In the Three States Tvam Tat and Asi Are the time-honored Gunas Three-- Tamas and the rest When these Malas and Gunas are seared, Siva appears; And as He appears, they fleet away, As does darkness before moon's beam. |
| 2490. தொந்தத் தசியைஅவ் வாசியில் தோற்றியே அந்த முறைஈர் ஐந்தாக மதித்திட்டு அந்தம் இல்லாத அவத்தைஅவ் வாக்கியத்து உந்து முறையில் சிவன்முன்வைத்து ஓதிடே. 3 | 2490 Tvam-Tat-Asi Becomes Tat-Tvam-Asi Attain the State of Tvam-Tat-Asi Through coursing breath (in Yogic Way) Consider it as the Tenth State of (Turiya) experience; Endless is that Experience; Alter that expression so That Siva (Tat) stands first (That is Tat-Tvam-Asi, or Tatvamas) |

| | |
|--|--|
| | Thus meditate on it and ascend. |
| 2491. வைத்துச் சிவத்தை மதிசொரு பானந்தத்து உய்த்துப் பிரணவ மாம்உப தேசத்தை மெய்த்த இதயத்து விட்டிடு மெய்யுணர்ந்து அத்தற்கு அடிமை அடைந்துநின் றானே. 4 | 2491 As Tatvamasi, Practise Yoga Thus altering the expression Into Tatvamasi with Siva (Tat) first Fix your thought on bliss of Svarupa; And gently hold to your heart The Pranava mantra (that is "Aum"); When Jiva thus practises Yoga He realizes Truth And stands, in Grace accepted. |
| 2492. தொம்பதம் மாயையுள் தோன்றிடும் தற்பதம் அம்புரை தன்னில் உதிக்கும் அசிபதம் நம்புறு சாந்தியில் நண்ணும்அவ் வாக்கியம் உம்பர் உரைதொந்தத் தசிவாசி யாமே. 5 | 2492 Thom-Tat-Asi is Celestisl Vakya Tvam-Pada arises in Maya (Sakti) Tat-Pada in comely Parai (Sakti) Asi-Pada leads to Santhi (Kala) That Vakya (expression) is verily of Celestials, Thom-Tat-Asi by Yogic breathing attained. |
| 2493. ஆகிய அச்சோயம் தேவதத் தன்இடத்து ஆகிய வைவிட்டால் காயம் உபாதானம் ஏகிய தொந்தத் தசியென்ப மெய்யறிவு ஆகிய சீவன் பரசிவன் ஆமே. 6 | 2493 Jiva in Different Places and Times Deva Datta is one and same person; But through time and place he different appears; Unto it, If Jiva transcends time and place, He and Siva one becomes (So-ham) In Thom-Tat-Asi, Jiva in body one with Primal Cause is; Attaining True Jnana Jiva becomes Para Siva. |
| 2494. தாமதம் காமியம் ஆசித் தகுணம் மாமலம் மூன்றும் அகார உகாரத்தோடு ஆம்அறும் மவ்வம் அவ் வாய்உடல் மூன்றில் தாமாம் தூரியமும் தொந்தத் தசியதே. 7 | 2494 The Three Turiyas in the Three Letters A, U, M (Aum) The Gunas Three, Tamas and the rest, The Malas Three, Kamiya and the rest, No more are; A, U and the consonant M, In those letters Three are Turiya Three All these are of Thom-Tat-Asi, forsooth. |
| 27. முப்பாழ் | 27 THREE VOIDS |
| 2495. காரியம் ஏழ்கண் டறும்மாயப் பாழ்விடக் காரணம் ஏழ்கண் டறும்போதப் பாழ்விடக் காரிய காரண வாதனை கண்டறும் சீர்உப சாந்தமுப் பாழ்விடத் தீருமே. 1 | 2495 Beyond Three Voids--Maya, Bodha and Upasanta Experiencing the seven Caused States The Maya Void is left behind; Experiencing the seven Causal States The Bodha Void is left behind; |

| | |
|---|--|
| | Experiencing and sundering the Cause-Caused States (above) The Upasanta Void is left behind; Then alone is End Finale. |
| 2496. மாயப்பாழ் சீவன் வியோமப்பாழ் மன்பரன் சேயமுப் பாழெனச் சிவசத்தி யில் சீவன் ஆய வியாப்தம் எனும்முப்பா ழாம்அந்தத் தூய சொருபத்தில் சொல்முடி வாகுமே. 2 | 2496 Tat-Tvam-Asi End of Voids Three The Maya Void is of Jiva; The Bodha (Vyoma) Void is of Para; The Upasanta Void (Vyapta) is Where Jiva one with Siva-Sakti is; All three Voids are of Pure Manifestness (Svarupa) --The End of Tvam-Tat-Asi that is Tat- Tvam-Asi. |
| 2497. எதிர்அற நாளும் எருதுஉவந்து ஏறும் பதியெனும் நந்தி பதமது கூடக் கதியெனப் பாழை கடந்து அந்தக் கற்பனை உதறிய பாழில் ஒடுங்குகின் றேனே. 3 | 2497 Lord is in the Void Beyond the Three Voids Of Himself, daily, Nandi that rides the bull Blesses you, With impediment none; And when I reach His Feet, I cross the Void, And in that Void That imagination transcends I merge. |
| 2498. தூரியம் அடங்கிய சொல்லறும் பாழை அரிய பரம்பரம் என்பர்கள் ஆதர் அரிய பரம்பரம் என்றே துதிக்கும் அருநிலம் என்பதை யார்அறி வாரே. 4 | 2498 Paraparam is a Wondrous Land That Void where Turiyas merge Defies description They call it Paramparam; Thus they say who know not; As Paramparam they worship it; Who knows, what wondrous Land it is! |
| 2499. ஆறாறு நீங்க நமவாதி அகன்றிட்டு வேறா கயபரை யாவென்று மெய்ப்பரன் ஈறான வாசியில் கூட்டும் அதுவன்றோ தேறாச் சிவாய நமவெனத் தேறிலே. 5 | 2499 Import of Si-Va-Ya-Na-Ma The Tattvas six times six left, And Malas, Anava and Maya devoid, Denoted by letters "Na" and "Ma"-- Parai to Jiva ("Ya") Her Grace granting, Into Paran ("Va" Sakti and "Si" Siva) makes it merge, That indeed is "Si Va Ya Na Ma" (the Five-letter mantra). |
| 2500. உள்ளம் உருவென்றும் உருவம் உளமென்றும் உள்ள பரிசறித் தோரும் அவர்கட்குப் பள்ளமும் இல்லைத் திடர்இல்லை பாழ்இல்லை உள்ளமும் இல்லை உருவில்லை தானே. 6 | 2500 Beyond Thought and Form is Truth For them who realized Truth That Thought is Form and Form is Thought, For them is no descent, no ascent, no Void. |

| | |
|---|---|
| | Neither Thought, nor Form. |
| 28. காரிய காரண உபாதி | 28 CAUSED-CAUSAL EXPERIENCES |
| 2501. செற்றிடும் சீவ உபாதித் திறன்ஏழும் பற்றும் பரோபதி ஏழும் பகருரை உற்றிடும் காரிய காரணத் தோடற அற்றிட அச்சிவ மாகும் அணுவனே. 1 | 2501 Transcend All Experiences, Caused and Causal. When Caused Experiences Seven of Jiva And Causal Experiences Seven of Para Leave, Cause and Caused Difference vanish, Then Jiva becomes Siva for sure. |
| 2502. ஆறாறு காரியோ பாதி அகன்றிட்டு வேறாய் நனவு மிகுந்த கனாநனா ஆறாறு அகன்ற கழுத்தி அதில் எய்தாப் பேறா நிலத்துயிர் தொம்பதம் பேசிலே. 2 | 2502 Final Goal is in Sushupti-- Beyond Experiences Without Caused Experiences six times six leaving, Without Jagrat, Svapna and other states of Turiya Jagrat Waking leaving, Without entering that Sushupti State That is beyond Tattvas six times six, What avails it If of Thom Pada Jiva speaks? He on earth will never, never, The Final Goal reach. |
| 2503. அகாரம் உயிரே உகாரம் பரமே மகாரம் சிவமாய் வருமுப் பதத்துச் சிகாரம் சிவமே வகாரம் பரமே யகாரம் உயிரென்று அறையலும் ஆமே. 3 | 2503 Interpretation of A-U-M (Aum) and Si-Va-Ya Letter A is Jiva; U is Para; M is Siva; In the three States of Mukti; Si is Siva, Va is Para; Ya is Jiva Thus the Mantras "Aum" and "Sivaya" are as one interpreted. |
| 2504. உயிர்க்குயி ராகி ஒழிவற்று அழிவற்று அயிர்ப்புஅறும் காரணோ பாதி விதிரேகத்து உயிர்ப்புறும் ஈசன் உபமிதத் தால்அன்றி வியர்ப்புறும் ஆணவம் வீடல்செய் யாவே. 4 | 2504 Anava (I-ness) leaves only By Grace As Life of life, Interminable and imperishable Beyond travails of Causal Experiences And Caused Experience opposite, Is Isa (Siva) vibrant; Without His Grace abounding, Anava that makes Jiva tremble Never, never, leaves. |
| 2505. காரியம் ஏழில் கலக்கும் கடும்பக காரணம் ஏழில் கலக்கும் பரசிவன் காரிய காரணம் கற்பனை சொற்பதப் பாரறும் பாழில் பராபரத் தானே. 5 | 2505 Paraparan is in Void Beyond Experiences Immanent is Jiva in Caused Experiences Seven, Immanent is Parasiva in Causal Experiences Seven; In the Void that defies Cause-Caused description, Beyond Thought and Word, Is Paraparan. |

| | |
|---|---|
| 29. உபசாந்தம் | 29 UPASANTAM |
| 2506. முத்திக்கு வித்து முதல்வன்தன் ஞானமே பத்திக்கு வித்துப் பணிந்துற்றப் பற்றலே சித்திக்கு வித்துச் சிவபரம் தானாதல் சத்திக்கு வித்துத் தனதுப சாந்தமே. 1 | 2506 Seeds Four Seed of Mukti is Knowledge of Primal One; Seed of Bhakti is intense adoration meek; Seed of Siddhi is Self, Siva-Para Becoming; Seed of Sakti is State of Upasanta. |
| 2507. காரியம் ஏழும் கரந்திடும் மாயையுள் காரணம் ஏழும் கரக்கும் கடுவெளி காரிய காரண வாதனைப் பற்றறப் பாரண வும் உப சாந்தப் பரிசிதே. 2 | 2507 When Upasanta is The Seven Caused Experiences lie latent in Maya; The Seven Causal Experiences lie latent in Void; When Cause-Caused experiences disappear, Then is pervasive Upasanta. |
| 2508. அன்ன தூரியமே ஆத்தும் சுத்தியும் முன்னிய சாக்கிரா தீதத் துறுபுரி மன்னும் பரங்காட்சி யாவது உடனுற்றுத் தன்னின் வியாத்தி தனில்உப சாந்தமே. 3 | 2508 Upasanta in Siva Turiya In (Jagrat) Turiya is Jiva's purification of Self (Atma Suddhi) In Turiya of the Jagratatita (Para Turiya) Is Vision of Param; That extending into Siva Turiya Is Upasanta pervasive. |
| 2509. ஆறாதுஅமைந்துஆண வத்தையுள் நீக்குதல் பேறான தன்னை அறிதல் பின் தீர்குத்தி கூறாத சாக்கிரா தீதம் குருபரன் பேறாம் வியாத்தம் பிறழ்உப சாந்தமே. 4 | 2509 Beyond Jiva Turiya and Para Turiya is Upasanta Removing Anava within, Entwined with Tattvas six times six, And realizing Self-knowledge, --These acts of purification To Jagrat-Turiya (Jiva Turiya) State belongs; The Grace of Guru Param dawns In the Jagratatita Turiya (Para Turiya) That defies speech; When that is crossed and Siva Turya is reached, Then is Upasanta pervasive. |
| 2510. வாய்ந்த உபசாந்த வாதனை உள்ளப் போய் ஏய்ந்த சிவமாத லின்சிவா னந்தத்துத் தோய்ந்தறல் மோனச் சுகானுபவத் தோடே ஆய்ந்துஅதில் தீர்க்கை யானதுஈர் ஐந்துமே. 5 | 2510 Upasanta State--The Tenth State Entering into Upasanta experience, Jiva becomes Siva; There immersed in Siva-Bliss Jiva into Siva merges; Enjoying that Bliss experience It abides constant there; That Experience engrosses All the ten of Jiva (From Jagrat Upwards to Siva Turiya.) |

| | |
|--|---|
| <p>2511. பரையின் பரவ பரத்துடன் ஏகமாய்த் திரையின்நின்று ஆகிய தெண்புனல் போலவுற்று உரையுணர்ந்து ஆரமுது ஒக்க உணர்ந்துளோன் கரைகண் டானுரை அற்ற கணக்கிலே. 6</p> | <p>2511 Shore Beyond Merged in One with Sakti and Siva, As cool waters into wavy sea And realizing Truth of Holy Word, That is ambrosial sweet Jiva reaches the Shore Beyond That indeed defies speech.</p> |
| <p>30. புறங்கூறாமை</p> | <p>30 REFRAINING FROM VAIN SPEECH</p> |
| <p>2512. பிறையுள் கிடந்த முயலை எறிவான் அறைமணி வாள்கொண் டவர்தமைப் போலக் கறைமணி கண்டனக் காண்குற மாட்டார் நிறையறி வோம்என்பர் நெஞ்சிலர் தாமே. 1</p> | <p>2512 You Can See Lord Only if You Hold Him in Your Heart "I shall smite the hare in the moon" Thus saying A man unsheaths his jewelled sword; Unto him are they Who say, "We the blue-throated Lord will see, We know the Way;" Such shall never see, As in their hearts they hold Him not.</p> |
| <p>2513. கருந்தாள் கருடன் விசும்பூடு இறப்பக் கருந்தாள் கயத்தில் கரும்பாம்பு நீங்க பெருந்தன்மை பேசுதி நீஒழி நெஞ்சே அருந்தர அலைகடல் ஆறசென் றாலே. 2</p> | <p>2513 Lord is Remote and Near The black-footed Garuda bird Across the sky passes; The black-hued serpent in deep well dies; Stop bragging of your greatness, O heart! Be unto the river That into the wavy ocean merges.</p> |
| <p>2514. கருதலர் மாளக் கருவாயில் நின்ற பொருதலைச் செய்வது புல்லறி வாண்மை மருவலர் செய்கின்ற மாதவம் ஒத்தால் தருவலர் கேட்ட தனியும்ப ராமே. 3</p> | <p>2514 Perform Tapas If you seek your enemies (Malas) to perish, Why fight at the Gate of Birth? Silly heroism indeed! If suitable the Tapas of holy ones are, He, who all gifts gives, Will with Celestials seat them.</p> |
| <p>2515. பிணங்கவும் வேண்டாம் பெருநில முற்றும் இணங்கிளம் ஈசனே ஈசன்என்று உன்னில் கணம்பதி னெட்டும் கழலடி காண வணங்ககெழு நாடி அங்கு அன்புற லாமே. 4</p> | <p>2515 Seek and Be in Bliss Be not in contentions lost; Our Lord pervades worlds all He is Siva-- Thus you hold; Then the very Heavenly Hosts Eighteen Will worship at your feet; Seek Him, seek Him; You shall in bliss be.</p> |
| <p>2516. என்னிலும் என்னுயி ராய இறைவனைப்</p> | <p>2516 Contemplate on Him The Lord who is dearer than dearest life in me,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பொன்னிலும் மாமணி யாய புனிதனை மின்னிய எவ்வுய ராய விகிர் தனை உன்னிலும் உன்னும் உறும்வகை யாலே. 5</p> | <p>The Pure One who is brighter than purest gold The Great One, in all life, unvarying glows, On Him contemplate, in ways appropriate.</p> |
| <p>2517. நின்றும் இருந்தும் கிடந்தும் நிமலனை ஒன்றும் பொருள்கள் உரைப்பல ராகிலும் வென்றுஐம் புலனும் விரைந்து பிணக்கறுவந்து ஒன்றாய் உணரும் ஒருவனும் ஆமே. 6</p> | <p>2517 Adore Him in All Ways Standing, sitting and prostrating Well may you, the Pure One adore; Though learned you be, Do conquer your Senses Five, And quick sunder contending Pasas; Thus seek Him and know Him, He in you one will be.</p> |
| <p>2518. நுண்ணறி வாய்உல காய்உலகு ஏழுக்கும் எண்ணறி வாய்நின்ற எந்தை பிரான்தன்னைப் பண்அறி வாளனைப் பாவித்த மாந்தரை விண்அறி வாளர் விரும்புகின் றாரே. 7</p> | <p>2518 He is Pervasive Knowledge My Father, My Lord As subtle Knowledge He stood; As pervasive Knowledge, engrossing The Seven Worlds, too, He stood; He knows melodies all; Sing His praise, The Celestials will you in endearment hold.</p> |
| <p>2519. விண்ணவ ராலும் அறிவுஅறி யான்தன்னைக் கண்ணற வுள்ளே கருதிடின் காலையில எண்உற வாசமுப் போதும் இயற்றிநீ பண்ணிடில் தன்மை பராபர னாமே. 8</p> | <p>2519 Think of Him Continuously He whom even Celestials know not, Think of Him, in the waking dawn, Continuous think of Him morn, noon and eventide If thus you persevere, You shall become the very Paraparam.</p> |
| <p>2520. ஒன்றாய் உலகுடன் ஏழும் பரந்தவன் பின்தான் அருள்செய்த பேரருள் ஆளவன் கன்றா மனத்தார்தம் கல்வியுள் நல்லவன் பொன்றாத போது புனைபுக ழானே. 9</p> | <p>2520 He is of Infinite Grace As One He pervades the seven worlds all, He, of yore, His Grace on Jiva conferred; He, Lord of Grace Infinite; Goodly is He in Jnana Of the holy ones of constant heart; He who is festooned in flower unfading, He, the Famed One.</p> |
| <p>2521. போற்றியென் றேன்எந்தை பொன்னான சேவடி ஏற்றியே தென்றும் எறிமணி தான்அகக் காற்றின் விளக்கது காயம் மயக்குறும் அற்றலும் கேட்டது மன்றுகண் டேனே. 10</p> | <p>2521 Witness Dance of Siva "Hail, my Father! Hail His golden Feet!" Thus I praised; And as I praised, The radiant lamp Of life within sparkled; And then I heard the bewitching sound, That my body in rapture immersed;</p> |

| | |
|--|---|
| | And lo! there was His Dance! |
| 2522. நேடிக்கொண் டென்னுள்ளே நேர்தரு நந்தியை ஊடுபுக் காரும் உணர்ந்தறி வாரில்லை கூடுபுக் கேறலுற் றேனவன் கோலங்கண் மூடிக்கண் டேனூல கேழுங்கண் டேனே. 11 | 2522 God Vision in Yoga Way I sought my Nandi within And there I met Him; They seek Him not within their hearts, And so know Him not; In yogic way I entered within And ascended Adharas; And eyes closed in trance I saw His Form Divine; And the Seven Worlds too. |
| 2523. ஆன புகழும் அமைந்த தோர் ஞானமுந் தேனு மிருக்குஞ் சிறுவரை யொன்றுடன் ருனமொன் றின்றி யுணர்வுசெய் வாரகட்கு வானகஞ் செய்யு மறவனு மாமே. 12 | 2523 Vision of Lord Within I behold the Little Mount within In it was Divine Glory, Abiding Jnana and nectar sweet For them that realize Him in (love) unfaltering, He creates the very Heaven within; He, the Compassionate One. |
| 2524. மாமதி யாமதி யாய்நின்ற மாதவர் தூய்மதி யாகுஞ் சுடர்பர மானந்தந் தாமதி யாகச் சகமுணச் சாந்திபுக் காமல மற்றார் அமைவுபெற் றாரே. 13 | 2524 State of Quiescence Of Wisdom infinite, The Tapasvins great in wisdom stood, Pure as moon's rays they beam; In Transcendental bliss they are; Themselves Divine Jnana becoming, They encompassed in Consciousness The Universe Cosmic; And entering Upasanta They freed themselves of Malas, And State of Quiescence reached. |
| 2525. பதமுத்தி மூன்றும் பழுதென்று கைவிட் டிதமுற்ற பாச இருளைத் துரந்து மதமற் றெனதியான் மாற்றிவிட் டாங்கே திதமுற் றவர்கள் சிவசித்தர் தாமே. 14 | 2525 Siva Siddha State They abandoned Mukti's three as vain; They dispelled enticing darkness of Pasa, They rid themselves of Anava, They transcended "I" and "mine" consciousness, They in constancy remained, They, verily, are Siva Siddhas. |
| 2526. சித்தர் சிவத்தைக் கண்டவர் சீருடன் சுத்தாகக் தத்துடன் தோய்ந்துந்தோ யாதவர் முத்தரம் முத்திக்கு மூலத்தர் மூலத்துச் சத்தர் சதாசிவத் தன்மையர் தாமே. 15 | 2526 Siddhas Are Like Sadasiva Himself Siddhas are those who Siva saw; Soaked in Suddha-Asuddha, Yet soaked are not; Muktas are they, And source of Mukti, too, are they; Possessed are they of Muladhara prowess Alike are they unto Sadasiva. |

| | |
|---|---|
| <p>31. எட்டிதழ்க் கமல முக்குண அவத்தை</p> | <p>31 EXPERIENCE IN THE EIGHT-PETALLED SPHERE</p> |
| <p>2527. உதிக்கின்ற இந்திரன் அங்கி யமனும் துதிக்கும் நிருதி வருணன்நல் வாயு மதிக்கும் குபேரன் வடதிசை யீசன் நிதித்தெண் டிசையு நிறைந்துநின் றாரே. 16</p> | <p>2527 Gods in the Eight Cardinal Points of Earth Indra, Agni, Yama and Nrudi Varuna, Vayu, Kubera, and Isanana They (gods) in order according Filled the cardinal directions eight.</p> |
| <p>2528. ஒருங்கிய பூவுமோர் எட்டிதழாகும் மருங்கிய மாயா புரியத னுள்ளே சுருங்கிய தண்டின் சுமுனையி னூடே ஒருங்கிய சோதியை ஒர்ந்தெழும் உயந்தே. 17</p> | <p>2528 The Eight Petalled Lotus in Sahasrara In the Maya-Land of body Is the Flower of petals eight (pointing to directions eight) Through the lean stalk of Sushumna, Contemplate on its radiance, And ascend upward; Redeemed are you then.</p> |
| <p>2529. மொட்டலர் தாமரை மூன்றுள மூன்றினும் விட்டலர் கின்றனன் சோதி விரிசுடர் எட்டல ருள்ளே இரண்டலர் உள்ளூறிற் பட்டலர் கின்றதோர் பண்டங் கனாவே. 18</p> | <p>2529 How the Eight Petalled Lotus Opens Three the lotus buds there; Into the three He sends His rays That Light spreading, The eight-petalled bloom within opens; Into them If the rays of Petals Two (Ajna) penetrates, This body, into a (heavenly) dream blossoms.</p> |
| <p>2530. ஆறே யருவி யகங்குளம் ஒன்றுண்டு நூறே சிவகதி நுண்ணிது வண்ணமும் கூறே குவிமுலைக் கொண்டனை யாளொடும் வேறே யிருக்கும் விழுபொருள் தானே. 19</p> | <p>2530 Siva-Sakti in Eight-Petalled Lotus The six streams (of Adharas) Into one Pond flow; Thus in Way subtle Into Siva-State penetrate; There indeed is the Precious Truth, Himself with Sakti stands, --She of bouncing breasts and tender vine form.</p> |
| <p>2531. திகையெட்டும் தேரேட்டும் தேவதை எட்டும் வகையெட்டு மாய்நின்ற ஆதிப் பிராளை வகையெட்டு நான்குமற் றாங்கே நிறைந்து முகையெட்டும் உள்ளின் றுதிக்கின்ற வாரே. 20</p> | <p>2531 He Blooms Within Petals Eight The Primal One stood, As directions eight, Mountains eight, Gods eight And Forms eight; Reach Him, Who fills within From eight to four petalled center; He Who blooms within petals eight.</p> |
| <p>2532. ஏழுஞ் சுகளம் இயம்பு கடந்தெட்டில் வாழும் பரமென் றதுகடந் தொன்பதில்</p> | <p>2532 Centers Beyond Seventh are Formless States (Niradhara)</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஊழி பராபரம் ஓங்கிய பத்தினில் தாழ்வது வான தனித்தன்மை தானே. 21</p> | <p>The Centers Seven are of Form (Svarupa) possessed; Transcend them; And beyond in Eighth is Param; In Ninth is Paraparam, that is Void; The exalted Tenth is State of Oneness Where Anava is finally shed.</p> |
| <p>2533. பல்லாழி பண்பன் பகலோன் இறையவன் நல்லாழி ஐந்தினுள் ளேநின்ற ஓழிகள் செல்லாழி அண்டத்துக் சென்றவ்வ ஓழியுள் அவ்வாழி யுச்சியு ள்ஒன்றிற் பகவனே 22</p> | <p>2533 God is Timeless Eternity He lasts through aeons countless; He is the Sun; He is the Lord; Within the five Major Aeons Were many aeons minor The universe through several aeons passed; In the aeon above aeons countless, Was (God) Bhagava, unique.</p> |
| <p>2534. புரியும் உலகினிற் பூண்டவெட் டானை திரியுங் களிற்றொடு தேவர் குழாமும் எரிய மழையும் இயங்கும் வெளியும் பரியுமா காசத்திற் பற்றது தானே. 23</p> | <p>2534 Seek Him Wherever He is He is in this world Yet if He is beyond reach, Seek Him in Heaven, Where the elephants roam And the Celestials wander, Where fire, rain and wind abide; In that Space seek Him.</p> |
| <p>2535. ஊறு மருவி யுயர்வரை யுச்சிமேல் ஆறின்றிப் பாயும் அருங்குளம் ஒன்றுண்டு சேறின்றிப் பூத்த செழுங்கொடித் தாமரைப் பூவின்றிச் சூடான் புரிசடை யோனே. 24</p> | <p>2535 The Eight-Petalled Bloom is Dear to Siva There on the lofty top of Mount (Meru) within Is a pond no stream feeds; And there is a lotus bloom From no soil mud springs; Without that bloom, He decks not Himself He of matted locks.</p> |
| <p>2536. ஒன்றும் இரண்டும் ஒருங்கிய காலத்து நின்றும் இருந்தும் நிலம்பல பேசினும் வென்று மிருந்து விகிர்தனை நாடுவர் சென்றும் இருந்தும் திருவடை யோரே. 25</p> | <p>2536 Holy Jivas Ever Think of God When the One and Two (Siva and Jiva) intermingle, Standing and sitting Or in worldly talk indulging, The holy Jivas their senses conquer And seek Lord; Remaining or leaving They blessed ever are.</p> |
| <p>32. ஒன்பான் அவத்தை - ஒன்பான் அபிமானி</p> | <p>32 NINE AVASTAS AND NINE ASPIRANTS</p> |
| <p>2537. தொற்பத விசுவன் றைசதன் பிராஞ்சுன் நற்பத விராட்டன்பொன் கர்ப்பனவ் யாகிர்தன்</p> | <p>2537 Souls in the Three Mukti States Visvan, Dhaisathan and Prajnan They are in Tvampada State; Virattan, Hranya Garbhan, Avyakritan They are in Tat-Pada State;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பிற்பதஞ் சொலிதையன் பிரசா பத்தியன் பொற்புவி சாந்தன் பொருதபி மானியே. 26</p> | <p>Idayan, Prajapathyan and Santan of Golden World They are in Asi-Pada State; Yet are they all but Abhimanis, Souls that are aspirants still.</p> |
| <p>2538. நவமாம் அவத்தை நன்வாதி பற்றிற் பவமா மலங்குணம் பற்றற்றுப் பற்றாத் தவமான சத்திய ஞானப் பொதுவிற் றுவமார் துரியஞ் சொருபம தாமே. 27</p> | <p>2538 Beyond Ninth State As nine states beginning with Jagrat are experienced, Attachment to Malas and Gunas, That emanate birth, vanish; In Transcendental Turiya State Then Void (Satya-Jnana-Podu) succeeds, Truth and Jnana filled Where Jiva and Siva one are; In Turiyas rest Jiva and Siva are two, That now in Void is one Manifestness (Svarupa).</p> |
| <p>2539. சிவமான சிந்தையிற் சீவன் சிதைய பவமான மும்மலம் பாறிப் பறிய நவமான அந்தத்தின் நற்சிவ போதந் தவமான மவையாகித் தானல்ல வாகுமே. 28</p> | <p>2539 Dawn of Sivajnana As in the thought of Siva Jiva merges, The Malas Three, That to birth gives rise, Flee away; At the end of avastas nine Is Siva-bodha (Awareness or Jnana); Jiva attains that And Himself no more is.</p> |
| <p>2540. முன்சொன்ன வொன்பானின் முன்னுறு தத்துவந் தன்சொல்லில் எண்ணத்தகாவொன்பான் வேறுள பின்சொல்ல லாகுமிவ் வீரொன்பான் பேர்த்திட்டிடுத் தன்செயத வாண்டவன் றான்சிறந் தானே. 29</p> | <p>2540 Nine Avasta Cluster Beyond Beyond the nine states aforesaid Are nine that defy thought; Of these shall be said in detail below; Great indeed is the Lord Who these twice-nine States made.</p> |
| <p>2541. உகந்த ஒன்பதும் ஐந்தும் உலகம் பகர்ந்த பிரானென்னும் பண்பினை நாடி அகந்தெம் பிரானென்பன் அல்லும் பகலும் இகந்தன வல்வினை யோடறுத் தானே. 30</p> | <p>2541 Lord Spoke of Nine States The nine states from the five (states of Jiva) evolved Of them Lord spoke And world rejoiced; "My Lord, My Lord"-- Thus I prayed day and night; And He severed my fetters strong.</p> |
| <p>2542. நலம்பல காலந் தொகுத்தன நீளங் குலம்பல வண்ணங் குறிப்பொடுங் கூடும் பலம்பல பன்னிரு கால நினையும்</p> | <p>2542 Many Paths to God Many the paths they laid In Time's Corridor long; Many the sects</p> |

| | |
|---|---|
| நிலம்பல வாறின் நீர்மையன் றானே. 31 | That sought Him to reach; Think of Him constant, day and night; He diverse stood in lands many. |
| 2543. ஆதி பராபர மாகும் பராபரை சோதி பரமுயிர் சொல்லுநற் றத்துவம் ஓதுங் கமைமாயே யோரிரண் டோ ரமுத்தி நீதியாம் பேதமொன் பானுடன் ஆதியே. 32 | 2543 Nine Super Tattva Cluster The Primal Paraparam, Paraparai Param the Light, Jiva and Tattvas, The Kala, the Mayas Two and Mukti These are categories nine To the Primal One belong. |
| 2544. தேராத சிந்தை தெளியத் தெளிவித்து வேறாத நரக சுவர்க்கமும் மேதினி ஆறாப் பிறப்பும் உயிர்க்கரு ளால்வைத்தான் வேறாத் தெளியார் வினையுயிர் பெற்றதே. 33 | 2544 Grace Abounding My inconstant thoughts He constant made, Clear vision gave; He created hell and heaven And endless births too In Grace Abounding; Those who these perceive not Are in Karma's wheel forever caught. |
| 2545. ஒன்பான் அவத்தையுள் ஒன்பான் அபிமானி நன்பாற் பயிலு நவதத் துவமாதி ஒன்பானில் நிற்பதோர் முத்துரி யத்துறச் செம்பாற் சிவமாதல் சித்தாந்த சித்தியே. 34 | 2545 Goal of Siddhanta Philosophy In the nine states of experience Jiva as aspirant (abhimani) stands; The nine categories afterward stated That to the Primal Lord belong; When Jiva that stands in states nine Reaches the Turiya States Three, Then shall he Siva become; This the goal of Siddhanta (Philosophy). |
| 33. சுத்தாஅசுத்தம் | 33 SUDDHA-ASUDDHAM |
| 2546. நாசி நுனியினின் நான்குமூ விரலிடை ஈசன் இருப்பிடம் யாரும் அறிகிலர் பேசி யிருக்கும் பெருமறை யம்மறை கூசி யிருக்குங் குணமது வாமே. 35 | 2546 Mystery of Lord's Abode At the tip of nose (Ajna Center) Is the breath, twelve finger-breadth long, That Lord's abode is; None knows this; The Vedas that in expansiveness truths expound, Of this was hesitant to speak; Such indeed is Lord's greatness. |
| 2547. கருமங்கள் ஒன்று கருதுங் கருமத் துரிமையுங் கன்மமும் முன்னும் பிறவிப் கருவினை யாவது கண்டகன் றன்பின் புரிவன கன்மக் கயத்துட் புகுமே. 36 | 2547 Away From Karmas The Karmas, The thoughts rights and deeds of Karmas Are alike the seeds of births to be; Seeing that, Away from them; Will what you do ever after Reach the Karma Pond? |
| 2548. மாயை மறைக்க மறைந்த மறைப்பொருள் | 2548 Make Maya Vanish When Maya veils Jiva, |

| | |
|---|---|
| <p>மாயை மறைய வெளிப்படும் அப்பொருள் மாயை மறைய மறையவல் லார்கட்குக் காயமும் இல்லை கருத்தில்லை தானே. 37</p> | <p>The Truth of Vedas remains hidden; When Maya leaves, The Truth of Himself reveals; Those who can make Maya vanish Merge in God; No more is body; no more is mind.</p> |
| <p>2549. மோழை யடைந்து முழைதிறந் துள்புக்குக் கோழை யடைகின்ற தண்ணற் குறிப்பினில் ஆழ அடைந்தங் கனலிற் புறஞ்செய்து தாழ அடைப்பது தன்வலி யாமே. 38</p> | <p>2549 Kecari Mudra in Kundalini Yoga Coursing the Prana Stream into the Eye-brow Center And opening the uvula cavity Where phlegm gathers, Stilling the breath there In the way Yoga Guru taught, And warming it in the Fire (Kundalini) within And restraining it to a measure low Is to attain divine strength indeed.</p> |
| <p>2550. காயக் குழப்பனைக் காயநன் னாடனைக் காயத்தி னுள்ளே கமழ்கின்ற நந்தியைத் தேயத்து ளையெங்குந் தேடித் திரிவர்கள் காயத்துள் நின்ற கருத்தறி யாரே. 39</p> | <p>2550 Lord is Within; Seek Him not Elsewhere He who is in the Body-mix He who rules the Body-Land, He who within the body beams He, the Nandi, Him they seek in lands all; They know not, He within the body stands.</p> |
| <p>2551. ஆதசம் ஆதசம் என்பார் அறிவிலார் ஆதச மாமிடம் ஆரும் அறிகிலார் ஆதச மாமிடம் ஆரும் அறிந்தபின் ஆதச மாமிடம் ஆதச மாமே. 40</p> | <p>2551 Mystery of Muladhara "Unclean, unclean," the ignorant say They know not the place "unclean" is, When they know the (Yogic) mysteries Of that place "unclean" Then shall they find, The human birth itself is unclean.</p> |
| <p>2552. ஆதச மில்லை அருநிய மத்தருக்கு ஆதச மில்லை அரனை அர்ச் சிப்பவர்க்கு ஆதச மில்லையாம் அங்கி வளர்ப்போர்க்கு ஆதச மில்லை அருமறை ஞானிக்கே. 41</p> | <p>2552 Muladhara is not Unclean Uncleanness none is for those Who ritual discipline observe; Uncleanness none is for those Who Hara worship; Uncleanness none is for those Who the sacred Fire tend; Uncleanness none is for those Who in Vedic Jnana versed are.</p> |
| <p>2553. வழிபட்டு நின்று வணங்கு மவர்ககுச் சுழிபட்டு நின்றதோர் தூய்மை தொடங்கும் குழிபட்டு நின்றவர் கூடார் குறிகள் சுழிபட் டவர்க்கன்றிக் காணவொண் ணாதே. 42</p> | <p>2553 When Purity Real Begins For them that in Yogic Way stand, Purity in Cranium top begins; They who are sunk in pit of lust Will Purity's goal reach not; Only those who have sent Muladhara Fire</p> |

| | |
|---|--|
| | Up into Central Nadi of Sushumna Will see Purity Real; Others cannot. |
| 2554. தூய்மணி தூயனல் தூய ஒளிவிடும் தூய்மணி தூயனல் தூரறி வாரில்லை தூய்மணி தூயனல் தூரறி வர்கட்குத் தூய்மணி தூயனல் தூயவு மாமே. 43 | 2554 Lord is Real Pure He is crystal pure, He is fire pure, He emanates rays of Purity; Where His source is, they know not, They who know the Source, Themselves, Crystal pure and fire pure become. |
| 2555. தூயது வாளா வைத்தது தூநெறி தூயது வாளா நாதன் திருநாமம் தூயது வாளா அட்டமா சித்தியும் தூயது வாளா தூயடிச் சொல்லே. 44 | 2555 Purity in Silentness Purity in Silentness is the Way of Purity Purity in Silentness is Lord's name; Purity in Silentness are Siddhis eight; Purity in Silentness are the Holy Feet. |
| 2556. பொருளது வாய்நின்ற புண்ணியன் எந்தை அருளது போற்றும் அடியவ ரன்றிச் சுருளது வாய்நின்ற துன்பச் சுழியின் மருளது வாச்சிந்தை மயங்குகின் றாரே. 45. | 2556 Adore Lord and Receive Grace The Quintessence of Truth is my Holy Father Only they who adore Him Are in His Grace accepted; The rest, Caught in whirl of misery, In dark stupor lie. |
| 2557. வினையா மசத்து விளைவ துணரார் வினைஞானந் தன்னில் வீடலுந் தேரார் வினைவிட வீடென்னும் வேதமும் ஓதார் வினையாளார் மிக்க விளைவறி யாரே. 46 | 2557 Renounce Karma and Be Liberated They know not evil fruits Karma brings, They choose not to find Jnana For liberation from Karma; "Renounce Karma and be liberated" --This Vedic teaching they know not; They who wallow in Karma Will never the Rich Harvest reap. |
| 34. முத்திநிந்தை. | 34 SCORN OF UKTI |
| 2558. பரகதி யுண்டென இல்லையென் போர்கள் நரகதி செல்வது ஞாலம் அறியும் இரகதி செய்திடு வர்கடை தோறும் துரகதி யுண்ணத் தொடங்குவர் தாமே. 1. | 2558 Deny Not God Those who say, "There is no Para State to be" Are for hell state destined; All world knows this; They shall begging go from door to door; With horse's speed, In search of food they run. |
| 2559. கூடகில் லார்குரு வைத்த குறிகண்டு நாடகில் லார்நயம் பேசித் திரிவர்கள் பாடகில் லாரவன் செய்த பரிசறிந் தாடவல் லாரவர் பேறெது வாமே. 2. | 2559 Follow Guru They follow not the Way Guru taught; They seek not the Holy One; Indulging in frivolous talk, they wander; |

| | |
|--|--|
| | They sing not His holy deeds; They who thus dance about What will their desert be? |
| 2560. புறப்பட்டுப் போகும் புகுதுமென் னெஞ்சில் திறப்பட்ட சிந்தையைத் தெய்வமென் றெண்ணி அறப்பட்ட மற்றப் பதியென் றழைத்தேன் இறப்பற்றி னேன்இங் கிதென்னென்கின் றானே 3. | 2560 God Responds to Devotion7Into my thoughts He comes and goes; In the constancy of my thoughts I held Him as God; "You my Holy Lord!" Thus I besought Him; And in my heart I held Him close; "What is this here?" He asks. |
| 2561. திடரடை நிலலாத நீர்போல் ஆங்கே உடலிடை நிலலா உறுபொருள் காட்டிக் கடலிடை நிலலா கலஞ்சேரு மாபோல் அடலிடை வண்ணனும் அங்குநின் றானே. 4. | 2561 Lord is the Haven for Soul's Ship As water from upland Downward flows, Truth in body remains not; That Truth He in me showed; As the ship in the seas That seeks the shores, To my trouble-tossed soul The Fire-Hued Lord As sure goal stood. |
| 2562. தாமரை நூல்போல் தடுப்பார் பரந்தொடும் போம்வழி வேண்டிப் புறமே யுழிதர்வர் காண்வழி காட்டக்கண் காணாக் கலதிகள் தீநெறி செல்வான் திரிகின்ற வாரே. 5. | 2562 They Seek Him Not--The Witless Ones Continuous as thread within lotus stalk Is Param within; Yet they seek Him not there; But wander about everywhere; Though the Way to reach Him shown They see it not; Fools are they; They roam about, Only evil destiny action to reach. |
| 2563. மூடுதல் இன்றி முடியும் மனிதர்கள் கூடுவர் நந்தி யவனைக் குறித்துடன் காடும் மலையுங் கழனி கடந்தோறும் ஊடும் உருவினை யுன்னிகி லாரே. 6. | 2563 They See Him Not The light within unkindled They, their lives, end; These men gather in crowds And seek Him not; In fields, forests and hills Nandi who is immanent in them, They see not. |
| 2564. ஆவது தெற்கும் வடக்கும் அமரர்கள் போவார் குடக்கும் குணக்கும் குறுவழி நாவினின் மந்திர மென்று நடுவங்கி வேவது செய்து விளங்கிடு வீரே. 7. | 2564 Seek God Within Through Kundalini Yoga North and South, men wander about seeking Him East and West, Celestials go about looking for Him, But fix divine Mantra (Aum) On to Muladhara, |

| | |
|---|--|
| | And rouse (Kundalini) Fire, upward to stream; There shall you as Radiant Light be. |
| 2565. மயக்குற நோக்கினும் மாதவஞ் செய்யார் தமக்குறப் பேசின தாரணை கொள்ளார் சினக்குறப் பேசின தீவினை யாளர் தமக்குற வல்லினை தாங்கிநின் றாரே. 8. | 2565 Men of Evil Fate do not Practise Devotion Even if men of Tapas great, With gracious looks entreat The men of Evil Fate Do not holy Dharana practise They indulge in angry speech always; All, all, their intractable Karma, Themselves have they to undergo. |
| 35. இலக்கணாத் திரயம் | 35 LAKSANATRIYAM |
| 2566. விட்ட விலக்கணைதான்போம் வியோமத்துத் தொட்டு விடாத துபசாந்தத் தேதொகும் விட்டு விடாதது மேவுஞ்சத் தாதியிற் சுட்டு மிலக்கணா தீதஞ் சொருபமே. 9. | 2566 Jiva State Beyond the Ninth Defies Expression Jiva reaches the Void, Upasanta and Nadanta They say, That is but to speak in grammatical convention triple--Laksana Traya; When Jiva reaches Void, Its state is of total renunciation of attributes all, When Jiva reaches Upasanta Its state is of renunciation and adherence yet When Jiva reaches Nadanta Its state is of renunciation and non-renunciation at once The State of Jiva, in Finite Manifestness (Svarupa) Transcends grammatical conventions all. |
| 2567. வில்லின் விசைநாணிற் கோத்திலக்கெய்தபின் கொல்லுங் களிற்றைந்துங் கோலொடு சாய்ந்தன வில்லு ளிருந்தெறி கூரும் ஒருவற்குக் கல்கலன் என்னக் கதிரெதி யாமே. 10. | 2567 Reaching the Goal in One Shot Jiva strung the bow Took aim And with one arrow Five deadly elephants shot; He who thus shot Will behold the Radiant Light Beaming unto gems several in splendor set. |
| 36. தத்துவமசி வாக்கியம். | 436 TATTVAMASI VAKYAM |
| 2568. சீவ தூரியத்துத் தொம்பதஞ் சீவனார் தாவு பரதூரி யத்தனில் தற்பதம் மேவு சிவதூரி யத்தசி மெய்ப்பத மோவி விடும் தத் துவமசி உண்மையே. 1. | 2568 Tat-Tvam-Asi is Beyond the Three Muktis In Jiva Turiya Jiva attains Tvam-Pada; In Para Turiya beyond is Tat-Pada; In Siva Turiya still beyond Asi-Pada true; |

| | |
|---|--|
| | Further beyond is Truth that is Tat-Tvam-Asi. |
| 2569. ஆறா றகன்ற அணுத்தொம் பதஞ்சுத்தம் ஈறான தற்பதம் எய்துப சாந்தத்துப் பேறா கியசீவன் நீங்கிப்பிர சாதத்து வீறான தொந்தத் தசிதத்வ மசியே. 2. | 2569 Beyond Experiences in the Three Suddha States Tvam-Pada transcends Tattvas six times six; That is State Suddha; Then is Tat-Pada; That leads to Upasanta; Then is Asi-Pada where Siva is; Ultimate is the blessed State Of Tvam-Tat-Asi that is Tat-Tvam-Asi. |
| 2570. ஆகிய வச்சோயம் தேவகத் தன்னிடத்து ஆகிய விட்டு விடாத விலக்கணத்து ஆருப சாந்தமே தொந்தத் தசியென்ப ஆகிய சீவன் பரன்சிவ னாமே. 3. | 2570 Confluence of Three States Jiva, Para and Siva The Jiva (Deva Datta) becomes So-Ham And by the speech of grammatical convention triple Is in Tvam-Tat-Asi With attributes thus transferred There Jiva is Jiva, Para and Siva, All in one. |
| 2571. துவந்தத் தசியே தொந்தத் தசியும் அவைமன்னா வந்து வயத்தேகமான தவமுறு தத்துவ மசியே தாந்த சிவமா மதுஞ்சித் தாந்தவே தாந்தமே. 4. | 2571 Tat-Tvam-Asi of Vedanta is the Same as Thom-Tat-Asi of Siddhanta-Vedanta Tvam-Tat-Asi is the same as Thomtataasi The one comes conjoined as the other The holy concept of (You-being-I) Tat- Tvam-Asi belongs to Vedanta; The concept of I-Siva-becoming (Thomtataasi) is Siddhanta-Vedanta. |
| 2572. தூரியம் அடங்கிய சொல்லறும் பாழை அரிய பரமென்ப ராகாரி தன்றென்னார் உரிய பரம்பர மாமொன் றுதிக்கும் அருநிலம் என்பதை யாரறி வாரே. 5. | 2572 Param-Param State Beyond Triple Turiya The inexplicable Void that is at Turiya end They call it Param, they who know not; Nay, that is not so; There is the Wondrous Land of Param- Param That rises beyond (the Three Turiya States) Who knows about that! |
| 2573. தொம்பதந் தற்பதஞ் சொல்லும் அசிபதம் நம்பிய முத்தூரி யத்துமே னாடவே யும்பத மும்பத மாகும் உயிர்பரன் செம்பொரு ளான சிவமென லாமே. 6. | 2573 Beyond Jiva, Para and Siva States Transcend beyond Tvam-Pada, Tat- Pada and Asi-Pada And seek beyond the triple Turiyas |

| | |
|--|--|
| | Then is the State-beyond-all-states The (One) Truth beyond Jiva, Para and Siva. |
| 2574. வைத்த துரிய மதிற்சொரு பானந்தத் துய்த்த பிரணவ மாமுப தேசத்தை மெய்த்த விதயத்து விட்டிடு மெய்யுணர் வைத்த படியே யடைந்து நின்றானே. 7. | 2574 Supreme Awareness Beyond Siva Turiya State At the end of Siva Turiya State Is the Bliss of Manifestness (Svarupa) There chant within your heart The Mantra that is Pranava (Aum) Then appears Siva the Awareness Supreme. |
| 2575. நனவாதி ஐந்தையும் நாதாதியில் வைத்துப் பினமா மலத்தைப் பின்வைத்துப் பின்சுத்தத் தனதாஞ் சிவகதி சத்தாதி சாந்தி மனவா சகங்கெட்ட மன்னனை நாடே. 8. | 2575 Beyond Suddha Upasanta and Siva States Merge the experiences five in Nada; Drop the lowly Malas behind; Then enter the Suddha State Thus the onward course pursue; Beyond the Upasanta State (Para Turiya) Is the Siva State Further beyond the reach of thought and word Is the Lord Param-Param; Do Him seek. |
| 2576. பூரணி யாது புறம்பொன்றி லாமையின் பேரணி யாதது பேச்சொன்றி லாமையின் ஓரணை யாததுவொன்றுமி லாமையிற் காரண மின்றியே காட்டுந் தகைமைத்தே. 9. | 2576 Nature of Confluent State in Tat-Tvam-Asi Completeness it has none, Limit it has none, Speech it has none; Attachment it has none, Possession it has none; Uncaused, of itself It reveals-- This It's nature is. |
| 2577. நீயது வானா யெனநின்ற பேருரை ஆயது நானானேன் என்னச் சமைந்தறச் சேய சிவமாக்குஞ் சீர்நந்தி பேருள் ஆயது வாயனந் தானந்தி யாகுமே. 10. | 2577 Mahavakyam: You Become That "You Become That"-- Thus the Great Expression (Mahavakyam) stood; And I became That; Thus to Siva Becoming Nandi blessed me; And as I became That In Infinite Bliss I was immersed. |
| 2578. உயிர்பர மாக உயர்பர சீவன் அரிய சிவமாக அச்சிவ வேதத்து இரியிலுஞ் சீராம் பராபரன் என்ன உரிய உரையற்ற வோமய மாமே. 11. | 2578 From Jiva to "Aum"--Five Stages Jiva becomes Para; And that Para-Jiva becomes Siva; And from that Vedic Lamp of Siva Arose the light of Paraparan; |

| | |
|--|---|
| | And in turn fills as Aum That no speech could describe. |
| 2579. வாய்நாசி யேபுரு மத்தகம் உச்சியில் ஆய்நாசி யுச்சி முதலவை யாய்நிற்கும் தாய்நாடி யாதிவாக் காதி சகலாதி சேய்நா டொளியெனச் சிவகதி யைந்துமே. 12. | 2579 The Five Lights in the Body in Yoga When from nose-tip to cranium the Prana breath Through Mother Nadi (Sushumna) passes, To the Five centers, Uvula, nose-tip, eyebrow middle, forehead and cranium, Beyond the Primal Nada and Tattvas Then glows a distant Divine Light; That forsooth, these Siva states five are. |
| 2580. அறிவறி யாமை இரண்டும் அகற்றிப் செறிவறி வாய்எங்கும் நின்ற சிவனைப் பிறிவறி யாது பிரானென்று பேணுங் குறியறி யாதவர் கொள்ளறி யாரே. 13. | 2580 Adoration way to reach goal Jiva's knowledge and Jiva's ignorance Both He dispelled; And all supreme knowledge Siva pervasive stood; Leave Him not; Adore Him as Lord; Those who know not this way, Will never the goal reach. |
| 2581. அறிவார் அறிவன அப்பும் அனலும் அறிவார் அறிவன அப்புங் கலப்பும் அறிவான் இருந்தங் கறிவிக்கி னல்லால் அறிவான் அறிந்த அறிவறி யோமே. 14. | 2581 Knowledge comes only if God makes us know They of knowledge True Know Siva Who Water and Fire at once are; They of Knowledge True Know Siva Who stands as Fire and Water (Siva-Sakti) commingled; Unless the Knower within Makes you know, You know not what your knowledge avails. |
| 2582. அதீதத்துள் ளாகி அகன்றவன் நந்தி அதீதத்துள் ளாகி அறிவிலோன் ஆன்மா மதிபெற் றுருள்விட்ட மன்னுயி ரொன்றாம் பதியிற் பதியும் பரவுயிர் தானே. 15. | 2582: Jiva Becomes Para and then Siva He, Nandi, is within Atita And Beyond it; He, Jiva, Jnana bereft of, And enters Atita; And attains Jnana And rid of Ignorance dark, Para becomes; Then will with God (Pati) one be. |

| | |
|--|---|
| <p>2583. அடிதொழ முன்னின் றமரர்க ளத்தன் முடிதொழ ஈசனும் முன்னின் றருளிப் படிதொழ நீபண்டு பாவித்த தெல்லாங் கடிதொழ காணன்னுங் கண்ணுத லானே. 16.</p> | <p>2583: Result of Prayer and Penance Head bowed low, I worshipped at the Feet Of the Lord of Celestials; Lo! the Lord stepped forward and said: "You shall now see the result Of all your prayer and penance, Of yore performed" And so blessed me, He the Lord of Fore-head Eye.</p> |
| <p>2584. நின்மல மேனி நிமலன் பிறப்பிலி என்னுளம் வந்திவன் என்னடி யானென்று பொன்வளர் மேனி புகழ்கின்ற வானவன் நின்மல மாகென்று நீக்கவல் லானே. 17.</p> | <p>2584: Acceptance in Grace Of Form Pure, Holy, Birthless, He in me came and said: "You are in My Grace received; Be Pure" Thus He blessed me, And my blemishes removed; He of Golden Form, Heavenly Lord whom Celestials praise.</p> |
| <p>2585. துறந்துபுக் கொள்ளொளி சோதியைக் கண்டு பறந்ததென் உள்ளம் பணிந்து கிடந்தே மறந்தறி யாவென்னை வான்வர் கோனும் இறந்து பிறவாமல் ஈங்குவைத் தானே. 18.</p> | <p>2585: Immortality Conferred Renouncing all, I inward entered And beheld the Light within; My heart trembled; I prostrated low; But Him I forgot never; And the Lord of Celestials Freeing me from whirl of births Immortal made me, here below.</p> |
| <p>2586. மெய்வாய் கண்மூக்குச் செவியென்னும் மெய்த் தோற்றத் தவ்வாய அந்தக் கரணம் அகில்மும் எவ்வா யியுரும் இறையாட்ட ஆடலாற் கைவா யிலாநிறை எங்குமெய் கண்டதே. 19.</p> | <p>2586: Pervasive Truth Form The five sense organs external The four cognitive organs internal The worlds all, and lives all All, all, are by Lord swayed; He is the pervasive Truth Form That neither hand nor mouth has.</p> |
| <p>37. விசுவக் கிராசம்.</p> | <p>37 VISWA-GRASAM (TOTAL ABSORPTION)</p> |
| <p>2587. அழிகின்ற சாயா புருடனைப் போலக் கழிகின்ற நீரிற் குமிழியைக் காணில் எழுகின்ற தீயிற்கர்ப் பூரத்தை யொக்கப் பொழிகின்ற இவ்வுடற் போமப் பரத்தே. 1.</p> | <p>2587: Absolute Union Even as shadow disappears with body, Even as bubble returns into water, Even as flame of camphor leaves traces none, So is it when Jiva into Param unites.</p> |
| <p>2588. உடலும் உயிரும் ஒழிவற ஒன்றிற் படருஞ் சிவசத்தி தாமே பரமாம் உடலைவிட் டிந்த உயிரெங்கு மாகிக் கடையுந் தலையுங் கரக்குஞ் சிவத்தே. 2.</p> | <p>2588: Total Merging When body and Jiva As unbroken unite (in Yoga) Then shall Grace of Siva Sakti be;</p> |

| | |
|---|--|
| | Then does Jiva, Param become; Jiva that leaves this body, Pervasive then becomes; With beginning and end none In Siva forever it merges. |
| 2589. செவிமெய்வாய் கண்முக்குச் சேரிந் திரியம் அவியின் றியமன மாதிகள் ஐந்துங் குவிவொன் றிலாமல் விரிந்து குவிந்து தவிர்வொன் றிலாத சராசரந் தானே. 3. | 2589: Tattva Involutes Into Maya The Tattvas that confuse sense organs five, And cognitive organs internal Expanding unintermittent Finally (in Maya) merge; This the fate of universe, Inevitable it is. |
| 2590. பரனெங்கு மார்ப் பரந்துற்று நிற்கும் திரனெங்கு மாகிச் செறிவெங்கு மெய்தும் உரனெங்கு மாயுல குண்டு உமிழ்க்கும் வரமிங்ஙன் கண்டியான் வாழ்ந்துற்ற வாறே. 4. | 2590: When Jiva Becomes Para Jiva becomes Para; That Para pervasive stands; Immanent too in all creation it is; A mighty Power it is, That can dissolve and create universes vast; This was the boon granted to me; And thus is my state exalted. |
| 2591. அளந்து துரியத் தறிவினை வாங்கி உளங்கொள் பரஞ்சகம் உண்ட தொழித்துக் கிளர்ந்த பரஞ்சிவஞ்சேரக் கிடைத்தால் விளங்கிய வெட்ட வெளியனு மாமே. 5. | 2591: When Para Becomes Parasiva Attaining Divine Knowledge-Form of Turiya State; And omniscient experience of phenomenal universe If Para can reach Para-Siva, Then He belongs to Void, That is Light. |
| 2592. இரும்பிடை நீரென என்னையுள் வாங்கிப் பரம்பர மான பரமது விட்டே உரம்பெற முப்பாழ் ஒளியை விழுங்கி இருந்தஎன் நந்தி இதயத்து ளானே. 6. | 2592: Three Voids He absorbed me in totality As hot iron absorbs water; Transcending Param-Para State; He stands engulfing the Three Voids Luminous There He is, Nandi That in my heart resides. |
| 2593. கரியுண் விளவின் கனிபோல் உயிரும் உரிய பரமுமுன் னோதுஞ் சிவமும் அரிய துரியமேல் அகிலமும் எல்லாம் திரிய விழுங்குஞ் சிவபெரு மானே. 7. | 2593: Beyond Siva Turiya As unto the wood-apple By "elephant" disease consumed, So are Jiva and Para before Siva; In the rare state beyond Siva Turiya Is Supreme Siva That engrosses worlds all. |
| 2594. அந்தமும் ஆதியும் ஆகும் பராபரன் தந்தம் பரம்பரன் தன்னிற் பரமுடன் | 2594: No More Knower and Known in Parapara |

| | |
|--|--|
| <p>நந்தமை யுண்டுமெய்க்ஞ் ஞானநே யாந்தத்தே நந்தி யிருந்தனன் நாமறி யோமே. 8.</p> | <p>Paraparan is the end and beginning, He is Parapara for each and every one; He absorbed Para and us Jivas; And at end of Jnana-Jneya relationship As Jnathru, He, Nandi was; This, indeed, is our comprehension- beyond.</p> |
| <p>38. வாய்மை</p> | <p>438 VAYMAI (TRUTH)</p> |
| <p>2595. அற்ற துரைக்கில் அருளுப தேசங்கள் குற்ற மறுத்தபொன் போலுங் கனலிடை அற்றற வைத்திறை மாற்றற ஆற்றிடில் செற்றம் அறுத்த செழுஞ்சுட ராகுமே. 1.</p> | <p>2595: When Jiva Becomes Radiant By holy instructions are impurities rid; Jiva shines unto gold in fire purified; Having been of impurities rid, If Jiva constant thinks of Siva, Then he becomes a Radiant Flame, That has passions burnt away.</p> |
| <p>2596. எல்லாம் அறியும் அறிவு தனைவிட்டு எல்லாம் அறிந்தும் இலாபமங் கில்லை எல்லாம் அறிந்த அறிவினை நானென்னில் எல்லாம் அறிந்த இறையென லாமே. 2.</p> | <p>2596: Knowledge That Knows All What avails you If you know all, But not the Knowledge that knows all? When you can say, "I am the Knowledge that knows all" Then can you well say, "I am God."</p> |
| <p>2597. தலைநின்ற தாழ்வரை மீது தவஞ்செய்து முலைநின்ற மாதறி மூர்த்தியை யானும் புலைநின்ற பொல்லாப் பிறவி கடந்து கலைநின்ற கள்வனை கண்டுகொண் டேனே. 3.</p> | <p>2597: I Met the "Thief" Tapas I performed In the montane valley within my head; Lo! I beheld Lord with his consort Sakti, I crossed the river of birth in this fleshly body; And met the "Thief" hiding in Kailas.</p> |
| <p>2598. தானே யுலகில் தலைவ னெனத்தகும் தானே யுலகுக்கோர் தத்துவ மாய்நிற்கும் வானே மழைபொழி மாமறை கூர்ந்திடும் ஊனே யுருகிய வுள்ளமொன் றாமே. 4.</p> | <p>2598: Melt in Love of God He will be Lord of worlds all, He will be Tattvas for worlds all, The heavens will rain because of him, Whose flesh melts in love of God; -Thus say the Vedas.</p> |
| <p>2599. அருள்பெற்ற காரணம் என்கொல் அமரில் இருளற்ற சிந்தை இறைவனை நாடி மருளுற்ற சிந்தையை மாற்றி அருமைப் பொருளுற்ற சேவடி போற்றுவோர் தாமே. 5.</p> | <p>2599: How to Receive Grace How is it they received Lord's Grace? you ask; (Well it is thus:) In the battle of life, Their bewildered thought wandered; They trained its course; And freed of darkness, They sought Lord, And adored His Holy Feet.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2600. மெய்கலந் தாரொடு மெய்கலந் தான்தன்னை பொய்கலந் தார்முன் புகுதா ஒருவனை உய்கலந் தூழித் தலைவனுமாய் நிற்கும் மெய்கலந் தின்பம் விளைந்திடும் மெய்யர்க்கே. 6.</p> | <p>2600: The Truthful Are Beloved of God Into them that are Truthful He in Truth merged; Before them that are untruthful He never His appearance makes; At time's End He stands as Lord, To work redemption of souls all; True ones sport in True Joy.</p> |
| <p>2601. மெய்கலந் தாரொடு மெய்கலந் தான்மிகப் பொய்கலந் தாருட் புகுதாப் புனிதனை கைகலந் தாவி எழும்பொழு தண்ணலைக் கைகலந் தார்க்கே கருத்துற லாமே. 7.</p> | <p>2601: Lord Abides in Hearts of the Truthful He united in those Who in Truth united, He the Pure One Who entered not false hearts; When Prana upward ascends in Sushumna, And you meet the Lord, Then shall verily, He in your thoughts abide.</p> |
| <p>2602. எய்திய காலத் திருபொழு துஞ்சிவன் மெய்செயின் மேலை விதியது வாய்நிற்கும் பொய்யும் புலனும் புகலொன்று நீத்திடில் ஐயனும் அவ்வழி யாகிநின் றானே. 8.</p> | <p>2602: When Lord Reveals to the Truthful When thus He in your thoughts abides, Meditate on Him day and night; Then will He in cranium above appear; And if you give up falsehood and fleshly desires, The Lord in truth reveals to you.</p> |
| <p>2603. எய்துவ தெய்தா தொழிவ திதுவருள் உய்ய அருள்செய்தான் உத்தமன் சீர்நந்தி பொய்செய்புலன் நெறியொன்பதுந்தாட்கொளின் மெய்யென் புரவியை மேற்கொள்ள லாமே. 9.</p> | <p>2603: How to Mount Steed of Truth Whether you reach Yogic climax or not Is God's Grace; That is the Way of Redemption, Goodly Nandi taught; If the deceptive senses nine* you subdue, Well may you mount the steed of Truth.</p> |
| <p>2604. கைகலந் தானை கருத்தினுள் நந்தியை மெய்கலந் தான்தன்னை வேத முதல்வனைப் பொய்கலந் தார்முன் புகுதாப் புனிதனைப் பொய்யொழிந் தார்க்கே புகலிட மாமே 10.</p> | <p>2604: Lord is the Refuge only of the Truthful He who entered my Sushumna Nadi, He who is in my thoughts ever-Nandi He who is in my body, He the source of Vedas all He the Holy One, That reveals not to men untrue; He who is the Refuge, Of only those who their falsehood shed.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2605. மெய்த்தாள் அகம்படி மேவிய நந்தியைக் கைத்தாள் கொண்டாருந் திறந்தறி வாரில்லை பொய்த்தாள் இடும்பையைப் பொய்யற நீவிட்டாம் கத்தாள் திறக்கில் அரும் பேற தாமே. 11.</p> | <p>2605: Give Up Deceptive Bodily Thoughts Nandi imprinted His Holy Feet on my heart; None have drawn the bolt of His door And glimpsed Him in; Give up unreserved, Thoughts of this deceptive body; Sorrow's receptacle it is; Then unbolt the Sushumna door Rich, indeed, shall your reward be.</p> |
| <p>2606. உய்யும் வகையால் உணர்வில் ஏத்துமின் மெய்யன் அரனெறி மேலுண்டு திண்ணெனப் பொய்யொன்று மின்றிப் புறம்பொலி வார்நடு ஐயனும் அங்கே அமர்ந்துநின் றானே. 12.</p> | <p>2606: Lord Abides in the Heart of the Faithful Seeking the Way of Redemption Adore Lord with feeling intense; Sure, sure, Hara's Grace yours shall be; In the heart of those who untruth utter not He shines; In their midst He abiding stood.</p> |
| <p>2607. வம்பு பழுத்த மலர்ப்பழம் ஒன்றுண்டு தம்பாற் பறவை புகுந்துணத் தானொட்டா தம்புகொண் டெய்திட் டகலத் துரத்திடிற் செம்பொற் சிவகதி சென்றெய்த லாமே. 13</p> | <p>2607: Lord is a Delicious Fruit Within There is a Fruit Delicious, From fragrant flower within it ripens; The birds within the Self Hinder you from reaching it; Shoot your arrow, And drive them away; Then can you reach Siva State Lustrous as Pure Red Gold.</p> |
| <p>2608. மயக்கிய ஐம்புலப் பாசம் அறுத்துத் துயக்கறுத்தானைத் தொடர்மின்தொடர்ந்தால் தியக்கஞ் செய்யாதே சிவனெம் பெருமான் உயப்போ எனமனம் ஒன்றுவித் தானே. 14</p> | <p>2608: Follow Lord and Be Redeemed Control the senses that tempt, Sunder the Pasas that corrupt, Follow Lord, Who your confusion ends; If you do so, Unhesitating my Siva says, "Be you redeemed;" And makes your thoughts Center on Him.</p> |
| <p>2609. மனமது தானே நினையவல் லாருக்குக் கினமெனக் கூறு மிருங்காய மேவற் றனிவினி னாதன்பால் தக்கன செய்யில் புனிதன் செயலாகும் போதப் புவிக்கே. 15</p> | <p>2609: Constant Think of Him and Receive Grace They who constant think of Him Will reach into a body, Glorious and strong; There, if they adore Lord In ways appropriate, They reach the World of Jnana, Receiving Grace of the Holy One.</p> |

| 39. ஞானி செயல் | 439 WAYS OF JNANI |
|--|--|
| <p>2610. முன்னை வினைவரின் முன்னுண்டே நீங்குவர் பின்னை வினைக்கணார் பேர்ந்தறப் பார்ப்பர்கள் தன்னை யறிந்திடுந் தத்துவ ஞானிகள் நன்மையில் ஐம்புலன் நாடலி னாலே. 1.</p> | <p>2610: How They Deal With Karma If Karma from past Overtakes them, They exterminate them, Patiently experiencing them; But they see, Future Karma is created not; They realize the Self, They are Jnanis, That have Tattvas cognised; They train senses five, In ways goodly.</p> |
| <p>2611. தன்னை யறிந்திடும் தத்துவ ஞானிகள் முன்னை வினையின் முடிச்சை யவிழ்பவர்கள் பின்னை வினையைப் பிடித்து பிசைவர்கள் சென்னியின் வைத்த சிவனரு ளாலே. 2.</p> | <p>2611: Tattva Jnanis Crush Karma The Tattva Jnanis realize the Self; The Gordian knot of Karma Past They cut asunder; Future Karmas they seize and crush, By Grace of Siva, Whom they hold, High on their heads.</p> |
| <p>2612. மனவாக்குக் காயத்தால் வல்வினை மூளும் மனவாக்கு நேர்நிற்கில் வல்வினை மன்னா மனவாக்கு கெட்டவர் வாதனை தன்னால் தனைமாற்றி யாற்றத் தகுஞானி தானே. 3</p> | <p>2612: No Karma, if Thought and Word are Consistent Through thought, word and deed Karmas accumulate; If thought and word consistent stand Karma bides not; Thought and word conquering, They experience Karmas, And alter their course, They the great Jnanis are.</p> |
| <p>40. அவா அறுத்தல்</p> | <p>40 SUNDERING OF DESIRES</p> |
| <p>2613. வாசியு மூசியும் பேசி வகையினால் பேசி இருந்து பிதற்றிப் பயனில்லை ஆசையும் அன்பும் அறுமின் அறுத்தபின் ஈசன் இருந்த இடம் எளிதாமே. 1.</p> | <p>2613: Conquer Desires No use prattling of Breath and Sushumna; Sunder your desires and passions; Having sundered, The Lord's place, easy be.</p> |
| <p>2614. மாடத்து ளானலன் மண்டபத் தானலன் கூடத்து ளானலன் கோயிலுள் ளானலன் வேடத்து ளானலன் வேட்கைவிட் டார்நெஞ்சில் மூடத்து ளேறின்று முத்திதந் தானே. 2.</p> | <p>2614: Lord is in the Desire-Abnegated In stony houses and stately halls, He is not; In parlors deep and temples massive, He is not; In holy garbs He is not; In the thoughts of those, Who have desires abnegated, is He, Fleshly body, though therein be; He, their liberation granted.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2615. ஆசை யறுமின்கள் ஆசை யறுமின்கள் ஈசனோ டாயினும் ஆசை யறுமின்கள் ஆசை படப்பட ஆய்வருந் துன்பங்கள் ஆசை விடவிட ஆனந்த மாமே. 3.</p> | <p>2615: Sunder Desires Sunder your desires, sunder your desires Sunder your desires even unto Lord; The more the desires, the more your sorrows; The more you give up, the more your bliss shall be.</p> |
| <p>2616. அடுவன பூதங்கள் ஐந்தும் உடனே படுவழி செய்கின்ற பற்றற வீசி விடுவது வேட்கையை மெய்நின்ற ஞானம் தொடுவது தம்மைத் தொடர்தலு மாமே. 4.</p> | <p>2616: Jnana Way The five senses burn you up; They lead you to destruction's way; Give up desires and scatter them away; Reach to the Truth of Jnana; That the Way to reach Lord.</p> |
| <p>2617. உவாக்கடல் ஒக்கின்ற லுழியும் போன துவாக்கட லுட்பட்டுத் துஞ்சினர் வானோர் அவாக்கட லுட்பட் டமுந்தினர் மண்ணோர் தவாக்கடல் ஈசன் தரித்து நின்றானே. 5.</p> | <p>2617: Perish not in the Flood of Pleasure and Pain Unto the ocean that foams and rages At full-moon tide, Many, many, floods rose and passed away Through passage of Time; Caught in floods of pleasure and pain, Celestials numberless perished; Caught in the floods of desires The humans countless sank; God alone forever stood In the Ocean of Bliss Eternal.</p> |
| <p>2618. நின்ற வினையும் பிணியும் நெடுஞ்செயல் துந்தொழி லற்றுச் சுத்தம தாகலும் பின்றைங் கருமமும் பேர்த்தருள் நேர்பெற்றுத் துன்ற அழுத்தலும் ஞானிகள் தூய்மையே. 6.</p> | <p>2618: Jnani's Purified Way Emancipated from Karmas of past, Rid of disease of Pasa, Prolonged activity suspended; They, the Suddha State reach; Then transcending the five acts of God (Of creation, preservation, dissolution, obfuscation and Grace-granting) His direct Grace, they receive There they forever immersed are These, Jnanis, purified ways are.</p> |
| <p>2619. உண்மை யுணர்ந்துற ஒண்சித்தி முத்தியாம் பெண்மயற் கெட்டறப் பேறட்ட சித்தியாம் திண்மையின் ஞானி சிவகாயம் கைவிட்டால் வண்மை யருள்தான் அடைந்தபின் ஆறுமே. 7.</p> | <p>2619: Jnanis Remain Immortal in God-Love Realizing Truth in full, Luminous Siddhi and Mukti they attained; Sex desire entire devoid, They achieved mighty Siddhis eight; As Siva Jnani leaves behind this body, Divine Grace descends on him; And then in God-Love, forever, he remains.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2620. அவனிவன் ஈசனென் றன்புற நாடிச் சிவனிவன் ஈசனென் றுண்மையை யோரார் பவனிவன் பல்வகை யாமிப் பிறவி புவனிவன் போவது பொய்கண்ட போதே. 8.</p> | <p>2620: Realize the Truth that Jiva is Siva That this Jiva to become Siva They in love sought not; That this Jiva is Siva That truth they know not; Knowing not this Jiva is Siva, They diverse births take, And into worlds several wander When Truth they realize not.</p> |
| <p>2621. கொதிக்கின்ற வாறுங் குளிர்கின்ற வாறும் பதிக்கின்ற வாறிந்தப் பாரக முற்றும் விதிக்கின்ற ஐவரை வேண்டா துலகம் நொதிக்கின்ற காயத்து நூலொன்று மாமே. 9.</p> | <p>2621: Jnanis are not for Becoming Performing Gods The Five Gods consign Jiva to broiling miseries, And then cooling him, Again consign him to fresh birth; Thus in the whirl of creation endless they them ordain; The status of these Five Gods The Jnanis seek not; But within the fleshly body itself Through the mystic thread of Sushumna They enter into union, One with the Lord.</p> |
| <p>2622. உய்ந்தனம் என்பீர் உறுபொருள் காண்கிலீர் கந்த மலரிற் கலக்கின்ற நந்தியைச் சிந்தையில் வைத்துத் தெளிவுறச் சேர்த்திட்டால் முந்தைப் பிறவிக்கு மூலவித் தாமே. 10.</p> | <p>2622: Seek Nandi Within You say, redeemed you are; But you have not seen the Way appropriate; Nandi merges in fragrant flower within; Hold Him in your thoughts in vision clear, Then have you sown the seed Of birthlessness-to-be.</p> |
| <p>41. பக்தியுடைமை</p> | <p>41 TO BE POSSESSED OF BHAKTI</p> |
| <p>2623. முத்திசெய் ஞானமும் கேள்வியு மாய்நிற்கும் அத்தனை மாயா அமரர் பிரான்தனைச் சுத்தனை தூய்நெறி யாய்நின்ற சோதியைப் பத்தர் பரசும் பசுபதி தானென்றே. 1.</p> | <p>2623: He is Lord of All He confers Mukti; He is Jnana and Mantra; He is the Father; He is the Lord of Celestials immortal; He is the Pure One; He is the Light that is the Holy Way; He is the Pasu-Pati (Lord of Jivas) Whom the devotees in ardour adore.</p> |
| <p>2624. அடியார் அடியார் அடியார்க் கடிமைக் கடியவனாய் நல்கிட் டடினையும் பூண்டேன் அடியார் அருளால் அவனடி கூட அடியா னிவனென் றடிமைகொண் டானே. 2.</p> | <p>2624: Be a Devotee of Devotees To devotees of devotees of Lord In succession continuous, I a devotee became; Giving myself thus,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Into their vassalage I entered; With the Grace of devotees I reached His Feet; Then saying, "He my devotee is" He accepted me in His vassalage (of Grace).</p> |
| <p>2625. நீரிற் குளிரும் நெருப்பினிற் சுட்டிடும் ஆரிக் கடனந்தி யாமா ரறிபவர் பாரிற் பயனாரைப் பார்க்கிலும் நேரியர் ஊரில் உமாபதி யாகிநின் றானே. 3.</p> | <p>2625: Lord is Righteous and Bounteous Cooler than water is He; Hotter than fire is He; Who this Ocean of Nandi is- Who knows? By far righteous is He; Than all bounteous beings in world; Within the heart He stood, As Umapati (Sakti's Lord) He stood.</p> |
| <p>2626. ஒத்துல கேழும் அறியா ஒருவனென் ற்த்தன் இருந்திடம் ஆரறிவார்சொல்லப் பத்தர்தம் பத்தியிற் பாற்படில் அல்லது முத்தினை யார்சொல்ல முந்துநின் றாரே. 4.</p> | <p>2626: Where is That Peerless Pearl? Well may denizens of seven worlds, all, Entire try, They cannot know Him; Who can say where Lord is? Unless He of Himself appears In devotion of His devotees, Who dares say, Where that peerless Pearl is!</p> |
| <p>2627. ஆன்கன்று தேடி யழைக்கு மதுபோல் நான்கன்றாய் நாடி யழைத்தேனென் நாதனை வான்கன்றுக் கப்பாலாய் நின்ற மறைப்பொருள் ஊன்கன்றா னாடிவந் துள்புகுந் தானே. 5.</p> | <p>2627: Year for Lord As the calf that searches, And calls for mother-cow, I, in yearning, sought and cried for my Lord; He is Hidden Truth of Vedas Who beyond heavens eternal stood; In endearness tender, He entered into me, In this body fleshly.</p> |
| <p>2628. பெத்தத்துந் தன்பணி இல்லை பிறத்தலான் முத்தத்துந் தன்பணி இல்லை முறைமையால் அத்தற் கிரண்டும் அருளால் அளித்தலாற் பத்திப்பட் டோ ர்க்குப் பணியொன்றும் இல்லையே. 6.</p> | <p>2628: Birth and Release are God's Giving The Jivas in born-condition Have tasks none to perform, As of itself their birth comes; The Jivas in Mukti State too (By the very condition of that state) Have nothing to perform; Lord by His Grace grants states both; What then is there for devotees to do (But to hold Lord in their thoughts?)</p> |
| <p>2629. பறவையிற் கற்பமும் பாம்புமெய் யாகப் குறவஞ் சிலம்பக் குளிர்வரை யேறி</p> | <p>2629: Reach God the Kundalini Yoga Way With Prana breath for Seed-Energy,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>நறவார் மலர்கொண்டு நந்தியை யல்லால் இறைவனென் றென்மனம் ஏத்தகி லாவே. 7.</p> | <p>And the serpent (Kundalini) for body, To the resounding music of Nada, Upward I climb to the cool mountain within; And with fragrant flower there blooms, I adore Nandi; None else the God to adore, My mind I let.</p> |
| <p>2630. உறுதுணை நந்தியை உம்பர் பிரானை பெறுதுணை செய்து பிறப்பறுத் துய்மின் செறிதுணை செய்து சிவனடி சிந்தித் துறுதுணை யாயங்கி யாகிநின் றானே. 7.</p> | <p>2630: God Grants Protection Nandi is my Protector in need; He is Lord of Celestials; Seek His protection; And ending birth cycle, be redeemed; Think constant of Siva's Feet, He, Divine protection grants, He, who as Fire stood.</p> |
| <p>2631. வானவர் தம்மை வலிசெய் திருக்கின்ற தானவர் முப்புரஞ் செற்ற தலைவனைக் கானவன் என்றுங் கருவரை யானென்றும் ஊனத னுள்நினைந் தொன்றுபட் டாரே. 8.</p> | <p>2631: He Protects Good Against Evil The Dhanavas (of Dark World) Held the Vanavas (of Luminous World) In fief; He the Lord destroyed, The Three Forts of the Evil Ones; Him the devotees worshipped, As Lord of Forests; And of Mountains Black; Thus adoring Him in fleshly body, They in Him united.</p> |
| <p>2632. நிலைபெறு கேடென்று முன்னே படைத்த தலைவனை நாடித் தயங்குமென் உள்ளம் மலையுளும் வானகத் துள்ளும் புறத்தும் உலையுளும் உள்ளத்து மூழ்கிநின் றேனே. 9.</p> | <p>2632: Seek Him Within and Without This birth is a lasting curse to me; And so, I seek Him in drooping heart In Mountain and Sky Within and without; And in Fire within too; Thus in holy thought immersed, I stood.</p> |
| <p>42. முத்தியுடைமை</p> | <p>42 TO BE IN MUKTI</p> |
| <p>2633. முத்தியில் அத்தன் முழுத்த அருள்பெற்றுத் தத்துவ சுத்தி தலைப்பட்டுத் தன்பணி மெய்த்தவஞ் செய்கை வினைவிட்ட மெய்யுண்மைப் பத்தியி லுற்றோர் பரானந்த போதரே. 1.</p> | <p>2633: Jiva's Task is to Seek Him Receiving in full the Grace of Lord in Mukti State, Purified of Tattvas, the Suddha State attaining, To perform Tapas thus is Jiva's task; And so rid of Karmas, in devotion true they stand; They indeed the Jnanis In transcendental bliss immersed.</p> |
| <p>2634. வளங்களி தேடிய வன்றாட் பறவை உளங்களி தேடி யுழிதரும் போது</p> | <p>2634: Jiva-Bird Seeks Siva-Fruit The Jiva-Bird,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>களங்கனி யங்கியிற் கைவிளக் கேற்றி நலங் கொண்ட நால்வரும் நாடுகின்றாரே. 2</p> | <p>With its feet planted firm (on Muladhara), Seeks the Rich Fruit (that is Siva); When within the heart that Fruit it seeks, Lighting the Sushumna lamp In the Flaming Fire of Kundalini within, It reaches its goodly goal; Its four cognitive organs, Ever seek Him thereafter.</p> |
| <p style="text-align: center;">43. சோதனை</p> | <p style="text-align: center;">43 EXPERIMENTATION</p> |
| <p>2635. பெம்மான் பெருநந்தி பேச்சற்ற பேரின்பத்து அம்மா நடிதந் தருட்கடல் ஆடினோம் எம்மாய மும்விடுத் தெம்மைக் கரந்திட்டுச் சும்மா திருந்திட்டு சோதனை யாகுமே. 1.</p> | <p>2635: Divine Experiment The Mighty Lord, the Great Nandi, Granted me His Feet of indescribable Bliss; And in Ocean of Grace immersed me; Freeing me from illusions all, And secretly guarding me in safety, He bore me to the holy banks of Silentness That indeed was an Experiment Divine.</p> |
| <p>2636. அறிவுடை யானரு மாமறை யுள்ளே செறிவுடை யான்மிகு தேவர்க்குந் தேவன் பொறியுடை யான்புலன் ஐந்துங் கடந்த குறியுடை யானொடுங் கூடுவன் நானே. 2.</p> | <p>2636: Seeking Union in God He is the Wise One; He fills Vedas rare; He is the God of countless Gods; He is of Divine Sense possessed, The five senses transcending; With Him who these attributes has I my union seek.</p> |
| <p>2637. அறிவறி வென்றங் கரற்றும் உலகம் அறிவறி யாமையை யாரும் அறியார் அறிவறி யாமை கடந்தறி வானால் அறிவறி யாமை யழகிய வாரே. 3.</p> | <p>2637: Dividing Line Between Knowledge and Ignorance "Jnana, Jnana," thus laments this world, They know not that Jnana of Jiva Is Jnana none, but (ignorance); When Siva Jnana overlays Jiva Jnana, They both Pure Jnana are; Thus much is it after all, Between Knowledge and Ignorance.</p> |
| <p>2638. குறியாக் குறியினிற் கூடாத கூட்டத் தறியா அறிவில் அவிழ்ந்தேக சித்தமாய் நெறியாம் பராநந்தி நீடருள் ஒன்றுஞ் செறியாச் செறிவே சிவமென லாமே. 4.</p> | <p>2638: Merge in God's Pervasiveness Into the Goal beyond goals, Into the Assembly where none assemble, Into the Knowledge beyond knowledge, I loosened myself, In single-minded thought; I merged in Holy Nandi's Grace, There in Pervasiveness beyond pervasiveness</p> |

| | |
|---|--|
| | Was Siva. |
| 2639. காலினில் ஊருங் கரும்பினில் கட்டியும் பாலினுள் நெய்யும் பழத்துள் இரதமும் பூவினுள் நாற்றமும் போலுளன் எம்மிறை காவலன் எங்குங் கலந்துநின் றானே. 5. | 2639: Lord is Immanent As feel within breeze, As sweet within sugarcane, As ghee within milk, As juice within fruit, As fragrance within flower, Immanent is my Lord; Thus does the Lord pervade all. |
| 2640. விருப்பொடு கூடி விகிர்தனை நாடிப் பொருப்பகஞ் சேர்தரு பொற்கொடி போல இருப்பர் மனத்திடை எங்கள் பிரானார் நெருப்புரு வாகி நிகழ்ந்துநின் றாரே. 6. | 2640: Lord is Unto a Hidden Vein of Gold Seek Siva in love endearing; As unto the vein of gold In recesses of a mountain, My Lord in my thoughts abides; He Who as Form of Fire stood. |
| 2641. நந்தி பெருமான் நடுவுள் வியோமத்து வந்தென் அகம்படி கோயில்கொண் டான்கொள்ள எந்தைவந் தானென் றெழுந்தேன் எழுதலுஞ் சிந்தையி லுள்ளே சிவனிருந் தானே. 7. | 2641: Lord is in the Heart's Temple Seated in the center of Void, Nandi descended into my heart's temple, And there his place took; And as He descended, I stood up saying: "My Father Come;" Thus as I greeted, Siva in my thoughts instant stood. |
| 2642. தன்மைவல் லோனைத் தவத்துள் நலத்தினை நன்மைவல் லோனை நடுவுறை நந்தியைப் புன்மைபொய் யாதே புனிதனை நாடுமின் பன்மையில் உம்மைப் பரிசெய் வானே. 8. | 2642: Lord Will Make You First of Many He is of attributes mighty; The Fruit of Tapas; All things goodly He is; In the center of my thoughts He resides; He is the Great Nandi; Seek the Holy One in truth unfaltering, He will place you as the First of Many. |
| 2643. தொடர்ந்துநின் றானென்னைச் சோதிக்கும் போது தொடர்ந்துநின் றானல்ல நாதனும் அங்கே படர்ந்துநின் றாதிப் பராபரன் எந்தை கடந்துநின் றவ்வழி காட்டுகின் றானே. 9. | 2643: I Found Love Within Me He was with me As I searched Him within me; And continuous there He stood; My Father, Paraparan, Pervasive He stands; And transcending beyond too, He shows me the Way. |
| 2644. அவ்வழி காட்டும் அமரர்க் கரும்பொருள் இவ்வழி தந்தை தாய் கேளியான் ஒக்குஞ் செவ்வழி சேர்சிவ லோகத் திருந்திடும் இவ்வழி நந்தி இயல்பது தானே. 10. | 2644: He is Father, Mother, Kith and Kin He who shows that Way Is rare for Celestials to reach; Here below, Is He as Father, Mother, Kith and Kin; He is in Siva Loka |

| | |
|--|---|
| | The Holy Way leads to; This the Way, Nandi is. |
| 2645. எறிவது ஞானத் துறைவாள் உருவி அறிவது னோடேயவ் வாண்டகை யானைச் செறிவது தேவர்க்குத் தேவர் பிராணைப் பறிவது பல்கணப் பற்றுவி டாரே. 11. | 2645: Unsheath the Sword of Jnana Unsheath the Sword of Jnana and smite; That instant you shall know Lord; Unite in Him, Who the Lord of Celestials is; Away then shall you be From the rabble numerous That to desire cling. |
| 2646. ஆதிப் பிரான்தந்த வாள்ங்கைக்கொண்டபின் வேதித்து என்னை விலக்கவல் லாரில்லை சோதிப்பன் அங்கே சுவடு படாவண்ணம் ஆதிக்கட் டெய்வ மவனிவ னாமே. 12. | 2646: Be not Separated from Lord Holding the Sword of Jnana That Primal Lord gifted me, None there is to separate me (from Him); Search did I there further Leaving traces none; Then Jiva with Primal Siva one became. |
| 2647. அந்தக் கருவை யருவை வினைசெய்தற் பந்தம் பணியச்சம் பல்பிறப் பும்வாட்டிச் சிந்தை திருத்தலுஞ் சேர்ந்தாரச் சோதனை சந்திக்கத் தற்பர மாகுஞ் சதுரர்க்கே. 13. | 2647: Search Lord in Calmness Pasa, that seminal seed of birth Maya, that invisible one, Karma, that to desire gives birth, The doubts and fears That in their train come, The births numerous, -All these I scorched; Thus my thoughts purified, In calmness I search; The skilful ones that practise thus Shall one with Tat-Para be. |
| 2648. உரையற்ற தொன்றை யுரைத்தான் எனக்குக் கரையற் றெழுந்த கலைவேட் டறுத்துத் திரையொத்த என்னுடல் நீங்கா திருத்திப் புரையற்ற என்னுட் புகுந்தற் பரனே. 14. | 2648: Tat-Para Enters Within Jiva He taught me The word that is beyond words; He severed my desires For learning limitless; My body, restless as waves, He in calmness fixed; In my purified being within He, the Tatpara, entered. |
| எட்டாம் தந்திரம் முடிவு பெற்றது | Completion of 8 th Tantra |
| | |
| | |

09TirumantiramTamil-English by Tirumular

Verses: 2649-3047

| 1. குருமட தரிசனம் | 1 DARSHAN OF GURU MONASTERY |
|--|---|
| 2649. பலியும் அவியும் பரந்து புகையும் ஓலியும் ஈசன் தனக்கென்ற உள்கிக் குவியும் குருமடம் கண்டவர் தாம்போய்த் தளிரும் மலரடி சார்ந்துநின் றாரே. 1 | 2649: Gurus Have Reached Lord's Feet Smoke and sound Oblations and sacrificial offering In worship spread; "All these are for my Lord;" The Gurus who thus meditate, Who have monasteries founded, Have verily reached Feet of Lord. |
| 2650. இவன்இல்லம் அல்லது அவனுக்கு அங்கு இல்லை அவனுக்கும் வேறு இல்லம் உண்டா அறியின் அவனுக்கு இவனில்லம் என்றென்று அறிந்தும் அவனைப் புறம்புஎன்று அரற்றுகின் றாரே. 2 | 2650: Lord is in the Body None the habitation the Lord has But the body-house of Jiva; Or has the Lord any other home? Let them find out; Even after having found out That Jiva's body is Siva's home They say, "He (Lord) is outside." |
| 2651. நாடும் பெருந்துறை நான்கண்டு கொண்டபின் கூடும் சிவனது கொய்மலர்ச் சேவடி | 2651: Great Way of Seeking Having discovered the Great Way of seeking The flower-decked feet of Siva I reached within; |

| | |
|---|--|
| <p>தேட அரியன் சிறப்பிலி எம்இறை ஓடும் உலகுயிர் ஆகிநின் றானே. 3</p> | <p>Beyond seeking is He; Greatness indeed is where He resides; He stood as life of the revolving world.</p> |
| <p>2652. இயம்புவன் ஆசனத் தோடு மலையும் இயம்புவன் சித்தக் குகையும் இடமும் இயம்புவன் ஆதாரத் தோடு வனமும் இயம்புவன் ஈராறு இருநிலத் தோர்க்கே. 4</p> | <p>2652: Revelation of Lord's Abode I shall reveal where He is seated; And where His mountain is; I shall reveal where His retreat-cave is And where that is located; I shall reveal where His Adharas (triple) are; And the forest where He is All these eight I shall reveal To denizens of world here below.</p> |
| <p>2653. முகம்பீடம் மாமடம் முன்னிய தேயம் அகம்பர வர்க்கமே ஆசில்செய் காட்சி அகம்பர மாதனம் எண்ணண் கிரியை சிதம்பரம் தற்குகை ஆதாரம் தானே. 5</p> | <p>2653: Lord is in Guru's Monastery The Guru-face is Lord's pedestal The monastery is Lord's Holy Land; The Holy Assembly of blemishless vision Is Lord's abode; The heart that performs the Sixteen worships inside Is Lord's sacred throne; The Adharas within Are Lord's astral cave.</p> |
| <p>2654. அகமுக மாம்பீடம் ஆதார மாகும் சகமுக மாம்சத்தி யாதன மாகும் செகமுக மாம்தெய்வ மேசிவ மாகும் அகமுகம் ஆய்ந்த அறிவுடை யோர்க்கே. 6</p> | <p>2654: Lord's Abode Inside the Body The Adharas six are His pedestal inward The Sakti pervasive is His Throne The universal God within is Siva Himself; Thus it is, For these who inward reflect and know.</p> |
| <p>2655. மாயை இரண்டும் மறைக்க மறைவுறும் காயம்ஓர் ஐந்தும் கழியத்தா னாகியே தூய பரஞ்சுடர் தோன்றச் சொருபத்துள்</p> | <p>2655: Jnanis Seek Lord Within the Light of Manifestness Mayas twine envelope the body of sheaths five When their end they reach, The Holy Light of itself appears;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஆய்ப்பவர் ஞானாதி மோனத்த ராமே. 7</p> | <p>Those who seek the Truth in that Manifestness (Svarupa) Are the Jnanis, in Silentness Exceeding.</p> |
| <p>2. ஞானகுரு தரிசனம்</p> | <p>2 DARSHAN OF JNANA GURU</p> |
| <p>2656. ஆறொடு முப்பதும் அங்கே அடங்கிடில் கூறக் குருபரன் கும்பிடு தந்திடும் வேறே சிவபதம் மேலாய் அளித்திடும் பேறாக ஆனந்தம் பேணும் பெருகவே. 1</p> | <p>2656: When the Holy Guru Appears When the Tattvas six and thirty subdued are, Then shall the Holy Guru appear For you to adore; Siva-State too will on you be conferred; And then will well up the Bliss Ineffable.</p> |
| <p>2657. துரியங்கள் மூன்றும் கடந்தொளிர் சோதி அரிய பரசிவம் யாவையும் ஆகி விரிவு குவிவுஅற விட்ட நிலத்தே பெரிய குருபதம் பேசஒண் ணாதே. 2</p> | <p>2657: Parasivam is Beyond the Three Turiyas Beyond the Turiyas Three Is the Light Resplendent; It is the Parasiva that pervades all; In that Land That knows neither contraction nor expansion Are the Feet of Guru Holy That, beyond speech, is.</p> |
| <p>2658. ஆயன நந்தி அடிக்குள்தலைபெற்றேன் வாயன நந்தியை வாழ்த்தஎன் வாய்பெற்றேன் காயன நந்தியைக் காணஎன் கண்பெற்றேன் சேயன நந்திக்குள் சிந்தைபெற் றேனே. 3</p> | <p>2658: What These Body Organs are for To bear Nandi's Feet, I was gifted this head; To praise Nandi Great, I was gifted this mouth; To vision Nandi Eternal, I was gifted these eyes; To think of Nandi afar, I was gifted this mind.</p> |
| <p>2659. கருடன் உருவம் கருதும் அளவில் பருவிடம் தீர்ந்து பயம்கெடு மாபோல் குருவின் உருவம் குறித்த அப் போதே</p> | <p>2659: At the Thought of Guru's Form Impurities Vanish At the thought of Garuda's form The serpent's poison leaves Its terrors lose; Unto it,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>திரிமலம் தீர்ந்து சிவன்அவன் ஆமே. 4</p> | <p>At the thought of Guru's form The triple Malas leave instant; The Jiva then Siva becomes.</p> |
| <p>2660. அண்ணல் இருப்பிடம் ஆரும் அறிகிலர் அண்ணல் இருப்பிடம் ஆய்ந்துகொள் வார்களுக்கு அண்ணல் அழிவின்றி உள்ளே அமர்ந்திடும் அண்ணலைக் காணில் அவன்இவன் ஆமே. 5</p> | <p>2660: When Jiva Becomes Siva None know where the Lord resides, To those who seek where the Lord resides The Lord within them resides; When they the Lord see, Jiva becomes Siva.</p> |
| <p>2661. தோன்ற அறிதலும் தோன்றல் தோன்றாமையும் மான்ற அறிவு மறிநன வாதிகள் மூன்றவை நீங்கும் துரியங்கள் மூன்றற ஊன்றிய நந்தி உயர்மோனத் தானே. 6</p> | <p>2661: God is in the Silentness of Perception Beyond Three Turiyas To perceive the things that appear, To perceive the things that appear not, That is Knowledge Higher; To perceive the things in ways different As in waking, dreaming and rest of states, -These three perceptions will there be not, In the State the Three Turiyas transcended; There Nandi stands firm, in Silentness Exalted.</p> |
| <p>2662. சந்திர பூமிக் குள்தன்புரு வத்திடைக் கந்த மலரில் இரண்டிதழ்க் கன்னியும் பந்தம் இலாத பளிங்கின் உருவினள் பந்தம் அறுத்த பரம்குரு பற்றே. 7</p> | <p>2662: Sakti is in Ajna Center In the Center between the eye-brows Is the Sphere of the Moon; There on the flower of petals two Is Virgin Sakti seated; Radiant as Crystal is Her Form; (To vision Her) Seek you the Guru Who all bonds sundered.</p> |
| <p>2663. மனம்புகுந் தான்உலகு ஏழும் மகிழ நிலம்புகுந் தான்நெடு வானிலம் தாங்கிச் சினம்புகுந் தான்திசை எட்டுநடுங்க</p> | <p>2663: Siva is in Sahasrathala (North) Into heart He entered, For the seven Worlds to rejoice; Into earth He entered For the heavens to support;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>வனம்புகுந் தான்ஊர் வடக்கென்பது ஆமே. 8</p> | <p>Into rage He entered For the eight directions to tremble; Into wilderness He entered His abode in North Mountain to be.</p> |
| <p>2664. தானான வண்ணமும் கோசமும் சார்தரும் தானாம் பறவை வனமெனத் தக்கன தானான சோடச மார்க்கந்தான் நின்றிடில் தாமாம் தசாங்கமும் வேறுள்ள தானே. 9</p> | <p>2664: Way of Seeking Within Leads to Supreme Attainment Of five sheaths is the Jiva's body; Unto a forest is that body Where the Jiva-bird its abode has; If the Jiva seeks the Way of Sixteen worships Then is Jiva's Ten attainments are.</p> |
| <p>2665. மருவிப் பிரிவுஅறி யாளங்கள் மாநந்தி உருவம் நினைக்க நின்று உள்ளே உருக்கும் கருவில் கரந்துள்ளம் காணவல் லார்க்குஇங்கு அருவினை கண்சோரும் அழிவார் அகத்தே. 10</p> | <p>2665: Love Lord and Sever Pasas Our Holy Nandi Once He loves, separation Knows not; Think of His Form And within you He melts; Enter into His Essence And see Him in your heart; For those who can do this, The seminal Karmas slumbering die; The Ego-Consciousness forever perishes.</p> |
| <p>2666. தலைப்பட லாம்ளங்கள் தத்துவன் தன்னைப் பலப்படு பாசம் அறுத்துஅறுத் திட்டு நிலைப்பெற நாடி நினைப்பற உள்கில் தலைப்பட லாகும் தருமமும் தானே. 11</p> | <p>2666: Lord can be Reached by Earnest Seeking Reach you may Our Holy One that is Truth Perfect; Sunder Pasas strong and away cast them; Seek Him firm and think constant within; Reached then shall be The Holy One that is Dharma.</p> |
| <p>2667. நினைக்கின் நினைக்கும் நினைப்பவர் தம்மைச் சுனைக்குள் விளைமலர்ச் சோதியி னானைத் தினைப்பினந் தன்ன சிறுமைய ரேனும்</p> | <p>2667: Think of Him and He Thinks of You Think of Him, And He thinks of those who think of Him; Think of Him, the radiance that is, Of the Flower that blooms in the Divine Fount within;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>கனத்த மனத்தடைந் தால்உயர்ந் தாரே. 12</p> | <p>Smaller than the split grain may they be, But if firm they hold Him, Great they shall sure be.</p> |
| <p>2668. தலைப்படும் காலத்துத் தத்துவம் தன்னை விலக்குறின் மேவை விதியென்றும் கொள்க அனைத்துஉல காய் நின்ற ஆதிப் பிரானை நினைப்புறு வார்பத்தி தேடிக் கொள்வாரே. 13</p> | <p>2668: In Seeking be not Discouraged by Initial Failures When you seek to reach the Lord And have a miss, Take it as the work of your evil Karma in the past, And so persevere in your devotion fervent; You shall at last reach the Primal Lord.</p> |
| <p>2669. நகழ்வுஒழிந் தார்அவர் நாதனை யுள்கி நிகழ்வுஒழிந் தார்எம் பிரானொடும் கூடித் திகழ்வொழிந் தார்தங்கள் சிந்தையின் உள்ளே புகழ்வழி காட்டிப் புகுந்துநின் றானே. 14</p> | <p>2669: How Lord Enters Within Thinking of Lord Their inconstancy lost; Uniting in Lord Their existence lost; In their thoughts Their ego lost; Thus he entered Showing the Way Illumined.</p> |
| <p>2670. வந்த மரகத மாணிக்க ரேகைபோல் சந்திடு மாமொழிச் சற்குரு சன்மார்க்கம் இந்த இரேகை இலாடத்தின் மூலத்தே சுந்தரச் சோதியுள் சோதியும் ஆமே. 15</p> | <p>2670: Holy Guru Shows the Light in Eye-Brow Center Unto a lustrous ray of red gem On to a green stone set Is the Holy Guru's Jnana precept; That ray in the eye-brow Center is; It is the Light within the Light Resplendent.</p> |
| <p>2671. உண்ணும் வாயும் உடலும் உயிருமாய்க் கண்ணுமா யோகக் கடவுள் இருப்பது மண்ணு நீரனல் காலொடு வானுமாய் விண்ணு மின்றி வெளியானோர் மேனியே. 16</p> | <p>2671: God's Form As mouth, eye, body and life The Yoga-God is; Beyond earth, water, fire, wind and sky Void His Form is.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2672. பரசு பதியென்று பார்முழு தெல்லாம் பரசிவன் ஆணை நடக்கும் பாதியால் பெரிய பதிசெய்து பின்னாம் அடியார்க்கு உரிய பதியும்பா ராக்கி நின்றானே. 17</p> | <p>2672: His Love for Sakti and His Devotees Praise Him as your Pati (Lord) In all Worlds Parasiva's writ runs; His one half to the Great Grace lends; The other half to His devotees gave For their goal to reach; He who this world fashioned.</p> |
| <p>2673. அம்பர நாதன் அகலிடம் நீள்பொழில் தம்பர மல்லது தாமறியோம் என்பர் உம்பருள் வானவர் தானவர் கண்டிலர் எம்பெரு மான்அருள் பெற்றிருந் தாரே. 18</p> | <p>2673: By Grace He Can Be Seen He is the Lord of Heavens, By the vast spatial glades surrounded; Except Him we know Param (supreme) none; Of the Celestials, Vanavas and Dhanavas, None have seen Him ever; Only those who received His Grace Have seen Him forever.</p> |
| <p>2674. கோவணங் கும்படி கோவண மாகிப்பின் நாவணங் கும்படி நந்தி அருள்செய்தான் தேவணங் கோம்இனிச் சித்தம் தெளிந்தனம் போய்வணங் கும்பொரு ளாயிருந் தோமே. 19</p> | <p>2674: Grace Gives Clear Vision He made Jivas renounce That they the Lord adore; He made them praise Him in words meek; That He the Nandi His Grace confers; No more the other Gods we adore; Our vision is clear now; We became the Object For other Jivas to seek and worship.</p> |
| <p>3. பிரணவ சமாதி</p> | <p>3 PRANAVA SAMADHI</p> |
| <p>2675. தூலப் பிரணவம் சொருபானந்தப் பேருரை பாலித்த சூக்கும மேலைப் சொருபப்பெண் சூலித்த முத்திரை ஆங்கதிற்காரணம் மேலைப் பிரணவம் வேதாந்த வீதியே. 1</p> | <p>2675: Articulate Pranava is Siva's Form; Inarticulate Pranava Sakti's Form The Sthula (articulate) Pranava (Aum) Is the mighty key-word to Bliss of Manifestness (Svarupa) The Sukshma (inarticulate) Pranava Is Sakti's Divine Manifestness (Svarupa) The Mudra (Jnana) is the Cause of that Manifestness The Pranava aloft is the Vedanta Highway.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2676. ஓம்எனும் ஓங்காரத் துள்ளே ஒருமொழி ஓம்எனும் ஓங்காரத் துள்ளே உருஅரு ஓம்எனும் ஓங்காரத் துள்ளே பலபேதம் ஓம்எனும் ஓங்காரம் ஒண்முத்தி சித்தியே. 2</p> | <p>2676: Greatness of Aum Aum is the one Word Supreme; Aum is the Form-Formless; Aum is the Infinite Diversity; Aum is Siddhi and Mukti radiant.</p> |
| <p>2677. ஓங்காரத் துள்ளே உதித்தஐம் பூதங்கள் ஓங்காரத் துள்ளே உதித்த சராசரம் ஓங்கார தீதத்து உயிர்முன்றும் உற்றன ஓங்கார சீவ பரசிவ ரூபமே. 3</p> | <p>2677: In Aum Jiva, Para and Siva Merge In Aum arose the elements five; In Aum arose the creation entire; In the atita (finite) of Aum The three Jivas merged; Aum is the Form Of Jiva, Para and Siva in union.</p> |
| <p>2678. வருக்கம் சுகமாம் பிரமமும் ஆகும் அருக்கம் சராசரம் ஆகும் உலகில் தருக்கிய ஆதாரம் எல்லாத்தன் மேனி சுருக்கம்இல் ஞானம் தொகுத் துணர்ந் தோரே. 4</p> | <p>2678: Aum is Bliss of Brahman, the Universe and the Adharas That letter-cluster (Aum made up of letters A-U-M) Is the Bliss of Brahman; The Subtle One As visible creation vast expands; The Adharas, all, comprise its Form; Thus is it Known to Jnanis of knowledge vast.</p> |
| <p>2679. மலையும் மனோபவம் மருள்வன ஆவன நிலையில் தரிசனம் தீப நெறியாம் தலமும் குலமும் தவம்சித்த மாகும் நலமும்சன் மார்க்கத்து உபதேசம் தானே. 5</p> | <p>2679: Goodly Teaching of Sanmarga My despairing thoughts Are in confusion thrown; The steady thoughts Lead to vision clear of Light Divine; The steadfast mind Is the place, environs and devotion appropriate; Goodly indeed is Upadesa (teaching) of Sanmarga (Jnana).</p> |
| <p>2680. சோடச மார்க்கமும் சொல்லும்சன்மார்க்கிகட்கு ஆடிய ஈராறின் அந்தமும் ஈரேழிற் கூடிய அந்தமும் கோதண்ட மும்கடந்து</p> | <p>2680: Ascending Order to Finite Goal Within To vision the Sixteen-Petalled Center within is Sodasa It is the Way of Sanmargis; Beyond is the end of Nine centers,* Still beyond is Pranava</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஏறியே ஞானஞே யாந்தத்து இருக்கவே. 6</p> | <p>Ascending further beyond is the End Finite, Of Jnana (Knowledge) and Jneya (Known) in one.</p> |
| <p>4. ஒளி.</p> | <p>4 LIGHT</p> |
| <p>2681. ஒளியை அறியில் உருவும் ஒளியும் ஒளியும் உருவம் அறியில் உருவாம் ஒளியின் உருவம் அறியில் ஒளியே ஒளியும் உருக உடனிருந் தானே. 1</p> | <p>2681: Know Light Within Know the Light, your Form becomes Light; Know the Hidden Form; you that Form become; Know the Light's Form; you that Light become; That Light within you to melt, He in love stands.</p> |
| <p>2682. புகல்எளி தாகும் புனங்கள் எட்டும் அகல்ஒளி தாய்இருள் ஆசற வீசும் பகல்ஒளி செய்தும் அத்தா மரையிலே இகல்ஒளி செய்துளம் பிரான்இருந் தானே. 2</p> | <p>2682: That Light Dispels Soul's Darkness Easy to enter the Universe of Eight;* That spreading Light of immense vastness Dispels the Primordial darkness entire; In the Mystic Lotus within as day-light it spreads; Dispelling contending Pasas, Was my Lord there seated.</p> |
| <p>2683. விளங்கொளி அங்கி விரிகதிர் சோமன் துளங்கொளி பெற்றன சோதி யருள வளங்கொளி பெற்றதே பேரொளி வேறு களங்கொளி செய்து கலந்து நின்றானே. 3</p> | <p>2683: The Light Within is the Source of All Light The luminaries Fire, Sun and Moon Their luminousness received by Grace of Divine Light; The Light that gave that Light Is a Mighty Light of Effulgence Immense; That Light dispelling my darkness, In me stood into oneness suffused.</p> |
| <p>2684. இளங்கொளி ஈசன் பிறப்பொன்றும் இல்லி துளங்கொளி ஞாயிறும் திங்களும் கண்கள் வளங்கொளி அங்கியும் மற்றைக்கண் நெற்றி விளங்கொளி செய்கின்ற மெய்காய மாமே. 4</p> | <p>2684: Lord's Form is Light The Lord is the Effulgent Light, Birth He has none; The luminous sun and moon are His eyes; The lustrous fire is His Fore-Head Eye; Thus is His Resplendent Form of dazzling Light.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2685. மேல்ஒளி கீழ்அதன் மேவிய மாருதம் பால்ஒளி அங்கி பரந்தொளி ஆகாசம் நீர்ஒளி செய்து நெடுவிசம்பு ஒன்றிலும் மேல்ஒளி ஐந்தும் ஒருங்கொளி யாமே. 5</p> | <p>2685: That Light Engrosses the Light of the Five Elements Below that Light Above Is the wind, earth, fire, sky and water; Rousing the Light (of Kundalini) within You shall in the astral sphere be; There indeed is the one Light That engrosses the lights of elements five.</p> |
| <p>2686. மின்னிய தூவொளி மேதக்க செவ்வொளி பன்னிய ஞானம் பரந்து பரத்தொளி துன்னிய ஆறுஒளி தூய்மொழி நாடொறும் உன்னிய வாறுஒளி ஒத்தது தானே. 6</p> | <p>2686: The Light Within is the Blending of All Lights-Jnana, Siva and Pranava That Light within Is pure as light of lightning; It is Light that is great and red; It is the Light of Param That beams Jnana; It is the Light of Adharas six ascended, It is the Light born of constant thought on Pure Word (Aum) It is the Light that is blended of these lights all.</p> |
| <p>2667. விளங்கொளி மின்னொளி யாகிக் கரந்து துளங்கொளி ஈசனைச் சொல்லும்எப் போதும் உளங்கொளி ஊனிடை நின்றுயிர்க் கின்ற வளங்கொளி எங்கும் மருவிநின் றானே. 7</p> | <p>2687: The Little Light Within Points to the Effulgent Light The Effulgent Light stands as a sparkling light concealed That ever to the shining Lord points; It is the light of the heart; It is the rich light that within the body pulsates Pervading all, -Thus did the Lord as Light stand.</p> |
| <p>2688. விளங்கொளி அவ்வொளி அவ்விருள் மன்னும் துளங்கொளி யான்தொழு வார்க்கும் ஒளியான் அளங்கொளி ஆரமு தாகநஞ் சாரும் களங்கொளி ஈசன் கருத்தது தானே. 8</p> | <p>2688: Divine Light Devours Soul's Darkness Luminous is that Light; It is Light that devours Soul's darkness; It is Light of those who adore Him in Jnana Light; He devours the poison that with ambrosia arises From the milky seas And holds it in His throat ever; Unto it, is His Light too.</p> |
| <p>2689. இயலங்கியது எவ்வொளி அவ்வொளி ஈசன்</p> | <p>2689: When the Lights of Siva and Sakti Blend in Jiva Light As unto the Light of Lord That in Him reposes;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>துலங்கொளி போல்வது தூங்கருட் சத்தி விளங்கொளி மூன்றே விரிசுடர் தோன்றி உளங்கொளி யுள்ளே ஒருங்கிகின் றானே. 9</p> | <p>Is the Light of His Sakti Grace, When the three lights Sun, Moon and Fire Within shines by Yoga Way, The Lord, indeed, nears you, As one Light in your inner Light.</p> |
| <p>2690. உலங்கொளி யாவதுஎன் உள்நின்ற சீவன் வளங்கொளி யாய்நின்ற மாமணிச் சோதி விளங்கொளி யாய்மின்னி விண்ணில் ஒடுங்கி வளங்கொளி ஆயத்து ளாகிநின் றானே. 10</p> | <p>2690: Lord's Light and Jiva's Light Merge Within The Light within is but Jiva; The Lord too who stood within was a gemly Light Effulgent; Flashing as lightning in the astral sphere, That Light with Sakti's Light and Jiva's Light into one merged.</p> |
| <p>2691. விளங்கொளி யாய்நின்ற விகிர்தன் இருந்த துளங்கொளி பாசத்துள் தூங்கிருள் சேராக் களங்கிருள் நட்டமே கண்ணுதல் ஆட விளங்கொளி உள்மனத்து ஒன்றிநின் றானே. 11</p> | <p>2691: Dancing in the Darkness of Pasa, Siva Light Enters Ummara Sakti The Lord that is Light Effulgent, Entering the dark arena of Pasa Dances as Light in that darkness; As the Forehead-Eyed God thus dances, He as Light Effulgent in Ummara Sakti merged.</p> |
| <p>2692. போது கருங்குழற் போனவர் தூதிடை ஆதி பரத்தை அமரர் பிரானொடும் சோதியும் அண்டத்துஅப் பாலுற்ற தூவொளி நீதியின் நல்லிருள் நீக்கிய வாறே. 12</p> | <p>2692: Siva's Light Becomes Sakti's Light of Grace Those who thus went by the Secret Way of Yoga, Reached Sakti of dark fragrant tresses; Primal Parai She is; One with Lord of Celestial's Light She is; -The Light beyond the Pure Void; That Light of Her forever dispelled Pasa's creeping darkness.</p> |
| <p>2693. உண்டில்லை என்னும் உலகத்து இயல்பிது பண்டில்லை என்னும் பரங்கதி யுண்டுகொல் கண்டில்லை மானுடர் கண்ட கருத்துறில்</p> | <p>2693: Even Sceptics Can Reach that Light if they Seek in Devotion "God there is; God there is none" Thus the men of world diverse hold; Will they who hold "Primal there is none," Ever reach Siva State? Even they who say, "We saw not God" If in devotion stand,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>விண்டில்லை உள்ளே விளக்கொளி யாமே. 13</p> | <p>He as Light Effulgent in them is; He the Light of Astral Sphere (Chidambaram) within.</p> |
| <p>2694. சுடருற ஒங்கிய ஒள்ளொளி ஆங்கே படருறு காட்சிப் பகலவன் ஈசன் அடருறு மாயையின் ஆரிருள் வீசில் உடலுறு ஞாலத் துறவியின் ஆமே. 14</p> | <p>2694: He Who Receives Siva's Light Becomes Jivan Mukta, Rid of Mayaic Darkness The light Effulgent that glows afar Is the Lord that spreads His beams as unto the Sun; When He the Maya's darkness dispells, Jiva in this body, a Jnani-Renunciate becomes (Jivan Mukta).</p> |
| <p>2695. ஒளி பவ எத்திரு மேனிவெண் ணீற்றன் அளிபவ எச்சொம்பொன் ஆதிப் பிரானும் களிபவ எத்தினன் காரிருள் நீங்கி ஒளிபவ எத்தென்னோடு ஈசன் நின் றானே. 15</p> | <p>2695: Jiva Purified by Siva's Light Unites in Him His Holy Form is of shimmering coral-hue; He wears the holy ashes pure white; He is crimson as pure gold and coral ripe; He is the Primal Lord; When I, dispelled of my darkness, Shone as coral red, He, the Dancing Lord, In me in union stood.</p> |
| <p>2696. ஈசன்நின் றான்இமை யோர்கள் நின் றார்நின்ற தேசம்ஒன் றின்றித் திகைத்துஇழைக் கின்றனர் பாசம்ஒன் றாகப் பழவினை பற்றற வாசம்ஒன் றாமலர் போன்றது தானே. 16</p> | <p>2696: Jiva then Blossoms as Divine Flower In the Heavens stood Lord; The Celestials, too, stood there; Yet they knew Him not, And bewildered ever stand; When Pasa's desires And the odor of Karma Past Together leave, The Jiva as a Flower of Divine blossoms.</p> |
| <p>2697. தானே யிருக்கும் அவற்றில் தலைவனும் தானே யிருக்கும் அவனை நண்ணிடும் வானாய் இருக்கும்இம் மாயிரு ஞாலத்துப் பானாய் இருக்கப் பரவலும் ஆமே. 17</p> | <p>2697: Seek Himself as Yourself Himself as Lord In all things, He alone is; Himself is Yourself Thus you seek Him; The very Heaven is He in this vast earth; Sweet is He; May you Him adore.</p> |
| <p>5. தூல பஞ்சாக்கரம்</p> | <p>5 STHULA (ARTICULATE) PANCHAKSHARA</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2698. ஐம்பது எழுத்தே அனைத்துவே தங்களும் ஐம்பது எழுத்தே அனைத்துஆக மங்களும் ஐம்பது எழுத்தின் அடைவை அறிந்தபின் ஐம்பது எழுத்தே அஞ்செழுத் தாமே. 1</p> | <p>2698: Fifty Letters Become Five The letters Fifty are Vedas all; The letters Fifty are Agamas all; When the secret of letters Fifty is known, The Fifty letters, Five Letters Became.</p> |
| <p>2699. அகார முதலாக ஐம்பத்தொன்று ஆகி உகார முதலாக ஓங்கி உதித்து மகார இறுதியாய் மாய்ந்துமாய்ந்து ஏறி நகார முதலாகும் நந்திதன் நாமமே. 2</p> | <p>2699: Fifty Letters Became Fifty-One With the letter "A" intoned in commencement, The letters Fifty, Fifty-One became; With letter "U" intoned high with letter "A", And with letter "M", it (A&U&M as AUM) ended; And again with letter "N" rising, It became Nandi's name "Aum Nama Sivaya."</p> |
| <p>2700. அகராதி ஈரெண் கலந்த பரையும் உகராதி தன்சத்தி உள்ளொளி ஈசன் சிகராதி தான்சிவ வேதமே கோணம் நகராதி தான்மூலமந்திரம் நண்ணுமே. 3</p> | <p>2700: Seek the Seminal Mantra Nama Sivaya In the sixteen letters commencing with "A" (Of the Shodasa Flower within*) Is the Parai (Sakti); In the Unmani Sakti beginning with "U" Is the light of Lord within; The Mantra commencing with letter "Si" (Sivaya Nama) Is Siva and Vedas all; With letter "Na" commencing That order reversed Is Nama Sivaya; That verily is the seminal Mantra; That Mantra do seek.</p> |
| <p>2701. வாயொடு கண்டம் இதயம் மருவுந்தி ஆய இலிங்கம் அவற்றின்மேல் அவ்வாய்த்</p> | <p>2701: How Aum and the Five Letters are Distributed in the Six Centers In the six Adharas (centers) within Are distributed the Five Letters and Aum;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>தூயதோர் துண்டம் இருமத் தகம்செல்லல் ஆயதுஈ றாம்ஐந்தோடு ஆம்எழுத்து அஞ்சமே. 4</p> | <p>That comprise Aum Nama Sivaya (Na, Ma, Si, Va, Ya); In the Muladhara is Na In the Svadhishtana is Ma In the Navel Center is Si In the Heart Center is Va In the Throat Center is Ya In the Eye-brow Center is Aum.</p> |
| <p>2702. கிரணங்கள் ஏழும் கிளர்ந்தெரி பொங்கிக் கரணங்கள் விட்டுயிர் தானெழும் போது மரணம்கை வைத்துஉயிர் மாற்றிடும் போதும் அரணம்கை கூட்டுவது அஞ்செழுத் தாமே. 5</p> | <p>2702: The Five Letters are the Life's Refuge When the seven beams of Prana in fury rise, When the four cognitive senses, their leave take, And as Death's Hand stretched and seizes, Life ebbs away; Then shall the Five Letters above the Soul's refuge be.</p> |
| <p>2703. ஞாயிறு திங்கள் நவின்றெழு காலத்தில் ஆயுறு மந்திரம் ஆரும் அறிகிலார் சேயுறு கண்ணி திருஎழுத்து அஞ்சையம் வாயுறு ஓதி வழத்தலும் ஆமே. 6</p> | <p>2703: Chant Five Letters at Dawn and Dusk When the Sun and the Moon rise, They know not the mantra to chant and muse; Well may they then chant full-mouthed The Holy Mantra, Five-Lettered, Wholesome, and praise the Lord; -The Mantra that is so sacred to Sakti Who with Siva stands.</p> |
| <p>2704. தெள்ளமுது ஊறச் சிவாய நமஎன்று உள்ளமுது ஊற ஒருகால் உரைத்திடும் வெள்ளமுது ஊறல் விரும்பிஉண் ணாதவர் துள்ளிய நீர்போல் சுழல்கின்ற வாரே. 7</p> | <p>2704: Chant Sivaya Nama in God-Love Chant that mantra Sivaya Nama once, Your heart welling up in God-Love; Then will transparent ambrosia within you well up; They who seek not that pure ambrosia to drink Will be unto bubbles of a water-fall, That know rest none from birth's whirl, ever.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2705. குருவழி யாய குணங்களில் நின்று கருவழி யாய கணக்கை அறுக்க வரும்வழி மாள மறுக்கவல் லார்கட்கு அருள்வழி காட்டுவது அஞ்செழுத் தாமே. 8</p> | <p>2705: The Five Letters Will Close the Gateway to Birth Take to the Way the Guru showed, And blot out the reckoning of births; To them who seek to close the birth's cyclic way The Five-Letters alone show the Grace-Way.</p> |
| <p>2706. வெறிக்க வினைத்துயிர் வந்திடும் போது செறிக்கின்ற நந்தி திருளழுத்து ஓதும் குறிப்பது உன்னில் குரைகழல் கூட்டும் குறிப்பறி வான்தவம் கோன்உரு வாமே. 9</p> | <p>2706: Blessings of the Five Lettered Mantra-of Siva's Feet and Form When Karma's miseries harass you, Chant the Five-Lettered Mantra Of Nandi pervasive; If you thus seek Him, He, the Grace of His Holy Feet confers; Your devotion shall lead you to Siva Form.</p> |
| <p>2707. நெஞ்சு நினைந்துதம் வாயாற் பிரான்என்று துஞ்சும் பொழுதுன் துணைத்தாள் சரண்என்று மஞ்சு தவழும் வடவரை மீதுரை அஞ்சில் இறைவன் அருள்பெற லாமே. 10</p> | <p>2707: Siva's Five Letter Mantra is the Final Refuge Think of Him in your heart, Praise Him as "My Lord" When Death approaches you, say: "Lord, You alone are my Refuge;" Then will you receive The Grace of Lord in Letters Five seated, The Lord who resides In the snow-clad mountain of North (Kailas).</p> |
| <p>2708. பிரான்வைத்த ஐந்தின் பெருமை யுணராது இராமாற்றம் செய்வார்கொல் ஏழை மனிதர் பராமுற்றும் கீழோடு பல்வகை யாலும் அராமுற்றும் சூழ்ந்த அகலிடம் தானே. 11</p> | <p>2708: Letters Five Alone Can Dispel Darkness Knowing not the greatness Of our Lord's Letters Five, Will they ever dispel their darkness? Poor in spirit are they, (who think otherwise); They will to the nether world consigned be Surrounded by serpents of diverse species.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>6. சூக்கும பஞ்சாக்கரம்</p> | <p>6 SUKSHMA (INARTICULATE) PANCHAKSHARA</p> |
| <p>2709. எளிய வாதுசெய் வார்எங்கள் ஈசனை ஒளியை உன்னி உருகும் மனத்தராய்த் தெளிய ஒதிச்சிவாயநம என்னும் குளிகை யிட்டுப் பொன் னாக்குவன் கூட்டையே. 1</p> | <p>2709: Sivayanama is Alchemic In slighting terms they speak of our Lord; With thoughts centering on the Light And hearts melting in love Let them chant His name; With the alchemic pill of Sivaya Nama He will turn thy body gold.</p> |
| <p>2710. சிவன்சத்தி சீவன் செறுமல மாயை அவஞ்சேர்த்த பாச மலம்ஐந்து அகலச் சிவன்சத்தி தன்னுடன் சீவனார் சேர அவம்சேர்த்த பாசம் அணுகுகி லாவே. 2</p> | <p>2710: Si-Va-Ya-Na-Ma Brings Union of Jiva With Siva-Sakti The Letters Si Va Ya Na Ma denote Siva, Sakti, Jiva, Mala and Maya respective; Chant it, for the five Pasa-Mala to disappear; When with Siva and Sakti, Jiva unites (That is when you say Si Va Ya) The harassing Pasa flee away.</p> |
| <p>2711. சிவன்அரு ளாய சிவன்திரு நாமம் சிவன்அருள் ஆன்மா திரோதம் மலமாயை சிவன்முத லாகச் சிறந்து நிரோதம் பவமது அகன்று பரசிவன் ஆமே. 3</p> | <p>2711: The Five Letters Denote the Five Relations in the Liberation Process The Five-lettered name of Siva (Sivayanama) Is Siva-Sakti (Grace); Si for Siva, Va for Sakti, Ya for Jiva, Na for Tirodayi and Ma for Maya (impure); Thus the Five Letters, five relations denote; As you chant with Si first (that is as Si Va Ya Na Ma) You are of Karmas freed; Births no more will be You shall Para-Siva become.</p> |
| <p>2712. ஒதிய நம்மலம் எல்லாம் ஒழித்திட்டு அவ் ஆதி தனைவிட்டு இறையருள் சத்தியால்</p> | <p>2712: Siva-Jnana Comes of Si Va Ya Rid of malas denoted by "Na" and "Ma" And the primordial Anava too, By the Grace of Siva-Sakti</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தீதில் சிவஞான யோகமே சித்திக்கும் ஓதும் சிவாயமலமற்ற உண்மையே. 4</p> | <p>Siva-Jnana pure will be; Repeated chant Si Va Ya; There verily is Truth of Mala-riddance.</p> |
| <p>2713. நமாதி நனாதி திரோதாயி யாகித் தம்ஆதிய தாய்நிற்கத் தான்அந்தத் துற்றுச் சமாதித் துரியம் தமதுஆகம் ஆகவே நமாதி சமாதி சிவமாதல் எண்ணவே. 5</p> | <p>2713: How Through Na Ma Si Va Ya Union in Jiva Occurs in Samadhi Na Ma and the rest (Na Ma Si Va Ya) Pervading Jiva in his five states of Consciousness Waking, dreaming and the rest, Stand forth as Tirodayi, the Sakti of Obfuscation (Verily) And She in turn leads to the Pure Sakti that leads to Grace, Then does Jiva reach the Final state of Turiya in Samadhi; Thus meditating on Na Ma and the rest, The Jiva unites in Siva.</p> |
| <p>2714. அருள்தரும் ஆயமும் அத்தனும் தம்மில் ஒருவனை ஈன்றவர் உள்ளூறும் மாயை திரிமலம் நீங்கிச் சிவாயஎன்று ஓதும் அருவினை தீர்ப்பதும் அவ்வெழுத் தாமே. 6</p> | <p>2714: Chant Si Va Ya The Sakti that Grace confers, And the Lord with Her inseparate, Together as Siva-Sakti roused Jiva to life; When you contemplate on Si Va Ya; Then the Maya within and the rest of Malas three are rid; That Si Va Ya destroys the hard Karmas too.</p> |
| <p>2715. சிவசிவ என்றே தெளிகிலர் ஊமர் சிவசிவ வாயுவும் தேர்ந்துள் அடங்கச் சிவசிவ ஆய தெளிவின் உள் ளார்கள் சிவசிவ ஆகும் திருவருள் ஆமே. 7</p> | <p>2715: Chant Siva Siva and Receive Grace They who chant not "Siva Siva," Are from ignorance freed not Verily are they beings dumb; Do say "Siva Siva" Unintermittent and spontaneous, In the depths of your heart; They who thus chant Are in Siva Jnana Pure; Theirs shall be the Grace Divine.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2716. சிவசிவ என்கிலர் தீவினை யாளர் சிவசிவ என்றிடத் தீவினை மாளும் சிவசிவ என்றிடத் தேவரும் ஆவர் சிவசிவ என்னச் சிவகதி தானே. 8</p> | <p>2716: "Siva Siva" Leads to Siva State They chant not "Siva Siva," Verily are they of evil Karma; Chant "Siva Siva" Your evil karmas per a Deva become; Yours shall be the Siva-State too.</p> |
| <p>2717. நவமென்னும் நாமத்தை நாவில் ஒடுக்கிச் சிவமென்னும் நாமத்தைச் சிந்தையுள் ஏற்றப் பவமது தீரும் பரிசும்அது அற்றால் அவதி தீரும் அறும்பிறப்பு அன்றோ. 9</p> | <p>2717: Chant Na Ma Si Va and End Birth Hold the letters, "Na Ma" in the tongue Take the letters "Si Va" into your thought; No more shall you be in existence entangled; Your goal too shall be reached; Ignorance will end, And with it the whirl of births too.</p> |
| <p>7. அதிகுக்கும பஞ்சாக்கரம்</p> | <p>7 ATI-SUKSHMA (SUPER SUBTLE) PANCHAKSHARA</p> |
| <p>2718. சிவாய நமவெனச் சித்தம் ஒருக்கி அவாயம் அறவே அடிமைய தாக்கிச் சிவாய சிவசிவ என்றென்றே சிந்தை அவாயம் கெடநிற்க ஆனந்தம் ஆமே. 1</p> | <p>2718: Bliss From Si Va Ya Siva Siva Saying Si Va Ya Na Ma, Center your thoughts, All perils your vassals will be; Let the words Si Va Ya Siva Siva Fill your thoughts unceasing; Conquering all perils, Bliss there shall be.</p> |
| <p>2719. செஞ்சுடர் மண்டலத்து ஊடுசென்று அப்புறம் அஞ்சண வும்முறை ஏறிவழிக் கொண்டு துஞ்சும் அவன்சொன்ன காலத்து இறைவனை நெஞ்சென நீங்கா நிலைபெற லாகுமே. 2</p> | <p>2719: Five-Lettered Holy Word Leads to Samadhi Penetrating the fiery Sphere of Sun And passing beyond into the sphere of cloud-laden Meru By the Adhara Way, He (the yogi) there in Samadhi slumbers; And then articulating the Holy Word He sees the Lord And is forever absorbed in His thought.</p> |
| <p>2720. அங்கமும் ஆகம வேதமது ஒதினும்</p> | <p>2720: Chant "Si" and Cross the River of Life All that is spoken in Vedas, Vedangas and Agamas</p> |

| | |
|--|---|
| <p>எங்கள் பிரான்எழுத்து ஒன்றில் இருப்பது சங்கைகெட்டு அவ்எழுத்து ஒன்றையும் சாதித்தால் அங்கரை சேர்ந்த அருங்கலம் ஆமே. 3</p> | <p>Are in my Lord's One Letter contained Freed of doubts, If that One letter "Si" is consummated, The boat of life reaches the lovely shore across.</p> |
| <p>2721. பழுத்தன ஐந்தும் பழமறையுள்ளே விழித்துஅங்கு உறங்கும் வினைஅறி வாரில்லை எழுத்துஅறி வோம்என்று உரைப்பார்கள் ஏதர் எழுத்தை அழுத்தும் எழுத்துஅறியாரே. 4</p> | <p>2721: The Five Letters Unwrites Fate's Letters Ripe they hang The Letters Five In Vedas ancient; They know not the Way To Slumber-in-Waking; "Letters we know," they say Witless are they; They know not the Letter That their Fate's Letter unwrites.</p> |
| <p>8.1 திருக்கூத்து தரிசனம்</p> | <p>8 DARSHAN OF HOLY DANCE</p> |
| <p>2722. எங்கும் திருமேனி எங்கும் சிவசத்தி எங்கும் சிதம்பரம் எங்கும் திருநட்டம் எங்கும் சிவமாய் இருத்தலால் எங்கெங்கும் தங்கும் சிவனருள் தன்விளை யாட்டதே. 1</p> | <p>2722: Siva's Sport Divine Everywhere is the Holy Form; Everywhere is Siva-Sakti; Everywhere is Chidambaram; Everywhere is Divine Dance; As everywhere Siva is, Everywhere Siva's Grace is All, all, His Sport Divine.</p> |
| <p>2723. சிற்பரஞ் சோதி சிவானந்தக் கூத்தனைச் சொற்பத மாம்அந்தச் சுந்தரக் கூத்தனைப் பொற்பதிக் கூத்தனைப் பொன்தில்லைக் கூத்தனை அற்புதக் கூத்தனை யார்அறியாரே. 2</p> | <p>2723: Siva's Five Dances He is Chit-Para of Divine Light, He dances the Dance of Bliss (Ananda Dance); He is Nada that is "Aum" He dances the Dance of Beauty (Sundara Dance); He dances in Golden Hall (Golden Dance); He dances in the Golden Tillai (Golden Tillai Dance); He dances the Dance Wondrous (Atbudha Dance); Who knows Him ever?</p> |
| <p>8.2 சிவானந்தக் கூத்து</p> | <p>4 SIVANANDA (SIVA-BLISS) DANCE</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2724. தான்அந்தம் இல்லாச் சதானந்த சத்திமேல் தேன்உந்தும் ஆனந்த மாநடம் கண்டீர் ஞானம் கடந்து நடஞ்செய்யும் நம்பிக்கு அங்கு ஆனந்தக் கூத்தாட ஆடரங்கு ஆனதே. 3</p> | <p>2724: Ananda Dance is Honey-Sweet Endless is She, Sakti of abiding Bliss; With Her He dances the Ananda Dance Honey-sweet it is; You have witnessed it; And having witnessed it, Dance transcending knowledge all; You, then, become the arena For Lord's Ananda Dance to perform.</p> |
| <p>2725. ஆனந்தம் ஆடரங்கு ஆனந்தம் பாடல்கள் ஆனந்தம் பல்லியம் ஆனந்தம் வாச்சியம் ஆனந்தம் ஆக அகில சராசரம் ஆனந்தம் ஆனந்தக் கூத்துஉகந் தானுக்கே. 4</p> | <p>2725: It is Bliss Bliss is His Dance Arena; Bliss the Song's melody; Bliss the music's refrain; Bliss the musical organs; Bliss for the creation entire, Bliss too for Lord, Who the Ananda Dance dances.</p> |
| <p>2726. ஒளியாம் பரமாம் உளதாம் பரமும் அளியார் சிவகாமி யாகும் சமயக் களியார் பரமும் கருதுறை யந்தக் தெளிவாம் சிவானந்த நடட்டத்தின் சித்தியே. 5</p> | <p>2726: It is End of Jnana The Param that is Light The Param that Jiva unites in, The Param that is Sivakami Who as Sakti in Grace abounds; And the bliss of faiths all, -Are all attained, When Sivananda Dance witnessed, The Dance that is the end of Knowledge Pure.</p> |
| <p>2727. ஆன நடம்ஐந்து அகள சகளத்தர் ஆன நடமாடி ஐங்கரு மத்தாக ஆன தொழில்அரு ளால்ஐந் தொழில்செய்தே தேன்மொழி பாகன் திருநட மாடுமே. 6</p> | <p>2727: Through Five Dances Siva Performs Five Acts Five are the dances That He the Form-Formless performs; The Five dances He dances The Five acts to perform; The Five acts He performs With Sakti-Grace in Him; And so the Lord dances with Sakti That is of honey-speech.</p> |
| <p>2728. பூதாண்ட பேதாண்ட போகாண்ட யோகண்ட மூதாண்ட முத்தாண்ட மோகாண்ட தேகாண்ட தாகாண்ட ஐங்கரு மாத்தாண்ட தற்பரத்து</p> | <p>2728: Siva's Cosmic Sway The Universe of Elements Five, The Universe of Elements Other, The Universe of Bhoga, The Universe of Yoga, The Universe of Time, The Universe of Mukti,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஏகாந்த மாம்பிர மாண்டத்த என்பவே. 7</p> | <p>The Universe of Passions The Universe of Appetites -Over these universes That He created, Siva His sway holds, The Five Acts performing; Alone Seated as Tatpara, In the Cosmos Entire-Brahmanda.</p> |
| <p>2729. வேதங்கள் ஆட மிகுஆ கமம் ஆடக் கீதங்கள் ஆடக் கிளர்அண்டம் ஏழாடப் பூதங்கள் ஆடப் புவனம் முழுதாட நாதம்கொண் டாடினான் ஞானாந்தக் கூத்தே. 8</p> | <p>2729: Jnana-Ananda Dance The Vedas danced, the Agamas danced; The melodies danced, the seven universes danced; The elements danced, and the worlds entire danced; With Nada Sakti the Lord danced, The Dance of Divine Knowledge-Bliss (Jnana-Ananda).</p> |
| <p>2730. பூதங்கள் ஐந்தில் பொறியில் புலன்ஐந்தில் வேதங்கள் ஐந்தின் மிகும்ஆ கமந்தன்னில் ஓதும் கலைகாலம் ஊழியுடன் அண்டப் போதங்கள் ஐந்தில் புணர்ந்தாடும் சித்தனே. 9</p> | <p>2730: Siddha-Lord Dances In the elements Five, In the senses Five, In the sense organs Five, In the Vedas and Agamas together Five, (In Kala, and Kala (Time's Eternity)) In the Higher Siva Tattvas Five, (Suddha Vidya, Iswaram, Sadakyam, Sakti, Sivam) In all these, intermingling The Great Siddha-Lord dances.</p> |
| <p>2731. தேவர் சுரர்நரர் சித்தர்வித் தியாதரர் மூவர்கள் ஆதியின் முப்பத்து மூவர்கள் தாபதர் சத்தர் சமயஞ் சராசரம் யாவையும் ஆடிடும் எம்மிறை யாடவே. 10</p> | <p>2731: When the Lord Danced The Devas, Asuras, Humans, Siddhas and Vidyadharas, The Primal Three, the Three-and-thirty gods, The Rishis seven, the Faiths several, And the creation all, movable and immovable, -All these danced, When my Lord danced.</p> |
| <p>8.3 சுந்தரக் கூத்து</p> | <p>4 SUNDARA (BEAUTY) DANCE</p> |
| <p>2732. அண்டங்கள் ஏழினிக்கு அப்புறத்து அப்பால் உண்டென்ற சத்தி சதாசிவத்து உச்சிமேல்</p> | <p>2732: Dance in the Beyond as Compassion Embodied Beyond, beyond, the universes seven, High above Sakti and Sadasiva, The dark-throated Lord, As compassion embodied, Danced in rapture</p> |

| | |
|---|--|
| <p>கண்டம் கரியான் கருணை திருவுருக் கொண்டுஅங்கு உமைகாணக் கூத்துஉகந் தானே. 11</p> | <p>For Uma there to witness.</p> |
| <p>2733. கொடிகட்டி பாண்டுரங் கோடுசங் காரம் நடம் எட்டோ டு ஐந்துஆறு நாடியுள் நாடும் திடம்உற்று ஏழும்தேவ தாருவும் தில்லை வடம் உற்ற மாவனம் மன்னவன் தானே. 12</p> | <p>2733: The Dances of Siva, Eight and Five-Witnessed in Six Adharas Kodukkotti, Pandarangam, Kodu, Samharam and others, -These Eight dances He danced, The Five dances too He danced, All these you witness in the Nadis (Adharas) six; In the yogic way; He danced too in the forests of Deva-daru, And in Tillai and in Alavanam -He the King Supreme.</p> |
| <p>2734. பரமாண்டத்து ஊடே பராசத்தி பாதம் பரமாண்டத்து ஊடே படரொளி ஈசன் பரமாண்டத்து ஊடே படர்தரு நாதம் பரமாண்டத்து ஊடே பரன்நடம் ஆடுமே. 13</p> | <p>2734: Siva Dances Through Cosmos At the crest of Cosmos of galaxies vast (Paramandam) Are the Holy Feet of Parasakti; At the crest of Cosmos Is the radiant Light of Isa Permeating the Cosmos Is the expansive Nada; There through the Cosmos vast Does the Paran dance unceasing.</p> |
| <p>2735. அங்குசம் என்ன எழுமார்க்கம் போதத்தில் தங்கிய தொந்தி எனும்தாள ஒத்தினில் சங்கரன் மூலநா டிக்குள் தரித்தாடல் பொங்கிய காலம் புகும்போகல் இல்லையே. 14</p> | <p>2735: He Dances in Sushumna and in Jnana that Arises in Yoga In Yoga That unto elephant goad subdues the senses, Is Bodha (Jnana); There arises in rhythmic cadence The drum-beat of Thom-Theem; To that, Sankaran, in accord, dance Within the central Sushumna Nadi; When He thus dances, He enters in you, And there abides, never to leave ever after.</p> |
| <p>2736. ஆன்நந்தி யாடிபின் நவக் கூத்தாடிக் கான்நந்தி யாடிக் கருத்தில் தரித்தாடி மூனச் சுழனையுள் ஆடி முடிவில்லா</p> | <p>2736: Siva Danced Away From Within Jiva to Jnana He danced, Jivas to delight; He danced nine dances, The nine Saktis to delight; He danced in forests; He danced in the thoughts of His devotees;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஞானத்துள் ஆடி முடித்தான் என் நாதனே. 15</p> | <p>He danced in the junction of Sushumna within; He danced in Jnana Endless; Thus He danced away, He, my Lord.</p> |
| <p>2737. சத்திகள் ஐந்தும் சிவபேதம் தான்ஐந்தும் முத்திகள் எட்டும் முதலாம் பதம் எட்டும் சித்திகள் எட்டும் சிவபதம் தான்எட்டும் சுத்திகள் எட்டுசன் தொல்நடம் ஆடுமே. 16</p> | <p>2737: Other Places Where He Danced Saktis Five, Siva forms Five, Muktis Eight, Primal States Eight, Siddhis Eight, Siva States Eight, Suddhis Eight -In all these Lord dances His ancient dance.</p> |
| <p>2738. மேகங்கள் ஏழும் விரிகடல் தீவேழும் தேகங்கள் சூழும் சிவபாற் கரன் ஏழும் தாகங்கள் ஏழும் சாந்திகள் ஏழும் ஆகின்ற நந்தி அடக்கீழ் அடங்குமே. 17</p> | <p>2738: Categories at the Feet of Dancing Siva The clouds seven, the sea-girt continents seven, The bodies seven, the Siva-Suns seven, The appetites seven, the alleviations (Santis) seven, All these contained are, At the Feet of (Dancing) Nandi.</p> |
| <p>8.4 பொற்பதிக் கூத்து</p> | <p>GOLDEN HALL DANCE</p> |
| <p>2739. தெற்கு வடக்குக் கிழக்குமேற்கு உச்சியில் அற்புத மானதோர் அஞ்சு முகத்திலும் ஒப்பில்பே ரின்பத்து உபய உபயத்துள் தற்பரன் நின்று தனிநடம் செய்யுமே. 18</p> | <p>2739: The Uncreated Being Dances In south, north, east, west and crest In the five faces wondrous therein, In the void within void of peerless Bliss, The Tat-Para dances the dance rare.</p> |
| <p>2740. அடியார் பவரே அடியவர் ஆமால் அடியார்பொன் அம்பலத்து ஆடல்கண்டாரே அடியார் அரனடி ஆனந்தம் கண்டோர் அடியார் ஆனவர் அத்தருள் உற்றோர். 19</p> | <p>2740: He Dances, for His Devotees to Witness Holy Devotees are they, Who bliss of Hara's Feet attained; Holy Devotees are they, Who in Hara entered; Holy Devotees are they, Who to Siva's Holy Feet cling; Holy Devotees are they, Who witnessed true</p> |

| | |
|--|--|
| | The Lord's dance in golden Hall (of the astral sphere). |
| 2741. அடங்காத என்னை அடக்கி அடிவைத்து இடம்காண் பரானந்தத் தேஎன்னை இட்டு நடந்தான் செயும்நந்தி நன்ஞானக் கூத்தன் படம்தான்செய்து உள்ளுள் படிந்திருந் தானே. 20 | 2741: Effect of Witnessing Siva Dance in Golden Hall Uncontrolled was I; He controlled me; He blessed me with His Holy Feet; He immersed me in Transcendental Bliss immense Thus He dances, Our Nandi, The goodly dancer of Jnana Dance; Unto a picture He made me sit still And in me abided. |
| 2742. உம்பரில் கூத்தனை உத்தமக் கூத்தனைச் செம்பொன் திருமன்றுள் சேவகக் கூத்தனைச் சம்பந்தக் கூத்தனைத் தற்பரக் கூத்தனை இன்புற நாடிஎன் அன்பில்வைத் தேனே. 21 | 2742: In Golden Hall He Dances in Intimacy of Jiva In High Heaven He dances; In Excellence He dances; In the Red-Gold Hall The Valiant Sentinel dances, In the intimacy of Jiva He dances; As Tat-Para He dances; Him I sought in rapture divine And in love adored. |
| 2743. மாணிக்கக் கூத்தனை வண்தில்லைக் கூத்தனைப் பூணுற்ற மன்றுள் புரிசடைக் கூத்தனைச் சேணுற்ற சோதிச் சிவானந்தக் கூத்தனை ஆணிப்பொற் கூத்தனை யாருரைப் பாரே. 22 | 2743: Siva-Bliss Dance Beyond Description He dances as a Red Ruby within, He dances in the flourishing Tillai; He dances in the Jewelled Hall, He dances with matted locks; He dances in the distant Light Divine; He dances in Sivananda Bliss; He dances the Pure Gold dance; Who shall describe Him indeed that thus dances. |
| 2744. விம்மும் வெருவும் விழும்எழும் மெய்சோரும் தம்மையும் தாமறி யார்கள் சதுர்கெடும் செம்மை சிறந்த திருஅம் பலக்கூத்துள் அம்மலர்ப் பொற்பாதத்து அன்புவைப் பார்கட்கே. 23 | 2744: Dance Emotions of Devotees They sob, they fear, they fall, they rise' Their body exhausted, Themselves they are unaware of, Their powers lost; Thus are they in the Holy Temple dance; They who in love adore The Holy Feet of Lord, Flower-like and golden. |

| | |
|--|--|
| <p>2745. தேட்டறும் சிந்தை திகைப்பறும் பிண்டத்துள் வாட்டறும் கால்பந்தி யாகி வரும்புலன் ஓட்டறும் ஆசை அறும்உளத்து ஆனந்த நாட்ட முறுக்குறும் நாடகங் காணவே. 24</p> | <p>2745: When They Witness Holy Dance World-seeking you no more hanker after; No more bewildered are your thoughts; Sorrows harass not your body within; Your breath will be trained in the Yogic way; Your senses controlled from straying away; All desires are rid; The heart elates in bliss-seeking; Thus it is, When the Holy Dance they witness.</p> |
| <p>2746. காளியோடு ஆடிக் கனகா சலத்துஆடிக் கூளியோடு ஆடிக் குவலயத் தேஆடி நீடிய நீர்தீகால் நீள்வான் இடையாடி நாளுற அம்பலத் தேயாடும் நாதனே. 25</p> | <p>2746: How He Dances in Golden Hall He dances with Kali; He dances in the Golden Hall; He dances with Demons; He dances in the world; He dances in water, fire, wind and sky He dances in the Temple Holy day after day He, the Lord Supreme.</p> |
| <p>2747. மேரு நடுநாடி மிக்கிடை பிங்கனல் கூரும்இவ் வானின் இலங்கைக் குறியுறும் சாரும் திலைவனத் தண்மா மலயத்தாடு ஏறும் கழுமுனை இவைசிவ புமியே. 26</p> | <p>2747: Siva's Spheres of Dance Within The central spinal column that is Meru The Nadis, Ida (Left) and Pingala (Right), The Jiva's delta-shaped Muladhara The Sushumna Cavity that is unto Tillai Forest Where the cool (southerly) breeze from Mount Malaya wafts All these alike are Siva's Spheres of Dance.</p> |
| <p>2748. பூதல மேருப் புறத்தான தெக்கணம் ஓதும் இடைபிங் கலைஒண் சுழுமுனையாம் பாதி மதியோன் பயில்திரு அம்பலம் ஏதமில் பூதாண்டத்து எல்லையின் ஈறே. 27</p> | <p>2748: Mystic Frontiers of our Universe The Land of Mount Meru, And the Land of South that lies beyond it Are the Ida, Pingala; The Holy Hall where the Lord of Crescent Moon dances, Is the Sushumna -Thus lie the frontiers of this universe vast.</p> |
| <p>8.5 பொற்றில்லைக்கூத்து</p> | <p>GOLDEN TILLAI DANCE</p> |
| <p>2749. அண்டங்கள் ஓரேழும் அம்பொற் பதியாகப்</p> | <p>2749: Inner Meaning of Golden Tillai Dance The seven universes as His golden abode,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பண்டைஆ காசங்கள் ஐந்தும் பதியாகத் தெண்டினில் சத்தி திருஅம் பலமாகக் கொண்டு பரஞ்சோதி கூத்துகந் தானே. 28</p> | <p>The five elements, sky and the rest as pedestal The central Kundalini Sakti as Divine Hall Thus in rapture He danced, He that is Cosmic Light.</p> |
| <p>2750. குரானந்த ரேகையாய்க் கூர்ந்த குணமாம் சிரானந்தம் பூரித்துத் தென்திசை சேர்ந்து புரானந்த போகனாய்ப் புவையும் தானும் நிரானந்த மாகி நிருத்தஞ் செய் தானே. 29</p> | <p>2750: Dance in the South In the Center the Guru indicated, Within the head, He as Bliss danced; Then moving South In renewed ecstasy espousing Sakti, He with Her in Eternal Bliss danced.</p> |
| <p>2751. ஆதி பரன்ஆட அங்கைக் கனலாட ஓதும் சடையாட உன்மத்த முற்றாடப் பாதி மதியாடப் பாரண்ட மீதாட நாதமோடு ஆடினான் நாதாந்த நட்டமே. 30</p> | <p>2751: Nadanta Dance The Primal Para danced; The Fire in His hand danced; The Holy matted lock danced; In intoxication of joy He danced; The crescent moon danced; The heavenly orbs danced; Merging in Nada He danced, The Dance of Nadanta, heavenly.</p> |
| <p>2752. கும்பிட அம்பலத்து ஆடிய கோன்நடம் அம்பரன் ஆடும் அகிலாண்ட நட்டமாம் செம்பொருள் ஆகும் சிவலோகம் சேர்ந்துற்றால் உம்பரம் மோனஞா ஞானந்தத்தில் உண்மையே. 31</p> | <p>2752: Dance Cosmic There in the Holy Hall the Lord danced, The Jivas to adore; The dance He dances, Is the Dance Cosmic; It is the dance that takes you To Truth of Siva's realm; There verily is the limit of Mauna Jnana Bliss.</p> |
| <p>2753. மேதினி மூவேழ் மிகும்அண்டம் ஒரேழு சாதக மாகும் சமயங்கள் நூற்றெட்டு நாதமொடு அந்தம் நடானந்தம் நாற்பதம்</p> | <p>2753: Dance Ensemble The universes seven; The worlds thrice seven; The religions a hundred and eight -That the path to God show; The heavenly states of Bliss four, -Nada, Nadanta, Natana, Natananta- The Sakti that is His Half; With them all, Para's Holy Feet danced and danced.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>பாதியோடு ஆடிடும் பரன்இரு பாதமே. 32</p> | |
| <p>2754. இடைபிங் கலைஇம வானோடு இலங்கை நடுநின்ற மேரு நடுவாம் சுழுமுனை கடவும் திலைவனம் கைகண்ட மூலம் படர்பொன்றி என்னும் பரமாம் பரமே. 33</p> | <p>2754: Pervasive Dance in the Mystic Centers Idakalai,* Pingalai,* The delta-shaped Muladhara The Central spinal column Meru, Where (Kundalini) Sakti is The Sushumna cavity within That is unto the Tillai Forest -In all these the Primal One pervaded, He that is Paraparam.</p> |
| <p>2755. ஈறான கன்னி குமரியே காவிரி வேறாம் நவதீர்த்தம் மிக்குள்ள வெற்புழுள் பேறான வேதா கமமே பிறத்தலான் மாறாத தென்திசை வையகம் சுத்தமே. 34</p> | <p>2755: South the Holy Land At the Land's End is KanyaKumari; And then the Kaveri And other holy waters The nine "theerthas" comprise; And the seven sacred hills too; In that land are born the Veda-Agamas; Thus blessed, The South is the Holy Land indeed.</p> |
| <p>2756. நாதத்தினில் ஆடி நாற்பதத் தேயாடி வேதத்தில் ஆடித் தழல் அந்தம் மீதாடி போதத்தில் ஆடி புவனம் முழுதாடும் தீதற்ற தேவாதி தேவர் பிரானே. 35</p> | <p>2756: Where He Dances Solo He dances in Nada He dances in the States Four* He dances in Veda He dances on the Fire's top He dances in Bodha, He dances in worlds all He the Blemishless One, The Lord of Celestials countless.</p> |
| <p>2757. தேவரோடு ஆடித் திருஅம்பலத்து ஆடி மூவரோடு ஆடி முனிசனத் தோடு ஆடிப் பாவினுள் ஆடிப் பராசத் தியில் ஆடிக் கோவினுள் ஆடிடும் கூத்தப் பிரானே. 36</p> | <p>2757: He Dances in Holy Ensemble He dances with the Celestials, He dances in the Holy Temple, He dances with the Gods Three, He dances with the assemblage of Munis, He dances in song, He dances in Parasakti He dances in Jivas He, the Lord of Dances.</p> |
| <p>2758. ஆறு முகத்தில் அதிபதி நான்என்றும்</p> | <p>2758: Guru Para Dance in Holy Temple "I am the Lord of Six Ways to God, I am the Guru Supreme, religions speak of,"</p> |

| | |
|--|---|
| <p>கூறு சமயக் குருபரன் நானென்றும் தேறினர் தெற்குத் திருஅம்ப லத்துளே வேறின்றி அண்ணல் விளங்கிநின் றானே. 37</p> | <p>Thus saying, He chose the Holy Temple in South*; And there in resplendence dances, With peer none to compare.</p> |
| <p>2759. அம்பலம் ஆடரங் காக அதன்மீதே எம்பரன் ஆடும் இருதாளின் ஈரொளி உம்பர மாம்ஐந்து நாதத்து ரேகையுள் தம்பத மாய்நின்று தான்வந் தருளுமே. 38</p> | <p>2759: Siva-State The Spaces Vast are His dance arena, Upon that my Paran dances; The radiance of His twin Feet Ascendes to heavens high, And reaches to Five-lettered Nada's point; He does descend to you and bless you, His Siva-State confer on you.</p> |
| <p>2760. ஆடிய காலும் அதிற்கிலம்பு ஓசையும் பாடிய பாட்டும் பலவான நட்டமும் கூடிய கோலம் குருபரன் கொண்டாடத் தேடிய ளேகண்டு தீர்ந்தற்ற வாறே. 39</p> | <p>2760: Varied Dances And the dances varied, With it the foot-work And the jingle of the anklets And the songs sung And the Forms He assumed, -So, the Guru Para dances; Seek that dance within And your birth's cycle forever end.</p> |
| <p>2761. இருதயம் தன்னில் எழுந்த பிராணன் கரசர ணாதி கலக்கும் படியே அரதன மன்றினில் மாணிக்கக் கூத்தன் குரவனாய் எங்கணும் கூத்துகந் தானே. 40</p> | <p>2761: He Dances as Prana As Prana that in heart arises To permeate your hands and feet, And sense organs all, -Thus He dances In the arena of nine gems, He the Red-Ruby Dancer; As the Holy Guru He danced in rapture In places all.</p> |
| <p>8.6 அற்புதக் கூத்து</p> | <p>ATBUDHA (WONDER) DANCE</p> |
| <p>2762. குருவுரு வன்றிக் குனிக்கும் உருவம் அருவுரு வாவது அந்த அருவே திரிபுரை யாகித் திகழ்தரு வாளும்</p> | <p>2762: Dance of the Form-Formless (Sadasiva) The Form that dances Is Guru's Form, It is in sooth Formless; That Formless One shines As Sakti Tiripurai as well; She verily is Uma</p> |

| | |
|---|--|
| <p>உருவரு வாகும் உமையவள் தானே 41</p> | <p>That is Form-Formless.</p> |
| <p>2763. திருவழி யாவது சிற்றம் பலத்தே குருவடி வள்ளாக்குனிக்கும் உருவே உருஅரு வாவதும் உற்றுணர்ந் தோர்க்கு அருள்வழி யாவதும் அவ்வழி தானே. 42</p> | <p>2763: The Form-Formless Dancer is Gurupara The Holy Way is Form-Formless In the Holy Temple of Chittambala, The Form that dances there Is the Form of Guru within, They who full know, He is Form-Formless They receive His Grace Divine That Jnana Way.</p> |
| <p>2764. நீரும் சிரிசடைப் பன்னிரண்டு அங்குலம் ஓடும் உயிர்எழுந்து ஓங்கி உதித்திட நாடுமின் நாதாந்த நம்பெரு மான்உகந்து ஆடும் இடந்திரு அம்பலந் தானே. 43</p> | <p>2764: Nadanta Dance in Prana Source From within the head In twelve finger-measure The Prana breath rises high, That highway you seek; That the Place where Our Lord of Nadanta dances; That verily is the Holy Temple.</p> |
| <p>2765. வளிமேகம் மின்வில்லு வானகஓசை தெளிய விசும்பில் திகழ்தரு மாறுபோல் களிஒளி ஆறும் கலந்துடன் வேறாய் ஒளியுரு வாகி ஒளித்துநின் றானே. 44</p> | <p>2765: Light-Form of the Divine Dancer The wind, the cloud, lightning, rainbow, sky and thunder All these in space arise; Unto it, Within the rapturous rays blended of Adharas six, And without them too, separate, He as Form of Light stands, In body concealed.</p> |
| <p>2766. தீமுதல் ஐந்தும் திசை எட்டும் கீழ்மேலும் ஆயும் அறிவினுக்கு அப்புறம் ஆனந்தம் மாயைமா மாயை கடந்துநின் றார்காண நாயகன் நின்று நடஞ்செய்யும் ஆறே. 45</p> | <p>2766: Dance Witnessed by Those Who Transcend Maya and Mamaya In the elements five, and directions eight, And above and below, Beyond the intelligent senses Is Bliss Divine; For them to witness That transcends Maya and Mamaya The Lord stands and ever dances.</p> |
| <p>2767. கூத்தன் கலந்திடும் கோல்வளை யாளொடும்</p> | <p>2767: In Dance Siva Blends The Dancer blends in Sakti of charming bracelets,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>கூத்தன் கலந்திடும் கோதிலா ஆனந்தம் கூத்தன் கலந்திடும் கோதிலா ஞானத்துக் கூத்தனும் கூத்தியும் கூத்ததின் மேலே. 46</p> | <p>The Dancer blends in blemishless Bliss, The Dancer blends in blemishless Jnana, The Dancer and His consort in Dance Blend.</p> |
| <p>2768. இடம்கொண்ட சத்தியும் எந்தை பிரானும் நடங்கொண்டு நின்றமை நானும் அறிந்தேன் படங்கொடு நின்றஇப் பல்லுயிர்க் கெல்லாம் அடங்கலும் தாமாய்நின்று ஆடுகின் றாரே. 47</p> | <p>2768: Dance for Jiva's Redemption My Lord and His Sakti That His Half took Stood dancing; That I witnessed; For the countless Jivas That are veiled by Maya; As Redemption He stands, Dancing, dancing eternal.</p> |
| <p>2769. சத்தி வடிவு சகல ஆனந்தமும் ஒத்த ஆனந்தம் உமையவள் மேனியாம் சத்தி வடிவு சகளத்து எழுந்துஇரண்டு ஒத்த ஆனந்தம் ஒருநட மாமே. 48</p> | <p>2769: Bliss of Siva-Sakti Pair Dance The Form of Sakti is Bliss-All; Of equal Bliss is Uma's Form; Sakti's Form rising in Siva's Form As one merged and one dance performed; That peerless dance is bliss Perfect.</p> |
| <p>2770. நெற்றிக்கு நேரே புருவத்து இடைவெளி உற்றுற்றுப் பார்க்க ஒளிவிடு மந்திரம் பற்றுக்குப் பற்றாற்ப் பரமன் இருந்திடம் சிற்பம் பலமென்று சேர்ந்துகொண் டேனே. 49</p> | <p>2770: Ajna Center is Astral Temple of Lord Straight within the fore-head Between the eye-brows Is the astral space vast; Peer, peer within there The luminous Mantra (Aum) will be; The place where they in yearning sought Him Is the place where He in yearning is; That verily is the Holy Temple of Chittambalam And there did I firm sit.</p> |
| <p>2771. அண்டங்கள் தத்துவ மாகிச் சதாசிவம் தண்டினில் சாத்தவி சாம்பவி ஆதனம்</p> | <p>2771: Seven Pedestals of Siva's Dance The universe vast, The Tattvas numerous, The Sadasiva, The Sushumna central, The Sakti Sathavi,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தெண்டினில் ஏழும் சிவாசன மாகவே கொண்டு பரஞ்சோதி கூத்துகந் தானே. 50</p> | <p>The Sakti Sambhavi The Sakti Kundalini (That in Muladhara Plexus is) -These seven are Siva's pedestals; On them He dances He, the Being Transcendental.</p> |
| <p>2772. மன்று நிறைந்த விளக்கொளி மாமலர் நன்றிது தான்இதழ் நாலொடு நூறவை சென்றுஅது தான்ஒரு பத்திரு நூறுள நின்றது தான்நெடு மண்டல மாமே. 51</p> | <p>2772: The Light of Astral Flower in the Dance Theatre The shedding light Of that Astral Flower Within, Illumines the Dance Arena entire; Wondrous indeed that Flower is; Its petals four (in Muladhara) Into a hundred petals blossomed (in Sahasrathala) And into ten and two hundred worlds expanded, In the interminable spaces vast.</p> |
| <p>2773. அண்டம் எழுகோடி பிண்டம் எழுகோடி தெண்டிரை சூழ்ந்த திசைகள் எழுகோடி எண்டிசை சூழ்ந்த இலிங்கம் எழுகோடி அண்ட நடஞ்செயும் ஆலயம் தானே. 52</p> | <p>2773: Septenary Centers of Cosmic Dance Seven Crores are the universes vast, Seven Crores are the life forms varied, Seven Crores the continents of the sea-girt world, Seven Crores the Lingas in directions eight These the Temples where His Cosmic Dance performed are.</p> |
| <p>2774. ஆகாச மாம்தடல் அங்கார் முயலகன் ஏகாச மாம்திசை எட்டும் திருக்கைகண் மோகாய முக்கண்கள் மூன்றொளி தானாக மாகாய மன்றுள் நடஞ்செய்கின் றானே. 53</p> | <p>2774: Dance in Space The Space is His Body; The Muyalaka (Demon) is the Darkness in that space; The Directions eight are His spreading Hands, The loving eyes three Are the lights three (Sun, Moon and Fire); Thus He dances In the space arena, That is Body Cosmic.</p> |
| <p>2775. அம்பல மாவது அகில சராசரம் அம்பல மாவது ஆதிப் பிரானடி அம்பல மாவது அப்புத்தீ மண்டலம்</p> | <p>2775: Holy Dance Theatre The Holy Dance arena is the creation countless; The Holy Dance arena is the Holy Feet of Lord; The Holy Dance arena is the sphere of Water and Fire,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>அம்பல மாவது அஞ்செழுத் தாமே. 54</p> | <p>The Holy Dance arena is the Letter-Five, verily.</p> |
| <p>2776. கூடிய திண்முழ வம்குழல் ஓமென்று ஆடிய மானுடர் ஆதிப் பிரான் என்ன நாடிய நற்கணம் ஆரம்பல் புதங்கள் பாடிய வாறுஒரு பாண்டரங் காமே. 55</p> | <p>2776: Pandaranga Dance at the End of Dissolution The drums beat, the pipes played, "Aum", they hummed; The men danced, "My Primal Lord!" they said; The crowd of Ganas in serried ranks praised; The numerous Bhootas sang -Thus He danced the Pandaranga, -The Dance of Dissolution At end of Tiripurai* conflagration.</p> |
| <p>2777. அண்டத்தில் தேவர்கள் அப்பாலைத் தேவர்கள் தெண்டிசை சூழ்புவிக் குள்ளுள்ள தேவர்கள் புண்டரி கப்பதப் பொன்னம் பலக்கூத்துக் கண்டுசே வித்துக் கதிபெறு வார்களே. 56</p> | <p>2777: Who Witnesses Golden Temple Dance The Celestials in the universe And the Celestials Beyond, And the holy ones in the sea-girt world All, all, witnessed the Golden Temple dance Of the Lord of Lotus Feet, And that adoring Reached Siva-State.</p> |
| <p>2778. புளிக்கண்ட வர்க்குப் புனலூறு மாபோல் களிக்கும் திருக்கூத்துக் கண்டவர்க்கு எல்லாம் துளிக்கும் அருட் கண்ணீர் சோர்நெஞ் சுருக்கும் ஒளிக்குள்ஆ னந்தத்து அமுதூறும் உள்ளத்தே. 57</p> | <p>2778: Rapturous Experience Flowing From Witnessing Holy Dance At the sight of tamarind Water in mouth wells up; As unto it, Are all those who witness the Holy Dance; They shed tears of joy; They melt in love of Lord; In their hearts, Ambrosial bliss of Divine Light wells up.</p> |
| <p>2779. திண்டாடி வீழ்கை சிவானந்த மாவது உண்டார்க்கு உணவுண்டால் உன்மத்தம் சித்திக்கும் கொண்டாடு மன்றுள் குனிக்கும் திருக்கூத்துக் கண்டார் வருங்குணம் கேட்டார்க்கும் ஒக்குமே. 58</p> | <p>2779: So too: They Who Hear of It They stagger, their sense lost, Drunk of Sivananda Bliss; They who still retain their senses, Frenzied become; Thus are they, Who the Divine Dance witnessed, In the Holy Arena praised by all; Even those who hear of it Are unto those who witness it; -All rapture is theirs too.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2780. அங்கி தமருகம் அக்குமா லைபாசம் அங்குசம் சூலம் கபாலம் உடன்கூனம் தங்குஉ பயந்தரு நீல மும்உடன் மங்கையோர் பாகமாய் மாநடம் ஆடுமே. 59</p> | <p>2780: He Dances With Sakti With fire and drum, With Rudraksha garland and noose cord, With elephant's goad, trident and skull, With frightening blue throat where Jnana is, With Sakti for His inseparate partner, He dances the Dance Mighty.</p> |
| <p>2781. ஆடல் பதினோர் உறுப்பும் அடைவாகக் கூடிய பாதம் சிலம்புகைக் கொள்துடி நீடிய நாதம் பராஹ்ர நேயத்தே ஆடிய நந்தி புறம்அகந் தானே. 60</p> | <p>2781: He Dances Inside and Outside the Heart With the accompaniments eleven That dance has, With anklet feet and drum in hand, The Nada reverberated, And reached unto Para-Para in High Heaven; The Holy Nandi that thus danced, Is verily inside your heart and outside too.</p> |
| <p>2782. ஒன்பதும் ஆட ஒருபதி னாறுஆட அன்புறு மார்க்கங்கள் ஆறும் உடனாட இன்புறும் ஏழினும் ஏழுஐம்பத் தாறுஆட அன்பதும் ஆடினான் ஆனந்தக் கூத்தே. 61</p> | <p>2782: Dance of Divine Bliss The nine danced, The sixteen danced, The loving Faiths six danced, The seven melodies danced; The twenty and eight rhythmic beats danced; The Love (Sakti) too danced; He danced the Dance of Divine Bliss.</p> |
| <p>2783. ஏழினில் ஏழாய் இகழ்ந்தெழுந்து ஏழதாய் ஏழினில் ஒன்றாய் இழிந்துஅமைந்து ஒன்றாகி ஏழினில் சன்மார்க்கம் எங்கள் பரஞ்சோதி ஏழிசை நாடகத் தேஇசைந் தானே. 62</p> | <p>2783: Dance of Seven Melodies As seven subtle melodies within the seven articulated, As the seven letters they denote, As one harmony in the seven musical notes, He descended and pervaded; In the seventh state beyond the six adharas That Jnana yoga crosses Is Aum Paranjothi, (the Divine Light) In the dance of seven melodies He danced.</p> |
| <p>2784. மூன்றினில் அஞ்சாகி முந்நூற்று அறுபதாய் மூன்றினில் ஆறாய் முதற்பன்னீர் மூலமாய் மூன்றின்இலக்கம் முடிவாகி முந்தியே</p> | <p>2784: Dance of Triple Pasa-Riddance-Mohanta Dance The three letters A, U and M (Aum) The five letters Na, Ma, Si, Va, Ya became; And as three hundred and sixty rays they became; Commencing from Muladhara that the waters hold</p> |

| | |
|--|--|
| <p>மூன்றிலும் ஆடினான் மோகாந்தக் கூத்தே. 63</p> | <p>In through the centers six (Adharas) and spheres three (Sun, Moon, Fire) That the triple Karanas their end may see, He in ancient Pasas Triple danced The Dance of Mohanta (Impurity-riddance).</p> |
| <p>2785. தாமுடி வானவர் தம்முடி மேலுறை மாமணி ஈசன் மலரடித் தாளினை வாமணி அன்புடை யார்மனத் துள்ளெழுங் காமணி ஞாலம் கடந்துநின் றானே. 64</p> | <p>2785: He is Kalpaka Tree that Grants All Wishes Above jewelled crowned heads of Celestials, Are the flowery Feet of Lord, A precious Jewel is He; He adorns the rising heart of His loving devotees; He is Tree Divine (Kalpaka Tharu) Of Heavenly glades; He transcends worlds all.</p> |
| <p>2786. புரிந்தவன் ஆடில் புவனங்கள் ஆடும் தெரிந்தவன் ஆடும் அளவுளங்கள் சிந்தை புரிந்தவன் ஆடில்பல்புதங்கள் ஆடும் எரிந்தவன் ஆடல்கண்டு இன்புற்ற வாரே. 65</p> | <p>2786: When Creator Dances All Creation Dances When the Creator dances The Worlds He created dances; To the measure He dances in our knowledge, Our thoughts too dance; When He in heart endearing dances, The elements several too dance; Flaming as Divine Five He dances, That we witnessed in rapture surpassing.</p> |
| <p>2787. ஆதி நடஞ்செய்தான் என்பர்கள் ஆதர்கள் ஆதி நடஞ்செய்கை யாரும் அறிகிலர் ஆதி நடமாடல் ஆரும் அறிந்தபின் ஆதி நடமாட லாம் அருட் சத்தியே. 66</p> | <p>2787: Primal Dance "The Primal Dance He danced" Thus say the holy ones; None saw Him dance That Primal Dance of yore; When that Primal Dance they witness, They dance indeed in the Grace Of that Primal Sakti.</p> |
| <p>2788. ஒன்பதோடு ஒன்பதாம் உற்ற இருபதத்து அன்புறு கோணம் அதிபதந்து ஆடிடத் துன்புறு சத்தியுள் தோன்றிநின்று ஆடவே அன்புறு எந்தை நின்று ஆடலுற் றானே. 67</p> | <p>2788: He Danced in Asi Pada State In the nine centers mystic within The ninth state (Turiyatita) attained; In the center that is love His twin feet in Asi-Pada danced; And as the anguished Sakti within Him danced, My loving Father together with Her in rapture danced.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2789. தத்துவம் ஆடச் சதாசிவம் தானாடச் சித்தமும் ஆடச் சிவசத்தி தானாட வைத்த சராசரம் ஆட மறையாட அத்தனும் ஆடினான் ஆனந்தக் கூத்தே. 68</p> | <p>2789: Dance of Ananda (Bliss) The Tattvas danced; Sadasiva danced; The Thought danced; Siva-Sakti danced; The creation vast danced; the Vedas danced; The Lord too danced, The Dance of Ananda (Divine Bliss).</p> |
| <p>2790. இருவருங் காண எழில்அம் பலத்தே உருவோடு அருவோடு ஒருபர ரூபமாய்த் திருவருள் சத்திக்குள் சித்தன்ஆ னந்தன் அருளுரு வாகிநின்று ஆடலுற் றானே. 69</p> | <p>2790: He Danced for Rishis Patanjali and Vyagrapada In the splendorous Temple (of Chidambaram) He danced, For the two Rishis* to witness He danced, Form, Formless and as Cosmic Form, Within the Divine Grace of Sakti He danced, He the Siddha, the Ananda; As Form of Grace He stood and danced.</p> |
| <p>2791. சிவமாட சத்தியும் ஆடச் சகத்தில் அவமாட ஆடாத அம்பரம் ஆட நவமான தத்துவம் நாதாந்தம் ஆடச் சிவமாடும் வேதாந்தச் சித்தாந்தத் துள்ளே. 70</p> | <p>2791: He Danced in Vedanta-Siddhanta Truth Siva danced, Sakti danced, The worldly desires danced; The space that dances not danced; The Tattva-Nadanta wondrous danced; When Siva danced inside of Truth, That indeed is Vedanta-Siddhanta.</p> |
| <p>2792. நாதத்தின் அந்தமும் நாற்போத அந்தமும் வேதத்தின் அந்தமும் மெய்ச்சிவா னாந்தமும் தாதற்ற நல்ல சதாசிவா னந்தத்து நாதப் பிரமம் சிவநாட மாமே. 71</p> | <p>2792: Siva Natana Nadanta that is end of Nada, (Principle of Sound) Bodhanta that is end of Bodha (Jnana) Vedanta that is end of Vedas Sivananda that is Bliss of Siva, Sadasivananda that is without end, In all these, He dances the Siva Natana He that is Nada Brahman (Lord within the Sound-Principle).</p> |
| <p>2793. சிவமாதி ஐவர்திண் டாட்டமும் தீரத் தவமார் பசுபாசம் ஆங்கே தனித்துத்</p> | <p>2793: Jnana Dance The perplexities of the Five Gods Rudra and the rest to end, The Jiva bonds standing afar, In prayer to depart</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தவமாம் பரன்எங்கும் தானாக ஆடும் தவமாம் சிவானந்தத் தோர் ஞானக் கூத்தே. 72</p> | <p>The Holy Para by Himself dances everywhere; Holy indeed is the Jnana Dance That Sivananda Bliss fills.</p> |
| <p>2794. கூடிநின் றானொடு காலத்துத் தேவர்கள் வீடநின் றான்விகிர் தா என்னும் நாமத்தைத் தேடநின் றான்திக முஞ்சுடர் மூன்றொளி ஆடநின் றான்என்னை ஆட்கொண்ட வாறே. 73</p> | <p>2794: Dance in the Three Lights As One Supreme He stood in times of yore, Redeeming the Celestials countless, He earned the name of Lord (Vikirtha) He danced in the luminous Lights Three, He accepted me in His Grace.</p> |
| <p>2795. நாதத் துவம்கடந்து ஆதி மறைநம்பி பூதத் துவத்தே பொலிந்தின்பம் எய்தினர் நேதத் துவமும் அவற்றோடு நேதியும் பேதப் படாவண்ணம் பின்னிநின் றானே. 74</p> | <p>2795: He is Tattvas and Their Goal The Lord is the beginning of Vedas He is beyond Nada Tattvas; (Knowing this not,) They sought the pleasures of this world And in them revelled; He is the Tattvas in order placed And their Lord too at once; In that in separateness He commingling stood.</p> |
| <p>2796. ஆனந்தம் ஆனந்தம் என்பர் அறிவிலர் ஆனந்த மாநடம் ஆரும் அறிகிலர் ஆனந்த மாநடம் ஆரும் அறிந்தபின் தான் அந்தம் அற்றிடம் ஆனந்த மாமே. 75</p> | <p>2796: Dance of Bliss is Union in Siva "Bliss Bliss," they say; Witless are they; None know the Dance of Bliss; Having witnessed the Dance of Bliss, The Jiva its separateness ends, And in Divine Bliss unites.</p> |
| <p>2797. திருந்துநல் சீஎன்று உதறிய கையும் அருந்தவர் வாஎன்று அணைத்த மலர்க்கையும் பொருந்த அமைப்பில் அவ்வென்ற பொற்கையும் திருந்தநல் தீயாகும் திருநிலை மவ்வே. 76</p> | <p>2797: Signification of Five-Lettered Mantra in Siva Dance "Leave this, be reformed," -Thus to Jivas, gestures one hand in letter "Si;" "Come unto me, Be united in me" -Thus to Tapasvins gestures another flower- like hand in letter "Va;" "Be in, Deva, fear not." Thus to Celestials gestures, the golden hand in letter "Ya."</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>The hand that holds fire Gestures the letter "Na;" The foot on earth planted in dance Gestures the letter "Ma;" (Thus is the entire Five-Letter Mantra "Si Va Ya Na Ma" In Divine Dance denoted.)</p> |
| <p>2798. மருவும் துடியுடன் மன்னிய வீச்சு மருவிய அப்பும் அனலுடன் கையுடும் கருவின் மிதித்த கமலப் பதமும் உருவில் சிவாய நமவென வோதே. 77</p> | <p>2798: Further Signification of Dance-Form in Relation to Five Letter Mantra The hand that holds the drum, (Si) The hand that sways, (Va) The hand that offers Refuge, (Ya) The hand that holds the blazing Fire, (Na) The lotus-foot, firm, on Anava Mala planted, (Ma) -Thus of the Divine Dance Form Si Va Ya Na Ma denotes.</p> |
| <p>2799. அரன்துடி தோற்றம் அமைத்தல் திதியாம் அரன் அங்கி தன்னில் அறையிற் சங் காரம் அரன் உற்று அணைப்பில் அமரும் திரோதாயி அரனடி என்றும் அனுக்கிரகம் என்னே. 78</p> | <p>2799: Symbolism of Siva Dance Hara's drum is creation; Hara's hand gesturing protection is preservation; Hara's fire is dissolution; Hara's foot planted down is Obfuscation (Tirodayi) Hara's foot, raised in dance, is Grace (Redemption) abiding.</p> |
| <p>2800. தீத்திரன் சோதி திகழ்ஒளி உள்ஒளி கூத்தனைக் கண்டஅக் கோமளக் கண்ணினள் மூர்த்திகள் மூவர் முதல்வன் இடைசெல்லப் பார்த்தனன் வேதங்கள் பாடினள் தானே. 79</p> | <p>2800: Sakti Witnesses Trinity Dance of Siva The flaming fire is He; The sparkling light within is He; The Sakti of youthful eyes saw Him dance; She saw the Three Gods merge Into the One Primal Being; In rapture She sang Vedas all.</p> |
| <p>2801. நந்தியை எந்தையை ஞானத் தலைவனை மந்திரம் ஒன்றுள் மருவி அதுகடந்து அந்தர வானத்தின் அப்புறத்து அப்பர</p> | <p>2801: Para Sundara Dance in the Beyond Nandi, My Father, Lord of Jnana, In the one-letter mantra Aum, He entered, Transcending it, In the spaces beyond He dances, In comeliness surpassing, How shall I describe that Para Sundara Dance!</p> |

| | |
|--|--|
| சுந்தரக் கூத்தனை என்சொல்லு மாறே. 80 | |
| 2802. சீய குருநந்தி திருஅம்ப லத்திலே ஆயுறு மேனியை யாரும் அறிகிலர் தீயுறு செம்மை வெளுப்பொடும் அத்தன்மை ஆயுறு மேனி அணைபுக லாமே. 81 | 2802: Form of Siva A lion-hearted Guru is Nandi, In the Holy Temple He does dance; None know His Form divine; Fiery red smeared white it is; They who see His Form Reach the haven of Refuge. |
| 2803. தானான சத்தியும் தற்பரை யாய்நிற்கும் தானாம் பரற்கும் உயிர்க்கும் தரும் இச்சை ஞானாதி பேதம் நடத்தும் நடித்தருள் ஆனால் அரனடி நேயத்த தாமே. 82 | 2803: Sakti's Grace Dance Sakti in the Lord Stands as Tat-Parai; She forges the bond between Para and Jiva; Standing as Iccha, Jnana and Kriya She many acts performs; And when She, Her Grace lends You reach Hara's loving Feet. |
| 9. ஆகாசப் பேறு | 49 ATTAINMENT OF AKASA (SPACE) WITHIN |
| 2804. உள்ளத்துள் ஓம்என்ற ஈசன் ஒருவனை உள்ளத்து ளேயங்கி யாய ஒருவனை உள்ளத்து ளேநீதி யாய ஒருவனை உள்ளத்து ளேயுடல் ஆகாய மாமே. 1 | 2804: How Siva is Within The Lord is in our heart, As Aum is He there, As Fire is He there, As Order is He there, As Space in body is He there, He, the One Being. |
| 2805. பெருநில மாய் அண்ட மாய்அண்டத்து அப்பால் குருநில மாய்நின்ற கொள்கையன் ஈசன் பெருநில மாய்நின்று தாங்கிய தாளோன் அருநிலை மாய்நின்ற ஆதிப் பிரானே. 2 | 2805: How Siva is Without As the Earth vast, As the Universe vast, As the Void Beyond, -Thus is the Lord pervasiveness all; Vast indeed is His benevolence, His Feet support the world entire; Yet invisible is His Form, He the Primal Lord. |

| | |
|--|--|
| <p>2806. அண்ட ஒளியும் அகண்ட ஒளியுடன் பிண்ட ஒளியால் பிதற்றும் பெருமையை உண்ட வெளிக்குள் ஒளிக்குள் ஒளித்தது கொண்ட குறியைக் குலைத்தது தானே. 3</p> | <p>2806: Siva's Light Merges in Jiva's Light He is the Light Cosmic, He is the Light Beyond, He is the Light that mingles in the Light within; In the spreading light of space, That swallows Immensity Vast, My body-light merged; Shattering Existence's land-marks, all.</p> |
| <p>2807. பயனறு கன்னியர் போகத்தின் உள்ளே பயனறும் ஆதி பரஞ்சுடர்ச் சோதி அயனொடு மால்அறி யாவகை நின்றிட்டு உயர்நெறி யாய்ஒளி ஒன்றது வாமே. 4</p> | <p>2807: He as Light is Immanent in Brahma and Vishnu In the delight of the maiden's union Is the sparkling light of the Primal One; Immanent in Brahma and Vishnu it was, Yet they knew it not (and contending stood); Then He revealed Himself to them As Light Divine, Flaming from earth to heaven.</p> |
| <p>2808. அறிவுக்கு அறிவாம் அகண்ட ஒளியும் பிறிவா வலத்தினில் பேரொளி மூன்றும் அறியாது அடங்கிடும் அத்தன் அடிக்குள் பிறியாது இருக்கில் பெரும்காலம் ஆமே. 5</p> | <p>2808: When Siva's Light is Reached The Light Transcendental Is knowledge beyond knowledge; When in it merge in silentness In the Lights Three (within) that are mighty, Then is Siva reached; If His Feet there you leave not, Long, long may you be.</p> |
| <p>2809. ஆகாச வண்ணன் அமரர் குலக்கொழுந்து ஏகாச மாசுணம் இட்டுஅங்கு இருந்தவன் ஆகாச வண்ணம் அமர்ந்துநின்று அப்புறம் ஆகாச மாய்அங்கி வண்ணனும் ஆமே. 6</p> | <p>2809: He Fills Space and Outer-Space He fills the space; He is the darling of Celestials; He wears the serpent; Having filled the space He stands as outer-space He the Fire-Hued.</p> |
| <p>2810. உயிர்க்கின்ற வாறும் உலகமும் ஒக்க உயிர்க்கின்ற உள்ளொளி சேர்கின்ற போது</p> | <p>2810: In Kundalini Yoga Jiva's Thought Merges in Space As you breathe in the Yogic Way, You reach the Inner Light, That is the breath of worlds all; The Damsel in the Muladhara</p> |

| | |
|---|--|
| <p>குயில்கொண்ட பேதை குலாவி உலாவி வெயில்கொண்டு என்உள்ளம் வெளியது ஆமே. 7</p> | <p>Then rises and upward ascends, Spreading Her day-light brilliance, And thus uplifted, My thoughts in space within merged.</p> |
| <p>2811. நணுகில் அகல்கிலன் நாதன் உலகத்து அணுகில் அகன்ற பெரும்பதி நந்தி நணுகிய மின்னொளி சோதி வெளியைப் பணியின் அமுதம் பருகலும் ஆமே. 8</p> | <p>2811: Drink of Ambrosia in Space Move close to Lord, He leaves you not; Move close to world, He leaves you alone; He the Supreme Lord Nandi; Move close to the Flashing Light Within the (mystic) astral space, And there adore; You may drink of Ambrosia Divine.</p> |
| <p>2812. புறத்துளா காசம் புவனம் உலகம் அகத்துளா காசம்எம் ஆதி அறிவு சிவத்துளா காசம் செழுஞ்சுடர் சோதி சகத்துளா காசம் தானம்ச மாதியே. 9</p> | <p>2812: The Cosmic Space of Samadhi In the Outer Space is universe and the world, In the Inner Space is Primal Jnana, In the Space where Siva is is Light Resplendent In the Space that composes the Cosmos Is Samadhi's destination.</p> |
| <p>10. ஞானோதயம்</p> | <p>10 JNANODAYAM (DAWN OF JNANA)</p> |
| <p>2813. மனசந் தியில்கண்ட மனநன வாகும் கனவுற ஆனந்தம் காண்டல் அதனை வினவுற ஆனந்தம் மீதொழிவுஎன்ப இனமுற்றான் நந்தி ஆனந்தம் இரண்டே. 1</p> | <p>2813: Bliss in Sushupti and the Lord of Bliss in Turiya In the conjunction of Mind is the Waking State, Then the Dream, where bliss experienced be; Beyond it, is (sushupti) where Bliss experience certain is; Ascend still, there is the Void (Turiya) Where are only Two-Bliss and Lord of Bliss.</p> |
| <p>2814. கரியட்ட கையன் கபாலம்கை யேந்தி எரியும் இளம்பிறை சூடும்எம் மாளை அரியன் பெரியன் என்று ஆட்பட்டது அல்லால் கரியன்கொல் சேயன்கொல் காண்கின்றி லேனே. 2</p> | <p>2814: Adore Lord as "Rare" and "Great" With His hands He peeled the elephant hide, In His hands He held the skull, On His crest He adorned the crescent moon, That Lord I adored; "Rare; Great is He;" Beyond that I knew nothing; Is He black or red? I have not seen.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>2815. மிக்கார் அமுதுண்ண நஞ்சுண்ட மேலவன் தக்கார் உரைத்த தவநெறியே சென்று புக்கால் அருளும் பொன்னுரை ஞானத்தை நக்கார் சுழல்வழி நாடுமின் நீரே. 3</p> | <p>2815: Enter Within and Follow Guru's Way When the Celestials above consumed ambrosia, He consumed poison; Follow the Way of Tapas, the holy men taught, And enter within; He will give you Jnana, that is pure gold; So, Siva's Feet do seek.</p> |
| <p>2816. விளக்கைப் பிளந்து விளக்கினை ஏற்றி விளக்கினுக் குள்ளே விளக்கினைத் தூண்டி விளக்கில் விளக்கை விளக்கவல் லார்க்கு விளக்குடை யான்கழல் மேவலும் ஆமே. 4</p> | <p>2816: Kindle Light Within Light Break open the Kundalini Light Light the Lamp within; Kindle the Light within that Light They who can thus brighten, The Light within the Light May reach the Feet of Him, Who is lustrous Lamp of Jnana.</p> |
| <p>2817. தத்துவம் எங்குண்டு தத்துவன் அங்குண்டு தத்துவம் எங்கில்லை தத்துவன் அங்கில்லை தத்துவ ஞானத்தின் தன்மை அறிந்தபின் தத்துவன் அங்கே தலைப்படுந் தானே. 5</p> | <p>2817: Know Truth of Tattva Jnana Where Tattvas are, the Lord of Tattvas is; Where Tattvas are not, the Lord of Tattvas is not; When you know the truth of Tattva Jnana, The Lord of Tattvas will there appear.</p> |
| <p>2818. விசும்பொன்று தாங்கிய மெய்ஞ்ஞானத் துள்ளே அசும்பினின்று ஊறியது ஆர்அமுது ஆகும் பசும்பொன் திகழும் படர்சடை மீதே குசும்ப மலர்க்கந்தம் கூடிநின் றானே. 6</p> | <p>2818: Lord Stands in Astral Sphere of the Head In the astral space that holds Jnana True, Is the ambrosia that wells up from the fleshly body-mire; With the spreading matted locks of lustrous golden hue, With the haunting perfume of the ruddy (astral) flower, He stood.</p> |
| <p>2819. முத்தின் வயிரத்தின் முந்நீர்ப் பவளத்தின் கொத்தும் பசும்பொன்னின்தூவொளி மாணிக்கம்</p> | <p>2819: Brilliance of Lord's Light Pearl, diamond, coral of three waters, Gold of purest fineness and gems, Into the brilliance of all these blended Is the Light of Lord that in heaven is;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஒத்துஉயிர் அண்டத் துள் அமர் சோதியை எத்தன்மை வேறென்று கூறுசெய் வீரே. 7</p> | <p>How else to describe that Divine Resplendence!</p> |
| <p>2820. நான்என்றும் தான்என்றும் நாடினேன் நாடலும் நான்என்றும் தான்என்றும் இரண்டில்லை என்பது நான்என்ற ஞான முதல்வனே நல்கினான் நான்என்ற நானும் நினைப்பு ஒழிந்தேனே. 8</p> | <p>2820: Lord Himself Removed "I" and "He" Distinction As I and He, I separate sought; And as I thus sought, "I and He are separate are not;" -Thus the Lord of Primal Jnana Himself granted, And then no more was the thought of I and He.</p> |
| <p>2821. ஞானத்தின் நன்னெறி நாதாந்த நன்னெறி ஞானத்தின் நன்னெறி நானென்று அறிவோர்தல் ஞானத்தின் நல்யோக நன்னிலை யேநிற்றல் ஞானத்தின் நன்மோக நாதாந்த வேதமே. 9</p> | <p>2821: Jnana Way is the Truth The Jnana Way is the Nadanta Way, The Jnana Way is the Knowledge of Self, The Jnana Way of yoga is to center on Siva, The Jnana Way of Silentness Is the Veda Truth of Nadanta.</p> |
| <p>2822. உய்யவல் லார்கட்கு உயிர்சிவ ஞானமே உய்யவல் லார்கட்கு உயிர்சிவ தெய்வமே உய்யவல் லார்கட்கு ஒடுக்கம் பிரணவம் உய்யவல் லார்அறி வுள்அறி வாமே. 10</p> | <p>2822: Jnana is the Way to Liberation For them who seek liberation, Siva Jnana is the life-breath; For them who seek liberation, Siva God is the life-breath; For them who seek liberation Pranava is the center of divine union; The Lord is the Knowledge within Knowledge, Of those who liberation seek.</p> |
| <p>2823. காணவல் லார்க்குஅவன் கண்ணின் மணியொக்கும் காணவல் லார்க்குக் கடலின் அமுதொக்கும் பேணவல் லார்க்கப் பிழைப்பிலன் பேர்நந்தி ஆணவல் லார்க்கே அவன்துணை யாமே. 11</p> | <p>2823: Lord is the Support Unfailing For those who can see Him He is the light of their eyes; For those who can see Him He is the ambrosia of the Oceans; Them who adore Him The Mighty Nandi never fails; To them alone who yearn for Him He stands as Support unfailing.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2824. ஓம்என்றும் எழுத் துள்நின்ற ஓசைபோல் மேல்நின்ற தேவர் விரும்பும் விழுப்பொருள் சேய்நின்ற செஞ்சுடர் எம்பெரு மானடி ஆய்கின்ற தேவர் அகம்படி யாமே. 12</p> | <p>2824: Even Celestials Are His Vassals Unto the sound within the one-letter word "Aum" is He He is the Great Truth the Celestials long for, He is the Flaming Light that shines afar, He is Our Lord, The Immortals who adore His Feet Are but beings to His inner service devoted.</p> |
| <p>11. சத்திய ஞானானந்தம்</p> | <p>411 SATYA JNANANANDAM (SAT- CHIT-ANANDA)</p> |
| <p>2825. எப்பாழும் பாழும் யாவுமாய் அன்றாகி முப்பாழும் கீழுள முப்பாழும் முன்னியே இப்பாழும் இன்னாவாறு என்பதில்லா இன்பத்துத் தற்பரஞா னானந்தர் தானது வாகுமே. 1</p> | <p>2825: In the Seventh Void is Siva- Knowledge-Bliss All voids as void As all and nothing, The three Voids below, And the three Voids above, Seeking them, And knowing not what this Void is like, In that Supreme Bliss Is the Tat-Para Jnanananda; Siva-Knowledge-Bliss In that He and I one become.</p> |
| <p>2826. தொம்பதம் தற்பதஞ் சொன்ன துரியம்போல் நம்பிய மூன்றாம் துரியத்து நன்றாகும் அம்புவி யுன்னா அதிகூக்கம் அப்பாலைச் செம்பொருள் ஆண்டருள் சீர்நந்தி தானே. 2</p> | <p>2826: Beyond Three Turiyas and the States They Lead to In the Turiya First is Thom-Pada State, In the Turiya Second is Tat-Pada State, In the Turiya Third is Asi-Pada State, Beyond is the Subtlety Immense that transcends Space There, the Holy Truth of Nandi, verily, is.</p> |
| <p>2827. மன்னும் சத்தியாதி மணியொளி மாசோயை அன்னதோடு ஒப்பம் இடல்ஒன்றா மாறது இன்னிய உற்பலம் ஒண்சீர் நிறமணம் பன்னிய சோபை பகர்ஆறும் ஆனதே. 3</p> | <p>2827: The Fourth State of Bliss-A Blend of Six Attributes (Satya-Jnana-Ananda) Peerless the Bliss that in Satya-Jnana is, Incomparable is it to the light of pure gem's rays and the like; Unto Lily Blue, Purity, Beauty, Color, Fragrance and Radiance -These six, together blended, is That Bliss-State of Satya-Jnana.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2828. சத்தி சிவன்பர ஞானமும் சாற்றுங்கால் உய்த்த அனந்தம் சிவமுயர் ஆனந்தம் வைத்த சொருபத்த சத்தி வருகுரு உய்த்த உடல்இவை உற்பலம் போலுமே. 4</p> | <p>2828: Sakti is Sat, Para Jnana is Chit and Siva is Ananda To speak of Sakti, Siva and Parajnana-Bliss Thus are they: Infinite high is Siva's Bliss (Ananda) Manifestness (Svarupa) is Sakti (Sat); Parajnana is that the Holy Guru to Jiva imparts (Chit); -All three together are unto the Flower Blended with Six attributes above (Sat-Chit-Ananda).</p> |
| <p>2829. உருஉற் பலநிறம் ஒண்மணம் சோபை தரநிற்ப போல்உயிர் தற்பரன் தன்னில் மருவச் சிவம்என்ற மாமுப் பதத்தின் சொருபத்தின் சத்தியாதி தோன்றநின் றானே. 5</p> | <p>2829: Satya-Jnana-Bliss is Above the Three States Unto the Blue Lily blossom that is blended With Color, Purity, Beauty, Fragrance and Radiance, It is, When Jiva into Tat-Para blends; Then is the State of Siva-Manifestness (Svarupa) That is of the three States exalted, And in Him arose Satya-Jnana-Ananda.</p> |
| <p>2830. நினையும் அளவில் நெகிழ் வணங்கிப் புனையில் அவனைப் பொதியலும் ஆகும் எனையும் எங்கோன்நந்தி தன்னருள் கூட்டி நினையும் அளவில் நினைப்பித் தனனே. 6</p> | <p>2830: Lord is in the Farthest Stretches of Thought Think of Him as far as your thoughts stretch, Adore Him in melting love, Praise Him in songs melodious, Well may you envelop Him in your heart; Me too, My Lord Nandi, His Grace extending, Led to think of Him To the farthest reaches of my thought.</p> |
| <p>2831. பாலொடு தேனும் பழத்துள் இரதமும் வாலிய பேரமு தாகும் மதுரமும் போலும் தூரியம் பொடிபடி உள்புகச் சீல மயிர்க்கால் தொறும்தேக் கிடுமே. 7</p> | <p>2831: Sweetness of Satya-Jnana-Bliss Milk, honey, juice of fruit In ambrosial sweetness mixed; Unto it is when the triple States of Turiya-is crossed, And Jiva enters in Satya-Jnana-Ananda; It is a sweetness that permeates Every root of body's hair.</p> |
| <p>2832. அமரத் துவம்கடந்து அண்டம் கடந்து தமரத்து நின்ற தனிமையன் ஈசன்</p> | <p>2832: Satya-Jnana-Ananda is Transcendental Transcending spheres of immortal Celestials, Transcending Cosmic Spaces, Transcending sphere of Nada,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பவளத்து முத்தும் பனிமொழி மாதர் துவளற்ற சோதி தொடர்ந்துநின் றானே. 8</p> | <p>He stood, all by Himself-the Lord; Sakti with coral lips, pearly teeth and dewy- cool speech, And the unflickering Light of Parajnana Following, He stood (in Satya Jnana Ananda).</p> |
| <p>2833. மத்திமம் ஆறாறு மாற்றி மலநீக்கிச் சுத்தம தாகும் துரியத் துரிசற்றுப் பெத்த மறச்சிவ மாகிப் பிறழ்வுற்றும் சத்திய ஞா னானந்தம் சார்ந்தனன் ஞானியே. 9</p> | <p>2833: How Jnanis Reach Satya-Jnana-Ananda The Tattvas six times six That in Eye-brow Center stand In Waking State, They left behind; They rid themselves of Malas; Were purified in Turiya that is Pure (Suddha); Freed of the bondage condition (Pedda) They became Siva; Beyond that they ascended into Satya-Jnana-Ananda (Truth-Knowledge- Bliss that is Sat-Chit-Ananda). They, the Jnanis True.</p> |
| <p>2834. சிவமாய் அவமான மும்மலம் தீர்ப் பவமான முப்பாழைப் பற்றறப் பற்றத் தவமான சத்திய ஞானானந் தத்தே துவமார் துரியம் சொருபம் தாமே. 10</p> | <p>2834: Svarupa (Manifestness) is in the Fourth Turiya State Jiva having become Siva And the triple Malas extinguished, Ascending into the Triple Voids In Desire and Not-desire ceased Pass into the holy state of Satya-Jnana-Ananda Bliss; There in that farthest Turiya of Jiva, The Self-illuminating Manifestness (Svarupa) is.</p> |
| <p>12. சொருப உதயம்</p> | <p>412 SVARUPA UDAYAM (DAWN OF MANIFESTNESS)</p> |
| <p>2835. பரம குரவன் பரம்எங்கு மாகித் திரமுற எங்கணும் சேர்ந்துஒழி வற்று நிரவும் சொருபத்துள் நீடும் சொருபம் அரிய துரியத்து அணைந்துநின் றானே. 1</p> | <p>2835: Parsivam is Immanent in Svarupa State The Holy Master, Parama Guru, As Para constant pervades interminably all; In that immanent state, Extends His Self-illuminating Manifestness; When Jiva the Final Turiya* State attains.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2836. குலைக்கின்ற நீரின் குவலய நீரும் அலைக்கின்ற காற்றும் அனலொடு ஆகாசம் நிலத்திடை வானிடை நீண்டகன் றானை வரைந்து வலம்செயு மாறுஅறி யேனே. 2</p> | <p>2836: Parasivam is Pervasive In that primordial Flood of Waters (At the time of Dissolution) As Waters of the earth, the tempestuous Winds The Fire, the Sky and Earth He interminably extended in Space; I know not how to limit Him And thus adore Him.</p> |
| <p>2837. அங்குநின் றான்அயன் மால்முதல் தேவர்கள் எங்குநின் றாரும் இறைவன் என்று ஏத்துவர் தங்கிநின் றான்தனிநாயகன் எம்இறை பொங்கிநின் றான்புவ னாபதி தானே. 3</p> | <p>2837: Parasiva is Immanent in All Gods As thus He stood, The Gods Brahma, Vishnu and others Who wherever stood Praise Him as Lord Supreme; In them all He immanent stood, my peerless Lord, And beyond them too, He stood, He, the Lord of Worlds all.</p> |
| <p>2838. சமயச் சுவடும் தனையறி யாமல் சுமையற்ற காமாதி காரணம் எட்டும் திமிரச் செயலும் தெளிவுடன் நின்றோர் அமரர்க்கு அதிபதி யாகிநிற் பாரே. 4</p> | <p>2838: When Jnana Supreme is Attained Knowing not the foot-prints of Faith's Way, They the eight causal sins of greed, lust and others commit; They are egoity possessed; They who transcend these, And Jnana attain, Verily become Lord of Immortals in High Heavens.</p> |
| <p>2839. மூவகைத் தெய்வத்து ஒருவன் முதல்உரு வாய்அது வேறாம் அதுபோல் அணுப்பரன் சேய சிவமுத் தூரியத்துச் சீர்பெற ஏயும் நெறியென்று இறைநூல் இயம்புமே. 5</p> | <p>2839: Svarupa Siva is of the Triple Turiyas and Beyond The three gods, Brahma, Vishnu, Rudra Are of the Primal One; Yet is He from them separate; Unto it, the Lord stands In the Turiyas triple- Jiva, Para and Siva (One and yet separate,) Thus say the scriptures sacred.</p> |
| <p>2840. உருவன்றி யேநின்று உருவம் புணர்க்கும் கருவன்றி யேநின்று தான்கரு வாகும்</p> | <p>2840: Unless Lord Himself Reveals as Guru, He is Beyond Reach Form He has none, Yet Form He assumes; Birth He has none; Yet is He the seed of all births;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>அருவன்றி யேநின்ற மாயப் பிரானைக் குருவன்றி யாவர்க்கும் கூடஒண் ணாதே. 6</p> | <p>Beyond Formlessness, too, He is, The elusive Lord; Unless Himself as Holy Guru reveals None, Him reach.</p> |
| <p>2841. உருவம் நினைப்பவர்க்கு உள்ளுறும் சோதி உருவம் நினைப்பவர் ஊழியும் காண்பர் உருவம் நினைப்பவர் உம்பரும் ஆவர் உருவம் நினைப்பவர் உலகத்தில் யாரே. 7</p> | <p>2841: Meditation on God's Manifestness They who meditate on His Svarupa, See Him as the light within; They who meditate on His Svarupa, Will Timeless Eternity attain; They who meditate on His Svarupa, Will with Celestials be; Yet who does seek His Svarupa true In the world here below?</p> |
| <p>2842. பரஞ்சோதி யாகும் பதியினைப் பற்றாப் பரஞ்சோதி என்னுள் படிந்துஅதன் பின்னைப் பரஞ்சோதி யுள்நான் படியப் படியப் பரஞ்சோதி தன்னைப் பறையக் கண்டேனே. 8</p> | <p>2842: Behold Transcendental Light (Param Jyoti) As I clung to the Lord that is Transcendental Light, The Transcendental Light in me entered and remained; And as I sank and sank into the Transcendental Light, I beheld the Transcendental Light, Himself aloud proclaiming.</p> |
| <p>2943. சொருபம் உருவம் குணம்தொல் விழுங்கி அரியன உற்பலம் ஆமாறு போல மருவிய சத்தியாதி நான்கும் மதித்த சொருபக்குரவன் சுகோதயத் தானே. 9</p> | <p>2843: Dawn of Svarupa Bliss in Satya- Jnana-Ananda Manifestness, Form, Attributes and Past -All absorbed, Satya-Jnana-Ananda arises (Truth- Knowledge-Bliss) With the six attributes blending; (flower, purity, beauty, color, fragrance and radiance) Unto it, arises the Bliss of Holy Guru Of self-illuminated Manifestness, In whom the Four* Saktis absorbed are.</p> |
| <p>2944. உரையற்ற ஆனந்த மோன சொருபத்தின் கரையற்ற சத்தியாதி காணில் அகார மருவுற்று உகாரம் மகாரம் தாக உரையற்ற காரத்தில் உள்ளொளி யாமே. 10</p> | <p>2844: Acting on Adi Sakti Svarupa Siva is Aum He is Bliss beyond speech He is Silentness He the Self-illuminated Manifestness; When He acts on Adi Sakti, He becomes the letters A, U and M; And thus as Aum defying description, He shines as the Light within.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2845. தலைநின்ற தாழ்வரை மீது தவஞ்செய்து முலைநின்ற மாதறி மூர்த்தியை யானும் புலைநின்ற பொல்லாப் பிறவி கடந்து கலைநின்ற கள்வனில் கண்டுகொண் டேனே. 11</p> | <p>2845: He Stands Concealed in Kalas of Sakti In the valleys within the cranium I stood, Adoring Him in penance devout; And there I discovered Him, the Thief, With Sakti standing in Kalas concealed; Discovering Him, I ended my birth's cycle.</p> |
| <p>2846. ஆமாறு அறிந்தேன் அகத்தின் அரும்பொருள் போமாறு அறிந்தேன் புகுமாறும் ஈதென்றே ஏமாப்ப தில்லை இனியோர் இடமில்லை நாமாம் முதல்வனும் நான்என லாமே. 12</p> | <p>2846: Knowledge of the Way of Becoming I knew the Way of Becoming, I knew the Way of Seeking the Rare One, I knew the Way of Entrance to Him; No more the egoity, None other the locale The Primal One I become, He and I one will be.</p> |
| <p>13. ஊழ்</p> | <p>13 FATE</p> |
| <p>2847. செற்றிலென் சீவிலென் செஞ்சாந்து அணியலென் மத்தகத் தேயுளி நாட்டி மறிக்கிலென் வித்தகன் நந்தி விதிவழி யல்லது தத்துவ ஞானிகள் தன்மைகுன் றாரே. 1</p> | <p>2847: Understand Fate's Working; Jnanis are not Thwarted What though you cut them, chop them, And with chistle their heads hammer, Or with cool sandal paste soften them? All these are but by Fate, Nandi decreed, Thus realizing they impassive remain, They, the Holy Jnanis, that Truth perceived.</p> |
| <p>2848. தான்முன்னம் செய்த விதிவழி தானல்லால் வான்முன்னம் செய்தங்கு வைத்ததோர் மாட்டில்லை கோன்முன்னம் சென்னி குறிவழி யேசென்று நான்முன்னம் செய்ததே நன்னில மானதே. 2</p> | <p>2848: The Past is Inexorable-Seek the Fair Land Nothing there is, Except by your past deeds come; The heavens cannot decree otherwise; And so by Muladhara Way I sought the Lord within the head; And what I did afore Took me to the Fair Land of Bliss.</p> |
| <p>2849. ஆறிட்ட நுண்மணல் ஆறே சுமவாதே</p> | <p>2849: Understanding Logic of Karmaic Law, I Sought Nandi The sands the river deposits Are by the river carried away;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>கூறிட்டுக் கொண்டு சமந்தறி வாரில்லை நீறிட்ட மேனி நிமிர்சடை நந்தியைப் பேறிட்டுஎன் உள்ளம் பிரியகில் லாவே. 3</p> | <p>To none else is that task apportioned; (And so) I sought Nandi Of holy ashes and erect matted locks, And with Him inseparate stood, devout intense.</p> |
| <p>2850. வான்நின்று இடிக்கில்என் மாகடல் பொங்கிலன் கான்நின்ற செந்தீக் கலந்துடல் வேகில்என் தான்ஒன்றி மாருதம் சண்டம் அடிக்கிலென் நான்ஒன்றி நாதனை நாடுவன் நானே. 4</p> | <p>2850: Seek Lord Always What though the welkin thunders, What though the seas rise and foam, What though the fires spread and burn, What though the tempests roar and blast, Unconcerned I seek Lord In devotion intense.</p> |
| <p>2851. ஆனை துரக்கிலென் அம்பூடு அறுக்கிலென் கானத்து உழுவை கலந்து வளைக்கிலென் ஏனைப் பதியினில் என்பெரு மான்வைத்த ஞானத்து உழவினை நான்உழு வேனே. 5</p> | <p>2851: Plough the Field of Jnana What thought the elephant pursues, What though the arrow pierces, What though the wild tiger surrounds, Deep I plough the field of Jnana In the Other Land, Lord has me allotted.</p> |
| <p>2852. கூடு கெடின்மற்றோர் கூடுசெய் வான்உளன் நாடு கெடனும் நமர்கெடு வாரில்லை வீடு கெடின்மற்றோர் வீடுபுக் கால்ஒக்கும் பாடது நந்தி பரிசறி வார்க்கே. 6</p> | <p>2852: Jnanis Are Unconcerned If this body to harm comes There is One to fashion another; If a land to destruction goes, There is another land for people to migrate; If a house to pieces falls, There is another house to dwell; -Thus do their thoughts, unconcerned run, Who Nandi's bounty know.</p> |
| <p>14. சிவ தரிசனம்</p> | <p>14 DARSHAN OF SIVA</p> |
| <p>2853. சிந்தையது என்னச் சிவனென்ன வேறில்லை சிந்தையின் உள்ளே சிவனும் வெளிப்படும் சிந்தை தெளியத் தெளியவல் லார்கட்குச்</p> | <p>2853: Siva Reveals in Doubt-Free Thought Those whose thoughts inseparable in Siva merge, In their thoughts, Siva reveals; Those who can vision their thoughts doubt- free, In their thoughts, Siva is.</p> |

| | |
|---|---|
| சிந்தையின் உள்ளே சிவனிருந்தானே. 1 | |
| 2854. வாக்கும் மனமும் மறைந்த மறைபொருள் நோக்குமின் நோக்கப் படும்பொருள் நுண்ணிது போக்கொன்றும் இல்லை வரவில்லை கேடில்லை யாக்கமும் அத்தனை ஆய்ந்துகொள் வார்க்கே. 2 | 2854: He is Subtle Beyond Thought and Speech-Seek and Find Him Beyond speech and thought Is hidden that Vedic Object; Look at it; It is an Object subtle by far; It has no coming, nor going, no perishing; All blessings are For those who seek Lord true. |
| 2855. பரனாய்ப் பராபர னாகிஅப் பால்சென்று உரனாய் வழக்கற ஒண்குடர் தானாய் தரனாய் தனதென ஆறுஅறி வொண்ணா அரனாய் உலகில் அருள்புரிந் தானே. 3 | 2855: The Unknowable Bestows Grace as Hara As Paran, as Parparan and Beyond As constant interminable Light Transcendental; As Support Finite of all, As One beyond knowledge of Self, As Hara here below, He, His Grace showers. |
| 15. சிவ சொரூப தரிசனம் | 415 DARSHAN OF SIVA SVARUPA (MANIFESTNESS) |
| 2856. ஓதும் மயிரக்கால் தோறும் அமு தூரிய பேதம் அபேதம் பிறழாத ஆனந்தம் ஆதி சொரூபங்கள் மூன்றுஅகன்று அப்பாலை வேதம் ஓதும் சொரூபிதன் மேன்மையே. 1 | 2856: Supreme Svarupa Bliss Beyond Difference and Non-Difference Is that inviolate Bliss; In every hair root its ambrosial sweetness floods; Beyond the initial Manifestness Three it is; There indeed is the greatness vast of that Supreme Manifestness That Vedas praise so high. |
| 2857. உணர்வும் அவனே உயிரும் அவனே புணரும் அவனே புலவி அவனே இணரும் அவன்தன்னை எண்ணலும் ஆகான் துணரின் மலர்க்கந்தம் துன்னிநின் றானே. 2 | 2857: He is the Fragrance in the Flower Within He is Sentience, He is Life; He is union, He is separation; He is Continuity beyond thought; He stands in the fragrance of flower within. |
| 2858. துன்னிநின் றான்தன்னை உன்னிமுன் னாஇரும் | 2858: Seek Him There Within He who stands thus |

| | |
|---|--|
| <p>முன்னி அவர்தம் குறையை முடித்திடும் மன்னிய கேள்வி மறையவன் மாதவன் சென்னியுள் நின்றதோர் தேற்றத்தின் ஆமே. 3</p> | <p>Of Him you think; Seek His Presence; He ends the imperfections Of those who seek Him; He is the unwritten Veda immutable; He is of Tapas great He stands within the head; For sure it is.</p> |
| <p>2859. மின்னுற்ற சிந்தை விழித்தேன் விழித்தலும் தன்னுற்ற சோதி தலைவன் இணையிலி பொன்னுற்ற மேனிப் புரிசடை நந்தியும் என்னுற்று அறிவன்நான் என்விழித் தானே. 4</p> | <p>2859: He Blessed Me Saying, "You Know" My thoughts woke up In lightning flash within; And as I woke up, The self-illuminated Lord, the peerless One, Of Form golden-hued, Nandi of matted locks Entered into me and said, "You know;" And thus saying, in benignance He cast His glance upon me.</p> |
| <p>2860. சத்திய ஞானத் தனிப்பொருள் ஆனந்தம் சித்தத்தின் நில்லாச் சிவானந்தப் பேரொளி சுத்தப் பிரம தூரியம் தூரியத்துள் உய்த்த தூரியத்து உறுபே ரொளியே. 5</p> | <p>2860: Brahma Turiya Beyond Triple Turiya Satya-Jnana Bliss is He It is Sivananda light That surpasses Thought; It is Pure Brahma Turiya; It is Turiya beyond Turiya; In it arises the Light Transcendental.</p> |
| <p>2861. பரன்அல்ல நீடும் பராபரன் அல்ல உரன்அல்ல மீதுணர் ஒண்சுடர் அல்ல தரன்அல்ல தான்அவை யாய்அல்ல வாகும் அரன்அல்ல ஆனந்தத்து அப்புறத்தானே. 6</p> | <p>2861: Svarupa Siva Beyond Bliss of Satya-Jnana-Ananda Paran He is not, Nor the expanding Paraparan is He; Nor the abiding Object Beyond; Nor the Vibrant Light above it; Nor the One who supports all; He is they and not they; Hara He is not Beyond Bliss is He.</p> |
| <p>2862. முத்தியும் சித்தியும் முற்றிய ஞானத்தோன் பத்தியுள் நின்று பரந்தன்னுள் நின்றுமா சத்தியுள் நின்றோர்க்குத் தத்துவங் கூடலால்</p> | <p>2862: Aim of Suddha State Mukti, Siddhi and mature Jnana attained, In devotion standing, In Param standing, In the mighty Sakti standing They realize the Tattvas; Then from that Suddha State They passes to Sukhananda Bodha State.</p> |

| | |
|---|--|
| சுத்தி யகன்றொர் சுகானந்த போதரே. 7 | |
| 2863. துரிய அதீதம் சொல்லறும் பாழாம் அரிய துரியம் அதீதம் புரியில் விரியும் குவியும் விள்ளா மிளிரும்தன் உருவும் திரியும் உரைப்பது எவ்வாறே. 8 | 2863: Ariya-Turiyatita Beyond; Turiyatita Beyond is Svarupa Turiyatita is Void That is beyond words; When Ariya Turiyatita state still above is reached, Jiva blossoms shimmering; Neither folding, nor unfolding; The Form too is altered; How to describe it! |
| 16. முத்தி பேதம், கரும நிருவாணம் | 16 MUKTI BHEDA AND KARMA NIRVANA (GRADATIONS OF LIBERATION) |
| 2864. ஓதிய முத்தியடைவே உயிர்பர பேத மில் அச்சிவம் எய்தும் துரியமோடு ஆதி சொருபம் சொருபத்த தாகவே ஏதமி லாநிரு வாணம் பிறந்ததே. 1 | 2864: Progression of Soul's Journey to Five Muktis Jiva reaches to (Jiva) Mukti first; Then passes on to Param State; And thence to Siva State; In the Turiya practised therein, Is the Primal Self-illuminated Manifestness; And having attained Svarupa, Is reached the State of Nirvana. (In Ariya Turiyatita State.) |
| 2865. பற்றற் றவர்பற்றி நின்ற பரம்பொருள் சுற்றற் றவர்கற்றுக் கருதிய கண்ணுதல் சுற்றற் றவர்கற்றி நின்றான் சோதியைப் பெற்றுற் றவர்கள் பிதற்றொழிந் தாரே. 2 | 2865: He is the Finite Goal He is Param that is reached By those who desire Him, Leaving their own desire behind; He is Lord of Fore-Head Eye Whom the learned who have learned all, Still learn about; He is the Transcendental Light Whom those who have bonds none Surround; He is the One, Whom those who have reached, Have ceased to prattle about. |
| 17. சூனிய சம்பாஷணை | 17 SUNYA SAMBHASANA (DIALOGUE OF SYMBOLISM) |
| 2866. காயம் பலகை கவறைந்து கண்மூன்றாய் ஆயம் பொருவதோர் ஐம்பத்தோர் அக்கரம் | 2866: Mystery of Lord's Play Body the gambling board; Five the dice; Three the channels Fifty-one the squares |

| | |
|--|--|
| <p>ஏய பெருமான்இருந்து பொருகின்ற மாயக் கவற்றின் மறைப்பறி யேனே. 1</p> | <p>Thus the Jivas play the game; He who thus leads them to it, The mystery of His play I know not.</p> |
| <p>2867. தூறு படர்ந்து கிடந்தது தூநெறி மாறிக் கிடக்கும் வகையறி வாரில்லை மாறிக் கிடக்கும் வகையறி வாளர்க்கு ஊறிக் கிடந்ததென் உள்ளன்பு தானே. 2</p> | <p>2867: Holy Way is Strewn With Thorns The Holy Way is by thorny bushes covered They know not how to remove it; They who know how to remove it Are they for whom my heart yearns.</p> |
| <p>2868. ஆறு தெருவில் அகப்பட்ட சந்தியில் சாறுபடுவன நான்கு பனையுள ஏறற்கு அரியதோர் ஏணியிட்டு அப்பனை ஏற்றலு நேன்கடல் ஏழுங்கண் டேனே. 3</p> | <p>2868: Kundalini Yoga Six are the streets In their junction are juicy palm trees four; With ladder difficult to climb, I ascended the palm's heights; And there I saw the seas seven.</p> |
| <p>2869. வழுதலை வித்திடப் பாகன் முளைத்தது புழுதியைத் தோண்டினேன் பூசணி பூத்தது தொழுதுகொண்டு ஓடினோர் தோட்டக் குடிகண் முழுதும் பழுத்தது வாழைக் கணியே. 4</p> | <p>2869: Abnegation of Desires Leading to Liberation Through Yoga I sowed the seed of brinjal And the shoot of balsam-pear arose; I dug up the dust; And the pumpkin blossomed; The gardner-gang prayed and ran; Full well ripened the fruit of plantain.</p> |
| <p>2870. ஐஎன்னும் வித்தினில் ஆனை விளைப்பதோர் செய்யுண்டு செய்யின் தெளிவுஅறி வாரில்லை மையணி கண்டன் மனம்பெறின் அந்நிலம் பொய்யொன்றும் இன்றிப் புகளளி தாமே. 5</p> | <p>2870: Sahasrara Center of Liberation With the seed of Lord There is a field Where the Jiva ripens That field they know not; If the Grace of Blue-throated Lord there is, Easy to enter that field In Truth it is.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2871. பள்ளச்செய் ஒன்றுண்டு பாடச்செய் இரண்டுள கள்ளச்செய் அங்கே கலந்து கிடந்தது உள்ளச்செய் அங்கே உழவுசெய் வார்கட்கு வெள்ளச்செய் யாகி விளைந்தது தானே. 6</p> | <p>2871: Turiya State A deep field there is one; Waste fields two are there; Another alien field with them lay mingled; Those that plough the field of heart For them the field fed with water, Lay ripe in harvest rich.</p> |
| <p>2872. மூவணை ஏரும் உழுவது முக்காணி தாமணி கோலித் தறியுறப் பாய்ந்திடும் நாஅணைகோலி நடுவில் செறுஉழார் காலணை கோலிக்களர்உழு வாரே. 7</p> | <p>2872: Kundalini Yoga In the Triangular Field, Are the Ploughs Three; Yoke the bulls tight with rope; Drive the ploughshare deep They who held not their tongue, Ploughed not in the Center Closing their legs together, They plough the waste in vain.</p> |
| <p>2873. ஏற்றம் இரண்டுள ஏழு துரவுள மூத்தான் இறைக்க இளையான் படுத்தநீர் பாத்தியிற் பாயாது பாழ்ப்பாய்ந்து போயிடில் கூத்தி வளர்த்ததோர் கோழிப்புள் ளாமே. 8</p> | <p>2873: Control of Breath Two the picottahs, seven the wells; The elder draws out, the younger waters; If into fields the water flows not, And into waste flows, Verily is it unto the fowl That the harlot rears.</p> |
| <p>2874. பட்டிப் பசுக்கள் இருபத்து நாலுள குட்டிப் பசுக்களோர்ஏழுளு ஐந்துள குட்டிப் பசுக்கள் குடப்பால் சொரியினும் பட்டிப் பசுவே பனவற்கு வாய்த்ததே. 9</p> | <p>2874: Tattvas-Lower and Higher Twenty and four the cows that stray uncontrolled, Other cows gentler are seven and five; Well may the gentler ones a whole pot of milk give; But Jiva has the straying uncontrolled ones alone.</p> |
| <p>2875. ஈற்றுப் பசுக்கள் இருபத்து நாலுள ஊற்றுப் பசுக்கள் ஒரு குடம் பால்போதும்</p> | <p>2875: Yoga Way to Transcend Tattvas Twenty and four the cows that are in calf; Better far a pitcher of milk from cows that yield; When you know how to milk the cows of breath (yoga)</p> |

| | |
|---|--|
| <p>காற்றுப் பசுக்கள் கறந்துண்ணுங் காலத்து மாற்றுப் பசுக்கள் வரவுஅறி யோமே. 10</p> | <p>The other cows near not.</p> |
| <p>2876. தட்டான் அசுத்தில் தலையான மச்சின்மேல் மொட்டாய் எழுந்தது செம்பால் மலர்ந்தது வட்டம் படவேண்டி வாய்மை மடித்திட்டுத் தட்டான் அதனைத் தகைந்துகொண் டானே. 11</p> | <p>2876: Yogic Kecari Mudra For Liberation In the upper storey of the house of smith Was a bud-like mass, that unto copper (sheet) expanded; He shaped it round, folding it in Truth Thus the smith made it his own.</p> |
| <p>2877. அரிக்கின்ற நாற்றங்கால் அல்லல் கழனி திரிக்கின்ற ஒட்டம்சிக்கெனக் கட்டி வரிக்கின்ற நல்ஆன் கறவையைப் பூட்டில் விரிக்கின்ற வெள்ளரி வித்துவித் தாமே. 12</p> | <p>2877: Sublimate Bindu Within into Para Bindu In the eroding seed bed Of Sorrow's field, Train the flowing water And dam it tight; Then plough with the goodly young bull, And transplant the cucumber seedling; That shall indeed into goodly seed ripe.</p> |
| <p>2878. இடாக்கொண்டு தூவி எருவிட்டு வித்திக் கிடாக் கொண்டு பூட்டிக் கிளறி முளையை மிடாக் கொண்டு சோறட்டு மெள்ள விழுங்கார் கிடாக்கொண்டு செந்நெல் அறுக்கின்ற வாரே. 13</p> | <p>2878: Liberation only for Those who Strive Strewing the seed, And applying manure in baskets full, And ploughing with yoked bulls, And digging out the weeds, Thus producing rice, And cooking in vessels big, Gently should they consume it; This they do not; How then do they the sweet rice crop harvest, Lying indifferent?</p> |
| <p>2879. விளைந்து கிடந்தது மேலைக்கு வித்தது விளைந்து கிடந்தது மேலைக்குக் காதம் விளைந்து விளைந்து விளைந்துகொள் வார்க்கு</p> | <p>2879: Attaining the Triple Turiya States The seed for future ripened The seed ripened over quite a stretch, For those whom the seed ripened in stages three The three spaces above, too, ripened.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>விளைந்து கிடந்தது மேவுமுகக் காதமே. 14</p> | |
| <p>2880. களர்உழு வார்கள் கருத்தை அறியோம் களர்உழு வார்கள் கருதலும் இல்லைக் களர்உழு வார்கள் களரின் முளைத்த வளர்இள வஞ்சியின்மாய்தலும் ஆமே. 15</p> | <p>2880: Do not Cultivate the Waste of Worldly Pleasures Why they plough the waste, we know not, They who plough the waste have design none, They who plough the waste perish, Unto the young weeds That waste shoots.</p> |
| <p>2881. கூப்பிடு கொள்ளாக் குறுநரி கொட்டகத்து ஆப்பிடு பாசத்தை அங்கியுள் வைத்திட்டு நாட்பட நின்று நலம்புகுந்து ஆயிழை ஏற்பட இல்லத்து இனிதிருந்தானே. 16</p> | <p>2881: Yoga Leads to Grace Within the shed where jackals howl, Rouse your call; The binding Pasas to Fire Consign; Thus spend days continuous; Then the goodly Lady appears And there in the home, you shall be well.</p> |
| <p>2882. மலைமேல் மழைபெய்ய மாண்கன்று துள்ளக் குலைமேல் இருந்த கொழுங்கனி வீழ் உலைமேல் இருந்த உறுப்பெனக் கொல்லன் முலைமேல் அமிர்தம் பொழியவைத் தானே. 17</p> | <p>2882: Experiences in the Mystic Sphere of Sahasrathala On the mountain it rained, The young deer leapt; The rich ripe fruit from bunch above dropped; Unto the metal on the smith's furnace, It melted; And over the heart, He made it flow.</p> |
| <p>2883. பார்ப்பான் அகத்திலே பாற்பசு ஐந்துண்டு மேய்ப்பாரும் இன்றி வெறித்துத் திரிவன மேய்ப்பாரும் உண்டாய் வெறியும் அடங்கினால் பார்ப்பான் பசுஐந்தும் பாலாச் சொரியுமே. 18</p> | <p>2883: Control Senses In Brahmin's home are Milk Cows Five With none to herd them, they stray uncontrolled, If a cowherd there is, and controlled they are, The Five Cows will milk in abundance give.</p> |
| <p>2884. ஆமாக்கள் ஐந்தும் அரியேறு முப்பதும்</p> | <p>2884: How to be Youthful The five wild bulls of Jiva, And the fierce lions thirty,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தேமா இரண்டொடு திப்பிலி ஒன்பதும் தாமாக் குரங்கொளில் தம்மனத் துள்ளன மூவாக் கடாவிடின் மூட்டுகின் றாரே. 19</p> | <p>The two mangoes sweet, The fraudulent nine And the mind within, If yours they become, firm controlled, The bull, old becomes not; If not, they put fire to it.</p> |
| <p>2885. எழுதாத புத்தகத்து ஏட்டின் பொருளைத் தெருளாத கன்னி தெறிந்திருந்து ஓத மலராத பூவின் மணத்தின் மதுவைப் பிறவாத வண்டு மணமுண்ட வாரே. 20</p> | <p>2885: Immortality Through Yoga The Truth of the Unwritten Book, The Immaculate Virgin in clarity chanting, The nectar of Flower, unopened until then, Gushed forth; As the Bee its fragrance drank, Unborn it became.</p> |
| <p>2886. போகின்ற பொய்யும் புகுகின்ற பொய்வித்தும் கூகின்ற நாவலின் கூழைத் தருங்கனி ஆநின்ற வைங்கூழ் அவையுண்ணும் ஐவரும் வேகின்ற கூரை விருத்திபெற் றாரே. 21</p> | <p>2886: Sure Death, if Breath is not Controlled The deceptive one that leaves, The false seed that enters; The Five who eat of the broth made Of the ripe fruit of flourishing Jamun tree; -All, all, went the burning roof's way.</p> |
| <p>2887. மூங்கில் முளையில் எழுந்ததோர் வேம்புண்டு வேம்பினில் சார்ந்து கிடந்த பனையிலோர் பாம்புண்டு பாம்பைத் துரத்தித்தின் பார்இன்றி வேம்பு கிடந்து வெடிக்கின்ற வாரே. 22</p> | <p>2887: Body Perishes if Yoga is not Practiced From the Bamboo Shoot arose a Margosa tree Close on Margosa was a Palmyrah, In that Palm is a Snake Knowing not to drive that Snake and eat it, The Margosa tree withered away.</p> |
| <p>2888. பத்துப் பரும்புலி யானை பதினைந்து வித்தகர் ஐவர் வினோகர் ஈ ரெண்மர் அத்தகு மூவர் அறுவர் மருத்துவர்</p> | <p>2888: How the Body is Ten the tigers big, Ten and Five the elephants, Five the learned Ten the jesters, Three that are upright Six the physicians, Five the lordly ones,</p> |

| | |
|--|--|
| அத்தலை ஐவர் அமர்ந்து நின் றாரே. 23 | There they all stand. |
| 2889. இரண்டு கடாவுண்டு இவ்வூரின் உள்ளே இரண்டு கடாவுக்கும் ஒன்றே தொழும்பின் இரண்டு கடாவும் இருத்திப் பிடிக்கில் இரண்டு கடாவும் ஒருகடா வாமே. 24 | 2889: Control Breath Two the bulls in this hamlet, One the servant for the bulls two; Control the bulls two, firm, As one they will then be. |
| 2890. ஒத்த மனக்கொல்லை உள்ளே சமன்கட்டிப் பத்தி வலையில் பருத்தி நிறுத்தலால் முத்தம் கயிறாக மூவர்கள் ஊரினுள் நித்தம் பொருது நிரம்பநின் றாரே. 25 | 2890: The Perfect Ones Practice Yoga Daily Level up Mind-Garden in equanimity In devotion's net, plant the cotton tree By salvation's rope enter the place of Three, Daily do they ascend thus, Who perfection filled are. |
| 2891. கூகையும் பாம்பும் கிளியொடு பூஞ்சையும் நாகையும் பூழும் நடுவில் உறைவன நாகையைக் கூகை நணுகல் உறுதலும் கூகையைக் கண்டெலி கூப்பிடு மாறே. 26 | 2891: The Six Evils Dwell Within and God's Warning to Them The Owl, the Snake, the Parrot and the Cat, The Mynah and the Quail They, all, within dwell; As the Owl nears the Mynah The Mouse warns Mynah, screeching loud. |
| 2892. குலைக்கின்ற நன்னகை யாங்கொங்கு உழக்கின் நிலைக்கின்ற வெள்ளெலி மூன்று கொணர்ந்தான் உலைக்குப் புறமெனில் ஓடும் இருக்கும் புலைக்குப் பிறந்தவை போகின்ற வாறே. 27 | 2892: Kundalini Yoga Alone Drives Away Triple Pasas In the toddy measure* of foul smell That a derisive laugh draws and (senses) to shambles sends, He placed the white rats three; If on the fire* placed, they run; Else they remain; Of flesh-born, How will they ever go? |
| 2893. காடுபுக் கார்இனிக் காணார் கருவெளி | 2893: Libertion Possible Only By Renunciation They enter the Forest dense, |

| | |
|--|---|
| <p>கூடுபுக்கு ஆனது ஐந்து குதிரையும் மூடுபுக்கு ஆனது ஆறுள் ஒட்டகம் மூடு புகாவிடின் மூவனை யாமே. 28</p> | <p>No more will they see the Sky above, The Five Steeds together entered, The Six Camels were closed up, entire; If they leave the Forest dense, The Three will near come.</p> |
| <p>2894. கூறையும் சோறும் குழாயகத்து எண்ணெயும் காறையும் நாணும் வளையலும் கண்டவர் பாறையில் உற்ற பறக்கின்ற சீலைபோல் ஆறைக் குழியில் அழுந்துகின் றாரே. 29</p> | <p>2894: Worldly Desires Lead to Perdition Food, raiment and phialled unguents, Necklace, waistband and bangles lovely, They who (as goal) saw, Fly away Unto a garment piece on a high rock laid, Into the deep pit of six sins they fall And there immersed are.</p> |
| <p>2895. துருத்தியுள் அக்கரை தோன்றும் மலைமேல் விருத்திகண் காணிக்கப் போவார்முப் போதும் வருத்திஉள் நின்ற மலையைத் தவிர்ப்பாள் ஒருத்திஉள் ளாள்அவர் ஊர்அறி யோமே. 30</p> | <p>2895: Kundalini Removes Obstacles to Reach Sahasrathala Beyond the Islet beyond to the Mountain on the Bank They daily thrice journeyed, To superintend the Field there, She there is, who moves the Mountain obstacle within stands; Her place we know not.</p> |
| <p>2896. பருந்துங் கிளியும் படுபறை கொட்டத் திருந்திய மாதர் திருமணப் பட்டார் பெருந்தவப் பூதம் போலுரு வாகும் இருந்திய பேற்றினில் இன்புறு வாரே. 31</p> | <p>2896: Kundalini Unites in Siva The Kite and Parrot together beat the drum loud The Shapely Lady her wedding celebrated, The Form of the holy Element she attained, In that state, rapturous She remained.</p> |
| <p>2897. கூடும் பறவை இரைகொத்தி மற்றதன் ஊடுபுக்கு உண்டி அறுக்குறில் என்ஓக்கும் சூடுஎறி நெய்யுண்டு மைகான்று இடுகின்ற</p> | <p>2897: Goal of Jiva is to Seek Liberation The mating Bird pecked at food And approaching its partner fed it Unto it easy is the Goal to reach For those who eat of Ghee in the melting Fire within And away the Darkness drive.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பாடுஅறி வார்க்குப் பயன்எளி தாமே. 32</p> | |
| <p>2898. இலைஇல்லை பூவுண்டு இனவண்டு இங்கில்லை தலைஇல்லை வேர்உண்டு தாள்இல்லை பூவின் குலைஇல்லை கொய்யும் மலர்உண்டு சூடும் தலைஇல்லை தாழ்ந்த கிளைபுல ரா தே. 33</p> | <p>2898: Mystic Flower Within Leaves none, bees none, Flower there is; Top none, sheath none, root there is; Bunch none, Flower to pluck there is; Head none to wear; The Branch that bent withers not.</p> |
| <p>2899. அக்கரை நின்றதோர் ஆல மரங்கண்டு நக்கரை வாழ்த்தி நடுவே பயன்கொள்வர் மிக்கவர் அஞ்சு துயரமும் கண்டுபோய்த் தக்கவர் தாழ்ந்து கிடக்கின்ற வாறே. 34</p> | <p>2899: The Truly Great Vision the Lord in Cranial Cavity Visioning the Banyan tree that stands Beyond, They adore the holy Lord and in Him unite; Those who transcend the Five Sorrows exceeding Are the truly great; Low at Lord's Feet they lie; And there they remain.</p> |
| <p>2900. கூப்பிடும் ஆற்றிலே வன்காடு இருகாதம் காப்பிடு கள்ளர் கலந்துநின் றார்உளர் காப்பிடு கள்ளரை வெள்ளர் தொடர்ந்திட்டிக் கூப்பிட மீண்டதோர் கூரை கொண் டாரே. 35</p> | <p>2900: Conquer Senses and Reach Siva In the Way of Loud Call of Jiva Is a Forest that stretches two leagues far; Inside stand Robber that ceases and binds, If the White Guard chases the Black thieves And away shout them loud Then does Jiva the Roof of Safety reach.</p> |
| <p>2901. கொட்டியும் ஆம்பலும் பூத்த குளத்திடை எட்டியும் வேம்பும் இனியதோர் வாழையும் கட்டியும் தேனும் கலந்துண்ண மாட்டாதார் எட்டிப் பழத்துக்கு இளைக்கின்ற வாறே. 36</p> | <p>2901: Sweet Ambrosia and Bitter Nux Vomica Within the Body In the tank where bloomed Kotti and Lily Are Neem and Nux Vomica, too; They who eat not the Salad of Plantain sweet, With candy and honey mixed, Lo! hanker after the fruit of nux vomica.</p> |
| <p>2902. பெடைவண்டும் ஆண்வண்டும் பீடிகை வண்ணக்</p> | <p>2902: Sakti Grants Grace to Jiva As He-Bee and She-Bee The Lord is seated on the throne</p> |

| | |
|--|--|
| <p>குடைகொண்ட பாசத்துக் கோலம் உண் டானும் கடைவண்டு தான் உண்ணும் கண்கலந் திட்ட பெடைவண்டு தான்பெற்றது இன்பமும் ஆமே. 37</p> | <p>The multi-hued umbrella aloft canopying, The Lowly Bee, of Pasa embodied, Drinks of (nectar), the She-Bee by Her glance grants; That verily is rapture surpassing.</p> |
| <p>2903. கொல்லையில் மேயும் பசுக்களைச் செய்வதன் எல்லை கடப்பித்து இறையடிக் கூட்டியே வல்லசெய்து ஆற்றல் மதித்தபின் அல்லது கொல்லசெய் நெஞ்சம் குறியறி யாதே. 38</p> | <p>2903: Jivas Graze in the Backwood of Worldly Desires What to do with those cows In the backwoods of desires graze? Take them beyond, And lead them to Feet of Lord; Discipline them in ways superior; Thus manage the herd; Until then, their thoughts turn not From the backwoods of worldly pleasures.</p> |
| <p>2904. தட்டத்து நீரிலே தாமரை பூத்தது குட்டத்து நீரில் குவளை எழுந்தது விட்டத்தின் உள்ளே விளங்கவல் லார்கட்குக் குட்டத்தில் கிட்டதோர் கொம்மட்டி யாமே. 39</p> | <p>2904: Lord in Sahasrathala In the Water Above, the Lotus blossomed, In the Water Below, the Lily arose To those who can see light in the Cross- beam above The Lord is unto a cool Watermelon, That fruits even in regions low.</p> |
| <p>2905. ஆறு பறவைகள் ஐந்தக்து உள்ளன நூறு பறவை நுணிக்கொம்பின் மேலன ஏறும் பெரும்பதி ஏழுங் கடந்தபின் மாறுதல் இன்றி மனைபுக லாமே. 40</p> | <p>2905: Attaining Liberation in Sahasrathala Six the Birds in the house of Five, Hundred the birds at the top of Tree, Having ascended the Seven Steps high, You shall sure reach the Home.</p> |
| <p>2906. கொட்டனஞ் செய்து குளிக்கின்ற கூவலுள் வட்டனப் பூமி மருவிவந் தூறிடுங் கட்டனஞ் செய்து கயிற்றால் தொழுமியுள்</p> | <p>2906: Light Dawns in Sahasrathala Within the Bathing Well, Where they water draw The roundly Earth swells And Water springs; Bind your breath and with Rope-Work And center your thoughts; Well may the Light Divine dawn.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ஓட்டனஞ் செய்தொளி யாவர்க்கு மாமே. 41</p> | |
| <p>2707. ஏழு வளைகடல் எட்டுக் குலவரை யாமும் விசம்பினில் அங்கி மழைவளி தாமு மிருநிலந் தன்மை ய்துகண்டு வாழ நினைக்கில தாலய மாமே. 42</p> | <p>2907: Reach the Holy Temple of Sahasrathala Seven the circling Seas, eight the Mountain ranges In the depths of Space is Fire, Rain and Wind And the Land expansive; Visioning it, if you dwell in it That verily a Holy Temple is.</p> |
| <p>2908. ஆலிங் கனஞ்செய்து அகம்சுடச் சூலத்துச் சால்இங்கு அமைத்துத் தலைமை தவிர்த்தனர் கோல்இங்கு அமைத்தபின் கூப்பப் பறவைகள் மால்இங்கன் வைத்துஅது முன்பின் வழியே. 43</p> | <p>2908: Body Invaded by Indriyas Embracing in warmth and pregnancy developing, They made this body and (the couple) left; The body-pole thus erected; The bewitching Birds of Deep well invaded; This way was it made, through lives successive.</p> |
| <p>2909. கொட்டுக்கும் தாலி இரண்டே இரண்டுக்கும் கொட்டுக்கும் தாலிக்கும் பாரை வலிதென்பர் கொட்டுக்கும் தாலிக்கும் பாரைக்கும் மூன்றுக்கும் இட்டம் வலிதென்பர் ஈசன் அருளே. 44</p> | <p>2909: Lord's Love is Supreme Two there are, the wedding drum and the wedding Thali; Stronger than the wedding drum and thali is the crow-bar; Stronger than the drum, thali and crow-bar Is the love that comes of Lord's Grace.</p> |
| <p>2910. கயலொன்று கண்டவர் கண்டே இருப்பர் முயலொன்று கண்டவர் மூவரும் உய்வர் பறையொன்று பூசல் பிடிப்பான் ஒருவன் மறையொன்று கண்ட துருவம் போ லாமே. 45</p> | <p>2910: Vision Siva and Attain Golden Form They who saw the Fish, remain looking at the fish; They who saw the Hare, are of the Three rid; He who controlled the battle tumultuous, See the Hidden Truth, His form golden becomes.</p> |
| <p>2911. கோரை எழுந்து கிடந்த குளத்தினில்</p> | <p>2913: Lord is Hidden Deep Within In the Tank where Reeds flourished, In Creepers spread and entwined filled,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>ஆரை படர்ந்து தொடர்ந்து கிடந்தது நாரை படுக்கின்றாற் போலல்ல நாதனார் பாரை கிடக்கப் படிகின்ற வாரே. 46</p> | <p>The Lord is not unto the stork that on them gently walks Deep into the Rocky Floor, He dives For Jiva's redemption to grant.</p> |
| <p>2912. கொல்லைமுகக் காதமும் காடுஅரைக் காதமும் எல்லை மயங்கிக் கிடந்த இருநெறி எல்லை மயங்காது இயங்க வல் லார்கட்கு ஒல்லை கடந்துசென்று ஊர்புக லாமே. 47</p> | <p>2912: Yoga Way to Liberation Of three leagues is the Garden below, Of half a league is the Forest above, Frontiers blurring the two routes intermingled; They who can see the Frontiers clear Can quick cross the backyard And reach the Hamlet safe.</p> |
| <p>2913. உழவொன்று வித்து ஒருங்கின காலத்து எழுமழை பெய்யாது இருநிலச் செல்வி தழுவி வினைசெய்து தான்பய வாது வழுவாது போவன் வளர்சடை யோனே. 48</p> | <p>2913: No More Karmas if Yoga is Attained When after Ploughing, Seed is cast, And copious Rains fall, And it soaks the Land, No more will Karmas germinate; Sure He comes, The Lord of flourishing matted locks.</p> |
| <p>2914. பதுங்கிலும் பாய்புலி பன்னிரு காதம் ஒதுங்கிய தண்கடல் ஓதம் உலவ மதுங்கிய வார்களி ஆரமுது ஊறப் பொதுங்கிய ஐவரைப் போய்வளைத் தானே. 49</p> | <p>2914: Jiva Vanquishes Indriyas by Yoga The Tiger that leaps twelve leagues crouches, The Billows of the Hidden Sea soft spreads, The nectar-sweet rapturous ambrosia wells up, Thus did Jiva surround the Five that harassed.</p> |
| <p>2915. தோணியொன்று ஏறித் தொடர்ந்து கடல்புக்கு வாணிபம் செய்து வழங்கி வளர்மகன் நீலிக்கு இறையுமே நெஞ்சின் நிலைதளர்ந்து</p> | <p>2915: Jiva's Journey in Yoga Sea He boarded a boat and launched into sea, He traded well and flourished fast; The goodly man, To a She-devil gave his heart, And in spirit lost dropped; To him as a rich fruit of nectar sweet Is that Divine Water that flows.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ஆலிப் பழம்போல் அளிக்கின்ற அப்பே. 50</p> | |
| <p>2916. முக்காதம் ஆற்றிலே மூன்றுள வாழைகள் செக்குப் பழுத்த திரிமலம் காய்த்தன பக்கனார் மிக்கார் படங்கினார் கன்னியர் நக்கு மலருண்டு நடுவுநின் றாரே. 51</p> | <p>2916: Yoga's Triumph In the river of Leagues Three Are Plantain Trees Three; Ruddy fruits of triple Malas they bore; They who are with the Lord exceeding, Hoisted their Flag; And seeking the Virgin through Central Sushumna, Inhaled the Flower's fragrance, divine sweet.</p> |
| <p>2917. அடியும் முடியும் அமைந்ததோர் ஆத்தி முடியும் நுனியின் கண் முத்தலை மூங்கில் கொடியும் படையும் கோட்சரன் ஐஐந்து மடியும் வலம்புரி வாய்த்தது அவ் வாறே. 52</p> | <p>2917: Yoga Vanquishes Tattvas There is an Athi tree with root and top, At the tip end high is the Bamboo triple crested, With flag and army are evil spies five times five Destroyed they shall be, And the Sacred Conch in victory blow.</p> |
| <p>2918. பன்றியும் பாம்பும் பசுமுக வானரம் தென்றிக் கிடந்த சிறுநரிக் கூட்டத்துக் குன்றாமை கூடித் தராசின் நிறுத்தபின் குன்றி நிறையைக் குறைக்கின்ற வாறே. 53</p> | <p>2918: Conquer Indriyas and Reach Iruvinai-Oppu and Malapari Pakam Pig and Snake, Cow and Monkey Together were in the lowly Jackal herd; Joining them not and debasing himself not, When, in balance, deeds good and bad are equal weighed The Jiva, tinier than crab's-eye berry, Its ego's diminution saw.</p> |
| <p>2919. மொட்டித்து எழுந்ததோர் மொட்டுண்டு மொட்டினைக் கட்டுவிட்டு ஓடின் மலர்தலும் காணலாம் பற்றுவிட்டு அம்மனை பாழ்பட நோக்கினால் கட்டுவிட் டார்க்கு அன்றிக் காணஒண் ணாதே. 54</p> | <p>2919: Freedom From Fetters Unopened a Bud there is; Freed from Fetters, The bud soon blossoms, that you see Give up desires, the Tattvas perish; Unless they be from Fetters free, They see not the Blossom.</p> |
| <p>2920. நீரின்றிப் பாயும் நிலத்தினிற் பச்சையாம்</p> | <p>2920: Uniqueness of Ambrosial Flow in Cranium Green that Land, you no water flows,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>யாவரும் என்றும் அறியவல் லார்இல்லை கூரும் மழைபொழி யாது பொழிபுனல் தேரின் இந் நீர்மை திடரின்நில் லாதே. 55</p> | <p>None know it ever; The Water that flows rain devoid Stands not in Land untilled.</p> |
| <p>2921. கூகை குருந்தமது ஏறிக் குணம் பயில் மோகம் உலகுக்கு உணர்கின்ற காலத்து நாகமும் ஒன்று நடுவுரை செய்திடும் பாகனும் ஆகின்ற பண்பனும் ஆமே. 56</p> | <p>2921: Jiva Becomes Siva by Kundalini Yoga When the Owl gets to the top of Kurunda tree And realizes desire is the source of world Then the Snake standing in the Center teaches (Jnana) And Jiva, Siva becomes.</p> |
| <p>2922. வாழையும் சூரையும் வந்திடம் கொண்டன வாழைக்குச் சூரை வலிது வலிதென்பர் வாழையும் சூரையும் வந்துண்டம் செய்திட்டு வாழை இடம்கொண்டு வாழ்கின்ற வாறே. 57</p> | <p>2922: Iruvinai Oppu Leads to Siva The Plantain Tree and the Surai Creeper (pepper) together covered space; The Surai creeper is stronger by far than the Plantain tree, they say; Cutting down the Plantain tree and Surai creeper together, The Plantain extending flourishes sure.</p> |
| <p>2923. நிலத்தைப் பிளந்து நெடுங்கடல் ஓட்டிப் புனத்துக் குறவன் புணர்ந்த கொழுமீன் விளக்குமின் யாவர்க்கும் வேண்டிற் குறையாது அருத்தமும் இன்றி அடுவதும் ஆமே. 58</p> | <p>2923: Give up Worldly Pursuits and Practice Yoga Digging not the Earth, The upland Kurava sails seas And catches fatty fish; Let him give it up; (Rather let him the Earth dig) There is a way of a Rich Catch, That is Wealth and Food for all.</p> |
| <p>2924. தளிர்க்கும் ஒருபிள்ளை தட்டான் அகத்தில் விளிப்பதோர் சங்குண்டு வேந்தணை நாடிக் களிக்கும் குசவர்க்கும் காவிதி யார்க்கும்</p> | <p>2924: Reach Nada by Yoga and Attain Status of God In the House of Goldsmith a Child flourishes, A Conch of Call there is; Blow it and call the Lord in Joy; To the Potter and the Titled Minister alike Are granted the high state;</p> |

| | |
|---|--|
| <p>அளிக்கும் பதத்தொன்று ஆய்ந்து கொள் வாரக்கே. 59</p> | <p>That do you seek.</p> |
| <p>2925. குடைவிட்டுப் போந்தது கோயில் எருமை படைகண்டு மீண்டது பாதி வழியில் உடையவன் மந்திரி உள்ளலும் ஊரார் அடையா நெடுங்கடை ஐந்தொடு நான்கே. 60</p> | <p>2925: Indriyas Obstruct the Yoga Journey The Temple buffalo left the Shed, It saw the Army and half-way turned; The Chief held counsel with Minister, The Citizens closed the Gates, Five and Four.</p> |
| <p>2926. போகின்ற எட்டும் புகுகின்ற பத்தெட்டும் ஆகிப் படைத்தன ஒன்பது வாய்தலும் நாகமும் எட்டொடு நாலு புரவியும் பாகன் விடாவிடில் பன்றியும் ஆமே. 61</p> | <p>2926: The Lord Drives in the Tattvas into the Infant Body The eight constituents of Body Subtle That ultimate leave, The eight and ten Tattvas that sneak in, With Purusha in them immersed, The orifices nine, The Kundalini that serpent-like coils, The life breath twelve finger-measure (angula) long, -If these, the Divine Charioteer drives not in, Verily may the infant less than human be (say, pig).</p> |
| <p>2927. பாசி பாடர்ந்து கிடந்த குளத்திடைக் கூசி யிருக்கும் குருகு இரைதேர்ந்துண்ணும் தூசி மறவன் துணைவழி எய்திடப் பாசங் கிடந்து பதைக்கின்ற வாறே. 62</p> | <p>2927: Pasa Disappears With Guru's Guidance In the Lagoon that is Moss covered, Gently walking, the Shy Heron feeds; When the Marching Warrior's guidance got, Pasa, to ground laid, fluttered away.</p> |
| <p>2928. கும்ப மலைமேல் எழுந்ததோர் கொம்புண்டு கொம்புக்கும் அப்பால் அடிப்பதோர் காற்றுண்டு வம்பாய் மலர்ந்ததோர் பூவுடைப் பூவக்குள் வண்டாய்க் கிடந்து மணங்கொள்வன் ஈசனே. 63</p> | <p>2928: Siva Draws Jiva Unto Himself On the Peaked Mountain is a Summit High, Beyond the Summit blows a Gusty Wind; There blossomed a Flower that its fragrance spread Within that Flower, a Bee its Nectar imbibed, There the Lord unto Himself Jiva draws.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2929. வீணையும் தண்டும் விரவி இசைமுரல் தாணுவும் மேவித் தருதலைப் பெய்தது வாணிபம் சிக்கென்று அதுஅடை யாமுன்னம் காணியும் அங்கே கலக்கின்ற வாறே. 64</p> | <p>2929: Arouse Kundalini to Reach Cranium Lute and Flute, their melody intermingling, Siva marched ahead in Cranium within; Even before the Bargain was struck, The Land was up there for Him to possess.</p> |
| <p>2930. கொங்குபுக் காரொடு வாணிபம் செய்தது வங்குபுக் காலன்றி ஆய்ந்தறி வாரில்லை திங்கள்புக்கால் இருளாவது அறிந்திலர் தங்குபுக் கார்சிலர் தாபதர் தாமே. 65</p> | <p>2930: Reaching the Moon Sphere-A Mystic Secret The trade with the One in Ambrosia None know about, But those who the Secret Cavern entered; They know not, When the Moon rises No more darkness will be; Some did reach there and remained ever, They truly, are the holy beings devout.</p> |
| <p>2931. போதும் புலர்ந்தது பொன்னிறங் கொண்டது தாதவிழ் புன்னை தயங்கும் இருகரை ஏதமில் ஈசன்இயங்கு நெறியிது மாதர் இருந்ததோர் மண்டலம் தானே. 66</p> | <p>2931: Dawn of Jnana in Sahasrara The Day dawned, a golden hue it took, On the banks high, the Mastwood shed its golden pollen; Thus it is where the Holy Lord abides; That Sphere the Damsel reached and remained.</p> |
| <p>2932. கோமுற்று அமரும் குடிகளும் தம்மிலே காமுற்று அகத்தி இடுவர் கடைபொறும் வீவற்ற எல்லை விடாது வழிகாட்டி யாமுற்ற அதட்டினால் ஐந்துண்ண லாமே. 67</p> | <p>2932: Properly Guided Jiva Reaches the Finite State The tribes of Indriyas to Jiva belong Each at his gate with swords fight; If constant guided, Jiva takes the True Way to Frontier; From that born none ever return; From that very plane shall he transcend, The Five-States-Beyond.</p> |
| <p>2933. தோட்டத்தில் மாம்பழம் தோண்டி விழுந்தக்கால் நாட்டின் புறத்தில் நரியழைத்து என்செயும் மூட்டிக் கொடுத்து முதல்வனை முன்னிட்டு</p> | <p>2933: Body No More Counts When Jiva-Siva Union is Effected When in the Garden, The Fruit of Mango, ripened, dropped, What matters if Jackals outside howl? When the Primal One was by Kundalini Fire reached,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>காட்டிக் கொடுத்தவர் கைவிட்ட வாறே. 68</p> | <p>The fleshly body that led to it, Forever left.</p> |
| <p>2934. புலர்ந்தது போதென்று புட்கள் சிலம்பப் புலர்ந்தது போதென்று பூங்கொடி புல்லிப் புலம்பின் அவளொடும் போகம் நுகரும் புலம்பனுக்கு என்றும் புலர்ந்திலை போதே. 69</p> | <p>2934: Dawn of Jnana Eternal Day-Light "Dawn is it"-thus shrilled the Birds, "Dawn is it"-thus, the flower-like Damsel Separation fearing, bewailed; With Her in eternal union the Lord joyed; And for Jiva no more the dawn No more the separation.</p> |
| <p>2935. தோணி ஒன்று உண்டு துறையில் விடுவது வாணி மிதித்துநின்று ஐவர்கோல் ஊன்றலும் வாணிபம் செய்வார் வழியிடை ஆற்றிடை ஆணி கலங்கில் அதுஇது வாமே. 70</p> | <p>2935: When Pasa Leave Jiva Unites in Siva A Boat there is in the River Ghat The Five plant their feet and row; Thus on the river route they trade; If in the midst the Rudder wobbles, That becomes This. (No more the world trade.)</p> |
| <p>18. மோன சமாதி</p> | <p>18 MAUNA SAMADHI (TRANSCENDENTAL SILENTNESS)</p> |
| <p>2936. நின்றார் இருந்தார் கிடந்தார் எனஇல்லை சென்றார்தம் சித்தம் மோன சமாதியாம் மன்றுஏயும் அங்கே மறைப்பொருள் ஒன்றுண்டு சென்றாங்கு அணைந்தவர் சேர்கின்ற வாறே. 1</p> | <p>2936: Through Samadhi Being Within is Reached They stood, they sat, they lay -Thus their state can be described not; Their thought is in Samadhi's Silentness; There is a Being Hidden; They who reach it (Samadhi), Have reached Him indeed.</p> |
| <p>2937. காட்டும் குறியும் கடந்த அக் காரணம் ஏட்டின் புறத்தில் எழுதிவைத்து என்பயன் கூட்டும் குருநந்தி கூட்டின் அல்லது ஆட்டின் கழுத்தில் அதர்கிடந் தற்றே. 2</p> | <p>2937: Guru Alone Can Show the Way He is beyond the Signs and Mudras He is the Cause; What avails describing Him in Books? All those are unto excrescence growth on Sheep's neck; -Unless the Guru himself leads you to Him.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>2938. உணர்வுடை யார்கட்கு உலகமும் தோன்றும் உணர்வுடை யார்கட்கு உறுதுயர் இல்லை உணர்வுடை யார்கள் உணர்ந்த அக்காலம் உணர்வுடை யார்கள் உணர்ந்து கண் டாரே. 3</p> | <p>2938: Know the Finite Truth They that the Truth know, see worlds all, They that the Truth know, have sorrows none, When they that the Truth thus saw They indeed have seen the Truth Finite.</p> |
| <p>2939. மறப்பது வாய்நின்ற மாயநன் னாடன் பிறப்பினை நீங்கிய பேரரு ளாளன் சிறப்பிடை யான்திரு மங்கையும்த தானும் உறக்கமில் போகத்து உறங்கிடுந் தானே. 4</p> | <p>2939: Siva and Sakti are in Samadhi Union Even in my forgetfulness He stands, He is Lord of Maya-Land, He is of Compassion vast, He ended my birth, He is of qualities great; Himself and His Holy Sakti Sleep in sleepless union.</p> |
| <p>2940. துரியங்கள் மூன்றும் கடந்தொளிர் சோதி அரிய துரியம் அதன்மீது மூன்றாய் விரிவு குவிவு விழுங்கி உமிழ்ந்தே உரையில் அநுபு திகத்தினுள் ளானே. 5</p> | <p>2940: Lord is Beyond Turiyatita He is the Light Transcendental* That shines beyond Turiyas Three, In the Turiyatita that transcends them, Beyond waking, dreaming sushupti states; In that state, defying thought and speech.</p> |
| <p>2941. உருவிலி ஊனிலி ஊனம்ஒன்று இல்லி திருவிலி தீதிலி தேவர்க்கும் தேவன் பொருவிலி பூதப் படையுடை யாளி மருவிலி வந்துஎன் மனம்புகுந் தானே. 6</p> | <p>2941: Attributes of Siva Formless is He, Bodyless is He, Blemishless is He, Richless is He, Harmless is He, Celestial of celestials is He, Contentionless is He, Bhoota-army possessed is He, Attachmentless is He, He entered my thoughts.</p> |
| <p>2942. கண்டறி வார்இல்லைக் காயத்தின் நந்தியை எண்டிசை யோரும் இறைவன் என்று ஏத்துவர்</p> | <p>2942: Bliss of Devotees is Beyond Description None have seen Him and known Him, He, the Nandi, within the body is; All, in directions eight,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>அண்டங் கடந்த அளவிலா ஆனந்தத் தொண்டர் முகந்த துறையறி யோமே. 7</p> | <p>Praise Him as Lord; The unending bliss of His devotees many; Surpasses universes vast -How much they joyed Him, little do we know!</p> |
| <p>2943. தற்பரம் அல்ல சதாசிவன் தான்அல்ல நிட்களம் அல்ல சகள நிலையல்ல அற்புத மாகி அனுபோகக் காமம்போல் கற்பனை இன்றிக் கலந்துநின் றானே. 8</p> | <p>2943: Felicity of Union of Jiva and Siva Tat-Para His is not, Sadasiva He is not, Formless is He, Formed is He not, Wondrous indeed unto felicity of sex-union enjoyed Imagination baffling, He in me in union stood.</p> |
| <p>2944. முகத்திற் கண்கொண்டு காண்கின்ற மூடர்கள் அகத்திற் கண்கொண்டு காண்பதே ஆனந்தம் மகட்குத் தாய்தன் மணாளனோடு ஆடிய சுகத்தைச் சொல்லென்றால் சொல்லுமாறு எங்ஙனே. 9</p> | <p>2944: Divine Felicity Beyond Words Thou fools who see with fleshly eyes Know! To see with inner eye is bliss true; How can mother tell the daughter Of the felicity in the union with her husband? In what terms will she that describe?</p> |
| <p>2945. அப்பினில் உப்பென அத்தன் அணைந்திட்டுச் செப்பு பராபரம் சேர்பர மும்விட்டுக் கப்புறு சொற்பதம் மாயக் கலந்தமை எப்படி அப்படி என்னும் அவ்வாறே. 10</p> | <p>2945: Transcendental Union Beyond Word and Speech As salt in water, in Lord I mixed, Transcending Param and Paraparam states, Beyond word and speech I in union merged; "How was It?"-you ask "It was It"-I say.</p> |
| <p>2946. கண்டார்க்கு அழகிது காஞ்சிரத் தின்பழம் தின்றார்க்கு அறியலாம் அப்பழத் தின்கவை பெண்தான் நிரம்பி மடவியள் ஆனால் கொண்டான் அறிவன் குணம்பல தானே. 11</p> | <p>2946: Deceptive Ways of World Lovely to look at is the fruit of nux-vomica, Only those who eat know its taste (bitter) When virgin matures and full woman becomes, Only then will husband know her qualities diverse.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>2947. நந்தி யிருந்தான் நடுவுத் தெருவிலே சந்தி சமாதிகள் தாமே ஒழிந்தன உந்தியின் உள்ளே உதித்தெழும் சோதியைப் புந்தியி னாலே புணர்ந்துகொண் டேனே. 12</p> | <p>2947: Jiva Light Merges in Siva Light Nandi He was, in Street-Center (of Sahasrara), Samadhi and other ways of union, of themselves went Into the Light, within navel center rises, By my Jnana, I merged.</p> |
| <p>2948. விதறு படாவண்ணம் வேறிருந்து ஆய்ந்து பதறு படாதே பழமறை பார்த்துக் கதறிய பாழைக் கடந்ததக் கற்பனை உதறிய பாழில் ஒடுங்குகின் றானே. 13</p> | <p>2948: Merging into Void Undistracted, I sit aloof and meditate, Doubt-free, I follow the ancient Vedas, I cross the awesome waste, this life is, And beyond into the Void, that defies imagination, I merge.</p> |
| <p>2949. வாடா மலர்புனை சேவடி வானவர் கூடார் அறநெறி நாடொறும் இன்புறச் சேடார் கமலச் செழுஞ்சுடர் உட்சென்று நாடார் அமுதுற நாடார் அமுதமே. 14</p> | <p>2949: The Celestials Seek Him Not His Holy Feet bedecked in unfading blooms The Celestials seek not; To the Holy Way they take not; To the radiance of the lovely lotus within, They penetrate not, They seek not to drink of the Divine Ambrosia.</p> |
| <p>2950. அதுக்கென்று இருவர் அமர்ந்த சொற் கேட்டும் பொதுக்கெனக் காமம் புலப்படு மாபோல் சதுக்கென்று வேறே சமைந்தாரைக் காண மதுக்கொன்றைத் தாரான் வளந்தரும் அன்றே. 15</p> | <p>2950: Lord's Gushing Love When for purposeful union the lovers sit and talk Of a sudden gushes their passion; When the Lord of fragrant Konrai flower beholds Those who determined sit to meet Him, He His Grace unhesitating grants.</p> |
| <p>2951. தானும் அழிந்து தனமும் அழிந்துநீடு ஊனும் அழிந்து உயிரும் அழிந்துடன் வானும் அழிந்து மனமும் அழிந்துபின்</p> | <p>2951: Nature of Union in God Myself perishing, my wealth perishing, Body perishing and life perishing, Heaven perishing and mind perishing, My ego perishing -This I knew not (is union in God).</p> |

| | |
|---|--|
| <p>நானும் அழிந்தமை நானறி யேனே. 16</p> | |
| <p>2952. இருளும் வெளியும் இரண்டையும் மாற்றிப் பொருளிற் பொருளாய்ப் பொருந்தவுள் ளாகி அருளால் அழிந்திடும் அத்தன் அடிக்கே உருளாத கன்மனம் உற்றுநின் றேனே. 17</p> | <p>2952: Merging into Finite Reality Darkness and Space I transcended, As substance into Substance I merged, To the Feet of Lord in Grace abounding, Firm as rock immovable My thoughts entire went.</p> |
| <p>2953. ஒன்றிநின் றுள்ளே உணர்ந்தேன் பராபரம் ஒன்றிநின் றுள்ளே உணர்ந்தேன் சிவகதி ஒன்றிநின் றுள்ளே உணர்ந்தேன் உணர்வினை ஒன்றிநின் றேபல ஊழிகண் டேனே. 18</p> | <p>2953: Transcendental Awareness Meditating in oneness, I visioned Paraparam, Meditating in oneness, I realized Siva-State Meditating in oneness, I experienced Awareness Transcendental Meditating in oneness, I witnessed aeons upon aeons.</p> |
| <p>19. வரையுரை மாட்சி</p> | <p>19 GREATNESS OF LIMITLESSNESS BEYOND</p> |
| <p>2954. தான்வரைவு அற்றபின் ஆரை வரைவது தான்அவ னானபின் ஆரை நினைவது காமனை வென்றகண் ஆரை உகப்பது தூமொழி வாசகம் சொல்லுமின் நீரே. 1</p> | <p>2954: State of Oneness in God When you have, yourself, limitless become, Who, in limit, are you to see? When you have, yourself, He become, Who are you to think of? The Eyes that vanquished the God of Love, Whom are they in longing to look for? -Tell me, yourself, the real Truth.</p> |
| <p>2955. உரையற்றது ஒன்றை உரைசெய்யும் ஊமர்காள் கரையற்றது ஒன்றைக் கரைகாண லாகுமோ திரையற்ற நீர்போல் சிந்தை தெளிவார்க்குப் புரையற்று இருந்தான் புரிசடை யோனே. 2</p> | <p>2955: Thoughts Stand Still in the Beyond You dumb ones! They seek to speak, Of the One beyond speech! Can you ever reach the shores Of the Shoreless Vast? For them whose thoughts stand still, Unto the waveless waters, Unreserved He appears; He of the matted locks.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2956. மனமாயை மாயைஇம் மாயை மயக்கம் மனமாயை தான்மாய மற்றொன்றும் இல்லை பினைமாய்வது இல்லை பிதற்றவும் வேண்டா தனைஆய்ந்து இருப்பது தத்துவந் தானே. 3</p> | <p>2956: Maya Creates No Illusions There Maya is but mind's work, It creates the illusions; When the mind's illusion disappears, Nothing there left to worry about; Death will not there be; Chatter no more; To seek the Self is Truth Divine.</p> |
| <p>20. அணைந்தோர் தன்மை</p> | <p>20 GREATNESS OF THE REALIZED</p> |
| <p>2957. மலமில்லை மாசில்லை மானாபி மானம் குலமில்லை கொள்ளும் குணங்களும் இல்லை நலமில்லை நந்தியை ஞானத்தி னாலே பலமன்னி அன்பில் பதித்துவைப் போர்க்கே. 1</p> | <p>2957: The Realized Souls Have No Possessions Mala none; impurity none; pride and prejudice none; Family none, excellences none; affluence none; For them who in wisdom Plant themselves in Nandi -Firm in His love.</p> |
| <p>2958. ஒழிந்தேன் பிறவி உறவென்னும் பாசம் கழிந்தேன் கடவுளும் நானும்ஒன் றானேன் அழிந்தாங்கு இனிவரும் ஆக்கமும் வேண்டேன் செழுஞ்சார் புடைய சிவனைக் கண் டேனே. 2</p> | <p>2958: They Become God Ended the birth; sundered the bonds; God and I one became; No more for me the way of rebirth; I have met Siva the Auspicious.</p> |
| <p>2959. ஆலைக் கரும்பும் அமுதும்அக் காரமும் சோலைத் தண்ணீரும் உடைத்தெங்கள் நாட்டிடைப் பீலிக்கண் அன்ன வடிவுசெய் வாளொரு கோலப்பெண் ணாட்குக் குறை யொன்றும் இல்லையே. 3</p> | <p>2959: They Want Nothing Cane of sugar, rice of fineness, garments of richness And water of green glades too, Our Land possesses; By the Grace of lovely Lady, That is peacock shaped, Nothing we want, nothing, indeed.</p> |
| <p>2960. ஆராலும் என்னை அமட்டஒண் ணாதிதினிச்</p> | <p>2960: They are Inseparable in God None can intimidate me hereafter, The Lord came and entered my thoughts, There will I sport and wander in joy;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>சீரார் பிரான்வந்தென் சிந்தை புகுந்தனன் சீராடி அங்கே திரிவதால் லால் இனி யார்படுஞ் சாரா அறிவறிந் தேனே. 4</p> | <p>No more will I with anyone else be.</p> |
| <p>2961. பிரிந்தேன் பிரமன் பிணித்ததோர் பாசம் தெரிந்தேன் சிவகதி செல்லும் நிலையை அரிந்தேன் வினையை அயில்மன வாளால் முரிந்தேன் புரத்தினை முந்துகின் றேனே. 5</p> | <p>2961: How They Hastened to the City of God I freed myself of fetters The Creator bound me with, I learned the way of reaching Siva; I smote Karmas with the sharp sword of mind, I stood ego lost; And now I hasten toward the City of God.</p> |
| <p>2962. ஒன்றுகண் டீர்உல குக்கொரு தெய்வமும் ஒன்றுகண் டீர்உல குக்குஉயி ராவது நன்றுகண் டீர்இனி நமசிவா யப்பழம் தின்றுகண் டேற்கிது தித்தித்த வாறே. 6</p> | <p>2962: Sweetness of Namasivaya Fruit One the God for worlds all, One is He, the life of worlds all, Lovely indeed is Namasivaya Fruit, Sweet it is to them Who of it tasted.</p> |
| <p>2963. சந்திரன் பாம்பொடும் தூடும் சடாதரன் வந்தென்னை யாண்ட மணிவிளக்கு ஆனவன் அந்தமும் ஆதியும் இல்லா அரும்பொருள் சிந்தையின் மேவித் தியக்கு அறுத் தானே. 7</p> | <p>2963: Doubt-Free State of the God Realized The Lord who wears moon and serpent on His matted hair, He, the jewelled lamp That accepted me in His service, The Being Rare, Neither beginning nor end has, He entered my thoughts and made me doubt-free.</p> |
| <p>2964. பண்டுளங்குள் ஈசன் நெடுமால் பிரமனைக் கண்டுஅங்கு இருக்கும் கருத்தறி வாரில்லை விண்டு அங்கே தோன்றி வெறுமனம் ஆயிடில்</p> | <p>2964: Their Thought-Free State Brahma and Vishnu, of yore, Our Lord created; And There He remains ever, None know why; If renouncing all, Jiva There appears, And empties its thoughts,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>துண்டு அங்கு இருந்ததோர் தூறுஅது வாமே. 8</p> | <p>No more birth in carnal body will be.</p> |
| <p>2965. அன்னையும் அத்தனும் அன்புற்றது அல்லது அன்னையும் அத்தனும் ஆரறி வார்என்னை அன்னையும் அத்தனும் யானும் உடனிருந்து அன்னையும் அத்தனை யான்புரிந் தேனே. 9</p> | <p>2965: Siva-Sakti-Jiva Union Unless the Heavenly Father and Heavenly Mother love me, How shall the worldly father and worldly mother knoweth me? The Father, Mother and I were together seated; My Father and Mother, I adoring.</p> |
| <p>2966. கொண்ட சூழியும் குலவரை உச்சியும் அண்டரும் அண்டத் தலைவரும் ஆதியும் எண்டிசை யோரும்வந்து என்கைத் தலத்துளே உண்டனர் நானினி உய்ந்தொழிந் தேனே. 10</p> | <p>2966: Prowess of Redeemed State The seas vast, The mountain peaks high, The denizens of the universe, And those who hold their sway there, The Primal Sakti, And the people in directions eight -All, all, came within my grasp; Redeemed am I, high above all.</p> |
| <p>2967. தானே திசையொடு தேவருமாய் நிற்கும் தானே வடவரை ஆதியுமாய் நிற்கும் தானே உடலுயிர் தத்துவமாய் நிற்கும் தானே உலகில் தலைவனும் ஆமே. 11</p> | <p>2967: He is the Totality Himself as space and Celestials stands, Himself as body, life and matter stands, Himself as sea, hill and dale stands, Himself-all worlds' Lord Supreme.</p> |
| <p>2968. நமன்வரின் ஞானவாள் கொண்டே எறிவன் சிவன்வரின் நானுடன் போவது திண்ணம் பவம்வரும் வல்வினை பண்டே யறுத்தேன் தவம்வரும் சிந்தைத் தான்எதிராரே. 12</p> | <p>2968: Their Thought Power If God of Death comes, I shall smite him with Sword of Jnana, If Siva comes, I am sure to go with Him; Long back had I sundered Karma, To birth leads; Who can stand against Thought, Of intense devotion born?</p> |
| <p>2969. சித்தம் சிவமாய் மலமூன்றும் செற்றவர்</p> | <p>2969: They are in Nada and Bindu Their thoughts are Siva-filled; They have destroyed Malas three</p> |

| | |
|--|---|
| <p>சுத்தச் சிவமாவர் தோயார் மலபந்தம் சுத்தும் சிலகும் கலகமும் கைகாணார் சத்தம் பரவிந்து தானாம்என்று எண்ணியே. 13</p> | <p>Suddha Siva they have become; To Mala's bondage they return not; Shouts, confusion and fights (of this world), They indulge not in; Immersed are they in Nada and Para Bindu.</p> |
| <p>2970. நினைப்பும் மறப்பும் இலாதவர் நெஞ்சம் வினைப்பற்று அறுக்கும் விமலன் இருக்கும் வினைப்பற்று அறுக்கும் விமலனைத் தேடி நினைக்கப் பெறில்அவன் நீளியன் ஆமே. 14</p> | <p>2970: Long They Live They who cognize Neither remembering nor forgetting, In their thoughts, The Pure One, who uproots Karmas, Stand; Seeking the Pure One, Who uproots Karmas They who think of Him, long long live.</p> |
| <p>2971. சிவபெரு மான்என்று நான்அழைத்து ஏத்தத் தவப்பெரு மான்என்று தான்வந்து நின்றான் அவபெரு மான்என்னை யாளுடை நாதன் பவபெரு மானைப் பணிந்துநின் றேனே. 15</p> | <p>2971: Siva Appears as a Tapasvin "O! Siva, my Great Lord"-thus I hailed Him; And as a tapasvin the Holy Lord was before me; He the Desired Lord, who accepted me in His service Him I stood adoring, the Lord Eternal.</p> |
| <p>2972. பணிந்துநின் றேன்பர மாதி பதியைத் துணிந்துநின் றேன்இனி மற்றொன்றும் வேண்டேன் அணிந்துநின் றேன்உடல் ஆதிப் பிரானைத் தணிந்துநின் றேன்சிவன் தன்மைகண் டேனே. 16</p> | <p>2972: Meek and Intense Prayer Leads to Siva Him I adored, the Param, the Primal Lord, Determined I stood, nothing else I seek; In my body I held Him in union, the First One; Meek in prayer I stood and I saw my Siva's Being.</p> |
| <p>2973. என்நெஞ்சம் ஈசன் இணையடி தாம் சேர்ந்து முன்னம்செய்து ஏத்த முழுதும் பிறப்பறும் தன்நெஞ்சம் இல்லாத் தலைவன் தலைவிதி</p> | <p>2973: In the Presence of Siva The Lord filled my thoughts, His Feet I beseeched; As I thus entered His Presence, He ended my birth's whirl; -He the Lord that has Thoughts none; My Fate He fragmented, My bonds He sundered.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>பின்னம்செய்து என்னைப் பிணக்கறுத் தானே. 17</p> | |
| <p>2974. பிணக்கறுத் தான்பிணி மூப்பறுத்து எண்ணும் கணக்கறுத் தாண்டவன் காண்நந்தி என்னைப் பிணக்கறுத்து என்னுடன் முன்வந்த துன்பம் வணக்கலுற் றேன்சிவன் வந்தது தானே. 18</p> | <p>2974: He Resolved My Contradictions My contradictions He resolved; Disease, age and life's reckoning He ended; Thus He accepted me in His service, He my Nandi; My contradictions resolved, My life's sorrows, I laid low; And Siva, of Himself appeared.</p> |
| <p>2975. சிவன்வந்து தேவர் குழாமுடன் கூடப் பவம்வந் திடநின்ற பாசம் அறுத்திட்டு அவன்எந்தை ஆண்டருள் ஆதிப் பெருமான் அவன்வந்தென் னுள்ளே அகப்பட்ட வாறே. 19</p> | <p>2975: How Siva Entered in Me Siva with His Celestial retinue entered in me; He severed my bonds to births give rises; He is my Father, He the Primal Lord that in His service accepted me; Into Grace my heart entered; And there, imprisoned, remained.</p> |
| <p>2976. கரும்பும் தேனும் கலந்ததோர் காயத்தில் அரும்பும் கந்தமும் ஆகிய ஆனந்தம் விரும்பியே உள்ளம் வெளியறக் கண்டபின் கரும்பும் கைத்தது தேனும் புளித்ததே. 20</p> | <p>2976: Bodily Pleasures Ceased to Interest In this body of pleasures Unto sugarcane and honey mixed, Sprouted the Fragrance of Siva Bliss; In eagerness my heart sought it And I visioned the Void; Then did the cane taste bitter And honey sour.</p> |
| <p>2977. உள்ள சரியாதி ஒட்டியே மீட்டென்பால் வள்ளல் அருத்தியே வைத்த வளம்பாடிச் செய்வன எல்லாம் சிவமாகக் காண்டலால் கைவளம் இன்றிக் கருக்கடந் தேனே. 21</p> | <p>2977: All My Doings Became Siva's Having pursued the ways of Chariya and the rest, And having received the Bounteous Being's Grace, I stand praising Him ever; All that I do, I see as of Siva's doings; With no more Karma left, I crossed the sea of births.</p> |
| <p>2978. மீண்டார் கமலத்துள் அங்கி மிகச்சென்று</p> | <p>2978: Egoity Died and Siva Appeared Into the thousand petalled lotus (in Sahasrathala),</p> |

| | |
|---|--|
| <p>தூண்டா விளக்கிக் தகளிசெய் சேர்தலும் பூண்டாள் ஒருத்தி புவன தூடாமணி மாண்டான் ஒருவன்கை வந்தது தானே. 22</p> | <p>The Kundalini fire shot up fierce; And as with the fat of my heart's love, I made it blaze, She the Sakti appeared, She the Jewel of worlds all; The one, he died, my Egoity And the One, He appeared, my Siva.</p> |
| <p>2979. ஆறே அருவி அகங்குளம் ஒன்றுண்டு நூறே சிவகதி நுண்ணிது வண்ணமும் கூறே குவிமுலை கொம்பனை யாளொடும் வேறே யிருக்கும் விழுப்பொருள் தானே. 23</p> | <p>2979: Siva-Sakti in the Cranium Sphere The Six streams (of Adharas) Into one lake flow; Thus in Way subtle Into Siva-State penetrate; There indeed is the Precious Truth, Himself with Sakti stands, -She of bouncing breasts and tender vine form.</p> |
| <p>2980. அன்புள் உருகி அழுவன் அரற்றுவன் என்பும் உருக இராப்பகல் ஏத்துவன் என்பொன் மணியை இறைவனை ஈசனைத் திற்பன் கடிப்பன் திருத்துவன் தானே. 24</p> | <p>2980: Intense Devotion My heart melting, I moan and rave, My bones melting, I adore day and night, My gold, my Guru, my Lord, my God, Him I eat, bite and chew.</p> |
| <p>2981. மனம்வி ரிந்து குவிந்தது மாதவம் மனம்வி ரிந்து குவிந்தது வாயு மனம்வி ரிந்து குவிந்தது மன்னுயிர் மனம்வி ரிந்துரை மாண்டது முத்தியே. 25</p> | <p>2981: Mind Blossomed into Mukti The mind blossomed and converged in tapas great; The mind blossomed and converged in yoga breath; The mind blossomed and converged for the Jiva; When the mind blossomed beyond words to describe, Then is Mukti Finale.</p> |
| <p>21 தோத்திரம்</p> | <p>21 LAUDATION</p> |
| <p>2982. மாயனை நாடி மனநெடும் தேரெறிப் போயின நாடறி யாதே புலம்புவர் தேயமும் நாடும் திரிந்தெங்கள் செல்வனைக்</p> | <p>2982: Lord is in Body Land Mounting the Chariot of Mind They seek the Divine Juggler; Knowing not whether He went, They bewail; Wandering in lands and kingdoms far and near,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>காயம்பின் நாட்டிடைக் கண்டுகொண் டேனே. 1</p> | <p>I saw Him in this fleeting Body-Land.</p> |
| <p>2983. மன்னு மலைபோல் மதவா ரணத்தின்மேல் இன்னிசை பாட இருந்தவர் ஆரெனில் முன்னியல் கால முதல்வனார் நாமத்தைப் பன்னினர் என்றே பாடறி வரே. 2</p> | <p>2983: Glorious Reward of Prayer Who were they, Unto mountain on kingly elephant sat, And to sweet music accompanying, in procession went? Of yore, they chanted the Primal Lord's name in fervor And so attained the status exalted.</p> |
| <p>2984. முத்தினின் முத்தை முகிழிள ஞாயிற்றை எத்தனை வானோரும் ஏத்தும் இறைவனனை அத்தனைக் காணாது அரற்றுகின் றேனையோர் பித்தன் இவனென்று பேசுகின் றாரே. 3</p> | <p>2984: I See not My Father The Pearl of pearls, The Lovely Sun rising at dawn, The Lord whom all Celestials adore, My Father; I see not and rave; A mad man, they think, I am.</p> |
| <p>2985. புகுந்துநின் றான்எங்கள் புண்ணிய மூர்த்தி புகுந்துநின் றான்எங்கள் போதறி வாளன் புகுந்துநின் றானடி யார்தங்கள் நெஞ்சம் புகுந்துநின் றானையே போற்றுகின் றேனே. 4</p> | <p>2985: He Entered in Me He entered in me, He our Holy Lord, He entered in me, He the Lord of Jnana's Flower, He entered in the hearts of His devotees, Him I adore, who entered in me.</p> |
| <p>2986. பூதக்கண் ணாடியில் புகுந்திலன் போதுளன் வேதக்கண் ணாடியில் வேறே வெளிப்படு நீதிக்கண் ணாடி நினைவார் மனத்துளன் கீதக்கண் ணாடியில் கேட்டுநின் றேனே. 5</p> | <p>2986: He is Seen in the Mind-Mirror He appears not in the glasses of the fleshly eye; He is in the Lotus of the Heart; He appears in the glass of Vedic Jnana; He is in the mind-glass of the righteous that think of Him, Him I saw in the glass of songs Listening to that Divine Music, I enraptured stand.</p> |
| <p>2987. நாமம் ஓர் ஆயிரம் ஓதுமின் நாதனை</p> | <p>2987: Chant "Aum" Incessantly Chant, the Lord's name, a thousand times, A thousand blessings shall yours be;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஏமம் ஓர் ஆயிரத் துள்ளே இசைவீர்கள் ஓமம்ஓர் ஆயிரம் ஓதவல் லார்அவர் காமம் ஆயிரம் கண்டொழிந் தாரே. 6</p> | <p>They who chant the lovely "Aum" a thousand times, Are rid of a thousand thousand passions, away.</p> |
| <p>2988. போற்றுகின் றேன்புகழ்ந் தும்புகழ் ஞானத்தைத் தேற்றுகின் றேன்சிந்தை நாயகன் சேவடி சாற்றுகின் றேன்அறை யோசிவ யோகத்தைப் போற்றுகின் றேன்எம் பிரானென்று நானே. 7</p> | <p>2988: Ajapa I praise, I laud Jnana that is our Refuge; I adore Holy Feet of Lord, Constant in my thought; I expound Siva Yoga; Hearken you! I chant the One Letter (Aum), Dear to our Lord.</p> |
| <p>2989. நானா விதஞ்செய்து நாடுமின் நந்தியை ஊனார் கமலத்தின் ஊடுசென்று அப்புறம் வானோர் உலகம் வழிபட மீண்டபின் தேனார உண்டு தெவிட்டலும் ஆமே. 8</p> | <p>2989: Practise Yoga In ways diverse, do seek Nandi; Penetrating the Lotus within and going beyond, You shall reach the Celestial world, Having drunk of the nectar there, you shall return; Sweet, sweet exceeding indeed, it is.</p> |
| <p>2990. வந்துநின் றான்அடி யார்கட்கு அரும்பொருள் இந்திரன் ஆதி இமையவர் வேண்டினும் சுந்தர மாதர் துழனியொன்று அல்லது அந்தர வானத்தின் அப்புறம் ஆமே. 9</p> | <p>2990: Devotees More Rewarded Than Celestials He came and stood before His devotees, He the Rare Truth; Even if the Celestials and their King Indra ask What will they get, but the music of lovely damsels? But that which devotees get is beyond all their heaven.</p> |
| <p>2991. மண்ணிற் கலங்கிய நீர்போல் மனிதர்கள் எண்ணிற் கலங்கி இறைவன் இவன்என்னார் உண்ணிற் குளத்தின் முகந்தொரு பால்வைத்துத்</p> | <p>2991: Still Your Thoughts and Be Purified Unto muddied water these men's minds are, Unclear in vision, They see not and say, "This is Lord;" From the heart's lake within, Draw a pitcherful, And keep it in stillness apart; When you thus purify it,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தெண்ணீர்ப் படுத்த சிவன்அவன் ஆமே. 10</p> | <p>You shall become Siva.</p> |
| <p>2992. மெய்த்தவத் தானை விரும்பும் ஒருவர்க்குக் கைத்தலம் சேர்தரு நெல்லிக் கனியொக்கும் சுத்தனைத் தூய்நெறி யாய்நின்ற தேவர்கள் அத்தனை நாடி அமைந் தொழிந் தேனே. 11</p> | <p>2992: Yearn For Him He of the Penance Pure; Transparent as amla fruit On palm of those who yearn for Him; He the Pure One, Whom Celestials seek in ways righteous; Him, my Lord, I sought; And thus ever remained.</p> |
| <p>2993. அமைந்தொழிந் தேன்அள வில்புகழ் ஞானம் சமைந் தொழிந் தேன்தடு மாற்றம்ஒன் றில்லை புகைந் தெழும் பூதலம் புண்ணியன் நண்ணி வகைந்து கொடுக்கின்ற வள்ளலும் ஆமே. 12</p> | <p>2993: The Bounteous One Thus remaining, Limitless Jnana I attained; No more wavering there is; And as I reach the Holy One, In the Land where Kundalini Fire burns, The Bounteous One, His choicest blessings gives.</p> |
| <p>2994. வள்ளல் தலைவனை வானநன் னாடனை வெள்ளப் புனற்சடை வேதமுதல்வனைக் கள்ளப் பெருமக்கள் காண்பர்கொலோஎன்று உள்ளத்தின் உள்ளே ஒளிந்திருந்து ஆளுமே. 13</p> | <p>2994: He Hides in the Heart The Bounteous Lord, The Monarch of Heavenly Kingdom The Lord of matted locks, That carried Ganga waters flowing, The Primal One of Vedas, Lest them devoid of faith see Him, He hides in the heart within.</p> |
| <p>2995. ஆளும் மலர்ப்பதம் தந்த கடவுளை நாளும் வழிபட்டு நன்மையுள் நின்றவர் கோளும் வினையும் அறுக்கும் குரிசிலின் வாளும் மனத்தொடும் வைத்தொழிந் தேனே. 14</p> | <p>2995: Divine Knight-Errant That Severs Karmas Unto me my God stretched His Flower-Feet in Grace They, who adore Him daily in goodness, flourish; He is the Divine Knight; He severs my evil stars and Karmas, Into His Sword of Jnana, my thoughts centered; And no more cares I possess.</p> |
| <p>2996. விரும்பில் அவனடி வீர சுவர்க்கம்</p> | <p>2996: Seek His Feet Seek His Feet,</p> |

| | |
|--|---|
| <p>பொருந்தில் அவனடி புண்ணிய லோகம் திருந்தில் அவனடி தீர்த்தமும் ஆகும் வருந்தி அவனடி வாழ்த்தவல் லார்க்கே. 15</p> | <p>They are the Valhalla warriors reach; Do reach His Feet, They are the haven of blessed deeds; Do attain His Feet, They are the confluence of holy waters; Thus it is, For those who constant adore His Feet.</p> |
| <p>2997. வானகம் ஊடறுத் தான்இவ் வுலகினில் தானகம் இல்லாத் தனியாகும் போதகன் கானக வாழைக் கனிநுகர்ந்து உள்ளுறும் பானகச் சோதியைப் பற்றிநின் றேனே. 16</p> | <p>2997: Attain Jnana In this world, He pierced the overhanging Darkness of Ignorance; Himself He has home none; He is the Holy Preceptor of peerless grandeur; I ate of the ripe fruit of His Jnana, And I held on to the sweet Light within.</p> |
| <p>2998. விதியது மேலை அமரர் உறையும் பதியது பாய்புனல் கங்கையும் உண்டு துதியது தொல்வினைப் பற்றறு விக்கும் பதியது வவ்விட்டது அந்தமும் ஆமே. 17</p> | <p>2998: Goal Ultima That indeed is State Exalted, That indeed is where Celestials have abode, That indeed is where Ganga too flows, Sacred it is; It is the State that severs, Roots of Karmic desires That of yore come; It is the Goal Ultima, Devoutly to be sought for.</p> |
| <p>2999. மேலது வானவர் கீழ்து மாதவர் தானிடர் மானுடர் கீழ்து மாதுஅனங் கானது கூவிள மாலை கமழ்சடை ஆனது செய்யும்என் ஆருயிர் தானே. 18</p> | <p>2999: How Lord is Seated The Celestials stand above, Below them are Tapasvins great; Below them are humans, by sorrow harassed; Thus is He seated; And the bilva garland fresh from forest, Festoons the fragrant matted locks, He does for Jiva what is appropriate.</p> |
| <p>3000. சூழங் கருங்கடல் நஞ்சுண்ட கண்டனை ஏழும் இரண்டிலும் ஈசன் பிறப்பிலி யாழுஞ் சனையும் அடவியும் அங்குளன்</p> | <p>3000: He is in Five-Lettered Mantra He quaffed poison from oceans arose, He pervades worlds seven times two, Birthless is He the Lord, He is seated where the Lute, the Spring and Forest are, He is the King that reigns In Five-Lettered mantra, Eternal.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>வாழும் எழுந்தைந்து மன்னனும் ஆமே. 19</p> | |
| <p>3001. உலகமது ஒத்துமண் ஒத்ததஉயர் காற்றை அலர்கதிர் அங்கிஓத்து ஆதிப் பிரானும் நிலவிய மாமுகில் நீர்ஓத்து மீண்டுஅச் செலவுஓத்து அமர்திகைத் தேவர் பி ரானே. 20</p> | <p>3001: He is Pervasive in All Elements Unto Life is He, Unto Earth is He, Unto Wind, Sun, Fire and Moon is He, Unto Water is He, Unto recurring Dissolution and Creation is He, He the Lord of Gods in cardinal directions eight, He the Primal One.</p> |
| <p>3002. பரிசறிந்து அங்குளன் அங்கி அருக்கன் பரிசறிந்து அங்குளன் மாருதத்து ஈசன் பரிசறிந்து அங்குளன் மாமதி ஞானப் பரிசறிந்து அந்நிலம் பாரிக்கும் ஆறே. 21</p> | <p>3002: He Confers Blessings According to Degree of Jnana Attainment In Fire and Sun He pervades, In Wind He pervades, In Moon He pervades, Pervading all, He gifts the Land True To their Jnana according.</p> |
| <p>3003. அந்தங் கடந்தும் அதுவது வாய்நிற்கும் பந்த வலகினிற் கீழோர் பெரும்பொருள் தந்த வலகெங்குந் தானே பராபரன் வந்து படைக்கின்ற மாண்பது வாமே.</p> | <p>3003: He is the Object Mighty Transcending all, Yet immanent in each, He stands; For the world here below in Pasa bound He is the Object Mighty; Himself the Parapara Supreme, For all worlds He gave; That the Way His Greatness extends.</p> |
| <p>3004. முத்தண்ட விரண்ட மேமுடி யாயினும் அத்தன் உருவம் உலகே மெனப்படும் அத்தனின் பாதாளம் அளவுள்ள சேவடி மத்தர் அதனை மகிழ்ந்துண ராரே.</p> | <p>3004: His Cosmic Existence His Crown is aloft pearl-like universes vast, His Form engrosses seven worlds all, His Feet descend deep unto nether world; The ignorant know these not, And delight not.</p> |
| <p>3005. ஆதிப் பிரான்நம் பிரானவ் வகலிடச்</p> | <p>3005: Primal Lord is Everywhere-Above, Middle and Below The Primal Lord is Our Lord, He is the Light Resplendent of Spaces Vast,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>சோதிப் பிரான்குடர் மூன்றொளி யாய்நிற்கும் ஆதிப் பிரான்அண்டத் தப்புறங் கீழவன் ஆதிப் பிரான்நடு வாகிநின் றானே.</p> | <p>He is the Lights Three-Sun, Moon and Fire; The Primal Lord is beyond universes all, He is below them and between them too.</p> |
| <p>3006. அண்டம் கடந்துஉயர்ந்து ஓங்கும் பெருமையன் பிண்டம் கடந்த பிறவிச் சிறுமையன் தொண்டர் நடந்த கனைகழல் காண்டொறும் தொண்டர்கள் தூய்நெறி தூங்கிநின் றானே. 25</p> | <p>3006: Lord Seeks Those Who Seek Him Great is He, rising above macrocosm vast, Subtle is He, within the fleshly body to births an heir, As His devotees see the vision of His Holy Feet, And walk toward Him, He goes seeking them, On their way.</p> |
| <p>3007. உலவுசெய் நோக்கம் பெருங்கடல் தூழ நிலம்முழுது எல்லாம் நிறைந்தனன் ஈசன் பலம்முழுது எல்லாம் படைத்தனன் முன்னே புலம்முழு பொன்னிற மாகிநின் றானே. 26</p> | <p>3007: He Created All All worlds by vast oceans girt He, my Lord, filled pervasive; In omniscience over-seeing all; Of yore He created, all, entire, And stood diffusing His golden hue, In worlds everywhere.</p> |
| <p>3008. பராபர னாகிப் பல்லாழிகள் தோறும் பராபர னாய்இவ் அகலிடம் தாங்கித் தராபர னாய்நின்ற தன்மை யுணரார் நிராபர னாகி நிறைந்துநின் றானே. 27</p> | <p>3008: He Protects All Through successive aeons several, He stood as Paraparan Supreme; All worlds He stood protecting And this world too, as Paraparan Supreme; This they know not; He stood pervading the Jivas too, Immanent in them and transcending them.</p> |
| <p>3009. போற்றும் பெருந்தெய்வம் தானே பிறரில்லை ஊற்றமும் ஓசையும் ஓசை ஒடுக்கமும் வேற்றுடல் தானென்றும் அதுபெருந் தெய்வமாம்</p> | <p>3009: He Pervades as Prana Breath He is the Mighty God to adore, None beside Him are; He is the Sense, the Feel, the Sound, and Sound's End; He is the Body, too, of Jiva, As Prana breath, He the Lord is immanent in all.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>காற்றது ஈசன் கலந்து நின்றானே. 28</p> | |
| <p>3010. திகையனைத் தும்சிவ னேஅவ னாகின் மிகையனைத் தும்சொல்ல வேண்டா மனிதரே புகையனைத் தும்புறம் அங்கியிற் கூடு முகையனைத் தும்எங்கள் ஆதிப் பிரானே. 29</p> | <p>3010: All Emanate From Him Alone If directions cardinal are all of Siva, Why speak of someone else, O! you men! All smoke from Fire emanates, All creation from our Primal Lord arises.</p> |
| <p>3011. அகன்றான் அகலிடம் ஏழும்ஒன்றாகி இவன்தான் எனநின்று எனயனும் அல்லன் சிவன்தான் பலபல சீவனு மாகி நவின்றான் உலகுறு நம்பனும் ஆமே. 30</p> | <p>3011: The Pervasive Siva is Here as Well The infinite spaces of the Seven worlds He filled in oneness, expanding limitless; Yet is He not easy of reach; Siva Himself into myriad Jivas pervaded In this world as well, He our Lord.</p> |
| <p>3012. கலையொரு மூன்றும் கடந்தப்பால் நின்ற தலைவனனை நாடுமின் தத்துவ நாதன் விலையில்லை விண்ணவ ரோடும் உரைப்ப உரையில்லை உள்ளுறும் உள்ளவன் தானே. 31</p> | <p>3012: He is Transcendental and Immanent Beyond the Kalas Three He stands, Seek Him; He is the Lord; He is the Master of Tattvas, Priceless is He; Peerless is He; Beyond Celestials all is He; Ageless is He; Yet is He within you, You but seek Him.</p> |
| <p>3013. படிகால் பிரமன்செய் பாசம் அறுத்து நெடியான் குறுமைசெய் நேசம் அறுத்துச் செடியார் தவத்தினில் செய்தொழில் நீக்கி அடியேனை உய்யவைத்து அன்புகொண் டானே. 32</p> | <p>3013: He Redeems Jiva in Love He severed Pasas Of this world Brahma created; He severed belittling desires Vishnu to Jiva gives; He severed Karmas interminable, In His infinite divinity; Thus me, the lowly, He redeemed, And in endearment exceeding held me to Him.</p> |
| <p>3014. ஈசனென்று எட்டுத் திசையும் இயங்கின</p> | <p>3014: He Spreads Like Flower's Fragrance</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஓசையில் நின்றெழு சத்தம் உலப்பிலி தேசமொன்று ஆங்கே செழுங்கண்டம் ஒன்பதும் வாச மலர்போல் மருவி நின் றானே. 33</p> | <p>The Lord is the Light that moves directions eight; He is the source of all Sound; He is the eternal; As on one land, The nine universes He pervaded; Unto the flower's fragrance, He spread everywhere.</p> |
| <p>3015. இல்லனும் அல்லன் உள்ளன் அல்லன் எம்இறை நல்லது நெஞ்சம் பிளந்திடும் காட்சியன் தொல்லையன் தூயன் துளக்கிலன் தூய்மணி சொல்லரும் சோதி தொடர்ந்துநின் றானே. 34</p> | <p>3015: He is Interminable Light Beyond Words He is and He is not; my Lord; Break your stony heart and there He is; Ancient is He, Pure is He, Constant is He, Pure Gem is He; He is Light beyond speech Interminable is he.</p> |
| <p>3016. உள்ளத் தொடுங்கும் புறத்துளும் நானெனும் கள்ளத் தலைவன் கமழ்சடை நந்தியும் வள்ளற்பெருமை வழக்கஞ்செய் வார்கள்தம் அள்ளற் கடலை அறுத்துநின் றானே. 35</p> | <p>3016: He is Bounteous Within heart is He, Without, too, He says, "I am;" The inscrutable Lord; Nandi of fragrant matted locks; Those who adore Him constant Their sea of birth He severs; He, of Bounteous Magnificence.</p> |
| <p>3017. மாறெதிர் வானவர் தானவர் நாடொறும் கூறுதல் செய்து குரைகழல் நாடுவர் ஊறுவர் உள்ளத்து அகத்தும் புறுத்துளும் வேறுசெய்து ஆங்கே விளக்கொளி யாமே. 36</p> | <p>3017: He Transforms Celestial Beings The Devas and Danavas* conflicting Alike adore Him and daily seek Him; They yearn for Him, Within their heart and without; He transforms them into Beings different, He, the Lamp of Divine Light.</p> |
| <p>3018. விண்ணிலும் வந்த வெளியிலன் மேனியன் கண்ணிலும் வந்த புலனல்லன் காட்சியன் பண்ணினில் வந்த பயனல்லன் பான்மையன்</p> | <p>3018: He is Endless Bliss He appears not in heavenly space, Yet Form He has; He is not visible to naked eye, Yet is He visible to inner eye; He is the fruit of music; He is the goodly One; He is the fruit of all good deeds;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>எண்ணில் ஆ னந்தமும் எங்கள் பிரானே. 37</p> | <p>Endless Bliss is He, He our Lord.</p> |
| <p>3219. உத்தமன் எங்கும் உகக்கும் பெருங்கடல் நித்திலச் சோதியன் நீலக் கருமையன் எத்தனை காலமும் எண்ணுவர் ஈசனைச் சித்தர் அமரர்கள் தேர்ந்தறி யாரே. 38</p> | <p>3019: None Knows Him Full Well The Noble One is He, A Sea of Joy beloved by all, He is the Radiance of Pearl pure, He is Dark-blue Throated, Him they contemplate over time immeasurable, The Siddhas holy and Celestials exalted, Yet full well they know Him not.</p> |
| <p>3020. நிறம்பல எவ்வண்ணம் அவ்வண்ணம் ஈசன் அறம்பல எவ்வண்ணம் அவ்வண்ணம் இன்பம் மறம்பல எவ்வண்ணம் அவ்வண்ணம் பாவம் புறம்பல காணினும் போற்றகி லாரே. 38</p> | <p>3020: Adore Lord Many are the hues, so is the Lord, Many are the goodly deeds, so is the pleasure; Many are the vile deeds, so are the iniquities They see all these, Yet they adore not the Lord.</p> |
| <p>3021. இங்குநின் றான்அங்கு நின்றனன் எங்குளன் பொங்கிநின் றான்புவ னாபதி புண்ணியன் கங்குல்நின் றான்கதிர் மாமதி ஞாயிறு எங்குநின் றான்மழை போல்இறை தானே. 40</p> | <p>3021: Lord is Benevolent Like Rain Here He is, there He is, everywhere He is, In all worlds He is, the Holy Lord; In darkness He is, Light He is; In sun He is, in moon He is, everywhere He is; Benevolent is Lord, Unto the rain that falls.</p> |
| <p>3022. உணர்வது வாயுவே உத்தம மாயும் உணர்வது நுண்ணறிவு எம்பெரு மானைப் புணர்வது வாயும் புல்லிய தாயும் உணர்வுடல் அண்டமும் ஆகிநின் றானே. 41</p> | <p>3022: He is Cosmic Awareness He is Sentience, He is Gracious Wisdom subtle is to know Our Lord; He is embrace, He is union In divine awareness, He stood as Body Cosmic.</p> |
| <p>3023. தன்வலி யால்உல கேழும் தரித்தவன்</p> | <p>3023: His Supreme Might By His Might He supports worlds seven, By His Might He is subler than atom, By His Might He surpasses</p> |

| | |
|--|---|
| <p>தன்வலி யாலே அணுவினும் தான்நொய்யன் தன்வலி யால்மலை எட்டினும் தான்சாரான் தன்வலி யாலே தடம்கட லாமே. 42</p> | <p>The eight mountain ranges in directions eight, By His Might, the oceans roar.</p> |
| <p>3024. ஏனோர் பெருமையன் ஆகிலும் எம்இறை ஊனே சிறுமையும் உட்கலந்து அங்குளன் வானோர் அறியும் அளவல்லன் மாதேவன் தானே அறியும் தவத்தின் அளவே. 43</p> | <p>3024: Lord Appears in Prayer and Penance My Lord is of infinite greatness, Yet is He within the littleness of this fleshly body; Beyond the ken of Celestials is He; Yet in prayer and penance He Himself shall appear to you.</p> |
| <p>3025. பிண்டாலம் வித்தில் எழுந்த பெருமுளைக் குண்டாலம் காயத்துக் குதிரை பழுத்தது உண்டனர் உண்டார் உணர்விலா மூடர்கள் பிண்டத்துஉட்பட்டுப் பிணங்குகின்றார்களே. 44</p> | <p>3025: Fruit of Jnana The shoot of tiny banyan seed, As a mighty tree within foul body grew, And rich ripe fruit it bore; They who ate, forever remained to be; The fools who did not, Remained in body, Tossed about from birth to birth.</p> |
| <p>22. சர்வ வியாபி</p> | <p>22 THE ALL-PERVASIVE</p> |
| <p>3026. ஏயும் சிவபோகம் ஈதன்றி ஓரொளி ஆயும் அறிவையும் மாயா உபாதியால் ஏய பரிய புரியும் தனதுஎய்தும் சாயும் தனது வியாபகம் தானே. 1</p> | <p>3026: When Jiva Unites in Siva Siva Bhoga there will be; Unto it will be added a Light That suffuses sentient knowledge; The body by Mayaic experience harassed, Will yours be, controlled full; The Jiva's pervasiveness Will everywhere spread.</p> |
| <p>3027. நான்அறிந்து அப்பொருள் நாடஇடம் இல்லை நான்அறிந்து அங்கே வழியற விம்மிடும் ஊன்அறிந்து உள்ளே உயிர்க்கின்ற ஒண்கூடர்</p> | <p>3027: Omniscience and Omnipresence in Siva-Jiva Union There is no one place where I can seek That Object I have known; Taking to the astral way, There as Perfection, will it appear; Seeking within the body, There a Living Light will it be;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>தான்அறிந்து அங்கும் தலைப்பட லாமே 2</p> | <p>You then becomes omniscient and omnipresent.</p> |
| <p>3028. கடலிடை வாழ்கின்ற கௌவை உலகத்து உடலிடை வாழ்வுகொண்டு உள்ளொளி நாடி உடலிடை வைகின்ற உள்ளூறு தேவனைக் கடலின் மலிதிரைக் காணலும் ஆமே. 3</p> | <p>3028: Seek Inner Light and Be One in Lord In the sea-girt world filled with sorrows, Seek Inner Light in life here led, The Lord resides within this body, May you meet Him ever, On the waves of Seas High.</p> |
| <p>3029. பெருஞ்சுடர் மூன்றினும் உள்ளொளி யாகித் தெரிந்துட லாய் நிற்கும் தேவர் பிரானும் இருஞ்சுடர் விட்டிட்டு இகலிடம் எல்லாம் பரிந்துடன் போகின்ற பல்கோரை யாமே. 4</p> | <p>3029: His Infinite Compassion For Jiva He is the Light within the Lights Three- Sun, Moon and Fire; He is their Body too He the Lord of Celestials; Yet leaving luminosities, He follows Jivas in expanses vast In compassion great; He the One as several proliferates.</p> |
| <p>3030. உறுதியின் உள்வந்த உள்வினைப் பட்டு இறுதியின் வீழ்ந்தார் இரணமது ஆகும் சிறுதியின் உள்ளொளி திப்பிய மூர்த்தி பெறுதியின் மேலோர் பெருஞ்சுட ராமே. 5</p> | <p>3030: Jiva Becomes a Flaming Light Entangled in crusted Karma; That with their birth came; They in the end realized Him, And golden became; He is the Spark within the spark of light, The Being Divine, If you reach Him, A flaming Light you shall be.</p> |
| <p>3031. பற்றி னுள்ளே பரமாய பரஞ்சுடர் முற்றினும் முற்றி முளைக்கின்ற மூன்றொளி நெற்றியின் உள்ளே நினைவாய் நிலைதரு மற்றவ னாய்னி ன்ற மாதவன் தானே. 6</p> | <p>3031: He is the Spark of Jnana in Ajna He is the Divine Spark Inside desires stands; He is the Divine Spark, Into the Three Lights-Sun, Moon and Fire- waxes, He is the Divine Spark, In the Fore-head Center as our Thought seated, The Tapasvins great, too, unto Him stand.</p> |
| <p>3032. தேவனும் ஆகும் திசைதிசை பத்துளும்</p> | <p>3032: His is the Voice that Voices All He is the Lord, He is all in directions ten,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ஏவனும் ஆம்விரி நீருலகு ஏழையும் ஆவனு மாம் அமர்ந்து எங்கும் உலகினும் நாவனும் ஆகி நவிறற்கின் றானே. 7</p> | <p>He is the seven expansive sea-girt worlds too, Thus pervading, He is the Speaker that speaks all. (Thus the Jiva Siva Becomes.)</p> |
| <p>3033. நோக்கும் கருடன் நொடிஏழ் உலகையும் காக்கும் அவனித் தலைவனும் அங்குள நீக்கும் வினைஎன் நிமலன் பிறப்பிலி போக்கும் வரவும் புணரல் லானே. 8</p> | <p>3033: He Has No Entry, Exit and Stay He is unto the Garuda Bird, that in an instant sees all; He protects the seven worlds entire, He removes my Karmas, He, the Pure One, the Birthless One, He has Going, Coming and Mingling none.</p> |
| <p>3034. செழுஞ்சடை யன் செம்பொ னேயொக்கும் மேனி ஒழிந்தன னாயும் ஒருங்குடன் கூடும் கழிந்திலன் எங்கும் பிறப்பிலன் ஈசன் ஒழிந்திலகு ஏழுலகு ஒத்துநின் றானே. 9</p> | <p>3034: He Pervades All Worlds Alike He is of the rich matted locks, He is of hue golden, Unattached He is, Yet immanent in all He is, He is omnipresent, birthless, the Holy God, Unintermittent He stands, In all worlds seven.</p> |
| <p>3035. உணர்வும் அவனே உயிரும் அவனே புணர்வும் அவனே புலனும் அவனே இணரும் அவன்தன்னை எண்ணலும் ஆகான் துணரின் மலர்க்கந்தம் துன்னிநின் றானே. 10</p> | <p>3035: He is Within the Flower's Fragrance Sentience He is, Life He is Union He is, Senses He is Continuity beyond Thought He is, Within the Fragrance of the Flower He is.</p> |
| <p>3036. புலமையின் நாற்றமில் புண்ணியன் எந்தை நலமையின் ஞான வழக்கமும் ஆகும் விலமையில் வைத்துள் வேதியர் கூறும்</p> | <p>3036: He Comprehends All The Holy One, Devoid of odor of Senses Five, My Father; The Bounteous One, all Jnana gives; In the precious wisdom of Vedic sages Diverse He stands, Comprehending all.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பலமையில் எங்கும் பரந்துநின் றானே. 11</p> | |
| <p>3037. விண்ணவ னாய்உலகு ஏழுக்கு மேலுள்ளன் மண்ணவ னாய்வலம் சூழ்கடல் ஏழுக்கும் தண்ணவன் ஆயது தன்மையின் நிற்பதோர் கண்ணவ னாகிக் கலந்துநின் றானே. 12</p> | <p>3037: He is Light in the Eye of Jivas He is Heavenly Being He is beyond the worlds seven; He is this earth too; He is cool unto seven ocean waters That this globe girdles; He stands in Jivas united, As Light in their eye.</p> |
| <p>3038. நின்றனன் மாலொடு நான்முகன் தானாகி நின்றனன் தான்நிலம் கீழொடு மேலென நின்றனன் தான்நெடு மால்வரை ஏழ்கடல் நின்றனன் தானே வளங்கனி யாயே. 13</p> | <p>3038: His Limitless Expansiveness He stood as Brahma and Vishnu, He stood as heaven and earth, He stood stretching To the farthest mountains and seas seven, He stood as Ripe Rich Fruit too.</p> |
| <p>3039. புவனா பதிமிகு புண்ணியன் எந்தை அவனே உலகில் அடர்பெரும் பாகன் அவனே அரும்பல சீவனும் ஆகும் அவனே இறையென மாலுற்ற வாறே. 14</p> | <p>3039: He is Jiva and Master of Jiva He is Lord of Worlds, The Holy One, my Father, He is Master Mahout, Of Jivas all, He is Jivas themselves too, He is the Lord, Whom all in endearment hold.</p> |
| <p>3040. உண்ணின்று ஒளிரும் உலவாப் பிராணனும் விண்ணின்று இயங்கும் விரிகதிர்ச் செல்வனும் மண்ணின்று இயங்கும் வாயுவு மாய் நிற்கும் கண்ணின்று இயங்கும் கருத்தவன் தானே. 15</p> | <p>3040: He is the Spark of Life and Thought Within He is Spark of Prana-breath within, He is the Luminous Sun in firmament high, He is the Breath of Wind that blows on land, He is the Thought within all.</p> |
| <p>3041. எண்ணும் எழுத்தும் இனஞ்செயல் அவ்வழிப்</p> | <p>3041: He Effected Union With Jiva In the orderly way of numerals and letters The Lord created music and melody;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>பண்ணும் திறனும் படைத்த பரமனைக் கண்ணிற் கவரும் கருத்தில் அதுஇது உண்ணின்று உருக்கியோர் ஆயமும் ஆமே. 16</p> | <p>In His Glance, in His Thought, from within, He effected rapturous union of Jiva and Siva, Into one Family united.</p> |
| <p>3042. இருக்கின்ற எண்டிசை அண்டம்பா தாளம் உருக்கொடு தன்னடு ஒங்கஇவ்வண்ணம் கருக்கொடு எங்கும் கலந்திருந் தானே திருக்கொன்றை வைத்த செழுஞ்சடை யானே. 17</p> | <p>3042: He is the Center of All The cardinal directions eight, The worlds above and worlds below, In Him centering stood; Thus, immanent in all, He pervaded all; He of the flowing matted locks, Bedecked with fragrant Konrai blooms.</p> |
| <p>3043. பலவுடன் சென்றஅப் பார்முழுது ஈசன் செலவுஅறி வார்இல்லை சேயன் அணியன் அலைவிலன் சங்கரன் ஆதிஎம் ஆதி பலவில தாய் நிற்கும் பான்மைவல் லானே. 18</p> | <p>3043: He is One and Many The Lord is with creation all None know His coming and going, He is distant, He is near; He is constant, He is Sankara, He is the Primal Being; Multiple He is, One He is, He Our Primal Lord.</p> |
| <p>3044. அதுஅறி வானவன் ஆதிப் புராணன் எதுஅறி யாவகை நின்றவன் ஈசன் பொதுஅது வான புவனங்கள் எட்டும் இதுஅறி வானநந்தி எங்கள் பிரானே. 19</p> | <p>3044: He Knows All; But None Knows Him He is Jiva's knowledge, He is the Ancient One, Yet none know how He is; In the universes eight all, He knows all, -He the Nandi, Our Lord Primal.</p> |
| <p>3045. நீரும் நிலனும் விசும்புஅங்கி மாருதம் தூரும் உடம்புறு சோதியு மாய் உளன் பேரும் பராபரன் பிஞ்சுகன் எம்இறை</p> | <p>3045: He is Deathless Water, earth, sky, fire and wind, The spark of light within the body, -All these He is; He is Paraparam, He is Siva, Our Lord, He is the walking Jiva here below, Deathless He is.</p> |

| | |
|---|---|
| ஊரும் சகலன் உலப்பிலி தானே. 20 | |
| 3046. மூலன் உரைசெய்த மூவா யிரந்தமிழ் மூலன் உரைசெய்த முன்னூறு மந்திரம் மூலன் உரைசெய்த முப்பது உபதேசம் மூலன் உரைசெய்த மூன்றும் ஒன்றாமே. 21 | 3046: Tirumular's Songs, Mantras and Instructions Have But One Import The Three Times Thousand that Mula composed, The Three Times Hundred Mantras that Mula chanted, The Three Times Ten Instructions that Mula gave, These Three that Mula said Are all, all, of one import. |
| 23. வாழ்த்து | 23 BENEDICTION |
| 3047. வாழ்கவே வாழ்களன் நந்தி திருவடி வாழ்கவே வாழ்க மலமறுத் தான்பதம் வாழ்கவே வாழ்கமெய்ஞ் ஞானத் தவன்தாள் வாழ்கவே வாழ்க மலமிலான் பாதமே. 1. | 3047: Long May They Be Long may they be, Long may they be, our Nandi's Holy Feet! Long may they be, Long may they be, the Feet of Him who severed Malas! Long may they be, Long may they be, the Feet of Him of Divine Jnana; Long may they be, Long may they be, the Feet of Him who has Mala none. |
| ஒன்பதாம் தந்திரம் முற்றிற்று. | Ninth Tantram: Completed. |
| திருமூலர் திருமந்திரம் முற்றிற்று | Tirumular's Tirumantiram has come to a completion. |
| திருச்சிற்றம்பலம் = Tiru+Cit+Ambalam | Sacred-Consciousness-Ether = May the Sacred Ether-Consciousness descend on you. = May you enjoy Siva's Divine Grace and Wisdom. |